

ابو حامد امام محمد غزالی طوسی

پیشکش حسین خدیو جم

کیمیای سعادت

کیمیای سعادت





کیمیای سعادت

(جلد دوم)

ربع مهلکات و ربع منجیات

ابوحامد امام محمد غزالی طوسی

به کوشش
حسین خدیو جم



تهران ۱۳۸۰

نیمه دوم متن کیمیای سعادت

شامل

ربع مهلکات و ربع منجیات

رکن سوم در مهلکات

و اندر این رکن نیز ده اصل است:

- اصل اول. — اندر ریاضتِ نفس.
- اصل دوم. — در علاج شهوتِ شکم و فرج.
- اصل سوم. — در علاج شره سخن و آفتهای زبان.
- اصل چهارم. — در علاج بیماری خشم و حقد و حسد.
- اصل پنجم. — در علاج دوستی دنیا.
- اصل ششم. — در علاج دوستی مال و آفتِ بخل.
- اصل هفتم. — در علاج دوستی جاه و حشمت.
- اصل هشتم. — در علاج ریا و نفاق اندر عبادت.
- اصل نهم. — در علاج کبر و عُجب.
- اصل دهم. — در علاج غرور و فریفتگی.

اصل اول. — اندر ریاضت نفس و طهارت آن از خوی بد

و ما اندر این اصل فضل خوی نیکو بگوییم؛ پس حقیقت خوی نیکو پیدا کنیم که چیست؛ پس پیدا کنیم که خوی نیکو به دست آوردن ممکن است به ریاضت؛ پس طریق آن بگوییم که چیست؛ پس علامت خوی بد بگوییم؛ پس تدبیر آن کسی که عیب خود بشناسد بگوییم؛ پس علامت خوی نیکو پیدا کنیم؛ پس طریق پروردن کود کان و تربیت ایشان بگوییم؛ پس راه مجاهدت مرید اندر ابتدای کار پیدا کنیم.

پیدا کردن فضیلت و ثواب خوی نیکو

بدان که خدای - تعالی - بر مصطفی (ص) ثنا گفت بر خوی نیکو و گفت: **وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ**^۱. و رسول (ص) گفت: «مرا فرستاده اند که تا مکارم اخلاق را تمام کنم.» و گفت (ص): «عظیمتر چیزی که اندر ترازو نهند خوی نیکوست.»

و یکی از پیش روی رسول (ص) برآمد و گفت: «دین چیست؟» گفت: «خُلُقِ نیکو.» از راست وی اندر آمد، و از چپ اندر آمد، و همچنین می پرسید، و وی همچنین می گفت تا باز پسین بار، گفت: «می ندانی؟ آنکه خشمگین نشوی.»^۲

۱- (قرآن ۴/۶۸)، و توبه خویی بزرگواری.

۲- در «ترجمه احیاء»: پیغامبر در او نگر بست و گفت... نمی دانی! دین آن است که در خشم نشوی: (ربع مهلکات، ص ۱۴۲)

و پرسیدند وی را (ص) که «فاضلترین اعمال چیست؟» گفت:
«خوی نیکو.»

و یکی رسول (ص) را گفت: «مرا وصینی کن.» گفت: «هرکجا
باشی از حق-تعالی - بترس.» گفت: «دیگر.» گفت: «از پس هر بدی
نیکویی بکن تا آن را محو کند.» گفت: «دیگر.» گفت: «مخالطت با خلق
به خوی نیکو کن.»

و گفت (ص): «هر که را خدای-تعالی - خوی نیکو و روی نیکو
ارزانی داشت، وی را خورش آتش نکند.»

و رسول (ص) را گفتند: «فلان زن به روزروزه همی دارد، و به شب
نماز همی کند، ولیکن بدخوی است و همسایگان را به زبان برنجانند.»
گفت: «جای وی دوزخ است.»

و رسول (ص) گفت: «خوی بد، طاعت را همچنان تباه کند که
سرکه انگبین را.»

و رسول (ص) اندر دعا گفتی: «بار خدایا! خلق من نیکو آفریدی،
خُلُق من نیز نیکو گردان.» و گفتی (ص): «بار خدایا! تندرستی و عافیت و
خوی نیکو ارزانی دار.»

و پرسیدند رسول (ص) را که «چه بهتر که حق-تعالی - بنده را
بدهد؟» گفت: «خُلُق نیکو.»

و گفت (ص) که «خوی نیکو گناه را همچنان نیست کند که آفتاب
بخ را.»

و عبدالرحمن سَمُرَه (رض) می گوید: نزدیک رسول (ص) بودیم،
گفت: «دوش چیزی بدیدم عَجَب: مردی را دیدم از اَمَت خویش، اندر زانو
افتاده، و میان وی و میان حق-تعالی - حجابی بود، خوی نیکوی وی بیامد و
حجاب برگرفت و وی را به حق-تعالی - رسانید.» و گفت (ص): «بنده به
خوی نیکو درجه کسی بیابد که به روزِ روزه باشد، و به شب نماز کند؛ و
درجاتِ بزرگ اندر آخرت بیابد اگرچه ضعیف عبادت بود.»

و نیکو خوترین خُلُق رسول ما بود (ص)؛ و یک روز زنان درپیش وی

بانگ همی کردند و غلبه همی داشتند؛ چون عمر (رض) اندر شد، بگریختند؛ عمر (رض) گفت: «ای دشمنان خویش، از من حشمت دارید؟ از رسول خدای - تعالی - حشمت ندارید؟» گفتند: «توازی تندتری و درشتتر.» رسول (ص) گفت: «يَا ابْنَ الْخَطَابِ، بدان خدای که جان من در حُکم وی است که هرگز تو را شیطان اندر راهی نبیند که نه آن راه را بگذارد و به راهی دیگر شود از هیبت تو.»

فُضَيْلِ عِيَّاض (ره) گفت که «صحبت با فاسقی نیکو خوی دوستتر دارم از آنکه با قُرّای بدخوی.»

و ابن المبارک (ره) با بدخویی اندر راه افتاد، و چون از وی جدا شد بگریست؛ گفتند: «چرا همی گریی؟» گفت: «این بیچاره از نزدیک من برفت، و آن خوی بد همچنان با وی برفت، و از وی جدا نشد.»

و کثانی^۱ (ره) گوید: «صوفی^۲ خوی نیکوست: هر که از توبه خوی نیکوتر، از تو صوفیتر.»

و یحیی بن مُعَاذ (رض) گوید: «خوی بد معصیتی است که با وی هیچ طاعت سود ندارد، و خوی نیکو طاعتی است که با وی هیچ معصیت زیان ندارد.»

حقیقتِ خوی نیکو

بدان که اندر حقیقت خوی نیکو - تا آن چیست و کدام است سخن بسیار گفته اند؛ و هر یکی آنچه فرایش آمده است بگفته است و تمامی آن نگفته است؛ چنانکه یکی می گوید: «روی گشاده داشتن است.» و یکی می گوید: «رنج مردمان کشیدن است.» و یکی می گوید: «مکافاتِ بد ناکردن است.» و امثال این. و این همه بعضی از شاخه های وی است، نه حقیقت و تمامی وی. و ما حقیقت وی و حدِ تمامی وی پیدا کنیم.

بدان که آدمی را از دو چیز آفریده اند: یکی کالبد که به چشم سر

بتوان دید، و یکی روح که جز به چشم دل اندر نتوان یافت.
و هر یکی را از این دو نیکویی و زشتی است. یکی را حُسنِ خُلق
گویند و یکی را حُسنِ خُلق. و حُسنِ خُلق عبارت از صورتِ باطن است،
چنانکه حُسنِ خُلق عبارت از صورتِ ظاهر است. و چنانکه صورتِ ظاهر نیکو
نباشد بدانکه چشم نیکو بود و بس یا دهان نیکو بود و بس یا بینی نیکو بود و
بس تا آنگاه که بینی و چشم و دهان جمله نیکو نبود و اندر خوریکدیگر نبود،
همچنین صورتِ باطن نیکو نبود تا آنکه که چهار قوت اندر وی نیکو نبود: قوت
علم، و قوت خشم، و قوت شهوت؛ و قوت عدل میان این هر سه.

اما قوتِ علم، بدان زیرکی می خواهیم،^۱ که نیکویی وی بدان حد
باشد که به آسانی راست از دروغ بازدارد^۲ اندر گفتارها، و نیکو از زشت
بازدارد اندر کردارها، و حق از باطل بازدارد اندر اعتقادات. چون این کمال
حاصل شد دل آدمی را، از آنجا که حکمت پدید آید که سر همه سعادت‌هاست؛
چنانکه حق - عَزَّوَجَلَّ - گفت: وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا.^۳

و نیکویی قوتِ غضب بدان بود که اندر فرمانِ حکمت و شرع بود:
به دستوری وی برخیزد، و به دستوری وی بنشیند.

و نیکویی قوتِ شهوت هم بدین بود که سرکش نبود و به دستوری
شرع و عقل بود؛ چنانکه طاعتِ آن بر وی آسان بود.

و نیکویی قوتِ عدل آن باشد که غضب و شهوت را ضبط همی کند
اندر تحتِ اشارتِ دین و عقل.

و مثلی غضب چون سگ شکاری است، و مثلی شهوت چون اسب، و
مثلی عقل چون سوار؛ که اسب گاه بود که سرکش بود و گاه بود که فرمانبردار

۱- مراد ما از قوت علم زیرکی است. ۲- باز دانستن، باز شناختن، تمیز دادن.

۳- (قرآن، ۲/۲۶۹)، و هر که را دانش دادند، خیری فراوان دادند.

و فرهخته^۱ بؤد، و سگ گاه بؤد که آموخته بؤد و گاه بؤد که بر طبع خویش باشد؛ و تا این آموخته نبؤد و آن فرهخته نبؤد، سوار را امید آن نباشد که صید به دست آورد بل بیم آن بؤد که خود هلاک شود، که سگ اندر وی افتد، یا اسب وی را بر زمین زند.

و معنی عدل آن باشد که این هردو اندر طاعت عقل و دین دارد: گاه شهوت را بر خشم مسلط کند تا سرکشی وی بشکند، و گاه خشم را بر شهوت مسلط کند تا شره وی بشکند.

چون این هر چهار بدین صفت بؤد، این نیکو خویی مطلق بؤد. و اگر از این بعضی نیکو باشد، این نیکو خویی مطلق نبؤد؛ همچنانکه کسی را دهان نیکو بؤد و چشم زشت، یا چشم نیکو بؤد و بینی زشت، که این نیکورویی مطلق نبؤد.

و بدان که این هر یکی چون زشت شود، از وی خلغهای زشت و کارهای زشت تولّد کند. و زشتی هر یکی از دو وجه بؤد: یکی از افزونی خیزد که از حد بشده باشد، و یکی از کمی که ناقص بؤد.

و قوت علم، چون از حد بشود و اندر کارهای بد به کار دارند، از وی گربزی^۲ و بسیار دانی خیزد؛ و چون ناقص بؤد از وی ابلهی و حماقت خیزد؛ و چون معتدل باشد از وی تدبیر نیکو و رای درست و اندیشه صواب و فراست راست خیزد.

و قوت خشم چون از حد بشود آن را تهور گویند، و چون ناقص بؤد آن را بددلی^۳ گویند و بیحمتی، و چون معتدل باشد - نه بیش و نه کم - آن را شجاعت گویند. و از شجاعت کرم و بزرگ همتی و دلیری و حلم و بردباری و آهستگی و فرو خوردن خشم و امثال این اخلاق خیزد. و از تهور لاف و عجب و کبر و گندآوری^۴ و بارنامه کردن^۵، و اندر کارهای با خطر خویشتن اندر افکندن و امثال این خیزد. و چون ناقص باشد^۶ از وی خوار خویشتنی^۷ و

۱- فرهخته، دست آموز، تربیت شده. ۲- گربزی، حيله گری، مکاری. ۳- بددلی، ترس.

۴- گندآوری، دلیری، جسارت. ۵- بارنامه کردن، نازش، فخر فروختن. ۶- و چون قوت خشم

ناقص باشد. ۷- خوار خویشتنی (مقابل «بزرگ خویشتنی»)، خود کوچک بینی.

بیچارگی و جَزَع و تَمَلُّق و مَذَلَّت خیزد.

و اما قوت شهوت، چون به افراط بَوَد آن را شره گویند، و از وی شوخی و پلیدی و بیمرقتی و ناپاکی و حسد، و خواری کشیدن از توانگران، و حقیر داشتن درویشان و امثال این خیزد. و اگر ناقص بَوَد، از وی سستی و نامردی و بی خویشتنی^۱ خیزد. و چون معتدل بَوَد، آن را عفت گویند، و از وی شرم و قناعت و صبر و مسامحت و ظرافت و موافقت خیزد.

و هر یکی را از این، دو کناره است که مذموم است و زشت است و میانه‌ای است که آن نیکو و پسندیده است. و آن میانه، اندر میان این دو کناره، باریکتر است از موی؛ و صراط مستقیم آن میانه است؛ و به باریکی همچون صراط آخرت است؛ هر که بر این صراط برود - راست - فردا بر آن صراط ایمن بَوَد.

و برای این است که خدای - تعالی - اندر همه اخلاق به میانه فرمود و از هر دو طرف منع و زجر کرد و گفت: وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا.^۲ بستود کسی را که اندر نفقه نه تنگ گیرد و نه اسراف کند و بر میانه بایستد. و رسول (ص) را گفت: وَلَا تَجْعَلْ بَدَنَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ.^۳ دست اندر بند مدار که هیچ چیز بندهی، و بیکبازگی گشاده مدار که همه بدهی و بی برگ فرومانی.

پس بدان که نیکوخوی مطلق آن بَوَد که این همه معانی اندروی معتدل بَوَد و راست؛ چنانکه نیکوروی آن بَوَد که همه اندامهای وی راست بَوَد و نیکو. و خَلَق اندر این به چهار گروه اند:

یکی آن باشد که کمالی این همه صفات وی را حاصل بَوَد، وی نیکوخوی بکمال باشد، همه خَلَق را به وی اقتدا باید کرد، و این نبود الا

۱- بی خویشتنی، بی شخصیتی ۲- (قرآن، ۶۷/۲۵)، و ایشان که آنگه که نفقه می کنند

(و خورند) نه به گزاف کنند و نه به تنگی زنند، میان این و آن راست باز ایستند.

۳- (قرآن، ۲۹/۱۷).

مصطفی (ص) را، چنانکه نیکوروی مطلق یوسف (ع) بود. دُدیگر آنکه این همه صفات اندر وی به غایت زشتی بود، و این بدخوی مطلق بود، و واجب بود وی را از میان خُلق بیرون کردن، که وی نزدیک بود به صورتِ شیطان، که شیطان به غایت زشتی بود؛ و زشتی شیطان زشتی باطن و صفات و اخلاق است.

سوم آنکه اندر میان این دو درجه بود، لکن به نیکویی نزدیکتر. چهارم آنکه اندر میانه باشد، و لکن به زشتی نزدیکتر. و چنانکه اندر حُسن ظاهر، نیکوی بغایت و زشتِ بغایت کمتر بود و بیشتر اندر میانه باشد، اندر خُلق نیکو همچنین بود. پس هرکسی را جهد باید کرد تا اگر به کمال نرسد، باری به درجه کمال نزدیکتر بود، و اگر همه اخلاق وی نیکو نبود، باری بعضی یا بیشتر نیکو بود.

و چنانکه تفاوت اندر نیکوروی و زشت روی نهایت ندارد، اندر خُلق نیز همچنین باشد.

این است معنی خُلق نیکو به تمامی؛ و این نه یک چیز است، و نه ده، و نه صد، که بسیار است؛ و لکن اصل آن با قوتِ علم و غضب و شهوت و عدل آید، و دیگر همه شاخه های وی بود.

پیدا کردن آنکه خُلق نیکو به دست آوردن ممکن است
بدان که گروهی گفتند: چنانکه خُلق ظاهر بنگردد از آنکه آفریده اند - کوتاه دراز نشود به حیلَت، و دراز کوتاه نشود و زشت نیکو نشود - همچنین اخلاق که صورتِ باطن است بنگردد. و این خطاست، که اگر چنین بودی تأدیب و ریاضت و پند دادن و وصیت نیکو کردن همه باطل بودی، و رسول (ص) نگفتی: **حَسِّنُوا أَخْلَاقَكُمْ**، خوی خویش را نیکو کنید. و این چگونه محال بود، که مرستوران را به ریاضت از سرکشی باز نرَمی توان آورد و صید وحشی را فرا اُنس توان داشت.

و قیاس این بر خلقت باطل است، که کارها بر دو قسم است: بعضی هست که اختیار آدمی را بدان راه نیست؛ چنانکه از آسته^۱ خم با درخت سیب نتوان کرد، اما از وی درخت خرما توان کرد— به تربیت و نگاهداشتِ شروط آن. همچنین اصلِ خشم و شهوت ممکن نیست به اختیار از آدمی بیرون کردن، اما خشم و شهوت را به ریاضت با حد اعتدال توان آورد. و این به تجربت معلوم است، اما اندر حق بعضی از خلق دشوارتر بود. و دشواری آن به دو سبب بود: یکی آنکه اندر اصلِ فطرت قویتر افتاده بود؛ دُ دیگر آنکه مدتی دراز طاعت آن داشته بود تا مستولی شده باشد.

و خلق اندر این بر چهار درجه اند:

درجه اول آنکه ساده دل باشد، که هنوز نیک از بد نشناخته بود، و هنوز خوی فراکار نیک و بد نکرده باشد،^۲ ولیکن بر فطرت اول است، و این نقش پذیر بود و زود صلاح پذیرد: وی را به کسی حاجت بود که تعلیم کند، و آفتِ اخلاق بد فرا وی بگوید، و راه به وی نماید. و کودکان در ابتدای فطرت همه همچنین باشند، و راه برایشان پدر و مادر بزنند، که ایشان را بر دنیا حریص بکنند، و فروگذارند^۳ تا چنانکه خواهند می روند و زندگانی می کنند: خونِ دین ایشان اندر گردن مادران و پدران است. و برای این گفت حق-تعالی: قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا^۴...

درجه دوم آن بود که هنوز چیزی بد اعتقاد نکرده است، ولیکن خوی فرا متابعتِ شهوت و غضب کرده است مدتی، لکن می داند که آن ناکردنی است: کار وی صعبتر بود، که وی را به دو چیز حاجت است: یکی آنکه خوی فساد از وی بیرون کنند؛

۱- آسته، هست. ۲- به کار نیک و بد خو نگرفته باشد. ۳- به حال خود رها می کنند.

۴- (قرآن، ۶/۶۶)، خود را و خاندان خود را از آتش دوزخ نگاه دارد.

دُدیگر آنکه تخم صلاح اندر وی بکارند. لکن اگر در وی جدی و بایستی^۱ پدید آید، زود با صلاح آید و خوئی از فساد باز گُند.

درجه سوم آنکه با آنکه خوی فرا فساد کرده باشد، نداند که این ناکردنی است، که آن در چشم وی نیکو شده بود؛ و این با صلاح نیاید الا به نادر^۲.

درجه چهارم آنکه با این همه، فخر بکند به فساد و پندارد که آن کاری^۳ است - چون کسانی که لاف زنند که ما چندین کس بکشتیم، و چندین شراب بخوردیم: این علاج پذیر نباشد، مگر که سعادت آسمانی در رسد؛ که آدمی بدان راه نبرد.

پیدا کردن طریق معالجت

بدان که هر که خواهد که خُلقی بد را از خود بیرون کند، آن را یک طریق بیش نیست. و آن، آن است که هر چه آن خُلق وی را می فرماید، وی خلاف آن همی کند؛ که شهوت را جز مخالفت نشکند، و هر چیزی را ضت وی بشکند؛ چنانکه علاج علتی که از گرمی خیزد سردی خوردن است؛ هر علت که از خشم خیزد، علاج وی بردباری کردن است؛ و هر چه از تکبر خیزد، علاج وی تواضع کردن است؛ و هر چه از بخل خیزد، علاج وی مال بدادن است؛ و همچنین است همه.

پس هر که به کارهای نیکو عادت کند، اخلاق نیکو اندر وی پدیدار آید. و سیر این که شریعت کار نیکو فرموده است این است که مقصود از این، گردیدن دل است از صورت زشت به صورت نیکو. و هر چه آدمی به تکلف^۴

۱- بایست، نیاز، ضرورت. ۲- به نادر، به ندرت. ۳- هنری است.

۴- به تکلف، به رنج نه به دلخواه.

عادت کند، طبع وی گردد؛ که کودک اندر ابتدا از دبیرستان^۱ و تعلیم گریزان بود، و چون وی را به الزام فرا تعلیم دارند طبع وی شود، و چون بزرگ شود همه لذت وی اندر علم بود: خود از آن صبر نتواند کرد؛ بلکه کسی که کبوتر بازیدن، یا شطرنج بازیدن، یا قمار بازیدن عادت گیرد - چنانکه طبع وی گردد - همه راحت‌های دنیا و هر چه دارد اندر سر آن دهد و دست از آن بتدارد؛ بلکه چیزهایی که برخلاف طبع است به سبب عادت طبع گردد.

تا^۲ کسانی باشند که فخر کنند - بر عیاری^۳ - بر آنکه بر چوب خوردن صبر کنند و بر دست بریدن صبر کنند؛ و مختثان - با فضیحتی کار ایشان^۴ - با یکدیگر در مختثی فخر آرند؛ بلکه اگر کسی نظاره کند در میان حجامان و کتاسان، ایشان نیز همچنان اندر کار خویش با یکدیگر فخر کنند که علما و ملوک باهم؛ و این همه ثمرت عادت است. بلکه کسی که گل خوردن خوئی فرا کند، چنان شود که از آن صبر نتواند کرد، و بر بیماری و خطر هلاک صبر همی کند.

پس چون آنچه ضد و خلاف طبع است به عادت طبع همی گردد، آنچه بر موافقت طبیعت است، و دل را همچون طعام و شراب است تن را،^۵ اولیتر که به حاصل آید به عبادت و معرفت حق - تعالی - و طاعت وی. و زیر دست داشتن غضب و شهوت مقتضای طبع آدمی است؛ چه، او از گوهر فریشتگان است و غذای وی این است. و آنکه میل وی به خلاف این است، از آن است که بیمار شده است تا غذای وی ناخوش شده است نزدیک وی.^۶ و بیمار، باشد که طعام را دشمن دارد و آنچه وی را زیان دارد بر آن حریص بود.

پس هر که چیزی دیگر از معرفت و طاعت حق - تعالی - دوستتر

۱- دبیرستان، مکتب. ۲- حتی. ۳- بر عیاری، از سرعیتاری؛ در «ترجمه احیاء»

بل فاسق عیار پیشه را می‌بینیم که مفاخرت می‌کند... (ربع مهلکات، ص ۱۶۳).

۴- با وجود رسوایی کار ایشان. ۵- و برای دل همان حکم دارد که خوردنی و آشامیدنی برای

تن دارد. ۶- که در نتیجه غذای وی (آدمی) برای او نامطبوع شده است.

دارد، وی بیمار است؛ چنانکه حق - تعالی - گفت: *فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ*^۱. و گفت: *إِلَّا مَن آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ*^۲. و چنانکه تن بیمار^۳ در خطر هلاک این جهان است، دل بیمار^۴ در خطر هلاک آن جهان است. و چنانکه بیمار را امید سلامت نبود الا بدانکه بر خلافِ نفس خود داروی تلخ همی خورد به فرمانِ طبیب، بیماری دل را نیز هیچ حیل^۵ نبود الا مخالفتِ هوای نفس به قولِ صاحبِ شریعت که طبیب دلهای خَلق است.

و در جمله، طَبّ تن و طَبّ دل هر دو یک راه دارد: گرمی را سردی سازد، و سردی را گرمی. و همچنین کسی که تکبر بر وی غالب بود، به تکلف تواضع کند شفا یابد؛ و اگر تواضع غالب بود و به حدِ خسیسی^۶ رسیده باشد، به تکلف تکبر کند وی را شفا بود.

پس بدان که اخلاق نیکورا سه سبب است:

یکی آنکه اصلِ فطرت است؛ و آن عطا و فضلِ حق - تعالی - است، که کسی را در اصلِ فطرت نیکو خُلق آفریند - مثلاً سخی آفریند، متواضع آفریند - و چنین بسیار بود.

دوم آنکه به تکلف افعال نیکو کردن گیرد، تا وی را آن عادت شود. سوم آنکه کسانی را بیند که اخلاق و افعال ایشان نیکو بود، صحبت با ایشان دارد که به ضرورتِ آن صفات اندر طبع وی همی گیرد، اگر چه از آن خبر ندارد.

هر که را این هر سه سعادت برآید - که اندر اصلِ فطرت نیکوخوی باشد، و صحبت با اهلِ خیر دارد، و افعالِ خیر عادت کند - وی به درجهٔ کمال باشد. و هر که از این هر سه محروم ماند - که به اصلِ فطرت ناقص بود، و صحبت با اشرار دارد، و نیز افعالِ شر عادت کند - به درجهٔ کمال بود اندر شقاوت.^۸

۲- (قرآن، ۸۹/۲۶)، مگر که اوبه الله آورد

۴- دلی که بیمار است.

۷- خسیسی.

۱- (قرآن، ۱۰/۲)، در دلهای ایشان بیماری است.

۳- تنی که بیمار است.

۵- حیل، چاره. ۶- در جمله، اجمالاً، خلاصه.

۸- شقاوت (مقابل سعادت)، نگوینختی، نکبت.

و میان این، درجه‌های بسیار است، که بعضی باشد و بعضی نه، و سعادت و شقاوت هر یکی به مقدار آن باشد. **فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ، وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ.**^۱

فصل [اول همه سعادت‌ها اعمال خیر است به تکلف]

بدان که اعمال به جوارح است، ولیکن مقصود از آن گردش دل است؛ که دل است که بدان عالم سفر خواهد کرد، و همی باید که با جمال و کمال بود تا حضرت الاهیّت را بشاید،^۲ و چون آینه‌ای راست بود و بی‌زنگار تا صورت ملکوت اندروی بنماید،^۳ و جمالی بیند که آن بهشت که صفت وی شنیده است اندر وی حقیر گردد. و اگر چه اندر آن عالم نیز تن را نصیب است، ولیکن اصل دل است، و تن تبع است. و بدان که دل دیگر است و تن دیگر؛ و دل از عالم ملکوت است و تن از عالم شهادت. و این اندر عنوان کتاب بشناخته‌ای.

اما اگر چه تن از دل جداست، ولیکن وی را بدو علاقتی است که از هر معاملتی نیکو که بر تن برود نوری به دل پیوندد، و به هر معاملتی زشت که بکند ظلمتی به دل پیوندد. و آن نور تخم سعادت است، و این ظلمت تخم شقاوت است. و به سبب این علاقت آدمی را بدین عالم آورده‌اند، تا از این تن دامی سازد و آلتی، که خویشتن را صفات کمال حاصل کند.

و بدان که کتابت صنعتی است که صفت دل است، ولیکن فعل آن به انگشت است. اگر کسی خواهد که خط وی نیکو شود، تدبیر آن بود که به تکلف خط نیکو همی نویسد، تا اندرون وی نقش خط نیکو پذیرد. چون پذیرفت، انگشت وی آن صورت از باطن گرفتن گیرد و به نبشتن ایستد. پس همچنین از فعل نیکوی بیرون، درون وی خلق نیکو بگیرد، و چون خلق نیکو

۱- (قرآن، ۷/۹۹ و ۸)، هر که همسنگی مور خرد نیکی کند، بیند آن [و پاداش آن]؛ و هر که همسنگ مور خرد بدی کند، بیند آن [و پاداش آن].
۲- تا شایسته پیشگاه خداوند شوی.

۳- بنماید، نمودار شود.

صفتِ درون باشد، آنگه افعالِ صفتِ آن خُلق گیرد. پس اولِ همه سعادت‌ها اَعمالِ خیر است به تَکَلُّف؛ و ثمرهٔ وی آن است که درون دلِ صفتِ خیر گیرد، آنگاه نور آن باز بیرون افتد، و اَعمالِ خیر به طبع و طوَعِ اندر پذیرفتن ایستد. و سَرّ این، آن علاقت است که میان دل و تن است، که این اندر آن اثر همی کند، و آن اندر این. و برای این است که هر فعل که به غفلت رود حَبْطه^۱ است، که آن فعل دل را هیچ صفت ندهد، که^۲ دل از آن غافل بَوَد.

فصل [همه اخلاق نیکو باید که طبع شود و تَکَلُّف برخیزد]

بدان که بیماری را که سردی باشد، نشاید چیزهای گرم بسیار خوردن، که باشد که حرارت نیز علتی شود؛ بلکه آن را ترازویی و معیاری است که نگاه باید داشت. و ببايد دانست که مقصود آن است که مزاج معتدل بَوَد: نه به گرمی میل دارد و نه به سردی. چون به حدِ اعتدال رسید علاج بازگیرند، و جهد باز آن افتد تا بر آن اعتدال نگاه دارند و چیزهای معتدل خورند.

همچنین همه اخلاق دو طرف دارند: یکی محمود است و یکی مذموم؛ و مقصود اعتدال است. مثلاً بخیل را فرماییم تا مال همی دهد تا آنگه که دادن بر وی آسان شود، ولكن نه چنانکه به حدِ اسراف کشد، که آن نیز مذموم است. لکن ترازوی آن از شریعت است، چنانکه ترازوی علاج تن علم طب است. باید که چنان شود که هرچه شرع فرماید که «بده»، بدهد و دادن آن بر وی آسان بَوَد که اندر وی تقاضای نگاه داشتن و امساک کردن نَبَوَد؛ و هرچه شرع فرماید که نگاه باید داشت، اندر وی تقاضای دادن نَبَوَد، تا معتدل باشد. پس اگر اندر وی تقاضای آن همی نماید ولكن به تَکَلُّف بکند، هنوز بیمار است، لکن ستوده است - که باری به تَکَلُّف دار و همی خورد - که این تَکَلُّف راهِ آن است که طبع گردد وی را.

و برای این گفت رسول (ص) که «فرمان حق-تعالی- به طوع کنید، پس اگر نتوانید به گُزه بکنید، که در آن صبر کردن نیز خیر بسیار است.»
و بدان که هر که مال به تکلف دهد، او سخی نبود، بلکه سخی آن بود که دادن مال بر وی آسان بود؛ و هر که مال به تکلف نگاه دارد، وی بخیل نبود، بلکه بخیل آن بود که طبع وی نگاه داشتن بود.

پس همه اخلاق باید که طبع شود و تکلف برخیزد، و بلکه کمالِ خُلق آن بود که عنان خویش به دست شرع دهد، و فرمانبرداری بر وی آسان بود، و اندر باطن وی هیچ منازعت بنماند؛ چنانکه حق - تعالی - گفت: فَلَا وَ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا...^۱، گفت: ایمان ایشان بدان تمام شود که ترا حاکم خویش کنند، و اندر دل ایشان هیچ گرانی و تنگی نبود.

و این را سری است که هر چند که این کتاب احتمال آن نکند،^۲ بدان اشارتی کرده آید.

بدان که سعادت آدمی آن است که به صفتِ فریشتگان شود، که وی از گوهر ایشان است و اندر این عالم غریب آمده، و معدن وی عالمِ فریشتگان است، و هر صفتِ غریب که از اینجا برد، وی را از موافقت ایشان دور کند: همی باید که چون آنجا شود هم به صفتِ ایشان شود، و از اینجا هیچ صفتِ غریب نبرد.

و هر که را شره نگاه داشتن مال بود، وی به مال مشغول است؛ و هر که را شره خرج کردن بود، هم به مال مشغول است. و هر که بر تکبر کردن حریص بود، به خلق مشغول است؛ و هر که بر تواضع حریص بود، هم مشغول است به خلق. و ملایکه نه به مال مشغول اند و نه به خلق، بلکه خود از عشق حضرتِ الاهیت به هیچ چیز دیگر التفات نکنند.

پس همی باید که علاقتِ دل آدمی از مال گسسته شود و از خلق بریده گردد، تا از آن به جملگی پاک شود. و هر صفت که ممکن نیست

۱- (قرآن، ۶۵/۴). ۲- آن را بر نتابد، تحمّل آن ندارد.

آدمی از آن خالی بود، باید که بر میانه آن بایستد تا از وجهی به آن ماند که خالی باشد؛ همچنانکه آب، چون از گرمی و سردی خالی نیست، آنچه فاتر^۱ بود و معتدل بود، بدان ماند که از هر دو خالی است.

پس اعتدال و میانه اندر همه صفات که فرموده اند برای این بهتر است. پس نظر باید که به دل بود تا از همه گسته شود، و به حق - تعالی - مستغرق گردد. چنانکه گفت **قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ**.^۲ بلکه حقیقت **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** خود این است. و به سبب آن ممکن نیست که آدمی از همه آلاشی خالی باشد که گفت: **وَأَنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا**.^۳ پس، از این معلوم شود که نهایت همه ریاضتها و مقصود همه مجاهدتها آن است که کسی به توحید رسد، که او را بیند و بس، او را خواند و بس، او را طاعت دارد و بس، اندر باطن وی هیچ تقاضای دیگر بنماند. چون چنین شود، خُلقِ نیکو حاصل شده بود، بلکه از عالم بشریت برگزیده باشد و به حقیقت حق رسیده.

فصل [راههای رسیدن به خلق نیکو]

بدان که ریاضت کاری دشوار است و جان کندن است؛ ولیکن اگر طبیب استاد بود، و راه فرا داروی لطیف داند، بسیار آسانتر گردد. و لطف طبیب آن است که مرید را به اول درجه به حقیقت حق نخواند، که طاقت آن ندارد، که اگر کودک را گویند: «به دبیرستان شو تا به درجه ریاست رسی»، وی خود لذت ریاست نداند که چه باشد، لکن باید گفت: «به دبیرستان شو تا شبانگاه چوگان و گوی به تو دهم تا بازی کنی.» تا کودک به حرص آن به دبیرستان شود. و چون بزرگتر شود، وی را ترغیب کند

۱- فاتر، نیمگرم. ۲- (قرآن، ۹۱/۶)، بگو [آن فرستنده تورات و آن درآموزنده] خدای است، پس ایشان را گذارتا در بازی خویش فراخ می روند. ۳- (قرآن، ۷۱/۱۹)، و نیست از شما هیچ کس مگر به دوزخ رسیدنی [گذرگاه یا بُنگاه]، بر خداوند تو بریدنی است و درواخ کرده (مضبوط و یقینی) این وعده.

به جامهٔ نیکو و زینت، تا دست از بازی بدارد. چون بزرگتر شود، وی را به خواجگی و ریاست وعده دهد و گوید: «جامهٔ دیبا کار زنان باشد.» و چون بزرگتر شود آنگاه گوید: «خواجگی و ریاست دنیا اصلی ندارد، که همه به مرگ تباه شود.» آنگاه وی را به پادشاهی جاوید وعده دهد.

پس باشد که مرید در ابتدای کار بر اخلاص تمام قادر نبود: وی را رخصت دهد که مجاهدتی همی کند بر شره آنکه مردمان وی را به چشم نیکو نگرند، تا آرزوی ریا شره شکم و شرهٔ مال اندروی بشکند؛ چون از این فارغ شود و رعونتی اندر وی پدیدار آید، آنگاه شرهٔ رعونت اندروی بشکند بدانکه فرماید^۱ که اندر بازار گدایی کند؛ چون وی را قبولی در آن پدیدار آمد؛ از آن منع کند و به خدمت‌های خسیس^۲ مشغول گرداند، چون خدمت طهارت^۳ جای^۴ و غیر آن.

و همچنین از این^۴ هر صفتی که در وی پدید می‌آید، آن را علاج همی فرماید به تدریج و به یکبار همه نفرماید که طاقت آن ندارد. و بر آرزوی ریا و نام نیکو همه رنجها بتواند کشید، که مثال آن همه صفتها چون مار و کژدم است، و مثال ریا چون اژدهاست که همه را فرو برد. و باز پسین صفتی که از صدیقان بشود^۵ این باشد..

پیدا کردن تدبیر در شناختن بیماری دل و عیوب نفس

بدان که چنانکه درستی تن و دست و پای و چشم بدان بود که هر یکی از جملهٔ این، آنچه وی را برای آن آفریده‌اند بر آن قادر بود به تمامی - تا چشم نیکو بیند، و پای نیکو رود - همچنین درستی دل بدان بود که آنچه خاصیت وی است و وی را برای آن آفریده‌اند، بر وی آسان بود، و آن را که طبع وی است اندر اصل فطرت، دوستدار بود.

۱- از این راه که فرمان دهد. ۲- خسیس، پست. ۳- طهارت جای، مستراح. ۴- از این، از این نوع. ۵- شدن، رفتن، زایل شدن.

[نشانه‌های درستی دل]

و این اندر دو چیز پدیدار آید: یکی اندر ارادت، و یکی اندر قدرت.

اما اندر ارادت آنکه هیچ چیز از خدای-تعالی- دوستتر ندارد، که معرفت خدای - تعالی - غذای دل است، چنانکه طعام غذای تن است. هر تن که شهوت طعام از وی بشد یا ضعیف گشت، بیمار است؛ و هر دل که محبت خدای - تعالی - از وی بشد یا ضعیف شد، بیمار است. و برای این است که حق - تعالی - گفت: **قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ...**، گفت: اگر پدران و پسران و مال و تجارت و عشیرت و قرابت و هر چه دارید دوستتر همی دارید از خدای - تعالی - صبر کنید تا فرمان حق - تعالی - در رسد تا ببینید.

اما اندر قدرت آن است که فرمانبرداری حق-تعالی- بر وی آسان گشته باشد، و حاجت نیاید بدانکه خویشتن را به ستم بر آن دارد، بلکه خود لذت وی باشد، چنانکه رسول(ص) گفت **وَجُعِلَتْ قُرَّةُ عَيْنِي فِي الصَّلَاةِ**.^۱ پس کسی که این دو معنی از خویشتن نیابد، این علامتی درست است بر بیماری دل: به علاج مشغول باید شد. و باشد که پندارد که بدین صفت است و نباشد، که آدمی به عیب خود نابیناست.

و عیوب خویش به چهار طریق بتواند شناخت:

یکی آنکه در پیش پیری پخته و راه رفته بنشیند تا آن پیر اندر وی همی نگردد و عیوب وی با وی همی گوید؛ و این اندر این روزگار غریب و عزیز^۳ است.

دوم آنکه دوستی مشفق را بر خویشتن رقیب^۴ کند، چنانکه به مدهانت^۵ عیب وی بنپوشد، و به حسد زیادت بنکند، و این نیز عزیز است.

۱- (قرآن، ۲۴/۹). ۲- نماز روشنی چشم من شد. ۳- عزیز، کمیاب.

۴- رقیب، مراقب، ناظر، نگهبان. ۵- مدهانت، چرب زبانی، چاپلوسی.

داود طایبی (ره) را گفتند که «چرا با خلق همی ننشینی و نیامیزی؟» گفت: «چکنم صحبت قومی که عیب من می بیند و از من پنهان دارند؟»

سوم آنکه سخن دشمنان در حق خویشتن بشنود، که چشم دشمن همه بر عیب او افتد و اگر چه به دشمنی مبالغت کند و لکن سخن وی نیز از راست خالی نباشد.

چهارم آنکه در مردمان همی نگردد: هر عیب که در کسی بیند، خود از آن حذر همی کند، و به خویشتن گمان همی برد که وی نیز همچنان است.

عیسی (ع) را گفتند «تو را ادب که آموخت؟» گفت: «هیچ کس. هر چه از دیگران مرا زشت آمد، از آن حذر کردم.» و بدان که هر که ابلهتر بود، به خویشتن نیکو گمانتر بود، هر که عاقلتر بود، به خویشتن بد گمانتر بود. عمر (رض) از حذیفه (رض) همی پرسید که «رسول (ص) سر منافقان با تو بگفته است، در من چه می بینی از آثار نفاق؟»

پس باید که هر کسی طلب عیب خود همی کند، که چون علت نداند علاج نتواند کرد.

و همه علاجها با مخالفت شهوت آید، چنانکه حق - تعالی - گفت: **وَأَقَامُوا خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَتَهَيَّ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ، فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ التَّائُوَى.**^۱ و رسول (ص) صحابه را چون از غزا باز آمدندی، گفتی: «از جهاد کهن به جهاد مهین باز آمدید.» گفتند: «آن چیست؟» گفت: «جهاد نفس.»

و رسول (ص) گفت: «رنج خود از نفس خود باز دارید، و هوای وی

۱ - (قرآن. ۴۰/۷۹ و ۴۱)، و اما آنکه بترسد از ایستادن پیش خداوند خویش و باز دارد تن را از آرزوها، حقا که بهشت او را جایگاه است.

به وی مدهید اندر معصیت حق - تعالی - که فردا بر تو خصمی^۱ کند و بر تو لعنت کند، تا همه اجزای تو یکدیگر را لعنت همی کنند.»

حسن بصری (رض) گوید که «هیچ ستور سرکش، به لگام سخت اولتر از نفس نیست.»

سری سقطی (ره) گوید: «چهل سال است تا نفس من همی خواهد که گرده‌ای به انگبین فرو برم و بخورم، هنوز نخورده‌ام.»

ابراهیم خوّاص (ره) گوید: اندر کوه لکام لبنان همی شدم، انار بسیار دیدم. مرا آرزو آمد، یکی باز کردم: ترش بود. دست برداشتم و برفتم. مردی را دیدم افتاده، و زنبور به وی گرد آمده و وی را همی گزیدند. گفت: «السلام علیک یا ابراهیم.» گفتم: «مرا به چه دانستی؟» گفت: «هر که حق - تعالی - را بشناسد، هیچ چیز بر وی پوشیده نباشد.» گفتم: «همی بینم که تو با حق - تعالی - حالتی داری، چرا اندر نخواهی، تا این زنبور از تو باز دارد؟» گفت: «تو نیز حالتی داری، چرا اندر نخواهی که تا شهوت انار از تو ببرد، که زخم شهوات اندر آن جهان بَد، و زخم زنبور اندر این جهان.»

بدان که اگر چه انار حلال است، ولکن اهل حزم دانسته‌اند که شهوت حلال و حرام هر دو یکی است. اگر در حلال بر وی نبندی، و وی را باز حد ضرورت نبری،^۳ طلب حرام کند. و بدین سبب اندر مباحات، شهوات نیز بر خویشتن حَجَر کرده‌اند^۴ تا از دست شهوت خلاص یا بند. چنانکه عمر (رض) گفت: «هفتاد باب از حلال دست برداشتیم از بیم آنکه اندر حرام افتیم.»

و سبب دیگر آنکه نفس چون خوی فرا تنعم کند،^۵ مباحات دنیا را دوست گیرد، و دل اندر وی بندد، و دنیا بهشت وی گردد، و مرگ بر وی دشوار شود، و بطر^۶ و غفلت اندر دل وی پدید آید؛ و چون ذکر و مناجات کند

۱- خصمی («ی» مصدری)، خصومت، داوری، تظلم. ۲- دانستن، شناختن.

۳- به حد ضرورت باز نبری. ۴- حجر کردن، منع کردن. ۵- چون به ناز و نعمت خو کند.

۶- بطر، دنه گرفتن، خوشدل شدن، سرمستی.

لذت آن نیابد. و چون شهوات مباح از وی باز داری، شکسته ورنجور شود و از دنیا نفور گردد و شوق نعیم آخرت اندر وی پدیدار آید. و اندر حال حزن و شکستگی، یکی تسبیح در دل چندان اثر کند که اندر حال شادی و تنعم صد چند آن اثر نکند.

و مثل نفس همچون باز است که تأدیب وی بدان کنند که مر او را اندر خانه کنند و چشم بدوزند، تا از هر چه اندر آن بوده است خوی باز کند،^۱ آنگاه اندک اندک گوشت بدومی دهند تا بابازدار الفت گیرد، و مطیع وی گردد. همچنین نفس را با حق - تعالی - انس پیدا نیاید، تا آنگه که مر او را از همه عاداتها فطام^۲ نکنی، و راه چشم و زبان و گوش اندر نبندی، و به غزلت و گرسنگی و خاموشی و بیخوابی وی را ریاضت ندهی. و این اندر ابتدا بر وی دشوار باشد - چنانکه بر کودک کی که وی را از شیر باز کنند - آنگاه پس از آن چنان شود که اگر شیر به ستم به وی دهند نتواند خورد.

و بدان که ریاضت هر کسی بدان است که آنچه بدان شادتر است به ترک آن بگوید، و آنچه بر وی غالبتر است آن را خلاف کند: آن کس که شادی وی به جاه و حشمت بود، به ترک آن گوید؛ و آن را که شادی به مال است، خرج کند. و همچنین هر که را سلوت گاهی^۳ است بجز خدای - تعالی - آن به قهر از خود جدا کند، و ملازم آن گردد که جاویدان ملازم وی خواهد بود، و هر چه وی را وداع خواهد کرد به مرگ، خود به اختیار وداع کند. و ملازم وی حق - سبحانه و تعالی - است چنانکه حق - تعالی - وحی کرد به داود (ع) که «یا داود، لابد تو منم،^۴ مرا ملازم باش!» و رسول (ص) گفت که جبریل اندر درون من دمید: اَخْبَبْتُ مَنْ اَخْبَبْتُ فَاِنَّكَ مُفَارِقُهُ هر که را خواهی از دنیا دوست همی دار که از تو باز خواهند استدن آن را. والسلام.

۱- خوی باز کردن، ترک عادت کردن. ۲- فطام، کودک از شیر بازداشتن، بازداشتن (از خوی).

۳- سلوت گاه، مایه شادی و تسلی دل. ۴- تورا از من گزیری نیست.

اندر پیدا کردن علامات خوی نیکو

بدان که علامات خوی نیکو آن است که حق - تعالی - در قرآن صفت آن می کند مؤمنان را در سوره قَدْ افْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ^۱ تا به آخر آیت عَشْرَه^۲ و در این آیت که می گوید: التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ...^۳ و این آیات که می گوید: وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا تا آخر.^۴

و هر چه اندر علامت منافقان گفته است، علامت خوی بد است. چنانکه رسول (ص) گفت: «هَمَّتْ مُؤْمِنٌ نَمَازَ وَ رَوْزَهَ وَ عِبَادَتَ بَوْدَ، وَ هَمَّتْ مُنَافِقٌ طَعَامَ وَ شَرَابَ بَوْدَ چُونِ سَتُور.» و حاتم أصم (ره) گوید که «مؤمن به

۱- (قرآن، ۱/۲۳)، به درستی برستند گرویدگان.

۲- از آیه اول تا به آخر آیه دهم سوره ۲۳ (سوره مؤمنون) که ترجمه آن این است: جاوید پیروز آمد گرویدگان. ایشان که در نماز خویش آرامیدگان و فرو شکستگان اند. و ایشان که از و بدهد (=بیهوده) روی گردانند گانند. و ایشان که زکات مال دهندگان اند. و ایشان که فرجهای خویش نگهدارند مگر برجفتان خویش یا بر بردگان (کنیزکان) خویش، که ایشان ناکوهیده باشند. هر که بیرون از آن چیزی جوید، ایشان از اندازه پسند در گذشتگان اند. و ایشان که امانتها و عهدهای خویش را گوشوانان (نگه دارندگان) اند و ایشان که بر هنگام نمازهای خویش بر ایستادگان اند. ایشان اند که بهشت را میراث برانند.

۳- (قرآن، ۱۱۲/۹)، با خدای گروندگان اند. خدای پرستان اند، خدای ستاینندگان اند، روزه داران اند، نماز گزاران اند، نیکوکاری فرمایندگان اند، و از ناپسند باز زنندگان اند، و اندازه های خدای را کوشندگان (حافظون) اند و شادکن گرویدگان را.

۴- (قرآن، ۶۳/۲۵ به بعد)، و بندگان رحمان [که ستوده اند] آن اند که می روند در زمین به کم آزاری و چون نادانان در روی ایشان نادانی گویند، گویند ما از سخن نادانان بیزاریم. و ایشان که در شبها خداوند خویش را بسجود باشند و پبای. و ایشان که گویند خداوند ما! بگردان از ما عذاب دوزخ، که عذاب آن کافر را ستوهی نمای است جاوید. و آن بد آرامگاهی است و بودنی جای. و ایشان که آنکه که چون خواسته هزینه کنند، نه گزاف کنند و نه به تنگی زیند، و میان این و آن راست باز ایستند. و اینان که بالله خدایی دیگر نخوانند، و نکشند تنی که الله خون آن حرام کرد مگر بحق، و زنا نکنند و هر که از این افعال چیزی کند، پاداش بزهکاری خویش بیند. توی بر توی کند او را عذاب روز رستخیز، و در آن عذاب جاوید ماند خوار کرده به نومیدی. مگر او که باز گردد و بگردد و کردار نیک کند، ایشان اند که الله - تعالی - ایشان را به جای بدیهای [کرده] ایشان نیکبای [ی ناکرده] دهد، و الله آمرزگار است و بخشاینده. و هر که باز گردد با خداوند خویش و کردار نیک کند، او را به نزدیک خداوند خویش باز گشتن گاه است هر گاه باز گردد. و ایشان که گواهی دروغ ندهند، و هر گاه که به ناپسند و سخن بیهوده بگذرند، آزاد و نیکو بگذرند، و ایشان که چون پند دهند ایشان را به سخنان خداوند ایشان، به روی نیفتند چون کر [به شب] و نابینا [به روز]. و ایشان که می گویند خداوند ما! ببخش ما را از جفتان ما و فرزندان ما روشنایی چشمها و ما را پیشوایان پرهیز گاران کن...

فكرت و عبرت مشغول بود، و منافق به حرص و امل. مؤمن از همه كس ايمن بود مگر از حق - تعالى، و منافق از همه كس ترسان بود مگر از حق - تعالى؛ و مؤمن از همه كس نوميد بود مگر از حق - تعالى، و منافق به همه كس اوميد دارد مگر به حق - تعالى؛ و مؤمن مال فداي دين كند، و منافق دين فداي مال كند؛ و مؤمن طاعت همي دارد و همي گريد، و منافق معصيت همي كند و همي خندد؛ و مؤمن تنهائي و خلوت دوست دارد، و منافق مخالطت و زحمت^۱ دوست دارد؛ و مؤمن همي كارد و ترسد كه ندرود، و منافق نكارد و طمع دارد كه بدرود.»

و چنين گفته اند كه «نيكوخوي آن بود كه شرمگين بود، و كم گوي و كم رنج و راستگوي و صلاح جوي و بسيار طاعت و اندك زلت و اندك فضول و نيكوخواه بود همگان^۲ را، و اندر حق همگان نيكو كردار و مشفق و با وقار و آهسته و صبور و قانع و شكور و تنگ دل^۳ و رفيق و کوتاه دست و کوتاه طمع؛ نه دشنام دهد نه لعنت كند و نه غيبت كند، نه سخن چيني كند و نه فحش گويد، نه شتابزدگي نمايد نه كين در دل دارد نه حسود بود، پيشاني گشاده، زبان خوش، دوستي و دشمني و خشم و خشنودي وي براي حق - تعالى - بود و بس.»

و بدان كه بيشتر خوي نيكو از احتمال «بردباري پديد آيد، چنانكه رسول (ص) را بسيار برنجانيدند و دندان بشكستند، و گفت: «بارخدايا! ايشان را راه نماي كه همي ندانند.»

ابراهيم ادهم (ره) اندر دشت همي شد، لشكري^۴ به وي رسيد، گفت: «تو بنده اي؟» گفت: «آري.» گفت: «آباداني كجاست؟» اشارت به گورستان كرد. گفت: «من آباداني مي جويم.» گفت: «آنجاست آباداني.» لشكري چوبي برسروي زد چنانكه خون آلود شد، و وي را بگرفت و به شهر آورد. چون ياران وي را بديدند، لشكري را گفتند: «اي ابله، اين

۱- زحمت (در مقابل خلوت)، ازدحام و شلوغي. ۲- همگان، هيكي. ۳- تنگ دل (در

مقابل سخت دل)، نرم دل. ۴- يكي از لشكريان.

ابراهیم ادهم است - یگانه روزگار.» لشکری از اسب فرود آمد و پای وی بوسه داد. پس وی را گفت: «چرا گفتی من بنده ام؟» ابراهیم گفت: «از آنکه بنده حق - تعالی - ام.» گفت: «چرا نشانی آبادانی به گورستان کردی؟» گفت: «همه را آنجا وعده است، پس آنجا آبادان باشد.» لشکری گفت: «چون بی ادبی کردم مرا در حل کن^۱.» پس ابراهیم گفت: «چون سر من یشکست وی را دعا کردم.» گفتند: «چرا؟» گفت: «از آنکه دانستم که مرا ثواب خواهد بود به سبب وی، نخواستم که نصیب من از وی نیک بود، و نصیب وی از من بد بود.»

و بوعثمان حیری را یکی به دعوت خواند تا وی را بیازماید. چون به در خانه رسید، اندر نگذاشت،^۲ و گفت: «چیزی نمانده است.» وی^۳ برفت. چون پاره‌ای برفت، از پس وی بشد^۴ و بازخواند. ^۴ باز آمد. ^۵ چون به در خانه رسید،^۵ اندر نگذاشت. ^۴ و همان گفت. ^۴ باز گشت. ^۵ تا چند بار همچنین می کرد و وی را چون همی خواند^۴ همی آمد،^۵ و چون همی راند^۴ همی شد.^۵ گفت: «سخت نیکوخواهی مردی!» گفت: «این که از من دیدی خوی سگ است: چون بخوانی بیاید، و چون برانی بشود؛ این را چه قدر بود؟»

یک روز طشتی خاکستر به سر وی فرو ریختند از بامی. جامه پاک کرد و شکر گفت. گفتند: «چرا شکر کردی؟» گفت: «کسی که مستحق آتش بود به خاکستر با وی صلح کنند، جای شکر بود.»^۶

و علی بن موسی الرضا (ع) را رنگ سیاه بود، و بر در سرای وی اندر نیشابور گرمابه‌ای بود که چون اندر گرمابه شدی، خالی بکردندی. یک روز گرمابه خالی بکردند و وی اندر گرمابه شد، و آن گرمابه‌بان غافل ماند. روستایی فرو گرمابه شد، وی را دید پنداشت هندویی است از خادمان گرمابه. گفت: «خیز، آب بیاور.» بیاورد. دیگر^۷ گفت: «خیز، گل بیاور.» بیاورد.

۱- حلال کن. ۲- اندر نگذاشت، نگذاشت وارد شود. ۳- بوعثمان. ۴- میزبان.

۵- بوعثمان. ۶- در «ترجمه احیاء»: آمده است که بوعثمان حیری به کویی گذشت،

از بامی تفرار خاکستری بر سر وی فرو ریختند... (ربع مهلکات، ص ۱۹۴). ۷- دیگر،

بار دیگر، باز.

همچنین وی را کار همی فرمود، و وی همی کرد. چون گرمابه بان باز آمد، و آواز روستایی شنید که با وی حدیث می کرد^۱، ترمید و بگریخت. چون به درآمد^۲ گفتند: «گرمابه بان بگریخت از بیم این واقعه.» گفت: «بگو مگر یز، که جرم آن را بوده است که تخم به نزدیک کنیزکی سیه بنهاد.»

عبدالله درزی (ره) از جمله بزرگان وقت خویش بوده است، گبری وی را هر سالی درزی فرمودی و هر باری سیم قلب فرا دادی، و وی فرامستی و هیچ چیز نگفتی. یک بار غایب بود، شاگرد سیم قلب فرا نستد. چون باز آمد^۳ گفت: «چرا چنین کردی؟ که چندین سال است که وی با من این همی کند و من بروی آشکارا نکردم و از وی فراستدهام تا مسلمانی را فریفته نکند بدان سیم نبهره، و آن را در زیر خاک کرده ام.»

اویس قرنی (رض) همی رفتی و کودکان سنگ همی انداختندی اندر وی، گفتی: «باری سنگ خرد اندازید تا ساق من شکسته نشود که آنگاه نماز بر پای نتوانم کرد.»

یکی احنف قیس (رض) را دشنام همی داد و با وی همی رفت، و وی خاموش می بود. چون به نزدیک قبیله خویش رسید بایستاد و آن کس را گفت: «اگر باقی مانده است این جایگاه بگوی که اگر قوم من بشنوند تورا برنجانند^۴.»

زنی مالک دینار را گفت: «ای مرایی^۵!» گفت: «نام من اهل بصره گم کرده بودند، تو باز یافتی.»

این است نشان کمال نیکو خویی که این قوم را بوده است. و این صفت کسانی باشد که خویشان به ریاضت^۶ از صفات بشریت پاک کرده باشند به کلیت، و جز حق - تعالی - نبینند، و هرچه بینند از وی بینند. و کسی که از خویشان نه این بیند و نه چیزی اندک مانند این، باید که غره نشود و به خویشان گمان نیکو خویی نبرد. والسلام.

۱- حدیث کردن، سخن گفتن. ۲- چون علی بن موسی الرضا (ع) بیرون آمد.
۳- چون عبدالله درزی باز آمد. ۴- رنجاندن، آزار دادن. ۵- مرایی، ریاکار.
۶- بار ریاضت.

پیدا کردن پروردن و ادب کردن کودکان

بدان که کودک امانتی است در دست مادر و پدر؛ و آن دل پاک وی چون گوهری است نفیس، و نقش پذیر است چون موم و از همه نقشها خالی است؛ چون زمینی پاک است که هر تخم که در وی افکنی بروید: اگر تخم خیر افکنی به سعادت دین و دنیا برسد و مادر و پدر و استاد در آن ثواب شریک باشند، و اگر برخلاف این باشد بدبخت شود و ایشان در هر چه بروی رود شریک باشند.

و حق - تعالی - می گوید **قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَاراً** خود را و کودک خود را از آتش دوزخ نگاه دارید. و کودک را از آتش دوزخ نگاه داشتن اولیتر از آنکه از آتش دنیا.

و نگاه داشتن وی بدان بود که وی را به ادب دارد، و اخلاق نیکو اندر وی آموزد، و از قرین بدنگاه دارد - که اصل همه فسادها از قرین بد خیزد - و وی را اندر تنعم و آراستن جامه خوی فرا نکند^۲ که آنگاه از آن صبر نتواند کرد و همه عمر اندر طلب وی ضایع باشد. بلکه باید که اندر ابتدا جهد آن کند تا زنی که وی را شیر دهد بصلاح و نیکو خوی و حلال خواره بود، که خوی بد از دایه سرایت کند، و شیر که از حرام حاصل آید پلید بود: چون گوشت و پوست کودک از آن روید، اندر طبع وی باز آن^۳ مناسبتی پدیدار آید که پس از بلوغ ظاهر شود.

و چون زبان وی گشاده شود، باید که اول سخن وی «الله» باشد، و این وی را تلقین همی کند. و چون چنان شود که اندر بعضی پچیزها شرم دارد، این بشارتی باشد و دلیل آن بود که پرتو نور عقل بر وی افتاده باشد. از شرم شحنه ای سازد که وی را هر چه زشت باشد تشویر^۴ همی دهد.

و اول چیزی که اندر وی پیدا آید، شره طعام بود: باید که آداب خوردن

۱ - (قرآن، ۶/۶۶). ۲ - ص ۲۲/ح ۱. ۳ - باز آن، با آن. ۴ - تشویر دادن،

به وی آموختن گیرد تا به دست راست خورد، و بسم الله بگوید، و به شتاب نخورد، و خُرد بخاید، و چشم بر لقمه دیگران نیفکند، و تا یک لقمه فرو نبرد دست به دیگر لقمه نبرد، و دست و جامه آلوده بنکند. و گاه گاه وی را نان تهی دهد تا همیشه خوی فرا نانخورش نکند. و بسیار خوردن اندر چشم وی زشت بکند و گوید: «این کار ستوران و بیخردان باشد.» و کودک بسیار خوار را در پیش او عیب کند و کودک اندک خوار و با ادب را پیش وی ثنا گوید، تا رنگ مباحات اندر وی بجنبد و وی نیز چنان کند.

و جامه سپید در چشم وی بیاراید، و جامه ابریشمین و رنگین در چشم وی نکوهیده دارد و گوید که «آن کار زنان باشد و کار رعنایان، و خویشتن آراستن کار مختثان^۱ بود نه کار مردان.» و نگاه دارد^۲ تا کودکان که جامه ابریشمین دارند و تنعم کنند با وی نیوفتند و ایشان را نبیند، که آن هلاک وی بود، که وی را نیز آرزو کند.

و از قرین بد نگاه دارد، که هر کودک که وی را نگاه ندارند، شوخ و دروغزن و لجوج و بیباک گردد، و به روزگار دراز این از طبع وی نشود. و چون به دبیرستان^۳ دهد، قرآن بیاموزد. پس از آن به اخبار و حکایات پارسایان و سیرت صحابه و سلف مشغول کند. و البته نگذارد که به اشعار که در وی حدیث عشق و صفت زنان باشد مشغول شود. و نگاه دارد وی را از ادیبی که گوید: «طبع بدان لطیف شود.» که آن نه ادیب بود، بلکه آن شیطان بود که آن تخم فساد اندر دل وی بکارد.

و چون کودک کاری نیک بکند و خوی نیکوبروی پدید آید، وی را بر آن بستاید و چیزی دهد وی را که بدان شاد شود و اندر پیش مردمان بروی ثنا گوید. و اگر خطایی کند یک بار دوبار نادیده انگارد، تا سخن خوار^۴ نشود - خاصه که پنهان دارد - چه اگر بسیار گفته آید با وی، دلیر شود و

۱- مختث، مرد زن رفتار و زن صفت. ۲- مواظب باشد. ۳- دبیرستان، مکتب.

۴- خوار، بی قدر.

آشکارا بکند. چون معاودت کند، یک بار اندر سِرِ توبیخ کند و گوید: «زینهار تا کس از تو این بندانند، که رسوا شوی در میان مردمان، و تو را به هیچ کس بدارند.^۱» و پدر باید که حشمت خویش با وی نگاه دارد، و مادر وی را به پدر همی ترساند.

و باید که نگذارد وی را که به روز بخسبد، که کاهل شود. و شب بر جامه^۲ نرم خواباند تا تن وی قوی شود.

و هر روز یک ساعت وی را از بازی باز ندارد تا فرهخته شود و تنگدل نشود که از آن بدخوی گردد و کوردل شود.

و وی را خویی فرا کند بدانکه با همه کس تواضع کند، و بر سر کودکان فخر نکند و لاف نزند.

و از کودکان چیزی فرایستاند، بلکه بدیشان دهد. و گوید که «بستدن کار گدایان باشد و بیهمتایان.» و طمع زروسیم و کالا که از کسی فرایستاند، البته راه باز ندهد که از آن هلاک شود و در کارهای زشت افتد.

و وی را پیاموزد تا آب دهن و بینی پیش مردمان نیندازد، و پشت با مردمان نکند، و بادب نشیند و دست فرا زیر زنخدان ننهد که آن دلیل کاهلی باشد، و بسیار نگوید، و البته سوگند نخورد، و سخن نگوید تا نپرسند، و هر که مهتر از وی بود وی را حرمت دارد و اندر پیش وی نرود،^۳ و زبان وی از لعنت و فحش نگاه دارد؛ و چون معلّم وی را بزند بگوید تا فریاد و جَزَع بسیار نکند و شفیع نینگیزد، و صبر کند و بگوید که «کار مردان این باشد، و بانگ کردن کار زنان بود و پرستاران.»^۴

چون هفت ساله شد به نماز و طهارت فرماید به رفق. چون ده ساله شد، اگر در نماز تقصیر کند بزند و ادب کند.

و دزدی و حرام خوردن و دروغ گفتن اندر چشم وی زشت گرداند، و

۱- تو را کس نشمارند، بر تو قدری ننهند. ۲- جامه نرم، جامه خواب، رختخواب.

۳- بر سر کودکان، در جمع کودکان. ۴- پیشاپیش بزرگتر از خود راه نرود.

۵- پرستار، کنیز، خادمه.

همیشه آن را همی نکوهد.

چون چنین پروردند، هر که که بالغ شود اسرار این آداب با وی بگویند که «مقصود از طعام آن است که بنده را قوت طاعتِ خدای - تعالی - بدهد؛ و مقصود از دنیا زادِ آخرت است - که دنیا با کس بنماید، و مرگ ناگاه اندر آید - عاقل آن بود که از دنیا زادِ آخرت برگیرد تا به بهشت و خشنودی خدای - تعالی - رسد؛ و صفتِ بهشت و دوزخ با وی بگفتن گیرد و ثواب و عقاب کارها با وی همی گوید. چون به ابتدا بادب پرورید، این سخنها چون نقش بر سنگ بدهد؛ و اگر فرا گذاشته باشند،^۱ چون خاک از دیوار فرو ریزد.

سهل تستری (ره) گوید: سه ساله بودم که شب نظاره کردمی اندر خال^۲ خویش، محمد سوار، که نماز شب کردی، یک راه مرا گفت: «آن خدای را که تورا بیا فرید، یک راه یاد نکنی ای پسر؟» گفتم: «چگونه یاد کنم؟» گفت: «شب که اندر جامه خواب همی گردی، سه بار بگوی - به دل نه به زبان: 'خدای - تعالی - با من است، خدای - تعالی - به من همی نگردد،^۳ خدای - تعالی - مرا همی بیند.'» گفت: «چند شب آن همی بگفتم.» پس گفت: «هر شبی هفت بار بگوی.» همی گفتم. پس گفت: «هر شبی پانزده بار بگوی.» همی گفتم. پس حلاوت آن در دل من افتاد. چون سالی برآمد، مرا گفت: «آنچه تورا گفتم یاددار همه عمر، تا آنکه که در گور نهند تورا، که این دست گیرد تورا اندر این جهان و آن جهان.» چند سال همی گفتم تا حلاوت آن در سر^۴ من پدید آمد. پس یک روز خال مرا گفت: «هر که حق - تعالی - با وی بود و به وی همی نگردد و وی را همی بیند، معصیت نکند. زینهار که معصیت نکنی! که وی تورا همی بیند.» پس مرا به دبیرستان فرستادند. دل من پراکنده می شد، گفتم: «هر روز یک ساعت بیش مفرستید.» تا قرآن بیاموختم، و آنگاه هفت ساله بودم. چون ده

۱- رها کرده باشند. ۲- خال، دایی. ۳- توجه دارد. ۴- سر، باطن، ضمیر.

ساله شدم روزه پیوسته داشتمی و نان جوین خوردمی تا دوازده ساله شدم. اندر سال سیزدهم مرا مسئله‌ای اندر دل افتاد، گفتم: «مرا به بصره فرستید تا از علمای بصره پیرسم.» بفرستادند. و از همه علمای بصره پرسیدم، حل نکردند. به عبادان^۱ مردی را نشان دادند، آنجا شدم، وی مسئله من حل کرد. مدتی با وی بودم. پس با تستر^۲ آمدم، و به یک درم سیم جوخریدم، و روزه به نان جوین گشادمی - بی نانخورش - و یک سال به یک درم سیم بسنده کردم. پس عزم کردم که به سه شبان روز هیچ چیز نخورم تا برآن قادر شدم. پس فرا پنج شدم، و فرا هفت شدم، تا به بیست و پنج شبان روز رسانیدم که هیچ چیز نخوردمی و بیست سال بر این حال صبر کردم. و شب همه زنده داشتمی.

این حکایت برای آن کرده آمد تا معلوم گردد که هرکار که عظیم بود، تخم آن اندر کودکی افکنده باشند. والسلام.

پیدا کردن شرایط مرید اندر ابتدای مجاهده و چگونگی رفتن راه دین به ریاضت

بدان که هر که به حق نرسید از آن بود که راه نرفت؛ و هر که راه نرفت از آن بود که طلب نکرد؛ و هر که طلب نکرد از آن بود که ندانست و ایمان وی تمام نبود. چه، هر که بداند که دنیا منقص است و روزی چند است، و آخرت صافی است و جاوید است، اردات طلب زاید آخرت اندروی پیدا آید، و بروی بس دشوار نبود که چیزی حقیر اندر عوض چیزی نفیس دهد، که امروز کوزه سفالین بگذاشتن تا که فردا کوزه زرین بستاند بس دشوار نبود.

پس سبب این همه ضعف ایمان است، و سبب ضعف ایمان

۱- عبادان، شهر آبادان کنونی. ۲- باتستر، به تستر (شوشت).

برسیدن^۱ راهبران است که دلیل و راهبر راه دین علمای پرهیزگار باشند، و این برسیده است.^۲ چون راهبر و دلیل نیست، راه خالی بمانده است، و خلق از سعادت خویش بازمانده‌اند. و آنکه مانده است از علما، دوستی دنیا بردل ایشان غالب شده است. چون ایشان اندر طلب دنیا باشند، خلق را از دنیا به آخرت چون خوانند؟ و راه دنیا ضد راه آخرت است، که دنیا و آخرت چون مشرق و مغرب است؛ که به هر کدام که نزدیکتر می‌شوی، از آن دیگر دور می‌شوی.

پس اگر کسی را ارادت حق - عزوجل - پدید آید، و از آن جمله شود که حق - تعالی - می‌گوید: وَقَدْ آرَادَ الْآخِرَةَ، باید که بداند که این که می‌گوید: وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيُهَا،^۳ که چیست آن سعی. و بدان که آن سعی رفتن راه است. و رونده را اول شرایط آن است که از پیش به جای باید آورد؛ آنگاه دستاویزی هست که به وی اعتصام باید کرد؛ آنگاه حصنی هست و حصاری که پناه با وی باید داد.

[حجابهای میان حق و خلق]

اما شرط آن است که اول، حجاب میان خود و حق بردارد تا از آن قوم نباشد که حق - تعالی - می‌گوید: وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا^۴ و حجاب چهار است: مال و جاه و تقلید و معصیت.

۱- برسیدن، تمام شدن، باقی نماندن. ۲- عالم پرهیزگار تمام شده و باقی نمانده است. در «ترجمه احیاء»: پس مانع از رسیدن عدم راه رفتن است، و مانع راه رفتن عدم ارادت، و مانع ارادت عدم ایمان، و سبب عدم ایمان، عدم راه نمایندگان و پند دهندگان و عارفان که راه خدای نمایند، و بر حقارت دنیا، و نیستی آن، و بزرگی کار آخرت و همیشگی آن، تنبیه فرمایند. (مهلكات، ص ۲۰۴)

۳- وَقَدْ آرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا (قرآن، ۱۷/۱۹)، و هر که آخرت می‌خواهد و سرای پسین و آن را کار آن کند و [در آن کار که می‌کند] گرویده بود خدای را - تعالی - به یکتایی شناسا، ایشان آن‌اند که کار که کردند آن از ایشان پسندیده آید و پاداش داده.

۴- (قرآن، ۳۶/۹) و کردیم پیش ایشان دیواری [تا فرا حق نبینند] و از پس ایشان دیواری [تا حق نشوند].

اما مال از آن^۱ حجاب است که دل را مشغول همی دارد، و راه نتوان رفت الا به دل فارغی: باید که مال از پیش برگیرد، الا به مقدار حاجت که اندر آن مشغله ای نباشد. و اگر کسی باشد که هیچ چیز ندارد، و تیمار وی دیگری می دارد، راه وی زودتر انجام کند.

اما حجاب جاه و حشمت بدان برخیزد که بگریزد و جایی شود که وی را نشناسند؛ که چون نامدار بود، همیشه به خلق و به لذت اقبال خلق مشغول باشد، و هر که از خلق لذت یابد به حق نرسد.

اما تقلید حجاب از آن است که چون مذهب کسی اعتقاد کرد، و بر سبیل جدل سخن وی بشنید، هیچ چیز دیگر اندر دل وی جای نماند. باید که آن فراموش کند و به معنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ایمان آورد و تحقیق آن از خویشتن طلب کند. و تحقیق وی آن بود که وی را هیچ معبود نماند که طاعت دارد وی را جز حق- تعالی و هر که هوی بر وی غالب بود، هوی معبود وی بود. و چون این حال حقیقت شود، باید که کشف کارها از مجاهده جوید نه از مجادله.

و اما معصیت حجاب مهین است؛ که هر که بر معصیت مُصر باشد، دل وی تاریک بود: حق وی را چگونه منکشف شود؟ خاصه قوت حرام، که آن اثر که قوت حلال کند اندر نور دل هیچ چیز نکند. و اصل آن است که از لقمه حرام حذر کند، و قوت جز حلال نخورد. و هر که خواهد که آسرار دین و شریعت وی را مکشوف شود پیش از آنکه ظاهر شرع همه به معاملت به جای آورد، همچون کسی بود که خواهد که تفسیر قرآن براند پیش از آنکه تازی بیاموزد.

[دلیل راه]

و چون این حجابها برگرفت، مثل وی چون کسی بود که طهارت کرد و شایسته نماز گردید. اکنون وی را امام حاجت بود که به وی اقتدا کند. و آن پیر است، که بی پیر راه رفتن راست نیاید: که راه پوشیده است و راههای شیطان به راه حق آمیخته است، و راه حق یکی است و راه باطل هزار، چگونه ممکن گردد بی دلیل راه بردن؟ چون پیر به دست آورد، کار خویش باید که جمله با وی گذارد، و تصرف خود اندر باقی کند،^۱ و بداند که منفعت وی اندر خطای پیر بیش از آن بود که اندر صواب خویش. و هر چه شنود از پیر که وجه آن بنداند، باید که از قصه موسی و خضر - علیهما السلام - یاد آورد،^۲ که آن برای حکایت پیر و مرید است، که مشایخ چیزها بدانسته باشند که به عقل فراسر آن نتوان شد.

اندر روزگار جالینوس، یکی را از انگشتی از دست راست درد خاست. طبیبان ناقص علم، دارو بر انگشت وی می نهادند، هیچ سود نداشت. جالینوس دارو بر کتف چپ وی نهاد، گفتند: «این چه ابلهی است! درد اینجا و دارو آنجا، چه سود دارد؟» انگشت بهتر شد. و سبب آن بود که وی بدانسته بود که خلل اندر اصل عصب افتاده است، و دانسته بود که اعصاب از دماغ و پشت آید، و آنکه از چپ خیزد به جانب راست آید، و آنکه از راست خیزد به جانب چپ آید. و مقصود از این مثالی است تا بدانند که اندر باطن مرید راهیچ تصرف نباید که بود.

از خواجه بوعلی فارمذی (ره) شنیدم که گفت: یک راه شیخ خویش را - ابوالقاسم گرگانی (ره) که پیر^۳ من بود - خوابی حکایت کردم، بر من

۱- اندر باقی کردن، در باقی کردن، ترک کردن، به دور افکندن.

۲- اشاره به داستان موسی و رهبری از رهبران خدا (خضر) که در سورة کهف (۱۸) قرآن آمده است، موسی رهبری (خضر) را پذیرفت لیکن به سه کار او (سوراخ کردن کشتی، کشتن نوجوان، دست باز نهادن و با جای بردن دیواری که می خواست بیفتد از بیخ) انکار کرد چون غایات آنها را به عقل نمی توانست دریابد. (قرآن، ۱۸/۶۵ به بعد).

۳- در اینجا «شیخ» به معنی استاد و «پیر» به معنی مراد است.

خشم گرفت و یک ماه با من سخن نگفت. و من آن را هیچ سبب نمی دانستم تا آنگاه که بگفت که «اندر آن حکایت خواب چنین گفتی که 'تو- که شیخی- با من سخن چنین گفتی اندر خواب، من گفتم: چرا؟' گفت: «اگر اندر باطن تو چرا را جانبودی، اندر خواب بر زبان تو نرفتی.»

پس چون کار به پیر تفویض کرد. اول کار پیر آن بود که وی را در حصاری کند که آفات گرد وی نگردد. و آن حصار چهار دیوار دارد: یکی خلوت، و یکی خاموشی، و یکی گرسنگی، و یکی بیخوابی؛ که گرسنگی راه شیطان بسته دارد، و خواب اندک دل را روشن کند، و خاموشی پراکندگی حدیث از دل باز دارد، و خلوت ظلمت خلق از وی بگرداند و راه چشم و گوش بسته دارد.

سهل تستری (ره) گوید که «آبدالان که آبدال شدند به^۱ عزلت و گرسنگی و خاموشی و بیخوابی شدند.»

چون از راه مشغله بیرون برخاست، آنگاه راه رفتن گیرد. و اول راه آن بود که عقبات راه، پیشین بریدن گیرد. و عقبات راه صفت‌های نکوهیده است در دل. و آن بیخ کارهاست که از آن باید بگریخت - چون شره مال و جاه و شره تنعم و تکبر و ریا و غیر آن - تا مادت مشغله از باطن قطع افتد و دل خالی شود. و باشد که کسی از این همه خالی باشد تا به یک چیز بیش آلوده نبود، پس جهد قطع آن کند به طریقی که شیخ صواب بیند و به وی لایقتر داند، که این به احوال بگردد.^۲ اکنون چون زمین خالی کرد، تخم پاشیدن گیرد؛ و تخم ذکر حق - تعالی - است، چون از غیروی خالی شد. پس اندر زاویه بنشیند و الله الله همی گوید، بر دوام - به دل و زبان - تا آنگاه که به زبان خاموش شود و دل گفتن گیرد. آنگاه دل نیز از گفتن باز ایستد و معنی کلمت بر دل غالب شود - آن معنی که اندر وی حروف نبود، و تازی و پارسی نبود - که گفتن به دل هم حدیث بود، و حدیث غلاف و پوست این

۱- به، با، به وسیله. ۲- به اختلاف احوال تغییر کند و مختلف باشد.

تخم است نه عین تخم. پس آن معنی باید که اندر دل متمکن شود و مستولی شود و غالب گردد، چنانکه تکلفی نباید کرد که دل را فرا آن دارد، بلکه چون عاشقی شود که دل از آن به تکلف باز نتواند ستدن.

شبلی فرامرید خویش - حصری - گفت که «اگر از جمعه تا جمعه که به نزدیک من آیی، جز حق - تعالی - بر دل تو گذر کند، حرام بود بر تو به نزدیک من آمدن.»

پس چون دل از خار و سوا س دنیا خالی کرد و این تخم بنهاد، نیز هیچ چیز بنماید که به اختیار تعلق دارد؛ و اختیار کرد تا اینجا بود. پس از این، منتظر همی باشد تا چه روید و چه پیدا آید. و غالب آن بود که این تخم ضایع نشود که حق - تعالی - همی گوید: وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ غَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ.^۱ گوید: هر که کار آخرت برزد^۲ و تخم بپاشد، ما زیادت ارزانی داریم وی را.

و از اینجا احوال مریدان مختلف بود: کس باشد که وی را معنی این کلمت آشکارا پدید آمدن گیرد، و خیالهای باطل پیش وی آید. و کس باشد که از این رسته بود، ولکن جواهر ملایکه و ارواح انبیا وی را به صورتهای نیکو نمودن گیرد - چنانکه اندر خواب بود، و چشم باز کرده بود نیز، که آن همی بیند. و پس از این، احوال دیگر بود که شرح آن دراز است؛ در گفتن آن فایده ای نبود که آن راه رفتن است نه راه گفتن، و هر کسی را چیزی دیگر پیش آید. و آن که راه خواهد رفت، اولیتر آنکه از آن خود هیچ چیز نشنیده باشد، که انتظار آن دل وی مشغول کند و حجاب گردد.

آن قدر که تصرف علم را به وی راه است تا اینجا است. و از گفتن مقصود آن است تا بدان ایمان پدیدار آید، که بیشتر علما این را منکر باشند، و هر چه از تعلم عادت^۳ اندر گذشت، خود باور نکنند.

اصل دوم. — از عقبات راه دین، شهوت شکم و فرج است

بدان که معده حوض تن است، ورگها که از وی همی شود به هفت اندام، چون جویهاست، و منبع همه شهوتها معده است. و این غالبترین شهوتی است بر آدمی. چه، آدم که از بهشت بیرون افتاد به سبب این شهوت بیوفتاد. و آنگاه این شهوت اصل همه شهوتهای دیگر است؛ که چون شکم سیر شد، شهوت نکاح جنبیدن گیرد. و به شهوت شکم و فرج قیام نتوان کرد الا به مال؛ پس شره مال پدیدار آید. و مال به دست نتوان آورد الا به جاه و حشمت؛ پس شره جاه پدیدار آید. و مال و جاه نگاه نتوان داشت الا به خصومت با خلق؛ و از آن حسد و تعصب و عداوت و کبر و ریا و کین و جدل همه پدیدار آید.

[علاج شهوت شکم]

پس معده را فرا گذاشتن اصل همه معصیتهاست، و زبردست داشتن شکم و گرسنگی عادت کردن اصل همه خیرهاست. و ما اندر این اصل فضل گرسنگی بگوییم، پس فایده های گرسنگی بگوییم، پس طریق ریاضت اندر اندک خوردن بگوییم، پس اختلاف احوال مردمان در آن بگوییم، پس آفت ریا به کم خوردن بگوییم، پس آفت شهوت فرج و ثواب کسی که شهوت از آن نگاه دارد بگوییم.

پیدا کردن فضیلت و ثواب گرسنگی

رسول (ص) گفت: «جهاد کنید با خویشتن به گرسنگی و تشنگی، که ثواب آن چون ثواب جهاد است با کفار و هیچ کردار نزدیک حق- تعالی- دوستتر از گرسنگی و تشنگی نیست.» و گفت (ص): «هر که شکم پر کرد، وی را به ملکوت آسمان راه ندهند.» و پرسیدند از رسول که «فاضلترین کیست؟» گفت (ص): «آنکه اندک خورد و اندک خندد، و به عورت پوشی قناعت کند^۱» و گفت (ص): «سید و مهتر همه کردارها گرسنگی است.» و گفت (ص): «جامه پوشید، و طعام و شراب خورید اندر نیم شکم که آن جزوی است از نبوت.» و گفت (ص): «اندیشه یک نیمه عبادت است، و اندک خوردن جمله عبادت است.» و گفت: «فاضلترین شما به نزدیک حق- تعالی- آن است که تفکر و گرسنگی وی درازتر است؛ و دشمنترین شما به نزدیک حق- تعالی- آن است که طعام بسیار خورد و آب بسیار خورد و بسیار خسبد.» و گفت: «حق- تعالی- با فریشتگان مباحات کند به کسی که اندک خورد، و گوید: بنگرید! که وی را مبتلا بکردم به شهوت طعام و برای من دست بداشت؛ گواه باشید ای فریشتگان! که به هر لقمه که بگذاشت، درجه ای اندر بهشت وی را بدهم.» و گفت (ص): «دلهای خود را مرده مگردانید به بسیاری طعام و شراب، که دل همچون کشت است: که چون آب بسیار اندر وی شود بمیرد.» و گفت (ص): «آدمی هیچ وعاء^۲ پر نکند بتر از شکم. بس بود آدمی را لقمگکی چند که پشت وی راست همی دارد؛ و اگر چاره نباشد، سه یکی از شکم طعام را و سه یکی شراب را و سه یکی نفس را.» و به دیگر روایت: «سه یکی ذکر را.»

و عیسی (ع) گفت: «خویشتن را گرسنه و برهنه دارید تا باشد که دلهای شما حق را ببیند.»

۱- در «ترجمه احياء»: کسی که کم خورد و کم خندد و راضی شود بدانچه عورت او را بپوشد...
(ربع مهلكات، ص ۲۲۲) ۲- وعاء، ظرف، آوند.

و رسول ما گفت (ص) که «شیطان اندر تن آدمی روان است چون خون در رگ: رهگذر وی تنگ بکنید به گرسنگی.» و گفت (ص): «مؤمن به یک روده خورد و منافق به هفت.» معنی آن است که شهوت و خورش منافق هفت چند آن است که از مؤمن.

عایشه (رض) گوید که رسول (ص) گفت: پیوسته در بهشت می کوبید^۱ تا درتان باز کنند.^۲ گفتم: «یا رسول الله! به^۳ چه کوبیم؟» گفت: «به گرسنگی و تشنگی.» و بوجحیفه را آروغی برآمد اندر پیش رسول (ص)، گفت: «دور دار این آروغ خویش؛ که هر که اندر این جهان سیرتر، اندر آن جهان گرسنه تر.» عایشه (رض) می گوید که «رسول (ص) هرگز سیر نخوردی، و بودی که مرا رحمت آمدی بروی از گرسنگی، دست به شکم وی فرود آوردی و گفتمی: 'تن من فدای تو باد! چه باشد اگر از دنیا چندان بخوری که گرسنه نباشی؟' گفت: 'یا عایشه! اولوالعزم از پیغمبران، برادران من، از پیش برفتند، و از حق - تعالی - کرامتها یافتند؛ ترسم که اگر من تنعم کنم درجه من از درجه ایشان کمتر باشد. روزکی چند صبر کنم به اندکی، دوستتر دارم از آنکه حظ من از آخرت کمتر باشد. و هیچ چیز بر من عزیزتر از آن نیست که به برادران خویش رسم.» عایشه (رض) می گوید: «به خدای که رسول پس از این، یک هفته بیش زندگانی نیافت.»

و فاطمه (رض) پارگکی نان اندر دست داشت، به نزدیک رسول (ص) آمد. گفت: «این چیست؟» گفت: «یک قرص پخته بودم بی تو نتوانستم خورد.» گفت: «از سه روز باز، این پیشین طعام^۴ است که اندر دهان پدر تو خواهد رسید.»

بوهریره (رض) می گوید که «هرگز سه روز دمام نان گندمین نخوردند اندر خانه رسول (ص).»
 بو سلیمان دارانی (ره) می گوید که «یک لقمه از طعام شبانگاه

۱- می کوبید، بکوبید. ۲- درتان باز کنند، شما را (برای شما) در باز کنند. ۳- به، با.

۴- در «ترجمة احياء»: این اول طعامی است... (ربع مهلكات، ص ۲۲۷).

کمتر خورم دوستتر دارم از آنکه همه شب تا روز نماز کنم.» و فضیل (رض) با خویشتن همی گفت: «از چه همی ترسی؟ از آن می ترسی که گرسنه بمانی؟ هیئات! که حق- تعالی- گرسنگی به محمد دهد و اصحاب وی، و از تو و امثال تو بازدارد.^۱» و کهمس (ره) گفت: «بار خدایا مرا گرسنه و برهنه همی داری، و با خود به شبهای دراز اندر خلوت همی داری، این منزلت به چه یافتم نزدیک تو؟ که تو این با اولیای خویش کنی.» مالک دینار گفت: خٹک کسی که وی را چندان غله بود که کفایت وی باشد و از خلق بی نیاز بود.» محمد واسع (ره) گفت: «نه! که خٹک کسی که بامداد گرسنه بود و شبانگاه گرسنه بود و از حق- تعالی- بدان خشنود بود.» و سهل تستری گفت: «بزرگان و زیرکان نگاه کردند هیچ چیز نافعتر اندر دین و دنیا از گرمسنگی ندیدند و هیچ چیز اندر آخرت زیانکارتر از سیری ندیدند.» عبدالواحد زید گفت که «حق- تعالی- هیچ کس را به دوستی نگرفت مگر به گرمسنگی، و هیچ کس بر آب نرفت^۲ الا به گرمسنگی، و هیچ کس را زمین در نوشتند تا شبی صد فرسنگ برفت^۳ الا به گرمسنگی. و اندر خبر است که موسی (ع) اندر آن چهل روز که حق- تعالی- با وی سخن خواست گفت هیچ چیز نخورد.

پیدا کردن فواید گرمسنگی و آفات سیری

بدان که فضل گرمسنگی نه از آن است که اندر وی رنج است،

۱- در «ترجمه احیاء» از چه می ترسی؟ می ترسی که گرسنه مانی؟ مترس! از آنکه تو نزدیک خدای خوارتر از آنی که ترا گرسنه دارد، محمد (ص) و یاران او را گرسنه داشت. (ربع مهلكات، ص ۲۲۷).

۲- بر آب راه نرفت. ۳- به هیچ کس توانایی در نوشتن زمین ندادند که در نتیجه هرشب صد

فرسنگ پیماید (مراد طی الارض است). در «ترجمه احیاء»، و طی الارض نکردند مگر به گرمسنگی. (ربع مهلكات، ص ۲۳۰).

چنانکه فضل دارو نه از آن است که تلخ است، لکن اندر گرسنگی ده فایده است:

فایده اول آنکه دل صافی و روشن گرداند؛ و سیری مردم را کوردل و گند اندیشه کند، و بخاری از معده بر دماغ شود که مردم را کالیو^۱ کند تا اندیشه بشولیده^۲ شود. و از این گفت رسول (ص) که «دل‌های خویش را زنده گردانید به اندک خندیدن و پاک گردانید به گرسنگی تا صافی تُتک^۳ شود.» و گفت (ص): «هر که خویشتن گرسنه دارد دل وی زیرک شود و اندیشه وی عظیم گردد.» شبلی (ره) گفت: «هیچ روز گرسنه ننشستم لَله^۴ را که نه اندر دل خویش حکمتی و عبرتی یافتم تازه.» و رسول (ص) گفت: «سیر مخورید که نور معرفت اندر دل شما کشته شود.»^۵ پس چون معرفت راه بهشت است، و گرسنگی درگاه معرفت است، گرسنه بودن در بهشت زدن است، چنانکه گفت اَدِمُوا قَرْعَ بَابِ الْجَنَّةِ بِالْجُوعِ.^۶

فایده دوم آنکه دل رقیق شود چنانکه لذت ذکر و مناجات بیابد. و از سیری قسوت و سختی دل خیزد تا هر ذکر که همی کند بر سر زبان باشد و اندر درون دل نشود. جنید (ره) می گوید: «هر یکی از شما میان خود و میان حق - تعالی - توبه پرطعام بنهاده است و آنگاه همی خواهد که لذت مناجات یابد؛ هرگز این نبود.»

فایده سوم آنکه بَطَر^۷ و غفلت دروازه دوزخ است، و شکستگی و بیچارگی و عاجزی درگاه بهشت است؛ و سیری بَطَر و غفلت آورد، و گرسنگی عاجزی و شکستگی آورد. و تا بنده خود را به چشم عجز نبیند - که

۱- گیج، کودن ۲- پریشان. ۳- رقیق، نرم ← ص ۲۴/ح ۳.

۴- برای خدا. ۵- خاموش شود.

۶- کوفتن در بهشت را با گرسنگی ملازم شوید. ۷- بَطَر ← ص ۲۱/ح ۶.

به یک لقمه که از وی درگذرد، جهان بر وی تنگ و تاریک شود- عَزَّ و قدرت خداوند نبیند. و برای این بود که کلید خزاین روی زمین بر رسول (ص) عرضه کردند گفت: «نخواهم، مگر روزی سیری و روزی گرسنگی: چون گرسنه شوم صبر کنم و چون سیر باشم شکر کنم.»

فایدهٔ چهارم آنکه چون سیر بود، گرسنگان را فراموش کند و بر خلق خدای شفقت نبرد و عذاب آخرت فراموش کند؛ و چون گرسنه بود، از گرسنگی اهل دوزخ یاد آورد؛ و چون تشنه بود، از تشنگی اهل قیامت یاد آورد. و خوف آخرت و شفقت بر خلق از درگاههای بهشت است. و بدین بود که یوسف (ع) را گفتند که «خزانهٔ روی زمین تو داری، گرسنه چرا باشی؟» گفت: «ترسم که اگر سیر شوم، درویشان گرسنه را فراموش کنم.»

فایدهٔ پنجم آن است که سر^۱ همه فایده‌ها و سعادت‌هاست که کسی نفس خویش را زیر دست خویش کند، و شقاوت آن است که وی زیر دست نفس بود؛ و چنانکه ستور سرکش حزبه گرسنگی رام و نرم نتوان کرد، نفس آدمی همچنین. و این یک فایده نیست که این کیمیای فواید است؛ چه همه معصیتها از شهوات خیزد و همه شهوات از سیری خیزد.

ذوالنون (ره) می گوید: «هرگز سیر نخوردم، که نه معصیت کردم یا قصد معصیت کردم.» و عایشه (رض) می گوید که «اول بدعتی که از پس رسول (ص) پدید آمد سیری بود، که چون قوم سیر بخوردند، نفس ایشان سرکشی اندر گرفت.»

و اگر به سبب، گرسنگی هیچ فایده نبود مگر آنکه شهوت قَرَج ضعیف شود و شهوت سخن بشود،^۲ تمام است؛ که هر که سیر بخورد، به فضول گفتن و غیبت کردن مشغول شود و شهوت قَرَج غالب شود. اگر فرح نگاه دارد، چشم

۱- در «ترجمهٔ احیاء»: و آن فایده‌های بزرگ است (ربع مهلكات، ص ۲۳۵). ۲- برود.

نگاه دارد؛ و اگر چشم نگاه دارد، اندیشه دل نگاه دارد؛ و گرسنگی همه را کفایت کند. و برای این گفتند بزرگان که «گرسنگی گوهری است اندر خزانه حق- تعالی: بدان دهد که دوستش دارد، و به هر کس ندهد.» و یکی از حکما گفته است که «هر مرید که سالی نان تهی خورد و نیمه آن خورد که عادت وی باشد، خدای- تعالی- اندیشه زنان را از دل وی برگیرد.»

فایده ششم اندک خفتن، که اصل همه عبادات و مناجات و ذکر و فکر است، خاصه به شب؛ و هر که سیر بخورد، خواب بر وی غلبه کند و همچون مرداری بیوفتد و عمر وی ضایع شود. و یکی از پیران بر سر سفره هر شب منادی کردی که «ای مریدان! نان بسیار مخورید که آنگاه آب بسیار خورید، و آنگاه بسیار خسبید، و آنگاه حسرت اندر قیامت بسیار خورید.» و هفتاد صدیق (ره) اتفاق کرده اند بر آنکه بسیار خفتن از آب بسیار خوردن است؛ و چون سرمایه آدمی عمر است، و هر نفسی گوهری است که بدان سعادت آخرت صید توان کردن، و خواب عمر به زیان آورد و ضایع کند، چه چیز بود عزیزتر از آن که خواب دفع کند؟ و هر که تهجد^۱ کند بر سیری، لذت مناجات نیابد و خواب غلبه کند و باشد که احتلام افتد و به شب غسل نتواند کرد و جُنب بماند و از عبادت بازماند و اندر رنج غسل افتد. و اگر به گرمابه شود، باشد که سیم ندارد؛ و بود که اندر گرمابه چشم بر عورت کسی افتد، و بسیاری آفت از آن تولّد کند. بو سلیمان دارانی گوید که «احتلام عقوبت است.» و از این سبب گوید که آن اثر سیری باشد.

فایده هفتم آنکه روزگار بر وی فراخ شود و به عمل و به علم پردازد. که چون بسیار خورد، خوردن و پختن و خفتن و خریدن و ساختن و انتظار اسباب آن کردن، همه روزگار ببرد؛ و آنگاه به طهارت جای شدن و طهارت

کردن، این همه روزگار ببرد. و هر نفسی گوهری است. و سرمایه آدمی آن است: ضایع کردن بی ضرورتی ابلهی باشد.

سری سَقَطی گفت که «علی گرگانی را دیدم پست جو باز دهان می انداخت،^۱ گفتم: چرانا ن نخوری؟ گفت: میان این و میان آنکه نان خورم هفتاد بار تسبیح تفاوت همی کند و روزگار ضایع نمی کنم؛ و بدین سبب چهل سال است تا نان نخورده‌ام تا نباید خاییدن و این سود از من فوت نشود.» و شک نیست که هر که گرمسنگی عادت گیرد، روزه داشتن بر وی آسان شود و اندر مسجد اعتکاف تواند داشت و همیشه بر طهارت تواند بود. و چنین فایده‌ها نزدیک کسانی که تجارت آخرت کنند تحقیر نبود.

بوسلیمان دارانی گوید که «هر که سیر بخورد، شش چیز به وی درآید: حلاوت عبادت نیابد؛ و حفظ وی در یادداشتن حکمت کند شود؛ و از شفقت بر خلق محروم ماند- که پندارد که همه همچنان سیرند؛ و عبادت بروی گران شود؛ و شهوتهای وی زیادت گردد؛ و مؤمنان همه گرد مسجدها گردند و وی گرد طهارت جای گردد و مزبله‌ها.»

فایده هشتم آنکه هر که اندک خورد همیشه تندرست باشد، و از رنج بیماری و مؤنت دارو و ناز طبیب و رنج حجامت کردن و داروی تلخ خوردن رسته شود. و حکما و طبیبان اتفاق کردند که هیچ چیز نیست که همه نفع است و اندر وی هیچ زیان نیست، مگر اندک خوردن. یکی از حکما گفته است که «بهترین چیزی که آدمی خورد و نافعترین، انار است، و بترین گوشت قدید^۲ است: و چون قدید اندک خورد بهتر از آنکه ناز بسیار خورد.» و اندر خبر است که «روزه دارید تا تندرست شوید.»

فایده نهم آنکه هر که اندک خورد، خرج وی اندک بود و به مال بسیار حاجتمند نشود. و همه آفتها و معصیتهای و دل مشغولیهای از حاجت به مال

بسیار خیزد، که چون هر روز بایدهش که چیزی خوش بخورد و بسیار خورد، همه روز اندر رنج آن باشد تا چون به دست آورد، و اندر شبهت و طمع حرام افتد. یکی از حکما می گوید: «من بیشترین حاجتهای خویش بدان روا کنم که به ترک آن بگویم، و آن بر من آسانتر بود.» و دیگری می گوید: «چون از کسی اوام^۱ خواهم کرد، از شکم خویش اوام کنم و به ترک آرزوی آن چیز بگویم.» ابراهیم ادهم پرسیدی از نرخ چیزی، گفتندی: «گران است.» پس گفتی: «آن خصوصاً بالترک - ارزان باز کنید بدانکه به ترک آن بگویید.»

فایده دهم آنکه چون بر شکم خویش قادر شد بر صدقه دادن و ایثار کردن و کرم برزیدن^۲ قادر شود، که هرچه اندر شکم شود جای وی کثیف است، و هرچه به صدقه بدهند جای وی خزینة لطیف حق - تعالی - بود. و رسول (ص) اندر یکی نگر یست، شکمی فربه داشت، گفت: «اگر این که در این جای کردی در جای دیگر کردی تو را بهتر بودی» - یعنی اندر صدقه برای خدای - تعالی -

پیدا کردن ادب مرید اندر اندک خوردن طعام و به وقت خوردن

بدان که طعام - پس از آنکه حلال بود - بر مرید فریضه باشد که سه احتیاط نگاه دارد:

احتیاط اول اندر اندک خوردن؛ و نشاید که به یک بار از بسیار خوردن به اندک خوردن شود، که طاقت آن ندارد و زیانکار شود، بلکه به تدریج باید؛ مثلاً چون به یک نان از طعام کم خواهد کرد،^۳ یک روز باید که یک لقمه نقصان کند و دیگر روز دو لقمه و سوم روز سه لقمه، تا اندر مدت

۱- اوام، وام. ۲- برزیدن، ورزیدن. ۳- اگر قصدش این باشد که طعام خود را به

قدریک نان کاهش دهد.

یک ماه یک نان دست بدارد. و چون چنین کند آسان بود و خبر از نقصان نیابد و طبع بدان راست بایستد.

آنگه آن مقدار که بر آن قرار خواهد گرفت چهار درجه دارد:

درجه اول عظیمترین است، و آن درجه صدیقان است. و آن آن است که به مقدار ضرورت قناعت کند. و این اختیار سهل تستری (ره) است که گفته است که «عبادت به زندگی است و به عقل و به قوت: تا از نقصان قوت نترسی طعام مخور، که نماز نشسته کسی که از گرسنگی ضعیف شده باشد فاضلتر از نماز بر پای چون سیر بود. اما چون ترسی که زندگانی را یا عقل را خلیلی بود، ببايد خورد که بی عقل بندگی نتوان کرد. و جان خود اصل است.» و وی را پرسیدند که «تو چون خورده ای؟» گفت: «هر سال سه درم خرج من بوده است: به یک درم آرد برنج و به یک درم انگبینه و به یک درم روغن جمع کردم، این هر سه به هم بیامیختمی و سیصد و شصت گروهه بکردمی، و هر شب به یک گروهه از آن روزه گشادمی.» گفتند: «اکنون چون می خوردی؟» گفت: «چنانکه افتد.»

و اندر میان رهبانان هستند که روزی یک درم سنگ طعام بیش نخورند و خویشان را به تدریج با آن آورده باشند.

درجه دوم آنکه بر نیم مد اقتصار کند، و این نانی و سه یکی باشد از آن نان که چهار یک منی بود^۱ و همانا که این سیکی شکم باشد، چنانکه رسول (ص) گفت ثَلَاثٌ لِلطَّعَامِ وَ ثَلَاثٌ لِلشَّرَابِ وَ ثَلَاثٌ لِلدَّكْرِ.^۲ و به روایتی: ثَلَاثٌ لِلنَّفْسِ.^۳ و این آن است که رسول (ص) گفت که «لقمگکی چند کفایت بود.» و این کم از ده لقمه بود. عمر (رض) هفت لقمه یا نه لقمه بیش نخوردی.

۱- در «ترجمه احیاء»: و آن یک گرده و چیزی باشد که چهار از آن منی (= یک من) است. (ربع مهلكات، ص ۲۴۶) ۲- یک سوم برای غذا، یک سوم برای آب و یک سوم برای ذکر خدای. ۳- یک سوم برای نفس کشیدن

درجائسوم آنکه بر مُدّی اقتصار کند، و آن به سه گرده نزدیک بود. همانا اندر حقّ بیشتر، این از سه یک معده اندر گذشته بود و به حدّ نیمه رسیده بود.^۱

درجه چهارم آنکه یک من تمام بود. و ممکن است آنچه زیادت از منی^۱ بود به حدّ اسراف بود و [مخالف] این آیت که اندر قرآن گفته است: «ولا تُسْرِفُوا»^۳ ولکن به وقت و کالبد و کار کردن بگردد.^۴ و در جمله، باید که چون دست از طعام بازگیرد هنوز گرسنه باشد. و گروهی تقدیر نکرده اند،^۵ ولکن جهد کرده اند تا طعام نخورند الا گرسنه شده، و دست بازگیرند و هنوز همچنان گرسنگی مقداری باقی بود. و نشان گرسنگی آن بود که بر نان بی نانخورش حریص بود، و نان جوین و گاؤرسین همه به حرص بتواند خورد. و چون نانخورش جوید، گرسنگی صادق نبود و بیشترین صحابه از نیم مُد اندر نگذشته اند. و جماعتی بوده اند که طعام ایشان هر هفته صاعی بوده است - و صاعی چهار مُد بود - و چون خرما خوردندی صاعی و نیم، به سبب دانه که بیوفتند.

و بوذر(رض) گفت: «طعام من از آدینه تا آدینه صاعی جو بودی، اندر عهد رسول (ص)، و به خدای که از این بنگردم تا آنگاه که به وی^۶ رسم.» و بر گروهی تشیع همی زد که «شما بگردیده اید.»^۷ و رسول (ص) گفته بود که دوستترین و نزدیکترین به من کسی باشد که هم بر این بمیرد که امروز هست.» - آنکه بوذر همی گفت: «بگردیدید که آرد جو به ماشوی^۸ فرو کردید، و نان تَنک پختید و با نانخورش به هم خوردید،^۹ و پیراهن شب از

۱- در «ترجمه احیاء»: و آن دو گرده و نیم بود، و این در حق بیشتری از مردمان، زیادت از ثلث شکم است، و نزدیک است به دو ثلث از شکم برسند... (ربع مهلکات، ص ۲۴۶)

۲- در اصل: زیادت از مد؛ متن مطابق است با «ترجمه احیاء»: و همانا که زیادت از منی اسراف باشد... (ربع مهلکات، ص ۲۴۷) ۳- از اندازه نگذرد. ۴- ولکن بر حسب وقت و زمان

وجه و میزان کار کردن تغییر می کند. ۵- اندازه تعیین نکرده اند. ۶- به رسول.

۷- تغییر کرده اید. ۸- ماشوی، الک، غریال. ۹- نسخه بدل: و دو نانخورش خوردید.

به هم؛ در «ترجمه احیاء»: و نانخورش یک جا خوردید (ربع مهلکات، ص ۲۴۸).

پیراهن روز جدا داشتید- و اندر عهد وی چنین نبودید- و قوت اهل صُفّه یک مُذ خرما بودی میان دو تن، و دانه بیفتادی.^۱»

سهل تستری(ره) گوید که «اگر همه عالم خون گیرد قوت مؤمن از وی حلال بَوَد.» و معنی آن است که جز قدر ضرورت نخورد، نه آنکه این اباحتیان همی گویند که چون حرام فرا وی^۲ رسد حلال شود، که یک خرما از صدقه فرا رسول(ص) همی رسید، حلال نمی شد.

احتیاط دوم اندر وقت خوردن. و این نیز سه درجه است :

درجهٔ مهین آن است که سه روز و زیادت هیچ چیز نخورد، و کس بوده است که به هفت روز و زیادت شده است. ده دوازده کس از تابعیان بودند که خویشتن بدان درجه رسانیده اند که چهل روز هیچ چیز نخورده اند البتّه. و ابراهیم ادهم (ره) و سفیان ثوری (ره) هر سه روز خوردندی.^۳ و گفته اند هر که چهل روز هیچ چیز نخورد، لابد چیزی از عجایب ملکوت بر وی آشکارا شود. صوفیی با راهبی مناظره کرد که «چرا به محمد(ص) ایمان نیاوری؟» گفت: «زیرا که عیسی (ع) چهل روز هیچ چیز نخورد- و این جز پیغامبری صادق نتواند کرد- و پیغامبر شما این نکرده است.» صوفی گفت: «من یکی ام از امت وی، اگر چهل روز بنشینم و هیچ چیز نخورم ایمان آوری به وی؟» گفت: «آورم.» صوفی پنجاه^۴ روز بنشست. گفت^۵: «زیادت کنی؟» گفت: «کنم.» شصت روز تمام بکرد که هیچ چیز نخورد. آن راهب ایمان آورد. و این درجه ای عظیم است که به تکلف بدین نرسند الا کسی که وی را کاری بیرون از این عالم پدیدار آمده باشد، که آن قوت وی نگاه می دارد، و وی مشغول می دارد^۶ که آگاهی آن بنیابد.

۱- در «ترجمهٔ احیاء»: و قوت اهل صُفّه هر روز یک مد از خرما بودی میان دو تن، و مد چهار دانگ منی باشد، هر کسی را دو دانگ بود، خسته (=هسته) از او برود. (زبج مهلکات، ص ۲۴۸).

۲- مؤمن. ۳- در «ترجمهٔ احیاء»: و آمده است که ثوری و ابراهیم بن ادهم سه گان روز نان نخوردندی. (ربیع مهلکات، ص ۲۴۹) ۴- در «ترجمهٔ احیاء»: صوفی گفت، اگر من پنجاه روز نان نخورم تو آنچه بر آنی بگذاری؟ و در دین اسلام در آیی؟... (ربیع مهلکات، ص ۲۴۹) ۵- راهب. ۶- قوت.

درجه دوم آنکه دو روز و سه روز نخورد، و این ممکن است و چنین بسیار بود.

درجه سوم آنکه هر روزی یک بار خورد، و این کمترین درجه است. چون فرا دوبار شد به اسراف رسید. و هیچ وقت گرسنه نباشد^۱. و رسول (ص) چون بامداد خوردی شبانگاه نخوردی، و چون شبانگاه خوردی بامداد نخوردی. و رسول (ص) عایشه (رض) را گفت که «زینهار تا اسراف نکنی.» و دوبار خوردن اندر یک روز اسراف است. و چون یک بار خواهد خوردن اولیتر آن بود که وقت سحر خورد تا اندر نماز شب سبک باشد و دل صافی باشد؛ و اگر چنان است که اندیشه به طعام التفات خواهد کرد، یک بار وقت روزه گشادن بخورد و یک بار وقت سحر.

احتیاط سوم اندر جنس طعام و اعلای آن گندم است بیخته، و کمترین جو نابیخته، و میانه جوبیخته. و مهین نانخورش گوشت و شیرینی است، و کمترین سرکه و نمک، و میانه مزوره روغن^۲. و عادت کسانی که راه آخرت رفته اند آن است که از نانخورش پرهیز کرده اند، و هرچه اندر خویشتن شهوات آن دیده اند نفس را مخالفت کرده اند، و چنین گفته اند که نفس چون شهوت خویش بیابد اندر وی بظراً^۳ و غفلت و ظلمت پدید آید، و بودن اندر دنیا دوستتر دارد، و مرگ را دشمن دارد، باید که دنیا بر خویشتن تنگ گرداند تا زندان وی شود، و مرگ خلاص وی بود از زندان. و اندر خبر است که شَرَّ أُمَّتِي الَّذِينَ يَأْكُلُونَ مِمَّا الْغَنَظَةُ - بدترین امت من آنان اند که مغز گندم خورند. و این حرام نیست که گاه گاه خوردن آن روا بود؛ اما چون بردوام عادت کند، تنقم بر طبع غالب شود، بیم آن بود که به غفلت و بظّر کشد. و گفت: «بترین امت من گروهی اند که تن ایشان بر نعمت دنیا راست

۱- در «ترجمة احیاء»: که وی را حالت گرسنگی نباشد. (ربع مهلکات، ص ۲۵۰).

۲- در «ترجمة احیاء»: میانه مزوره های به روغن بی گوشت. (ربع مهلکات، ص ۲۵۱).

۳- بظّر، خوشدل شدن، سرمستی.

بایستاده باشد، همه همت ایشان الوانِ طعام و الوانِ جامه بود، آنگاه سخن دراز و فراخ گویند.»

و به موسی (ع) وحی آمد که «یا موسی بدان که قرارگاه تو گور است: باید که این تن را از بسیاری شهوات بازداری.» و هر که را اسباب تنعم مساعدت کرده است، و هر چه آرزو بوده است وی را میسر گشته است، نیک نداشته اند.

وهب مُنبّه (ره) گوید: «اندر آسمان چهارم دو فرشته فرا یکدیگر رسیدند، یکی گفت که 'همی شوم تا ماهی را به دام صیاد افکنم که فلان جهود آرزوی ماهی کرده است.' و دیگر فرشته گفت: 'همی شوم تا کاسه روغنی بریزم که فلان عابد روغن آرزو کرده است و به نزدیک وی آورده اند.'»

و قدحی آب سرد به انگبین شیرین کرده فرا عمر دادند، نخورد و گفت: «حساب ابن از من دور دارید دوستر دارم.» ابن عمر (رض) بیمار بود، ماهی بریان کرده آرزو برد. نافع گفت: «اندر مدینه ماهی به دست نیامد الا به بسیاری جهد. ماهی به یک درم و نیم نقره بخریدم، بریان کردم و پیش وی بردم. درویشی فرا در سرای آمد، گفت^۱: 'این برگیر و به وی ده' گفتم: 'این آرزوی تو است و به بسیاری جهد به دست آورده ام، بگذار تا بهای این به وی دهم.' گفت: 'نه، این همچنان به وی ده.' به وی دادم، و از پس درویش بشدم، و از وی باز خریدم، و بها بدادم؛ چون باز آمدم، باز آوردم و گفتم: 'بها به وی دادم.' گفت: 'برو و با وی ده و بها به وی بگذار که من شنیده ام از رسول (ص) که گفت: هر که را آرزویی باشد و بخرد و آنگاه دست بدارد، از برای حق تعالی، خدای - تعالی - وی را بیا مرزد.'»

عُثْبَةُ الغلام (رض) خمیر در آفتاب نهادی تا خشک شدی و بخوردی، و نپختی تا لذت آن نیافتی. و آب از آفتاب برگرفتی و همچنان گرم بخوردی.

مالک دینار (رض) شیر آرزو همی کرد چهل سال، و نخورد. و کسی وی را خرما می تر برد، بسیار اندر دست بگردانید، و آنگاه یاران را گفت: «شما بخورید که چهل سال است تا از این نخورده‌ام.»

و احمد بن ابی الحواری (ره) مرید ابوسلیمان دارانی (ره) بود، گفت: «وی^۱ نانی گرم آرزو می کرد تا با نمک بخورد. بیاوردم. یک لقمه باز کرد و پس بنهاد و گریستن گرفت و گفت: 'بار خدایا آرزوی من در پیش من بنهادی، مگر مرا عقوبت خواهی کرد؟ توبه کردم، مرا عفو کن.'»

مالک بن ضیغم (ره) گفت: که «اندر بازار بصره همی شدم، تره دیدم سخت نیکو، شهوت آن اندر من بجنبید؛ سوگند خوردم که نخورم، و چهل سال است اندر آن صبر کردم.»

و مالک دینار (ره) گفت: «پنجاه سال است تا دنیا طلاق داده‌ام، اندر آرزوی یک شربت شیر؛ و آن نخوردم و نخواهم خورد تا آنگاه که به خدا رسم.»

حماد (ره) می گوید: «به در خانه داود طایی رسیدم و آواز وی شنیدم که می گفت: یک بار گزر^۲ آرزو خواستی بدادم، اکنون خرما آرزو همی کنی؟ هرگز نیایی و نخوری. چون اندر شدم با وی هیچ کس ندیدم، دانستم که آن سخن با تن خویش می گفت.»

عُثْبَةُ الْغَلَامِ فَرَا عَبْدَ الْوَاحِدِ بْنِ زَيْدٍ گفتم که «فلان از دل خویش حالتی صفت می کند که مرا آن نیست.» گفت: «از آنکه وی همه نان تهی خورد و تو نان با خرما خوری.» گفت: «اگر دست بدارم بدان درجه رسم؟» گفت: «رسی.» گفت: «دست بداشتم.» و بگریست،^۳ گفتند: «برای خرما همی گریی؟» عبدالواحد گفت: «نفس وی خرما دوست دارد و صدق عزم وی می داند که هرگز نیز^۴ نخورد، از آن همی گرید.»

بوبکر جلاء (ره) گوید که «من کس دانم که نفس وی را چیزی

آرزوست، می گوید،^۱ ده روز صبر کنم و هیچ چیز نخورم، مرا آن روز بده. می گوید^۲: نخواهم که ده روز چیزی نخوری، همی دست از این شهوت بدار.^۳

این است راه سالکان و بزرگان، چون کسی بدین درجه نرسد باری کمتر از آن نبود که بعضی از شهوات دست بدارد^۴ و ایثار کند و بر گوشت خوردن مداومت نکند، که علی (رض) گوید: «هر که چهل روز بردوام گوشت خورد دل وی سخت شود، و هر که چهل روز بر دوام نخورد تئک خوی^۵ شود.» و معتدل آن است که عمر (رض) گفت پسر خویش را که «یک راه گوشت، و یک راه روغن، و یک راه شیر، و یک راه سرکه، و یک راه نان تهی.»

و مستحب آن است که بر سیری نخسبد، که میان دو غفلت جمع کرده باشد. و اندر خبر است که «به نماز و ذکر مشغول شوید و طعام بگذارید، و بسیار مخسبید که دل سیاه شود.» و گفته اند که «از پس طعام باید که چهار رکعت نماز کند و صدبار تسبیح کند و یا جزوی قرآن برخواند تا آفتای طعام ببرد.»

سفیان ثوری (ره) چون سیر بخوردی^۶ آن شب زنده بداشتی و گفتی: «ستور را که سیر بکردی کار سخت باید فرمود.» و یکی از بزرگان (ره) مریدان را گفتی که «آرزوها مخورید و مجوید، و اگر خورید باری طلب مکنید، و اگر طلبید باری دوست مدارید.»

پیدا کردن سر این مجاهدت و اختلاف حکم پیر و مرید اندر این بدان که مقصود از گرمسنگی آن است که تا نفس شکسته شود و زیر دست شود، و بادب گردد. چون راست بایستاد، از این تشدیدها مستغنی شود.

۱- نفس او می گوید. ۲- آن کس در پاسخ نفس خود. ۳- در «ترجمه احیاء»: و این

نهایت کار است و هر که این نتواند او باید که از نفس خود غافل نشود و در شهوات حرس ننماید.

(مهلكات، ص ۲۶۱). ۴- تئک خوی (در مقابل درشت خوی و قسی)، نرمخوی، نرمدل.

۵- در «ترجمه احیاء»: چون شبی سیر شدی (ربع مهلكات، ص ۲۶۲).

و برای آن است که پیر مرید را این همه بفرماید و خود نکند؛ که مقصود نه رنج و گرسنگی است و لکن مقصود آن است که چندان خورد که معده گران نشود. و نیز^۱ حس گرسنگی نیابد، که هر دو شاغل^۲ بود و از عبادت باز دارد. و کمال اندر آن است که به صفت ملایکه شود، و ایشان را نه رنج گرسنگی بود و نه گرانی طعام؛ و لکن نفس این اعتدال نیابد الا بدانکه اندر ابتدا بر وی نیرو کنند. آنگاه گروهی از بزرگان که همیشه به خویشان بدگمان بوده اند، راه حزم گرفته اند و همیشه این نگاه داشته اند. و آنان که تمامتر بوده اند بر حد اعتدال بایستاده. و دلیل بر این آنکه رسول (ص) گاه بودی که روزه همی داشتی تا گفتندی که نیز^۳ نگشاید، و گاه بودی که همی گشودی تا گفتندی نیز^۳ ندارد. و چون در خانه چیزی طلب کردی، اگر بودی بخوردی و اگر نبودی گفتی: «روزه دارم.» و انگبین دوست داشتی و گوشت دوست داشتی.

و معروف کرخی (ره) را طعام خوش بردندی بخوردی، و بشر حافی بنخوردی. از معروف (ره) این حال سؤال کردند، گفت: «برادر من بشر حافی را ورع فرو گرفته است، و مرا معرفت گشاده بکرده است؛ من میهمانم اندر سرای مولای خویش، چون دهمی خورم، و چون بدهد صبر همی - کنم؛ مرا هیچ تصرف نمانده است، و نه هیچ اعتراض.» و اینجا غروراً احمقان باشد که هر که طاقت مخالفت نفس ندارد گوید: «من عارفم، چون معروف کرخی.» پس دست از مجاهدت بدارد الا دو کس: اما صدیقی که بر کار راست بایستاده باشد، یا احمقی که پندارد که راست بایستاده است. و معروف کرخی را تصرف برسیده بود،^۴ که اگر بروی خیانتی کردند - به دست و زبان - اندر وی هیچ خشم حرکت نکردی و از حق دیدی. این سخن از چون وی درست آید. و چون بشر حافی و سری سقطی و مالک دینار (ره) و این طبقه از نفس خویش ایمن نبوده باشند و مجاهدت از ایشان باز نگرفته

۱- نیز، بیش، دیگر. ۲- مشغول دارنده. ۳- نیز، دیگر. ۴- خطر فریفته شدن، مایه

فریب. ۵- تمام شده بود، نمانده بود.

باشند، محال بود که کسی از اهل این روزگار به خویشتن این گمان برد، والسلام.

پیدا کردن آفت دست برداشتن شهوات

بدان که از این، دو آفت تولد کند: یکی آنکه بر بعضی از شهوات قادر نباشد و نخواهد که بداند: اندر خلوت بخورد و اندر ملا نخورد، و این عین نفاق باشد. و بود که شیطان وی را غرور دهد^۱ که «این مصلحت مردمان باشد تا به تو اقتدا کنند.» و این غرور محض است. و کسی باشد که آرزوی خویش بخرد و به خانه برد تا ببینند. و بر آن قادر شود که نخورد، و آنگاه نخورد و پنهان به صدقه بدهد؛ و این نهایت صدق است و کار صدیقان است. و عظیم دشوار بود این بر نفس؛ و شرط اخلاص آن است که این آسان شود: اگر دشوار بود، هنوز اندر دل ریای خفی مانده است؛ طاعت ریاهی دارد نه طاعت حق؛ و هر که از شهوت طعام بگریزد و اندر شهوت ریافتد، چنان باشد که از باران حذر کند و در زیر ناودان نشیند. پس باید که چون اندر نفس وی این تقاضا پدید آید، اندر پیش مردمان از آن شهوت خویش اندکی بخورد و تمام نخورد، تا هم ریای شکسته بود و هم شهوت.

[شهوت فرج]

پیدا کردن شهوت فرج

بدان که شهوت صحبت^۲ بر آدمی مسلط بکرده اند تا متقاضی شود تا تخم بپراکند، تا نسل منقطع نشود و تا نمودگاری بود از لذت بهشت. و آفت این شهوت عظیم است. ابلیس فرا موسی (ع) گفت که «با هیچ زنی به خلوت منشین که هیچ مرد با زنی خلوت نکرد که نه من ملازم وی باشم تا وی را فتنه گردانم.»

۱- غرور دادن، فریب دادن، مغرور کردن. ۲- صحبت، همخوابگی.

سعید مستیب (رض) می گوید که «هیچ پیغامبر نفرستاد حق- تعالی- که نه ابلیس از وی به سبب زنان هنوز نومید نبود؛ و من بر خویشتن از هیچ چیز چنان نترسم که از این، و بدین سبب جز اندر خانه خویش و خانه دختر خویش نشوم.»

و بدان که اندر این شهوت نیز افراط هست و تفریط و میانه. افراط آن بود که چنان شود که از فواحش^۱ شرم ندارد و همگی خویش بدان دهد. و چون چنین بود شکستن آن واجب بود به روزه، و اگر شکسته نشود نکاح کند. و تفریط آن بود که شهوت بگلی بشود، و این نقصان بود. و اعتدال آن بود که شهوت بود و زیر دست بود. و کس بود که چیزها خورد تا شهوت وی زیادت شود- و این از جهل بود و مثل وی چون کسی بود که آشیان زنبور بشوراند تا اندر وی می افتند و وی رامی گزند. مگر کسی که نکاح کرده بود و مقصود وی نگاه داشتن سوی^۲ زنان بود، که حصن ایشان مردان اند.

و اندر غرایب اخبار است که رسول (ص) گفت: «در خویشتن ضعف شهوت دیدم، جبریل (ع) مرا هر یسه^۳ فرمود.» و سبب آن بود که وی نه زن داشت و ایشان بر همه عالمیان حرام شده بودند و امید ایشان از همه عالم گسسته بود.

و یکی از آفات این شهوت عشق است، و سبب آن معصیتهای بسیار باشد؛ و اگر اندر ابتدای آن احتیاط نکند، از دست درگذرد. و احتیاط، نگاه داشتن چشم است. اگر با تفاق چشم بیوفتد، دگر بار نگاه داشتن آن آسان بود؛ اما اگر فرا گذارد، باز ایستادن دشوار بود. مثل نفس اندر آن چون ستوری است که ابتدا قصد جایی کند، عنان وی بر تافتن آسان باشد؛ و چون در شد دنبال^۴ وی گرفتن و بیرون کشیدن دشوار بود. پس اصل نگاه داشتن چشم است.

۱- فواحش (ج فاحشه)، کارهای زشت. ۲- سوی...، جانب....

۳- هر یسه، آش گندم، هلیم. ۴- دنبال، دم.

سعید جُبیر (رض) گوید که «فتنة داود از چشم افتاد.» و داود (ع) فرا پسر خویش گفت: «روا باشد که از پس شیر و اردها فرا شوی، ولکن از پس زنان فرا مشو.»

و یحیی بن زکریا (ع) را پرسیدند که «ابتدای زنا از کجا خیزد؟» گفت: «از چشم و از شهوت.»

و رسول (ص) گفت: «نگریستن به زنان تیری است زهرآلود از تیرهای ابلیس: هر که از بیم حق - تعالی - چشم نگاه دارد، وی را ایمانی دهد که حلاوت آن اندر دل خود بیابد.» و رسول (ص) گفت: «پس از وفات خویش هیچ فتنه بنگذاشتم امت خویش را چون زنان.» گفت: «چشم زنا کند همچنانکه قرچ، و زنای چشم نگریستن است.»

پس هر که چشم نگاه نتواند داشت، بر وی واجب بود که شهوت را ریاضت دهد، و این شهوت را علاج روزه داشتن است؛ اگر نتواند، نکاح کردن.

و اگر چشم از کودکان نیکو روی نگاه نتواند داشت، این آفت عظیمتر، که این خود حلال بنتوان کرد. و هر که اندر وی شهوتی حرکت کند که اندر آمدی نگردد و از آن راحتی یابد، نگریستن بر وی حرام است، مگر جنس آن راحت چنان بود که از دیدار سبزی و شکوفه و نقشهای نیکو یابد، که آن زیان ندارد. و نشان این آن بود که اندر وی تقاضای نزدیکی نباشد؛ که شکوفه و گل، اگر چه نیکو بود، تقاضای بوسه دادن و برماسیدن^۱ بر آن نباشد. و چون این تقاضا پدیدار آمد، این نشان شهوت است و اول قدم لواطه است.

یکی از مشایخ (ره) می گوید که «بر مرید از شیر خشمگین که در وی اوفتد چنان نترسم که از غلام آمد.^۲»

یکی از مریدان گفت که «شهوت بر من غالب شد، چنانچه طاقت نداشتم: زاری و دعای بسیار کردم. پس شبی خواب دیدم که شخصی مرا

۱ - برماسیدن، سودن دست بر چیزی؛ سودن عضوی بر عضو دیگر.

۲ - برای مرید جوان، آمد را از شیر خشمگین خطرناکتر می دانم.

گفت: «تو را چه بوده است؟» حال خویش فرا وی بگفتم. دست به سینه من فرود آورد، چون بیدار شدم کفایت افتاده بود. چون یک سال برآمد، با دیدار آمد: هم زاری بسیار کردم. هم آن شخص به خواب دیدم، گفت: «خواهی که این از تو بشود؟» گفتم: «خواهم.» گفت: «گردن فرا پیش دار!» فرا پیش داشتم: شمشیری بیاورد و گردن من بزد. چون بیدار شدم کفایت افتاده بود. چون یک سال برآمد باز دید آمد: همچنان زاری و دعا کردم، تا آن شخص را به خواب دیدم که فرا من گفت: «تا کی خواهی از خدای- تعالی- دفع چیزی که دفع آن دوست ندارد؟» پس بیدار شدم، وزن کردم تا از آن بلا خلاص یافتم.»

پیدا کردن ثواب کسی که این شهوت را خلاف کند

بدان که هر چند شهوت غالبتر، ثواب اندر مخالفت وی بیشتر. و هیچ شهوت غالبتر از این نیست، ولیکن مطلوب این شهوت زشت است؛ و بیشتر که این شهوت نرانند، یا از عجز بود یا از شرم یا از هراس آنکه آشکارا شود و زشت نام شود. و هر که بدین سبب حذر کند وی را ثواب نبود، که این طاعت غرض دنیا است نه طاعت شرع؛ ولیکن عجز از اسباب معصیت سعادت است، که باری اندر عقوبت و بزه نیفتد به هر سبب که دست بدارد^۱ اما اگر کسی از این حرام متمکن شود و هیچ مانع نباشد، لله را دست بدارد،^۲ ثواب وی بزرگ است؛ و وی از آن هفت کس است که اندر سایه عرش خدای- تعالی- خواهند بود در روز قیامت. و درجه وی چون درجه یوسف (ع) باشد اندر این معنی. و امام و مقتدا اندر گذاشتن این عقبه^۳، یوسف (ع) بوده است.

سلیمان یسار سخت باجمال بود. زنی خویشتن بر وی عرضه کرد: از وی بگریخت. گفت: «یوسف (ع) را به خواب دیدم، گفتم: «تو یوسفی؟»

۱- معصیت دست بدارد، ترک معصیت کند (سبب ترک معصیت هر چه می خواهد باشد). در «ترجمه احیاء»: به هر سبب که گذارد. (ربع مهلکات، ص ۲۸۷).

۲- در «ترجمه احیاء»: به خوف خدای تعالی گذارد، با قدرت و ارتفاع موانع و میسر شدن اسباب. ۳- در عبود از این عقبه (راه دشوار، گردنه).

گفت: «آری من آن یوسفم که قصد کردم، و تو آن سلیمانی که قصد نکردی.»
اشارت بدین است وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا.^۱

و هم این سلیمان گوید که «به حج می شدم، چون از مدینه بیرون شدیم جایی فرو آمدیم که آن را ابواء^۲ گویند. رفیق من بشد تا طعامی خرد. زنی از عرب پیامد - چون ماه - و روی بگشاد و مرا گفت: «آهستگی^۳؟» پنداشتم که نان همی خواهد، سفره طلب کردم.^۴ گفت: «آن همی خواهم که زنان از مردان خواهند!» گفت: «من سر اندر گریبان کشیدم و به گریستن ایستادم تا چندان بگریستم که آن زن برفت. چون رفیق من باز آمد، اثر گریستن دید بر روی من، گفت: «تورا چه افتاده است؟» گفتم: «اندیشه فرزندان اندر پیش من آمد، از اندوه ایشان بگریستم.» گفت: «نه، که هم این ساعت از این فارغ بودی، تورا واقعه ای افتاده است، با من بگوی!» چون إلحاح کرد بگفتم. وی نیز به گریستن ایستاد، گفتم: «تو باری چرا گریی؟» گفت: «از آنکه می ترسم که اگر این من بودمی من چنین نتوانستمی کرد؛ پس چون به مکه رسیدم طواف و سعی بکردم، در حجره^۵ بنشستم، خواب مرا فرو گرفت، شخصی دیدم سخت بجمال و روی گشاده و خوشبوی و دراز بالا، گفتم: «تو کیستی؟» گفت: «یوسف.» گفتم: «یوسف صدیق؟» گفت: «آری.» گفتم: «عجب کاری است آن قصه تو با زن عزیز مصر! گفت: «آن تو با آن زن اعرابی عجبت.»

و ابن عمر (رض) گوید که رسول (ص) گفت که «اندر روزگار گذشته سه کس به سفر شدند؛ شب اندر آمد، اندر غاری شدند تا ایمن باشند؛ سنگی عظیم از کوه بیفتاد و در غار فرو گرفت^۶، هیچ راه نبود آن سنگ را

۱ - (قرآن کریم، ۲۴/۱۲)، و آن زن آهنگ او کرد و یوسف آهنگ آن زن.

۲ - موضعی میان مکه و مدینه، در شش منزلی (هر منزلی حدود ۶ فرسنگ) مکه. در «مسالك و ممالك» اصطخری: الابواء التي هي على طريق الحاج... و «أحسن التقاسيم» مقمسی، ص ۱۰۶.

۳ - آیا مرا شاد می نمایی، آیا خشنودم می کنی، آیا میرم می سازی؟ ۴ - در «ترجمة احياء»:

(سلیمان) باقی سفره طلبیدن گرفت تا به وی دهد. (ربع مهلكات، ص ۲۸۸) ۵ - سلیمان یسار.

۶ - نسخه بدل: در حجره؛ در «ترجمة احياء»: چون سلیمان به مکه رسید. طواف و سعی به جای آورد و

در حجره آمد و نشست. (ربع مهلكات، ص ۲۸۹). ۷ - تمام بگرفت، کاملاً مسدود کرد.

جنبانیدن. گفتند: این را هیچ حیل نیست مگر آن که دعا کنیم و هر کسی کردار نیکوی خویش بر خدای عرضه کنیم تا باشد که خدای - تعالی - ما را به حق آن فرج دهد؛ یکی گفت از آن سه مرد: بار خدایا! دانی که مرا مادری بود و پدری که هرگز پیش از ایشان طعام نخوردمی و زن و فرزند را ندادمی؛ روزی به شغلی مشغول شدم و شب دیر بازآمدم، و ایشان خفته بودند؛ و آن قدح شیر که آورده بودم بر دست من بود اندر انتظار بیداری ایشان، و کودکان زاری همی کردند و همی گریستند، و من گفتم تا ایشان پیشتر نخورند شما را ندهم و ایشان تا صبح بیدار نشدند، و من آن شیر بر دست همی داشتم و من و کودکان گرسنه؛ بار خدایا! اگر دانی که این جز برای رضای تونبود ما را فرج فرست؛ چون این بگفت سنگ بجنبید، و سوراخی پیدا شد اما نه چنانکه بیرون توانستند شدن. آن دیگر مرد گفت: بار خدایا! دانی که مرا دختر عمی بود و من بر وی فتنه بودم^۱ و مرا طاعت نمی داشت، تا قحطی پدید آمد: اندر ماند و با من گستاخی^۲ کرد؛ صد و بیست دینار با وی دادم به شرط آنکه مرا طاعت دارد؛ چون بدان کار نزدیک شدم گفت که از خدای - تعالی - نترسی که مهر وی^۳ بشکنی بی فرمان وی؟ من بترسیدم و زر بگذاشتم و قصد وی نکردم، و^۴ در همه جهان بر هیچ چیز حریصتر از آن نبودم؛ بار خدایا! اگر دانی که جز برای تونکردم ما را فرج فرست؛ پس سنگ بجنبید و پاره دیگر گشاده شد، و ممکن نبود بیرون شدن. پس آن دیگر مرد گفت: بار خدایا! دانی که من یک بار مزدورانی داشتم، مزد همه بدادم مگر یک کس که بشد و مزد بگذاشت؛ بدان مزد وی گوسفندی خریدم وی راه، و بدان بازرگانی می کردم به نام وی تا مال بسیار شد. یک روز آن مرد به طلب مزد خویش آمد، یک دشت پر گاو و گوسفند و اشتر بود. گفتم: این همه مزد تو است، گفت: بر من همی خندی؟ گفتم: نه، که همه از مال تو حاصل شده است.

۱- مفتون و عاشق او بودم. ۲- گستاخی، شوخی و جلفی. ۳- مهر وی، مهری را که او (خدای تعالی) نهاده است. ۴- (و او حالیه)، و حال آنکه.

جمله به وی سپردم و هیچ چیز باز نگرفتم. بار خدایا! اگر دانی که از بهر تو بود ما را فرج ده! پس آن سنگ حرکت کرد و از جای بجنیدوراه گشاده شد و هر سه بیرون آمدند.»

و بکر بن عبدالله المزنی گوید که «مردی قصاب بود، بر کنیزک همسایه عاشق شد. روزی کنیزک را به روستایی می فرستادند، قصاب از پس وی بشد؛ و در صحرا در وی آویخت. کنیزک گفت: ای جوانمرد! من بر تو فتنه تر از آنم که تو بر من،^۱ ولکن از حق - تعالی - همی ترسم؛ گفت: تو همی ترسی من چرا نترسم! توبه کرد و باز گشت. اندر راه تشنگی بر وی غلبه کرد و بیم هلاک بود. مردی فرا وی رسید - که یکی از پیغامبران آن زمان وی را به رسولی فرستاده بود به جایی - گفت: تو را چه رسیده است؟ گفت: تشنگی؛ گفت: بیا تا دعا کنیم تا حق - تعالی - میغ فرستد، چنانکه بر سرما بایستد تا در سایه به شهر شویم؛ قصاب گفت: من هیچ طاعت ندارم، تو دعا کن تا من آمین کنم؛ چنان کردند: میغی بیامد بر سر ایشان بایستاد تا در سایه آن همی رفتند. چون از یکدیگر جدا شدند، میغ با قصاب به هم رفت و رسول آن پیغمبر اندر آفتاب بماند. گفت: ای جوانمرد، گفتمی من طاعت ندارم، اکنون خود میغ برای تو بوده است؛ حال خود مرا گوی! گفت: هیچ چیز نمی دانم مگر این توبه که بکردم به گفت آن کنیزک؛ گفت: همچنین است. آن قبول که تایب را بود نزد حق - تعالی - هیچ کس را نبود؛»

پیدا کردن آفت نگریستن به زنان، و آنچه حرام است از آن

بدان که این نادر بود که کسی قدرت یابد اندر چنین کار و خویشتن را نگاه تواند داشت. پس اولیتر آن بود که ابتدای کار نگاه دارد، و ابتدا چشم است.

علاء بن زیاد گوید: «چشم بر چادر هیچ زن میفکنید که از آن

شهوت در دل اوفتد.» و به حقیقت واجب بود حذر کردن از نظر کردن اندر جامه زنان و شنیدن^۱ بوی خوش از ایشان و شنیدن آواز ایشان بلکه پیغام فرستادن و شنیدن^۲ و به جایی گذاشتن که ممکن باشد که ایشان تو را بینند، اگر چه تو ایشان را نبینی؛ که هر کجا جمال باشد، این همه تخم شهوت و اندیشه بد اندر دل افکند.

و زن را نیز از مرد باجمال حذر باید کرد. و هر نظر که به قصد بود حرام بود و هر نظر که به شهوت بود- اگر همه^۳ در جامه بود- حرام باشد. اما اگر چشم بی اختیار بیفتد، بزه نبود، ولکن دوم نظر حرام بود.

رسول (ص) می گوید: «اول نظر تو راست و دوم نظر بر تو است^۴.» و گفت: «هر که عاشق شود و خویشتن نگاه دارد و پنهان دارد و از آن رنج بمیرد، شهید بود. و خویشتن نگاه داشتن آن بود که اول، نظرتی^۵ به اتفاق افتاده باشد؛ و دوم، چشم نگاه دارد و ننگرد و طلب نکند و آن عشق اندر دل پنهان همی دارد.

و بدان که هیچ تخم فساد چون نشستن زنان و مردان اندر مجلسها و مهمانیها و نظاره ها نیست- چون میان ایشان حجابی نباشد؛ بدانکه زنان که چادر و نقاب دارند کفایت نبود؛ که چون چادر سپید دارند و در بستن نقاب تکلف کنند^۶، شهوت حرکت کند. و باشد که نیکوتر نماید از آنکه روی باز کند. پس حرام است بر زنان به چادر سپید و روی بند پاکیزه و به تکلف اندر بسته بیرون شدن. و هر زن که چنین کند عاصی است؛ و شوهر و متعلقان وی که بدان راضی باشند، همه در آن بزه شریک باشند. و هر شهوت و اندیشه که اندر دل مردان حرکت کند و هر فساد که از آن خیزد، عهده آن اندر گردن کسی باشد که بدان رضا داده بود.

۱- نسخه بدل: شنودن؛ «شنیدن» به معنی استشمام کردن آمده است:

بوی خوش تو هر که زیاد صبا شنید از یار آشنا سخن آشنا شنید. - حافظ

۲- پیغام شنیدن. ۳- اگر هم فقط، اگر چه تنها... ۴- توبدان مأخوذه، برگردن تو است.

۵- نظرت، نگاه.

۶- تجمل و خودنمایی کنند.

و روا نیست هیچ مرد را که جامه‌ای که زنی داشته بود در پوشد به قصد شهوت یا دست به شهوت فرا آن جامه کند یا ببوید؛ یا شاهسپر غم^۱ یا سیب یا چیزی که بدان ملاطفه کنند فرا زنی دهد یا از وی فرا ستاند؛ یا سخن خوش و نرم گوید. و روا نیست زن را که با مرد بیگانه سخن گوید، الأدرشت و به زجر، چنانکه حق - تعالی - گفت: **إِنَّ أَتَقِيَنَّ فَلَا تَخْضَعَنَّ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا**^۲ زنان پیغامبر را می گوید به آواز نرم و خوش با مردان بیگانه سخن مگویید. و از کوزه‌ای که زنی آب خورده باشد نشاید به قصد از جای دهن او آب خوردن.

حکیمی گوید که اهل^۳ بویوب انصاری (رض) و فرزندان وی هر کاسه‌ای که از پیش رسول (ص) بر گرفته بودند و انگشت و دهان وی بدو رسیده بودی، ایشان انگشت همی بدان فرو آوردندی تبرک را^۴. چون اندر این ثواب باشد، اندر آن که به قصد کند بزه باشد. و از هیچ چیز حذر کردن مهمتر از آن نیست که از آنچه به زنان تعلق دارد حذر کردن. والسلام.

بدان که هر زن و کودک که اندر راهگذر پیش آید، شیطان تقاضا کردن گیرد که «اندر نگر تا چگونه است؟» باید که با شیطان مناظره کند و گوید: «چه نگرم؟ اگر زشت باشد رنجور شوم و بزهکار، و اگر نیکو بود چون حلال من نیست بزهکار شوم و حسرت و رنج با من بماند، و اگر از پس وی فرا شوم عمر و دین به سر اندر دهم و باشد که به مقصود نرسم.»

و رسول (ص) را یک روز اندر راه چشم بر زنی افتاد، از راه بازگشت و با خانه شد و با اهل خویش صحبت کرد اندر حال^۵ و غسل کرد و باز بیرون آمد و گفت: «هر گه که زنی پیش آید چون شیطانی، و شهوت حرکت کند، با خانه شوید، با اهل خویش صحبت کنید که آنچه با اهل شماست همچنان است که با آن زن بیگانه است.»

۱- شاهسپر غم، ریحان سبز. ۲- (قرآن، ۳۳/۳۲)، اگر چنان است که از خدای می‌ترسید پس سخن به ناز مگویید (با مردان بیگانه) که آنگه طمع کند. در شما مردی که در دل او بیماری (دوستی زنان) است و سخن به آزر می‌گوید و پسندیده. ۳- اهل، زن (همسر). ۴- برای برکت یافتن و خجستگی. ۵- بر فور با زن خویش همخوابگی کرد.

اصل سوم. - شَرَه سخن و آفت زبان است

بدان که زبان از عجایب صُنْع حَقّ - تعالی - است که به صورت پاره‌ای گوشت است و به حقیقت هرچه در وجود است در زیر تصرف وی آید بلکه آنچه در عدم است، که نیز، که وی هم از عدم عبارت کند و هم از وجود؛ بلکه وی نایب عقل است و هیچ چیز از إحاطتِ عقل بیرون نیست، و هرچه در عقل و در وهم و در خیال آید از آن عبارت کند - و دیگر اعضا چنین نیست، که جز الوان و اشکال در ولایت چشم نیست، و جز آواز در ولایت گوش نیست، و دیگر اعضا همچنین: ولایتِ هر یک بر یک گوشهٔ مملکت بیش روان نیست، و ولایت زبان در همه مملکت روان است همچون ولایت دل. و چون وی^۱ اندر مقابلهٔ دل است که صورتها از دل همی گیرد و عبارت همی کند، همچنین صورتها نیز به دل می‌رساند و از هرچه وی بگوید دل از آن صفتی می‌گیرد: چون بر زبان مثلاً تصرّع و زاری رود و کلمات آن گفتن گیرد و الفاظ نوحه‌گری راندن گیرد، دل از وی صفتِ رقت و اندوه و سوز گرفتن گیرد و بخارِ آتشِ دل قصدِ دماغ کند و به چشم بیرون آمدن گیرد؛ و چون الفاظ طرب و صفتِ نیکوان کردن گیرد، در دل حرکتِ نشاط و شادی پدید آید و شهوت حرکت کند؛ و همچنین از هر کلمه که بر وی برود صفتی

بر وفق آن در دل پیدا آید، تا^۱ چون سخنهای درشت گوید دل تار یک شود و چون سخن حق گوید دل روشن شود و چون سخن دروغ گوید صورت دل نیز کوژ شود تا چیزها راست بنینند، همچون آینه که کوژ شود؛ و بدین سبب است که خواب شاعر و دروغزن بیشتر آن بود که راست نیاید؛ که^۲ درون وی کوژ شده باشد از سخن دروغ و کوژ- و هر که راست عادت گیرد خواب وی راست و درست بود.

و همچنین که^۳ خواب راست نبیند، چون بدان جهان شود حضرت الهیت- که مشاهده آن غایت همه لذتهاست- اندر دل وی کوژ نماید و راست نبیند^۴ و از سعادت آن لذت محروم ماند؛ بلکه چنانکه روی نیکو اندر آینه کوژ زشت نماید، چنانکه اندر پهنای شمشیر نگردد یا اندر درازنای شمشیر نگردد لذت جمالی صورت باطل شود،^۵ کارهای آن جهانی و حقیقت کارهای الهی همچنین بود. پس راستی و کوژی دل تبع راستی و کوژی زبان است. و برای این گفت رسول (ص) که «ایمان مستقیم و راست نبود تا دل راست نباشد، و دل راست نباشد تا زبان راست نباشد.»

پس از شر و آفات زبان حذر کردن از مهمات دین است. و ما اندر این اصل فضل خاموشی بگوییم؛ و آنگاه آفت بسیار گفتن و فضولی گفتن، و لذت جدل گفتن، و خصومت کردن، و آفت فحش و دشنام و دراز زبانی، و آفت لعنت کردن، و مزاح، و سخریه کردن، و آفت دروغ، و غیبت، و سخن چیدن، و دورویی کردن، و آفت مدح و هجا و آنچه بدین تعلق دارد، جمله، شرح کنیم و علاج آن بگوییم، ان شاء الله- عزوجل.

پیدا کردن ثواب خاموشی

بدان که چون آفت زبان بسیار است و خویشتن از آن نگاه داشتن

۱- که در نتیجه... ۲- زیرا که... ۳- و همانطور که... ۴- دروغزن چون بدان جهان شود، جلوه حضرت الهیت را راست نبیند. ۵- چون تصویر صورت در تیغه شمشیر اگر شمشیر موازی اندام باشد از درازا و اگر عمود بر اندام باشد از پهنای کشیده می شود.

دشوار است، هیچ تدبیر نیکوتر از خاموشی نیست - چندان که بتوان. پس باید که آدمی سخن جز به قصد ضرورت نگوید. چنین گویند که ابدال آن باشد که گفتن و خوردن و خفتن وی بر قدر ضرورت باشد. و حق - تعالی - بیان کرده است و گفته: لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ.^۱ گفته است: اندر سخن گفتن خیر نیست، مگر فرمان دادن به صدقه و فرمودن به خیر و صلح دادن میان مردمان.

و رسول (ص) گفت: مَنْ صَمَتَ نَجَا، هر که خاموش بایستاد برست. و گفت: «هر که راز آتش قَرْج و شکم و زبان نگه داشتند، نگاه داشته تمام است.»

و معاذ جَبَل (رض) از رسول (ص) پرسید، گفت: «یا رسول الله، کدام عمل فاضلتر؟» پیغمبر (ص) زبان خود از دهان بیرون کرد و انگشت بر وی نهاد، یعنی که خاموشی.

و عمر (رض) می گوید: «ابوبکر را دیدم زبان به انگشت بگرفته بود و می کشید و می مالید، گفتم: یا خلیفه رسول خدای! این چرا همی کنی؟» گفت: این مرا در کارها اوکنده است.»

و رسول (ص) گفت: «بیشتر خطای بنی آدم در زبانهای ایشان نهاده است.» و گفت (ص): «خبر دهم شما را از آسانترین عبادتها: زبانی خاموش و خویی نیکو.» و گفت: «هر که به حق - تعالی - و قیامت ایمان دارد، گو جز نیکو مگویا خاموش باش.»

و عیسی (ع) را گفتند: «ما را چیزی آموز که بدان به بهشت شویم.» گفت: «هرگز حدیث مکنید.» گفتند: «نتوانیم.» گفت: «پس جز حدیث خیر مکنید.»

و رسول ما (ص) گفت: «چون مؤمنی خاموش و بوقار بینی به وی نزدیک گرد، که وی بی حکمت نباشد.» و عیسی (ع) گفت: «عبادت ده

است، نه خاموشی است و یکی گریختن از مردمان.» و رسول (ص) گفت: «هر که بسیار سخن بود، بسیار سقط بود، و هر که بسیار سقط بود، بسیار گناه بود، و هر که بسیار گناه بود، آتش به وی اولیتر.» و از این بود که ابوبکر (رض) سنگی اندر دهان نهاده بودی تا سخن نتواند گفت.

ابن مسعود (رض) گفت: «هیچ چیز بریدن آن اولیتر از زبان نیست.» و یونس عُبَید گوید: «هیچ کس را ندیدم که وی گوش به زبان داشت،^۱ که نه در همه اعمال وی پیدا آمد.»

نزدیک معاویه سخن همی گفتند و آخَنَف خاموش بود، گفتند: «چرا سخن نمی گویی؟» گفت: «اگر دروغ گویم از حق - تعالی - ترسم، و اگر راست گویم از شما ترسم.»

ربیع بن خثیم بیست سال حدیث دنیا نکرد؛ و چون بامداد برخاستی، قلم و کاغذ بنهادی و هر سخنی بگفتی بر خویشتن بنبشتی و شبانگاه حساب آن بکردی با خویشتن.

و بدان که این همه فضل خاموشی را از آن است که آفت زبان بسیار است، و همیشه بیهوده فرا سر زبان می جهد. و گفتن آن خوش آید و آسان بود، و تمیز کردن میان بد و نیک دشوار بود، و خاموشی^۲ از وبال آن^۳ سلامت یابد و دل و همت جمع باشد و به تفکر و ذکر پردازد.

و بدان که سخن چهار قسم است: یکی آن است که همه ضرر است؛ دوم آن است که اندر وی هم ضرر است و هم منفعت؛ سوم آن است که نه ضرر است اندر وی و نه منفعت، و آن سخن فضول بود و از ضرر وی آن کفایت است^۴ که روزگار ضایع کند؛ و قسم چهارم آنکه منفعت محض است. پس سه چهار یک از سخن ناگفتنی است و چهار یکی گفتنی است؛ و آن آن است که گفت: **إِلَّا مَنْ أَقْرَبَ صَدَقَةً أَوْ مَقْرُوفٍ**^۵، و حقیقت این سخن که

۱- مواظب زبان بود. در «ترجمة احياء» زبان او بر یاد او باشد. (ربیع مهلكات، ص ۳۰۵)

۲- با خاموشی. ۳- زبان. ۴- همین بس. ۵- ص ۶۵/ح ۱.

رسول (ص) گفت: «هر که خاموش بود سلامت یافت»، شناسی تا آفت زبان بندانی. و آن یانزده است و ما آن را شرح کنیم و یک یک بگویم:

آفتهای زبان

آفت اول آنکه سخنی گویی که از آن مستغنی باشی — که اگر نگوئی هیچ زیان ندارد تو را نه در دین و نه در دنیا — و بدین^۱ از حُسن اسلام دور شده باشی، که رسول (ص) گفت: مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَغْنِيهِ، هر چه از آن می گزیرد دست برداشتن، از حُسن اسلام است.^۲ و مثل این چنین سخن آن بود که با قومی بنشین و حکایت سفر خویش همی کنی و حکایت شهرها و طعام شهرها و کوه و باغ و بستان و احوال که گذشته باشد — چنانکه زیادت و نقصان راه بدان نیابد — این همه فضول بود و از آن نباید گریخت، که اگر نگوئی هیچ زیان ندارد. و همچنین اگر کسی بینی، از وی چیزی پرسى که تو را بدان کاری نبود؛ و این آن وقت بود که آفتی نبود اندر سؤال، اما اگر پرسى که «روزه داری؟» مثلاً، اگر راست گوید عبادت اظهار کرده باشد و آن خود ناشایست بود، همچنین اگر پرسى که «از کجا همی آبی و چه می کنی و چه می کردی؟» بود که آشکارا نتواند گفت و در دروغ افتد، این خود باطل بود. و فضول آن بود که اندروی هیچ باطل نبود.

و گویند که «لقمان یک سال به نزدیک داود (ع) می شد و وی زره می کرد.^۳ و لقمان همی خواست تا بداند که چیست، و نمى پرسید تا تمام کرد و اندر پوشید، گفت: «این نیک جامه ای است حرب را.» لقمان بدانست و گفت: «خاموشی حکمت است و لکن کس را اندروی رغبت نیست.»^۴ و سبب چنین سؤال آن بود که خواهد که احوال مردمان بداند تا راه

۱ — بدین سخن، بدین گفتن. ۲ — در «ترجمه احياء»: گذاشتن غیر مهم از نگوئى مسلمانى مرد

۳ — می ساخت، می یافت.

۴ — (ربع مهلكات ۲ ص ۳۰۸)

سخن گشاده کند با کسی تا دوستی اظهار کرده باشد. و علاج این آن باشد که بداند مرگ فرا پیش است و نزدیک است و هر تسبیحی و ذکرى که بکند گنجی بود که بنهاده بود، چون ضایع کند زیان کرده باشد. علاج علمى این است؛ و علاج عملی آنکه یا عزلت گیرد، یا سنگی اندر دهان نهد.

و اندر خبر است که «روز حرب اُخذ برنایی شهید شد. وی را یافتند سنگی بر شکم بسته از گرسنگی. مادر وی خاک از روی او پاک کرد و گفت: «هَنِيئًا لَكَ الْجَنَّةُ، خوشت باد بهشت. رسول (ص) گفت: «چه دانی؟» باشد که بخیلی کرده باشد به چیزی که وی را به کار نمی آمد، یا سخنی گفته باشد اندر چیزی که وی را به کار نبود.» و معنی این آن بود که حساب آن از وی طلب کنند، و هَنِيئًا آن بود که اندر وی رنج حساب نبود.

و یک روز رسول (ص) گفت: «این ساعت یکی از اهل بهشت از در درآید.» پس عبدالله بن سلام (رض) از در درآمد، وی را خبر دادند که رسول (ص) چنین گفت. از وی پرسیدند که «عمل تو چیست؟» گفت: عمل من اندک است، ولیکن هر چه مرا با آن کار نباشد بگذارم^۲ و مردمان را بدنخواهم.»

و بدان که هر چه با یک کلمه با کسی بتوان گفت، چون دراز بکنی و آن کلمه به دو کلمه بگویی، آن کلمه دوم فضول بود، و بر تو وبال بود. یکی از صحابه (رض) می گوید: «کس بود که با من سخن گوید که جواب آن به نزدیک من خوشتر بود از آب سرد نزدیک تشنه، و جواب آن ندهم از بیم آنکه فضول بود.» و مُطَرِّف ابن عبدالله (ره) گوید: «باید که جلال خدای - تعالی - اندر دل شما بزرگتر از آن باشد که نام وی برید اندر هر سخنی، چنانکه ستور و گربه را گوید خدایت چنین و چنان کناد!» و رسول (ص) گفت: «خُحْکَ آن کس که سخن زیادتی اندر باقی کرد^۳ و مال زیادتی بداد.» یعنی که بند از سر کیسه

۱- و حال آنکه. ۲- رها کنم، دست بدارم. ۳- اندر باقی کردن، ترک کردن.

برگرفت و بر سر زبان نهاد. و رسول (ص) گفت: «هیچ چیز ندادند آدمی را بتر از زبان دراز.»

و بدان که هرچه تو می گویی بر تو همی نویسند: مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ.^۱ اگر چنان بودی که فریشتگان رایگان نبشتندی و اندر حال نبشتن مزد خواستندی، از بیم آن، سخن ازدهه با یکی کردندی.^۲ و زیان ضایع شدن وقت در بسیار گفتن بیش از زیان اجرت نَسْخ است اگر از تو بخواستندی.^۳

آفت دوم سخن گفتن است در باطل^۴ و معصیت. اما باطل آن بود که در بدعتها سخن گوید، و در قتال صحابه و در وقایع ایشان سخن گوید. و معصیت آن بود که حکایت فسق کند، یا مجلسی که اندر آن مناظره رفته باشد میان دو کس که یکدیگر را فحش گفته باشند یا رنجانیده، یا احوالی حکایت کند در فحش که از آن خنده آید. این همه معصیت بود، نه چون آفت پیشین که آن نقصان درجه بود.

رسول (ص) گفت: «کس بود که یک سخن بگوید که خود بدان باک ندارد و آن را وزنی و قدری نشناسد، و آن سخن وی را می برد تا به قعر دوزخ؛ و باشد که سخنی بگوید که بدان باک ندارد، و آن سخن وی را می برد تا به بهشت.»^۵

آفت سوم خلاف کردن و سخن جَدَل گفتن، و آن را مُرَائِي گویند.^۶ و کس باشد که عادت وی آن بود که هر کس که سخن بگوید بر

۱- (قرآن، ۱۸/۵۰)، بیرون ندهد هیچ سخن از دهن مگر نزدیک اوست گوشوانی (فرشته ای نگهبان ساخته (= آماده)).
 ۲- مردم از بیم آن مزد دادن سخن را به یک دهم تقلیل می دادند.
 ۳- اگر آن اجرت را از تو بخواستندی. ۴- در «ترجمه احیاء»: خوض کردن است در باطل. (ربع مهلکات، ص ۳۱۶).
 ۵- در «ترجمه احیاء»: ابوهریره گفت: مردی سخنی گوید که آن را باکی نداند، به سبب آن در دوزخ افتد؛ و سخنی گوید که آن را باکی داند، به سبب آن حق- تعالی وی را به بهشت برد. (ربع مهلکات، ص ۳۱۷).
 ۶- آن کس را مرایی (ریاکار، متظاهری) گویند.

وی رد کند و گوید: «نه چنین است.» و معنی این آن باشد که «تواحمقی و نادان و دروغزن، و من زیرک و عاقل و راستگویم.» بدین یک سخن، دو صفت مهلک را قوت داده باشد: یکی تکبر و یکی شُنت کردن بر کسی.

و برای این گفت رسول (ص) که «هر که خلاف^۱ و خصومت در حدیث دست بدارد^۲ و آنچه باطل بود نگوید، وی را خانه‌ای اندر بهشت بنا کنند؛ و اگر آنچه حق بود نگوید، خانه‌ای اندر اعلی بهشت وی را بنا کنند.» و ثواب این زیادت تو را از آن است که صبر کردن بر مُحال^۳ و دروغ دشوارتر بود. و گفت (ص): «ایمان مردم تمام نشود تا آنکه که خلاف دست بدارد، اگرچه بر حق بود.»

و بدان که این خلاف نه همه اندر مذهبها بود، بلکه اگر کسی گوید: «این انار شیرین است.» و تو گویی: «نه، که ترش است.» یا گوید: «تا فلان جای فرسنگی است.» و تو گویی: «نه.» این همه مذموم است.

و رسول (ص) گفته است: «کفارت هر لجاجی که با کسی کنی، دو رکعت نماز است.» و در جمله، لجاج آن بود که کسی سخنی گوید، خطا بر وی فروگیری و خَلَل آن فرا وی نمایی. و این همه حرام است، که از آن رنجانیدن چیزی^۴ حاصل آید و هیچ مسلمان را بی ضرورت رنجانیدن نشاید. و در چنین چیزها خطا فرا نمودن فریضه نیست، بلکه خاموش بودن از کمال ایمان است. اما چون اندر مذاهب بوده^۵ آن را جدل گویند. و این نیز مذموم است مگر آنکه بر طریق نصیحت اندر خلوت وجه حق کشف کنی^۶، چون اومید قبول باشد، و چون نبود خاموش باشی.

رسول (ص) گفت: «هیچ قوم گمراه نشدند که نه جدل برایشان غالب شد.»

لقمان پسر را گفت: «با علما جدل مگوی که دشمنت گیرند.»

۱- خلاف، مخالفت، جدال. ۲- ترک کند. ۳- مُحال، باطل، بیهوده. ۴- نوعی رنجش. ۵- لجاج اندر مذاهب بود. ۶- آشکار سازی.

و بدان که هیچ چیز آن قوت نخواهد که خاموشی بر مُحال و باطل، و این از فضایل مجاهدات است. داود طائی عزلت گرفت، بوحنیفه (رض) وی را گفت: «چرا بیرون نیایی؟» گفت: «به مجاهده خویشتن را از جدل گفتن همی باز دارم.» گفت: «به مجلسهای مناظره بیا و بشنو و سخن مگوی.» گفت: «چنان کردم، هیچ مجاهده صعبتر از آن نکشیدم.» و هیچ آفت بیشتر از آن نبود که در شهری تعصبِ مذهب بود و گروهی که طلبِ جاه و تبع^۱ کنند، فرا نمایند که جدل گفتن از دین است؛ و طبعِ سبُعی و تکبرِ خود تقاضای آن می کند، چون پندارد که آن خود از دین است؛ چنانکه شَرَه از درون محکم شود که البته از آن صبر نتواند کردن، که نفس را اندر آن چند گونه شَرَه و لذت بود. و مالک بن انس (رض) می گوید که «جدل از دین نیست.» و همه سلف از جدل منع کرده اند؛ لکن اگر مبتدعی بوده است، به آیات قرآن و اخبار رسول با وی سخن گفته اند بی لجاج و بی تطویل، و چون سود نداشته است اعراض کرده اند.

آفت چهارم خصومت اندر مال کردن چون پیش قاضی رود یا جای دیگر. و آفت این عظیم است.

رسول (ص) می گوید: «هر که بی علم با کسی خصومت کند اندر سَخَط حق - تعالی - بود تا آنگاه که خاموش شود.» و چنین گفته اند که «هیچ چیز نیست که دل را پراکنده کند و لذت عیش ببرد و مروت دین ببرد چنانکه خصومت اندر مال کردن.» و گفته اند که هیچ ورع^۲ خصومت نکند اندر مال، بدان سبب که بی زیادتی گفتن خصومت به سر نشود و ورع زیادتی نگوید، و اگر هیچ چیز نبود باری با خصم سخن خوش نتواند گفت و فضلِ سخن خوش گفتن بسیار است. پس هر که را خصومتی باشد: اگر تواند، مهم بود دست برداشتن؛ و اگر نتواند، باید که جز راست نگوید و قصد رنجانیدن

۱- تبع (ج تابع)، پیروان. ۲- ورع، آنکه از گناهان و شبهات پرهیزد.

نکند و سخن درشت نگوید و طلب زیادت نکند که این همه هلاک^۱ دین بود.

آفت پنجم فحش گفتن است. و رسول (ص) گفته است: «بهشت حرام است بر هر کسی که فحش گوید. و گفت (ص): اندر دوزخ کسان باشند که از دهان ایشان یلیدی همی رود و از گند آن همه اهل دوزخ به فریاد آیند و گویند: این کیست؟ گویند: این آن است که هر کجا سخنی فاحش و پلید بودی دوست داشتی و همی گفتی؛»
ابراهیم بن میسره (رض) گوید: «هر که فحش گوید روز قیامت بر صورت سگی خواهد بود.»

و بدان که بیشترین فحش اندر آن بود که از مباشرت^۲ عبارتهای^۳ زشت کند، چنانکه عادت اهل فساد بود. و دشنام آن بود که کسی را بدان نسبت کند.

رسول (ص) گفت: «لعنت بر آن کس باد که مادر و پدر از آن خشنود نباشند، و مادر و پدر خویش را دشنام دهد.» گفتند: «این که کند یا رسول الله؟» گفت: «آنکه مادر و پدر دیگری دشنام دهد تا مادر و پدر وی را دشنام دهند، آن^۴ خود وی داده باشد.»

و بدان که چنانکه حدیث مباشرت به کنایت باید گفت تا فحش نبود، اندر هر چه زشت بود هم اشارت باید کرد و صریح نباید گفت و نام زنان صریح نباید گفت بلکه «پردگیان» باید گفت. و کسی را که علتی زشت بود، چون بواسیر و برص و غیر آن، آن را «بیماری» باید گفت؛ و ادب اندر چنین الفاظ نگاه باید داشت، که این نیز نوعی از فحش است.

آفت ششم لعنت کردن است. و بدان که لعنت کردن مذموم است برستور و جامه و مردم و هر چه بود. رسول (ص) گفت: «مؤمن لعنت نکند.»

۱- مایه هلاک. ۲- چگونگی همخوابگی. ۳- تعبیرها. ۴- دشنام.

زنی با رسول (ص) در سفر بود، اشتری را لعنت کرد. رسول (ص) گفت: «آن اشتر را برهنه کنید و از قافله بیرون کنید که ملعون است.» مدتی آن اشتر همی گردید که هیچ کس گرد وی نگشت.

و بودردا (رض) می گوید که «چون آدمی زمین را یا چیزی را لعنت کند آن چیز گوید: لعنت بر آن باد که اندر خدای - تعالی - عاصیتر است از ماهردو!» و یک روز ابوبکر (رض) چیزی را لعنت می کرد، رسول (ص) نشسته بود، گفت: «یا ابابکر، لعنت و صَدِیق، لعنت و صَدِیق!» گفت: لا، وَرَبِّ الْكُفَّةِ. توبت کرد و بنده ای آزاد کرد به کفّارت آن.

و بدان که لعنت شاید مردمان را، الا بر جمله کسانی که مذموم اند، چنانکه گویی: «لعنت بر ظالمان باد! بر فاسقان بر مبتدعان، بر کافران باد!» اما این گفتن که «لعنت بر معتزلی و کرامی باد!» اندر این خطری باشد و از این فساد تولّد کند: از این حذر باید کرد؛ مگر آنکه در شرع لفظ لعنت آمده باشد برایشان و اندر خبری درست شده باشد. اما شخصی را گفتن که «لعنت بر تو باد!» یا «بر فلان باد!» این کسی را روا باشد که به شرع داند که بر کفر مرده است^۲ چون فرعون و بوجهل. و رسول (ص) قومی را از کفّار نام برد و لعنت کرد، که دانست که ایشان مسلمان نخواهند شد. اما جهودی را گفتن که «لعنت بر تو باد!» اندر این خطری بود، که باشد که مسلمان شود پیش از مرگ و از اهل بهشت بود، و باشد که از این کس^۳ بهتر شود. و اگر کسی گوید: «مسلمان را گوئیم: رحمت بر وی باد!» اگر چه ممکن است که مرتد شود و بمیرد بر کفر، ولیکن اندر حال نگوئیم^۴ و کافر را نیز لعنت کنیم که اندر وقت کافر است.» این خطا بود، که معنی رحمت آن است که خدای وی را بر مسلمانی بدارد که سبب رحمت است، و نشاید که گویی: «خدای - تعالی - وی را بر کافری بدارد!» پس بر تعیین^۵ لعنت نباید کرد.

۱- قسم به کعبه که نه. ۲- کافر مرده است. ۳- از لعنت کننده. ۴- اندر حال بر او

لعنت نگوئیم. ۵- با مشخص کردن فرد، در مقابل «بر جمله کسانی که مذموم اند...»

و اگر کسی گوید: «لَعْنَتُ بر یزید روا باشد؟» گوئیم: این قدر روا باشد که گویی: «لَعْنَتُ بر کُشندۀ حسین (رض) باد اگر پیش از توبه بمرد!» که کشتن از کفر بیش نبود و چون توبه کند لعنت نشاید کرد، که وحشی حمزه را بکشت و مسلمان شد و لعنت از وی بیفتاد- اما حال یزید خود معلوم نیست که وی بکشت، و گروهی گفتند که فرمود^۱ و گروهی گفتند که فرمود لکن راضی بود؛ و نشاید به تهمت کسی را به معصیت کردن نسبت کردن که این خود جنایتی بود. و اندر این روزگار بسیار بزرگان^۲ بکشتند که هیچ به حقیقت ندانستند که فرمود، پس از چهار صد سال و اند حقیقت آن چون شناسند و حق- تعالی- خلق را از این فضول و از این خطر مستغنی بکرده است، که اگر کسی اندر همه عمر خویش ابلیس را لعنت نکند وی را اندر قیامت نگویند: «چرا لعنت نکردی؟» اما چون لعنت بر کسی کند اندر خطرِ سؤال بود تا چرا کرد و چرا گفت.

و یکی از بزرگان همی گوید که «اندر صحیفه من کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ برآید یا لعنت کسی، کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دوستتر دارم که بر آید.» و یکی رسول (ص) را گفت: «مرا وصیت کن.» گفت: «لَعْنَتُ مکن.» و گفته اند که لعنت مؤمن با کشتن برابر بود. و گروهی گفته اند که این خبر است از رسول (ص).

پس به تسبیح مشغول بودن اولیتر از آنکه به لعنت ابلیس، تا به دیگری^۳ چه رسد! و هر که کسی را لعنت کند و با خویشتن گوید که این از صلابت دین است، آن از غرور^۴ شیطان باشد، و بیشتر آن باشد که از تعصب و هوا باشد.

آفت هفتم شعر است و سرود. اندر کتاب سماع شرح کردیم که این حرام نیست؛ که اندر پیش رسول (ص) شعر خوانده اند، و حسان را

۱- فرمان داد. ۲- بسیاری از بزرگان را. ۳- به لعنت دیگری جز ابلیس.

۴- غرور، فریب.

فرمود تا کافران را جواب دهد از هجای ایشان. اما آنچه اندر وی دروغ بود یا هجای مسلمانی باشد یا دروغی بود اندر مدح، آن نشاید. اما آنچه بر سبیل تشبیه گویند - که از صنعت شعر بود - اگر چه صورت دروغ بود حرام نباشد که مقصود از آن نه آن بود که آن اعتقاد کنند؛ که اینچنین شعر نیز به تازی پیش رسول (ص) خوانده‌اند.

آفت هشتم مزاح است. و نهی کرده است رسول (ص) از مزاح کردن بر جمله.^۱ ولکن اندکی از آن گاه گاه مباح است و شرط نیکو خویی است، به شرط آنکه به عادت و پیشه نگیرد و جز حق نگوید، که مزاح بسیار روزگار ضایع کند و خنده بسیار آورد و خنده بسیار دل سیاه کند و نیز وقار و هیبت مرد ببرد و باشد که نیز وحشت^۲ خیزد از وی.

رسول (ص) گفت: «من مزاح کنم، ولکن جز حق نگویم.» و گفت: «کس باشد که سخنی بگوید تا مردمان بخندند، وی از درجه خویش فزوافتد بیش از آنکه از ثریا تا به زمین.»

و هر چه خنده بسیار آورد مذموم است، و خنده بیش از تبسم نباید. رسول (ص) گفت: «اگر آنچه من دانم شما بدانید، اندک خندید و بسیار گریید.» و یکی دیگر را گفت: «ندانسته‌ای که لابد به دوزخ گذر خواهد بود؟ که حق - تعالی - گفته است: *وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا*»^۳ گفت: «دانسته‌ام.» گفت: «دانی که باز بیرون خواهی آمدن؟» گفت: «نه.» گفت: «پس خنده چیست و چه جای خنده است؟»

وعطاء سلمی (رض) چهل سال بنخندید. و هبیب بن الوزد قومی را دید که روز عید رمضان می‌خندیدند. گفت: «اگر این قوم را بیمارزیدند و روزه ایشان قبول کردند، این^۴ نه فعل شاکران است، و اگر قبول نکردند، این^۴ نه فعل خایفان است.» ابن عباس (رض) گفت: «هر که گناه کند و همی

۱- به طور کلی، اجمالاً. ۲- وحشت، رمیدگی. ۳- (قرآن، ۷۱/۱۹)، ← ص ۱۷.

۴- خندیدن.

خندد، اندر دوزخ شود و همی گرید.» و محمد بن واسع گفت: «اگر کسی اندر بهشت همی گرید، عجب باشد؟» گفتند: «باشد.» گفت: «پس کسی که اندر دنیا بخندد و نداند که جای وی دوزخ است یا بهشت عجیتر باشد.»

و اندر خبر است که اعرابی بر اشتر^۱ قصد کرد تا نزدیک رسول (ص) شود تا وی را پیرسد: هر چند قصد همی کرد اشتر باز پس همی جست و اصحاب همی خندیدند. پس اشتر وی را بیفکند و در حال بمرد. اصحاب گفتند: «یا رسول الله آن مرد از اشتر بیفتاد و هلاک شد.» گفت: «آری، و دهان شما از خون وی پر است.» یعنی که بر وی خندیدید.

و عمر بن عبدالعزیز (رض) گفت: «از خدای بترسید و مزاح مکنید، که کین اندر دلها پدید آید و کارهای زشت از وی تولد کند؛ چون بنشینید اندر قرآن سخن گوئید، اگر نتوانید حدیث نیکو از احوال نیکمردان همی گوئید.» و عمر (رض) می گوید که «هر که با کسی مزاح کند، اندر چشم وی خوار و بی هیبت شود.»

و اندر همه عمر از رسول (ص) دوسه کلمه^۲ مزاح نقل کرده اند: پیر زنی را گفت که «عجوز اندر بهشت نرود.» آن پیر زن بگریست. گفت: «ای پیرزن دل مشغول مدار که پیشین^۳ با جوانی برند^۴ آنگاه به بهشت برند.» و زنی وی را گفت که «شوهر من تو را می خواند.» گفت: «شوهر تو آن است که اندر چشم وی سپیدی است؟» گفت: «نه، شوهر مرا چشم سپید نیست.» گفت: «ای زن، هیچ کس بود که در چشم وی سپیدی نبود؟» و زنی گفت: «مرا بر اشتر نشان.» گفت: «تو را بر بچه اشتر نشانم.» گفت: «نخواهم، که مرا بیندازد.» گفت: «هیچ شتر نبود که نه بچه شتر بود.» و کودکی بود بوطلمحه را، ابو عُمَیر نام، بنجشگکی^۵ داشت، بمرد و وی همی

۱- سوار اشتر؛ در «ترجمه اعیان»: اعرابی بر اشتر تند نشسته روی به پیغامبر آورد و سلام گفت، هرگاه که می خواست که نزدیک شود تا سؤالی کند، اشتر می رمید. (مهلكات، ص ۳۴۶).

۲- مختصری. ۳- نخست. ۴- به جوانی برند، جوان کنند. ۵- بنجشگک، گنجشگک.

گر یست. رسول (ص) وی را بدید، گفت: یا باعْمیر، مافَعَلَ النُّغیرَ لِئَغیرَ؟ - نغیر بچه بنجشک باشد^۱ - گفت: «یا با عُمیر، چون شد کار نغیر یا نغیر؟»^۲
و بیشتر این مزاحها با کودکان و زنان باشد، برای دلخوشی ایشان تا از هیبت وی نفور نشوند. و با زنان خویش همچنین طیبتهای عادت داشتی، دلخوشی ایشان را.

عایشه (رض) می گوید سوده (رض) در نزدیک من آمد، و من از شیر چیزی پخته بودم، گفتم: «بخور.» گفت: «نخواهم.» گفتم: «اگر نخوری، اندر تو مالَم.» گفت: «نخورم.» دست فرا کردم و پاره‌ای اندر روی وی مالیدم.^۳ و رسول (ص) میان ما نشسته بود، زانو فرا داشت تا وی نیز راه یابد که مرا مکافات کند. و وی نیز اندر روی من مالید، و رسول (ص) بگمارید.^۴

و ضحاک بن سفیان مردی بود به غایت زشت، با رسول (ص) نشسته بود، گفت: «یا رسول الله، مرا دو زن است نیکوتر^۵ از عایشه، اگر خواهی یکی را طلاق دهم تا تو بخواهی.» و این به طیبیت می گفت، چنانکه عایشه (رض) می شنید. عایشه گفت: «ایشان نیکوترند یا تو؟» گفت: «من.» رسول (ص) بگمارید از پرسیدن عایشه، که آن مرد سخت زشت بود. و این پیش از آن بود که آیت حجاب زنان فرود آید.

و رسول (ص) صُهَیب را گفت: «خرما خوری و چشم درد؟»^۶
گفت: «بدان جانب دیگر می خورم.» رسول (ص) بگمارید.
و خوات بن جُبَیر را به زنان میلی بودی. روزی اندر راه مکه با قومی زنان ایستاده بود. رسول فرا رسید، وی خجل شد. گفت: «چه می کنی؟»
گفت: «اشتری سرکش دارم، می خواهم تا مرا رسنی تابند این زنان آن اشتر را.» پس بگذشت.^۷ گفت: «پس از آن مرا بدید و گفت: یا خوات، آن اشتر

۱ - در «ترجمة احياء»: مافعل النغیر لنغیر؛ گنجشک بچه را چه کردی، کجا شد؟ (ربع مهلكات، ص ۳۴۹). ۲ - نغیر، بچه گنجشک، نغیر، مصغر آن (منتهی الارب). ۳ - در «ترجمة احياء»: من انگشت در کاسه زدم و بر روی او مالیدم. (ربع مهلكات، ص ۳۵۰) ۴ - گماریدن، تبسم کردن، شکفتن. ۵ - نیکو، زیبا. ۶ - (و او حالیه)، با چشم درد خرما می خورد؟ ۷ - رسول (ص).

سرکشی دست بنداشت؟» گفت: شرم داشتم وخاموش می بودم. و پس از آن هرگاه که مرا بیدیدی این بگفتی. تا یک روز همی آمدم بر خری نشسته و هر دو پای به یک جانب فرو کرده، گفت: «یا خوات، آخر خبر آن اشتر سرکش چیست؟» گفتم: «بدان خدای که تورا به راستی به خلق فرستاد که تا اسلام آوردم نیز^۱ سرکشی نکرده است.» گفت: «اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُمَّ اهْدِ اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ.»

نعیمان انصاری مزاح بسیاری کردی و شراب بسیار خوردی، و هرباری وی را بیاوردندی پیش رسول (ص) و به نعلین بزدندی. تا یک راه یکی از صحابه گفت: «لَعَنَهُ اللّٰهُ، تا چند خورد شراب؟» گفت: «لعنت مکن وی را، که وی خدای را—عزوجل—و رسول را دوست دارد.» وی را عادت بودی که هرگاه که اندر مدینه نوباهه ای^۲ آوردندی، بستدی پیش رسول بردی که این هدیه است. آنگاه چون آن کس بها خواستی وی را به نزدیک رسول (ص) بردی و گفتی: «ایشان بخورده اند بها از ایشان طلب کن.» رسول (ص) بخندیدی و بها بدادی. پس رسول گفتی: «چرا آوردی؟» گفتی: «سیم نداشتم و نخواستمی که کس دیگر خورد جز تو. چه کنم؟»

این است هرچه اندر همه عمر وی حکایت کرده اند از مطایبات. و اندر هیچ چیز از این نه باطل اندر است و نه ممکن است که رنجی رسد کسی را و نه هیبت ببرد. اینچنین، گاه گاه سنت باشد، و به عادت گرفتن روا نیست.

آفت نهم استهزا و خندیدن بـود بر کسی و سخن و فعل وی حکایت کردن به آواز و نعت وی،^۳ چنانکه خنده آید. و این— چون^۴ آن کس رنجور خواهد شد— حرام است، که خدای— تعالی— همی گوید: لَا يَسْخَرُونَ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ،^۵ بر هیچ کس مخندید و به چشم حقارت منگرید که بـود وی خود از شما بهتر بـود.

۱— نیز، بیش، دیگر. ۲— نوباهه، میوه نورسیده، نوبر. ۳— ادای سخن و فعل او را در آوردن با همان صدا و صفت و طرز عمل او. ۴— وقتی که. ۵— (قرآن، ۱۱/۴۹).

و رسول (ص) گفت: «هر که کسی را غیبت کند به گناهی که وی از آن گناه توبه کرده باشد، بنمیرد تا بدان مبتلا شود.» و نهی کرد از آنکه بخندند بدانکه از کسی آوازی رها شود. و گفت: «چرا خندد کسی از چیزی که خود مانند آن کند؟» و گفت: «کسانی که استهزا کنند و بر مردمان خندند، روز قیامت در بهشت باز کنند و وی را گویند: 'بیا، چون فرا شود، اندر نگذارند؛' و چون باز گردد، باز خوانند و دری دیگر بگشایند و وی در میان آن غم و اندوه طمع همی کند، چون نزدیک شود در همی بندند تا چنان شود که چندان که خوانند نیز نشود^۲ که بداند که بر وی استخفاف همی کنند. و بدان که بر مسخره خندیدن بر کسی که از آن رنجور نشود، حرام نبود و از جمله مزاح باشد. حرام آن وقت بود که کسی رنجور خواهد شد.

آفت دهم وعده دروغ بود. رسول (ص) همی گوید: «سه چیز است که هر که اندر وی یکی از آن سه بود منافق باشد، اگر چه نماز کننده و روزه دارنده بود: چون سخن گوید، دروغ گوید؛ و چون وعده دهد، خلاف کند؛ و چون امانت به وی دهند، خیانت کند.» و گفت: «وعده دادن اوامی^۳ است» یعنی که خلاف نشاید کرد.

و حق - تعالی - بر اسماعیل (ع) ثنا کرد که وی صادق الوعد بود. و گویند کسی را وعده کرد جایی و آن کس نیامد؛ وی بیست و دو روز^۴ وی را انتظار همی کرد تا به وعده وفا کند.

و یکی می گوید که «با رسول (ص) بیعت کردم و وعده کردم با فلان جای آیم و فراموش کردم. سوم روز بشدم، وی آنجا بود، گفت: ای جوانمرد، از سه روز باز اینجا انتظارتو همی کنم.» و رسول (ص) یکی را وعده داده بود که «چون بیایی حاجتی که بخواهی روا کنم.» اندر آن وقت که غنیمت خیر قسمت همی کردند، بیامد و گفت: «وعده من یا رسول الله!» گفت:

۱- اجازه ورود ندهند. ۲- بیش نرود، دیگر نرود. ۳- اوام، وام. ۴- در «ترجمه

احیاء»: و او بیست و دو روز در انتظار، آنجا بود. (مهلکات، ص ۳۵۵).

«حکم کن به هرچه خواهی.» هشتاد گوسفند خواست، به وی داد، و گفت: «سخت اندک حکم کردی، آن زن که موسی را به استخوان یوسف (ع) نشان داد تا باز یافت و وعده کرد^۱ که حاجت تو روا کنم، حکم بهتر از تو کرد و بیش از این خواست؛ که موسی (ع) وی را گفت: 'چه خواهی؟' گفت: 'آنکه جوانی با من دهند^۲ و با توبه هم اندر بهشت باشم؛' آنگاه کار این مرد مثلی شد که عرب گفتندی: «فلان آسانگیرتر است از خداوند هشتاد گوسفند.»

و بدان چیز که نتوانی کرد وعده جزم نباید داد. رسول (ص) اندر وعده گفتی: محسی^۱ - بوک^۲ بتوانم کرد. و چون وعده دادی، تا توانی خلاف نباید کرد مگر به ضرورتی. و چون کسی را جایی وعده دادی، علما گفته اند تا وقت نماز اندر آید همی باید بود.

و بدان که چیزی که به کسی دهند، باز استدن آن زشتتر از وعده خلاف کردن است؛ و رسول (ص) آن کس را مانند کرده است به سگ که قی کند و باز بخورد.

آفت یازدهم سخن به دروغ و سوگند به دروغ است. و این از گناهان بزرگ است. رسول (ص) گفت: «دروغ بابی است از ابواب نفاق.» و گفت (ص): «بنده یک یک دروغ همی گوید تا آنگاه که وی را نزد خدای - تعالی - دروغزن بنویسند.» و گفت (ص): «دروغ روزی بکاهد.» و گفت (ص): «تُجَارُ فُجَّارُند.» یعنی بازرگانان نابکارند. گفتند: «چرا و؟» بیع حلال است؟ گفت: «از آنکه سوگند خورند و بزهکار شوند، و سخن گویند و دروغ گویند.» و گفت (ص): «وای بر آن کس که دروغ گوید تا مردمان بخندند، وای بروی وای بروی!» و گفت (ص): «چنان دیدم که مردی مرا گفت: 'برخیزه'، برخاستم، دو مرد را دیدم یکی بر پای^۳ و یکی

۱- موسی. ۲- به من دهند، به من بازگردانند. ۳- بوک، امید که ۴- (و او حالیه) حال آنکه.

۵- در «ترجمة احياء»: چنان دیدم که گویی مردی بر من آمد، مرا گفت «برخیز» (ربع مهلكات، ص ۳۶۱). ۶- ایستاده.

نشسته؛ آنکه بر پای بود آهنی سر کوژ اندر دهان این نشسته افکنده بود و یک گوشه دهان وی بکشیدی تا به سر دوش وی رسیدی، پس دیگر جانب بکشیدی همچنین، و جانب پیشین با جای شدی، و همچنین همی کرد. گفتم: «این چیست؟» گفت: «این دروغزنی است، همین عذاب می کنند در گور وی را تا روز قیامت!»

عبدالله بن جرّاد (رض) رسول (ص) را گفت: «مؤمن زنا کند؟» گفت: «باشد که کند.» گفت: «دروغ گوید؟» گفت: «نه.» و این آیت برخواند: *إِنَّمَا يَقْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ*^۱، دروغ کسانی گویند که ایمان ندارند.

و عبدالله بن عامر (رض) گوید: کودکی خرد به بازی همی شد، گفتم: «بیا تا تو را چیزی دهم.» رسول (ص) اندر خانه ما بود، گفت: «چه خواستی داد؟» گفتم: «خرما.» گفت: «اگر ندادی، دروغ بر تو نبشتندی.» و گفت: «خبر دهم شما را که بزرگترین کبایر چیست، شرک است و عُقوقِ مادر و پدر.» و تکیه زده بود، راست بنشست و گفت: «أَلَا وَقَوْلُ الرَّؤُوفِ سَخَنُ دروغ نیز.» و گفت (ص): بنده که دروغ گوید، فرشته از گند آن به یک میل از وی دور شود.» و از این گفته اند که عطسه در وقتِ سخن، گواهی باشد بر راستی سخن. که اندر خبر است که «عطسه از فرشته است و آسا کشیدن^۲ از شیطان است»، و اگر سخن دروغ بودی فرشته حاضر نبودی و عطسه نیامدی. و گفت (ص): «هر که دروغ حکایت کند، یک دروغزنی وی است.» و گفت: «هر که به سوگندِ دروغ مال کسی ببرد، خدا- تعالی- را ببیند روز قیامت بخشم بر وی.» و گفت (ص): «همه خصلتی ممکن بود در مؤمن مگر خیانت و دروغ.»

و میمون بن ابی شیب می گوید که «نامه همی نوشتم، کلمه ای

۱- (قرآن، ۱۶/۱۰۵)، ایشان دروغ سازند که نگرویده اند به سخنان خدای تعالی و دروغ زنان ایشان اند. ۲- آسا کشیدن، خمیازه کشیدن.

فراز آمد که اگر بنوشتمی نامه بدان آراسته شدی - ولكن دروغ بود - پس عزم کردم که بنویسم. منادی شنیدم^۱ که گفت: **يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ**^۲

ابن سَمَک می گوید: «مرا بر دروغ نا گفتن مژدی نباشد، که از آن نگویم؛ که ننگ دارم از دروغ.»

فصل بدان که دروغ از آن حرام است که اندر دل اثر کند، و صورت دل کوژ گرداند و تاریک بکند؛ لکن اگر بدان حاجت او فتد و بر قصد مصلحت گوید و آن را کاره بود، حرام نبود؛ برای آنکه چون کاره باشد دل از وی اثر نپذیرد و کوژ نشود، و چون بر قصد خیر گوید دل تاریک نشود. و شک نیست که اگر مسلمانی از ظالمی بگریزد، نشاید که راست بگوید که وی کجاست، بلکه دروغ اینجا واجب بود. و رسول (ص) اندر دروغ رخصت داده است سه جای: یکی اندر حرب، که عزم خویشتن با خصم راست نتوان گفت؛ و دیگر چون میان دو تن صلح می افکنی سخن نیکوگویی از هر یکی فرا دیگری، اگر چه وی نگفته باشد؛ و دیگر کسی که دوزن دارد که فرا هر یکی گوید تو را دوستتر دارم.

پس بدان که اگر ظالمی از مال کسی بپرسد روا بود که پنهان دارد؛ و اگر بر دیگری بپرسند، انکار کند روا باشد، که شرع فرموده است که کارهای زشت بپوشید؛ و چون زن طاعت ندارد الا به وعده، روا بود که وعده دهد اگر چه داند که قادر نبود بر آن. این و امثال این روا بود. و حد این آن است که دروغ ناگفتنی است، و لکن چون از راست چیزی تولد کند که آن محذور بود، باید که اندر ترازوی عدل و انصاف بسنجد؛ اگر نابودن آن چیز

۱- در «ترجمه احیاء»: منادی از گوشه خانه گفت: (ربع مهلكات، ص ۳۶۵) ۲- (قرآن، ۲۷/۱۴)، الله گرویدگان را به سخن درست و راست استوار می دارد، هم در این جهان و هم در آن جهان.

اندر شرع مقصودتر است از نابودن دروغ- چون جنگ میان مردمان، و وحشت^۱ میان زن و شوهر، و ضایع شدن مال، و آشکارا شدن سیر، و فضااحت شدن به معصیت- آنگاه دروغ مباح گردد، که شرّ آن کار از شرّ دروغ بیشتر است. و این همچنان است که مردار حلال شود چون بیم جان بود، که بماندن جان اندر شرع مقصودتر است از ناخوردن مردار. اما هرچه نه چنین بود، دروغ بدان مباح نگردد. پس هر دروغ که کسی گوید که برای زیادتِ جاه و مال باشد و اندر لاف زدن و خویشتن ستودن و درجه حشمتِ خویش حکایت کردن، این همه حرام بود.

اسماء (رض) گوید که «زنی از رسول (ص) پرسید که من از شوهر خویش مراعاتی حکایت کنم که نباشد،^۲ تا و سنی^۳ مرا خشم آید. روا باشد؟» گفت: «هر که چیزی بر خویشتن بندد که آن نباشد، چون کسی بود که دو جامه مزور برهم پوشد.» یعنی که هم خود دروغ گفته باشد و هم کسی را اندر غلط و جهل افکنده باشد، تا بود که وی نیز حکایت کند و دروغ باشد. و بدان که کودکِ را وعده دادن تا به دبیرستان^۴ شود روا بود اگرچه دروغ بود، و اندر خبر است که آن ننویسند^۵، ولیکن آنچه مباح بود نیز بنویسند تا وی را گویند: «چرا گفتی؟» تا غرضی درست فرانماید که بدان دروغ مباح بود.

و بدان که کسی که خبری روایت کند یا مسئله‌ای از وی پرسند جواب باز دهد که به حقیقت نداند، این حرام باشد؛ که این از آن کنند تا حشمت را زیان ندارد.

و گروهی روا داشته‌اند که اخبار نهند از رسول (ص) اندر فرمودن خیرات و ثواب آن. این نیز حرام است که رسول (ص) همی گوید: «هر که بر من دروغ گوید، گو جای خویش اندر دوزخ بگیر.» و چون دروغ جز به غرضی درست- که اندر شرع مقصود بود- نشاید و آن به گمان توان دانست نه

۱- وحشت (در مقابل اُنس)، رمیدگی. ۲- که آن مراعات از جانب شوهر نسبت به من نمی‌شود (به دروغ حکایت می‌کنم). ۳- و سنی (= و سنی)، هو. ۴- دبیرستان، مکتب. ۵- آن دروغ در نامه اعمال شخص ننویسند.

به یقین، اولیتر آن بود که تایقین ظاهر نبود و ضرورتی تمام نباشد، دروغ نگوید.

فصل بدان که بزرگان را چون به دروغ حاجت افتاده است حیلت کرده اند تا لفظ راست طلب کرده اند چنانکه آن کس چیزی دیگر فهم کند که مقصود بود. و آن را معاریض گویند. چنانکه مظرف^۱ (رض) اندر نزدیک امیری شد، وی گفت: «چرا کمتر همی آیی؟» گفت: «تا از نزدیک امیر بشده ام پهلوی زمین برنگرفته ام الا آنچه حق - تعالی - نیرو داده است.» تا وی پندارد که بیمار بوده است. و آن سخن راست بوده است. و شعبی^۲ (رض) را چون کسی طلب کردی بر در سرای، کنیزک را گفتی تا دایره ای بکشیدی و انگشت اندر میان آن دایره نهادی و گفتی: «اندر اینجا نیست.» و یا گفتی: «وی را اندر مسجد طلب کن.» و معاذ^۳ (رض) چون از عمل^۴ باز آمد، زن وی را گفت: «چندین عملی عمر خطاب (رض) بکردی ما را چه آوردی؟» گفت: «نگاهبانی با من بود هیچ چیز نتوانستم آوردن.» یعنی حق - تعالی. زن پنداشت مگر عمر مشرفی با وی فرستاده بود. این^۵ زن به خانه عمر شد و با وی عتاب کرد و گفت: «معاذ امین بود به نزد رسول (ص) و به نزدیک ابوبکر (رض)، تو با وی چرا مشرف فرستادی؟» عمر معاذ را بخواند و قصه پیرسید. چون بگفت، بخندید و چیزی به وی داد تا فرا زن دهد. و بدان که این^۶ نیز آن وقت روا بود که حاجتی باشد؛ اما چون حاجتی نبود و مردمان را اندر غلط افکند روا نبود، اگر چه لفظ راست باشد.

۱- در «ترجمه احیاء»: مظرف بر «زیاد» رفت؛ (ربع مهلکات، ص ۳۷۳) ظاهراً مراد از «زیاد» زیادبن ابیه (وفات: ۵۳ ه. ق.) است که معاویه او را ولایت بصره و کوفه و دیگر بلاد عراق داد؛ و مراد از «مظرف» مظرف بن عبدالله بن الخیر (وفات: ۸۷ ه. ق.) از تابعیان بزرگ زاهد است که در حیات رسول اکرم متولد شد و اقامت و وفاتش در بصره بود.

۲- مراد عامر بن شراحیل (۱۹-۱۰۳ ه.) از تابعیان است. ۳- مراد معاذبن جبل است.

۴- عمل، عاملی، خلافت، ولایت. ۵- (کلمة تعریف، علامت تعرفه).

۶- به دروغ حیلت کردن.

عبدالله بن عُبَّه^۱ (رض) گوید: با پدر به هم اندر نزدیک عمر بن عبدالعزیز شدیم. چون بیرون آمدم جامه نیکو داشتم. مردمان گفتند که «این خلعت امیرالمؤمنین است.» گفتم: «حق- تعالی- امیرالمؤمنین را جزای خیر دهد!» پدرم مرا گفت: «ای پسر، زنهار دروغ مگوی و مانند دروغ نیز مگوی!» یعنی که این مانند دروغ است. اما به غرض اندک این نیز مباح شود، چون طیبیت کردن و دل کسی خوش کردن- چنانکه رسول (ص) گفت: «پیرزن اندر بهشت نشود» و «تورا بر بچه اشتر نشانیم» و «اندر چشم شوهر تو سپیدی است»- اما اگر اندروی ضرری باشد روا نبود؛ چنانکه کسی را اندر جوال کنند^۲ که «زنی اندر تو رغبت کرده است» تا وی دل بر آن بنهد، و امثال آن. اما اگر ضرری نبود و برای مزاح دروغی بگوید، به درجه معصیت نرسد ولکن از کمال درجه ایمان بیوفتد؛ که رسول (ص) می گوید: «ایمان مردم^۳ را تمام نشود تا آنگاه که خلق را آن پسندد که خود را، و اندر مزاح دروغ دست ندارد.^۴ و از این جنس باشد آنچه گویند باری دلخوشی را که «صدبار تورا طلب کردم و به خانه آمدم»- این به درجه حرام نرسد که دانند که مقصود از این تقدیر عدد نباشد که برای بسیاری را گویند، اگر چه چندان^۵ نباشد. اما اگر بسیار طلب نکرده باشد، دروغ بود.

و این که عادت بود که گویند «چیزی بخور» گوید که «ما نمی باید»- این شاید چون شهوت آن اندروی بود. رسول قدحی شیر فرا زنان داد شب عروسی عایشه (رض)، گفتند: «ما را همی نباید»، گفت: «دروغ و گرسنگی هر دو به هم جمع مکنید!» گفتند: «یا رسول الله، این مقدار دروغ بود؟» گفت: «این دروغکی بود و دروغکی نیز بنویسند.»

سعید مسیب را چشم درد بود و چیزی اندر گوشه چشم وی گرد آمده

۱- ظاهراً درست عبیدالله بن عبدالله بن عبه (وفات: ۹۸ هـ . ق.) است که مؤذّب عمر بن عبدالعزیز (۶۱- ۱۰۱ هـ . ق.) بود؛ در «ترجمة احياء»: پسر عبدالله بن عبه. (مهلكات، ص ۳۷۴).

۲- اندر جوال کردن، کنایه از فریب دادن. ۳- مردم، آدمی.

۴- در مزاح ترک دروغ کند. ۵- به آن بسیاری.

بود، گفتند: «اگر پاک کنی چه باشد؟» گفت: «طیب را گفته‌ام که دست فرا چشم نکنم، آنگاه دروغ گفته باشم.»
و عیسی (ع) همی گوید که «از کبایر یکی آن است که حق-
تعالی - به گواهی خواهند به دروغ، و گویند که 'خدای- تعالی- داند که چنین است' و نه چنان باشد.»
و رسول (ص) گفته است که «هر که بر خواب^۱ دروغ گوید وی را اندر قیامت تکلیف کنند تا گره بردانه جوزند.»

آفت دوازدهم غیبت است و این نیز بر زبانها غالب باشد و هیچ کس - الا ماشاء الله - از این خلاص نیابد. و وبال این عظیم است و حق - تعالی - اندر قرآن این را بدان مانند همی کند که کسی که گوشت برادر مرده خورد. و رسول (ص) گفت: «دور باشید از غیبت، که غیبت از زنا بتر است؛ توبه از زنا فرا پذیرند و از غیبت نپذیرند تا آن کس^۲ بچل نکند.» و گفت: «شب معراج به قومی بگذشتم که گوشت روی خویش به ناخن همی فرو می آوردند، گفتم: 'این کدام قوم اند؟' گفتند: 'آنان اند که غیبت کنند مردمان را.'»

و سلیمان بن جابر (رض) می گوید که «رسول (ص) را گفتم: 'مرا چیزی بیاموز که مرا دست گیرد.' گفت: 'کار خیر را حقیر مدار، اگر هم آن بود که از دلو خویش پاره ای آب در کوزه کسی کنی؛ و با برادر مسلمان پیشانی گشاده دار و چون از پیش تو برخیزد غیبت مکن.'»

و حق - تعالی - به موسی (ع) وحی فرستاد که «هر که توبه کرده از غیبت بمیرد، باز پسین کسی باشد که اندر بهشت شود؛ و اگر توبه ناکرده بمیرد، پیشین کسی بود که در دوزخ شود.»

۱- در حکایت خوابها؛ در «ترجمه احیاء»: من کذب فی حلمه... ای، کسی که دروغ بگوید در خواب خود... (ربیع مهلكات، ص ۳۷۷). ۲- کسی که از وی غیبت شده است.

و جابر (رض) می گوید: با رسول خدا اندر سفر بودیم، بر دو گور بگذشت، گفت: «این هر دو اندر عذاب اند، یکی برای غیبت، و یکی از آنکه جامه از بول نگاه نداشتی.» پس چوبی تر به دو پاره بکرد و به سر گور ایشان فرو برد، و گفت: «تا این خشک نشود، عذاب ایشان سبکتر بود.»^۱ چون مردی اقرار داد به زنا وی را سنگسار فرمود.^۲ یکی گفت دیگری را که «چنانکه سگ را نشانند وی را بنشانند.» پس رسول (ص) به مرداری بگذشت، گفت: «بخورید از این مردار!» گفتند: «مردار چگونه خوریم؟» گفت: «آنچه از گوشت آن برادر می خوردید بتر از این است و گنده تر از این است.» و گوینده و شنونده را فراهم گرفت؛ که شنونده شریک است اندر معصیت.

و صحابه (رض) به روی گشاده یکدیگر را دیدندی و غیبت یکدیگر نکردندی، و این از فاضلترین عبادات دانستندی، و خلاف این از نفاق شمردندی.

و قتاده (رض) گوید که «عذاب قبر سه قسم است: یک ثلث آن غیبت است، و یک ثلث آن سخن چیدن است، و یک ثلث جامه از بول نگاه نداشتن.»

و عیسی (ع) با حواریان بر سگی مرده بگذشت، گفتند: «این گنده چیزی است!» عیسی (ع) گفت: «آن سپیدی دندان وی نکوچیزی است، و غیبت از آن^۳ گنده تر.» ایشان را بیاموخت که از هر چه بینید آن گوید که نیکوتر است.

و خوکی به عیسی بگذشت، گفت: «برو، به سلامت!» گفتند: «یا روح الله، چنین همی گویی خوک را؟» گفت: «زبان خود را خوی جز فرا خیر نکنم.»

۱- در «ترجمه احياء»: این دو چوب عذاب اینها را سبک می گرداند مادام که ترند یا خشک نشده اند. (ربع مهلكات، ص ۳۸۱). ۲- حکم به سنگسار او کرد، دستور داد سنگسار شود.

۳- سگ مرده.

و علی بن الحسین (رض) یکی را دید که غیبت همی کرد، گفت: «خاموش! که این نانخورش سگان دوزخ است.»

فصل و بدان که غیبت آن بود که حدیث کسی کنی اندر غیبت وی که اگر بشنود وی را کراهیت آید: اگرچه راست گفته باشی، این غیبت باشد؛ و اگر به دروغ گفته باشی، آن را زور^۱ و بهتان گویند. و هرچه به نقصان کسی بازگردد و گویی، غیبت است اگر همه اندر نسب و جاه و اندر ستور و سرای و اندر کردار وی گویی؛ اما آنچه اندر تن گویی - چنانکه گویی: دراز است یا سیاه است و زرد است، و گربه چشم است و شوخ است و احوال است؛ و اندر نسب - چنانکه گویی: هندو بچه^۲ است و حجام بچه است و جولاهه بچه است؛ و اندر خلق گویی: بدخوی است و متکبر است و دراز زبان است و بددل^۳ و عاجز و امثال این؛ و اندر فعل گویی: دزد است و خاین و بی نماز، و رکوع و سجود تمام نکند و قرآن خطا خواند و جامه پاک ندارد و زکات بندهد و حرام خورد و زبان نگاه ندارد و بسیار خورد و بسیار خسبد و نه به جای خویش نشیند؛ و اندر جامه گویی: فراخ آستین و دراز دامن است و شوخگن جامه است. و اندر جمله،^۴ رسول (ص) گفت: «هرچه گویی که کسی را کراهیت آید چون بشنود، آن غیبت است اگرچه راست بود.»

عایشه (رض) می گوید: «زنی را گفتم که کوتاه است، رسول (ص) گفت: «غیبت کردی، آب دهان بیفکن؛ بینداختم. پاره ای خون سیاه بود که از گلو برآمد؛ و گفت: صدباری استغفار کن و از آن بجلی درخواه.»

و گروهی گفته اند که «چون کسی معصیت کند، حکایت آن غیبت نباشد، که این مذمت هم از دین است.» و این خطاست؛ بلکه نشاید که گویند فاسق است و شرابخواره است و بی نماز است، مگر به عذری

۱- زور (عربی)، دروغ. باطل. ۲- هندو بچه، غلام بچه. ۳- بد دل، ترسو.

۴- در جمله، به طور کلی، خلاصه.

چنانکه پس از این گفته آید، که رسول (ص) حد غیبت این گفته است که آن کس را چون بشنود کراهیت آید، و از این همه کراهیت آید: چون اندر گفتن فایده نباشد نباید گفت.

فصل و بدان که غیبت نه همه آن باشد که به زبان بگوید، بلکه به چشم و به اشارت و به دست و به نبشتن هم حرام بود. عایشه (رض) می گوید: «به دست اشارت کردم که زنی کوتاه است، و رسول (ص) گفت: «غیبت کردی!» و همچنین لنگ فرا رفتن و چشم احوال کردن، تا حال کسی معلوم شود، هم غیبت است. و اما اگر نام نبرد و گوید: «کسی چنین کرد.» غیبت نباشد، مگر که حاضران بخواهند دانست که کراهمی. گوید، آنگاه حرام بود، که مقصود تفهیم است به هرچه باشد. و گروهی از قُرَایان و پارسایان جاهل غیبت کنند و پندارند که آن غیبت نیست، چنانکه حدیث کسی کنند پیش ایشان و گویند: «الحمد لله که حق - تعالی - ما را نگاه داشته است از فلان چیز» تا بدانند که آن کس چنین همی کند؛ و یا گویند: «فلان مرد سخت نیکو احوال مردی است ولیکن او نیز مبتلا شده است به خلق، چنانکه ما نیز مبتلا شده ایم؛ که خلاص یابد از عثرت و آفت؟» و امثال این. و باشد که خویشان را مذمت کند تا بدان مذمت دیگری حاصل آید.

و باشد که اندر پیش وی غیبت کنند، گوید: «سبحان الله! ایئت عجب!» تا آن کس بنشاط تر شود و یا دیگران که غافل بوده اند از اهل آن مجلس، بشنوند؛ و گوید که «اندوهگین شدم که فلان را واقعه چنین افتاده است، حق - تعالی - کفایت کناد!» و مقصود آن بود که آن واقعه دیگران بدانند. و باشد که چون حدیث کسی کنند گوید: «خدای - تعالی - ما را توبت ده!» تا بدانند که وی معصیت کرده است. این همه غیبت بود؛ ولیکن چون چنین بود نفاق نیز با وی به هم بود - که خویشان را به پارسایی فرا

نموده باشد و به غیبت ناکردن تا^۱ معصیت دو شود، و وی به جهل خویش پندارد که خود غیبت نکرده است. و باشد که کسی غیبت کند، وی را گوید: «خاموش، غیبت مکن!» و به دل آن را کاره نباشد؛ هم منافق باشد و هم غیبت کرده باشد، که شنونده غیبت اندر غیبت شر یک بود مگر که به دل کاره باشد. یک روز ابوبکر و عمر (رض) به هم می شدند، یکی دیگری را گفت: «فلان بسیار خسبد.» پس از رسول (ص) نانخورشی خواستند، گفت: «شما نانخورش خوردید.» گفتند: «همی ندانیم که چه خوردیم.» گفت: «یکی گوشت برادر خویش خوردید.» هر دو را فراهم گرفت، و یکی گفته بود و یکی شنیده. و اگر به دل کاره باشد و به چشم یا به دست اشارت کند که «خاموش!» هم تقصیر کرده باشد: باید که به چد گوید و صریح گوید، تا اندر حق غایب مقصر نبود؛ که اندر خبر است که هر که برادر مسلمان وی را غیبت کنند و وی نصرت نکند و وی را فروگذارد، حق - تعالی - وی را فروگذارد اندر وقتی که حاجتمندتر بود.

فصل بدان که غیبت کردن به دل همچنان حرام است که به زبان؛ چنانکه نشاید که نقصان کسی فرا دیگری همی گویی، نشاید که فراخوشتن نیز گویی. و غیبت به دل آن بود که گمان بدبری به کسی بی آنکه از وی چیزی به چشم بینی یا به گوش شنوی یا به یقین دانی. و رسول (ص) گفت: حق - تعالی - خون مسلمان و مال وی و آنکه^۲ به وی گمان بد برند حرام کرده است. و هر چه اندر دل اوفتد که نه از یقین بود و نه از قول دو عدل^۳ باشد، شیطان اندر دل افکنده بود. و حق - تعالی - همی گوید: **إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا**^۴ (الایه) از فاسق سخن باور مکنید؛ و هیچ فاسق چون شیطان نیست. و حرام آن بود که دل خویش بدان فرا دهد.

۱- که در نتیجه... ۲- و این امر را که... ۳- عدل، شاهد عادل. (قرآن، ۶/۴۹)، اگر دروغزنی خبری به شما آورد، نیک برسید.

اما خاطری^۱ که بی اختیار اندر آید و تو آن را کاره باشی، بدان^۲ مأخوذ نباشی؛ که رسول (ص) می گوید: که مؤمن از گمان بدخالی نباشد و لکن سلامت وی بدان بود که اندر دل خویش تحقیق نکند،^۳ و تا احتمال را در آن جای و مجال بود بر وجهی نیکوتر حمل می کند. و نشان آنکه تحقیق کرده باشد آن بود که دل وی گرانتر شود آن کس را و اندر مراعات وی تقصیر کردن گیرد؛ اما چون به دل و زبان و معاملت با وی هم بر آن جمله باشد که پیشتر بود، نشان آن بود که تحقیق نکرده باشد. اما اگر از یک عدل بشنود، باید که توقف کند و دروغزن ندارد وی را- که گمان بد بردن بدین یک عدل هم روا نبود و نه نیز به فاسق و لکن گوید که «حال این مرد بر من پوشیده بود چون حال آن مرد و اکنون نیز پوشیده است.» پس اگر داند که میان ایشان عداوتی و حسدی هست، توقف اولیتر بود. و اگر آن مرد را عدلتر داند میل به وی بیشتر باید که بود. و هر گاه که گمان بد در دل وی افتاد از کسی، آن اولیتر بود که بدان کس تقریبی زیادت کند، که شیطان را از آن خشم آید و آن گمان بد کمتر شود. و چون به یقین بدانست، غیبت نکند، و لکن نصیحت کند به خلوت. و بارنامه^۴ نکند اندر نصیحت؛ بلکه اندر آن نصیحت اندوهگین باشد، تا هم به سبب مسلمانی اندوهگن بوده باشد و هم نصیحت کرده باشد و مزد هر دو بیابد.

فصل بدان که شَرّه غیبت اندر دل بیماری است، و علاج آن واجب است، و علاج آن از دو گونه باشد:

اول علاج علمی^۵ است، و آن از دو گونه است:

۱- خاطر، آنچه ناگهان اندر دل افتد. ۲- به آن. ۳- حقیقت بشمارد. ۴- بارنامه

کردن، تفاخر، فخر فروختن، بزرگی فروختن. ۵- در «ترجمه احیاء»: و علاج باز داشت

زبان از غیبت دو نوع است: یکی به اجمال، و دوم به تفصیل. (ربع مهلکات، ص ۳۹۵).

یکی آنکه اندر این اخبار که اندر غیبت آمده است تأمل کند و بداند که هر غیبت که کند حَسَنات از دیوان وی بادیوان آن کس نقل خواهند کرد تا^۱ وی مفلس بماند؛ که رسول (ص) می گوید: «غیبت حَسَنات را همچنان نیست کند که آتش هیزم خشک را.» و باشد که وی را خود بیش از یک حَسَنه نبود که زیادت از سیئات باشد: بدین غیبت که بکند کفۀ سیئات وی زیادت شود، و وی بدین سبب به دوزخ شود.

و دوم آنکه از عیب خویش بیندیشد: اگر در خویش عیبی بیند، بداند که آن کس نیز در آن عیب همچنان معذور است که وی؛ و اگر هیچ عیب نداند خویش را - بداند که چهل به عیب خویش از همه عیبهایش است - پس اگر راست همی گوید: ^۲ هیچ عیب بیش از گوشت مردار خوردن نیست، پس خویش را که بی عیب است با عیب چرا کند؟ و به شکر مشغول شود؛^۳ و بداند که اگر وی را به تقصیری نسبت می کند در فعل، هیچ بنده از تقصیر خالی نیست. و چون خود بر حدّ شرع راست نمی تواند بود - اگر همه^۴ در صغیره است - و با خویش می برنیايد، از دیگران چه عجب دارد! و اگر در آفرینش وی عیب است، بداند که آن عیب صانع کرده باشد که آن به دست وی نیست تا وی را ملامت رسد.

اما علاج به تفصیل آن است که نگاه کند تا آن چیست که وی را بر غیبت می دارد؛ و آن از هشت چیز بیرون نبود:

اول آن بود که از وی خشمگین بود به سببی. باید که بداند که برای

۱- که در نتیجه... ۲- در اینکه خویش را هیچ عیب نمی شناسد.

۳- چرا با غیبت، خود را که بی عیب است با عیب کند، آن به که شکر بی عیبی خود کند؛ در «ترجمه احیاء»: و اگر در نفس خود عیبی نیابد باید که خدای را شکر گزارد و زبان را به بزرگترین عیبی ملوث نگرداند. چه، عیب کردن مردمان و گوشت مردار خوردن از بزرگترین عیبهاست... (ربع مهلكات، ص ۳۹۶). ۴- اگر چه فقط...

خشم بر کسی خویشتن را به دوزخ بردن از حماقت بود، که این ستیزه با خویشتن کرده باشد. رسول (ص) می گوید: «هر که خشمی فروخورد، خدای- تعالی- روز قیامت وی را بر سرِ ملاء بخواند و گوید: 'اختیار کن از حوران بهشت آنچه توانی؟'»

سبب دوم آن بود که موافقت دیگران طلب کند تا رضای ایشان به حاصل کند. علاج این، آن است که بداند که سَخَط خدای- تعالی- حاصل کردن به رضای مردمان حماقت و جهل بود، بلکه باید که رضای خدای- تعالی- بجوید بدانکه با ایشان خشم گیرد و برایشان انکار کند.

سبب سوم آنکه وی را به جنایتی بگرفته باشند، وی با دیگری حوالت کند، تا خویشتن خلاص دهد. باید که بداند که بلای خشم خدای- تعالی- که به یقین حاصل آید عظیمتر از آن است که از وی حذر می کند؛ که خلاص خود به گمان است و خشم خدای- تعالی- به یقین در وقت حاصل آید: باید که از خویشتن بیفکند و با دیگری حوالت نکند.

و باشد که گوید: «اگر من حرام می خورم یا مال سلطان می فراستانم، فلان نیز می کند.» و این احمقی باشد؛ که^۱ به معصیت به کسی اقتدا شاید کرد: در گفتن این چه عذر باشد؟ و اگر کسی را بینی که در آتش می رود تو از پس وی فرا نشوی، اندر معصیت موافقت همچنین بود. پس به سبب آنکه تا عذری باطل بگویی چرا باید که معصیتی دیگر بکنی و غیبت کنی؟

سبب چهارم آن بود که کسی خواهد که خویشتن بستاید، نتواند: دیگران را غیبت کند تا بدان فضل خویش و پاکی خویش فرانماید. چنانکه گوید: «فلان، چیزی فهم نکند؛ و فلان از زنان حذر نکند.» یعنی که من کنم. باید

که بداند که آنکه عاقل بود، بدین،^۱ فسق و جهل وی اعتقاد کند نه فضل و پارسایی؛ و آنکه بی عقل بود در اعتقاد وی چه فایده باشد، بلکه خود را نزد خدای - تعالی - ناقص کند تا نزدیک بنده بیچاره که به دست وی هیچ چیز نیست زیادت کند.

سبب پنجم حسد بود که کسی را جاهی و علمی و مالی باشد و مردمان در وی اعتقاد نیکو دارند، آن بتواند دید: عیب وی جُستن گیرد تا با وی ستیزه کرده باشد. و نداند که این ستیزه با خویشان می کند: که در این جهان در عذاب حسد بود و می خواهد که در آن جهان نیز در عذاب غیبت باشد، تا از نعمت هر دو سرای محروم ماند؛ و این قدر نداند که هر که را جاهی و حشمتی تقدیر کرده باشند، حسد حاسدان آن جاه را زیادت کند.

سبب ششم استهزا باشد تا خنده و بازی کند و کسی را فضیحت گرداند. نداند که خویشان را پیشین^۲ نزد خدای - تعالی - فضیحت می کند آنکه وی را نزدیک مردمان. و اگر اندیشه کنی که وی روز قیامت گناهان خویش بر گردن تو نهد، و چنانکه خر رانند وی تو را به دوزخ راند، دانی که تو اولتر باشی بدانکه بر تو خندند، و دانی که کسی که حال وی این خواهد بود، اگر عاقل بود، به خنده و بازی پردازد.

سبب هفتم آن بود که بر وی^۳ گناهی رود، اندوهگن شود^۴ برای خدای - تعالی - چنانکه عادت اهل دین است - و راست همی گوید در آن اندوه، ولکن در حکایت آن نام وی^۵ بر زبان وی برود و غافل ماند از آنکه این غیبت است و نداند که ابلیس وی را حسد کرد که دانست که وی را ثواب خواهد بود بر آن اندوه: نام وی بر زبان وی براند تا بدان غیبت آن مزد را حبطه کند.

۱- با این سخن، باین فرا نمودن فضل و پاکی خویش. ۲- پیشین، نخست. ۳- بر کسی که از او غیبت خواهدی شد. ۴- آنکه غیبت خواهدی کرد. ۵- نام آنکه بر وی گناهی رفته است.

سبب هشتم آنکه وی را خشم آید برای خدای - تعالی - از معصیتی که کرده باشد^۱ یا عجبش آید از وی: در آن تعجب یا در آن خشم نام وی بگوید تا مردمان بدانند؛ و آن، ثواب خشم وی حَبْطه کند؛ بلکه باید که حدیث خشم و تعجب بگوید و نام وی نبرد البته.

پیدا کردن^۲ رخصت در غیبت به عذرها

بدان که غیبت حرام است همچون دروغ، و جز برای حاجتی مباح نشود؛ و آن شش عذر است:

عذر اول تظلم است که پیش سلطان و قاضی کند که این روا باشد، یا در پیش کسی که از وی یاری خواهد. اما مظلوم را شاید که در پیش کسی - که از وی فایده نخواهد بود - ظلم ظالم حکایت کند. یکی در پیش ابن میرین (ره) ظلم حجاج راهمی گفت، گفت: «خدای - تعالی - انصاف حجاج از کسی که وی را غیبت کند همچنان بستاند که انصاف مردمان از حجاج.»

عذر دوم آنکه اگر جایی فسادنی بیند، فرا کسی بگوید که قادر بود که حسبت کند و از آن^۳ باز دارد. عمر بر طلحه یا عثمان^۴ بگذشت، سلام کرد، جواب نداد. به بوبکر (رض) گله کرد تا وی را در آن سخن گفت. و این غیبت نداشتند.^۵

عذر سوم فتوا پرسیدن که گوید: «زن یا پدر یا فلان کس چنین می کند با من» اولیتر آن بود که گوید: «چه گویی اگر کسی چنین کند؟» و لکن اگر نام برد رخصت است، که باشد که مفتی را در آن واقعه یقینها، چون بداند،

۱- شخص آماج غیبت. ۲- پیدا کردن، بیان. ۳- از آن فساد.

۴- در «ترجمه احياء»: عمر (رض) بر عثمان و مرتضی علی و طلحه - رضی الله عنهم - بگذشت... (ربیع مهلكات، ص ۴۰۵) ۵- نشمردند.

خاطری،^۱ فراز آید. هند^۲ فرا رسول (ص) گفت: «بوسفیان مردی بخیل است، کفایت من و فرزندان تمام می‌دهد؛ اگر چیزی بر گیرم بی علم وی روا باشد؟» گفت: «چندان که کفایت باشد به انصاف بر گیر.» و ظلم بر فرزندان و بخیلی بگفتن^۳ غیبت بود؛ ولیکن به عذر فتوا روا داشت رسول (ص).

عذر چهارم آنکه خواهد که از شرّ وی حذر کنند، چون کسی که مبتدع بود یا دزد بود و کسی بر وی اعتماد خواهد کرد یا زنی بخواهد خواست یا بنده‌ای بخواهد خرید، و داند که اگر عیب وی نگوید آن کس را زیان دارد؛ این عیب بگفتن اولیتر، و پنهان داشتن غش باشد در شفقت بردن بر مسلمانان. و مُزگی^۴ را بدین^۵ روا بود که طعن کند در گواه؛ و همچنین کسی که با وی مشاورت کنند. و رسول (ص) گفته است: «اندر فاسق آنچه هست بگوئید تا مردمان حذر کنند.» و این آنجا سنت است که بیم آفت بود؛ اما بی این عذر روا نبود گفتن. و گفته‌اند اندر حقّ سه کس غیبت نبود: سلطانِ ظالم، و مبتدع، و کسی که فسق ظاهر کند. و این از آن است که این قوم این پنهان ندارند و از آن رنجور نشوند که کسی بگوید.

عذر پنجم آنکه کسی معروف بود به نامی که آن نام عیب باشد، چون اعمش و چون اعرج و غیر آن، که چون بدان معروف شده باشد از آن رنجور نشود. و اولیتر آن بود که نامی دیگر گوید: نابینا را بصیر گوید یا چشم پوشیده گوید و مانند این.

عذر ششم آنکه فسق ظاهر کند، چون مخنث و خراباتی و کسانی که از فجور شرم ندارند: ذکر ایشان روا بود.

۱ - خاطر، آنچه به دل در افتد؛ در اینجا، راه چاره پیدا شود. ۲ - مراد هند بنت عثبه (وفات: ۱۴ هـ. ق.)، زن ابوسفیان و مادر معاویه است. ۳ - نقل کردن. ۴ - مُزگی، آنکه بر پاک بودن و عادل بودن گواهان صحه گذارد. ۵ - به این عذر.

کفّارت غیبت بدان که کفّارت غیبت بدان بود که توبه کند و پشیمانی خورد تا از مظلّمه خدای- تعالی- بیرون آید، و از آن کس بحلی خواهد تا از مظلّمه وی بیرون آید. رسول (ص) می گوید که «هر که را مظلّمتی است در عرض یا در مال، بحلی باید خواست پیش از آن که روزی آید که نه درم بود و نه دینار^۱؛ جز آن نبود که حسنات وی به عوض می دهند به خصم^۲، اگر نبود^۳ سیئات آن کس بر وی می نهند.»

و عایشه (رض) زنی را گفت دراز زبان است. رسول (ص) گفت: «غیبتی کردی، بحلی خواه از وی.»

و در خبر است که هر که کسی را غیبت کند باید که از خدای- تعالی- آمرزش خواهد وی را؛ و گروهی پنداشتند، از این خبر، که این کفایت بود و بحلی نباید خواست؛ و این خطاست به دلیل دیگر خبرها؛ اما این استغفار آنجا بود که وی زنده نباشد، باید که این استغفار وی را می کند. و بحلی آن بود که به تواضع و پشیمانی پیش وی شود و گوید: «خطا کردم و دروغ گفتم، عفو کن.» اگر نکند؛^۴ بر وی ثنای باید کرد و مراعات می باید کرد تا دل وی خوش شود و بحل بکند؛ اگر نکند، حقّ وی است و لکن این مراعات از جمله حسنات بنویسند. و باشد که به عوض در قیامت فرا وی دهند.^۵ اما اولیتر عفو کردن باشد.

و بعضی از سلف بوده اند که بحل نکردندی و گفتندی که «در دیوان ما هیچ حسنه بزرگتر از آن نیست.» و لکن درست آن است که عفو کردن حسنتی باشد فاضلتر از آن. و حسن بصری (رض) را یکی غیبت کرد، طبقی رُطب هدیه پیش وی فرستاد و گفت: «شنیدم که تو عبادت خویش به هدیه به من فرستادی و من نیز خواستم تا مکافات کنم، معذور دار که تمام مکافات

۱- در «ترجمه احیاء»: پیش از آن که روزی آید که آنجا دیناری و درهمی نباشد. (ربع مهلکات، ص ۴۰۹). ۲- مدعی، آنکه داوری خواهد. ۳- در «ترجمه احیاء»: اگر او را (غیبت

کننده را) حسنات نباشد... (ربع مهلکات، ص ۴۱۰) ۴- اگر شخص غیبت شده عفو نکند.

۵- در «ترجمه احیاء»: و روز قیامت در مقابله سیئه غیبت بود. (ربع مهلکات، ص ۴۱۰).

نتوانستم کرد.»

و بدان که بحلی آن وقت درست بود که بگوید که چه گفته‌ام، که از مجهول بیزار شدن درست نبود.

آفت سیزدهم سخن چینی و نَمَامی کردن بود.

خدای - تعالی - می گوید: هَمَّا زِمَّاءَ يَنْمِيهِمْ.^۱ و می گوید: وَ نِلُّ لِكُلِّ هَمَزَةٍ لَمَزَةً.^۲ و می گوید حَمَالَةَ الْحَطَبِ،^۳ و بدین همه نَمَامی می خواهد.^۴ و رسول (ص) گفت: «نَمَام در بهشت نشود.» و گفت: «خبر دهم شما را که بترین شما کیست: کسانی که میان مردمان نَمَامی کنند و تخلیط کنند و مردم را بر هم زنند.» و گفت: «چون خدای - تعالی - بهشت را بیافرید گفت: «سخن گوی!» گفت:^۵ «نیکبخت است کسی که به من رسد.» خدای - تعالی - گفت: «به عزّت و جلال من که هشت کس را به تورا نَبُود: خمرخواره و زنا کننده که بر آن بایستد،^۶ و نَمَام، و دیوث^۷، و عوان^۸، و مخنث^۹، و قاطع رحم^{۱۰}، و آنکه گوید: با خدای عهد کردم که چنین کنم و نکند.»^{۱۱} و در خبر است که «در بنی اسرائیل قحطی افتاد: بارها به استسقا^{۱۲} شدند، باران نیامد، پس وحی آمد به موسی (ع) که «دعای شما اجابت نکنم، که در میان شما نَمَامی است.» گفت: «آن کیست، بار خدایا، تا او را از میان

۱- (قرآن، ۱۱/۶۸)، مردم نکوهی (مردم نکوهش گر مردم) سخن چینی (هر دو «ی» وحدت).

۲- (قرآن، ۱/۱۰۴)، وای هر عَمَّازی را سخن چینی، بدگویی. ۳- (قرآن، ۴/۱۱۱)، آن هیزم کش (و آتش افروز بر مردمان به سخن چینی). ۴- اراده می کند، مرادش از این همه همان سخن چینی است.

۵- بهشت. ۶- در «ترجمه احیاء»: زانی مُصِیر. (ربع مهلكات، ص ۴۱۴).

۷- دیوث، بی رشک، مرد بی غیرت درباره زن خویش. ۸- عوان، پاسبان، سرهنگ دیوان؛ در «ترجمه احیاء»: شُرطی = سرهنگ بازار، سردار بازار، سردار برگزیده سپاه. - مقدمة الادب. (ربع مهلكات، ص ۴۱۴). ۹- مخنث، مردی که حرکات و رفتارش به زنان شبیه است، آفرد.

۱۰- قاطع رحم، آنکه از خویشان و نزدیکان بُرد. ۱۱- در «ترجمه احیاء»: و کسی که گوید عهد خدای بر من، چنین و چنین کنم پس بدان وفا نکند. (ربع مهلكات، ص ۴۱۴).

۱۲- استسقا، باران خواستن و به نماز باران پرداختن.

خویش به در کنیم؛ گفت: 'من نَقام را دشمن دارم، خود نَقامی کنم؟ موسی (ع) بگفت تا همه توبه کردند از نَقامی، پس خدای- تعالی- باران فرستاد.» و گویند یکی حکیمی را طلب کرد، هفتصد فرسنگ بشد تا از وی پرسد که «آن چیست که از آسمان فراختر است، و آن چیست که از زمین گرانتر است، و آن چیست که از سنگ سختتر است، و آن چیست که از آتش تیزتر است، و آن چیست که از زمهریر سردتر است، و آن چیست که از دریا توانگرتر است، و آن چیست که از یتیم خوارتر است؟» حکیم گفت: «بهتان بر بیگناه از زمین گرانتر است و حق از آسمان فراختر است، و دل قانع از دریا توانگرتر است، و حسد از آتش تیزتر است، و حاجت به خویشاوند- که وفا نکند- از زمهریر سردتر است، و دل کافر از سنگ سختتر است، و نَقام که سخن وی ننیوشند از یتیم خوارتر است.

فصل بدان که نَقامی نه همه آن بود که سخن یکی با دیگری بگوید؛ بلکه هر که کاری آشکارا کند که کسی از آن رنجور شود، وی نَقام است، خواه سخن گیر و خواه فعل و خواه چیزی دیگر؛ خواه به قول آشکارا کند و خواه به اشارت و خواه به نوشتن، بلکه پرده از چیزی برگرفتن که کسی از آن رنجور خواهد شد شاید^۱ مگر آنکه خیانتی کند در مال کسی پنهان: روا باشد آشکارا کردن، و همچنین هر چه در آن زیان مسلمان خواهد بود. و هر که با وی نقل کنند که فلان کس تو را چنین گفت یا چنین می سازد در حق تو یا مانند این، شش چیز وی را به جای باید آوردن:

اول آنکه باور ندارد^۲؛ که نَقام فاسق است، و خدای- تعالی- می گوید: قول فاسق مشنوید؛

دوم آنکه وی را نصیحت کند و از این گناه نهی کند، که نهی منکر واجب است؛

سوم آنکه وی را دشمن گیرد برای خدای—تعالی— که دشمنی تمام واجب است؛

چهارم آنکه بدان کس^۱ گمان بد نبرد، که گمان بد حرام است؛

پنجم آنکه تجسس نکند تا درستی بداند، که خدای—تعالی— از آن نهی کرده است؛

ششم آنکه خود را آن نپسندد که وی را نپسندد: ^۲ آن نقامی وی دیگری را حکایت نکند و بر وی بپوشد. و این هر شش واجب است.

و یکی در پیش عمر بن عبدالعزیز (رض) نقامی کرد، گفت: «نگاه کنم اگر دروغ گفתי از اهل این آیتی که إِنَّ جَاءَ كُم فَاسِقٌ يَبْتَأُ^۳ و اگر راست گفתי از اهل این آیتی که هَمَّا زِمْنَا فَمَا نَبْتَهِمُ^۴ و اگر خواهی توبه کن تا عفو کنم.» گفت: «توبه کردم یا امیرالمؤمنین، عفو کن!»

و یکی فرا حکیمی گفت: «فلان کس تو را چنین گفته است.» گفت: «به زیارت آمدی و سه خیانت بکردی: برادری را در دل من ناخوش بکردی، و دلِ فارغ من مشغول بکردی، و خویشان را نزدیک من فاسق و متهم بکردی.»

و سلیمان بن عبدالملک یکی را گفت که «تو مرا چیزی گفته ای؟»

۱- آن کس که از او نقامی می شود. ۲- برای خود آنچه را که برای او (نقام) پسندیده نمی داند پسندیده نداند، یعنی نقامی را. ۳- (قرآن، ۶/۴۹)، ... فَتَبَيَّنُوا، اگر دروغزنی خبری شما را آرد، نیک برسید. ۴- ص ۹۸/ح ۱.

گفت: «نگفته‌ام.» گفت: «عَدْلِ معتمدی حکایت کرد.» زُهری^۱ نشسته بود، گفت: «یا امیرالمؤمنین، نَمَامِ عدل نباشد.» گفت: «راست گفתי.» و حسن بصری (ره) گفت که «هر کس که سخن کسی به تو آورد، سخن تو به دیگران برد: از وی حذر کن و به حقیقت وی را دشمن باید داشت، که فعل وی هم غیبت است و هم غدر و خیانت است و هم غل^۲ و حسد است و هم نفاق و تخیل و فریفتن است. و این همه از خیانت است. و گفته‌اند نَمَامِ و غَمَاز آن است که راست^۳ از همه کس نیکو بود مگر از وی. و مصعب بن الزبیر (رض) گوید که «نزدیک ما پذیرفتن غَمَاز از غمزتر است، که سعایت دلالیت است و قبول اجازت است.» و رسول (ص) گفت که «غَمَاز حلالزاده نیست.» و بدان که شرّ نَمَامِ و مَخْلَطِ عظیم است، و باشد که به سبب وی خونها ریخته شود. و یکی غلامی می فروخت گفت: «در وی هیچ عیبی نیست مگر نَمَامِ و تخیل.» آن کس گفت: «باکی نیست.» و بخرد. آن غلام چون روزی چند بگذشت فرا زن خواجه گفت: «این خواجه تو را دوست نمی دارد و کنیزکی خواهد خرید. اکنون چون خواجه بخسبد اُستَره برگیر و از زیر حلق وی مویی چند باز کن، تا من تو را بدان جادویی کنم که خواجه عاشق تو شود.» و فرا خواجه گفت: «این زن تو بر کسی عاشق است و تو را بخواهد کشت. تو خویشتن خفته ساز تا ببینی.» خواجه شب خویشتن خفته ساخت. زن همی آمد و استره در دست گرفته، بر بالین خواجه بنشست و ریش وی فرا کشید تا مویی برد. خواجه را هیچ شک نماند که وی را بخواهد کشت: بر جست و زن را بکشت. قبیله زن چون خبر یافتند برفتند و خواجه را به عوض زن بکشتند؛ و خویشان بسیار بودند از هر دو قبیله، به یکدیگر برآویختند و خلق بسیار کشته شد در جنگ از هر دو جانب، به شومی نَمَامِ وی.

۱- مراد ابوبکر محمد بن مسلم (۵۸-۱۲۴ هـ. ق.) است.

۲- غل، کینه، حسد.

۳- سخن راست.

آفت چهاردهم دورویی کردن در میان دودشمن، چنانکه با هریکی سخن چنان گوید که وی را خوش آید^۱؛ و باشد که سخن این به آن نقل کند و سخن آن با این، و فرا هریکی نماید^۲ که من دوست توام. و این از تمامی بتر است. رسول (ص) گفت: «هر که در این جهان دوزبان باشد، در آن جهان او را دوزبان آتشین باشد.» و گفت: «بترین بندگان خدای- تعالی- دو روی است.»

پس بدان که هر که با دودشمن مخالفت دارد، باید که هر چه شنود یا خاموش باشد یا آنچه حق است می گوید در پیش آن کس یا در پس، تا منافق نباشد. و سخن هریکی آن دگر را حکایت نکند، و فرا هریک از ایشان ننماید که من یاور توام.

ابن عمر (رض) را گفتند که ما اندر نزدیک امیران شویم و سخنها چنان گوئیم که بیرون آییم چنان نگوییم. گفت: «ما این در عهد رسول نفاق شمردیمی^۳. و هر که وی را ضرورتی نباشد که به نزدیک سلاطین شود، آنگه سخنی گوید که باز پس نگوید، منافق باشد و دو روی؛ و چون ضرورتی باشد، رخصت داده اند.

آفت پانزدهم ستودن مردمان و ثنا گفتن و فضالی^۴ کردن. و اندروی شش آفت است: چهار اندر گوینده و دو اندر شنونده که ممدوح بود.

اما آفت مادم یکی آن بود که زیادت گوید و دروغ گوید و دروغزن گردد. اندر اثر است که «هر کس در مدح مردمان افراط کند، در قیامت وی

۱- در «ترجمة احياء» سخن دوزبان است که میان دو تن که یکدیگر را دشمن دارند اختلاف کند و با هریکی سخن به مراد وی گوید. (ربع مهلكات، ۴۲۱). ۲- وانمود کند. ۳- نسخه بدل: شمردمانی. ۴- قَصَال، مَدَاح مردمان به امید صله (منتهی الارب).

را زبانی دراز باشد، چنانکه اندر زمین می کشد و پای بر وی همی نهد و همی شِگرفد^۱.»

و دوم آن باشد که در وی نفاق باشد، و به مدح فرانماید که تو را دوست می دارم و باشد که ندارد:

و سوم آن باشد که چیزی گوید که بحقیقت نداند^۲، چنانکه گوید پارسا و پرهیزگار و بسیار علم و مثل این. یکی مردی را در پیش رسول مدح گفت. رسول (ص) گفت: «و یحک^۳! گردن وی بزدی.» پس گفت: «اگر لابد کسی را مدح خواهی گفت، گو: پندارم که چنین است و بر خدای - تعالی - کسی را ترکیت^۴ نکنم.» آنکه حساب وی با خدای - تعالی - است، اگر همی پندارد و راست همی گوید.^۵

چهارم آنکه باشد که ممدوح ظالم بود و به سخن وی شاد شود. و نشاید ظالم را شاد کردن. و رسول (ص) گفت: «چون فاسق را مدح گویند، حق - تعالی - خشم گیرد بر آن کس.»

اما ممدوح را دو وجه زیان دارد:

یکی آنکه کبری و عجبی اندر وی پدید آید. عمر (رض) روزی نشسته بود با دِره^۶،

۱- شکر فیدن، به سر در آمدن، لغزیدن. ۲- که برایش محقق نیست.

۳- و یحک، وای بر تو! ۴- ترکیت، ستودن، پاکیزه گردانیدن.

۵- در «ترجمة احياء»: «اگر یکی از شما به ضرورت مدح خواهد گفت باید که بگوید: پندارم فلان را، و بر خدای کسی را ترکیت نکنم (لَا أَزْكِي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا) که حساب کننده او خدای است اگر می داند که همچنین است. (ربع مهلكات، ص ۴۲۵) ۶- دِره، تازیانه.

جارود^۱ مردی بود از آنجا فراز آمد؛ یکی گفت: «این مهتر ربیع^۲ است.» چون بنشست، عمر وی را یک درّه بزد. گفت: «یا امیرالمؤمنین، این چیست؟» گفت: «نشیدی که این مرد چه گفت؟» گفت: «شنیدم. اکنون چه افتاد؟» گفت: «ترسیدم که چیزی اندر دل توافدت، خواستم تا کبر تو بشکنم.»

دیگر آنکه چون به صلاح و علم بر وی ثنا گویند کاهل شود اندر مستقبل، و گوید: «من خود به کمال رسیدم.» و از این بود که اندر پیش رسول (ص) یکی را مدح گفتند، گفت: «گردن او بزدی؛ اگر بشنود، نیز^۳ فلاح نکند.»

و رسول (ص) گفت: «اگر کسی به کاردی تیز به نزدیک کسی شود، بهتر از آن که بر وی ثنا گوید اندر روی.»

و زیاد بن اسلم (رض) گوید: «هر که مدح بشنود، شیطان اندر پیش وی آید و وی را از جای برگیرد؛ و اگر مؤمن خویشتن شناس بود، تواضع کند.»

اما اگر جای این شش آفت نباشد، مدح کردن نیکو بود. و رسول (ص) بر صحابه ثنا گفته است؛ گفت: «یا عمر، اگر مرا به خلق نفرستادندی ترا فرستادندی.» و گفت: «اگر ایمان جمله عالم به ایمان ابوبکر مقابله کنند ایمان وی زیادت آید^۵.» و امثال این؛ که دانست که ایشان را این زیان ندارد.

و اما ثنا گفتن بر خویشتن مذموم است که خدای - تعالی - نهی کرده

۱- مراد بشر بن المنذر بن الجارود است و او معروف است به ابن الجارود (وفات: ۸۳ هـ ق)؛ لیکن جارود باید جز این شخص یعنی بشر بن عمرو باشد.

۲- ربیع، نام قبیله ای از عرب. ۳- نیز، بیش، دیگر.

۴- در «ترجمه احیاء»: اگر بشنود نکویی نیابد. (ربع مهلكات، ص ۴۲۷).

۵- در «احیاء» و «ترجمه احیاء» (ربع مهلكات، ص ۴۲۸)، اول قول رسول اکرم در ثنای ابوبکر، سپس قول او در ثنای عمر آمده است و بس؛ در نسخه بدل: ثنای عثمان (حیای او) و علی (ع) (شجاعت و جوانمردی او) نیز شاهد آورده شده است.

است: فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ^۱. اما اگر کسی مقتدای خلق بود و حال خویش تعریف کند تا ایشان توفیقِ قُدوت^۲ وی یابند روا بود، چنانکه رسول (ص) گفت: أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ^۳ وَلَا فَخْرَ، یعنی بدین سیادت فخر نکنم، بدان فخر کنم که مرا این داد. برای آن گفت تا همه متابعت وی کنند. یوسف (ع) گفت: اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ^۴.

فصل پس چون کسی را مدح کنند باید که از تکبر و عُجب حذر کند و از خطر خاتمت بیندیشد، که آن^۵ هیچ کس نداند. و هر که از دوزخ نرهد سگ و خوک از وی فاضلتر، و هیچ کس این نداند که رسته است.

و باید که اندیشد که اگر جمله اَسرار وی بداند آن مَدَح، مدح وی نگوید: به شکر مشغول باید شد که حق-تعالی - باطن وی بروی^۶ بپوشید، و باید که کراهیت اظهار کند چون ثنای وی گویند و به دل نیز کاره باشد. و بر یکی از بزرگان ثنا گفتند، گفت: «بار خدایا، ایشان مرا نمی‌دانند^۷، تو مرا همی دانی.» و دیگری را مدح گفتند، گفت: «بار خدایا، این مرد، به من تقرب همی کند به چیزی که تو دشمن داری، تو را گواه گرفتم که من به تو تقرب همی کنم به دشمنی وی.» و علی بن ابیطالب (رض) را ثنا گفتند، گفت: «یارب، مرا مگیر بدانچه همی گویند، و بیامرز آنچه از من نمی‌دانند، و مرا بهتر از آن کن که ایشان همی پندارند.» و یکی علی را (رض) دوست نمی‌داشت و به نفاق بر وی ثنا گفت، علی (رض) گفت: «من کمتر از آنم که بر زبان داری و بیشتر از آنم که به دل داری.»

۱ - (قرآن، ۳۲/۵۳)، خویشتن بیگناه بدانید و بخوانید. ۲ - قدوه، پیشوا.

۳ - من مهر آدمزاد گانم. ۴ - (قرآن، ۵۵/۱۲) [پروردگارا] مرا بر خزانه‌های این زمین گمار که من

آن را نگاه دارنده‌ای دانایم. ۵ - خاتمت، پایان کار. ۶ - بر مَدَح. ۷ - دانستن، شناختن.

اصل چهارم. — اندر خشم و حقد و حسد و آفتها [و علاج آن]

[اندر خشم]

بدان که خشم چون غالب بود صفتی مذموم است. و اصل وی از آتش است که^۱ زخم آن بر دل بود. و نسبت وی با شیطان است، چنانکه گفت: خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَ خَلَقْتَنِي مِنْ طِينٍ^۲. و کار آتش حرکت و آرام ناگرفتن بود، و کار گل سکینه و آرام است. و هر که را خشم بر وی غالب بود نسبت وی با شیطان ظاهرتر از آن است که با آدم. و برای این بود که ابن عمر (رض) رسول را (ص) گفت: «آن چه چیز است که مرا از خشم حق - تعالی - دور کند؟» گفت: «آنکه خشمگین نشوی.» و رسول (ص) را گفت: «مرا کاری فرمای مختصر و امیدوار^۴.» گفت: «لَا تَغْضَبْ»، خشمگین مشو. او هر چند همی - پرسید، این می فرمود و همین همی گفت.

و رسول (ص) گفت: «خشم ایمان را همچنان تباه کند که آلوا^۵ انگبین را.^۶» و عیسی (ع) فرا راهی گفت: «خشمگین مشو.» گفت:

۱- آتشی که... ۲- (قرآن، ۷۶/۳۸)، مرا از آتش آفریدی و او را از گل آفریدی.
۳- سکینه، آرامش، وقار. ۴- که از آن امید رستگاری باشد. ۵- آلوا، صبر زرد (صمغی بسیار تلخ).
۶- در «ترجمه احیاء»: خشم ایمان را همچنان تباه کند که صبر (= صبر زرد، داروی معروف) انگبین را. (ربع مهلکات، ص ۱۱۲).

«نتوانم که من بشرم.» گفت: «مال جمع مکن.» گفت: «این توانم^۱.»
و بدان که چون خالی شدن از اصل خشم ممکن نیست، فرو خوردن
خشم عظیم است. قَالَ اللَّهُ - تعالیٰ -: وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ^۲ ثنا
گفت بر آن کسانی که خشم فروخورند و رسول (ص) گفت: «هر که خشم
فرو گیرد، حق - تعالیٰ - عذاب خویش از وی فرو گیرد و هر که از حق -
تعالیٰ - عذر خواهد، عذر وی پذیرد. و هر که زبان نگاه دارد، حق - تعالیٰ -
عورت وی فرا پوشد.» و گفت: «هر که خشمی بتواند راند فرو خورد^۳، حق -
تعالیٰ - روز قیامت دل وی از رضا پر کند.» و گفت: «دوزخ را دری هست
که هیچ کس بدان در اندر نشود الا کسی که خشم خود بر خلاف شرع
براند.» و گفت: «هیچ جرعه که بنده فرو خورد نزد حق - تعالیٰ - دوستر از
جرعه خشم نیست، و هیچ بنده آن^۴ فرو نخورد الا که حق - تعالیٰ - دل وی به
ایمان پر کند.»

و فَضِيلِ عِيَاضٍ وَ سَفِيَانِ ثَوْرِيٍّ وَ جَمَاعَتِيٍّ از بزرگان (رض) اتفاق
کردند که هیچ کار نیست فاضلتر از حلم به وقت خشم، و صبر به وقت طمع.
و یکی با عمر عبدالعزیز (رض) سخن درشت گفت، وی سر اندر
پیش افکند و گفت: «خواستی که مرا به خشم افکنی و شیطان مرا به کبر و
سلطنت از جای برگیرد تا امروز من با تو خشمی برانم که فردا تو مکافات آن
بر من برانی؟ این نبود هرگز.» و خاموش گشت.

یکی از انبیا (ع) گفت: «کیست که از من اندر پذیرد و کفالت کند
که خشمگین نشود و پس مرگ من خلیفت من باشد و اندر بهشت با من برابر
باشد؟» یکی گفت: «من کفالت کردم و پذیرفتم.» دگر باره بگفت، هم

۱- در «ترجمه احیاء»: و یحیی عیسی را گفت که در خشم مشو، گفت: نتوانم، آدمیم. گفت: مالی
ذخیره مکن، گفت: شاید که این بکنم. (ربع مهلكات، ص ۴۴۲). ۲- (قرآن، ۱۳۴/۳)، [بشتابید
سوی... بهشتی که... ساخته گشت مرپرهیزگاران را، ایشان که هزینه کنند اندر فراخی و تنگی]
و آنکه فرو خورد خشم و آنکه اندر گذارد از مردمان. ۳- با آنکه به خشم راندن توانایی دارد
خشم خود فرو خورد. ۴- خشم.

وی گفت: «پذیرفتم.» و بدان وفا کرد و به جای وی بایستاد. او را ذوالکِفَل نام کردند، بدین سبب که این کفالت بکرد، یعنی اندر پذیرفت.

فصل بدان که خشم اندر آدمی آفریده‌اند تا سلاح وی باشد تا آنچه وی را زیانکار است از خود باز دارد، چنانکه شهوت آفریده‌اند تا آلت وی بود تا هر چه مراورا سودمند است به خویشتن کشد. و وی را از این هر دو چاره نیست. ولیکن چون به افراط بود زیانکار باشد و مثال آتشی بود که بردل زند و دودی از آن بر دماغ بر شود و جایگاه عقل و اندیشه تاریک کند تا فرا وجه صواب نبیند، چون دودی که اندر غاری افتد که چنان تاریک بکند که فرا هیچ نتوان دید؛ و این سخت مذموم است. و از این^۱ گفته‌اند که خشم غول عقل است. و باشد که این خشم ضعیف بود؛ و این نیز مذموم بود، که حمیت بر حرم و حمیت دین با کافران از خشم خیزد. و خدای - عزوجل - گفت رسول را (ص) که *جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ*^۲. و صحابه (رض) را ثنا گفت و گفت: *أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ*^۳. و این همه نیز نتیجه خشم بود. پس باید که قوت خشم نه به افراط بود و نه نیز ضعیف بود بلکه معتدل باشد و به اشارت عقل و دین بود. و گروهی پنداشتند که مقصود از ریاضت اصل خشم ببردن است و این خطاست، که خشم سلاح است و از وی چاره نیست. و باطل شدن اصل خشم تا آدمی زنده بود ممکن نیست، چنانکه باطل شدن اصل شهوت ممکن نیست؛ اما روا باشد که اندر بعضی کارها و اندر بعضی اوقات پوشیده شود، چنانکه پندارد که اصلاً خود خشم نماند. و تفصیل این آن است که خشم از آن خیزد که چیزی که بدان حاجت بود کسی قصد آن کند تا ببرد. اما آنکه حاجت نبود بدان، چنانکه مثلاً کسی را سگی باشد که از آن مستغنی است، اگر کسی وی را بزند یا بکشد روا بود که خشمگن نشود. اما قوت و مسکن و

۱- از این رو. ۲- (قرآن، ۷۳/۹)، ای پیغامبر، جهاد کن با کافران و منافقان و درشتی کن برایشان... ۳- (قرآن، ۲۹/۴۸) سخت‌اند بر کافران...

جامه و تندرستی و مثل این، هرگز حاجت از این منقطع نشود. پس کسی که وی را جراحی کند تا^۱ سلامت وی فوت شود یا قوت یا جامه از وی بستانند، لابد خشم پدید آید. پسر هر که را حاجت بیش بود خشم بیش بود و وی بسییچاره‌تر و درمانده‌تر بود، که آزادی اندر بی حاجتی بود: هر چند حاجت بیش بود به بندگی نزدیکتر بود. و ممکن باشد که کسی به ریاضت خویشتن را چنان کند که حاجت وی با قدر ضرورت افتد، تا^۲ حاجت جاه و مال و زیادهای دنیا از پیش وی برخیزد، لاجرم خشم که تبع آن حاجت است برخیزد؛ که آن کس که اندر طلب جاه نبود، بدانکه^۳ کسی اندر پیش وی^۴ شود یا بر زبُر وی^۵ نشیند اندر مجالس، خشم نگیرد. و تفاوت میان خلق اندر این بسیار است، که بیشتر خشمها از زیادت مال و جاه بود، تا باشد^۶ که کسی به چیزی خسیس فخر می کند چون شطرنج و نرد و کبوتر بازیدن و شراب بسیار خوردن، و اگر کسی گوید که نیک نیازد^۷ و شراب بسیار نخورد خشمگین شود. و شک نیست که هر چه از این جنس باشد به ریاضت از آن بتوان رستن، اما آنچه لابد آدمی است اصل خشم در آن باطل نشود و خود نباید که شود و ستوده نبود؛ لکن باید که چنان نبود که اختیار از وی بستانند، و خلاف عقل و شرع بر وی غلبه کند. و به ریاضت خشم را باز این درجه توان آورد^۸. و دلیل بر آنکه اصل خشم از وی بنشود^۹ و نباید که بشود، آن است که رسول (ص) از این خالی نبود و بگفت: «من بشری ام، أَعْصِبُ كَمَا يَفْضِبُ الْبَشَرُ» خشمگن شوم چنانکه آدمی خشمگن شود، هر آدمی که وی را لعنت کنم یا سخن درشت گویم در خشم، یا بزنم، بار خدایا، تو آن را از من سبب رحمت گردان بر وی.»

عبدالله بن عمرو بن العاص (رض) گفت: «یا رسول الله، هر چه

۱- که در نتیجه (در نتیجه آن جراحی). ۲- که در نتیجه. ۳- به این سبب که.

۴- جلوتر از وی. ۵- بالا دست وی. ۶- تا آنجا که پیش می آید...

۷- خوب [شطرنج] بازی نمی کند. ۸- به این درجه توان باز آورد. ۹- بنرود.

گویی بنویسم؟» گفت: «بنویس اگر چه در خشم باشم، که بدان خدای که مرا به خلق فرستاد بحق، که اگر چه اندر خشم باشم بر زبان من جز حق نرود.» پس نگفت: «مرا خشم نیست» لکن گفت: «خشم مرا از حق بیرون نبرد.»

عایشه (رض) یک روز خشمگن شد، رسول (ص) گفت: «شیطان تو آمد.» گفت: «و تو را شیطان نیست؟» گفت: «هست، و لکن حق - تعالی - مرا بر وی نصرت کرد تا وی زیر دست من شد: جز به خیر نفرماید.» و نگفت: «مرا شیطان غضب نیست.»

فصل بدان که اگر چه بیخ خشم هرگز از باطن کنده نیاید، و لکن روا باشد که کسی اندر بعضی احوال یا بیشتر احوال توحید بر وی غالب شود و هر چه بیند از حق - تعالی - بیند. پس خشم بدین توحید پوشیده شود و از وی هیچ چیز پیدا نیاید؛ چنانکه اگر سنگی بر کسی زنند، بر هیچ حال بر سنگ خشمگین نشود، اگر چه بیخ خشم در باطن بر جای خویش است، که این جنایت از سنگ نبیند، از آن کس بیند که سنگ انداخت. و اگر سلطان توقیع کند که «فلان را بکشید.» آن کس با قلم خشمگن نشود که توقیع به وی^۲ کرد، زیرا که داند که قلم مسخر وی است و حرکت از قلم نیست اگر چه در وی است.

فصل همچنین کسی که توحید بروی غالب بود، به ضرورت بشناسد که همه خلق مضطربند اندر آنچه برایشان همی رود. چه، حرکت، اگر چه اندر بند قدرت است، و لکن قدرت اندر بند ارادت است و اندر بند داعیه است؛ و ارادت به اختیار آدمی نیست، و لکن داعیه بر وی مسلط کرده اند اگر خواهد و اگر نه. چون داعیه فرستادند و قدرت دادند، فعل به ضرورت حاصل آید. پس مثل وی همچون سنگ است که در وی اندازند، و از سنگ رنج و درد حاصل آید

اما با وی^۱ خشم نبود. پس اگر قوت وی از گوسپندی بود و گوسپندی بمیرد، رنجور شود و لکن خشمگین نشود. چون این گوسپند را کسی بکشد، باید که همچنین بود اگر نور توحید غالب بود. و لکن غلبه توحید تا بدین غایت بر دوام نبود، بلکه چون برقی بود. و طبع بشریت در التفات با اسباب که در میان است^۲ با دیدار^۳ آید. و بسیار کس در بعضی احوال چنین بودند. و این نه آن باشد که بیخ خشم کنده آمده باشد^۴، لکن چون از کسی نمی بیند، رنج خشم پیدا نیاید، همچون سنگی که بر وی آید. بلکه باشد که اگر چه غلبه توحید نباشد، و لکن دل وی خود به کاری مهمتر چنان مشغول بود که خشم بدان پوشیده باشد و پدید نیاید.

یکی سلمان را (رض) دشنام داد، گفت: «اگر کفه سیئات من در قیامت گرانتر باشد، من از اینکه می گویی بترم. و اگر آن سبکتر بود، از سخن تو چه باک دارم.» و یکی ربیع خشم را دشنام داد، گفت: «میان من و میان بهشت عقبه ای است و به بریدن آن^۵ مشغولم. اگر بپریم از سخن تو چه باک دارم، و اگر نپریم اینکه می گویی دون من است.» و این هر دو به اندوه آخرت چنان مستغرق بودند که خشم ایشان پدیدار نیامده است. و یکی مالک دینار را (رض) مُرائی گفت، گفت^۶: «مرا هیچ کس نشناخت الا تو.» و یکی شعبی را (ره) سخنی گفت، وی^۷ گفت: «اگر راست می گویی خدای- تعالی- مرا بیامرزاد، و اگر دروغ می گویی خدای- تعالی- تو را بیامرزاد.»

پس این احوال دلیل کند که روا بود که خشم مقهور شود بدین احوال. و روا بود که کسی نشناخته باشد که حق- تعالی- دوست دارد از وی که خشم نگیرد و چون سببی^۸ رود حُبّ خدای- تعالی- آن خشم وی

۱- با سنگ. ۲- در توجه به اسبابی که در میان است (میان مسبب الاسباب و رویدادها).

۳- پدیدار. ۴- کنده شده باشد (آمدن: فعل معین).

۵- آن عقبه (گرد نه).

۶- مالک دینار. ۷- شعبی. ۸- سببی برای بروز خشم.

پوشیده بکند. چنانکه کسی معشوقی دارد و فرزند وی را جفا می گوید^۱، و عاشق داند که وی^۲ آن خواهد که آن جفا نیاید^۳ و فرا گذارد^۴: غلبه عشق وی را چنان کند که آن جفا در دل نیارد و خشمگن نشود. پس باید که آدمی به یکی از این اسباب چنان شود که خشم خود را مرده بکند؛ اگر نتواند، باری قوت وی^۵ بشکند تا سرکش نگردد^۶ و بر خلاف شرع و عقل حرکت نکند^۷.

فصل بدان که علاج خشم و ریاضت وی فریضه است که خشم بیشتر خلق را به دوزخ برد و از وی^۸ فساد بسیار تولّد کند. و علاج وی دو جنس است: یکی، مثل وی چون مبهل است که بیخ و مادت وی را از باطن بگند. و دیگر، مثل وی چون سکنگبین است که تسکین کند و مادت نبرد. اما مبهل آن است که نگاه کند تا سبب خشم اندر باطن چیست، آن اسباب را از بیخ بکند و آن را پنج سبب است:

[اسباب خشم]

سبب اول کبر است، که متکبر به اندک سخن یا معاملت که بر خلاف تعظیم^۹ وی بود خشمگن شود. و باید که خشم را به تواضع بشکند و بداند که وی از جنس بندگان دیگر است، و فضل که بود به اخلاق نیکو بود، و کبر از اخلاق بد است و جز به تواضع کبر باطل نشود.

سبب دوم عجب است که اندر خویشتن اعتقادی دارد^{۱۰} و علاج این آن است که خود را بشناسد. و تمامی علاج کبر و عجب به جای خویش گفته آید.

۱- آن معشوق فرزند عاشق را جفا گوید. ۲- خودش، عاشق. ۳- که آن جفا بر فرزندش نیاید. ۴- در می گذرد و چشم می پوشد. ۵- قوت خشم. ۶- تا خشم سرکش نگردد. ۷- آدمی. ۸- خشم. ۹- تعظیم، بزرگداشت. ۱۰- به خود معتقد است، خود را بزرگ می شمارد.

سبب سوم مزاح است که اندر بیشتر احوال به خشم ادا کند^۱: باید که خویشتن را به جد مشغول کند اندر شناختن کار آخرت و حاصل کردن اخلاق نیکو، و از مزاح باز ایستد. و همچنین پر خندیدن و سخریت کردن به خشم ادا کند^۱: باید که خود را از این صیانت کند، که هر که استهزا کند به وی نیز استهزا کنند و اگر دیگری بر وی استهزا کند خویشتن را خود خوار کرده باشد.

سبب چهارم ملامت کردن و عیب کردن است، که آن نیز سبب خشم گردد از هر دو جانب. و علاج آن بود که بداند که هر که بی عیب نباشد وی را ملامت نرسد^۲ و هیچ کس بی عیب نبود.

سبب پنجم حرص و آز بود بر زیادت مال و جاه، که بدان^۳، حاجت بسیار شود. و هر که بخیل باشد، به یک دانه که از وی ببرند خشمگین شود. و هر که طامع بود به یک لقمه که از وی فوت شود خشمناک شود.

و این همه اخلاق بد است و اصل^۴ خشم این است.

[فصل علاج علمی و عملی خشم]، و علاج این همه علمی است و عملی.

اقا علمی آن است که آفت و شر آن بداند، که ضرر آن بر وی اندر دنیا و دین به چه حد است، تا به دل از آن نفور شود، آنگاه به علاج علمی مشغول شود. و این^۵ چنان باشد که با این صفات به مخالفت برخیزد، که علاج همه اخلاق مخالف است، چنانکه اندر ریاضت نفس گفتیم. و سببی عظیمتر انگیزتن خشم را و اخلاق بد را آن است که صحبت

۱- ادا کردن، انجامیدن، منجر شدن. ۲- هر که خودش بی عیب نباشد حق ملامت کردن

دیگران را ندارد. ۳- زیرا که به سبب حرص و آز.. ۴- اصل، ریشه.

۵- علاج علمی.

با گروهی کند که خشم بر ایشان غالب بود، و باشد که آن را نام شجاعت و صلابت کنند و بدان فخر آورند و حکایت کنند که «فلان بزرگ به یک سخن فلان را بکشت^۱ و خان و مان فلان را بگند و کس زهره نداشتی که بر خلاف وی سخنی گفتی که وی مردی مردانه بود، و مردان چنین باشند.» و فرا گذاشتن آن از خوار خویشنی^۲ و بی حمیتی و ناکسی دانند. پس خشم را که خوی سگان است مردانگی و شجاعت نام کنند، و حلم را که اخلاق پیغامبران است ناکسی و بی حمیتی نام کنند. و کار شیطان این است که به تلبیس و به الفاظ زشت از اخلاق نیکو همی باز دارد، و به الفاظ نیکو به اخلاق بد دعوت همی کند. عاقل داند که اگر برخاستن^۳ خشم از مردی بودی، بایستی که زنان و کودکان و پیران ضعیف و بیماران به خشم نزدیکتر نبودندی. و معلوم است که این قوم زودتر خشم گیرند بلکه هیچ مردی^۴ اندر آن نرسد که کسی با خشم خویش برآید^۵. و این صفت انبیا و اولیاست؛ و آن دیگر، صفت کردان و ترکان و عرب باشد، و کسانی که به سباع و بهایم نزدیک اند^۶. همی نگر تا بزرگی اندر آن باشد که مانند انبیا باشد یا آنکه مانند ابلهان و غافلان.

فصل این که گفته آمد^۷، مهمل است، که^۸ قصد آن کند^۹ تا مادت خشم بگند. پس آن کس که مادت نتواند گند باید که تسکین کند چون خشم هیجان گرفت. و تسکین وی به سکنگین باشد که از حلاوت علم و مرارت صبر ترکیب کنند. و علاج همه اخلاق معجون علم و عمل است. اما علم آن

۱- خشم را ۲- به کیفر یک سخن که فلان گفت او را بکشت. ۳- خوار خویشنی (در مقابل «بزرگ خویشنی»، خود بزرگ بینی ۴- ص ۷ ح ۷)، خود خوار بینی، خود را حقیر دیدن. ۵- برانگیخته شدن. ۶- مردی، «ی» مصدری. ۷- حریف خشم خویش شود. ۸- در «ترجمه احیا»: چه آن منقول است از ترکان و کردان و جاهلان و احمقان که ایشان را نه عقل است نه فضل (ربع مهلکات، ص ۴۶۲)؛ البته این داوری غزالی مربوط می شود به مردمی که هزار سال پیش از این می زیسته اند و از دانش و تربیت بی بهره بوده اند. ۹- این علایمها که گفته شد. ۱۰- آدمی (غیر شخصی و مجهول).

است که از آیات و اخبار، که اندر نکوهیدن خشم آمده است و اندر ثواب کسی که خشم فرو خورد، باز اندیشد - چنانکه روایت کردیم - و با خود گوید که «حق- تعالی- بر تو قادرتر است از آنکه تو بروی، و مخالفت تو حق- تعالی- را بیشتر است از مخالفت او^۱ مرتورا: بر چه ایمنی اگر خشم برانی، که اندر قیامت خشم خود بر تو براند^۲؟» چنانکه رسول (ص) پرستاری^۳ به کاری بفرستاد، دیر باز آمد. گفت: «اگر نه قصاص قیامت بودی، تو را بزد می.» و دیگر آنکه با خویشتن بگوید که «این خشم تو از آن است که کار چنان رفت که خدای- تعالی- خواهد، نه چنانکه تو خواهی، و این منازعت بود اندر ربوبیت.» اگر بدین اسباب که به آخرت تعلق دارد خشم ساکن نشود، آغراض دنیا فرا پیش خود دارد و گوید که «اگر خشم برانی، باشد که وی نیز اندر مقابله آید و مکافات کند. و خصم خود را خرد نباید داشت و اگر به مثل بنده ای باشد که اندر خدمت تقصیر کند، و باشد که غدیری و مکایدتی اندیشد چون نفور شود.» و نیز صورت^۴ زشتی خود با یاد آورد که ظاهر وی چگونه زشت و متغیر شود، و وی به صورت گرگی باشد که اندر کسی افتد، و باطن وی همه آتش گیرد، و به صورت سگی گرسنه شود. و بیشتر آن بود که چون عزم کند که فرا گذارد^۵، شیطان وی را گوید: «این بر عجز و خواری تو نهند و حشمت را زیان بدارد و اندر چشم مردمان حقیر گردی.» باید که گوید که «هیچ عز اندر آن نرسد که کسی سیرت انبیا گیرد و خشنودی حق- تعالی- جوید. و امروز اندر دنیا مرا خوار دانند مردمان بهتر از آنکه فردا اندر قیامت خوار باشم.» این و امثال این، علاج علمی است.

اما علاج عملی آن است که به زبان بگوید: **أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ**^۶. و سنت آن است که اگر بر پای بود بنشیند و اگر نشسته بود پهلوی بر

۱- مخالفت آن کس که تو بروی خشم خواهی گرفت. ۲- خدای، تعالی. ۳- پرستار، کنیز، خدمتکار. ۴- صورت، تصویر، نقش. ۵- فرا گذاشتن، در گذشتن، چشم پوشیدن. ۶- به خدا پناه می برم از دیورانده شده.

زمین نهد؛ و اگر بدین ساکن نشود، به آب سرد طهارت کند^۱، که رسول (ص) گفت: «خشم از آتش است: به آب بنشیند^۲». و اندر یک روایت آن است که سجود کند و روی بر خاک نهد تا بدین، آگاهی یابد که وی از خاک است و بنده است، وی را خشم نرسد. و یک روز عمر (رض) خشمناک شد آب خواست و اندر بینی کرد و گفت: «خشم از شیطان است و بدین بشود^۳». و یک روز بوذر (رض) جنگ کرد با کسی، گفت: «يَا بَنَ الْخَمْرَاءِ»، مادر وی را عیب کرد که رنگ وی سرخ است یعنی که بنده است. پیغامبر گفت: «شنیدم که امروز کسی را عیب کردی به مادر، بدان که تو از هیچ سیاه و سرخ فاضلتر نه ای، مگر آنکه به تقوی بیش از وی باشی». بوذر بشد تا از وی عذر خواهد، آن کس از پیش بیامد و بر بوذر سلام کرد.

و چون عایشه (رض) خشمگین شدی، رسول (ص) بینی وی بگرفتی و گفتی: «ای عایشگک، بگوی: اللَّهُمَّ رَبَّ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَادْهَبْ غَيْظَ قَلْبِي وَآجِرْنِي مِنْ مُضَلَّاتِ الْفِتَنِ^۴». این نیز بگفتن سنت است.

فصل بدان که اگر کسی ظلمی کند یا سخنی زشت و موحش^۵ گوید، اولیتر آن بود که خاموش می باشد و جواب ندهد. ولیکن خاموش بودن واجب نیست، و اندر هر جوابی نیز رخصت نیست، بلکه مقابله دشنام به دشنام و غیبت به غیبت و مثل این روا نبود، که بدین اسباب تعزیر^۶ واجب آید. اما اگر سخنی درشت گوید که اندر آن دروغی نباشد، رخصت است، و آن چون قصاصی بود. هر چند که رسول (ص) گفته است: «اگر کسی تو را عیب کند بدانچه اندر تو است، تو وی را عیب مکن بدانچه اندر وی است». این بر طریق استحباب است و واجب نیست نا گفتن جواب، چون دشنام دادن و نسبت به

۱ - طهارت کند، نن بشوید، وضو سازد. ۲ - نشستن، فرونشستن، خاموش شدن، تسکین یافتن.

۳ - با این (آب در بینی کردن) برود ۴ - بار خدایا، ای پروردگار محمد پیامبر، گناه مرا ببخش و دل مرا از خشم پیرای (پاک کن، صیقل بده) و مرا از آشوبهای گمراهی نگاه دار.

۵ - موحش، رمانده، ترس آور. ۶ - تعزیر، حد شرعی.

زنا نباشد. دلیل بر این آن است که رسول (ص) گفت: **الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَا فَهُوَ عَلَى الْبَادِي حَتَّى يَفْتَدِيَ الْمَظْلُومَ.**» گفت: هر دو کس که یکدیگر را جفا می گویند، هر چه گویند بر آن باشد که ابتدا کرد، تا آنکه که مظلوم از حداندر گذرد. پس وی را جوابی نهاد پیش از آنکه از حد اندر گذرد.^۱ و عایشه (رض) همی گوید که «زنان رسول (ص) فاطمه را (رض) پیغامی دادند که رسول را بگو که انصاف میان ما و عایشه نگاه دار که تو وی را دوستر می داری و به وی میل می کنی.» رسول (ص) خفته بود گفت: آنچه من دوست دارم، یا فاطمه، تو نداری؟ گفت: دارم. گفت: پس عایشه را دوست دار، که من وی را دوست دارم. پس به نزدیک ایشان شد و حکایت کرد. گفتند: ما را این سیری نکند.^۲ زینب (رض) را بفرستادند که هم از جمله زنان رسول بود و با من دعوی برابری کردی در دوستی رسول (ص). بیامد و گفت: دختر ابوبکر چنین و چنان، و جفا همی گفت.^۳ و من خاموش همی بودم، تا باشد که مرا دستوری^۴ دهد به جواب. چون دستوری داد، اندر آمدم به جواب، وی را جواب همی دادم و جفا همی گفتم تا آنکه مرادهان خشک شد و وی عاجز آمد. پس رسول (ص) گفت: وی دختر ابوبکر است؟- یعنی که شما به سخن با وی بسنده نیایید.» پس این دلیل آن است که جواب روا باشد چون بحق بود و دروغ نبود، چنانکه گوید^۵: «یا احمق یا جاهل، شرم دار و خاموش باش!» که هیچ آدمی از حماقت و جهل خالی نیست و باید که زبان را خوی فرالفظی کند^۶ که بس زشت نباشد که اندر وقت خشم آن گوید تا فحش نرود بر زبانش؛ چنانکه گوید: «ای متخلف و مُدبّر و ناکس و ناهموار و بینوا» و امثال این. و در جمله چون در جواب آمد، بر حدّ خود ایستادن دشوار بود، بدین سبب اولیتر جواب نادادن بود.

۱- در «ترجمة احیاء»: پس مظلوم را انتصار اثبات کرد تا آنگاه که از حد بگذرد. (ربیع مهلكات، ص

۴۸۱) ۲- به این قانع و راضی نیستیم. ۳- جفا گفتن، بدو بیراه گفتن.

۴- دستوری، اجازه. ۵- (صیفة غیر شخصی)، آدمی گوید، انسان بگوید.

۶- زیرا که. ۷- زبان را به لفظی عادت دهد.

یکی بوبکر را (رض) جفا می گفت در پیش رسول (ص) و وی خاموش همی بود. چون بوبکر (رض) اندر جواب آمد، رسول (ص) برخاست، گفت: «تا اکنون همی نشستی، چون در جواب آمدم برخاستی؟» گفت: «تا خاموش بودی فریسته از برای تو جواب همی داد، چون گفتن گرفتی شیطان آمد، نخواستم که با شیطان به یک جای بنشینم.»

و رسول (ص) گفت: «آدمیان بر طبقات آفریده اند: یکی باشد که دیر خشمگن شود و دیر خشنود شود. و یکی باشد زود خشمگن شود و زود خشنود شود. این اندر مقابله آن افتد. و بهترین شما آن بود که دیر خشمگن شود و زود خشنود، و بدترین شما آن بود که زود خشمگن و دیر خشنود شود.»

[اندر حقد]

فصل بدان که هر که خشم به اختیار و دیانت^۲ فرو خورد، مبارک آید؛ اما اگر از عجز و ضرورت فرو خورد در باطن گرد آید و مایه گیرد و حقد گردد. رسول (ص) می گوید: «المؤمن لیس بحقدٍ...» - مؤمن کین گیر نبود. پس کین فرزند خشم بود، و از وی هشت نواده پدید آید که هر یکی سبب هلاک دین بود.

اول حسد تا^۳ به شادی آن کس اندوهگن بود و به اندوه وی شاد.

دوم شمات که شاد کامی کند به بلایی که به وی رسد، و آن^۴ اظهار کند.

سوم آنکه زبان از وی باز گیرد و سلام جواب ندهد.

چهارم آنکه به چشم حقارت و خُرد داشت^۵ اندر وی نگرد.

۱- بوبکر. ۲- به نیروی دیانت. ۳- که در نتیجه.

۴- آن شادی. ۵- خُرد داشت (مصدر مرتخم مرکب)، تحقیر.

پنجم آنکه زبان در وی دراز کند به غیبت و دروغ و فحش و آشکارا کردن عورات و آسار وی.

ششم آنکه وی را محاکات کند^۱ و سخریت^۲ کند.

هفتم آنکه وی را بزند و برنجاند چون فرصت یابد، یا دیگری را فرا کند^۳ تا بزندش.

هشتم آنکه اندر گزاردن حق وی تقصیر کند و صلت رحم بازگیرد و اوام وی بنگزارد و مظلمت وی بازندهد و از وی بحلی نخواهد.^۴

پس اگر کسی باشد که دیانت بر وی غالب بود و هیچ چیز نکند که اندر آن معصیتی باشد، از آن خالی نبوده که احسان خویش از وی بازگیرد و با وی رفق نکند و اندر کار وی عنایت نکند و با وی به ذکر حق - تعالی - ننشیند و بر وی ثنا و دعا نگوید: این همه درجات وی را نقصان کند، و زیان این بسیار بود. چون مشطع، که خویشاوند ابوبکر بود، اندر واقعه افک عایشه (رض)^۵ سخن گفت، و ابوبکر (رض) وی را نفقه همه دادی، باز گرفت و سوگند خورد که وی را نیز^۶ نفقه ندهد، این آیت فرود آمد *وَلَا يَأْتَلِ أُولَ الْفَضْلِ مِنكُم تَأَنبَاجَا* که گفت *أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ*^۷، گفت سوگند مخورید که نیکویی نکنید با کسی که جفا کرد. نخواهید تا دوست بدارید که خدای -

۱ - محاکات، ادای کسی را در آوردن، شکلک نمودن. ۲ - سخریت، ریشخند، استهزا.

۳ - فراکند، وا دارد. ۴ - نواده هفتم و هشتم در «ترجمة احياء» چنین آمده است: هفتم: رنجانیدن او به زدن و دردمند گردانیدن. هشتم: آنکه حق او بازداري از صلت رحم یا گزاردوام یا رد مظلمت و آن همه حرام است. (ربع مهلكات، ص ۴۸۴). ۵ - دست کم این هست، این قدر هست.

۶ - واقعه افک عایشه (رض) در تفسیر طبری بشرح آمده است

۷ - نیزه بیش دیگر. ۸ - (قرآن، ۲۴/۲۲).

تعالی - شما را بیامرزد؟ بوبکر (رض) گفت: «ای وَاللَّهِ! دوست دارم.» با سرِ نفقه دادن شد.

پس هر که را از کسی کینی اندر دل شد، از سه حال خالی نبود: یا مجاهده کند با خویشتن تا با وی^۲ نیکویی کند و اندر مراعات اندر افزایشد، و این درجهٔ صِدِّیقان است؛ و یا نیکویی نکند و زشتی نیز نکند، و این درجهٔ پارسایان است؛ و یا زشتی کند و نیکویی نکند و این درجهٔ فاسقان است و ظالمان. و هیچ قربت عظیمتر از آن نیست که نیکویی کنی با کسی که با تو زشتی کند؛ اگر نتوانی باری عفو کن که فضیلت عفو بزرگ است.

رسول گفت (ص): «سه چیز است که بر آن سوگند توانم خورد: یکی آنکه هیچ مال از صدقه ناقص نشود؛ و دیگر هیچ کس عفو نکرد از کسی که نه خدای - تعالی - وی را زیادت عِزِّی ارزانی داشت اندر قیامت؛ و سدیگر هیچ کس در سؤال و گدایی بر خود نگشاد که نه حق - تعالی - در درویشی بر وی گشاد. و عایشه (رض) می گوید: «هرگز ندیدم رسول (ص) کسی را مکافات کردی در حق خویش، اما چون حق خدای فرو نهادندی خشم وی را نهایت نبود. و میان هیچ دو کار او را مخیر بنکردند که نه آسانترین بر خلق اختیار کردی، مگر که معصیتی بودی.» و عَقَبَةُ بن عامر (رض) همی گوید که «رسول (ص) دست من بگرفت و گفت: آگاه نکنم تو را که فاضلترین اخلاق اهل دنیا و آخرت چیست؟ آنکه هر که از تو بُرَد با وی پیوندد، و هر که تو را محروم بکند وی را عطا دهی، و هر که بر تو ظلم کند از وی عفو کنی.»

و رسول (ص) گفت که موسی (ع) گفت: «بارخدا یا از بندگان تو که عزیزتر است نزدیک تو؟» گفت: «آنکه عفو کند با توانایی.» و گفت (ع): «هر که بر ظالم دعای بد کرد، حق خویش بازستد.»

و رسول (ص) چون مگه بگشاد و بر قریش دست یافت - و بر وی

جفا بسیار کرده بودند و همی ترسیدند و دل از جان برگرفته بودند - دست بر در کعبه نهاد و گفت: «خدای یکی است که وی را شریک نیست، وعده خود راست کرد و بنده خویش نصرت کرد و دشمنان خود هزیمت کرد، چه می بینید و چه می گوید؟» گفتند: «چه گوییم جز خیر؟ چشم بر کرم تو داریم، امروز دست دست تو است.^۱» گفت من امروز همان گویم که برادرم گفت. یوسف (ع) چون بر برادران خویش دست یافت، گفت: لَا تَرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ^۲. همه را ایمن کرد، و گفت کس را با شما کار نیست.

و رسول (ص) گفت چون خلق اندر غرصات قیامت بایستند، منادی آواز کند که «برخیزید، هر که عفو کرده است مزد وی بر حق - تعالی - است.» چندین هزار هزار خلق برخیزند و بی حساب اندر بهشت شوند که عفو کرده باشند از مردمان.

و معاویه (رض) همی گوید: «اندر خشم صبر کنید تا بیشتر فرصت یابید، و چون فرصت یابید و توانا شدید عفو کنید.» و یکی را اندر پیش هشام آوردند که خیانتی کرده بود؛ حجت خویش گفتن گرفت. هشام خشم گرفت، گفت: «پیش من جدل می گویی؟» گفت: «قَالَ اللَّهُ - تعالی - يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا^۳. پیش خدای - تعالی - جدل می توان گفت اندر اظهار عذر، چرا پیش تو نتوان گفت؟» گفت: «بیار و بگویی، تا چه همی گویی؟»

ابن مسعود (رض) را چیزی بدزدیدند. مردمان بر دزد لعنت می کردند. وی گفت: «بار خدایا، اگر به سبب حاجتی بر گرفته است بر وی مبارک باد! و اگر به دلیری معصیت گرفته است آخر گناهان وی باد!» فضیل عیاض (رض) می گوید: «مردی را دیدم که در طواف زِرّی

۱ - قدرت به دست تو است. ۲ - (قرآن، ۹۲/۱۲)، بر شما سرزنش نیست امروز بیا مرزاد خدای

شمارا. ۳ - (قرآن، ۱۱۱/۱۶)، فردا که آید هرکسی (از کافران) داوری می دارد خود را (و حجت و عذر می جوید که پیغام نشنیدیم).

بدزدیدند، بگریست. گفتم: 'از بهر زر همی گریی؟' گفتم: 'نه که تقدیر کردم^۱ که اندر قیامت با من بایستد و هیچ عذر ندارد^۲ مرا بروی رحمت آمد.' قومی را از اسیران پیش عبدالملک مروان بردند، یکی از بزرگان گفت: «حق- تعالی- تو را آنچه دوستتر داشتی بداد- و آن ظفر بود؛ تو نیز آنچه وی دوستتر دارد، بده- و آن عفو است.» همه را عفو کرد. و در انجیل است که «هر که ظالم خویش را^۳ از خدای آمرزش خواهد، شیطان از وی به هزیمت شود.»

پس باید که چون خشم پدید آمد، عفو کند، و باید که اندر کارها رفیق کند تا خشم خود پیدا نیاید.

رسول (ص) گفت: «یا عایشه، هر که را از رفیق بهره مند کردند بهره خویش از دین و دنیا بیافت، و هر که را از رفیق محروم کردند از خیر دنیا و دین محروم ماند.» و گفت: «حق- تعالی- رفیق است و رفیق دوست دارد و آنچه به رفیق بدهد هرگز به عُنف ندهد.»

و عایشه گفت: «اندر همه کارها رفیق نگاه دارید، که اندر هیچ کار رفیق اندر نرسد که نه آن را آراسته گردانند، و از هیچ کار رفیق بریده نشود که نه آن را زشت بگردانند.»

[اندر حسد]

پیدا کردن حسد و آفات آن

بدان که از خشم حقد خیزد و از حقد حسد خیزد. و حسد از جمله مهلکات است. و رسول (ص) گفت: «حسد کردار نیکو چنان خورد که آتش هیزم خشک را.» و گفت (ص): «سه چیز است که هیچ کس از آن خالی نبود: گمان بد و فال بد و حسد. و شما را بیاموزم که علاج این چیست: چون گمان بد بری بر خویشتن تحقیق مکن^۴ و بر آن بمایست^۵، و چون فال بد زنی برو^۵ بر آن اعتماد مکن، و چون حسد پدید آید زبان و دست از معاملت

۱- در نظر مجسم کردم، به تصور در آوردم. ۲- برای کسی که به اوستم کرده است.

۳- محقق مشمار. ۴- درباره آن کنجکاو مشو. ۵- محسود.

بدان نگاه دار.» و گفت (ص): «اندرمیان شما پیدا آمدن گرفت آنکه اقامت بسیار پیش از شما هلاک کرد، و آن حسد و دشمنی و عداوت است. بدان خدای که جان محمد به حکم وی است که در بهشت نشوید تا ایمان ندارید^۱، و ایمان ندارید تا یکدیگر را دوست نباشید. و خبر بدهم شما را که این به چه حاصل آید: سلام بر یکدیگر فاش دارید.»

و موسی (ع) مردی را دید اندر سایه عرش، وی را، مقام وی آرزو کرد و گفت: وی عزیز تنی است نزدیک خدای - تعالی - و پرسید^۲ که «این کیست و نام وی چیست؟» نام وی نگفت^۳، و گفت: «از کردار وی تو را خبر دهم: هرگز حسد نبرده است، و در مادر و پدر نافرمانی نکرده است، و نمامی نکرده است.»

و زکریا (ع) گفت: خدای - تعالی - می گوید: «حاسد دشمن نعمت من است و بر قضای من خشم همی گیرد و قسمت که من میان بندگان کرده ام نمی پسندد.»

و رسول (ص) گفت: «شش گروه به شش گناه در دوزخ شوند - بی حساب^۴: امیران به جور، و عرب به تعصب، و مالداران به کبر، و بازرگانان به خیانت، و اهل رُستاق به نادانی، و علما به حسد.»

و آنس (رض) گوید: «یک روز پیش رسول (ص) نشسته بودم، گفت: این ساعت یکی از اهل بهشت اندر آید؛ مردی از انصار اندر آمد، نعلین از دست چپ آویخته و آب از محاسن وی می چکید که طهارت کرده بود. و دیگر روز همین بگفت و هم وی درآمد. تا سه بار پیود^۵. عبدالله بن عمرو بن العاص (رض) خواست که بداند که کردار وی چیست. نزدیک وی شد و گفت: «با مادر و پدر جنگ کرده ام، می خواهم که سه شب نزدیک تو باشم؛ گفت: «روا بود؛ نگاه کرد وی را در آن سه شب هیچ عمل زیادتی ندید

۱ - که تا ایمان نداشته باشید در بهشت نخواهید رفت. ۲ - موسی از خدا پرسید.

۳ - در «ترجمه احیاء»: باری تعالی نام او را اخبار نفرمود. (ربع مهلکات، ص ۵۰۲). ۴ - در «ترجمه

احیاء»: پیش از حساب. (ربع مهلکات، ص ۵۰۳). ۵ - پیودن، پاییدن، پیود، ادامه داشت.

جز آنکه از خواب در آمدی، خدای- تعالی- را یاد کردی. پس وی را گفت: «با پدر جنگ نکرده‌ام ولیکن رسول (ص) در حق تو چنین و چنین گفت، من خواستم که عمل تو بشناسم. گفت: این است که دیدی؛ چون برفتم، آواز داد، گفت: 'یکی چیز هست: که هرگز بر کس حسد نبرده‌ام که چیزی به وی رسیده است.' گفتم: 'پس این درجه تو را بدین^۱ است.'»

و عون بن عبدالله (رض) یکی را از ملوک پند می‌داد، گفت: «دور باش از کبر که اول همه معصیت که خدای- تعالی- را کرده‌اند کبر بود، که از کبر بود که ابلیس آدم را سجده نکرد، و دور باش از حرص که آدم را حرص از بهشت بدر کرد، و دور باش از حسد که اول خون که به ناحق ریختند از حسد بود، که پسر آدم برادر را بکشت. و چون حدیث صحابه کنند یا صفات حق- تعالی- گویند یا حدیث نجوم کنند خاموش باش و زبان نگاه دار.»

و بکر بن عبدالله (رض) گوید: «مردی بود، نزدیک پادشاهی بودی، هر روز برخاستی بر پای و گفتی 'با نیکو کار نیکویی کن، و بد کردار خود کردار بد او را کفایت کند، وی را به کردار خویش باز گذار.' و آن پادشاه وی را بدین سخن عزیز داشتی. یکی وی را حسد کرد و فرا ملک گفت که 'وی می‌گوید که ملک را گند دهان همی آید.' ملک گفت: 'دلیل این چیست؟' گفت: 'آنکه وی را به نزدیک خویش خوانی تا ببینی که دست به بینی باز نهد تا بوی نشنود.' آنگاه بیامد^۲ و آن مرد را به خانه برد و طعامی داد که اندر وی سیر بود. پس ملک وی را به نزدیک خویش خواند. وی دست به دهان باز نهاد. پنداشت که مرد راست گفته است. و عادت بود ملک را که جز به خط خویش خلعتی عظیم ننوشتی، به یکی از غلامان نشست^۳ که رساننده این خط را سر بر، و پوست وی پرکاه کن و به من فرست.' و نبشته مهر کرد و به وی داد. چون بیرون آمد، آن حاسد وی را دید شادان، گفت: 'چیز است این؟' گفت: 'خلعت ملک.' گفت: 'اندر کار من کن.' گفت:

کردم؛ از وی بستد و به نزد آن عامل برد. گفت: «اندر اینجا فرمان است تا تورا کشم و پوست سرت را به کاه بیا گنم و به ملک فرستم.» گفت: «الله الله، این اندر حق دیگر نبشته بود، با ملک رجوع کن.» گفت: «در فرمان ملک رجوع نبود.» او را بکشت. دیگر روز آن مرد همچنان پیش ملک بایستاد و همان بگفت. ملک را عجب آمد، گفت: «آن خط را چه کردی؟» گفت: «فلان از من بخواست و به وی بخشیدم. ملک گفت: «وی مرا گفت: تو چنین و چنین گفتی.» گفت: «من نگفتم.» گفت: «دست به دهان چرا باز نهادی؟» گفت: «آن مرد مرا طعامی داده بود و سیر بسیار در وی کرده.» ملک گفت: «برو و هر روز همچنین این سخن همی گوی، نیکو کردار را بر نیکویی وی مکافات کن و بد کردار را خود فعل وی کفایت کند؛ و آن مرد را کفایت کرد.»

ابن سیرین (ره) گوید: «هیچ کس را بر دنیا حسد نکرده‌ام، که اگر از اهل بهشت است خود دنیا را چه قدر است اندر آن نعمت که وی را خواهد بود؟ و اگر از اهل دوزخ است وی را از این نعمت چه سود چون به آتش خواهد شد؟»

و یکی حسن بصری (رض) را گفت: «مؤمن حسد کند؟» گفت: «پسران یعقوب را فراموش کردی؟ مؤمن حسد کند، چون رنجی بود اندر سینه و به معاملت بیرون نیفکند، زیان ندارد.»^۱ و بودردا (رض) گفت: «هر که از مرگ بسیار یاد آرد، وی را نه شادی بود و نه حسد.»

اندر حقیقت حسد

بدان که حسد آن بود که کسی را نعمتی رسد تو آن را کاره باشی و زوال آن نعمت خواهان باشی. و این حرام است به دلیل اخبار و به دلیل آنکه این، کراهیت قضای حق- تعالی- است و خُبث باطن است، که نعمتی که تو را نخواهد بود خواستن زوال آن از دیگری بجز از خُبث نباشد. اما اگر

۱- در «ترجمة احياء»: آری حسد باشد، ولیکن در سینه آن را پوشیده‌دار، چه تا بر دست و زبان ظاهر نگردانی زیان ندارد. (ربع مهلكات، ص ۵۰۵).

خواهی که تو را نیز مثل آن باشد، ولكن زوال آن از وی نخواهی و آن را کاره نباشی، این را غبطت گویند و منافسه نیز گویند. و این اگر اندر کار دینی باشد ستوده بود، و باشد که واجب بود.

حق- تعالی- می گوید: وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ^۱ و گفت: سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ^۲ یعنی که خویشان اندر پیش یکدیگر افکنید.

و رسول (ص) گفت: «حسد نیست مگر اندر دو چیز: یکی مردی که وی را حق- تعالی- علمی و مالی دهد، اندر مال خویش به علم خویش کار همی کند. و دیگری که وی را علم دهد بی مال، گوید: اگر مرا نیز دادی همچنان کردمی.^۳ هر دو اندر مزد برابر باشند. و اگر مال اندر معصیت نفقه کند^۴، دیگری گوید: اگر مرا نیز بودی همان کردمی.^۵ هر دو اندر بزه برابر باشند؛ پس این منافست را حسد گویند نیز؛ ولكن اندر وی هیچ کراهیت نعمت دیگری نیست. و هیچ جای کراهیت روا نبود مگر نعمتی که به ظالمی و فاسقی رسد که آن آلت فساد و ظلم وی بود: روا بود که زوال آن نعمت خواهی به حقیقت نابودن ظالم و فسق خواسته باشی نه زوال نعمت. و نشان آن بود که اگر توبه کند^۶ آن کراهیت نماند.

و اینجا یک دقیقه^۷ هست که کسی را نعمت دینی دادند و وی خویشان را مثل آن می خواهد؛ چون نبود، باشد که آن تفاوت را کاره باشد. پس برخاستن تفاوت به زوال آن نعمت بردل وی سبکتر باشد از بماندن نعمت. و بیم آن بود که طبع از این بایست خالی نبود، ولكن چون این را^۸ کاره باشد، چنان بود که اگر کار به دست وی بودی آن نعمت از وی^۹ بنگردانیدی: بدان مقدار که اندر طبع باشد مأخوذ نبود^{۱۰}.

۱- (قرآن، ۲۶/۸۳)، وایدون باد که کوشندگان در این بکوشند. ۲- (قرآن، ۲۱/۵۷)، بشتابید و بر یکدیگر پیشی جوید سوی آمرزشی از خداوند خویش. ۳- آنکه حق علم و مال به وی داده. ۴- ظالم و فاسق. ۵- دقیقه، نکته باریک. ۶- کسی که او را آن نعمت نداده اند. ۷- این را که در طبع اوست، این میل قلبی خویش را. ۸- از آن کس که او را نعمتی داده اند. ۹- به صرف آنچه در طبع اوست مؤاخذه نمی شود. ۱۰

پیدا کردن علاج حسد

و بدان که حسد بیماری عظیم است دل را، و علاج وی هم معجون علم و عمل است.

اما علمی^۱ آن است که بداند که حسد زیان وی است - اندر دنیا و آخرت، و سود آن کس است که بروی حسد می کند - اندر دنیا و آخرت.

اما آنکه زیان وی است اندر دنیا، آن است که همیشه اندر غم و اندوه باشد و عذاب، که هیچ وقت خالی نبود از نعمتی^۲ که به کسی همی - رسد. و چنانکه می خواهد که دشمن وی در رنج باشد، خود چنان بود و بدان صفت بود که دشمن خود را چنان خواهد؛ که هیچ غم عظیمتر از غم حسد نیست. پس چه بی عقلی بود بیش از آنکه^۳ خود را رنجور همی داری به سبب خصم خویش و وی را هیچ زیان نه از حسد، که^۴ آن نعمت را مدتی^۵ است در تقدیر حق - تعالی - که نه پیش بود و نه پس و نه بیش بود و نه کم، که سبب آن تقدیر ازلی است و گروهی از آن عبارت کنند به طالع نیکو. و به هر صفت که گویند، همه متفق اند که تغییر را بدان راه نیست. و بدین سبب بود که یکی از انبیا (ع) درمانده بود با زنی که وی را سلطنتی بود: شکایت بسیار همی کرد^۶ به حق - تعالی. وحی آمد که قَرْمَن قَدَامِهَا حَتَّى تَنْقُضِيَ أَبَاْمَهَا - از پیش وی بگریز تا مدت وی بگذرد، که آن مدت که اندرازل تقدیر کرده اند. هرگز بنگردد. و یکی از انبیا (ع) اندر بلامانده بود، بسیار دعا و زاری همی کرد. وحی آمد به وی که «آن روز که آسمان و زمین تقدیر کردم، نصیب تو این آمد، چه گویی؟ قسمت باز سر گیرم برای تو؟»

۱ - علاج علمی. ۲ - از غم و اندوه نعمتی که به دیگری رسد. ۳ - چه نادانی از این

بیشتر که... ۴ - و او حالیه. ۵ - زیرا که. ۶ - مدت، اجل، مهلت.

۷ - آن نبی، در «ترجمه احیاء»: و برای آن پیغامبری از پیغامبران از ظلم زنی که بر خلق استیلایی و تسلطی داشت شکایت کرد... (ربع مهلكات، ص ۵۲۶)

و اگر کسی خواهد که به حسدِ وی نعمتی باطل گردد، هم زیان با وی گردد که آنگاه به حسدِ دیگری نعمت وی نیز باطل شود و به حسدِ کفار نیز نعمتِ ایمان وی باطل شود^۱ چنانکه حق - تعالی - همی گوید: وَذَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ^۲.

پس حسدِ عذابِ حاسد آمد به نقد.

اما ضررِ آخرت بیشتر، که خشم وی^۳ از قضای حق - تعالی - است و انکار وی بر قسمتی است که او به کمال حکمت خویش بکرده است. و کس را به سرّ آن راه نداده است. و چه خیانت بود بر توحید بیش از این! و آنگاه شفقت و نصیحت مسلمانان دست بداشته بود^۴، که ایشان را^۵ بد خواسته بود و با ابلیس اندر این خواست همباز بود و چه شر باشد بیش از این!

و اما آنکه محسود را سود دارد اندر دنیا، آن است که وی چه خواهد در دنیا جز آنکه حاسدِ وی اندر عذاب باشد همیشه، و چه عذاب بود بیش از حسد؟ که هیچ ظالم نیست که با مظلوم ماند^۶ چون حاسد؛ و محسود اگر از مرگ تو خبر یابد یا بداند که از عذاب آن حسد برستی، رنجور شود، که همیشه آن خواهد که وی اندر نعمت محسود باشد و تواند رنج حسد.

و اما منفعت دینی وی آنکه وی مظلوم است از جهت توبه حسد^۷، و باشد نیز که توبه زبان و معاملت تعدی کنی و بدان سبب حسناتِ توبه دیوان

۱- در «ترجمه احیاء»: پس اگر نعمت به حسد زایل شدی، خدای را بر تو و بر دیگر خلق نعمتی نماندی، بل نعمت ایمان هم زایل شدی، چه کافران مؤمنان را بر ایمان حسد کنند (ربیع مهلکات، ص ۵۲۷).
 ۲- (قرآن، ۶۹/۳)، خواستند گروهی از اهل کتاب که گمراه کنند شما را.
 ۳- حاسد.
 ۴- ترک شفقت و نصیحت مسلمان کرده باشد.
 ۵- زیرا که برای ایشان.
 ۶- به مظلوم مانده (شبیّه) باشد.
 ۷- به سبب حسد بردن توبه را.

وی^۱ نقل کنند و سیئات وی بر گردن تو نهند. پس خواستی که نعمت دنیا از وی بشود^۲، بَنَشْد^۳، و نعمت آخرتش نیز بیفزود و تو را عذاب دنیا نقد شد و عذاب آخرت بنیاد افکنده شد.

پس پنداشتی که دوستِ خویشتی و دشمنِ وی، چون نگاه کردی دوستِ وی بودی و دشمنِ خویش؛ و خود را رنجور همی داری و ابلیس را، که دشمنِ مهینِ تو است، شاد همی داری؛ که ابلیس چون دید که تو را نعمت علم و وَرَع و جاه و مال نیست بترسید که اگر بدان^۴ راضی باشی ثواب آخرتِ تو را به حاصل آید، خواست که ثواب آخرت نیز بر توفوت شود و شد؛ که هر که اهل علم و دین را دوست دارد و به جاه و حشمت ایشان راضی باشد فردا با ایشان باشد^۵، که رسول (ص) می گوید: «هر که کسی را دوست دارد، فردا با وی بَوَد.» و گفته اند مرد آن است که یا عالم است یا متعلّم یا دوستار ایشان، و حاسد از این هر سه ثواب محروم بَوَد. و مثَلِ حاسد چون کسی است که سنگی بیندازد تا بر دشمن خویش زند، بر وی نیاید و باز گردد و بر چشم راست وی آید و کور شود، و خشم وی زیادت شود؛ دیگر باره سختربیندازد باز آید و چشم دیگر کور کند؛ پس دیگر باره بیندازد، باز آید و سر وی بشکند؛ همچنین می کند و دشمن به سلامت. و دشمنانِ وی را همی بینند و بر وی همی خندند. و این حال حاسد است و مُخَرِّیْتِ شیطان به وی. و این همه آن است که آفِتِ حسد است. پس اگر بدان کشد که به دست و زبان تعدّی کند و غیبت کند و دروغ گوید و انکار حق کند، مظلّمتِ این خود بسیار بَوَد. پس هر که بداند که حسد زهر قاتلِ وی است، اگر عقل دارد حسد از وی بشود^۵.

اقا علاج عملی آن باشد که به مجاهدتِ اسبابِ حسد از باطن خود

۱- به دیوان (دفتر ثواب و گناه) وی. ۲- شدن، رفتن. ۳- به محروم بودن از این نعمتها.

۴- هر چند خود از علم و جاه و حشمت بی بهره باشد. ۵- برود.

بگنند، که سبب حسد کبر است و عُجْب و عداوت و دوستی جاه و غیر آن- چنانکه در معنی خشم گفتیم- باید که این اصول^۱ از دل به مجاهدت قلع کند. و مهمل^۲ این بود، تا خود حسد نبود البته. اما چون پیدا آید، تسکین کند بدانکه^۳ هرچه حسد فرماید^۴ خلاف آن کند: چون فرماید که «در وی طعن کن» بر وی ثنا گوید، و چون فرماید که «بر وی تکبر کن» تواضع کند، و چون فرماید که «در ازاله نعمت وی سعی کن و بر وی خصمی کن» یاوری کند. و هیچ علاج چنان نبود که در غیبت وی^۵ ثنا بر وی کند و کار وی بالا دهد، تا وی بشنود و دل وی خوش گردد: چون خوش شد، پرتو آن با دل وی افتد به عکس^۶، دل او خوش کند و عداوت منقطع گردد. چنانکه حق- تعالی- گفته است: اِدْفَعْ بِأَثَرِیْ هِیْ اَیْخَسُنْ فَاِذَا الَّذِیْ یَبْغُکَ وَبَیْنَهُ عُدَاوَةٌ کَاَنَّهُ وَلِیٌّ حَمِیمٌ^۷. و شیطان تورا اینجا گوید که اگر تواضع کنی و بر وی ثنا گویی آن بر عجز تو نهد؛ تو مخیری، خواه فرمان خدای- تعالی- بر و خواه فرمان ابلیس. و بدان که این دار و عظیم مفید است و نافع، لکن تلخ است. و صبر دشخوار توان کرد بر وی الا به قوت علم که بشناسد^۸ که نجات وی اندر دین و دنیا اندر این است و هلاک وی اندر دین و دنیا اندر حسد است. و هیچ دار و بی صبر بر تلخی و رنج ممکن نیست، طمع از این^۹ ببايد برید. و چون بیماری آمد تن بر رنج ببايد نهاد بر اومید شفا؛ و اگر نه بیماری به هلاکت کشد و از رنج ناچار بیشتر بود.

فصل بدان که اگر بسیار مجاهده کنی، غالب آن بود که میان کسی که تورا رنجانیده بود و میان کسی که تورا دوست بود فرق یابی اندر دل، و نعمت و

۱- اصول، بیخها، ریشه ها. ۲- از این جهت که مانند مهمل بیخ بیماری امتلاي شکم برمی کند.

۳- از این طریق که. ۴- فرمان دهد، دستور دهد. ۵- در غیبت محسود.

۶- چون محسود خوش شد پرتو آن خوشی، از طریق انعکاس، به دل حاسد افتد.

۷- (قرآن، ۳۴/۴۱)، باز زن بدانکه آن نیکوتر، پس آن کس که میان تو و میان او دشمنی است گویی

که دوستی است مهربان نزدیک. ۸- (صیغه غیر شخصی) که آدمی بشناسد، که انمان بشناسد.

۹- داروی بی صبر بر تلخی و رنج.

محنت هر دو برابر نبود نزدیک تو، بلکه نعمت دشمن را کاره باشی به طبع. و تو مکلف نه ای بدانکه طبع بگردانی، که این اندر قدرت^۱ تو نیست، اما به دو چیز مکلفی: یکی آنکه به قول و فعل این اظهار نکنی البته، و دیگر آنکه به عقل کاره باشی این صفت را اندر خود و منکر باشی و خواهان آن باشی که این صفت از تو بشود. چون این بکردی از وبال حسد برستی. اما اگر اظهار نکنی البته ولكن اندر باطن تو کراهیتی باشد این صفت را که اندر خود همی یابی؛ گروهی گفته اند که بدین مأخوذ نباشی. و درست آن است که مأخوذ باشی، که حسد حرام است و این عمل دل است نه عمل تن، و هر که رنج مسلمانی خواهد و به شادی وی اندوهگن باشد، لابد باید که مأخوذ بود؛ مگر که این صفت را کاره باشد، آنگاه از وبال آن خلاص یابد اما از حسد به کلیت کسی خلاص یابد که توحید بر وی غالب باشد: وی را دوست و دشمن نبود، بلکه همه را به چشم بندگی حق - تعالی - بیند و کارها همه از یکی بیند. و این حالتی نادر باشد: چون برق درآید و بشود^۲ و غالب^۳ آن بود که ثبات نکند.

۱- توانایی.

۲- برود.

۳- بیشتر.

اصل پنجم. — علاج دوستی دنیا و پیدا کردن آنکه حُبِّ دنیا سر همه گناهان است

بدان که دنیا سر همه شرهاست، و دوستی وی اصلی^۱ همه معصیتهاست. و چه باشد شومتر از آنکه دشمن خدای- تعالی- باشد و دشمن دوستان خدای و دشمن دشمنان خدای بود^۲؟ اما دشمنی خدای بدان بود که راه حق- تعالی- بر بندگان وی بزند تا به وی نرسند؛ و اما دشمنی با دوستان خدای- تعالی- بدان کند که خویشتن جلوه همی کند^۳ و خویشتن اندر چشم ایشان همی آراید^۴، تا اندر صبر کردن از وی شربت‌های تلخ همی خورند و رنج آن همی کشند. اما دشمنی با دشمنان حق- تعالی- بدان بود که ایشان را به مکر و حیلّت اندر دوستی خویش همی کشد، چون عاشق^۵ شوند از ایشان دوری همی گیرد و به دست دشمنان ایشان همی شود، و همچون زن نابکار از مرد به مرد همی گردد، تا اندر این جهان گاه رنج داشتن وی و گاه حسرتِ فراق وی همی کشد و به آخرت خشم حق- تعالی- و عذاب وی همی بیند. و نجهد از دام وی الا کسی که به حقیقت وی را و آفت وی را بشناسد و از

۱- اصل، ریشه، بیخ. ۲- در «ترجمه احیاء»: بدان که دنیا دشمن خدای است- عزوجل-

دشمن دوستان او، و دشمن دشمنان او. (ربع مهلکات، ص ۵۵۰). ۳- دنیا

۴- عاشق دنیا.

وی پرهیزد، چنانکه از جادوان پرهیزند، که رسول (ص) گفت: «پرهیزید از دنیا که وی جادوتر است از هاروت و ماروت.»
و ما حقیقت دنیا که آن چیست و آفات وی و مثالِ تلبیسه‌های وی اندر عنوان سوم از اول کتاب^۱ بگفته‌ایم. و اینجا آخبری که در مذمت وی آمده است بگوییم، که آیه‌های قرآن خود اندر این بسیار است. و مقصود قرآن و کتب انبیا و فرستادن انبیا همه این است تا خلق را از دنیا به آخرت خوانند، و آفت دنیا و بلا و محنت وی فراخلق بگویند، تا از وی^۲ حذر کنند.

پیدا کردن آفت دنیا و مذمت دنیا به اخبار

بدان که رسول (ص) روزی به گوسفندی مرده بگذشت گفت: «همی بینید که این مردار چگونه خوار است که کس به وی همی ننگرد؟ بدان خدای که جان محمد به حکم وی است، که دنیا نزد حق - تعالی - از این خوارتر است. و اگر نزدیک وی پَرِ پشه‌ای ارزیدی، هیچ کافر را از وی شربت^۳ی آب ندادی.» و گفت: «دنیا ملعون است و هر چه اندر وی است ملعون است، الا آنچه برای حق - تعالی - باشد.» و گفت: «دوستی دنیا سر همه گناهان است.» و گفت: «هر که دنیا را دوست دارد، آخرت به زیان آرد، و هر که آخرت دوست دارد دنیا به زیان آرد. پس آنچه بخواهد ماند اختیار کند بر آنچه بنخواهد ماند.»

وزید بن ارقم (رض) گوید: با ابوبکر بودم که وی را آب آوردند به انگبین شیرین کرده، چون به دهان نزدیک برد باز گرفت و بگریست بسیار، تا همه بگریستیم. و خاموش گشت. پس دیگر بار گریستن گرفت، چندان که کس را دلیری آن نبود که پرمیدی. چون چشم بسترد^۴ گفتند: «چه بود یا خلیفه رسول الله؟» گفت: «یک روز با رسول (ص) نشسته بودیم، دیدم که به دست خویش چیزی از خویشتن دور می کرد، و هیچ چیز ندیدم. گفتم: یا رسول الله، آن چیست؟» گفت: «آن دنیا است که خویشتن بر من عرضه همی

۳- شربت، به اندازه یک بار شرب (آشامیدن).

۲- از دنیا.

۱- ج ۱، ص ۷۱ و بعد.

۴- ستردن، پاک کردن.

کند؛ وی را دور کردم، باز آمد و گفت: اگر تو جستی از دست من، کسانی که از پس تو باشند نجهند.^۱ اکنون ترسیدم که مرا آن دریافت.»

رسول (ص) گفت: «حق- تعالی- هیچ چیز نیافریده دشمنتر بر وی از دنیا، و تا بیافریده است به وی ننگریسته است.» و گفت: «دنیا سرای بی سرایان است، و مال بی مالان است؛ و جمع آن کسی کند که بی عقل است؛ و دشمنی اندر طلب وی کسی کند که بی علم است؛ و حسد بر وی کسی برد که بی فقه است؛ و طلب وی کسی کند که بی یقین است.» و گفت: «هر که بامداد برخیزد و بیشتر همت وی دنیا باشد، وی نه مرد خدای- تعالی- است. و چهار خصلت ملازم وی باشد: اندوهی که بریده نشود، و شغلی که هرگز از آن فارغ نگردد، و درویشی که هرگز به توانگری نرسد، و امیدی که هرگز به نجاح نرسد.»

بوهریره (رض) گفت که «یک روز رسول (ص) گفت: 'نخواهی که دنیا بجملگی به تو نمایم؟ و مرا دست گرفت و بر سرگین دان برد که اندروی استخوان مردم^۱ و گوسفند و چهارپایان بود و خرقة های پلید و پلیدیهای مردم بود، و گفت: 'یا اباهریره، این سرها پراز آرز و حرص بوده است همچون سرهای شما، و امروز استخوان شده است بی پوست، و زود خاکستر شود؛ و این پلیدیها طعامهای الوان بوده است که به جهد بسیار به دست آوردند و چنین بینداختند، همه از وی همی گریزند؛ و این خرقة ها جامه های تجمل ایشان است که باد می برد؛ و این استخوانها استخوان ستوران ایشان است که بر نشستندی و گرد جهان همی گردیدندی. این است جمله دنیا، هر که خواهد که بر دنیا بگرید گوبگرید. که جای آن است.' پس هر که حاضر بودند، همه بگریستند.» و رسول (ص) گفت: «تا دنیا را بیافریده اند، میان آسمان و زمین آویخته است که خدای- تعالی- در وی ننگریسته است. و اندر قیامت، دنیا گوید: 'بار خدایا مرا به کمترین بندگان خویش ده!' گوید: 'خاموش یا

ناچیز! که نپسندیدم در آن جهان که تو کسی را باشی، امروز پسندم؟» و گفت: «گروهی همی آیند روز قیامت و کردارهای ایشان چند کوه تهامه باشد، همه را به دوزخ فرستند.» گفتند: «یا رسول الله از اهل نماز باشند؟» گفت: «نماز کنند و روزه دارند و شب زنده دارند، لکن چون از دنیا چیزی پدیدار آید در آن جهند.»

و یک روز رسول (ص) بیرون آمد، اصحاب را گفت: «از شما که خواهد که نابینا نباشد و حق- تعالی- وی را نابینا نگرداند؟ بدانید که هرکس که در دنیا رغبت کند و اومید دراز فرا پیش گیرد، حق- تعالی- بر قدر آن، دل وی کور کند؛ و هر که اندر دنیا زاهد شود و امل کوتاه بکند، حق- تعالی- وی را علمی دهد بی آنکه از کسی بیاموزد و راه به وی نماید بی آنکه دلیلی^۱ اندر میان باشد.»

یک روز رسول (ص) بیرون آمد و بوعبیده جراح از بحرین مالی فرستاده بود و انصار بشنیده بودند، اندر نماز بامداد زحمت^۲ کردند؛ چون سلام باز داد، همه اندر پیش وی بایستادند. رسول (ص) بخندید و گفت: «مگر^۳ که شنیده اید که مالی رسیده است؟» گفتند: «آری» گفت: «بشارت باد شما را که کارها خواهد بود که بدان شاد شوید؛ و من بر شما از درویشی نمی ترسم، از آن همی ترسم که دنیا بر شما ریزند- چنانکه بر کسانی ریختند که پیش از شما بودند- و آنگاه اندر آن منافست کنید- چنانکه ایشان کردند- و هلاک شوید- چنانکه ایشان شدند.»

و گفت: «دل هیچ گونه به یاد کرد دنیا مشغول مدارید.» از ذکر دنیا نهی کرد، تا به دوستی و طلب وی چه رسد.

انس (رض) می گوید که «رسول (ص) را اشتری بود، وی را غضبا^۴ گفتندی، از همه اشتران بهتر دویدی. یک روز اعرابی اشتری بیاورد و با آن

۳- مگر، شاید.

۲- زحمت، ازدحام.

۱- دلیل، راهنما.

۴- غضباء، شتر ماده گوش شکافته.

بدوانید: اشتر اعرابی اندر پیش شد. مسلمانان اندوهگین شدند، رسول(ص) گفت: «حق است بر خدای- تعالی- که هیچ چیز اندر دنیا بر نکشد که نه وی را خوار گرداند.» و گفت: «پس از این دنیا، روی به شما نهد و دین شما بخورد، چنانکه آتش هیزم بخورد.»

و عیسی(ع) گفت: «دنیا را به خدایی مگیرید تا دنیا شما را به بندگی نگیرد، و گنج چنان نهید که از وی نترسید، و به نزدیک آن نهید که ضایع نکند، که گنج دنیا از آفت ایمن نباشد و گنج که برای خدای- تعالی- نهید ایمن باشد.» و گفت: «دنیا و آخرت و سنی^۱ یکدیگرند چندانکه این را خشنود کنی آن دیگر ناخشنود شود.» و گفت: «یا حواریان من، دنیا اندر پیش شما اندر خاک افکندم، وی را باز مگیرید، که از پلیدی دنیا یکی آن است که معصیت حق- تعالی- جز اندر وی نرود. و از پلیدی وی آن است که کس به آخرت نرسد تا به ترک وی بنگوید. بیرون گذرید از دنیا و به ترک وی بگویید و به عمارت وی مشغول شوید و بدانید که سر همه خطاها دوستی دنیا است، و بسیار شهوات است که ثمرت وی اندوهان بسیار است دراز.» و گفت(ع): «چنانکه آب و آتش اندر یک جای قرار نگیرد، دوستی دنیا و دوستی آخرت اندر یک دل جمع نیاید.» عیسی را(ع) گفتند: «چه باشد اگر خویشان را جامه ای کنی؟» گفت: «کهنه دیگران ما را کفایت باشد.»

یک روز وی را باران و رعد و برق بگرفت: همی دوید تا جایی جوید، خیمه ای دید، آنجا رفت؛ زنی را دید، بگریخت؛ غاری دید، در آنجا شد؛ شیری را دید از آنجا بگریخت؛ گفت: «بار خدایا، هر چه بیافریدی وی را آرامگاهی است مگر مرا!» وحی آمد به وی که «آرامگاه تو مستقر^۲ رحمت من است- یعنی بهشت- و اندر بهشت صد حور را جفت تو خواهم کرد، که همه را به دست لطف خویش آفریده ام؛ و چهار هزار سال غُرْس^۳ تو خواهد

۱- و سنی، هوو.

۲- مستقر، جای استقرار، قرارگاه.

۳- غُرْس، عروسی.

بود، هر روزی چند عمر دنیا، و منادی را بفرمایم تا ندا کند که 'کجایند زاهدان دنیا؟ همه به عُرْسِ عیسی زاهد آید!' تا همه بیایند.»

و یک راه عیسی با حواریان به شهری بگذشت، همه را دید اندر میان راه مرده، گفت: یا قوم، این همه اندر خشم خدای - تعالی - بمرده اند، و اگر نه زیر خاک بودندی.» گفتند: «خواهیم که بدانیم تا از چه سبب مرده اند.» عیسی (ع) آن شب بر سر بالایی^۱ شد و آواز داد که «یا اهل شهر!» یکی جواب داد که «لَبَّیکَ یا روح اللّٰه!» گفت: «قصّه شما چیست؟» گفت: «شب به عافیت بودیم و بامداد اندر هاویه^۲ بودیم.» گفت: «چرا؟» گفت: «برای آنکه دنیا دوست داشتیم و اهل معصیت را طاعت داشتیم.» گفت: «دنیا را چگونه دوست داشتید؟» گفت: «چنانکه کودک مادر را: چون پیامدی شاد شدیمی و چون بشدی اندوهگین شدیمی.» گفت: «دیگران چرا جواب ندادند؟» گفت: «ایشان هریکی بر دهان لگامی دارند از آتش.» گفت: «پس تو چون جواب دادی؟» گفت: «من اندر میان ایشان بودم و نه از ایشان بودم، چون عذاب بیامد من نیز گرفتار شدم در میان: و اکنون بر کنار دوزخم، ندانم نجات یابم یا اندر دوزخ اوفتم.» عیسی (ع) گفت: «یا حواریان، نان جو و نمک درشت و جامهٔ پلاس و خوابگاه اندر مزبله، بسیار بود با عافیت دنیا و آخرت.» و گفت: «بسنده کنید با دنیای اندک با سلامت دین، چنانکه دیگران بسنده کردند و دین اندک با سلامت دنیا.» و گفت: «ای کسانی که دنیا طلب می کنید تا مزد کنید، اگر دنیا دست بدارید^۳ مزد بسیار بیشتر بود.»

و سلیمان داود^۴ روزی همی شد اندر موکبی عظیم و مرغان هوا و دیو و پری همه اندر خدمت وی همی شدند، به عابدی از عابدان بنی اسرائیل بگذشت، گفت^۵: «یا پسر داود، خدای - تعالی - ترا مُلکی عظیم بداده

۱- بالا، پشته، تپه. ۲- هاویه، طبقهٔ هفتم از طبقات دوزخ و آن پایین ترین طبقه است.

۳- ترک دنیا کنید (دست برداشتن...، ترک کردن...).

۴- (اضافهٔ بنوّت) سلیمان پسر داود.

۵- عابد.

است.» گفت: «یکی تسبیح اندر صحیفه مؤمن بهتر از هر چه فرا پسر داود داده اند که آن تسبیح بماند و این مملکت بنماند.»

و اندر خبر است که «چون آدم (ع) گندم بخورد، تقاضای قضای حاجت در وی پدیدار آمد: جایی طلب همی کرد در بهشت که خویشان را آنجا فارغ کند. حق - تعالی - فرشته ای را به وی فرستاد، گفت: «چه می جویی؟» گفت: «این که در شکم دارم می خواهم که جایی بنهم.» و در هیچ طعام بهشت این نُفْل^۱ نهاده بودند مگر در گندم. گفت: «بگو تا کجا بنهی: بر عرش نهی یا بر کرسی یا در جویهای بهشت یا در زیر درختان! برو به دنیا شو که جای این چنین پلیدیهاست.»

و در خبر است که «جبریل فرا نوح گفت که «دنیا را چون یافتی با این عمر دراز؟» گفت: «چون خانه ای به دو در: از یکی در شدم و به دیگری بیرون شدم.»

و عیسی (ع) را گفتند که «ما را چیزی بیاموز که خدای - تعالی - ما را بدان دوست گیرد.» گفت: «دنیا را دشمن دارید تا خدای - تعالی - شما را دوست گیرد.» این قدر اخبار^۲ کفایت بود.

اما آثار^۳، علی بن ابی طالب - کَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ - گوید: «هر کس که شش چیز به جای آورد، هیچ باقی نگذاشت در طلب بهشت و گریختن از دوزخ: هر که خدای - تعالی - بدانت^۴ و طاعت وی داشت؛ و شیطان بدانت و مخالفت وی کرد؛ و حق بدانت که کدام است و دست اندر وی زد؛ و باطل بدانت و دست از وی برداشت؛ و دنیا را بدانت و بینداخت، و

۱- نُفْل، تفاله. ۲- خبر قول نبی است و نه فعل او. فقها حدیث مرفوع (حدیثی که سلسله

إسناد آن به پیامبر برسد) را خبر نامند. ۳- اثر در نزد محدثان هم بر حدیث موقوف (حدیثی

که إسناد آن به صحابی منتهی باشد یا از صحابی روایت شده باشد). و هم بر حدیث مقطوع (حدیثی که إسناد آن به تابعی یا دون تابعی منتهی باشد یا از تابعی روایت شده باشد) اطلاق می شود.

۴- دانستن، شناختن.

آخرت را بدانست و اندر طلب وی ایستاد.»

یکی از حکما می گوید که «هر چه از دنیا به تو دهند، پیش از تو کسی داشته باشد و پس از تو کسی دیگر خواهد داشت، دل بر آن چه نهی؟ که نصیب تو از دنیا همه چاشتی و شامی بیش نیست؛ برای این مقدار خویشتن را هلاک مکن و از دنیا بجملگی روزه گیر تا به آخرت بگشایی، که سرمایه دنیا هواست و سود وی هاویه است.»

و یکی بوحازم (رض) را گفت: «چه کنم که دنیا را دوست همی دارم، تا این دنیا دوستی از دل من بشود؟» گفت: «هر چه به دست آوری از دنیا از حلال به دست آور و به جایگاه خویش بنه تا دوستی وی تو را زیان ندارد.» و این را به حقیقت از آن گفته است که دانسته است که چون چنین کند، خود دنیا بر وی منغص شود و اندر دل وی ناخوش گردد.

و یحیی بن معاد (رض) گوید: «دنیا دکان شیطان است: از دکان وی چیزی بتمدزد و برمگیر، که آنگاه لابد وی اندر تو آویزد.» و فضیل گوید: «اگر دنیا از زر بودی و فانی، و آخرت از سفال بودی و باقی، واجب بودی بر عاقل که سفال باقی دوستتر داشتی از زرفانی. فَكَيْفَ^۲ چون سفال فانی اختیار کند بر زر باقی؟» و بوحازم (رض) گوید: «حذر کنید از دنیا که شنیده‌ام که هر که دنیا را بزرگ دارد، اندر قیامت وی را اندر آرند و بر سر وی منادی کنند که این آن است که چیزی که خدای - تعالی - حقیر داشت وی بزرگ داشته است.» و ابن مسعود گوید: «هر که اندر دنیاست مهمان است، و هر چه با وی است عاریت است. مهمان را جز رفتن و عاریتی را جز باز استدن عاقبتی دیگر نباشد.» و لقمان پسر را گفت: «یا پسر، دنیا به آخرت بفروش تا هر دو سود کنی، و آخرت به دنیا بفروش که هر دو زیان کنی.» ابوامامه باهلی (رض) گوید که «چون رسول (ص) را به پیغمبری فرستادند، لشکر ابلیس نزدیک وی^۳ شدند که چنان پیغامبری را فرستادند، اکنون ما چه

کنیم؟ گفت: «دنیا را دوست دارند؟ گفت: «دارند؛ گفت: «پس چون دنیا را دوست دارند، باک مدارید، اگر چه بت نپرستند، که من به دوستی دنیا ایشان را برآن دارم که هرچه بستانند نه بحق ستانند، و هرچه دهند نه بحق دهند، و هرچه نگاه دارند نه بحق نگاه دارند، و شر، همه تبع این سه کار است.» و فَضیل عیاض (ره) گوید: «اگر همه دنیا به من دهند حلال و بی حساب^۱، ننگ دارم از وی چنانکه شما از مردار ننگ دارید.» بوعبیده جراح (رض) امیر شام بود، چون عمر آنجا رسید، اندر خانه وی هیچ چیز ندید مگر شمشیری و سپری و مُضَحَفی و رَحْل^۲ اُشتری گفت: «چرا اندر خانه خنوری^۳ نساختی؟» گفت: «آنجا که ما همی رویم این کفایت است.» - یعنی گور. حسن بصری (رض) به عمر عبدالعزیز نامه نبشت و بیش از این نبشت که «آن روز آمده گیر که باز پسین کس که مرگ بر وی نبشته اند بمیرد.» وی جواب باز نوشت که «روزی آمده گیر که گویی خود دنیا هرگز نبوده است و آخرت همیشه بوده است.» و در اثر است که عجب از کسی که داند که مرگ حق است: شاد چگونه باشد؟ و عجب از کسی که داند که دوزخ حق است: چگونه خندد؟ و عجب از کسی که می بیند که دنیا با هیچ کس قرار نمی گیرد: دل بر وی چون نهد؟ و عجب از کسی که داند که قَدَر حق است: دل به روزی چرا مشغول دارد؟ داود طائی (ره) گفت: «آدمی توبه و طاعت هر روز باز پس همی آوگند، راست گویی^۴ بیگار می کند یا منفعت آن دیگری را خواهد بود.»

بوحازم (ره) گفت که «اندر دنیا هیچ چیز نیست که بدان شاد شوی که نه اندر زیر وی چیزی است که بدان اندوهگین شوی؛ اما شادی صافی، خود نیافریده اند.» حسن بصری همی گوید که «هیچ کس از دنیا نشود که نه به وقت مرگ سه حسرت حلق وی گرفته باشد: که از آنچه جمع کرد

۱- بی آنکه به روزشمار، حساب آن از من خواسته شود. ۲- رَحْل، پالان شتر. ۳- خنور،

۴- راست پنداری. درست مثل اینکه... لوازم خانه از ظرف و کاسه و کوزه و خم و جز آن.

سیرنخورد، و آنچه اومید داشت بدان نرسید، و زاد آخرت چنانکه بایست
 ساخت^۱». محمد بن المُنْکَدِر (رض) گوید: «اگر کسی همه عمر، روزه به
 روزه بُوَد و شب به نماز بُوَد و فریضه حج و غزا بگزارد و روز قیامت وی را
 گویند که این آن است که دنیا را که حق - تعالی - حقیر کرده بود عظیم
 داشت، حال وی چگونه بُوَد؟ و کیست از ما که نه چنین است باز آنکه گناه
 بسیار داریم و اندر فرایض مقصریم؟» و گفته اند: «دنیا سرای ویران است،
 و ویرانتر از آن دل کسی است که به طلب وی مشغول است؛ و بهشت سرای
 آبادان است و آبادانتر از آن دل کسی است که به طلب وی مشغول است.»
 ابراهیم ادهم (ره) یکی را گفت: «درمی در خواب دوستر داری یا دیناری
 در بیداری؟» گفت: «دیناری اندر بیداری.» گفت: «دروغ می گویی، که
 دنیا خواب است و آخرت بیداری و تو آنچه اندر دنیا است دوستر داری.»
 یحیی معاد (ره) گوید: «عاقل آن بُوَد که سه کار بکند: دنیا دست بدارد پیش
 از آنکه دنیا دست از وی بدارد، و عمارت^۲ گور کند پیش از آنکه به گور شود،
 و حق - تعالی - را خشنود کند پیش از آنکه بر وی رسد.» و گفت: «شومی
 دنیا بدان درجه است که آرزوی آن از خدای مشغول کند^۳، تا به یافت وی
 چه رسد^۴؟» بکر بن عبدالله (رض) گوید: «هر که خود را به دنیا^۵ از دنیا
 بی نیاز کند، چون کسی بُوَد که خواهد که آتش فرو کشد و هیمة خشک به
 وی می اندازد.» و علی (رض) گفت: «دنیا شش چیز است: خوردنی و
 آشامیدنی و پوشیدنی و بوییدنی و برنشستنی و به نکاح بخواستنی. و
 شریفترین خوردنیها انگبین است، و آن آب دهان مگسی است؛ و
 شریفترین آشامیدنی آب است، و همه جهان و جهانیان اندر آن برابرند؛ و
 شریفترین پوشیدنیها حریر است و آن بافته کرمی است؛ و شریفترین
 بوییدنیها مشک است و آن خون آهوست؛ و شریفترین برنشستنیها اسب

۱- تدارک ندید، آماده نکرد. ۲- عمارت، آبادانی. ۳- («مشغول کردن از»، پرداختن

دل از...؛ مقابلی «مشغول کردن به...»، پرداختن دل به... از خدا به خود (به دنیا) مشغول کند.

۴- تا چه رسد به یافتن دنیا. ۵- با دنیا، وسیله دنیا.

است، و همه مردان بر پشت وی گُشند؛ و عظیمترین شهوتها شهوت زنان است، و حاصل آن شاشه‌دانی است که به شاشه‌دانی رسد، وزن از خویشتن آنچه نیکوتر است همی آراید و تواز وی آنچه زشتتر است طلب همی کنی.»
 عمر بن عبدالعزیز (رض) گفت: «ای مردمان شما را برای کاری آفریده‌اند که اگر بدان ایمان ندارید کافرید، و اگر بدان ایمان دارید و آسان فرو گرفته‌اید احمقید، که شما را برای جاوید بودن آفریده‌اند ولیکن از سرایی به سرایی خواهند بردن.»

پیدا کردن حقیقت دنیای مذموم

بدان که از این، فصلی اندر عنوان معرفت دنیا^۱ بگفته‌ایم، و اینجا این مقدار بیاید دانست که رسول (ص) گفته است که «دنیا با هر چه اندر دنیا است ملعون است، الا آنچه از وی بر خدای-تعالی- است.» پس بیاید دانست که آن چیست که برای خدای-تعالی- است که آن مذموم نیست و آنچه بیرون از وی است ملعون است و دوستی وی است که سر همه گناهان است.

پس بدان که هر چه اندر دنیا است سه قسم است:

یکی آن است که ظاهر و باطن وی از دنیا است و نتواند بود که آن از برای خدای بَوَد. و آن جمله معصیتهاست، که به نیت و قصد خدای-تعالی- نشود، و تنعم اندر مباحات از این جملت است که این محض دنیا است و تخم بَظَر و غفلت است و مایه همه معصیتهاست.

قسم دوم آن است که به صورت خدای راست، ولیکن ممکن بَوَد که به نیت از جمله دنیا شود، و آن سه است: فکر است و ذکر است و مخالفت شهوت است؛ که این سه اگر به سبب آخرت و دوستی خدای-عزوجلّ- بَوَد، اگر چه در دنیا است، این خدای-تعالی- راست؛ و اگر غرض از فکر طلب علم است

تا بدان قبول و جاه حاصل کند و غرض ذکر آن است تا مردمان به چشم پارسایی به وی ننگند و غرض از دست برداشتن دنیا آن است تا وی را به چشم زاهدی ننگند، این از دنیا است و مذموم است و ملعون، اگرچه به صورت چنان نماید که خدای راست.

قسم سوم آن است که به صورت برای حفظ نفس است ولیکن ممکن گردد که به قصد و نیت خدای را شود و از دنیا نبود، چون طعام خوردن که قصد بدان قوت عبادت باشد، و نکاح کردن چون قصد بدان فرزند بود، و اندک مالی طلب کردن چون قصد بدان فراغت طاعت بود و بی نیازی از روی خلق بود.

رسول (ص) گفت: «هر که دنیا طلب کند برای لاف و تفاخر، خدای را بیند بر خویش بخشم؛ و اگر برای آن طلب کند تا از خلق بی نیاز باشد، روز قیامت همی آید و روی وی چون ماه شب چهارده باشد.» پس دنیا آن است که حفظ نفس است اندر حال، که آخرت را بدان هیچ حاجت نیست. و هر چه آخرت را بدان حاجت است، چون برای آخرت باشد نه از دنیا است؛ همچنانکه علف ستوران اندر راه حج هم از جمله زاد حج است. و هر چه دنیا است حق - تعالی - آن را هوا گفته است. وَتَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ^۱. و یک جای دیگر جمله اندر پنج چیز جمع کرده است و گفته: أَلْمَأْوَىٰ الدُّنْيَا لِعِبَادِ اللَّهِ وَتَفَاخُرُ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرُ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ^۲ گفت دنیا همه اندر پنج چیز است: بازی است، و نشاط، و شهوتها، و آراستن خویشتن، و بیشی جستن اندر مال و فرزندان. و آن چیزها که این پنج اندر آن بسته است، اندر یک آیت جمع کرد و گفت: رُئِيَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ

۱- (قرآن، ۷۹/۴۰ و ۴۱)، آنکه باز دارد تن را از آرزوها، حقا که بهشت او را جایگاه است.

۲- (قرآن، ۵۷/۲۰)، ... زندگانی این جهان بازی است و نازشی و آرایشی و فخر کردنی میان شما و نورد (نبرد) کردنی در سوزبان (سود و زیان) و فرزندان...

وَالْفَنَاطِيرُ الْمُقَنْطَرَةُ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلُ الْمُسَوَّمَةُ وَالْأَنْعَامُ وَالْحَرْثُ^۱ و گفت اندر دل خلق دوستی این هفت بیاراسته اند: زن و فرزند و زر و سیم و اسبان و ضیاع و انعام. ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا^۲— این است برخورداری خلق در دنیا.

پس بدان که هرچه از این جملت برای کار آخرت بود هم از آخرت است و هرگز تنعم و زیادت کفایت برای آخرت نباشد. بلکه دنیا بر سه درجت است: مقدار ضرورت است اندر طعام و جامه و مسکن، و ورای آن مقدار حاجت است، و ورای آن مقدار زینت و زیادت تجمل است و آن آخر ندارد.^۳ هرکه بر ضرورت اقتصار کرد پُرست، و هرکه بر درجه تجمل شد افتاد اندر هاویه که آخر ندارد، و هرکه بر قدر حاجت اقتصار کرد از خطری خالی نیست، که حاجت را دو طرف است: یکی آن است که به ضرورت نزدیک است، و یکی آن است که به تنعم نزدیک است؛ و میان این هردو، درجه ای است که آن به گمان و اجتهاد توان دانست. و باشد که زیادتیی که بدان حاجت نبود از حساب حاجت گیرد و اندر خطر، حساب^۴ افتد. و بزرگان و اهل حزم بدین سبب بوده است که بر قدر ضرورت اقتصار کرده اند. و امام و مقتدا اندر این، اُوَیْسِ قَرْتَنی بوده است (رض) که چنان تنگ فرا گرفته بود کار دنیا بر خویشتن که قوم وی پنداشتندی که وی دیوانه است. و به یک سال و دو سال بودی که روی وی ندیدندی. به وقت بانگ نماز^۵ بیرون شدی و پس از نماز خفتن باز آمدی. و طعام وی اُسْتَه^۶ خرما بودی که از راه برچیدی. اگر چندان خرمای بد^۷ یافتی که بخورد، استه به صدقه دادی؛ و اگر نه، با استه

۱— (قرآن، ۱۴/۳)، برآراستند مردمان را دوستی آرزوها (و بایستها) از زنان و فرزندان و قطار (پوست گاو) که درون آن را پرزر کرده باشند) هلی گرد کرده از زر و سیم و اسبان با نگاشت (داغ کرده) و چهار پایان و کشت. ۲— قرآن، ۱۴/۳. ۳— سه درجه عبارت است از: «ضرورت» و «تنعم» در حد افراط و تفریط و «حاجت» در حد وسط. در «ترجمه احیاء»: مقدار ضرورت قوت... برای خدای باشد اگر مقصود از آن خدا بود، و استکثار از آن تنعم است و او از غیر خداست، و میان تنعم و ضرورت درجه ای است که آن را حاجت گویند... (ربع مهلکات، ص ۶۰۸). ۴— حساب رستاخیز.

۵— در «ترجمه احیاء»: در اول بانگ نماز. (ربع مهلکات، ص ۶۰۹)، نسخه بدل: وقت نماز اول.

۶— استه، هسته. ۷— معادل «حَشَف» که در «احیاء» آمده است.

چندان خرما خریدی که روزه گشادی^۱. و جامه وی خرقة بودی که از سرگین دانه‌ها برچیدی و بشستی. و کودکان سنگ اندر وی همی انداختندی که دیوانه است، و وی گفتی: «سنگ خُرد اندازید تا پایم نشکند و از طهارت و نماز بازمانم.» و برای این بود که رسول (ص) هرگز وی را نادیده بر وی ثنا گفت بسیار، و عمر خطاب (رض) را وصیت کرده بود اندر حق وی. چون عمر اهل عراق را جمع یافت، بر منبر بود، گفت: «یا مردمان، هر که عراقی است، برخیزید.» همه برخاستند. گفت: «هر که نه از قرن است بنشیند.» همه بنشستند، یکی مرد بماند. گفت: «تو از قرنی؟» گفت: «آری.» گفت: «اَوَیْسِ قَرْنِی را دانی؟^۲» گفت: «دانم، وی حقیرتر از آن است که تو از وی سخن گویی؛ اندر میان ما هیچ کس از وی احمقتر و دیوانه‌تر و درویشتر و ناکستر نیست^۳.» عمر (رض) چون این بشنید بگریست، گفت: «وی را از آن طلب همی کنم که از رسول (ص) شنیدم که گفت: 'به عدد ربیعه و مضر از مردمان به شفاعت وی اندر بهشت شوند؛— و این، دو قبيله بودند که عدد ایشان پدیدار نبود از بسیاری.

پس هَرَم حَیَّان گفت: «چون آن بشنیدم از عمر، به طلب وی به کوفه شدم، وی را طلب کردم، تا وی را باز یافتم: برکنار فرات وضو همی کرد و جامه همی شست. وی را باز دانستم^۴ که صفت وی بگفته بودند. سلام کردم، جواب داد. اندر من نگریست. خواستم که دست وی بگیرم دست فرا من نداد. گفتم: 'رَحِمَکَ اللَّهُ یا اَوَیْسَ وَغَفَلَکَ^۵، چگونه ای؟' و گریستن بر من افتاد از دوستی وی و از رحمت که مرا آمد بر وی از ضعیفی حال وی. وی نیز بگریست و گفت: 'حَیَّاکَ اللَّهُ یا هَرَم بن حَیَّان^۶، چگونه ای یا برادر من، و که راه نمود^۷ تو را بر من؟' گفتم: 'نام من و پدر من چون دانستی و مرا به چه

۱- در «ترجمة احياء»: و اگر به دست نیامدی خسته خرما را بفروختی و در بهای قوت آوردی. (ربع مهلكات، ص ۶۰۹) ۲- دانستن، شناختن. ۳- در «ترجمة احياء»: محتاجتر و غنی‌تر.

(ربع مهلكات، ص ۶۱۰). ۴- باز شناختم. ۵- خدای بر تو ببخشايد و تو را بپامرزاد.

۶- ای هَرَم بن حَیَّان، خدایت زنده بدارد. ۷- راهنمایی کرد.

شناختی، هرگز نادیده؟^۱ گفت: 'تَبَّانِی الْعَلِیمُ الْخَبِیر' - آنکه هیچ چیز از علم و خبرِ وی پوشیده نیست مرا خبر داد، و روح من روح تو را بشناخت، و روح مؤمنان را از یکدیگر خبر بُود و با یکدیگر آشنا باشند اگرچه یکدیگر را ندیده باشند.^۲ گفتم: 'مرا خبری روایت کن از رسول (ص) تا یادگار من باشد.' گفت: 'تن و جان من فدای رسول باد! من وی را اندر نیافتم^۳ و اخبار وی از دیگران شنیدم، و نخواهم که راهِ روایت حدیث بر خویشتن گشاده کنم، و نخواهم که محدث و مفتی و مُذْکِر باشم، که مرا خود شغل هست که بدین نپردازم.' گفتم: 'آیتی قرآن بر من خوان تا از تو بشنوم، و مرا دعایی گوی و وصیتی کن تا بدان کار کنم، که من تو را سخت دوست دارم برای حق - تعالی.' پس دست من بگرفت بر کنار فرات و گفت: 'أَلْخُذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ^۴، و بگریست. و آنگاه گفت: 'چنین می گوید خداوند من - و حقّترین و راستترین سخن سخن وی است - می گوید: 'وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ^۵ و می گوید: 'وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا لِيَعْبُدُنَا^۶ تا آنجا که إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ^۷ برخواند. آنگه یک بانگ بکرد که گفتم مگر از هوش بشد پس گفت: 'یا پسر حیان پدرت حیان بمرّد، و نزدیک است که تو نیز بمیری یا به بهشت شوی یا به دوزخ. پدرت آدم بمرّد و مادرت حوا بمرّد و نوح بمرّد و ابراهیم - خلیل خدای - بمرّد و موسی - کلیم خدای - بمرّد و داود - خلیفه خدای - بمرّد، و محمد حبیب و رسول خدای بمرّد - صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ^۸ - و بوبکر - خلیفه وی - بمرّد و عمر - برادر من - بمرّد، و اعمراه! و اعمراه!^۹ گفتم: 'رَحِمَكَ اللَّهُ^{۱۰}، عمر نمرده است.' گفت: 'حق - تعالی - مرا خبر داد از مرگ عمر؛ چون این بگفت، پس

۱- رسول را درک نکردم، ندیدم. ۲- به خدا پناه می برم از دیورانده. ۳- (قرآن، ۵۶/۵۱)،

و نیافریدم دیو و مردم را مگر تا پیرشتند مرا. ۴- (قرآن، ۳۸/۴۴، ۳۹)، و نیافریدیم آسمانها و زمین و آنچه میان آن است بیازی. و نیافریدیم ایشان را مگر براستی و لکن بیشتر ایشان ندانند.

۵- (قرآن، ۴۴/۴۲)، که اوست توانا و مهربان. ۶- درودهای خدای بر همه ایشان باد!

۷- خدایت بیخشیاد!

گفت: «من و تو نیز از مرد گانیم؛ و صلوات دادبر رسول (ص) و دعای سبک بکرد و گفت: «وصیت آن است که کتاب خدای- تعالی- و راه اهل صلاح فرا پیش گیری، و یک ساعت از یاد کرد مرگ غافل نباشی، و چون با قوم خویش رسی ایشان را پند ده و نصیحت از خلق خدای بازگیر، و یک قدم پای از موافقت سنت و جماعت امت بازگیر، که آنگاه بی دین شوی و بدان اندر دوزخ افتی.» و دعایی چند بکرد و گفت: «رفتی یا هَرَم بن حَتّان، نیز^۱ نه تو مرا بینی و نه من تو را، و مرا به دعا یاد دار که من نیز تو را به دعا یاد دارم، و تو از این جانب برو تا من از دیگر جانب بروم.» خواستم که یک ساعت با وی بروم نگذاشت و بگریست و مرا به گریستن آورد. و اندر قفای وی همی نگریستم تا به کویی از کویهای کوفه در شد و نیز پس از آن خبر وی نیافتم.»

پس کسانی که آفت دنیا بشناخته اند سیرت ایشان چنین بوده است، و راه انبیا و اولیا این است، و خداوندان حرم ایشان اند. اگر بدین درجه نرسی کمتر از آن نبود که بر قدر حاجت اقتصار کنی، و به یک راه^۲ طریق تنعم پیش نگیری، تا اندر خطر عظیم نیفتی. و این مقدار کفایت بود از حکم دنیا و باقی اندر عنوان مسلمانی گفته ایم.

۱- نیز، بیش، دیگر. ۲- به یک راه، بیکبار، یکبار.

اصل ششم. - علاج بخل و حرص در گرد کردن مال

بدان که شاخه‌های دنیا بسیار است و یکی از شاخه‌های وی مال و نعمت است و یکی جاه است و حشمت، و همچنین شاخه‌های دیگر دارد. اما فتنه مال عظیم است. و عظیمتر فتنه‌ای آن است که خدای - تعالی - وی را عَقَبه خوانده است و گفته: **فَلَا افْتَحِمِ الْعَقَبَةَ. وَمَا اَدْرِيكَ مَا الْعَقَبَةُ. فَكُّ رَقَبَةٍ. اَوْ اِطْعَامُ فِی یَوْمٍ ذِی مَسْغَبَةٍ^۱**. و هیچ عقبه عظیمتر از این نیست، از آنکه از وی چاره نیست، که وی^۲ نیز باز آنکه^۳ سبب قضای شهوت است زاد راه آخرت است، که از قوت و لباس و مسکن چاره نیست و این عین مال است و به مال به دست توان آورد. پس اندر نیافت وی صبر نیست و اندر یافت وی سلامت نیست. اگر نباشد درویشی بود که از وی^۴ بیم کفر است، و اگر باشد توانگری بود که از وی بیم بطر است. و درویشی را دو حالت است: یکی حرص و دیگر قناعت - و این^۵ محمود است. و حریص را دو حالت است: یکی طمع به مردمان و دیگر کسب به دست خویش - و این^۶ محمود است. و توانگر را دو حالت است: یکی بخل و امساک و دیگر دادن و سخاوت. و دهنده را دو حالت است: یکی اسراف و دیگر اقتصاد. و از این هردو حالت

۱ - (قرآن ۱۱/۹۰ - ۱۴)، نیز خویشتن را در آن عقبه نیفکنده است. و چه دانی تو که آن عقبه چیست؟ سبب نجات از آن عقبه گشادگی گردنی (آزاد کردن برده‌ای) است. با طعام دادن اندر روزی با گرسنگی (اندر روزی که تو گرسنه باشی). ۲ - مال. ۳ - با آنکه.

۴ - از درویشی (فقر). ۵ - قناعت. ۶ - کسب به دست خویش.

یکی مذموم^۱ است و بدان دیگر آمیخته است^۲، و بشناختن این همه مهم است. و در جمله، مال از فواید و از آفات خالی نیست، و فریضه است هردو بشناختن، تا از آفات وی حذر کند^۳ و طلب وی به قدر کفایت کند^۴.

پیدا کردن گراهیت دوستی مال

حق تعالی می گوید: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ^۱. هر که مال و فرزند وی را از ذکر حق - عزوجل - غافل گرداند وی از جمله خاسران و زیانکاران است.

و رسول (ص) گفت: «دوستی مال و جاه نفاق را اندر دل چنان رویاند که آب تره رویاند.» و گفت (ص): «دو گرگ گرسنه در رمه گوسفند آن تباهی نکنند که دوستی جاه و مال در دین مرد مسلمان کند.» و گفتند: «یا رسول الله، بترین امت که اند؟» گفت: «توانگران.» و گفت: «پس از من قومی پدید آیند که طعامهای خوش خورند گوناگون و جامه های لونا لون و زنان نیکوروی و اسبان گرانمایه می دارند، شکم ایشان به اندک طعام سیر نشود و به بسیاری نیز قناعت نکنند، همه همت ایشان دنیا باشد و دنیا را به خدایی گرفته باشند، هر چه کنند برای دنیا کنند. عزیمت^۵ است از من که محترم که هر که ایشان را اندر یابد^۶ از فرزندان فرزندان شما باید که بر ایشان سلام نکند، و به بیماری ایشان را نپرسد، و از پس جنازه ایشان نشود، و بزرگان ایشان را حرمت ندارد. هر که کند^۷ یاور باشد ایشان را بر ویران کردن مسلمانی.

۱- ازدو حالت امساک و سخاوت، امساک و ازدو حالت اسراف و اقتصاد، اسراف مذموم است.

۲- در «ترجمه احیاء»: و این کارها مشکل و متشابه است. (ربیع مهلكات، ص ۶۳۷). مراد اینکه حد امساک و اقتصاد یا سخاوت و اسراف روشن نیست و چه بسا امساک با اقتصاد و سخاوت با اسراف شبیه شود. ۳- (صیفة غیر شخصی)، تا انسان (آدمی) حذر کند...

۴- (قرآن، ۹/۶۳)، ای گروه بدگمان، مه مشغول کناد (مشغول بکناد) شما را خواسته (مال)های شما و نه فرزندان شما از یاد کرد خدای. و هر که آن کند زیانکار است. ۵- عزیمت، حکم واجب.

۶- هر که ایشان را درک کند، هر که همسر ایشان گردد. ۷- هر که برایشان سلام کند و...

و گفت رسول (ص) که «دنیا با اهل دنیا^۱ بگذارد، که هر که از وی چیزی فرا گرفت بیش از کفایت خویش، هلاک^۲ خویش است که می گیرد و همی نداند.» و گفت: «آدمی همه گوید: 'مال من و مال من؛ نیست تو را از مال تو جز آنکه بخوری و نیست کنی، یا پیوشی و کهنه کنی، یا به صدقه دهی و جاوید بگذاری.» و یکی رسول را (ص) گفت: «چه سبب است که هیچ گونه برگِ مرگ ندارم^۳؟» گفت: «مال داری؟» گفت: «دارم.» گفت: «از پیش بفرست.» - یعنی به صدقه ده که دل مردم با مال به هم بود: اگر بگذارد خواهد که بماند و اگر بفرستد خواهد که برود.»^۴ و گفت: «دوستان آدمی سه اند: یکی با وی وفا کند تا به مرگ، و یکی تا به کنار گور، و یکی مونس وی باشد تا به قیامت. آن که تا به مرگ بیش وفا ندارد مال است، و آن که تا به کنار گور با وی بشوند اهل و قرابت اند، و آن که تا به قیامت با وی بود کردار وی است.» و گفت: «چون آدمی بمیرد، مردمان گویند: «چه باز گذاشت؟» و فریشتگان گویند: «چه از پیش بفرستاد؟» و گفت: «ضیاع مسازیده^۵ که آنگاه دنیا دوست گیر ید.»

و حواریان فرا عیسی گفتند: «سبب چیست که تو بر آب همی توانی رفت و ما می نتوانیم؟» گفت که «قدر زرو و سیم در دل شما چگونه است؟» گفتند: «نیکو.» گفت: «نزدیک من با خاک برابر است.»

آثار یکی بودردار ابرنجانید، گفت^۶: «بارخدا یا، تن درست و عمر دراز و مال بسیارش ارزانی دار!» و این بترین دعاها دانست، که هر که را این بدادند لابد غفلت و بظرویی را از آخرت غافل کند و هلاک شود. و علی (رض) درمی بر کف دست نهاد و گفت: «تو آئی که تا از دست من بیرون نشوی مرا هیچ سود نکنی.» حسن بصری (رض) گوید: «به خدای که هیچ کس زرو

۱- به اهل دنیا. ۲- مایه هلاک، هلاک کننده. ۳- آماده مرگ نیستم.

۴- اگر مال را بر جای بگذارد می خواهد که در دنیا بماند و اگر آن را از پیش بفرستد می خواند که از دنیا برود (آماده مرگ است). ۵- ساختن، تدارک کردن، فراهم آوردن. ۶- بودردا.

سیم عزیز نداشت که نه حق - تعالی - وی را خوار و ذلیل بکرد. اندر آثار است که اول که درم و دینار بزدند نزدیک ابلیس بردند، آن را برگرفت و بر چشم مالید و بوسه همی داد، گفت: «هر که تورا دوست دارد بنده من است، حقا.» یحیی معاذ (ره) گوید: «درم و دینار کزدم است: دست به وی میرتا^۱ افسون وی نیاموزی، و اگر نه زهر وی تورا هلاک کند.» گفتند: «افسون وی کدام است؟» گفت: «آنکه دخل از حلال بود و خرج بحق بود.» مسلمة بن عبدالمک در نزدیک عمر بن عبدالعزیز شد وقت وفات وی، گفت: «یا امیرالمؤمنین، کاری بکردی که هیچ کس نکرده است، سیزده فرزند داری و ایشان را هیچ درمی و دیناری بنگذاشتی.» گفت: «مرا باز نشانید.» باز نشانند. گفت: «هیچ ملک ایشان به دیگری ندادم و هیچ ملک دیگران بدیشان ندادم، و فرزند من یا شایسته و مطیع باشد یا ناشایسته: آنکه شایسته و مطیع خدای بود، خدای او را بسنده است وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ^۲، و آنکه ناشایسته بود به هر صفت که او فتد باک ندارم.»

و محمد بن کعب القرظی (ره) مال بسیار یافت. گفتند: «برای فرزندان بگذار.» گفت: «نه، که این برای خویشان بگذارم نزد حق - تعالی، و خدای - تعالی - برای فرزندان بگذارم تا ایشان را نیکو دارد.» و یحیی بن معاذ گفت: «دو مصیبت بود مالدار را به وقت مرگ که هیچ کس را آن نیست: آنکه مال همه از وی فراستانند، و وی را به همه بگیرند و پیرسند^۳.»

فصل [راه ستودنی بودن مال] و بدان که مال هر چند نکوهیده است به وجوه، ستوده است نیز از وجهی، که اندر وی هم شراست و هم خیر. و از این است که خدای - تعالی - وی را خیر خوانده است در قرآن و گفته: **إِنْ تَرَكَ خَيْرًا**

۱- تا، تا وقتی که. ۲- (قرآن، ۱۹۶/۷)، و اوست کارپذیر و کار ساز نیکان.

۳- وی به همه مال خود مأخوذ هم هست، جوابگوی حلال و حرام بودن مال خود نیز هست. در «ترجمه اعیان»: و از کل مال او را پیرسند. (ربع مهلکات، ص ۶۴۳).

الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ^۱.

رسول (ص) گفته است: «نیک چیزی است مال شایسته مرد شایسته را.» و رسول (ص) گفت: كَاذَ الْفَقْرَانِ يَكُونُ كُفْرًا. بیم آن است که درویشی به کفر ادا کند! و سبب آن است که چون کسی خویشتن را اندر مانده و حاجتمند یک نان همی بیند و اندر آن جان می کند و فرزندان و اهل خویش را رنجور همی بیند و در دنیا نعمتهای بسیار همی بیند، شیطان با وی گوید: «این چه عدل است و این چه انصاف است که از خدای- تعالی- همی بینی؟ و این چه قسمت ناهموار است که کرده است که فاسقی و ظالمی را چندان داده است که نداند که چه دارد و چه کند، و بیچاره‌ای را از گرسنگی هلاک می کند و یک درم نمی دهد. اگر حاجت تو نمی داند، خود اندر علم خلل است؛ و اگر همی داند و نمی تواند، در قدرت خلل است؛ و اگر همی داند و همی تواند و نمی دهد، اندر جود و رحمت خلل است؛ و اگر برای آن نمی دهد تا اندر آخرت ثواب دهد: بی رنج و گرسنگی ثواب تواند داد، چرا نمی دهد، و اگر نمی تواند داد خود قدرت به کمال نیست. اما باز این جمله^۲ اعتقاد کردن که وی رحیم است و جواد است و کریم است و همه عالم را در رنج می دارد و خزانه وی پر نعمت است و نمی دهد، این دشوار بود.» و شیطان آنجا راه و سوسه یابد و مسئله قدر که سر آن بر همه پوشیده است فرا پیش وی دارد، تا باشد که این خشم بر وی غالب شود و فلک را و روزگار را دشنام دادن گیرد، و گوید: «فلک خرف شده است و روزگار نگونسار شده است و نعمت همه به نامستحقان می دهد و ناکسان.» و اگر با وی گویند که «این فلک و روزگار مسخر است در قدرت حق- تعالی.» اگر گوید: «نیست.» کافر گردد و اگر گوید: «هست.» پس خدای را جفا گفته باشد، و این نیز کفر بود. و بدین گفت رسول (ص): لَا تَسُبُّوا اللَّهَ هَرَفًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ اللَّهُ - دهر را

۱- (قرآن، ۱۸۰/۲)، [نبشته شد بر شما چون به یکی از شما مرگ آید]- اگر بماند خواسته‌ای- اندرز کردن مادر و پدر را و نزدیکان را به نیکویی کردن؛ نبشته آمد بسزا بر پرهیزگاران.

۲- منجر شود. ۳- با اینهمه.

جفا مگویید که دهر خدای- تعالی- است، یعنی آنکه شما حوالتگاه کارها می دانید و آن را دهر نام کرده اید، آن خدای- تعالی- است.

پس از درویشی بوی کفر آید، الا در حق کسی که ایمان وی چنان غالب بود که از خدای- تعالی- به درویشی راضی باشد، و داند که خیرت وی در آن است که درویش باشد. و چون بیشتر بدین صفت نباشند، اولیتر آن بود که قدر کفایتی دارند. پس مال بدین سبب ستوده است از وجهی.

و وجهی دیگر آنکه مقصود همه زیرکان سعادت آخرت است، و رسیدن بدان ممکن نیست الا به سه نوع نعمت: یکی اندر نفس است چون علم و خوی نیکو، و یکی در تن است و آن درستی و سلامت است، و یکی بیرون تن است و آن از دنیا قدر کفایت است. و خمیس ترین آن است که بیرون تن است، و آن مال است. و خمیس ترین مال زر و سیم است که در وی هیچ منفعت نیست. لکن وی^۱ برای نان و جامه است، و نان و جامه برای تن است، و تن برای حمالی حواس است و حواس برای آن است که دام عقل است، عقل برای آن است که چراغ و نور دل است، تا فراحضرت الهیت بیند و معرفت حاصل کند^۲. و معرفت خدای- تعالی- تخیم سعادت است. پس غایت همه، خدای- تعالی- است: اول وی است و آخر وی است و این همه راه است به وی. هر که این بدانست از مال دنیا آن مقدار فرا گیرد که در راه به کار آید، و باقی زهر قاتل شناسد: مال وی مال شایسته بود مرد شایسته را و ستوده بود. برای این گفت رسول(ص): «یارب، قوت آل محمد قدر کفایت کن.» چه دانست که هرچه بیش از کفایت است از وی هلاکت آید، و هرچه کم از کفایت است از وی بوی کفر آید، و این نیز سبب هلاک بود. پس هر که این بدانست هرگز مال را دوست ندارد، که هر که چیزی

۱- زر و سیم. ۲- در «ترجمة احياء»: و کمتر آن درم و دینار است، چه ایشان

خدمتکاران اند و ایشان را برای غیر خواهند و برای ایشان نخواهند. (ربع مهلكات، ص ۶۴۵).

برای غرضی دیگر طلب کند، آن غرض را دوست داشته باشد نه آن چیز را، پس هر که مال را دوست دارد در نفس خویش^۱، منکوس و معکوس است، و حقیقت وی^۲ نشناخته است. و برای این گفت رسول (ص): تَعِشْ عَبْدُ الدِّينَارِ وَ تَعِشْ عَبْدُ الدَّرْهَمِ - نگوئسار است بنده دینار و نگوئسار است بنده درهم، که هر که در بند چیزی بود آن چیز خداوند وی بود، و هر که در طاعت چیزی بود آن چیز خداوند وی بود. و ابراهیم (ع) برای این گفت: وَاجْتَنِبْنِي وَبَنِيَّ اَنْ نَقْبُدَ الْأَضْنَامَ^۳ - گفت: مرا و فرزندان مرا از بت پرستیدن نگاه دار. گفتند بزرگان که بدین بت زروسیم خواست^۴، که بت بیشترین خلق این است^۵، که روی به وی آورده اند، چه منصب پیغامبران بزرگتر از آن بود که از بت پرستیدن بترسند، والسلام.

پیدا کردن فواید و آفات مال به شرح و تفصیل

بدان که مال همچون مار است، در وی هم زهر است و هم تریاق، تا زهر از تریاق جدا نکنیم سرّ وی و علم وی به تمامی آشکار نشود. پس فواید و آفات وی یک یک به تفصیل بگوییم.

اما فایده های مال دو قسم است: یکی دنیایی و یکی دینی.

قسم اول دنیایی و این را به شرح حاجت نبود که همه کسی شناسد.

قسم دوم دینی و این سه نوع است:

نوع اول آن است که برخویشتن نفقه کنی اندر عبادت یا اندر ساز^۶ عبادت.

۱- مال را برای خود مال دوست دارد. ۲- مال. ۳- (قرآن، ۳۵/۱۴).

۴- اراده کرد، مرادش از این بت زروسیم بود. ۵- زروسیم است. ۶- ساز، تدارک.

اما عبادت چون حج و غزابد که مال که برخواستن به کار برد اندر عین عبادت بود. و اما آنچه در ساز عبادت بود، چون نان و جامه بر قدر و کفایت، که بدان قوت همه عبادتها و فراغت همه عبادتها حاصل آید. چه، هر چه جز بدان به عبادت نتوان رسید، آن از عین عبادت بود، و هر که را قدر کفایت نبود، همه روز به تن و به دل به طلب کفایت مشغول بود، و از عبادت که لباب آن ذکر و فکر است باز ماند. پس چون قدر کفایت برای عبادت بود، عین عبادت بود و از فواید دینی بود و از جمله دنیا نبود. و این در نیت و اندیشه دل بگردد، تا قبله دل چه باشد: اگر قبله دل فراغت و برزیدن راه آخرت^۱ بود، قدر کفایت زاید راه باشد و هم از راه باشد^۲.

شیخ ابوالقاسم گرگانی (ره) را ضیعتی بود حلال که از آن، قدر کفایت وی برآمدی. یک روز غله آن ضیعت آورده بودند، از خواجه ابوعلی فارمزی (ره) شنیدم که «شیخ از آن غله یک کف برگرفت و گفت: این با توکل همه متوکلان عوض نکنم.» و به حقیقت این کسی شناسد که به مراقبت دل مشغول باشد که بداند که فراغت از کفایت چه مدد دهد رفتن راه را^۳.

نوع دوم آنکه به مردمان دهد و این چهار قسم است:

قسم اول صدقه باشد. ثواب آن و برکات دعای درویشان و همت ایشان و اثر خشنودی ایشان اندر دین و دنیا بزرگ بود. و کسی که مال ندارد از این عاجز بود.

قسم دوم مروت باشد که میزبانی کند و با برادران - اگر چه توانگر باشند - نیکویی کند و هدیه دهد و مواسات کند و به حق مردمان قیام کند و

۱ - (برزیدن = ورزیدن)، کوشیدن در راه آخرت. ۲ - قدر کفایت جزء راه و وسیله است. ۳ - از اندیشه به دست آوردن قدر کفایت فارغ و آسوده دل بودن چه مایه یاری می دهد رفتن راه آخرت را.

رسمها به جای آرد؛ که این، اگر چه با توانگران بود، ستوده باشد، و صفت سخا بدین حاصل آید، و سخا بزرگترین اخلاق است، چنانکه مدح وی بیاید.

قسم سوم آنکه عرض خویش بدان نگاه دارد، چنانکه به شاعر دهد و به عوانان و کسانی که به وی طمع دارند و اگر ندهد زبان به وی دراز کنند و غیبت کنند و فحش گویند. و رسول (ص) گفته است: «هر چه بدان عرض خویش از زبان بد گویان نگاه دارد^۱ آن صدقه بود، چه، راه فحش و غیبت برایشان بسته بود^۲ و آفت دل مشغولی بدان^۳ از خویشتن باز داشته بود، که اگر نکند، باشد که وی نیز اندر مکافات آید و آن عداوت نیز دراز شود. و این نیز جز به مال نتوان کرد.

قسم چهارم آنکه به کسانی دهد که خدمت به وی کنند، که هر کسی که همه کارهای خویش به دست خود کند- چون رفتن و شستن و پختن و خریدن و ساختن و غیر آن- همه روزگار وی در این بشود^۴. و فرض عین هر کسی آن است که دیگری بدان قیام نتواند کردن، و آن ذکر و فکر است؛ هر چه نیابت را بدان راه است روزگار بدان بردن دریغ باشد، که عمر مختصر است و اجل نزدیک است و راه سفر آخرت دراز است و زاد وی^۵ بسیار است، و هر نفسی غنیمتی بزرگ است به هیچ کار که از آن گریز بود مشغول نباید کرد. و این جز به مال راست نیاید که اندر وجه خدمتکاران کند تا آن رنجها از وی باز دارند. و کارها به نفس خود کردن سبب ثواب بود، ولیکن این کار کسی بود که درجه وی آن بود که طاعت وی به تن بود نه به دل؛ اما کسی که اهل معاملت دل باشد به طریق علم و فکر، کار وی باید که دیگری کند تا آن خدمت طاعت خادم بود و سبب فراغت وی^۶ باشد به کاری که عزیزتر

۱- صیغه غیر شخصی، آدمی نگاه دارد. ۲- بسته باشد، مسدود کرده باشد.

۳- به وسیله آن. ۴- برود (همه وقت وی در این کارها تلف گردد). ۵- زاد آخرت.

۶- مخدوم، اهل معاملت دل.

بود از اعمال که به تن کنند.

نوع سوم آن بود که به کسی معین ندهد ولیکن خیرات عام کند، چون پول^۱ و رباط و مسجد و بیمارستان و وقف بر درویشان و غیر آن. این خیرات عام بود و روزگار دراز بمآند و دعا و برکات آن پس از مرگ به وی همی رسد. و این نیز جز به مال نتوان کرد. این است فواید مال اندر دین.

اما اندر دنیا فواید وی پوشیده نیست، که بدان عزیز و مکرم بود و از خلق بی نیاز باشد و خلق به وی حاجتمند باشند و دوستان بسیار و برادران بدان به دست توان آورد و اندر دل همگنان محبوب باشد و به چشم حقارت به وی ننگرند و امثال این.

اما آفات مال بعضی دنیایی است و بعضی دینی.

اما دینی سه نوع است.

نوع اول آنکه راه معصیت و فسق بروی آسان بکند. و شهوات اندر باطن آدمی خود متقاضی معاصی است، ولیکن عجز یکی از اسباب عصمت است؛ چون قدرت پدید آید، اگر اندر معصیت افتد هلاک شود و اگر صبر کند در محنت افتد، که صبر با قدرت دشوارتر بود.

نوع دوم آنکه اگر مرد اندر دین قوی باشد و از معصیت خویشتن نگاه دارد، از تنعم اندر مباحات خویشتن نگاه نتواند داشت. و که را این توانایی باشد که با قدرت توانگری^۲ نان جوین خورد و جامه درشت پوشد - چنانکه سلیمان(ع) همی کرد اندر مملکت خویش؟ و این کس چون اندر تنعم افتد، تن بر آن راست بایستد: باز آن^۳ صبر نتواند کرد و دنیا بهشت وی شود، مرگ را کاره

۱- پول (فول)، پُل. ۲- با همه توانگری. ۳- با آن، با وجود آن عادت.

باشد؛ و همیشه اسباب تنعم از حلال به دست نتواند آورد، از شُبّهات به دست آوردن گیرد؛ و بی قوتِ سلاطین به دست نتواند آورد، اندر مداهنه و ریا و نفاق و دروغ و خدمت ایشان افتد؛ و چون بدیشان نزدیک شود اندر خطرِ قصد و کراهیت ایشان بُوَد؛ و چون مقرب گردد وی را حسد کنند و دشمنان پدیدار آیند که قصد وی کنند و وی را برنجانند، وی نیز اندر مکافات به عداوت برخیزد و منافسه و محاسده پدیدار آید؛ و این اخلاق سبب همه معصیتهاست که از این دروغ و غیبت و بد خواستن خَلق و جمله معاصی دل و زبان پدید آید. و معنی این، که دوستی دنیا سر همه گناهان است، این است؛ که این همه شاخه ها و فروع وی است. و این نه یک آفت است و نه ده و نه صد، بلکه خود اندر عدد نیاید^۲، بلکه هاویه ای است که بُن ندارد، چنانکه هاویه دوزخ که برای این قوم آفریده اند.

نوع سوم و از این هیچ کس نجهد إِلَّا مَنْ عَصَمَهُ اللَّهُ، آنکه اگر چه معصیت نکند و تنعم نکند و از شُبّهات دور باشد و راهِ وَرَع به حقیقت نگاه دارد تا از حلال ستاند و به حق بدهد، به نگاهداشت آن دل مشغول باشد و آن دل مشغولی وی را از ذکر خدای - تعالی - و فکر اندر جلال و عظمت وی همی باز دارد؛ که سر و لباب همه عبادتها آن است که ذکر حق - تعالی - بروی غالب شود، چنانکه اُنس به وی^۳ تمام شود، و بدان از هر چه جز وی^۳ است مستغنی گردد؛ و این دلی فارغ خواهد که به هیچ چیز دیگر مشغول نباشد. و مالدار اگر ضیاع دارد بیشتر اوقات اندر اندیشه عمارت آن و خصومت شرکا و گزاردن خراج و محاسبه برز یگران و حیاطت ایشان بُوَد، و اگر تجارت دارد اندر خصومت هنباز و تقصیر وی و تدبیر سفر کردن و معاملتی طلب کردن که سود آن بسیار باشد مشغول بُوَد، و اگر گوسفند دارد همچنین. و هیچ مال بی مشغله تر از آن نَبود که به مثل گنجی دارد اندر زیر زمین و به قدر حاجت خرج می کند، همیشه به نگاهداشت آن و بیم آنکه از وی ببرند و طمع کنند بدان

مشغول بود. و وادیهای اندیشه اهل دنیا را نهایت نیست. و هر که خواهد که با دنیا باشد و فارغ بود، همچون کسی بود که خواهد که در آب شود و تر نشود.

و این است فواید و آفات مال. چون زیرکان اندر این نگاه کردند بدانستند که قدر کفایت از وی^۱ تریاق است و زیادت از آن زهر است. و رسول (ص) اهل بیت خویش را این خواست و مختصر بگفت که «هر که از کفایت خود زیادت فرا گرفت، هلاک شد و نمی داند.»

اما بیکبار بر انداختن تاهیچ چیز نمآند و به حاجت دل مشغول می باشد، این مکروه است اندر شرع؛ چنانکه رسول (ص) گفت این آیت که در قرآن است: وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّخْسُورًا.^۲

پیدا کردن آفت طمع و حرص و فایده قناعت

بدان که طمع از جمله اخلاق مذموم است. و بیرون از^۳ مذلت- که اندر حال نقد باشد- و از خجالت- که به آخر کار باشد- چون طمع بر نیاید^۴، بسیار اخلاق به از وی تولّد کند؛ که هر که به کسی طمع کرد با وی مدهانت کند و نفاق ورزد و عبادات به ریا کند و بر استخفاف وی صبر کند و اندر باطل با وی مساعدت کند. و آدمی را حریص آفریده اند که بدانچه دارد هرگز قناعت نکند؛ و جز به قناعت از حرص و طمع نرهد.

رسول (ص) می گوید: «اگر آدمی را دو وادی پر زربود، سوم وادی خواهد، و جز خاک اندرون آدمی را پر نگرداند؛ و هر که توبه کند خدای- تعالی- وی را توبه دهد.» و گفت (ص): «همه چیزی از آدمی^۵ پر گردد مگر

۱- از مال. ۲- (قرآن، ۲۹/۱۷)، و دست خویش با گردن خویش میند و به گزاف فرومگشای

از همه روی، که بنشین و بمانی نکوهیده در قسمت، درمانده از نفقه. ۳- سواى...

۴- برآورده نشود، ارضا نشود. ۵- از آن آدمی.

دو چیز: امید زندگانی و دوستی مال.» و گفت: «خنک آن کسی که راه اسلام به وی نمودند^۱ و قدر کفایت به وی دادند، و بدان قناعت کرد.» و گفت: «روح القدس اندر دل من دمید که هیچ بنده بنمیرد تا آنگاه که روزی وی بتمامی به وی نرسد؛ از حق- تعالی- بترسید و طلب روزی به آهستگی و نیکویی کنید.» یعنی مبالغت نکنید و حرص از حد بمرید. و گفت: «از شبهتها حذر کنید تا عابدترین خلق باشید، و بدانچه دارید قناعت کنید تا شاکرترین خلق باشید، و خلق را آن پسندید که خود را پسندید تا مؤمن باشید.»

وعوف بن مالک الاشجعی (رض) گوید که «به نزدیک رسول (ص) بودیم هفت یا هشت کس. گفت: 'بیعت نکنید با رسول خدای- تعالی؟' گفتیم: 'نه بیعت بکرده ایم یک بار؛' دگر گفت: 'بیعت نکنید با رسول خدای- تعالی؟' دست بیرون کردیم و گفتیم: 'بر چه بیعت کنیم؟' گفت: 'بدانکه خدای- تعالی- را پرستید و پنج نماز به پای دارید و هرچه فرماید به سمع و طاعت پیش رو بد.' و یک سخن آهسته بگفت: 'و از هیچ کس هیچ سؤال مکنید.' گفت^۲: «و این قوم^۳ چنان بودند که اگر تازیانه ات^۴ از دست ایشان بیفتادی فراکس نگفتندی که به من ده.»

و موسی (ع) گفت: «یارب از بندگان تو که توانگرتر؟» گفت: «آنکه قناعت کند بر آنچه من دهم.» گفت: «که عادلتر؟» گفت: «آنکه انصاف از خویشان بدهد.»

محمد واسع (ره) نان خشک اندر آب همی زدی و همی خوردی و می گفتی: «هر که بدین قناعت کند از همه خلق بی نیاز بود.» ابن مسعود (رض) گوید: «هر روز فرشته منادی کند: 'یا پسر آدم، اندکی که تو را کفایت بود بهتر از بسیاری که از آن بظرو غفلت بود.' و سَمِيط بن

۱- نمودن، نشان دادن. ۲- عوف بن مالک. ۳- در «ترجمة احياء» بعضی از آن جماعت. (ربع مهلكات، ص ۶۵۵). ۴- مقصود تازیانه ای است که برای راندن مرکوب به کار می رفته است.

عجلان گوید که «همه شکم تو بدستی^۱ در بدستی بیش نیست، چرا باید که تورا به دوزخ برَد.»

و اندر خبر است که حق - تعالی - گوید: «یا بن آدم، اگر دنیا به تو دهم نصیب تو از آن بجز قوت نباشد، چون بیش از قوت ندهم و مشغله حساب بر دیگران نهم، چه نیکویی بَوَد بیش از آنکه با تو کرده باشم!»

و یکی از حکما می گوید: «هیچ کس به رنج صبورتر از حریص مُظْمِع نبَوَد، و هیچ کس را عیش خوشتر از قانع نبَوَد، و هیچ کس را اندوه درازتر از حسود نبَوَد، و هیچ کس سبکبارتر از کسی نبَوَد که به ترک دنیا بگوید، و هیچ کس را پشیمانی عظیمتر از عالم بد کردار نبَوَد.»

و شعبی (ره) گوید: «یکی صعوه ای بگرفت. گفت^۲: 'چه خواهی از من؟' گفت: 'بکشم تورا و بخورم. گفت: 'از خوردن من چیزی نیاید، لکن سه سخن تورا بیاموزم که آن تورا بهتر از خوردن من. اما یکی اندر دست تو بگویم، و دیگر آن وقت گویم که رها کنی تا بر درخت نشینم، و سوم آن وقت گویم که از درخت بر سر کوه پرم.' گفت: 'بگوی.' گفت: 'اول، هرچه از دست تو بشد بر آن حسرت مخور.' رها کرد تا پیرید و بر سر درخت نشست. گفت^۳: 'دوم بگوی.' گفت: 'سخن محال هرگز باور مکن.' و پیرید و بر سر کوه نشست، گفت^۴: 'ای بدبخت، اگر مرا بکشتی^۵ اندر شکم من دودانه مروارید هست هر یکی بیست مثقال، توانگر شدی^۵. آن مرد انگشت در دندان گرفت و گفت: 'در یغا، اینت افسوس! اکنون سدیگر سخن بگوی.' گفت: 'تو آن دو فراموش کردی، سدیگر چه کنی؟ تورا گفتم بر گذشته افسوس مخور، و گفتم محال باور مکن، و گوشت و بال من همه دو مثقال نبَوَد، اندر درون من دو مروارید بیست مثقال از کجا آید؟ و این بگفت و پیرید.» و این مثل برای آن گفته اند تا معلوم شود که چون طمع پدید آمد، آدمی همه محالات باور کند.

۱ - بدست، وجب. ۲ - صعوه (گنجشک). ۳ - آن کس. ۴ - گنجشک.

۵ - می کشتی... می شدی.

ابن سَمَک (ره) گوید: «طمع رَسَنی است برگردن تو و بندی است بر پای تو: رسن از گردن بیرون کن تا بند از پای برخیزد و برهی.»

پیدا کردن علاج حرص و طمع

بدان که داروی وی معجونى است از تلخی صبر و شیرینی علم و دشواری عمل. و همه داروهای بیماری دل از این اخلاط باشد. و حاصل این علاج پنج چیز است:

اول عمل است. و آن، آن است که خرج خویش با اندک آورد و به جامه درشت^۱ و به نان تهی قناعت کند. و نانخورش گاه گاه خورَد، که این قدر بی طمع و بی حرص بُوَد و آسان به دست آید. اما چون تجمل کند و نفقه بسیار کند، قناعت نتواند کرد.

رسول (ص) گفت: «مَا عَالَ مَنْ إِقْتَصَدَ»، هر که خرج به نوا^۲ کند هرگز درویش نشود. و گفت: «سه چیز است که نجات خلق اندر آن است: ترسیدن از حق - تعالی - اندر نهان و آشکارا، و خرج کردن به نوا اندر درویشی و توانگری، و انصاف بدادن اندر خشم و خشنودی. و یکی دید بودردا (رض) را آستۀ خرما همی چید و همی گفت: «رفق اندر معیشت نگاه داشتن از فقه مرد بُوَد.»

و رسول (ص) گفت: «هر که خرج به نوا کند، حق - تعالی - وی را بی نیاز دارد؛ و هر که خرج بی نوا کند، وی را درویش دارد؛ و هر که خدای را یاد کند، خدای وی را دوست دارد.» و گفت (ص): «خرج به تدبیر و آهستگی یک نیمه معیشت است.»

علاج دوم آنکه چون کفایت روز یافت، دل اندر مستقبل چندان ندارد، که

۱- درشت، زبر. ۲- به نوا، به قاعده، از روی قاعده.

شیطان با وی همی گوید که «زندگانی دراز بکشد»^۱، و فردا چیز به دست نیاید: امروز بچد باش اندر طلب، و هیچ آرام مگیر، و از هر کجا که باشد طلب کن. «الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ»^۲، خواهد^۳ که تو را از بیم رنج درویشی فردا، امروز به نقد اندر رنج دارد و به صورت درویشان دارد و بر تو همی خندد، که فردا خود باشد^۴ که نیاید، و اگر بیاید رنج آن بیش از آن نخواهد بود که امروز به نقد خویشتن اندر آن افکنده‌ای.

و حذر از این بدان باشد که بداند که روزی^۵ به سبب حرص پدیدار نیاید، لکن روزی مقدر است: لابد برسد.

رسول (ص) به ابن مسعود بگنشت، وی را سخت اندوهگن دید، گفت: «اندوه بسیار بر دل منه که هرچه تقدیر کرده‌اند بباشد و هرچه روزی تو است لابد به‌تورسد. و باید که بدانی که روزی بنده بیشتر از جایی بود که نبیوسی^۶، که حق - تعالی - می گوید: وَقَدْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا، وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ^۷. هر که پرهیزگار بود روزی وی از جایی بود که نبیوسد.

و سفیان ثوری (رض) گوید «پرهیزگار باش که هرگز هیچ پرهیزگار از گرمسنگی بنمیرد.» یعنی که حق - تعالی - دل خلق بروی چنان مشفق گرداند که ناخواسته کفایت وی بدو همی برند.

و بو حازم (رض) گوید: «هرچه هست دو قسم است: آنچه روزی من است به من رسد بی تعجیل، و آنچه روزی دیگری است به جهد همه اهل آسمان و زمین به من نرسد. پس ببقاراری من اندر طلب به چه کار آید؟»

علاج سیم آنکه بداند که اگر طمع نکند و صبر کند، رنجور شود؛ و لکن اگر

۱ - عمر طولانی می شود. ۲ - (قرآن، ۲/۲۶۸)، شیطان است که شما را وعده درویشی

می دهد و امر می کند شما را به بخل. ۳ - شیطان. ۴ - ممکن است، خود چه بسا.

۵ - رزق. ۶ - نبیوسی (از «بیوسیدن»)، مترصد نیستی. ۷ - (قرآن، ۲/۶۵ و ۳)، هر که پرهیزگار باشد خداوند او را مخرج سازد (از تنگی) و روزی دهد او را از جایی که نبیوسد.

طمع کند و صبر نکند، هم خوار شود و هم رنجور، و بدین^۱ ملوم^۲ باشد و اندر خطر عقاب آخرت بؤد، و بدان^۳ ثواب یابد و ستوده بؤد. آخر رنجی با ثواب و ستودگی و عز نفس اولیتر از رنجی با مذلت و نکوهش و بیم عقوبت.

رسول (ص) گفت: «عز مؤمن اندر آن بؤد که از خلق بی نیاز بؤد.» و علی (رض) گوید: «هر که تو را به وی حاجت است، اسیر وی باشی؛ و هر که وی را به تو حاجت است، امیر وی باشی؛ و هر که تو از وی بی نیازی، نظیر و مانند وی باشی.»

علاج چهارم آنکه اندیشه کند تا این حرص و طمع برای چه همی کند: اگر برای تنعم شکم همی کند، خر و گاو از وی بیش خورد؛ و اگر برای شهوت قُرچ می کند، خوک و خرس از وی فرا پیش بؤد از این؛ و اگر برای تجمل و جامه نیکو کند، بسیار جهود و ترسا بیند از خویشتن در این معنی فرا پیشتر؛ و اگر طمع بُرد و به اندک قناعت کند، خویشتن را هیچ نظیر نبیند، مگر انبیا و اولیا و صدیقان. آخر مانند این قوم باشد بهتر از آنکه مانند آن دیگران.

علاج پنجم آنکه از آفت مال بازاندیشد که چون بسیار شود، اندر دنیا اندر خطر آفات بؤد و اندر آخرت به پانصد سال پس از درویشان اندر بهشت شود. و همیشه باید که اندر کسی نگردد که دُونِ وی باشد اندر دنیا، تا پیوسته شکر می گزارد، و در حالِ توانگران ننگرد تا نعمت خدای در چشم وی حقیر نشود. رسول (ص) گوید: «اندر کسی نگرید که دُونِ شماست اندر دنیا.»

و ابلیس همیشه تو را می گوید: «چرا قناعت کنی؟ که فلان و فلان چندین مال دارند.» و چون از دنیا پرهیز کنی، گوید: «چرا حذر می کنی؟ فلان و فلان عالم حذر همی نکنند و حرام همی خورند.» و همیشه اندر دنیا آن را فرا پیش تو دارد که بیش از تو بؤد، و اندر دین آن را که کم از تو بؤد. و

۱- به طمع کردن و صبر نکردن. ۲- ملوم، ملامت زده، آماج سرزنش.

۳- به طمع نکردن و صبر کردن.

سعادت عکس این بود: باید که همیشه اندر دین اندر بزرگان نظر کنی تا خویشان مقصر بینی، و اندر دنیا اندر درویشان نظر کنی تا خویشان توانگر بینی.

پیدا کردن فضل و ثواب سخاوت

بدان که هر که مال ندارد باید که حال وی قناعت بود نه حرص، و چون مال دارد حال وی باید که سخاوت بود نه بخل. و رسول (ص) گفت: «سخاوت درختی است اندر بهشت، هر که سخی باشد دست اندر شاخ وی زده باشد: همی برد وی را تا بهشت؛ و بخل درختی است اندر دوزخ، هر که بخیل بود دست اندر شاخ آن زده دارد: همی برد وی را تا به دوزخ.» و گفت: «دو خلق است که حق - تعالی - آن را دوست دارد: سخاوت و خوی نیکو؛ و دو خلق است که حق - تعالی - آن را دشمن دارد: بخیلی و خوی بد.» و گفت: «خدای - تعالی - هیچ ولی نیافرید الا سخی و نیکو خوی.» و گفت: «گناه سخی فرا گذارند، که هرگاه که وی را عشرتی^۱ افتد دستگیر وی حق - تعالی - باشد.» و رسول (ص) قومی را اندر غزا اسیر گرفت؛ همه را بکشت، مگر یک تن را. علی (رض) گفت: «همه را دین یکی است و گناه یکی و خدای یکی، چرا این یک تن را نکشتی؟» گفت: «جبریل پیامد و مرا خبر داد که^۲ وی را مکش که وی سخی است.» رسول (ص) گفت: «طعام فراخ دن داروست، و طعام بخیل علت^۲ است.» و گفت: «سخی نزدیک است به حق - تعالی - و نزدیک است به بهشت و نزدیک است به مردمان، و دور است از دوزخ؛ و بخیل دور است از خدای - تعالی - و دور است از بهشت و دور است از مردمان، و نزدیک است به دوزخ. و جاهل سخی را خدای - تعالی - دوستتر دارد از عابد بخیل. و بترین علتها بخیلی است.» و گفت: «آبدال اقامت من اندر بهشت رسیدند نه به نماز و به روزه، ولکن به سخاوت و پاکی

۱- عشرت، لغزش، زلت. ۲- علت، درد، بیماری.

دل از غش^۱، و نصیحت و شفقت بر خلق.» و اندر خبر است که «حق-تعالی- وحی کرد به موسی (ع) که سامری را مکش که وی سخنی است.»

آثار علی (رض) گوید: «چون دنیا بر تو اقبال کرد خرج کن که بنکاهد و چون از تو بگردد هم خرج کن که بنماند.»
و یکی قصه نوشت^۲ به حسن بن علی (رض)، فراستد و گفت: «جاحت تو رواست.» گفتند: «چرا نبشته برنخواندی؟» گفت: «آنگاه خدای-تعالی- مرا از ذل ایستادن وی پیش من باز پرسیدی.»

و محمد بن المُنْکَدِر (رض) روایت کند از ام ذره، خادمه عایشه (رض) که وی گفت: «یک راه^۳، ابن الزُّبَیر دو غراره سیم، صد و هشتاد هزار درم، به نزدیک عایشه (رض) فرستاد. وی طبقها خواست و همه به درویشان و مستحقان قسمت کرد. شبانگاه مرا گفت: «طعامی بیار تا روزه بگشایم؛ نان و روغن زیت پیش وی بردم که گوشت نبود. گفتم: این همه سیم امروز خرج کردی، اگر به یک درم برای ما گوشت خریدی چه بودی؟» گفت: «اگر با یاد من دادی بخرد می.»

و چون معاویه (رض) به مدینه بگذشت، حسین (رض) فرا حسن (رض) گفت: «بزودی سلام مکن.» چون معاویه از مدینه بیرون شد، حسن گفت: «ما را اوام است.» از پس وی بشد و قصه اوام خویش با وی بگفت. اشتری باز پس مانده بود از اشتران معاویه. پرسید که «این چیست؟» گفتند: «این زر است.» جمله هشتاد هزار دینار بود. گفت: «به حسن (رض) تسلیم کنید تا اندر اوام کند.»

و بوالحسن مدائنی (رض) گوید که: «حسن و حسین و عبدالله جعفر- رضی الله عنهم اجمعین- هر سه به حج می شدند، در راه گرسنه شدند و اشترزاد ایشان از پیش رفته بود. جایی گرسنه و تشنه بماندند. پس به نزدیک

پیرزنی از عرب رسیدند، گفتند: 'هیچ شراب داری؟' گفت: 'دارم.' گوسفند که داشت بدوشید و شیر بدیشان داد. بخوردند. گفتند: 'هیچ طعام داری؟' گفت: 'ندارم مگر این گوسفند، بکشید و بخورید.' بکشتند و بخوردند، و گفتند: 'ما از قریشیم، چون از این سفر باز آییم نزدیک ما آی، تا باتو نیکویی کنیم.' و برفتند. چون شوی آن پیرزن باز آمد خشمگین شد و گفت: 'گوسفند به قومی دادی که خود ندانی که ایشان کیستند! پس روزگاری برآمد. آن پیرزن و شوهر به سبب درویشی به مدینه افتادند، و سرگین اشتر می چیدند و می فروختند. یک روز آن پیرزن به کویی فرو شد. حسن (رض) بر درِ سرای نشسته بود، وی را باز شناخت، گفت: 'یا پیرزن مرا می دانی؟' گفت: 'نه.' گفت: 'من آن مهمان توام که فلان روز به نزدیک تو آمدم.' پیرزن گفت: 'توانی؟' گفت: 'آری.' پس حسن (رض) بفرمود تا هزار گوسفند با هزار دینار به وی دادند. و وی را با غلام خویش به نزدیک حسین (رض) فرستاد. حسین (رض) گفت: 'برادرم تو را چه داد؟' گفت: 'هزار دینار و هزار گوسفند.' حسین همچند آن بداد و او را با غلام به نزدیک عبدالله بن جعفر (رض) فرستادند. گفت: 'ایشان هر دو تو را چه دادند؟' گفت: 'دو هزار گوسفند و دو هزار دینار.' وی نیز همچند آن - که ایشان هر دو داده بودند - بداد، و گفت: 'اگر ابتدا به نزدیک من آمدی، ایشان را در رنج افکندمی، یعنی چندان بدادمی که ایشان نتوانستندی دادن.' بیرون برفت و چهار هزار دینار و چهار هزار گوسفند نزدیک شوهر برد.

و مردی بود در عرب به سخاوت معروف، بمرد. و قومی از سفری می آمدند، گرسنه بودند، بر سر کوی وی فرود آمدند و گرسنه بختند. یکی از ایشان اشتری داشت. آن مرده را به خواب دید که گفت: «آن اشتر تو به نجیب من فروشی؟» - گفتند که آن مرده را نجیبی نیکو بود و از وی باز مانده بود - گفت: «فروختم.» و به وی داد. آن مرده این اشتر بستد و بکشت. چون آن مرد از خواب بیدار شد اشتر خویش کشته دید. دیگ بر

نهادند و بپختند و بخوردند. چون از آنجا برفتند کاروانی پیش آمد، یکی در میان ایشان خداوند اشتر را بانگ همی کرد و نام وی همی برد. چون نزد وی شد، گفت: «هیچ نجیب خریده‌ای از فلان مرده؟» گفت: «خریدم ولکن در خواب خریدم.» و قصه بگفت. آن مرد گفت: «نجیب این است. بگیر، که من دوش پدر اندر خواب دیدم که گفت: اگر تو پسر منی این نجیب به فلان کس ده.»

و بوسعید خرگوشی روایت کند که «در مصر مردی بود که درویشان را پایمردی کردی و ایشان را چیزی فراهم آوردی. یکی را فرزندی آمد و هیچ چیز نداشت، گفت: ^۱ نزدیک وی ^۲ برفتم. بیامد و از بهر من از هر کسی سؤال کرد، هیچ فتوحی نبود. پس مرا بر سرگوری برد و بنشست و گفت: ^۳ خدای- تعالی - بر تو رحمت کند! که اندوه درویشان همی بردی و هرچه بایستی همی دادی، امروز برای کودک این درویش بسیار جهد کردم و هیچ فتوحی نبود. پس برخاست و دیناری داشت به دو نیم کرد و نیمی به من داد، گفت: این به اوام دادم تو را تا چیزی پدید آید. و این مرد را محتسب گفتندی. گفت: ^۱ آن نیم دینار فرا ستدم و کار کودک بساختم ^۴. محتسب آن شب مرده را به خواب دید که گفت: هرچه تو گفתי شنیدم، لکن امروز ما را در جواب دستوری نیست. اکنون به خانه من شو و کودکان مرا بگوی که تا آنجا که آتشدان است بکنند، و پانصد دینار زر آنجاست، بدین مرد که کودکش آمده است دهند. محتسب دگر روز برفت و چنین بکردند، پانصد دینار بیافت و فرزندان وی را گفت که خواب مرا حکمی نیست، و این زر ملک شماست برگیرید! گفتند به وی: پدر مرده ما سخاوت می کند ما بخیلی کنیم زنده. همه نزدیک آن مرد بر، چنانکه وی گفته است. محتسب آن مال برگرفت و نزدیک آن مرد آورد. یک دینار برگرفت ^۵ و به دو نیم کرد، یک نیمه از جهت اوام به محتسب داد و گفت: این دیگر به درویشان ده که مرا حاجت بیش از این

۱- آنکه وی را فرزندی آمده بود. ۲- نزدیک آن مرد. ۳- خطاب به خفته در گور. ۴- سازمان دادم، تدارک دیدم. ۵- آن مرد.

نبود.^۱» و بوسعید خرگوشی (ره) می گوید: «ندانم که از ایشان کدام سخت‌تر بودند.» و گفت: «چون به مصر رسیدم، سرای این مرد طلب کردم و نوادگان وی مانده بودند، ایشان را بدیدم و بر ایشان سیمای خیر ظاهر بود: این آیت یادم آمد وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحاً^۱».

و عجب مدار از این برکات سخاوت که از پس مرگ بماند، و به طریق خواب تعریف افتد؛ که عادت خلیل(ع) مهمان داشتن بود و ضیافت. و پس از وفات وی تا این غایت^۲ بر سر آن بقعه^۳ آن برکات بمانده است. ربیع بن سلیمان (رض) حکایت کند که «شافعی (رض) به مکه رسید و هزار دینار با وی بود. بیرون مکه خیمه بزد، و آن زر بر ازاری ریخت و هر که وی را سلام همی کرد یک کف به وی همی داد؛ تا فریضة پیشین بگذازد، ازار بیفشاند و از آن زر هیچ نمانده بود.» و یک راه^۴ یکی رکاب وی بگرفت، تا برنشست^۵. ربیع را گفت: «چهار هزار دینار به وی ده و از وی عذر خواه.»

و یک روز علی (رض) بگریست. گفتند: «چرا گریستی؟» گفت: «هفت روز است تا هیچ مهمان در خانه من نرسیده است.» و یکی به نزدیک دوستی شد و گفت: «چهارصد درهم اوام دارم.» به وی داد و بگریست. زن وی گفت: «چون بخواستی گریست نبایست داد.» گفت: «از آن می گریم که از حال وی غافل ماندم. تا وی را اندر آن، حاجت افتاد که بر من سؤال کرد.»

پیدا کردن مذمت بخل

خدای - تعالی - می گوید: وَقَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ^۶، آن را که شُحَّ نفس نگاه داشتند به فلاح رسید. و گفت - تعالی و تقدس: وَلَا يَخْسَبُنَّ

۱- (قرآن، ۸۲/۱۸)، و پدر ایشان مرد نیکی بود. ۲- تا امروز. ۳- مراد «مشهد خلیل» در بیت المقدس که وصف آن در سفرنامه ناصر خسرو آمده و از «ضیافتخانه های ابراهیم» نیز یاد شده است. ۴- یک بار. ۵- برنشستن، سوار شدن. ۶- (قرآن، ۹/۵۹).

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنِيتُهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ أَلَيْسَ لَكُمْ هُوَ شَرٌّ لَّهْمُ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^۱، گفت: مپندار که آن کسانی که بخیلی همی کنند بدانچه خدای - تعالی - ایشان را داده است، که آن خیر ایشان است، بلکه آن شرّ ایشان است، و زود باشد که هرچه بدان بخیلی همی کنند طوقی کنند و در گردن ایشان افکنند در قیامت.

و رسول (ص) گفت: «دور باشید از بخل، که آن قوم که از پیش شما بودند به بخل هلاک شدند. و بخل ایشان را برآن داشت تا خونها به ناحق بریختند و حرام به حلال داشتند.» و گفت (ص): «سه چیز مهلک است: بخل چون مُطاع بود، یعنی که توبه فرمان وی کارکنی و با وی خلاف نکنی؛ و هوای باطل که از پس آن فرا شوی؛ و عُجب مرد برخویشتن.»

و بوسعید خدری (رض) گوید: «دو مرد نزدیک رسول (ص) شدند و از وی بهای استری خواستند، بداد. چون بیرون شدند پیش عمر شدند، شکر کردند. عمر حکایت کرد رسول (ص) را، وی گفت: 'که فلان کس بیش از این بستد و شکر نکرد. و هرگه یکی از شما بیاید و به إلحاح چیزی از من بستاند، آتش است که در دست دارد؛' عمر گفت: 'چون آتش است چرا به ایشان می دهی؟' گفت: 'زیرا که إلحاح کنند، و حق - تعالی - مرا نپسندد که بخیل باشم و ندهم.' و گفت: 'شما می گوئید که بخیل مغرورتر از ظالم است، چه ظلم است نزدیک حق - تعالی - عظیمتر از بخل؟ سوگند یاد کرده است حق - تعالی - به عزّت و عظمت خویش که هیچ بخیل را اندر بهشت نگذارد؛'»

و یک روز رسول (ص) طواف می کرد، یکی دست در حلقه خانه زده بود و می گفت: «بار خدایا به حرمت این خانه که گناه من بیامیزی.» گفت (ص): «گناه تو چیست بگوی» گفت: «گناه من عظیمتر از آن است که صفت توان کرد.» گفت: «گناه تو عظیمتر است یا زمین؟» گفت: «گناه

من.» گفت: «گناه تو عظیمتر است یا آسمانها؟» گفت: «گناه من.» گفت: «گناه تو عظیمتر است یا عرش؟» گفت: «گناه من.» گفت: «گناه تو عظیمتر است یا حق- تعالی-؟» گفت: «حق- تعالی.» گفت (ص): «پس بگوی که چیست؟» گفت: «یا رسول الله! من مال بسیار دارم و چون سائل از دور پدیدار آید، پندارم آتشی آمد که اندر من افتد.» رسول (ص) گفت: «دور باش از من، تا مرا به آتش خود نسوزی. بدان خدای که مرا به راستی فرستاد که اگر میان رکن و مقام هزار سال نماز کنی و چندان بگری تا از آب چشم تو جو یها برود و درختان بروید، و آنگاه بر بخیلی بمیری، جای تو جز دوزخ نبود. و بخل بخیل از کفر است. و کفر در آتش است. وَیَحْکُ! نشنیدی که حق- تعالی- می گوید: وَمَنْ يَتَخَلَّ فَإِنَّمَا يَتَخَلَّ عَنْ نَفْسِهِ^۱، وَمَنْ يُوقَ شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ^۲»

و کعب همی گوید: «هر روز بر هر کسی دو فرشته موکل اند، منادی می کنند: یارب اگر مال نگاه دارد بر وی تلف کن، و اگر نفقه کند خَلَف^۳ ده.»

بوحنیفه (ره) گوید: «من بخیل را تعدیل نکنم و گواهی وی نشنوم که^۴ بخل وی را بر آن دارد که استقصا کند^۵، و زیادت از حق خویش طلب کند و بستاند.»

و یحیی بن زکریا (ع) ابلیس را دید، گفت: «کیست که وی را دشمنتر داری، و کیست که وی را دوستتر داری؟» گفت: «پارسای بخیل را دوستتر دارم که جان همی کند و طاعت همی کند، و بخل وی آن را حَبْطه^۶ می کند، و فاسق سخنی را دشمنتر دارم که خوش همی خورد و همی زید، و همی ترسم که خدای- تعالی- به سبب سخاوت بر وی رحمت کند، و وی را توبه دهد.»

۱- وای بر تو. ۲- (قرآن، ۳۸/۴۷)، و هر که بخل بورزد، همانا بخل می ورزد بر جان خویشتن.

۳- (قرآن، ۹/۵۹). ۴- خَلَف، عوض. ۵- که، زیرا. ۶- استقصا کردن، کوشش زیاد کردن، موشکافی کردن. ۷- حَبْطه، باطل.

پیدا کردن ثواب ایثار

بدان که ایثار از سخا عظیمتر است که سخی آن باشد که آنچه بدان محتاج نباشد بدهد، و ایثار آن بود که باز آنکه^۱ محتاج باشد، به حاجت دیگری صرف کند. و چنانکه کمال سخاوت آن باشد که با آنکه محتاج بود بدهد، کمال بخل آن باشد که با حاجت مهم از خویش دریغ دارد، تا اگر بیمار شود خود را علاج نکند. و اندر دل وی آرزوها بود، منتظر همی باشد تا از کسی بخواهد، و از مال خویش ب نتواند خرید.

و فضل ایثار عظیم است، و حق- تعالی- بر انصار بدین ثنا گفت: **وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ^۲**.

و رسول (ص) گفت: «هر که چیزی یابد و بدان آرزومند باشد، و آرزوی خویش اندر باقی کند^۳ و بدهد، حق- تعالی- وی را بیامرزد.» و عایشه (رض) گوید: «اندر خانه رسول (ص) هرگز سه روز دمام^۴ سیر نخوردیم، و توانستیم که بخوریم و لکن ایثار کردیم.»

رسول (ص) را میهمانی فرا رسید و اندر خانه وی هیچ چیز نبود، یکی از انصار آمد، وی را به خانه خویش برد و طعام اندک داشت، چراغ بکشتند به بهانه ای و طعام پیش مهمان بنهادند، وی و عیال وی دست می آوردند و می بردند و نمی خوردند، تا میهمان باری سیر بخورد. دیگر روز رسول (ص) انصاری را گفت: «خدای- عزوجل- عجب داشت از آن خُلق و سخای شما با آن مهمان، و این آیت فرود آمد: **وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ^۵**» و موسی (ع) گفت: «یارب، منزلت محمد(ص) فرامن نمای.» گفت: «طاقت آن نداری، و لکن از درجات وی یکی فرا تو نمایم»، چون فرا نمود بیم آن بود که از نور و عظمت آن مدهوش شود و گفت: «بار خدایا این به چه یافت؟» گفت: «به ایثار یا موسی. هیچ بنده اندر عمر خویش یک بار

۱- با آنکه. ۲- (قرآن، ۹/۵۹)، بر خود برمی گزینند (ایشان را) هر چند که باشد در خود ایشان تنگدستی و پریشانی. ۳- در باقی کردن، ترک کردن. ۴- متوالی.

۵- (قرآن، ۹/۵۹)، — ح ۲ همین صفحه.

ایثار نکرد که نه شرم دارم که با وی حساب کنم، و ثواب وی بهشت باشد هر کجا که خواهد.»

و عبدالله بن جعفر (رض) یک بار در سفر اندر خرماستانی فرود آمد، غلامی سیاه نگاهبان آن بود، غلام را سه قرص آوردند، سگی اندر آمد، آن غلام یک قرص به وی داد بخورد، دیگر به وی انداخت بخورد، سدیگر به وی انداخت بخورد. عبدالله گفت: «یا غلام، اجری^۱ تو چندست هر روز؟» گفت: «اینک دیدی سه قرص.» گفت: «چرا جمله فرا سگ دادی؟» گفت: «اینجا سگ نباشد، وی از جای دور آمده بود، نخواستم که گرسنه ماند.» گفت: «تو امروز چه کنی؟» گفت: «صبر کنم.» گفت: «شبحان الله مرا بر سخاوت ملامت می کنند، این غلام از من سختر است.» بفرمود تا آن خرماستان بخريدند و غلام را بخريد و آزاد کرد و آن خرماستان به وی داد.

و رسول (ص) از قصد کافران حذر همی کرد، علی (رض) برجای رسول بخت؛ تا اگر که قصد کنند، خویشان فدای وی کرده باشد. حق- عزوجل- گفت به جبرئیل و میکائیل- علیهما السلام: «میان شما برادری افکندم و عمر یکی از شما درازتر بکردم، کیست از شما که ایثار کند؟» هر یکی از ایشان عمر درازتر خود را خواست. حق- تعالی- ایشان را گفت: «چرا چنان نکردید که علی (رض) کرد، که وی را با محمد (ص) برادری دادم جان خود فدا کرد و به وی ایثار کرد و برجای وی بخت. هر دو به زمین شوید و وی را نگاه دارید از دشمن وی.» بیامدند. جبرئیل بر بالین وی بایستاد و میکائیل در پایگاه، و گفتند: «بخ بخ^۲ یا پسر ابوطالب، که حق- تعالی- با فریشتگان خویش به تو مباهات می کند.» و این آیت فرود آمد: **وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ^۳**

۱- اجری، دستمزد. ۲- خوشا به حال تو. ۳- (قرآن، ۲/۲۰۷)، هستند از مردمان

کسانی که نفس خویشان را می فروشند برای خشنودی خداوند.

و حسین انطاکی (ره) از بزرگان مشایخ بود، و شبی سی و اند کس از اصحاب بر وی گرد آمدند، و نان تمام نداشتند، آنچه داشتند پاره کردند و همه اندر پیش بنهادند و چراغ بر گرفتند و بنشستند. چون چراغ باز آوردند، نان همه همچنان برجای بود، که هر یکی بر قصد ایشار نخورده بودند، تا رفیق وی بخورد.

و حُذیفَةُ عَدَوی گوید که «روز جنگ تبوک خلق بسیار از مسلمانان شهید شدند، من آب برگرفتم و پسر عم خویش را طلب کردم، بیافتم وی را یک نفس مانده، گفتم: آب خواهی؟ گفت: خواهم؛ یکی دیگر گفت: آه از تشنگی! وی اشارت کرد که «به نزدیک وی بر» آنجا بردم، هشام بن العاص بود به جان دادن نزدیک شده. گفتم آب بگیری. دیگری گفت آه. هشام گفت به اشارت: «فرا وی ده. به نزدیک وی شدم، جان داده بود، تا به نزدیک هشام آمدم وی نیز جان داده بود، با نزدیک پسر عم خویش آمدم، بمرده بود.»

و چنین گویند هیچ کس از دنیا بیرون نشد، چنانکه آمده بود، مگر بِشَرِّ حَافِی (ره). اندر وقت جان کندن سائلی اندر آمد، چیزی خواست هیچ چیز نداشت مگر پیراهنی، برکشید و به وی داد و جامه عاریت خواست و فرمان یافت^۱.

پیدا کردن حد سخا و بخل که سخی کدام است و بخیل کدام

بدان که هر کسی خویشتن را سخی پندارد و دیگران وی را باشد که بخیل دانند. پس لابد حقیقت این بیاید شناخت - که این بیماری عظیم است - تا ندانند علاج نکنند. و هیچ کس نباشد که هر چه از وی خواهند همه بدهد، اگر بدین بخیل شود همه کس بخیل بود. پس اندر این، سخن بسیار گفته اند. ولیکن بیشتر بر آن اند که گویند که هر که آنچه شرع بر وی واجب کرده است منع کند، بخیل باشد؛ و چون آسان بتواند داد بخیل نباشد. و این

پسندیده نیست نزدیک ما. هر که نان با نانبا دهد و گوشت با قصاب دهد بدانکه چیزی کم باشد، بخیل باشد. و هر که نفقت زن و فرزند چندان ندهد که قاضی تقدیر کرده باشد و اندر یک لقمه در آن مضایقه کند، بخیل باشد. و هر که نانی اندر پیش دارد، و درویشی از دور پدید آید و پنهان کند، بخیل باشد. پس درست آن است که بخیل آن بود که آنچه دادنی بود بندهد.

و مال برای حکمتی آفریده‌اند، چون حکمت دادن اقتضا کند، امساک^۱ بخیلی باشد. و دادنی آن بود که شرع فرماید یا مروّت فرماید که بپاید داد. و واجب شرع معلوم است. و شرع بر آن قدر اقتصار کرده باشد که بخیلان طاقت آن ندارند، چنانکه گفت: **إِنْ يَسْأَلُكُمْوهَا فَيُخْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجَ أَضْغَانَكُمْ**^۱.

اما واجب مروّت، به احوال مردمان و به مقدار مال و به کسی که با وی بخیلی باشد، بگردد^۲. و بس چیزها بود که به عادت از توانگران زشت آید و از درویشان نیاید؛ و با اهل و عیال زشت بود و با بیگانه نبود؛ و با دوستان زشت باشد و با دیگران نبود؛ و اندر مهمانی زشت بود؛ مثل آن اندر بیع و معاملات زشت نبود؛ و از پیران زشت بود و از جوانان زشت نبود؛ و از مردان زشت بود و از زنان نبود.

پس حدّ این آن است که مال نگاه داشتن مقصود^۳ است، ولیکن غرض باشد که مقصودتر بود از نگاه داشتن مال. چون غرض مهمتر بود، امساک^۴ بخل بود؛ و چون نگاهداشت مهمتر بود، خرج تبذیر^۴ بود. و این هر دو نکوهیده باشد.

پس چون مهمانی فرا رسد، مروّت نگاه داشتن از مال نگاه داشتن مهمتر بود، و منع وی بدین عذر که من زکات بداده‌ام، زشت بود و بخیلی بود. و چون همسایه گرسنه بود، و وی را طعام بسیار باشد، منع بخل بود.

۱- (قرآن، ۳۷/۴۷) هرگاه بخواهد از شما آن را (مال دنیا را)، و اصرار ورزد، بخل می‌ورزید، و بیرون آرد کینه‌های شما را. ۲- گردیدن، تغییر کردن، فرق کردن. ۳- مقصود، خواسته

شده، مطلوب ۴- تبذیر، اسراف.

اما چون واجب شرع و مروّت بدادی و مال بسیار بماند، طلب ثواب آخرت به صدقات مهم است. و نگاهداشت مال از بهر نوایب روزگار نیز مهم است، ولکن تقدیم این^۱ بر غرض ثواب بخل است نزدیک بزرگان و نزدیک عوام بخل نیست. چه نظر عوام بیشتر بر دنیا مقصور بود. و این به نظر هر کسی بگردد.

پس اگر بر واجب شرع و مروّت اقتصار کند، از بخل خلاص یافت. ولکن درجه سخا آنگاه یابد که بر این بیفزاید، به چندانکه بیفزاید وی را اندر سخاوت درجه پدید آید، و ثواب این بیابد. اگر اندک باشد و اگر بسیار. هر کسی بر مقدار خویش. و سخی آن وقت بود که دادن بر وی دشوار نبود. و چون به تکلف^۲ دهد سخی نبود. و اگر ثنا و شکر و مکافات چشم دارد سخی نبود. و جواد و سخی به حقیقت آن بود که بیغرض دهد. و این از آدمی محال بود، بلکه این صفت حق- تعالی- است، لکن چون آدمی به ثواب آخرت و نام نیکو کفایت کند، وی را به مجاز سخی گویند، که اندر حال، عوضی طلب نمی کند. سخا اندر دنیا این باشد.

اما سخا اندر دین آن باشد که باک ندارد که جان فدا کند اندر دوستی حق- تعالی- و هیچ عوض چشم ندارد اندر آخرت، ولکن دوستی حق- تعالی- خود باعث^۳ وی بود و بس. و فدا کردن خود عین غرض باشد و لذت وی بود؛ چون چیزی چشم دارد، معاوضت بود نه سخاوت.

پیدا کردن علاج بخل

بدان که این علاج هم مرکب است از علم و عمل:

و علم آن است که اول، سبب بخل شناسی، که هر بیماری که سبب وی ندانی علاج نتوان کرد. و سبب وی دوستی شهوتهاست- که

۱- نگاهداشت مال از بهر نوایب. ۲- به تکلف، به رنج و زحمت، با سخی. ۳- باعث، انگیزه.

بی مال به وی نتوان رسید- به اومید زندگانی دراز به هم^۱؛ که اگر بخیل بداند که زندگانی وی یک روز یا یک سال بیش نمانده است، خرج بروی آسانتر شود، مگر که فرزند دارد؛ که آنگاه بقای فرزند همچون بقای خود داند، و بخل وی محکمتر شود. و برای این گفت رسول (ص): «فرزند کان بخیلی و بددلی^۲ و جهالت است.»

و وقت باشد که از دوستی مال شهوتی باطل تولّد کند، یا نه برای شهوت، عین مال خود معشوق وی شود. و بسیار پیر بود که داند که چندانکه بزیّد مال دارد، و دخل و ضیاع وی تا قیامت زن و فرزندان وی بسنده کند- بیرون از^۳ نقد بسیار که دارد- و اگر بیمار شود خود را علاج نکند، و زکات بدهد، و نگاه داشتن زو اندر زیر زمین شهوت وی بود، باز آنکه^۴ داند که بمیرد، و دشمن وی برگیرد و لکن بخل وی را از آن خرج کردن مانع بود. و این بیماری عظیم باشد که علاج کمتر پذیرد.

اکنون چون سبب بشناختی، علاج دوستی شهوات به قناعت توان کرد به اندکی و صبر بر ترک شهوات، تا از مال مستغنی شود. و علاج اومید زندگی بدان کند که از مرگ بسیار اندیشد. و اندر همتایان خود نگرد، که همچون وی غافل بودند، و ناگاه بمردند و حسرت بردند، و مال دشمنان به افسوس^۵ قسمت کردند.

و بیم درویشی فرزندان را بدان علاج کند که بداند که آنکه ایشان را بیافرید، روزی ایشان با ایشان به هم تقدیر کرد. اگر تقدیر^۶ به درویشی کرده است، به بخیلی وی توانگر نشوند، و لکن این مال ضایع کنند. و اگر توانگری تقدیر کرده است، از جای دیگر پدید آرد. و می نبیند که بسیار توانگر است که از پدر هیچ میراث نیافته است و بسیار کس میراثها یافتند، و همه ضایع شد. و بداند که اگر فرزند مطیع حق- تعالی- بود خود کفایت کند. و اگر نه درویشی مصلحت دین و دنیای وی بود، تا مال اندر فساد به کار نبرد.

۱- به هم، باهم. ۲- بددلی، ترس. ۳- صرف نظر از. ۴- با آنکه.

۵- افسوس، ظلم و ستم. ۶- تقدیر، قسمت.

و دیگر اندر اخبار، که آمده است اندر مذمت بخل و مدح سخا، تأمل کند و بیندیشد که جای بخیل جز دوزخ نیست، اگر چه بسیار طاعت دارد، و آن را چه فایده باشد و خواهد بود در مال، پیش از آنکه خویشتن از دوزخ و ناخشنودی حق - تعالی - باز خرد؟

و دیگر اندر احوال بخیلان تأمل کند که چگونه بر دلها گران باشند و در چشمها خُرد؟ و همگنان ایشان را دشمن دارند و مذمت کنند، باید که بدانند که وی نیز اندر دل و چشم مردمان همچنان گران^۱ و حقیر و خسیس باشد.

علاجهای عملی این است چون اندر این تأمل کند تمام^۲: اگر بیماری مزمن نیست چنانکه علاج نپذیرد، رغبت خرج اندر وی حرکت کند، باید که به عمل مشغول شود. و خاطر^۳ اول نگاه دارد، و زود به خرج کردن گیرد.

ابوالحسن بوشنجه (ره) اندر طهارت جای بود، مریدی را آواز داد که «پیراهن من بگیر و به درویش ده.» گفت: «چرا صبر نکردی تا بیرون آمدم؟» گفت: «ترسیدم که خاطری^۴ دیگر اندر آید که از آن منع کند.» و ممکن نشود که بخل بشود^۵ الا به دادن مال؛ چنانکه عاشق از عشق نرهد، تا سفری نکند که از معشوق جدا گردد. و علاج عشق مال هم جدا شدن است از مال. و به حقیقت اگر اندر دریا اندازد و از عشق وی برهد اولیتر از آنکه به بخیلی نگاه دارد.

و از حیلتها و علاجها و طریقه های لطیف یکی آن است که خویشتن را به نام نیکو فریفته کند و گوید: «خرج کن تا مردمان تو را سخی گویند و نیکو دانند.» و شره ریا و جاه را بر شره مال مسلط بکند، تا چون از وی^۵

۱- ناگوار. ۲- تمام، درست، کامل. ۳- خاطر آنچه در دل گذرد، در اصطلاح صوفیان، واردی که بی سابقه تفکر و تدبیر در دل پیدا شود، اعم از ربانی، ملکی، نفسانی یا شیطانی.
۴- برود، از بین برود. ۵- شره مال.

برهد، آنگاه ریا را علاج کند. چنانکه کودک را از شیر بازکنند به چیزی سلّوت دهند^۱، که وی آن را دوست دارد، تا اندر مشغولی آن شیر فراموش کند.

و این طریقی نیک است اندر علاج خبایث اخلاق، که صفتی بر صفتی دیگر مسلط بکند، تا به قوت آن از وی برهد. و این همچنان بود که اگر خون از جامه به آب بنشود، به بول بشویند، تا آن را بشوراند^۲ و ببرد، آنگاه بول را به آب بشویند.

و هر که بخل به ریا^۳ از خویشتن ببرد، پلیدی به پلیدی شسته باشد؛ لکن چون به ریا قرار نگیرد سود کرده باشد، بلکه اگر به ریا قرار گیرد هم سود کرده باشد. که اگرچه بخل و رعونیت ثنای نیکو هر دو از کوی بشریت است، ولکن اندر کوی بشریت نیز گلخن^۴ هست و گلشن هست. و بخل گلخن کوی بشریت است، و سخاوت - برای نام نیکو گلشن کوی بشریت است.

و سخاوت برای ریا^۵ حرام نیست؛ که^۶ ریا در عبادت حرام است و بس. و دادن و داشتن لله^۷ را از کوی بشریت بیرون است، و ستوده تمام آن است.

پس بخیل را نرسد که اعتراض کند که «فلان، خرج به ریا همی کند.» که^۸ خرج به ریا نیکوتر است از امساک و بخل بی ریا، چنانکه اندر گلشن بودن نیکوتر است از آنکه اندر گلخن بودن. علاج بخل این است که گفته آمد: دادن به تکلف ورنج تا آنگاه که طبع گردد.

و بعضی از شیوخ علاج مریدان بدان کرده اند که هیچ کس را بنگذاشتی زاویه^۹ جدا داشتی، و دل بر آن بنهادی^{۱۰}. چون دیدی که دل بر آن

۱- دلخوش کنند. ۲- شوراندن، شستن. ۳- با ریا. ۴- گلخن، جایی که خس و خاشاک در آن ریزند. ۵- برای نام نیکو. ۶- زیرا که. ۷- خدای را. ۸- زاویه، اطاقی در خانقاه و مانند آن که به خلوت و ریاضت سالکان اختصاص دارد. ۹- دل بر چیزی نهادن، دل بستن.

بنهاد، وی را به زاویه دیگری فرستادی، و زاویه وی خرج کردی یا به دیگری بخشیدی. و اگر دیدی که کفشی نو در پای کردی که دل وی بدان باز نگرستی، گفتی تا فرا دیگری دادی.

و رسول (ص) شراک^۱ نعلین نیکو کرد، آنگاه اندر نماز چشم وی بر آن افتاد، گفت تا آن شراک کهنه باز آوردند و آن نو بیرون کرد. و چون وی چنین کند معلوم شود که گسستگی دل را از مال هیچ علاج نیست، جز به جدا کردن آن^۲ از خویشتن، که تا دست از مال فارغ نباشد، دل فارغ نبود.

و از این بود که درویش فراخ دل تر باشد؛ چون مال بر وی جمع شود؛ لذت جمع بشناسد و بخیل گردد. و هر چه نباشد دل از آن فارغ بود.

پادشاهی را یکی قدحی پیروره داد به جواهر مرصع به هدیه^۳، چنانکه در جهان آن را نظیر نبود. حکیمی حاضر بود، گفت: «ای حکیم! چگونه می بینی این قدح؟» گفت: «می بینم که مصیبتی است با درویشی، و تا این نداشتی از هر دو ایمن بودی.» گفت: «چرا؟» گفت: «که اگر بشکند مصیبتی است که وی را مانند نیست، و اگر بدزدند درویشی^۴ و حاجت است تا آنگاه که باز دست آید.» آنگاه اتفاق چنان افتاد که آن قدح بشکست، و آن پادشاه بدان عظیم رنجور شد، و گفت: «حکیم راست گفت.»

پیدا کردن افسون مال

بدان که مثل مال چون مار است، که اندر وی هم زهر است و هم تریاق، چنانکه گفتیم هر که افسون مار نداند، و به دست گیرد، هلاک شود.

و بدین سبب است که روا نیست که کسی گوید که «اندر صحابه کسان بودند توانگر، چون عبدالرحمن بن عوف (رض) و امثال او، پس اندر

۱- شراک، بند کفش. ۲- مال. ۳- به عنوان هدیه. ۴- درویشی («ی» مصدری).

توانگری عیبی نیست.» و این همچنان بود که کودکی مُعَرَّمی^۱ بیند که دست فرا مار کند، و اندر سَلَه^۲ جمع می کند؛ پندارد که از آن می برگیرد که نرم است و اندر دست خوش است. وی نیز به برگرفتن ایستد، و ناگاه هلاک شود.

و افسون مال پنج است

اول آنکه بدانند که مال برای چه آفریده اند. و چنانکه گفتیم که برای ساز قوت و جامه و مسکن و ضرورت تن آدمی است، و تن برای حواس است، و حواس برای عقل است، و عقل برای دل تا به معرفت حق-تعالی- آراسته شود. چون این بدانست، دل اندر وی به قدر مقصود وی بندد، و اندر مقصود، حکمت وی به کار دارد.

دوم آنکه جهت دخل نگاه دارد، تا از حرام نبود و از شبهت نبود، و از وجهی که اندر مروت قدح کنند^۳ - چون رشوت و گدایی و مزد حجامی و امثال این - نبود.

سوم آنکه مقدار وی نگاه دارد تا بیش از حاجت جمع نکند. و هرچه زیادت از حاجت است، که نه برای زاید راه دین بدان حاجت است، حق اهل حاجت شناسد. چون که محتاجی پدید آید آنچه زیادت از حاجت وی است از وی باز نگیرد؛ و اگر قدرت ایثار ندارد، اندر محلّ حاجت تقصیر نکند.

چهارم آنکه خرج نگاه دارد تا جز به اقتصاد به کار نبرد، و به اندک قناعت کند، و بحق خرج کند، که خرج کردن نه بحق همچون کسب کردن نه از حق بود.

۱- مُعَرَّم، افسونگر. ۲- سَلَه، سبب مار. ۳- قدح کردن، سرزنش کردن، مذمت کردن.

پنجم آنکه نیت اندر دخل و خرج و نگاهداشت درست و نیکو کند: آنچه به دست آورد برای فراغت عیال به دست آرد؛ و آنچه دست بدارد^۱ از بهر زهد و استحقار^۲ دنیا دست بدارد؛ و برای آنکه تا دل خود را از اندیشه داشت آن صیانت کند، تا به ذکر خدای - تعالی - پردازد. و آنچه نگاه دارد برای حاجتی دارد که مهم بود اندر راه دین و اندر فراغت راه دین. و منتظر بود حاجت را تا خرج کند. چون چنین کند مال وی را زیان ندارد و نصیب وی از مال تریاق باشد نه زهر.

برای این علی مرتضی گفت (رض) اگر کسی هرچه بر روی زمین مال است به دست آورد برای خدای - تعالی - و بدهد^۳، وی زاهدست، اگرچه توانگرترین خلق است. و اگر به ترک همه گوید و نه برای خدای - تعالی - بود، وی زاهد نیست.

پس باید که قبله دل عبادت و زاد آخرت بود تا هر حرکت که کند، اگر همه قضای حاجت بود یا طعام خوردن بود، همه عبادت بود، و بر همه ثواب یابد؛ که راه دین را بدین همه حاجت است، و کار نیت دارد^۴. و چون بیشتر خلق از این عاجز باشند و این افسون و عزایم^۵ نشناسند، و یا شناسند و به کار نتوانند داشت، اولیتر آن بود که از مال بسیار دور باشند تا توانند؛ که اگر بسیاری مال به بظرف^۶ و غفلت نبرد، آخر از درجات آخرت کمتر کند. و این خسروانی تمام باشد.

و چون عبدالرحمن عوف فرمان یافت^۷، و مال بسیار از وی بازماند؛ بعضی از صحابه گفتند که ما بروی می ترمیم از این مال بسیار که بگذاشت. کعب اخبار (رض) گفت: «سبحان الله! چه می ترسید، مال از حلال به دست آورد و بحق خرج کرد، و آنچه بگذاشت حلال بگذاشت، چه بیم بود.» خبر به بوذر غفاری (رض) بردند، از خانه بیرون آمد، خشمگن و

۱- دست برداشتن، ترک کردن. ۲- استحقار، خوار داشتن. ۳- در راه خدا بدهد.

۴- کار نیت دارد، مهم نیت است. ۵- عزایم (ج عزیمت)، افسونها، دعاها. ۶- بطرف،

دنه گرفتن، تکبر، سرگشتگی. ۷- فرمان یافتن، در گذشتن.

استخوان اشتری به دست داشت، کعب را می جست تا بزند. کعب از وی بگریخت و به سرای عثمان عفان اندر شد و در پس پشت وی گریخت. ابوذر اندر شد و گفت: «هان ای جهود بچه! تو می گویی چه باک بدانکه از عبدالرحمن عوف بازماند؟» و رسول (ص) یک روز به اُحُد همی شد؛ و من با وی بودم، گفت: «یا ابوذر!» گفتم: «لیک یا رسول الله.» گفت: «مالداران کمتر ینان اند و واپستر ینان اند اندر قیامت، الا آنکه پس و پیش و راست و چپ مال اندازد^۱ و خرج می کند. یا ابوذر، نخواهم که مرا چند^۲ کوه احد زر باشد، و همه اندر راه حق - تعالی - خرج کنم، و آن روز که بمیرم از من دو قیراط بازمانده باشد.» رسول چنین گفته باشد و توجهود بچه ای چنین گویی، دروغگویی و دروغزنی.» این بگفت و هیچ کس جواب نداد وی را.

و یک راه^۳ کاروانی اشتر عبدالرحمن بن عوف (رض) از بازرگانی یمن باز رسید، بانگ و غلبه اندر مدینه افتاد، عایشه (رض) گفت: «این چیست؟» گفتند که «اشتران عبدالرحمن عوف است.» گفت: «راست گفت رسول (ص).» خبر به عبدالرحمن عوف رسید که عایشه چنین گفت. بدین کلمه دل مشغول^۴ شد، اندر وقت پیش عایشه (رض) آمد و گفت: «رسول چه گفت یا عایشه؟» گفت: «رسول گفت: بهشت به من نمودند، درویشان اصحاب را دیدم که همی شدند و همی دویدند بشتاب و هیچ توانگر ندیدم مگر عبدالرحمن عوف را که همی نتوانست رفت، همی خزید به دست و پای، تا اندر بهشت شد.» عبدالرحمن گفت: «یا عایشه، این اشتران و هرچه که آورده اند و این بارها که بر پشت ایشان است، همه به صدقه کردم. و جمله این غلامان با این اشتران اند همه آزاد کردم تا باشد که من نیز با ایشان بتوانم رفت.» و رسول (ص) فرا عبدالرحمن عوف گفت: «پیشتر ین توانگران امت من که در بهشت شوند تو باشی، و درنتوانی شدن الا به جهد و حیل و خزیدن.»

۱- نفقه کند. ۲- چند، معادل، اندازه. ۳- یک راه، یک بار. ۴- دل مشغول، نگران، ناراحت.

و از بزرگان صحابه یکی می گوید که «نخواهم که هر روز هزار دینار از حلال کسب کنم و اندر راه حق - تعالی - نفقه کنم، اگرچه بدان از نماز جماعت و روزه بازمانم.» گفتند: «چرا؟» گفت: «تا اندر موقف سؤال و جواب مرا نگویند که بنده من از کجا آوردی و به چه نفقه کردی.» که طاقت سؤال ندارم و آن حساب.»

و رسول (ص) گفت: «مردی را بیاورند روز قیامت که مالی از حرام کسب کرده باشد و به حرام خرج کرده و به دوزخ برند؛ و دیگری بیاورند که مال از حرام جمع کرده باشد و به حلال خرج کرده و به دوزخ فرستند؛ و دیگری را بیاورند که مال از حلال کسب کرده باشد و به حرام نفقه کرده، و به دوزخ برند؛ پس چهارم را بیاورند که از حلال کسب کرده باشد و به حلال و به حق خرج کرده، گویند: این را بدارید که اندر طلب این مال تقصیری کرده بود، اندر طهارتی یا اندر نمازی یا اندر رکوعی یا اندر سجودی، و نه به وقت خویش و نه به شرط خویش کرده باشد. گوید: یا رب؛ از حلال کسب کردم و به حق خرج کردم و اندر هیچ فریضه تقصیر نکردم. گوید: باشد که^۱ جامه ابریشمین و اسب و تجمل داشته باشی و بر سبیل فخر و بارنامه^۲ بخرامیده باشی. گوید: بار خدایا اندر هیچ فریضه تقصیر نکردم و بدین مال تفاخر نکردم. گوید: باشد که اندر حق یتیمی یا مسکینی یا همسایه ای یا خویشی تقصیر کرده باشی. گوید: بار خدایا از حلال به دست آوردم و به حق خرج کرده ام و اندر فرایض تقصیر نکرده ام، و بدین مال فخر نکردم، و اندر حق کسی تقصیر نکردم. پس اینهمه بیایند و اندر وی آویزند و گویند که بار خدایا وی را اندر میان ما مال دادی و نعمت، وی را از حق ما پیرس. از یک یک پیرسند، اگر هیچ تقصیر نکرده باشد، گویند: بایست و شکر این نعمت بیار، و بهر لقمه که بخوردی و بهر لذتی که یافتی، شکر آن بیار. همچنین همی پیرسند و همی پرسند.»

۱- باشد که، شاید که. ۲- بارنامه کردن، لاف زدن، نمایش اسباب تجمل و تفاخر.

از این سبب بوده است که هیچ کس را از بزرگان اندر توانگری رغبت نبوده است؛ که ^۱ آنگاه که عذاب نباشد حساب باشد بدین صفت، بلکه رسول (ص) که قدوه امت است درویشی بدان ^۲ اختیار کرد تا امت بدانند که درویشی بهتر است.

عمران بن حصین (رض) گوید که «مرا با رسول (ص) بُستاخی^۳ بود. یک روز مرا گفت: 'بیا تا به عبادت فاطمه شویم'.^۴ برفتیم، چون به در خانه وی رسیدیم در بزد و گفت: 'السلام علیک در آییم؟' گفت: 'در آی'. گفت: 'من و آن تن که با من است؟' گفت: 'یا رسول الله، بر همه آندام من هیچ چیزی نیست مگر گلیمی کهنه'. گفت: 'به سر اندر گیر و خویشتن فرا گیر'. گفت: 'به تن فرا گرفتم سر برهنه بماند'. رسول (ص) ازاری کهنه به وی انداخت که به سر فرا گیر. پس اندر شد و گفت: 'چگونه ای فرزند عزیز'. گفت: 'بیمار و دردمند و رنج من از آن زیادت همی شود که گرسنه ام. با این بیماری هیچ چیز نمی یابم که بخورم، و طاقت گرسنگی نمی دارم. رسول (ص) بگریست، گفت: 'جزع مکن یا فاطمه، که به خدای که سه روز است تا هیچ چیز نخورده ام و من بر خدای - تعالی - از تو گرامیترم، و اگر بخواستمی، بدادی، ولكن آخرت بر دنیا اختیار کرده ام'. آنگاه دست بر دوش وی زد و گفت: 'بشارت باد تو را به خدای - تعالی - که تو سیده زنان اهل بهشتی'. گفت: 'پس آسیه زن فرعون و مریم مادر عیسی چیستند؟' گفت: 'هر یکی از ایشان سیده زنان عالم خویش اند، و تو سیده زنان عالم خویش، و شما جمله اندر خانه ها باشید، به قصب آراسته، اندر وی نه بانگ و نه رنج و نه مشغله^۵'. پس گفت: 'بسندۀ کن به پسرعم خویش و شوهر خویش که تو را جفت کسی کرده ام که سید است اندر دنیا و سید است اندر آخرت'.»

روایت کرده اند که مردی با عیسی (ع) گفت که «می خواهم که اندر صحبت تو باشم». با وی به هم^۶ برفتند، تا کنار جویی، و سه گرده

۱- زیرا که. ۲- بدان جهت. ۳- بُستاخ، گستاخ، بی پروا و خودمانی بودن.

۴- رویم. ۵- مشغله، شغل، دل مشغولی. ۶- با هم.

داشتند، دو بخوردند. و عیسی به کنار جوی فرو شد تا طهارت کند، چون باز آمد نان ندید، گفت: «نان که برگرفت؟» گفت: «ندانم». پس از آنجا بگذشتند، آهویی همی آمد با دو بچه. عیسی (ع) یکی بچه آن آهورا آواز داد، نزدیک وی آمد، وی را بکشت و اندر وقت بریان شد، و هر دو سیر بخوردند. پس گفت^۱: «ای بچه آهوزنده شوبه فرمان خدای- تعالی.» زنده شد و برفت. آن مرد را بگفت: «بدان خدای که این معجزه تورا بنمود^۲، که بگوی تا آن نان کجا شد؟» گفت: «ندانم.» از آنجا بشدند، به رودی آب رسیدند، عیسی (ع) دست وی برگرفت و هر دو بر روی آب برفتند. گفت: «بدان خدای که این معجزه به تو نمود که بگوی که آن نان کجا شد؟» گفت: «ندانم.» از آنجا برفتند؛ به جایی رسیدند که ریگ بسیار بود. عیسی (ع) آن ریگ جمع کرد و گفت: «به فرمان خدای زر گرد»، و همه زر گشت. پس آن به سه قسم کرد و گفت: «یکی مرا و یکی تورا و یکی آن را که آن نان دارد.» و مرد از حرص زر مقرر آمد و گفت: «نان من دارم.» عیسی (ع) گفت: «هر سه قسم تورا»، به وی بگذاشت جمله و برفت. دو مرد فرا وی رسیدند، خواستند تا وی را بکشند و زر ببرند. گفت مرا مکشید تا هر یکی یک قسم برگیریم، پس گفتند: «یکی را بفرستیم تا ما را طعامی خرد.» یکی از ایشان بشد^۳ و طعام بخريد و با خویشان گفت: «افسوس^۴ باشد که ایشان این زر ببرند، من زهر اندر طعام کنم، تا ایشان بخورند و بمیرند، و من جمله زر برگیرم.» و آن دو کس گفتند با یکدیگر: «چه بوده است که زر به وی باید داد، چون باز آید وی را بکشیم و نصیب او ما برگیریم.» چون باز آمد وی را بکشتند، و طعام که آورده بود به زهر آلوده بخوردند و برجای بمردند، و زر جمله بماند. پس عیسی (ع) با حواریان بگذشت، و زر همچنان آنجا نهاده و ایشان هر سه کشته و مرده، گفت: «ای اصحاب، دنیا چنین است از وی حذر کنید.» پس از این حکایت معلوم شد

که اگر چه مرد استاد و مُعَزِّم^۱ باشد، آن اولیتر که اندر مال ننگرد و گرد وی نگرده، برون مقدار حاجت که ماسر افسای را آخر هلاک بر دست مار بود، والسلام.

اصل هفتم. — علاج دوستی جاه و حشمت

بدان که بیشتر خلق که هلاک شده اند اندر طلب جاه و حشمت و نام نیکو و ثنای خلق شده اند. و بدین سبب اندر منافست و عداوت و معصیتهای بسیار افتاده اند. و چون این شهوت غالب شد، راه دین بریده شد، و دل به نفاق و خیانت اخلاق آلوده شد.

رسول (ص) گفت: «دوستی جاه و مال نفاق اندر دل همچنان رویاند که آب تره را رویاند.» و گفت (ص): «دو گرگ گرسنه اندر رمه گوسفندان آن تباهی نکنند که دوستی مال و جاه اندر دل مرد مسلمان کند.» و گفت (ص) فرا علی (رض) که «خلق را دو چیز هلاک کرد: فرا شدن از پی هوا و دوست داشتن ثنا. و از این آفت خلاص کسی یابد که نام^۱ نجوید و به خُمول^۲ قناعت کند.» چه حق - تعالی - می گوید: يٰلَکَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ غُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ^۳ گفت: سعادت آخرت کسی را نهاده ایم که وی اندر دنیا بزرگی و جاه نجوید و فساد نجوید. و رسول (ص) گفت که «اهل بهشت کسانی اند خاک آلوده، بشوئیده^۴ مو و شوخگن جامه^۵، که ایشان را وزنی ننهند، اگر اندر سراها دستوری خواهند اندر نگذارند، و اگر طلب نکاح کنند کس دختر به ایشان

۱- نام جستن، شهرت طلب کردن. ۲- خُمول، گمنامی. ۳- (قرآن، ۸۳/۲۸).
۴- پریشان. ۵- شوخگن جامه، لباس چرک و کثیف. ۶- وزن نهادن، عزت و احترام گذاشتن.

ندهد، و اگر سخن گویند کس سخن ایشان نشنود، اگر نور روی ایشان بر همه خلق قسمت کنند روز قیامت برهند.»

و گفت (ص): «بسا خاک آلودهٔ خُلُقَانِ جامه که اگر سوگند بر خدای دهد و بهشت خواهد به وی دهد؛ و اگر از دنیایی چیزی خواهد ندهد.» و گفت: «بسیار کس است در اَمَت من که اگر از شما درمی خواهد یا حَبّه ای ندهید؛ و اگر از حق - تعالی - بهشت خواهد بدهد؛ و اگر از دنیا چیزی خواهد ندهد، و نه از خواری وی باشد که دنیا به وی ندهد.»

و عمر اندر مسجد شد، معاذ را دید (رض) که می گریست. گفت: «چرا می گریی یا معاذ!» گفت: «از رسول (ص) شنیدم که گفت: 'اندک از ریا شرک است و حق - تعالی - دوست دارد پرهیزگاران پوشیده نام^۱ را، که اگر غایب شوند کس ایشان را نجوید، و اگر حاضر آیند کس ایشان را نشناسد. دل‌های ایشان چراغ راه هُدی باشد، و از همه شبهتها و ظلمتها رسته اند.»

و ابراهیم ادهم (ره) گوید: «هر که شهوت و نام نیکو دوست دارد، وی اندر دین خدای صادق نیست.»

و ایوب سختیانی گفت: «نشان صدق آن بود که نخواهد که هیچ کس وی را شناسد.»

و قومی از پی اُبی بن کعب فرا می شدند از شاگردان وی، عمر (رض) وی را به درّه بزد، گفت: «بنگر یا امیر المؤمنین تا چه همی کنی!» گفت: «این مذلت باشد بر پس رو و فتنه باشد بر پیش رو.»

و حسن بصری (رض) می گوید: «هر احمق که کسی بیند که از پس وی فرا شوند، به هیچ حال دل وی بر جای بنماند.»

و ایوب سختیانی به سفری می شد، قومی از پس وی فرا شدند، گفت: «اگر نه آنستی که حق - تعالی - از من همی داند که من این را کاره‌ام، از مَقْت^۲ خدای ترسیدمی.»

و ثوری (ره) گوید: «سلف کراهیت داشته اند جامه ای که انگشت نمای باشد، اندر کهنگی یا اندر نوی، بلکه چنان باید که کس حدیث آن نگوید.»

و بشر حافی (ره) گوید که «هیچ کس را ندانم^۱ که دوست دارد که مردمان وی را بشناسند که نه دین وی تباه شود و رسوا گردد^۲.»

پیدا کردن حقیقت جاه

بنگر که معنی توانگر آن بود که اعیان مال ملک وی باشد و اندر تصرف و قدرت وی بود؛ معنی محتشم و خداوند جاه آن باشد که دلهای مردمان ملک وی بود، یعنی که مسخر وی باشد و تصرف وی اندر آن روا بود. و چون دل مسخر کسی شد تن و مال تبع آن باشد، و دل مسخر کسی نشود تا اندر وی اعتقادی نیکونکند، بدانکه عظمت او اندر دل وی فرو آید به سبب کمالی که اندر وی باشد، اما به علم یا به عبادت یا به خلق نیکو یا به قوت یا به چیزی که مردمان آن را کمال و بزرگی دانند. چون این اعتقاد کرد دل مسخر شود و به طوع و رغبت طاعت وی دارد، و زبان را بر مدح و ثنا دارد، و تن را بر خدمت دارد. و وی را بر آن دارد که مال فدا کند، تا همچنان که بنده مسخر مالک باشد، مرید و دوستدار مسخر صاحب جاه بود. بلکه مسخری بنده به قهر باشد و مسخری وی به طوع و طبع. پس معنی مال ملک اعیان آن است و معنی جاه ملک دلهای مردمان است.

و جاه محبوبتر است از مال به نزدیک بیشتر خلق، برای سه سبب:

یکی آنکه مال محبوب از آن است که همه حاجتها به وی حاصل توان کرد و جاه همچنین است؛ بلکه هر که جاه به دست آورد مال نیز به دست

آوردن بر وی آسان بود، اما خسیس اگر خواهد به مال جاه به دست آورد آن دشوارتر بود.

دوم آنکه مال اندر خطر بود که هلاک شود و دزد ببرد و به کار شود و برسد^۱، و جاه از این همه ایمن بود.

سوم آنکه مال زیادت نشود بی رنج تجارت و حراثت^۲، و جاه سرایت می کند و زیادت می شود؛ که هر که دل وی صید تو شد، وی اندر جهان می گردد و ثنای تو می گوید تا دیگران نیز صید تو می شوند نادیده؛ و هر چند نام معروفتر می شود، جاه زیادت می گردد و تبّع بیشتر می شود. پس جاه و مال هر دو مطلوب است برای آنکه وسیلت است به جمله حاجتها، ولکن اندر طبع آدمی اندر است که نام و جاه دوست دارد به شهرهای دور، که داند که هرگز آنجا نخواهد رسید، و دوست دارد که همه عالم ملک وی باشد، اگر چه داند که بدان محتاج نخواهد بود. و این را سری است عظیم، و سبب آن است که آدمی از گوهر فریشتگان است، و از جمله کارهای الهی است، چنانکه گفت: *قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي*^۳، پس به سبب زیادت مناسبتی که با حضرت ربوبیت دارد، ربوبیت جستن طبع وی است. و اندر باطن هر کسی بایست^۴ آنکه فرعون گفت: *أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى*^۵ اندر است، پس هر کسی ربوبیت به طبع دوست دارد.

و معنی ربوبیت آن است که همه وی باشد و با وی خود هیچ چیز دیگر نبود، که چون دیگری پدید آید نقصانی بود. و کمال آفتاب بدان است که یکی است و نور همه از وی است، اگر با وی دیگری بودی وی ناقص بودی. و این کمال که همه وی باشد خاصیت الهیت باشد، که هست

۱- در کار افتد و تمام شود. ۲- حراثت، کشاورزی. ۳- (قرآن، ۱۷/۸۵)، بگوی جان از امر خداوند من است. ۴- این اندیشه بر هر کسی لازم است. ۵- (قرآن، ۷۹/۲۴)، منم خداوند برترین شما.

بحقیقت^۱ وی است و بس، و اندر وجود جز وی با وی هیچ چیز دیگر نیست. و هرچه هست نور قدرت وی است، پس تبع وی باشد نه با وی، چنانکه نور آفتاب تبع آفتاب است، و نور موجودی دیگر نبود اندر مقابله آفتاب و با وی به هم، تا چون وی پدید آید نقصانی باشد.

و اندر طبع آدمی این هست که خواهد که همه وی باشد، چون از این عاجز است باری خواهد که همه به وی باشد، یعنی که همه مسخر وی باشد و اندر تصرف و ارادت وی بود، ولکن از این نیز عاجز است، چه موجودات دو قسم است: یک قسم آن است که تصرف آدمی به وی نرسد، چون آسمانها و ستارگان و جواهر فریشتگان و شیاطین و آنچه اندر تحت زمین و قعر دریاها و زیر کوههاست. پس آدمی خواهد که به علم^۲ بر این همه مستولی بود، تا همه اندر تحت تصرف علم وی آید، اگرچه اندر تصرف قدرت وی نیاید.

و بدین سبب بود که خواهد که ملکوت آسمان و زمین و عجایب بر و بحر، جمله معلوم وی باشد، چنانکه کسی عاجز باشد از نهادن^۳ شطرنج ولکن خواهد که باری بداند که چگونه نهاده اند، که این نیز نوعی از استیلا باشد. اما قسم دیگر که آدمی را اندر آن تصرف تواند بود، روی زمین است و آنچه بر وی است - از نبات و حیوان و جماد - و آدمی خواهد که همه ملک وی باشد، یعنی در تصرف وی باشد تا وی را کمال قدرت و استیلا بر همه بود، و از جمله آنچه بر زمین است، نفیس ترین، دل آدمیان است، خواهد که آن نیز مسخر وی باشد و جای تصرف وی بود، تا همیشه به ذکر وی مشغول بود. و معنی جاه این بود.

پس آدمی به طبع ربوبیت دوست می دارد که نسبت وی باز آن^۴ می کنند، و از آن حضرت^۵ می آید.

و معنی ربوبیت آن بود که کمال همه وی را باشد، و کمال اندر

۱- بحقیقت، حقیقی. ۲- به علم، به وسیله علم. ۳- نهادن، وضع کردن. ۴- با آن.

۵- حضرت، پیشگاه، پیشگاه الهی.

استیلا بود، و استیلا جمله با علم و قدرت آید، و قدرت آدمی به مال و جاه بود، پس سبب دوستی وی بدین^۱ است.

فصل [خلق در طلب جاه راه زیان می روند]

اگر کسی گوید که چون طلب کمال ربوبیت طبع آدمی است و آن جز به علم و قدرت نیست، و طلب علم ستوده است که آن طلب کمال است، باید که طلب جاه و مال نیز ستوده باشد، که آن نیز طلب قدرت است، و قدرت نیز از جمله کمال است، و آن صفات حق است - همچون علم - و بنده هر چند کاملتر به حق - تعالی - نزدیکتر.

جواب آن است که علم و قدرت هر دو کمال است و از صفات ربوبیت است، ولیکن آدمی را راه است به علم حقیقی و راه نیست به قدرت حقیقی. و علم کمالی است که وی را به حقیقت ممکن است که حاصل آید و با وی بماند؛ اما قدرت حاصل نیاید، لکن پندارد که حاصل آمد و آنگاه با وی بنماند، که قدرت به مال و به خلق تعلق دارد و به^۲ مرگ از وی منقطع شود، و هر چه به مرگ باطل شود، از جمله باقیات صالحات^۳ نبود، و روزگار بردن^۴ اندر طلب آن از جهل بود.

پس از قدرت آن قدر به کار آید که وسیلت باشد به تحصیل علم. و علم را قیام به دل است نه به تن، و دل باقی است و ابدی، چون عالم از این جهان بشود^۵ علم بماند. و آن علم نور وی باشد که بدان فرا جمال حضرت الهیت بیند، تا لذتی یابد که همه لذت‌های بهشت اندر آن مختصر شود. و علم را به هیچ چیز تعلق نیست که آن چیز به مرگ باطل شود، چه متعلق علم نه مال است و نه دل خلق، بلکه ذات حق - تعالی - است و صفات وی و حکمت وی اندر ملکوت و ملک و عجایب معقولات اندر جایزات و واجبات و

۱- بدین سبب. ۲- به، با. ۳- باقیات صالحات، کارهای نیکو، اعمالی که اجر اخروی دارد. ۴- روزگار بردن، وقت صرف کردن. ۵- برود.

مستحیلات^۱، که این ازلی و ابدی است، که هرگز بنگردد^۲، چه هرگز واجب محال نشود و محال جایز نشود. اما علمی که به چیزهای آفریده و فانی تعلق دارد آن را وزنی نبود، چون علم لغت مثلاً، که لغت حادث است و فانی بود، و وزن^۳ وی بدان بود که وسیلت معرفت کتاب^۴ و سنت^۵ بود. و معرفت کتاب و سنت وسیلت معرفت حق - تعالی - و بریدن عَقَبات^۶ راه وی بود.

پس هرچه گردش^۷ و فنا را بدان راه بود، علم وی مقصود نباشد، بلکه تبع علم ازلیات^۸ بود، و علم ازلیات است که از جمله باقیات صالحات است و از حضرت الهیت، که ازلی و ابدی است و تغیر را بدان راه نیست. پس چندانکه آدمی به ازلیات عالمتر بود، به حق - تعالی - نزدیکتر بود. و وی را علم بحقیقت هست و قدرت بحقیقت نیست، مگر یک نوع از قدرت که آن نیز از باقیات باشد، و آن حریت است و آزاد شدن از دست شهوات، که هر آدمی که اسیر شهوت شد بنده آن است، و به هر حاجتی که وی را بود نقصانی باشد او را. پس آزاد شدن از آن حاجت و قادر شدن بر شهوات خویش کمالی است که به صفات حق - تعالی - و صفات ملایکه نزدیک است، از آن وجه که بدین سبب از تغیر و گردش و حاجت دورتر باشد و به ملایکه مانده تر بود. پس کمال بحقیقت علم و معرفت است، و دیگر آزادی از دست شهوات، اما مال و جاه کمال نماید و نیست، و آنگاه باقی نباشد پس مرگ؛ پس خلق اندر طلب کمال معذورند، بلکه بدان مأمورند، و لکن به کمال حقیقی جاهل اند، و آنچه کمال نیست کمال می پندارند، و همه روی بدان آورده اند، و آنچه کمال است پشت بدان کرده اند، پس همه راه زیان خود همی روند، و حق - تعالی - بدین گفت: وَالْعَصْرِ، إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ^۹.

۱- مستحیلات، کارهای محال و ناممکن. ۲- گردیدن، تغیر کردن. ۳- وزن، سنجش، قدر و قیمت. ۴- قرآن. ۵- سنت، راه و روش، گفتار و کردار و تقریر و تأیید پیغمبر. ۶- عَقَبات (ج عقبه)، گردنه. کارهای سخت و دشوار. ۷- گردش، تغیر و تحول. ۸- ازلیات (ج ازلیه، ازلی)، آنچه آغاز و اول ندارد، علم ازلی، علم الهی. ۹- (قرآن، ۱۰۳/۱ و ۲)، به گیتی و شبانه روز و هنگام، که این آدمی در کاست است و در زیان.

فصل [قدر کفایت از جاه مذموم نیست]

بدان که جاه همچون مال است؛ چنانکه مال همه مذموم نیست، بلکه قدر کفایت از آن، زاید آخرت است، و بسیاری از آن-چون دل مستغرق شود- قاطع راه آخرت است؛ جاه نیز همچنین است؛ که آدمی را چاره نیست از کسی که خدمت کند، و از رفیقی که وی را معاونت کند، و از سلطانی که شر ظالمان از وی باز دارد، و لابد باید که وی را اندر دل این قوم قدری^۱ باشد: طلبِ جاه اندر دل این قوم بدان مقدار که این مقصودها حاصل آید روا باشد، چنانکه یوسف (ع) گفت: إِنِّي خَفِيفٌ عَلِيمٌ^۲.

همچنین تا وی را قدری نباشد اندر دل استاد، وی را تعلیم نکند، و تا اندر دل شاگرد نبود از وی تعلّم نکند.

پس طلبِ قدر کفایت از جاه مباح است چون طلبِ قدر کفایت از مال، ولکن جاه به چهار طریق طلب توان کرد: دو طریق از آن حرام است، و دو مباح.

اما آن دو طریق که حرام است، یکی آن است که به اظهار عبادت طلب کند و این ریا بود. و عبادت باید که خالص بود خدای را، چون بدان، جاه طلب کند، حرام بود.

و دو دیگر آنکه تلبیس کند و خویشان را به صفتی فرا خلق نماید که چنان نباشد، گوید مثلاً: من علویم، یا فلان از نسبم، یا فلان پیشه دانم و نداند، که این همچنان باشد که مالی به تلبیس طلب کند.

و اما آن دو طریق که حلال است آن بود که به چیزی طلب کند که اندر آن تلبیس نباشد و عبادتی نبود.

و دیگر بدانکه عیب خویش بپوشد که اگر فاسق بود معصیت خویش

۱- قدر، ارزش و اعتبار. ۲- (قرآن، ۵۵/۱۲)، من آن را نگاه دارنده دانایم.

پوشیده دارد، تا وی را نزدیک سلطان جاهی باشد، نه برای آنکه تاپندارند که پارساست. این نیز رخصت است.

پیدا کردن علاج دوستی جاه

بدان که دوستی جاه، چون بر دل غالب شد، بیماری دل باشد و به علاج حاجت افتد؛ چه آن لابد^۱ به نفاق و ریا و دروغ و تلبیس و عداوت و حسد و منافست^۲ و معصیتهای بسیار کشد، همچون دوستی مال، بلکه این بتر، که این بر طبع آدمی غالبتر^۳ است.

و کسی که مال و جاه آن قدر طلب کند که سلامت دین وی اندر آن باشد و بیش از آن نخواهد، وی بیمار نبود، که به حقیقت مال و جاه را دوست نداشته بود، بلکه فراغت کار دین دوست داشته باشد.

لیکن کسی که جاه به طبع دوست دارد و همه اندیشه وی به خلق مستغرق بود تا به وی چون^۴ همی نگرند، و چه گویند از وی، و چه اعتقاد دارند اندر وی، در هر چه بود دل باز آن^۵ دارد تا مردمان چه می گویند، وی را علاج این بیماری فریضه است. علاج وی مرکب است از علم و عمل.

اما علمی آن است که اندر آفت جاه تأمل کند اندر دین و دنیا، اما اندر دنیا آنکه همیشه طالب جاه اندر رنج و مذلت به مراعات دل خلق باشد: اگر جاه حاصل نشود خود ذلیل بماند؛ و اگر حاصل بشود مقصود و محسود باشد، همیشه اندر رنج عداوت و دفع قصد دشمنان باشد و از مکر و غدر ایشان ایمن نبود؛ و هر که از قصد خالی نباشد، اگر اندر خصومتی مغلوب بود خود اندر مذلت باشد، اگر غالب آید آن را هیچ بقا نباشد؛ که جاه همه به دل خلق تعلق دارد، و دل مردمان زود بگردد^۶ — همچون موج دریا بود، ضعیف عزّی باشد که بنای آن بر دل مُدبّری چند بود، که به خاطر^۷ی که بدیشان درآید آن عزّ بگردد،

۱- لابد، ناگزیر. ۲- منافست، رقابت. ۳- غالب، چیره. ۴- چون، چگونه، چنان. ۵- با آن. ۶- تغییر کند. ۷- خاطر، اندیشه.

خاصه کسی که جاه او به ولایتی باشد که عزل پذیرد، که به یک خاطر که به دل والی درآید معزول و ذلیل گردد.

پس طالب جاه هم اندر دنیا در رنج بود و هم اندر آخرت. و این همه ضعیفان فهم نتوانند کرد. اما کسی را که بصیرت تمام بود، خود داند که اگر مملکت روی زمین از مشرق تا مغرب وی را مسلم شود و صافی، و همه جهانیان وی را سجود کنند، این خود شادی رانیرزد، که چون بمیرد همه باطل شود تا مدتی اندک نه وی ماند و نه آنکه وی را سجود کرده باشد؛ همچون سلطانی که مرده شود، کس از ایشان یاد نکند، آنگاه بدین لذت روزی چند، پادشاهی ابد به زیان آورده باشد.

هر که دل اندر جاه بست، دوستی حق - تعالی - از دل وی برفت. و هر که بدان جهان شود^۱ و جز دوستی حق - تعالی - چیزی دیگر بر وی غالب بود، عذاب وی دراز بود. علاج علمی این است که گفته شد.

اما علاج عملی دواست

یکی آنکه از جایی که وی را جاه بود بگریزد، و جای دیگر شود^۱ که کس وی را نشناسد. و این تمامتر بود، چه اگر اندر شهر خویش عزلت گیرد، چون مردمان دانند که وی به ترک جاه بگفت، از آن شری با وی گردد. و نشان آن بود که چون اندر وی قدحی کنند^۲، یا گویند این نفاق همی کند، جزعی و رنجی اندر دل وی پدید آید. و اگر وی را به جرمی نسبت کنند عذر آن می گوید اگر هم به دروغ بود - تا خلق اعتقاد در وی بد نکنند. و این همه دلیل آن باشد که حبّ جاه بر جای خویش است.

علاج دیگر آن بود که راه ملامت سپرد و چیزی کند که از چشم مردمان بیفتد، نه آنکه حرام خورد- چنانکه گروهی از احمقان فساد همی کنند و خویشان را ملامتی^۱ نام همی کنند- بل چنانکه مثلاً، در روزگار گذشته زاهدی بود، امیر شهر به سلام وی شد، تا به وی تبرک کند. چون امیر از دور پدید آمد، زاهد نان و تره خواست، و به شتاب خوردن گرفت و لقمه بزرگ همی کرد. چون امیر وی را بدید بدان شره، اعتقاد اندر وی تباه کرد و بازگشت.

دیگری را اندر شهری قبول پدید آمد و خلق روی به وی نهادند، یک روز از گرماوه برآمد و دستی جامه نیکو از آن کسی که در گرماوه بود اندر پوشید و بیرون آمد، و بر راهگذر مردمان پایستاد، تا^۲ وی را بگیرفتند و به سیلی زدند و جامه از وی باز استندند، و گفتند این طراری^۳ است. و دیگری شرابی^۴ مباح به رنگ خمر اندر قدح کرد و می خورد تا پندارند که خمر است. علاج شکستن شره جاه این است و امثال این.

پیدا کردن علاج دوستی ثنا و ستایش خلق و کراهیت نکوهش خلق
بدان که کس باشد که بر ثنای خلق حریص بود و همیشه نام نیکو طلب کند، اگر چه اندر کاری بود که برخلاف شرع بود؛ و نکوهش خلق را کاره بود، اگر چه به کاری بود که آن حق باشد. و این نیز بیماری دل است و علاج وی معلوم نشود، تا سبب لذت و ألم دل اندر مدح و مذمت معلوم نگردد.

۱- ملامتی، کسی که برای پنهان داشتن حال خود از خلق، در پوشاندن طاعات و عبادات خویش از انظار مردم، مبالغه واجب شمرد و در ظاهر طوری رفتار کند که خلق او را ملامت کنند تا به حق بیشتر تقرب یابد. ۲- تا، به طوری که، به وجهی که. ۳- طراری، دزدی.

۴- شراب، آشامیدنی.

و بدان که لذت مدح را چهار سبب است:

سبب اول آنکه گفتیم که آدمی کمال خویش دوست دارد و نقصان خویش را دشمن دارد. و ثنا دلیل کمال کند، و باشد که^۱ اندر کمال خود به شک بود و لذت وی تمام نبود. چون از کسی بشنود یقین گردد، تا دل بدان میل و آرام گیرد، آن لذت تمام شود، که چون از خویشتن بوی کمال یافت، اثر ربوبیت اندر خویشتن پدیدار آید؛ و ربوبیت محبوب است به طبع. و چون مذمت شنود آگاهی نقصان خویش بیابد، بدین سبب رنجور شود. پس اگر ثنا و نکوهش از کسی شنود که وی دانا بود و گزافگوی نباشد، چون استاد منصف عالم، لاجرم آگاهی بیش یابد، از رنج و راحت. و چون بی بصیرتی گوید، آن لذت نباشد که یقین به قول او حاصل نشود.

سبب دوم آنکه ثنا دلیل کند^۲ که دل گوینده ملک و مسخر وی است، و در دل او مرد را محلی و جاهی است. و جاه محبوب است، پس اگر از محتشمی باشد این ثنا، لذت بیش بود، که قدرت به ملک دل وی تمامتر باشد. و اگر از خسیسی بود، آن لذت نبود.

سبب سوم آنکه ثنای وی بشارتی باشد بدانکه دلهای دیگر صید وی خواهد شد، که چون وی ثنا همی گوید، دیگران نیز اعتقاد نیکومی کنند. و این سرایت می کند. پس اگر ثنا بر ملا بود و از کسی بود که سخن وی بپذیرند، لذت آن بیشتر بود. و مذمت به خلاف این.

سبب چهارم آنکه دلیل کند بر آنکه ثنا گوینده مقهور وی است به

۱- باشد که، شاید که. ۲- دلیل کردن، دلالت کردن.

حکم حشمت^۱. و حشمت نیز محبوب است، اگر چه به قهر بود؛ که اگر چه داند که آنچه می گوید اعتقاد ندارد، ولیکن حاجتمندی وی را به ثنا گفتن بر وی دوست دارد و از کمال قدرت خویش داند.

پس اگر ثنا به چیزی گوید که داند که دروغ است و کس قبول نخواهد کرد و از دل نمی گوید و از بیم نیز نمی گوید، لکن به سخریت می گوید، هیچ لذت نماند، چه این همه سببها برخاست. اکنون چون سبب این بدانستی، علاج آسان بدانی، و اگر جهد کنی بتوانی.

اما سبب اول آن است که کمال خویش اعتقاد کنی به قول وی: باید که اندیشه کنی که اگر این صفت که وی می گوید- چون علم و ورع- راست است، شادی تو بدین صفت باید که بود و بدان خدای که تورا این داد و نه به قول وی؛ که به قول کسی این زیادت و نقصان نشود.

و اگر ثنا بر توبه توانگری و خواجگی و اسباب دنیا همی گوید، این خود شادی نیرزد، و اگر ارزد شاد بدان باید بود که تورا این داد نه به مدح؛ بلکه عالم نیز اگر چه علم و ورع خویش داند باید که به شادی نپردازد از بیم خاتمت که آن معلوم نیست، و تا آن معلوم نشود این همه ضایع بود.

و کسی را که جای دوزخ خواهد بود، چه جای شادی بود وی را؟ اما اگر آن صفت همی داند که اندروی نیست- چون علم و ورع- شاد بدان بودن از حماقت بود. و مثل وی چنان بود که کسی وی را گوید که این خواجه مردی عزیز^۲ است و همه احشاء وی پر عطر و بوست، و وی^۳ داند که پرنجاست است، و شاد می باشد بدین دروغ؛ این عین دیوانگی باشد.

و اما آن سببهای دیگر، حاصل آن دوستی جاه و حشمت است. و علاج آن گفته آمد.

۱- حشمت، بزرگی، عظمت و شوکت. ۲- عزیز، کمیاب، گرانمایه، گرامی.

۳- (و او حالیه)، و حال آنکه.

اما اگر کسی وی را مذمت کند، رنجور شدن و خشم گرفتن با وی^۱ هم از جهل بود. چه اگر وی راست می گوید فرشته ای است، و اگر دروغ می گوید و می داند که دروغ می گوید شیطانی است، و اگر نداند که دروغ می گوید خری و ابلهی است؛ بدانکه حق - تعالی - کسی را مسخ گردانید تا خری شود یا شیطانی شود یا وی را فرشته ای گرداند، چرا باید که تورنجور شوی؟ پس اگر راست می گوید، رنجور بدان نقصان باید بود که اندر تو است: اگر نقصانی دینی است، نه به سخن وی است؛ و اگر دنیایی است، خود آن به نزدیک اهل دین هنر بود نه عیب.

و دیگر علاج آنکه اندیشه کنی که آنچه گفت از سه حال خالی نیست:

اگر راست گفت و به شفقت گفت از وی منت باید داشت. که اگر کسی خبر دهد تو را که اندر جامه تو ماری است، تا از وی حذر کنی، منت داری. و عیب که اندر دین بود، از مار بتر بود، که از وی هلاک آخرت باشد. و اگر در نزدیک پادشاهی همی شوی و کسی تو را گوید: «ای پلید جامه، بنشین جامه پاک کن»، نگاه کنی، جامه پر نجاست باشد، که اگر در آن حال در پیش پادشاه می شدی اندر خطر عقوبت بودی، از آن منت باید داشت، که تو را از آن خطر برهانید.

و اگر به قصد تعنت^۲ گوید، تو نیز فایده خویش یافتی، چون راست بگفت. تعنت وی خیانتی است که در دین خود کرد. پس چون تو را منفعت است و وی را مضرت، خشم تو شرط نیست.

اما اگر دروغ گفته باشد، باید که اندیشه کنی که اگر از این یک عیب پاکی، عیبهای دیگر بسیار داری که وی نمی داند، پس به شکر آن مشغول شوی، که حق - تعالی - پرده بر دیگر عیبهای تو فرو گذاشت و این مرد

۱- کسی که مذمت کند.

۲- تعنت، خرده گیری، عیب جوئی.

حسنات خود به تو هدیه کرد. و اگر ثنا گفتی همچون کشتن تو بودی، چرا به کشتن شاد شوی و به هدیه رنجور شوی؟ و این کسی کند که از کارها صورت^۱ بیند، نه معنی و روح و حقیقت. و هر که غفل دارد از بی عقل بدین^۲ جدا شود، که از کارها حقیقت و روح بیند نه ظاهر و صورت. و اندر جمله^۳، تا طمع از خلق نبرد، این بیماری از دل پَنشود^۴.

پیدا کردن تفاوت درجات مردمان اندر مدح و ذم

بدانکه مردمان اندر شنیدن مدح و ذم خویش بر چهار درجه اند:

درجه اول عموم خلق اند. که به مدح شاد شوند و شکر گویند، و به مذمت خشم گیرند و به مکافات مشغول شوند. و این بترین درجات است.

درجه دوم درجه پارسایان باشد که به مدح نیمه شاد شوند و به ذم خشمگین شوند، و لکن به معاملات اظهار نکنند، و هر دو را به ظاهر برابر دارند و لکن به دل یکی را دوست دارند و یکی را دشمن.

درجه سوم درجه متقیان است که هر دو را برابر دارند هم به دل و هم به زبان، و از مذمت هیچ خشم اندر دل نگیرند و مادح^۵ را قبولی زیادت نکنند، که^۶ دل ایشان نه به مدح التفات کند و نه به ذم از جای بشود. و این درجه ای است بزرگ.

و گروهی از غابدان پندارند که بدین^۷ رسیده اند و خطا پندارند. و نشان این آن بود که اگر بدگویی نزدیک وی بیشتر بنشیند، بردل وی گرانتر از مادح نباشد؛ و اگر به زیارت کمتر رسد، طلب و تقاضا دل وی را کمتر از

۱- صورت، ظاهر. ۲- با این، با این وسیله. ۳- در جمله، خلاصه، روی هم رفته.

۴- بیرون نرود. ۵- مادح، مدح کننده. ۶- که، زیرا که. ۷- به این درجه.

تقاضای ماح نبود؛ و اگر اندر کاری وی را فرا خواهد، معاونت وی دشوارتر از معاونت ماح نباشد؛ و اگر بمیرد، اندوه به مرگ وی کمتر از مرگ دیگر نبود؛ و اگر کسی وی را برنجاند، همچنان رنجور شود که ماح را؛ و اگر ماح زلتی بکند، بر دل وی باید که سبکتر نبود. و این سخت دشوار بود. و باشد که عابد خود را غرور دهد و گوید که خشم من با وی از آن^۱ است که وی بدین مذمت که کرد عاصی است.

و این تلبیس شیطان است، که در حال، بسیار کس است که کبایر^۲ می کنند و^۳ دیگران را مذمت می کنند، چون آن کراهیت نیابد در خویشتن^۴، دلیل آن بود که آن خشم نفس است نه خشم دین، و عابد که جاهل بود به چنین دقایق، بیشتر رنج وی ضایع باشد^۵.

درجه چهارم درجه صدیقان است که ماح را دشمن گیرند و نکوهنده را دوست دارند، که از وی سه فایده گرفتند: یکی عیب خویش از وی بشنیدند؛ دیگر آنکه وی حسنات خود به هدیه به ایشان فرستاد؛ و ایشان را حریص بکرد بر آنکه طلب پاکی کنند از آن عیب و از آنچه مانده آن است. و اندر خبر است از رسول (ص) که گفت: «وای بر روزه دار و بر آنکه به شب نماز کند و بر آنکه صوف^۶ پوشد، مگر آنکه^۷ درون وی از دنیا گسسته باشد، و مدح دشمن دارد و نکوهیدن دوست دارد.»

و این حدیث اگر درست است کاری صعب است. چه بدین درجه رسیدن کاری صعب است و سخت متعذر است، بلکه به درجه دوم رسیدن- که به ظاهر فرق نکند، اگر چه به دل فرق کند- هم دشوار است؛ که غالب^۸

۱- از آن جهت. ۲- کبایر (ج. کبیره)، گناهان بزرگ. ۳- (و او حالیه)، و حال آنکه.

۴- در «ترجمه احیاء»: در نفس خود از او نفرتی نمی یابد به سبب مذمت دیگری چنانکه برای نکوهش خود. (ربع مهلکات، ص ۸۰۴) ۵- در «ترجمه احیاء»: بیشتر عبادتهای او رنج و ضایع باشد.

۶- صوف، نوعی از پارچه پشمینه، جامه ای که صوفیان پوشند.

۷- الا آنکه. ۸- غالب، بیشتر.

آن بود که چون کاری بیوفتد^۱، به جانب مرید و ماحم میل کند و به معاملت نیز.

و نرسد بدین درجه باز پسین^۲ الا کسی که وی چندان عداوت برزیده باشد با نفس خویش که دشمن خویش شده باشد؛ چون از کسی عیب وی^۳ شنود، بدان شاد شود، و زیرکی و عقلی آن کس اعتقاد کند؛ چنانکه از کسی عیب دشمن خود شنود دل بدان شاد گردد. و این نادر بود. بلکه اگر کسی همه عمر جهد کند تا ستاینده و نکوهنده خود به نزدیک وی برابر شوند، هنوز دشوار بدان توان رسید.

و بدان که وجه خطر در این آن است که چون فرق پدیدار آمد میان ستودن و نکوهیدن، طلب مدح بر دل غلبه گیرد و حیلت آن ساختن گیرد. و باشد که به عبادت ریا کردن گیرد و اگر به معصیت بدان تواند رسید بکند. این که گفت رسول (ص): «وای بر روزه دار، وای بر نماز کن، این گفته باشد، که چون بیخ این از دل کنده نشود زود به معصیت افتد.»

اما کاره بودن مذمت و دوست داشتن مدح راست اندر نفس خویش حرام نیست چون^۴ به فساد ادا نکند^۵. و سخت بعید بود که ادا نکند. و بیشتر معاصی خلق از جهت ستودن و نکوهیدن آید. و همه اندیشه خلق بدین آمده است که هر چه کنند برای روی خلق کنند. و چون این غالب شد به کارها ادا کند که آن ناشایست بود؛ اگر نه، دل خلق نگاه داشتن و بدان التفات کردن- که نه برسبیل ریا باشد- حرام نیست.

۱- افتادن، روی دادن. ۲- باز پسین، واپسین، آخرین. ۳- نفس خویش.

۴- هرگاه. ۵- ادا کردن، منجر شدن.

اصل هشتم. — علاج ریا به طاعات و عبادات

بدانکه ریا کردن به طاعتهای حق - تعالی - از کبایرست و به شرک نزدیک است. و هیچ بیماری بر دل پارسایان غالبتر از این نیست که چون عبادتی کنند خواهند که مردمان از آن خبر یابند، و در جمله پارسایی ایشان اعتقاد کنند. و چون مقصود از عبادت اعتقاد مردمان بود، خود نه عبادت بود، پرستیدن خلق بود و آن شرک بود و دیگری را با حق - تعالی - شریک کرده باشد اندر عبادت خویش.

و حق - تعالی - چنین می گوید قَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَخَذًا^۱. هر که به دیدار حق - تعالی - اومید دارد گو اندر عبادت حق - تعالی - شرک میفکن.

و خدای - تعالی - می گوید: قَوْلٌ لِلْمُصَلِّينَ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ الَّذِينَ هُمْ يُرَاوُونَ وَيَمْتَعُونَ الْمَاعُونَ^۲، وای بر کسانی که نماز بر سهو و ریا کنند.

و یکی پرسید از رسول (ص) که «رستگاری اندر چیست؟» گفت: «اندر آنکه طاعت خدای - تعالی - داری و به ریا ی مردمان نکنی.» و گفت

۱ - (قرآن، ۱۸/۱۱۰)، پس هر که دیدار خداوند خویش امید می دارد، پس کار کند کار نیک و شریک قرار ندهد در پرستش پروردگار خویش کسی را. ۲ - (قرآن، ۱۰۷/۴-۷)، وای بر آن نمازگزاران که از نماز بازمانده اند، ایشان که نماز می نمایند و نگرستن مردمان را نماز می کنند، و باز می دارند از زکات دادن.

(ص): «روز قیامت یکی را بیاورند و گویند: 'چه طاعت داری؟' گوید: 'جان خویش اندر راه حق- تعالی- فدا کردم تا اندر غزا مرا بکشتند.' حق- تعالی- گوید: 'دروغ می گویی، برای آن کردی تا گویند فلان مردی مردانه است.' بگوید: 'وی را به دوزخ برید.' دیگری بیارند و وی را بپرسند: 'چه طاعت داری؟' گوید: 'هر چه داشتم به صدقه بدادم.' حق- تعالی- گوید: 'دروغ می گویی، برای آن کردی تا گویند فلان مردی سخی است.' بگیرد وی را به دوزخ برید. دیگری را بیارند، گویند: 'چه طاعت داری؟' گوید: 'علم و قرآن آموختم و رنج بسیار بردم و به خلق آموختم.' گوید: 'دروغ می گویی، که بدان آموختی تا گویند فلان مردی عالم است، بگیرد وی را به دوزخ برید.'»

و رسول (ص) گفت: «بر امت خویش از هیچ چیز چنان نمی ترسم که از شرک کهن.» گفتند: «آن چیست یا رسول الله؟» گفت: «آن ریا.» روز قیامت حق- تعالی- گوید: «یا مرأثیان^۱، نزدیک آن کسان شوید که عبادت برای ایشان کردید و جزای خویش از ایشان طلب کنید.» و گفت (ص): «به حق- تعالی- پناهید از جُبُّ الحُزن، یعنی غار اندوه.» گفتند: «یا رسول الله، جُبُّ الحُزن چیست؟» گفت: «وادی است اندر دوزخ، ساخته برای قرآن و مرأثیان.» و گفت (ص): خدای- تعالی- می گوید «هر که عبادتی کرد و دیگری را با من شرکت داد. من از شریک و هنبازی نیازم، جمله بدان هنباز دادم.»

و رسول (ص) گفت: خدای- تعالی- نپذیرد کرداری که اندر وی یک ذره ریا بود.»

و معاذ (رض) می گریست، و عمر (رض) گفت: «چرا می گریی؟» گفت: «از رسول (ص) شنیدم که گفت: 'اندک ریا شرک است.'»

و گفت (ص): «مرائی را روز قیامت ندا کنند و آواز دهند: یا مرائی یا نابکار یا غدار، کردار تو ضایع شد و مزدت باطل شد، برو و مزد از آن کس طلب کن که کار برای وی کردی.»

شَداد بن اَویس (رض) گفت: «رسول (ص) را دیدم که می گریست. گفتم: چرا می گریی؟ گفت: می ترسم که امت من شرک آورند، نه آنکه بت پرستند یا ماه یا آفتاب پرستند، لکن عبادت به روی و ریا کنند.»

و گفت (ص): «اندر ظلّ عرش آن روز که هیچ ظل نباشد الاّ ظلّ عرش، جز آن مردی نخواهد بود که به دست راست صدقه بدهد و خواهد که از دست چپ پنهان دارد.»

و گفت (ص): «حق- تعالی- چون زمین را بیافرید بلرزید، کوه را بیافرید تا وی را فرو گرفت. فریشتگان گفتند: «خدای- تعالی- هیچ چیز نیافرید قویتر از کوه.» پس خدای- تعالی- آهن بیافرید تا کوه را ببرد. گفتند: آهن قویتر است.» خدای- تعالی- آتش بیافرید تا آهن بگداخت. گفتند: آتش قویتر است.» پس آب را بفرمود تا آتش را بکشت، پس باد را بفرمود تا آب را بر جای بداشت^۱. پس خلاف کردند فریشتگان، گفتند، پیرسیم از حق- تعالی- که آن چیست از آفریده های تو که از آن قویتر هیچ چیز نیست.» گفت: آدمی که صدقه بدهد به دست راست چنانکه دست چپ را از آن خبر نباشد. هیچ آفریده از وی قویتر نیافریده ام.»

و معاذ (رض) گوید که رسول (ص) گفت که «حق- عزوجل- هفت فرشته بیافرید پیش از آفریدن آسمانها، پس آسمانها را بیافرید و هر یکی را موکل کرد بر آسمانی و دربانی آن آسمان به وی داد. چون فریشتگان زمین که کردارهای خلق نویسند- و ایشان را حَفْظَه^۲ گویند- عمل بنده ای که از بامداد تا شبانگاه کرده باشد رفع کنند^۳، تا به آسمان اول

۱- سرد و منجمد کرد. ۲- حفظه (ج. حافظ)، نگاهبانان. ۳- رفع کردن، برداشتن، بالا بردن.

برند و بر طاعت وی ثنای بسیار گویند- و چندان عبادت کرده باشد که نور وی چون نور آفتاب بود- آن فریشته که بر در آسمان دنیا موکل بود گوید: 'این طاعت به روی وی باز زنید که من نگاهبان اهل غیبتم، مرا حق- تعالی- فرموده است که هر که غیبت کند مگذار که عمل وی بر تو بگذرد؛ پس عملی دیگر رفع کنند که غیبت نکرده باشد، تا به آسمان دوم رسد، آن فریشته گوید: 'به روی وی باز زنید که عمل برای دنیا کرده است، و اندر مجالس بر مردمان فخر کردی، و مرا فرموده اند تا هر عملی که برای دنیا و تفاخر کرده باشند منع کنم. پس عملی دیگر رفع کنند که در وی صدقه باشد و روزه و نماز، و حفظه عجب بمانده باشند از نور وی. و چون به آسمان سیم رسد، آن فریشته گوید که 'من موکلم بر کبر، و عمل متکبران منع کنم و او تکبر کردی بر مردمان. پس عمل دیگر رفع کنند، تا به آسمان چهارم، و آن فریشته گوید: 'من موکل عجبم، و عمل وی بی عجب نیست، نگذارم که عمل وی از من اندر گذرد. پس عملی دیگر رفع کنند، و آن عمل اندر جمال چون عروسی بود که به شوهر تسلیم خواهند کرد، تا به آسمان پنجم برند، آن فریشته گوید که: 'این عمل بیرید و بر روی وی باز زنید و بر گردن وی نهید که من موکل حسد، و هر که اندر عمل و علم به درجه وی رسیدی او را حسد کردی. پس عملی دیگر رفع کنند، و هیچ منع نبود تا به آسمان ششم، آن فریشته گوید: 'این عمل به روی وی باز زنید که وی بر هیچ کس که وی را بلایی و رنجی رسیدی، رحمت نکردی، بلکه شادی کردی، من فریشته رحمتم، مرا فرموده اند تا عمل بی رحمتان منع کنم. پس عملی دیگر رفع کنند که نور وی چون نور آفتاب بود، و بانگ وی اندر آسمانها افتاده باشد چون بانگ رعد- از عظیمی^۱ که باشد- و هیچ فریشته آن را منع نتواند کرد، چون به آسمان هفتم رسد، این فریشته که بر آسمان هفتم موکل باشد گوید: این عمل بر روی وی باز زنید و قفل بر دل وی زنید که او بدین عمل خدای- تعالی- نخواسته است، بلکه مقصود وی حشمت بود نزدیک علما و نام و بانگ^۲ بود اندر شهرها. و هر چه چنین

۱- عظیمی («ی» مصدری)، عظمت. ۲- نام و بانگ، شهرت و آوازه.

بود ریا باشد. خدای- تعالی- عمل مرائی نپذیرد. پس عملی دیگر رفع کنند و از هفتم آسمان بگذرانند و اندروی هم خُلق نیکو بود و هم ذکر و هم تسبیح و هم انواع عبادات، و همه فریشتگان آسمانها با آن عبادت بروند تا به حضرت^۱ حق- تعالی- رسند و همه گواهی دهند که این عمل پاک است و یا خلاص. حق- تعالی- گوید: «شما نگاهبان علم و عمل وی اید و من نگاهبان دل وی ام. این عمل نه برای من کرده است، اندر دل نیتی دیگر داشت، لعنت من که خدایم بر وی باد؛ فریشتگان گویند: لعنت تو و آن ما همه؛ و آسمانها و هر که در همه آسمانها گویند: لعنت ما بر وی باد؛»

امثال این اخبار اندر ریا بسیار است.

اما آثار عمر (رض) مردی را دید سر فرو افکنده، یعنی که من پارسایم. گفت: «ای خداوندِ گردنِ کوز^۲! گردن راست کن که خشوع اندر دل بود نه اندر گردن.»

و ابو امامه (رض) یکی را دید در مسجد که می گریست اندر سجود. گفت: «چون تو که بودی، اگر اینجا در مسجد می کنی در خانه کردی^۳؟» و علی (رض) گوید: «مرایی را سه نشان است: چون تنها بود کاهل بود؛ و چون مردمان را بیند بنشاط بود؛ و چون بر وی ثنا گویند اندر عمل در افزایش؛ و چون بنکوهند کمتر کند.»

یکی سعید مسیب را گفت (رض): «کسی مالی بدهد برای مزد^۴ خدای- تعالی- و برای ثنای خلق، چه گویی؟» گفت: «می خواهد که خدای وی را دشمن گیرد^۵؟» گفت: «نه.» گفت: «پس چون کاری کند، جز برای خدای- تعالی- نباید کرد.»

۱- حضرت، پیشگاه. ۲- کوز، قوز، پشت خمیده. ۳- اگر این کار که در مسجد می کنی (گریه در حال سجود) در خانه می کردی، چه کسی به پای تو می رسد؟ ۴- به امید مزد. ۵- نسخه بدل: خدای تعالی را دشمن گیرد؟ در «ترجمه احیاء»: دوست داری که ممقوت باشی. (ربع مهلکات، ص ۸۱۷).

عمر (رض) یکی را به دِرَه^۱ بزد، گفت^۲: «بیا قصاص کن از من و مرا بزن.» گفت: «به تو و به خدای بخشیدم.» گفت^۳: «به کار نیاید^۴، یا به من بخش تا حق آن بشناسم، یا به خدای بخش و بس بی شرکت.» گفت: «به خدای بخشیدم بی شرکت.»

فُضیل عیاض گوید: «وقتی^۵ بدانچه همی کردند ریا می کردند، و اکنون بدانچه نمی کنند ریا همی کنند.»
قتاده (رض) گوید که چون بنده ریا کند، خدای - عزوجل - گوید به فریشتگان: «بنگرید که بنده چون استهزا می کند به من!»

پیدا کردن کارها که بدان ریا کنند

بدان که حقیقت ریا آن بود که خویشان را به پارسایی فرامردمان نماید، تا خویشان به نزدیک ایشان آراسته بکند و اندر دل مردمان قبول گیرد، تا^۶ وی را حرمت دارند و قبول نهند و تعظیم کنند و به چشم نیکو به وی نگرند. و این بدان بود که چیزی که دلیل پارسایی و بزرگی بود اندر دین برایشان عرضه همی کند و همی فراماید. و این پنج جنس است:

جنس اول صورت^۷ تن است: چنانکه روی زرد کند تا پندارند که به شب نخسبد؛ و خویشان نزار کند تا پندارند که ریاضتی^۸ عظیم همی کند؛ و روی گرفته دارد تا پندارند که از اندوه دین چنان شده است؛ و موی به شانه نکند تا پندارند که خود فراغت آن نمی دارد و از خود یاد نمی آورد؛ و سخن آهسته گوید و آواز بر ندارد تا پندارند که آن وقار دین است اندر دل وی؛ و لب هواسیده^۹ دارد تا پندارند که روزه دارد. و چون این سبب پندار مردمان باشد، نفس را اندر اظهار این شرب^{۱۰} و لذت باشد.

۱- دِرَه، تازیانه. ۲- عمر. ۳- فایده ندارد. ۴- وقتی، زمانی. ۵- تا، در نتیجه.

۶- صورت، ظاهر. ۷- ریاضت، تحمل رنج برای تهذیب نفس و تربیت خود یا دیگری.

۸- لب خشک شده و کم رنگ (از تشنگی). ۹- لذت و حلاوت طاعت.

و بدین سبب گفت عیسی (ع): چون کسی روزه دارد باید که موی به شانه کند و روغن اندر موی مالد و لب به روغن چرب کند و سرمه اندر چشم کشد، یعنی تا کس نداند که وی روزه دارد.

جنس دوم ریا باشد به جامه: چنانکه صوف پوشد، و جامه درشت و کوتاه و شوخگن و دریده، تا پندارند که زاهد است. یا جامه کبود و سَجاده و مرقع^۱ صوفیان، تا پندارند که صوفی است، باز آنکه^۲ از معنی صوفی^۳ با وی چیزی نباشد. و یا ازار بر زبَر دستار اندر گیرد^۴ و یا موزه^۵ ادیم^۵ دارد، تا پندارند که اندر طهارت محتاط است و^۶ نباشد. و یا دُرَاعه و طیلَسان^۷ دارد، تا پندارند که دانشمند است و نباشد.

و مرانیان اندر جامه دو گروه باشند: گروهی قبول^۸ نزدیک عامیان جویند، همیشه جامه کهنه و دریده جویند و پوشند. و اگر کسی ایشان را الحاح کند و الزام تا جامه توزی یا خزی چیزی که حلال بود اندر پوشند، از جان کندن برایشان سختتر آید، که آنگاه مردمان گویند از زاهدی پشیمان شد.

و گروهی هم قبول نزدیک عوام خَلق جویند و هم نزدیک سلطانان و خاتونان. و اگر جامه کهنه پوشند اندر چشم سلطانان حقیر نمایند؛ و اگر تجمل کنند، در چشم عامیان حقیر نمایند. پس جهد کنند تا فوطه‌های نیکو نقش و صوفهای باریک به دست آورند، چنانکه رنگ جامه اهل صلاح دارند، تا عوام بدان نگرند؛ و قیمت جامه به قیمت جامه توانگران باشد، تا سلطانان به حقارت ننگرند. و اگر یکی را از این قوم گویی که جامه خزی یا توزی اندر پوش، اگر چه به قیمت کمتر از فوطه وی باشد، از جان کندن بر

۱- مرقع، وصله دار، جامه صوفیان. ۲- با آنکه. ۳- صوفی («ی» مصدری)، صوفیگری

تصوف. ۴- خرقه بر سر کند. ۵- کفش چرمی. ۶- و حال آنکه.

۷- دُرَاعه، جامه دراز که زاهدان و شیوخ پوشند. طیلَسان، جامه گشاد و بلند که به دوش اندازند.

۸- قبول، پذیرش.

وی دشوارتر بود. و در جمله، هر جامه که اگر اندر پوشد مردمان پندارند که از زاهدی پشیمان شد، طاقت آن ندارد.

و آن ابله چون اندر خویشتن همی بیند، که جامه ای که حلال باشد و اهل دین آن داشته‌اند اندر نتواند پوشید، این مقدار نداند که بدین^۱ خلق را همی پرستد. و باشد که^۲ داند، ولکن خود باک ندارد.

جنس سوم ر یابه گفتار بود: چنانکه لب می جنباند تا پندارند که هیچ از ذکر نمی آساید. و باشد که ذکر می کند، ولکن اگر خواهد که به دل کند و لب نجنباند نتواند، چه ترسد که آنگه مردمان ندانند که وی ذکر می کند. و چنانکه حسبت کند در پیش مردمان و در خلوت مثل آن نکند^۳، یاطامات و عبارات صوفیان یاد گیرد تا^۴ پندارند که علم تصوف نیک داند، و یا هر زمان سر فرو برد و بجنباند تا پندارند که اندر وجد است، یا باد سرد^۵ همی برکشد تا اندوه فرا نماید^۶ به سبب غفلت مردمان از مسلمانی، یا اخبار و حکایات یاد گیرد و همی گوید تا گویند علم وی بسیار است و پیران بسیار دیده است و سفر بسیار کرده است.

جنس چهارم ر یابه طاعت بود: چنانکه چون کسی از دور آید نماز نیکوتر کند و سر در پیش او کند^۷، و در رکوع و سجود بیشتر مقام کند و از هر سوی ننگرد؛ و در پیش مردمان صدقه بیشتر کند و امثال این؛ و چون فرا رود آهسته فرا رود و سر در پیش افکند، و اگر تنها بود شتاب کند و از هر سوی می نگیرد، و چون کسی از دور آید با سر آهسته رفتن رود^۸.

۱- به این وسیله. ۲- باشد که، شاید که. ۳- در «ترجمه احیاء»: و امر معروف و نهی منکر در مشهد خلق. (ربع مهلكات، ص ۸۳۲). ۴- تا، به طوری که. ۵- باد سرد، آه سرد، افسوس. ۶- فرا نمودن، نشان دادن، وانمود کردن. ۷- او کندن، افکندن. ۸- دوباره آهسته راه رود.

جنس پنجم آنکه فراماید که وی را مرید بسیار است و شاگرد بسیار است و خواجگان و امرا به سلام وی می آیند و به وی تبرک می کنند، و مشایخ وی را حرمت می دارند و به وی نگریسته اند.^۱ و باشد که این معانی بر زبان وی ظاهر شود؛ یا با کسی خصومت^۲ کند و گوید تو کیستی و مرید تو کیست و پیر تو که بوده است؟ و من چندین پیر دیده ام و چندین سال فلان را خدمت کرده ام، و تواز پیران که را دیده ای و خدمت که کرده ای؟ و امثال این، و بدین سبب رنجها بسیار بر خویشان نهد.

و اندر شُرب^۳ ریا آن همه^۴ آسان شود، که^۵ راهب باشد که^۶ خورش خویش را با یک دانه نخود آورده باشد از طعام، به شُرب آنکه مردمان می دانند و ثنای وی می گویند. و جمله آنکه بر شمردیم حرام است، چون به عبادت بُوَد و برای پیدا کردن پارسایی^۷ بُوَد، که پارسایی باید که برای حق-تعالی- باشد.

اما اگر قبول و جاه جوید به چیزی که نه عبادت بُوَد روا باشد. چه هر که از خانه بیرون شود، جامه نیکوتر اندر پوشد و آراسته بُوَد، این مباح است، بلکه سنت^۸ است که بدین^۹ جمال و مروت خویش اظهار کند نه پارسایی. بلکه اگر فضل خویش اظهار کند به^{۱۰} علم لغت و نحو و حساب و طب و چیزی که نه علم دین بُوَد، که باید که این خاص طاعت را کنند، این به ریا مباح باشد، که ریا طلب جاه بُوَد؛ و گفتیم که طلب جاه چون از حد بشود^{۱۱} مباح بُوَد، لکن نه به طاعت و عبادت.

رسول (ص) یک روز بیرون خواست آمد^{۱۲} که اصحاب گرد آمده بودند. اندر خُنب^{۱۳} آب نگریست و عمامه و موی راست بگرد^{۱۴}. عایشه (رض)

۱- نگرستن، نیکو نگرستن، نظر کردن. ۲- خصومت، دشمنی، جدال. ۳- شرب، لُت.

۴- آن رنجها. ۵- که، زیرا که. ۶- باشد که، شاید که، ممکن است که. ۷- پارسایی

(«ی» مصدری). ۸- سنت، مستحب (عملی که اگر مسلمان بکند پاداش دارد و اگر نکند

کیفر ندارد). ۹- به این وسیله. ۱۰- به، با، به وسیله. ۱۱- خارج نشود.

۱۲- آمد (مصدر مرخم)، آمدن. ۱۳- خُنب، خم. ۱۴- راست کردن، مرتب کردن.

گفت: «یا رسول الله اینچنین همی کنی؟» گفت: «آری، خدای- تعالی- دوست دارد از بنده خویش که چون برادران خویش خواهد دید برای ایشان تجمل کند، و خویشان را بیاراید.» و هر چند که خویشان آراید، که این فعل از رسول (ص) هم از اصل دین باشد؛ که^۱ وی مأمور بود بدانکه خود را اندر دل و چشم ایشان آراسته دارد تا به وی میل زیادت کنند و اقتدا به وی دارند، لکن اگر کسی نیز برای تجمل کند روا باشد، که سنت بود.

و یکی از فواید این آن باشد که چون خویشان بشولیده^۲ دارد و مروّت^۳ نگاه ندارد، غیبت کنند^۴ و نفرت گیرند از وی. و وی سبب آن بوده باشد.

اما ریا چون به عبادت بود حرام باشد به دو سبب: یکی آنکه تلبیس^۵ کرده باشد که فرا مردمان همی نماید که وی مخلص است اندراین عبادت. و چون دل وی به خلق می نگرد مخلص نیست. و اگر مردمان بدانند که برای ایشان همی کند، وی را دشمن گیرند و قبول نکنند.

و دیگر آنکه نماز و روزه و عبادت خدای- تعالی- چون برای دیگری کند استهزا کرده باشد و بنده عاجز ضعیف را مقصود داشته باشد اندر کاری که مقصود آن حق- تعالی- باشد. و مثل وی چون کسی بود که اندر پیش ملک بر پای ایستد اندر صورت خدمت، و غرض او آن بود که اندر غلامی یا اندر کنیزکی همی نگرد و فرا ملک می نماید که من به خدمت ایستاده‌ام و مقصود چیزی دیگر بود. این استخفاف^۶ بود که به ملک کرده باشد، چه دیگری مهمتر شده است از خدمت ملک.

همچنین هر که نماز به ریا کند، به حقیقت رکوع و سجود برای

۱- زیرا که. ۲- بشولیده، آشفته، پریشان. ۳- مروّت، مردانگی، آداب.

۴- غیبت کردن، دور شدن. ۵- تلبیس، پنهان کردن حقیقت، نیرنگ ساختن.

۶- استخفاف، خوار شمردن.

دیگران همی کند. و اگر به سجود تعظیم آدمی مقصود بودی، شرک ظاهر بودی، ولکن تعظیم آدمی بدان وجه است که قبول وی مقصود او شده است، تا بدانکه خدای- تعالی- را سجود همی کند قبول وی حاصل همی کند بدین وجه. و این ریا شرک خفی است نه جلی^۱.

پیدا کردن درجات ریا

بدان که درجات ریا متفاوت است و بعضی عظیمتر است.

و تفاوت آن از سه اصل خیزد:

اصل اول آنکه قصد ریا بی قصد ثواب باشد، چنانکه نماز کند و روزه دارد و اگر تنها بودی نکردی. و این سخت عظیم بود و عقوبت وی بزرگ بود.

اما اگر قصد ثواب نیز دارد و لکن اگر تنها بودی نکردی، این هم به درجه اول نزدیکتر بود. و این قصد ضعیف وی را از خشم خدای- تعالی- بیرون نیارد.

اما اگر قصد ثواب غالب نبود و اگر تنها بودی بکردی ولکن چون کسی همی بیند اندر نشاط بیفزاید و بر وی آسانتر بود، چنین اومید دارم که عبادت بدین^۲ باطل نشود و ثواب حیطه^۳ نشود. اما بدان قدر که شرب ریا بوده است، وی را عقوبت کنند، یا بدان قدر از ثواب وی کم کنند.

اما اگر هر دو قصد برابر بود، چنانکه یکی غالبتر^۴ نباشد، این شرکت بود، و ظاهر اخبار آن است که از این سلامت و سر بسر^۵ نجهد، بلکه معاقب^۶ باشد.

۱- خفی و جلی، پنهان و آشکارا. ۲- با این، با این وسیله. ۳- حیطه، باطل.

۴- غالب، بیشتر. ۵- سر بسر، سراسر، به طور مساوی. ۶- معاقب، مجازات شده.

اصل دوم تفاوت آنچه ریا به وی کنند، و آن طاعت است. و آن بر سه درجه باشد:

درجه اول ریا باشد به اصل ایمان. و این ایمان منافق بود و کار وی صعبتر بود از کار کافر، که^۱ وی^۲ به باطن نیز کافر است و به ظاهر تلبیس همی کند، و چنین اندر ابتدای اسلام بسیار بوده اند و اکنون کمتر باشند. اما ایاحتیان و کسانی که ملحد شده اند و به شریعت و به آخرت ایمان ندارند و به ظاهر خلاف آن همی نمایند^۳ از جمله آن منافقان اند که جاوید در دوزخ بمانند.

درجه دوم ریا بود به اصل عبادت، چون کسی که نماز کند بی طهارت پیش مردمان- و العیاذ بالله^۴- و یا روزه دارد و اگر تنها بودی نداشتی. این نیز عظیم است، ولیکن نه چون ریا به اصل ایمان، ولیکن چون منزلت نزدیک خلق دوستتر همی دارد از آنکه به نزدیک حق- تعالی، ایمان وی ضعیف بود؛ اگر چه کافر نیست، ولیکن اندر وقت مرگ در خطر کفر باشد اگر توبه نکند.

درجه سوم آنکه ریا به اصل ایمان و به فرایض^۵ نکند، ولیکن به سنت^۶ کند، چنانکه نماز شب کند و صدقه دهد و به جماعت شود، و روز عرفة^۷ و عاشورا^۸ و روز دوشنبه و پنج شنبه و ایام فاضل روزه دارد، برای آنکه وی را مذمت نکنند یا بروی ثنا گویند. و باشد که گوید همه آن انگارم که نکردم که این بر من واجب نبود، و اکنون ثوابی نمی بیوسم^۹، باید که نیز عقیابی^{۱۰} نباشد. و نه چنین است که این عبادتها برای حق- تعالی- است، که خلق را

۱- زیرا که. ۲- منافق. ۳- نمودن، نشان دادن. ۴- پناه بر خدا، خدا نکرده.

۵- فرایض، واجبات، واجبات دینی. ۶- سنت، مستحب. ۷- عرفة، روز نهم ذی الحجه.

۸- عاشورا، روز دهم ماه محرم. ۹- بیوسیدن، انتظار داشتن، توقع داشتن. ۱۰- عقیاب،

اندر آن نصیب نیست، و چون برای خلق کند، خلق را فرا پیش داشته باشد از حق - تعالی - اندر چیزی که آن جز حق را - عزوجل - نیست.

و این استهزا بود و سبب عقوبت باشد، اگر چه بدان صعبی نباشد که اندر فرائض بود. و نزدیک باشد بدین ریا که به سنتها کنند که صفات عبادات بود؛ چنانکه چون کسی را بپند رکوع و سجود نیکوتر کند، و التفات نکند به هیچ چیز، و قرائت زیادت بکشد، و طلب جماعت کند و تنها نکند، و صف پیشین گیرد، و در زکات از آن دهد که بهتر باشد، و اندر روزه زبان نگاه دارد، و در خلوت نشیند.

اصل سوم تفاوت مقصود مرائی بود، که لابد مرائی را غرضی باشد از ریا. و آن بر سه درجه است:

درجه اول آنکه مقصود وی جاهی باشد، تا از آن به فسقی و معصیتی رسد؛ چنانکه امانت و تقوی و حذر از شبهات در مال از خود فرا نماید تا ولایت اوقاف و قضا و وصایا و ودیعت و امانت و مال یتیم فرا وی دهند، تا اندر آن خیانت کند؛ یا مال فرا وی دهند تا به زکات و صدقه بدهد و به مستحق رساند، یا اندر راه حج بر درویشان نفقه کند، یا اندر خانقاه صوفیان خرج کند، یا بر عمارت مسجدها و پرباطها صرف کند. یا مجلس کند و خویشان به پارسایی فرا نماید و چشم بر زنی افکنده باشد که خواهد که آن زن اندر وی رغبت کند، تا به فساد با وی بنشیند؛ یا به مجلس شود^۱ و مقصود وی آن باشد تا در زنی یا آمردی^۲ نگردد. این و امثال این، صعبترین مقصودها بود که عبادت حق - تعالی - را راهی^۳ ساخت تا بدان^۴ به معصیت وی رسد. و همچنین باشد که کسی به مالی یا به زنی وی را تهمت کند، مال به صدقه بدهد و پرهیز فرانماید تا آن تهمت از خویشان بیفکند، تا^۵ گویند که کسی

۱- رود.

۲- امرد، پسر جوان.

۳- وسیله ای.

۴- بدان وسیله.

۵- به طوری که، چنانکه.

که مال خویش بدهد، مال دیگران چگونه به حلال دارد.

درجه دوم آنکه غرض وی مباحی باشد. چون مذکر^۱، که خویشتن پارسا نماید تا وی را چیزی دهند، یا تا زنی اندر نکاح وی رغبت کند و این نیز اندر سَخَط^۲ حق- تعالی- باشد، اگر چه حال وی بدان صعبی نیست که آن پیشین بود. چه این نیز طاعت حق- تعالی- را راهی ساخت به متاع دنیا، و^۳ طاعت راه است به قربت حضرت حق و یافت^۴ سعادت آخرت. چون راه دنیا ساخت، خیانت وی بزرگ بود.

درجه سوم آنکه چیزی طلب نمی کند و لکن حذر همی کند از آنکه وی را به چشم حرمت ننگرند، چنانکه زاهدان و صالحان را نگرند. چنانکه می رود، چون کسی از دور پدید آید آهسته برود و سر اندر پیش افکند و شیخ وار رفتن گیرد، تا نگویند که وی از اهل غفلت است، و پندارند که وی در میان راه نیز اندر کار دین است. و اگر بخواهد خندید، فرو گیرد، تا نگویند که هزل^۵ بر وی غالب است؛ یا مزاحی نکند از بیم آنکه گویند هزل می گوید. یا بادی سرد^۶ برکشد و استغفار بکند و بگوید: «سبحان الله» از این غفلت آدمی، ما را چه جای غفلت است باز آنکه^۷ ما را فرا پیش است، و حق- تعالی- از دل وی داند که اگر تنها بودی این استغفار نکردی و این تأسف نخوردی. یا کسی اندر پیش وی غیبت کند، گوید که مردم را کار هست از این مهمتر، و به غیبت و عیب خویش مشغول شدن اولیتر، تا نگویند که وی غیبت همی کند. یا قومی را بیند که نماز تراویح^۸ می کنند یا نماز شب یا روز پنج شنبه و دوشنبه روزه می دارند، و اگر وی نکند وی را کاهل شمرند، از بیم این موافقت کند. و یا اندر عَرَفَه و عاشورا روزه ندارد و آب نخورد چون تشنه شود،

۱- مذکر، واعظ. ۲- سخط، قهر و غضب، کراهت. ۳- (و او حالیه)، و حال آنکه. ۴- یافت، درک. ۵- ساختن، آماده و مهیا کردن. ۶- هزل، مزاح، شوخی. ۷- باد سرد، آه سرد. ۸- تراویح، بیست رکعت نماز که در شهای رمضان خوانند.

تا پندارند که روزه می‌دارد؛ و یا کسی گوید طعام خور، گوید مرا عذری هست، یعنی که روزه دارم و^۱ ندارد؛ و بدین^۲، دو پلیدی جمع کند: یکی نفاق که خود روزه ندارد؛ و دیگر آنکه فراماید^۳ که من صریح همی نگویم که روزه دارم و عبادت خویش می‌پوشم، که همی گویم عذری هست، نمی‌گویم که روزه دارم. همی خواهد نیز که خویشتن مخلص نماید^۴. و باشد که آب خورد و صبرش نبود، و عذری گفتن گیرد که دوش رنجور بودم، امروز روزه نتوانستم داشت؛ و یا فلان کسی مرا روزه بگشاد؛ و باشد که اندر وقت^۵ نگوید که آنگاه بدانند که ریاست، ساعتی صبر کند، آنگاه سخنی از جای دیگر فراز آرد و گوید این دل مادران سخت ضعیف باشد و پندارند که اگر فرزندی روزه دارد هلاک شود، یعنی از برای دل مادر روزه نمی‌دارم؛ یا گوید: مردم^۶ چون روزه همی دارد، وی را به شب‌زود خواب همی گیرد، و احیای شب نمی‌تواند کرد. این و امثال این شیطان بر زبان وی راندن گیرد، چون پلیدی ریا اندر باطن باشد، و قُرْآن^۷ مسکین از این غافل باشد؛ که^۸ نداند که بن و بیخ خویش می‌گند و عبادت خویش به زیان می‌آورد.

و این خود سهل است که از ریا بعضی هست که از آواز رفتن مور پوشیده‌تر است، که زیرکان و علما از در یافتن آن عاجز آیند، تا آنگاه که به عابدان ابله چه رسد.

پیدا کردن ریایی که از رفتن مور پوشیده‌تر است

بدان که از ریا بعضی ظاهر است، چنانکه کسی اندر میان مردمان نماز شب کند و اگر تنها باشد نکند، و این ظاهر است. و پوشیده‌تر از این آن باشد که هر شب عادت دارد نماز کردن، ولیکن چون کسی حاضر بود

۱- و حال آنکه. ۲- به این وسیله. ۳- فرامودن، نشان دادن، تظاهر کردن.

۴- نماید، نشان دهد. ۵- در وقت، بی‌درنگ. ۶- مردم، آدمی.

۷- قُرْآن (ج قاری)، خوانندگان قرآن. ۸- زیرا که.

بنشاط تر^۱ بود و بروی سبکتر^۲ باشد. و این نیز همچنین ظاهر است. و چون دبیب الثمل^۳ نیست، که این نیز هم بتوان شناخت، بلکه از این پوشیده تر هم باشد، چنانکه اندر نشاط وی نیفزاید و سبکتر نشود، و چنان بود که هر شبی نماز کند و اندر حال هیچ علامت ظاهر نباشد، و وی اندر میان دل پوشیده همی دارد چون آتش اندر آهن، ولیکن اثر این اندر آن وقت پدید آید که چون مردمان بدانند که وی بدین صفت است شاد شود و اندر خویشتن گشادگی بیند، و این شادی و گشادگی دلیل آن است که ریا اندر باطن پوشیده بوده است. و اگر این شادی را با کراهیت مقابل نکند، بیم آن بود که این رگ پوشیده بر خویشتن فرا جنبد و تقاضای پوشیده ای نکند تا سببی سازد که مردمان آگاه شوند، و اگر صریح بنگوید تعریضی^۴ بگویند. و اگر تعریض نکند به شمایل^۵ فرا نماید. و خویشتن فرو شده و شکسته نماید، تا^۶ پندارند که شب بیدار بوده است. و باشد که از این نیز پوشیده تر باشد: چنان بود که شاد نشود به اطلاع مردمان بر وی و نشاط زیادت نگردد که مردمان حاضر باشند، و هم باطن از ریا خالی نباشد. و نشان آن بود که کسی فرا وی رسد ابتدا به سلام نکند، در باطن خود تعجبی بیند. و اگر کسی حرمت وی فرو نهد^۷، یا به^۸ نشاط به حاجت وی قیام نکند، یا اندر خرید و فروخت با وی هیچ مسامحت^۹ ندارد، یا در مجمعهها وی را جای نیکوتر مسلم ندارد که بنشیند، اندر باطن خود تعجبی بیند و انکاری کند؛ که اگر آن عبادت پوشیده نکرده بودی این تعجب نبود، و گویی که آن یقین وی بر این عبادت پوشیده تقاضای حرمت همی کند و در جمله، نابودن آن عبادت و بودن نزدیک وی برابر نبود، هنوز باطن از ریای خفی خالی نیست. که اگر هزار دینار فرا کسی دهد تا چیزی از وی بستاند که صد هزار دینار ارزد، بدین هیچ منت بر کسی نهد و هیچ حرمت نبیوسد^{۱۰} و

۱- شادابتر. ۲- سبک، آسان. ۳- دبیب، خزیدن، به نرمی راه رفتن؛ دبیب الثمل، حرکت مورچه، راه رفتن مورچه. ۴- تعریض، به اشاره و کنایه سخن گفتن. ۵- شمایل (ج) شمال، و شمیله)، صورت، چهره؛ به شمایل، به وسیله ظاهر. ۶- تا، به طوری که. ۷- فرو نهادن، پایین آوردن. ۸- به، با. ۹- مسامحت، مدارا کردن. ۱۰- بیوسیدن، انتظار داشتن، توقع داشتن.

کرد و ناکرد آن اندر دل وی برابر باشد اندر حقّ مردمان، چون خدای را-
تعالی- عبادتی کند تا به سعادت ابد اندر رسد، در مقابله آن چرا باید که آن
کس را حرمتی ببیوسد. پس ریای خفی ترین این است.

و علی (رض) همی گوید که روز قیامت فرا قرآن گویند که «نه
کالا به شما ارزانتر فروختند؟ نه اندر حاجت‌های شما قیام کردند؟ نه ابتدا بر
شما سلام گفتند؟» یعنی این همه جزای عمل خویش است که ستدید و
خالص بنگذاشتید. و یکی از کسانی که از خلق بگریخته بودند و به عبادت
مشغول شده، می گوید: «ما از فتنه گریخته ایم و بیم آن است که فتنه در کار
دین ما راه یابد، که چون کسی را می بینیم می خواهیم که حرمت دارد و حقّ
ما نگاه دارد.»

و بدین سبب است که مخلصان جهد کرده اند تا عبادت خویش
همچنان پنهان دارند، که فواحش و معاصی پنهان دارند، چه بشناخته اند که
جز خالص^۱ نخواهند پذیرفت اندر قیامت. مثل ایشان چون مثل کسی است
که به حج خواهد شد و داند که اندر بادیه جز زر خالص فرا نستانند، و آنجا
خطر جان بود، زر مغربی خالص به دست می آرد، و هرچه غشی^۲ دارد همی
اندازد، و روز حاجت را^۳ خالص همی نگاه دارد، و هیچ روز نخواهد بود که
خلق درمانده تر خواهد بود از روز قیامت؛ هر که امروز عمل خالص به دست
نیاورد، اندر آن روز ضایع ماند، و هیچ کس وی را دست نگیرد. و تا^۴ فرق
کند که عبادت وی ستوری بیند یا مردی، از ریا خالی نیست؛ و تا فرق
می داند تا کسی از وی عبادت بیند یا نان خوردن یا خفتن، از ریا خالی
نیست. و رسول (ص) می گوید: «اندکترین ریا و پوشیده‌ترین ریا شرک
است.» یعنی که اندر عبادت حق- تعالی- انبازی افکند، چون به علم خدای
عزوجل- کفایت نکرد، و علم دیگری به عبادت وی اندر وی اثر کرد.

۱- عبادت خالص و بی ریا.

۲- غشی، تقلبی.

۳- برای روز حاجت.

۴- تا، تا وقتی که.

فصل [چه وقت شادی از اطلاع مردمان بر عبادت رواست]

بدان که هر که شاد بود بدانکه مردمان را بر عبادت وی اطلاع افتد از ریا خالی نیست، مگر شادی که بحق بود. و آن از چهار وجه باشد:

اول آنکه شاد از آن شود که وی قصد پنهان داشتن داشت، حق- تعالی- بی قصد وی اظهار کرد، و معصیت بسیار که کرده باشد، حق- تعالی- آن اظهار نکرد، بداند که با وی فضل و لطف می رود که هرچه از وی زشت است پوشیده می دارد و هرچه نیکوست اظهار می کند، شاد باشد به لطف و فضل حق- تعالی- نه به ثنا و قبول مردمان، چنانکه حق- تعالی- گفت: قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا^۱.

دوم آنکه شاد شود و گوید چون زشتیها پوشیده کرد بر من در دنیا، دلیل آن است که اندر آخرت نیز بپوشاند، که اندر خبر است که خدای- تعالی- کریمتر از آن است که گناهی بر بنده بپوشاند اندر این جهان، آنگاه اندر آن جهان رسوا کند.

سوم آنکه شاد شود از آنکه داند که چون بدیدندی به وی اقتدا کنند، و ایشان نیز به سعادت ابد رسند، تا^۲ هم ثواب سیر بنویسند وی را که قصد پنهان داشتن کرد، و هم ثواب علانیه^۳ که بی خواست وی ظاهر شد.

چهارم آنکه شاد بود بدانکه آن کس که بدید بروی ثنا گوید و اندر وی اعتقاد نیکو کند، و وی بدین ثنا و اعتقاد مطیع حق- عزوجل- باشد، به طاعت وی^۴ شاد بود، نه به جاه خویش نزدیک وی. و نشان این آن بود که اگر به طاعت دیگری اطلاع افتد، همچنین شاد شود.

۱- (قرآن، ۵۸/۱۰)، گوی به فضل خدای و رحمت او به آن شاد باشید و خرم.

۲- تا، در نتیجه.

۳- علانیه، آشکار.

۴- خدا.

پیدا کردن ریایی که عمل باطل کند

بدان که خاطراً^۱ ریا یا اندر اولی عبادت بود، یا پس از فارغ شدن از آن، یا در میان عبادت.

آنکه اندر اولی عبادت بود، آن عبادت را باطل کند، چه اخلاص اندر نیت شرط است، و اخلاص بدین باطل شود. اما اگر ریا نه اندر اصلی عبادت بود، چنانکه مبادرت کند به نماز اندر اولی وقت به سبب ریا و اگر تنها بودی اندر اصل نماز تقصیر نکردی، ثواب اول وقت باطل شود؛ اما اصل نماز باید که درست بود، که نیت وی اندر اصل نماز به سبب دیانت محض است - همچنانکه کسی اندر سرای مغضوب^۲ نماز کند، فریضه گزارده آید، اگر چه عاصی است، ولکن عاصی به نفس نماز نیست - اینجا نیز مرائی به نفس نماز نیست، به وقت است.

اما اگر نماز به اخلاصی تمام بکند، پس خاطر ریا اندر آید و اظهار کند، نماز گذشته باطل نشود، ولیکن بدین قصد مُعاقب باشد.

و روایت کرده اند که یکی گفت: «دوش البقره بر خواندم»، ابن مسعود (رض) گفت: «نصیب وی از عبادت این بود.» یعنی این اظهار که بکرد. و یکی فرا رسول (ص) گفت: «روزه پیوسته دارم.» گفت: «نه به روزه ای^۳ و نه بی روزه.» گفته اند که معنی آن است که چون بگفتی باطل شد. و ظاهر نزدیک ما آن است که رسول (ص) و ابن مسعود (رض) از آن گفته اند که بدین^۴ بدانسته اند که اندر وقت عبادت از ریا خالی نبوده است؛ اما چون خالی بود، بعید بود عبادتی، که درست آمد و تمام شد که پس از آن باطل شود. و نیز اندر معنی خبر گفته اند که از آن گفت که اندر روزه پیوسته نهی آمده است.

۱- خاطر، اندیشه، فکر. ۲- منصوب، غصب شده، به زور گرفته شده. ۳- نه روزه دار هستی.

۴- به این وسیله.

اما آنچه اندر میان نماز اندر آید، اگر اصل عبادت را مغلوب بکند نماز باطل شود. چنانکه نظاره‌ای فرا رسد یا چیزی گم کرده باشد با^۱ یادش آید، و اگر مردمان نبودندی نماز ببریdy، از شرم تمام بکرد؛ این نماز باطل بود، که نیت عبادت هزیمت شد.^۳ و این ایستادن برای مردمان است. اما اگر اصل نیت بر جای باشد، لیکن از نظر مردمان نشاطی پدید آید و نماز نیکوتر کردن گیرد، درست آن است نزدیک ما که نماز باطل نشود، اگرچه بدین ریا عاصی باشد. اما اگر کسی عبادت وی بیند، وی شاد شود بدان عبادت، حارث محاسبی می گوید «خلاف^۴ است که نماز وی باطل شود یا نه.» و وی همی گوید: «من متوقف بودم^۵ اندر این. و اکنون غالب^۶ ظن من آن است که نماز باطل شود.» پس گفت «اگر کسی گوید که مردی از رسول (ص) پرسید که 'من عمل پنهان دارم ولیکن چون بدانند شاد گردم، رسول (ص) گفت 'تورا دو مزد حاصل آید: یکی مزد سِر و یکی مزد علانیه، جواب آن است که این خبر مُرسِل^۷ است و اسناد وی متصل نیست.» پس گفت «بدین آن خواسته باشد که پس از فراغ ظاهر شود و شاد گردد، و یا آن خواسته باشد که شاد به فضل حق- عزوجل- شود اندر اظهار طاعت وی، چنانکه پیش ازین گفتیم، به دلیل آنکه هیچ کس نگوید که شاد شدن به اطلاع مردمان سبب آن باشد که مزد وی زیادت شود، اگرچه سبب معصیت نبوده است.» این است سخن حارث محاسبی، و ظاهرترین نزدیک ما آن است که بدین قدر که شاد شود، چون به عمل چیزی اندر نیفزاید، و اصل نیت برجای بود و عمل به حکم^۸ آن نیت همی کند، بدین، نماز باطل نشود. واللّه اعلم بالصواب.

۱- با، به. ۲- زیرا که. ۳- از بین رفت. ۴- اختلاف نظر. ۵- متوقف بودن، درنگ کردن. ۶- غالب، بیشتر. ۷- مرسل، حدیثی که سلسلهٔ روایت آن تا یک راوی تابعی برسد و او از پیغمبر (ص) روایت بکند، یعنی نام صحابی را که از او شنیده حذف کند. ۸- به حکم، به طریق.

پیدا کردن علاج بیماری دل به ریا

بدان که این بیماری عظیم است و خطر این بزرگ است و علاج این واجب است، و جز به جدی تمام علاج نپذیرد، که این علتی^۱ است با مزاج دل آدمی آمیخته و اندروی راسخ شده و علاج دشوار پذیرد. و سبب صعوبت این بیماری آن است که آدمی از کودکی در مردمان همی بیند که روی و ریا با یکدیگر نگاه دارند، و خویشتن اندر چشم یکدیگر می آرایند، و همه شغل ایشان یا بیشتر آن باشد. و این طبع اندر دل کودک رُستن گیرد و هر روز زیادت همی شود، تا آنگاه که عاقل تمام شود و بداند که آن، زیانکار است. و این عادت غالب^۲ شده باشد و معالجت آن دشوار شده و روزگار بسیار خواهد و هیچ کس از این بیماری خالی نباشد. و این مجاهده فرض عین همه خلق است و اندر این معالجت دو مقام است:

یکی طلب مسهل که مادّت^۳ این از باطن قلع کند^۴، و این مسهل مرکب است از علم و عمل.

اما علمی آن است که ضروری^۵ بشناسد که^۶ آدمی آنچه کند از آن^۷ کند که وی را لذتی باشد اندر وقت. چون بشناسد^۸ که ضرر آن اندر عاقبت به درجه ای است که طاقت آن ندارد، دست برداشتن^۹ بروی سهل شود؛ چنانکه بداند که اندر انگبین زهر است قاتل^{۱۰}، اگر چه بروی حریص بود، از وی حذر کند.

و اصل ریا اگر چه جمله با دوستی جاه و منزلت آید، ولیکن سه بیخ

۱- علت، بیماری. ۲- غالب، چیره. ۳- مادّت (ماده)، اصل، ریشه. ۴- قلع کردن، از ریشه کردن. ۵- ضروری («ی» نسبت)، واجب، لازم. ۶- زیرا که. ۷- از آن جهت. ۸- بشناسد، بداند. ۹- دست برداشتن، ترک کردن. ۱۰- قاتل، گُشنده.

دارد: یکی دوستی محمدت^۱ و ثنا؛ دیگر بیم مذمت و نکوهیدن؛ و سوم طمع اندر مردمان. و برای این بود که اعرابی پرسید از رسول (ص) که «چه گویی در مردی که جهاد کند برای حمیت، یا برای آنکه تا مردی وی بینند، یا تا حدیث وی کنند؟» رسول (ص) گفت: «هر که جهاد برای آن کند تا کلمه توحید غالب شود، وی اندر راه خداست - عزوجل.» و این همه اشارت به طلب ذکر و ثنا و بیم مذمت است.

و رسول (ص) گفت: «هر که غذا کند تا زانو بند اُشتی به دست آورد، وی را از غذا جز آن نیست که نیت آن کرده است.» پس حاصل ریا باز این سه اصل آید. اما شره ثنای خلق باید که بشکند، بدانکه این فضیحت خویش اندر قیامت بیند و از آن بیندیشد که بر سر ملا منادی ندا کند، گوید: «یا مرائی، یا فاجر، یا گمراه شده، شرم نداشتی که طاعت حق - تعالی - به حدیث مردمان بفروختی، و دل خلق نگاه داشتی و به رضای خالق باک نداشتی^۲، و دوری از حق - تعالی - اختیار کردی تا به خلق نزدیک شوی، و قبول خلق از قبول حق دوستتر داشتی، و به مذمت خالق رضا دادی تا ثنای خلق حاصل کنی، هیچ کس نزدیک تو از حق - تعالی - خوارتر نبود که رضای همه بجستی و رضای وی باک نداشتی و خشم وی اختیار کردی. و چون عاقل از این فضیحت بیندیشد^۳، داند که ثنای خلق بدین قیام نکند، خاصه که باشد که^۴ آن طاعت که می کند سبب رجحان کفه حسنات وی خواهد بود، چون به ریا تباه گردد، سبب رجحان کفه سیئات^۵ وی خواهد بود. اگر این ریا نکردی، رفیق انبیا و اولیا خواست بود. و اکنون بدین ریا اندر دست زبانی^۶ دوزخ افتاد و رفیق مهجوران شد. و این همه برای رضای خلق کرد، و رضای ایشان خود هرگز حاصل نیاید؛ که^۸ تا یکی خشنود شود

۱- محمدت، ستایش. ۲- باک داشتن، توجه کردن، التفات کردن. در «ترجمه احیاء»:

دل مردمان نگاه داشتی و استهزا به طاعت خدای - تعالی - کردی. (ربع مهلكات، ص ۸۵۷-۸۵۸).

۳- اندیشیدن، ترسیدن. ۴- چه بسا که. ۵- سیئات (ج میثه)، کارهای ناپسند.

۶- زبانی (ج زبنيه)، نگهبانان دوزخ. ۷- (و احوالیه)، و حال آنکه. ۸- زیرا.

دیگری ناخشنود گردد، و اگر یکی ثنا گوید دیگری مذمت گوید. آنکه اگر همه ثنا گویند به دست ایشان چیست؟ نه روزی وی به دست ایشان است و نه عمر وی و نه سعادت دنیا و آخرت وی؛ جهلی تمام بود که دل خود اندر حال پراکنده کند^۱، و اندر خطر عقاب و مقت^۲ افکند برای اینچنین غرضی، این و امثال این باید که بر دل خود تازه همی دارد.

و اما طمع را بدانکه در اصل دوستی مال در این کتاب گفته ایم نظر کند و علاج کند. و با خویشتن تقدیر کند^۳ که این طمع وفا نکند و اگر کند با مذلت و منت بود، و رضای حق - تعالی - فوت شود به نقد، و دل‌های خلق مسخر نشود الا به مشیت حق - تعالی. چون رضای حق - تعالی - حاصل کند وی^۴ دل‌ها را خود مسخر وی گرداند؛ و چون نکند^۵ فضیحت وی آشکارا شود، و دل‌ها نیز از وی نفور^۶ شود.

و اما بیم مذمت خلق بدان علاج کند که با خود گوید: که اگر به نزدیک حق - تعالی - ستوده بود نکوهش خلق وی را هیچ زیان ندارد، و اگر نکوهیده بود ثنای خلق هیچ سود ندارد. و اگر راه اخلاص گیرد و دل از پراکندگی خلق پاک دارد، حق - تعالی - همه دل‌ها به دوستی وی آرامسته کند. و اگر نکند خود زود بود که ریا و نفاق وی بشناسند؛ و از آن مذمت که همی ترسد، به وی رسد، و رضای حق - تعالی - فوت شود. و چون دل حاضر کند و یک همت و یک اندیشه شود اندر اخلاص، از مراعات دل خلق خلاص یابد، و انوار^۷ به دل وی پیوسته شود، و لطایف^۸ و مدد عنایت متواتر شود، و راه اخلاص و لذت آن وی را گشاده شود.

و اما علاج عملی آن بود که خیرات و طاعات خویش چنان پنهان دارد که

۱- پراکنده بودن دل، پریشان بودن. ۲- مقت، دشمنی، دشمنی خدا. ۳- تقدیر کردن، تصور کردن، فرض کردن. ۴- خدا. ۵- رضای خداوند حاصل نکند. ۶- نفور، گریزان. ۷- انوار الهی. ۸- لطایف (ج لطیفه)، چیزهای نیکو.

کسی فواحش و معاصی پنهان دارد، تا عادت کند قناعت کردن اندر طاعت به علم حق - تعالی^۱. و این اندر ابتدا دشوار بود، ولیکن چون جهد کند بروی آسان شود، و لذت اخلاص و مناجات بیابد، و چنان شود که اگر خلق نیز بینند، وی خود از خلق غافل باشد.

مقام دوم تسکین خاطر^۲ ریاست. چون خاطر ریا پدید آید، اگرچه خویشتن را به مجاهدت چنان بکرد که طمع از مال خلق و از ثنای خلق ببرید و همه اندر چشم وی حقیر شد، ولیکن شیطان اندر میان عبادت خاطرهای ریا اندر پیش آوردن گیرد.»

[خاطرهای ریا]

اول خاطر آن بود که بداند که کسی را اطلاع افتاد، یا اومید آن است که اطلاع افتد.

دوم رغبتی باشد که اندر نفس پدیدار آید، تا بدانند که وی را منزلتی بود نزدیک ایشان.

سوم قبول این رغبت بود تا^۳ عزم کند که تحقیق کند^۴. و جهد باید کرد تا اول خاطر را دفع کند و بگوید با خویشتن که اطلاع مردمان چه کنم که خالق مطلع است و مرا اطلاع وی کفایت است، و کار من به دست خلق نیست. اگر خاطر دوم اندر رغبت قبول خلق بجنبد، آنچه از پیش بر خویشتن تقدیر کرده است با^۵ یادآرد که قبول ایشان با رد و مقت خدای - تعالی - چه سود دارد، تا از این اندیشه کراهیتی پدید آید اندر مقابله آن رغبت؛ پس آن شهوت وی را به قبول خلق همی خواند، و این

۱ - در «ترجمة احياء»: تا دل او به علم خدای و اطلاع او بر عبادت او قانع شود. (ربع مهلکات، ص. ۸۶).

۲ - خاطر، اندیشه. ۳ - تا، به طوری که. ۴ - تحقق بخشد. ۵ - با، به.

کراهیت وی را منع همی کند، و آنکه غالبتر و قویتر بود نفس مطیع وی گردد.

پس اندر مقابله آن سه خاطر سه کار دیگر است.

یکی معرفت آنکه در لعنت و سخطِ خدای-تعالی- خواهد بود.
و دیگر کراهیت که از این معرفت تولّد کند.
سوم بازایستادن و دفع کردن خاطر ریا را.

و باشد که شهوت ریا چنان زحمت^۱ کند که اندر دل جای نماند معرفت و کراهیت را، و فرا دیدار نیاید^۲، اگر چه پیش از آن بسیار بر خویشتن تقدیر کرده باشد. و چون چنین بود دست^۳ شیطان را بود. و این همچنان بود که خویشتن را بر حلم راست بنهد، و آفتِ خشم بر خویشتن تقدیر کند، چون فرا آن زحمت رسد خشم غلبه گیرد و همه فراموش کند. و باشد که او را معرفت حاضر شود و بداند که این ریاست، ولیکن چون شهوت قوی باشد کراهیت پدید نیاید؛ و باشد که کراهیت نیز بود، ولیکن با آن شهوت بر نیاید و دفع نتواند کرد و به قبولِ خلق میل کند.

و بسیار عالم بود که سخن همی گوید و همی داند که به ریا همی گوید، و آن خسران وی است، ولیکن همی گوید و به توبه تأخیر همی کند. پس دفع ریا به مقدار قوت کراهیت باشد، و قوت کراهیت به مقدار قوت معرفت بود، و قوت معرفت به مقدار قوت ایمان بود، و مددِ این از ملایکه باشد؛ و ریا به مقدار قوت شهوت دنیا باشد، و مددِ آن از شیطان بود. و دل بنده میان این دو لشکر متنازع بود. و وی را به هریکی شبهتی است، چون یک شبهه بر وی غالبتر بود^۴ اثر وی قابلتر بود و میل به وی بیش کند. و این

۱- زحمت، ازدحام. ۲- به نظر نیاید. ۳- دست، قدرت، توانایی.

۴- نسخه بدل: آنکه شبهه بر وی غالبتر بود.

شبهه از پیش قرار گرفته باشد^۱: که بنده پیش از نماز باخویشتن چنان کرده بود که اخلاق ملایکه بر وی غالبتر باشد یا چنانکه اخلاق شیاطین بر وی غالبتر باشد. پس اندر میان عبادت، چون خاطر ریا اندر رسد، آن خُلق پدید آمدن گیرد. و تقدیر ازلی و رای این همه وی را همی تازند تا بدانجا که نصیب وی آمده است از قسمت ازلی از غلبه شبهه ملایکه یا شبهه شیاطین.

فصل راه از بین بردن وسوسه ریا

چون متقاضی ریا را خلاف کردی و به دل آن را کاره بودی، اگر اندر دل شهوت آن و وسوسه آن بماند تو بدان مأخوذ نباشی، که آن طبع آدمی است. و تو را فرموده اند که طبع خویش را باطل کن، بلکه فرموده اند که وی را مقهور و مغلوب و زیر دست کن، تا تو را اندر هاویه نیفکند. چون قدرت آن یافتی که آنچه او فرمود نکردی، دلیل آن است که وی مقهور و زیر دست است. این کفایت باشد اندر گزاردن حق تکلیف. و کراهیت تو و مخالفت تو آن شهوت را کفارت آن شهوت است. به دلیل آنکه صحابه (رض) رسول (ص) را گفتند: «که ما را خاطرها می درآید که اگر ما را از آسمان می بیندازند بر ما آسانتر از آن بود، و ما آن را کارهیم.» و رسول (ص) گفت: «هان یافتید این حالت؟» گفتند: «آری.» گفت: «این صریح و محض ایمان است و آن خاطرها در حق خدای - تعالی - بوده است.» و صریح ایمان کراهیت آن است نه آن^۲. پس چون کراهیت آن کفارت بود، آنچه به وسواس خُلق تعلق دارد اولیتر که به^۳ کراهیت محو افتد. اما باشد که کسی قوت مخالفت شیطان و نفس یافت اندر عین وسوسه، شیطان وی را وسوسه کند و به وی نماید که صلاح وی اندر آن است که به مجادله با شیطان مشغول شود.

۱- از پیش مقدر شده باشد. ۲- در «ترجمه احیاء» آمده است: گفت: «آن صریح ایمان است»

و جز وسواس و کراهیت آن نیافته بودند، و نتوان گفت که به «صریح» [مراد «صریح ایمان» است] وسواس را خواسته است [اراده کرده است] پس حمل آن بر کراهیتی که مساوق وسوسه بود متعین باشد [= مسلم باشد]. ۳- به وسیله.

اندر این وسوسه و آن دل مشغولی، لذت مناجات ببرد، و این خطاست. و این بر چهار درجه باشد:

یکی آنکه با وی به مجادله مشغول باشد، و این روزگار ببرد.

دیگر آنکه براین اقتصار کند که وی را تکذیب کند و دفع کند و با سر^۱ مناجات شود.

سوم آنکه به تکذیب و دفع نیز مشغول نشود، که داند که این نیز بعضی از روزگار ببرد^۲، همی به وی التفات نکند و اندر مناجات همی رود.

چهارم آنکه زیادت جهدی و حرصی بر اخلاص فرا پیش گیرد، که داند که شیطان را از آن خشم آید و به وی خود التفات نکند. و تمامترین^۳ این است که شیطان چون این^۴ از وی بداند طمع از وی ببرد. و مثل این چون چهار کس بود که به طلب علم همی شوند، حاسدی اندر راه ایشان بایستد و یکی را منع کند، وی فرمان او نبرد، ولیکن با وی به جنگ بایستد، و روزگار بدان ببرد. و آن دیگر که منع کند وی را، دفع کند و با وی جنگ نکند. و آن سوم خود به دفع نیز مشغول نشود، بلکه التفات نکند و همچنان همی رود تا هیچ روزگار وی نشود. و آن چهارم به وی التفات نکند، به شتاب رفتن گیرد. این حاسد، از آن دوی اول چیزی از مراد خود حاصل کرد و از آن سیم هیچ مراد حاصل نکرد، و از آن چهارم باز آنکه^۵ هیچ مراد حاصل نکرد زیادت خیری وی^۶ را حاصل کرد. اگر از همه پشیمان نشود از منع این باز پسین پشیمان شود، و گوید کاشکی نکردمی. پس اولیتر آن بود که اندر وسوسه و مناظره آن تا تواند نیاو یزد و بزودی با سر مناجات شود.

۱- با سر، به سر. ۲- قسمتی از وقت را تلف کند. ۳- تمامترین، کاملترین.

۴- اخلاص. ۵- با آنکه. ۶- چهارمی را.

پیدا کردن رخصت اندر اظهار طاعت

بدانکه اندر پنهان داشتن طاعت فایده آن است که از ریا خلاص یابد^۱. و در اظهار نیز فایده بزرگ است و آن اقتدای خلق است به وی و تحریک رغبت خلق است در خیر، و برای این است که حق - تعالی - ثنا همی گوید بر هر دوان: **إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهِيَ خَيْرٌ لَّكُمْ**^۲ گفت: اگر صدقه آشکارا دهی سخت نیک است و اگر پوشیده دهی نیکوتر. و یک راه^۳ رسول (ص) مالی خواست، یکی از انصار صُره ای^۴ بیاورد، چون مردمان آن بدیدند مال آوردن گرفتند. رسول (ص) گفت: «هر که سنتی نیکو بنهد که دیگران بدان متابعت کنند، وی را هم مزد خویش و هم مزد متابعت دیگران باشد.» و همچنین مزد کسی که به حج خواهد شد یا به غزا، و پیش ساز آن بکند^۵ و بیرون آید تا مردمان حریص شوند؛ یا به شب نماز همی کند و آواز بردارد در خواندن قرآن تا^۶ دیگران بیدار شوند. پس حقیقت آن است که اگر از ریا ایمن بود و اظهار وی به سبب اقتدا و رغبت مردمان باشد، این فاضلتر. و اگر شهوت ریا حرکت خواهد کرد، وی را رغبت دیگران سود ندارد، پس پوشیده داشتن اولیتر. پس هر که عبادتی اظهار خواهد کرد باید که جایی اظهار کند که داند که به وی اقتدا خواهند کرد. که کس باشد که اهل وی به وی اقتدا کنند و اهل بازار نکنند. و کس باشد که اهل بازار کنند و دیگران نکنند.

و دیگر آنکه دل خویش را مراقبه کند که بیشتر آن باشد که شهوت ریا اندر باطن وی پوشیده باشد، و وی را به عذر اقتدای دیگران فرا اظهار کردن دارد، تا هلاک شود. و مثل این ضعیف چون کسی بود که سیاحت^۷ نداند و غرقه خواهد شد، دیگری را نیز دست گیرد تا هر دو هلاک شوند. و

۱- یابد. ۲- (قرآن، ۲/۲۷۱). ۳- یک راه، یک بار. ۴- صره، کپه سیم وزر.

۵- ساز کردن، تدارک دیدن. ۶- تا، به طوری که. ۷- سیاحت، شناگری.

مثل قوی چون کسی باشد که استاد بود و بر سباح‌ت خود بگذرد و دیگران را نیز برهاند. و این درجه انبیا و اولیا و صدیقان است. و نباید که کسی بدان غره شود و عبادتی که پنهان توان داشت ندارد. و علامت صدق اندر این آن بود که تقدیر کند^۱ که اگر وی را گویند تو طاعت خویش پنهان دار تا مردمان بدان عابد دیگر اقتدا کنند و مزد تو همچون مزد اظهار باشد، اگر اندر خویشتن رغبتی یابد اندر اظهار، آن است^۲ که منزلت خویش همی جوید نه ثواب آخرت.

و طریق دیگر اندر اظهار آن بود که پس از فراغ از طاعت بگوید که چه کرده‌ام، و از این نیز نفس را لذتی و شربی^۳ بود، و باشد که زیادت حکایت کند؛ واجب باشد که زبان نگاه دارد و اظهار نکند، تا آنگاه که مدح و ذم خلق نزدیک وی برابر بود و قبول و رد ایشان یکسان شود. و آنگاه چون داند که اندر این گفتن تحریکِ رغبتِ خیر است اندر دیگران، بگوید. و چنین بسیار گفته‌اند بزرگان که اهل قوت بوده‌اند. سعد بن معاذ (رض) گفت که «تا مسلمان شده‌ام هیچ نماز نکرده‌ام که اندر آن نفس من حدیثی^۴ کرده است، جز آنکه^۵ با وی خواهند گفت در آخرت، و وی خواهد گفت در جواب؛ و هیچ چیز نشنیدم از رسول (ص) که نه یقین دانستم که حق است.» عمر (رض) گفت: «باک ندارم که بامداد برخیزم و کارها بر من دشوار باشد یا آسان؛ چه ندانم که خیر من اندر کدام است.» و ابن مسعود (رض) گفت: «بر هر حال که بامداد برخیزم آرزو نکنم که برخلاف آن باشد.» عثمان (رض) گفت: «تا بیعت کرده‌ام با رسول (ص) عورت خویش به دست راست نپسوده‌ام^۶ و سرود نگفته‌ام و دروغ نگفته‌ام.» بوسفیان (رض) به وقت مرگ گفت: «مگریید بر من که تا مسلمان شده‌ام هیچ گناه نکرده‌ام.» و عمر بن عبدالعزیز (رض) گفت: «هیچ قضا نراند حق-

۱- تقدیر کردن، فرض کردن. ۲- دلیل آن است. ۳- شرب، لذت. ۴- حدیث

نفس. ۵- جز آن چیزی که، جز آن سخنی که. ۶- پسودن، لمس کردن؛ نسخه بدل: نپرماسیده‌ام (برماسیدن، لمس کردن).

عزوجل- بر من که خواستمی که نکردی، و هیچ شادی نمانده است مرا مگر اندر آنچه حق- تعالی- تقدیر کرده باشد.» این همه سخنهاى اهل قوت است، و نباید که ضعفا بدین غسره شوند. و بدان که خدای- تعالی- را اندر کار تعبیتها^۱ است که کس بدان راه نبرد، و اندر زیر هر شری خیری است که ما راه بدان نبریم و اندر ریا بسیار خیر است خلق را، اگر چه هلاک مرائی است؛ که بسیار کس به ریا کارها کند که دیگران پندارند که به اخلاص همی کند و به وی اقتدا کنند.

حکایت حکایت کنند که اندر بصره، بامداد چنان بودی که به هرکوی که فروشدندی آواز قرآن خواندن و ذکر شنیدندی، و بدان رغبت دیگران زیادت شدی. پس یکی کتابی کرد اندر دقایق ریا، آن همه دست بداشتند و رغبتها در آن مست تر شد. پس گفتند کاشکی آن کس این کتاب نکردی. پس مرائی فدای دیگران باشد، و وی به هلاکت همی شود و^۲ دیگران را به اخلاص همی خواند.

پیدا کردن رخصت اندر پنهان داشتن معصیت

بدان که ظاهر کردن عبادت، باشد که ریا بود، و معصیت را پنهان داشتن همه وقتی روا باشد، به سبب هفت عذر:

عذر اول آنکه حق- تعالی- فرموده است که فسق و معصیت پنهان دارید. و رسول (ص) گفت: «هر که چیزی از فواحش بر وی برود باید که پرده حق- تعالی- بر آن نگاه دارد.»

عذر دوم چون در این جهان پوشیده بماند، بشارتی بود بدان که اومید آن باشد که اندر آن جهان نیز پوشیده بخواهد ماند.

۱- تعبیه، ترتیب، ساختگی. ۲- واو حالیه (و حال آنکه).

عذر سوم آنکه بترسد از ملامت مردمان که دل وی مشغول کند و عبادت وی بشولیده شود، و دل وی پراکنده گردد.

عذر چهارم آنکه دل از ملامت و مذمت رنجور گردد- و این طبع آدمی است- و رنجور بودن از ملامت و مذمت و حذر کردن از وی حرام نیست. و برابر داشتن ذم و مخیمت از نهایت توحید است، و هرکسی بدان نرسد. اما طاعت کردن از بیم مذمت روا نبود، که طاعت باید که به اخلاص باشد. و صبر کردن بر آنکه ثنا و محمّدت نباشد آسان بود، اما صبر کردن بر مذمت دشوار بود.

عذر پنجم آنکه ترسد که به وی قصدها کنند و وی را برنجانند. و شرع بدین رخصت داده است که اگر حدی نیز بر وی واجب شود، پنهان دارد و توبه کند؛ پس از شری دیگر حذر کردن روا باشد.

عذر ششم آنکه شرم دارد از مردمان، و شرم ستوده است و از ایمان است. و شرم دیگر است و ریا دیگر.

عذر هفتم آنکه ترسد که چون اظهار کند فاسقان به وی اقتدا کنند و در معصیت کردن دلیر شوند.

چون بدین نیتها پوشیده دارد معذور باشد؛ و اگر نیتش آن بود تا خلق پندارند که وی مردی با ورع است، این ریا باشد و حرام بود؛ اما اگر کسی چنان بود که ظاهر و باطن وی برابر بود، این درجه صدیقان است. و این بدان بود که اندر باطن هیچ معصیت نکند؛ اما چون کرده باشد، اگر گوید: «هرچه حق- عزوجل- همی داند گو خلق نیز همی دان»، این جهل بود و نشاید، که سیر حق- تعالی- نگاه داشتن واجب بود.

پیدا کردن رخصت دست برداشتن از خیرات از بیم ریا
 بدان که طاعت بر سه درجه است: یکی آن است که به خَلق تعلق ندارد، چون نماز و روزه؛ یکی آن است که به خَلق تعلق دارد، چون خلافت و قضا و ولایت؛ و یکی آن است که هم اندر خَلق اثر کند و هم اندر عامل، چون وعظ و تذکیر.

اما قسم اول چون نماز و روزه و حج، شاید دست برداشتن از بیم ریا اصلاً، نه فریضه و نه سنت؛ ولیکن خاطر ریا^۱ که اندر ابتدای عبادت اندر آید یا اندر میانه، باید که جهد کند تا دفع کند و نیت عبادت تازه کند و به سبب دیدار خَلق نه اندر عبادت بیفزاید و نه بکاهد، مگر جایی که خود نیت عبادت نماید و همه ریا بود. آنگاه این خود عبادت نبود؛ اما تا اصل نیت همی ماند شاید که از عبادت دست بردارد.

فُضیل (ره) می گوید که «ریا آن باشد که از عبادت دست بردارد»^۲ از بیم نظر خَلق، اما آنکه عبادت کند از برای خَلق، این شرک باشد.» و بدان که شیطان آن خواهد که طاعت نکنی، و چون از آن عاجز آید تو را گوید که «مردمان می نگرند و این ریاست نه طاعت»، تا بدین تلبیس تو را از عبادت بازدارد؛ اگر بدین التفات کنی و به مثل بگریزی و در زیر زمین شوی، هم این بگوید که «مردمان همی دانند که بگریخته و زاهد شده ای و این نه زهد است که این ریاست.» پس طریق آن باشد که با وی گویی که «دل با خَلق داشتن و به ترک طاعت بگفتن به سبب ایشان هم ریاست، بلکه دیدن و نادیدن خَلق برابر است، همان که عادت داشته ام می دارم و انگارم که خَلق نمی بینند.» چه دست برداشتن^۳ از بیم خَلق، چنان بود که کسی گندم به غلام خویش دهد که پاک کن، پاک بنکند و گوید: «ترسیدم که اگر پاک بکردمی صافی نتوانستی کرد.» گوید: «ای ابله، اکنون اصل را دست برداشتی^۳ و اندر این نیز هم پاک کردن حاصل نیاید.»

پس بنده را به اخلاص فرموده اند، چون از عمل دست بردارد اخلاص را نیز دست نداشته باشد، که اخلاص اندر عمل بود. اما آنچه از ابراهیم نخعی (ره) حکایت کرده اند که قرآن همی خواند، چون کسی اندر شد مصحف فرا کرد^۱ و گفت: «نباید^۲ که ببیند که ما هر زمان قرآن همی خوانیم.» این از آن بوده باشد که دانسته باشد که چون اندر آید با وی سخن باید گفت، و قرآن خواندن دست همی ببايد داشت، پس پوشیده داشتن اولتر دیده باشد. حسن بصری می گوید: «که کس بودی که وی را گریستن فرا آمدی بپوشیدی تا مردمان نبینند.» و این روا بود، که گریستن ظاهر بر نگاه داشتن گریستن اندر باطن فضیلتی ندارد؛ این نه عبادتی باشد که دست نداشته باشد. و می گوید که «کس بودی که خواستی که چیزی از راه برگیرد^۳ و برنگرفتی تا وی را شناسند به پارسایی.» و این حکایت حال ضعیفی باشد که بر خویشان ترسیده بود که خلق وی را بدانند^۴ و عبادتهای دیگر بر وی بشولیده شود؛ اما این حذر کردن از بیم شهرت نه نیک باشد، بلکه ببايد کرد و ریا دفع باید کرد، مگر کسی که ضعیف باشد و صلاح خود اندر آن داند. و اندر این نقصان بود.

قسم دوم آن باشد که به خلق تعلق دارد، چون قضا و ولایت و خلافت. و این از عبادات بزرگ است چون به عدل آراسته بود؛ و چون بی عدل بود از معاصی بزرگ است. و هر که بر خویشان ایمن نبود که عدل تواند کرد، بر وی حرام باشد قبول کردن آن، که آفت اندر این عظیم است نه چون نماز و روزه که اندر عین آن لذتی نیست، لذت اندر آن بود که مردمان ببینند؛ اما ولایت راندن، که لذتی عظیم است و نفس در وی پرورده شود، کسی را شاید^۵ که بر خویشان ایمن بود؛ اما اگر خویشان را آزموده باشد پیش از ولایت، و امانت برزیده^۶ باشد اندر کارها، ولیکن ترسد که چون به ولایت رسد متغیر شود و از

۱- فرا کردن، فراز کردن، بستن. ۲- نباید، مبادا. ۳- مراد چیزی که اسباب زحمت

مردم را فراهم می سازد. ۴- دانستن، شناختن. ۵- شایسته است. ۶- ورزیده.

بیم عزل مداهنه کند، اندر این خلاف است: گروهی گفته اند که قبول کند، که این گمانی بیش نیست. چون خویشتن را آزموده است اعتماد بر آن باشد. و درست نزدیک ما آن است که نشاید که قبول کند، که^۱ نفس آنگاه که وعده دهد که به انصاف خواهد بود، باشد که این عشوہ بود، و چون به ولایت رسد بگردد.^۲ چون از پیش تردد می نماید، غالب آن بود که بگردد، حذر اولیتر بود. و ولایت جز کار اهل قوت نباشد. و ابوبکر (رض) فرا رافع گفت: «هرگز ولایت را قبول مکن، اگر همه^۳ بر دو کس باشد.» پس چون صدیق ولایت خلافت قبول کرد، رافع گفت: «نه مرا منع کردی و اکنون تو قبول کردی!» گفت: «اکنون نیز تو را نهی می کنم. و لعنت خدای بر آن باد که عدل نکند.» و مثال اعتراض ضعیف چنان بود که مردی فرزند خود را منع کند از آنکه به کنار آب شود، و خود اندر میان شود که سباحه داند، اگر کودک نیز همان کند هلاک گردد. و هر وقت که سلطان ظالم بود و اندر قضا عدل نتواند کرد، مداهنه لازم آید: نشاید قضا قبول کردن و هیچ ولایت دیگر. و اگر قبول کرد بیم عزل عذری نباشد اندر مداهنت، بلکه عدل باید کرد تا^۴ عزل نکنند؛ و به عدل شاد باید بود، اگر ولایت برای حق - تعالی - همی کند.

قسم سوم وعظ و فتوی و تدریس و روایت حدیث است، و اندر این نیز لذتی عظیم بود، و ریا به وی بیشتر از آن راه یابد که به نماز و روزه، و این به ولایت نزدیک است. و این مقدار فرق است که تذکیر و وعظ و اخبار، چنانکه شنونده را سود دارد، گوینده را نیز سود دارد و به دین دعوت کند و از ریا باز دارد و ولایت چنین نباشد. پس اگر کسی را ریا اندر پیش آید، در دست برداشتن این^۵ نظر است. و گروهی از این نیز بگریخته اند. بیشتر صحابه (رض) که از ایشان فتوی پرسیدندی با دیگری حواله کردند. و بشر حافی

۱- زیرا که. ۲- گردیدن، تغییر کردن.

۳- اگر چه فقط. ۴- تا وقتی که.

۵- ترک این، ترک تذکیر و وعظ و اخبار.

(رض) چندین قمطره حدیث اندر زیر خاک پنهان کرد و گفت: «شهوت محدثی^۱ همی بینم اندر خود، اگر ندیدی روایت کردمی.»

و چنین گفته اند سلف که حَدَّثَنَا^۲ بابی است از ابواب دنیا، و هر که گوید: «حَدَّثَنَا»، گوید: «مرا در پیشگاه نشانید.» و یکی دستوری خواست از عمر (رض) تا هر روز بامداد مردمان را پند دهد، وی را منع کرد و گفت^۳: «ترسم که چندان باد اندر خویشتن افکنی تا به ثریا رسی.» و ابراهیم تیمی (ره) می گوید: «چون شهوت سخن اندر خویش بینی، خاموش باش؛ و چون شهوت خاموشی بینی اندر خود، سخن گوی.» پس اختیار در این معنی نزدیک ما آن است که محدث و مذکر^۴ اندر دل خود نظر کند، اگر هیچ نیت طاعت حق - تعالی - به گفتار در دل خود می بیند با خاطر ریا به هم^۵، دست بدارد و همی گوید. این نیت درست اندر دل خویش تربیت می کند تا قویتر همی شود. و حکم این حکم نماز سنت و نوافل^۵ بود که به خاطر ریا دست بدارد، تا اصل نیتی همی یابد، به خلاف ولایت که چون آمیخته شد اندیشه اندر آن، گریختن اولیتر؛ چه، زود نیت باطل غالب شود.

و برای این بود که ابوحنیفه (رض) از ولایت بگریخت، و قضا بروی دادند، گفت: «من این را نشایم.» گفتند: «چرا؟» گفت: «اگر راست می گویم که نشایم خود نشایم، و اگر دروغ می گویم دروغن خود قضا را نشاید.» و وی از تعلیم بنگریخت و دست بپداشت.

اما اگر در دل هیچ نیت عبادت نمی یابد و باعث وی همه ریا و طلب جاه است، بر وی فریضه بود دست برداشتن. اما چون از ما پرسند که «چه کنیم؟» نگاه کنیم: اگر در سخن وی خلق را فایده نبود - چون کسی که تذکیر وی از جنس طامات^۶ و سجع و نکته و سخنها بود که خلق را به

۱- محدثی («ی» مصدری)، محدث بودن، نقل حدیث. ۲- حَدَّثَنَا، حدیث گفت ما را (کلمه

محدث در آغاز نقل حدیث). ۳- عمر. ۴- به همراه فکر ریا، آمیخته به فکر ریا.

۵- نوافل (ج نافله)، نماز مستحب. ۶- طامات (ج طامه)، معارفی که صوفیان بر زبان رانند

و در ظاهر گزافه به نظر آید.

وعدۀ رحمت بر معصیت دلیر کند، یا تعلیم وی جدل و خلاف و مناظره باشد که تخم حسد و مباهات اندر دل برویاند، وی را از آن منع کنیم؛ چه، منع وی خیری بزرگ است اندر حقّ وی و اندر حقّ مردمان. اما اگر سخن وی نافع بود خلق را، و بر قاعدۀ شرع بود و مردمان مخلص شناسند وی را، و تعلیم وی اندر علوم دینی نافع بود، وی را رخصت ندهیم که دست بدارد، برای آنکه اندر اعراض وی خسران دیگران است، و ایشان بسیارند، و اندر گفتن وی، خسران وی بیش نیست، و ما را نجات چندین تن مهمتر باشد از نجات یک تن: وی را فدای مردمان کنیم؛ که رسول (ص) گفت که «خدای - تعالی - این دین را نصرت کند به قومی^۱ که ایشان را اندر آن هیچ نصیب نبود.» و این مراد از آن قوم است. پس باری بیش از این نیفزاییم که گوییم دست بمدار و جهد می کن تا از ریا دور باشی و نیت درست بکنی، و از وعظ خویشتن پیشین تو پند پذیری، و از حقّ - عزوجل - بترسی، و آنگاه دیگران را بترسانی.

سؤال اگر کسی گوید: به چه دانیم که نیت واعظ درست است و نشان آن چه باشد؟

جواب بدان که نیت درست آن باشد که مقصود وی آن بود که خلق را خدا گیرند و از دنیا اعراض کنند، برای شفقت بر خلق: اگر کسی دیگر پدیدار آید که وعظ وی نافعتر بود و قبول خلق سخن وی را بیشتر بود، باید که بدان شاد شود و اگر کسی اندر چاهی افتاده باشد و سنگی بر سر چاه بود و وی همی خواهد که به حکم شفقت وی را خلاص دهد و سنگ از سر چاه برگیرد به جهد بسیار، چون کسی پدید آید که این سنگ برگیرد و وی را این رنج کفایت کند، بدان شاد شود. چون این واعظ شاد نشود و اندر خود این

حمد بیند، بپاید دانست که مقصود وی آن است که به خود دعوت کند نه به خدای -تعالی. و دیگر نشان آنکه چون اهل دنیا و ولایت اندر مجلس وی آیند، سخن وی بنگردد^۱ و هم بر عادت خویش همی باشد. و دیگر آنکه چون سخنی فراز آید که خلق بدان نعره خواهند زد و بخواهند گریست، و آن سخن را بنا^۲ بر اصلی نباشد، به ترک آن سخن بگوید. این و امثال این باید که از باطن خود تفقد^۳ همی کند، اگر بیند و کراهیت نیابد، این نیز خود مُرائی تمام است، و اگر کراهیتی بیند اندر خویشتن دلیل آن است که نیتی دیگر نیز هست، باید که جهد کند تا آن دیگر نیت غالب شود.

فصل [نشاط عبادت همیشه ریا نبود]

بسیار وقت بود که به سبب مردمان نشاط عبادت پدید آید، و آن نشاط درست باشد و از ریا نبود، که مؤمن همیشه اندر عبادت راغب باشد، ولیکن بود که عایقی^۴ از آن^۵ منع کند. و باشد که به سبب مردمان آن عایق برخیزد تا آن نشاط حرکت کند. چنانکه کسی اندر خانه بود نماز شب بر وی دشوار بود، که با اهل به خواب و حدیث مشغول باشد، یا جامه خواب^۶ ساخته^۷ بود؛ چون به خانه دیگران افتد این عوایق برخیزد و نشاط عبادت پیدا آید؛ یا اندر خانه ای غریب افتد و خواب نیاید؛ به نماز مشغول شود؛ یا قومی را بیند که همه به نماز شب مشغول باشند نشاط وی نیز بجنبد و او نیز به نماز شب مشغول شود؛ یا جای باشد که روزه می دارند، یا طعامی به برگ^۸ نبود و نشاط روزه پدید آید؛ یا قومی را بیند اندر مسجد نماز تراویح همی کنند و اندر خانه کاهل باشد، چون ایشان را بیند کاهلی بشود^۹ به قوت موافقت؛ یا روز آدینه خلق را بیند همه به خدمت خدای مشغول، وی نیز نماز و تسبیح کردن گیرد، زیادت از آنکه هر روزی، این همه ممکن بود و اندر وی هیچ ریا نبود. و

۱- تغییر نکند. ۲- آن سخن را بنا، بنای آن سخن. ۳- تفقد، نازحستن، جو یا شدن.
 ۴- عایق، مانع. ۵- عبادت. ۶- جامه خواب، رختخواب. ۷- ساخته، آماده.
 ۸- آماده. ۹- برود.

شیطان وی را گوید: «مکن، که این به سبب مردمان پدید آمد، این ریا باشد.» و بود که نشاط به سبب مردمان بود و نه به رغبت خیر و زوال عوایق، و شیطان گوید: «مکن.» و ملایکه گوید: «بکن، که این رغبت خود اندر تو بود ولیکن عوایق اندر پیش بود، اکنون برخاست.» پس باید که این هر دو از یکدیگر جدا کند. و نشان آن بود که تقدیر کند^۱ که اگر آن قوم وی را نبینند و وی ایشان را همی بیند، این نشاط عبادت همچنین باشد؟ اگر بر جای بود خود رغبت خیر است؛ و اگر نه، ریاست، باید که دست بدارد. و اگر هر دو باشد، هم رغبت خیر و هم دوستی ثنای خلق، نگاه کند تا غالبتر کدام است و بر آن اعتماد کند. و همچنین باشد که آیتی بشنود و گروهی ببیند که همی گریند، وی نیز بگرید، و اگر تنها بودی نگرستی؛ و این ریا نباشد که دیدار گریستن مردمان دل وی را رقیق کند، و چون خلق را اندوهگین بیند وی را نیز یاد آید: گریستن گیرد و بانگ کردن گیرد. و باشد که اصل گریستن از رقت دل بود، و ناله و آواز به ریا باشد، تا دیگران بشنوند. و باشد که بیفتد از اندوه ولیکن اندر حال قدرت یابد که برخیزد و ترسد که گویند که این وجد وی اصلی نداشت؛ در این وقت باز مُرائی باشد، و^۲ در اصل مُرائی نبود. و باشد که در رقص باشد و قوت با وی آید ولیکن بر کسی تکیه همی زند و آهسته همی رود، تا نگویند که وجد وی زود برفت. و همچنین باشد که استغفار کند و «اعوذ بالله» بگوید، و این به سبب گناه گوید که یاد آمده باشد یا تقصیر خویش می بیند چون خلق اندر عبادت باشند؛ و این درست بود. و باشد که به ریا باشد. این خواطر را باید که مراقب بود؛ که رسول (ص) می گوید: «ریا را هفتاد باب است.» و باید که هرگاه که خاطر ریا بیافت، تقدیر کند که خدای - تعالی - مطلع است بر پلیدی باطن وی و در مقّت و سَخَطِ خدای - تعالی - است، تا از خویشتن دور کند و یاد کند آنکه رسول (ص) گفت: نَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنْ خُشُوْعٍ

النفاق.^۱ و این آن بود که تن به خشوع بود و دل پراکنده بود.

فصل [هر کار که برای ثواب است باید خالص خدای را بود]

بدان که هر آنچه طاعت است چون نماز و روزه، اخلاص در وی واجب بود و ریا در وی حرام است. اما آنچه مباح است اگر خواهد که از آن ثواب یابد، هم اخلاص واجب است؛ مثلاً چون در حاجات مسلمانی سعی کند برای ثواب را، باید که غرض خویش درست کند^۲، و از وی شکر مکافات و هیچ چیز چشم ندارد؛ و همچنین هر که تعلیم کند. اگر به مثل توقع کرد از شاگرد که از پس وی فرا شود یا خدمت وی کند، عوض طلب کرده و ثواب نیابد. اما اگر هیچ عوض طلب نکرد، ولیکن وی^۳ خدمتی کند، اولیتر آن بود که قبول نکند؛ اگر کند، چون مقصود نبوده باشد، ظاهر آن بود که آن ثواب حبطه نشود؛ که متعجب نباشد در اعراض وی از خدمت اگر اعراض کند. اما اهل حزم از این حذر کرده اند: تا^۴ یکی در چاه افتاد، رسن آوردند، سوگند می داد که هیچ کس که از وی حدیثی شنیده است و قرآن بر وی خوانده است دست فرا رسن نکند که ترسد که آن عوض ثواب را باطل کند. و یکی نزدیک سفیان ثوری (رض) هدیه برد، فراموش کرد. گفت: «من هرگز از تو حدیث نشنیده ام.» گفت: «برادرت شنیده است، ترسم که دل من بر وی مشفقتر گردد از آنکه بر دیگران.»

و یکی دو بدره^۵ زر نزدیک سفیان آورد، گفت: «دانی که پدرم دوست تو بود و حلال خواره بود، اکنون این میراث حلال است از من قبول کن.» چون قبول کرد و آن کس برفت، سفیان آن بدره زر به دست پسر خویش از پس وی بفرستاد، مگر یادش آمد که دوستی وی با پدرش برای خدای- تعالی- بوده است. پسر سفیان گفت: «چون باز آمدم صبرم نبود،

۲- درست کردن، ثابت کردن، معلوم کردن.

۵- بدره، کیسه پول.

۱- پناه می برم به خداوند از طاعت دورویی.

۴- تا، به طوری که.

۳- شاگرد.

گفتم: 'این دل تو مگر از سنگ است؟ می بینی که عیال دارم و هیچ چیز ندارم و بر ما رحمت نکنی؟' سفیان گفت: 'ای پسر، تو همی خواهی که خوش بخوری و مرا در قیامت از آن پیرمند؟ مرا برگ^۱ این نیست!'

همچنین متعلم نیز باید که جز رضای خدای- تعالی- طلب نکند در تعلم، و از معلم هیچ امید ندارد. و باشد که پندارد که طاعت خویش فرا معلم می نماید^۲ روا بود تا در تعلیم وی بجد باشد، و این خطاست و عین ریا باشد. بلکه باید که منزلت نزد خدای- تعالی- طلب کند به خدمت معلم نه نزد معلم^۳. و همچنین طلب رضای مادر و پدر باید که به رضای حق- تعالی- بود و خویشتن را بر ایشان^۴ جلوه نکند^۵ به پارسایی تا از وی خشنود شوند، که این معصیتی باشد به نقد. و در جمله^۶، در هر کاری که طلب ثواب خواهد کرد، باید که خالص خدای را بود - عزوجل.

۱- برگ، توانایی. ۲- فراموش کردن، نشان دادن. ۳- با خدمت کردن به معلم، در پیشگاه خداوند منزلت داشته باشد نه در پیش معلم. ۴- در برابر پدر و مادر. ۵- جلوه کردن، وانمود کردن. ۶- در جمله، خلاصه.

اصل نهم. - در علاج کبر و عُجب

بدان که کبر و بزرگ خویشتنی^۱ خصلتی نکوهیده است و به حقیقت خصمی^۲ است با حق - سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى - که کبر یا وعظمت وی را سزد و بس. و بدین سبب در قرآن مذمت بسیارست جبار و متکبر را، چنانکه گفت: كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ^۳ و گفت: وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ^۴ و گفت از زبان موسی (ع): اِنِّیْ عَذْتُ بِرَبِّیْ وَرَبُّکُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا یُؤْمِنُ بِیَوْمِ الْحِسَابِ^۵.

و رسول (ص) گفت: «در بهشت نشود کسی که مقدار یک حبه یا یک خردل^۶ کبر دارد در دل.» و گفت (ص): «کس باشد که بزرگ خویشتنی پیشه گیرد، تا آنگاه که نام وی در جریده^۷ جباران نویسند. و همان عذاب به وی رسد که بدیشان^۸ رسید.»

در خبر است که سلیمان (ع) دیو و پری و مرغ هوا و مردم را همه بفرمود تا بیرون آیند: دویست هزار آدمی و دویست هزار پری گرد آمدند بر

۱- بزرگ خویشتنی (در مقابل خوار خویشتنی)، خود را بزرگ دیدن. ۲- خصمی («ی»

مصدری)، دشمنی. ۳- (قرآن، ۳۵/۴۰)، همچنان مَهر می نهَد الله بر دل هر متکبر گردنکش.

۴- (قرآن، ۱۵/۱۴)، و زیان کرد هر جبار گردنکشی. ۵- (قرآن، ۲۷/۴۰)، من فریاد می خواهم

و زینهار به خداوند خویش و خداوند شما از هر گردنکشی که نمی گروید به روز شمار.

۶- حبه، واحد وزن معادل دوجو؛ خردل، واحد وزن معادل یک سوم حبه، کنایه از مقدار ناچیز.

۷- جریده، دفتر. ۸- جباران.

بساط وی؛ و باد را بفرمود او را بر گرفت تا به نزدیک آسمان برد، تا آواز فریشتگان و تسبیح ایشان بشنید؛ و بر زمین فرو آورد تا به قعر دریا برسید؛ آنگاه آوازی شنید که «اگر یک ذره کبر بودی در دل سلیمان، وی را بر زمین فرو بردمی، پیش از آنکه به هوا برآوردمی.»

و رسول (ص) گفت: «متکبران را روز قیامت حشر کنند بر صورت^۱ مور در زیر پای خلق افتاده از خواری که باشند نزدیک حق - تعالی.» و گفت (ص): «در دوزخ وادی است که آن را هبهب گویند. حق است^۲ بر خدای - تعالی - که جبّاران و متکبران را آنجا فرو آرد.»

سلمان فارسی (رض) گفت: «گناهی که با آن هیچ طاعت سود ندارد، کبر است.»

و رسول (ص) گفت که «خدای - تعالی - ننگرد در کسی که جامه در زمین کشد بر سبیل تکبر و خرامیدن به فخر.» و گفت (ص): «یک راه^۳ مردی می خرامید و جامه فاخر پوشیده به خویشان می نگرست، خدای - تعالی - وی را بر زمین فرو برد و هنوز می شود تا به قیامت^۴.» و گفت: «هر که بزرگ خویشنی کند و اندر زمین بخرامد، خدای - تعالی - بیند^۵ روز قیامت بر خویشان بخشم.^۶»

و محمد بن واسع یک راه پسر خویش را دید که می خرامید، وی را آواز داد و گفت: «هیچ دانی که تو کیستی؟ مادر تو را به دوست درم خریده ام، و پدر تو در میان مسلمانان چنان است که هر چند چنو کمتر بود بهتر.» و مطرف بن عبدالله، مُهَلَّب را دید که می خرامید، گفت: «یا بنده! خدای - تعالی - چنین رفتن دشمن دارد.» گفت: «هان! مرا می ندانی^۷؟» گفت: «دانم^۷، اول آبی گنده بودی و به آخر مرداری رسوا، و در میانه حمال پلیدیها.»

۱ - صورت، شکل. ۲ - حق بودن، سزاوار بودن. ۳ - یک راه، یک بار.
۴ - تا به روز قیامت. ۵ - خدای - تعالی - را بیند. ۶ - بخشم، خشمگین.
۷ - دانستن، شناختن.

فضیلت تواضع

رسول (ص) گفت: «هیچ کس تواضع نکرد که نه خدای - تعالی - وی را عزّی بیفزود.» و گفت (ص): «هیچ کس نیست که نه بر سر وی لگامی است به دست دو فرشته: چون تواضع کند ایشان آن لگام به بالا برکشند و گویند: بار خدایا! وی را برکشیده دار!»^۱ و اگر تکبر کند به سوی زیرین کشند و گویند: بار خدایا! وی را فرو افکنده^۲ دار!» و گفت (ص): «خنک آن کس که تواضع کند نه از بیچارگی؛ و نفقه کند مالی که جمع کرده باشد نه در معصیت؛ و رحمت کند بر بیچارگان؛ و مخالطت دارد با حکیمان و عالمان.»

و بوسلمة مدنی از جدّ خویش حکایت می کند که وی گفت که «رسول (ص) یک راه نزدیک ما مهمان بود و روزه داشت، وی را به روزه گشادن قدحی^۳ شیر آوردیم غسل در کرده، چون بچشید و شیرینی آن بیافت گفت: «این چیست؟» گفتیم: «غسل در کرده ایم.» از دست بنهاد و نخورد و گفت: «نمی گویم که حرام است ولیکن هر که خدای - تعالی - را تواضع کند، خدای - تعالی - وی را برکشد و رفعت دهد؛ و هر که تکبر کند، خدای - تعالی - وی را بیو کند^۴ و حقیر کند؛ و هر که نفقه^۵ به نوا^۶ کند، خدای - تعالی - وی را بی نیاز دارد؛ و هر که نفقه نه به نوا کند، خدای - تعالی - وی را درویش^۷ گرداند؛ و هر که یاد کرد^۸ خدای - تعالی - بسیار کند، خدای - تعالی - وی را دوست گیرد.»

و یک راه درویشی افکار^۹ بر درِ سرای رسول (ص) سؤال کرد و رسول (ص) طعام می خورد، وی را در خواند، همه خویشان را از وی فرا هم گرفتند^{۱۰}. رسول (ص) وی را بر ران خویش نشانده و گفت: «بخور.» یکی از

۱- برکشیده، سرافراز. ۲- فرو افکنده، سرافکنده. ۳- قدح، کاسه.

۴- او کردن، افکندن، خوار کردن. ۵- نفقه کردن، خرج کردن. ۶- به نوا، متناسب.

۷- درویش، تهیدست. ۸- یاد کرد، ذکر. ۹- اوگار، مجروح، زخمی.

۱۰- فراهم گرفتن، کنار کشیدن.

قریش وی را استقذار^۱ کرد، و به کراهیت به وی نگر است، بنمرد تا بدان علت^۲ مبتلا شد.

و رسول (ص) گفت: «خدای- تعالی- مرا مخیر بکرد میان آنکه رسولی باشم بنده یا ملکی باشم نبی. در این توقف کردم، و دوست من از ملائکه جبریل بودی، به وی نگرستم، گفت تواضع کن خدای- عزوجل- را، گفتم آن خواهم که بنده باشم و رسول.» و خدای- تعالی- به موسی (ع) وحی کرد که «من نماز کسی پذیرم که متواضع بود و با خلق من بزرگ خویشتنی^۳ نکند و دل خود فرا خوف دارد و روز همه به یاد کرد من بگذارد^۴ و خویشتن از برای من از شهوتها باز دارد.» و رسول (ص) گفت: «کرم در تقوی است و شرف در تواضع است و توانگری در یقین است.»

و عیسی (ع) گفت: «خنک متواضعان در دنیا که اصحاب^۵ منبرها ایشان باشند در قیامت؛ و خنک کسانی که میان مردمان صلح افکنند در دنیا که فردوس جای ایشان است؛ و خنک کسانی که دل ایشان از دنیا پاک^۶ است که دیدار خدای- تعالی- ثواب^۷ ایشان است.» و گفت رسول (ص): «هر که خدای- تعالی- وی را به اسلام راه نمود^۸ و صورت وی نیکو آفرید و حال وی نه چنان کرد که از وی ننگ باید داشت، باز آن^۹ به هم^{۱۰} وی را فروتنی روزی کرد، وی از برگزیدگان است نزدیک خدای- تعالی-»

و یکی را آبله برآمده بود، و قوم طعام می خوردند، به نزدیک هر کس می نشست آن کس از نزدیک وی می خاست. رسول (ص) وی را به پیش خود بنشانند و گفت: «سخت دوست دارم کسی را که جواب^{۱۱} خویش در دست گیرد و با خانه خویش برد، اهل^{۱۲} وی را برگی^{۱۳} باشد، و بدین سبب کبر از وی

۱- استقذار، پلید شمردن، کراهت داشتن. ۲- علت، بیماری. ۳- بزرگ خویشتنی

(در مقابل فروتنی)، تکبر. ۴- گذاردن، سپری کردن. ۵- اصحاب (ج صاحب)، دارندگان.

۶- پاک، خالی، فارغ. ۷- ثواب، اجر؛ کسانی هستند که قایل به رؤیت خدا در آن جهان اند.

۸- نمودن، نشان دادن. ۹- با آن. ۱۰- با هم. ۱۱- جواب (ج حاجت)، مایحتاج.

۱۲- اهل، خانواده. ۱۳- برگ، توشه، آذوقه.

بشود.^۱» و گفت (ص) صحابه را که «از چیست که حلاوت عبادت بر شما نمی بینم؟» گفتند: «حلاوت عبادت چیست؟» گفت: «تواضع.» و گفت (ص): «هر که متواضعی را ببینید با وی تواضع کنید، و چون متکبران را ببینید کبر کنید، تا حقارت و مذلت^۲ ایشان پدید آید.^۳»

آثار عایشه (رض) می گوید: «شما غافلید از فاضلترین عبادات و آن تواضع است.» و فضیل (ره) گفت: «تواضع آن است که حق^۴ قبول کنی از هر که باشد، اگر همه کودکان^۵ باشد، و اگر همه جاهلترین خلق باشد.» و ابن المبارک (رض) گوید: تواضع آن است که هر که دنیا^۶ از تو کمتر دارد، خویشتن از وی فروتر داری، تا فرا وی نمایی که به سبب دنیا خویشتن را قدری نمی شناسی. و هر که دنیا بیش از تو دارد، خویشتن از وی فراتر داری، تا فرا وی نمایی که وی را به سبب دنیا نزدیک تو هیچ قدری نیست.» و وحی فرستاد حق- تعالی- به عیسی (ع) که «هر گاه که تو را نعمتی فرستم، اگر به تواضع پیش آن باز آیی، آن نعمت بر تو تمام^۷ کنم.» ابن سناک (ره) هر روز هارون الرشید را گفتی: «یا امیر المؤمنین تواضع تو در شرف تو، شریفتر است از شرف تو.» گفت^۸: «سخت نیکو گفتی.» پس گفت: «یا امیر المؤمنین، هر که خدای- تعالی- او را مالی و جمالی و حشمتی داد، در مال موااسات کند و در حشمت تواضع کند و در آن جمال پارسا باشد، نام وی در دیوان خدای- تعالی- از جمله خالصان نویسند.» هارون قلم و کاغذ خواست و این سخن بنوشت. سلیمان (ع) در مملکت خویش بامداد توانگران را پیرسیدی، آنکه به نزدیک درویشان بنشستی، و گفتی: «مسکینی^۹ منم و مسکینی چند شما.»

۱- برود، زایل شود. ۲- مذلت، خواری. ۳- آشکار شود. ۴- حق، حقیقت.

۵- کودکی («ی» وحدت). ۶- مال دنیا. ۷- تمام، کامل. ۸- هارون.

۹- مسکینی («ی» وحدت).

و چند کس از بزرگان در تواضع سخن گفتند: حسن بصری (رض) گفت: «تواضع آن بود که از خانه بیرون آبی هیچ کس را نبینی که نه وی را بر خویشتن فضل دانی.» و مالک بن دینار (رض) گفت: «اگر بر در مسجد منادی کنند که کسی که بترین شماسست بیرون آید؛ هیچ کس خویشتن را در پیش من نیفکند، مگر به قهر.» ابن المبارک این بشنید، گفت: «بزرگی مالک از این بود.» و یکی در پیش شبلی (ره) آمد گفت^۱: «ما آنت، تو چه ای؟» گفت: «من آن نقطه‌ام که در زیر پا زده باشند، یعنی از آن فروتر چیزی نباشد.» گفت: «أَبَاذَ اللَّهِ شَاهِدْک، خدای تو را از پیش تو برگیراد که خویشتن را آخر جایی فرود آوردی.» و از بزرگان یکی علی (رض) را در خواب دید گفت: «مرا پند ده» گفت: «چه نیکو بود تواضع کردنِ توانگران پیش درویشان برای ثواب آخرت و نیکوتر از آن تکبرِ درویشان با توانگران به اعتمادِ فضلِ خدای - تعالی.»

یحیی بن خالد (رض) گوید که «کریم چون پارسا شود متواضع گردد، و سفیه و ناکس چون پارسا شود اندر وی تکبر پدید آید.» و یازید (ره) گوید: «تا^۲ بنده هیچ کس را از خلق بتر از خویشتن می داند، متکبر است.» و جنید یک روز در مجلس آدینه گفت: «اگر نه آنستی که اندر خبر است که به آخر زمان مهتر قوم ناکس‌ترین ایشان باشند، روا ندارمی شما را مجلس گفتن^۳.» و جنید (ره) گوید که «تواضع نزدیک اهل توحید تکبر است، یعنی که تواضع آن بود که خویشتن فرود آرد، و چون به فرود داشتن^۴ حاجت بود، خویشتن را جایی بنهاده باشد^۵، تا آنگاه فرود آرد.» و عطای سلمی (ره) هرگاه که بادی و رعدی آمدی، برخاستی و چون زنِ آبستن دست بر شکم زدی و گفتی: «آه، این همه از شومی من است که به خلق همی رسد.» و گروهی پیش سلمان فخر می کردند، وی گفت: «اولی من نطفه است و آخر

۱- شبلی. ۲- تا، تا زمانی که. ۳- مجلس گفتن، وعظ کردن.

۴- فرود داشتن، پایین داشتن. ۵- برای خود مقام و منزلتی قایل باشد.

مرداری، آنگاه بتر از بهتر به نزدیک تر از و پدید آید و کریم از نا کس که منم^۱».

پیدا کردن حقیقت کبر و آفات آن

بدان که کبر خُلُقی است و اخلاق صفتِ دل بود، ولیکن اثر آن بر ظاهر پیدا آید. و خُلُقِ کبر آن است که خویشتن را از دیگران فرا پیش دارد و بهتر داند، و از این اندر وی بادِ نشاطی پیدا آید؛ آن باد را که اندر وی پیدا شود کبر گویند. و رسول (ص) گفت: *أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفَخَةِ الْكِبَرِ*، به تو پناهیم از بادِ کبر. چون این باد اندر وی پیدا آید دیگران را دُونِ خود داند، و به چشم خادمان بدیشان نگرد، و باشد که نیز اهل^۲ خدمتِ خویش شناسد و گوید که «تو که باشی که خدمت مرا بشایی؟»^۳ چنانکه خلفا مسلم ندارند هر کسی را که آستانه ایشان را بوسه دهند، و نه نیز که بدیشان بنده نویسند،^۴ مگر ملوک را. و این غایتِ تکبر است و از کبر یای^۵ حق-تعالی- اندر گذشته است، که وی همه کس را به بندگی و سجود کردن قبول کند. و اگر بدین درجه^۶ نرسد، تقدّم جوید اندر رفتن و نشستن؛ و حرمت داشتن چشم دارد؛^۷ و بدان رسد که اگر وی را نصیحت کنند نپذیرد، و اگر خود نصیحت کند به عُنف^۸ گوید؛ و اگر وی را تعلیم کنند خشم گیرد؛ و در مردمان چنان نگرد که در بهایم نگرد.

و پرسیدند رسول را (ص) که «کبر چیست.» گفت: «آنکه حق را گردن نرم ندارد و به مردمان به چشم حقارت نگرد.» و این دو خصلتِ حجابی عظیم است میان وی و میان حق-تعالی- و از این، همه اخلاق زشت تولد کند، و از همه اخلاق نیکو باز ماند: که هر که خواجگی^۹ و عزیز نفسی^{۱۰} و

۱- در «ترجمه احیاء»: و قریش پیش سلمان مفاخرت می کردند، گفت: لیکن من از نطفه ای «قدر» آفریده شده ام، پس مرداری متن (گندیده) خواهم شد آنگاه رجوع به ترازو باشد، اگر گران آیم، کریم باشم، و اگر سبک شود لثیم (ربع مهلکات، ص ۹۵۰). ۲- اهل، سزاوار، شایسته. ۳- شایسته خادمی من باشی. ۴- در مکاتبات خود را بنده خطاب کنند. ۵- کبر یا، عظمت، بزرگی، غرور. ۶- به این درجه از غرور و تکبر. ۷- چشم داشتن، انتظار داشتن. ۸- به عُنف، با کراهت، بسختی. ۹- خواجگی، آقای، سروری. ۱۰- عزیز نفسی، خود را عزیز شمردن.

بزرگ خویشتنی بر وی غالب شد، هر چه خود را پسندد مسلمانان را نتواند پسندید، و این نه شرط مؤمنان است، و با کس فروتنی نتواند کرد، و این نه صفت متقیان است؛ و حقد و حسد دست بنتواند داشت و خشم فرو نتواند خورد و زبان از غیبت نگاه نتواند داشت و دل از غل و غش پاک نتواند کرد، که هر که را تعظیم وی نکند با وی کین اندر دل گیرد؛ و کمترین آن بود که همه روز به خویشتن پرستیدن و به بالا دادن کار خویش مشغول بود، و از تلبیس و دروغ و نفاق خالی نبود تا کار خویش را اندر چشم مردمان بالایی دهد. و حقیقت آن است که هیچ کس بوی مسلمانی نشنود تا^۱ خود را فراموش نکند، بلکه راحت دنیا نیز نیابد. یکی از بزرگان گفت: «اگر خواهید که بوی بهشت بشنوید، خویشتن از همه خلق فروتر دارید تا بوی بهشت بشنوید.»

و اگر کسی را دیدار^۲ دهند تا اندرون دل آن دو متکبر که فراهم رسند بیند، اندر هیچ مزبله^۳ آن گند و فزیحی نباشد که اندر دل ایشان: که باطن ایشان به صورت سگان شده باشد و^۴ ظاهر خویش اندر یکدیگر همی آریند همچون زنان؛ و آن انس که مسلمانان را باشد از مجالست یکدیگر، ایشان را نباشد. بلکه هر که را بینی راحت آن وقت یابی که همگی تو اندر وی برسد^۵ و همه تعظیم وی کردی تا دویی برخیزد، و وی مانند و تو نمایی، یا وی اندر تو برسد و تو مانی و وی نمائد، و یا هر دو خود اندر حق - تعالی - برسیده باشید و به خود التفات نکنید. و کمال این بود. و از این یگانگی کمال واجب آید. و در جمله^۶، تا دویی همی بود، راحت ممکن نبود و راحت اندر وحدانیت و یگانگی باشد. این است حقیقت کبر و آفات آن.

پیدا کردن درجات کبر

بدان که کبر بعضی فاحشر و عظیمتر است، و تفاوت این از آن خیزد

۱- تا، تا زمانی که. ۲- ملاقات. ۳- مزبله، زباله دان. ۴- و او حالیه (و حال آنکه).

۵- رسیدن، تمام شدن. ۶- در جمله، خلاصه.

که تکبر بر سه روی بود: یا بر خدای- تعالی، یا بر رسول (ص)، یا بر بندگان.

اول تکبر بر حق-تعالی- چون تکبر نمود و فرعون و ابلیس بود و کسانی که به خدایی دعوی کردند^۱، و از بندگی خدای- تعالی- ننگ داشتند و حق- تعالی- گفت: لَنْ يَسْتَكْبِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدَ اللَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ^۲، نه عیسی (ع) از بندگی ننگ دارد و نه فریشتگان مقرب.

درجه دوم تکبر بود بر رسول خدای-تعالی- چنانکه کفار قریش، که «گفتند ما به آدمی همچون خویشتن سرفرونیاریم، چرا فریشته ای نفرستادند به ما؟ یا چرا محتشمی نفرستادند؟ یتیمی را فرستادند: وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ^۳». و ایشان دو گروه بودند: گروهی کبر حجاب ایشان گشت تا^۴ خود تفکر نکردند و پیغمبری وی نشناختند؛ چنانکه گفت: سَاصْرِفْ عَنْ آيَاتِ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ^۵، گفت: متکبران را راه ندهم تا ایشان آیات حق نبینند. و گروهی همی دانستند و لکن انکار همی کردند و به سبب کبر طاقت نداشتند که اقرار دهند، چنانکه گفت: وَجَعَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا^۶.

درجه سوم آن بود که بر بندگان دیگر تکبر کند و به چشم حقارت نگرد و حق از ایشان قبول نکند^۷ و خود را بهتر شناسد و بزرگ دارد. و این اگر چه دون آن دو درجه است ولیکن عظیم است از دو سبب:

۱- دعوی خدایی کردند. ۲- (قرآن، ۴/۱۷۲). ۳- (قرآن، ۳/۳۱)، و گفتند: چرا

نفرستادند این قرآن بر مردی از این دودیه بزرگ (مکه و طایف). ۴- تا، به طوری که.

۵- (قرآن، ۷/۱۴۶). ۶- (قرآن، ۲۷/۱۴)، آن را منکر شدند و درست می شناخت دلهای

ایشان آن را که راست است به ستمکاری و به برتری. ۷- در «ترجمه احیاء»: نفس او

فرمانبرداری ایشان نکند. (ربع مهلکات، ص ۹۵۸)

یکی آنکه بزرگی صفت خدای-تعالی- است، بنده ضعیف عاجز را که هیچ چیز از کار وی به دست وی نیست، بزرگی از کجا رسد تا خویشتن را کسی داند و چون خویشتن را بزرگ داند، خدای-تعالی- را اندر صفت وی منازعت کرده باشد. و مثل وی چون غلامی بود که کلاه ملک بر سر نهد و بر تخت نشیند. نگاه کن که چگونه مستحق مقت و عقوبت گردد، و از این گفت حق-تعالی: الْعَظْمَةُ إِزَارِي وَالْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي فَعَن نَّازَعْنِي فِيهِمَا قُصِفْتُ، گفت «عظمت و کبر یا صفت خاص من است، هر که با من اندر این منازعت کند وی را هلاک کنم.» پس چون تکبر بر بندگان هیچ کس را نرسد جز آفریدگار را، اگر بنده وی برایشان تکبر کند، منازعت کرده باشد؛ چون کسی که غلامان خاص ملک را خدمتی فرماید که آن جز به ملک لایق نبود.

سبب دیگر آن است که این کبر مانع بود از آنکه حق قبول کند از دیگران^۱؛ تا^۲ قومی که بدین صفت باشند، اندر مسائل دین مناظره همی کنند، چون حق بر زبان یکی پیدا آید، آن دیگری را کبر بر آن دارد که انکار کند و قبول نکند. و این اخلاق منافقان و کافران بود؛ چنانکه خدای-تعالی- گفت از کافران: وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَافِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ^۳، و چنانکه گفت: وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ^۴، چون با وی گویند از خدای بترس، بزرگ خویشتنی و عزت وی را بر آن دارد که بر معصیت اصرار کند. ابن مسعود (رض) گفت: «تمام گناهی است که کسی را گویند از خدای-تعالی- بترس، گوید تو را با خویشتن کار است.» و یک راه رسول (ص) یکی را گفت: «به دست راست خور.» گفت: «نتوانم»، گفت: «نتواناد»- که دانست که از کبر گفت- دست وی شل شد چنانکه نیز نجیبید.

۱- در «ترجمه احیاء»: چون از بنده ای از بندگان خدای حق شتود از قبول آن ننگ دارد. (ربع مهلكات، ص ۹۵۹)
 ۲- تا، چنانکه، به طوری که. ۳- (قرآن، ۲۶/۱۱)، کسانی که کافر شدند گفتند: مشوید این قرآن و بشوید اندر آن تا مگر شما غلبه کنید.
 ۴- (قرآن، ۲۰۶/۲).

بدان که قصه ابلیس با تو بگفته اند نه برای افسانه؛ لیکن تا بدانی که آفت کبر به کجا کشد، که وی به سبب کبر بود که گفت: **أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ**^۱. و کبر وی بدانجا کشید که فرمان خدای - تعالی - ترفع کرد^۲ و سجود نکرد تا ملعون ابد شد.

پیدا کردن اسباب کبر و علاج آن

بدان که هر که تکبر کند از آن^۳ کند که خویشتن راضفتی داند که دیگران را نیست، که آن صفت کمال بود، و آن را هفت سبب است:

[اسباب کبر]

سبب اول کبر در علم است، که عالم چون خویشتن را به کمال علم آراسته بیند، دیگران را اندر حق^۴ خویشتن چون بهایم بیند، و کبر بر وی غالب شود، و اثر این آن بود که از مردمان مراعات و خدمت و تعظیم چشم دارد و تقدیم خواهد؛ و اگر نکنند عجب دارد. و اگر بدیشان نگردد یا به دعوت کسی شود، آن متنی و دستی^۵ بزرگ داند به نزدیک وی، و از علم خویشتن متنی بر خلق نهد، و اندر حدیث آخرت خویشتن را از ایشان شناسد^۶، و کار خود او میدوارتر بیند و برایشان بیش ترسد از آنکه بر خود، و گوید که همه را خود به دعای من و پارسایی من حاجت است، و از دوزخ به من^۷ خلاص خواهند یافت؛ و بدین سبب گفت رسول (ص): **«أَفْهَ الْعِلْمِ الْخِيَلَاءُ»** آفت علم بزرگ خویشتنی است. و به حقیقت چنین کسی را جاهل خوانند اولیتر از آنکه عالم، که^۸ علم حقیقی آن باشد که خطر کار آخرت وی را معلوم کند، و باریکی صراط مستقیم بشناسد. و هر که این بشناخت همیشه خویشتن را دور بیند از آن و

۱- (قرآن، ۷۶/۳۸)، ابلیس گفت: من بهترم از او، مرا از آتش آفریدی و او را از گِل آفریدی.

۲- در «ترجمة احياء»: امتناع نماید. (ربع مهلكات، ص ۹۶۰) ۳- از آن جهت. ۴- در قبال.

۵- دست، قدرت. ۶- نداند. ۷- به وسیله من. ۸- زیرا که.

مقصر داند. و از خطر عاقبت خویش و از هراس آنکه علم بر وی حجت خواهد بود، به تکبر نپردازد. چنانکه ابودردا (رض) گفت: به هر علمی که زیادت شود، دردی زیادت شود. و اما این کسانی که علم می آموزند و کبرایشان زیادت همی شود، آن از دو جهت است:

یکی آنکه علم حقیقی که علم دین است نیاموزد، و این علمی است که خویشتن بدان بشناسد و عَقَبَاتِ راه دین و خطرِ عاقبت و حجاب از حق-تعالی-^۱ بشناسد. و این علم درد^۲ افزاید و شکستگی^۳ نه تکبر. اما چون علم طب آموزد و حساب و نجوم و لغت و علم جدل و خلاف، از این جز تکبر نیفزاید. قریب بدین علم، علم فتاوی است و آن علم اصلاح خلق دنیا است. پس از علم دنیا است. اگرچه دین را بدان حاجت بود از آن خوف نخیزد، بلکه چون آن را مجرد بایستد و دیگر علوم نخواند، دل تاریک شود و کبر غالب گردد؛ و لَيْسَ الْخَبْرُ كَالْمُعَايَنَةِ^۴، نظاره کن اندر این قوم تا چگونه اند. و همچنین علم طیارات مذکران و سجع و طامات ایشان و طلب سخنها که خلق به نعره آرد، و نکته ها که بدان اندر مذاهب تعصب کنند، تا عوام پندارند که آن از راه دین است، این همه تخم کبر و حسد و عداوت اندر دلها بکارد و از این درد و شکستگی نیفزاید، بلکه بادِ بَظَر و فخر افزاید.

و دیگر جهت آن است که باشد که کسی علم نافع خواند، چون تفسیر قرآن و اخبار و سیرت سَلَف، و از این جنس علوم که اندر این کتاب و دیگر کتب احیاء و غیر آن آورده ایم، و هم متکبر شود. و سبب آن بود که باطن وی در اصل خبیث افتاده باشد، و اخلاق بد دارد. و همت وی از علم خواندن و گفتن آن بود تا بدان تحمل کند، نه برزیدن^۵ تقوی؛ چون علم

۱- در «ترجمه احیاء»: محبوب ماندن از او (ربع مهلکات، ص ۹۶۳) ۲- درد و تالم خاطر از عواقب گناهان خویش. ۳- شکستگی، تواضع. ۴- شنیدن کی بود مانند دیدن؟ ۵- ورزیدن.

در باطن وی افتد به صفتِ باطن وی شود، چون دارو که اندر معده افتد، پیش از آنکه احتمال^۱ کند به صفتِ خلطِ معده گردد، و چون آب صافی که از آسمان بیاید به یک صفت، و به هر نبات که همی رسد صفتِ وی را همی افزاید، اگر به تلخ رسد تلختر شود، و اگر به شیرین رسد شیرینتر شود.

و ابن عباس (رض) روایت کند که رسول (ص) گفت: «قومی باشند که قرآن برخوانند و از حنجرهٔ ایشان برنگذرد. و گویند کیست که قرآن چون ما خواند و که داند چنانکه ما دانیم؟» آنگاه به اصحاب نگریست و گفت: «ایشان از شما باشند و امت من و ایشان همه هیزم دوزخ باشند.»^۲

عمر (رض) گفت: «از جبارانِ علما مباحثید که آنگاه علم شما به جهل شما وفا نکند.» و خدای تعالی رسول را (ص) به تواضع فرمود^۳ و گفت: وَ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ^۴ و بدین سبب بود که صحابه بر خویشتن هراسان بودند از کبر یا^۵. حذیفه (رض) یک بار امامی^۶ کرد، پس گفت: «امامی دیگر طلب کنید، که اندر دل من همی آید که من از شما بهترم.» و هر گاه که ایشان^۷ از خیال کبر ترسیدند دیگران چون برهند؟ و چنین عالم کجا پدید آید اندر چنین روزگار، بلکه عزیز باشد عالمی که بداند که این صفت نکوهیده است و از وی حذر می باید کرد، که بیشتر خود آن اند که از آن غافل باشند، و به تکبر خویشتن نیز فخر کنند و گویند: ما فلان را به کس نداریم^۸ و وزن ننهیم^۹، و اندر وی ننگریم و امثال این. پس اگر با کسی آگاهی این معنی بود سخت عزیز بود، و دیدار وی عبادت بود، و همه را به وی تبرک باید کرد، و اگر نه آنستی که اندر خبر است که «روزگاری بیاید که هر که ده یک معاملتِ شما بکند نجات یابد»^{۱۰} بیم نومیدی بودی؛

۱- احتمال، تحمل، ناراحتی کسی را کم کردن. ۲- در «ترجمهٔ احیاء»: و گفت: ایشان از شما نباشند ای امت، ایشان هیزم دوزخ اند. (ربع مهلکات، ص ۹۶۵) ۳- فرمود، امر کرد. ۴- (قرآن، ۲۶/۲۱۵)، و پر خویشش فرود آر (به فروتنی و مهربانی) ایشان را که بر پی توروند از مؤمنان. ۵- کبر یا، تکبر، غرور. ۶- امامت. ۷- صحابه. ۸- به کس داشتن کسی را، اهمیت دادن به او. ۹- وزن نهادن، ارزش قایل شدن. ۱۰- در «ترجمهٔ احیاء»: زود باشد که بر مردمان روزگاری آید که هر که عشر آن تمتک نماید که شما برآید نجات یابد (ربع مهلکات، ص ۹۶۶).

ولیکن اندکی اندر این روزگار بسیار است، چه اندر دین یاور نمانده است، و حقایق دین مندرس شده است، هر که راه رود بیشتر آن بود که تنها بود، و یار ندارد، و رنج وی مضاعف بود؛ پس باید که با وی کفایت کند بدین، اِنْ شاء الله تعالی.

سبب دوم در کبر، زهد و عبادت است؛ که عابد و زاهد و صوفی و پارسا از تکبر خالی نباشند تا^۱ دیگران را به خدمت^۲ و زیارت خویش اولیتر بینند و گویی متنی بر مردمان می نهند از عبادات. و باشد که پندارند که دیگران هلاک شدند و ایمن و زنده وی است. و باشد که اگر کسی نیز وی را برنجاند و وی را آفتی رسد^۳، بر کرامات خویش نهد و پندارد که این برای وی است.

و رسول (ص) می گوید که «هر که گوید که مردمان هلاک شدند، هلاک شده وی باشد، یعنی به چشم حقارت به مردمان می نگرد.» و گفت (ص): تمام گناهی باشد که کسی برادر مسلمان را حقیر بیند. و تفاوت میان وی و میان کسی که به وی تبرک کند و وی را بهتر از خویشن داند و برای خدای- تعالی- وی را دوست دارد، بسیار بود. و بیم بود که حق- تعالی- درجه وی با^۴ ایشان دهد و وی را از برکت عبادت خویش محروم کند؛ چنانکه اندر بنی اسرائیل مردی بود که از وی عابدتر نبود، و دیگری بود که از وی فاسقتر نبود. این عابد نشسته بود و پاره ای میغ بر سر وی ایستاده، فاسق گفت: «بروم و بروی بنشینم تا باشد که حق- تعالی- به برکات وی بر من رحمت کند.» چون به نزدیک وی بنشست، عابد گفت با خویشن: «این را چه محل^۵ آن باشد که به نزدیک من بنشیند و از وی نابکارتر کس نیست و از من عابدتر کس نیست.» گفت: «برخیز و از نزدیک من برو یا فاسق!» برخاست و برفت و میغ با وی به هم برفت. وحی آمد به پیغمبر روزگار که «بگوی تا هر دو کار از سر گیرند، که آنچه فاسق کرده بود بدان ایمان نیکو

۱- تا، به طوری که. ۲- خدمت، سلام، تعظیم. ۳- آفتی که از رنجاندن وی را برسد.

۴- با، به. ۵- محل، قدر، منزلت، شایستگی. ۶- و حال آنکه.

عفو کردیم، و هر چه عابد کرده بود بدان تکبر وی حبطه^۱ کردیم.»

و یکی پای بر گردن عابدی نهاد، گفت^۲: «برگیر که به خدای^۳ که خدای بر تو رحمت نکند.» وحی آمد که وی را بگوی که «ای آنکه بر من به سوگند تحکم می کنی که وی را نیامرزم، بلکه تو را نیامرزم.» و غالب آن بود که هر عابدی که کسی وی را برنجاند، پندارد که خدای - تعالی - بر این که وی را برنجانید بروی^۴ رحمت نخواهد کرد. و باشد که گوید: زود بود که ببیند جزای این؛ و چون آفتی به وی رسد گوید: دیدی که با وی چه رفت، یعنی که این از کرامات من بود. و آن احمق نداند که بسیار کفار رسول (ص) برنجانیدند و حق - تعالی - از ایشان انتقام نکرد، و بعضی را مسلمانی روزی کرد، پندارد که وی گرامیتر است از پیغامبران، که برای وی انتقام خواهد کرد. عابدان جاهل چنین باشند. و زیرکان چنان باشند که هر چه به خلق رسد از بلا، پندارند که از شومی نفاق ایشان است و تقصیر ایشان. و چون عمر (رض) با آن صدق و اخلاص که داشت از حُذیفه (رض) می پرسید که «بر من از نشان نفاق چه می بینی؟»، پس مؤمن تقوی همی کند و همی ترسد، و عابد ابله به ظاهر عمل همی کند و دل به پلیدی کبر و پنداشت آلوده، و از آن نترسد. و به حقیقت هر که قطع کرده^۵ که وی از دیگران بهتر است عبادت خود بدین جهل حبطه بکرد، که هیچ معصیت از جهل عظیمتر نیست. و یک روز صحابه (رض) بر مردی ثنای بسیار می گفتند، اتفاق را آن مرد آنجا فراز آمد، گفتند: «یا رسول الله آن نیکمرد که می گفتیم این است.» رسول (ص) گفت: «اندر وی نشان نفاق همی بینم، همه عجب بماندند، چون نزدیک رسول (ص) رسید، رسول وی را گفت: «به خدای بر تو که راست بگوی، تا هیچ اندر خاطر تو همی آید که از این قوم هیچ کس بهتر از تو نیست؟» گفت: «آید.» پس رسول (ص) گفت: «این خبث اندر باطن وی

۱- حبطه، باطل. ۲- عابد. ۳- قسم به خدای. ۴- کسی که عابد را رنجانیده.

۵- یقین کرد.

بر روی وی به نور نبوت بدیدم و این را نفاق خوانند.» و این آفتی عظیم است
 علما و عباد را، و ایشان اندر این سه طبقه باشند:

طبقه اول آن بود که دل از آن خالی نتواند کرد، ولیکن به مجاهده تواضع
 همی کند، یعنی فعل کسی همی کند^۱ که دیگران را بهتر از خویشتن
 می داند، تا هیچ گونه بر معاملت^۲ و زبان وی پیدا نیاید. این مرد درخت کبر
 از باطن خود بر نتوانست کند، اما شاخه های وی جمله ببرید.

طبقه دوم آنکه زبان نگه دارد، تا اظهار نکند و گوید که «خویشتن را از
 همه کس واپستر دانم»، ولیکن اندر معاملت و افعال وی چیزها پیدا آید که
 نشان کبر باطن باشد: چنانکه هر کجا که بود صدر جوید و اندر پیش رود، و
 آنکه عالم باشد سر بر یک سوی نهد چنانکه گویی ننگ همی دارد از
 مردمان؛ و آنکه عابد بود روی ترش دارد که گویی با مردمان بخشم است.
 و این هر دو ابله ندانند که علم و عمل نه اندر سر کشیدن بود و نه اندر
 ترش روی؛ بلکه اندر دل بود، و نور آن بر ظاهر همه تواضع و شفقت و
 گشادگی باشد؛ که رسول (ص) عالمترین و متقی ترین خلق بود و هیچ کس
 متواضعت و گشاده رویتر از وی نبود، و اندر هیچ کس ننگریستی جز به خنده
 و گشادگی، و با اینهمه خطاب به وی می آمد وَ أَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ^۳ و همی گفت قَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لَئِنْ لَمْ يَأْمُرْكَ اللَّهُ فَعَلًا غَلِيظَ الْقَلْبِ
 لَا نَقْضُوا مِنْ خَوْلِكَ^۴، از رحمت حق - تعالی - بر تو آن بود که با همه کس گشاده
 و نرم و رقیق بودی، تا از تو نفور نشوند.

طبقه سوم آنکه به زبان اظهار کنند و تفاخر و مباحات کنند و بر خود

۱- در «ترجمه احیاء»: و فعل کسی بجا آورد. (ربع مهلكات، ص ۹۷۰)

۲- معاملت، عمل.

۳- ص ۲۵۹/ح ۴. ۴- (قرآن، ۱۵۹/۳).

ثنا گویند و احوال^۱ و کرامات^۲ دعوی کنند. عابد گوید: فلان کیست و عبادت وی چیست، و من همیشه به روزه باشم و همه شب بیدار دارم و همه روز ختم کنم^۳ و هیچ کس قصد رنجانیدن من نکند که نه هلاک شود^۴ و فلان مرا برنجانید، دید آنچه دید و مال و فرزند وی هلاک شد. و باشد که به نیکویی نرود^۵ کند، تا^۶ اگر قومی را ببند که نماز شب می کنند، وی بیشتر کند تا ایشان را عاجز گرداند؛ و اگر روزه دارند، وی مدتی گرسنه بنشیند. و اما عالم گوید: من چندین نوع علم دانم، فلان چه داند و استاد وی که بوده است؟ و اگر مناظره کند جهد کند تا خصم را اسیر آورد، اگر نیز به باطل بود. و شب و روز در آن بود تا عبارتی و سخنی و سجمی غریب یاد گیرد تا در محافل بگوید و بدان خویشتن در پیش دیگران افکند^۷. و باشد که لغت غریب و الفاظ و اخبار یاد گیرد تا بر دیگران غلبه کند و نقصان ایشان فرانماید^۸. و آن کدام عالم و عابد باشد که از چنین معانی خالی باشد - اندک یا بسیار - پس چون این می بیند و می شنود که رسول (ص) می گوید که «هر که اندر دل وی مقدار یک حبه کبر است بهشت بر وی حرام است»، و وی را سز درد و اندوه و بیم نیفزاید و به تکبر نپردازد و دانسته باشد که خدای - تعالی - می گوید «تورا به نزدیک ما قدری است اگر به نزدیک خود بیقدری، و اگر خود را قدری همی شناسی به نزدیک ما بیقدری»، و هر که از حقایق دین این فهم نکرده باشد، وی را جاهل گفتن اولیتر از آنکه عالم.

سبب سوم کبر به نسب باشد. تا^۹ گروهی که علوی^{۱۰} باشند یا خواجه زاده^{۱۱}

۱- احوال (ج حال)، در اصطلاح صوفیان، هر چه به موهبت از جانب حق بر دل سالک وارد شود بی اختیار او و به ظهور صفات نفس زایل گردد. ۲- کرامات (ج کرامت)، ظهور امور خارق العاده از کسی که دعوی پیامبری نداشته باشد. ۳- ختم کردن، قرآن را از اول تا آخر خواندن. ۴- کسی نیست که مرا برنجاند و هلاک نشود. ۵- نرود، ناورد، نبرد. ۶- تا، به طوری که. ۷- نظر دیگران را به خود جلب کند. ۸- نشان دهد. ۹- تا، چنانکه. ۱۰- علوی، منسوب به علی، کسی که از اولاد علی بن ابی طالب (ع) باشد. ۱۱- بزرگ زاده.

باشند، پندارند که مردمان همه مولا و غلام ایشان اند- و اگر چه پارسا و عاقل باشند. این کبر اندر باطن ایشان باشد اگر چه اظهار نکنند. پس چون خشمی پدید آید به صحرا افتد^۱ و بر زبان و معاملت پیدا آید، و گویند: ترا چه قدر و محل آن باشد که با من سخن گویی، مگر خود را نمی شناسی؟ و امثال این.

ابوذر (رض) گفت: «یکی با من جنگ کرد، گفتم^۲ یا ابن السوءاء^۳ ای سیاه بچه، رسول (ص) گفت^۴ به سرمشوق^۵ که هیچ سپید بچه را بر سیاه بچه فضل نیست مگر آنکه به تقوی^۶ فرا پیش باشد.» ابوذر (رض) گفت: «بخفتم و آن مرد را گفتم: کف پای بر روی من نه.» نگاه کن که چون وی را معلوم شد که این کبر است چه تواضع کرد تا آن کبر بشکند!

دو مرد به نزدیک رسول (ص) تفاخر کردند، یکی گفت: «من پسر فلان فلانم تو کیستی؟» رسول (ص) گفت: «دوکس اندر پیش موسی (ع) فخر کردند، یکی گفت^۷ من پسر فلان فلانم و تا نه پدر بر شمرد از مهتران، به موسی (ع) وحی آمد که وی را بگوی که آن هر نه اندر دوزخ اند و تو دهم ایشان^۸» و رسول (ص) گفت: «کسانی که ایشان اندر دوزخ انگشت^۹ شده اند فخر کردن بدیشان دست بدارید، اگر نه خوارتر باشید از آن گورده^{۱۰} که نجاست آدمی به بینی همی بوید و همی چشد.»

سبب چهارم کبر بود به جمال. و این میان زنان بیش رود؛ چنانکه عایشه (رض) زنی را گفت که «کوتاه است»، رسول (ص) گفت: «غیبت کردی و این از کبر بود به بالای^{۱۱} خویش؛ که^{۱۲} اگر کوتاه بودی این نگفتی.»

سبب پنجم کبر به توانگری باشد. که گوید: «مال و نعمت من چنین است و تو

۱- به صحرا افتادن، آشکار شدن. ۲- در «ترجمه احیاء»: ای اباذر، خوب پرکن پیمان،

خوب پرکن پیمان، که به تحقیق فضلی مر پسر سفید را بر پسر سیاه نیست. (ربع مهلكات، ص ۹۷۳).

۳- انگشت، زغال. ۴- گورده = گورده، جُقل. ۵- بالا، قد، قامت.

۶- که، زیرا که.

گدایی و مفلسی، که اگر خواهم چون تو چندین غلام بخرم و امثال این.» و قصه دو برادر که اندر سورة الکهف است که گفت اَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالاً وَاعْزُ نَفَرًا^۱ از این جهت است.

سبب ششم تکبر به قوت بر اهل ضعف.

سبب هفتم تکبر به تَبَع^۲ و شاگرد و غلام و چاکر و مرید، و در جمله هر چه کسی آن را نعمتی شناسد و بدان فخر آورد، اگر چه نعمت نبود؛ تا^۳ مخنث نیز به اسباب مخنثی با دیگر مخنثان فخر آورد.

این است اسباب تکبر. اما سبب آنکه ظاهر گردد عدوات بود و حسد؛ که هر آدمی وی را دشمن دارد هم خواهد که بر وی فخر کند. و باشد که به سبب ریا بود که اندر پیش مردمان تکبر کردن گیرد تا به چشم نیکوبه وی نگرند، تا اگر با کسی مناظره کند که داند که وی فاضلتر است، اندر باطن متواضع باشد ولیکن به ظاهر تکبر کند تا مردمان بدانند. اکنون چون اسباب بدانستی، علاج نباید شناخت، که علاج هر علتی باطل کردن سبب وی باشد.

پیدا کردن علاج کبر

بدان که علتی که قدر یک حبه از وی راه سعادت ببندد و از بهشت محجوب کند، علاج آن فرض عین باشد. و هیچ کس از این بیماری خالی نیست، و علاج آن دو نوع است: یکی بر جمله و دیگر بر تفصیل.

اما علاج بر جمله مرکب است از معجون علم و عمل.

۱- (قرآن، ۱۸/۳۴)، من از تو افزون حاتم و انبوه خادمتر.

۲- تَبَع (یع تابع)، پیروان، چاکران.

۳- به طوری که.

اما علمی آن است که حق-تعالی- را بشناسد تا بداند که کبریا و عظمت جزوی را نرسد و نسزد؛ و خود را بشناسد تا بداند که ازوی حقیرتر و خوارتر و ذلیل تر و نا کس تر هیچ کس نیست و هیچ چیز نیست. و این مسهلی بود که بیخ و مادّات علّت از باطن بکند. اگر کسی خواهد تمامی این بداند یک آیت از قرآن کفایت بود، این که گفت قُلِ الْإِنْسَانُ مَا كَفَرَهُ، مِنْ آتَى شَيْءٍ خَلَقَهُ، مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ، ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ثُمَّ أَمَانَةً فَأَقْبَرَهُ، ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ^۱. حق-تعالی- وی را قدر کفایت خویش تعریف کرد، و اوّل و آخر و میانه کار وی بگفت.

اما اوّل آنکه گفت: مِنْ آتَى شَيْءٍ خَلَقَهُ، باید که بداند که هیچ چیز ناچیزتر از آب پشت نیست و نباشد. و وی نیست بود که وی را نه نام بود و نه نشان بود، اندر کتب عدم بود، اندر ازلی آزال^۲ تا به وقت آفرینش، چنانکه گفت هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئاً مَذْكُوراً^۳. پس حق-تعالی- خاک را بیافرید که ازوی خوارتر نیست، و نطفه و علّقه را که پاره ای آب و خون است و ازوی پلیدتر چیزی نیست، و وی را از نیستی هست کرد. و اصل وی خاک خوار و آب گنده و خون پلید ساخت. و پاره ای گوشت بود که نه سَمْع بود و نه بَصَر و نه نطق و نه قوّت و نه حرکّت، بلکه جمادی بود از خود بیخبر تا به چیزی دیگر چه رسد. پس وی را سَمْع و بَصَر و ذوق و نطق و قدرت و دست و پای و چشم و جمله اعضاها بیافرید، چنانکه می بیند که از این هیچ چیز نه اندر خاک بود و نه اندر نطفه و نه اندر خون. و اندر وی چندین عجایب و بدایع بیافرید تا جمال و جلال و عظمت آفریدگار بدان^۴ بشناسد. نه تا بدان تکبر کند؛ که نه از جهد خود آورده است تا بدان تکبر کند، چنانکه گفت: وَمِنْ

۱- (قرآن، ۱۷/۸۰-۲۲)، کشته باد مردم چون کافر است؛ از چه چیز آفریدگار او را آفرید؟ از آب پشت (آبی گنده) آفرید او را اندازه کرد؛ پس راه آسان کرد او را؛ پس بمیرانید او را و به گور کرد او را؛ پس آنگه که خواهد برانگیزاند او را. ۲- ازلی آزال، امتداد ظهور معنی است با صور اسماء و

۴- به وسیله آن

۳- (قرآن، ۱/۷۶)

صفات به اعتبار اضافات.

آيَاتِهِ اَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَا اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ^۱ اول کار وی این است، نگاه کن تا جای کبر است یا جای آنکه از خود ننگ دارد؟^۲

اقا میانه کار وی آن است که اندر این عالم آورد وی را و مدتی بداشت، و این قوتها و این اندامها به وی داد، اگر کار وی به دست وی کردی و وی را بی نیاز کردی، هم روا بودی که اندر غلط افتادی و پنداشتی که کسی است؛ این نیز نکرد بلکه گرسنگی و تشنگی و بیماری و گرما و سرما و درد و رنج و صد هزار بلای مختلف بر سر وی معلق بیاو یخت، تا در هیچ ساعت بر خویشتن ایمن نبود، که باشد که^۳ بمیرد یا کور شود یا کر گردد یا دیوانه شود یا بیمار شود یا افکار شود یا از گرسنگی و تشنگی هلاک شود. و منفعت وی اندر داروهای تلخ کرد تا اگر سود کند در حال^۴ رنجور شود، و زیان وی اندر چیزهای خوش بنهاد تا اگر لذتی بیابد رنج آن باز کشد. و هیچ چیز از کار وی به دست وی نکرد. تا آنچه خواهد که بداند بدهد، و آنچه خواهد که فراموش کند نتواند و آنچه خواهد که نیندیشد بر دل وی غلبه همی گیرد، و آنچه خواهد که اندیشد دل وی از آن همی گریزد. و باز این^۵ همه عجایب صنع و کمال و جمال که وی را بیافرید، چنان عاجزش گردانید که از وی مُدْبِر تَر و ناکس تر و درمانده تر هیچ چیز نباشد.

اقا آخر وی آن است که بمیرد نه سَمْع مَانَد و نه بَصَر و نه قَوْت و نه جمال و نه تن و نه اعضا، بلکه مرداری گنده شود که همه از وی بینی فراگیرند، و نجاستی شود در اندرون گور و پس کرم و حشرات زمین. آنگاه به آخر خاکی

۱- (قرآن، ۲۰/۳۰)، و از نشانه های [توانایی و یگانگی] او آن است که بیافرید شما را از خاکی پس اکنون شما مردمانید آشکارا [در زمین] می پراکنید و پراکنده می زبید. ۲- انسان.

۳- شاید که، ای بسا که. ۴- در حال، همان دم. ۵- با این. ۶- مُدْبِر، بدبخت.

شود خوار و ذلیل. و اگر بدین^۱ بماندی هم سود کردی و با چهار پایان برابر بودی؛ و این دولت^۲ نیز نیافت، بلکه وی را حشر کنند اندر قیامت، و اندر مقام^۳ هیبت^۴ بدارند، آسمانها بیند شکافته و ستارگان فرو ریخته و آفتاب و ماه گرفته و کوهها چون پشم زده و زمین بدل کرده، و زبانیه^۵ کمند همی اندازند^۶ و دوزخ همی غرد و ملایکه صحیفه ها^۷ اندر دست یک یک همی نهند، تا هر چه اندر همه عمر کرده باشد از فضایح و رسواییها همی بیند، و یک یک همی خواند و تشویر همی خورد؛ و می گویند: بیا و جواب ده، تا چرا گفתי و چرا کردی و چرا خوردی و چرا نشستی و چرا خاستی و چرا نگرستی و چرا اندیشیدی؟ پس اگر- وَالْعِیَاضُ بِاللّٰهِ^۸ - از این عهده بیرون نتواند آمدن، وی را به دوزخ اندازند، و گوید: کاش که من خوکی بودمی یا سگی یا خاکی، که این همه از این عذاب رسته اند. کسی که ممکن است که حال وی از آن سگ و خوک بتر باشد، وی را چه جای تکبر بود و چه محلّ فخر بود؛ که اگر همه ذره های آسمان و زمین نوحه مصیبت و ادبار^۹ وی کنند و منشور^{۱۰} فضایح و رسواییهای وی خوانند، هنوز مقصر باشند. و هرگز دیدی که پادشاهی یکی را به جنایتی بگرفت و اندر زندان کرد و اندر خطر آن بود که وی را بردار کنند و نکالی گردانند، که وی اندر زندان به تفاخر و کبر مشغول شود؟ و همه خلق اندر دنیا در زندان پادشاه عالم اند، و جنایت بسیار دارند، و عاقبت نمی شناسند، چه جای کبر و فخر بود با چنین حال؟ هر که خود را چنین بشناخت این معرفت مهملی وی باشد که بیخ کبر از باطن وی بکلیت بگند^{۱۱}، تا^{۱۲} هیچ چیز را از خود ناکس تر^{۱۳} نبیند. بلکه خواهد که خاکی بودی یا مرغی بودی یا جمادی، و در این خطر نبودی.

۱- به این صورت، به این ترتیب. ۲- دولت، اقبال، نیکبختی. ۳- مقام، درجه، جایگاه.
 ۴- هیبت، ترس، شکوه. ۵- زبانیه، فرشتگان شکنجه. ۶- کمند انداختن، رها کردن
 کمند برای بند کردن شکار. ۷- صحیفه، نامه، نامه اعمال. ۸- پناه بر خدا.
 ۹- ادبار، بدبختی. ۱۰- منشور، فرمان. ۱۱- به منزله مهملی باشد که باطن وی را از
 کبر پاک گرداند. ۱۲- تا، به طوری که. ۱۳- ناکس تر، پست تر.

اقا علاج عملی آن است که راه متواضعان گیرد اندر همه احوال و افعال، چنانکه رسول (ص) نان بر زمین خوردی و تکیه نزدی و گفتی: «من بنده ام چنان خورم که بندگان خورند.»

و سلمان (رض) را گفتند: «جامه نیکو چرا در نپوشی؟» گفت: «من بنده ام اگر روزی آزاد شوم اندر آخرت، از جامه نیکو در نمانم.» و بدان که یکی از اسرار نماز تواضع است که به رکوع و سجود حاصل آید، که روی که عزیزتر است بر خاک نهد که خوارتر است؛ که کبر عرب چنان بودی که پیش کس پشت خم ندادندی، پس این سجود قهری^۱ عظیم بود بر ایشان. پس باید که هر چه کبر فرماید^۲، خلاف آن کند و کبر بر صورت و بر زبان و بر چشم و بر نشست و بر جامه و بر همه حرکات و سکنات پیدا آید، باید که همه از خویشتن دور کند بتکلف^۳، تا طبع گردد.

و آثار کبر بسیار است:

یکی آنکه خواهد که تنها فرا نرود تا کسی با وی نباشد، باید که از این حذر کند. حسن بصری (رض) هر که با وی برفتی بنگذاشتی، گفتی: «دل باز این^۴ بر جای نمآند.» بودردا (رض) گوید: «چندانکه مردم با تو بیشتر همی روند تو از خدای - تعالی - دورتر همی شوی.» و رسول (ص) اندر میان قوم رفتی، و گاه بودی که ایشان را اندر پیش کردی.

و دیگر آنکه خواهد که مردمان در پیش وی بر پای بایستند و بر وی بر پای خیزند. و رسول (ص) کراهیت داشتی که کسی بر وی بر پای خیزد. علی - کَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ - گوید: «هر که خواهد که دوزخی^۵ را ببند، گوی: اندر مردی نگر نشسته و دیگری اندر پیش وی بر پای ایستاده.»

۱- نیکو، زیبا. ۲- قهر، عذاب. ۳- امر کند. ۴- با زحمت، بسختی. ۵- با این. ۶- دوزخی («ی» نسبت)، جهنمی، شایسته جهنم.

و دیگر آنکه از تکبر به زیارت کس نرود. سفیان ثوری (رض) به مکه رسید، ابراهیم ادهم (ره) وی را بخواند که «بیا ما را حدیث روایت کن!» سفیان بیامد، ابراهیم گفت: «خواستم که باز نمایم تواضع وی را.»

و دیگر آنکه نخواهد که درویشی^۱ به وی نزدیک بنشیند. و رسول (ص) دست به درویش دادی و تا وی دست بنداشتی^۲ وی همچنان همی بودی. و هر که بیمار و افکار بودی که دیگران از وی حذر کردند، با وی نان خوردی.

و دیگر آنکه اندر خانه خویش کار فرا نکند. و رسول (ص) در خانه همه کار بکردی. و عمر بن عبدالعزیز میهمان داشت، چراغ بمرد^۳، میهمان گفت: «روغن بیاورم؟» گفت: «نه، که خدمت فرمودن میهمان را از مروت نبود.» گفت: «غلام را از خواب بیدار کنم؟» گفت: «نه، که پیشین^۴ خواب است که خفته است.» پس خود برخاست و دبه بیاورد و روغن اندر کرد. میهمان گفت: «یا امیرالمؤمنین خود برخاستی و بکردی؟» گفت: «آری، بشدم^۵ عمر بودم، باز آمدم عرم.»

دیگر آنکه جوابیج برنگیرد و به خانه برد. و رسول (ص) چیزی برگرفته بود تا به خانه برد، یکی خواست که از وی فراستاند، تا وی نباید برد، بنگذاشت، و گفت خداوند کالا بدین^۶ اولیتر. و بوهریره (رض) هیزم بر پشت نهاده بود، همی شد اندر بازار و همی گفت: «امیر را راه دهید!» اندر آن وقت که امیر بود. عمر (رض) اندر بازار همی شد، گوشت اندر دست چپ گرفته و دِره^۷ اندر دست راست.

۱- درویش، تهیدست. ۲- دست داشتن، رها کردن. ۳- خاموش شد. ۴- پیشین، نخستین. ۵- شدن، رفتن. ۶- به این کار. ۷- دره، تازیانه.

دیگر آنکه بیرون نشود تا جامه به تجمل نبود. و عمر بن الخطاب (رض) دیدند اندر بازار بادیه و چهارده پاره بر ازار دوخته، بعضی از آن پاره‌ها ادیم کهنه بود. و امیرالمؤمنین علی (رض) جامه‌ای کهنه داشت مختصر، با وی عتاب کردند. گفت: «دل بدین خاشع شود، و دیگران اقتدا کنند و درویشان را دل خوش بود.» و طاوس (ره) گفت که «چون جامه بشویم به چند روز دل خویش را باز نیابم تا شوخگن^۱ نشود، یعنی رعوتی و کبری یابم اندر دل خویش.» و عمر بن عبدالعزیز جامه خریدی پیش از خلافت به هزار دینار، گفتی «سخت نیکو^۲ است ولیکن نرمتر از این می باید.» و پس از آنکه خلافتی به وی رسید، جامه وی به پنج درم خریدندی، گفتی «نیک است ولیکن درشت‌تر از این می باید.» پس از وی سؤال کردند که «این چیست؟» گفت: «مرا خدای - تعالی - نفسی داده است چشنده و یازنده^۳، هرچه بچشد به درجه دیگر یازد، و رای آن، تا اکنون که خلافت، که رای آن مرتبه نیست، بچشید. اکنون به پادشاهی ابدی می یازد و آن طلب همی کند.»

و گمان مبر که جامه نیکو^۲ همه از تکبر بود که کس باشد که نیکویی اندر همه چیز دوست دارد، و نشان آن بود که اندر خلوت نیز دوست دارد. و کس باشد که تکبر به جامه کهنه کند که خویشتن به زاهدی نماید. عیسی (ع) گفت: «چیست که جامه رهبانان پوشیده‌اید، و باطنها بر صورت گرگ کرده‌اید؟ جامه ملوک اندر پوشید و دل از بیم حق - تعالی - نرم گردانید.» عمر (رض) به شام رسید و جامه خَلَق^۴ داشت، گفتند: «اینجا دشمنان بسیارند. اگر جامه نیکوتر در پوشی چه زیان دارد؟» گفت: «خدای - تعالی - ما را به^۵ اسلام عزیز کرده است، اندر هیچ چیز دیگر عزّ طلب نکنیم.»

و اندر جمله^۶ هر که خواهد که تواضع بیاموزد، سیرت مصطفی (ص)

۱- شوخگن، چرک. ۲- نیکو، زیبا. ۳- یازنده (از یازیدن)، متمایل، قصد کننده.

۴- خَلَق، ژنده، کهنه. ۵- به، با. ۶- خلاصه.

بباید دانست و به وی اقتدا باید کرد. بوسعید خُذری (رض) گوید که «رسول (ص) ستور را علف دادی و اشتر بیستی و خانه بُرُفتی و گوسفند بدوشیدی و نعلین بدوختی و جامه را پاره برزدی^۱؛ و با خادم خویش نان خوردی و چون خادم مانده^۲ گشتی از دستاس کردن، وی را یاری دادی؛ و از بازار چیزی خریدی و اندر گوشهٔ ازار پیچیدی و با خانه آوردی؛ و بر درویش و توانگر و خُرد و بزرگ ابتدا سلام کردی، و دست فرایشان دادی و میان بنده و آزاد و سیامو سپید و درویش و توانگر اندر این فرق نکردی؛ و جامهٔ شب و روز هر دو یکی داشتی؛ و هر بشولیده و خاک آلوده که وی را به دعوت خواندی بشدی، و هر چه پیش وی نهادندی اگر چه اندک بودی حقیر نداشتی؛ و طعام شب بامداد را بنگذاشتی و طعام بامداد شب را بنهادی؛ نیکو خوی بود و کریم طبع بود و نیکو معاشرت بود و گشاده لب بود بی خنده، و اندوهگین بود بی ترش روی، متواضع بود بی مذلت، و با هیبت بود بی درشتی، سخی بود بی اسراف، رحیم بود بر همگان، تُک دل^۳ بود، همیشه سراندر پیش افکنده داشتی و به هیچ کس طمع نداشتی.» پس هر که سعادت خواهد، به وی اقتدا کند، و از این بود که حق - تعالی - بر وی ثنا گفت: **وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ^۴**.

اقا علاج به تفصیل آن است که نگاه کند که تا کبر به چه می کند:

اگر به سبب نَسَب همی کند، می باید که نَسَب خویش بداند، که حق - تعالی - بیان کرده است: **وَبَدَأْ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِن طِينٍ، ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِن سُلَالَةٍ مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ^۵**، گفت اصل تو از خاک است و فصل تو از نطفه، پس نطفه پدر

۱- پاره زدن، وصله کردن، پینه کردن. ۲- مانده، خسته. ۳- تُک دل، حساس، رقیق القلب. ۴- (قرآن، ۴/۶۸)، و تو بر خویی بزرگواری. ۵- (قرآن، ۷/۳۲ و ۸)، و آغاز کرد آفریدن مردم (آدم) از گِل، پس آفریدن فرزندان او را از منی آب مُست.

است و خاک جد، و از این هر دو خوارتر چیست؟ اگر گویی آخر پدر اندر میان است؛ میان تو و پدر، نطفه و علقه^۱ و مُضغه^۲ و بسیار رسواییهاست. چرا اندر آن ننگری؟ و عجب آنکه اگر پدرت خاک بیختی یا حجامی کردی، تو از وی ننگ داشتی که دست به خاک و خون کرده است، و^۳ تو خود از خاک و خونی، چرا همی فخر کنی؟ و چون این بشناختی، مثل تو چون کسی بود که پندارد که علوی است، و دو گواه عدل گواهی دهند که وی بنده است، و فرزند فلان حجام است. و وی را این معنی روشن گردانند که چنین است؛ چون این بدانست نیز^۴ تکبر نکند و نتواند کرد. و دیگر آنکه هر که به نسب نازد به دیگری نازنده بود. و فضل باید که اندر تو بود نه در دیگری، که اگر از بول مردم کرمی خیزد وی^۵ را فضل نبود بر کرمی که از بول اسب خیزد.

سبب دوم کبر باشد به جمال. باید که هر که به جمال خویش فخر می کند اندر باطن خویش نگردد، تا چه فضیحتها بیند. و نگاه کند که اندر شکم و مثانه وی و اندر رگ وی و بینی وی و گوش وی و در همه اعضاء وی چه رسوایی است. و هر روز به دست خود از خویشتن چه شوید، که او نه طاقت آن دارد که آن به چشم ببیند یا بوی آن بشنود، و همیشه حمالی آن است. آنگاه نگاه کند که آفرینش وی از خون حیض و نطفه است، و بر راهگذر بول بگذرد، تا اندر وجود آید.

طاووس (رض) یکی را دید که همی خرامید، گفت این نه رفتار کسی است که داند که اندر شکم وی چیست. و آدمی اگر خویشتن یک روز نشوید، از همه مزبله ها پلیدتر بود، که^۶ اندر مزبله ها هیچ چیز پلیدتر از آن نیست که از وی پدید می آید. و آنگاه جمال صورت وی نه به وی بود تا بدان فخر کند، و زشتی دیگران بدیشان نیست تا برایشان عیب کند. و جمالی وی

۱- علقه، طور دوم از ادوار نطفه. ۲- مضغه، طور سوم از ادوار نطفه.

۳- و حال آنکه. ۴- نیز، دیگر. ۵- کرم. ۶- زیرا که.

نیز اعتماد را نشاید، که به یک بیماری تباه گردد، و آبله وی را از همه زشت‌تر بکند. این همه به کبر نیرزد.

اما آنکه تکبر به قوت کند، اندیشه کند که اگر یک رگ از وی به درد آید، کس از وی عاجزتر نباشد. و اگر مگسی چیزی از وی اندر رباید از وی عاجزتر آید. و اگر پشه‌ای اندر بینی وی شود یا موری اندر گوش وی شود عاجز گردد، و بیم بود که هلاک گردد. و اگر خاری اندر پای وی شود بر جای بماند.

و آنگاه اگر قوت بسیار دارد، گاو و خر و شیر و پیل از وی بقوت‌تر باشند، و چه فخر بود به چیزی که گاو و خربدان بر تو سبقت دارند.

اما اگر تکبر به توانگری و چاکر و غلام کند و به ولایت^۱ و سلطان^۲ کند، این همه چیزی بود از ذات وی بیرون. اما اگر مال دزد ببرد، یا از ولایت عزل کنند، به دست وی چه باشد؟ و آنگاه^۳ بسیار جهود و بیگانه باشد که مال از وی بیش دارد. و بسیاری عقل و ناکس باشد که ولایت از وی بیش دارد. و بر جمله هر چه به تو نبود، از آن تو نبود. و این همه عاریت باشد. و از این همه هیچ چیز به تو نیست.

و از جمله این اسباب هر آنچه به وی کبر توان کرد، اندر ظاهر علم و عبادت است و علاج این دشوارتر است که این کمال است. و علم به نزد حق - تعالی - عزیز است و عظیم است، و علم از صفات حق - تعالی - است؛ پس دشوار بود بر عالم که به خویشتن التفات نکند. و این به دو وجه آسان شود:

۱- ولایت، حکومت کردن. ۲- سلطان، فرمانروایی. ۳- و آنگاه، وانگهی.

وجه اول آنکه بداند که حجت^۱ بر عالم عظیمتر است، و خطروی بیشتر است، که^۲ از جاهل کارها فرو گذارند و از عالم فرو نگذارند، و جنایت عالم فاحشر. و اخبار که اندر خطر کسار عالم آمده است تأمل باید کرد، بلکه اندر قرآن حق-تعالی-عالم مقصر را که در علم مقصر بود به خر مانده می کند که خرواری کتاب بر پشت دارد: كَمَثَلِ الْيَمَارِ يَخْمِلُ أَشْفَاراً^۳ و به سگ مانده می کند: كَمَثَلِ الْكَلْبِ: إِنْ تَخَمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ^۴، یعنی که اگر داند و اگر نداند طبع خویش بنگذارد. و چه خسیستر بود از خر و سگ. و بحقیقت اگر در آخر نجات نخواهد یافت، همه جمادات از وی فاضلتر خواهد بود تا به حیوانات چه رسد. و بدین بود که یکی از صحابه (رض) می گفت که «کاشکی من مرغی بودمی.» و یکی می گفت: «کاشکی من گوسفندی بودمی که بکشتندی و بخوردندی.» و یکی می گفت: «کاش که من پرگاه بودمی.» پس خطر خاتمت اگر بداند پروای تکبر نبود، تا اگر کسی بیند از خویشتن جاهلتر، گوید: وی ندانست، اندر معصیت کردن معذور بود، و وی از من بهتر است؛ و اگر کسی را بیند که عالمتر از وی بود، گوید: وی چیز می داند که من ندانم، وی از من بهتر؛ و اگر پیری را بیند، گوید: وی طاعت از من بیشتر کرده است، و از من بهتر است؛ و اگر جوانی یا کودکی را بیند، گوید: او از من معصیت کمتر کرده است، او از من بهتر است؛ بلکه اگر کافری بیند، تکبر نکند و گوید: باشد که وی مسلمان شود، و عاقبت نیکو یابد.

چه بسیار کس عمر را دیدند؛ پیش از اسلام، و بروی تکبر کردند، و آن تکبر در علم خدای-تعالی-خطا بود؛ پس چون بزرگی اندر نجات آخرت است و آن غیب است، باید که هر کسی به خوف آن مشغول شود تا به تکبر نپردازد.

۱- حجت خداوند. ۲- زیرا که. ۳- (قرآن، ۵/۶۲)، چون داستان خراست که بر می دارد کتابها. ۴- (قرآن، ۱۷۶/۷)، مثل وی راست چون مثل سگ است: اگر بر وی حمله بری، وی را به تاختن داری زبان از دهن بیرون افکند یا از وی باز شوی هم زبان از دهن بیرون افکند. ۵- در «ترجمه احیاء»: چه بسیار مسلمان بود که در عمر پیش از اسلام او عیب کردی. (مهلکات، ص ۱۰۰۹).

وجه دوم آنکه بداند که کبرخدا را رسد و بس. هر که با وی منازعت کند، خدای وی را دشمن دارد. و هر کسی را گفته است که تو را نزدیک من قدر آن وقت بود که خود را قدر بشناسی. پس اگر چه عاقبت خویش می شناسد به مثل که سعادت خواهد بود، بدین معرفت کبر نکند، زیرا که کبر از وی بشود. که انبیا متواضع بودند؛ که^۱ دانستند حق - تعالی - کبر دشمن دارد.

و اما عابد باید که بر عالم - اگر چه عابد نبود - تکبر نکند، و گوید که باشد که علم وی شفیع وی باشد، و سیئات وی محو کند. و رسول (ص) می گوید: «فضل عالم بر عابد همچون فضل من است بر یکی از یاران و اصحاب من.» و اگر جاهلی را بیند و حال وی مستور باشد، گوید: بود که وی خود از من عابدتر است و خویشتن مشهور بنکرده است. و اگر مفسد باشد باید که گوید: بسیار گناه است که بر دل من گذرد از وسواس و خواطر بد که از آن فسق ظاهرتر بود که در باطن من گناهی است که من از آن غافلم که همه عملی ظاهر بدان حبطه شود، و اندر باطن وی خلقتی است نیکو که همه گناهان وی را کفارت کند؛ بلکه باشد که وی توبه کند و خاتمت نیکویابد و بر من خطایی رود که ایمان به وقت مرگ اندر خطر افتد.

و اندر جمله^۲، چون روا بود که نام وی به نزد حق - تعالی - از اشقیا بود، تکبر کردن از جهل بود. و از این سبب است که بزرگان و علما و مشایخ همیشه متواضع بوده اند.

پیدا کردن عُجب و آفات آن

بدان که عُجب از جمله اخلاق مذموم است. رسول (ص) سه چیز مهلک خواند: بخل و هوا و عُجب. و گفت (ص): «اگر معصیتی نکنید ترسم

۱ - زیرا که. ۲ - در جمله، به طور کلی.

بر شما از چیزی که بتر است از معصیت، و آن عُجب است.» و عایشه را (رض) گفتند: «مرد کی بد کردار باشد؟» گفت: «چون پندارد که نیکو کردار است، و آن پندار عُجب باشد.»

و ابن مسعود (رض) گوید: «هلاک اندر دو چیز است: عُجب و نومیدی.» و بدان سبب گفته‌اند که نومید در طلبِ مست بود و مُعجب همچنین؛ که^۱ پندارد خود بی‌نیاز است از طلب. و مطرّف (رض) گوید: همه شب بخسبم و با مداد شکسته و ترسان باشم، دوستتر دارم از آنکه همه شب نماز کنم و بامداد مُعجب باشم.

و بشر بن منصور یک روز نماز دراز می‌کرد و یکی به تعجب در عبادت وی می‌نگریست، چون سلام باز داد گفت: یا جوانمرد تعجب مکن که ابلیس مدتهای دراز عبادت کرد و خاتمت وی داتی که چه بود.

و بدان که از عُجب آنها تولّد کند: یکی کبر بود که خود را از دیگران بهتر داند؛ و دیگر آنکه گناهان خود را با یاد نیامورد، و آنچه با یاد آرد به تدارک آن مشغول نشود، و پندارد که خود آمرزیده است؛ و اندر عبادت شکرگویی نباشد، پندارد که وی خود از آن بی‌نیاز است؛ و آفت عبادت بندانند و طلب نکند و پندارد که خود بی‌آفت است؛ و هراس از دل وی بشود و از مکر حق - تعالی - ایمن شود؛ و خویشتن را به نزد حق - تعالی - محلی و حقی شناسند به عبادتی که آن خود نعمت حق - تعالی - است بروی، و^۲ برخویشتن ثنا گوید و تزکیت^۳ کند؛ و چون به علم خویش مُعجب بود، از کس سؤال نکند، و اگر با وی به خلاف رأی و مراد وی چیزی گویند، نشنود و ناقص بماند و نصیحت کس نشنود.

حقیقت عُجب و ادلال

بدان که هر که خدای - تعالی - وی را نعمتی داد، چون علم و توفیق

۱- زیرا که. ۲- و او حالیه (و حال آنکه). ۳- تزکیت کردن، ستودن.

عبادات و غیر آن، و از زوال آن نعمت هراسان بود و همی ترسد که از وی بازستانند، این مُعْجِب نباشد؛ اما اگر ترسان نباشد و برآن شاد بود، از آن وجه که نعمت و عطیت حق - تعالی - است نه از آن وجه که صفت وی است، هم مُعْجِب نباشد؛ و اگر شاد بدان بود که صفت وی است و از آن غافل ماند که این نعمت حق - تعالی - است، و از هراس آن خالی بود، این شادی بر این صفت عُجِب باشد؛ اگر باز آن^۱ هم خود را حقّی داند برخدای - تعالی - و این عبادت خویش خدمتی پسندیده داند، این را اِدلال^۲ گویند که خود را دالتی^۳ همی داند. و چون کسی را چیزی دهد، و آن را تعظیمی بود در دل مُعْجِب بود، و اگر با اینهمه از وی خدمت و مکافات پیوسد^۴، این دالّه بود.

و رسول (ص) گفت: «نماز کسی که بدان دالّه بود از سر وی برنگذرد.» و گفت (ص): «اگر همی خندی و به تقصیر خویش مُقِر، بهتر از آنکه همی گری و آن، کاری دانی.»

پیدا کردن علاج عُجِب

بدان که عُجِب بیماری است که علّت آن جهل محض است، پس علاج آن معرفت محض باشد. پس کسی را که شب و روز در عبادت است و علم، گوئیم که عُجِب تو از آن است که این بر تو می رود، و تو راهگذرِ آنی، یا از آنکه از تو در وجود می آید و به قوت تو حاصل می شود. اگر از آن است که در تو می رود و تو راهگذرِ آنی، راهگذر را عُجِب نرسد که وی مسخری باشد و کاری به وی نبود، وی اندر میانه که باشد؟ و اگر گویی: من همی کنم و به قوت و قدرت من است، هیچ دانی تا این قدرت و قوت و ارادت و اعضا که این عمل بدان بود از کجا آوردی؟ اگر گویی: به خواست من بود این عمل، گوئیم این خواست را و این داعیه را که آفرید و که مسلط بکرد

۱- با آن. ۲- اِدلال، به کار خود فخر کردن و نازیدن. ۳- دالتی («ی» وحدت)، وسیله ای؛ وسیله ناز. ۴- پیوسیدن، توقع داشتن، انتظار داشتن.

برتو تا سلسله قهر اندر گردن تو افکند و فرا کار داشت؟ که^۱ هر که را داعیه بر وی مسلط بکردند وی را موکلی فرستادند که برخلاف آن نتواند کرد، و داعیه نه از وی است و وی را به قهر فرا کار دارد. پس همه نعمت خداوند است و عُجب توبه خویشتن از جهل است که به توهیج چیز نیست. باید که تعجب تو از فضل خدای - تعالی - بود که بسیار خلق را غافل کرد، و داعیه ایشان به کارهای بد صرف کرد، و تورا از عنایت خویشتن استخلاصی فرستاد، و داعیه را بر تو مسلط کرد و تورا به سلسله قهر به حضرت خویش همی برد. و اگر پادشاهی اندر غلامان خود نظر کند، و از میان همه یکی را خلعت دهد بی سببی و خدمتی که از پیش کرده بود، باید که تعجب وی از فضل ملک بود که بی استحقاق وی را تخصیص کرد نه به خود؛ پس اگر گوید: ملک حکیم است و تا اندر من صفت استحقاق ندید؛ آن خلعت خاص به من نفرستاد، گوئیم: آن صفت استحقاق از کجا آوردی؟ اگر هم عطای ملک است پس تورا جای عُجب نیست. و همچنان باشد که ملک تورا اسبی دهد عُجب نیاوری، آنکه غلام دهد عُجب آوری و گویی مرا غلام از آن^۲ داد که اسب داشتم و دیگران نداشتند. چون اسب نیز وی داده باشد چه جای عُجب بود؟ بلکه همچنان بود که هر دو به یک بار به تو دهد. همچنین اگر گویی مرا توفیق عبادت بدان داد که وی را دوست داشتم، گویند: این دوستی اندر دل تو که افکند؟ اگر گویی دوست از آن داشتم که بشناختم وی را و جمال وی بیافتم، گویند: این معرفت و این دیدار که داد؟ پس چون همه از وی است باید که عُجب به جود و فضل وی بود^۳ که^۴ تورا بیافرید، و این صفات به تو داد و قدرت و ارادت و داعیه بیافرید؛ اما تو اندر میان، خود هیچ کس نه ای، و به تو هیچ چیز نیست، جز آنکه راهگذری قدرت حق - تعالی - را و بس.

۱- زیرا که. ۲- از آن جهت. ۳- در «ترجمه احیاء»: پس إعجاب به جود او باشد. (ربع مهلکات، ۱۰۳۰) ۴- زیرا که.

فصل [سؤال و جواب]

اگر کسی گوید که چون من نمی کنم و همه وی کند، ثواب از کجا بیوسم، و شک نیست که ما را ثواب بر عمل ماست که به اختیار ماست.

جواب حقیقی آن است که تو راهگذر قدرتی و بس، و تو هیچ کس نه ای. وَ مَا رَقَبْتَ إِذْ رَقَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى^۱، آنچه کردی نه تو کردی که وی کرد؛ ولیکن چون حرکت پس از علم و قدرت و ارادت آفرید، پنداشتی که تو کردی. و سرّ این بار یک^۲ است، فهم نکنی. و باشد که در این کتاب در اصل توحید و توکل بدین اشارتی رود. اما اکنون بر حدّ فهم تو مسامحت کرده گیر و چنان گیر^۳ که عمل تو به قدرت تو است، و لکن عمل تویی قدرت و ارادت و علم ممکن نیست؛ پس کلید عمل تو از این هر سه است. و این هر سه عطیّت حق - تعالی - است. پس اگر خزانه ای باشد محکم و دیروی بسته و در آنجا نعمت بسیار و تو از آن عاجز که کلید تو نداری، خازن کلید به تو دهد، در بگشایی و دست فرا کنی و آن نعمت برگیری، حواله این نعمت با آن کس کنی که کلید به تو داد، یا بدانکه به دست فرا گرفتی؟ دانی که چون کلید فرا داد، به دست فرا گرفتن را بس قدری نبود، و قدر آن را بود که کلید به تو داد، و نعمت از جهت وی بود. پس همه اسباب قدرت تو که کلید اعمال است، همه عطای حق - تعالی - است. پس تعجب از فضل وی کن که کلید خزانه طاعت به تو داد و از همه فاسقان منع کرد، و کلید معصیت به دیگران داد، و در خزانه طاعت برایشان پیست، بی آنکه از ایشان خیانتی بود، بلکه به عدل خویش و بی آنکه از تو خدمتی بود، بلکه به فضل خویش.

پس هر که توحید بحقیقت بشناخت هرگز وی را عجب نبود. و عجب از آنکه عاقل درویش تعجب کند از آنکه جاهل را مال دهد و گوید: من

۱ - (قرآن، ۱۷/۸)، و نه توانداختی آنکه که انداختی و لکن خدا انداخت؛

۲ - بار یک، دقیق.

۳ - گرفتن، فرض کردن.

عاقلم مرا محروم کرد. و این قدر شناسد که عقل بهترین همه نعمتهاست، این نیز به وی داده است. اگر هر دو به وی دادی و آن دیگر را از هر دو محروم کردی به عدل نزدیکتر نبودی. و باشد که آن غافل شکایت کند. و اگر گویند عقل خویش با مال وی بدل کنی، نکند. و زنی نیکوی درویش، زنی زشت را ببند با پیرایه و تجمل بسیار، گوید این چه حکمت است که این نعمت به زشتی دهد که بر وی نزیبد؟ و این مقدار نداند که اینکه به وی داده است بهتر است. و اگر هر دو به وی دادی به عدل نزدیکتر نبودی. و این چنان بود که پادشاهی یکی را اسبی دهد و دیگر را غلامی دهد. تعجب کند، گوید اسب من دارم، چرا غلام به دیگری همی دهد، و این از جهل بود.

و از این بود، که داود (ع) یک راه گفت: «بار خدایا هیچ شب نیاید که نه از آل داود یکی تا روز نماز کند، و هیچ روز نیاید که نه یکی روزه دارد.» و حی آمد به وی که «ایشان را این توفیق از کجا آمد، اگر قوفیق من نبود. اکنون تو را یک لحظه به خود باز گذارم.» و چون به خودش باز گذاشت آن خطا بر وی برفت که عمری در حسرت و ندامت آن بود.

و ایوب (ع) گفت: «بار خدایا این همه بلا بر من ریختی و یک ذره هرگز هوای خویش بر مراد تو اختیار نکردم.» میغی ناگه پدید آمد و از آن میغ منادی شنید، به ده هزار آواز، که «آن صبر تواز کجا بود.» ایوب بدانست، پاره ای خاکستر بر سر کرد و گفت: «بار خدایا از فضل تو بود، توبه کردم.» و حق - تعالی - می گوید: وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ^۱، اگر نه فضل ما بودی هیچ کس را به پاکی خویش راه نبود تا به کاری دیگر رسد^۲. و رسول (ص) از این^۳ گفت که «هیچ کس به عمل خویش به نجات نرسد.» گفتند: «و نه تو؟» گفت: «و

۱- (قرآن، ۲۱/۲۴)، اگر فضل خداوند نبود بر شما و بخشایش او، از شما هیچ کس پاک نمی گشت، ولیکن خداوند پاک می کند او را که خواهد و خداوند شنواست و داناست.

۲- چه رسد.

۳- از این لحاظ.

نه من الا به رحمت حق- تعالی.» و از این بود که بزرگان صحابه (رض) همی گفتند کاش که ما خاک بودیمی یا خود نبودیمی. پس هر که این بداند خود به عجب نپردازد.

فصل [عجب به قدرت و جمال و نسب حماقت محض است]

بدان که گروهی را جهل به جایی باشد که عجب آورند به چیزی که آن بدیشان نیست و به قدرت ایشان تعلقی ندارد، چون قوت و جمال و نسب. و این جهل تمامتر است که اگر عالم و عابد گوید: علم من حاصل کردم و عبادت من کردم، خیال وی را جایی هست؛ اما این خود حماقت محض است.

و کس بود که عجب به نسب سلاطین کند و ظالمان. و اگر ایشان را ببیندی اندر دوزخ که به چه صفت باشند، و اندر قیامت- که خصمان با ایشان چه استخفاف کنند- از ایشان ننگ داری. بلکه هیچ نسب از نسب مصطفی (ص) شریفتر نیست و عجب بدان باطل است. و عجب گروهی بدانجا رسد که پندارند که ایشان را خود معصیت زیان نخواهد داشت، و هر چه خواهند همی کنند. و این مقدار ندانند که چون خلاف پدر و جد خویش کنند نسب خود با ایشان قطع کرده باشند. و ایشان شرف اندر تواضع و تقوی همی دانستندی نه اندر نسب. و هم در نسب ایشان کسانی بودند که سگان دوزخ اند. و رسول (ص) منع کرد از فخر به نسب و گفت: «همه فرزندان آدم اند و آدم از خاک است.» و چون بلال باتگ نماز کرد، بزرگان قریش گفتند: «این غلام سیاه را چه محل آن بود که این شغل وی را مسلم باشد!» این آیت بیامد که إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقٰیكُمْ^۱. و چون این آیت فرود آمد که وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ^۲، گفت^۳ فاطمه را (رض): «یا دختر محمد

۱- (قرآن، ۱۳/۴۹)، گرامترین شما نزد خداوند پرهیزکارترین شماست. ۲- (قرآن، ۲۶/۲۱۴)،

و بیم کن خاندان نزدیکترین خویش را. ۳- رسول (ص).

ندبیر خویش کن که فردا پدری من تو را سودی ندارد.» و صَفِيَّة (رض)، عمَّة خویش، را گفت: «یا عمَّة محمد، به کار خویش مشغول شو که من تو را دست نگیرم.» و اگر خویشاوندان وی را قرابت کفایت بودی، بایستی که فاطمه را (رض) از رنج تقوی برهانیدی تا خوش همی زیستی و هر دو جهان وی را بودی. اما اندر جمله، قرابت را زیادت امید است به شفاعت وی. اما بود که گناه چنان بود که شفاعت نپذیرد. و نه همه گناهی شفاعت پذیرد، چنانکه حق - تعالی - گفت: وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ. ^۱ فراخ رفتن ^۲ برامید شفاعت همچنان بود که بیمار پرهیز نکند و هر چیزی همی خورد بر امید آنکه پدر من طبیبی استاد است؛ گویند بیماری باشد که چنان گردد که علاج نپذیرد و استادی طبیب سود ندارد. باید که مزاج چنان بود که طبیب آن را مدد تواند کرد. و نه هر که به نزدیک ملوک محلی دارد، اندر همه گناهی شفاعت تواند کرد، بلکه کسی که مَلِک وی را دشمن گرفت شفاعت نپذیرد. و هیچ گناه نبود که نتواند بود که سبب مَقْت ^۳ باشد؛ که حق - تعالی - سَخَطِ خویش اندر معصیتها پوشیده بکرده است، باشد که آنچه کمتر دانی سبب مَقْت آن بود، چنانکه حق - عزوجل - گفت: وَتَخْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ^۴، شما آسان همی گیرید و نزدیک خدای - تعالی - بزرگ است. و همه مسلمانان را امید شفاعت هست و بر امید شفاعت هراس برنخیزد، و با هراس عُجب فراهم نیاید.

۱ - (قرآن، ۲۸/۲۱)، و شفاعت نکنند و آموزش نخواهند مگر آن کس را که خدای - تعالی - پسندد.
 ۲ - فراخ رفتن، از حد خود تجاوز کردن.
 ۳ - مَقْت، بیزاری، نفرت.
 ۴ - (قرآن، ۱۵/۲۴).

اصل دهم. — در غفلت و ضلالت و غرور

بدان که هر که از سعادتِ آخرت محروم ماند، از آن بود که راه نرفت؛ و هر که راه نرفت از آن بود که یا ندانست یا نتوانست؛ و هر که نتوانست از آن بود که اسیر شهوت بود و با شهوت خود برنیامد؛ و هر که ندانست از آن بود که غافل بود و بیخبر بود، یا راه گم کرد، یا هم اندر راه به نوعی از پندار از راه بیفتاد.

اما آن شقاوت که از ناتوانستن خیزد^۱، شرح کردیم. و مثل این قوم چنان بود که کسی راهی می باید رفت، و بر راهِ عَقَبه ها بسیار است و دشوار است، و وی ضعیف است، عقبه بِنْتواند گذاشت^۲. و عَقَبات راه چون شهوتِ جاه است و شهوتِ مال است و شهوتِ شکم و قَرَج. و این شهوات که گفتیم، کس باشد که یک عقبه بگذارد اندر دوم عاجز آید؛ و کس بود که دو بگذارد اندر سدیگر عاجز آید، و همچنین تا همه عَقَبات باز پس پشت نگذارد به مقصد نرسد.

اما شقاوت که به سبب نادانستن است از سه جنس است:

یکی غفلت است و بیخبری که آن را نادانی گویند. و مثل این کس

چون کسی باشد که بر سر راه خفته ماند تا قافله بشود^۱، چون کسی وی را بیدار نکند هلاک شود.

دوم جنس ضلالت است که آن را گمراهی گویند. و مثل این چون کسی بود که مقصد وی از سوی مشرق است، روی به جانب مغرب آورد، و همی رود، هر چند بیشتر شود دورتر باشد. و این را ضلالت بعید گویند. اما آنکه از چپ و راست شود هم ضلالت بود، لیکن بعید نباشد.

اما جنس سوم غرور است که آن را فریفتگی گویند و پندار. و مثل این چون کسی بود که به حج خواهد شد، وی را اندر بادیه به زر خالص حاجت خواهد بود، هر چه دارد همی فروشد و با زر همی کند^۲، ولیکن زر که همی ستاند قلب بود یا مغشوش بود و وی نداند، همی پندارد که زاد حاصل کرد و مراد خویش بخواهد یافت، چون به بادیه رسد و زر عرضه کند، هیچ کس اندر وی ننگرد، حسرت و تشویر به دست وی بماند. و اندر حق این قوم حق - تعالی - گفته است: قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا، الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُخْسِنُونَ صُنْعًا^۳ گفت: زیانکارترین در آخرت قومی باشند که رنج برده باشند و پندارند که کاری کرده اند، چون نگاه کنند همه غلط کرده باشند. و تقصیر این کس از این بوده باشد که می بایستی که اول صراف^۴ی بیاموختی، آنگاه زر فراستدی، تا خالص را از بهره^۵ بشناختی. و اگر صراف^۶ی ندانست باری آن زر به صیرفی^۷ بایست نمود^۸ و پس بستد. چون این نیز نکرد، سنگ زر^۹ به دست آوردی. و صیرفی مثل پیر است و استاد که باید به درجه پیران بود یا اندر پیش پیری پخته باشد و کار خویش

۱- برود. ۲- بدل به زر کند. ۳- (قرآن، ۱۸/۱۰۳، ۱۰۴)، و بگو [ای پیغمبر]

خبر دهم شما را که زیانکارترین شما در اعمال کیست؟ ایشان اند که رنج می برند در این جهان و رنج ایشان باطل گشت و نیست و می پندارند که بس نیکوکاری می کنند. ۴- بهره، پول قلب.

۵- صیرفی، صراف. ۶- نمودن، نشان دادن. ۷- سنگ زر، محک.

بر وی عرضه می کند. چون از این هر دو عاجز آید، سنگ زر شهوت وی است، هر چه هوا و طبع و شهوت وی بدان میل کند باید که بداند که آن باطل است. و اندر این غلط نیز افتد، ولیکن غالب^۱ آن بود که صواب بود. پس چون نادانی اصل اول است اندر شقاوت، و این سه جنس است بتفصیل؛ این هر سه و علاج آن فریضه باشد بشناختن؛ که اصل پیشین شناختن راه است، آنگاه رفتن راه، و چون هر دو حاصل شد هیچ باقی نماند. و از این بود که صِدِّیق (رض) اندر دعا بر این اقتصار کرد و گفت: *أَرِنَا الْحَقَّ حَقًّا وَارْزُقْنَا إِيَابَاعَهُ وَارِنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا وَارْزُقْنَا إِجْتِنَابَهُ*، حق به مانمای چنانکه هست و قدرت ده تا از پی وی برویم و باطل به ما نمای چنانکه هست تا از آن پرهیز کنیم. پس ما اندر این اصول که گذشت علاج ناتوانستن بگفتیم، اکنون علاج نادانستن بگوییم.

پیدا کردن علاج غفلت و نادانی

بدان که بیشتر خلق محبوب اند به سبب غفلت، و همانا از صد، نود و نه از این^۲ باشند. و معنی این غفلت آن است که از خطر کار آخرت خبر ندارند و اگر خبر دارندی تقصیر نکنندی، که آدمی را چنان آفریده اند که چون خطر بیند حذر کند اگر چه به رنج بسیار حاجت آید؛ ولیکن این خطر به نور نبوت بتوان دید یا به منادی نبوت که به دیگران رسد، یا به منادی علما که ورثه انبیایند؛ چه، هر که بر سر راه مانده ماند و خفته شود، وی را هیچ علاج نبود جز آنکه بیداری مشفق فرا وی رسد و وی را بیدار کند؛ و این بیدار مشفق پیغامبر است و نایبان وی که علمای دین اند؛ و همه انبیا را بدین فرستاده اند، چنانکه حق - تعالی - گفت: *لِئَلَّذِرَ قَوْمًا مَا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ*^۳ و گفت: *لِئَلَّذِرَ قَوْمًا مَا آتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ*^۴؛ همی گوید تورا که محمدی، بدان فرستادیم تا خلق را از خواب غفلت بیدار کنی و فرا همه بگویی *إِنَّ الْإِنْسَانَ*

۱- غالب، بیشتر. ۲- از این، از این دسته. ۳- (فران، ۶/۳۶)، تا آگاه کنی گروهی که آگاه نکرده اند پدران ایشان را، و ایشان ناآگاه اند. ۴- (قرآن، ۳/۳۲)، تا آگاه کنی گروهی را که نیامد به ایشان هیچ آگاه کننده ای پیش از تو تا مگر راه راست یابند.

لَفَى خُسْرًا؛ همه را برکنار دوزخ آفریده اند. فَأَمَّا مَنْ ظَفَى، وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا، فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى، وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى، فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى؛^۱ هر که وی را به دنیا آوردند و از پی هوا فرا شدن گرفت و روی به دنیا آورد به دوزخ افتاد، که مثل هوای وی چون حصیری است به سر چاه دوزخ فرا کرده، هر که بر حصیر برود لابد در چاه افتد، و هر که شهوت خویش خلاف کرد به بهشت افتاد. و مثل شهوت چون عَقَبَه است بر راه بهشت، هر که از وی اندر گذشت لابد به بهشت رسد، و از این گفت رسول (ص): حُقَّتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ وَحُقَّتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ^۲. پس هر که از خَلْق اندر بادیه است چون عرب و گُرد و ترکان و امثال این قوم که اندر میان ایشان علما نیستند، اندر خواب غفلت بماندند که کس ایشان را بیدار نکرد و خود از خطر آخرت بیخبرند، بدان سبب راه نمی روند، و هر که اندر روستاها اند همچنین؛ که عالم اندر میان ایشان کمتر باشد، که^۳ روستا چون گور است، چنانکه اندر خبر است که أَهْلُ الْكُفْرِ لَهُمْ أَهْلُ الْقُبُورِ. و هر که اندر شهری است که اندر وی عالمی و واعظی که بر منبر سخن گوید نیست یا عالم آن شهر به دنیا مشغول است و به کار دین مشغول نیست، هم اندر غفلت بماندند؛ که این عالم نیز غافل و خفته است، دیگری را چون بیدار کند؟ و اگر عالم شهر بر منبر همی شود و مجلس همی کند، چنانکه عادتِ مَذْکِرَانِ بیحاصل است: سَجَعِي و طَامَاتِي^۴ و نکته ای: و وعده رحمتی و عشوتی همی دهد که مردمان را گمانی افتد که به هر صفت که باشد خود رحمت ایشان را در خواهد یافت. حال این قوم از حال غافلان بتر است، و مثلی وی چون خفته ای است بر سر راه، که کسی وی را بیدار بکند و شرابی فرا وی دهد که مست شود و بیفتد. این مُدْرِپیش از این

۱- (قرآن، ۲/۱۰۳)، آدمی در کاست است و در زیان. ۲- (قرآن، ۷۹/۳۷-۴۱)، آنکه نافرمان شد و زندگانی این جهان را انتخاب کرد، دوزخ است جایگاه او، و اما آنکه بترسد ایستادن پیش خداوند خویش و بازدارد تن از آرزو، بهشت جایگاه اوست. ۳- گرداگرد بهشت را سختیها فرا گرفته است و گرداگرد دوزخ را شهوتها و خوشیها. ۴- زیراکه. ۵- روستانشینان همچون ساکنان گورستان اند. ۶- طامات، معارفی که صوفیان بر زبان رانند و در ظاهر گزافه به نظر آید.

چنان بود که آسان بیدار شدی به هر آواز که بشنیدی، اکنون چنان شد که اگر پنجاه لگد بر سر وی زنند خود آگاهی نیابد و هر چه با وی گویی، گوید: ای مرد، خدای- تعالی- کریم است و رحیم است و از گناه من وی را چه زیان، و بهشت وی فراختر از آن است که ما را اندر آنجا جای نبود، و امثال این ترهات^۱، اندر دماغ ایشان بروید. و هر مذکر که بر این صفت باشد، اندر خون دین و خلق بود. و مثل وی چون طبیعی بود که به بیماری که اندر حرارت بر شرف هلاک است انگبین دهد و گوید در انگبین شفاست. انگبین کسی را شفاست که علت سردی بود. و آیات و اخبار رجا و امید رحمت خدای- تعالی- شفاست، ولیکن دو بیمار را و بس:

یکی آنکه چندان معصیت کرده باشد که نومید شده باشد و از نومیدی توبه نکند، و گوید: توبه من هرگز نپذیرد. این آیت شفای وی است: قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ^۲؛ به شرط آنکه این آیت که بر این پیوسته است بر خوانی که و انیبوا إلى ربكم و اسلموا له من قبل أن يأتيكم العذاب ثم لا تنصرون^۳؛ با وی بگوید که نومید مشو که حق- تعالی- همه گناهان بیامزد، چون باز گردی و توبه کنی، و آحسن ما أنزلنا^۴ را اتباع کنی.

و بیمار دیگر کسی بود که خوف بر وی غالب بود چنانکه هیچ نیاساید از عبادات، و بیم آن است که خود را از جهد بسیار هلاک کند که به شب هیچ نخسبد و طعام اندک مایه خورد، و امثال این جراحات خوف را مرهم

۱- ترهات (ج ترهه)، یاوه‌ها. ۲- (قرآن، ۵۳/۳۹)، بگو (یا محمد) ای رهبران من ایشان که گراف کردند درستم بر خویشان نومید باشید از بخشایش خداوند که اوست آن خدای آمرزگار بخشاینده مهربان که گناهان همه بیامزد که اوست آمرزگار مهربان. ۳- (قرآن، ۵۴/۳۹)، باز گردید با خداوند خویش و گردن نهید او را پیش از آنکه عذاب آید به شما و آنگه یاری نرسد شما را از کس. ۴- (قرآن، ۵۵/۳۹)، و نیکوتر آنچه فرو فرستادند.

آن آیات رحمت باشد. اما چون این با غافلان و دلیران گویی، چون نمک باشد که بر سوخته پراکنی، و علت زیادت شده باشد. و چنانکه طبیب حرارت را با انگبین علاج کند، درگروخون بیمار باشد، این عالم نیز همچنین درخون دین مردمان بود و رفیق دجال بود و صدیق ابلیس بود. و در هر شهر که چنین یکی باشد، ابلیس اندر آن شهر نشود که وی خود^۱ تمام نیابت وی می دارد.

اما اگر سخن واعظ به شرط شرع و تخویف و اندازه بود، ولیکن سیرت وی و معاملات وی بر خلاف گفتار بود و بر دنیا حریص باشد، غفلت هم به سخن وی برنخیزد. و مثل وی چون کسی بود که طبقی لوزینه^۲ اندر پیش گیرد و به شره تمام می خورد، و فریاد می کند که ای مردمان زینهار! هیچ کس گرد این مگر دید که این لوزینه پر زهر است. و این به سبب آن بود که مردمان بر خوردن آن حریصتر شوند و گویند این از آن همی گوید تا همه، وی را باشد. و هیچ کس در خوردن با وی زحمت^۳ نکند. اما اگر کردار و گفتار وی هر دو، بشرط بود و از جنس سیرت و گفتار سلف باشد، غافلان به گفتار وی از خواب غفلت بیدار شوند، اگر وی را قبولی باشد اندر میان خلق؛ اما اگر وی را قبولی نباشد، یا گروهی سخن وی نشنوند و گروهی حاضر نیایند، اندر غفلت بمانند، واجب باشد که چندانکه تواند از پس ایشان فرا شود و به خانه ایشان همی شود و دعوت همی کند.

پس از این جمله معلوم شد که خلق از صد، نود و نه اندر حجاب غفلت اند و از خطر کار آخرت بیخبرند. و غفلت علتی است که علاج آن به دست بیمار نیست، چه غافل را از غفلت خویش خبر نبود، علاج آن چون جوید؟ پس علاج آن به دست علماست. پس کودکان که از خواب غفلت بیدار شوند، به قول مادر و پدر و معلم بیدار شوند، و دیگران به قول واعظ بیدار

شوند و چون چنین عالم و واعظ عزیزاً شده است، لاجرم، بیماری غفلت مزمن شده است، و خلق اندر بیماری غفلت بمانده‌اند، و اگر حدیث آخرت گویند به سرزبان گویند و بر طریق رسم گویند، و باطن ایشان از درد این مصیبت و هراس این خطر بیخبر بود. و اندر این هیچ منفعت نباشد.

پیدا کردن ضلالت و گمراهی و علاج آن

بدان که گروهی دیگرند که از آخرت غافل شده‌اند، ولیکن اعتقادی کرده‌اند که برخلاف راستی است و از راه حق بیفتاده‌اند، و آن گمراهی حجاب ایشان است و از این پنج مثال بگوییم تا معلوم شود:

مثال اول آنکه گروهی آخرت را منکرند و اعتقاد کرده‌اند که آدمی چون بمیرد نیست شود، همچون گیاهی که خشک شود و همچون چراغی که بمیرد^۱. و بدین سبب لگام شرم از سرفرو کرده‌اند و چنانکه خواهند می‌زیند، و پندارند که اینکه انبیا گفته‌اند، به سبب صلاح خلق گفته‌اند اندر این جهان یا طلب جاه کرده‌اند و منفعت و تبع، و باشد که صریح بگویند که این حدیث دوزخ چنان بود که کودک را گویند: اگر به دبیرستان نشوی تو را به خانه موشان^۲ کنند. و این مُدبر اگر هم اندر این امثال نگاه کند بداند که آن ادبار^۳، که کودک اندر آن افتد به سبب ناشدن به دبیرستان، از خانه موشان بتر است. چنانکه اهل بصیرت بدانسته‌اند که ادبار حجاب از حق - عزوجل - از دوزخ بتر است، و سبب آن متابعت هواست، ولیکن انکار این موافق طبع است و این غالب شده است بر باطن بسیاری از خلق اندر آخر زمان، اگر چه بر زبان نگویند. و باشد نیز که بر خویشتن پوشیده دارند، لیکن معاملات ایشان دلیل کند بر آنکه عقل ایشان چنان است که از بیم رنج مستقبل اندر دنیا، بسیاری رنج بنقد بکشند؛ اگر خطر اندر عاقبت اعتقاد دارند آسان نگیرند. و علاج این آن بود که حقیقت آخرت وی را معلوم شود، و آن را سه طریق است:

۳ - ادبار، بدبختی.

۱ - عزیز، کمیاب، نادر. ۲ - خاموش شود.

اول آنکه به مشاهدت بهشت و دوزخ و حال مطیع و عاصی را که مرده اند ببینند، و این^۱ به پیغمبران و به اولیا مخصوص باشد که ایشان اگرچه اندر این جهان باشند، اندر آن حالتی که برایشان اندر آید- که آن را فنا و بیخبری گویند- احوال آن جهان به مشاهدت ببینند، که حجاب از آن مشاهدت، شغلِ حواس است و مشغله شهوات است. و براین معنی اشارتی کرده آمده است اندر عنوان کتاب. و این بغایت عزیز^۲ بود. و آنکه به آخرت ایمان ندارد بدین ایمان کجا دارد و کجا طلب کند، و اگر طلب کند کی بدین رسد؟

طریق دوم آنکه به برهان بشناسد که حقیقت آدمی چیست و روح چیست، تا معلوم شود که وی^۳ جوهری است قایم به نفس خود، و از این قالب مستغنی است. و این قالب مرکب و آلت وی^۴ است و نه قوام وی. به نیستی وی^۴ نیست نشود. و این را طریقی است ولیکن سخت عزیز و دشوار است، و راه علمای راسخ است اندر علم، و بدین نیز اشارتی کرده آمده است اندر عنوان کتاب.

طریق سوم و آن طریق عموم خلق است. آن است که نور این معرفت سرایت کند از انبیا و اولیا و راسخان اندر علم به کسانی که ایشان را ببینند، و با ایشان صحبت کنند، و این را ایمان گویند. و هر که را صحبت پیری پخته و عالمی ورع^۵ مساعدت نکرد، اندر شقاوت بماند. و هر چند که پیر و عالم بزرگتر، ایمان که از سرایت نور وی باشد عظیمتر، و از این بود که نیکبختترین مردم صحابه بودند به سبب سعادت مشاهده احوال مصطفی (ص)، و آنگاه تابعین به سبب سعادت مشاهده صحابه. و از این گفت رسول (ص) خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ.^۶ و مثال این قوم چنان بود که کودکی که پدر خویش را بیند که هر کجا که ماری بیند^۷ از آن بگریزد و خانه به وی

۱- این نظر و مشاهده ۲- عزیز، کمیاب، نادر ۳- روح. ۴- قالب. ۵- ورع، پرهیزکار.

۶- بهترین مردم آن کسان اند که در روزگار من هستند و پس از ایشان کسانی که پشت سر آنها بیایند. ۷- پدرش.

بگذارد، و این بارها دیده باشد، بضرورت وی را ایمانی حاصل آید بدانکه مار بد است، از وی بپاید گریخت. و چنان شود که بطبع هر کجا مار بیند بگریزد از آن، بی آنکه حقیقتِ ضرر آن بداند. و باشد که بشنود که اندر وی زهر است و از این زهر، نام داند و حقیقت نداند. ولیکن بیم تمام حاصل آید.

و مثل مشاهده انبیا (ص) چنان بود که ببیند کس را مار بگزید و بمرد، و دیگری بگزید و بمرد، ضرر وی به مشاهده معلوم شود؛ و این منتهای یقین بود. و مثل برهان علمای راسخ چنین بود که این ندیده باشد ولیکن به نوعی از قیاس مزاج آدمی بدانسته باشد و مزاج مار بدانسته و تضادت میان ایشان بدانسته، و از این نیز یقین حاصل آید ولیکن نه چون مشاهده بود. و ایمان همه خلق - الا علمای بزرگ - همه از سرایت صحبت علما و بزرگان خیزد. و علاج قریبترین این است.

مثال دوم ضلال، آن است که گروهی آخرت را منکر نباشند و نابودی وی بقطع اعتقاد نکرده باشند، ولیکن اندر آن متحیر باشند و گویند که بحقیقت نتوان شناخت. پس شیطان دلیلی فرا پیش ایشان نهد تا^۱ گویند دنیا یقین است و آخرت شک، و یقین به شک نتوان داد. و این باطل است، چه آخرت یقین است نزدیک اهل یقین. ولیکن علاج این متحیر آن است که گویند: تلخی دارو یقین است و شفا شک، و خطر نشستن اندر دریا یقین است و سود بازرگانی شک. و اگر کسی تورا گوید، اندر حال تشنگی، که این آب مخور که مار دهان اندر وی کرده است؛ لذت آب خوردن یقین است و زهر شک، چرا دست بداری؟ ولیکن گویی این یقین اگر فرا گذرد، زیان این سلیم است؟ و اگر حدیث زهر راست می گوید هلاک باشد، بر آن صبر نتوان کرد. همچنین لذت دنیا بیش از صد سال نیست و چون گذشت خوابی

۱- تا، به طوری که. ۲- مشابه این معنی درج ۱، ص ۱۱۴، در مورد طعام چنین آمده است: اگر نخورم رنج این گرسنگی سهل است.

گشت. و آخرت جاوید است و با رنج جاوید بازی نتوان کرد. اگر دروغ است، همان انگار که اندر دنیا این روزی چند نبودی، چنانکه اندر ازل نبودی و اندر ابد نباشی. و اگر راست است، از عذاب جاوید برستی. و بدین بود که علی (رض) ملحدی را گفت: «اگر چنین است که توهمی گویی، ما همه رستیم؛ و اگر نه، ما رستیم و توافتادی.»

مثال سوم آنکه گروهی به آخرت ایمان دارند ولیکن گویند آن نسیه است و دنیا نقد، و نقد از نسیه بهتر. و این مقدار ندانند که نقد از نسیه آن وقت بهتر بود که همچند آن بود، و اما اگر نسیه هزار بود و نقد یکی، هزار نسیه بهتر؛ چنانکه همه معاملتهای خلق بنا بر این است. و این نیز از جمله ضلال باشد که کسی این مقدار نشناسد.

مثال چهارم آنکه به آخرت ایمان دارد ولیکن چون اندر این جهان کار بر مراد وی باشد و نعمت دنیا خود را ساخته^۱ بیند، گوید: چنانکه اینجا در نعمتم، آنجا نیز در نعمت باشم؛ که^۲ خدای- تعالی- این نعمت مرا از آن^۳ داد که مرا دوست همی دارد، فردا نیز همچین کند؛ چنانکه آن هر دو برادر که قصه ایشان اندر سورة الکهف یاد کرده است، که آن یکی گفت: وَلَئِنْ رُدُّدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا^۴؛ و آن دیگر گفت: إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسْنَىٰ^۵. و علاج این، آن است که بداند که کسی را فرزندی بود عزیز و غلامی ذلیل، فرزند را همه روزاندر بند دبیرستان و چوب معلم دارد و غلام را فرا گذاشته^۶ باشد تا چنانکه خواهد همی زید، که به ادبار^۷ وی باک نمی دارد. اگر این غلام پندارد که این از دوستی وی همی کند و وی را از فرزند دوستر همی دارد،

۱- ساخته، آماده. ۲- زیراکه. ۳- از آن جهت.

۴- (قرآن، ۳۶/۱۸)، اگر مرا باز برند با خداوند خویش، بیایم بهتر از آن بازگشتن جای.

۵- (قرآن، ۵۰/۴۱)، مرا به نزدیک اوست آنچه او نیکوتر. ۶- فرا گذاشتن، رها کردن.

۷- ادبار، بدبختی.

این حماقت باشد. و سنت این است که خدای-تعالی- اولیای خویش را از دنیا دریغ دارد، و بر دشمنان خویش ریزد، و مثل آسایش و راحت وی چون مثل راحت کسی بود که کاهلی کند و تخم نکارد، لاجرم ندرود.

مثال پنجم آن است که گوید خدای-تعالی- رحیم است و کریم است و بهشت از هیچ کس دریغ ندارد. و این آبله نداند که چه کرم و رحمت بود بیش از آنکه تو را اسباب آن فرا دهد که یک دانه اندر زمین افکنی، هفتصد پدروی و بدان^۱ به پادشاهی جاودان رسی. اگر معنی کرم و رحمت این است که بی آنکه بکاری پدروی، پس جراث^۲ و تجارت و طلب رزق چرا می کنی؟ صبر کن و بیکار همی باش که خدای-تعالی- کریم است و قادر است که بی تخم و برزش^۳ نبات برویاند. چون بدین گرم ایمان نداری، باز آنکه^۴ همی گوید: *وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا*، و آنگاه اندر آخرت این اعتقاد کنی، باز آنکه^۵ می گوید: *وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى*، این از نهایت گمراهی باشد؛ چنانکه رسول (ص) گفت: *الْأَخْمَقُ مَنْ اتَّبَعَ نَفْسَهُ هَوِيَّهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ*.^۷

و چنانکه امید فرزند دارد، بی آنکه نکاح کند و یا نکاح کند و صحبت^۸ نکند و یا صحبت کند و تخم نگاه دارد آبله باشد، با آنکه خدای-تعالی- کریم است و بر آفریدن فرزند بی تخم قادر است؛ و آنکه صحبت کند و تخم بنهد و بر سر این امید بنشیند که بود که حق-تعالی- آفات باز دارد تا فرزند پدید آید عاقل است. همچنین آنکه ایمان نیارد، یا ایمان آرد و عمل صالح نکند و امید نجات دارد آبله است؛ و آنکه این هر دو بکند و امید

۱- به وسیله آن. ۲- جراث، کشاورزی. ۳- برزش، کشت کردن.

۴- با آنکه. ۵- (قرآن، ۶/۱۱)، نیست هیچ جنبنده ای در زمین مگر بر خداست روزی آن.

۶- (قرآن، ۳۹/۵۳)، نیست مردم را [از پاداش] مگر [پاداش] آنچه خود کرد.

۷- احمق کسی است که خواهش نفس را پیروی کند و به خدای چشم دارد. ۸- صحبت، مباشرت.

همی دارد به فضل حق، که صواعق باز دارد اندر وقت مرگ، تا ایمان به سلامت ببرد، این عاقل است و آن دیگر مغرور. و آن قوم که همی گویند که خدای- تعالی- ما را اندر این جهان نیکو داشت، اندر آن جهان نیز نیکو دارد که وی کریم و رحیم است، به حق- تعالی- غره شده اند. و خدای- تعالی- از هر دو حذر فرموده است و گفته: **إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّتْكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ**^۱ همی گوید: ای مردمان آنچه وعده داده ام حق است که هر که نیک کند نیک بیند و هر که بد کند بد بیند. این وعده حق است، گوش دارید^۲ تا به دنیا غره نشوید و به حق- تعالی- غره نشوید.

پیدا کردن پندار و علاج آن

بدان که اهل پندار مذموم اند. و این قوم کسانی اند که به خویشتن و عمل خویشتن گمان نیکو برند و از آفت آن غافل باشند، و نبیره از خالص باز شناسند، بدانکه صیرفی نیکو نیاموخته اند، و به رنگ و صورت غره شده اند. یا آن کسانی که به علم و عبادت مشغول اند و از حجاب غفلت و ضلال بیرون گذشته اند، از صد، نود و نه مغرورند و بدین سبب بود که رسول (ص) گفت: «روز قیامت آدم (ع) را گویند که نصیب دوزخ از فرزندان خویش بیرون کن، گوید از چند چند؟» گویند از هر هزار، نهصد و نود و نه. و این نه آن باشند که همیشه در دوزخ باشند. ولیکن ایشان را از گذر بر دوزخ چاره نباشد، که گروهی از اهل غفلت باشند و گروهی از اهل ضلال و گروهی از اهل غرور گروهی از اهل عجب که اسیر شهوت خویش باشند، اگر چه می دانسته باشند که مقصرند. و اهل پندار بسیارند و اصناف ایشان در شمار نیاید، ولیکن از چهار طبقه بیرون نه اند: علما و عابدان و صوفیان و ارباب اموال.

۱- (قرآن، ۳۱، ۳۳)، وعده خدا راست است، هان، که زندگانی این جهانی شما را مفریاد و

۲- گوش داشتن، مواظب بودن.

مفریاد شما را به خدای آن شیطان فریبده.

[اصناف اهل پندار]

طبقه اول از اهل پندار، اهل علم اند که گروهی از ایشان روزگار خود همه اندر علم کنند تا علوم حاصل کنند، و اندر معاملات تقصیر کنند و دست و زبان و چشم و قَرَج از معاصی نگاه ندارند، و پندارند که ایشان خود اندر علم به درجه ای رسیده اند که مثل ایشان را عذاب نبود و به معامله مأخوذ نباشند، بلکه به شفاعت ایشان خلقی نجات یابند، و مثل ایشان چون بیماری است که علم علت خویش بر خواند و هر شب و همه شب تکرار همی کند و نسختی نیکو بنویسد و شروط داروی علت نیک بداند و هر گز شربت بنخورد و بر تلخی دارو صبر نکند، تکرار کردن صفت دارو وی را کجا سود دارد؟ و حق - تعالی - می گوید: قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى^۱ و می گوید وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ، فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى^۲، می گوید فلاح^۳ کسی را بود که پاک گردد، نه آنکه علم پاکی بیاموزد. و به بهشت کسی شود که هوای خویش را خلاف کند، نمی گوید. آنکه بداند که هوا را خلاف می باید کرد. و این سلیم دل اگر پندار وی از آن اخبار خاسته است که اندر فضلی علم آمده است، چرا آن اخبار که اندر حق علمای بد آمده است بر نخواند؟ که اندر قرآن وی را به خر مانده کرده است که کتاب بر پشت دارد و به سگ مانده کرده است و همی - گوید عالم بد را اندر دوزخ اندازند چنانکه پشت و گردن وی بشکند و آتش وی را بگرداند، چنانکه خر آسیا گرداند، همه اهل دوزخ بروی گرد آیند که «تو کیستی و این چه نکال^۴ است که بر تو است؟» گوید: «من آنم که فرمودم و نکردم.»

و رسول (ص) گفت: «عذاب هیچ کس اندر قیامت عظیمتر از عذاب عالمی نیست که وی به علم خویش کار نکند.»

۱- (قرآن، ۸۷/۱۴)، پیروز آمد او که چیزی داد از بهر الله از مال خویش.

۲- (قرآن، ۷۹/۴۰، ۴۱) ← ص ۲۸۸/ح ۲. ۳- فلاح، رستگاری. ۴- نکال، عقوبت.

و بودردا (رض) می گوید: «وای بر آنکه نداند، یک بار؛ و بر آنکه داند و بر آن کار نکند، هفتاد بار؛ یعنی که علم بر وی حجت شود.»

و گروهی اندر علم و عمل تقصیر نکردند، ولیکن اعمال ظاهر به جای آوردند و از طهارت دل غافل ماندند و اخلاق بد از باطن بیرون نکردند، چون: کبر و حسد و ریا و طلب ریاست و بد خواستن اقران خویش را و شاد شدن به رنج ایشان و اندوهگین بودن به راحت ایشان. و از این اخبار غافل شدند که می گوید که اندک ریا شرک است و اندر بهشت نشود کسی که یک ذره کبر اندر دل وی است، و حسد ایمان را چنان تباه کند که آتش هیزم را، و آنکه همی گوید که حق - تعالی - به صورت شما ننگرد، به دل شما نگیرد.

پس مثل این قوم همچون کسی است که چیزی کشته باشد و خار و گیاه از آن همی بیاید گند تا کشت وی قوت گیرد وی سر خار و گیاه می بُرد و بیخ آن اندر زمین رها می کند، هر چند بیش بُرد بیش بالدا^۱. و بیخ اعمال بد، اخلاق بد است، و اصل آن است که از بیخ کنده شود، بلکه مثال آنکه باطنی پلید دارد و ظاهری آراسته، چون «طهارت جای» باشد که بیرون بگنج کرده باشد^۲؛ و یا چون گور آراسته که بیرون بنگار^۳ بود و اندورن مردار بود؛ یا چون خانه تاریک که شمعی بر پشت وی نهاده.

و عیسی (ع) عالم بد را بدین تشبیه کرده است و گفت: «چون ماشویی^۴ مباحثید که آرد از وی فرو می شود و سبوس در وی همی ماند، شما نیز سخن حکمت می گوید، و آنچه بد بود در شما همی ماند.»

و گروهی دیگر دانسته باشند که این اخلاق بد است و از بد حذر باید کرد و دل از این پاک باید داشت، ولیکن پندارند که دل ایشان خود از این پاک

۱- بالیدن، رشد و نمو کردن. ۲- آراسته، کپکاری کرده باشد. ۳- بنگار، متفوش.

۴- ماشو، الک، غربال.

است و ایشان بزرگتر از آن باشند که به چنین معنی مبتلا شوند، که ایشان علم این همه بهتر دانند؛ و چون در ایشان اثر کبر پیدا آید، شیطان ایشان را گوید: این نه کبر است، که^۱ این طلب عزّ دین است؛ اگر تو عزیز نباشی اسلام عزیز نباشد. و اگر جامه نیکو اندر پوشند و اسب و ساخت و تجمل دارند، گویند: این نه رعونت است، که این کوری دشمنان دین است، که مبتدعان^۲ بدین کور شوند که علما با تجمل باشند. و سیرت مصطفی (ص) و ابوبکر و عمر و عثمان و علی (رض) و جامه خلّی ایشان فراموش کنند و پندارند که آنچه ایشان همی کردند خوار داشتن اسلام بود، و اکنون اسلام به تجمل وی عزیز خواهد شد. و اگر حسد اندر ایشان پدید آید، گویند: این صلابت^۳ حق است. و اگر ریا پدید آید، گویند: این مصلحت خلّی است، تا طاعت من بشناسند و اقتدا کنند به من. و چون به خدمت سلاطین شوند، گویند: این نه تواضع است ظالم را، که حرام است، بلکه این برای شفاعت مسلمانان است و مصلحت کار ایشان. و اگر مال حرام ایشان بستانند، گویند: این نه حرام است، که این مال را مالک نیست، اندر مصالح^۴ باید کرد، و مصلحت اسلام در من بسته است. و اگر انصاف دهد و حساب برگیرد^۵، داند که مصلحت دین بیش از آن نیست که خلّی از دنیا اعراض کنند، و کسانی که به سبب وی اندر دنیا رغبت کرده باشند بیش از آن بود که از دنیا اعراض کرده باشند. پس اسلام به نا بودن وی باز بسته است و مصلحت اسلام آن است که وی و امثال وی نباشند. و این و امثال این پنداشتها و غرورها باطل است، و علاج و حقیقت این اندر آن اصول که از پیش رفته است گفته ایم، و باز گفتن آن دراز بود، والسّلام.

گروهی دیگر خود اندر نفس علم غلط^۶ کرده باشند، و آنچه از علم

۱ - که، بلکه. ۲ - مبتدعان، بدعت کنندگان.

۳ - صلابت، استواری.

۵ - حساب برگرفتن، حساب

۴ - مصالح (ج مصلحت)، آنچه موجب آسایش و سود باشد.

۶ - غلط کردن، به خطا رفتن.

مهمتر باشد- چون تفسیر و اخبار و علمِ معاملتِ دل و علمِ اخلاق و طریقِ ریاضت و آنچه در این کتاب بیاورده‌ایم و علمِ راهِ آخرت و اعوان^۱ و آفاتِ معاملتِ راهِ دین و طریقِ مراقبتِ دل، که این همه فرضِ عین است- خود حاصل نکرده باشند و ندانند که این از جملهٔ علوم است. و همه روزگاریا اندر جدل و مناظره یا اندر تعصّبِ کلام یا اندر فتاویٰ خصوماتِ خلقِ اندر دنیا کرده باشند و جملهٔ علمها که وی را از دنیا به آخرت نخواند، و از حرص به قناعت نخواند، و از ریا به اخلاص نخواند، و از غفلت و ایمنی به خوف و تقویٰ نخواند، همه روزگار بدان مستغرق دارند و پندارند که علم، خود همه آن است، و هر که روی بدین دیگر^۲ آورد از علمِ اعراض کرده باشد و علم را مهجور گردانیده. و تفصیل این پندارها دراز است و اندر کتاب غرور، اندر احیا بیاورده‌ایم. این کتاب، آن تفصیل احتمال نکند^۳.

و گروهی به علمِ وعظ مشغول شده‌اند و سخن ایشان همه سجع و شعر و نکته و طامات بود نا مفهوم و عبارات آن به دست می‌آرند^۴ و مقصود ایشان آن بود تا خلق نعره زنند و برایشان ثنا گویند. و این مقدار ندانند که اصل تذکیر آن است که آتش مصیبتی در دل پیدا آید که خطر کارِ آخرت ببینند، پس به نوحه گری این مصیبت مشغول شوند، و تذکیر و وعظ نوحهٔ این مصیبت باشد. اما نوحه گری که به ماتم آلوده نباشد، سخن عاریتی همی گوید، اندر هیچ دل اثر نکند. و مغرورانِ این قوم نیز بسیارند، و شرح این دراز بود.

و گروهی دیگر به فقه ظاهر روزگار برده باشند و نشناخته باشند که حدّ فقه بیش از آن نیست که قانونی که سلطانِ خلق را بدان^۵ سیاست کند نگاه دارد. اما آنچه به راهِ آخرت تعلق دارد، علمِ آن دیگر است، و پندارند که هر چه اندر

۱- اعوان (ج عون)، یاران. ۲- به علوم دیگر. ۳- احتمال کردن، تحمل کردن.

۴- آن سخنانِ نامفهوم را به عبارت درمی‌آورند. ۵- به وسیلهٔ آن.

فقه ظاهر راست بود، اندر آخرت سود دارد. و مثالی این آن بود که کسی مال زکات اندر آخر سال به زن خویش فروشد و مال وی بخرد^۱، فتوای ظاهر شرع آن بود که زکات از هر دو بیفتد، یعنی ساعی^۲ سلطان رانرسد^۳ که از وی زکات خواهد. چه نظر به ظاهر ملک بود و ملک به بده شد پیش از تمام شدن سال. و باشد که بدین فتوی کند، و این مقدار نداند که آن کس که چنین کند به قصد آن تا زکات از وی بیفتد، اندر ممت حق - تعالی - بود، همچون کسی که زکات بندهد. چه بخل مُهلک است و زکات طهارت است از پلیدی بخل. و مُهلک بخلی است که مُطاع باشد، و این حیلت کردن طاعت بخل است، پس چون بخل بدین مُطاع گشت هلاک تمام گشت، نجات چون یابد؟^۴

و همچنین شوهری که بازن خویش خوی بد فرا پیش گیرد و وی را برنجاند تا کاوین به وی دهد^۵، اندر فتوای ظاهر که به مجلس حکم تعلق دارد، این ایراد^۶ درست بود، چه قاضی این جهان راه فرا زبان داند نه فرا دل، اما اندر آن جهان مأخوذ بود بدین که ایراد به اِکراه بوده است.

و همچنین بر ملا^۷ از کسی چیزی خواهد و آن کس از شرم بدهد؛ اندر فتوای ظاهر این مباح بود، و اندر حقیقت این مصادره^۸ بود، که هیچ فرق نبود میان آنکه او را به تا زیانه شرم بزنند تا از رنج آن مال بدهد، و میان آنکه به ظاهر به چوب بزنند و مصادره کنند.

و این و امثال این بسیار است که کسی که جز فقه ظاهر نداند، در این پندار بود، و این دقایق از سر دین فهم نکند.

۱- در «ترجمه احیاء»: شوی مال زکات در آخر سال به قوم (همسر) خود بخشد و مال او از وی بخشیده

ستانند. (ربع مهلکات، ص ۱۱۱۰) ۲- ساعی، فراهم آورنده زکات. ۳- نرسد، مجاز نباشد

۴- در «ترجمه احیاء»: چه سر زکات پاک کردن دل است از رذیلت بخل، چه آن مهلک است... و بخل او بدینچه کرد مطاع شد و پیش از این مطاع نبود، پس هلاک او به چیزی تمام گشت که او

خلاص خود در آن پندارد. (ربع مهلکات، ص ۱۱۱۰). ۵- زن مهر خود را ببخشد و یا مهری را

که گرفته بوده است مسترد دارد. ۶- ایراد، صرف نظر کردن داین از دین خود به اختیار و میل.

۷- بر ملا، علنی، آشکارا. ۸- مصادره، غصب کردن مال کسی.

طبقهٔ دوم عابدان و زاهدان اند، و اهل پندار نیز از ایشان بسیارند:

گروهی مغروران اند بدانکه به فضایل از فرایض بازمانند؛ چنانکه کسی را وسوسه ای به طهارت باشد که بدان سبب نماز از وقت بيفکند، و مادر و پدر و رفیق را سخن درشت گوید، و گمان بعید اندر نجاست آب نزدیک وی قریب بود. و چون فرالقمه رسد پندارد که همه چیز حلال است، و باشد که از حرام محض حذر نکند و پا بی پاچپله^۱ بر زمین نهد، و حرام محض همی خورد و سیرت صحابه فراموش کند که عمر (رض) گفت: «هفتاد بار از حلال دست برداشتم^۲ از بیم آنکه اندر حرام افتم.» و باز این همه^۳ از سبوی زنی ترسا طهارت کرد. پس این قوم احتیاط لقمه با احتیاط طهارت آورده اند و باشد که اگر کسی جامهٔ گازر شست^۴ در پوشد پندارد که گناهی عظیم است.

رسول (ص) جامه ای که کفار به هدیت^۵ فرستادندی اندر پوشیدی، و هر جامه که از غنیمت کفار به دست صحابه آمدی اندر پوشیدندی و هرگز کس حکایت نکرد که به آب برآوردندی، بلکه سلاح کفار بر میان^۶ بستندی و با آن نماز کردند و نگفتندی که باشد که آب فرا آهن داده باشند، یا لک^۷ اندر وی کرده باشند، یا پوست که پیراسته باشند نمازی نکرده باشند^۸. پس هر که در معده یا در زبان و دیگر اعضا این احتیاط نکرده باشد و اندر این مبالغت کند، ضحکهٔ شیطان باشد؛ بلکه اگر همه بجای آورد چون اندر آب ریختن به اسراف رسد، یا نماز از اول وقت در گذرد، هم مغرور باشد. و شرط این احتیاط در کتاب طهارت گفته ایم.

۱- پاچپله، کفش. ۲- دست برداشتن، ترک کردن، چشم پوشیدن. ۳- با این همه.

۴- لباسی که رختشوی شسته باشد. ۵- به عنوان هدیه. ۶- میان، کمر.

۷- لک، لاک. ۸- نمازی کردن، تطهیر، ذبح شرعی.

و گروهی دیگر وسوسه برایشان غالب شود اندر نیت نماز تا بانگ همی دارند و دست همی افشانند، و باشد که رکعت اول فوت کنند و این مقدار ندانند که نیت نماز همچون نیت وام گزاردن و زکات دادن است. و هیچ از ایشان زکات دیگر باره بندهد، و وام دیگر باره نگزارد به وسوسه نیت.

گروهی را وسوسه در حروف سورة الحمد باشد، تا از مخارج^۱ بیرون آورند، و اندر نماز همه دل با آن آورده باشند تا حروف از مخارج باشد. وی را دل با معنی باید داشت، تا به وقت گفتن الْحَمْدُ لِلَّهِ همگی وی شکر گردد و به وقت اِیَّاكَ نَعْبُدُ و اِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ همگی وی توحید و عجز گردد، و به وقت اِهْدِنَا همه تضرع و زاری گردد، و^۲ وی، دل همه با آن دارد تا اِیَّاكَ از مخرج بیرون آرد یا نه؛ چون کسی که از پادشاهی حاجتی خواهد خواست می گوید: اَیُّهَا الْأَمِیْر و این باز می گوید تا اَیُّهَا درست گوید، شک نیست که مستحق مَقْت و سیلی بود.

و گروهی هر روزی ختمی کنند^۳ و قرآن به هذر مه خوانند^۴ و می دوند به سر زبان، و دل از آن غافل. و همه هَمَّتِ ایشان آنکه ختمی بر خود شمرند که ما چندین ختم کردیم، و امروز چند هفت یک قرآن بخواندیم، و ندانند که این قرآن نامه ای است که به خلق نوشته اند، اندر وی امر و نهی و وعد و وعید و مثل و وعظ و تذکیر و تخویف و اِنداز^۵ است، همی باید که به وقت وعید همه خوف گردد و به وقت وعد همه نشاط گردد، و به وقت مثل همه اعتبار گردد، و به وقت وعظ همه گوش گردد، و به وقت تخویف همه هراس گردد. و این همه احوال دل است. بدانکه سر زبان همی جنبانی اندر آن، چه فایده باشد و مثل وی چون کسی باشد که پادشاهی به وی نامه نویسد و اندر وی فرمانها

۱- مخارج (ج مخرج)، محل تلفظ حروف در کام و حلق. — ۲ واو حالیه (و حال آنکه).

۳- ختم کردن، یک بار قرآن را از اول تا آخر خواندن. — ۴ با شتاب می خوانند.

۵- اِنداز، بیم دادن.

بود، وی بنشیند و آن را از برکند و همی خواند و از فرمانهای وی غافل، چه سود دارد؟

و گروهی به حج روند و مجاور بنشینند^۱ و روزه فرا گیرند و حق^۲ روزه نگزارند به نگاهداشت دل و زبان؛ و حق^۳ مکه نگزارند به نگاهداشت حرمت؛ و حق^۴ راه نگزارند به طلب زاد از حلال^۵، و همیشه دل ایشان با خلق باشد که ایشان را از مجاوران شناسند و گویند: ما چندین موقف^۶ بایستادیم و چندین سال مجاور بنشستیم، و این مقدار ندانند که اندر خانه خویش با شوق کعبه بهتر از آنکه اندر کعبه با شوق آنکه خلق بدانند که وی مجاور است و باطمع آنکه تا کسی چیزی به وی دهد، و به هر لقمه که همی ستاند بخلی اندر وی پدید همی آید؛ که ترسد که کسی از وی بستاند یا بخواهد.

و گروهی دیگر راه زهد گیرند و لباس درشت^۷ پوشند و طعام اندک خورند و اندر مال زاهد باشند، و اندر جاه و قبول زاهد نباشند؛ خلق بدیشان تبرک همی کنند، و ایشان شاد بدان همی باشند و حال خویش اندر چشم خلق آراسته همی دارند، و این قدر ندانند که جاه زیانکارتر از مال است و ترک وی بگفتن دشوارتر است، که همه رنجها بکشیدن به امید جاه آسان بود. و زاهد آن باشد که به ترک جاه بگوید، و باشد که کسی وی را چیزی دهد، فرا نستاند که نباید^۸ که گویند که زاهد نیست. و اگر وی را گویند که «به ظاهر فرا ستان و در سیر فرا درویش ده»، بروی از کشتن صعبتر بود، اگر چه از حلال بود؛ که^۹ آنگاه مردمان پندارند که وی زاهد نیست و با این به هم^{۱۰}

۱- مجاور نشستن، در مکانی مقدس اقامت گزیدن. ۲- حق راه و طریق طلب زاد حلال

بجای نیارند. ۳- موقف، جای ایستادن حاجیان در عرفات به روز عرفه. ۴- درشت،

ناجور، بدقواره. ۵- نباید، مبادا. ۶- که، زیرا که. ۷- با هم.

دارد که حرمتِ توانگران بیش دارد از حرمتِ درویشان^۱ و ایشان را مراعات بیش کند و این همه غرور باشد.

و گروهی دیگر همه اعمالِ ظاهر به جای آورند، تا روزی به مثل هزار رکعت نماز کنند و چندین هزار تسبیح کنند، و شب همه بیدار باشند و روز همه بروزه باشند، ولیکن مراعات دل نکنند تا از اخلاقِ بد پاک شود، و باطن ایشان پر کبر و حسد و ریا و عُجب باشد.

و غالب^۲ آن بود که چنین مردمان بد خوی باشند و ترشروی و با خلقِ خدای - تعالی - به خشم سخن گویند و گویی با هریکی خشمی و جنگی دارند. و این قدر ندانند که خوی بد همه عباداتِ حَبْطه^۳ کند و سر همه عبادتها خُلُق نیکوست و این مُذِیرِ گویی که متنی از عبادات خود بر خلق دارد و به چشم حقارت نگرد به همگنان، و خویشان از خلق فراهم می گیرد^۴ تا کسی خویشان به وی باز نزنند، و این قدر نداند که سر همه عابدان و زاهدان مصطفی بود (ص)، و از همه کس گشاده رو تر بود و خوشخو تر، و او^۵ هر که شوخگن جامه تر بودی، که همه جامه خود از وی فراهم گرفتندی، وی را به خویشان نزدیک بنشانندی و دست فرا وی دادی، و کدام احمق بود احمقتر از آنکه بر زبَرِ اُستاد کان گیرد؟^۶ این سلیم دلان چون شرع مصطفی بپرزند^۷ و^۸ سیرت وی را خلاف کنند، چه ابلهی^۹ بود بیش از این؟

طبقه سوم صوفیان اند و اندر میان هیچ قوم چندان غرور نباشد که اندر

۱- در «ترجمه احیا»: بسی باشد که خالی نباشد از تعظیم توانگران و تقدیم ایشان بر درویشان. (ربیع مهلکات، ص ۱۱۱۷). ۲- غالب، بیشتر. ۳- حَبْطه، باطل. ۴- خویشان فراهم گرفتن، بَری جستن، خود را برکنار گرفتن. ۵- مصطفی (ص). ۶- خود را برتر و بالاتر از حضرت محمد (ص) بدانند. ۷- برزیدن. وریزیدن. ۸- و او حالیه (و حال آنکه). ۹- ابلهی («ی» مصدری)، حماقت.

میان ایشان، که هر چند راه باریکتر بود و مقصود عزیزتر باشد، شُبّهت^۱ و غرور بیش افتد.

و اَوّل تصّوف آن است که سه درجه حاصل کرده باشد:

یکی آنکه نفس وی مقهور وی شده باشد و اندر وی نه شهوت مانده باشد و نه خشم؛ نه آنکه از اصل بشده باشد، ولیکن مغلوب شده باشد تا^۲ در وی هیچ تصرف نتواند کرد، جز به اشارت شرع؛ چون قلعه‌ای که گشاده شود و اهل آن قلعه را نگشند ولیکن منقاد شوند^۳؛ قلعه سینه وی همچنین بر دست سلطان شرع فتح افتاده بود^۴.

و دیگر آنکه این جهان و آن جهان از پیش وی برخاسته باشد، و معنی این آن است که از عالم حس و خیال بر گذشته بود، که هر چه اندر حس و خیال آید بهایم را اندر آن شرکت است و همه نصیب شهوت شکم و فرج و جسم است. و بهشت نیز از عالم حس و خیال بیرون نیست. و هر چه جهت پذیر بود و خیال را با وی کار بود، نزدیک وی، همچنان شده باشد که گیاه نزدیک کسی که لوزینه^۵ و مرغ بریان یافته بود، چه بدانسته بود که هر چه از خیال آید خسیس^۶ است و نصیب ابلهان است، و اکثر اهل الجنّة البُلّه^۷.

سوم آنکه همگی وی حق-تعالی- و جلال و جمال حضرت الاهیت گرفته باشد. و این آن باشد که جهت را و مکان را و حس را و خیال را بدان هیچ راه نبود، بلکه خیال و حس و علم را که از این خیزد با وی همچنان کار بود که چشم را با آواز و گوش با الوان^۸، که به ضرورت از آن بیخبر بود. و چون

۱- شُبّهت، اشتباه، غلط، پندار غلط. ۲- تا، به طوری که. ۳- اهل قلعه مطیع شوند.
 ۴- گشوده شده. ۵- لوزینه، نوعی حلوا. ۶- خسیس، حقیر، پست. ۷- بیشتر
 مردم بهشت ساده دلانند. ۸- الوان (ج لون)، رنگها.

بدانجا رسید به سر کوی تصوف رسید، و ورای این، مقامات^۱ و احوال^۲ باشد وی را با حق- تعالی- که از آن عبارت دشوار توان کرد، تا^۳ گروهی عبارت آن از راه تصوف به یگانگی و اتحاد^۴ کنند و گروهی به حلول^۵ کنند. و هر که را قدم اندر علم راسخ نباشد و این حال وی را پیدا آید، تمامی آن معنی عبارت نتواند کرد، و هر چه گوید صریح کفر نماید. و آن در نفس خویش^۶ حق^۷ بود، ولیکن وی را قدرت عبارت نبود از آن. این است نمود گاری از راه^۸ تصوف.

و اکنون نگاه کن تا غرور و پندار دیگران بینی، تا^۳ گروهی از ایشان بیش از مرقع و سجاده و سخن طامات ندانند^۹، که آن گرفته باشند، و جامه و صورت و ظاهر سیرت ایشان بگرفته باشند. و همچون ایشان بر سر سجاده همی نشینند و سر همی فرو برند و بود که وسوسه و خیالی اندر پیش ایشان همی آید سر همی جنبانند و همی پندارند که کار ایشان خود آن است، و مثلی این قوم چون پیرزنی عاجز بود که کلاه بر سر نهد و قبا در بندد و سلاح اندر پوشد و پیاموخته باشد که مبارزان اندر مصاف^{۱۰} لَنجه^{۱۱} چون کنند و شعر و رجز چون گویند و همه حرکات ایشان بدانسته باشد، و چون پیش سلطان شود^{۱۱} تا نام وی اندر جریده بنویسند، سلطان چنان بود که به صورت و جامه ننگرد، برهان

۱- مقامات (ج مقام)؛ مقام، اقامت؛ محل اقامت؛ در اصطلاح صوفیان اقامت یا موضع اقامت طالب است پس از حصول آداب و مبادی خاص و تحتمل ریاضتهای لازم. ۲- احوال (ج حال)، در اصطلاح صوفیان، هر چه به موهبت از جانب حق بر دل سالک وارد می شود بی اختیار او و به ظهور صفات نفس زایل می گردد. ۳- تا، به طوری که. ۴- اتحاد، یکی شدن و در اصطلاح صوفیه، شهود وجود واحد مطلق است از این حیث که همه چیز موجود است به ذات حق و به خود معدوم است. ۵- حلول، به این معنی که چیزی در چیز دیگر چنان اختصاص یابد که اشاره به هر یک از آن دو عین اشاره به دیگری باشد. در اصطلاح طایفه ای از صوفیان (حلولیه)، حلول خداست در عارفان که آن را به این معنی مردود دانسته اند. ۶- در نفس خویش، بشخصه. ۷- حق، درست. ۸- راه، طریقه، مسلک. ۹- دانستن، شناختن. ۱۰- لَنجه، رفتار از روی ناز و کبر. ۱۱- رود.

خواهد، وی را برهنه کند تا با مبارزی در میدان بگردد^۱، پیرزنی مُذیر ضعیف بیند، بفرماید تا وی را فرا پای پیل افکنند، تا نیز هیچ کس زهره آن ندارد که به حضرت^۲ پادشاه چنین استخفاف^۳ کند.

و گروهی باشند از این بتر، که از این نیز عاجز باشند، از آنکه زنی^۴ ظاهر ایشان نگاه دارند و جامه خَلَق دارند، فوطه های باریک و مرقعهای نیکورنگ کُحلی^۵ به دست آورند و در پوشند و پندارند که چون جامه رنگ کردند، آن کفایت بود. و ندانند که ایشان جامه عودی^۶ از آن^۷ کردند تا هر وقتی به شستن حاجت نبود، و کبود از آن کردند که اندر مصیبتی بودند اندر دین که کبود بدان لایق بود. این مُذیر چون چنان مستغرق نیست که به جامه شستن نپردازد و چنان مصیبت زده نیست که جامه سوک دارد و چنان عاجز نیست که هر کجا از جامه وی بترد خرقة بر وی دوزد تا مرقع شود، بلکه فوطه دای نو بقصد^۸ پاره کند تا مرقع شود، اندر ظاهر صورت نیز با ایشان موافقت نکرده باشد، که^۹ اول مرقع دار، عمر خطاب بود (رض) که بر جامه وی چهارده پاره بر دوخته بود و بعضی از آن پاره ها ادیم بود.

و گروهی دیگر از این قوم بتر باشند. چنانکه طاقت جامه دریده و مختصر^{۱۰} ندارند و طاقت گزاردن فرایض و ترک معاصی ندارند و برگ^{۱۱} آن ندارند که به عجز برخویشتن اقرار دهند که اندر دست شیطان و شهوات اسیرند. گویند: کار دل دارد^{۱۲} و به صورت^{۱۳} نظر نیست، و دل ما همیشه اندر نماز است و با حق^{۱۴} است و ما را بدین اَعْمَال خود حاجت نیست که این برای مجاهده^{۱۵}، کسانی را

۱- گردیدن، نبرد کردن. ۲- حضرت، پیشگاه. ۳- استخفاف، خوار داشتن. ۴- زنی،

هیئت، وضع. ۵- کحلی، سرمه ای. ۶- عودی، به رنگ عود، رنگ مایل به سیاهی.

۷- از آن جهت. ۸- بقصد، عمدآ. ۹- زیرا که. ۱۰- مختصر، معقر. ۱۱- برگ،

آمادگی. ۱۲- کار دل دارد، مهم دل است. ۱۳- صورت، ظاهر. ۱۴- حق تعالی.

۱۵- مجاهده با نفس.

فرموده‌اند که ایشان اسیر نفس خویشان گشته‌اند و ما را خود نفس بمرده است، و دین ما دو قلّه^۱ شده است که به چنین چیزها آلوده نشود و متغیر نگردد. و چون به عابدان نگرند گویند: این مزدوران بی‌مزدان‌اند. و چون به علما نگرند گویند: این قوم اندر بند حدیث افتاده‌اند و راه فرا حقیقت نمی‌دانند. و چنین قوم گشتنی‌اند و کافران‌اند و خون ایشان به اجماع ائمه^۲ حلال است.

و گروهی دیگر به خدمت صوفیان برخیزند- و حقیقت خدمت آن بود که کسی خود را فدای این قوم کند و مال خود را فدا کند و خویشان را بجملگی^۳ در کار عشق ایشان فراموش کند- چون کسی [که] از ایشان^۴ مستغلی سازد تا به سبب ایشان مال به دست آورد و ایشان را تبع^۵ خویش سازد تا نام وی به خدمت بیرون شود و مردمان وی را حرمت دارند و از هر کجا که باشد همی ستاند- حلال و حرام- و بدیشان همی دهد تا بازار وی تباه نشود و پوشیده بماند که مغرور و فریفته بود.

و گروهی دیگر هستند که ایشان راه ریاضت بتمامی بروند، و شهوات خود را مقهور بکنند، و همگی خویش به حق- تعالی- دهند، و بر سر ذکر اندر زاویه بنشینند، و احوال^۶ ایشان را روی نمودن گیرد تا^۷ از چیزی که خواهند خبر یابند. و اگر تقصیری کنند تنبیهی بینند و باشد که فریشتگان و پیغامبران به مثال و صورت نیکو دیدن گیرند^۸ و باشد که خویشان را به مثل به آسمان بینند و فریشتگان بینند. و حقیقت این، اگر چه درست بود، همچون خوابی باشد که درست و راست بود، ولیکن آن خفته را اندر خیال آید و این بیدار را

۱- دو قلّه (دو سبزه، دو مشک، قُلتین)، مقدار ششصد صاع باشد از آب، چه هر قلّه سیصد صاع است و در مذهب شافعی این مقدار آب گُر است. ۲- به اتفاق ائمه محمد (ص). ۳- جملگی، تماماً.

۴- صوفیان. ۵- تبع (ج تابع)، پیروان. ۶- احوال (ج حال)، ← ص ۳۰۷/ح ۲.

۷- تا، به طوری که. ۸- ای بسا که تصویر پیغامبران و فرشتگان بخوبی بینند.

اندر خیال آید. و وی بدین خیال غره شود. چه گوید: هرچه در هفت آسمان و هفت زمین است چندین بار بر من عرضه کردند. و پندارند که نهایت کار اولیا خود این است، و^۱ وی خود هنوز سر یک موی از عجایب صنّع حق-تعالی - اندر آفرینش بدانسته باشد. و پندارد که هرچه اندر وجود است همه آن بود که به وی نمودند^۲ و چون این^۳ پدید آید، پندارد که خود تمام شد^۴، به شادی این مشغول شود، و اندر طلب فراتر^۵ نشود. و باشد که آن نفس که مقهور شده باشد اندک اندک باز پدید آمدن گیرد و وی خود پندارد که چون چنان چیزها به وی نمودند وی خود از نفس خویش ایمن شد و به کمال رسید. و این غروری عظیم باشد، بلکه بر این همه اعتمادی نبود و اعتماد بر آن بود که نهاد وی بگردد^۶ و مطیع شرع شود، که صفت وی را اندروی تصرف نماند.

و شیخ ابوالقاسم گرگانی گفته است که بر آب رفتن و بر هوا شدن و از غیب خبر دادن، این هیچ کرامت نبود، کرامات آن باشد که کسی همه امر بگردد، یعنی همگی وی طوع و فرمان شود که بر وی حرام نرود، و این اعتماد را شاید؛ اما آن دیگر همه ممکن بود که از شیطان باشد، که شیطان را نیز از غیب خبر است. و کسانی که ایشان را کاهن گویند از بسیار کارها خبر دهند و چیزهای عجایب برایشان برود. و اعتماد بر این است که وی و بایست^۷ وی از میان برخیزد، و شرع به جای آن نشیند. اگر بر شیر نتوانی نشست، باک مدار، آن سگ غضب که اندر سینه تو است وی را چون اندر زیر پای آوردی و مقهور بکردی، بر شیر نشستی. و اگر از غیب خبر نتوانی داد، باک مدار، چون عیب و غرور خود که از نفس است بدانستی و از آفت و تلبیس وی آگاه شدی، عیب^۸ تو غیب تو است، از غیب خبر یافتی. و اگر بر آب نتوانی رفت و اندر هوا نتوانی پرید، باک مدار، که چون بیرون از حس و خیال تو را مقامگاهی پدید آید، و بر آن برفتی، بر آب برفتی و در هوا پریدی. و

۱- و او حالیه (و حال آنکه). ۲- عرضه کردند. ۳- این حالت. ۴- به کمال رسید.

۵- فراتر، جلوتر، پیشتر. ۶- ماهیت وی تغییر کند. ۷- بایست، آنچه مورد

نیاز است. ۸- شناخت عیب تو.

اگر بادیه به یک شب نتوانی گذاشت، باک مدار، که چون از وادیهای دنیا بگذشتی و مشغله دنیا باز پس پشت انداختی^۱، بادیه بگذشتی. و اگر بیکبار پای بر زور^۲ کوهی عظیم نتوانی نهاد، باک مدار، که اگر پای بر زور یک درم شبهت^۳ نهادی، عقبه^۴ بگذشتی، که حق- تعالی- در قرآن عقبه این گفته است، چنانکه گفت: فَلَا افْتَحَمَ الْعَقَبَةَ، وَمَا أَذْرِيكَ مَا الْعَقَبَةُ^۵ این است بعضی از انواع غرور این قوم و تمام بگفتن آن دراز گردد.

طبقه چهارم توانگران و ارباب اموال اند. و اهل پندار و غرور نیز اندر این بسیارند که گروهی مال بر مسجد و رباط^۶ و پل نفقه می کنند و بود که از حرام کسب کرده، و فریضه آن است با خداوند^۷ دهند، اندر عمارت همی کنند تا^۸ معصیت، زیادت شود و پندارند که کاری بکردند.

و گروهی از حلال خرج کنند بر عمارت، ولیکن مقصود ایشان ریا باشد، تا اگر یک درم یا یک دینار خرج کنند، خواهند تا نام خویش به خشت پخته بر آنجا نویسند، اگر گویند: منویس یا نام دیگری بنویس که خدای- تعالی- داند که این که^۹ کرده است، نتواند شنید، نشان این ریا آن بود که اندر قرابت و همسایگی وی باشد که درویشان باشند که به یک گرده نان محتاج باشند، و آن به ایشان دادن فاضلتر بود، و نتواند داد که^{۱۰} به خشت پخته اندر پیشانی وی نتواند کند که: بَنَاءُ فُلَانٍ أَطَالَ اللَّهَ بَقَاءَهُ^{۱۱}.

۱- پشت سر گذاشتی. ۲- زور، زبر، بالا. ۳- شبهت، در اصطلاح مال یا طعامی که حلال بودن آن مورد تردید باشد. ۴- عقبه، گردنه، راه دشوار در کوه. ۵- (قرآن، ۱۱/۹۰)، ۱۲)، خویشتن را در عقبه نیفکنده است و چه دانی تو که آن عقبه چیست؟ ۶- رباط، محلی مانند زاویه و خانقاه که صوفیان فقیر در آن سُکنا گزینند. ۷- به صاحب مال. ۸- تا، به طوری که. ۹- که، چه کسی. ۱۰- که، زیرا که. ۱۱- این بنا را فلان کس ساخت، خدا عمرش را دراز کند.

و گروهی مال حلال خرج کنند به اخلاص ولیکن بر نقش و نگار مسجد، و پندارند که این اعمال خیر است، از آن، دو فساد حاصل آید: یکی آنکه دل مردمان اندر نماز بدان مشغول شود و از خضوع بیفتد. و دیگر آنکه ایشان را نیز مثل آن اندر خانه خویش آرزو کند و دنیا اندر چشم ایشان بیاراسته شود و پندارد که خیری همی کند.

و رسول (ص) گفته است: «چون مسجد بنگار^۱ کنند و مُصْحَف^۲ به زر و سیم کنند، دمار^۳ بر شما بادا.» و آبادانی مسجدها به دلهای حاضر خاضع خاشع، باشد که از دنیا نفور شده باشد، و هر چه خشوع ببرد و دنیا آراسته کند اندر دل، ویرانی مسجد باشد. این مُدبِر مسجدی ویران بکرد و همی پندارد که کاری کرده است.

و گروهی آن دوست دارند که درویشان بر درِ سرای گرد کنند تا مشغله اندر شهر افتد، یا صدقه به کسانی دهند که زبان آور و معروف باشند، یا خرج بر جماعتی کنند که اندر راه حج خرج کنند، یا اندر خانقاهی که آن، همه بدانند و شکر گویند. و اگر گویی که این در سِرِّ به مستحقّی دهی فاضلتر از آنکه اندر راه حج، نتواند، که شُرب^۴ وِی ثنا و شکر آن قوم بود، و پندارد که خیری همی کند.

یکی بابِشَر حافی مشاورت کرد که «دو هزار درم دارم از حلال، به حج خواهم شد»، وی^۵ گفت: «به تماشا همی شوی یا برای رضای حق- تعالی؟» گفت: «برای رضای حق- تعالی-»، گفت: ««برو به آوامداران^۶ و یتیمان و صاحب عیالان ده، که آن راحت که بدان مسلمانان رسانی، از صد حج فاضلتر است پس از حج اسلام.» پس گفت که «رغبت حج بیشتر همی بینم اندر خویشتن»، گفت: «از آنکه^۷ این مال نه از وجه به دست آورده ای^۸،

۱- بنگار، منقوش. ۲- مصحف، کتاب آسمانی، قرآن. ۳- دمار، هلاک.
 ۴- شُرب، لذت. ۵- پشَر خافی. ۶- اوام، وام. ۷- از آن جهت که.
 ۸- وجه، طریق، این مال را از راهش (راه درست) به دست نیاورده ای.

تا^۱ به ناوجه خرج نکنی، نفس قرار نگیرد.»

و گروهی خود چنان بخیل باشند که بیش از زکات بدهند. آنکه آن زکات و عُشر، همه فرا کسانی دهند که اندر خدمت ایشان باشند- چون معلم و شاگرد- تا حشمت ایشان به اجتماع ایشان بر جای باشد، چون مدرّس که زکات به طالب علمان خویش دهد، و اگر از درس وی بشوند^۲، ندهد؛ و این به جای اجرا باشد، و همی داند که به عوض شاگردی همی دهد، و همی پندارد که زکات بداد. و باشد که به کسانی دهد که پیوسته در خدمت خواجگان محتشم باشند، و به شفاعت ایشان زکات فرا آن کسان دهد تا به نزدیک ایشان منتی باشد؛ بدین مقدار مالی زکات، خواهد که چندین غرض حاصل کند. و باشد نیز که شکر و ثنا چشم دارند و پندارند که زکات همی دهند.

و گروهی خود چنان بخیل باشند که زکات نیز ندهند، و ملال نگاه همی دارند و دعوی پارسایی همی کنند، شب نماز کنند و روز روزه دارند. و مثلی ایشان چون کسی بود که وی را درد سر بود، دارو بر پاشنه پای نهد. این متخلف نداند که بیماری وی بخل است نه بسیار خوردن، و علاج آن خرج کردن است نه گرسنگی کشیدن. این و امثال این، غرور ارباب^۳ اموال است. و هیچ صنف از این رسته نباشد، مگر آنکه علم حاصل کند، چنین که اندر این کتاب است، تا آفت طاعت و غرور نفس و مکر شیطان بشناسد؛ آنکه دوستی خدای- تعالی- برایشان غالب بود، و دنیا از پیش ایشان برخاسته بود- الاّ به قدر ضرورت. و مرگ اندر پیش خویش بنهاده باشد و جز به استعداد^۴ آن مشغول نباشد، و این آسان بود بر هر که ایزد- تعالی و تقدّس- بر وی آسان کند. والسلام.

۱- تا، تا زمانی که. ۲- بروند. ۳- ارباب، صاحبان. ۴- استعداد، آمادگی.

رکن چهارم در منجیات

و اندر این رکن نیز ده اصل است:

اصل اول. — در توبه.

اصل دوم. — در صبر و شکر

اصل سوم. — در خوف و رجا.

اصل چهارم. — در فقر و زهد.

اصل پنجم. — در صدق و اخلاص.

اصل ششم. — در محاسبه و مراقبه.

اصل هفتم. — در تفکر و ندامت.

اصل هشتم. — در توکل و توحید.

اصل نهم. — در محبت و شوق.

اصل دهم. — در مرگ و احوال آخرت.

اصل اوّل. — در توبه

بدان که توبه بازگشتن با^۱ خدای- تعالی- است. اول قدیم مریدان است و بدایت راه سالکان است. و هیچ آدمی را از این چاره نیست؛ که پاک بودن از گناه، از اول تا به آخر، کار فریشتگان است. و مستغرق بودن در معصیت و مخالفت همه عمر پیشه شیطان است. و باز گشتن از راه معصیت با راه طاعت به حکم توبه کار آدم و آدمیان است. هر که به توبه تقصیر گذشته تدارک کرد، نسبت خویش با آدم درست کرد؛ و هر که بر معصیت تا آخر عمر اصرار کرد، نسب خویش با شیطان درست کرد. اما همه عمر در طاعت داشتن خود آدمی را ممکن نیست، چه وی را که بیافریدند در ابتدا ناقص آفریدند و بی عقل؛ و اوّل شهوت را بر وی مسلط کردند که آن آلت شیطان است؛ و آن عقل که خصم شهوت است و نور جوهر فریشتگان است پس از آن آفریدند که شهوت مستولی شده بود و قلعه سینه به تغلب فرو گرفته و نفس با وی خوی کرده و الفت گرفته؛ پس بضرورت چون عقل پیدا آمد به توبه و مجاهدت حاجت افتاد، تا این قلعه فتح افتد و از دست شیطان بیرون کرده آید. پس توبه ضرورت آدمیان است و اوّل قدیم سالکان است و پس از بیداری که حاصل آید از نور عقل و شرع، تا بدان راه از بیراه بشناسد، هیچ فریضه نیست جز توبه، که معنی وی بازگشتن است از بیراهی و باز آمدن با راه.

فضیلت و ثواب توبه

بدان که خدای - تعالی - همه مؤمنان را و همه خلق به توبه فرموده است و گفته: **وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعاً أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ**^۱، و فرموده است هر که اومید فلاح می دارد، باید توبه کند. و رسول (ص) گفته است: «هر که توبه کند پیش از آنکه آفتاب از جانب مغرب برآید، توبه وی پذیرفته است.» و گفت: «پشیمانی توبه است.» و گفت: «در راهگذر مردمان، که آن را لافگاه گویند، مایستید؛ که کس باشد که آنجا بایستد و هر که به وی بگذرد بروی می خندد و هر زن که فرا رسد در وی سخنها زشت می گوید، از آنجا بر نخیزد تا آنگاه که دوزخ وی را واجب گردد، مگر که توبه کند.» و رسول گفت (ص): «من هر روز هفتاد بار توبه کنم و استغفار خواهم.» و گفت: «هر که از گناهان توبه کرد، خدای - تعالی - گناهان وی فراموش گرداند بر فریشتگان که بروی نوشته باشند، و فراموش گرداند بر دست و پای وی و بر آن جای که بروی معصیت کرده باشد، تا چون بر حق - تعالی - رسد، بروی گواه نباشد.» و گفت: «خدای - تعالی - توبه بنده پذیرد پیش از آنکه جان به گلو رسد، و در غرغره افتد.» و گفت: «خدای - تعالی - دست کرم گشاده است کسی را که به روز گناه کرده باشد تا به شب توبه کند، و پذیرد کسی را که به شب گناه کرده باشد تا به روز توبه کند، و پذیرد تا آنگاه که آفتاب از مغرب برآید.» و عمر خطاب (رض) می گوید که رسول (ص) گفت: «توبه کنید که من روزی صد بار توبه کنم.» و گفت که «هیچ آدمی نیست که نه گناهکار است، ولیکن بهترین گناهکاران تایید اند.» و گفت: «هر که از گناهی توبه کند همچون کسی است که اصلاً گناه نکرده است.» و گفت: «توبه از گناه آن بود که هرگز با سر آن نشوی.» و رسول (ص) گفت: «یاعایشه إِنَّ الدِّينَ قَرْقَرٌ وَأَدْبُهُمْ وَكَانُوا شَيْعاً لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ^۲ اهل بدعت اند،

۱ - (قرآن، ۳۱/۲۴)، و باز گردید با خدای همگان ای گرویدگان تا مگر پیروز آید جاوید.
 ۲ - (قرآن، ۱۵۹/۶)، ایشان که از دین خویش جدا شدند و بی دین ماندند و جوق جوق (دسته دسته) شدند از ایشان در هیچ چیز نه ای.

هر که گناهی دارد وی را توبه است مگر مبتدع را، که ایشان را توبه نیست، من از ایشان بیزارم و ایشان از من.» و گفت: «چون ابراهیم را (ع) به آسمان بردند مردی را دید با زنی زنا می کرد، برایشان دعا کرد تا هلاک شدند؛ دیگر را دید معصیتی می کرد، بر وی دعا کرد؛ به وی وحی آمد که 'یا ابراهیم، بگذار بندگان مرا که از سه کاریکی حاصل آید: اگر توبه کند پذیرم، و اگر استغفار کند بیمارزم، و یا از وی فرزندی آید که مرا پرستد و من وی را در کار او کنم. نشناخته ای که از نامه های من یکی صبور است.'» و عایشه (رض) می گوید رسول گفت (ص) که «خدای - تعالی - از هیچ بنده پشیمانی ندانست بر گناهی که نه وی را بیمارزد، پیش از آنکه آمرزش خواهد.» و گفت: «از جانب مغرب دری است، پهنای وی هفتاد ساله راه، برای توبه گشاده است، از آن روز باز که آسمان و زمین بیافریده اند آن در درنیسته اند تا آنگاه که آفتاب از مغرب بر آید.» و گفت: «روز دوشنبه و پنج شنبه اعمال عرضه کنند: هر که توبه کرده باشد پذیرند؛ و هر که آمرزش خواسته باشد بیمارزند؛ و کسانی که دلها پر کبر دارند همچنان بگذارند.» و گفت (ص): «تایب حبیب خدای است، و هر که توبه کرد همچنان است که گناه نکرده است.» و گفت: «خدای - تعالی - به توبه بنده شادتر از آن است که مردی اعرابی در بادیه چون به خواب سر فرو نهد و بخسبد و اشتی دارد که زاد و طعام و آب و هر چه دارد بر پشت وی دارد، چون بیدار شود اشتی نبیند، برخیزد و بسیار طلب کند، تا بیم آن بود که از گرسنگی و تشنگی هلاک شود و دل از جان خویش برگیرد و گوید: 'با جای خویش شوم و سر بر زمین نهم تا بمیرم؛ با جای خویش آید و سر بر ساعد نهد نوید تا بمیرد، در آن اندوه خواب وی را فرو برد، چون از خواب درآید اشتی بیند بسلامت باز آمده، بازاد و راحله بر سر وی ایستاده، خواهد که شکر کند، گوید: 'ای خدای من، و من بنده تو، از شادی زبان وی غلط کند و گوید: 'ای توبنده من و من خدای تو' خدای - تعالی - به توبه بنده خویش شادتر بود از این بنده به یافتن شتر و طعام خویش.»

حقیقت توبه

بدان که اول توبه نور معرفت و ایمان است که پدیدار آید، که در آن نور بینند که گناه زهر قاتل است. چون نگاه کند که وی از این زهر بسیار خورده است و به هلاک نزدیک است، بضرورت پشیمانی و هراسی در وی پدید آید- چون کسی که بداند که زهر خورده است پشیمان شود و بترسد، از پشیمانی انگشت به گلو فرو برد تا قی کند، و به سبب آن هراس تدبیر دارو کند، که آن اثر که از زهر حاصل آمده است از خویشتن بیرون کند- همچنین چون بیند که هر شهوت که رانده است همچون انگبین بوده است که در وی زهر باشد، که در حال شیرین باشد و به آخر بگزاید، در وی پشیمانی پدیدار آید بر گذشته، و آتشی از آتش خوف در میان جان وی افتد که هلاک خویشتن می بیند در این آتش خوف، و شره و شهوت گناه در وی سوخته شود، و این شهوت به حسرت بدل شود و عزم کند که گذشته را تدارک کند و در مستقبل نیز با سر آن نشود، و لباس جفا بر کشد و بساط وفا بگستراند، و همه حرکات و سکنات خویش بدل کند: پیش از این همه شادی و بظر بود و غفلت، اکنون همه گریستن و اندوه و حسرت باشد؛ و پیش از این همه صحبت با اهل غفلت بود، اکنون با اهل معرفت باشد. پس نفس توبه پشیمانی است، و اصل وی نور معرفت و ایمان، و فروع وی بدل کردن احوال و نقل کردن جمله اندامها از معصیت و مخالفت، با طاعت و موافقت.

پیدا کردن آنکه توبه واجب است بر همه کسی و در همه اوقات

اما آنکه توبه واجب است بر همه کسی بدان بشناسی که هر که بالغ شد و کافر است، بر وی واجب است توبه کردن، که از کفر توبه کند؛ و اگر مسلمان است و مسلمانی به تقلید مادر و پدر دارد و به زبان می گوید و به دل غافل است، واجب است که از آن غفلت توبه کند، و چنان کند که دل وی از حقیقت ایمان آگاه شود، و خبر یابد. و بدین آگاهی نه آن می خواهیم که دلیل- آنچنانکه در کلام گویند- بیاموزد، که آن واجب نیست بر همگنان،

لیکن آنکه سلطانِ ایمان بر دل وی قاهر و غالب گردد، تا حُکم وی را باشد و بس. و حکم وی را آن وقت باشد که هر چه رود در مملکت تن، همه به فرمانِ ایمان باشد نه به فرمانِ شیطان. و هر گاه که معصیت رود ایمان تمام نبود. چنانکه رسول گفت (ص): «کس زنا نکند و^۱ مؤمن بود در وقت زنا، و دزدی نکند و^۱ مؤمن بود در وقت دزدی کردن.» و نه آن می خواهد^۲ که در این حال کافر بود، ولیکن ایمان را شُعب و شاخه‌های بسیار است؛ و یکی از شاخه‌های وی آن بود که بداند که زنا زهر قاتل است. و هر که می‌داند که زهر می‌خورد، نخورد. پس در آن حال سلطانِ شهوتِ ایمان وی را در آنکه زنا مهلک است هزیمت کرده باشد، تا به غفلت آن ایمان ناپدید شده بود، تا نورِ وی در دودِ ظلمتِ شبهت پوشیده شده بود.

پس بدانستی که اول توبه از کفر واجب شود؛ و اگر کافر نبود، از ایمان عادت و تقلیدی^۳؛ پس اگر این نیز بکرد غالب آن بود که از معصیتی خالی نبود، از آن توبه واجب باشد؛ و اگر همه ظاهر خویش را از معصیت خالی کرد باطن وی از تخم این معاصی خالی نبود، چون شره طعام و شراب و شره سخن و دوستی مال و جاه و حسد و کبر و ریا و امثال این مهلکات، که این همه خیانت دل است و اصول معاصی است، و از این همه توبه واجب است تا هر یکی را از این با حد اعتدال برد، و این شهوات را مطیع عقل و شرع گرداند و این به مجاهده دراز بود؛ و اگر از این نیز خالی بود از وسواس و حدیث نفس و اندیشه‌های ناکردنی خالی نبود، و از آن همه توبت واجب بود؛ اگر از این نیز خالی شد، هم از غفلت از ذکر حق - تعالی - در بعضی از احوال خالی نبود، و اصل نقصانها فراموش کردن حق - تعالی - است، اگر هم در یک لحظه بود، و از این توبه واجب بود؛ و اگر بمثل چنان شد که همیشه بر سر فکر و ذکر است و خالی نیست از فکر و ذکر، نیز مقامات مختلف است و

۱- (واو حالیه)، و حال آنکه. ۲- مقصود آن نیست. ۳- در «ترجمه احیاء»: و هر که در حال بلوغ به تبع پدر و مادر مسلمان باشد، و از حقیقت اسلام خود غافل بود، از غفلتی که از تفهیم معنی اسلام داشته است، توبه بر او واجب باشد. (منجیات، ص ۳۲)

متفاوت، هر یکی از آن درجات نقصانی است به اضافه^۱ با آنکه فوق وی است، و قناعت کردن به درجه نقصان- با آنکه تمامتر از آن ممکن است- غبن و خسران است و توبه از آن واجب است. و آنکه رسول گفت (ص) من در روزی هفتاد بار توبه کنم و استغفار کنم این بوده باشد که کار وی بر دوام در ترقی و زیادت بود و به هر قدمگاهی که رسیدی کمالی دیدی که آن قدم پیشین در وی مختصر بودی، از آن قدم گذشته استغفار کردی و توبه کردی. چه اگر کسی کاری کند که از آن کار درمی به دست تواند آورد، چون به دست آورد شاد شود؛ و اگر بداند که دیناری به دست توانست آورد و وی به درمی قناعت می کرد، اندوهگین شود و از تقصیر خویش تشویر خورد، تا آنگاه که دیناری به دست آورد شاد شود و پندارد که ورای این خود نیست؛ چون بداند که گوهری به دست توانست آورد که هزار دینار ارزد، هم تشویر خورد و از تقصیر خویش پشیمان شود و توبه کند. و برای این گفته اند: حَسَنَاتُ الْإِبْرَارِ سَيِّئَاتُ الْمُقْرَبِينَ. کمال پارسایان در حق بزرگان نقصان باشد، که از آن استغفار کنند.

سؤال اگر کسی گوید: چون از کفر و معصیت توبه کرد، از غفلت و تقصیر در یافتن درجات بزرگ توبه کردن از فضایل است نه از فرایض، چرا گفتی که این توبه نیز واجب است؟

جواب آن است که واجب دو قسم است:

یکی آنکه در فتوای ظاهر گوئیم بر حد درجه عوام خلق، آن مقدار که اگر بدان مشغول شوند عالم و ایران نشود و به معیشت دنیا پردازند، و این آن بود که ایشان را از عذاب دوزخ برهاند.

۱- به اضافه، به نسبت. ۲- (واو حالیه)، و حال آنکه.

واجب دوم آن بود که عموم خلق طاقت آن ندارند؛ و هر که بدان قیام نکند از عذاب دوزخ رسته باشد، ولیکن از عذاب حسرت فوق خویش رسته نباشد؛ که چون در آخرت گروهی بیند زورِ اخویش، چنانکه ستاره بیند در آسمان، آن غبن و حسرت که با وی گردد هم عذابی باشد؛ این توبه که گفتیم واجب است در خلاص از این عذاب. و چنانکه بسیاری می بینیم که در این جهان یکی از اقران را زیادت درجه ای پدید آید، جهان بر آن دیگر تنگ و تاریک شود از غبن و حسرت، و آتش در میان جان وی افتاده باشد، اگرچه از عذاب چوب زدن و دست بریدن و مصادره کردن رسته باشد. و بدین سبب است که روز قیامت را روز تغابن خوانند، که هیچ کس از غبن خالی نباشد؛ آنکه طاعت نکرد تا چرا نکرد، و آنکه کرد تا چرا بیش نکرد. و از این بود که راه انبیا و اولیا آن بوده است که آنچه توانسته اند از طاعت کردن هیچ باز نگرفته اند، و گفته اند تا فردا حسرت تقصیر نبود. و چه گویی که رسول (ص) خویشتن را گرسنه می داشت، می ندانست که نان خوردن حرام نیست؟ تا عایشه (رض) گفت: «دست به شکم وی فرو آوردم مرا بر وی رحمت آمد، بگریستم، گفتم: 'جان من فدای تو باد، چه باشد اگر از این طعام دنیا سیر بخوری؟' گفت: 'ای عایشه، برادران من اولوالعزم از پیش من برفتند و کرامتها دیدند و خلعتها یافتند، ترسم که اگر از دنیا نصیب یابم درجه من از درجه ایشان کمتر باشد، روزی چند اندک صبر کنم دوستتر بدارم از آنکه از برادران خویشتن باز مانم؟» و عیسی (ع) بخفت و سنگی فرا زیر سر نهاد، ابلیس وی را گفت: «نه به ترک دنیا بگفته بودی، اکنون پشیمان شدی؟» گفت: «چه کردم؟» گفت: «سنگ فرا زیر سر نهادی و تنعم کردی.» عیسی (ع) آن سنگ بینداخت، گفت: «این نیز با دنیا به تو بگذاشتم.» و رسول (ص) شیراک^۱ نعلین نو کرده بود، چون در چشم وی نیکو آمد، بفرمود تا آن کهنه باز آوردند و در نعلین کردند و نو بیرون کردند. و صدیق (رض) چون شربت^۲ شیر

بخورد و بداندست که در آن شبهت است انگشت بگلو فرو کرد تا بیم آن بود که جان با وی به هم برآید. چه گویی، ندانست که در فتوای عامه این واجب نیست؟ ولیکن فتوای عامه دیگر است و خطر کار که صدیقان بدیده باشند دیگر. و عارفترین خلق به خدای - تعالی - و به خطر راه خدای ایشان اند. گمان مبر که به هرزه این رنجها بر خویشان نهادند. اقتدا با ایشان کن و در فتوای عامه میاویز که آن حدیثی دیگر است.

پس از این جمله بشناختی که بنده در هیچ حال از توبه مستغنی نیست. و از این است که بو سلیمان دارانی (رض) می گوید: «اگر بنده بر هیچ چیز نگرید مگر بر آنکه ضایع کرده باشد از روزگار خویش تا این غایت، خود این اندوه تا به وقت مرگ تمام است. پس چه گویی در کسی که مستقبل نیز همچون گذشته ضایع می کند.» و بدان که هر که گوهری نفیس دارد و از وی ضایع شود، وی را جای گریستن بود؛ و اگر باز آنکه^۱ ضایع شود نیز سبب بلا و عقوبت وی گردد، گریستن زیادت شود. و هر نفسی از عمر گوهری است که بدان سعادت ابد صید توان کرد، چون کسی در مصیبت صرف کند تا سبب هلاک وی باشد، حال وی چون باشد اگر از این مصیبت خبر یابد؟ ولیکن این مصیبتی است که خبر وی آن وقت یابد که حسرت سود ندارد. و اینکه خدای - تعالی - می گوید: *وَأَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَخَذَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ^۲*، گفته اند که معنی این آیت آن است که بنده در وقت مرگ ملک الموت بیند، بداند که وقت رفتن است، حسرتی بردل وی فرود آید که آن را نهایت نیست، گوید: یا ملک الموت یک روز مرا مهلت ده تا توبه کنم و عذر خواهم. گوید: روزهای بسیار پیش بود، اکنون عمر تو برسد^۳ و هیچ عمر بنماند. گوید: یک ساعت مهلت ده. گوید: ساعت برسد^۴، هیچ ساعت بنماند. چون این

۱- با آنکه. ۲- قرآن، ۱۰/۶۳، و نفقه کنید از آنچه شما را روزی دادند پیش از آنکه مرگی آید به یکی از شما و او گوید خداوند من چرا با پس نگذاری تا زمانی نزدیک. ۳- برسیدن، تمام شدن، به پایان رسیدن.

شریت نومییدی از او بپشید، اصل ایمان وی در اضطراب آید، اگر - وَالْعِيَاذُ بِاللَّهِ^۱ - در ازل، ختم وی به شقاوت کرده باشند، از دنیا بیرون رود بر شک و اضطراب و بدبخت گردد؛ و اگر به سعادت کرده باشند، اصل ایمان به سلامت ببرد. و از این گفت حق - تعالی: وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ^۲. و چنین گفته اند که خدای - تعالی - را با هر بنده دوسیر است: یکی آن وقت از شکم مادر بیرون آید، خدای - تعالی - گوید: تو را بیافریدم پاک و آراسته و عمرتوبه امانت به تو سپردم، گوش دار تا این امانت چگونه با من سپاری به وقت مرگ؛ و دیگر سیر خدای - تعالی - به وقت مرگ بود، گوید: بنده من، در آن امانت چه کردی: اگر امانت به واجبی نگاهداشتی پاداشت آن بیابی؛ و اگر ضایع کردی دوزخ در انتظار تو است، ساخته باش^۳.

پیدا کردن قبول توبه

بدان که توبه چون به شرط خویش باشد، آن بضرورت مقبول بود. چون توبه کردی، در قبول بشک مباش، بشک در آن باش تا توبه بشرط است یا نه.

و هر که حقیقت دل آدمی بشناخت تا چیست، و علاقه وی با تن به چه وجه است، و مناسبت وی با حضرت الهیت چگونه است، و حجاب وی از آن به چیست، در شک نباشد که گناه سبب حجاب است و توبه سبب قبول. چه دل آدمی در اصل خویش گوهری است پاک از جنس گوهر فریشتگان و چون آینه ای که حضرت الهیت در وی بنماید، چون از این عالم بیرون شود زنگار ناگرفته. و به هر معصیتی که می کند ظلمتی بر روی آینه دل می نشیند؛ و به هر طاعتی نوری به دل می پیوندد، و آن ظلمت معصیت را

۱- پناه بر خدا. ۲- (قرآن، ۱۸/۴)، و توبه پذیر نیست ایشان را که شرک آرند و بدیها کنند

تا آنکه که حاضر آید به یکی از ایشان مرگی آنگه گوید من بازگشتم اکنون. ۳ - ساخته باش، مهیا باش.

از دل دور می کند. و همیشه آثارِ انوارِ طاعت و ظلمتِ معاصی بر آئینه دل پیاپی می باشد. چون ظلمت بسیار شد و توبه کرد، انوار طاعات آن ظلمت را هزیمت کند، و دل با صفا و پاکی خویش شود؛ مگر که چندان اصرار کرده باشد بر گناه که زنگار به جوهر دل رسیده باشد، و در وی خوض کرده^۱، که نیز علاج نپذیرد؛ چون آئینه ای که زنگار در باطن وی شده باشد. چنین دل خود توبه نتواند کرد، مگر که به زبان گوید که توبه کردم.

و همچنانکه جامه شوخگن که به صابون بشویی پاک شود، دل از ظلمت معاصی به انوار طاعت پاک شود. و برای این گفت رسول (ص) که «از پس هر زشتی نیکویی بکن تا آن را محو کند.» و گفت: «اگر چندان گناه کنی که به آسمان رسد، آنگاه توبه کنی، بپذیرد.» و گفت: «بنده باشد که به سبب گناه در بهشت شود.» گفتند: «چگونه؟» گفت: «گناهی بکند و از آن پشیمان شود، و آن در پیش چشم وی می باشد تا به بهشت رسد.» و گفته اند که باشد که ابلیس گوید کاش که من وی را در این گناه نیفکندمی. و رسول (ص) گفت: «حسنات سیئات را چنان محو کند که صابون شوخ از جامه.» و گفت: «چون ابلیس ملعون شد گفت که به عزت تو که از دل آدمی بیرون نیایم تا جان در تن وی بود؛ خدای - تعالی - گفت: به عزت من که در توبه بر وی در نبندم تا جان در تن وی بود؛»

و حبشی پیش رسول (ص) آمد و گفت: «بر من فواحش بسیار رفته است، مرا توبه پذیرند؟» گفت: «پذیرند.» چون برفت باز گشت و گفت: «در آن وقت که من گناه می کردم مرا دید؟» گفت: «دید.» حبشی یک نعره بزد و بیفتاد و جان بداد.

و فضیل می گوید: «خدای - عزوجل - گفته است یکی از پیغامبران را که بشارت ده بندگان مرا از گنهکاران که اگر توبه کنید، بپذیرم؛ و بترسان

صدیقان را که اگر به عدل با ایشان کار کنم، همه را عقوبت کنم.»
 و طلق بن حبیب گوید که «حقوق خدای - تعالی - عظیمتر از آن است
 که بدان قیام توان کرد. جهد کنید تا بامداد بر توبه خیزید و شبانگاه بر توبه
 خسبید.»

و حبیب بن ثابت گوید که «گناهان بر بنده عرضه کنند، فرا گناهی
 رسد، گوید: آه که همیشه از تومی ترسیدم.» آنگاه در کار وی کنند^۱، از آنکه
 بدان ترسیده باشد.»

و در بنی اسرائیل یکی گناه بسیار داشت، خواست که توبه کند و
 ندانست که بپذیرند یا نه. وی را نشان دادند به کسی که عابدترین روزگار
 بود. از وی پرسید که «گناه بسیار دارم و نود و نه کس کشته‌ام، مرا توبه
 بود؟» گفت: «نه.» آن عابد را نیز بکشت تا صد تمام شد. پس وی را به
 عالمترین روزگار نشان دادند، برفت و از وی پرسید، گفت: «مرا توبه
 بود؟» گفت: «بود، لیکن باید که از زمین خویشتن بروی که این جای فساد
 است و به فلان جای روی که آنجا اهل صلاح اند.» وی برفت و در میان راه
 فرمان یافت. فریشتگان عذاب و فریشتگان رحمت در وی خلاف کردند و
 هر کسی از ایشان گفتند که وی در ولایت من است. خدای - تعالی - بفرمود
 تا آن زمین را بپیمودند^۲، وی را به زمین اهل صلاح نزدیکتر یافتند به یک
 بدست^۳. پس فریشتگان رحمت جان وی ببرند. و بدین سبب معلوم شد که
 شرط نیست که کفّ سیئات خالی بود از گناه؛ لیکن باید که کفّ حسنات
 زیادت بود، اگر هم به مقدار اندک بود، و بدان نجات حاصل آید.

پیدا کردن گناه صغیر و کبیر

بدان که توبه از گناه بود. و گناه هرچه صغیره بود کار وی سهلتر

۱- در کار کسی کردن، در حق کسی چیزی صرف ساختن. ۲- پیمودن، اندازه گرفتن.

۳- بدست، وجب.

است، چون اصرار نکند. و در خبر است که نماز فریضه کفارت همه گناهان است مگر کبایر. و جمعه کفارت است، تا به جمعه^۱ همه گناهان را کفارت کند مگر کبایر را. و خدای- تعالی- گفت: **إِنْ تَعْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ تُكْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ**^۲. اگر کبایر دست بدارند صغایر عفو کنیم. پس فریضه است بدانستن که کیایر کدام است. و صحابه را در این خلاف است. و بعضی هفت گفته اند و بعضی بیشتر و بعضی کمتر. و ابن عباس بشنید که ابن عمر گفت: «کبایر هفت است.» گفت: «به هفتاد نزدیکتر است از آنکه به هفت.» و بوطالب مکی که قوت القلوب کرده است^۳ می گوید: از جمله اخبار و اقوال صحابه جمع کردم، هفده کبیره است:

چهار در دل: اول کفر؛ دوم اصرار کردن بر معصیت اگرچه صغیره بود، چنانکه کسی کاری بد می کند و در دل ندارد که هرگز توبه کند؛ و دیگر نومیدی از رحمت خدای- تعالی- که آن را قنوط گویند؛ دیگر ایمنی از مکر خدای- تعالی- چنانکه ساکن دل باشد که من خود آمرزیده ام.

چهار در زبان: یکی گواهی زوراً باشد، چنانکه حقی بدان باطل شود؛ دوم قذف^۴ محصنات^۵، چنانکه بدان حد لازم آید، سوم سوگند به دروغ، که بدان مالی ناحق از کسی ببرد؛ چهارم جادوی، که آن نیز کلماتی باشد که بر زبان برود.

و سه در شکم: یکی خمر خوردن و هرچه مستی آرد؛ دیگر مال یتیم بخوردن؛ و دیگر ربا خوردن و دادن.
و دو در فرج: زنا و لواطه.

و دو در دست: کشتن و دزدی کردن، بر وجهی که حد واجب آید.

۱- به وسیله نماز جمعه. ۲- (قرآن ۴/۳۱)، اگر پرهیزید از بزرگهای آن گناهان که شما را از آن باز می زنند ناپیدا کنیم و بستریم از شما گناهان شما. ۳- کرده است، تألیف کرده است. ۴- زور، دروغ. ۵- قذف، به بدی نسبت کردن. ۶- محصنات، زنان شوهردار.

ویکی در پای، و آن گر یختن است از صف^۱ کافران، چنانکه یکی از دو بگر یزد و ده از بیست بگر یزد، اما چون بیش باشند گر یختن روا بود. و یکی در جمله تن، و آن عقوق^۲ مادر و پدر است. و بدان که این بدان بدانسته اند که در بعضی حد واجب است و بعضی بدان که در قرآن تهدیدی عظیم است. و در تفصیل این تصرّفی است که در کتاب احیاء گفته ایم و این کتاب احتمال نکند^۳. و مقصود از دانستن این آن است تا در این کبایر احتیاط بیش رود.

و بایاد دانستن نیز که اصرار بر صغیره کبیره بود، اگر چه گوئیم که فرایض کفارت کند صغایر را، هیچ خلاف نیست که اگر دانگی به مظلمت در گردن دارد که آن را کفارت نکند، تا باز ندهد از عهده بیرون نیاید. و در جمله هر معصیت که به خدای- تعالی- تعلق دارد به عفو نزدیکتر بود از آنکه به مظالم خلق تعلق دارد. و در خبر است که دیوان گناهان سه است: دیوانی که نیامرزند و آن شرک است و کفر؛ و دیوانی که بیامرزند و آن گناهان است که میان بنده و خدای- تعالی- باشد؛ و دیوانی که فرو نگذارند و آن دیوان مظالم بندگان باشد. و بدان که هر چه بدان رنج مسلمانی حاصل شد از این جمله باشد، اگر در نفس بود یا در مال یا در حشمت و مروّت بود یا در دین. چنانکه کسی خلق را دعوت کند به بدعت تا دین ایشان ببرد، یا کسی که مجلس کند و سخنها گوید تا خلق بر معصیت دلیر شوند.

پیدا کردن آنچه صغایر بدان کبایر شود

بدان که صغیره امیدوار بود که عفو وی را دریابد، ولیکن به بعضی از اسباب عظیم گردد و خطر آن نیز صعب گردد، و آن شش است:

۱- صفت، کارزار، مصاف. ۲- عقوق، نافرمانی کردن (پدر و مادر را). ۳- احتمال کردن، تحمل کردن.

اول آنکه اصرار کند. چون کسی که پیوسته غیبت کند، یا جامهٔ ابریشمین دارد، یا سماع ملاحی کند، یا معصیتی که بر دوام رود، اثر آن در تار یک کردن دل عظیم بود؛ همچنانکه طاعتی که بر دوام رود اثر عظیم کند در روشنی دل. و برای این بود که رسول (ص) گفت: «بهترین کارها آن است که بر دوام بود اگر چه اندک بود.» و مثل این چون قطره‌های آب باران بود که متواتر بر سنگی می‌آید، لابد سنگ سوراخ کند. و اگر آب بیکبار بر وی ریختندی آن اثر نکردی. پس هر که به صغیره‌ای مبتلا باشد باید که استغفار می‌کند و پشیمانی می‌خورد و عزم می‌کند که نیز نکند؛ تا^۱ گفته‌اند که کبیره به استغفار صغیره است و صغیره به اصرار کبیره است.

دوم آنکه گناه را خُرد دارد و به چشم حقارت به‌وی نگیرد، گناه بدین بزرگ شود. و چون گناه را عظیم دارد خرد شود. چه عظیم داشتن گناه از ایمان و خوف خیزد، و این دل را حمایت کند از ظلمت گناه تا بس اثری نکند. و خُرد داشتن از غفلت و الفت گرفتن با گناه خیزد. و این دلیل آن کند که با دل مناسبت گرفته است، و مقصود از همه دل است. هر چه در دل اثر بیش کند آن عظیمتر است. و در خبر است که «مؤمن گناه خویش چون کوهی بیند بر زور وی و هر لحظه می‌ترسد که بر وی افتد؛ و منافق گناه خود چون مگسی بیند که بر بینی وی نشیند و بپرد.» و گفته‌اند: «گناهی که نیامرزند آن است که بنده گوید: این سهل است کاش که همه گناهان من چنین بودند.» و وحی آمد به بعضی از انبیا که «به‌خردی گناه منگر، به بزرگی آن نگر که فرمان وی خلاف همی کنی.» و هر چند که بنده به جلال حق - تعالی - عارفتر، گناه خرد نزدیک وی عظیمتر. یکی از صحابه می‌گوید که «شما گناهها می‌کنید که آن چون موی می‌دانید، و^۲ ما هر یکی از آن چند^۳ کوهی دانستمانی.» و در جمله خشم خدای - تعالی - پنهان است در

معاصی، و ممکن باشد که در آن بود که تو آسانتر بینی، چنانکه گفت:
تَحْسِبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ^۱.

سوم آنکه شاد شود به گناه، و آن خود غنیمتی و فتوحی شمرد، و بدان
فخر آورد، و باشد که بیار نامه^۲ بگوید که فلان را بفریستم و مال وی ببردم و
وی را باز مالیدم و دشنام دادم و خجل کردم و در مناظره وی را تشویر دادم و
امثال این. و هر که به سبب هلاک خویش شاد شود و فخر کند دلیل آن کند
که دل وی سیاه شده است و هلاک از آن بود. اَلْعِيَاذُ بِاللَّهِ^۳.

چهارم آنکه چون پرده برگناه وی نگاه می دارند پندارد که این خود
عنایتی است در حق وی، و نترسد از آنکه این اِمهال و استدراج بود، تا
بتمامی هلاک شود.

پنجم آنکه این معصیت را اظهار کند و ستر^۴ خدای-تعالی- از
خویشتن برگیرد. و باشد که دیگری نیز به سبب وی رغبت کند و وی را نیز
و بال رغبت و معصیت وی حاصل آید، تا صریح وی را ترغیب کند و اسباب
آن بسازد تا در وی آموزد، خود و بال مضاعف شود. و سلف گفته اند: «هیچ
جنایت نیست بر مسلمان بیش از آنکه معصیت در چشم وی آسان کنی.»

ششم آنکه گناه کسی کند که عالم باشد و مقتدا، و به سبب کردار
وی دیگران دلیر شوند و گویند: اگر نمی بایستی کرد وی نکردی. چنانکه
عالم جامه ابریشمین پوشد، و به نزدیک سلاطین شود و مال وی بستانند، و در
مناظره زبان سفاهت اطلاق کند^۵، و در آقران خویش طعن کند، و به کثرت

۱- (قرآن، ۱۵/۲۴)، و می پنداشتید که (آن سخن ایشان) چیزی اندک است و کاری سهل سبک و آن
به نزدیک خدای سخنی بود بزرگ. ۲- بارنامه، مباحثات و نازش. ۳- پناه بر خدا.
۴- ستر، پوشش. ۵- اطلاق کردن، آزاد کردن، رها کردن.

جاه و مال فخر کند، همه شاگردان وی به وی اقتدا کنند؛ و ایشان نیز چون استاد شوند، شاگردان دیگر بدیشان اقتدا کنند، و از هر یکی ناحیتی تباه شود؛ که اهل هر شهری به یکی از ایشان نگرند، ناچار و بال همه در گردن مقتدا باشد. و برای این گفته اند: «خنک آنکه بمیرد و گناهان وی نیز بمیرد.» و کسی که چنین کند گناه وی باشد که هزار سال پس مرگ وی بماند. و یکی از علمای بنی اسرائیل توبه کرد، وحی آمد به رسول روزگار که وی را بگوی: «اگر گناه میان من و تو بودی آن را بیامرزیدی؛ اکنون گیر که تو خود توبه کردی، آن قوم را که از راه بردی و چنان بمانند چه کنی؟» و برای این است که علما در خطرند که گناه ایشان یکی هزار بود و طاعت ایشان یکی هزار بود، که ثواب آن کسانی که با ایشان اقتدا کنند حاصل آید. و بدین سبب واجبتر است بر علما که معصیت نکنند، و چون کنند پنهان دارند، بلکه اگر مباحی باشد که خلق بدان دلیر شوند بر غفلت، از آن حذر کنند.

زهري می گوید: «ما پیش از این می خندیدیم و بازی می کردیم، اکنون چون مقتدا گشتیم ما را تبسم نیز مسلم نیست.» و جنایتی بزرگ بود که کسی گناه عالم حکایت کند که بدان سبب خلق بسیار از راه بیفتند و دلیر شوند. پس زلت^۳ همه خلق فرا پوشیدن واجب است، و زلت علما فرا پوشیدن واجبتر.

پیدا کردن شرط توبه و علامت آن

بدان که اصل توبه پشیمانی است و نتیجه آن پشیمانی ارادتی است که پدیدار آید. اما این پشیمانی را علامت آن است که بر دوام در اندوه و حسرت بود، و کار وی گریستن و زاری و تضرع بود. چه کسی که خویشتن در شرف هلاک بدید از حسرت و اندوه چگونه خالی بود؟ و اگر وی را فرزندی بیمار باشد، و طبیبی ترسا یا گبر گوید: بیمار پُر خطر است و از وی بیم

۳- زلت، لغزش، خطا.

۲- یعنی لبخند نیز جایز نباشد.

۱- با، به.

هلاک باشد، معلوم است که چه آتش اندوه و بیم در میان جان پدر افتد. و معلوم است که نفس وی بر وی عزیزتر است از آن فرزند، و خدای و رسول خدای راستگوتر از طبیب ترسا، و بیم هلاک آخرت عظیمتر از بیم مرگ فرزند، و دلالتِ معصیت بر سخطِ خدای - تعالی - ظاهرتر از دلالتِ بیماری بر مرگ. پس کسی را اگر از این خوف و حسرت نخیزد آن بود که ایمان به آفتِ معصیت هنوز پدید نیامده است. و هر چند آن آتش سوزانتر بود، اثر وی در تکفیر گناهان عظیمتر بود. چه آن زنگار و ظلمت که بر دل نشسته بود از معصیت، جز آتش حسرت و پشیمانی آن را بنگدازد. و اندر این سوز، دل صافی و رقیق شدن گیرد.

در خبر است که «با تایان نشین که دل ایشان رقیقتر باشد.» و هر چند دل صافتر می شود، از معصیت نفورتر می شود و حلاوت معصیت اندر دل به تلخی بدل می شود. یکی از انبیا شفاعت کرد در قبول توبه یکی از بنی اسرائیل، وحی آمد که «به عزّت من که اگر همه اهل آسمانها در حق وی شفاعت کنند قبول نکنم تا حلاوت آن گناه در دل وی می ماند.» و بدان که معصیت اگر چه به طبع مشتهی^۱ بود ولیکن در حق تائب همچون انگبین باشد که پُر زهر بود. کسی که از آن یک بار بچشید و رنج بسیار بدید، چون دیگر بار از آن اندیشه کند، مویهای وی به تیغ خیزد^۲ از کراهیت آن، و شهوت و حلاوت آن به خوف زیان آن پوشیده شود. و باید که این تلخی در همه معاصی بیابد؛ که آن معصیت که وی کرد، زهر از آن بود که در وی سخطِ خدای - تعالی - بود، و همه معاصی همچنین است.

اما ارادتی در وی که از این پشیمانی خیزد به سه چیز تعلق دارد: حال و ماضی و مستقبل.

اما حال آنکه به ترک همه معصیتها بگوید و هر چه بر وی فرض است بدان مشغول شود.

۳- از ترس موی بر اندامش راست شود.

۲- از آن یاد کند.

۱- مشتهی، مطلوب.

همه خاری بود که در پای شود، کفارت گناهان وی باشد.» و رسول (ص) گفت: «بعضی از گناه است که جز اندوه وی را کفارت نکند.» و در دیگر خبر: «جز اندوه عیال و معیشت ایشان آن را کفارت نکند.» و عایشه می گوید (رض) که «بنده را که گناه بسیار بود و طاعتی ندارد که کفارت آن بکند، خدای - تعالی - اندوهی بر دل وی افکند تا کفارت آن بود.» و گمان مبر که گویی که «این اندوه به اختیار وی نیست، و باشد نیز که از کار دنیا اندوهگین شود و این خود گناهی است، کفارت چون بود؟» که این نه چنین است، بلکه هر چه دل تو را از دنیا نفور^۱ بکند آن خیر تو است اگر چه نه به اختیار است، بلکه اگر دل از شادی پُر آمدی و مراد بودی، دنیا بهشت تو شدی. و یوسف (ع) از جبرئیل (ع) پرسید که «چون بگذاشتی آن پیر اندوهگین، پدر من یعقوب را (ع)؟» گفت: «به اندوه صد مادر فرزند کشته.» گفت: «وی را بدین چه عوض است؟» گفت: «ثواب صد شهید.»

و اقامت‌مطلبان باید که حساب معاملات خویش با همه خلق بکنند، بلکه حساب مجالست و سخن گفتن، تا هر که را بر وی حقی است به مال یا بدانکه وی را برنجانیده است و غیبت کرده، از عهده آن بیرون آید، و هر چه باز دادنی است باز دهد، و از هر که بحلی باید خواست بخواهد، و اگر کسی را کشته است خویشتن به وارث تسلیم کند تا قصاص کند یا عفو کند، و هر چه بر وی حاصل آید از درمی یا دانگی یا حبه‌ای خداوند آن را در عالم طلب کند و باز دهد، و اگر نیابد به وارث دهد. و این سخت دشوار بود، خصوصاً بر عمال و بازاریان، که معاملات ایشان بسیار بود؛ و بر همه کس دشوار بود در حدیث غیبت، که همه را طلب نتواند کرد. و چون متعذر شد هیچ طریق نماند جز آنکه در طاعت می افزاید، تا چندان طاعت جمع شود که چون این حقوق از طاعات وی بگذارند در قیامت^۲، وی را قدر کفایت بماند.

۱- نفور، رمیده، مگر یزان. ۲- چون در قیامت حقوق مردم را از طاعات وی وضع کنند (کسر کنند).

فصل

بدان که هر که در دوام توبه بر وی گناهی برود، باید که بزودی کفّارت و تدارک آن بکند. و آثار که دلیل کند بر آن هشت کار است که چون پس از گناه برود کفّارت گناه بود:

چهار دردل است: یکی توبه یا عزم بر توبه؛ و دیگر دوستی آنکه دیگر باره نکند؛ و سوم آنکه معاقب^۱ باشد؛ و چهارم امید عفو.

و چهار به تن است: یکی آنکه دو رکعت نماز کند و پس از آن هفتاد بار استغفار کند و صدبار بگوید سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ وَيَحْمَدُهُ؛ و دوم صدقه بدهد، آن مقدار که بود؛ و سوم یک روز روزه دارد؛ و چهارم آنکه در بعضی از آثار است که طهارتی نیکو بکند و در مسجد شود و دو رکعت نماز بکند.

و در خبر است که «چون گناهی کردی در سِرّ، طاعتی بکن در سِرّ، تا کفّارت آن بود؛ و چون آشکارا کردی، طاعتی بکن آشکارا.» و بدان که استغفار به زبان، که دل در میان نباشد، بس فایده ندهد. و شرکت دل بدان بود که در وی هراسی و تضرعی باشد در طلب مغفرت، و از تشویر و خجلت خالی نبود. و چون این باشد، اگر چه عزم توبه مصمم نکرده است، امیدوار بود. و در جمله استغفار به زبان با غفلت دل نیز از فایده خالی نبود، که زبان را باری از بیهوده منع کند و از خاموشی نیز بهتر بود، که چون به زبان خیری عادت کند میل به کلمه استغفار بیش کند از آنکه به لعنت و بیهوده و غیر آن. و مریدی عثمان مغربی را گفت: «وقت بود که زبان من به ذکر می رود بی دل.» گفت: «شکر کن که یک عضو تو در خدمت بگذاشتند.» و اندر این شیطان را تلبیسی است که تو را گوید: زبان از ذکر خاموش کن، که چون دل حاضر نیست بیحرمتی باشد. و خلق در جواب شیطان سه قسم شدند:

یکی سابق، که گفت راست می گویی، لاجرم کوری تو را نیز دل حاضر کنم: این نمک بر جراحت شیطان پراکند.

۱- معاقب، کسی که سزای عمل بدش بدو داده شده.

ویکی ظالم، که گفت راست گویی، اندر حرکت زبان بی حضور
دل فایده نباشد، از استغفار خاموش گشت، و پندارد که زیرکی بکرد، و
بحقیقت به دوستی و موافقت شیطان برخاست.

سوم مقنصد، که گفت اگر دل حاضر نمی توانم کرد آخر ذکر به زبان
بهرتر از خاموشی، اگر چه ذکر به دل بهتر از وی؛ چنانکه پادشاهی بهتر از
صرافی ولیکن صرافی بهتر از کتاسی، و شرط نیست که هر که از پادشاهی
عاجز بود صرافی را نیز دست بدارد و به کتاسی شود.

پیدا کردن علاج توبه کردن

بدان که علاج کسانی که توبه نکنند آن است که بدانی که به چه
سبب اصرار می کنند بر معصیت و توبه نمی کنند. و آن اسباب پنج است و
هر یکی را علاجی دیگر است:

اول آن است که به آخرت ایمان ندارد یا بشک بود. و علاج اصل این
غرور در این کتاب، در آخر ربع مهلکات گفته ایم.

سبب دوم آن باشد که شهوت چنان غالب شده باشد که
طاقت آن ندارد که به ترک آن بگوید، و لذات و شهوات چنان
بر وی مستولی شده بود که وی را غافل دارد از خطر کار
آخرت و خطر عاقبت. و حجاب بیشترین خلق شهوات
است. و برای این گفت رسول (ص) که «خدای- تعالی- دوزخ بیافرید،
جبرئیل را گفت: 'بنگر.' چون بنگریست و احوال آن بدید گفت: 'به عزت تو
که هیچ کس که صفت این بشنید در اینجا نشود.' پس شهوات را خدای

- تعالی - گرداگرد دوزخ بیا فرید و گفت: 'بنگر' بنگریست، گفت: 'می ترسم' که هیچ کس نماند که نه در دوزخ افتد. بهشت را بیا فرید و گفت: 'بنگر' چون بنگریست گفت: 'هیچ کس صفت این نشنود که نه به وی شتابد' پس مکاره و کارهای تلخ که بر راه بهشت است گرداگرد بهشت بیا فرید، گفت: 'یا جبرئیل بنگر' گفت: 'بنگریستم، به عزت تو که می ترسم هیچ کس در بهشت نشود از بس رنج که بر راه وی است.'»

سبب سوم آنکه آخرت وعده است و دنیا نقد، و طبع آدمی به نقد مایل است و هر چه نسیه است که از چشم وی دور است از دل نیز دور است.

سبب چهارم آنکه هر که مؤمن است بر عزم توبه است همه روز، لیکن تأخیر می کند تا فردا، و هر شهوت که پیش آید گوید این بکنم و نیز^۱ نکنم.

سبب پنجم آنکه گناه واجب نیست که به دوزخ بر د، بلکه عفو ممکن است.^۲ و آدمی در حق نصیب خویش نیکو گمان باشد، چون شهوتی بروی غالب شد گوید خدای - تعالی - عفو کند و امید می دارد به رحمت.

اقا علاج سبب اول که به آخرت ایمان ندارد گفته ایم.

اقا علاج آنکه آخرت نسیه می پندارد و به ترک نقد بنمی گوید و آخرت که از چشم وی دور است از دل دور می پندارد آن است که بداند که هر چه لابد بخواهد آمد آمده گیر، و چندان است که چشم فراهم کردی و بمردی نقد شد، و باشد که امروز باشد و باشد که فردا باشد و باشد که همین ساعت آن نسیه نقد گردد و آن نقد گذشته نسیه گردد و چون خوابی شود.

۱- نیز، بیش، دیگر. ۲- امکان عفو خدا وجود دارد.

اقا آنکه به ترک لذات می نتواند گفتن باید که بداند که چون یک ساعت طاقت صبر از شهوتی نمی دارد، طاقت آتش دوزخ چون دارد، و طاقت صبر از لذات بهشت چون خواهد داشت؟ و اگر بیمار شود و هیچ چیز نزدیک وی چون آب سرد نبود و طبیبی بیگانه و بیدین وی را گوید که این آب تو را زیان می دارد، چگونه شهوت خویش را خلاف کند در امید شفا؟ و امید پادشاهی ابد به قول خدای و رسول اولیتر که سبب ترک شهوت بود.

اقا آنکه توبه تسویف می کند، وی را گویند که تأخیر می کنی تا فردا، و آمدن فردا به دست تو نیست، باشد که نیاید و تو هلاک شوی. و بدین سبب است که در خبر است که «بیشتر فریاد اهل دوزخ از تسویف است.» و با وی گویند که امروز چرا توبه تأخیر می کنی؟ اگر از آن است که می گویی تا فردا، و به ترک شهوت بگفتن دشوار است، فردا هم این خواهد بود، که خدای - تعالی - هیچ روز نیافریده است که به ترک شهوت بگفتن در وی آسان شود. و مثل تو چون کسی است که وی را گویند درختی از بیخ بکن، گوید این درخت قوی است و من ضعیفم، صبر کنم تا دیگر سال؛ گویند این ابله نگر، درخت دیگر سال قویتر شده باشد و تو ضعیفتر. درخت شهوت نیز هر روز قویتر باشد که به وی کار می کنی و تو هر روز از مخالفت عاجزتر باشی، و هر چند پیش گیری آسانتر.

واقا آنکه اعتقاد بر آن می کند که من مؤمنم و خدای - تعالی - از مؤمنان عفو کند، گوئیم: باشد که عفو نکند، و باشد که چون طاعت نکنی درخت ایمان ضعیف شود و به وقت مرگ در عواصف سكرات موت کنده شود. که ایمان درختی است که آب از طاعت خورد، چون از وی قوت نگرفته باشد در خطر بود؛ بلکه ایمان بی طاعت و با معاصی بسیار چون مردی بود بیمار با علت

بسیار، که هر ساعتی بیم بود که هلاک شود. آنگاه اگر ایمان بسلامت ببرد ممکن است که عفو کند، و ممکن است که عقوبت کند؛ و غالب این است که همه پیغامبران را (ع) بدین فرستاد تا بگویند که معصیت سبب عقوبت است. بدین امید نشستن حماقت بود. و مثل وی چون کسی بود که هرچه دارد ضایع کند و عیال گرسنه بگذارد و گوید باشد که ایشان در بیرانه^۱ ای شوند و گنجی بیابند؛ یا شهر غارت کنند و او کالا پنهان نکند و در سرای باز گذارد، گوید باشد که این ظالم چون به خانه من رسد بمیرد، و یا غافل ماند و در سرای من نیاید؛ این همه ممکن است، و امکان عفو همچنین باشد، ولیکن بر این اعتماد کردن و احتیاط دست برداشتن از حماقت بود.

فصل

بدان که خلاف کرده‌اند در آنکه کسی از بعضی گناهان توبه کند، نه از همه گناهان؛ توبه درست بود یا نه. گروهی گفتند: محال بود که کسی از زنا کردن توبه کند و از خمر نکند، که اگر برای این می‌کند که آن معصیت است این نیز معصیت است؛ پس چنانکه محال بود که از یک خمر توبه کند و از دیگر خمر نکند، که هر دو برابرند، معصیت نیز همچنین باشد. و درست آن است که چنین توبه ممکن بود، که باشد که بداند که زنا صعبتر از خوردن خمر است، از آن صعبترین توبه کند؛ یا بداند که خمر شومتر است از زنا، که خمر هم در زنا افکند و هم در کارهای دیگر؛ یا باشد که مثلاً از غیبت توبه کند و از خمر خوردن نکند، گوید این به خلق تعلق دارد، خطر این بیش است؛ بلکه روا بود که از بسیار خوردن خمر توبه کند نه از اصل، و گوید هرچند بیش خوری عقوبت بیش بود، و من در اصل با شهوت خود برنیایم، در زیادتی می‌برآیم، و شرط نیست که چون شیطان مرا عاجز آورد از کاری، که در آنچه عاجز نباشم نیز موافقت وی کنم. این همه ممکن است.

اما آنکه آمده است که التَّائِبُ حَبِيبُ اللَّهِ و در قرآن می گوید: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ^۱، ظاهر آن است که این درجه محبت کسی را بود که از همه گناهان توبه کند. و آنکه می گوید که توبه از بعضی درست نیاید، مگر این می خواهد^۲. و الا از هر صغیره که از آن توبه کنند، توبه کفّارتِ آن صغیره شود، و آن چون نابوده شود. و توبه بیکبار از همه معاصی دشوار بود، بیشتر آن بود که بتدریج بود؛ و بدان قدر که میسر شود ثواب یابد. واللّه أعلم بالصواب.

۱- (قرآن، ۲/۲۲۲)، دوست دارد خدای باز گروندگان به وی و دوست دارد پاکیزگان و خویش کوشندگان.
۲- شاید مقصودش این باشد.

اصل دوم. - در صبر و شکر

بدان که توبه بی صبر راست نیاید، بلکه گزاردن هیچ طاعت و بگذاشتن^۱ هیچ معصیت بی صبر راست نیاید. و برای این بود که رسول (ص) را پرسیدند که «ایمان چیست؟» گفت: «صبر.» و در خبری دیگر گفت که «صبر یک نیمه ایمان است.» و به سبب بزرگی صبر است که خدای - تعالی - در قرآن زیادت از هفتاد جای صبر را یاد کرده است، و هر درجه ای که نیکوتر است با صبر حواله کرده است؛ تا^۲ امامت اندر راه دین با صبر حواله کرد و گفت: وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِآفِرْنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ^۳؛ و مزدی بینهایت و بیحساب با صبر حواله کرد و گفت: إِنَّمَا يُؤَفِّي الصَّابِرُونَ آخِرَ هُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ^۴؛ و صابران را وعده داد بدانکه او با ایشان است و گفت: إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ^۵ و صلوات و رحمت و هدایت، هر سه هیچ کس را جمع نکرد مگر صابران را، گفت: أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ^۶. و از بزرگی فضل صبر است که خدای - تعالی - وی را عزیز بکرد و به هر کسی

۱- بگذاشتن، ترک کردن. ۲- تا، حتی. ۳- (قرآن، ۲۴/۳۲)، و از ایشان پیشوایان کردیم که راه می نمودند (خلق را به خیر) به فرمان ما آنگه که شکیبایی کردند (بر عذاب فرعون) و به سخنان ما بیگمانان بودند. ۴- (قرآن، ۱۰/۳۹)، جز از این نیست که به شکیبایان سپارند مزد ایشان بی شمار و بی اندازه. ۵- (قرآن، ۱۵۳/۲)، که الله با شکیبایان است. ۶- (قرآن، ۱۵۷/۲)، ایشان آن اند که برایشان است درودها از خداوند ایشان و بخشایش او برایشان و ایشان اند که راست راهان اند.

نداد، الا اندکی به دوستان خویش، که رسول گفت (ص): **إِنَّ أَقْلَ مَا أُوتِيتُمْ الْيَقِينَ وَغَزِيمَةَ الصَّبْرِ**، گفت: اندکتر چیزی که به شما داده‌اند یقین است و صبر؛ و هر که را این هر دو دادند، گویا کمدار، اگر نماز و روزه بسیار ندارد؛ و اگر بر آنچه هستید امروز با اصحاب، صبر کنید و بنگردید، دوستتر دارم از آنکه هر یکی چندان طاعت کند که جمله شما کرده باشید؛ ولیکن ترسم که راه دنیا بر شما گشاده شود پس از من، تا یکدیگر را منکر شوید، و اهل آسمان شما را منکر شوند؛ هر که صبر کند و ثواب چشم دارد ثواب بتمامی بیابد، صبر کنید که دنیا بنماند و ثواب خدای - تعالی - بماند: **مَا عِنْدَ كُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَتَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ**^۱، این آیت تمام بخواند. و رسول گفت (ص): «صبر گنجی است از گنجهای بهشت.» و گفت: «اگر صبر مردی بودی، مردی کریم بودی و خدای - تعالی - صابران را دوست دارد.» و وحی آمد به داود (ع) که «در اخلاق به من اقتدا کن و از اخلاق من یکی آن است که من صبورم.» و عیسی گفت (ع): «نیابید آنچه خواهید تا صبر نکنید بر آنچه نخواهید.»^۲ و رسول (ص) قومی را دید از انصار؛ گفت: «شما مؤمنید؟» گفتند: «آری.» گفت: «نشان ایمان شما چیست؟» گفتند: «در نعمت شکر کنیم و در محنت صبر کنیم و به قضای خدای خرسند باشیم.» گفت: **مُؤْمِنُونَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ؟** و علی گفت (رض) که «صبر از ایمان همچون سر است از تن؛ هر که را سر نیست تن نیست و هر که را صبر نیست ایمان نیست.»

حقیقت صبر

بدان که صبر خاصه آدمی است؛ که بهایم را صبر نیست که بس

۱- (قرآن، ۹۶/۱۶)، آنچه به نزدیک شماست این جهانی آن به سرآید و آنچه به نزدیک الله - تعالی - است آن جهانی پاینده است، و براستی که پاداش دهد ایشان را شکیبایی کردند به مزد ایشان به نیکوتر چیزی که می کردند. ۲- تا ناخوشایند را تحمل نکنید مطلوب خود را نمی یابید. ۳- به پروردگار کعبه که مؤمنانید.

ناقص اند، و ملایکه را به صبر حاجت نیست که بس کامل اند و از شهوت فارغ. پس بهیمة مسخر به شهوت است و بس، در وی هیچ متقاضی نیست جز شهوت؛ و ملایکه به عشق حضرت الهیت مستغرق اند، ایشان را از آن هیچ مانع نیست تا در دفع آن مانع صبر کنند.

اما آدمی را در ابتدا به صفت بهایم آفریده اند و شهوت غذا و جامه و زینت و لهو و لعب بر وی مسلط کرده اند؛ آنگاه به وقت بلوغ نوری از انوار ملایکه در وی پیدا آید که در آن نور عاقبت کارها ببیند، بلکه دو فرشته را بر وی موکل کرده اند که بهایم از آن محروم اند: یک فرشته وی را هدایت می کند و راه می نماید بدانکه از انوار وی نوری به وی سرایت می کند که در آن نور عاقبت کارها می شناسد و مصلحت کارها می بیند، تا اندر این نور خود را و خدای - تعالی - را بشناسد، و بداند که عاقبت شهوتها همه هلاک است، اگر چه در وقت خوش است، و بداند که خوشی و راحت وی زود بگذرد و رنج وی دراز بماند. و این هدایت بهیمة را نباشد. ولیکن این هدایت کفایت نیست که چون داند که زیانکار است و قدرت دفع آن ندارد، چه فایده بود؛ که بیمار داند که بیماری زیانکار وی^۱ است، ولیکن بر دفع آن قادر نبود. پس ایزد سبحان آن دیگر فرشته را بر او موکل کرده است تا او را قوت و قدرت دهد و تأیید و تسدید کند، تا از آنچه بدانست که زیانکار وی بود دست بدارد. چنانکه در بایست^۲ او بود که شهوت براند، در او بایستی دیگر پدید آید که شهوت را خلاف کند تا از ضرر اندر مستقبل برهد. و این بایست مخالفت از آن لشکر ملایکه است، و آن بایست شهوت راندن از لشکر شیاطین است. و این بایست مخالفت شهوات را باعث دینی نام کنیم، و بایست شهوات راندن باعث هوایی نام کنیم.

پس میان این دو لشکر همیشه جنگ و مخالفت است، که آن می گوید بکن و این می گوید مکن. وی پیوسته میان این دو متقاضی مانده

است. اگر باعث دینی پای برجای بدارد در کارزار کردن بابت هوا، و ثبات کند، این ثبات او را صبر گویند. پس معنی صبر این است. و اگر باعث هوا را مغلوب کند و دفع کند، این غلبه کردن او را ظفر گویند. و تا در کارزاری می باشد با او، این را جهاد نفس گویند. پس معنی صبر پای برجای داشتن باعث دینی است در مقابله باعث هوایی. و هر کجا که این دو لشکر مختلف نباشد صبر نبود. و از این است که ملایکه را به صبر حاجت نیست، و بهیمه را و کودک را خود قدرت صبر نیست.

و بدان که این دو فرشته که گفتیم، کرام الکاتبین ایشان اند. و هر که را راه نظر و استدلال گشاده گردد بداند که هر چیزی را که حادث بود سببی بود، و چون دو چیز مختلف بود دو سبب مختلف خواهد؛ و می بیند که بهیمه را و کودک را در ابتدا نه هدایت بود و نه معرفت که عاقبت کارها بداند، و نه داعیه و نه قوت آن باشد که صبر کند، و به نزدیک بلوغ هر دو پدید آید؛ و بداند که این را به دو سبب حاجت بود، و این دو فرشته عبارت از این دو سبب است؛ و نیز بداند که هدایت اصل است و پیشین وی است، آنگاه قدرت و ارادت عمل بدان. پس آن فرشته که هدایت از وی است شریفت و فاضلتر است، پس جانب دست راست از صدر باید که او را مسلم بود. و صدر تویی؛ که ایشان موکلان تواند، پس وی فرشته دست راست است. و چون او برای ارشاد تو است؛ چون گوش به وی داری تا از وی هدایت و معرفت حاصل کنی، این گوش داشتن تو احسانی بود که کرده باشی، که او را معطل نگذاشته باشی، این را حسنه ای نویسند بر تو. و اگر اعراض کنی و او را معطل گذاری تا همچون کودکان و بهایم از هدایت عواقب محروم مانی، این سیئه ای بود که به جای^۱ وی کرده باشی و به جای خویش، بر تو بنویسند. و همچنین اگر آن قوت که از دیگر فرشته یافتی در مخالفت شهوات، به کارداری و جهد کنی، این حسنتی باشد و اگر نه سیئتی

بود. و هر دو این احوال بر تو می نویسند بر صحیفه، هم در درون دل تو، ولیکن پوشیده از دل تو. و این دو فرشته و صحایف ایشان از این عالم شهادت نه اند، و ایشان را بدین چشم نتوان دید. چون مرگ در آید و این چشم ظاهر فراز شود^۱، آن چشم دیگر که عالم ملکوت بدان توان دید باز شود و این صحیفه ها حاضر بینی و بتوانی دید. و در قیامت کهن از آن خبر یابی، اما تفصیل آن در قیامت مهین بینی. و قیامت کهن وقت مرگ بود، چنانکه رسول گفت (ص): مَن مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ^۲. و هر چه در قیامت مهین است در قیامت کهن نمودگار آن هست، و تفصیل این در کتاب احبا گفته ایم، این کتاب احتمال نکند^۳. مقصود آن است که بدانی که صبر جایی بود که جنگ بود، و جنگ جایی بود که دولشکر مختلف بوند. و این دو لشکر، یکی از خیل ملایکه و یکی از خیل شیاطین، در سینه آدمی جمع اند. پس اول قدم در راه دین مشغول شدن است بدین جنگ. چه صحرای سینه را لشکر شیاطین در کودکی فرو گرفته اند، و لشکر ملایکه به نزدیک بلوغ پدید آیند. پس تالشکر شهوت را قهر نکند به سعادت خویش نرسد، و تاجنگ نکند و در جنگ صبر نکند قهر نتواند کرد. و هر که بدین جنگ مشغول نیست آن است که ولایت به شیطان مسلم داشته است. و هر که را شهوت زیر دست وی شد و به طوع شرع گشت او را این فتح برآمد، چنانکه رسول گفت (ص): لَكِنَّ اللَّهَ آعَانِي عَلَى شَيْطَانِي وَأَسْلَمَ^۴. و بیشتر آن بود که در جهاد باشد، گاه ظفر بود و گاه هزیمت، و گاه دست^۵ شهوت را بود و گاه باعث دینی را، و جز به صبر و ثبات این قلعه را فتح نیفتد.

پیدا کردن آنکه صبر یک نیمه ایمان چراست و روزه یک نیمه صبر چراست بدان که ایمان یک چیز نیست، بلکه شاخه های بسیار است و اقسام

۱- فراز شدن، بسته شدن. ۲- هر که مرد قیامتش بر پا شد. ۳- احتمال نکند، تحمل نکند.

۴- قهر کردن، غلبه کردن. ۵- خداوند مرا در کارزار با شیطان یاری کرد تا تسلیم من شد.

۶- دست، قدرت.

دارد. چنانکه در خبر است که ایمان هفتاد و اند باب است: بزرگترین کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است و کمترین خاشاکی از راه برگرفتن است. و هرچند که این اقسام بسیار است لیکن اصول وی سه جنس است: معارف است و احوال است و اعمال است. هیچ مقام از مقامات ایمان از این هر سه خالی نبود، و مثلاً حقیقت توبه پشیمانی است، و این حال دل است؛ و اصل او معرفت است که گناه زهر قاتل است؛ و فرع وی آن است که دست از گناه بدارد و به طاعت مشغول شود. پس این حالت و آن معرفت و آن عمل، هر سه از جمله ایمان است، و ایمان عبارت بود از این هر سه. لیکن باشد که به محض معرفت تخصیص کنند، چه اصل وی آن است که از معرفت حالت پدید آید، و از حالت عمل پدید آید. پس معارف چون درخت است، و تغیر احوال دل به سبب معرفت چون شاخ درخت است، و کردارها که از آن احوال پدید آید چون ثمره درخت است.

پس جمله ایمان دو چیز است: دیدار و کردار. و کرداری صبر ممکن نیست، پس صبر یک نیمه ایمان است. و صبر از دو جنس باید: یکی از جنس شهوت و دیگر از جنس خشم. و روزه صبر است از جنس شهوت، پس وی یک نیمه صبر است. و از وجهی دیگر چون نظر کنی همه به کردار بود و ایمان عبارت از وی کنی، کردار مؤمن در محنت صبر است و در نعمت شکر، از این وجه صبر یک نیمه ایمان است و شکر یک نیمه ایمان است، چنانکه در خبر است. و چون نظر بدان کنی که مشکلتر و دشوارتر است و او را اصل گیری، هیچ چیز دشوارتر از صبر نیست، بدین وجه صبر جمله ایمان است. چنانکه پرسیدند: «ایمان چیست؟» گفت: «صبر.» یعنی که دشوارترین اوست. چنانکه گفت: «حج عرفه است.» یعنی که خطر ثواب به سبب اوست، که به فوت او حج فوت شود و به دیگر ارکان فوت نشود.

بدان که بنده اندر همه اوقات از چیزی خالی نبود که موافق هوای وی بود یا مخالف هوای وی، و در هر دو حال به صبر حاجت بود.

اما آنچه موافق هوای وی بود چون مال و نعمت و جاه و تندرستی و زن و فرزند بمراد و آنچه بدین ماند، و صبر در هیچ حال از این مهمتر نیست؛ که اگر خویشتن فرو نگیرد و در تنعم فراخ قرارود^۱ و دل بر آن بنهد و با آن قرار گیرد، در 'و بظر و طغیان پدید آید؛ چه گفته اند که همه کس در محنت صبر کند، اما در عافیت صبر نکند، مگر صدیقی. و چون مال و نعمت بسیار شد به روزگار صحابه، گفتند: «مذتی در محنت بودیم صبر بهتر توانستیم کرد از اینکه اکنون در نعمت و توانایی.» و از این گفت خدای - تعالی: **إِنَّمَا أَفْوَاجُكُمْ وَأَوَّلَادُكُمْ فِتْنَةٌ**^۲. و در جمله صبر کردن در توانایی دشوار بود. و عصمت مهین آن بود که توانایی نبود. و صبر در نعمت آن بود که دل بر آن ننهد و شادی بسیار نکند بدان، و بداند که عاریت است و زود از وی بخواهند ستدن؛ بلکه خود آن رانعمت نداند، که باشد که آن سبب نقصان درجات وی است در قیامت. پس به شکر آن مشغول بود تا خدای - تعالی - از مال واز تندرستی و از هر نعمت که دارد می دهد، و اندر این هر یکی به صبری حاجت بود.

اما آن احوال که موافق هوای وی نبود سه نوع است: یکی آنکه به اختیار وی بود، چون طاعت و ترک معصیت؛ و دیگر آنکه به اختیار وی نبود، چون بلا و مصیبت؛ و دیگر آنکه اصل به اختیار وی نبود ولیکن وی را در دفع و مکافات اختیار بود، چون برنجانیدن مردمان.

۱- فراخ فرارفتن، از حد خود تجاوز کردن، اِسراف.
 ۲- (قرآن، ۲۸/۸)، که فرزندان شما و سود و زیانهای شما آزمایش اند به نزدیک شما.

اقا آنچه به اختیار وی بود چون طاعت، و در وی به صبر حاجت بود. چه بعضی عبادات که دشوار بود از کاهلی بود، چون نماز؛ و بعضی از بخل، چون زکات؛ و بعضی از هر دو، چون حج. و بی صبر ممکن نبود و در هر طاعتی به صبر حاجت بود، در اول وی و در میان وی و در آخر وی. اما اول آنکه اخلاص در نیت حاصل کند و درست دارد و ریا از دل دور کند و این صبری دشوار بود. و دیگر آنکه در میانه صبر کند به شرط و آداب وی تا به هیچ چیز آمیخته نکند، و اگر در نماز بود از هیچ سوی ننگرد و از هیچ چیز نیندیشد از دنیا. و اما پس از عبادات صبر کند از ظاهر بکردن آن و باز گفتن که چه کردم و صبر کند از عجب^۱ بدان.

و اقامه عصیتها شک نیست که دست برداشتن آن جز به صبر راست نیاید، و هر چند شهوت قویتر آن معصیت آسانتر. و از آن است که صبر از معصیت زبان دشوارتر است، که زبان جنبانیدن آسانتر است، و چون بسیار گفته آید عادت شود و عادت طبع گردد^۲. و یکی از لشکرهای شیطان عادت است، و بدین سبب زبان در غیبت و دروغ و ثنا بر خویشان و قدح در دیگران و امثال این روان باشد. و در یک کلمه که فرا سر زبان آید و مردمان را از آن عجب خواهد آمد و بخواهند پسندید، در صبر کردن از آن رنج بسیار بود؛ و بیشتر آن بود که خود با مخالفت ممکن نگردد، مگر به عزلت از آن سلامت جوید.

اقانوع دوم آن بود که بی اختیار وی بود، چون رنجانیدن مردمان وی را به دست و زبان؛ ولیکن وی را در مکافات اختیاری هست، که به صبر تمام حاجت آید تا مکافات نکند، یا برحد خویش بایستد در مکافات. یکی از صحابه می گوید: «ما ایمان به ایمان نشمردیم تا به^۳ آن صبر به هم نبود بر رنج مردمان.» و برای این بود که خدای - عزوجل - رسول را (ص) فرمود بگذار تا

۱- عجب، به خود نازیدن. ۲- در «ترجمه احیاء»: عادت طبیعت پنجم است. (ربع منجیات،

ص ۱۹۳) ۳- به، با.

تو را می رنجانند و توکل کن بر ما: وَدَعَا ذِيهِمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ^۱. گفت صبر کن بر آنچه می گویند و به مجاملت از ایشان ببر: وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا^۲. و گفت می دانم که از سخن خصمان دلتنگ می شوی، لیکن به تسبیح مشغول باش: وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ، فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ^۳. و یک راه رسول (ص) مالی قسمت می کردند، یکی گفت: «این نه برای خداست.» یعنی که به عدل نیست. خبر به رسول (ص) آوردند، روی وی سرخ شد و رنجور شد، آنگاه گفت: «خدای - تعالی - بر برادرم موسی (ع) رحمت کناد که وی را بیش از این برنجانیدند و صبر کرد خدای را.» و گفت: «خدای - تعالی - می گوید اگر شما را عقوبتی رسد و مکافات کنید هم چند آن کنید، و اگر صبر کنید بهتر: وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ^۴. و در انجیل دیدم نبشته که عیسی گفت (ع) که «قومی که پیش از من آمدند گفتند که دستی به دستی برید و چشم به چشم و دندان به دندان و من آن باطل نکنم، لیکن وصیت می کنم شما را که شر را به شر مقابله نکنید، بلکه اگر یکی بر جانب راست زند از روی شما، شما جانب چپ پیش دارید، و اگر دستار شما کسی بستاند پیراهن به وی دهید، و اگر یکی به ستم یک میل شما را با خویشتن ببرد دو میل با وی بروید.» رسول (ص) گفت: «هر که شما را محروم گذارد شما وی را عطا دهید، و هر که با شما زشتی بکند شما با وی نکویی کنید.» و این چنین صبر درجه صدیقان است.

اقانوع سوم که اول و آخر آن به اختیار تو تعلق ندارد مصیبت است، چون مرگ فرزند و هلاک مال و تباه شدن اندامها چون چشم و گوش و دست و جمله بلاهای آسمانی، هیچ صبر با ثوابتر از این نیست.

۳- (قرآن، ۹۷/۱۵ و ۹۸).

۲- (قرآن، ۱۰/۷۳).

۱- (قرآن، ۴۸/۳۳).

۴- (قرآن، ۱۲۶/۱۶).

و ابن عباس می گوید: «صبر در قرآن بر سه درجه است: صبر در طاعت سیصد درجه در ثواب بیفزاید؛ و دیگر صبر از آنچه حرام است ششصد درجه است؛ و سوم صبر بر معصیت در اول معصیت و این نهصد درجه است.» و بدان که صبر بر بلا درجه صدیقان است. و از این بود که رسول (ص) در دعا گفت: «بار خدایا ما را چندان یقین ارزانی دار که مصایب دنیا بر ما آسان شود.» و رسول گفت (ص) که «خدای- تعالی- می گوید: هر بنده ای را که بلا فرستادیم و صبر کرد و گله نکرد، اگر عاقبتش دهم گوشتی و پوستی از آن بهتر بسد و باز دهم، و اگر ببرم به رحمت خویش ببرم.» و داود گفت (ع): «بار خدایا چیست جزای آنکه در مصیبت صبر کند برای تو؟» گفت: «آنکه او را خلعت ایمان در پوشم که هرگز باز نستانم.» و گفت که خدای- تعالی- می گوید: «هر که وی را مصیبتی فرستادم در تن وی یا در مال یا در فرزند و به صبر نیکو پیش آن باز آمد، شرم دارم که با وی حساب کنم و وی را به میزان و دیوان فرستم.» و رسول گفت (ص): «انتظار قرح به صبر عبادت است.» و گفت: «هر که را مصیبتی رسد بگوید: *إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ*، *اَللّهُمَّ اجْزِنِي فِي مُصِيبَتِي وَاعْقِبْنِي خَيْرًا مِنْهَا*، خدای- تعالی- این دعا از وی اجابت کند.» و گفت: «خدای- تعالی- گفت: دانی جزای کسی که بینایی چشم وی باز نستانم چیست؟ آنکه دیدار خویش کرامت کنم.» و یکی از بزرگان بر کاغذی نبشته بودی این کلمه که *وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا*، هرگاه که رنجی رسیدی او را، این کاغذ از جیب برآوردی و بر خواندی. و زن فتح موصلی بیفتاد و ناخن وی بشکست، بخندید. گفتند: «دردت نمی کند؟» گفت: «شادی ثواب مرا از دیدار درد غافل بکرد.» و رسول گفت (ص): «از بزرگداشت خدای- تعالی- یکی آن است که در بیماری گله نکنی و مصیبت پنهان داری.» و یکی گوید: «سالم مولای بو حذیفه را دیدم جراحات رسیده و

۱- ما از آن خدایم و به او باز می گردیم، خداوند! در این مصیبت مرا مزد بده و عوضی نیکوتر از آن عنایت فرما. ۲- به حکم پروردگارت شکبیا باش، تو در برابر چشم ما هستی.

در مصاف افتاده، گفتم: 'آب خواهی؟' گفت: 'پای من گیر و به دشمن نزدیکتر کش و آب در سبو کن که روزه دارم، اگر به شب رسم بخورم.'»

و بدان که بگرید یا به دل اندوهگین باشد فضیلت صبر فوت نشود، بلکه فوت بدان شود که بانگ کند و جامه بدرد و شکایت بسیار کند؛ که رسول (ص) بگریست چون فرزند وی ابراهیم فرمان یافت، گفتند: «نه از این نهی کرده‌ای؟» گفت: «نه، که این رحمت است، و خدای - تعالی - بر کسی رحمت کند که رحیم بود.» و گفته اند صبر جمیل آن بود که صاحب مصیبت را از دیگران باز شناسند در جامه دریدن و بر روی زدن و بانگ کردن، که این همه حرام است؛ بلکه احوال بگردانیدن و ازار به سر فرو گذاشتن و دستار خرد در سر بستن^۱، این همه نشاید؛ بلکه باید که بداند که بنده‌ای بیافرید بی تو و باز ببرد بی تو. چنانکه رُمیصا ام سلیم زن بوطلحه گفت: «شوهر من غایب بود، پسری فرمان یافت، جامه بر وی پوشیدم^۲. چون باز آمد گفت: 'چگونه است بیمار؟' گفتم: 'هیچ شب بهتر از امشب نبوده است.' پس طعام بیاوردم تا سیر بخورد، و خویشتن را بیاراستم بهتر از آنکه هر شبی، تا حاجت خود از من روا کرد و غسل کردیم؛ پس گفتم: 'چیزی به عاریت به فلان همسایه دادم، چون باز خواستم بانگ و فریاد می کرد و تنگدلی.' گفت: این عجب است، سخت ابله همسایه‌ای است! پس گفتم: 'این پسرک ما عاریتی از خدای - عزوجل - بود بازخواست و ببرد.' گفت: **إِنَّا لِلَّهِ وَآنَا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ.**» و بامداد با رسول (ص) حکایت کرد که دوش چه رفت. گفت: «خدای - تعالی - شب دوشین بر شما مبارک کناد که بزرگ شبی بوده است.» آنگاه رسول گفت (ص): «در بهشت شدم شب معراج، رُمیصا زن بوطلحه را دیدم.»

پس از این جمله بدانستی که بنده در هیچ حال از صبر بی نیاز

۱- دستار کوتاه کردن. ۲- در «ترجمه احبا»: برخاستم و وی را بپوشیدم و در گوشه خانه نهادم. (منجیات، ص ۲۰۰).

نیست؛ بلکه اگر از همه شهوات خلاص یابد و عزلت گیرد، در عزلت صد هزار وسوسه و اندیشه مختلف از درون وی سر برکنند که آن وی را از ذکر حق - تعالی - مشغول کند. و آن اندیشه اگر در مباحات بود، چون وقت وی ضایع کرد، عمر وی سرمایه وی است، خسروانی تمام حاصل شد؛ و تدبیر آن باشد که خویشتن را به او را مشغول می دارد. و اگر در نماز همچنان می باشد^۱ باید که جهد می کند. و نرهد الا به کاری که دل وی را فرا گیرد. و در خبر است که «خدای - تعالی - جوان فارغ را دشمن دارد.» از این سبب گفت که جوانی که فارغ بنشیند، وسوسه شیطان قرین وی باشد و دل وی آشیانه وسواس بود، و جز به ذکر حق - تعالی - آن را دفع نتواند کرد؛ و باید که به پیشه ای مشغول بود یا به خدمتی یا به کاری که وی را فرو گیرد. و شاید چنین کس را به خلوت نشستن، بلکه هر که از کار دل عاجز بود باید که تن مشغول می دارد.

پیدا کردن علاج صبر

بدان که ابواب صبر یکی نیست، صبر کردن از هریکی دشواری دیگر دارد و علاج وی دیگر بود، و هر چند که جمله علاج وی معجون علم و عمل بود. و هر چه در ربع مهلکات گفته ایم همه داروی صبر است، و اینجا بر سبیل مثال یکی بگوییم تا آن نمودگاری باشد که دیگران مقیاس آن بدانند. بدان که گفتیم که معنی صبر ثباتِ باعثِ دین است در مقابله باعثِ شهوت. و این نوعی از جنگ است میان این دو باعث. و هر که دو کس را در جنگ کند و خواهد که یکی غالب بود، تدبیر وی آن بود که این را که می باید که غالب آید قوت و مدد می دهد، و آن دیگر را ضعیف می کند و مدد از وی باز می گیرد. و اکنون چون کسی را شهوتِ مباشرت^۲ غالب شد و فرج نگاه نمی تواند داشت و صبر نمی تواند کرد، و اگر چه خواهد، چشم از نظر و

۱- اگر در نماز وسوسه باقی است. ۲- مباشرت، همغوابی.

دل از اندیشه می نتواند داشت و صبر نمی تواند کرد، تدبیر آن بود که اول باعط شهوت را ضعیف گردانیم. و آن به سه چیز بود: یکی آنکه دانیم که مدد آن از غذا و طعام خوش خیزد. پس این مدد باز گیریم و به روزه فرماییم، چنانکه شبانگاه نان تهی خورد و اندک خورد و گوشت و طعام خوش البته نخورد. و دیگر راهی که هیجان شهوت از آن بود ببندیم. و هیجان آن از نگرستن بود به صورت نیکو. باید که عزلت کند و چشم نگاه دارد و از راهگذر زنان و کودکان برخیزد. و سوم آنکه وی را تسکین کند به مباح، تا بدان از شهوت حرام برهد، و نکاح کند که شهوت را بدان سکون افتد. و بیشتر آن بود که بی نکاح از این شهوت نرهد. و مثال این نفس چون ستور سرکش است، که وی را ریاضت بدان دهیم که اول علف از وی بازگیریم تا رام شود؛ و دیگر آنکه علف از پیش وی دور داریم تا نبیند؛ و دیگر آنکه آن قدر که وی را بدان سکون بود به وی بدهیم. این هر سه علاج شهوت را همچنین بود. این ضعیف کردن باعث شهوت باشد.

اما قوی کردن باعث دین به دو چیز بود: یکی آنکه وی را در فایده مصارعت^۱ با شهوت طمع افکنی، بدانکه در اخبار، که در ثواب کسی که از این صبر کند آمده است تأمل کند؛ که چون ایمان قوت گیرد، بدانکه فایده شهوت یک ساعت خواهد بود و فایده صبر از وی پادشاهی ابد خواهد بود، باعث دین قوت گیرد بر قدر قوت این ایمان. و دیگر آنکه وی را عادت کنند به مخالفت شهوات اندک اندک تا دلیر شود. که چون کسی خواهد که قوی شود، باید که قوت می آزماید و کارهای قوی می کند، اندک اندک و پاره پاره فراتر همی شود؛ و کسی که کشتی خواهد گرفت با مردی قوی، باید که از پیش با کسانی که ضعیفتر باشند کشتی می گیرد و قوت می آزماید که از آن، قوت زیادت شود. و برای این بود که قوت کسانی که کار سخت کنند بیش بود. و علاج صبر به دست آوردن در همه کارها این است.

پیدا کردن فضیلت شکر و حقیقت وی

بدان که شکر مقامی بزرگ است و درجه‌ای بلند، و هرکسی به حقیقت آن نرسد، و برای این گفت حق- تعالی - وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ^۱. و ابلیس طعن کرد در آدمی و می‌گفت: لَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ^۲. بیشتر ایشان شاکر نباشند.

و بدان که صفات که آن را منجیات گفتیم دو قسم است: یکی در مقدمات راه دین است و در نفس خویش مقصود نیست، چون توبه و صبر و خوف و زهد و محاسبه، که این همه وسیلت است به کاری دیگر که او راه دین است. و دیگر قسم مقاصد و نهایات است که در نفس خویش مقصود باشد، نه برای آنکه وسیلت کاری دیگر باشد، چون محبت و شوق و رضا و توحید و توکل؛ و شکر از این جمله است، و هرچه مقصود است در آخرت بماند. چنانکه گفت: وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ^۳. پس چنان واجب کرد که به آخر کتاب گفته آمدی، ولیکن به سبب آنکه شکر به صبر تعلق دارد اینجا گفته آمد.

و نشان بزرگی درجه وی آن است که حق- تعالی - وی را رفیق کرده است با ذکر خویش و گفت: فَأَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ^۴. و رسول (ص) گفت: «درجه آنکه طعام خورد و شاکر باشد همچون درجه آن کس باشد که روزه دارد و صابر باشد.» و گفت: «روز قیامت منادی کنند که اَيْنَ الْحَمَادُونَ؟ هیچ کس بر نخیزد، مگر آنکه خدای- تعالی - را شکر کرده باشد در همه احوال.» و چون آیت فرود آمد در نهادن گنج و نهی از آن، عمر (رض) گفت: «یا رسول الله پس چه جمع کنیم از مال؟» گفت: «زبانی ذاکر و دلی شاکر و تنی صابر و زنی مؤمنه.» یعنی از دنیا بر این قانع شو،

۱- (قرآن، ۱۳/۳۴)، و اندکی از بندگان من سپاس دارند. ۲- (قرآن، ۱۷/۷)، بیشتر ایشان را سپاس دار و منعم شناس نیایی. ۳- (قرآن، ۱۰/۱۰)، و آخر خواندن ایشان آن است که گویند ثنا بسزا خدای را خداوند جهانیان. ۴- (قرآن، ۱۵۲/۲)، مرا یاد کنید تا من شما را یاد کنم و سپاس دارید مرا و آزادی کنید و در من ناسپاس مباشید. ۵- کجايند شکر گزاران.

که زن مؤمنه یاور باشد در فراغت که بدان ذکر و شکر و صبر حاصل آید. و ابن مسعود گوید: «شکر یک نیمه ایمان است.» و عطا می گوید در نزدیک عایشه بودم و گفتم از عجایب و احوال رسول (ص) مرا چیزی حکایت کن. گفت: «چه بود از احوال وی که نه عَجَب بود، یک شب با من در جامه خواب آمد تا تن من به تن برهنه وی باز آمد، پس گفت: یا عایشه بگذار تا بروم و خدای را عبادت کنم. گفتم: من آن می خواهم که به تو نزدیک باشم، لیکن برو، برخاست و از مشک آب بیرون کرد و طهارت کرد و اندکی آب بر یخت و پس بر پای بایستاد و نماز می کرد و می گریست و می گریست، تا آنکه بلال بیامد تا به نماز بامداد رود، گفتم: خدای - تعالی - گناهان تو همه بیمارزیده است چرا می گری؟ گفت: پس بنده ای شاگرد نباشم، چرا نگریم؟ و این آیت بر من فرود آمده است: إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ، الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ^۱» یعنی که اولوالالباب خفته و نشسته و بر پای به ذکر حق مشغول باشند، و در عجایب ملکوت آسمان و زمین نظاره می کنند، و از شکر آنکه این درجه یافتند می گریند از شادی نه از بیم. چنانکه روایت کنند که یکی از پیغامبران به سنگی خرد بگذشت و آب بسیار از وی می آمد، خدای - تعالی - وی را به سخن آورد و گفت^۲: تا این آیت آمده است که وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ^۳ که مردم و سنگ علف دوزخ خواهد بود، من همچنین می گریم. گفت: بار خدایا وی را از این خوف ایمن گردان. آن دعا اجابت کرد. وقتی دیگر هم بدان سنگ بگذشت، همچنان آب می ریخت، گفت: اکنون باری به چه می گری؟ گفت: آن گریستن خوف بود، این گریستن شکر است.^۴ و این

۱- (واو حالیه) و حال آنکه. ۲- (قرآن، ۱۹۰/۳ و ۱۹۱)، در آفرینش آسمانها و زمین و آمد و شد شب و روز نشانهایی است خردمندان و زیرکان را، ایشان که یاد می کنند خدای را ایستادگان و نشستگان و (در بیماری) بر پهلوهایی خویش خفتگان. ۳- سنگ. ۴- (قرآن، ۲۴/۲).

مثلی است دل آدمی را که از سنگ سختتر است؛ باید که می‌گرید، گاه از اندوه و گاه از شادی، تا نرم شود.

حقیقت شکر

بدان که گفته‌ایم که همه مقامات دین با سه اصل آید: علم و حال و عمل. علم اصل است، و از وی حال خیزد، و از حال عمل خیزد. همچنین علم شکر شناخت نعمت است از خداوند، و حالت شادی دل است بدان نعمت، و عمل به کار داشتن آن نعمت است در آنچه مراد خداوند است. و آن عمل هم به دل تعلق دارد و هم به زبان و هم به تن، تا جمله این معلوم نشود حقیقت شکر معلوم نشود.

اما علم آن است که بشناسی که هر نعمت که تو راست از حق - سبحانه و تعالی - است و هیچ کس را با وی در آن شرکت نیست. و تا هیچ کس را در میانه اسباب می‌بینی و به وی می‌نگری و از وی چیزی می‌بینی، این معرفت شکر تمام نبود. که چون ملکی تو را خلعت دهد و چنان دانی که آن به عنایت وزیر بوده است، شکر تو ملک را صافی نباشد بلکه بعضی وزیر را بود، و شادی تو همه به ملک نبود بلکه بعضی وزیر را بود. اما اگر چه دانی که خلعت به توقیع^۱ به تو رسید و توقیع به قلم و کاغذ بود، این نقصانی نیارد، که دانی که قلم و کاغذ مسخر بود، و بایشان چیزی نبود؛ بلکه اگر دانی خزانه دار به تو رسانید هم، زیان ندارد، که دانی که به دست خزانه دار چیزی نباشد و وی مسخر باشد، چون فرمودند خلاف نتواند کرد، و اگر نفرمایند نتواند داد، وی نیز همچون قلم است مسخر. همچنین اگر نعمت روی زمین از باران بینی و باران از میغ بینی، و نجات کشتی از باد راست بینی، شکر آن از تو درست نیاید؛ اما چون بشناسی که میغ و باران و باد و آفتاب و ماه و کواکب و هر چه هست همه در قبضه قدرت خداوند همچنان مسخرند که

۱- توقیع، توشیح، امضاء، تأیید کتبی شاه.

قلم در دست دبیر- که قلم را هیچ حکم نباشد- این در شکر نقصان نیاورد. و اگر نعمتی به تو رسد که آدمی به تو دهد و آن از وی بینی، این جهل بود و حجاب بود از مقام شکر. بلکه می باید که بدانی که وی از آن به تو داد که خدای- تعالی- وی را موکلی فرستاد تا به الزام وی را بر آن داشت، که هر چند خواست که با آن موکل خلاف کند نتوانست، و اگر توانستی یک حبه به تو ندادی. و آن موکل آن داعیه است که در دل وی افکند و فرا پیش وی داشت که خیر تو در دین و دنیا در آن است که این به وی دهی، تا وی به طمع آنکه به غرض خود رسد، در این جهان یا در آن جهان، آن به تو داد. و بحقیقت وی به خویشتن داد، که آن وسیلت ساخت به غرض خویشتن؛ اما حق- تعالی- به تو داد. و بحقیقت وی به خویشتن داد، که آن وسیلت ساخت به غرض خویشتن؛ اما حق- تعالی- به تو داد که وی را چنین موکل فرستاد. و حق را هیچ غرضی نیست در عوض از این. پس چون بحقیقت بشناسی که همه آدمیان چون خازن ملک اند، و خازن همچون قلم است، و به دست همه هیچ چیز نیست مگر آنکه ایشان را الزام می فرمایند، آنگاه شکر توانی کرد بدین نعمت حق- تعالی- را، بلکه این معرفت خود عین شکر بود. چنانکه موسی (ع) در مناجات گفت: «بار خدا یا آدم را به دست قدرت خود بیافریدی و با وی چنین و چنین کردی، شکر تو چگونه کرد؟» گفت: «بدانست که آن از جهت من است، و دانستن وی شکر من بود.»

و بدان که ابواب معارف ایمان بسیار است. و اول تقدیس است، که بدانی که خداوند- عزوجل- از صفات همه آفریدگان و از هر چه دروهم و خیال آید پاک و منزّه است، و عبارت از وی^۱ سُبْحَانَ اللَّهِ است. و دوم آنکه بدانی که با این پاکی یگانه است و با وی هیچ شریک نیست، و عبارت از وی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است و سوم آنکه بدانی که هر چه هست همه از وی است و نعمت وی است، و عبارت از این حالت الْحَمْدُ لِلَّهِ باشد؛ و این ورای آن هر دو

است، که آن هر دو معرفت در تحت وی درآید؛ و برای این گفت رسول (ص): سبحان الله ده حسنه است و لا اله الا الله بیست حسنه و الحمد لله سی حسنه. و این حَسَنات نه حرکات زبان است بدین کلمات، بلکه این حَسَنات معرفتهاست که بر دل پدید آید که این کلمات عبارت از آن است. این است معنی علم شکر.

اما حالِ شکر آن شادی است که در دل پدید آید از این معرفت، که هر که از کسی نعمتی بیند به وی شاد شود. ولیکن این شادی از سه وجه تواند بود:

یکی آنکه اگر مَلِکی به سفر خواهد شد چاکری از آن خویش را اسبی دهد، اگر این چاکر شاد شود به سبب آن است که وی را به اسبی حاجت بود بیافت. این شادی نه شکر مَلِک بود، که اگر این اسب در صحرا یافتی خود همچنین شاد شدی.

و دیگر آنکه شاد بدان شود که بدین، عنایت مَلِک در حق خود بشناسد، وی را امید نعمتهای دیگر اوفتد، این شادی است به منعم، لیکن نه برای منعم بلکه برای امید انعام، و این در جمله شکر است لیکن ناقص است.

درجه سوم آنکه شاد بدان شود که این اسب را بتواند نشست و به خدمت مَلِک رفت تا وی را می بیند، که از وی جز وی را چیزی دیگر نمی خواهد. و این شادی به مَلِک باشد و این تمامی شکر بود.

و همچنین کسی که خدای - تعالی - وی را نعمتی داد، و بدان نعمت شاد شد نه به منعم، این نه شکر بود؛ و اگر به منعم شاد شد لیکن برای آنکه دلیل رضا و عنایت کرد، این شکر بود لیکن ناقص بود؛ و اگر از آن بود که این نعمت سبب فراغت دین شود تا به عبادت و علم پردازد و طلب قُرب

کند به حضرت وی، این کمالِ شکر بود. و نشان این آن بود که هر چه از دنیا که وی را از خدمت وی و از وی مشغول بکند، بدان اندوهگین باشد، و آن را نعمت نشناسد؛ بلکه بازستدن آن نعمت شناسد و بر آن شکر کند. پس هیچ چیز که یار وی نباشد در راه دین بدان شاد نشود. و برای این گفت شبلی (ره) که «شکر آن بود که نعمت را ببینی، منعم را ببینی.» و هر که را لذت جز در محسوسات نبود- چون شهوت و چشم و شکم و فرج- از وی این شکر ممکن نشود. پس کمتر از آن نبود که در درجه دوم بود، که اول درجه از جمله شکر نیست.

اقا عمل شکر به دل بود و به زبان و به تن:

اقا به دل آن بود که همه خلق را خیر خواهد و در نعمت بر هیچ کس حسد نکند.

اقا به زبان آنکه شکر می کند و الحمد لله بسیار بگوید و در همه احوال شادی به منعم اظهار می کند. رسول (ص) یکی را گفت: «چگونه ای؟» گفت: «بخیر.» گفت: «چگونه ای؟» گفت: «بخیر و الحمد لله.» گفت: «این می جستم.» و غرض سلف که یکدیگر را گفتندی «چگونه ای؟» این بودی تا جواب شکر بود؛ هم گوینده و هم پرسنده در ثواب شریک بودند. و هر که شکایت کند بزهکار شود و اگر چه در بلا بود، و چه زشتتر بود از آنکه از خداوند هفت آسمان و هفت زمین گله کند فرا مڈبری که به دست وی هیچ چیز نبود. بلکه بر بلا شکر باید کرد که باشد که آن بلا سبب سعادت وی بود، اگر نتواند باری صبر کند.

واقعا عمل به تن آن است که همه اعضا نعمت است از جهت وی، در آن به کارداری که برای آن آفریده است، و همه را برای آخرت آفریده است. و

محبوب وی^۱ از تو آن است که بدان مشغول باشی. چون نعمت وی در محبوب وی صرف کردی شکرگزاری، باز آنکه^۲ وی را در آن هیچ حظ و نصیب نیست، که وی از این منزّه است. لیکن مثل این چنان است که پادشاهی را در حق غلامی عنایتی باشد و آن غلام از وی دور بود، وی را اسب فرستد و زاد راه فرستد تا به نزدیک وی آید، و به سبب نزدیکی به حضرت وی محتشم شود و درجه بلند یابد، و^۳ پادشاه را دوری و نزدیکی وی در حق خویش هر دو یکی بود، که در مملکت وی از وی چیزی نیفزاید و نکاهد، لیکن از برای آن غلام می خواهد تا وی را نیک افتد- که چون ملک کریم بود نیک افتاد همه خلق خواهان بود، برای ایشان نه برای خویش- پس اگر آن غلام اسب بر نشیند و روی به حضرت ملک آورد، و زاد در راه به کار برد، شکر نعمت اسب و زاد گزارده بود. و اگر بر نشیند و پشت با حضرت ملک کند تا دورتر بیفتد، کفران آورده باشد. و اگر معطل بگذارد و نه نزدیکتر شود و نه دورتر، هم کفران بود، ولیکن بدان درجه نبود. و همچنین چون بنده ای نعمت خدای- تعالی- در طاعت وی به کار برد تا بدان درجه قرب یابد به حضرت الهیت، شاکر بود. و اگر در معصیت خرج کند تا دورتر شود، کفران بود. و اگر معطل بگذارد و یا در تنعم مباح کند^۴، هم کفران بود، اگرچه بدان درجه نبود. و چون معلوم شد که شکر هر نعمتی بدان باشد که به محبوب حق- تعالی- صرف کند، این نتواند الا کسی که محبوب وی باشد و رضای حق- سبحانه و تعالی- از مکروه وی بازشمارد. و این علمی دقیق و باریک باشد، تا حکمت آفرینش در هر چیزی شناسد این معلوم نشود. و ما به مثالی چند مختصر در این کتاب اشارت کنیم، اگر کسی زیادتى خواهد از کتاب احیا طلب کند، که این کتاب بیش از این احتمال نکند^۵.

۱- محبوب وی، خواست خدا. ۲- باز آنکه، با آنکه. ۳- و حال آنکه.

۴- کند، صرف کند، خرج کند. ۵- احتمال کردن، تعقل کردن.

پیدا کردن آنکه کفران هر نعمت آن باشد که وی را از راه حکمت وی بگردانند و بر آن وجه که وی را برای آن آفریده‌اند صرف نکنند

بدان که صرف کردن نعمت خدای - تعالی - در محبوب خدای -

تعالی - شکر است و در مکروه کفران است. و محبوب از مکروه به تفصیل تمام جز به شرع نتوان دانست. پس شرط آن است که نعمت در طاعت صرف کند، چنانکه فرمان است. اما اهل بصیرت را راهی است که بدان حکمت کارها به نظر و استدلال و بر سبیل الهام بشناسد. چه ممکن است که کسی بشناسد که حکمت در آفرینش میغ باران است، و در آفرینش باران نبات است، و در آفرینش نبات غذای جانوران است؛ و حکمت در آفرینش آفتاب پدید آمدن شب و روز است، تا شب آرام را بود و روز معیشت را. این و امثال این روشن است که همه کس این بشناسد. اما در آفتاب بسیار حکمتهاست، بیرون آن^۱، که هر کس نشناسد؛ و بر آسمان ستاره‌ها بسیار است که هر کس نداند که حکمت در آفرینش آن چیست. چنانکه هر کس داند در اعضای خویش که دست برای بطش^۲ است و پای برای رفتن و چشم برای دیدن و نشناسد که جگر و سپرز برای چیست، و نداند که چشم از ده طبقه آفریده‌اند برای چه آفریده‌اند. پس از این حکمتها بعضی باریک بود و بعضی باریکتر بود، که جز خواص ندانند، و شرح این دراز بود.

این مقدار لابد است که بیاید دانست که آدمی را برای آخرت آفریده‌اند نه برای دنیا، و هر چه آدمی را از آن نصیب است اندر دنیا برای آن آفریده‌اند تا زاد وی باشد به آخرت. و گمان نباید برد که همه چیزها برای وی آفریده‌اند، تا چون در چیزی که خویشتن را در آن فایده نبیند گوید: این چرا آفریده‌اند و در آفرینش آن چه حکمت است؟ تا گوید بمثل: مورچه و مگس را چرا آفریده‌اند و مارها چرا آفریده‌اند؟ باید که بداند که مورچه نیز تعجب می‌کند تا^۳ تو را برای چه آفریده‌اند تا به هرزه پای بر روی وی

۱- بیرون آن، سوای آن (سوای آنچه همه می‌شناسند).

۲- بطش، سخت گرفتن.

۳- تا، که.

می نهی و می کشی، و تعجب وی همچون تعجب تو است. بلکه از کمالِ جودِ الهیت لازم است که هرچه ممکن است که در وجود آید بر نیکوترین وجهی در وجود آید از همه اجناس و انواع، از حیوانات و از نبات و از معادن و غیر آن؛ و آنگاه هرچه هریکی را باید، در خورد ضرورت وی و حاجت وی و در زینت و آراستگی وی، در وجود آید، که آنجا منع و بخل نیست. و هرچه در وجود نیاید از کمال و زینت از آن بود که محل قابل آن نبود، که به ضد آن صفت مشغول بود. و باشد که آن ضد نیز مقصود بود برای کاری دیگر: که آتش را ممکن نیست که سردی و لطافت آب قبول کند، که گرم سردی نپذیرد، که ضد وی است؛ و گرمی وی نیز مقصود است، از وی اِزالَت^۱ کردن نیز نقصانی بود. و بحقیقت آن رطوبت که از وی مگس آفرید از آن^۲ آفرید که مگس از آن رطوبت کاملتر است، و آن رطوبت قابل این کمال بود، از وی باز نداشتند که آن منع بخل باشد؛ و از آن کاملتر است؛ که^۳ در وی حیات و قدرت و حس و حرکت و اشکال و اعضای غریب است که در آن رطوبت نیست؛ و از آن^۴ آدمی از وی^۴ نیافرید که پایگاه آفرینش آدمی نداشت و قابل آن نبود، که در وی^۴ صفاتی بود که آن ضد آن صفات بود که شرط آفرینش آدمی است. اما هرچه مگس را بدان حاجت بود از وی باز نداشت، از پروبال و دست و پای و چشم و دهان و سر و شکم و جایی که غذا در شود و جایی که غذا در وی قرار گیرد تا هضم اوفتد و جایی که باز بیرون آید؛ و هرچه تن وی را بایست از تنگی و لطیفی و سبکی از وی باز نداشت؛ و چون وی را به دیدار حاجت بود و سر وی خرد بود، که چشمی که پلک دارد احتمال نکرد^۵، وی را دو نگیه آفرید بی پلک، چون دو آینه، تا صورتها در وی بنماید و ببیند، و چون پلک برای آن بود تا گرد که بر چشم نشیند از وی می سترد و چون مضقّله^۶ آینه باشد، وی را پلک چشم نبود، بدل

۱- اِزالَت، زایل کردن، محو کردن. ۲- از آن، بدان سبب. ۳- که، زیرا که. ۴- رطوبت. ۵- احتمال کردن، تحمّل کردن. ۶- مضقّله، آلت زدودن.

آن دو دست زیادت بیافرید وی را تا هر ساعت بدان دو دست آن هردو نگینه می سترد و پاک می کند، آنگاه دو دست درهم می مالد تا گرد از دست بشود. و مقصود از گفتن این آن است که تا بدانی که رحمت و لطف و عنایت الهیت عام است و به آدمی مخصوص نیست؛ که هر کرمی و سارخکی^۱ را آنچه می بایست همه بکمال بداده اند، تا^۲ بر سارخکی همان صورت بکرده اند که بر پیلی. و این نه برای آدمی آفریده اند، که وی را خود برای خود آفریده اند؛ چنانکه تو را برای تو آفریده اند؛ که^۳ نه تو پیش از آفرینش قرابتی و وسیلتی داشتی که بدان مستحق آفرینش بودی که دیگران نداشتند، لیکن دریای جود الهیت آن وقت محیط بود که در وی همه چیزی بود، و یکی از چیزها تویی و یکی مورچه است و یکی مگس و یکی پیل و یکی مرغ. و همچنین اگر چه آنچه از این جمله ناقص است فدای کامل کرده اند، و آدمی کاملتر است از آنچه بر روی زمین است، لاجرم بیشتر چیزها فدای وی است. اما در زیر زمین و قعر دریا بسیار چیز است که آدمی را در وی هیچ نصیب نیست، و با وی همان لطف بکرده اند در آفرینش ظاهر و باطن وی، و باشد که چندان نقش و نگار بر ظاهر او کرده باشند که آدمیان از آن عاجز آیند، و اکنون این به علوم دریاها تعلق دارد، که بیشتر علما از آن عاجز باشند، شرح آن دراز بود.

مقصود آن است که باید خویشتن را از گزیدگان حضرت الهیت نام نکنی، تا همه بر خویشتن راست کنی که هر چه تو را در آن فایده نباشد گویی این چرا آفریده اند و در وی خود حکمت نیست. و چون بدانستی که مورچه را برای تو نیافریده اند، بدان که ماه و آفتاب و ستارگان و آسمانها و ملایکه و این همه نیز برای تو نیست، اگر چه در بعضی تو را از ایشان نصیبی هست. چنانکه مگس را برای تو نیافریده اند، اگر چه تو را در وی نصیب

است، که وی را فرا کرده‌اند^۱ تا هرچه ناخوش تو بود و بخواهد گنبد می خورد، تابو یهای ناخوش کمتر می شود. و قصابی برای مگس نیافریده‌اند، اگرچه مگس را در وی نصیب هست. و گمان تو، که آفتاب هر روز برای تو بر می آید، همچون گمان مگس است که پندارد قصاب^۲ هر روز برای وی به دکان می شود تا وی از آن خون و ناخوشیها سیر بخورد. و چنانکه قصاب^۲ خود روی در کاری دیگر دارد که از مگس خود وی را یاد نیاید، اگرچه فضلات کار وی حیات و غذای مگس است؛ آفتاب نیز در طواف و گردش خویش روی به خدمت حضرت الهیت دارد که از تو خود یاد نیارد، اگرچه از فضلات نور وی چشم تو بینا شود، و از فضلات مزاج وی زمین معتدل شود تا نبات که غذای تو است بروید. پس ما را حکمت آفرینش چیزی که به تو تعلق ندارد و در معنی شکر، به کار می نیاید، و آنچه به تو تعلق دارد نیز بسیار است که همه نتوان گفت، مثالی چند بگوییم:

یکی آنکه تو را چشم آفریده‌اند برای دو کار: یکی آنکه تا راه فرا حاجات خویش دانی در این جهان؛ و دیگر تا فرا عجایب صنع خدای - تعالی - نظاره کنی و بدان عظمت وی بشناسی. چون در نامحرمی نگری کفران نعمت چشم کردی؛ بلکه نعمت چشم بی آفتاب تمام نیست که بی وی فرا نبیند؛ و آفتاب بی آسمان و زمین ممکن نیست، که شب و روز از آسمان و زمین پدید آید؛ و تو بدین یک نظر در نعمت چشم و آفتاب، بلکه در نعمت آسمان و زمین کفران آوردی. و از این است که در خبر است که «هر که معصیتی کند آسمان و زمین بر وی لعنت کند.»

و تو را دست بدان داده‌اند تا کار خویش بدان راست کنی، که طعام خوری و خویشتن را بشویی و مثل این، چون به وی معصیتی بکنی کفران نعمت کردی، بلکه مثلاً اگر به دست راست استنجا کنی و به دست چپ مصحف فرا ستانی کفران آورده باشی، که از محبوب خدای - تعالی - بیرون شدی، که محبوب وی عدل است، و عدل آن بود که شریف شریف را بود و

حقیر حقیر را. و از دو دست تویکی قویتر آفریده‌اند در غالب، آن شریفتراست. و کارهای تو دو قسم است: بعضی حقیر و بعضی شریف. باید که آنچه شریف است به راست کنی و آنچه حقیر است به چپ، تا عدل به جای آورده باشی؛ اگر نه، بهیمه وار حکمت و عدل از میان بر گرفته باشی.

و اگر آب دهان را سوی قبله بیندازی، نعمت جهات را و نعمت قبله را کفران آورده باشی؛ که جهات همه برابر بود، حق - تعالی - برای صلاح تو یکی را قبله تو گردانید، تا در عبادت روی به وی آری، تا سبب ثبات و سکون تو بود، و خانه ای که در این جهت بنهاد به خود اضافت کرد.

و تورا کارهای حقیر است چون قضای حاجت و آب دهان انداختن، و کارهای شریف است چون طهارت و نماز؛ چون همه برابر داری بهیمه وار زندگانی کرده باشی، و حق نعمت عقل که عدل و حکمت در وی پدید آید و حق نعمت قبله باطل کرده باشی. و اگر بمثل از درختی شاخی بشکنی و بیفکنی بی حاجتی، یا شکوفه ای بیفکنی، نعمت دست را و نعمت درخت را باطل کرده باشی؛ که آن شاخ بیافریده‌اند و در وی عروق ساخته‌اند تا غذای خویش می کشد، و در وی قوت غذا خوردن و قوت های دیگر آفریده، و برای کاری است که چون به کمال رسد بدان کار رسد؛ چون راه بر وی قطع کنی کفران بود، مگر که بدان حاجت بود تورا در کمال کار خویش، آنگاه کمال وی فدای کمال تو باشد، که عدل آن بود که ناقص فدای کامل بود. و اگر از ملک دیگری بشکنی کفران بود، اگر چه تورا حاجت بود، که حاجت مالک از حاجت تو فراتر است و اولیتر. هر چند که بنده را ملک بحقیقت نیست؛ ولیکن دنیا چون خوانی است نهاده، و نعمت دنیا چون طعامها بر وی، و بندگان خدای - تعالی - چون مهمانان بر آن خوان، که هیچ کس ملک ندارد، ولیکن چون هر لقمه به همه وفا نکند، هر چه یک مهمان دست فرا گرفت تا در دهان نهد دیگر را روا نباشد که از وی بستاند. ملک بندگان بیش از این نیست. و چنانکه مهمان را نرسیده باشد که طعام برگیرد و جایی اندر نهد که دست کس بدان نرسد، هیچ کس را نیست که از دنیا بیش از حاجت خویش

به کار دارد و در خزانه نهد و فرا محتاجان ندهد. لیکن این در فتوای ظاهر نیاید، که حاجت هر کسی معلوم نباشد، و اگر این راه گشاده کنیم هر کسی کالای دیگری می ستاند و می گوید تو را بدین حاجت نیست. پس این به حکم ضرورت بگذاشته ایم، لیکن برخلاف حکمت است. و نهی از جمع مال بدین آمده است، خاصه در جمع طعام که قوام خلق است، که هر که جمع کند تا گران بفروشد در لعنت خدای - تعالی - بود که این قوام خلق است، چون از آن تجارت سازند در بند اوفتد و زود به محتاجان نرسد. و این نیز در زروسیم حرام است، برای آنکه خدای - تعالی - زروسیم برای دو حکمت آفریده است:

یکی آنکه قیمت کالا در وی پدیدار آید، که هر کس بداند که اسبی به چند غلام ابرزد، یا غلامی چند جامه ارزد، و این همه به یکدیگر بیاورد فروخت، پس به چیزی حاجت بود که همه را به قیاس وی بدانند؛ زروسیم برای آن بیافرید تا چون حاکمی باشد که مقدار هر چیزی پیدا می کند. هر که وی را در گنج کند چنان بود که حاکم مسلمانان را در حبس کند، و هر که از وی کوزه و آفتابه کند چنان بود که حاکم مسلمانان را حمالی و جولاهگی فرماید؛ که آفتابه برای آن است تا آب نگاه دارد، و از سفال و مس این خود بتوان کرد.

و دیگر حکمت آنکه دو گوهر عز یزند که با ایشان همه چیز به دست آید و همه کسی در ایشان رغبت کند، که هر که زردارد همه چیزی دارد. و باشد که کسی جامه دارد و به طعام حاجتمند است، و آن کس که طعام دارد به جامه حاجتمند نیست تا بدان بفروشد. خدای - تعالی - زروسیم بیافرید و عزیز کرد تا معاملتها بدان روان باشد، تا بدیشان که هیچ حاجت نیست هر چه بدان حاجت است به دست آورند. چون زربه زروسیم به سیم فروختن گیرند، چنانکه بر آن ربحی بود، این هردو خود به یکدیگر مشغول شوند و در بند یکدیگر بمانند و وسیلت دیگر کارها نباشند.

پس گمان مبر که در شرع چیزی است که از حکمت و عدل بیرون

است، بلکه هر چه هست چنان می باید که هست. لیکن بعضی از آن حکمتها چنان بار یک بود که جز پیغامبران ندانند، و بعضی جز علمای بزرگ ندانند. و هر عالم که کارها به تقلید صورت فرا گرفته بود ناقص بود و به عوام نزدیک بود، و چون این حکمتها بشناخت- اینکه فقها آن را مکروه شناسند- ایشان حرام شناسند؛ تا^۱ یکی از بزرگان به سهو، پیشین^۲، پای چپ در پا افزار کرد، کفارت آن را چندین خروار گندم بداد. ولکن این عامی اگر شاخی درخت بشکند، یا آب دهان از سوی قبله بیندازد، یا به دست چپ مصحف فرا گیرد، بر وی چندان اعتراض نکنیم از نقصان، که عامی است، و عامی به بهایم نزدیک است، طاقت این کارها ندارد؛ چه احوال وی خود چنان دور باشد از حکمت که چنین دقایق در وی هیچ چیز ننماید. چه اگر کسی آزادی را بفروشد روز آدینه به وقت بانگ نماز، با وی عتاب نکنند که در این وقت بیع مکروه است؛ که^۳ جنایت آزاد فروختن این کراهیت را پوشیده بکند. و اگر کسی در محراب مسجد قضای حاجت کند پشت با قبله، این عتاب را که پشت با قبله قضای حاجت کردی جای نمائد، که جنایت وی خود چنان زشت است که این دقیقه در آن پیدا نیاید. و آسان فرا گرفتن کار عوام از این است.^۴ فتوای ظاهر برای عوام است. اما سالک راه آخرت باید که به فتوای ظاهر ننگرد، و این همه دقایق نگاه دارد، تا به فریشتگان نزدیک شود در عدل و حکمت، و اگر نه، همچون عامی به بهیمه نزدیک بود در گذاشتگی^۵.

پیدا کردن حقیقت نعمت که کدام بود

بدان که هر چه خدای- تعالی- آفریده است در حق آدمی چهار قسم

است:

۱- تا، حتی. ۲- پیشین، نخست. ۳- زیرا که. ۴- در «ترجمه احیاء»: و ما

در فقه با عوام در آن مسامحت می کنیم. (منجیات، ص ۲۵۷). ۵- گذاشتن، ترک کردن.

اول آن است که هم در این جهان سودمند است و هم در آن جهان، چون علم و خلق نیکو. و در این جهان نعمت بحقیقت این است.

دوم آنکه در هردو جهان زیانکار^۱ است، چون نادانی و بدخویی. و بلای بحقیقت این است.

سوم آنکه در این جهان با راحت است و در آن جهان با رنج، چون بسیاری نعمت دنیا و تمتع بدان. و این نعمت است به نزدیک ابلهان و بلاست به نزدیک عاقلان. و مثل این چون گرسنه است که انگبین یابد ولیکن در وی زهر بود: آنکه ابله بود و نداند که در وی زهر است نعمت شمارد و حرص وی مضرت پوشد؛ و آنکه عاقل بود بلا و مضرت داند.

چهارم آنکه در این جهان با رنج بود و در آن جهان با راحت، چون ریاضت و مخالفت شهوات. و این نعمت به نزدیک عارفان چون داروی تلخ بود نزدیک بیماران عاقل؛ و این بلاست نزدیک ابلهان.

فصل

بدان که اسباب دنیا بیشتر آمیخته بود، که در وی هم شر بود و هم خیر؛ ولیکن هرچه منفعت وی بیش از مضرت بود آن نعمت است. و این به مردمان بگردد^۲ که مال به قدر کفایت، منفعت وی بیش از ضرر؛ و زیادت از کفایت، ضرر آن بیش از منفعت، در حق بیشتر از مردم؛ و کس باشد که اندک نیز وی را زیان دارد، و سبب آن بود که حرص زیادت بر وی غالب شود و اگر هیچ نداشتی خود هیچ نخواستی؛ و کس بود که کامل بود و بسیار

وی را زیان ندارد، که به وقت حاجت با اهل حاجت احسان تواند کرد. پس بدین بدانی که روا بود که یک چیز در حقّ یک کسی نعمت بود و هم آن در حق دیگری بلا بود.

فصل

بدان که هرچه خلق آن را خیر دانند از سه حال بیرون نیست: یا خوش است در حال، یا سودمند است در مستقبل، یا نیکوست در نفس خویش. و هرچه آن را شر دانند: یا ناخوش است در وقت، یا زیانکار است در مستقبل، یا خود زشت است در نفس خویش. پس خیر تمامترین آن است که این هر سه معنی در وی جمع است، که هم خوش است و هم نیکو و هم سودمند. و آن نیست مگر علم و حکمت. و شرّ تمامترین جهل است، که هم ناخوش است و هم زشت و هم زیانکار است. و بدان که هیچ چیز از علم خوشتر نیست، لیکن نزدیک کسی که دل وی بیمار نبود. و بدان که جهل دردناک و ناخوش بود در حال، که هر که چیزی نداند و خواهد که داند درد جاهلی خویش می یابد. و جهل زشت است، لیکن این زشتی در وی ظاهر نیست، لیکن در درون دل است که صورت دل را کوژ گرداند، و این از زشتی ظاهر زشتتر است. و چیز بود که نافع بود در مستقبل لیکن ناخوش بود، چون بریدن انگشت از بیم آنکه دست تباه شود. و چیز بود که از وجهی سود دارد و از وجهی زیان، چون کسی که مال به دریا اندازد- چون کشتی غرق خواهد شد- تا خود سلامت یابد.

فصل

مردمان چنین گویند که هرچه خوش بود نعمت بود. و خوشیها و لذتها بر سه درجه است:

اول آن است که آن خسیستر است، و آن لذّت شکم و فرج است، که خلق بیشتر

آن دانند و بدان مشغول باشند، و هرچه طلب کنند برای آن کنند. و دلیل خسیسی این است که همه بهایم با وی در این شریک اند و در این بیش از آدمی اند، که خورش و گُشن^۱ حیوانات بیش است، بلکه مگس و مور و کرم همه با آدمی در این برابرند و شریک، و چون کسی همگی خویش بدین دهد به درجه حشرات زمین کفایت کرد.

درجه دوم لذت غلبه و ریاست و بهتر آمدن است از دیگران، که آن قوت خشم است. و آن اگرچه شریفتر است از لذت شکم و فرج ولیکن هم خسیس است، که بعضی از حیوانات در این شریک اند، اگرچه همه را نیست، که شیر را و پلنگ را شره کبر و غلبه کردن و بهتر آمدن هست.

درجه سوم لذت علم و حکمت و معرفت حق - تعالی - و عجایب صنع وی است، و این شریف است، که این هیچ بهیمة را نیست، بلکه این صفات ملایکه است، بلکه از صفات حق - تعالی - است. هرکه لذت وی در این است و جز در این نیست کامل است؛ و هرکه را در این هیچ لذت نیست اصلاً ناقص است، بلکه بیمار است و هالک^۲ است. و بیشتر مؤمنان از این دو قسم باشند، بلکه هم لذت این یابند و هم لذت آن و دیگر چیزها، چون لذت ریاست و شهوت؛ ولیکن هرکه غالب بر وی لذت معرفت بود آن دیگر بدین مستور و مقهور بود، و هرکه را آن دیگر غالب بود و این بتکلف بود به درجه نقصان نزدیک بود، اگر جهد آن کند تا این غالب آید، معنی رجحان کفه حسنات این بود.

پیدا کردن جمله اقسام نعمت و درجات وی

بدان که نعمت حقیقی سعادت آخرت است، که آن مطلوب است در

۲- هالک، نیست شونده.

۱- گشن، آمیزش.

نفس خویش، نه برای نعمتی دیگر است و رای آن. و آن چهار چیز است: یکی بقایی که فنا را بدان راه نبود. دوم شادی که به اندوه آمیخته نبود. سوم علمی و کشفی که از کدورت ظلمت جهل خالی بود. چهارم بی نیازی که فقر را و نیازی را به وی راه نبود. فذلک^۱، این بالذات مشاهده حضرت ربوبیت آید بر دوام، لذتی که ملال و زوال را به وی راه نبود و نعمت حقیقی این است، و هر چه در دنیا نعمت شمرند برای آن است که وسیلت و راه این است و در نفس خویش مطلوب نیست. و نعمت تمام آن بود که از وی و از وی را خواهند نه چیزی دیگر. و برای این گفت رسول (ص): العیشُ عیشُ الآخرة. و این یک راه رسول (ص) در غایت اندوه گفت تا خود از رنج دنیا سلوت دهد؛ و یک راه در غایت شادی گفت در حج الوداع که کار وی به کمال رسیده بود و همه خلق روی به وی آورده بودند و وی بر پشت اشتر بود و از وی اعمال حج می پرسیدند، چون آن کمال بدید این کلمه بگفت تا دل وی به لذت دنیا باز ننگرد. و یکی گفت: بار خدایا إني أمألك تمام النعمة^۲ رسول (ص) بشنید آن گفت، و گفت: «دانی که تمامی نعمت چه باشد؟» گفت: «نه.» گفت: «آنکه در بهشت شوی.»

اما آن نعمتها که در دنیا باشد، هر چه وسیلت آخرت نیست بحقیقت آن نعمت نیست.

اما آنچه وسیلت آخرت است تفاریق^۳ آن با شانزده چیز آید: چهار درد و چهار در تن و چهار در بیرون تن و چهار در جمع میان این دوازده.

اما آن چهار که درد است علم مکاشفه است و علم معاملت و عفت و عدل.

اما علم مکاشفه آن است که خدای-تعالی- و صفات وی و ملائکه و رسل وی بشناسد.

۱- فذلک، خلاصه. ۲- من نعمت کامل از تومی خواهم. ۳- تفاریق، اقسام.

و علم معاملات آن است که در این کتاب گفته ایم که عقبات راه است، چنانکه در رکن مهلکات گفته ایم؛ و زاید وی، چنانکه در رکن عبادات و معاملات است؛ و منازل راه، چنانکه در رکن منجیات است و در این کتاب همه شناسند بتمامی.

اقا عفت آن است که تمامی حسن خلق حاصل کند در شکستن قوت شهوت و قوت غضب هردو.

و عدل آن است که شهوت و خشم از میان برنگیرد که این خسران بود، و مسلط بنگذارد تا به سر شود که این طغیان بود، بلکه به ترازوی راست می‌سنجد؛ چنانکه گفت: *أَلَا تَطْفُو فِي الْمِيزَانِ، وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ*^۱.

و این هر چهار تمام نشود الا به نعمتها که در تن باشد و آن چهار است: تندرستی و قوت و جمال و عمر دراز.

اقا حاجت سعادت آخرت به تندرستی و قوت و عمر دراز پوشیده نیست، که علم و عمل و خلق نیکو و آن فضایل که در دل آدمی گفتیم بکمال تو را بی این به دست نیاید.

اقا جمال به وی کمتر حاجت افتد، ولیکن حاجت نیکو روی رواتر بود، و جمال نیز همچون جاه و مال شود بدین معنی. و هر چه در حاجات مهم دنیا به کار آید در آخرت به کار آمده باشد، که مهمات دنیا سبب فراغ آخرت است، و دنیا مرزعه آخرت است. و دیگر آنکه نیکویی ظاهر عنوان نیکویی باطن بود، که آن نیز عنایتی بود که در وقت ولادت یابد. غالب آن بود که چون ظاهر

۱- (قرآن، ۸/۵۵ و ۹)، از بهر آن تا گزافکار نباشید در ترازو و نگاهید و نیفزاید، راست دارید منجیدن به داد و زیان منماید در ترازو (خلق را).

بیاراست باطن نیز به خلق نیکو بیاراید. و از این گفته اند که هیچ زشت نبینی که نه از هر چه در وی بود، روی نیکوتر بود. و رسول (ص) گفت: «حاجت از نیکو رویان خواهید.» و عمر گفت: «چون رسول جایی فرستید نیکو روی و نیکو نام فرستید.» و فقها گفتند: «چون ائمه در نماز برابر یوند در علم فقه و قرائت و ورع، نیکو رویترین مقدم کنید. و بدان که بدین نیکو رویی نه آن می خواهیم که شهوت را بجنباند، که آن صفت زنان بود، ولیکن بالای تمام کشیده و صورت راست متناسب، چنانکه دلها و چشمها از وی نفرت نگیرد.

و اما نعمتهایی که بیرون تن است و وی را بدان حاجت است: مال و جاه و اهل و حرم و گروه و عشیرت و بزرگی نسب.

اما حاجت آخرت به مال از آن وجه است که کسی که چیزی ندارد و همه روز به طلب قوت مشغول بود، به علم و عمل کی پردازد؟ پس قدر کفایت از مال نعمت دینی است.

اما جاه بدان حاجت است که هر که جاه ندارد همیشه در دُلّ و استخفاف باشد و ایمن نباشد از قصد دشمنان؛ لکن آفت در زیادتی مال و جاه است. و برای این گفت رسول (ص) که «هر که بامداد برخیزد، و تندرست بود و ایمن، و قوت روز دارد، چنان است که همه دنیا وی دارد.» و این بی جاه و مال راست نیاید. و رسول گفت (ص): *يَغْمُ الْعَوْنُ عَلَى تَقْوَى اللَّهِ الْمَالُ* - نیک یآوری است مال با پرهیز گاری.

و اما اهل و فرزند نعمت است در دین، که اهل سبب فراغت بود از مشغله بسیار

و سبب ایمنی از شر شهوت. و از این گفت رسول (ص) که « نیک یاوری است مردین را زن شایسته ». و عمر گفت: «چه گردد کنیم در دنیا از مال؟» گفت: «زبانی ذاکر و دلی شاکر و زنی مؤمنه». و فرزند پس از مرگ سبب دعای نیکو بود و در زندگانی یار بود، و فرزندان نیک چون دست و پای و پرو بال مرد باشند که کارها کفایت کنند. و این نعمت است اگر از آفت ایشان حذر کند که همت به سبب ایشان با دنیا نیاورد.

و اَقَانَسَبٍ محترم از نعمت است، که امامت به نسب قریش مخصوص است. و رسول (ص) گفت: تَخَيَّرُوا لِطَافِكُمْ الْأَكْفَلُ وَأَبَاكُمْ وَخَضِرَاءَ الدِّقْنِ. گفته است که تخم جایی شایسته بنهید و از سبزی که بر سر مزبله بود از آن حذر کنید. گفتند: «آن چیست؟» گفت: «زن نیکوروی از نسب بی اصل». و بدان که بدین نسب خواجگی دنیا نمی خواهد، بلکه نسب دین که با اهل صلاح و با اهل علم شود، که این نیز نعمتی است؛ و اخلاق بیشتر سرایت کند از اصل؛ و صلاح اصل دلیل صلاح فرع بود، چنانکه خدای - تعالی - گفت: وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا.

اما آن چهار نعمت که میان این دوازده جمع کند هدایت است و رشد و تأیید و تسدید، که جمله این را توفیق گویند. و هیچ نعمت بی توفیق نعمت نیست. و معنی توفیق موافقت افکندن است میان قضای خدای - تعالی - و میان ارادت بنده. و این هم در شر بود و هم در خیر، ولیکن به حکم عادت عبارتی^۲ خاص گشته است در جمع کردن میان ارادت بنده و میان قضایی که در آن خیرت بنده بود. و این به چهار چیز تمام شود:

اول هدایت که هیچ کس از هدایت مستغنی نیست. چه اگر کسی طالب

۱- (قرآن، ۸۲/۱۸)، و پدر ایشان مردی نیمکرد بود. ۲- عبارت، تعبیر، اصطلاح.

سعادت آخرت باشد، چون راه آن نداند و بیراهی شناسد، چه فایده بود؟ پس آفریدن اسباب بی هدایت راست نیاید. و برای این مَثَل نهاد حق - تعالی - به هر دو و گفت: **الَّذِي أُعْطِيَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ**، و گفت: **وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ**^۱. و بدان که این هدایت بر سه درجه است:

اول آن است که فرق کند میان خیر و شر، و این همه عقلا را داده است: بعضی به عقل و بعضی به زبان پیغامبران. و اینکه گفت: **وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ**^۲، این خواست که راه خیر و شر به وی نمود. و اینکه گفت: **وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ**^۳، این خواست که هر که از این هدایت محروم است یا به سبب حسد و کبر است، یا به سبب شغل دنیا، که گوش با انبیا و علما نکنند؛ اگر نه هیچ عاقل از این عاجز نیست.

درجه دوم هدایت خاص است که میان معامله و مجاهده دین اندک اندک پیدا می آید و راه حکمت گشاده می گردد. و این ثمره مجاهدت است؛ چنانکه گفت: **وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا**^۴. گفت چون مجاهده کند وی را به راه خود هدایت کنیم، نگفت به خود هدایت کنیم. و اینکه گفت: **وَالَّذِينَ آمَنُوا زَادْنَاهُمْ هُدًى**^۵، هم این باشد.

درجه سوم هدایت خاص الخاص است. و این نور در عالم نبوت و ولایت پیدا آید. و این هدایت بود به حق - تعالی - نه به راه حق. و این بر وجهی بود

۱- (قرآن، ۵۰/۲۰)، اوست که هر چیزی را آفرینش او بداد و آن چیز را در دل افکند که قوت از کجا جوید و از دشمن چون پرهیزد و به مادر چون رسد.

۲- (قرآن ۳/۸۷)، و او که باز انداخت آفریده خویش را در آفرینش و در دل داد آنچه خواست و آن راه که خواست بر او آراست (کزی را راست). ۳- (قرآن، ۱۰/۹۰)، و راه نمودیم او را به دوراه.

۴- (قرآن، ۱۷/۴۱)، و اما ثمود ما ایشان را نشان راه دادیم برگزیدند ایشان نادانی و نادیدنی راه بر راست راهی و یافتن راه. ۵- (قرآن، ۶۹/۲۹)، و ایشان که می کوشند از پیر ما (و در جستن پسند ما) بر راستی که ایشان را راه نماییم راههای خویش.

۶- (قرآن، ۱۷/۴۷)، و ایشان که بر راه راست ایستادند الله ایشان را راست راهی افزود.

که عقل را قوت آن نبود که بخود به وی رسد و اینکه گفت: قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ لَهْوَ الْهُدَى^۱، این خواست که هدای مطلق این است، که این را احیا خواند و گفت: أَوْقِنْ كَانَ مَيْتًا فَأَخْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَاهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِى النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِى الظُّلُمَاتِ^۲.

واقارشد آن بود که با هدایت وی را تقاضای رفتن راه بادید^۳ آید؛ چنانکه گفت: وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ^۴ و کودک که بالغ شد اگر داند که مال چگونه نگاه دارند و ندارد وی را رشید نگویند، اگر چه هدایت یافته است.

اقتاسدید آن بود که حرکات اعضای وی از جانب صواب بآسانی حرکت دهد تا بزودی به مقصود می رسد. پس ثمره هدایت در معرفت است، و ثمره رشد در داعیه و ارادت است، و ثمره تسدید در قدرت و آلات حرکت است.

اقتایید عبارت است از مدد فرستادن از غیب در باطن به تیزی بصیرت و در ظاهر به قوت بطش و حرکت؛ چنانکه گفت: إِذْ أَبَدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ^۵. و عصمت بدین نزدیک بود. و آن، آن باشد که در باطن وی مانعی پدید آید از راه معصیت، و تیرگی راه بدان مانع بداند بتمامی که از کجا آمد؛ چنانکه: وَلَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ^۶.

این است نعمتهای دنیا که زاد آخرت است، و این را به اسباب دیگر

۱- (قرآن، ۷۱/۶)، گوی راه نمودن الله هدی و راست راهی آن است.

۲- (قرآن، ۱۲۲/۶)، باش آن کس که مردار دل بود به مرگ بیگانگی ما زنده کردیم وی را به زندگانی ایمان وی را روشنایی دادیم تا می رود به آن در میان مردمان او چنان کس است که هر چه از وی باز گویند و هر چه از او نشان دهند همه تاریک. ۳- بادید، پدید.

۴- (قرآن، ۵۱/۲۱)، و دادیم ابراهیم را راه شناسی او و بهی دانستن.

۵- (قرآن، ۱۱۰/۵)، که نیرو دادم تورا به جان پاک از دهن جبرئیل.

۶- (قرآن، ۲۴/۱۲)، و آن زن آهنگ او کرد و یوسف آهنگ آن زن داشت اگر نه آن بودی که برهان و حجت خداوند خویش بر خویشتن بدیدی.

حاجت است، و این اسباب را به اسباب دیگر، تا آنکه به آخر با^۱ دلیل المتحیرین و ربّ الارباب رسد، که مسبّب الاسباب است. و شرح جمله حلقه های سلسله اسباب دراز است و این قدر که اینجا گفته شد کفایت بود.

پیدا کردن سبب تقصیر خلق در شکر بدان که تقصیر خلق در شکر از دو سبب است:

یکی جهل است به بسیاری نعمت خدای-تعالی- که نعمتهای خدای-تعالی- را هیچ کس حدّ و اندازه و شمار نداند؛ چنانکه گفته است: **وَأَنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا^۲** و مادر ((کتاب احیاء)) بعضی از نعمتهای حق-تعالی- را برگفته ایم تا به قیاس آن بدانند که ممکن نیست همه نعمتها بشناختن، و این کتاب تفصیل آن احتمال نکند.

و سبب دیگر آن است که آدمی هر نعمت که عام باشد به نعمت نشمرد و هرگز شکر نکند که این هوای لطیف به نفس می کشد و روح را که در دل است مدد می کند و حرارت دل را معتدل می گرداند، و اگر یک نفس منقطع شود هلاک شود، بلکه این خود نعمتی شناسد. و چنین صد هزار نعمت است که نداند، مگر که یک ساعت در جایی شود که هوای آن غلیظ بود و دم فرو گیرد، یا در گرمابه گرم وی را حبس کنند که هوای آن گرم بود. چون دست بدارند^۳ باشد که آن ساعت قدر این نعمت بشناسد. بلکه خود شکر بینایی نکند تا درد چشم نیابد یا نابینا شود. و این همچون بنده بد بود، که تا وی را نزنند قدر نعمت نداند، و چون وی را نزنند در وی بظّر و غفلت پدید آید. پس تدبیر آن بود که نعمتهای حق-تعالی- بر دل خویش تازه می دارد؛ چنانکه تفصیل بعضی در کتاب احیاء گفته ایم. و این مرد کامل را شاید اما تدبیر مرد ناقص آن باشد که هر روز به بیمارستان شود و به زندان

۱- با، به. ۲- (قرآن، ۳۴/۱۴)، و اگر در ایستید که نعمتهای الله شمارید نتوانید و در نیابید.

۳- دست برداشتن، ترک کردن.

سلطان رود و به گورستان شود تا بلاها ببند گوناگون و سلامت خویش شناسد، باشد که به شکر مشغول شود. و چون به گورستان شود بداند که آن همه مردگان در آرزوی یک روز عمرند تا تقصیرها بدان تدارک کنند و نیاوند^۱، و^۲ روزهای دراز فرا پیش وی نهاده‌اند و وی قدر آن نمی‌شناسد.

و اما آنکه در نعمت عام شکر نمی‌کند، چون هوا و آفتاب و چشم روشن، و همه نعمتها مال داند و آنچه به وی مخصوص بود، باید که بداند که این جهل است که نعمت بدانکه عام بود از نعمتی^۳ بنشود. پس اگر اندیشه کند نعمت خاص بر وی بسیار است: که هیچ کس نیست که نه گمان برد که چون عقل وی هیچ عقل نیست و چون خلق وی هیچ خلق نیست. و از این بود که دیگران را ابله و بدخوی گوید؛ که خویشان را چنان نمی‌پندارد، پس باید که به شکر این مشغول باشد نه به عیب مردمان؛ بلکه هیچ کس نیست که نه وی را فضایح و عیبهاست که آن وی داند و هیچ کس نداند، و خدای- تعالی- آن در ستر نگاه داشته است، بلکه اگر آنچه بر خاطر و اندیشه گذر کند، اگر مردمان بدانند جای بسیار خجالت و تشویر بود، و این در حق هر یکی چیزی خاص بود، باید که شکر آن بکند و همت و اندیشه بدان ندارد که از آن محروم است تا از شکر محروم نماند، بلکه در آن نگردد که به وی داده است بی استحقاق.

یکی در پیش بزرگی از درویشی^۴ گله می‌کرد، گفت: خواهی که چشم نداری و ده هزار درم داری؟ گفت: نه. گفت: عقل؟ گفت: نه. گفت: گوش و دست و پای؟ گفت: نه. گفت: پس وی را^۵ نزدیک تو پنجاه هزار درم عَرُوض^۶ است، چرا گله می‌کنی؟ بلکه بیشتر خلق را اگر گویی که حال خویش با حال فلان عوض کن نکند و به حال بیشتر خلق رضا ندهد. پس آنچه وی را داده‌اند بیشتر خلق را نداده‌اند، جای شکر باشد.

۱- نیابند. ۲- و حال آنکه

۳- نعمتی («ی» مصدری)، نعمت بودن.

۴- درویشی («ی» مصدری)، فقر.

۵- خدای را. ۶- عروض، متاع و اسباب.

فصل

بدان که بر بلا نیز شکر باید کرد، که جز کفر و معصیت هیچ بلا نیست که نه ممکن بود که در آن خیری باشد، که توندانی و خدای - تعالی - خیرت تو بهتر داند، که در هر بلایی از پنج گونه شکر واجب است:

یکی آنکه مصیبتی که بود در تن بود و در کار دنیا بود، و در کار دین نبود. یکی سهل تستری را (ره) گفت: «دزد در خانه شد و کالای مرا همه ببرد.» گفت: «اگر شیطان در دل شدی و ایمان بپردی چه می کردی؟»

دوم آنکه هیچ بیماری و بلایی نیست که نه از آن بتر تواند بود، شکر باید کرد که بتر از آن نبود. و هر کس که مستحق هزار چوب بود که بزنند، چون صد چوب بیش نزنند جای شکر بود. یکی از مشایخ می گذشت، از بالا طشتی از خاکستر به سر وی فرو کردند، شکر کرد. گفتند: «چرا شکر کردی؟» گفت: «کسی که مستحق آتش بود به خاکستری برست، جای شکر است، و نعمتی تمام بود.»

سوم آنکه هیچ عقوبت نیست که نه اگر به آخرت افتادی عظیمتر بودی، شکر باید کرد که در دنیا بود. و این سبب آن بود که بسیاری عقوبت آخرت از وی بیفتد. و رسول می گوید (ص): «هر که را در دنیا عقوبت کردند در آخرت نکنند.» چه بلا کفارت گناهان بود، چون گناه کفارت کرد عقوبت چرا بود؟ پس طبیب که تورا داروی تلخ دهد و فصد کند^۱، اگر چه با رنج بود، جای شکر بود؛ که بدین رنج از رنج بیماری سخت برستی.

چهارم آنکه این مصیبت بر ثواب نبسته بود در لوح محفوظ و در راه بود. چون از راه برخاست و با پس پشت افکنده شد جای شکر بود. شیخ بوسعید (ره) از خر در

۱- فصد کردن، رگ زدن، خون گرفتن.

افتاد، گفت: «الحمد لله.» گفتند: «چرا گفتی؟» گفت: «از خر در افتادن با پس پشت افکندم، یعنی که واجب بود که تقدیر بباشد که در قضای ازلی حکم کرده بودند.»

پنجم آنکه مصیبت دنیا ثواب آخرت باشد از دو وجه: یکی آنکه ثواب^۱ بزرگ بود، چنانکه در اخبار آمده است. و دیگر آنکه سر همه گناهان الفت گرفتن است با دنیا، چنانکه دنیا بهشت تو شود و رفتن با حضرت الهیت زندان تو شود. و هر که را در دنیا به بلاها مبتلا بکردند دل وی از دنیا نفور شود و دنیا زندان وی شود و مرگ خلاص وی بود. و هیچ بلا نیست که نه تأدیبی است از حق - تعالی. و اگر کودک عاقل بود چون پدر وی را ادب کند شکر کند، که فایده آن بسیار بود. و در خبر است که «خدای - تعالی - به بلا دوستان خویش را تعهد کند، چنانکه شما بیماران خویشان را به دارو و شربت تعهد کنید.»

یکی رسول (ص) را گفت که مال من ببرند، گفت: «خیر نیست در کسی که مال وی بنشود و تن وی بیمار نشود، چه خدای - تعالی - چون بنده ای دوست دارد بلا بر وی ریزد.» و گفت: «بسیار درجات است در بهشت که بنده به جهد خویش بدان تواند رسید، خدای - تعالی - به بلا آنجا رساند.»

و یک روز رسول (ص) به آسمان می نگریست، بخندید و گفت: «عجب بمانده ام از قضای خدای - تعالی - در حق مؤمن؛ که اگر به نعمت حکم کند، رضا دهد و خیرت وی باشد؛ و اگر به بلا حکم کند، رضا دهد و خیرت وی باشد.» یعنی که بدین صبر کند و بر آن شکر، و در هر دو خیرت بود. و گفت: «اهل عافیت در قیامت خواهندی که در دنیا گوشت ایشان می بریدندی به ناخن پیراه، از بس درجات که اهل بلا را بینند.» و یکی از

پیغمبران گفت: «بار خدایا نعمت بر کافران می ریزی و بلا بر مؤمنان می ریزی چه سبب است؟» گفت: «بندگان را بلا و نعمت همه از من آید، مؤمنان خواهم که به وقت مرگ پاک و بی گناه مرا ببینند، گناهان وی به بلاهای این جهان کفاره کنم؛ و کافر را نیکوییها بود، خواهم که مکافات آن به نعمت دنیا باز کنم که تا چون مرا ببیند وی را بر من هیچ حق نمانده باشد، تا عقوبت وی تمام کنم.» و چون این آیت فرود آمد که هر که بدی کند جزا ببیند - مَنْ يَفْعَلْ سُوءً يُجْزَ بِهِ^۱ - صدیق گفت: «یا رسول الله با این چگونه خلاص یابیم؟» گفت: «نه بیمار شوی؟ نه اندوهگن شوی؟ جزای گناه مؤمن این بود.»

و سلیمان را (ص) فرزندی فرمان یافت، عظیم رنجور شد. دو فرشته بر صورت دو خصم پیش وی آمدند. یکی گفت: «یا پیغمبر خدای، تخم در زمین افکندم، این مرد در زیر پای تباه بکرد.» آن دیگر گفت: «تخم در شاهراه افکنده بود، چون از چپ و راست راه نبود در زیر پای آوردم.» سلیمان گفت: «ندانستی که تخم در شاهراه افکنی از روندگان خالی نبود.» گفت: «یا سلیمان، تو ندانستی که آدمی بر شاهراه مرگ اند که به مرگِ پسر جامه ماتم در پوشیدی؟» پس سلیمان توبه و استغفار کرد.

و عمر عبدالعزیز پسر خویش را بیمار بدید بر خطر مرگ، گفت: «ای پسر، تو از پیش بروی و در ترازوی من باشی، دوستتر دارم از آنکه من در ترازوی تو باشم.» گفت: «ای پدر، من آن خواهم که تو خواهی و دوستتر داری.»

و ابن عباس را (رض) خبر دادند که دختر تو بمرد، گفت: **إِنَّا لِلَّهِ وَأَنَا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ**. عورتی بپوشانید و مئونی کفایت کرد و ثوابی نقد کرد. پس برخاست و دو رکعت نماز کرد و گفت که چنین فرموده است که **إِسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ**^۲. ما هر دو به جای آوردیم.

و حاتم اصم (ره) گفت: «خدای- تعالی- روز قیامت به^۱ چهار کس
 بر چهار گروه حجت کند^۲: به سلیمان بر توانگران، و به یوسف بر بندگان، و
 به عیسی بر درویشان، و به ایوب بر اهل بلا.
 این قدر از علم شکر کفایت بود در این کتاب.

۱- به، به وسیله. ۲- حجت کردن، گواه قرار دادن.

اصل سوم. - در خوف و رجا

بدان که خوف و رجا همچون دو جناح اند سالک راه را که به همه مقامهای محمود که رسد به قوت وی رسد، چه عَقَبَات که حجاب است از حضرت الهیّت سخت بلند است، تا امیدی صادق نباشد و چشم بر جمال حضرت الهیّت نیفکند آن عَقَبَات قطع نتواند کرد؛ و شهوات که بر راه دوزخ است، غالب فریبنده است و شکننده، و دام وی گیرنده و مشکل است، تا هراسی بر دل کس غالب نشود از وی حذر نتواند کرد. و به سبب این است که فضل خوف و رجا عظیم است؛ که رجا چون زمام است که بنده را می کشد و خوف چون تازیانه است که وی را می راند. و ما اول حکم رجا بگوییم، آنگه حکم خوف.

فضیلت رجا

بدان که عبادت خدای - تعالی - بر امید فضل و کرم نیکوتر از عبادت بر هراس از عقوبت، که از امید محبت خیزد، و هیچ مقام از محبت فرائر نیست، و از خوف بیم نفرت بود. و از برای این گفت رسول (ص) لَا يَمُوتُنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يَخْشَى الظَّنَّ بِاللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، هیچ کس مباد که بمیرد که نه نیکو گمان بود به خدای - تعالی - و گفت خدای - تعالی - می گوید: من آنجا میم که بنده گمان برد. گوی هر گمان که خواهی می بر به من.

و رسول (ص) یکی را گفت در وقت جان کندن: «چگونه می یابی خویشتن را؟» گفت: «چنانکه از گناهان خویش می ترسم و رحمت وی امید می دارم.» گفت: «در دل هیچ کس در چنین وقت این هر دو جمع نشود

که نه حق- تعالی- وی را ایمن کند از آنچه می ترسد و بدهد آنچه امید می دارد.»

و حق- تعالی- وحی فرستاد به یعقوب (ع) که دانی که یوسف (ع) چندین سال چرا از تو جدا کردم؟ از آنکه گفتی: أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الدَّيْبُ^۱، ترسم که گرگ وی را بخورد. چرا از گرگ بترسیدی و به من امید نداشتی، و از غفلت برادران وی بیندیشیدی و از حفظ من نیندیشیدی؟
و علی (رض) یکی را دید نومید از بسیاری گناه خویش، گفت:
«نومید مشو که رحمت او از گناه تو عظیمتر است.»

و رسول گفت (ص): «روز قیامت خدای- تعالی- بنده را گوید: 'چرا منگری را که دیدی حسبت نکردی؟' اگر خدای- تعالی- حجت فرا زبان وی دهد گوید: 'از خلق ترسیدم و به تو امید رحمت داشتم.' خدای- تعالی- بر وی رحمت کند.» و رسول (ص) یک روز گفت: «اگر شما آنچه من می دانم بدانید بسیار گرید و اندک خندید و به صحرا شوید و دست بر سینه می زنید و زاری می کنید.» پس جبرئیل پیامد و گفت: «خدای- تعالی- می گوید: 'چرا بندگان مرا نومید می کنی از رحمت من؟' پس بیرون آمد و امیدهای نیکوداد از فضل خدای- تعالی- .

و خدای- تعالی- وحی فرستاد به داود (ع) که «مرا در دل بندگان دوست گردان.» گفت: «چگونه دوست گردانم؟» گفت: «فضل و نعمت من با یاد ایشان ده که از من جز نیکویی ندیده اند.»

و یحیی بن اکثم را به خواب دیدند، گفتند: «خدای- تعالی- با تو چه کرد؟» گفت: «مرا در موقف^۲ سؤال بداشت و گفت: 'یا شیخ چنین و چنین کردی.' تا هراسی عظیم بر من غالب شد. پس گفتم: 'بار خدایا ما را خبر از تو نه چنین دادند.' گفت: 'چگونه خبر دادند؟' گفتم: عبدالرزاق مرا

۱- (قرآن، ۱۲/۱۳). ۲- حسبت، احتساب، نهی از منکر، جلوگیری مردم از تخطی

به حدود و حقوق یکدیگر در جامعه اسلامی. ۳- موقف، محل، مقام.

چنین خبر داد از زهری، از آنس، از رسول تو محمد (ص)، از جبرئیل، از تو که خدایی، که گفתי که من با بنده خویش آن کنم که به من گمان برد و از من چشم دارد، و من چشم داشتم که بر من رحمت کنی.^۱ گفت- تعالی و تقدس: «راست گفت زهری و راست گفت رسول من و راست گفت جبرئیل، من بر تو رحمت کردم؛ پس مرا خلعت کرامت پوشیدند و پس از آن خادمان بهشت در پیش من برفتند. شادی دیدم که مثل آن نبود.»

و در خبر است که یکی از بنی اسرائیل مردمان را از رحمت خدای- تعالی- نومید کردی و کار برایشان سخت فراگرفتی. روز قیامت خدای- تعالی- با وی گوید که من امروز از رحمت خویش تو را چنان نومید کنم که تو بندگان مرا از رحمت من نومید کردی.

و در خبر است که مردی هزار سال در دوزخ باشد، پس گوید: «یا حنّان یا مّتان.» حق- تعالی- جبرئیل را گوید که «برو و بنده من بیار.» چون بیارد گوید که «جای خویش در دوزخ چون یافتی؟» گوید: «بدترین جایها.» گوید: «وی را با دوزخ برید.» چون ببرند باز پس می‌نگرد، از خدای- تعالی- ندا آید: «چرا می‌نگری؟» گوید: «بار خدایا گمان می‌بردم که پس از آنکه مرا از دوزخ بیرون آوردی باز دوزخ نفرستی.» گوید: «وی را به بهشت برید.» بدین گمان و امید نجات یابد.

حقیقت رجا

بدان که هر که در مستقبل نیکو چشم دارد، این چشم داشتن وی را باشد که رجا گویند، و باشد که تمنا گویند، و باشد که غرور و حماقت گویند. و ابلهان این از یکدیگر باز ندانند و پندارند که این همه امید است، و آن رجا محمود است،^۱ نه چنان است. بلکه اگر کسی تخمی نیک طلب کند و در زمین نرم افکند و از خار و گیاه پاک بکند و به وقت آب همی دهد و چشم دارد که ارتفاع^۲ برگیرد و خدای- تعالی- صواعق دفع کند، این چشم

۱- (واو حالیه)، و حال آنکه. ۲- ارتفاع، محصل.

داشتن را امید گویند. و اگر تخم پوسیده در زمین سخت افکند و از خار و گیاه پاک نکند و یا آب ندهد و ارتفاع چشم دارد، این را غرور و حماقت گویند نه رجا. و اگر تخم نیک در زمین پاک افکند و زمین از خار و گیاه پاک بکند ولیکن آب ندارد و چشم دارد که باران آید، جایی که باران آنجا عادت نباشد ولیکن محال نیز نباشد، این را آرزو و تمنا گویند. همچنین هر که تخم ایمان درست در صحرای سینه می کارد و سینه از خار اخلاق بد پاک می کند و بر مواظبت بر طاعت درخت ایمان را آب می دهد و چشم دارد از فضل خدای - تعالی - که آفتها دور دارد و تا به وقت مرگ همچنین بماند و ایمان بسلامت برود، این را امید گویند. و نشان این آن بود که در مستقبل در هر چه ممکن بود هیچ تقصیر نکند و تعهد باز نگیرد، که فرو گذاشتن تعهد کشت از نومیدی بود نه از امید. اما اگر تخم ایمان پوسیده بود، که یقین درست نبود، و یا درست بود لیکن سینه را از اخلاق بد پاک نکند و به طاعت آب ندهد، چشم داشتن رحمت خدای تعالی حماقت بود نه امید. چنانکه رسول (ص) گفت: **الْأَحْمَقُ مَنْ اتَّبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَتَّى عَلَى اللَّهِ - عَزَّوَجَلَّ - الْأَمَانِي،** احمق آن بود که هر چه خواهد می کند و رحمت چشم می دارد؛ بلکه حق - تعالی - گفت: **فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الدُّنْيَا يَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا.^۱** مذمت کرد کسانی را که پس از انبیا علم بدیشان رسید ولیکن به دنیا مشغول شدند و گفتند چشم داریم که خدای - تعالی - بر ما رحمت کند. پس هر چه اسباب آن به اختیار بنده تعلق دارد تمام شد، ثمره چشم داشتن رجا باشد؛ و چون اسباب ویران بود، ثمره چشم داشتن حماقت بود و غرور؛ و اگر نه ویران بود و نه آبادان، آرزو باشد. و رسول (ص) گفت: **لَيْسَ الدِّينُ بِالتَّمَتِّي،** کار دین به آرزو راست نیابد. پس هر که توبه کند باید که امید قبول دارد؛ و هر که توبه نکرد، ولیکن به سبب معصیت خویش اندوهگن و رنجور است و

۱ - (قرآن، ۱۶۹/۷)، از پس در رسید ایشان را پس آمدگان به تورات، و علم آن میراث بردند از پیشینان عَرَضَ (متاع) این جهان می گیرند به آن علم و با اینهمه می گویند که خداوند ما را بخواد آمرزید. ۲ - ثمره چشم داشتن آرزو باشد.

چشم می دارد که خدای - تعالی - وی را توبه دهد، این رجا بود، که رنجوری وی سبب آن است که وی را به توبه کشد؛ اما اگر رنجور نبود و توبه چشم دارد، غرور بود؛ اگر بی توبه آمرزش چشم دارد، همچنین غرور بود، اگر چه این را ابلهان امید نام کنند. و خدای - تعالی - می گوید: **إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَةَ اللَّهِ**^۱، کسانی که ایمان آوردند و آرزوی خویش در شهر و سرای خویش بگذاشتند و غربت اختیار کردند و با کفار جهاد کردند، ایشان را جای امید است به رحمت ما.

یحیی معاذ گوید: «هیچ حماقت بیش از آن نیست که تخم آتش می پراکند و بهشت چشم می دارد و سرای مطیعان می جوید و کار عاصیان می کند و عمل ناکرده را ثواب می بیوسد»^۲.

و یکی بود وی را زید الخیل گفتند، رسول را گفت (ص): «آمده ام تا از تو بپرسم که نشان اینکه خدای - تعالی - به کسی خیر خواسته باشد چیست، و نشان آنکه به وی خیر نخواهد چیست؟» گفت: «هر روز چون بر خیزی به چه صفت باشی؟» گفت: «چنانکه خیر را و اهل خیر را دوست دارم، و اگر خیری پدید آید بزودی بکنم و ثواب آن بیقین شناسم، و اگر از من فوت شود ا ندوهگن شوم و در آرزوی آن رنجور بمانم.» گفت: «این است نشان آنکه به تو خیر خواسته است، و اگر کاری دیگر خواستی تو را بدان مشغول کردی و آنگاه باک نداشتی که در کدام وادی از وادیهای دنیا تو را هلاک کردی.»

علاج حاصل کردن رجا

بدان که بدین دار و هیچ کس را حاجت نباشد مگر دو بیمار را: یکی آنکه از بسیاری گناه که دارد نومید شده است و توبه نمی کند و می گوید نپذیرند؛ و دیگر آنکه از بسیاری جهد و طاعت خویشتن هلاک می کند و رنج

بسیار، که طاقت آن ندارد، بر خویشتن می نهد. این دو بیمار را بدین دارو حاجت است. اما اهل غفلت را این دارو نبود، بلکه زهر قاتل بود. و امید غالب به دو سبب شود:

سبب اول اعتبار^۱ است، که اندیشه کند در عجایب دنیا و در آفرینش نبات و حیوان و انواع نعمت - چنانکه پیش از این در اصل شکر گفتیم - تا رحمتی بیند و عنایتی و لطفی که ورای آن نتواند بود. چه اگر در خویشتن نگردد که هر چه وی را می بایست چگونه بیافریده است، تا^۲ آنچه ضرورت بود چون سرودل، یا حاجت بود بی ضرورت چون دست و پای، یا آرایش بود بی حاجت چون سرخی لب و کوزی ابرو و سیاهی و راستی مژه چشم، چون بیافریده است. و این رحمت با همه حیوانات بکرده است؛ تا^۳ بر زنبوری چندان لطایف صنع است در تناسب شکل وی و در نیکویی نقش وی، و هدایت که وی را بداده است تا خانه خویش بنا کند، و انگبین در وی جمع کند، و طاعت پادشاه خویش چون دارد، و پادشاه ایشان ستیاست ایشان چون کنند. هر که در چنین عجایب در ظاهر و باطن خویش و در همه آفریدگان تأمل کند داند که رحمت عظیمتر از آن است که نومییدی را جای تواند بود، و یا خوف غالب بود؛ بلکه باید که خوف و رجا برابر بود، پس اگر رجا غالب باشد جای آن هست. و آثار لطف و رحمت حق - تعالی - در آفرینش خود نهایت ندارد. تا^۴ یکی از بزرگان می گوید که هیچ آیت در قرآن امیدوارتر از آیت مداین^۵ نیست، که حق - تعالی - درازترین آیتی در قرآن فرو فرستاده است تا مال ما نگاه دارد تا ضایع نشود که آوام دهیم. و چگونه ممکن گردد که این چنین عنایت از آمرزش ما قاصر بود تا همه به دوزخ رویم. این یک علاج است حاصل کردن رجا را و سخت عظیم بی نهایت است، و هر کس بدین درجه نرسد.

۱ - اعتبار، عبرت گرفتن. ۲ - تا، حتی. ۳ - مداین، وام دادن و وام گرفتن؛

آیت مداین، - قرآن، ۲۸۲/۲.

سبب دوم تأمل است در آیات و اخبار رجا، که آن نیز از حد بیرون است. چنانکه در قرآن می گوید که هیچ کس از رحمت من نومید مباشید: لَا تَقْطَعُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ^۱ و فرشتگان آمرزش شما می خواهند: وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ^۲ و دوزخ برای آن است تا کفار را در آنجا می دارند، اما شما را بدان برنجانند و بترسانند: ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ^۳ و رسول (ص) شب و روز هیچ از آمرزش خواستن امت نیاسودی تا این آیت فرود آمد: وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ غَفْرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ^۴ و چون این آیت فرود آمد که وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى^۵ گفت محمد راضی نباشد تا یکی از امت وی در دوزخ بود. و چنین آیات بسیار است.

و اما اخبار آن است که رسول (ص) می گوید: «امت من مرحوم^۶ اند، عذاب ایشان در دنیا باشد: فتنه و زلزله. و چون روز قیامت آید به دست هریکی کافری باز دهند و گویند: این فدای تو است از دوزخ!» و گفت: «تب از تپش دوزخ است و نصیب مؤمن از دوزخ آن است.»

و انس می گوید: «رسول (ص) گفت: بار خدایا، حساب امت من به من کن تا کسی مساوی^۷ ایشان نبیند.» گفت: ایشان امتان توانند و بندگان من اند و من بر ایشان رحیمترم، نخواهم که مساوی ایشان کسی ببیند، نه تو و نه دیگری.»

و رسول گفت (ص) که «حیات من خیر شماست و مرگ من خیر شما، اگر زنده باشم شریعت به شما می آموزم، و اگر مرده باشم اعمال شما بر

۱- (قرآن، ۵۳/۳۹). ۲- (قرآن، ۵/۴۲). ۳- (قرآن، ۱۶/۳۹)، این آن است که الله

می ترساند به آن بندگان خویش را. ۴- (قرآن، ۶/۱۳)، و خداوند توبه آمرزگاری خداوندی

است مردمان را با آن ستم که ایشان بر خود می کنند. ۵- (قرآن، ۵/۹۳)، و می بخشد

تو را خداوند تو تا خشنود شوی. ۶- مرحوم، آمرزیده. ۷- مساوی، بدیها،

کردارهای زشت.

من عرض کنند: آنچه نیک بود حمد و شکر می کنم، و آنچه بد بود آمرزش می خواهم.»

و یک روز رسول (ص) گفت: «یا کریم العفو.» جبرئیل (ع) گفت: «دانی که معنی این چه بود؟ آن بود که زشتی عفو کند و به نیکویی بدل کند.»

و گفت (ص): «چون بنده گناه کند و استغفار کند، خدای- تعالی- گوید: ای فرشتگان، نگاه کنید که بنده من گناهی کرد و داند که خداوندی دارد که وی را به گناه نگیرد و بیامرزد، گواه گرفتم شما را که وی را بیامرزیدم.»

و گفت (ص): «خدای- تعالی- می گوید: اگر بنده من گناه می کند به پُری آسمان و زمین، چون استغفار می کند به من امید می دارد، وی را می آمرزم.» و گفت: اگر بنده به پری زمین گناه دارد من به پری زمین از برای وی رحمت دارم.»

و گفت: «فرشته گناه بر بنده ننویسد و تا شش ساعت بگذارد: اگر توبه و استغفار کند خود اصلاً ننویسد؛ و چون توبه نکند و استغفار کند و طاعتی بکند فرشته دست راست گوید آن دیگر را که این گناه از دیوان وی بیفکن تا من نیز یک حسنه بیفکنم به عوض آن. و هر حسنه به ده بود، نه وی را بماند.»

و گفت (ص): «چون بنده گناه کند بر وی نویسند.» اعرابی گفت: «اگر توبه کند؟» گفت: «محو کنند.» گفت: «اگر با سر آن شود؟» گفت: «بنویسند.» گفت: «اگر توبه کند؟» گفت: «محو کنند.» گفت: «تا کی؟» گفت: «تا استغفار می کند. خدای- تعالی- را از آمرزش ملال نگیرد تا بنده را از استغفار ملال نگیرد. و چون قصد نیکی کند فرشته حسنه بنویسد پیش از آنکه بکند، و اگر بکند ده بنویسد، آنگاه زیادت می کند تا به هفتصد؛ و چون قصد معصیت کند ننویسد، اگر بکند یکی بنویسد، و امید عفو خدای- تعالی- بود.»

و مردی رسول (ص) را گفت: «من ماه رمضان روزه دارم و نماز پنجگانه به پای دارم، بدین نیفزایم، و زکات و حج بر من نیست که مال ندارم، روز قیامت با تو باشم؟» رسول (ص) بگمارید، گفت: «با من باشی اگر دل از دو چیز نگاه داری: از غِلّ و حسد؛^۱ و زبان از دو چیز نگاه داری: غیبت و دروغ؛ و چشم از دو چیز نگاه داری: به نا محرم نگرستن، و به چشم حقارت به بندگان خدای- تعالی- نگرستن؛ با من به هم در بهشت آیی و بر این کف دست خویش تو را عزیز می دارم.»

و اعرابی رسول را گفت (ص): «یا رسول الله حساب خَلْق که کند فردا؟» گفت: «حق- تعالی.» گفت: «به خودی خود؟» گفت: «آری به خودی خود.» اعرابی بخندید. رسول (ص) گفت: «بخندیدی یا اعرابی!» گفت: «آری که کریم چون دست یابد عفو کند، و چون حساب کند مسامحت کند.» رسول گفت: «راست گفتی، که هیچ کریم نیست از خدای- تعالی- کریمتر.» پس گفت: «این اعرابی فقیه است.» پس رسول گفت: «خدای- تعالی- کعبه را شریف و بزرگ گردانیده است. و اگر یکی کعبه را ویران کند و سنگ از سنگ جدا کند و بسوزد، جرم وی بدان درجه نبوّ که به ولیّی از اولیای خدای- تعالی- استخفاف کند.» اعرابی گفت: «اولیای خدا کیان اند؟» گفت: «همه مؤمنان اولیای وی اند. نشیدی این آیت: اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.^۲»

و گفت: «حق- تعالی- می گوید: خَلْق را برای آن آفریده ام تا بر من سود کنند، نه تا من بر ایشان سود کنم.» و گفت: «خدای- تعالی- بر خود نبشته است پیش از آنکه خلق را بیافرید که رحمت من بر خشم من غلبه دارد.» و گفت: «هر که لا اله الا الله بگفت به اخلاص در بهشت شود؛ و هر که آخرترین کلمه وی این بود، آتش وی را نبیند؛ و هر که بی شرک بدان

۱- در «ترجمه احیاء»: خیانت و حسد. (ربع منجیات، ص ۴۱۱). ۲- (قرآن، ۲/۲۵۷)، الله یار ایشان است که بگرویدند ایشان را بیرون می آرد از تاریکیها به روشنائی.

جهان شود، در آتش نشود.» و گفت (ص): «اگر شما گناه نکردید خدای-
 تعالی- خلقی دیگر بیافریدی تا گناه کردندى تا ایشان را پیامرزیدى، که
 وی غفور و رحیم است.» و گفت: «خدای- تعالی- بر بنده رحیمتر است از
 آنکه مادر مشفق بر فرزند.» و گفت (ص): «خدای- تعالی- چندان رحمت
 اظهار کند روز قیامت که هرگز بردل هیچ بنده نگذشته باشد، تا به جایی
 که ابلیس گردن بيفرازد به اومید رحمت.» و گفت (ص): «خدای- تعالی-
 را صد رحمت است: نود و نه بنهاده است تا روز قیامت و یک رحمت بیش
 اظهار نکرده است در این عالم، همه دلها بدان یک رحمت رحیم^۱ باشند، تا^۲
 رحمت مادر بر فرزند و رحمت ستور بر بچه، همه از آن یک رحمت است. و
 روز قیامت این یک رحمت با آن نود و نه جمع کند و بر خلق بگستراند، هر
 رحمتی چندانکه طبقات آسمان و زمین، و در آن روز هیچ کس هلاک نشود
 مگر آنکه در ازل هلاک بود.» و گفت (ص): «شفاعت خویش باز نهاده ام
 اهل کبایر را از امت خویش، میندازید که برای مطیعان و پرهیزگاران است،
 بلکه برای آلودگان و مخلطان است.»

و سعد بن بلال گفت که «دو مرد از دوزخ بیرون آرند روز قیامت.
 خدای- تعالی- گوید: آنچه دیدید از فعل بد خویش دیدید که من ظلم نکنم
 بر بندگان خویش.» و بفرماید تا ایشان را با دوزخ برند. یکی از این هر دو
 بشتاب می رود با سلاسل و آغلل و دیگر باز پس می ایستد. بفرماید تا هر دو
 را باز آورند و از آنکه با شتاب می رفت پرسد که چرا چنین کردی؟ گوید:
 «ترسیدم، از وبال نافرمانی آن دیدم که زهره نداشتم چون فرمان آمد توقف
 کنم.» و دیگری گوید: گمان نیکویی بردم و امید می داشتم که چون از دوزخ
 باز آوردم، باز نفرستی. پس هر دو را به بهشت فرستد.»

و رسول گفت (ص) که «منادی روز قیامت ندا کند: یا امت
 محمد، من حق خویش در کار شما کردم و حقوق شما نزدیک یکدیگر بماند،

در کار یکدیگر کنید و همه به بهشت شوید.» و گفت (ص): «یکی از امت من روز قیامت حاضر کنند بر سر همه خلایق و نود و نه سجل، چندانکه دیدار چشم بیفتد، همه گناهان بیند. خدای - عزوجل - گوید: 'از این همه هیچ انکار می کنی و فرشتگان در نبشتن این هیچ ظلم کردند؟' گوید: 'نه یارب! گوید: 'هیچ عذر داری؟' گوید: 'نه یارب.' و دل بر دوزخ بنهد. حق گوید: 'تو را نزدیک ما حَسَنه ای هست و بر تو ظلم نکنیم؛ پس رقعہ بیاورند در وی نبشته: *أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ*. پس بنده گوید: 'این رقعہ با این همه سَجَلات کجا کفایت بود؟' گوید: 'بر تو ظلم نکنند، آن همه سَجَلات در یک کفہ نهند و آن رقعہ در دیگر کفہ، و این رقعہ آن همه از جای برگیرد و از همه گرانتر آید که هیچ چیز در مقابله توحید خدای - تعالی - نیاید.' و گفت (ص) که «خدای - تعالی - روز قیامت فریشتگان را بفرماید که هر که در دل وی مثقال حَبّه ای^۱ خیر است از دوزخ بیرون آید. خلق بسیار بیرون آرند، پس گویند که هیچ کس از این قوم نماندند. گوید: آنکه در دل وی نیم مثقال خیر است بیرون آید. خلق از دوزخ بسیار بیرون آرند، آتش گوید: از این قوم هیچ نماندند. پس گوید: هر که در دل وی مقدار یک ذره از خیر است بیرون آید. خلق بسیار بیرون آرند و گویند هیچ کس نماند که وی یک ذره خیر داشته است. گوید: شفاعت فریشتگان و شفاعت پیامبران و شفاعت مؤمنان همه برسید^۲ و اجابت کرده شد، نماند مگر رحمت ارحم الراحمین. یک قبضه^۳ از دوزخ فرا گیرد و خلقی از مؤمنان بیرون آورد که هرگز هیچ خیر نکرده باشند به مقدار یک ذره، همه انگشت^۴ شده باشند سیاه، ایشان را در جویی افکند از جویهای بهشت که آن را *نهر الحیاة* خوانند، از آنجا بیرون آیند پاک و روشن، چنانکه سبزه از میان آب سیل بیرون آید، همچون مروارید روشن و مهره های درگردن که اهل بهشت همه ایشان را

۱- مثقال حَبّه ای، با اشاره به قرآن، ۴۷/۲۱، همسنگ یک دانه خردل.

۲- برسیدن، تمام شدن. ۳- یک قبضه، یک مشت. ۴- انگشت، زغال.

بشناسند و گویند که این همه آزاد کردگان حق-تعالی-اند که هرگز هیچ خیر نکرده‌اند. پس گوید: در بهشت شوید و هر چه بینید شما راست، گویند: بار خدایا ما را آن دادی که کسی را از بهشتیان ندادی. گوید: شما را نزدیک من از این بزرگتر است. گویند: بار خدایا از این بزرگتر چیست؟ گوید: رضای من که از شما خشنود باشم که هرگز نیز ناخشنود نشوم.» و این خبر در صحیح بخاری و صحیح مسلم است.

و عمر و بن حزم گوید که سه روز رسول (ص) غایب می بود که جز به نماز فریضه بیرون نیامدی، چون روز چهارم بود بیرون آمد، گفت: «خدای-تعالی- مرا وعده داد که هفتاد هزار از امت تو بی حساب بیمارزم و در بهشت کنم و من در این سه روز زیادت می خواستم، خدای-تعالی- بزرگوار و کریم یافتم، به هر یکی از این هفتاد هزار، هفتاد هزار دیگر به من داد. گفتم: 'بار خدایا امت من چندین باشند؟' گفت: 'این عدد تمام کنم از جمله اعراب.'»

روایت کرده‌اند که کودکی را در بعضی از غزوات^۱ اسیر گرفته بودند و در من یزید^۲ نهاده، در روزی گرم بغایت. زنی را از خیمه چشم بر آن کودک افتاد، بشتاب می دوید و اهل آن خیمه از پسر وی می دویند، تا کودک را بگیرفت و به سینه خویش باز نهاد و خویشتن به ستان باز افکند^۳ تا گرما به کودک نرسد. وی گفت این پسر من است. مردمان چون آن بدیدند بگریستند و دست از همه کارها برداشتند از عظیمی شفقت او. پس رسول (ص) آنجا فرا رسید و قصه با وی بگفتند او شاد شد از رحیم دلی و گریستن ایشان، و گفت: «عجب آمد شما را از شفقت و رحمت این زن بر پسر؟» گفتند: «آری یا رسول الله.» گفت: «خدای-تعالی- بر همگنان رحیمتر است که این زن بر پسر خویش.» پس مسلمانان از آنجا پراکنده شدند بر شادینی که مثل آن نبوده بود.

۱- در غزوه ای از غزوات. ۲- من یزید، مزایده، حراج. ۳- ستان، بر پشت خوابیده؛ نسخه بدل: و خویشتن را سایه بان وی کرد.

و ابراهیم ادهم (ره) گفت: «شبى در طواف خالى بماندم^۱ و باران مى آمد. گفتم: 'بار خدایا مرا از گناه نگاه دار تا هیچ تقصیر نکنم.' آوازی شنیدم از جانب کعبه که گفت: 'تو عصمت مى خواهی و همه بندگان همین مى خواهند، اگر همه را از گناه نگاه دارم پس فضل و رحمت خویش بر که آشکارا کنم؟'»

و بدان که چنین اخبار بسیار است و کسی که خوف بر وی غالب بود این شفای وی بود. و کسی که غفلت بر وی غالب بود باید که بداند که با این همه اخبار معلوم است که بعضی از مؤمنان در دوزخ خواهند شد. و باز- پسین کس آن بود که پس از هفت هزار سال از دوزخ بیرون آید. چون در حق هر کسی ممکن است که آن وی باشد، باید که راه حزم و احتیاط گیرد، و هر چه بتواند کرد از جهد بکند تا وی آن کس نباشد؛ که اگر همه لذات دنیا ببايد گذاشت از بیم آنکه یک شب در دوزخ نباید بود جای آن باشد، تا به هفت هزار سال چه رسد.

و در جمله باید که خوف ورجا معتدل بود. چنانکه عمر گفت (رض) «اگر منادی کنند که فردا هیچ کس در بهشت نخواهد شد مگر یک تن، گمان برم که آن یک تن مگر منم؛ و اگر گویند که هیچ کس در دوزخ نخواهد شد مگر یک تن، گمان برم که آن کس من خواهم بود.»

پیدا کردن فضیلت خوف و حقیقت و اقسام آن

بدان که خوف از مقامات بزرگ است و فضیلت وی در خور اسباب و ثمرات وی است.

اقاسیب وی علم است و معرفت، چنانکه شرح کرده آید پس از این- بدین گفت حق- تعالی: **إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ**^۲ و رسول (ص) گفت:

رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ.^۱

و اما ثمرات وی عفت است و ورع و تقوی. و این همه تخم سعادت است، که بی ترک شهوات و صبر از آن راه آخرت بتوان رفت. و هیچ چیز شهوت را چنان نسوزد که خوف. و برای این است که خدای- تعالی- خایفان را هدای و رحمت و علم و رضوان^۲ جمع کرده است، و سه آیت از قرآن فرستاده: اول گفت: لَهْدَى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ لِزَبَنِهِمْ يَرْهَبُونَ^۳؛ و دیگر: إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ، و گفت: رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ^۴؛ و تقوی که ثمره خوف است حق- تعالی- با خود اضافت کرد^۵ و گفت: وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ^۶.

و رسول گفت (ص): «آن روز که خلق را در صعيد^۷ قیامت جمع کنند منادی فرماید ایشان را به آوازی که از دور و نزدیک بشنوند، گوید: یا مردمان سخن شما همه بشنیدم از آن روز که بیافریدم، تا امروز سخن من بشنوید و گوش دارید که کارهای شما در پیش شما خواهم نهاد؛ ای مردمان نسبى شما بنهادید و نسبى من بنهادم؛ نسب خود برکشیدید و نسب من فرو نهادید؛ گفتم: إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقٰىكُمْ^۸- بزرگوارترین شما آن است که پرهیزگارتر است، شما گفتید که بزرگ آن است که فلان بن فلان است. امروز نسب خود برکشتم و نسب شما فرو نهادم. اَيْنَ الْمُتَّقُونَ- کجايند پرهیزگاران؛ پس علمى به پای کنند و در پیش می برند و پرهیزگاران از پی آن می روند تا همه در بهشت شوند بی حساب.» و بدین سبب است که خایفان

۱- سرآمد حکمت و دانایی ترس از خداست. ۲- رضوان، رضاى بندى، خرمندى.

۳- (قرآن، ۱۵۴/۷)، راهنمونی و بخشایشی ایشان را که از خداوند خویش می ترسند. ۴- (قرآن، ۸/۹۸)، الله از ایشان خشنود و ایشان از الله خشنود این پاداش او راست که خدای را داند و از او بترسد.

۵- با خود اضافت کرد، به خود نسبت داد. ۶- (قرآن، ۳۷/۲۲)، لکن به او راستی و پاکی دل

رسد از شما. ۷- صعيد، سرزمین. ۸- (قرآن، ۱۳/۴۹).

را ثواب مضاعف است که گفت: وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ.^۱ رسول گفت (ص): «خدای- تعالی- می گوید که به عزّت من که دو خوف و دو امن بر یک بنده جمع نکنم. اگر از من ترسد در دنیا، در آخرت وی را ایمن گردانم؛ و اگر ایمن باشد، در آخرت در خوف دارمش.» و رسول گفت (ص): «هر که از خدای- تعالی- بترسد همه چیزی از وی بترسد، و هر که از خدای- تعالی- بترسد همه چیزی بترساند.» و گفت: «تمام عقلترین شما ترسنده ترین شماست از خدای- تعالی.» و گفت: «هیچ مؤمن نیست که یک قطره اشک از چشم وی بیرون بیاید از بیم حق- تعالی- اگر هم چند^۲ پر مگسی باشد، که به روی وی رسد، که نه روی وی بر آتش حرام شود.» و گفت: «چون بنده را از بیم خدای- تعالی- موی به تیغ برخیزد و براندیشد از وی، گناهان وی همچنان فرو ریزد که برگ از درخت.» و گفت که «هر کس که از بیم خدای- تعالی- بگریست در آتش نشود، تا شیر که از پستان بیرون آمده باشد با جای نشود.» عایشه (رض) گوید: «رسول را (ص) گفتم که هیچ کس از امت تو در بهشت شود بی حساب؟ گفت: 'شود، آنکه از گناه خود یاد آورد و بلرزد.» و گفت رسول (ص) که «هیچ قطره نزد خدای- تعالی- دوستتر از قطره اشک نیست که از خوف خدای بود و قطره خون که بریزند در راه خدای- تعالی.» و گفت: «هفت کس در سایه عرش خدای- تعالی- باشند روز قیامت، یکی از جمله این هفت کس آن بود که خدای- تعالی- در خلوت یاد کند آب از چشم وی برود.» و حنظله گوید: «نزدیک رسول (ص) بودیم، ما را پندها داد، چنانکه دلها تُنک شد و آب از چشمها روان شد. پس باز خانه آمدم، اهل با من در حدیث آمد و به حدیث دنیا فرو افتادیم، پس مرا سخن رسول (ص) یاد آمد و از گریستن خود، از پیش وی بیرون آمدم و فریاد می کردم که آه حنظله منافق شد! ابوبکر (رض) مرا

۱- (قرآن، ۵۵/۴۶)، آن را که می ترسد از ایستادنگاه پیش خداوند خویش او راست دو بهشت.

۲- چند، به اندازه.

پیش آمد و گفت: 'تو منافق نشدی.' در نزدیک رسول (ص) شدم، گفتم: 'حَنْظَلَه منافق شد.' گفت: 'كَلَّا لَمْ يُنَافِقْ حَنْظَلَه' - منافق نشد حنظله - پس این حال وی را حکایت کردم، گفت: 'یا حنظله اگر چنانکه پیش من باشید بمانید فریشتگان با شما مصافحت کنند در راهها و درخانه ها، ولیکن یا حنظله ساعتی و ساعتی^۱.'»

آثار - شبلی می گوید (ره) که «هیچ روز نبود که خوفی بر من غالب شود که نه آن روز دری از درهای حکمت بر من گشاده شود.» یحیی بن معاذ گوید: «گناه مؤمن میان بیم عقوبت و امید رحمت چون روباهی بود میان دو شیر.»^۲ و هم او گفت: «مسکین آدمی اگر از دوزخ همچنان ترسیدی که از درویشی، در بهشت شدی.» وی را گفتند: «فردا که ایمنتر؟» گفت: «آنکه امروز ترسانتر.» و یکی حسن بصری را گفت: «چه گویی در مجلس قومی که ما را چندان می ترسانند که دل پاره می شود.» گفت: «امروز با قومی صحبت کنید که شما را بترسانند و فردا به امن رسید، بهتر بود از آنکه صحبت با قومی کنید که شما را ایمن دارند امروز و فردا به خوف رسید.» و بوسلیمان دارانی گوید: «هیچ دل از خوف خالی نشد که نه ویران شد.» و عایشه گفت: «رسول را (ص) گفتم: این چیست که در قرآن می گوید: می کنند و می ترسند یُونُونَ مَا أَتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ،^۳ این دزدی و زناست؟» گفت: نه، که نماز و روزه و صدقه می کنند و می ترسند که نپذیرند.» و محمد بن منکدر چون بگریستی اشک در روی مالیدی، گفتی: «شنیده ام که هرجای که اشک به وی رسد هرگز نسوزد.» و صدیق می گوید: «بگریید و اگر

۱- در «ترجمه احیاء»: ساعتی پس از ساعتی در آن باید بود. (ربع منجیات، ص ۴۴۸). ۲- در «ترجمه احیاء»: هیچ مؤمنی بدی نکند که نه دویکی بدو لاحق شود: بیم عقاب و امید عفو، چون روبهی میان دو شیر. (ربع منجیات، ص ۴۴۲). ۳- (قرآن، ۶۰/۲۳)، می آرند و می نمایند و می دهند، آنچه که دادند می نمایند و می دهند در کوشش و پرستش و دلهای ایشان ترسان.

ن بتوانید خویشتن را گریان سازید.» و کعب آخبار گوید: «به خدای که بگریم چندانکه آب بر روی فرورود دوستتر دارم از آنکه چند کوهی زربه درویش دهم.» و عبدالله بن عمر گوید: «یک قطره اشک از بیم خدای- تعالی- دوستتر دارم از آنکه هزار دینار به صدقه بدهم.»

حقیقت خوف

بدان که خوف نیز حالتی است از احوال دل، و آن آتشِ دردی است که در دل پدید آید. و آن را سببی است و ثمره‌ای هست.

اما سبب وی علم و معرفت است، بدانکه خطر کار آخرت ببیند و اسباب هلاک خویش حاضر و غالب داند. لابد این آتش درد در میان جان وی پدید آید و این از دو معرفت خیزد:

یکی آنکه خود را و عیوب خود را و گناهان خود را و آفت طاعات را و خبایث اخلاق خود را بحقیقت ببیند و با این تقصیرها نعمت حق- تعالی- بر خویشتن ببیند. مثل او چون کسی بود که از پادشاهی خلعت و نعمت بسیار یافته بود، آنگاه در حرم و خزانه وی خیانتها کرده باشد، پس ناگاه بداند که پادشاه وی را در آن خیانتها می‌دیده است، و داند که ملک غیور است و منتقم است و بیباک، و خود را نزدیک وی هیچ شفیع نداند، و هیچ وسیلت و قرابت ندارد؛ لابد آتش درد در میان جان وی پدید آید، چون خطر کار خویش ببیند.

اما معرفت دوم آن بود که از صفت وی نخیزد، و لکن از ناباکی و قدرت آن خیزد که از وی می‌ترسد؛ چنانکه کسی در چنگال شیر افتد و بترسد، نه از گناه خویش لیکن از آنکه صفت شیر می‌داند که طبع وی هلاک کردن است و آنکه به وی و به ضعیفی وی هیچ باک ندارد. و این خوف تمامتر و فاضلتر. و هر که صفات حق- تعالی- بشناخت و جلال و بزرگی و توانایی و بیباکی وی

بدانست، که اگر همه عالم را هلاک کند و جاوید در دوزخ بدارد یک ذره از مملکت او کم نشود، و آنچه آن را رأفت و شفقت گویند از حقیقت آن ذات وی منزّه است، جای آن بود که بترسد. و این خوف انبیا را نیز باشد، اگر چه دانند که از معاصی معصوم اند. و هر که به خدای - تعالی - عارفتر بود ترسانتر بود. و رسول (ص) از این گفت که «من عارفترین شمایم به خدای - تعالی - و ترسانترین. و از این سبب گفت: إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ! و هر که جاهلتر بود ایمنتر بود. و وحی آمد به داود (ع) که «یا داود از من چنان ترس که از شیر خشمگین ترسی.» سبب خوف این است.

اقا ثمره خوف در دل است و در تن و در جوارح:

اقا در دل آنکه شهوات بر وی منغص بکند و پروای آن نبود؛ که اگر کسی را شهوت زنی باشد یا طعامی، چون در چنگال شیر افتاد یا در زندان سلطان قاهر افتاد، وی را پروای شهوت نمائند؛ بلکه حال دل در خوف همه خضوع و خشوع و خواری بود و همه مراقبت و محاسبیت و نظر در عاقبت بود، نه کبر مانند و نه حسد و نه شره دنیا و نه غفلت.

اقا ثمره وی در تن شکستگی و نزاری و زردی بود.

و ثمره وی در جوارح پاک داشتن بود از معاصی،^۲ و به ادب داشتن در طاعت.

و درجات خوف متفاوت بود: اگر از شهوات باز دارد، نام وی عفت بود؛ و اگر از حرام باز دارد، نام وی ورع بود؛ و اگر از شبهات باز دارد، یا از حلال باز دارد که از وی بیم حرام بود، نام وی تقوی بود؛ و اگر از هر چه جز زاد راه آخرت است باز دارد، نام وی صدق بود، و نام آن کس صدیق بود. و

عفت و ورع در زیر تقوی اند و این همه در زیر صدق اند. خوف این باشد بحقیقت. اما آنکه اشکی فرود آورد و بسترد و گوید: لا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ و با سرغفلت شود، این را تُثْكَلِی زنان گویند. این خوف نباشد، که هر که از چیزی ترسد از آن بگریزد؛ و کسی که چیزی در آستین دارد، نگاه کند ماری باشد، ممکن نبود که به لاحول اقتصار کند بلکه بیندازد. ذوالنون را گفتند: «بنده خایف کیست؟» گفت: «آنکه خویشتن را به بیماری بنهد که از همه شهوتها حذر می کند از بیم مرگ».

درجات خوف

بدان که خوف را نیز سه درجه است: ضعیف و قوی و معتدل. و محمود از وی معتدل است. و ضعیف آن بود که فرا کار ندارد^۱، چون رقت زنان. و قوی آن بود که از وی بیم نومیدی بود، و بیم بیماری و بیهوشی و مرگ بود. و این هر دو مذموم است؛ که خوف در نفس خویش کمالی نیست، چون توحید و معرفت و محبت؛ و برای این است که این در صفات خدای - تعالی - نباشد. بلکه خوف بی جهل و بی عجز نبود؛ که تا عاقبت مجهول نبود و از حذر کردن از خطر عجز نبود، خوف نبود. لیکن خوف کمالی است به اضافه^۲ با حال غافلان، که همچون تازیانه است که کودکان را فرا تعلّم دارد و ستور را فرا راه دارد. و چون چنان ضعیف بود که بس دردی نکند، فرا تعلّم ندارد و فرا راه ندارد؛ و یا چنان قوی بود که کودک و ستور را جایی افکار^۳ کند یا بشکند، این هر دو به کار نیاید؛ بلکه باید که معتدل بود تا از معاصی باز دارد و بر طاعت حریص کند. و هر که عالمتر بود خوف وی معتدلتر بود؛ که چون به افراط رسید از اسباب رجا باز اندیشد^۴، و چون ضعیف شود از خطرهای کار

۱- آدمی را به عمل وادار نکند؛ در «ترجمه احیاء»: و آن چون نی ضعیف است که ستور قوی بدان زده شود و او را نیک دردمند نگرداند، پس سوی مقصد نراند و ریاضت او را نشاید. (منجیات، ص ۴۲۹).

۲- به اضافه با، نسبت به. ۳- افکار، آزرده، مجروح. ۴- در «ترجمه احیاء»: و پیغامبر (ع) ذکر اسباب رجا برای آن بسیار فرموده است تا صدمت خوف مفرط... بدان علاج کرده شود. (ربیع منجیات، ص ۴۳۱).

باز اندیشد. و هر که خایف نبود و خویشان را عالم نام کند از آن است که آن بیهوده است که بیاموخته است، نه علم؛ همچون فالگوی بازار، که خویشان را حکیم نام کند و از حکمت هیچ خبر ندارد. که اول همه معرفتها آن است که خود را و خدای - تعالی - را بشناسد: و خود را به عیب و تقصیر، و خدای - تعالی - را به عظمت و جلال و باک نداشتن به هلاک عالم. و از این دو معرفت جز خوف نراید. و برای این بود که رسول (ص) گفت: *أَوَّلُ الْعِلْمِ مَعْرِفَةُ الْجَبَّارِ وَآخِرُ الْعِلْمِ تَفْوِضُ الْأَمْرِ إِلَيْهِ*. گفت: اول علم آن است که خدای را به جباری و قهاری شناسی و آخر آنکه بنده وار کار به وی تفویض کنی و بدانی که تو هیچ چیز نه ای و به تو هیچ چیز نیست. و چگونه ممکن گردد که کسی این داند و نترسد.

پیدا کردن انواع خوف

بدان که خوف از معرفت خطر خیزد، و هر کسی را در پیش خطری دیگر است: کس بود که دوزخ در پیش وی آید و خوف وی از آن بود؛ و کس بود که چیزی که در راه دوزخ است در پیش وی آید، چنانکه ترسد که پیش از توبه بمیرد، یا ترسد که باز در معصیت افتد، یا در دل وی قسوت و غفلت پدید آید، یا عادت وی را با^۱ سرِ معصیت برد، یا بظرب روی غالب گردد به سبب نعمت، یا در قیامت به سبب مظالم مردمان گرفتار شود، یا فضایح وی آشکارا شود و رسوا شود، یا ترسد که بر اندیشه وی چیزی رود که خدای - تعالی - می بیند و می داند و آن ناپسندیده بود. و فایده هر یکی آن بود که بدان مشغول بود که از آن می ترسد: چون از عادت ترسد که وی را با^۱ معصیت برد از راه عادت می گریزد، و چون از اطلاع حق - تعالی - ترسد دل پاک دارد. و همچنین غالبترین بر دل خایف بیم خاتمت باشد، که نباید^۲ که ایمان بسلامت نبرد. و تمامتر از این خوف سابقه بود، تا در ازل حکم چه کرده اند

در شقاوت و سعادت وی، که خاتمت فرج سابقست است. واصل این آن است که رسول (ص) گفت بر منبر که «خدای - تعالی - کتابی نبشته است و نام اهل بهشت در وی.» و دست راست فراز کرد؛ و گفت: «کتابی دیگر نبشته است، نام اهل دوزخ و نَسَب و نشان ایشان در وی.» و دست چپ فراز کرد؛ و گفت: «اندر این نیفزاید و از آن نکاهد. و اهل سعادت باشند که عمل اهل شقاوت می کنند، تا همه گویند که وی از آن است؛ پس خدای - تعالی - وی را پیش از مرگ، اگر همه به ساعتی بُوَد، از آن راه باز گرداند و باز راه سعادت آرد. سعید آن است که در قضای ازلی سعید است، و شقی آن است که در قضای ازلی شقی است، و کار خاتمت دارد^۱». پس بدین سبب خوف اهل بصیرت از این است و این تمامتر است؛ چنانکه خوف از خدای - تعالی - به سبب صفات جلال وی تمامتر از خوف به سبب گناه خویش. که آن خوف هرگز برنخیزد؛ و چون از گناه ترسد باشد که غره شود و گوید از گناه دست برداشتم، چرا ترسم؟

و در جمله هر که بشناسد که رسول (ص) در اعلا درجات خواهد بود و بوجهل در درک اسفل، و^۲ هر دو پیش از آفرینش وسیلتی و جنایتی نداشتند. و چون بیافرید، راه معرفت و طاعت رسول را میسر بکرد بی سببی از جهت او، و آن به الزام بود که داعیه^۳ وی بر آن صرف کرد، و نتوانستی که آن را که به وی نمودند^۴ و کشف کردند بر خود پیوشد، و نتوانستی که آنچه دانست که زهر قاتل است از آن دور نباشد. و بوجهل، که راه دیدار به وی بیستند؛ نتوانست دید؛ و چون ندید نتوانست که از شهوات دست بدارد،^۵ بی آنکه آفت آن بشناسد. پس هر دو مضطر بودند. لیکن، چنانکه خواست، بی سببی به شقاوت یکی حکم کرد، وی را می تاخت تا به دوزخ؛ و یکی را به سعادت حکم کرد، و می برد تا به اعلی علین به سلسله قهر. و هر که حکم چنان کند که خواهد و از کسی

۱- در «ترجمه اعیان»: و کارها به خاتمتهاست. (منجیات، ص ۱۳۵). ۲- و حال آنکه.

۳- داعیه، خواهش، اراده. ۴- نمودن، نشان دادن. ۵- ترک کند.

باک ندارد، از وی ترسیدن لابد باشد. و از این گفت داود (ع) را که «از من چنان ترس که از شیر غران ترسی.» که شیر اگر هلاک کند باک ندارد، و نه به سبب جرم تو کند، لیکن تا سلطان شیری وی چه حکم کند؛ و اگر دست بدارد نه از شفقت و هراس بود که از تو دارد، لیکن از بی وزنی تو باشد نزدیک وی. و هر که این صفات بدانست از حق - تعالی - ممکن نبود که از خوف خالی بود. واللہ اعلم.

پیدا کردن سوء خاتمت

بدان که بیشتر خایفان از خاتمت ترسیده‌اند، برای آنکه دل آدمی گردان است، و وقت مرگ وقتی عظیم است، و نتوان دانست که دل بر چه قرار گیرد در آن وقت. تا^۱ یکی از عارفان دین می گوید: «اگر کسی را پنجاه سال به توحید بدانسته باشم، چون چندان از من غایب شد که در پس دیواری شد، گواهی ندهم وی را به توحید، که حال دل گردان^۲ است، ندانم به چه گردد^۲». و دیگری می گوید: «اگر گویند: شهادت بر درِ سرای دوسترداری یا مرگ بر مسلمانی بر در حجره؟ گویم که مرگ بر مسلمانی بر در حجره، که ندانم تا به درِ سرای اسلام بماند یا نه». و بودردا سوگند خوردی که «هیچ کس ایمن نباشد از آنکه ایمان وی به وقت مرگ باز ستانند». و سهل تستری می گوید: «صِدِّیقان هر نفسی از سوء خاتمت می ترسند.» و سفیان ثوری (ره) به وقت مرگ جزع می کرد و می گریست. گفتند: «مگری، که عفو خدای - تعالی - از گناه تو عظیمتر است.» گفت: «اگر دانی که بر توحید بمیرم باک ندارم، اگر چه گناه دارم چند کوهها.» و یکی از بزرگان وصیت کرد و چیزی که داشت با کسی داد و گفت: «نشان آنکه بر توحید میرم فلان چیز است، اگر آن نشان ببینی، بدین مال شکر و بادام مغز بخر و بر کودکانشان و بگویی که این عروسی فلان

است که سلامت بجست؛ و اگر این نشان نبینی فرا مردمان شهر بگوی که تا بر من نماز نکنند و به من غره نشوند تا پس از مرگ، باری مرائی نباشم.»

و سهل تستری گوید که «مرید از آن بترسد که در معصیت افتد، و عارف از آن ترسد که در کفر افتد.» و بویزد گوید: «چون به مسجد شوم بر میان خویش زنار بینم که ترسم که مرا به کلیسا برد، تدا آنگاه که در مسجد شوم؛ و هر روز پنج بار همچنین باشم.» و عیسی (ع) فرا حواریان گفت: «شما از معصیت ترسیدوما که پیغامبرانیم از کفر ترسیم.» و یکی از پیغامبران به گرسنگی و تشنگی و محنت بسیار مبتلا بود سالهای بسیار، پس به خدای- تعالی- بنالید، وحی آمد که «دلت از کفر نگاه دارم، و بدین خرسند نه ای که دنیا می خواهی؟» گفت: «بار خدایا توبه کردم و خرسند شدم.» و خاک بر سر کرد از تشویر سؤال خویش.

و یکی از دلایل سوء خاتمت نفاق بود. و از این بود که صحابه همیشه بر خویشان می ترسیدند از نفاق. و حسن بصری (ره) گفت: «اگر دانمی که در من نفاق نیست از هرچه در روی زمین است باک ندارم.» و گفت: «اختلاف باطن و ظاهر و دل و زبان از جمله نفاق است.»

فصل

بدان که معنی سوء خاتمت که همه از آن می ترسیده اند آن است که ایمان از وی بازستانند به وقت رفتن^۱. و این را انساب بسیار است و علم این پوشیده است، ولیکن آنچه در این کتاب بتوان گفت آن است که این از دو سبب خیزد:

یکی آنکه کسی بدعتی باطل اعتقاد کند و عمر بر آن بگذارد و گمان نبرد که آن خود خطا تواند بود، و نزدیک مرگ کارها کشف افتد، باشد که وی را

خطایی کشف کنند، و بدان سبب در دیگر اعتقادهای که داشته است نیز به شک افتد، که اعتماد وی برخیزد از اعتقاد خویش، و بر این شک از دنیا بیرون شود. و این خطر مبتدع را بود، و کسی را که راه کلام و دلیل سپرد، اگر چه با ورع و پارسا باشد؛ اما ابلهان و اهل سلامت که مسلمانی بظاهر، چنانکه در قرآن و اخبار است، بگرفته باشند از این ایمن باشند. و از این گفت رسول (ص): **عَلَيْكُمْ بِدِينِ الْعَجَائِزِ وَأَكْثَرُ أَهْلِ الْجَنَّةِ الْبُلَّهُ**^۲. و سلف بدین سبب بود که از کلام و بحث و جست و جوی حقیقت کارها منع کردند که دانستند که هرکسی طاقت آن ندارد و زود در بدعتی افتد.

سبب دوم آن بود که ایمان در اصل ضعیف باشد، و دوستی دنیا غالب بر دوستی خدای- تعالی. به وقت مرگ چون بیند که همه شهوات وی از وی می بازستانند و از دنیا به قهرش بیرون می رانند و جایی می برند که نمی خواهد، باشد که بدین سبب کراهیتی از آنکه با وی این می کند با وی گردد^۳، و آن دوستی ضعیف نیز باطل شود. چون کسی که فرزندی را دوست دارد ولیکن دوستی ضعیف، چون این فرزند چیزی را که معشوق وی باشد و از فرزند دوستتر دارد از وی بازستاند، فرزند را دشمن گیرد، و آن مقدار دوستی که بود نیز باطل شود. و از برای این است که درجه شهادت عظیم است، که در آن وقت دنیا از پیش برخاسته باشد و حب خدای- تعالی- غالب شده، و تن بر مرگ نهاده؛ در چنین حال مرگ در رسد غنیمتی بزرگ بود، چه این چنین حال زود بگردد و دل بر آن صفت بنماند. پس هر که را دوستی حق- تعالی- غالبتر بود از همه چیزی، لابد وی را از آن باز داشته باشد که همگی خویش به دنیا دهد، وی از این خطر ایمن تر بود؛ و چون به وقت مرگ رسد و داند

۱- بر شما باد به دین پیرزنان. ۲- بیشتر اهل بهشت ابلهان اند. ۳- در «ترجمة احياء»:

پس آنگاه آنچه بر او مقدور است از مرگ و کراهیت آن- از آن روی که از خدای است- در ضمیر او بگردد. (منجیات، ص ۴۸۰).

که وقت دیدار دوست آمد، آمدن مرگ را کاره نباشد، و دوستی حق-تعالی - غالب شود و دوستی دنیا باطل و ناپیدا شود. این نشان حُسن خاتمت بود. پس هر که خواهد که از این خطر دورتر باشد باید که از بدعت دور باشد، و بدانچه در قرآن و اخبار است ایمان آورد، و هر چه بداند قبول کند و هر چه نداند تسلیم کند و به جمله ایمان آورد؛ و جهدِ آن کند تا دوستی خدای-تعالی - بر وی غالب شود و دوستی دنیا ضعیف شود و ناپیدا شود. و این بدان ضعیف شود که حدود شرع نگاه می دارد تا دنیا بر وی منغص شود و از وی نفور گردد؛ و دوستی خدای-تعالی - بدان قوی شود که همیشه ذکر وی می کند و صحبت با دوستان وی دارد، نه با دوستان دنیا. پس اگر دوستی دنیا غالبتر بود کار بر خطر بود، چنانکه در قرآن گفت که اگر پدر و فرزند و زن و مال و نعمت و هر چه دارید دوستتر دارید از خدای-تعالی - پس ساخته باشید تا فرمان خدای-تعالی - در رسد: **فَتَرْتَصَوُا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ**^۱.

علاج به دست آوردن خوف

بدان که اول مقام از مقامات دین یقین و معرفت است، پس از معرفت خوف خیزد، و از خوف زهد و صبر و توبه خیزد، و از زهد و توبه صدق و اخلاص و مواظبت بر ذکر و فکر بردوام پدید آید، و از آن انس و محبت خیزد، و این نهایت مقامات است، و رضا و تفویض و شوق این همه خود تبع محبت باشد. پس کیمیای سعادت پس از یقین و معرفت خوف است، هر چه پس از آن است بی وی راست نیاید. و این به سه طریق به دست آید:

اول به علم و معرفت، که چون خود را و حق-تعالی - را بشناخت از حق-تعالی - بضرورت بترسد. که هر که در چنگال شیر افتاد و وی شیر را

۱- (قرآن، ۲۴/۹)، از بهر وی چشم می دارد تا آنکه که خدای کار خویش آرد و فرمان خویش به سر شما.

بشناسد، وی را به هیچ علاج حاجت نبود تا بترسد، بلکه عین خوف گردد. و هر که خدای-تعالی- را به کمال و جلال و قدرت و بی‌نیازی از خلق بشناخت، و خود را به بیچارگی و درماندگی بشناخت، خویشتن را بحقیقت در چنگال شیر بدید. بلکه هر که حکم حق-تعالی- بشناخت، که هر چه خواهد بود تا بقیامت حکم بکرده است، بعضی را به سعادت بی‌وسیلتی و بعضی را به شقاوت بی‌جنایتی، بلکه چنانکه خواست و آن هرگز بنگردد، لابد بترسد. و برای این گفت رسول (ص) که «موسی (ع) با آدم (ع) حجت آورد، آدم موسی را نیز آورد. موسی گفت: خدای-تعالی- تو را در بهشت فرود آورد و با تو چنین و چنین نیکویی کرد، چرا فرمان وی بگذاشتی تا خود را و ما را در بلا افکندی؟ گفت: آن معصیت بر من نبشته بود در ازل؟ گفت: نبشته؛ گفت: هیچ حکم وی را خلاف توانستمی کرد؟ گفت: نه؛ فَتَحَ آدَمَ مُوسَى، موسی در دست آدم منقطع شد و جواب نداشت.»

و ابواب معرفت که از آن خوف خیزد بسیار است، و هر که عارفتر ترسانتر. تا^۱ در روایت است که «جبرئیل (ع) و رسول (ص) هر دو می‌گریستند، وحی آمد بر ایشان که چرا می‌گریید و^۲ شما را ایمن بکرده‌ام؛ گفتند: بارخدایا از مکر تو ایمن نه‌ایم. گفت: «همچنین می‌باشید.» و آن از کمال معرفت ایشان بود که گفتند نباید^۳ که آنچه با ما گفته‌اند که ایمن باشید آزمایشی باشد و در زیر وی سرتی باشد که ما از دریافت آن عاجز باشیم. در روز بدر ابتدا لشکر مسلمانان ضعیف شدند و رسول (ص) بترسید و گفت: «بارخدایا، اگر این مسلمانان هلاک شوند بر روی زمین کس نماند که تو را بپرستد.» صدیق گفت: «سوگند بر خدای-تعالی- چه دهی؟ که تو را به نصرت وعده کرده است، لابد وعده خود راست کند.» مقام صدیق در این وقت اعتماد بود بر وعده و کرم، و مقام رسول (ص) خوف بود از مکر؛ و این تمامتر بود که دانست که کس آسرار کارهای الهی و تعبیه وی در تدبیر مملکت و سر رشته تقدیر وی باز نیابد.

طریق دوم آن است که اگر از معرفت عاجز آید، صحبت با اهل خوف کند تا خوف ایشان به وی سرایت کند، و از اهل غفلت دور باشد؛ و از این خوف حاصل آید، اگر چه بتقلید بود. چون خوف کودک از مار، که پدر را دیده باشد که از آن می گر یزد، وی نیز بترسد و بگر یزد، اگر چه صفات مار نداند. و این خوف ضعیفتر بود از خوف عارف؛ که اگر کودک باری چند معزم را ببیند که دست فرا مار می کند. چنانکه بتقلید بترسد، هم بتقلید ایمن شود و دست بدان برد، و آنکه صفت مار داند از این ایمن نشود. پس باید که مقلد در خوف از صحبت اهل امن و غفلت حذر کند، خاصه آن کس که بصورت اهل علم باشد.

طریق سوم آن است که چون این قوم را نیابد که با ایشان صحبت کند- که در این روزگار کمتر مانده اند- حال و سیرت ایشان بشنود و از کتب برخواند. و ما بدین سبب بعضی از احوال انبیا و اولیا در خوف حکایت کنیم، تا هر که اندک مایه خرد دارد بداند که ایشان عاقلترین و عارفترین و متقیترین خلق بودند و چنان ترسیدند، دیگران اولیتر که بترسند.

حکایات پیغامبران و فریشتگان

روایت است که «چون ابلیس ملعون شد جبرئیل و میکائیل دایم می گریستند، خدای- تعالی- به ایشان وحی فرستاد که چرا می گریید؟- و وی داناتر- گفتند: بار خدایا از مکر تو ایمن نه ایم. گفت: چنین باید، ایمن مباشید.»

و محمد بن المنکدر (رض) می گوید که «چون دوزخ بیافرید فریشتگان بگریستند، و چون آدمیان را بیافرید خاموش شدند، که بدانستند که برای ایشان آفرید.»

و رسول (ص) می گوید که «هرگز جبرئیل نیامد به من الا لرزه بروی افتاده از بیم خدای- تعالی-»

و آنس می گوید که «رسول (ص) از جبرئیل پرسید که چرا هرگز میکائیل خندان نبینم؟ گفت: تا آتش را آفریده اند او نخندیده است.»
و چون خلیل (ع) در نماز ایستادی جوش دل وی از یک میل شنیدندی!

و مجاهد می گوید که «داود (ع) چهل روز می گریست سر بر زمین تا گیاه از اشک وی بررست ندا آمد که یا داود چرا می گریی، اگر گرسنه و تشنه ای تا نان و آب فرستم و اگر برهنه ای تا جامه فرستم؟ یک ناله برآورد که از آتش نفس وی چوب بسوخت، پس خدای - تعالی - توبه وی پذیرفت. گفت: بار خدایا گناه من بر کف دست من نقش کن تا فراموش نکنم؛ اجابت کرد. دست به هیچ طعام و شراب نبردی که نه آن بدیدی و بگریستی؛ و گاه بودی که قدح آب به وی دادندی پر نبودی، از اشک وی پر شدی.»

و روایت است که «داود (ع) چندان بگریست که طاقش برسد^۱، گفت: بار خدایا بر گریستن من رحمت کنی؟ و وحی آمد که حدیث گریستن می کنی! مگر گناه فراموش کردی؟ گفت: بار خدایا چگونه فراموش کنم، و^۲ پیش از گناه چون زبور خواندمی آب روان در جوی و باد بزان در هوا بایستادی و مرغان هوا بر سر من گرد آمدندی و وحوش صحرا به محراب من آمدندی، اکنون از آن همه هیچ چیز نیست، بار خدایا این چه وحشت است؟ گفت: یا داود، آن آنس طاعت بود و این وحشت معصیت است. یا داود، آدم بنده من بود، وی را به دست لطف خویش بیافریدم و روح خود در وی دمیدم و فریشتگان به سجود وی فرمودم و خلعت کرامت در وی پوشیدم و تاج وقار بر سر وی نهادم؛ و از تنهایی خود گله کرد، حوا را از پهلوی وی بیافریدم و هر دو را در بهشت فرود آوردم؛ به یک گناه که بکرد خوار و برهنه از حضرت

۱- در «ترجمه احیاء»: و ابودردا گفت. (منجیات، ص ۴۹۴).
۲- رسیدن، تمام شدن.

۳- و حال آنکه.

خویش براندم. یا داود، بشنو و بحق بشنو: طاعت ما داشتی طاعت تو داشتیم، آنچه خواستی بدادیم؛ گناه کردی مهلت دادیم، اکنون با این همه اگر به ما باز گردی قبول کنیم.»

یحیی بن کثیر گوید که روایت است که «داود (ع) چون خواستی که برگناه خویش نوحه کند هفت روز هیچ چیز نخوردی و گرد زنان نگشتی، پس به صحرا آمدی و سلیمان (ع) را بفرمودی تا ندا کردی: «یا خلق خدای هر که خواهد که نوحه داود بشنود بیایید.» پس آدمیان از شهرها و مرغان از آشیانه‌ها و وحوش و سباع از بیابانها و حشرات از کوهها و صحرا روی به آنجا نهادندی؛ و وی ابتدا کردی به ثنای خدای - تعالی - و خلق فریاد کردند، آنگاه صفت بهشت و دوزخ کردی، آنگاه نوحه گناه خویش بکردی تا خلق بسیار بمردندی از بیم و هراس؛ آنگاه سلیمان (ع) بر سر وی ایستادی گفتی: «یا پدر بس که خلق بسیار هلاک شدند!» و منادی کردند که فلان و فلان فرمان یافتند تا کسهای ایشان بیامدندی و جنازه‌ها بیاوردندی و هر کس مرده خویش برگرفتی، تا یک روز از چهل هزار خلق که در مجلس بودند سی هزار بمرده بودند؛ و وی را دو کنیزک بود که کار ایشان آن بودی که در وقت خوف وی را فرو گرفتندی و نگاه داشتندی تا اعضای وی از هم بشود.»

و یحیی بن زکریا (ع) در بیت المقدس عبادت کردی؛ کودک بود، چون کودکان وی را به بازی خواندندی گفتی مرا برای بازی نیافریده‌اند؛ چون پانزده ساله شد به صحرا شد و از میان خلق بیرون شد. یک روز زکریا (ع) از پس وی بشد، وی را دید در کنار آب ایستاده، و از تشنگی جان وی بر لبان وی، و می گفت: «به عزت تو که آب نخورم تا ندانم که جای من نزدیک تو چیست.» و چندان گریسته بود که در روی وی گوشت نمانده بود و دندان پیدا آمده، و پاره نمد بر روی نهاده بود تا خلق نبینند. و امثال این در حکایات پیغامبران بسیار است.

حکایات صحابه و سلف

بدان که صدیق، با بزرگی وی، چون مرغی بدیدی گفتی: «کاش

که من آن مرغ بودمی.»

و بوذر غفاری گفتی: «کاش که من درختی بودمی.»

و عایشه گفت: «کاش که از من نام و نشان نبودی.»

و عمر گاه بودی که آیتی از قرآن بشنیدی و بیفتادی و از هوش بشدی و چند روز مردمان به عیادت وی می شدند، و بر روی وی همچون دو خط سیاه بودی از گریستن و گفتی: «کاش که عمر هرگز از مادر نزادی.» و یک راه بر در سرایی بگذشت، یکی قرآن می خواند، باز اینجا رسیده بود که إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ، مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ^۱ از ستور فرو آمد و خویشتن به دیواری باز افکند از بی طاقتی، وی را باز خانه بردند یک ماه بیمار بود و هیچ کس سبب بیماری وی ندانست.

و علی بن الحسین (رض) چون طهارت کردی روی وی زرد شدی.

گفتندی: «این چیست؟» گفتی: «نمی دانید که پیش که خواهم ایستاد؟»

و مسور بن مخزومه طاقت قرآن شنیدن نداشتی. روزی مردی غریب

عادت وی ندانست، این آیت برخواند: يَوْمَ نَخْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا، وَتَسْأَلُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَفْدًا^۲ گفت: «ما از مجرمانیم نه از متقیان.» وی را گفت: «یک راه دیگر برخوان.» برخواند، باتگ بکرد و جان بداد.

و حاتم اصم گوید: «به جایگاه نیک غره مشو، که هیچ جای بهتر

از بهشت نیست، دانی که آدم در بهشت چه دید؟ و به بسیاری عبادت غره مشو، که دانی که ابلیس چه دید؟ و به علم بسیار غره مشو، که بَلْعَمَ باعورا در علم به جایی بود که نام مهین خدای - تعالی - دانست، در حق وی چنین آمد: قَمَلُهُ كَمَلِ الْكَلْبِ^۳ و به دیدار نیکمردان غره مشو، که خویشاوندان رسول

(ص) بسیاری وی را دیدند و صحبت کردند و مسلمان نشدند.

۱- (قرآن، ۵۲/۷ و ۸)، که عذاب خداوند توبودنی است ناگرویدگان را، آن را بازدارنده نیست.

۲- (قرآن، ۸۵/۱۹ و ۸۶)، آن روز که فراهم آریم پرهیزگاران را تا با رحمان برند ایشان را سواران ایمن و شاد، و رانیم ناگرویدگان بدکار را به سوی دوزخ پیادگان تشنگان. ۳- (قرآن، ۱۷۶/۷)، مثل اوراست چون مثل سگ است.

سری سقطی (ره) گوید که هر روز در بینی خویش نگاه کنم. گویم مگر رویم سیاه شده است.

و عطای سلمی از خایفان بوده است، به چهل سال نخندید و به آسمان بر ننگریست و یک بار به آسمان نگریست بیوفتاد از بیم؛ هر شب چند بار دست به خویشتن فرود آوردی تا مسخ شده است یانه؛ و چون بلایی یا محنتی یا قحطی به خلق رسیدی گفتی: «این همه از شومی من است و اگر من بمردمی خلق برستندی.»

و احمد حنبل گوید (ره): «دعا کردم تا خدای- تعالی- یک باب از خوف بر من گشاده کند، اجابت افتاد، بترسیدم که عقل از من بشود، گفتم: 'بار خدایا به قدر طاقت' پس دلم ساکن شد.»

و یکی را دیدند از عباد که می گریست، گفتند: «چرا می گری؟» گفت: «از بیم آن ساعت که منادی کنند که خلق را عرض خواهند داد در قیامت.»

و یکی از حسن بصری (ره) پرسید که «چگونه ای؟» گفت: «چگونه بود حال کسی که با قومی در دریا باشند، کشتی بشکند و هرکسی بر تخته ای بماند؟» گفتند: «صعب.» گفت: «حال من همچنان است.» و هم وی گفت که «در خبر است که یکی را از دوزخ بیرون آرند پس از هزار سال و کاش که من آن کس بودم.» و این از آن گفت که از بهر سوء خاتمت از دوزخ جاویدان می ترسید.

و کنیزکی بود عمر عبدالعزیز را، یک روز از خواب برخاست، گفت: «یا امیرالمؤمنین، خوابی سخت عجب دیده ام.» گفت: «بگوی.» گفت: «دوزخ دیدم که بتافتندی و صراط بر سر وی گسترانیدندی و خلفا را بیاوردند، اول عبدالملک مروان را دیدم که بیاوردند و گفتند: 'بر این صراط برو' و بس بر نیامد که به دوزخ افتاد؛ و پس پسر وی ولید بن عبدالملک را بیاوردند، در حال بیفتاد؛ و پس پسر وی سلیمان بن ولید را بیاوردند، و همچنین بیفتاد.» گفت: «همچنین بگو.» گفت: «پس تو را یا امیرالمؤمنین

بیاوردند.» چون این بگفت، عمر یک نعره بزد و از هوش بشد و بیفتاد. کنیزک فریاد همی کرد که «به خدای که تو را دیدم که سلامت بگذشتی.» کنیزک بانگ می کرد، و وی افتاده دست و پای می زد.

و حسن بصری به سالها نخندید، و وی را چنان دیدندی همیشه که اسیری را که آزرده باشند و گردن خواهند زد، وی را گفتندی: «چرا چنین سوخته ای با این همه عبادت و جهد؟» گفتی: «ایمن نیستم از حق - تعالی - که از من چیزی دیده باشد که بدان مرا دشمن گرفته باشد، گوید: هرچه خواهی بکن که بر تو رحمت نخواهم کرد. و من بیفایده جان می کنم.» این و امثال این حکایات بسیار است. اکنون نگاه کن که ایشان چون می ترسیدند و تو ایمنی: یا از آن است که ایشان را معصیت بسیار بود و تو را نیست؛ یا از آنکه ایشان را معرفت بسیار بود و تو را نیست، و تو به حکم ابلهی و غافلی ایمنی با معصیت بسیار، و ایشان به حکم بصیرت و معرفت هراسان بودند با طاعت بسیار.

فصل

همانا که کسی گوید اخبار فضل خوف و رجا بسیار است، کدام فاضلتر از این هر دو، و کدام باید که غالب بود. بدان که خوف و رجا همچون دو داروست، و دارو را فاضل نگویند لیکن نافع گویند. چه خوف و رجا چنانکه گفتیم از صفات نقص است. و کمال آدمی بدان است که به محبت حق - تعالی - مستغرق بود بدانکه ذکر وی همگی وی فرو گرفته باشد، و از سابق و خاتمت خود نیندیشد؛ بلکه وقت نگیرد، و وقت هم ننگرد و به خداوند وقت نگیرد. چون به خوف و رجا التفات کند این حجابی باشد، ولیکن چنین حالت نادر بود. پس هر که به وقت مرگ نزدیک بود، رجا باید که غالب بود، که این محبت را زیادت کند؛ و هر که از این جهان بشود باید که با محبت حق - تعالی - بود، تا لقای وی سعادت او گردد، که لذت در لقای محبوب باشد. اما در دیگر وقتها: اگر مرد از اهل غفلت است باید که

خوف بر وی غالب بود، که غلبه رجا زهر قاتل وی باشد؛ و اگر از اهل تقوی است و احوال وی مهذب است، باید که خوف و رجا معتدل و برابر باشد؛ و چون در وقت عبادت و طاعت باشد باید که رجا غالب بود، که صفای دل در مناجات از محبت بود و رجا سبب محبت بود؛ اما در وقت معصیت باید که خوف غالب بود؛ بلکه در وقت کارهای مباح نیز باید که خوف غالب بود - چون مرد از اهل عبادت بود - اگر نه در معصیت افتد. پس این داروست که منفعت وی به احوال و اشخاص بگردد. جواب این مطلق نباشد.

اصل چهارم. - در فقر و زهد

بدان که مدار راه دین بر چهار اصل است که در عنوان مسلمانی گفته ایم: نفس تو و حق - تعالی - و دنیا و آخرت. و از این چهار دو جُستی است و دو جُستی: جُستن از نفس خود برای جُستن حق - تعالی -؛ و جُستن از دنیا برای جُستن آخرت است. پس تو را روی از نفس خود به حق - تعالی - می باید آورد و روی از دنیا به آخرت می باید آورد. و صبر و خوف و توبه همه مقدمات این است؛ و دوستی دنیا از مهلکات است، چنانکه علاج آن گفتیم؛ و دشمنی وی و بریدن از وی از منجیات است، و اکنون شرح این خواهیم گفت، و عبارت از این فقر و زهد است. پس باید که اول حقیقت وی بشناسی.

حقیقت فقر و زهد

بدان که فقیر آن بود که چیزی که وی را بدان حاجت بود ندارد و به دست وی نبود. و آدمی را اول به وجود خود حاجت است، آنگاه به بقای خود حاجت است، آنگاه به غذا و به مال و به چیزهای بسیار. و از این همه هیچ چیز به دست وی نیست، و وی بدین همه نیازمند است. و غنی آن بود که از غیر خود بینياز بود، و این جز یکی نیست - جلّ جلاله؛ دیگر هر که در وجود آید، از جن و انس و ملایکه و شیاطین، همه را هستی ایشان و بقای ایشان به دست ایشان نیست. پس همه بحقیقت فقیرند. و برای این گفت حق - تعالی:

وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ^۱ - بینیا ز خدای است و شما همه درویشید. و عیسی (ع) فقیر را بدین تفسیر کرد و گفت: أَصْبَحْتُ مُرْتَهِنًا بِعَمَلِي وَالْأَمْرُ بِيَدِ غَيْرِي فَلَا فَقِيرَ أَفْقَرُمَنِي، گفت: من گرو کردار خویشم و کلید کردار من به دست یکی دیگر است و کدام درویش است از من درویشتر. بلکه خدای - تعالی - بیان این هم این کرد و گفت: وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ^۲، گفت: غنی آن است که اگر خواهد همه را هلاک کند و قومی دیگر بیافریند. پس همه خلق فقیرند. ولیکن نام فقیر در زبان اهل تصوف بر کسی افتد که خود را بدین صفت ببیند، و این حالت بروی غالب باشد که بداند که هیچ چیز ندارد و هیچ چیز به دست وی نیست در این جهان و در آن جهان، نه در اصل آفرینش و نه در دوام آفرینش.

اما اینکه گروهی احمقان می گویند که فقیر آن وقت باشی که هیچ طاعت نکنی که چون طاعت کنی و ثواب آن خود را بنهی آنگاه تو را چیزی باشد و فقیر نباشی، این تخم زندقه و ایاحت است که شیطان در دل ایشان افکنده است. و شیطان ابلهان را که دعوی زیرکی کنند از راه بدین^۳ بیفکنند، که معنی بد را به لفظ نیکویی برد، تا ابله بدان لفظ غره شود و پندارد که این خود زیرکی است. و این چنان بود که کسی گوید: هر که خدای را دارد همه چیز دارد، باید که از خدای - تعالی - بیزار شود تا فقیر باشد. بلکه فقیر آن بود که طاعت می کند، چنانکه عیسی (ع) می گوید که «طاعت نیز از من نیست و به دست من نیست و من گرو آنم.» و در جمله بیان معنی فقر که صوفیان خواهند بدین موضع مقصود نیست، و نه نیز بیان فقر آدمی در همه چیزها، بلکه فقر از مال شرح خواهیم کرد و از صد هزار حاجت که آدمی راست که از آن همه فقیر است مال یکی از آن است.

پس بدان که نابودن مال یا از آن بود که مرد دست بدارد به اختیار؛ یا

۱ - (قرآن، ۳۸/۴۷). ۲ - (قرآن، ۱۳۳/۶)، و خداوند تو بینیا ز است با مهربانی اگر خواهد
 ۳ - به این وسیله.

از آنکه خود به دست نیارد. و اگر دست بدارد این را زاهد گویند؛ و اگر خود به دست نیارد این را فقیر گویند. و فقیر را سه حال بود:

یکی آنکه مال ندارد ولیکن چندان که تواند طلب می کند، و این را فقیر حریص گویند.

دوم آنکه طلب نکند و اگر به وی دهند نستاند و آن را کاره باشد، و این را زاهد گویند.

سوم آنکه نه طلب کند و نه رد کند، اگر بدهند بستاند و اگر ندهند نخواهد، این را فقیر قانع گویند.

و ما اول فضیلت فقر بگوییم، آنگاه فضیلت زهد. چه نابودن مال را اگر چه مرد بدان حریص باشد هم فضیلتی است.

فضیلت درویشی

بدان که خدای - تعالی - می گوید: **لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ**^۱، درویش را فرا پیش^۲ مهاجر داشت. و رسول (ص) گفت: «خدای - تعالی - دوست دارد درویش معیل پارسا را.» و گفت: «یا بلال، جهد کن تا چون بخواهی رفت از این جهان درویش باشی نه توانگر.» و گفت: «درویشان امت من پیش از توانگران در بهشت روند به پانصد سال.» و به روایتی «به چهل سال.» و بدین مگر^۳ درویش حریص خواسته باشد^۴ و به دیگر درویش خرسند راضی. و گفت: «بهترین امت من درویشان اند. و زودترین کسی که در بهشت بگردد ضعیفان اند.» و گفت: «مرا دو پیشه است، هر که آن هر دو دوست دارد مرا

۱- (قرآن، ۸/۵۹)، درویشان را که از خان و مان خود هجرت کردند. ۲- فراپیش، مقدم.

۳- مگر، شاید. ۴- خواسته باشد، اراده کرده باشد، قصد کرده باشد.

دوست داشته باشد: درویشی و غزا.» و روایت است که جبرئیل (ع) گفت: «یا محمد، خدای- تعالی- تو را سلام می گوید و می گوید: خواهی تا همه کوههای زمین زر گردانم تا هر کجا تو خواهی با تو می آیند؟» گفت: «نه یا جبرئیل، که دنیا سرای بی سریان است و مال بی مالان است و جمع مال در وی کار بی عقلان است.» گفت: یا مُحَمَّدُ بَشِّرْكَ اللَّهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ.^۱ و عیسی (ع) به خفته ای بگذشت، گفت: «برخیز و خدای- تعالی- یاد کن.» گفت: «از من چه خواهی؟ من دنیا با اهل دنیا بگذاشته ام.» گفت: «پس بخسب ای دوست، و خوش خسب.» موسی (ع) به خفته ای بگذشت بر خاک خفته و خشتی فرا زیر سر نهاده، و جز گلیمی هیچ چیز نداشت، گفت: «بار خدایا، این بنده تو ضایع است، هیچ چیز ندارد.» وحی آمد: «یا موسی، ندانی که هر که من به همه روی بروی اقبال کنم دنیا بهمگی از وی باز دارم.» و بورافع می گوید: «رسول (ص) را مهمانی فرا رسید و هیچ چیز نداشت، مرا گفت: بُه نزدیک فلان جهود رو و بگوی تا مرا آرد اوام^۲ دهد، تا به اوّل رجب باز دهم.» برفتم. جهود گفت: لَا وَاللَّهِ، جز به گرو ندهم. با رسول (ص) بگفتم سخن وی. گفت: بُه خدای که امینم در آسمان و امینم در زمین و اگر بدادی باز دادمی، اکنون این زره من گرو کن. گرو کردم. برای دلخوشی وی را این آیت فرود آمد: وَلَا تَمُدَّنْ عَعْيَتَكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَاهُ أَزْوَاجاً مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا^۳، به گوشه چشم نباید که به دنیا و با اهل دنیا نگری که آن همه فتنه ایشان است و آنچه تو را نهاده است نزد خدای- تعالی- بهتر و باقیتر است.» و کعب الاحبار گوید که «وحی آمد به موسی که یا موسی، چون درویشی به تو روی نهد گوی مَرْحَباً بِشُعَارِ الصَّالِحِينَ.^۴» و رسول گفت (ص) که «بهشت به من نمودند^۵، بیشتر اهل بهشت درویشان بودند؛ و دوزخ به من نمودند^۵، و بیشتر اهل دوزخ توانگران بودند.» و گفت: «زنان را در بهشت

۱- ای محمد، خدای تو را به سخن استوار ثابت گرداند. ۲- اوام، وام. ۳- (قرآن،

۱۳۱/۲۰)، و مکش نگرستن دو چشم خویش را به آنچه بر خوردار کردیم و فرا داشتیم به آن مردی چند و زنی چند از ایشان شکوفه این جهانی که بی فروزد و نپاید. ۴- خوشا به حال تو که پیروی نیکان

می کنی. ۵- نمودن، نشان دادن.

کمتر دیدم، گفتم: کجایند؟ گفتند: شَغْلُهُنَّ الْأَخْمَرَانِ: اللَّذَهَبُ وَالزَّعْفَرَانُ - ایشان را زرینه و جامه رنگین در بند کرده است.» و روایت کرده اند که «پیغامبری به کنار دریا بگذشت، صیادی را دید که دام می انداخت و گفت: 'به نام خدای - عزوجل' هیچ ماهی در نیفتاد؛ صیاد دیگر بینداخت، گفت: 'به نام شیطان' ماهی بسیار در دام افتاد. گفت: 'بار خدایا، دانم که این همه بتواست ولیکن این چه سبب است؟' خدای - تعالی - فرشتگان را گفت: 'جای آن هر دو صیاد در بهشت و دوزخ بدان پیغمبر نمایند.' به وی نمودند. چون بدید، گفت: 'بار خدایا راضی شدم.' و رسول ما گفت (ص): «باز پسین کسی از پیغامبران که در بهشت رود سلیمان بود (ع)؛ و واپسین کسی از اصحاب من که در بهشت رود عبدالرحمن بن عوف بود، به سبب توانگری ایشان.» و عیسی (ع) گفت: «توانگر به سختی تمام در بهشت شود.» رسول ما گفت (ص) که «خدای - تعالی - چون بنده ای دوست دارد وی را مبتلا کند به بلاها، و اگر دوستی تمام بود وی را اقتنا کند.» گفتند: «یا رسول الله، اقتنا چه بود؟» گفت: «وی را نه مال گذارد و نه اهل.» و موسی (ع) گفت: «بار خدایا دوستان تو کیستند تا ایشان را به دوست گیرم؟» گفت: هر جا که درویشی است. درویش یعنی درویشی تمام. و رسول گفت (ص): «درویش را روز قیامت بیاورند، چنانکه مردمان از یکدیگر عذر خواهند خدای - عزوجل - از وی عذر خواهد، گوید: 'بنده من، نه از خواری تو بود که دنیا از تو باز داشتم ولیکن از آن بود که تا کرامتها و خلعتهای من بیایی. اکنون میان این صفهای خلاق در رو، هر که تو را برای من یک روز طعامی داد یا جامه ای داد دست گیر و بیرون آر که وی را در کار تو کردم.' و خلق آن روز در عرق غرق باشند. و وی در شود و هر که با وی نیکویی کرده باشد دست گیرد و بیرون آرد از مؤمنان.» و گفت: «با درویشان آشنایی گیرید، و با ایشان نیکویی کنید که ایشان را دولت در راه است.» گفتند: «آن چیست؟» گفت: «ایشان در قیامت هر که ایشان را شربتی آب داده باشد یا لقمه ای یا خرقه ای - از مؤمنان - دست ایشان گیرند و به بهشت برند.» و امیرالمؤمنین علی (رض) روایت می کند که «رسول گفت (ص): 'هر گاه

که خلق روی به جمع دنیا و عمارت آن آورند و درویشان را دشمن دارند خدای- تعالی- ایشان را به چهار چیز مبتلا بکند: قحط زمان، و جور سلطان، و خیانت قاضیان، و شوکت و وقوت کافران و دشمنان.» و ابن عباس می گوید (رض): «ملعون است کسی که خود را به سبب درویشی خوار دارد و به سبب توانگری عزیز دارد.» و گویند که «توانگر در هیچ مجلس خوارتر از آن نبودی که در مجلس سفیان ثوری، ایشان را فرا پیش نگذاشتی و ایشان به آخر صف بودندی و درویش را نزدیک نشاندی به خویشان.» و لقمان پسر را گفت: «یا پسر، بدان که کسی که جامه کهنه دارد وی را حقیر مدار که خدای- تعالی- خدای تو و خدای وی است.» و یحیی بن معاذ گفت: «مسکین فرزند آدم! اگر از دوزخ چنان ترسیدی که از درویشی، از هر دو ایمن گشتی؛ و اگر طلب بهشت چنان کردی که طلب دنیا، به هر دو رسیدی؛ و اگر در باطن از خدای- تعالی- چنان ترسیدی که در ظاهر از خلق، در هر دو سرای نیکبخت بودی.» و یکی ده هزار درم به نزدیک ابراهیم ادهم آورد، از وی فرانستند، الحاح بسیار کرد، ابراهیم گفت: «می خواهی که بدین مقدار نام خویش از جریده درویشان بیفکنم، هرگز این نکنم.» و رسول (ص) با عایشه گفت: «اگر خواهی که فردا مرا دریابی درویش وار زندگانی کن، و از نشستن با توانگران دور باش، و هیچ پیراهنی بیرون مکن تا پاره بر نرنی.»

فضیلت درویشی و خرسندی

رسول گفت (ص): «خنک آن کس که وی را به اسلام راه دادند و قدر کفایتی به وی دادند و بدان قناعت کرد.» و گفت با درویشان: «از میان دل به درویشی رضا دهید تا ثواب فقر بیابید و اگر نه، نیابید.» این اشارت است بدانکه درویش حریص را ثواب نبود، ولیکن اخبار صریح است در آنکه وی را نیز ثواب بود. و گفت: «هر چیزی را کلیدی است، کلید بهشت دوستی درویشان صابر است. ایشان روز قیامت همنشینان حق-

تعالی - اند.» و گفت: «دوستترین بندگان به خدای - تعالی - درویشی است که بدانچه دارد قانع است و از خدای - تعالی - در روزی که دهد راضی است.» و گفت: «فردا روز قیامت هیچ درویش و توانگر نباشد که نه وی آرزو کند که در دنیا بیش از قوت نیافتی.» و خدای - تعالی - به اسماعیل و حی فرستاد که «مرا نزدیک شکسته دلان جوی.» گفت: «بار خدایا ایشان که اند؟» گفت: «آن درویشان صادق.» و گفت رسول (ص) که «خدای - تعالی - روز قیامت گوید: 'بجوید خاصگان و برگزیدگان من از خلق؛ فرشتگان گویند: 'بار خدایا ایشان کدام اند؟' گوید: 'درویشان مسلمانان که به قضای من راضی بودند، همه را به بهشت برید.' در بهشت شوند، و هنوز همه خلق در حساب باشند.» و بودردا می گوید: «هیچ کس نیست که نه در عقل وی نقصان است که دنیا زیادت شود شاد می شود، و عمر بر دوام کم می شود و اندوهگین نشود. یا سبحان الله چه خیر باشد در دنیا که زیادت می شود و عمر کمتر می شود.» و یکی به عامر بن عبد قیس بگذشت، وی را دید نان و تره می خورد، گفت: «یا عامر از دنیا بدین قناعت کردی!» گفت: «من کس دانم که به کمتر از این قناعت کرده است.» گفت: «آن کیست؟» گفت: «آنکه دنیا به بدل آخرت فرا ستاند به کمتر از این قناعت کرده باشد.» و یک روز بوذر غفاری نشسته بود با مردمان حدیث می کرد، زن وی بیامد و گفت: «تو اینجا نشسته ای و به خدای که در خانه تو هیچ چیز نیست.» گفت: «یا زن، در پیش ما عقبه ای بلند است و از وی نگذرد مگر کسی که سبکبار باشد.» زن خشنود شد و باز گشت.

فصل

بدان که خلاف کرده اند که درویش صابر فاضلتر است یا توانگر شاکر. و درست آن است که درویش صابر فاضلتر، و این اخبار جمله دلیل

این است. اما اگر خواهی که سرکارها بدانی حقیقت آن است که هر چه تو را از ذکر و محبت حق - تعالی - مانع بود آن مذموم است. و کس باشد که مانع وی درویشی بود، و کس بود که مانع وی توانگری بود.

و تفصیل این آن است که در قدر کفایت بودن از نا بودن اولیتر، چه این قدر از دنیا نیست و زاد راه آخرت است. و از این گفت رسول (ص): «یارب قوت آل محمد کفایت کن.» اما هر چه زیادت از آن است نا بودن اولیتر؛ چون در حرص و قناعت هرادو حال برابر بود، چه فقیر حریص و چه توانگر حریص، هر دو آویخته مال اند و بدان حریص اند و مشغول.

اما درویش را صفات بشریت کوفته می شود و به رنجی که می بیند از دنیا نفور می شود. و مؤمن را بدان قدر که دوستی دنیا کمتر می شود دوستی حق - تعالی - زیادت می شود، و چون دنیا زندان وی شد - اگر چه وی کاره آن بود - به وقت مرگ دل وی با دنیا کمتر التفات کند. و توانگر چون برخورداری برگرفت از دنیا و با آن انس گرفت، و فراق وی بر وی دشوارتر شد، در وقت مرگ بسیار فرق باشد میان این دو دل، بلکه در وقت عبادت و مناجات همچنین، که آن لذت که درویش یابد هرگز توانگر نیابد، و ذکر توانگر به سر زبان و ظاهر دل باشد. و تا دل ریش و کوفته نباشد و در رنج و اندوه سوخته نباشد، لذت ذکر در باطن وی فرو نیاید. و همچنین اگر هر دو در قناعت برابر باشند، هم درویش فاضلتر.

اما اگر درویش حریص باشد و توانگر شاکر و قانع بود، و اگر مال از وی جدا شود چندان رنجور نشود و به شکر آن قیام می کند، دل وی به شکر و قناعت طهارت می یابد؛ و دل درویش حریص به حرص آلوده می شود، ولیکن به کوفتگی و رنج و اندوه طهارت می یابد، این به یکدیگر نزدیک افتد و بحقیقت دوری و نزدیکی وی به حق - تعالی - به قدر گسستگی وی و دل آویختگی باشد به دنیا.

اما اگر توانگر چنان بود که وی را بودن و نابودن مال هر دو یکی بود و دل وی از آن فارغ بود و آنچه دارد از برای حاجت خلق دارد - چنانکه عایشه

(رض) که به یک روز صد هزار درم خرج کرد که خویشتن را به یک درم گوشت نخرید به روزه گشایی - این درجه از درجه درویشی که دل وی بدین صفت نبود اولیتر. اما چون احوال برابر تقدیر کنی^۱، درویش صابر فاضلتر؛ که بیشتر کار توانگر آن بود که صدقه دهد و خیر کند.

و در خبر است که «درویشان گله کردند به رسول (ص) که توانگران خیر دنیا و آخرت ببرند که صدقه و زکات و حج و جهاد می کنند و ما نتوانیم؛ رسول (ص) درویشان را که فرستاده بودند بنواخت و گفت: مُرْخَبًا بِكَ وَبِمَنْ جِئْتَ مِنْ عِنْدِهِمْ^۲ از نزدیک قومی آمدی که من ایشان را دوست دارم؛ ایشان را بگوی که هر که بر درویشی صبر کند برای خدای - تعالی - ایشان را سه خصلت بود که هرگز توانگران را نبود: یکی آنکه در بهشت کوشکهاست که اهل بهشت آن را چنان بینند که اهل دنیا ستاره را، و آن نیست الا جای پیغمبران و درویشان و شهیدان؛ و دیگر آنکه درویشان به پانصد سال پیشتر در بهشت شوند؛ و سوم آنکه چون درویش بگوید شُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ و توانگر همچنان بگوید، توانگر هرگز به درجه وی نرسد، و اگر چه با آن ده هزار درم به صدقه دهد، پس درویشان گفتند: رَضِينَا رَضِينَا - خشنود شدیم خشنود شدیم.» و این از آن گفت که ذکر تخمی است که چون دل وی^۳ فارغ از دنیا یابد و اندوهگن و شکسته یابد در وی اثری عظیم کند، و از دل توانگر که شاد باشد به دنیا همچنان باز جهد که از سنگ سخت. پس چون درجه هر یکی به قدر نزدیکی دل وی است به حق - تعالی - و مشغولی به ذکر و محبت، و آن مشغولی به قدر فراغت بود از انس به چیزی دیگر، و دل توانگر از آن انس خالی نباشد، هرگز کی برابر بود! اما بود که توانگر به خویشتن گمان برد که وی در میان مال از مال فارغ است، و این غرور باشد. و نشان این آن باشد که عایشه (رض) کرد، که مال همه خرج

۱- تقدیر کردن، فرض کردن. ۲- آفرین بر تو و بر کسانی که از نزد ایشان آمده‌ای.

۳- درویش.

کرد همچون خاک. و اگر این آسان بودی و ممکن بودی دنیا داشتن با فراغت از آن، پیغامبران چندین حذر از آن چرا کردند و چرا فرمودندی؟ تا رسول (ص) می گفت: «دور از من، دور از من!» که دنیا در چشم وی آمده بود و خویشتن بر وی عرضه می کرد.

و عیسی (ع) می گوید: «در مال اهل دنیا منگرید که پر تو آن حلاوت ایمان از دل شما ببرد.» و این از آن گفت که آن حلاوت در دل پیدا آید و حلاوت ذکر حق را زحمت کند^۲، که دو حلاوت در یک دل گردد نیاید. و در وجود دو چیز بیش نیست: حق است و غیر حق. چون دل در غیر حق بستی بدان قدر از حق گسسته شدی، و بدان قدر که از غیر حق گسسته شود به حق - تعالی - نزدیکتر می شود. و ابو سلیمان دارانی می گوید: «آن یک نفس سرد که از دل درویش بر آید به وقت آرزویی که از آن عاجز آید فاضلتر از هزار سال عبادت توانگر.» و یکی پسر حافی را (ره) گفت: «مرا دعایی کن که عیال دارم هیچ چیز ندارم.» گفت: «در آن وقت که عیال تو گویند نان نیست و آب نیست و تو از آن عاجز باشی و درد آن با دل تو گردد، تو در آن وقت مرا دعا کن که دعای تو در آن وقت از دعای من فاضلتر است.»

آداب درویشی

بدان که ادب درویشی در باطن رضا است، و در ظاهر آنکه گله نکند. و وی را در باطن سه حالت است:

یکی آنکه به درویشی شاد باشد و شاکر، که داند که این صرف عنایت است از حق - تعالی - که این با اولیای خویش کند.

دوم آنکه اگر شاگرد نباشد، باری فعل خدا را - عزوجل - کاره نباشد، اگر

چه درویشی را کاره بود؛ چنانکه کسی که حجامت کند کاره بود درد آن را ولیکن از حجام ناخشنود نبود؛ و این نیز بزرگ است.

سوم آنکه از خدای-تعالی- کاره بود بدین، و این حرام است و ثواب فقر باطل کند بلکه به همه وقتی واجب است که اعتقاد کند که حق-تعالی- آن کند که باید کرد و کسی را با وی کراهیت و انکار نرسد. و اما در ظاهر باید که گله نکند و پرده تحمل نگاه دارد.

و علی (رض) می گوید که «درویش باشد که اهل عقوبت باشد، و نشان آن بدخویی و شکایت و خشم بر قضای خدای-تعالی- بود؛ و باشد که اهل سعادت بود، و نشان آن نیکخویی و گله ناکردن و شکر گفتن بود.» در خبر است که پنهان داشتن درویشی از گنجهای بزرگ بود.

و دیگر ادب آنکه با توانگران مخالطت نکند، و ایشان را تواضع نکند، و در حق ایشان مدهانت نکند. سفیان می گوید: «چون درویش گردد توانگران گردد بدان که مرایی است و چون گردد سلطان گردد بدان که دزد است.»

و دیگر آنکه در بعضی از احوال آنچه تواند به صدقه بدهد و از خویشتن باز گیرد. و رسول (ص) می گوید: «یک درم باشد که در پیش صد هزار درم اوفتد.» گفتند: «کجا؟» گفت: «مردی که دو درم بیش ندارد یکی بدهد. این فاضلتر از آنکه مال بسیار دارد و صد هزار درم بدهد.»

اما ادب ستدن عطا آن است که هر چه از شبهت بود نستاند و هر چه زیادت از حاجت وی بود نستاند، مگر که به خدمت درویشان مشغول بود بستاند. پس اگر در ملأ بستاند و در سیر بدهد این درجه صدیقان است؛ و اگر

طاقت این ندارد تا خود بدهد با خداوند بگوید تا به مستحق رساند.
اما مهم است نیت دهنده گوش داشتن. و آن یا به هدیه بود یا به
صدقه یا به ریا.

اما آنچه به هدیه بود، قبول کردن سنت است، چون از منت خالی
باشد. و اگر داند که بعضی از منت خالی باشد و بعضی نه، آن قدر بیش
نستاند که در وی منت نبود. یکی روغن آورد رسول را (ص) و پینو^۱ و
گوسفندی. گوسفند باز داد و دیگر قبول کرد. و یکی فتح موصلی را پنجاه درم
آورد. گفت: «در خبر است که هر که وی را بی سؤال چیزی آورند رد کند بر
خدای - تعالی - رد کرده باشد.» یک درم بر گرفت و باقی باز داد. و حسن
بصری همین حدیث روایت کرد. ولیکن روزی مردی کیسه‌ای سیم و بسیار
جامه نیکو به وی برد قبول نکرد، و گفت: «هر که مجلس کند و از مردمان
چیزی بستاند روز قیامت خدای - تعالی - نبیند و از وی هیچ نصیب نیابد.» و
این از آن قبول نکرده باشد که نیت وی از مجلس ثواب بوده باشد. دانسته بود
که آن به سبب مجلس آورده بود، نخواست که اخلاص باطل شود. و یکی را
دوستی چیزی داد گفت: بگذار و نگاه کن، اگر قدر من در ذل تو بیشتر از آن
خواهد شد اگر قبول کنم تا قبول کنم. و سفیان ثوری از کس چیزی نستدی و
گفتی اگر دانمی که وانگوید بستانمی. یعنی لاف زنند و منت بر نهند. و
کس بودی که از دوستان خاص بستدی و از دیگران نستدی، و همه از منت
حذر کردند. بشر حافی گوید: «از هیچ کس سؤال نکرده‌ام مگر از سرّ
سقطی، که زهد وی بدانسته‌ام که بدان شاد شود که چیزی از دست وی
بیرون شود.»

اما اگر بر نیت ریا دهد ناستدن مهمتر باشد. یکی از بزرگان چیزی

۱ - خداوند، صاحب، صاحب مال. ۲ - پینو، کشک، قروت.

رد کرد، با وی عتاب کردند. گفت شفقتی بود که برایشان بردم، که ایشان آن را بگویند، مال بشود و مزد هم بشود.

اما اگر به قصد صدقه دهد، اگر اهل آن نباشد نستاند. و چون محتاج بود رد کردن نشاید. در خبر است که هر که بی سؤال وی را چیزی دهند آن رزقی است که خدای-تعالی- به وی فرستاده است. و گفته اند: «هر که وی را چیزی دهند نستاند مبتلا شود بدانکه خواهد و ندهند.» و سرّی سَقَطی به هروقتی چیزی فرستادی احمد حنبل را؛ نستی؛ گفتی: یا احمد، حذر کن از آفت رد کردن؛ گفت: بار دیگر بگو؛ بگفت؛ تأمل کرد، آنگاه گفت: یک ماه را کفایت دارم این را نگاه دار، چون برسد^۱ بستانم.

پیدا کردن آنکه سؤال بی ضرورت حرام است

بدان که رسول (ص) گفته است: سؤال از فواحش است و فواحش جز بضرورت حلال نشود. و سبب آنکه از فواحش است آن است که در وی سه کار بد است:

یکی آنکه اظهار کردن درویشی شکایت است از حق-تعالی. و اگر غلام کسی از دیگری چیزی خواهد در خواجه خویش طعن کرده باشد. و کفارت این آن است که جز بضرورت نگوید و بر سبیل شکایت نگوید.

دیگر آنکه خویشستن را خوار بکرده باشد، و نیست مؤمن را که خویشستن جز در پیش حق-تعالی- خوار بکند. و خلاص از این بدان بود که تا تواند سؤال بر دوستی و خویشاوندی و فراخ دلی و کسی کند که به سبب سؤال به چشم حقارت به وی ننگرد و خوار نشود، و پیش وی چون بتواند جز بضرورت نگوید.

سوم آنکه در وی رنجانیدن آن کس باشد، که بود^۱ که آنچه دهد به شرم دهد و به ریا دهد که از ملامت ترسد. پس اگر دهد رنجور شود و از دل ندهد؛ و اگر ندهد در رنج شرم و ملامت افتد. و خلاص از این بدان بود که صریح نگوید، معارضه کند.^۲ چنانکه آن کس اگر خواهد، خویشتن غافل تواند ساخت. و چون صریح گوید تعیین نکند، بر جمله گوید. مگر^۳ که یک کس حاضر باشد که توانگر بود و داند که بر آن کس زکات واجب است، روا بود اگر چه رنج رسدش، چون خود مستحق زکات بود. و اگر توانگر بود، که همه چشم بر وی دارند و اگر ندهد ملامت کنند، این نیز چون تعیین بود. اما اگر برای کسی دیگر خواهد که مستحق زکات بود و داند که بر آن کس زکات واجب است روا بود، اگر چه رنج به دل وی رسد؛ و چون خود مستحق زکات بود همچنین. اما آنچه از بیم ملامت دهد یا از شرم دهد حرام بود سندن آن، که آن همچون مصادره بود. و در فتوی در ظاهر زبان نگیرند؛ ولیکن این در این جهان به کار آید. در آن جهان بر فتوی دل اعتماد کنند؛ چون دل گواهی دهد که به کراهیت می دهد حرام بود.

پس از این جمله معلوم شد که سؤال حرام است الا بضرورت یا به حاجتی مهم. اگر برای زیادتی تجمل یا برای خوش خوردن یا برای جامه نیکو به دست آوردن بود، این نشاید. کسی را شاید که عاجز بود و هیچ چیز ندارد و هیچ کسب نتواند کرد، یا اگر کسب تواند کرد به طلب علم مشغول است و به کسب از آن باز ماند. اما اگر به عبادت مشغول است نشاید سؤال کردن؛ بلکه کسب واجب آید. و اگر به قوت حاجت افتد ولیکن در خانه کتابی دارد که بدان محتاج نیست یا سجاده زیادتی دارد یا مرقعی زیادتی یا مانند این، سؤال حرام بود، باید که پیشتر آن خرج کند. اما اگر کسی سؤال بدان کند تا کودکانش را و خویشتن را تجمل سازد، این حرام بود. رسول (ص) گفت: «هر که چیزی دارد و سؤال کند، روز قیامت می آید و روی وی همه

۱- بود، باشد. ۲- به تعریض و کنایه سخن گوید. ۳- مگر، شاید.

استخوان بود، گوشت از وی بیفتاده باشد.» و گفت (ص): «هر که خواهد و دارد، آن آتش دوزخ است که می ستاند، گو خواه اندک ستان و خواه بسیار.»

و پرسیدند از رسول (ص): «چند باید که دارد تا سؤال نشاید؟» در یک خبر است که «شام و چاشت.» و در یک خبر: «پنجاه درم.» اما اینکه پنجاه درم گفته است، معنی این پنجاه درم نقره باشد یا چیزی که قیمت آن بود کسی را که تنها بود این کفایت یک سال بود. چون این قدر ندارد، و معهود و معتاد^۱ در آن شهر بود که زمان زکات دادن و موسم صدقات یک وقت بود، اگر نخواهد جمله سال ضایع ماند، این مقدار سؤال روا بود. اما شام و چاشت در حق کسی گفته باشد که هر روز سؤال تواند کرد، که روز در حق وی چون سال بود در حق آن دیگر. و این در حق مدت است.

اما جنس حاجت وی، اصلی سه است: نان و جامه و مسکن. رسول گفت (ص): «فرزند آدم را در دنیا هیچ حق نیست مگر در سه چیز: طعامی که پشت وی راست دارد، و جامه ای که عورت بپوشد، و مسکنی که در آنجا بنشیند؛ و آنچه در خانه که وی را لابد بود از متاع خانه هم در این معنی بود.» اما اگر نمد و حصیر دارد برای زیلو سؤال نشاید کرد. و اگر سفالین دارد برای آفتابه سؤال نشاید کرد و این در تقدیر نیاید^۲. لیکن باید که بی حاجتی مهم چیزی که فاحشه^۳ است نکند.

فصل [درجات درویشان]

بدان که درجات درویشان متفاوت است. بشرحافی می گوید ایشان بر سه درجه اند:

۳- فاحشه، هر گناه و بدی که

۲- محدود نمی شود.

۱- معتاد، عادت شده.

از حد درگذرد.

یکی آنکه نخواهد و اگر دهند نستانند. و این قوم با روحانیان در علّیین باشند.

دیگر آنکه نخواهد و اگر دهند بستانند. و این با مقرّبان باشد در فردوس.

سوم آنکه خواهد ولی بضرورت خواهد. و این از اصحاب الیمین باشد.

و ابراهیم ادهم (ره) از شقیق بلخی (ره) پرسید که «فقرا را چگونه بگذاشتی به شهر خویش؟» گفت: «بر نیکوترین حالی: اگر یابند شکر کنند، و اگر نیابند صبر کنند.» ابراهیم گفت: «من نیز سگان بلغ چنین بگذاشتم.» شقیق گفت: «پس درویشان شما چون باشند؟» گفت: «چنانکه اگر نیابند شکر کنند، و اگر بیابند ایثار کنند.» بوسه بر سر وی داد و گفت: «حقیقت این است.» و یکی ابوالحسین نوری را دید دست فرا داشته و سؤال می کرد، وی را عجب آمد، با جنید بگفت. گفت: «مپندار که وی دست فرا داشته است تا از خلق چیزی خواهد، بلکه تا از حق، ایشان را نیکویی و ثواب خواهد تا ایشان را نیک افتد، وی را زیان ندارد.» پس جنید گفت: «برو و ترازو بیار.» برفتم و بیاوردم؛ صد درم بسخت و آنگاه کفی سیم بگزاف بر وی ریخت، گفت: «این به نزدیک نوری برو به او ده.» گفت مرا عجب آمد که وزن از برای آن بود که تا مقدار معلوم شود، چرا جداگانه چیزی بگزاف بر سر آن ریخت؛ گفت به نزدیک نوری بردم، ترازو خواست و صد درم بسخت و گفت: «این با وی ده.» و باقی برگرفت، و گفت: «آری جنید مردی حکیم است می خواهد که رسن از هر دو سرنگاه دارد.» گفت از این عجبت بماندم، تا به نزدیک جنید بردم و حکایت کردم؛ گفت: «اللّهُ الْمُسْتَعَانُ، آنچه وی را بود برگرفت و آنچه ما را بود باز داد.» پرسیدم که این چیست؟ گفت: «آن صد درم برای ثواب آخرت بود و آنچه بگزاف بود برای خدای - تعالی - بود. وی آنچه لّله را بود قبول کرد و آنچه برای خود دادیم باز داد.» درویشان در آن روزگار چون چنین بودند، لاجرم

دل‌های ایشان چنان صافی بود که بی ترجمان زبان از اندیشه یکدیگر خبر می‌داشتند. و اگر کسی بدین صفت نبود باری کمتر از آن نبود که در این آرزو باشد. و اگر این نیز نبود باری بدین ایمان دارد.

پیدا کردن حقیقت زهد و فضیلت آن

بدان که هر که یخ دارد به وقت گرما و بر آن حریص باشد، تا چون تشنه شود آب بدان سرد کند، کسی بیاید که آن برابر زربخرد، آن حرص وی در یخ بشود از حرص زر؛ گوید که روزی آب گرم خورم و صبر کنم، و این زر همه عمر با من بماند، بستانم اولیتر از آنکه این یخ نگاه دارم، که خود بماند و شبانگاه را بگداخته باشد. این ناخواستن وی یخ را در مقابله چیزی که بهتر از آن است، آن را زهد گویند در یخ. حال عارف در دنیا همچنین باشد، که بداند که دنیا در گذار است، که بر دوام می‌گذرد و می‌گذارد و وقت مرگ تمام برسد^۱. چون آخرت بیند صافی و باقی، که هرگز نبرسد^۱ و نمی‌فروشند الا به دست داشتن از دنیا، دنیا در چشم وی حقیر شود و در عوض آخرت دست بدارد، که بهتر از آن است. این حالت وی را زهد گویند. به شرط آنکه این زهد در مباحات دنیا باشد؛ اما از محظورات خود فریضه بود. و دیگر آنکه با قدرت باشد؛ اما آنکه بر دنیا قادر نبود زهد از وی صورت نبندد، مگر چنان بود که اگر به وی دهند نیز نستانند. ولیکن این تا نیازمانند نتوان دانستن؛ که چون قدرت پدید آید نفس به صفتی دیگر شود، و این عشو^۲ که داده باشد^۲ بگردد. و دیگر شرط آنکه مال از دست بدهد و نگاه ندارد و جاه نیز از دست بدهد، که زاهد مطلق آن بود که همه لذت‌های دنیا در باقی کند^۳، و با لذت آخرت عوض کند. و این معاملتی و بیعتی باشد، ولیکن در این بیع سود بسیار بود، چنانکه الله - تعالی - گفت: **إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ**

۱- بر رسیدن، تمام شدن، باقی نماندن؛ در «ترجمة احياء»: دنیا چون برف است در آفتاب نهاده، همیشه می‌گذارد تا نماند. و آخرت چون گوهرهایی است که آن را فنا نیست. (منجیات، ص ۵۹۱).

۲- عشو^۲ دادن، فریب دادن. ۳- در باقی کردن، ترک کردن، به دور افکندن.

لَهُمُ الْجَنَّةُ ۱؛ آنگاه گفت: فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۲. خدای- تعالی- تن و مال از مؤمنان بخريد به بهشت، و گفت: مبارک باد اين بيع بر شما و شاد باشید بر اين بيع که سود بسيار داريد بدین. و بدان که هر که به ترک دنیا بگوید برای اظهار سخاوت یا به سببی دیگر، جز طلب آخرت، وی زاهد نبود. و بدان که فروختن دنیا به آخرت زهدی ضعیف است نزدیک اهل معرفت؛ بلکه عارف آن بود که آخرت از پیش وی برخیزد، همچنانکه دنیا، که بهشت نیز نصیب شهوت چشم و شکم و فرج است. بلکه بدین همه به چشم حقارت نگرد و خود را بزرگتر از آن دارد که در درجه بهایم بود و هر چه بهایم را در آن شرکت است از شهوات، بدان التفات نکند. بلکه از دنیا و آخرت جز حق- تعالی- نخواهد، و جز به معرفت و مشاهدت وی قناعت نکند و هر چه جز اوست همه در چشم وی حقیر گردد. و این زهد عارفان است، و روا باشد که این عارف چنان باشد که از مال نگریزد و حذر نکند؛ بلکه می ستاند و به موضع خویش می نهد، و فرا مستحقان می دهد. چنانکه عمر (رض) که مالهای روی زمین همه در دست وی بود و وی از آن فارغ به دل. بلکه چنانکه عایشه صد هزار درم به یک روز خرج کرد و روزه گشادن خویش را یک درم نگذاشت. پس باشد که عارف را صد هزار درم در دست بود و زاهد بود، و دیگری باشد که یک درم ندارد و زاهد نبود. بلکه کمال در آن است که دل از دنیا گسسته بود، نه به طلب وی مشغول بود و نه به گریختن از وی، و نه وی با وی به جنگ بود و نه به صلح، و نه وی را دوست دارد و نه دشمن؛ که هر که چیزی را دشمن دارد هم به وی مشغول بود، چنانکه آن کس که دوست دارد. و کمال در آن است که از هر چه جز حق- تعالی- است تواز آن فارغ باشی. و باید که مال دنیا نزدیک تو چون آب دریا باشد و دست تو چون خزانه خدای- تعالی- بود، و اگر بیش بود و اگر کم

۱- (قرآن، ۹/۱۱۱)، خدای بخريد از گرويدگان تنهای ایشان و مالهای ایشان تا بهشت ایشان را بود.

۲- (قرآن، ۹/۱۱۱)، شاد باشید به اين خريد و فروخت که کردید، آن است آن پیروزی بزرگوار.

و اگر آید و اگر شود تو از آن فارغ باشی. کمال این است ولیکن محلّ غرورِ احمقان است، که هر که به ترک مال دنیا بتواند گفت خویشان را این عشوّه دادن^۱ گیرد که از مال فارغم، و چون فرق کنبد میان آنکه مستحق مال وی برگیرد یا آب از دریا برگیرد یا مال دیگری برگیرد، در غرور است و بایست^۲ مال در باطن وی است. پس اصل آن است که دست از مال بدارد تا تواند و از وی بگریزد تا از جادوی وی برهد. یکی عبدالله مبارک را گفت: «یا زاهد.» گفت: «زاهد عمر عبدالعزیز است که مال همه دنیا در دست وی است، و با آنکه بر آن قادر است در آن زاهد است. اما من که چیزی ندارم از من زاهدی چون درست آید؟» و ابن ابی لیلی فرا ابن سیرین گفت: «می بینی که این بوحنیفه، این جولاهه بچه را، که هر چه ما بدان فتویٰ کنیم بر ما رد کند.» گفت: «ندانم جولاهه بچه است یا چیست، اما این دانم که دنیا روی به وی آورده است و وی از آن می گریزد، و روی از ما بگردانیده است و ما آن را می خوانیم.» و ابن مسعود گفت: «هرگز ندانستم که در میان ما کسی است که دنیا دوست دارد تا این آیت فرود آمد که **مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ**^۳، و این آیت دیگر که **وَلَوْ آتَا كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ أَنْ أَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا قَتَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ**^۴، چون مسلمانان گفتند اگر بدانستمانی که محبت خدای - تعالی - در چیست همه بکردمانی و این آیت آن وقت فرود آمد. و بدان که یخ به زر بفروختن چندین سرمایه نخواهد، که این همه عاقلان دانند که نسبت دنیا با آخرت کمتر است از نسبت یخ با زر، ولیکن خلق از این محجوب اند، به سه سبب: یکی ضعف ایمان، و دیگر غلبه شهوات در حال، و سدیگر تسویف و تأخیر کردن و خود را وعده دادن که پس از این

۱- عشوّه دادن، فریب دادن. ۲- بایست، ضرورت، نیاز. ۳- در «ترجمه احیاء»:

ابن لیلی، ابن شبرمه را گفت. (منجیات ص ۵۹۴). ۴- (قرآن، ۱۵۲/۳)، کس هست از شما

که این جهان می خواهد و کس هست از شما که آن جهان می خواهد. ۵- (قرآن، ۹۶/۴)،

و اگر ما بر ایشان فریضه نبشیم که خویشان را بکشید یا از خان و مان خود بیرون شوید نکردند آن مگر اندک کس از ایشان.

بکنم؛ و سبب بیشین غلبه شهوات بود که در حال با وی بر نیاید، نقد نگاه دارد و نسیه فراموش کند.

فضیلت زهد

بدان که هر چیزی که در ذم دوستی دنیا بیاورده ایم دلیل این است ولیکن دوستی دنیا از مهلکات است و دشمنی وی از منجیات. و اینجا آنجاری که در دشمنی وی آمده است بیاوریم. و ثنای مهین بر زهد آن است که با اهل علم اضافت کرده است^۱ وی را در قرآن، که چون قارون بیرون آمد در موکب خویش آراسته، هر کس همی گفتند کاشکی این مرا بودی! قَالَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ وَيَلْغَمُ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ^۲ آن قوم که اهل علم بودند گفتند ثواب آخرت از این همه بهتر. و از این گفته اند که هر که چهل روز در دنیا زاهد شود چشمه های حکمت بر دل وی گشاده شود. و رسول گفت (ص): «اگر خواهی که خدای - عزوجل - تو را دوست دارد در دنیا زاهد شو.» و چون حارثه رسول را گفت (ص) که «من مؤمنم حقاً.» گفت: «نشان آن چیست؟» گفت: «این نفس من چنان از دنیا رمیده است که زر و منگ نزدیک من برابر است و گویی در بهشت و دوزخ می نگریم.» گفت: «نیک نگاه دار که یافتی آنچه می بایست.» آنگاه گفت: «این بنده ای است که خدای - تعالی - دل وی متور بکرده است: عَبْدٌ نَوَّرَ اللَّهُ قَلْبَهُ.» و چون این آیت فرود آمد: فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ^۳ گفتند: «یا رسول الله این شرح چیست؟» گفت: «آنکه دل وی از این سرای غرور رمیده شود و روی به سرای جاویدان آورد و ساز پس از مرگ پیش از مرگ ساختن گیرد.» و رسول گفت (ص): «از حق - تعالی - شرم دارید، چنانکه حق حیاست از وی.» گفتند: «نه شرم می داریم؟» گفت: «پس چرا جمع می کنید مالی که به خوردن آن نخواهید رسیدن و چرا بنا می کنید جایی که مسکن شما آن نخواهد بودن؟» و یک روز

۳ - (قرآن، ۶/۱۲۵)، هر که الله

۴ - معنی این «شرح» چیست؟

۱ - اضافت کردن، نسبت کردن. ۲ - (قرآن، ۲۸/۸۰).

خواهد که وی را راه نماید باز گشاید دل وی تصدیق و تسلیم را.

رسول (ص) خطبه می کرد و گفت: «هر که کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بسلامت بیاورد به چیزی دیگر نیامیخته، بهشت وی راست.» علی (رض) برخاست و گفت: «یا رسول الله تفسیر کن تا آن چیست که به وی نمی باید آمیخت.» گفت: «دوستی دنیا و جُستن آن، که قومی باشند که سخن ایشان سخن پیغامبران بود و کردار ایشان کردار جباران؛ هر که لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بیاورد و این در وی نبود جای وی بهشت بود.» و رسول (ص) گفت: «هر که در دنیا زاهد شود خدای - تعالی - در حکمت بر دل وی بگشاید و زبان وی را بدین کلمه گویا گرداند و علت^۱ و دار و درمان دنیا به وی نماید^۲ و از دنیا بسلامتش به دارالسلام برد.» و رسول (ص) باصحابه در میان صحرا به رمه^۳ اشتر بگذشت، همه اشتران فربه و نیکو و آستن بودند؛ و عزیزترین مال عرب شتر باشد که از ایشان هم شیر باشد و هم گوشت و هم بار کشیدن و هم پشم و هم مال، رسول (ص) روی بگردانید و بدان ننگرست. گفتند: «یا رسول الله این عزیزترین مال عرب است، چرا بدین ننگری؟» گفت: «خدای - تعالی - مرا از این نهی کرده است که بدیشان نگرم. گفته است: وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا.»^۴ و عیسی را گفتند (ع): «اگر دستوری دهی تا خانه ای کنیم چندانکه در آن عبادت کنی.» گفت: «بروید و بر آب خانه ای بنا کنید.» گفتند: «بر آن خانه چون توان کرد؟» گفت: «با دوستی دنیا عبادت چون توان کرد؟» و رسول ما گفت (ص): «اگر خواهی که خدای - تعالی - تو را دوست دارد، دست از دنیا بدار؛ و اگر خواهی که مردمان تو را دوست دارند، دست بدار از آنچه ایشان دوست دارند.» و حفصه فرا پدر خویش گفت: «یا پدر چون مال غنیمت از شهرها در رسد، جامه ای نرمتر از این در پوش و طعامی خوشتر از این بساز تا باشد که کسی که با تو بود می خورد.»

۱- علت، بیماری. ۲- نمودن، آشکار کردن، نشان دادن. ۳- (قرآن، ۲۰/۱۳۱)، و مکش نگرستن دو چشم خویش را به آنچه بر خوردار کردیم و فرا داشتیم به آن مردی چند وزنی چند از ایشان شکوفه این جهانی (که بیفروزد و نیاید).

گفت: «یا حفصه حال شوهر^۱ هیچ کس بهتر از زن وی نداند، تو حال رسول (ص) بهتر از همه دانی، به خدای بر تو که رسول چند سال بود در رسالت و نبوت که وی و اهل وی چون بامداد میر بودندی شبانگاه گرسنه بودندی، و چون شبانگاه میر بودندی بامداد گرسنه بودندی؛ به خدای بر تو که چندین سال بر وی گذشت که خرما میر نیافت، تا آنگاه که فتح خیبر افتاد؛ به خدای بر تو که دانی که یک روز طعام بر خوان پیش وی نهادند و وی از کراهیت متغیر شد، تا آنگاه که بفرمود تا بر زمین نهادند؛ و به خدای بر تو که دانی که شب بخفتی بر گلیمی دو توی، یک بار آن گلیم چهار تو کردند تا نرمتر بود، گفت: دوش آن گلیم چهار تو نرمتر بود، مرا از نماز شب بازداشت.»^۲ گفت: چنانکه بودی دو توی بیش مکنید؛^۳ به خدای بر تو که دانی که جامه وی بپوشیدند و بلال بانگ نماز کردی و تا جامه خشک نشدی بیرون نتوانستی آمدن که جامه دیگر نداشتی؛ به خدای بر تو که دانی که زنی از بنی ظفرا وی را ازاری وردایی همی بافت، پیش از آنکه هر دو تمام شد یکی بفرستاد، رسول (ص) بیرون آمد، آن به پشت فرا گرفته بود و پیش گره برزده و جز آن هیچ چیز نداشت.»^۴ حفصه گفت: «همه همچین دانم.» پس چندان بگریستند عمر و حفصه که از هوش بشدند. پس گفت: «دو یار من از پیش شده اند، یعنی محمد و ابوبکر، و ایشان راهی رفته اند که اگر راه ایشان روم بدیشان رسم و اگر نه مرا به راهی دیگر ببرند، و من هم بر آن عیش^۵ سخت ایشان روم و صبر کنم تا آن عیش به راحت جاویدان با ایشان به هم^۶ در یابم.» و بعضی از صحابه اول طبقه تابعیان را گفت که عبادت شما بیش است از عبادت صحابه، لیکن ایشان از شما بهترند؛ که^۷ از شما زاهدتر بودند در دنیا. و عمر گفت: «زهد دنیا هم راحت دل است و هم راحت تن.» و ابن مسعود می گوید: «دو رکعت نماز از زاهد در دنیا فاضلتر از عبادت همه مجتهدان تا به آخر عمر.» سهل تستری گوید: «عمل به اخلاص آن وقت

۱- نسخه بدل: بنی نضیر. ۲- عیش، زندگانی. ۳- به هم، با هم. ۴- زیرا که.

توانی کرد که از چهار چیز نترسی: از گرسنگی و برهنگی و درویشی و خواری.»

پیدا کردن درجات زهد

بدان که زاهد را سه درجه است:

یکی آنکه دنیا دست ندارد، و دل با وی نمی‌نگرد ولیکن مجاهده و صبر می‌کند. و این را متزهد گویند نه زاهد، ولیکن اول زهد این بود.

دوم آنکه دل با وی نمی‌نگرد ولیکن با زهد می‌نگرد و زهد خویش کاری می‌داند. و این زاهد است ولیکن از نقصان خالی نیست.

درجه سوم آنکه در زهد نیز زاهد باشد، یعنی که زهد خویش نبیند و آن کاری نداند. و مثل وی چون کسی بود که قصد خانه پادشاهی کند تا به وزارت وی بنشیند، سگی بر در سرای وی را منع کند، لقمه‌ای نان به وی اندازد تا از خویشتن باز کند وی را، و آنگاه در سرای ملک شود و به وزارت رسد؛ ممکن نبود که آن لقمه نان را در چشم وی قدری بود. و همه دنیا لقمه‌ای است و شیطان سگی است بر درگاه پادشاه هجده هزار عالم، بانگ می‌دارد، چون به وی انداختی از تو باز شد. و همه دنیا در جنب آخرت کمتر از آن است که لقمه‌ای نان در وزارت، که آخرت را نهایت نیست، و با نهایت را هیچ نسبت نباشد با بی نهایت. و از این بود که بویزید را گفتند: «فلان در زهد سخن می‌گوید.» گفت: «زهد در چه؟» گفتند: «در دنیا.» گفت: «نه دنیا چیزی است که در وی کسی زهد تواند کرد، اول چیزی باید که در وی زاهد توان شد.»

اما درجات زهد در حق آنچه زهد برای وی است سه است:

یکی آنکه زاهد شود تا از عذاب آخرت برهد و بس، اگر وی را با عدم برند روا دارد. و این زهدِ خایفان است. یک روز مالک دینار گفت که «دوش دلیری عظیم بکرده‌ام بر خدای- تعالی- و از وی بهشت بخواسته‌ام.»

دیگر آنکه برای ثواب آخرت بود، و این تمام‌تر بود، که این زهد به رجا و محبت بود. و این زهدِ راجیان است.

سدیگر و کمال این است، که در دل وی نه بیم دوزخ بود نه امید بهشت، بلکه خود دوستی حق- تعالی- دوستی دنیا و آخرت را از دل وی برگرفته بود، و از هر چه جزوی است ننگ دارد که بدان التفات کند. چنانکه رابعه که با وی حدیث بهشت کردند گفتی: *الْجَارِئُ الدَّارُ*، یعنی که خداوند خانه به از خانه. و کسی که لذت محبت حق- تعالی- وی را پدید آمد، لذت‌های بهشت در چشم وی همچون لذت بازی کردن کودکان بود با پنجشک در جنبِ لذت پادشاهی راندن. و باشد که کودک آن بازی از پادشاهی دوست‌تر دارد که از لذت پادشاهی خود خبر ندارد، به سبب آنکه هنوز ناقص است. و هر که جز مشاهده حضرت الهیت وی را مرادی مانده است هنوز ناقص است و بالغ نشده است و به درجهٔ مردی نرسیده است.

اما درجات زهد در حق آنچه به ترک وی بگویند هم مختلف است. که کس باشد که به ترک بعضی از دنیا بگوید، و تمامی آن است که هر چه نفس وی را در آن حظی است که در آن ضرورتی نیست و در راه آخرت بدان حاجت نیست، به ترک آن بگوید، که دنیا عبارت است از حظوظ نفس از مال و جاه و خوردن و پوشیدن و گفتن و خفتن و با مردمان نشستن و درس و

مجلس و روایت حدیث، و هر چه برای شرب^۱ نفس بود همه از دنیا است، الا که مقصود خواندن به خدای بود.

بوسلیمان دارانی می گوید: «در زهد سخن بسیار شنیدم ولیکن زهد به نزدیک ما آن است که هر چه تو را از خدای - تعالی - مشغول بکند به ترک آن بگویی.» گفت: «هر که به نکاح و به سفر و به حدیث نبشتن مشغول شد روی به دنیا آورد.» وی را پرسیدند که *إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ*^۲ چیست؟ گفت: «سلیم دلی بود که در وی جز خدای - تعالی - هیچ چیز نبود.» و یحیی بن زکریا (ع) پلاس پوشیدی تا نرمی جامه تن وی را براحت ندارد که آن از حظوظ نفس است. پس مادر از وی درخواست تا جامه پشمین در پوشد که تن وی از پلاس سوراخ شده بود. به وی وحی آمد که یا یحیی دنیا بر من اختیار کردی! بگریست و پلاس باز در پوشید. و بدان این نهایت زهد است و کس بدین درجه نرسد، ولیکن درجه هر کس به قدر آن است که به ترک آن بگفته است. و چنانکه توبه از بعضی گناه درست بود زهد نیز در بعضی درست بود، یعنی که بی ثواب و بی فایده نباشد؛ اما آن مقامی که در آخرت موعود است قایب را و زاهد را آن بود که از جمله دست بدارد.

پیدا کردن تفصیل آنچه زاهد را بدان قناعت باید کرد در دنیا
بدان که خلق در هاویه دنیا افتاده اند، و وادیهای دنیا را نهایت نیست ولیکن مهم در دنیا شش چیز است: خوردنی و پوشیدنی و مسکن و خنورخانه و زن و مال و جاه.

مهم اول طعام است، و در جنس و قدر و نانخورش نظر است.

اقاجنس کمترین چیزی بود که غذا دهد و اگر همه سبوس بود؛ و میانه نان جوین و گاورسین؛ و مهین نان گندمین نابیخته، چون بیخته شد از زهد بیرون شد و به تنعم رسید.

۱- شرب، لذت. ۲- (قرآن، ۸۹/۲۶)، مگر که او به الله آید با دلی رسته از شرک.

اقامقدار کمترین ده ستیر^۱ بود؛ میانه نیم من؛ و اقصی^۲ مُدّی و تقدیر شرع در حقّ درویش این است، اگر بدین زیادت کند زهد در معده فوت شود. اما نگاه داشتن مستقبل را: بزرگترین درجه آن است که بیش از آنکه گرسنگی دفع کند هیچ چیز نگاه ندارد، که اصل زهد کوتاهی امل است؛ و میانه آن بود که قوت ماهی یا چهل روز نگاه دارد؛ و کمترین درجه آن بود که یکساله نگاه دارد. اگر زیادت یکساله نگاه دارد از زهد محروم ماند. که هر که امید عمر بیش از یک سال دارد، از وی زهد راست نیاید. و رسول (ص) بودی که برای عیال بنهادی یکساله را، که ایشان طاقت صبر نداشتند؛ اما برای خویش شبانگاه را چیزی نگذاشتی.

اقانافخورش کمترین سرکه و تره باشد؛ و میانه روغن و آنچه از وی کنند؛ و مهین گوشت، اگر بر دوام خورد از زهد رفت، و اگر در هفته یک بار دوبار بیش نخورد از درجه زهد بکلیت بیرون نیفتد.

اقاوقت خوردن باید که در روزی یک بار بیش نخورد، و اگر دور و نزدیک بار خورد تمام تر بود. اما چون در یک روز دوبار بخورد این زهد نبود. و هر که خواهد که زهد بداند باید که احوال رسول (ص) و صحابه بداند. عایشه (رض) می گوید که «وقت بودی که به چهل شب در خانه رسول چراغ نبود، و هیچ طعام نبود جز خرما و آب.» و عیسی گفت (ع): «هر که طلب فردوس می کند وی را نان جوین و خفتن بر سرگین دان با سگان بسیار بود.» و گفتی: «یا حواریان نان جوین خورید و گرد گندم نگردید که به شکر آن قیام نتوانید کرد.»

مهمّ دوم جامه است. و زاهد را باید که یک جامه بیش نبود، چون بشوید برهنه بماند، چون دوشد زاهد نبود.

و کمترین این کلاهی و پیراهنی و کفشی؛ و بیشترین آنکه با این دستار بود و ازار پای.

واقا جنس کمترین پلاس بود؛ و میان پشم درشت؛ و اعلا پنبه درشت. چون نرم و باریک شد زهد رفت. در آن وقت که رسول (ص) فرمان یافت، عایشه (رض) گلیمی و ازاری ستبر بیاورد و گفت: این بوده است جامه وی و بس. و در خبر است که «هیچ کس جامه شهوت^۱ در نپوشد که نه خدای - تعالی - از وی اعراض کند، اگر چه دوست بود، تا آنگاه که آن جامه بیرون کند.» و قیمت دو جامه رسول (ص) - ازار و گلیم - پانزده درم بیش نبود. و گاه بودی که جامه وی چنان شوخگن بودی که گفتی که جامه روغنگری است. و یک راه وی را جامه ای آوردند بقلم^۲ به هدیه، در پوشید، و پس برکشید و گفت: «به نزدیک بوجهم برید و آن گلیم وی بیاورید که این علم وی چشم مرا مشغول بکرد.» یک بار شراک^۳ نعلین وی نو بکردند، چشم وی در نماز بر آن افتاد، گفت: «شراک کهنه باز آوری که این نونخواهم که چشم مرا مشغول گردانید.» و بر منبر انگشتی از انگشت بینداخت، یک ره که چشمش بدان افتاد، و گفت: «یک نظر بدین و یکی به شما.» و یک بار نعلینی نیکو آوردند، خدای - تعالی - را سجود کرد و بیرون آمد، اول درویش که دید به او داد و گفت: «نیکو آمد در چشم من، ترسیدم که خدای - تعالی - مرا بدان سبب دشمن گیرد و سجود از آن کردم.» و عایشه (رض) گفت که «رسول گفت: اگر خواهی که مرا دریایی از دنیا به قدر زاد مسافری قناعت کن و هیچ پیراهن بیرون مکن تا پاره برندهی بر جامه.» عمر (رض) چهارده پاره بشمردند که بر داده بود. و علی (رض) به روزگار خلافت به سه درم پیراهنی خرید و آستین هر چه از سر دست فرا گذشته بودی بدریدی و گفت: «شکر آن خدای را که این خلعت اوست.» و یکی گفته است: «هر جامه که بر تن

۱- در «ترجمه احياء»: هیچ بنده ای جامه شهوت نپوشد... (منجیات، ص ۶۲۹). ۲- علم،

نشان جامه و نگار آن؛ بقلم، منقوش، دارای نقش و نگار. ۳- شراک، بند کفش.

سفیان ثوری بوده است با نعلین به هم قیمت کردم درمی و چهار دانگ بیش نیرزید.» و در خبر است که «هر که بر جامهٔ تجمل قادر بود، تواضع کند لله را و تجمل دست بدارد، حق است بر خدای - تعالی - که وی را عبقری^۱ بهشت بر تختهای یاقوت بدل دهد.» علی گفت (رض): «خدای - تعالی - عهد فرو گرفته است با ائمهٔ هدی که جامهٔ ایشان چون کمترین جامهٔ مردمان بود، تا توانگران اقتدا کنند و درویش دل شکسته نشود.» و فضالة بن عبید امیر مصر بود، وی را دیدند پای برهنه می رفت با جامهٔ مختصر، گفتند: «تو امیر شهری چنین مکن.» گفت: «رسول (ص) ما را از تنعم نهی کرده است و فرموده است تا گاه گاه پای برهنه برویم.» و محمد بن واسع در نزدیک قتیبة بن مسلم شد به جامهٔ صوف، گفت: صوف چرا پوشیده ای؟ خاموش شد. گفت: چرا جواب ندهی؟ گفت: «نخواهم که گویم از زهد، که بر خویشان ثنا کرده باشم؛ یا از درویشی، که از خدای - تعالی - گله کرده باشم.» و سلیمان (ع) را گفتند: چرا جامهٔ نیکو نپوشی؟ گفت: «بنده را با جامهٔ نیکو چه کار. چون فردا آزاد شوم از جامهٔ نیکو در نمانم.» و عمر بن عبدالعزیز پلاس داشتی و به شب پوشیدی که نماز کردی و به روز نداشتی تا خلق نبینند. و حسن بصری فرقد سبخی را گفت: «می پنداری که تو را بدین گلیم که پوشیده ای فضلی است بر دیگران؟ شنیدم که بیشتر دوزخیان گلیم پوشان باشند.»

مهم سوم مسکن است. و کمترین این آن است که خاص هیچ جای ندارد و به گوشهٔ مسجدی یا رباطی قناعت کند؛ و بیشتر آنکه حجره ای دارد به ملک یا به اجارت به قدر حاجت، که بلند نبود و بنگار نبود و بیش از مقدار حاجت نبود، و چون سقف بیش از شش گز رفع بکرد و بگچ بکرد از زهد بیفتاد. و در جمله مقصود مسکن آن است که سرما و گرما و باران و باد بازدارد و جز این طلب نباید کرد.

و گفته‌اند اول چیزی که از طول امل پدید آمد پس از رسول (ص) بنا کردن بگنج بود و در زجامه باز نبشتن^۱ که در آن عهد یک درز بیش نبود. و عباس (رض) منطری^۲ بلند بکرده بود، رسول (ص) بفرمود تا باز کردند^۳. و یک روز به گنبدی بگذشت بلند، گفت: این که راست؟ گفتند: فلان را؛ پس از آن آن کس به نزدیک رسول (ص) می‌آمد، در وی نمی‌نگریست؛ تا آنگاه که آن کس سبب آن پیرسید، با وی بگفتند، رفت و گنبد باز کرد؛ و رسول (ص) بر وی دل خوش کرد و وی را دعا گفت. و حسن می‌گوید (رض): «رسول (ص) در همه عمر خویش خشتی بر خشتی نهاد و چوبی بر چوبی.» و رسول گفت (ص): «هر که خدای- تعالی- به وی شری خواهد مال وی در آب و خاک هلاک کند.» و عبدالله عمر (رض) گوید که «رسول (ص) به ما بگذشت، گفت: این چیست که می‌کنید؟ گفتیم: 'خانه‌ای است از نی تباه شده است، نیک می‌کنیم.' گفت: 'کار نزدیکتر از آن است که مهلت برد، یعنی مرگ.' و رسول گفت (ص): «هر که بنا کند بیش از حاجت، روز قیامت وی را تکلیف کنند تا برگردد.» و گفت: «در همه نفقتها مزد است مگر آنچه در آب و خاک بود.» و نوح (ع) خانه‌ای کرد از نی، گفتند: «اگر از چوب و خشت کنی چه بود؟» گفت: «آن کس را که می‌باید مرد این بسیار است.» و رسول گفت (ص): «هر بنا که بنده کند در قیامت بر وی وبال باشد، الا آنکه وی را از گرما و سرما نگاه دارد.» و عمر در راه شام کوشکی دید از خشت پخته، گفت: «هرگز ندانستم که در این امت آن بنا کنند که هامن کرد برای فرعون.» که خشت پخته وی خواست، گفت: **أَوْفِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الْقَلِينِ!** و در اثر است که «چون بنده بنا از شش گز بالا دهد فرشته منادی کند از آسمان، گوید: ای فاسقترین همه فاسقان، کجا می‌آیی؟» یعنی تو را زمین فرو می‌باید شد در گور، به جانب آسمان

۱- بازنبشتن، باز نوردیدن، دودرزه دوختن. ۲- منظر، پنجره. در «ترجمة احياء»: و پیغامبر

(ص) عباس را فرمود تا دروازه‌ای که بنا کرده بود ویران کرد. (منجیات، ص ۶۳۹).

۳- باز کردن، خراب کردن. ۴- آتش برافروز برای من ای هامن بر گِل (خشت پخته بساز).

کجا می آیی؟ و حسن بصری می گوید (رض): «در خانه های رسول (ص) دست بر سقف وی رسیدی.» و فضیل می گوید: «عجب از آن کس ندارم که بنا می کند و می گذارد، بلکه عجب از آنکه می بیند و عبرت نگیرد.»

مهم چهارم خنورخانه و درجه اعلی در این: «درجه عیسی است (ع) که هیچ چیز نداشت الا شانه و کوزه، کسی را دید که به دست محاسن شانه می کرد شانه بینداخت و یکی را دید که به دست آب می خورد کوزه بینداخت؛ و از اقصی درجه آن است که از هر چه مهم بود یکی دارد از چوب و سفال، اگر از برنج و روی باشد نه زهد بود. و سلف جهد کرده اند تا یک چیز در چند کار به کار داشته اند.

و رسول (ص) را بالش از اذیم بود و حشو^۱ وی لیف، و فرش وی گلیمی بود دوتاه کرده. و عمر یک روز پهلوی وی دید نشان حصیر خرما در وی گرفته، بگریست، گفت: «چرا می گریی یا عمر؟» گفت: «قیصر و کسری دشمنان خدا در آن نعمتها، و تو رسول خدای و دوست خدای در این دشخوار یها!» گفت: «یا عمر خرسندنباشی بدانکه ایشان را آن نعمت در دنیا بود و ما را در آخرت؟» گفت: «باشم.» گفت: «پس بدان که چنین است.» و یکی در خانه بودر شد (رض)، در همه خانه هیچ چیز نبود، گفت: «در این خانه تو هیچ چیز نیست؟» گفت: «ما را خانه ای هست هر چه به دست آید آنجا فرستیم»، یعنی آن جهان. گفت: «تا در این منزل باشی چاره نباشد از متاعی.» گفت: «خداوند این منزل ما را اینجا بنخواهد گذاشت.» و چون عمیر بن سعد- امیر حمص بود- با^۲ نزدیک عمر رسید گفت: «چیست از دنیا باتو؟» گفت: «عصایی دارم که بر وی اعتماد کنم^۳ و مار را به وی^۴ بگشتم، و انبانی دارم

۱- حشو، آنچه بدان درون چیزی را پر کنند.

۲- با، به. ۳- اعتماد کردن، تکیه کردن.

۴- به وی، به آن، به وسیله آن.

که طعام در وی نهم، و کاسه‌ای دارم که از آنجا طعام خورم و سرو جامه از آن بشویم، و مَظْهَره^۱ ای دارم که از آنجا آب خورم و طهارت کنم؛ و هر چه بجز این است در دنیا همه تَبَع این است که من دارم.» و رسول (ص) از سفری باز آمد، به در خانه فاطمه (رض) آمد، پرده‌ای دید به در خانه وی و دو حلقه سیمین در دست وی، از میان سرای باز گردید از کراهیت آن؛ چون فاطمه بدانست که کراهیت وی به چه سبب بوده است آن حلقه به درمی و نیم بفروخت و با آن پرده به هم صدقه کرد؛ پس رسول (ص) بر وی دل خوش کرد و گفت: نیکو کردی. و در خانه عایشه پرده‌ای بود، رسول (ص) گفت: «هر گاه که چشم من بر این افتد دنیا با یاد من آید، ببرید و به فلان کس دهید.» و عایشه (رض) می گوید: «رسول (ص) شب بر گلیمی دوتا خفتی، یک شب وی را فرشی نو فرو کردم، همه شب بر خویشتن می پیچید؛ دیگر روز گفت: دوش خوابم باز نبرد، همان گلیم من باز آورد؛ و یک راه زر آورده بودند، همه قسمت کرد، شب را بیش شش دینار نماند، همه شب بی خواب بود، تا به آخر شب آن نیز به کسی فرستاد و به خواب خوش در شد، آنگاه گفت: چگونه بودی حال من اگر بمردمی و این شش دینار با من بودی؟!» و حسن بصری می گوید: «هفتاد کس را از صحابه رسول در یافتم که هیچ کس جز یک جامه که پوشیده بود نداشت، و هرگز میان خویش و میان خاک حجاب نکردندی، پهلوی بر خاک نهادندی چون بخفتندی و آن جامه بر خویشتن افکندندی.»

مهم پنجم نکاح است. سهل تستری و سفیان عَیْنَه (رض) و جمعی چنین گفته اند که در نکاح زهد نیست؛ چه زاهدترین خلق رسول بود (ص) و وی زنان را دوست داشتی و نه زن داشت، و علی (رض) با زهد وی چهار زن داشت و ده دوازده سرّیت^۲. و بدان که بدین این خواسته باشد که روا نبود که

کسی دست از نکاح بازدارد تا وی را لذت و مباشرت نبود بر طریق زهد، که نکاح برای فرزند است که در وی بسیار فایده است و بقای نسل است. این همچنان بود که کسی اصلاً نان و آب نخورد تا وی را لذتی نباشد، و بدین هلاک شود و بدان نسل منقطع شود. اما اگر کسی را نکاح از خدای - تعالی - مشغول خواهد کرد نکاح ناکردن اولیتر. و اگر شهوت غالب شود، زهد آن بود که زنی خواهد که با جمال نباشد، که شهوت نشان باشد نه شهوت انگیز. احمد حنبل را (رض) زنی نیکو می دادند، گفتند این زن خواهری دارد عاقلتر از وی ولیکن یک چشم است، آن عاقلترین بخواست. و جنید می گوید: «آن دوستتر دارم که مرید مبتدی دل نگاه دارد از سه چیز: کسب و نکاح و نبشتن حدیث.» و گوید: «دوست ندارم که صوفی خواند و نویسد، که اندیشه پراکنده شود و جمع نباشد.»

مهم ششم مال و جاه است. در رکن مهلکات شرح این بگفته ایم، که این هر دو زهر است قاتل، و اندکی از وی آن قدر که حاجت است تریاق است و از دنیا نیست. بلکه هر چه لابد دین است هم از دین است. خلیل (ع) از دوستی و امی خواست، وحی آمد که «چرا از خلیل خویش نخواستی؟» گفت: «بار خدایا دانستم که دنیا دشمن داری و ترسیدم که از تو دنیا خواهم.» گفت: «هر چه بدان حاجت بود از دنیا نبود.» و در جمله چون شهوات و زیادات در باقی کرد^۱ و از مال و جاه به قدر لابد کفایت کرد، دل وی از آن گسسته بود و دنیا را دوست نداشته بود. و مقصود این است که چون بدان جهان شود، سرش نگونسار نبود و روی باز پس نبود که با دنیا می نگردد؛ و کس باز نگردد که دنیا آرامگاه و آسایشگاه وی باشد، اما در حق وی چون طهارت جای وی شد که جز به وقت حاجت وی را نخواهد، چون به مرگ از این حاجت برست کجا به وی التفات کند. اما کسی که دل در دنیا

می‌بندد، مثل وی چون کسی باشد که جایی که وی را بنخواهند گذاشت، سلسله‌ها از آنجا برگردن خویش سخت می‌کند تا موی سر خویش بر آنجا می‌بندد محکم، تا چون وی را از آنجا برانگیزند به موی خویش آویخته بماند، تا آنگاه که همه موی از بیخ کنده نیاید از آن بترسد و آنگاه جراحات آن با وی بماتد. و حسن بصری می‌گوید: «قومی را دریافتم که ایشان به بلا شادتر از آن بودند که شما به نعمت، و اگر شما را دیدندی گفتندی نه اند الا شیاطین، و اگر شما ایشان را دیدید گفتید نه اند الا دیوانگان. و این قوم رغبت در بلا از آن می‌کردند تا دل ایشان از دنیا خاسته و گسسته بود، تا به وقت مرگ به هیچ چیز آویخته نباشند.»

اصل پنجم. - در نیت و صدق و اخلاص

بدان که اهل بصیرت را مکشوف شده است که خلق همه هلاک شده‌اند الا عابدان، و عابدان همه هلاک شده‌اند الا عالمان، و عالمان هلاک شده‌اند الا عاملان، و عاملان هلاک شده‌اند الا مخلصان. و مخلصان بر خطر عظیم‌اند. پس بی اخلاص همه رنجها ضایع است و اخلاص و صدق جز در نیت نباشد. و کسی که نیت نداند اخلاص در وی چون نگاه دارد و ما در یک باب معنی نیت یاد کنیم، و در دیگر باب معنی حقیقت اخلاص، و در سدیگر باب حقیقت صدق.

باب اول در نیت

اول باید که فضل نیت بدانی که روح همه اعمال نیت است، و حکم وی راست، و نظر حق - تعالی - به نیت است از عمل. و از این گفت رسول (ص) که «خدای - تعالی - به صورت و شمایل شما ننگرد، به دل و کردار شما ننگرد.» و نظر به دل از آن است که محل نیت اوست. و گفت رسول (ص): کارها به نیت است، و هرکسی را از عبادت خود آن است که نیت آن دارد، هر که هجرت کند، یعنی که شهر خویش بگذارد و به غزا شود یا به حج، برای خدای - تعالی - هجرت وی برای خدای - تعالی - است؛ و هر که برای آن کند تا مالی به دست آورد یا زنی نکاح کند، هجرت وی برای

خدای- تعالی- نیست، بدان است که می جوید. و گفت: «بیشتر شهیدان اَمّت من بر بستر و بالین میزند و بسیار کشته باشد در میان دو صف، که نیت وی خدای- تعالی- بهتر داند.» و گفت: «بنده بسیار کردارهای نیکو کند و فریشتگان آن رفع کنند^۱، خدای- تعالی- گوید: این از صحیفه وی بیفکنید که نه برای من کرده است و فلان عمل و فلان عمل وی را بنویسید؛ گویند: بار خدایا این نکرده است. گوید: ولیکن نیت آن کرده است.» و گفت: «مردمان چهارند: یکی مالی دارد و به حکم علم خرج می کند، دیگری گوید اگر من نیز داشتمی چنین کردمی، هر دو در مزد برابر باشند؛ دیگری مالی دارد و نه بشرط نفقه می کند و دیگری با خویشان گوید اگر من نیز داشتمی چنین کردمی، هر دو در بزه و وبال برابرند. یعنی نیت تنها همچنان است که با عمل به هم^۲.» و انس گوید که «رسول (ص) یک روز در غزای تبوک بیرون آمد و گفت: در مدینه مردمان بسیارند که در مزد هر رنج که ما می کشیم در سفر و گرسنگی شریک اند. گفتیم: چرا؟ و با مانده اند؟ گفت: بعد از بازمانده اند و نیت ایشان همچون نیت ماست.» و در بنی اسرائیل یکی به کوهی بزرگ از ریگ رسید و وقت قحط بود، گفت: «اگر این همه گندم بودی من آن همه به درویشان دادمی.» و حی آمد به رسول روزگار که وی را بگویی که «خدای- تعالی- صدقه تو بپذیرفت و چندان ثواب تو را داد که اگر تو آن همه گندم داشتی و به صدقه بدادی همان بودی.» رسول (ص) گفت: «هر که نیت و همت وی دنیا بود همیشه درویشی در پیش دو چشم وی باشد، و از دنیا بشود عاشق دنیا؛ و هر که را نیت و همت آخرت بود خدای- تعالی- دل وی را توانگر دارد، و از دنیا بشود و زاهد بود در وی.» و رسول گفت: «چون مسلمانان به مصاف بایستند با کفار، فریشتگان نامه ها بنوشتن گیرند که فلان جنگ بتعصب می کند، و فلان بحمیت می کند. مگویند که فلان در راه خدای- تعالی- کشته شد؛ هر که جنگ برای آن کند تا کلمه

توحید غالب شود، وی در راه خدای است.» و گفت: «هر که نکاح کند و نیت کند که کابین ندهد زانی است، و هر که وا می کند و نیت کند که باز ندهد دزد است.»

و بدان که علما گفته اند: اول نیت عمل بیاموز و آنگاه عمل. یکی می گفت مرا عملی بیاموزید که شب و روز بدان مشغول باشم، تا هیچ وقت از خیر خالی نباشم، گفتند چون خیر نتوانی کرد نیت خیر می کن بر دوام، تا ثواب آن خیر می رود! بوهریه گفت: «خلق را روز قیامت حشر بر نیتهای ایشان خواهند کرد.» و حسن بصری گوید: «بهشت جاویدان بی آخر نه بدین عمل روزی چند است، به نیت نیکوست که نیت را آخری نبود.»

حقیقت نیت بدان که از آدمی هیچ حرکت در وجود نیاید تا سه حاجت در پیش وی نباشد: علم و ارادت و قدرت، یعنی دانش و خواست و توانایی. مثلاً چون طعامی نبیند نخورد؛ و چون بدید اگر بایست^۲ آن نبود و خواست آن نبود هم نخورد؛ و اگر خواست بود چون دست مفلوج بود که کار نتواند کرد هم نخورد؛ که قدرت ندارد. پس این سه حاجت در پیش همه حرکات می رود. ولیکن حرکت تبع قدرت است؛ و قدرت تبع خواست و ارادت است، که بایست^۲ قدرت را فرا کار می دارد؛ و بایست تبع علم نیست، که بسیار چیز بیند و نخواهد، ولیکن بی علم نیز خواستن صورت نبندد؛ که چیزی که نداند چون خواهد. و نیت از این هر سه عبارت است از خواست و از قدرت و از علم، و خواست آن است که وی را بر پای انگیزد و فرا کار دارد، و این را نیز غرض گویند و قصد گویند و نیت گویند. و این هر سه یک معنی است. پس غرض، که وی را بر پای انگیزد و فرا کار دارد، گاه بود که یکی بود و گاه بود که دو غرض در یک چیز فراهم آید.

اما آنکه یکی بود آن را خالص گویند. و مثل این آن بود که کسی نشسته بود، شیری قصد وی کند، برخیزد و بدود. غرض و نیت وی یک چیز بیش نیست و آن گریختن است. و همچنین چون محتشمی از در درآمد، وی را^۱ بر پای خیزد و هیچ غرض دیگر نیست مگر اکرام وی. این خالص بود.

اما آنکه غرض دو باشد از سه نوع بود:

یکی آنکه هر غرض چنان بود که اگر تنها بودی وی را فرا کارداشتی. چنانکه خویشاوندی درویش درمی خواهد، بدهد برای خویشاوندی و درویشی؛ و از دل خویش می داند که اگر درویش نبودی هم بدادی، و اگر درویش بودی و خویشاوند نبودی هم بدادی. این دو غرض بود، و دو نیت به هم بود بشرکت.

و دیگر نوع آنکه داند که اگر خویشاوند بودی نه درویش، یا درویش بودی نه خویشاوند ندادی، لیکن چون هر دو فراهم آمد وی را فرا دادن داشت. و مثل اول چنان بود که دو تن سنگی برگیرند که هر یکی تنها خود بر آن قادر بود؛ و مثل این چنان بود که دو ضعیف به بازوی یکدیگر سنگی برگیرند که هر یکی تنها از آن عاجز باشند.

سوم آنکه یک غرض ضعیف بود و فرا کار ندارد، و آن دیگر قوی بود چنانکه تنها فرا کار دارد ولیکن به سبب وی کار آسانتر باشد. چنانکه کسی به شب نماز کند تنها، ولیکن چون قومی حاضر آیند بر وی آسانتر بود و بنشاطتر باشد، اما برای نظر ایشان نماز نکند اگر امید ثواب نیستی. و مثل این چنان بود که مردی قوی که سنگی بر تواند گرفت، لیکن ضعیفی نیز به او یاری دهد تا آسانتر شود.

و این هریکی حکمی دارد دیگر، چنانکه در اخلاص گفته آید: و مقصود آن است که بدانی که معنی نیت غرض و باعث و محرک باشد. و این گاه خالص بود و گاه آمیخته.

فصل

بدان که رسول (ص) گفته است که **نِيَّةُ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ**، نیت مؤمن بهتر از کردار وی است. و بدین نه آن خواسته است که نیت بی کردار بهتر از کردار بی نیت باشد، که این خود پوشیده نماند که کردار بی نیت عبادت نبود و^۱ نیت بی کردار عبادت بود؛ بلکه معنی آن است که طاعت وی به تن است و به دل، و این دو جزء است؛ از این هر دو، آن یکی که به دل است بهتر. و سبب این آن است که مقصود از عمل تن آن است تا صفت دل بگردد^۲؛ و مقصود از نیت و عمل دل آن نیست تا صفت تن بگردد^۳. و مردمان چنان پندارند که نیت برای عمل می باید، و حقیقت آن است که عمل برای نیت می باید، که مقصود همه گردش دل است، که مسافر بدان جهان دل است و سعادت و شقاوت وی راست؛ و تن اگر چه در میان خواهد بود ولیکن تبع است. همچون اشتر، اگر چه حج بی وی نیست ولیکن حاجی نه شتر است. و گردش دل خود یک چیز بیش نیست: آنکه از دنیا روی به آخرت آورد، بلکه از دنیا و آخرت روی به خدای- تعالی- آورد. و روی دل پیش از خواست و ارادت وی نیست. چون غالب بر دل وی خواست دنیا بود روی وی با دنیا بود. و علاقت وی با دنیا خواست وی است و در ابتدای آفرینش چنین است. چون خواست حق- تعالی- و دیدار آخرت غالب شد، صفت وی بگردید و روی با دیگر جانب کرد. پس مقصود از همه اعمال گردش دل است: از سجود نه مقصود آن است که^۴ پیشانی بگردد تا از هوا به زمین رسد، بلکه آنکه صفت دل بگردد و از هوا و تکبر به تواضع رسد. و مقصود از الله اکبر نه آن است که زبان بگردد و بجنبید، بلکه آنکه صفت دل بگردد از تعظیم خویش و به تعظیم خدای- تعالی- شود. و مقصود از سنگ انداختن در حج نه آن است

۳- مقصود آن نیست که.

۲- گردیدن، تغییر کردن.

۱- و حال آنکه.

تا جایی سنگریزه زیادت گردد یا دست حرکت کند، بلکه آنکه دل بر بندگی راست بایستد و متابعت هوا و تصرف عقل خویش در باقی کند^۱ و طوع فرمان شود^۲ و عنان از دست خویش بیرون کند و به دست فرمان دهد؛ چنانکه گفت: لَبَّيْكَ بِحُجَّةٍ حَقًّا وَتَعَبُدًا وَرِقًّا. و مقصود از قربان آن نیست تا جان گوسفندی بشود، بلکه آنکه تا پلیدی بخل از سینه تو بشود و شفقت بر جانوران به حکم طبع نداری و به حکم فرمان داری: چون گویند این گوسفند بکش، نگویی که این بیچاره چه کرده است و تعذیب وی چرا کنم، لکن از خویشتن در باقی کنی^۱ و بحقیقت نیست شوی، که خود نیستی، چه بنده در حق خود نیست بود و مست خداوند بود بحقیقت. و همچنین جمله عبادتها چنین است.

لیکن دل را چنان آفریده اند که چون در وی ارادتی و خواستی پدید آید، چون تن به موافقت آن برخیزد، آن صفت در دل ثابتتر و محکمتر شود. مثلاً چون رحمت یتیم در دل پدید آید، چون دست به سر وی فرود آید آن رحمت قویتر شود و آگاهی دل زیادت شود. و چون معنی تواضع پدید آید به سر نیز تواضع کند و به زمین نزدیک شود.^۲ و نیت همه عبادات و خواست خیر آن است که روی به دنیا ندارد و به آخرت دارد، و عمل بدان نیت آن خواست را ثابت و مؤکد بکند. پس عمل برای تأکید خواست و نیت است، اگر چه هم از نیت خیزد. و چون چنین است پیدا بود که نیت به از عمل بود. چه نیت خود در نفس دل است و عمل از جایی دیگر سرایت خواهد کرد به دل: اگر سرایت کند به کار آید، و اگر نکند و به غفلت کند حبطه بود، و نیت بی عمل این بود که حبطه نباشد. و این همچنان بود که در معده دردی باشد، چون دارو بخورد و به وی رسد مقصود حاصل آید و اگر بر سینه طلی کند تا اثر به وی رسد هم سود دارد، ولیکن چون به نفس معده رسد لابد بهتر باشد؛ که طلی که به سینه رسد، مقصود دارو نه سینه است بلکه معده است، لاجرم حبطه بود اگر به وی سرایت نکند، و آنچه به معده رسد اگر چه به سینه نرسد حبطه نباشد.

پیدا کردن آنچه معفو باشد از حدیث نفس و وسواس و اندیشه بد، و آنچه معفو نبود و بدان بگیرند.

بدان که رسول (ص) گفت: اَمْتُ مَرَا عَفُو كَرْدَه اَنْداز هر چه حدیث نفس بود- و در هردو صحیح^۱ است- که هر که قصد معصیت کند و نکند، مَلِک- تعالی- ملایکه را گوید منویسید؛ و اگر بکند، یک سیئه بنویسید؛ و اگر قصد حَسَنه کند و خیر، یک حسنه بنویسید، و اگر چه آن خیر نکند؛ و اگر بکند ده حسنه بنویسید، و در بعضی از اخبار است که تضعیف می کنند تا به هفتصد. و از اینجا گروهی پنداشتند که هر چه به دل رود از قصد و اندیشه بد بدان مأخوذ نبود؛ و این خطاست، که پیدا کردیم^۲ که اصل دل است و تن تبع. و خدای- تعالی- می گوید: اگر آنچه در دل داری پیدا کنی یا پنهان داری حساب آن بکنند با شما، اِنْ تُبْدُوا مَا فِی اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْکُمْ بِهٖ اللّٰهُ^۳؛ و می گوید از چشم و از گوش و از دل هر سه پرسند: اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولَئِکَ کَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا^۴؛ و می گوید در سوگند به لغو بر زبان نگیرند، بدان گیرند که به دل قصد کرده باشد: لَا یُؤَاخِذُکُمْ اَللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِیْ اَیْمَانِکُمْ وَلَکِنْ یُؤَاخِذُکُمْ بِمَا کَسَبْتُمْ فَلَوْ بَکُمُ^۵، و خلاف نیست که به کبر و نفاق و حسد و عجب بدین همه بگیرند، و این همه اعمال دل است.

پس حقیقت در این فصل آن است که بدانی که آنچه بر دل رود بر چهار وجه است: دو بی اختیار است و بدان مأخوذ نیست، و دو به اختیار است و بدان مأخوذ است. و مثل این چنان است که در خاطر آید مثلاً در راهی که می روی که زنی از پس من می آید:

۱- صحیح بخاری و صحیح مسلم. ۲- پیدا کردن، بیان کردن. ۳- (قرآن، ۲/۲۸۴)،

اگر پیدا کنید آنچه در دلها دارید و باز نمایید به کردار یا نهان دارید در دل، شمار کند الله با شما.

۴- (قرآن، ۳۶/۱۷)، که از نیوشیدن و نگریستن و اندیشیدن به دل شما را بخواهند پرسید. ۵- (قرآن،

۲/۲۲۵)، نگیرد خدای شما را به لغو سوگندان شما لکن شما را که گیرد به آن گیرد که دل شما آهنگ سوگند کرد (و در آن سوگند که به زبان گفت در دل عزیمت و عقد داشت).

اگر بازنگری ببینی، این خاطر را حدیث نفس گویند.

دوم آنکه رغبتی در طبع بجنبد که بازنگری. این را میل طبع گویند. و این حرکت شهوت بود.

سوم آنکه دل حکم کند که باز باید نگر است. و این آنجا حکم کند که بیمی و شرمی مانع نباشد؛ که نه هرچه شهوت تقاضا کند دل حکم کند که بپاید کرد، بلکه باشد که گوید این ناکردنی است. و این را حکم دل نام کنیم.

چهارم آنکه اندک قصد کند و عزم کند که بازنگرد، و این عزم زود مصمم شود، اگر آن حکم دل را رد نکند بدانکه به خدای- تعالی- یا به خلق بترساند تا آن حکم را باطل کند.

پس آن دو حالت اول، که آن را حدیث نفس و میل طبع گفتیم، بدان مأخوذ نبود، که آن به دست وی نیست، و خدای- تعالی- می گوید: لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا^۱ و این حدیث نفس چنان بود که عثمان بن مظعون رسول را گفت (ص) که «این نفس من می گوید که خویشتن خُصی^۲ کن تا از شهوات برهی.» گفت: «مکن، که خُصی کردن اَمّت من روزه داشتن است.» گفت: «نفس من مرا می گوید نیز^۳ گوشت مخور.» گفت: «نه، که من گوشت دوست دارم و اگر یسافتمی خوردمی و اگر خواستمی خدای- تعالی- بدادی.» گفت: «نفس من می گوید با کوه شو چون رهبانان.» گفت: «مشو، که رهبانیت اَمّت من حج و غزاست.» پس این خاطرها که وی را در آمده است حدیث نفس بود. و این معفوب بود، که عزم نکرده باشد که بکند و مشاورت از آن^۴ می کرد.

۲- خُصی، اخته،

۱- (قرآن، ۲/۲۸۶)، برنهد خدای بر هیچ تن مگر توان آن

۴- از آن جهت.

۳- نیز، بیش، دیگر.

مرد یا حیوانی که بیضه اش را در آورند.

اما این دو که در اختیار می آید و آن حکم دل است بدانکه کردنی است و عزم دل به کردن آن، بدین هر دو مأخوذ باشد؛ اگرچه نکند به سبب شرم و هراس یا عایقی دیگر، نه برای خدای- تعالی. و معنی آنکه بنده مأخوذ بود نه آن است که کسی را از وی خشم آید و اکنون وی را به انتقام عقوبت کند، که حضرت الهیت از خشم و انتقام منزّه است؛ لیکن معنی آن است که بدین قصد که کرد دل وی صفتی گرفت که از حضرت الهیت دورتر افتاد. و این شقاوت وی است که از پیش شرح کردیم، که سعادت وی آن است که روی از خود و از دنیا با حق- تعالی- آورد. و روی وی خواست وی است. و علاقت وی آن است که به هر خواستی و قصدی که می کند که به دنیا تعلق دارد علاقت وی با دنیا محکمتر می شود، و از آنچه می باید دورتر می افتد. و معنی آنکه مأخوذ شد و ملعون شد این است که گرفته تر شد و دورتر شد، و این کاری هست هم از وی با وی و در وی، اما نه کس را از طاعت وی شادی است و نه از معصیت وی خشمی است تا وی را به انتقام بگیرد. ولیکن بر قدر عقل خلق عبارت چنان آید.

و هر که این اسرار بدانست هیچ شک نماند وی را که به احوال دل مأخوذ بود، و دلیل قاطع بر این آن است که رسول (ص) گفت: «دو مرد که با یکدیگر شمشیر برکشند و یکی کشته آید، کشته و کشته هر دو در دوزخ باشند.» گفتند: «باری چرا کشته؟» گفت: «از آنکه وی می خواست که آن را بکشد، اگر توانستی.» و دیگر آنکه گفت: «مردی مالی دارد و نه به علم^۱ نفقه کند، دیگری گوید اگر من نیز داشتمی همچنان کردمی، هر دو در بزه برابر باشند.» و این همه قصد دل بیش نیست. و شک نیست که اگر کسی زنی یاود^۲ بر جامه خواب و با وی صحبت^۳ کند، برگمان آنکه زنی بیگانه است، بزهکار شود، اگرچه آن زن حلال وی باشد. بلکه اگر کسی بی طهارت نماز کند، وی را ثواب بود، چون پندارد که طهارت دارد؛ و اگر پندارد که طهارت ندارد و بر طهارت باشد بزهکار شود، و اگرچه با یاد آید که

طهارت داشته است پس از نماز. و این همه احوال دل است. اما آنکه قصد معصیتی کند و آنگاه نکند از بیم خدای - تعالی - وی را حسنه بنویسند، چنانکه در خبر آمده است. چه قصد بر موافقت طبع است، و دست برداشتن برخلاف طبع مجاهده است که اثر آن در روشن گردانیدن دل بیشتر است از اثر آن قصد در تاریک کردن دل. و معنی نبشتن حسنه این بود و معنی این خبر این است. اما اگر به سبب عجز دست ندارد و آن را هیچ کفارت نرفته باشد، آن ظلمت از او نیفتد و بدان مأخوذ بود؛ همچون کشته‌ای که به سبب عجز از کشتن خصم خویش باز ماند و کشته آید.

پیدا کردن آنچه به نیت بگردد از اعمال

بدان که اعمال سه قسم است: طاعات و معاصی و مباحات. و باشد که از اینکه رسول (ص) گفت: **إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ**، پندارند که معصیت نیز بر نیت خیر از جمله عبادات است. و این خطاست، بلکه این یک قسم، نیت را در وی اثر نیست، لیکن نیت بد وی را خبیثتر گرداند. و مثل این چنان بود که کسی غیبت کند برای شادی دل کسی، یا مسجد و مدرسه و رباط کند از مال حرام و گوید نیت من خیر است. و این قدر نداند که نه خیر است، از بهر آنکه قصد خیر کردن در شر شری دیگر باشد. اگر همه داند خود فاسق است، و اگر نداند و پندارد که این خیر است هم فاسق است؛ که طلب علم فریضه است. و بیشتر هلاک خلق از جهل است. و از این گفته است سهل تستری که هیچ معصیت از جهل بیش نیست و جهل به جهل از جهل عظیمتر. که چون نداند که نداند هرگز نیاموزد و این حجاب وسه وی گردد. و همچنین تعلیم کردن شاگرد را، که دانی که مقصود وی آن است تا از قضا^۱ و اوقاف و مال آیتام^۲ و مال سلطان به دست آورد و دنیا گردد و به مباحات و منافست مشغول شود، حرام است. و اگر مدرّس گوید که نیت من نشر علم

۱- قضا (از عربی قضاء)، دادرسی کردن، قضاوت.

۲- ایتام، یتیمان.

شرع است اگر وی در فساد به کار دارد من مأخوذ نیت خویش باشم، این جهل محض است؛ و همچون کسی باشد که شمشیر به کسی بخشد که راه زند، و انگور به کسی بخشد یا فروشد که داند که خمر خواهد کرد، و گوید مقصود من سخاوت است، که خدای - تعالی - هیچ کس از سخی دوستتر ندارد. و این از جهل وی بود. بلکه چون داند که راه خواهد زد، شمشیر از دست وی بیرون باید کرد، چگونه روا بود که یکی دیگر به وی دهد؟ بلکه همه سلف به خدای - تعالی - پناهندند از عالم فاجر، و هر شاگرد که از وی اثر معصیت دیده‌اند مهجور بکرده‌اند. تا^۱ احمد حنبل شاگردی قدیمی را مهجور کرد به سبب آنکه بیرون دیوار سرای خویش در کاهگل گرفته بود، و گفت: «یک ناخن از شاهراه مسلمانان گرفتی، شاید علم در تو آموختن.» پس معصیت به نیت خیر خیر نگردد، بلکه خیر آن بود که فرمان بر آن بود.

قسم دوم طاعات و نیت در این ازدو وجه اثر دارد: یکی آنکه اصل وی به نیت درست آید؛ و دیگر آنکه هر چند نیت بیشتر می شود ثواب مضاعف می شود. و هر که علم نیت بیاموزد، به یک طاعت ده نیت نیکو توان کرد، تا آن ده طاعت شود. مثلاً چون در مسجد اعتکاف کرد:

نیت کند که این خانه خدای - تعالی - است و هر که در آنجا شود به زیارت خدای شده باشد، و رسول گفت (ص): هر که در مسجد شود به زیارت خدای - تعالی - شده باشد، و حق است بر مژور^۲ که زایر را کرامت کند.

دوم آنکه انتظار دیگر نماز می کند، که در خبر است که «منتظر نماز در نماز است.»

سوم آنکه نیت کند که بدین، چشم و گوش و دست و زبان و پای از حرکات بازدارد، و این نوعی از روزه است، که در خبر است که «نشستن در مسجد رهبانیت امت من است.»

چهارم آنکه شغلها از خویشتن دور کند تا همگی خود به حق- تعالی- دهد و به ذکر و فکر و مناجات مشغول شود.

پنجم آنکه از مخالطت و شر مردمان سلامت یابد.

ششم آنکه اگر در مسجد منکری بیند نهی کند، و اگر چیزی بیند بفرماید، و اگر کسی نماز بد کند به وی آموزد.

هفتم آنکه باشد که اهل دین را بیند و با وی برادری گیرد در دین، که مسجد آرامگاه اهل دین باشد.

هشتم آنکه تا از خدای- تعالی- شرم دارد که در خانه وی گناه کند یا بد اندیشد.

و براین قیاس می کن جمله طاعات را که در هر یک، نیت بسیار توان کرد تا ثواب مضاعف شود.

قسم سوم مباحات بود و هیچ عاقل مباد که غافل وار چون بهایم در مباحات می رود و از نیت نیکو غافل، که خسرانی عظیم بود، که از این حرکات همه سؤال خواهند کرد و در همه مباحات حساب خواهد بود. که اگر نیت بد بود بروی بود، و اگر نیت نیک بود وی را بود، و اگر نه سر بسر بود؛ ولیکن وقت ضایع کرده باشد که بدان صرف کرده باشد و از وی فایده بر نگرفته باشد، و خلاف کرده باشد این آیت را که وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَخْسِنَ كَمَا

أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ^۱، یعنی که دنیا بر گذر است، تو نصیب خود از وی بستان تا با تو بماند. و رسول (ص) گفت: «بنده را بپرسند از هر چه کرده باشد، تا آن قدر که سرمه که در چشم کشد یا پاره کلوخ که به انگشت بمالد، یا دست که فرا جامه برادری کند.»

و علم نیت مباحات دراز است، آن نیز بیايد آموخت. و مثل اینکه بوی خوش به کار داشتن مباح است و روا بود که کسی روز آدینه به کار دارد، و روا نبود که به کار دارد و قصد وی تفاخر بود به توانگری یا ریای خلق یا جای جستن در دل زنان بیگانه بر اندیشه فساد. و اما نیت‌های نیکو آن بود که قصد حرمت داشت و تعظیم خانه خدای - تعالی - کند، و به نیت راحتی کند که به همسایگان وی رسد تا آسوده شوند؛ و آنکه بوی ناخوش از خود دور کند تا رنجور نشوند و تا در معصیت غیبت نیفتند؛ و نیت آن کند که دماغ وی قوت دهد تا صافی شود و قوت وی زیادت گردد و بر ذکر خدای - تعالی - و فکر عادت بکند و قادرتر شود. و این و امثال این نیت فراز آید کسی را که قصد خیرات بر وی غالب بود و از این هر یکی قربتی بود. و بندگان سلف چنین بوده‌اند که قصد کرده‌اند، تا ایشان را در نان خوردن و به طهارت جای شدن و با اهل صحبت^۲ کردن، در هر یکی نیتی نیکو بود که هیچ چیز از این نیست که نه به سبب خیری است و چون آن خیر مقصود خود سازد آن ثواب حاصل آید. چنانکه در صحبت^۲ کردن با اهل نیت فرزند کند، که تکثیر امت مصطفی (ص) بود؛ و نیت راحت اهل کند و نگاه داشت ایشان از معصیت و نگاه داشت خویش از معصیت. و سفیان ثوری یک روز جامه باشکوه^۳ در پوشیده بود، با وی گفتند، دست فرا کرد تا راست کند، پس باز ایستاد و همچنان بگذاشت و گفت: «این برای خدای - تعالی - در پوشیده‌ام نخواهم که نه برای خدای - تعالی - راست کنم.» و زکریا (ع) جایی مزدور بود،

۱- (قرآن، ۷۷/۲۸) و بهره خود (آن جهانی) از این جهان بگذار و نیکویی کن چنانکه الله با تو نیکویی کرد. ۲- صحبت، همخوابی. ۳- واژگونه.

قومی در نزدیک وی شدند، وی نان می خورد، ایشان را نگفت که نان خورید، آنکه چون نان تمام بخورد گفت: «اگر نان تمام نخوردمی از کار ایشان عاجز ماندمی و تمام نکردمی. برای سنت مردمی، فریضه دست نداشته بودمی.» و سفیان ثوری نان می خورد یکی در شد، وی را نگفت نان خورتا نان تمام بخورد، پس گفت: «اگر نه آن بودی که اوام کرده بودم، تو را بگفتمی که بخور.» و گفت: «هر که کسی را گوید که بخور و به دل آن را کاره باشد، اگر آن کس نخورد یک بزه بکرد و این نفاق است؛ و اگر بخورد دو بزه بکرد: یکی نفاق و دیگر آنکه وی را در خوردن چیزی افکند که اگر از دل وی دانستی نخوردی، با وی خیانت کرده باشد.»

پیدا کردن آنکه نیت در اختیار نیاید

بدان که مرد سلیم دل چون بشنود که در هر مباحی نیتی ممکن است، باشد که به دل یا به زبان گوید که نیت کردم که نکاح کنم برای خدای - تعالی - یا نان خورم برای خدای - تعالی - یا درس گویم و مجلس کنم برای خدای - تعالی - و پندارد که این نیت بود، و این حدیث زبان بود یا حدیث نفس؛ که نیت کششی و میلی باشد که در دل پدیدار آید، که آن مرد را فرا کار دارد. چون متقاضی که إلحاح کند، تا تن به اجابت آن برخیزد و آن کار بکند، و این آن وقت پیدا آید که غرض پدیدار آید و غالب شود. چون این متقاضی نبود، نیت به حدیث چنان بود که کسی سیر بود گوید نیت کردم که گرسنه باشم، یا از کسی فارغ بود گوید نیت کردم که وی را دوست دارم، و این محال بود. همچنین کسی که وی را شهوت فرا صحبت دارد، گوید نیت کردم که صحبت برای فرزند کنم، بیهوده بود؛ چون باعث وی بر عقد شهوت بود گوید نیت کردم که عقد برای سنت شرع کنم، این بیهوده بود. بلکه باید که اول ایمان به شرع قوی بود، آنکه آنچه در اخبار آمده است در ثواب نکاح به سبب فرزند تأمل کند، تا حرص آن ثواب در باطن وی حرکت کند، چنانکه وی را فرا نکاح دارد. و این خود نیت بود، بی آنکه بگوید. و هر که

حرص فرمانبرداری وی را بر پای انگيخت تا در نماز ایستاد، این خود نیت بود، و به زبان گفتن که نیت کردم بیهوده بود. چنانکه گرسنه گوید که نیت کردم که نان خورم برای گرمی، و این بیهوده بود، که چون گرسنه بود خود خوردن برای آن باشد ناچار. و هرجای که حفظ نفس پدید آمد نیت آخرت دشوار فراز آید، مگر که کار آخرت جمله غالب افتاده باشد. پس مقصود آن است تا بدانی که نیت آن است که به دست تو نیست، که نیت خواستی است که فرا کاری دارد؛ و کار توبه قدرت تو است، تا اگر بخواهی بکنی و اگر نخواهی نکنی؛ اما خواست توبه دست تو نیست، تا اگر خواهی خواهی، و اگر نخواهی نخواهی؛ بلکه خواست باشد که آفریند و باشد که نیافریند؛ و سبب پدید آمدن وی آن باشد که تو را اعتقاد افتد، که غرض تو در این جهان یا در آن جهان در کاری بسته است، تا باشد که خواهان آن گردی و کسی که این اسرار نداند بسیار طاعتها دست بدارد که نیت حاضر نیابد.

ابن سیرین بر جنازه حسن بصری نماز نکرد، گفت: «نیت نمی یابم.» و سفیان ثوری را گفتند بر جنازه حماد بن سلیمان نماز نکنی و او از علمای کوفه بود، گفت: «اگر نیت بودی کردمی.» و کسی از طاوس دعا خواست، گفت: «صبر کن تا نیت فراز آید، آنگاه دعا کنم.» چون از وی روایت حدیث خواستندی، بودی که نکردی، و وقت بودی که ناگاه روایت کردی و گفتی: «در انتظار نیت بودم تا فراز آید.» و یکی گفت: «ماهی باشد تا درآیم که نیت درست کنم در عیادت فلان بیمار، و هنوز نشده است.»

و در جمله تا حرص دین و ترس بر کسی غالب نبود وی را در هیچ خیر نیت فراز نیاید، بلکه در فرایض نیز به جهد فراز آید، و باشد که تا از آتش دوزخ باز نیندیشد و خویشتن را بدان نترساند نیت فراز نیاید. چون کسی این حقایق بداند، باشد که فضایل بگذارد و به مباحات شود، که در مباحات نیت او چنان بود که کسی در قصاص نیت یابد و در عفو نیابد، و قصاص در حق وی فاضلتر باشد؛ و باشد که نیت نماز شب نیابد، و نیت خواب یابد تا

بامداد پگاه برخیزد، و خواب وی را فاضلتر؛ بلکه اگر از عبادت ملول شود و داند که اگر ساعتی با اهل خویش تفرّج کند یا با کسی حدیث و طیبیت کند نشاط وی باز آید، این طیبیت وی را فاضلتر بر این نیت از عبادت با ملال. بودردا (رض) می گوید: «من گاه گاه خویشتن به لهو و آسایش دهم تا نشاط حق تعالی باز آید.» و علی (رض) می گوید: «چون دل را بر دوام به اکراه فرا کاری داری نابینا شود.» و این همچنان بود که طبیب که بیمار را گوشت دهد- اگر چه محروم بود- تا قوت وی باز آید، تا طاقت دارو دارد؛ و کسی در صف قتال به هزیمت بشود تا خصم از پس وی بشود، آنگاه ناگاه بر وی زند، و مبارزان چنین حیلها بسیار کنند. و راه دین همه جنگ و مناظره است با نفس و با شیطان، و به تَلْظَف و به حیل و حاجت آید، و این نزدیک بزرگان دین پسندیده بود، اگر چه علمای ناقص راه بدان ندانند.

فصل

چون دانستی که معنی نیت باعث است بر عمل، بدان که کس بود که باعث وی بر طاعت بیم دوزخ است، و کس بود که باعث وی نعمت بهشت بود. و هر که کاری برای بهشت کند بنده شکم و فرج است و خود را می کوشد، تا جایی افتد که شکم و فرج را سیر کند؛ و آنکه از بیم دوزخ کند چون بنده بد است که جز از بیم خواجه کاری نکند. و این هر دو را با خدای- تعالی- بس کاری نیست؛ بلکه بنده پسندیده آن بود که آنچه کند برای خدای- تعالی- بکند، نه به امید بهشت یا بیم دوزخ. و مثل این چنان بود که کسی به معشوق خویش نگرد برای معشوق، نه برای آنکه معشوق وی را سیم و زر دهد؛ که آنکه برای سیم و زر نگرد معشوق وی سیم و زر است. پس هر که جمال و جلال حضرت الهیت معشوق و محبوب وی نیست از وی چنین نیت صورت نبندد. و آن کس که چنین شد عبادت وی همه تفکر بود در جمال حق

و مناجات بَوَد با وی: اگر طاعتی کند به تن برای آن کند که فرمان بردن محبوب نیز دوست دارد؛ و آنکه که خواهد؛ تن را نیز ریاضت دهد و در بندگی و خدمت آن حضرت کشد- چندانکه تواند- تا دل وی را از مطالعه آن جمال باز ندارد؛ و اگر معصیتی دست بدارد از آن بدارد که داند که متابعت شهوات وی را حجاب کند از لذت مشاهده و مناجات. و عارف بحقیقت این بَوَد.

احمد خضرویه حق را به خواب دید که گفت: «همه مردمان از من طلبند مگر بویزید که مرا می طلبد.»^۱ و شبلی را (ره) به خواب دیدند، گفتند: «خدای- تعالی- با تو چه کرد؟» گفت: «با من عتاب کرد، که یک بار بر زبان من برفته بود که چه زیان است بیش از آنکه بهشت فوت شود.» گفت: نه، چه زیان است بیش از آنکه دیدار من فوت شود.» و حقیقت این دوستی و این لذت در اصل محبت گفته آید، ان شاء الله تعالی.

باب دوم در اخلاص و فضیلت و درجات آن

اما فضیلت اخلاص: بدان بدانی که خدای- تعالی- گفت: وَمَا أَمْرُ إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ^۲ و گفت- سُبْحَانَهُ و تعالی- أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ^۳، گفت: خلق را نمروده اند إِلَّا به عبادت به اخلاص، و دین خالص خدای- تعالی- راست و بس. رسول گفت (ص): «خدای- تعالی- می گوید: اخلاص سَرّی است از اسرار من، در دل بنده ای که دوست دارم وی را نهاده ام.» و رسول (ص) فرا معاذ گفت: «عمل به اخلاص کن تا اندک کفایت بَوَد.» و هرچیز که در ذم ریا بیاورده ایم همه در اخلاص است، که

۱- در «ترجمة احياء»: همه مردمان از من بهشت می طلبند مگر بویزید که مرا می طلبد.

۲- (قرآن، ۵/۹۸)، و فرمودند مردمان را مگر آن را که الله را پرستند پاک می دارند او را دین.

۳- (قرآن، ۳/۳۹)، آگاه باشید که الله راست سزا و واجب پرستش پاک از انباز گرفتن با او و به گمان بودن در یگانگی او در سخن او.

نظر خلق یکی از سببهاست که اخلاص را ببرد، و سببهای دیگر نیز هست. و معروف کرخی (ره) خویشان را به تازیانه می زدی و می گفتی: یا نفسِ أَخْلَصِی تَخْلَصِی، خلاص کن تا خلاص یابی. و بوسلیمان می گوید: «خنک آن کس که یک خطوت در همه عمر وی را به اخلاص درست آید که بدان جز خدای - تعالی - را نخواسته باشد.» و بواتوب سختیانی می گوید: «اخلاص در نیت دشوارتر است از اصل نیت.» و یکی را به خواب دیدند، گفتند: «خدای - تعالی - با توجه کرد؟» گفت: «هرچه برای وی کرده بودم در کَفَّةِ حَسَنَات دیدم، تا یک دانه انار که در راهی افکنده بودم و گربه ای که در خانه من بمرده بود. و یک رشته ابریشم که در کلاه من بود، آن در کَفَّةِ سِیِّئَات دیدم. و خری بمرده بود مرا، قیمت آن صد دینار، آن در کَفَّةِ حَسَنَات ندیدم. گفتم: ای سُبْحَانَ اللَّهِ گربه در حَسَنَات بود خر نبود.» گفت: از آنجا که تو فرستادی آنجا شد. چون شنیدی که بمرد گفتی اَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ و اگر گفتی فِی سَبِيلِ اللَّهِ باز یافتی. و صدقه بدادم برای خدای ولیکن مردمان می دیدند و می نگرستند، آن نظر مردمان نیز مرا خوش آمد، آن نه مرا بود و نه بر من^۱.» سفیان ثوری گفت: «جوانی دولتی بزرگ یافت که آن بروی نبود.» و یکی می گوید: «به غزا می شدم در دریا، رفیقی از آن ما توبره ای می بفروخت، گفتم بخرم و به کار دارم و به فلان شهر بفروشم سود دارد. آن شب به خواب دیدم که دو شخص از آسمان فرود آمدندی، آن یکی دیگر را گفت بنویس نام غازیان، و بنویس که فلان به بازرگانی آمده است و فلان به تماشا آمده است و فلان به ریا آمده است. و آنگاه در من نگرست و گفت بنویس که فلان به بازرگانی آمده است. گفتم اَللَّهُ اَللَّهُ! در کار من نظری کن که من هیچ چیز ندارم، به بازرگانی چگونه آمدم؟ من برای خدای آمده ام. گفت ای شیخ آن توبره نه برای سود خریدی؟ من بگریستم، گفتم اَللَّهُ اَللَّهُ! من بازرگان نیستم. آن دیگر را گفت بنویس که فلان به غزا آمده بود و در راه توبره بخرد تا سود کند تا

خدای- تعالی- حکم او بکند، چنانکه خواهد.» و از این گفته اند که در اخلاص یک ساعت نجات ابد است، ولیکن اخلاص عزیز است. و گفته اند که ایمان تخم است و عمل زرع، و آب آن اخلاص است.

و در بنی اسرائیل عابدی بود، وی را گفتند فلان جای درختی است و قومی آن را می پرستند و به خدایی گرفته اند. وی بخشمگین شد و برخاست و تبر بر دوش نهاد تا آن درخت بکند. ابلیس بر صورت پیری در راه پیش وی آمد و گفت: کجا می روی؟ گفت: همی روم تا آن درخت برکنم. گفت: مرو و به عبادت مشغول شو که آن تو را بهتر از این. گفت: نه، که این عبادت من است. گفت من بنگذارم و با وی به جنگ درآمد. عابد وی را بر زمین زد و بر سینه وی نشست. ابلیس گفت دست بدار تا یک سخن بگویم، اگر پسندیده نیاید آنگاه آنچه خواهی می کن. دست از وی برداشت. گفت ای عابد تو مردی درویشی و ثنوت تو مردمان می کشند، اگر تو را چیزی باشد که به کار بری و بر عابدان دیگر نفقه کنی تو را بهتر از آنکه این درخت بکنی، و ایشان دیگری بکارند و ایشان را هیچ زیان نبود، دست بدار تا هر روز بامداد دو دینار در زیر بالش تو کنم. عابد اندیشه کرد و گفت راست می گوید، یک دینار به صدقه بدهم و یک دینار به خرج کنم بهتر از آنکه این درخت ببرم، و مرا بدین نفرموده اند و نه من پیامبرم تا این بر من واجب بود، پس بر این بازگشت. دیگر روز بامداد دو دینار دید، برگرفت؛ روز دیگر هم دو دینار دید، برگرفت، گفت این نیک بیامد که من آن درخت نیفگندم؛ روز سوم هیچ چیز ندید، خشمگین شد و تبر برگرفت و برفت. ابلیس پیش آمد و گفت تا کجا می روی؟ گفت تا آن درخت برکنم. گفت دروغ می گویی و به خدای که هرگز نتوانی کند. در جنگ آمدند، عابد را بیفکند، چنانکه در دست وی چون بنجشگی بود، گفت باز گردی و اگر نه هم اکنون سرت ببرم چون گوسفند. گفت دست بدار تا باز گردم، ولیکن راست بگو تا چرا آن نوبت من بهتر آمدم و این نوبت تو. گفت زیرا که آن وقت برای خدای- تعالی- خشمگین بودی، و خدای مرا مسخر تو کرد، که هر که کاری برای خدای-

تعالی - کند مرا بر وی دست نبود؛ اما این بار برای خویش و برای دینار خشمگین شدی، و هر که متابع هوای خویش بود ما را بر او دست باشد.

حقیقت اخلاص

بدان که چون نیت بشناختی که باعث بر عمل وی است و متقاضی وی است آن متقاضی اگر یکی بود آن را اخلاص گویند، و چون متقاضی دو باشد آمیخته باشد و خالص نبود. و آمیخته چنان بود مثلاً که روزه دارد از بهر خدای - تعالی - ولیکن پرهیز از خوردن نیز مقصود بود برای تندرستی، یا کم مثنوی مقصود بود نیز، یا آنکه در طبخ طعام و ساختن آن رنج نرسد، یا کاری دارد تا بدان پردازد تا خوابش نگیرد و کاری بتواند کرد؛ یا بنده ای آزاد کند تا از نفقه وی برهد، یا از خوی بد وی برهد؛ یا حج کند تا از سفر قوی و تندرست شود، یا تماشا کند و شهرها بیند، یا از زن و فرزند و رنج ایشان روزی چند برآساید، یا از رنج دشمنی برهد؛ یا به شب نماز کند تا خواب نیاید و کالا نگاه تواند داشت؛ یا علم آموزد تا کفایت خویش به دست تواند آورد، یا اسباب وضیاع خویش نگاه تواند داشت، و یا عزیز و محتشم باشد؛ یا درس و مجلس کند تا از رنج خاموشی برهد و تنگدل نشود؛ یا مصحف نویسد تا خط وی نیک و مستقیم شود؛ یا حج پیاده کند تا کرا^۱ سود کند؛ یا طهارت کند تا خنک شود و پاکیزه شود؛ یا غسل کند تا خوشبوی شود؛ یا در مسجد اعتکاف کند تا کرای خانه نباید داد؛ یا سائل را صدقه دهد تا از ابرام والاحاح وی برهد؛ یا درویش را چیزی دهد که از منع وی شرم دارد؛ یا به عیادت بیمار شود تا چون وی نیز بیمار شود به عیادت وی آیند، یا بیمار از وی گله نکند و آزار نگیرد؛ یا خیری کند از این جمله تا به صلاح معروف شود، و این ریا باشد و حکم ریا گفته ایم. اما این همه اندیشه ها اخلاص باطل کند، اگر اندک بود و اگر بسیار؛ بلکه خالص آن بود که در وی نفس را هیچ نصیب نبود، بلکه برای

خدای - تعالی - بود و بس. چنانکه از رسول (ص) پرسیدند که اخلاص چیست، گفت: آنکه گویی رَبِّیَ اللّٰهُ ثُمَّ تَسْتَقِیْمُ کَمَا اَمَرْتُ، گویی خدای، پس راه راست گیری چنانکه فرموده‌اند.

و تا آدمی از صفات بشریت خلاص نیابد این سخت دشوار بود. و از این گفته‌اند که هیچ چیز صعبتر و دشوارتر از اخلاص نیست. و اگر در همه عمر یک خُطوه به اخلاص درست شود امید نجات بود. و بحقیقت کاری صافی و خالص از میان اغراض و صفات بشریت بیرون آوردن، همچون بیرون آوردن شیر است از میان فَرث و دَم، چنانکه گفت: مِنْ بَیْنِ فَرَثٍ وَ دَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِیْنَ^۱. پس علاج این آن است که اول از دنیا گسسته بکند و دوستی حق - تعالی - غالب شود، تا چون عاشقی شود که هرچه خواهد برای معشوق خواهد. این کس اگر طعام خورد و به قضای حاجت شود مثلاً، ممکن بود که در آن اخلاص تواند کرد؛ و آنکه دوستی دنیا بر وی غالب شود، در نماز و روزه اخلاص دشوار تواند بود، که همه اعمال صفت دل گیرد و بدان جانب میل کند که دل بدان میل دارد؛ و هر که دوستی جاه بر وی غالب شد همه کارهای وی روی در خلق آورد، تا بامداد که روی بشوید و جامه در پوشد برای خلق باشد. و اخلاص در هیچ کار دشوارتر از آن نیست که در مجلس کردن و درس و روایت حدیث و آنچه روی فرا خلق دارد؛ که بیشتر آن بود که باعث قبول خلق بود یا بدان آمیخته بود، آنگاه قصد قبول؛ چون قصد تقرب بود، یا قوی‌تر بود یا ضعیف‌تر. اما از آن اندیشه دل صافی داشتن بیشتر علما عاجزند، الا ابلهان پندارند که مخلص‌اند و بدان فریفته می‌شوند و عیب خویش نشناسند، بلکه بسیاری زیرکان از این عاجز باشند. یکی از بزرگان گوید سی ساله نماز را قضا کردم، که همه در صف پیشین کرده بودم؛ از آنکه یک روز دیرتر رسیدم، در صف باز پسین بماندم، در باطن خود خجالتی یافتم از مردمان، که گویند دیر آمده‌است، بدانستم که شرب

من همه از نظر مردمان بوده است تا مرا در صف پیشین بینند. پس اخلاص آن است که بدانستن آن دشوار است و کردن آن دشوارتر، و هرچه بشرکت است و بی اخلاص ناپذیرفته است.

فصل

بدان که بزرگان گفته‌اند دورکعت نماز از عالمی فاضلتر از عبادت یکساله جاهل. برای آنکه جاهل آفات عمل نشناسد و آمیختگی وی به اغراض نداند و همه را خالص پندارد، که غش در عبادت همچون غش است در زر، که بعضی زر باشد که هر که بدید آن را زر پندارد و صیرفی نیز در غلط افتد، الا صیرفی استاد؛ اما همه جاهلان خود زر پندارند هرچه زر نبود و صورت زر دارد.

و غش در عبادت که اخلاص را ببرد چهار درجه دارد، بعضی پوشیده‌تر و غامضتر است. و این درر یا صورت کنیم تا پیدا شود:

اول آنکه آنگاه که بنده نماز می کند قومی فرا رسند، شیطان وی را گوید نیکوتر کن تا تورا خود ملامت نکنند. و این خود ظاهر است.

درجه دوم آنکه آن را بشناسد و از وی حذر کند، شیطان گوید نیکوتر کن تا به تو اقتدا کنند و تورا ثواب اقتدای ایشان باشد. و باشد که این عشوه بخرد^۱ و نداند که ثواب اقتدا آن وقت باشد که نور خشوع وی به دیگران سرایت کند. اما چون وی خاشع نباشد و دیگران چنان پندارند، ایشان را ثواب بود و وی به نفاق خویش مأخوذ بود.

درجه سوم آنکه بدانسته باشد که در خلوت برخلاف ملا نماز کردن

عین نفاق است، خویشتن را بر آن راست بنهد که در خلوت نماز نیکو کند تا در ملاء همچنان تواند کرد، و این غامضتر است و هم ریاست. ولیکن این روی و ریا با خود می کند، که از خویشتن شرم می دارد که در تنهایی مخالف جمع باشد، برای آنکه تا در ملاء نیکو کند در تنهایی نیز چنان می کند، و پندارد که از ریا ی ملاء خلاص یافت و بحقیقت در تنهایی نیز مرایی شد.

درجه چهارم و این پوشیده تر است- آنکه نداند که خشوع در خلأ و ملاء برای خلق به کار نیاید. و شیطان وی را گوید از عظمت حق- تعالی- باز اندیش، و بنگر نمی دانی که کجا ایستاده ای، تا باز اندیشد و خاشع شود و در چشم مردمان آراسته شود. اگر چنان است که در خلوت این چنین خاطر بر دل وی بر عادت می در نیاید، سبب این ریاست، لیکن شیطان وی را بدین دست بیرون آورد تا پوشیده بماند. چون از عظمت خدای- تعالی- آن وقت یاد آورد که خلق را بیند به کار نیاید، بلکه باید که نظر همه خلق و نظر ستوری پیش وی برابر بود؛ اگر هیچ فرق یابد، هنوز از ریا خالی نیست. و این مثال در ریا بگفتیم، در اغراض دیگر که پیش از این گفته ایم همچنین تلبیس بسیار است، هر که این دقایق شناسد همیشه خویش رنجور می دارد و جان می کند بی مزد، و آنچه می کند همه ضایع بود. و در این معنی است که خدای- تعالی- گفت: **وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ**.^۱

فصل

بدان که چون نیت آمیخته شد، اگر نیت ریا یا غرضی دیگر غالبتر بود از نیت عبادت، این سبب عقوبت بود؛ و اگر با وی برابر بود، نه سبب عقوبت بود و نه سبب ثواب؛ و اگر ضعیفتر بود، عمل از ثوابی خالی نباشد. و

۱- (قرآن، ۴۷/۳۹)، و پدید آید ایشان را از الله کاری و چیزی که هرگز در پنداره ایشان نبود.

هرچند که اخبار بدان اشارت می کند که چون شرکت آمد گویند برو و مزد از آن کس طلب کن که برای وی کردی، ولیکن ظاهر نزدیک ما آن است که بدین آن می خواهد که هر دو قصد برابر بود؛ پس مزد نبود، چون طلب کند گویند از آن کس طلب کن. و آنجا که خبر دلیل عقوبت است، مراد آن باشد که همه قصد ریا باشد یا آن غالبتر باشد. اما چون باعث اصلی تقرب باشد و آن دیگر ضعیف بود، نباید که بی ثواب بود، اگرچه ثواب به درجه آنکه خالص باشد نبود. و این اختیار به دو دلیل می کنیم:

یکی آنکه ما را به برهان معلوم شده است که معنی عقوبت دوری دل است از شایستگی حضرت الهیت، و آن سبب آن است که به آتش حجاب سوخته شود، و قصد تقرب تخم سعادت است و قصد ریا تخم شقاوت است. و اجابت این دو قصد مدد دادن ایشان است. و یکی وی را دور می کند و یکی وی را نزدیک می کند. چون برابر باشد، یکی بدستی^۱ دور گردد و یکی بدستی نزدیک گردد، باز همان شد^۲ که بود. و اگر به نیم بدست نزدیک گردد خسروانی و بُعْذی حاصل آید، و اگر به نیم بدست دور گردد نزدیکی بماند. چون بیماری که حرارتی بخورد و برودت همچند آن بخورد، برابر شود؛ و اگر کمتر خورد، چیزی از حرارت بپفزاید؛ و اگر بپفزاید، چیزی از حرارت کمتر شود. و اثر معصیت و طاعت در روشنی و تاریکی دل همچون اثر داروهاست در مزاج تن. و یک ذره از وی ضایع نشود، و به ترازوی عدل رجحان و نقصان آن پیدا آید، فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ^۳ این باشد، اما حزم احتیاط آن است، که باشد که شرب، غرض قویتر بود وی ضعیفتر پندارد، و سلامت در آن بود که راه غرض بسته گرداند.

۱- بدست، وجب. ۲- نسخه بدل: همانجا شد. ۳- (قرآن، ۷/۹۹)، هر که همسنگ مور خرد نیکی کند بیند آن (و پاداش آن).

دلیل دیگر آنکه به اجماع اگر کسی در راه حج تجارتی دارد، حج وی ضایع نبود؛ اگرچه ثواب وی چون ثواب مخلص نباشد، ولیکن چون قصد اصلی وی حج است و آن تجارت تبع است، ثواب وی را بجملة حبطه نکند؛ اگرچه نقصانی آورد. و کسی که غذا برای خدای-تعالی- می‌کند ولیکن از دو جانب می‌تواند شده‌غذا، که یک جانب توانگرند و غنیمت بسیار خواهد بود و یک جانب درویش باشند، وی به جانب توانگران شود، نباید که ثواب وی حبطه شود بجملگی، که آدمی از آن خالی نباشد که در خویش فرق یابد میان آنکه غنیمت یابد یا نیابد. والعیاذُ بالله اگر این شرط بود دریافتن ثواب بیم بود، که هیچ عمل درست نیاید، خاصه مجلس و درس و تصنیف و آنچه روی در خلق دارد؛ که تا کسی را همگی خود از وی فرایستند از این خالی نباشد که مثلاً تصنیف وی به دیگری اضافه کنند^۱ و سخن وی بر دیگری بندند که از آن آگاهی یابد، اگرچه آن آگاهی را کاره باشد.

باب سوم در صدق

بدان که صدق به اخلاص نزدیک است و درجه وی بزرگ است، و هر که به کمال آن برسد نام وی صدیق باشد، و خدای-تعالی- در قرآن بر وی ثنا گفته است که رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ^۲ و گفت: لِيَسْئَلِ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ^۳. و رسول (ص) را پرسیدند که «کمال در چیست؟» گفت: «گفتار بحق و کردار بصدق.» پس معنی صدق شناختن مهم است، و معنی صدق راستی بود، و این صدق و راستی در شش چیز بود، هر که در آن همه به کمال رسد وی صدیق بود.

۱- اضافه کردن، نسبت کردن. ۲- (قرآن، ۲۳/۳۳)، مردانی اند که راست آمدند در آنچه پیمان کردند با خدای بران. ۳- (قرآن، ۸/۳۳)، (پیمان از بهر آن مستد) تا فردا راستگویان را از راستی پیرسند.

صدق اول در زبان است، که هیچ دروغ نگوید در خبری که دهد از گذشته و از حال خویش و نه وعده که دهد در مستقبل، که پیش از این گفته ایم که دل از زبان صفت گیرد، و از سخن کز گفتن دل کوژ گردد، و از راست گفتن راست گردد. و کمال این صدق به دو چیز است:

یکی آنکه معاریض نیز نگوید، چنانکه وی راست گوید و کسی چیزی دیگر فهم کند. ولیکن جای باشد که راست گفتن مصلحت نباشد، چنانکه در حرب، و در میان مرد و زن، و در صلح دادن میان مردمان، در دروغ رخصت است؛ ولیکن کمال آن است که در چنین جای تا تواند تعریض کند و صریح دروغ نگوید. پس اگر گوید چون صادق بود در قصد و نیت و برای خدای- تعالی- گوید و برای مصلحت خلق، از درجه صدق نیفتد.

کمال دوم آنکه در مناجات با حق- تعالی- صدق از خود طلب کند. چون گوید وَجَّهْتُ وَجْهِيَ وَرَوَى دِلْ وِی بَا دِنِیَا بُودْ دروغ گفته باشد، و روی به خدای- تعالی- نیاورده باشد. و چون گوید اِیَّاكَ نَعْبُدُ، یعنی که بنده توام و تو را می پرستم، آنگاه در بند دنیا بود یا در بند شهوات بود و شهوات زیر دست وی نباشد، بلکه وی زیر دست شهوات باشد، دروغ گفته باشد؛ که وی بنده آن است که در بند آن است. و از این گفت رسول (ص): تَعِسَ عَبْدُ الدَّرْهِمِ وَالْذِّنَارِ. وی را بنده زر و سیم خواند. بلکه تا از همه دنیا آزادی نیابد، بنده حق نشود. و تمامی این حریت و آزادی آن بود که از خود نیز آزاد شود، چنانکه از خلق آزاد باشد، تا وی را هیچ ارادت نماند؛ بلکه هیچ چیز نخواهد جز خدای- تعالی- و بدانچه با وی کند راضی بود. و این تمامی صدق بود در بندگی. و کسی را که این نبود نام صِدِّیق نبود، بلکه نام صادق نیز نباشد.

صدق دوم در نیت بود، که هر چه بدان تقرب کند، جز خدای-تعالی- نخواهد بدان، و آمیخته نکند. و این اخلاص بود و اخلاص نیز صدق گویند، که هر که در ضمیر وی اندیشه‌ای باشد جز تقرب وی، کاذب باشد در عبادت که می نماید.

صدق سوم در عزم بود، که کسی عزمی کند که اگر او را ولایتی باشد عدل کند، و اگر مالی باشد همه به صدقه بدهد، و اگر کسی پیدا آید که به ولایت و به مجلس و به تدریس اولیتر بود به وی تسلیم کند. و این عزم گاه بود که قوی بود و جازم بود، و گاه بود که در وی ضعفی و ترددی باشد. آن قوی بی تردد را صدق عزم گویند، چنانکه گویند: این شهوت کاذب است، یعنی که اصلی ندارد؛ و صادق است، یعنی که قوی است. و صدیق آن بود که همیشه عزم خیرات از خویشتن به غایت قوت یابد، چنانکه عمر (رض) گفت: «اگر مرا فرا برند و گردن بزنند دوستتر دارم از آنکه امیر باشم بر قومی که ابوبکر در میان ایشان باشد.» که وی عزم قوی یافت از خویشتن بر صبر کردن بر گردن زدن. و کس باشد که اگر وی را مخیر بکنند میان کشتن وی و میان کشتن ابوبکر، حیات خود دوستتر دارد. و چندان فرق بود میان این و میان آنکه کشتن خویشتن از امیری بر ابوبکر دوستتر دارد.

صدق چهارم در وفا بود بر عزم، که باشد که عزم خود قوی باشد بر آنکه در جنگ جان فدا کند و چون مقدمی^۱ پدید آید ولایت تسلیم وی کند، ولیکن چون بدان وقت رسد نفس تن در ندهد، و اندر این معنی گفت حق-تعالی: رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ^۲، یعنی که به عزم خویش وفا کردند و خویشتن فدا کردند؛ و در حق گروهی که عزم کردند که مال بذل کنند و وفا نکردند چنین گفت: وَ مِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ

الصَّالِحِينَ. فَلَمَّا أَنَا هُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ^۱ تا آنجا که گفت: بما کانوا یَکْذِبُونَ^۲، تا ایشان را کاذب خواند در این عهد و وعده.

صدق پنجم آن بود که هیچ عمل فرا ننماید که باطن وی بر آن صفت نبود. مثلاً اگر کسی آهسته رود در راه و در باطن وی آن وقار نبود، صادق نبود. و این صدق به راست داشتن سر و علانیه حاصل آید، و این کسی را بود که سیرو باطن وی بهتر بود از ظاهر، یا همچون ظاهر بود. و از این گفت رسول (ص): «بار خدایا سریره من بهتر از علانیه گردان، و علانیه من نیکو گردان.» هر که بدین صفت نبود در دلالت کردن ظاهر بر باطن کاذب بود و از صدق بیفتد، اگر چه مقصود وی ریا نبود.

صدق ششم آنکه در مقامات دین حقیقت آن از خویشتن طلب کند و به تأویل و ظواهر آن قناعت نکند، چون زهد و محبت و توکل و خوف و رجا و رضا و شوق، که هیچ مؤمن از اندک این احوال خالی نباشد ولیکن ضعیف بود، آنکه در این قوی باشد صادق آن بود، چنانکه گفت: إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا، تا آنجا که گفت: أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ^۳. پس کسی را که ایمان وی بتمامی بود وی را صادق گفت. و مثل این آن بود که کسی از چیزی ترسد، نشان این آن بود که می لرزد و روی وی زرد بود و طعام و شراب نتواند خورد و بیقرار بود. اگر کسی از خدای - تعالی - چنین ترسد، گویند این خوف صادق است؛ اما اگر گوید که از معصیت می ترسم و دست بندارد،

۱- (قرآن، ۷۵/۹ و ۷۶)، و از ایشان کسی است که پیمان کرد با خدای و گفت اگر ما را از فضل خویش (از نیاز این جهان) چیزی دهد ما به همه حال صدقه دهیم و در آن مال از نیکان باشیم. چون بداد خدای ایشان را از فضل خویش به آن فضل او بخیل آمدند و از آن پیمان و عهد برگشتند و از وفا روی گردانیدند. ۲- (قرآن، ۷۷/۹)، به آن دروغ که می گفتند. ۳- (قرآن، ۱۵/۴۹)، گرویدگان ایشان اند که بگرویدند به الله و رسول او و آنگه در گمان نیفتادند... ایشان اند (که اگر گویند از گرویدگانیم) راست گویند.

این را کاذب گویند. و در همه مقامات همچنین تفاوت بسیار است. پس هر که در این شش معنی در همه صادق بود، و آنگاه بکمال بود، وی را صدیق گویند؛ و آنکه در بعضی از این صادق بود وی را صدیق نگویند، ولیکن درجه وی به قدر صدق وی بود.

اصل ششم. - در محاسبه و در مراقبت

بدان که خدای - تعالی - می گوید روز قیامت ترازوها راست بنهیم و بر هیچ کس ظلم نکنیم و هر که مثقال یک حبه خیر کرده است یا شربیاوریم و در ترازو نهیم و حساب خلائق را مکافات کنیم و ما کفایتیم: وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئاً^۱. پس چون این وعده بداد خلق را بفرمود تا در این جهان در حساب خویش نظر کنند و گفت: وَلَنَنْظُرَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ^۲. و در خبر است که «عاقل آن بود که وی را چهار ساعت بود: ساعتی بود که حساب خویش بکند، و ساعتی که با حق - تعالی - مناجات کند، و ساعتی که تدبیر معاش خویش کند، و ساعتی که بدانچه وی را از دنیا مباح بکرده اند بر آساید.» و عمر گفت (رض): حَاسِبُوا أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُحَاسَبُوا، حساب خویش بکنید پیش از آنکه حسابی در پیش شما نهند. و خدای - تعالی - می گوید: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا، صَبِرْ كُنْ، وَصَابِرُوا، با نفس و شهوت خویش نیک بکوشید، وَرَابِطُوا^۳ پای بر جای بدارید در این جهاد. پس اهل بصیرت و بزرگان دین بشناختند که در این جهان به بازرگانی آمده اند، و معامله ایشان با نفس است، و در سود و زیان این معامله

۱- (قرآن، ۴۷/۲۱)، و ترازوهای داد و راستی روز رستاخیز بنهیم از هیچ کس هیچ چیز در نکاهد.

۲- (قرآن، ۱۸/۵۹)، و هر کس می نگرد که چه چیز فرا فرستد فردا خود را و بترسد از خشم و عذاب

خدای که الله داناست و آگاه بر کرد شما. ۳- (قرآن، ۲۰۰/۳).

بهشت و دوزخ است، بلکه سعادت و شقاوت ابد است. پس نفس خویش را به جای انباز خویشتن بنهادند. و چنانکه با انباز اول شرط کنند، و آنگاه وی را گوش دارند^۱، و آنگاه حساب کنند، و اگر خیانت کرده باشد عقوبت و عتاب کنند، پس ایشان نیز با نفس خویش بدین شش مقام بایستادند: مشارطت و مراقبت و محاسبیت و معاقبت و مجاهدت و معاتبت.

مقام اول - در مشارطت

بدان که چنانکه انباز که مال به وی دهند یا وراست در حصول ربح، لیکن باشد که خصم شود چون رغبت خیانت کند، و چنانکه با انباز اول شرط باید کرد و گوش باید داشت^۱ به وی بر دوام، و آنگاه در حساب میکاس^۲ باید کرد، نفس بدین اولیتر؛ که سود این معاملت ابدی بود و سود معاملت دنیا روزی چند، و هرچه باقی بنماند بنزدیک عاقل بیقدر است، تا گفته اند که شری که بماند بهتر از خیری که بنماند؛ و چون هر نفسی از انفاس عمر گوهری نفیس است که از وی گنجی بتوان نهاد، در وی حساب و میکاس^۲ اولیتر.

پس عاقل آن بود که هر روز پس از نماز بامداد یک ساعت دل را فارغ کند و این کار را بانفس خویش بگوید که «مرا هیچ بضاعت نیست مگر عمر، و هر نفس که رفت بدل ندارد، که انفاس معدود است در علم خدای - تعالی - و بنیفزاید البته، و چون عمر بگذشت باز پس نتوان آورد، و کار اکنون است که روزگار تنگ است، و در آخرت که روزگار فراخ است کار نیست؛ و امروز روز تو است که خدای - تعالی - عمر داده است و اگر اجل در رسیدی در آرزوی آن بودی که تو را یک روز مهلت دهند تا کار خویش راست کنی، اکنون چون این مهلت بداد، زینهار ای نفس تا این سرمایه بزرگ داری و ضایع نکنی، که نباید که فردا خود مهلت نباشد و جز حسرت بنماند؛ امروز

۱- گوش داشتن، مواظب بودن.

۲- میکاس، چانه زدن.

همان انگار که بمردی و درخواستی تایک روز دیگر مهلت دهند، اکنون آن مهلت دادند، چه زیان باشد بیش از آنکه وقت ضایع کنی و سعادت خویش از وی حاصل نکنی.» و در خبر است که «فردا هر روزی و شبی را که بیست و چهار ساعت است بیست و چهار خزانه پیش بنده نهند: یکی در باز کنند، پرنور بیند از حسناتی که در آن ساعت کرده باشد، چندان شادی و راحت و نشاط به دل وی رسد از آن که اگر آن شادی بر اهل دوزخ جمله قسمت کنند از آتش دوزخ بیخبر شوند، و آن شادی از آن بود که داند که این انوار وسیلت قبول وی خواهد بود نزدیک حق- تعالی؛ و یک خزانه دیگر در باز کنند، سیاه و مُظْلِم بیند و گندی عظیم از وی می آید که همه اهل قیامت از وی بینی فرا گیرند، و آن ساعتِ معصیت باشد، چندان هول و خجلت و تشویر به دل وی رسد که اگر آن بر جمله اهل بهشت قسمت کنند نعمت بهشت بر همه منقّص شود؛ و یکی دیگر در باز کنند، نه تاریک و نه روشن، و آن ساعتی باشد که از عمر خود ضایع کرده بود، چندان حسرت و غبن به دل وی رسد که کسی بر مملکتی عظیم و برگنجی بزرگ قادر بوده باشد و بیهوده بگذارد تا ضایع شود؛ و همه عمر وی یک یک ساعت همچنین بر او عرضه کنند.» پس با نفس خویش گوید^۱: «یا نفس، این چنین بیست و چهار خزانه امروز در پیش تو نهادند، زینهار تا هیچ فارغ نگذاری که حسرت آن را طاقت نداری.» و بزرگان گفته اند: «گیر که از تو عفو کنند، نه درجه و ثواب نیکوکاران از توفوت شود و تو در غبن آن بمانی؟» پس باید که جمله اعضای خویش را به وی^۲ سپارد و گوید^۱: «زنهار تا زبان نگاهداری و چشم نگاهداری، همچنین هفت اندام.» که آنکه گفته اند که «دوزخ را هفت در است» درهای وی این اعضای تو است که به هر یک از وی به دوزخ توان شد. پس معاصی این اعضا با یاد آورد که از هر یکی چه معصیت در وجود تواند آمد و او را بر حذر کند، و هر عبادت که در وی در وجود تواند آمد یاد آرد

۱- پس از نماز بامداد و پس از اندیشه های پیشین با نفس خویش گوید. ۲- نفس خویش.

و بر آن تحریض کند. و عزم کند و بترساند نفس را که اگر خلاف کند وی را عقوبت کند، که نفس هر چند جموح^۱ است و سرکش، لیکن پند پذیر بود و ریاضت در وی اثر کند.

و این همه محاسبیت است که پیش از عمل باشد، چنانکه حق- تعالی- گفت: «وَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاخْذَرُوا»^۲. و رسول گفت: «زیرک آن است که حساب خویش بکند و آن کند که پس از مرگ او را به کار آید.» و گفت: «هرکار که پیش آید بنگر، اگر راه آن است می کن و اگر بیراهی است مکن و از وی دور باش.» پس هر روزی بامداد نفس را به چنین شرطی حاجت بود؛ مگر کسی که راست بایستاده باشد، آنگاه نیز هر روزی از کاری نو خالی نبود که در آن نیز به شرط حاجت بود.

مقام دوم در مراقبت

و معنی مراقبت پاسبانی و نگاه داشتن بود، چنانکه بضاعت چون به شریک سپردند و شرط با وی بکردند، باید که از وی غافل نماند و گوش به وی می دارد، نفس را نیز به گوش داشتن در هر لحظتی حاجت باشد، که اگر از وی غافل مانی با سر طبع خویش شود از کاهلی و شهوت راندن. و اصل مراقبت آن است که بداند که خدای- تعالی- بر وی مطلع است در هر چه می کند و می اندیشد، و خلق ظاهر وی می بیند و حق- تعالی- ظاهر و باطن وی می بیند. هر که این بشناخت و بر دل وی این محبت معرفت غالب شد ظاهر و باطن وی بادب شود. چه اگر بدین ایمان ندارد کافر است، و اگر ایمان دارد دلیری عظیم است مخالفت کردن وی را. و حق- تعالی- می گوید: «أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى»^۳، نمی دانی که خدای- تعالی- تو را می بیند؟

۱- جموح، سرکش، آنکه از هوای خود نتواند باز گردد. ۲- (قرآن، ۲/۲۳۵)، و بدانید که الله می داند آنچه در دلهای شماست حذر کنید از او (و از آگاهی او). ۳- (قرآن، ۱۴/۹۶).

و آن حبشی رسول را گفت: گناه بسیار دارم مرا توبه باشد؟ گفت: بلی باشد. گفت: در آن وقت آن گناه که می کردم خدای- تعالی- می دید؟ گفت: بلی می دید گفت: آه. یک نعره بزد و جان بداد. و رسول (ص) گفت: «خدای را چنان پرست که گویی تو وی را می بینی، و اگر نتوانی باری بحقیقت بدان که وی تو را می بیند.» و جز بدانکه بدانی که وی بر تو رقیب است در همه احوال، کار راست نیاید، چنانکه گفت: إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْنَا رَقِيبًا؛ بلکه تمام آن باشد که تو بر دوام در مشاهده وی باشی و وی را می بینی.

یکی را از پیران مریدی بود که وی را مراعات بیش کردی دیگر مریدان را غیرت آمد. مرغی فرا هر مریدی داد که این بگش جایی که کس نبیند. هر کس جایی تنها شدند و مرغ بکشتند، و آن مرید مرغ زنده باز پس آورد. گفت: «چرا نکشتی؟» گفت: «هیچ جای خالی نیافتم که کس نبیند، که خدای- عزوجل- همه جای می بیند.» پس درجه وی بدین معلوم گردانید دیگران را، که وی همیشه در مشاهده است و به کسی دیگر التفات نکند.

و چون زلیخا یوسف را به خویشتن دعوت کرد، پیشتر برخاست و آن بت که وی را به خدایی می داشت روی وی بپوشانید، یوسف گفت: «تواز سنگی شرم می داری من از آفریدگار هفت آسمان و زمین شرم ندارم که می بیند و می شنود؟».

و یکی جنید را دید و گفت: «چشم نگاه نمی توانم داشت، به چه نگاه دارم؟» گفت: «بدانکه بدانی که نظر حق- تعالی- به تو است بیش از نظر تو بدان کس.»

و در خبر است که خدای- تعالی- گفت: «بهشت عدن کسانی راست که چون قصد معصیت کنند از عظمت من یادآورند بازایستند و شرم دارند.»

و عبدالله بن دینار گفت: «با عمر خطاب در راه مکه بودم، جایی فرود آمدیم، غلامی شبانِ گوسفند از کوه فرود آورد، عمر گفت: 'یکی گوسفند به من فروش.' گفت: 'من بندهام و این ملک من نیست' گفت: 'خواجه را گوی گرگ ببر، وی چه داند.' گفت: 'آخر خدای داند اگر خواجه نداند.' عمر بگریست و خواجه وی را طلب کرد و وی را بخرید و آزاد کرد و گفت: 'این یک سخن تورا در این جهان آزاد کرد و در آن جهان مرا آزاد کند.'»

فصل بدان که مراقبت بر دو وجه است:

یکی مراقبتِ صِدِّیقان است که دل ایشان به عظمت حق - تعالی - مستغرق بود و از هیبت وی شکسته، و در وی جای التفات به غیر وی نباشد. این مراقبت کوتاه بود. چون دل راست بایستاد و جوارح خود تبع بود و از مباحات باز ماند به معاصی چون پردازد، و وی را به تدبیر و حیل حاجت نبود تا جوارح نگاه دارد. و این آن بود که رسول گفت: **مَنْ أَضْبَحَ وَلَهُ مُؤْمَةٌ هَمًّا وَاجِدَ كَفَاهُ اللَّهُ هُمُومَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ**، هر که بامداد بر یک همت برخیزد همه کارهای وی کفایت کنند. و کس باشد که در این مستغرق چنان شود که با وی سخن گویی نشنود، و کس پیش وی فرا شود اگر چه چشم باز دارد نبیند. عبدالواحد بن زید را گفتند: «هیچ کس را دانی که وی از خلق مشغول شده است به حال خویش؟» گفت: «یکی را دانم که این دم درآید.» غُثْبَةُ الْغَلَامِ در آمد، گفت: «در راه که را دیدی؟» گفت: «هیچ کس را» و راه وی بر بازار بود. و یحیی زکریا بر زنی بگذشت، دستی بر وی زد و به روی در افتاد، گفتند: «چرا چنین کردی؟» گفت: «پنداشتم که دیوار است.» و یکی می گوید: «به قومی بگذشتم که تیر می انداختند و یکی دور نشسته بود از ایشان، خواستم که با وی سخن گویم، گفت: 'ذکر خدای - تعالی - اولیتر

از سخن گفتن. گفتم: 'تو تنهایی؟' گفت: 'نه، که خدای- تعالی- و دو فرشته با من اند.' گفتم: 'از این قوم سبق که بُرد؟' گفت: 'آنکه خدای وی را پیامرزید.' گفتم: 'راه از کدام جانب است؟' روی سوی آسمان کرد و برخاست و برفت و گفت: 'بار خدایا بیشتر خلق شاغل اند از تو.' و شبلی در نزدیک ابوالحسین نوری شد، وی را دید به مراقبت نشسته ساکن، که یک مویی بر تن وی حرکت نمی کرد، گفت: «این مراقبت بدین نیکویی از که آموختی؟» گفت: «از گربه، که وی را بر سوراخ موش دیدم در انتظار وی بسیاری ساکنتر از این.» و بوعبدالله خفیف گوید که «مرا نشان دادند که در صور پیری و جوانی بمراقبت نشسته اند بر دوام، آنجا شدم، دو شخص را دیدم که روی به قبله نشسته بودند، سه بار سلام کردم، جواب ندادند، گفتم: 'به خدای- تعالی- بر شما که سلام جواب دهید.' آن جوان سر برآورد و گفت: 'یا بن خفیف این دنیا اندک است و از این اندک اندکی بیش نمانده است، از این اندک نصیب خود بسیارستان، یا بن خفیف نهمار^۱ فارغی که به سلام ما می پردازی.' این بگفت و سر فرو برد، و من گرسنه و تشنه بودم، گرسنگی و تشنگی فراموش کردم و همگی من ایشان بگرفتند، بایستادم و با ایشان نماز پیشین و دیگر^۲ بکردم گفتم: 'مرا پندی دهید.' گفت: 'یا بن خفیف ما اهل مصیبتیم ما را زبان پند نبود.' آنجا بایستادم تا سه روز، که نه چیزی خوردیم و نه بختیم. پس با خویشان گفتم سوگند برایشان دهم تا مرا پندی دهند، هنوز هیچ چیز نگفته بودم که آن جوان سر برآورد و گفت: 'صحبت کسی طلب کن که دیدار وی تو را از خدای- تعالی- یاد دهد و هیبت وی بر دل تو افتد و تو را به زبان فعل پند دهد نه به زبان گفتار.' والسلام.» این است حال و درجه مراقبت صدیقان که همگی ایشان به حق- تعالی- مستغرق بود.

درجه دوم مراقبت پارسایان و اصحاب الیمین است. و این کسانی باشند که دانند که خدای- تعالی- بر ایشان مطلع است، و از وی شرم دارند،

ولیکن در عظمت و جلال حق - تعالی - مدهوش و مستغرق نشده باشند، بلکه از خود و از احوال عالم باخبر باشند. و مثل این چنان بود که کسی تنها کاری می کند یا خویشتن برهنه دارد، کودکمی درآید، از وی شرم دارد، به اختیار خویشتن بپوشاند. و مثل آن دیگر آنکه ناگاه پادشاهی فرا وی رسد که وی را دهشت پیدا شود از هیبت وی، بیخود خود را بپوشاند و خود را از جای بپندازد و مدهوش شود از هیبت. پس کسی که در این درجه بود وی را احوال و خواطر و حرکات خویش همه را مراقبت باید کرد، و در هرکاری که بخواهد کرد وی را دو نظر بود:

نظراول پیش از آنکه بکند، بلکه اول خاطر که در دل آید گوش می دارد و همیشه دل را مراقبت می کند تا در وی چه اندیشه پدید آید. نگاه کند اگر خدای راست تمام کند؛ و اگر در هوای نفس است بایستد و از خدای - تعالی - شرم دارد، و خود را ملامت کند که چرا این داعیه در وی پدید آمد، و فضیحت آخرت و عاقبت آن بر خود تقریر کند. و در ابتدای همه اندیشه ها این مراقبت فریضه است، که در خبر است که هر حرکتی و سگنتی که بنده به اختیار بکند سه دیوان در پیش وی نهند: یکی که چرا، و دیگر که چون، و سدیگر که کرا.

معنی اول، که چرا، آن بود که گویند بر تو بود که برای حق - تعالی - بکنی، یا به شهوت نفس و موافقت شیطان کردی؟ اگر از این سلامت یابد و بروی بوده باشد خدای را، گویند چون؟ یعنی که چون کردی؟ که هر حقی را شرطی است و ادبی و علمی است؛ آنکه کردی چنان کردی که شرط علم بود، یا بجهل آسان فرا گرفتی؟

اگر از این سلامت یابد و بشرط کرده باشد، گویند کرا؟ یعنی که بر تو واجب بود که به اخلاص کنی و خدای را کنی، اگر برای وی کردی جزایابی؛ یا به رو و ریا کردی تا مزد از آن یابی، یا به نصیب دنیا کردی تا مزد بنقد یابی، یا برای دیگری کردی، در ممت و عقوبت افتادی، که باتو گفته

بودند: **أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ** و نیز گفته بودند که **إِنَّ الدِّينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادُ أَفْنَالِكُمْ**^۲.

هر که این بشناخت اگر عاقل باشد از مراقبت دل غافل نباشد. و اصل آن است که خاطر اول نگاه دارد، که اگر دوام بکند رغبت از وی پدید آید، آنگه همت گردد و آنگه قصد شود و بر جوارح برود. و رسول گفت (ص): **إِثْقِ اللَّهَ عِنْدَ هَمِّكَ إِذَا هَمَمْتَ**، در آن وقت که همت کاری پدید آید از خدای بپرهیز. و بدان که شناختن اینکه از خواطر چیست که از جهت حق است، و چیست که از جهت هوای نفس است علمی مشکل و عزیز است. و کسی را که قوت آن نبود باید که همیشه در صحبت عالمی باشد و رع، تا انوار وی به وی سرایت کند؛ و از علما که حریص باشند بر دنیا حذر می کند، که شیطان نیابت خویش بدیشان داده باشد. خدای - تعالی - وحی فرستاد به داود (ع) که «یا داود از دوستی عالمی که دوستی دنیا وی را مست بکرده است حذر کن، که وی تو را از دوستی من بیفکند، که ایشان راه زنان اند بر بندگان من.» رسول (ص) گفت: «خدای - تعالی - دوست دارد کسی را که در وقت شُبُهت تیزبین باشد و در وقت غلبه شهوت کامل عقل باشد.» که کمال در این هردو است، که حقیقت حال به بصیرت نافذ بشناسد، و آنگاه به عقل کامل شهوت را دفع کند. و این هردو خود به هم رود: هر که را عقلی نباشد دافع شهوت، او را بصیرت نافذ نباشد در شُبُهات. برای این گفت رسول (ص): «هر که معصیتی بکرد، عقل از وی جدا شد، که هرگز باز نیاید.» و عیسی گفت (ع): «کارها سه است: حقی روشن به جای آر، و باطلی روشن بگذار، و مشکل آن با عالم بگذار.»

نظردوم مراقبت باشد در وقت عمل، و جمله احوال وی از سه گونه خالی نبود: یا طاعتی بود یا معصیتی یا مباحی.

۱- ص ۴۶۹/ح ۳ - ۲- (قرآن، ۱۹۴/۷)، اینان که می خوانید فرود از الله به خدایی همه رهبران اند چون شما.

مراقبت در طاعات آن بود که به اخلاص کند و با حضور دل بود و آداب تمام نگاه دارد و هیچ چیز دیگر که در وی زیادت فضیلتی باشد دست پندارد.

و مراقبت در معصیت آن بود که شرم دارد و توبه کند و به کفارت مشغول شود.

و مراقبت در مباح آن بود که بادب باشد و در نعمت خدای - تعالی - منعم را بیند و بداند که در همه وقتی در حضرت وی است. مثلاً اگر بنشیند بادب نشیند، و اگر بخسبد بر دست راست خسبد و روی به قبله خسبد، و بمثل اگر طعامی خورد بدل فارغ نباشد از تفکر، که از همه اعمال فاضلتر، که در هر طعامی چندان عجایب صنع است: در آفرینش صورت و رنگ و بوی و طعم و شکل وی، و در اعضای آدمی که در طعام به کار دارد، چون انگشت و دهان و دندان و حلق و معده و جگر و مثانه، و آنچه برای قبول طعام است، و آنچه برای نگاهداشت طعام است تا هضم افتد، و آنچه برای دفع ثقل^۱ است. و این همه عجایب صنع وی است، و تفکر در این عبادت بزرگ است. و این درجه علماست. و گروهی چنان باشند که چون این عجایب صنع بینند به عظمت صانع ترقی کنند، و در جلال و جمال و کمال وی مستغرق شوند. و این درجه موحدان و صدیقان است. و گروهی در طعام به چشم خشم و کراهیت نگرند، بر خلاف شهوت، و در ضرورت خویش نگرند، و بدان مشغول باشند که کاشکی بدین محتاج نبودیمی، و در این ضرورت تفکر کنند و این معنی را پیوسته مراقبت می کنند. و این درجه زاهدان است. و گروهی به چشم شهوت نگرند، و همه اندیشه بدان باز آرند تا چگونه کنند تا بهترین خورند و خوشترین خورند و زیادت خورند، و آنگاه باشد که طبخ را و طبّاخ را و میوه را و طعام را عیب کنند، و ندانند که این همه صنع حق - تعالی - است، و عیب صنعت عیب صانع بود. و این درجه اهل غفلت است. و در همه مباحات این درجات فرا پیش آید.

۱- ثقل، تفاله، آنچه دفع شود از معده.

مقام سوم محاسبیت است پس از عمل

باید که بنده را به آخر روز، وقت خفتن، ساعتی باشد که با نفس خویش حساب جمله روز بکند تا سرمایه از سود و زیان جدا شود. و سرمایه فرایض است و سود نوافل و زیان معاصی. و چنانکه با شریک میکاس کند تا بروی غبن نرود، باید که با نفس خویش احتیاط بیش کند، که نفس طرار و مکار است و بسیار حیل است، غرض خویش بطاعت بر تو شمرد تا پنداری که آن سود است، باشد که زیان باشد، بلکه در همه مباحات باید که حساب باز خواهد، که «چرا کردی و برای چه کردی؟» پس اگر تاوان بیند بر نفس خویش، بروی باقی کند^۱ و غرامت از وی طلب کند. ابن الصّمّه از بزرگان بوده است، حساب خویش بکرد، شصت سال بود، و حساب روز بگرفت، بیست و یک هزار و پانصد روز بود، گفت: «آه اگر روزی یک گناه بیش نیست از بیست و یک هزار و پانصد گناه چون رهم، خاصه که روز بوده است که هزار گناه بوده است.» پس بانگی بکرد و بیفتاد، فرا شدند تا بگیرند، مرده بود. ولیکن آدمی فارغ از آن است که حساب خویش می برنگیرد، اگر به هر گناهی که بکند سنگی در سرای خویش افکند به مدتی اندک سرای پرسنگ شود، و اگر کرام الکاتبین از وی مزد نبشتن خواهند هر چه دارد در آن شود. ولیکن اگر وی باری چند سُبْحان الله بفقلت بخواهد گفت، تسبیحی در دست افکند و می شمرد و می گوید صد بار بگفتم؛ و همه روزه بیهوده می گوید و آن راهیچ مهره ای در دست نیفکنده است تا بداند که از هزار در گذشته باشد. و آنگاه چون امید دارد که باید که کفه حسنات زیادت بود از بی عقلی باشد. و برای این گفت عمر که اعمال خویش شما وزن کنید پیش از آنکه بر شما وزن کنند. و عمر چون شب درآمدی درّه بر پای خویش می زدی و می گفتمی که امروز چه کرده ای. و عایشه می گوید: «بویکر در وقت مرگ گفت: هیچ کس بر من دوستتر از عمر نیست.» پس گفت: چگونه گفتم؟ با

وی بگفتم، گفت: نه، که هیچ کس بر من از وی عزیزتر نیست.^۱ اندر این قدر حساب بکرد و چون راست نبود تدارک کرد.» و ابن سلام پشته هیزم برگردن نهاد و بیرون برد، گفتند: «غلامان این نکنند.» گفت: «نفس را می بیاموزم تا در این چگونه باشد.» و انس می گوید: «عمر را دیدم در حایطی در پس دیواری و با خویشان می گفت: «بخ بخ! تورا امیرالمؤمنین می گویند، به خدای اگر از خدای بترسی و اگر نه عقوبت وی را ساخته باشی.» و حسن بصری گفت: «الْأَنْفُسُ اللّٰوَاهِ آن باشد که خویشان را ملامت می کنند که فلان کار کردی و فلان طعام خوردی، چرا کردی و چرا خوردی، خود را ملامت می کند.» پس حساب کردن بر گذشته ها از مهمات است و لابد است.

مقام چهارم در معاقبت نفس

بدان که چون از حساب نفس فارغ شدی و تقصیری کرده باشد و فرا گذاری دلیر شود و نیز^۱ از پس وی در نرسی. بلکه باید که وی را بر هر چه کرده باشد عقوبت کنی: اگر چیزی شبهت خورده باشد وی را به گرسنگی عقوبت کنی، و اگر به نامحرمی نگرسته باشد وی را به نا نگرستن و چشم برهم نهادن عقوبت کنی، و همه اعضا همچنین و سلف همه همچنین کرده اند:

یکی از عارفان دست فرا زنی کرد، دست خویش فرا آتش داشت تا بسوخت.

و یکی از عابدان در بنی اسرائیل مدتی در صومعه بود، زنی خویشان بر وی عرضه کرد، یک پای از صومعه بیرون نهاد تا نزدیک وی شود، پس از خدای- تعالی- بترسید و توبه کرد و خواست که باز گردد، گفت: «نه، این پای که به معصیت بیرون شد نیز در صومعه نباید بردن» بداشت چنان تا از سرما و گرما تباه شد و از وی بیفتاد.

و جنید می گوید: «ابن الکریمی گفت: مرا شبی احتلام افتاد، خواستم که غسل کنم در وقت، شبی سرد بود و نفس من کاهلی کرد و گفتم خویشتن را هلاک مکن، صبر کن تا بامداد به گرمابه شوی، سوگند خوردم که جز با مرقع غسل نکنم و مرقع همچنان ترمی دارم و عصر نکنم تا برتن من خشک شود، و چنان کردم؟ گفتم این سزای نفس است که در حق خدای- تعالی- تقصیر کند.»

و یکی در زنی نگریست و پس پشیمان شد، و سوگند خورد که عقوبت این را هرگز آب سرد نخورم و نخورد.

و حسان بن ابی سنان به منظری بگذشت، گفت: «این که کرده است؟» پس گفت: «از چیزی که تو را باز آن کار نیست چرا می پرسی؟ به خدای که تو را عقوبت کنم به یک سال پیایی روزه.»

بوطلحه در خرماستانی نماز می کرد، مرغی پدید آمد، از نیکویی که بود غافل ماند و از عدد رکعات در شک افتاد، آن خرماستان را بدین سبب جمله به صدقه بداد.

مالک بن ضیغم می گوید که «ریاح القیسی بیامد، پدر مرا طلب کرد پس از نماز دیگر، گفتم خفته است، گفت چه وقت خواب است و باز- گشت، از پس وی برفتم، می گفت: ای فضول می گویی چه وقت خواب است، تو را با این چه کار؟ عهد کردم که یک سال نگذارم که سر بر بالین نهی. و می شد و می گریست و می گفت: هم از خدای- تعالی- بنخواهی ترسید.»

و تمیم داری یک شب خفته بماند و نماز شب از وی فوت شد، عهد کرد که یک سال به شب هیچ نخسبد.

و طلحه (رض) روایت می کند که «مردی خویشتن برهنه کرد، برسنگ ریزه گرم می گردانید و می گفت: یا مردار به شب بَطال^۱ و به روز

بیکار، تا کی از تو؟ رسول (ص) آنجا فراز آمد، گفت: چرا چنین کردی؟ گفت: نفس مرا غلبه می کند. گفت: در این ساعت درهای آسمان برای تو بگشاده اند و خدای - تعالی - با فریشتگان به تو مباحثات می کند؛ پس اصحاب را گفت: زاد خویش از وی برگیرید. همه می شدند و می گفتند ما را دعا کن، و وی یک یک را دعا می کرد و رسول (ص) گفت همه را بجمع دعا کن، گفت: بار خدایا تقوی زاد ایشان کن و همه را به راه راست بدار؛ و رسول گفت (ص): بار خدایا وی را تسدید کن. یعنی که تا دعایی که بهتر بود فرا زبان وی آید. گفت: بار خدایا بهشت قرار گاه ایشان کن.»

و مجمع از بزرگان بود، یک راه به بام برنگریست تا زنی را بدید، عهد کرد که هرگز نیز به آسمان ننگرد.

و احنف قیس (رض) به شب چراغ برگرفتی و هر زمان انگشت فرا چراغ داشتی و گفتی فلان روز فلان کار چرا کردی و فلان چیز چرا خوردی؟ چنین بوده اند اهل حزم، دانسته اند که نفس سرکش است اگر عقوبت نکنی تو را غلبه کند و تو را هلاک کند؛ با وی سیاست بوده اند.

مقام پنجم مجاهدت است

بدان که گروهی از نفس خویش کاهلی دیده اند، عقوبت وی بدان کرده اند که عبادت بسیار بر وی نهاده اند به الزام. ابن عمر را هر وقت که یک نماز بجماعت از وی فوت شدی آن شب تا روز بیدار داشتی. و عمر را یک نماز جماعت فوت شد، ضیاعی به صدقه داد، قیمت وی دو یست هزار درم. و ابن عمر یک شب نماز شام تأخیر کرد تا دو ستاره پدید آمد، بنده ای آزاد کرد. و چنین حکایت بسیار است. و چون نفس تن در ندهد در این عبادت، علاج آن بود که در صحبت مجتهدی باشد تا وی را می بیند راغب شود. یکی می گوید هر که در عبادت کاهل شوم در اجتهاد محمد بن واسع نگرم تا یک هفته رغبت عبادت با من بماند. پس اگر چنین کس نیابد باید که احوال و حکایات مجتهدان می خواند و ما به بعضی از آن اشارت کنیم:

داود طایی نان نخوردی و نان ریزه در قدح تر کردی و بیاشامیدی، گفتی: «میان این و میان آنکه خورم پنجاه آیت از قرآن برتوان خواند، روزگار چرا ضایع کنم.» و یکی وی را گفت: فرسبی در سقف خانه توشکسته است. گفت: «بیست سال است تا در این خانه ام در آنجا ننگرسته ام.» و نگر یستن بیفایده کراهیت داشته اند.

احمد رزین از بامداد تا نماز دیگر بنشست که از هیچ سوی ننگرست، گفتند: چرا چنین کنی؟ گفت: «خدای- تعالی- چشم برای آن آفرید تا در عجایب صنع وی و عظمت وی نگرند، هر که نه به عبرت نظر کند خطایی بر وی بنویسند.»

و ابوالدردا (رض) می گوید: «زندگانی برای سه چیز دوست دارم و بس: سجود به شبهای دراز، و تشنگی به روزهای دراز، و نشستن با گروهی که سخن ایشان همه گزیده بود و حکمت بود.»

و علقمة بن قیس را گفتند: چرا این نفس خویش را چندین در عذاب داری؟ گفت: «از دوستی که وی را دارم از دوزخ وی را نگاه می دارم.» وی را گفتند: این همه بر تو نهاده اند. گفت: «آنچه توانم بکنم تا فردا هیچ حسرت نباشد که چرا نکردم.»

و جنید می گوید: «عجبت از سَرِّی سَقَطی کس ندیدم، که نود و هشت سال عمر وی بود و هیچ کس وی را پهلوی زمین ندید الا به وقت مرگ.»

و ابومحمد جریری یک سال به مکه مقام کرد که هیچ سخن نگفت و نخفت و پشت باز نداد و پای دراز نکرد، بوبکر کتانی وی را گفت: این چون توانستی؟ گفت: «صدق باطن من بدانست ظاهر من قوت داد.»

و یکی می گوید: فتح موصلی را دیدم می گریست و اشک به خون آمیخته، گفتم: این چیست؟ گفت: «مدتی بر گناهان آب گریستم، اکنون خون می گریم بر آن اشک خویش که نباید که نه به اخلاص بوده باشد.» وی را به خواب دیدند، گفتند: خدای با تو چه کرد؟ گفت: «مرا عزیز

گردانید بدان گریستنها و گفت: «به عزّت من که چهل سال است که فریشتگان صحیفه اعمال تو می آرند که در وی هیچ خطا نبود.»
داود طایی را گفتند: اگر محاسن به شانه کنی چه باشد؟ گفت:
«آنکه فارغ مردی باشم که بدین پردازم.»

و او یس قرنی شب قسمت کرده بودی، گفتی امشب شب رکوع است، در یک رکوع به روز آوردی؛ دیگر شب گفتی امشب شب سجود است، در یک سجود به روز آوردی.

عُثْبَةُ الْغَلَامِ هیچ طعام و شراب خوش نخوردی از جهد بسیار، مادر وی را گفت با خویشتن رفیق کن، گفت: «رفیق وی طلب می کنم: روزی چند اندک رنج کشد و جاوید در راحت و رفیق می باشد.»

و ربیع گفت: «برفتم تا او یس قرنی را ببینم، در نماز بامداد بود، چون فارغ شد گفتم با وی سخن نگویم تا از تسبیح فارغ شود، صبر همی کردم و وی البته همچنان از جای بر نخاست تا نماز پیشین بگذارد و نماز دیگر بگذارد و همچنان می بود تا دیگر روز نماز بامداد بگذارد، و چشم وی اندک فرا خواب شد، از خواب درآمد گفت: «بار خدایا به تو پناه می آورم از چشم بسیار خواب و از شکم بسیار خوار گفتم: مرا اینکه دیدم از وی بسنده است، باز گردیدم.»

و بوبکر عیاش به چهل سال پهلوی بر زمین نهاد، آنگاه آب سیاه در چشم وی آمد، بیست سال از اهل خویش پنهان داشت و هر روز پانصد رکعت نماز و روزه بودی و در جوانی هر روز سی هزار بار قلّ هُوَاللّهُ أَحَدٌ بر خواندی.

و کرزبن و بره از ابدال بود و جهد وی چنان بودی که در روزی سه ختم قرآن بر خواندی، وی را گفتند: رنج بسیار بر خویشتن نهاده ای. گفت: عمر دنیا چند است؟ گفتند: هفت هزار سال. گفت: مدت درازی روز قیامت چند است؟ گفتند: پنجاه هزار سال. گفت: آن کیست که هفت روز رنج نکشد تا پنجاه روز بر آساید؟ یعنی اگر هفت هزار سال بزییم و برای روز قیامت جهد کنیم، هنوز اندک باشد تا بدان چه رسد که آخر ندارد و بدین عمر

مختصر که من دارم.

و سفیان ثوری می گوید: «شبی نزدیک رابعه شدم، وی در محراب شد تا روز نماز همی کرد و من در گوشه خانه نماز می کردم تا وقت سحر، پس گفتم: 'به چه شکر کنیم آن را که ما را توفیق داد تا همه شب وی را نماز کردیم؟' گفت: 'بدانکه فردا روزه داریم.'»

این است احوال مجتهدان. و از این بسیار است و حکایت آن دراز شود و در «کتاب احیاء» بیشتر از این بیاورده ایم، باید که اگر بنده چنین احوال نمی بیند باری می شنود تا تقصیر خویش می شناسد و رغبت خیر در وی حرکت کند و با نفس خویش مقاومت تواند کرد.

مقام ششم در معاتبه با نفس و توبیخ وی

بدان که این نفس را چنان آفریده اند که از خیر گریزان باشد و در شرآویزان باشد، و طبع وی کاهلی و شهوت راندن است؛ و تورا فرموده اند تا وی را از این صفت بگردانی و از بیراهی با راه آوری. و این با وی بعضی به عنف توان کرد و بعضی به لطف و بعضی به کردار و به بعضی به گفتار. چه در طبع وی آفریده اند که چون خیر خویش در کاری بیند قصد آن کند، و اگر چه با رنج باشد بر رنج صبر کند. ولیکن بیشتر حجاب وی جهل است و غفلت. و چون وی را از خواب غفلت بیدار کنی و آینه روشن فرا روی او داری قبول کند. و از این گفت خدای - تعالی: وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَفَعُّ الْمُؤْمِنِينَ^۱. و نفس تو هم از جنس نفس دیگران است، که آخر پند و توبیخ در وی اثر کند. پس خویشتن را اول پندده و باوی عتاب کن، بلکه به هیچ وقت عتاب و توبیخ از وی باز مگیر و با وی بگوی: ای نفس! دعوی زیرکی کنی و اگر کسی تورا احمق گوید خشم گیری، و از تو احمقتر کیست! که اگر کسی به بازی و خنده مشغول باشد در وقتی که

۱ - (قرآن، ۵۱/۵۵)، و پند ده در یاد که پند و یاد کرد سود دارد گروه یندگان را.

لشکری بر در شهر باشد و منتظر وی، و کس فرستاده تا وی را ببرند و هلاک کنند، و وی به بازی مشغول باشد، از وی احمقتر که باشد! و لشکر مردگان بر در شهر منتظر تواند، و عهد کرده اند تا تو را ببرند بر نخیزند؛ و دوزخ و بهشت برای تو آفریده اند، و باشد که هم امروز تو را ببرند، و اگر امروز ببرند فردا ببرند، و کاری که خواهد بود بپوشیده گیر؛ و مرگ با کس میعاد نهد که به شب آیم یا به روز، و دیر آیم یا زود، و زمستان آیم یا تابستان، وی را ناگاه گیرد، و در وقتی گیرد که ایمنتر باشد. و چون وی را ساخته^۱ نباشی چه حماقت باشد بیش از این! و یحک^۲ یا نفس! همه روز به معاصی مشغولی! اگر می پنداری که خدای نمی بیند کافری، و اگر می دانی که می بیند سخت دلیری و بی شرم که از اطلاع وی باک نمی داری؛ اگر غلامی از آن تو در حق تو این نافرمانی کند بنگر تا خشم تو با وی چون بود؛ پس از خشم خدای به چه ایمن شده ای! اگر می پنداری که طاقت عذاب وی داری انگشت فرا چراغ دار، یا یک ساعت در آفتاب بنشین، یا در خانه گرم گرمابه قرار گیر، تا بیچارگی و بی طاقتی خویشتن بینی؛ یا می پنداری که به هر چه می کنی تو را بدان نخواهند گرفت! پس به قرآن کافری و خدای - تعالی - و صد و بیست و چهار هزار پیغامبر (ع) دروغزن می داری که می گوید: مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ^۳، هر که بد کند بد بیند. و یحک! همانا گویی او کریم و رحیم است مرا عقوبت نکند. چرا صد هزار هزار خلق در گرسنگی و بیماری و رنج می دارد؟ و چرا هر که نمی کارد نمی درود؟ و چرا چون فرا شهوت رسی همه حیلتهای روی زمین بکنی، باشد که به دست آری، و نگوئی خدای رحیم است، خود بی رنج من کار من راست کند؟ و یحک! همانا گویی چنین است ولیکن طاقت رنج نمی دارم. ندانی که رنج اندک کشیدن بر کسی که رنج نتواند کشید فریضه تر، تا فردا از رنج دوزخ برهی، که هر که رنج نکشد از رنج نرهد، چون

۳- (قرآن، ۱۲۳/۴)، هر که بدی

۲- و یحک، افسوس بر تو.

۱- ساخته، آماده.

کند او را به آن پاداش دهند (در این جهان).

امروز طاقت این مقدار از رنج نمی داری فردا طاقت رنج و دوزخ و مذلت و خواری و راندگی و ملعونی چون داری؟ و یحک! چرا در طلب سیم و زر بسیار رنج و مذلت بکشی، و در طلب تندرستی به قول طیبی جاهل همه شهوات خویش دست بداری؟ این قدر ندانی که دوزخ از درویشی و بیماری صعبتر، که مدت آخرت از عمر دنیا درازتر. و یحک! همانا گویی که در اندیشه آنم تا توبه کنم و بهتر از این کار فرا دست گیرم. باشد که تا تو در این اندیشه باشی مرگ ناگاه درآید و حسرت به دست تو بماند، و اگر می پنداری که فردا توبه آسانتر خواهد بود از امروز، این از جهل است، که هر چند تأخیر بیش کنی دشوارتر خواهد بود. و آنگاه چون مرگ نزدیک رسد چنان بود که در مثل گویند ستوران را که در پای عقبه^۱ جو دهی سود نکند. و مثل تو چون کسی بود که به طلب علم شود، کاهلی می کند در تحصیل علم، و می گوید آن روز واپسین که با شهر خویش خواهم شد جهد کنم و علم حاصل کنم؛ و این قدر نداند که علم آموختن را روزگار دراز باید. همچنین نفس پر خیانت را روزگار دراز در بوتۀ توبه و مجاهده باید نهاد تا پاک گردد، و تا به درجۀ معرفت و انس و محبت رسد و جمله عقبه های راه بگذارد؛ چون عمر بگذشت و ضایع شد، بی مهلت این چون توانی؟ چرا جوانی پیش از پیری و تندرستی پیش از بیماری و فراغت پیش از شغل و توانگری پیش از درویشی و زندگانی پیش از مرگ به غنیمت نداری^۲؟ و یحک! چرا در تابستان همه کار زمستان راست کنی و تأخیر نکنی و بر فضل و کرم خدای - تعالی - اعتماد نکنی؟ آخر زمهریر دوزخ کمتر از سرمای زمستان نباشد و گرمای دوزخ کمتر از گرمای تابستان نیست، اندر این همه چیز تقصیر نکنی و در کار آخرت تقصیر کنی! نه همانا که این را سببی هست بدانکه به روز قیامت و به آخرت ایمان نداری، این کفر در باطن داری و بر خویشتن پوشیده می داری، و این سبب هلاک ابدی تو بود. و یحک! هر که پندارد که بی آنکه

در حمایت نور معرفت شود نار شهوت پس مرگ در میان جان وی نیفتد، همچنان بود که پندارد که بی آنکه در حمایت جبه شود سرمای زمستان گرد پوست وی نگردد به فضل و کرم خدای- تعالی. و این قدر نداند که فضل وی آن است که چون زمستان آفریده بود تو را به جبه راه نمود، و جبه بیافرید، و اسباب آن راست کرد، نه بدان بود که بی جبه سرما دفع کند. و یحک! گمان مبر که این معصیت تو را به عقوبت از آن برد که خدای- تعالی- را از مخالفت تو خشم آید، تا گویی وی را از معصیت من چه زیان، که این نه چنان است، بلکه آتش دوزخ در درون تو هم از شهوت تو تولد کند؛ چنانکه بیماری تو در تن تو از خوردن تو زهر را و چیزهای زیانکار را تولد کند، نه از آنکه طبیب خشمناک شود به سبب مخالفت تو فرمان وی را. و یحک! جز آن نیست که با لذت و نعمت دنیا قرار گرفته ای و به دل عاشق و بسته وی شده ای، اگر به دوزخ و بهشت ایمان نداری باری به مرگ ایمان داری، که این همه از تو باز ستانند و تو در فراق وی سوخته شوی، چندانکه خواهی دوستی این در دل محکتر می کن، که رنج فراق در خور دوستی باشد. و یحک! در دنیا چه آویزی! اگر همه دنیا به تو دهند از مشرق تا به مغرب، و همه تو را سجود کنند، تا مدتی دیگر تو و ایشان خاکی شوید، که کس از تو یاد نیارد، چنانکه از ملوک گذشته یاد می نیاورند؛ چون از دنیا جز اندک به تو ندهند، آن نیز منقص و مکدر، بهشت جاودان را بدین می بفروشی! و یحک! اگر کسی سفالی شکسته به گوهری شب افروز می بخرد چگونه بر وی خندی؟ دنیا سفال شکستنی است و ناچار شکسته شود، و آن گوهر جاوید فوت شدن گیرد و حسرت بمانده گیر. این و امثال این عتابها بانفس خویش همیشه می کن تا حق خویش گزارده باشی، و در وعظ ابتدا به خویشتن کرده باشی. والسلام.

اصل هفتم. — در تفکر

بدان که رسول (ص) گفته است: **تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَنَةٍ**، یکساعته تفکر بهتر از یکساله عبادت. و در قرآن جایهای بسیار به تفکر و تدبّر و نظر و اعتبار فرموده است، و این همه تفکر بود. و هر کس فضل تفکر شناسد ولیکن حقیقت وی و چونی و چگونگی وی شناسد، و نشناسد که این تفکر در چیست و برای چیست و ثمره وی چیست. پس شرح این مهم است، و ما اول فضیلت وی بگوییم، پس حقیقت وی، پس آنچه تفکر برای وی است، پس آنچه تفکر در وی است.

فضیلت تفکر

بدان که کاری که یک ساعت از آن از سالی عبادت بهتر بود و فاضلتر درجه وی بزرگ است. و ابن عباس (رض) می گوید: «**قَوْمِي تَفَكَّرُوا**» می کردند در خدای- تعالی- رسول (ص) گفت: **«دُرْ خَلْقِي وَی تَفَكَّرُوا كُنْتُمْ وَدُرْ وَی تَفَكَّرُوا مَكْنِيْدُ كِه طَاقَتِ اَنْ نَدَارِيْدُ وَ قَدْرُ اَنْ نَتَوَانِيْدُ شَنَاخَتُ.»** و عایشه (رض) می گوید که «**رَسُولُ (ص) شَبَّ نَمَازُ مِی كَرْدُ وَ مِی گَرِیْسَتْ، كُفْتُمْ: «چَرَا مِی گَرِیْسِیْ یَا رَسُولُ اللّٰهِ وَ اَ گَنَآهَانُ تَوْ عَفُو كَرْدِه اَنْد؟» كُفْتُمْ: «چَرَا نَكْرِمِ كِه اِيْن اَیْتُ بَر مَن فَرُوْد اَمْدِه اَسْتُ: اِنَّ فِیْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَ الْاَرْضِ وَ اخْتِلَافِ اللَّیْلِ وَ النَّهَارِ لَا یَاتِیْ لِأَوَّلِیْهِ اِلَّا بَابًا^۱»** پس گفت: **«وَ اِیْ بَر اَنَكِه اِيْن بَر خَوَانْدُ وَ دُرْ اَن**

تفکر نکند.» و عیسی^۱ را گفتند (ع) که «بر روی زمین مثل تو هست یا روح الله؟» گفت: «هست، هر که سخن وی همه ذکر بود و خاموشی وی همه فکر بود، و نظر وی همه عبرت بود، وی مثل من است.» و رسول ما گفت (ص): «چشمهای خویش را از عبادت نصیب دهید.» گفتند: «چگونه؟» گفت: «خواندن قرآن از مصحف و تفکر در وی و عبرت از عجایب وی.» و بوسلیمان دارانی گفت: «تفکر در دنیا حجاب آخرت است، و تفکر در آخرت ثمره وی حکمت است و زندگی دلها.» و داود طایی یک شب بر بام سرای در ملکوت آسمان تفکر می کرد و می گریست تا به سرای همسایه فرود افتاد، همسایه بجست و شمشیر برگرفت، پنداشت که دزد است، چون وی را دید گفت تو را که انداخت؟ گفت که بیخبر بودم ندانم.

حقیقت تفکر

بدان که معنی تفکر طلب علم است. و هر علم که آن بر بدیهه معلوم نشود وی را طلب می باید کرد. و طلب آن ممکن نیست الا بدانکه دو معرفت را با یکدیگر جمع کنی و میان ایشان تألیف کنی تا جفت گیرند و از میان آن دو معرفت، معرفت سومی تولّد کند، چنانکه از میان نر و ماده بچه تولّد کند، و آن دو معرفت چون دو اصل باشند این معرفت سوم را؛ آنگاه این معرفت سوم نیز با دیگری جمع کنند تا از وی چهارمی پدید آید؛ و همچنین به تناسل، علوم بینهایت می افزاید. و هر که بدین طریق علوم حاصل نتواند کردن از آن است که راه بدان علوم که اصل است نمی برد. و مثل وی چون کسی بود که سرمایه ندارد، تجارت چون کند؟ و اگر می داند لیکن جمع کردن میان ایشان نمی داند، همچون کسی بود که سرمایه دارد ولیکن بازرگانی نمی داند کرد. و شرح حقیقت این دراز است. و در این تفکر یک مثال بگوییم و این چنان است که کسی خواهد که بداند که آخرت بهتر است از دنیا، نتواند دانست تا آنگاه که دو چیز بنداند از دنیا؛ یکی آنکه بداند که باقی از فانی بهتر بود، و دیگر آنکه بداند که آخرت باقی است و دنیا فانی؛ پس چون این دو اصل

بدانست بضرورت این دیگر علم- که آخرت بهتر از دنیا- از وی تولّد کند. و از این تولّد نه آن می خواهیم که معتزله خواهند. و شرح این نیز دراز است. پس حقیقت همه تفکرها طلب علمی است که از احضار دو علم در دل پدید آید؛ ولیکن چنانکه از دو اسب که جفت گیرند گوسفندی تولّد نکند، همچنین از هر دو علم که باشد هر علم که خواهی تولّد نکند. بلکه هر نوع را از علوم دو اصل دیگر است. تا آن دو اصل در دل حاضر نکنی، آن فرع پدید نیاید.

پیدا کردن تفکر که برای چه می باید

بدان که آدمی را در ظلمت آفریده اند و در جهل، وی را به نوری حاجت است که از آن ظلمت بیرون آید و راه به کار خویش داند که چه می باید کرد و از کدام سوی می باید شد: از سوی دنیا یا از سوی آخرت، و به خود مشغول می باید بود یا به حق. و این پیدا نشود الا به نور معرفت. و این نور معرفت از تفکر پدید آید. چنانکه در خبر است که: خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فِي ظُلْمَةٍ ثُمَّ رَسَّ عَلَيْهِمْ مِنْ نَوْرِهِ. و چنانکه کسی در تاریکی عاجز باشد و راه نبرد، سنگ بر آهن زند تا از وی نور آتش پدید آید و چراغ فرا گیرد، از آن چراغ حالت وی بگردد و بینا شود و راه از بیراهی بشناسد، پس رفتن گیرد؛ همچنین مثال آن دو علم که اصل است و میان ایشان جمع می باید کرد تا معرفت سیم تولّد کند، چون سنگ و آهن است؛ و مثال تفکر چون زدن سنگ است بر آهن؛ و مثال معرفت چون نور است که از وی پدید آید تا از آن حالت دل بگردد؛ چون حال بگردد کار و عمل بگردد؛ و چون بدید مثلاً که آخرت بهتر است، پشت بر دنیا کند و روی به آخرت آرد.

پس تفکر برای سه چیز است: معرفتی و حالتی و عملی. ولیکن عمل تبّع حالت است، و حالت تبّع معرفت، و معرفت تبّع تفکر. پس تفکر اصل و کلید همه خیرات است، و فضیلت وی بدین پیدا شود.

پیدا کردن میدان فکرت که در چه باشد و به کجا رود

بدان که مجال و میدان فکرت بی نهایت است؛ که^۱ علوم را نهایت نیست و فکرت در همه روان است، ولیکن هر چه نه به راه دین تعلق دارد ما را شرح آن مقصود نیست. اما آنچه به راه دین تعلق دارد، اگر چه تفصیل آن همه بی نهایت است لیکن فذلک^۲ و اجناس آن بتوان گفت.

بدان که به راه دین معاملت بنده می خواهیم که میان وی و میان حق - تعالی - است، که آن راه وی است که بدان به حق رسد. و تفکر بنده یا در خود بود یا در حق: اگر در حق بود: یا در ذات و یا در صفات وی بود، یا در افعال و عجایب مصنوعات وی؛ و اگر در خود تفکر کند: یا در صفاتی بود که آن مکروه حق است و وی را از حق دور کند و آن معاصی و مهلکات است، یا در آنچه محبوب حق است که وی را نزدیک گرداند به حق و آن طاعات و منجیات است. پس فذلک^۲ این چهار میدان است. و مثل بنده همچون عاشق است که اندیشه وی به هیچ وجه از معشوق بیرون نبود، و اگر بیرون بود عشق وی ناقص بود، که عشق تمام آن بود که هیچ چیز دیگر را جای باز نگذاشته بود. پس اندیشه وی در جمال معشوق و حسن صورت وی بود، و یا در افعال و اخلاق وی بود؛ و اگر در خود اندیشد: یا از آن اندیشد که خود را نزد معشوق قبول زیادت کند تا طلب آن کند، یا در آن که وی را از آن کراهیت آید تا از آن حذر کند. هر اندیشه که به حکم عشق بود از این چهار بیرون نبود. اندیشه عشق دین و دوستی حق - تعالی - همچنین بود.

میدان اول

آن بود که از خود اندیشه کند تا صفات و اعمال مکروه وی چیست، تا خویشتن از آن پاک کند. و این معاصی ظاهر باشد یا جنایت اخلاق در باطن وی. و این بسیار است، که معاصی ظاهر بعضی به هفت اندام تعلق

۱ - که، زیرا. ۲ - فذلک. باقی و بقیه چیزی، خلاصه.

دارد، چون زبان و چشم و دست و غیر آن؛ و بعضی به جمله تن؛ و خبایث باطن همچنین. در هر یکی از این، اندیشه را سه مجال بود:

یکی آنکه فلان کار و فلان صفت مکروه هست یا نه، که این همه جایها روشن نبود، به تفکر توان شناخت.

دوم آنکه چون مکروه است من بدین صفت هستم یا نه، که صفات نفس نیز آسان نتوان شناخت، الا به تفکر.

سوم آنکه اگر بدین صفت موصوف است تدبیر خلاص چیست از این؟ پس هر روز بامداد باید که یک ساعت در تفکر این کند. و اندیشه اول در معاصی ظاهر کند: از زبان اندیشه کند که در این روز به سخن مبتلا خواهد شد، و باشد که در غیبت و دروغ افتد، تدبیر آن اندیشد که از این چون حذر کند؛ همچنین اگر در خطر آن است که در لقمه حرام افتد، که از آن چون حذر کند؛ و همچنین از همه اندامهای خویش تفحص کند. و در همه طاعات نیز اندیشه کند. و چون از این فارغ شد در فضایل نیز اندیشه کند، تا همه به جای آرد. مثلاً گوید که این زبان برای ذکر و راحت مسلمانان آفریده اند، و من قادرم که فلان ذکر کنم و فلان سخن خوش گویم تا کسی بیاساید؛ و چشم برای آن آفریده اند تا دام دین باشد که بدان سعادت صید کند. بدین چشم در فلان عالم نگرم به چشم تعظیم و در فلان فاسق نگرم به چشم تحقیر، تا حق چشم گزارده باشم؛ و مال برای راحت مسلمانان آفریده اند، تا فلان مال صدقه بدهم و اگر مرا حاجت است صبر کنم و ایثار کنم. این و امثال این هر روز اندیشه بکند و باشد که به اندیشه یکساعته وی را خاطری درآید که همه عمر، از معصیت دست بدارد. پس از این جمله تفکر است که از عبادت یکساله بهتر است، که فایده وی همه عمر را باشد. و چون از تفکر طاعات و معاصی ظاهر پرداخت به باطن شود و از اخلاق بدبیندیشد،

تا در باطن وی از آن چیست و از منجیات چیست که وی را نیست تا طلب آن کند. و این نیز دراز است. ولیکن اصل مهلکات ده است. اگر از آن ده خلاص یابد تمام بود: بخل و کبر و عجب و ریا و حسد و تیزی خشم و شره طعام و شره سخن و دوستی مال و دوستی جاه. و منجیات ده است [توبه]^۱، پشیمانی بر گناه و صبر بر بلا و رضا به قضا و شکر بر نعمت و برابر داشتن خوف و رجا و زهد در دنیا و اخلاص در طاعات و خلق نیکو با خلق و دوستی خدای- تعالی. و در این هریکی مجال تفکر بسیار است و آن بر کسی گشاده بود که علوم این صفات-چنانکه در این کتاب گفته ایم- بشناسد. و باید که بنده جریده‌ای دارد خویشتن را، این صفات بروی نبشته؛ چون از معاملات یکی فارغ شد، خط بروی می کشد و به دیگر صفت مشغول می شود. و باشد که هرکسی را بعضی از این اندیشه‌ها مهمتر بود که بدان مبتلا تر بود. مثلاً عالم و ریع، که از این همه برسته باشد، غالب آن بود که خالی نباشد، از آنکه به علم خویش می نازد و نام و جاه می جوید به اظهار آن؛ و عبادت و صورت خویش در چشم خلق آراسته می دارد و به قبول خلق شاد می باشد؛ و اگر کسی در وی طعن کند با وی حق در دل می گیرد و به مکافات مشغول می شود، و این همه جنایت است ولیکن پوشیده‌تر است و همه تخم فساد دین است. پس هر روز باید که در این فکر می کند تا از این چون گریزد، و بودن و نابودن خلق نزد خویش برابر چون کند، تا نظر وی همه بحق بود. و اندر این مجال فکر بسیار است. پس از این جمله معلوم شود که تفکر را، که بنده در صفات خویش کند، در این دو جنس نهایت نیست، اما تفصیل آن گفتن ممکن نبود.

میدان دوم تفکر در خدای- تعالی - است

و تفکر یا در ذات و صفات وی بود، یا در افعال و مصنوعات وی؛ و

۱- برطبق، «احیاء». ۲- اما= بنابراین.

مقام بزرگترین تفکر در ذات و صفات وی بود، ولیکن چون خلق طاقت آن ندارند و عقول بدان نرسد، شریعت منع کرده است و گفته که در وی تفکر مکنید: فَإِنَّكُمْ لَمْ تَقْدِرُوا قَدْرَهُ. و این دشواری نه از پوشیدگی جلال حق است بلکه از روشنی است، که بس روشن است و بصیرت آدمی ضعیف است طاقت آن ندارد، بلکه در آن مدهوش و متحیر شود. همچنانکه خفاش که به روز نپرد که چشم وی ضعیف است، طاقت نور آفتاب ندارد و به روز فرا نبیند. و به شب چون اندک مایه نور آفتاب مانده باشد فرا ببیند. و عوام خلق در این درجه اند. اما صِدِّیقان و بزرگان را طاقت آن نظر باشد ولیکن بر دوام نه، که هم بی طاقت شوند؛ چون مردم که در چشمه آفتاب توانند نگر یست، لیکن اگر مداومت کنند بیم نابینایی بود. همچنین اندر این نظر بیم بی عقلی باشد. پس آنچه بزرگان از حقایق صفات حق - تعالی - بدانند هم رخصت نیست با خلق بگفتن، الا هم به لفظی که به صفات خلق نزدیک بود. چنانکه گویی عالم و مرید و متکلم، و وی از این چیزی فهم کند هم از جنس صفات خویش و آن تشبیهی باشد. ولیکن این مقدار ببايد گفت که سخن وی نه چون سخن تو بود، که حرف و صوت بود و در وی پیوستگی و گسستگی بود، و چون این بگویی باشد که طاقت ندارد و انکار کند. چنانکه چون با وی گویی ذات وی نه چون ذات تو بود، که نه جوهر بود و نه عرض بود، و نه در جای و نه بر جای و نه در جهت، و نه به عالم متصل و نه منفصل، و نه بیرون عالم و نه در درون عالم باشد، که این نیز انکار کند و گوید این خود ممکن نبود، به سبب آنکه مرخویشن را قیاس کند، و از این هیچ عظمت فهم نکند؛ که عظمت که ایشان دیده باشند عظمت سلطانان دانند که بر تختی نشینند و غلامان نیز پیش وی بایستند. پس همچنین در حق وی تخیلی تقدیر کنند تا باشد که گویند که لابد وی را نیز دست و پا و چشم و گوش و دهان و زبان باشد، که چون خود را این دیده اند پندارند که چون وی را این نباشد نقصانی بود. و اگر مگس را همچنین عقلی بودی که این قوم را هست، گفتی بایستی که آفریدگار مرا پر و بال باشد، که محال باشد که مرا چیزی

باشد که آن قوت و قدرت من بود که وی را نبود؛ پس آدمی نیز همچنین همه کارها بر خود قیاس کند. و از این سبب شرع منع کرد از این فکرت، و سلف منع کردند از کلام، و روا نداشتند صریح بگفتن اینکه در عالم نیست و بیرون عالم نیست و پیوسته نیست و منفصل نیست، بلکه بدین قناعت کردند که لَیْسَ کَمِثْلِهِ شَیْءٌ وَهُوَ السَّمِیعُ الْبَصِیرُ^۱، که هیچ چیز با وی نماند، و این بر جمله گفتند نه بتفصیل. و تفصیل گفتن بدعت شناختند، به سبب آنکه عقول بیشتر خلق هم احتمال نکنند^۲. و برای این بود که وحی آمد به بعضی انبیا که «بندگان مرا از صفات من خبر مده که انکار کنند، با ایشان آن گوی که فهم توانند کرد.» پس اولیتر آن بود که از این سخن نگویند و در این تفکر نکنند، الا کسی که بکمال باشد و آنگاه وی نیز به آخر کار به حیرت و دهشت افتد لابد.

پس عظمت وی باید که از عجایب صنع وی طلب کند، که هرچه در وجود است همه نوری است از انوار قدرت وی و عظمت وی. اگر کسی طاقت آن ندارد که در آفتاب نگردد، طاقت آن دارد که در نور وی نگردد که بر زمین افتاده است.

پیدا کردن تفکر در عجایب خلق خدای - تعالی

بدان که هرچه در وجود است همه صنع وی است، و همه عجیب است و غریب است، و هیچ ذره نیست از ذره‌های آسمان و زمین که نه به زبان حال تسبیح و تقدیس می کنند آفریدگار خود را و می گویند: اینت قدرتی بر کمال و اینت علمی بی نهایت. و این بسیارتر از آن است که تفصیل پذیرد؛ بلکه اگر همه دریاها مداد گردد و همه درختان قلم شود و همه آفریدگان دبیر شوند و به عمرهای دراز می بنویسند، آنچه نویسند اندکی باشد از آنچه هست، چنانکه گفت: قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَاداً لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ

۱- (قرآن، ۱۱/۴۲)، مانده نیست او را هیچ چیز اوست آن شنوا و بینا.
۲- احتمال کردن، تحمّل کردن.

قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي^۱. ولیکن در جمله بدان که آفریده‌ها دو قسم است: یک قسم خود ما را از آن هیچ خبر نیست و در وی تفکر نتوانیم کرد، چنانکه گفت: سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ^۲.

و اما آنچه ما را از آن خبر هست دو قسم است: یکی آنکه به چشم نتوان دید، چون عرش و کرسی و فریشتگان و دیو و پری و اجناس این. تفکر در این نیز دشوار بود.

پس بر آن اختصار کنیم که دیدنی است و آن آسمان است و آفتاب و ماه و ستارگان و زمین و آنچه بر وی است، چون کوهها و دریاها و بیابانها و شهرها، و آنچه در کوههاست از جواهر و معادن، و آنچه بر روی زمین است از انواع نبات و حیوان جز آدمی، تا به آدمی رسد، و وی از همه عجبتَر؛ و آنچه میان آسمان و زمین است، چون میغ و باران و برف و تگرگ و برق و رعد و قوس قزح و علامات که در هوا پدید آید.

پس جمله و فذلک این است، و در این هر یک مجال تفکر است، چه همه عجایب صنع حق - تعالی - است، پس به بعضی از این اشارتی مختصر بکنیم. و این همه آیات حق - تعالی - است که تورا فرموده است تا در آن نظر و تفکر کنی، چنانکه گفت: وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ^۳. و گفت: أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ^۴؟ و گفت: إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ^۵. و چنین آیتها بسیار است؛ پس اندر این آیات تفکر می کن:

۱- (قرآن، ۱۸/۱۰۹)، بگوی که اگر در یامداد (= مرکب) بودی نبشتن سخنان خداوند مرا، مداد (در یا) بر میدی (تمام شدی) و نیست گشتی پیش از آنکه سخنان خداوند من.

۲- (قرآن، ۳۶/۳۶)، پاکی و بی عیبی آن خدای را که بیافرید همه گونه‌ها را از آفریدگان جفت جفت از آنچه زمین می رویاند و از تنهای مردمان و دیگر همه جانوران و از آنچه آفریدگان ندانند.

۳- (قرآن، ۱۲/۱۰۵)، و چند نشان در آسمان و زمین که می گذرند بر آن (مشرکان مکه) و ایشان از (دیدن نشانهای یکتای الله در) آن رویهای گردانیده و غافل.

۴- (قرآن، ۷/۱۸۵)، در ننگرند (دیدن نشانهای پادشاهی خداست در آسمانها و زمینها و آنچه خدای آفرید از هر چه آفرید؟)

آیت اول که به تونزدیکتر است تویی و از تو عجب تر بر روی زمین هیچ چیز نیست، و^۱ تو از خود غافل. و منادی می آید که به خویشتن فرو نگر تا عظمت و جلال ما بینی: **وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ**^۲ پس در ابتدای خویش تفکر کن تا از کجایی، که اول تو از قطره آب بیافرید، و آن آب را قرارگاه اول پشت پدر و سینه مادر کرد، و از رحم مادر زمین ساخت و از پشت پدر تخم ساخت، و پس آن تخم آفرینش تو ساخت؛ پس شهوت را بر نر و ماده موکل کرد تا تخم در زمین افکنند؛ پس از خون حیض آب آن تخم ساخت و تورا از نطفه و خون حیض بیافرید: اول پاره ای خون بسته گردانید، پس گوشت گردانید که آن را مُضْغَه خوانند، پس جان در وی دمید؛ پس، از آن خون و آب یک صفت در تو چیزهای مختلف پدید آورد، چون پوست و گوشت و رگ و پی و استخوان؛ پس از این جمله اندامهای تو صورت کرد، سری مدور و دو دست و دو پای دراز و به سر هر یکی پنج شاخ بیافرید؛ پس بر بیرون، چشم و گوش و دهان و بینی و زبان و دیگر اعضا بیافرید، و در باطن تو معده و کلیه و جگر و سپرز و زهره و رحم و مثانه و روده بسیار بیافرید، هر یکی بر شکلی دیگر و به صفتی دیگر و به مقداری دیگر؛ پس هر یکی را از این به چند قسمت بکرد، هر انگشتی سه بند، و هر عضوی مرکب از گوشت و پوست و رگ و پی و استخوان؛ و چشم تو، که چند^۳ مقدار گوزی بیش نیست، به هفت طبقه بیافرید، هر طبقه به صفتی دیگر، که اگر یکی از آن تباه شود جهان بر تو تاریک شود، و اگر شرح عجایب چشم تنها بگویم ورقهای بسیار سیاه باید کرد.

پس نگاه کن به استخوان خویش که چگونه جسمی سخت و محکم از آبی لطیف و تُنُک بیافرید و هر پاره ای از وی بر شکلی و مقداری دیگر، بعضی گرد و بعضی دراز و بعضی پهن و بعضی میان تهی و بعضی میان

۱- و حال آنکه. ۲- (قرآن، ۲۱/۵۱)، و در تنهای شما (هم نشانهایی هست) نمی نگرید

و نمی بینید. ۳- چند... اندازه...

آکنده، و همه بر یکدیگر ترکیب کرده، و در مقدار و شکل و صورت هر یک حکمتی بلکه حکمت‌های بسیار، و آنگاه استخوان را ستون تن تو ساخت، و همه بر آن بنا کرد؛ اگر یک لخت بودی پشت به دوتو در نتوانستی کرد، و اگر پراکنده بودی پشت راست باز نتوانستی داشت و بر پای نتوانستی ایستاد، پس وی را مهره مهره بیافرید تا دوتا شود، و آنگاه در هم ساخت و پی و رگ بر وی پیچید و محکم بکرد تا همچون یک لخت کرد تا راست بایستد چون حاجت بود؛ و در سر هر مهره‌ای چهار زائده چون لکها^۱ بیرون آورد، و در آنچه در زیر آن است چهار حفره چون گوها^۲ در وی افکند، تا آن زائده در آن حفره نشیند و محکم بایستد، و از جوانب مهره‌ها جناحها بیرون آورد تا پیها که بر وی پیچیده است احکام^۳ وی را بر وی تکیه زند؛ و جمله کاسه سر تو را از پنجاه و پنج پاره استخوان بیافرید و درهم پیوست به درزهای باریک، تا اگر گوشه‌ای را آفتی رسد آن دیگران سلامت باشد و همه شکسته نشود؛ و دندانها بیافرید، بعضی سر پهن تا لقمه آس کند و بعضی سر باریک و تیز تا طعام ببرد و خرد کند و به آسیا اندازد؛ پس گردن را هفت مهره بیافرید و به رگ و پی که بر وی پیچید محکم بکرد، و سر بر وی ترکیب کرد؛ و پشت از بیست و چهار مهره بیافرید، و گردن بر وی نهاد؛ و استخوان سینه پهنا در این مهره‌ها ساخت؛ و همچنین دیگر استخوانها و شرح آن دراز است. و در جمله در تن تو دویست و چهل و هشت پاره استخوان است که بیافرید، هر یکی برای حکمتی دیگر، تا کار تو راست و ساخته باشد. و این همه از آن آب سخیف آفرید. اگر یکی از این استخوانها کمتر شود ار کار بازمانی، و اگر یکی زیادت باشد با آن درمانی.

پس چون تو را به جنبانیدن این استخوانها و اندامها حاجت بود، در جمله اندامهای تو پانصد و بیست و هفت عضله بیافرید، هر یکی بر شکلی:

۱- لک (به فتح و ضم اول)، استخوان بجلو، شتالنگ. ۲- گوه، گودالی که اطفال در گردو بازی در زمین کنند و گردو در آن اندازند. ۳- احکام، محکم کردن.

بعضی بر شکل ماهی میان ستبر و سرباریک، بعضی خرد و بعضی بزرگ، هر یکی مرکب از گوشت و پی و از پرده‌ای که چون غلاف وی باشد. بیست و چهار عضله از آن برای آن است تا تو چشم و پلک چشم از همه جوانب بتوانی گردانیدن و جنبانیدن، دیگران هم بر این قیاس کن که شرح آن نیز دراز بود.

پس در تن تو سه حوض بیافرید و از وی جویها به جمله تن گشاد کرد. یکی دماغ، که از وی جویهای اعصاب بیرون آید و به همه تن برسد تا قوت حس و حرکت در وی می‌رود، و از وی شاهراه جویی به درون مهره‌های پشت بیرون نهاد تا اعصاب از مغز دور نشود که آنگاه خشک شود. و دیگر حوض جگر و از وی رگها به هفت اندام گشاده کرد تا غذا در وی روان باشد. و سوم حوض دل، و از وی رگها به همه تن گشاده کرد تا روح در وی روان باشد و از دل به هفت اندام می‌رسد.

پس تفکر کن در یک عضو خویش که چون آفرید و هر عضوی برای چه آفرید. چشم را از هفت طبقه بیافرید بر هیئت ولونی که از آن نیکوتر نباشد؛ و پلکها بیافرید تا گرداگرد وی می‌شوید و می‌سترد؛ و مژه‌ها بیافرید راست و سیاه تا نیکوتر باشد، و تا دیدار دیده^۱ چشم بدان قوت می‌گیرد. و تا چون غباری پدید آید در هوا مژه‌ها به هم در گذاری تا گرد به وی نرسد و از میان آن بیرون می‌توانی نگر هست، و تا خاشاک که از بالا فرود آید مژه چشم آن را نگاه دارد و چون پرچین چشم باشد؛ و عجبت از این همه که حدقه چند^۲ عدسی بیش نیست، صورت آسمان و زمین بدین فراخی در وی پیدا می‌آید، تا در یک لحظه که چشم باز کنی آسمان را در وی بینی و اگر عجایب دیدار چشم و دیدار آینه و آنچه در وی پیدا آید از غلط بگویند، در مجلدهای بسیار نتوان گفت.

پس گوش را بیافرید و آبی تلخ در وی بنهاد تا هیچ حیوان به وی فرو نشود، و آنگه صدقه بیرون گوش بیافرید تا آواز جمع کند و به سوراخ گوش

رساند، و در وی پیچ و تحریف^۱ بسیار بیافرید تا اگر خفته باشی و مورچه‌ای و جُمَندَه^۲ ای قصد آن کند که به وی فرو شود راه وی دراز شود و بسیاری بگردد و برآید تا تو را آگاهی بود. و اگر شرح بینی و دهن و دیگر اعضا بگوییم دراز شود.

و مقصود از این آن است تا راه این بازیابی و در هر یکی اندیشه می‌کنی که این برای چیست، تا از حکمت و عظمت و لطف و رحمت و علم و قدرت آفریدگار آگاه می‌شوی که از سرتاپای تو همه عجایب است، و عجایب باطن و خزانه‌های دماغ و قوت‌های حس که در وی نهاده‌اند از همه عجبت، بلکه آنچه در سینه و شکم است همچنین، که معده را بیافرید چون دیگری که بر دوام می‌جوشد تا طعام در وی پخته می‌شود، و جگر آن طعام را خون می‌گرداند، و رگ‌ها آن خون به هفت اندام می‌رسانند، و زهره کف آن خون را چون صفرا بود می‌ستانند، و سپرز دُرد آن خون را که در وی سودا بود می‌ستانند، و کلیه آب را از وی می‌کشد و به مثانه می‌فرستد. و عجایب رحم و آلات ولادت همچنین، و عجایب معانی و قوت‌هایی که در وی آفرید چون بینایی و شنوایی و عقل و علم و امثال این بیشتر.

پس ای سُبْحان الله، اگر کسی صورتی نیکو بر دیواری نقش کند از استادی وی عجب بمانی و بروی ثنا بسیار گویی، و می‌بینی که از قطره‌ای آب این همه نقش بر ظاهر و باطن وی پیدا می‌آید که نه قلم را بینی و نه نقاش را. و از عظمت این نقاش عجب نمایی و در کمال قدرت علم وی مدهوش نشوی، پس از کمال شفقت و رحمت وی تعجب نکنی؟ که تو را چون به غذا حاجت بود در رحم - و اگر دهان باز کردی خون حیض نه به اندازه به معده توفروشدی و تباه شدی - از راه ناف گذر غذای تو راست کرد؛ و چون از رحم بیرون آمدی ناف را ببست و دهان گشاده کرد که مادر غذا به قدر خویش به تو تواند داد؛ پس چون تن تو در آن وقت ضعیف و نازک بود و

طاعت طعام نداشت، آن شیر مادر که لطیف باشد غذای تو ساخت؛ و سینه مادر بیافرید و پستان در سینه بیافرید و سر وی بر قدر دهان تو بیافرید و سوراخهای تنگ در وی بیافرید تا شیر نیرو بر تو نکند؛ و گازی در درون سینه بنشانند تا آن خون سرخ که به وی می رسد وی آن را سپید می گرداند و پاک و لطیف به تو می دهد؛ و شفقت را بر مادر تو موکل کرد تا اگر ساعتی گرسنه شوی قرار و آرام از وی بشود؛ پس چون شیر را به دندان حاجت نبود، در اول خلقت دندان نیافرید تا سینه مادر جراحت نکنی، تا آنکه که قوت طعام خوردن پدید آید، آنکه در دهان دندان به وقت خود بیافرید تا بر طعام سخت قادر شوی. اینت کوردل و نابینا کسی که این همه می بیند و در عظمت آفریدگار این مدهوش نشود، و از کمال و شفقت وی متحیر نشود، و بر این جمال و جلال عاشق نشود! اینت غافل و ستور طبع کسی که اندر این تفکر نکند، و از این خود نیندیشد، و آن عقل که به وی داده اند که عزیزترین چیزهاست ضایع کند، و بیش از آن نداند که چون گرسنه شود نان خورد، و چون خشم گیرد در کسی افتد، و همچون بهایم از تماشا کردن در بوستان معرفت حق - تعالی - محروم ماند!

این قدر کفایت باشد تنبیه را^۱، و این از عجایب تو از صد هزار یکی نیست، و بیشتر این عجایب در همه حیوانات موجود است، از پشه در گیر تا پیل، و شرح آن دراز بود.

آیت دیگر زمین است و آنچه بر وی آفریده است. اگر خواهی که از عجایب خویش فراتر شوی در زمین نگر و نگاه کن که چون بساط تو ساخته است و جوانب وی فراخ گسترانیده، تا چندانکه روی به کرانه وی نرسی. و کوهها را اوتاد وی ساخت تا آرام گیرد در زیر پای تو و نجنبند. و از زیر سنگهای سخت آبهای لطیف صافی روان کرد تا بر روی زمین می رود و

بتدریج بیرون می آید، که اگر به سنگ سخت گرفته نبودی بیکبار بیرون آمدی تا جهان غرق کردی، یا پیش از آنکه مرغ بتدریج آب خوردی برسیدی^۱. و در وقت بهار تفکر کن که روی زمین همه خاک کثیف^۲ باشد چون باران بر وی آید چگونه زنده شود و چون دیبای هفت رنگ بلکه هزار رنگ گردد، هر یک از دیگر زیباتر. و تفکر کن در آن نباتها که پدید آید و در آن گلها و شکوفه ها، هر یکی به رنگی دیگر و به شکل دیگر، هر یک از آن دیگر زیباتر. پس در درختان و میوه های آن تفکر کن و جمال و صورت هر یکی و طعم و لذت هر یک و بوی و منفعت هر یکی؛ بلکه از گیاهها، که تو آن کمتر دانی، از عجایب منفعتها در وی تعبیه چون کرده است: یکی تلخ و یکی شیرین و یکی ترش، یکی بیمار را درست کند و یکی درست را بیمار کند، یکی زندگانی نگاه دارد و یکی زهر که زندگانی ببرد، یکی صفرا بجنباند و یکی صفرا هزیمت کند، یکی سودا را از اقصای عروق بیرون آرد و یکی سودا انگیزد، و یکی گرم و یکی سرد، و یکی خشک و یکی نرم، یکی خواب آرد و یکی خواب ببرد، یکی شادی آرد و یکی اندوه آرد، یکی غذای آدمی یکی غذای ستوران و یکی غذای مرغان. تفکر کن تا این چند هزار است و در هر یکی از این چند هزار عجایب است، تا کمال قدرتی بینی که همه عقلها باید که از وی مدهوش شود، و این نیز بی نهایت است.

آیت دیگر ودیعتهای عزیز و نفیس است که در زیر کوهها پنهان کرده است که آن را معادن گویند: آنچه از وی آرایش را شاید، چون زر و سیم و لعل و پیروزه و بلخشان^۳ و شبّه و یشم و بلور و لاژورد و عقیق؛ و آنچه از وی اوانی سازند، چون آهن و مس و برنج و روی و ارزیز؛ و آنچه کارهای دیگر شاید از دیگر معادن، چون نمک و گوگرد و نفت و قیر، و کمترین آن

۱- برسیدن، تمام شدن، باقی نماندن. ۲- کثیف (مقابل لطیف)، غلیظ، ستر.

۳- بلخشان (بدخشان)، لعل.

نمک است که طعامها بدان گوارنده شود، و اگر در شهری نمک نیابند همه طعامها تباه شود و همه لذت از طعامها بشود و همه بیمار شوند و بیم هلاک بود. پس لطف و رحمت او نگاه کن، تو را اگرچه غذا داد، ولیکن چون در خوشی وی چیزی می بایست این نمک از آب صافی باران بیافرید که بیاید و بر زمین جمع می شود و نمک می گردد، و این نوع نیز بی نهایت است.

آیت دیگر جانوران اند بر روی زمین، که بعضی می روند و بعضی می پرند و بعضی می خزند و بعضی به دو پا می روند و بعضی به چهار پای و بعضی به پایهای بسیار. پس در اصناف^۱ مرغان هوا و حشرات زمین نگاه کن، که هر یکی بر شکلی دیگر و صورتی دیگر و همه از یکدیگر نیکوتر، هر یک را آنچه به کار می باید داده، و هر یکی را الهام داده که غذای خویش چون به دست آورد و بچه خویش را چون پرورد و نگاه دارد و آشیان خویش چون ساخته کند. و در مورچه نگاه کن، که در وقت خویش غذای خویش چگونه جمع کند، و هر چه گندم بود بداند که اگر درست بگذارد تباه شود، به دو نیم کند تا شپشه در وی نیفتد؛ و گشنیز که اگر درست نباشد تباه شود، آن را درست بگذارد. و در عنکبوت نگاه کن، که خانه خویش چگونه کند، و هندسه چگونه نگاه دارد؛ و از لعاب خویش ریسمان سازد، و دو گوشه دیوار طلب کند و از یک جانب بنیاد افکند و به دیگر برد تا تار تمام بنهد، آنگاه پود بر کردن نهد و میان نخها راست کند تا بعضی دورتر و بعضی نزدیکتر نبود، تا نیکو و به اندام بود؛ آنگاه خویشتن به یک نخ از گوشه دیوار در آویزد، منتظر تا مگسی بپرد که غذای وی است، پس خویشتن به آن اندازد و وی را صید کند و آن رشته بر دست و پای او پیچد تا از گریختن او ایمن شود، پس او را بگذارد و به طلب دیگری شود. و در زنبور نگاه کن، که خانه خویش را همه

مسدس بنا کند، که اگر چهار سوی کند- و شکل وی گرد است- گوشه‌های خانه‌وی خالی وضایع باشد، و اگر گرد کند، چون مدورات به هم باز نهی بیرون فرجه‌ها ضایع بماند؛ و در همه اشکال هیچ شکل نیست که به مدور نزدیکتر بود و متراصتر^۱ مگر مسدس- و این به برهان هندسه معلوم کرده‌اند- و خداوند عالم به لطف و رحمت خویش چندان عنایت دارد بدین حیوان مختصر که وی را بدین الهام دهد. و پشه را الهام دهد تا بداند که غذای وی خون است، و وی را خرطومی تیز و باریک و مجوف بیافرید تا به توفروبرد و آن خون می‌کشد؛ و وی را حس نیز بداد تا چون دست بجنبانی که وی را بگیری بداند و بگریزد؛ و دو پر لطیف بیافرید تا بتواند پرید و زود بتواند گریخت و زود باز تواند آمدن؛ اگر وی را عقل و زبانستی چندان بر فضل و عنایت آفریدگار شکر کردی که همه آدمیان از آن عجب بماندندی، ولیکن سرتاپای وی به زبان حال این شکر و این تسبیح می‌کند وَلَکِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ^۲. و این جنس عجایب نیز نهایت ندارد. که را زهره آن بود که طمع کند که از صد هزار هزار هزار یکی بشناسد و بگوید چه گویی، این حیوانات به این شکل‌های غریب و صورتهای عجیب و لونهای نیکو و اندامهای راست خود آفریدند خویشان را، یا تو آفریدی ایشان را؟ سُبْحَانَ آن خدای که باز این روشنی چشمها کور تواند گردانید تا نبینند، و دلها غافل تواند داشت تانیدیشند، و به چشم سر می‌بینند و به چشم دل عبرت بگیرند؛ سمع ایشان معزول از شنیدن آنچه باید، تا همچون بهایم جز آواز نشنوند، و در زبان مرغان که در وی صورت حروف نبود راه نبرند؛ و چشم ایشان معزول از دیدار آنچه باید، تا هر خط که از سیاهی بر سپیدی بود نبینند، و این خطهای الهی- که نه حرف است و نه رقم- بر ظاهر و باطن همه ذره‌های عالم نوشته است راه بدان نبرند. و در آن خانه مورچه که چند ذره‌ای بیش نیست نگاه کن و گوش دار تا چه

۱- متراص، به هم چسبیده. ۲- (قرآن، ۱۷/۴۴)، لکن شما در نمی‌یابید متودن ایشان را.

می گوید، به زبان فصیح فریاد می کند که: ای سلیم دل اگر کسی صورتی بر دیواری کند، از نقاشی و استادی وی عجب بمانی، بیا و درنگر تانقاشی بینی و صورتگری بینی؛ که من خود یک ذره بیش نیّم که نقاش در ابتدای آفرینش که از من مورچه خواهد ساخت نگاه کن که اجزای من چگونه قسمت کرده است تا مرا سرو پای و دل و دست و اندامها صورت کند؛ و در سر و دماغ من چندین غرفه و گنجینه بنا کند که در یکی قوت ذوق^۱ بنهد و در یکی قوت شم بنهد و بوشنیدن و در یکی قوت سمع بنهد، و بر بیرون سر من چندین منظر^۲ فرو نهد و بر وی نگینه چشم^۳ صورت کند و سوراخ چشم^۴، و دهان که منفذ طعام است صورت کند؛ و دست و پای از من بیرون آورد؛ و در باطن جایی که غذا به وی رسد بسازد تا آنگاه که هضم افتد، و جایی که غذا از وی باز بیرون آید و جمله آلات آن بیافریند؛ و آنگاه شکل مرا چابک و به اندام بر سه طبقه بنا کند و در یکدیگر پیوندد؛ و مرا حاجب وار کمر خدمت بر میان بندد و قبای سیاه پوشاند و بدین عالم که تومی پنداری که همه برای تو آفریده است بیرون آورد، تا در نعمت وی همچون تو بگردم؛ بلکه تو را مسخر من کند تا شب و روز کشت کنی و تخم پاشی و آب دهی و زمین راست کنی تا جو و گندم و حبوب و دانه ها و مغزها به دست آوری، و هرکجا که پنهان کنی مرا راه بیاموزد، تا از درون خانه خویش در زیر زمین بوی آن شنوم و با سر آن بشوم؛ و تو خود با این همه رنج باشد که طعام یکساله نداری و من طعام یکساله بگیرم و بیشتر و محکم بنهم، آنگه غذای خویش به صحرا آورم تا به آفتاب خشک کنم، و پیش از آنکه باران آید آفریدگار من مرا الهام دهد که باران خواهد آمد تا بر گیرم و با جای آرم؛ و تو اگر خرمن به صحرا نهاده باشی و سیل و باران در راه باشد، تو را از آن هیچ خبر نبود تا همه ضایع شود و آب ببرد. پس چگونه شکر نکنیم خداوندی را که مرا از سر یک ذره بدین زیبایی

۳- نگینه چشم، سیاهی چشم.

۲- منظر، چشم.

۱- قوت ذوق، ذائقه.

۴- سوراخ چشم، مردمک چشم.

و چابکی بیافرید، و چون تویی را به برزگری پیش من بر پای کرد، تا طعام من می‌کاری و می‌دروی و رنج می‌کشی و من برمی‌دارم و می‌خورم. هیچ حیوان از حیوانات خرد و بزرگ نیست که آن نه چنین به زبان حال بر آفریدگار خویش ثنا می‌گوید، بلکه هیچ نبات نیست که نه چنین است که این ندا می‌کند، بلکه هیچ ذره از ذره‌های عالم—اگرچه جماد است— نیست که نه این منادی می‌کند، و آدمیان از سماع منادی ایشان غافل *إِنَّهُمْ غَنِي السَّمْعِ لَمَعْرُولُونَ^۱*، *وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ^۲*. و این نیز عالمی است از عجایب بی‌نهایت، شرح این چگونه ممکن گردد؟

آیت دیگر دریاهاست که بر روی زمین است، و هر یکی جزوی است از دریای محیط که گرد زمین درآمده است، و همه زمین در میان دریا چون جزیره‌ای بیش نیست. و در خبر است که زمین در دریا چند^۳ اصطبل است در زمین. پس چون از نظارهٔ عجایب بر فارغ شدی به عجایب بحر شو، که چندانکه دریا از زمین بیش است عجایب وی بیش است؛ چه هر حیوان که بر روی زمین است همه را در دریا مانند است و بسیاری حیوانات دیگر که خود بر روی زمین نباشند؛ و هر یکی از ایشان بر شکلی و بر طبعی دیگر: یکی به خردی، چندانکه چشم وی را در نیابد؛ و یکی به بزرگی، چندانکه کسی بر پشت وی فرو آید و پندارد که کوه است، پس چون آتش کنند بر پشت وی، باشد که آگاهی یابد و بجنبد، بدانند که بر پشت جانوری فرو آمده‌اند. و در عجایب البحار کتابها کرده‌اند، شرح آن چون توان کرد اینجا؟ و بیرون حیوان نگاه کن که در قعر دریا حیوانی بیافریده است که آن را صدف گویند، و صدف پوست وی است، و وی را الهام داد تا به وقت آمدن باران بهار به کنار

۱— (قرآن، ۲۶/۲۱۲)، که ایشان را از نیوشیدن و سخن شنیدن دور کرده‌اند. ۲— (قرآن، ۱۷/۴۴)، و نیست هیچ چیز مگر که او را می‌ستاید و به پاکی او را سخن می‌گوید بحمد الله لکن شما در نمی‌یابید ستودن ایشان را. ۳— چند...، اندازه...

دریا آید و پوست خویش از هم باز کند تا قطره باران — که خوش بود، نه چون آب دریا که شور بود — در درون صدف افتد، پس پوست خویشتن فراهم کند و به قعر دریا فرو شود و این قطره های باران در درون خویش می دارد، چنانکه نطفه در رحم، و آن را می پرورد در میان خویش؛ و آن جوهر صدف حق — تعالی — بر صفت مروارید آفریده است، آن قوت به وی سرایت می کند به مدتی دراز، تا هر قطره باران مرواریدی شود، بعضی خرد و بعضی بزرگ، تا تواز آن پیرایه و آرایش سازی. و در درون دریا از سنگ نباتی برویاند سرخ، که صورت نبات دارد و جوهر سنگ، که آن را مرجان گویند؛ و از کف وی جوهری با ساحل افتد که آن را عنبر گویند. و عجایب این جواهر بیرون حیوان نیز بسیار است.

و راندن کشتی بر روی دریا و ساختن شکل وی چنانکه به آب فرو نشود، و هدایت کشتیان تا باد راست از کرباز شناسد، و آفریدن ستاره تا دلیل وی بود آنجا که همه عالم آب بود و هیچ نشان نبود از همه عجبت. بلکه آفرینش آب در صورت لطیفی و روشنی و پیوستگی اجزای وی به یکدیگر و در بستن زندگی همه چیز از نبات و حیوان در وی از همه عجبت؛ که اگر به یک شربت آب محتاج شوی و نیابی، و دنیا و مال دنیا همه تورا است، همه مالهای روی زمین بدهی تا به تودهند؛ و اگر آن شربت آب در باطن تو بایستد و راه وی بسته شود که بیرون نتواند آمد، هرچه داری بذل کنی تا از آن خلاص یابی. و در جمله، عجایب آب و دریا هم بی نهایت است.

آیت دیگر هوا و آنچه در وی است که هوا نیز دریایی است که موج می زند، و باد موج زدن وی است. جسمی بدین لطیفی که چشم وی را در نیابد و دیدار چشم را حجاب نکند و غذای جان تو است بر دوام، که به طعام و شراب روزی یک بار یا دو بار حاجت است، و اگر یک ساعت نفس نرنی و غذای هوا به باطن تو نرسد هلاک شوی، و^۱ تواز وی غافل. و یکی از

خاصیت هوا آن است که کشتیها از وی آویخته است که بنگذارد که به آب فرو شود، و شرح چگونگی وی بسیار است و دراز. و نگاه کن که در این هوا پیش از آنکه به آسمان رسد چه آفریده است از میغ و باران و برف و رعد و برق. و نگاه کن در آن میغ کثیف^۱ که ناگاه در میان هوای لطیف پدید آید، باشد که از دریا برخیزد و آب برگردد، و باشد که بر سبیل بخار از کوهها پدید آید، و باشد که از نفس هوا پدید آید؛ و جایهایی که از کوه و دریا و چشمه ها دور است آب بر آنجا ریزد قطره قطره، هر قطره که می آید بر خطی مستقیم، که در تقدیر آن را جای معلوم فرموده اند که آنجا فرود آید، تا فلان کرم تشنه است سیراب شود، و فلان نبات خشک خواهد شد تر شود، و فلان تخم را به آب حاجت است وی را آب دهد، و فلان میوه بر سر درخت خشک می شود باید که وی به بیخ درخت شود و به باطن وی در شود و به راه عروق وی، که هر یکی چون موی باشد به باریکی، می شود تا بدان میوه رسد تا آن میوه تر و تازه باشد، که تو بخوری بغفلت و بیخبری از لطف و رحمت او؛ و بر هر یکی نبشته که کجا فرود آید و روزی کیست. اگر همه عالم خواهند تا عدد قطره های وی بشناسند نتوانند. و آنگاه اگر این باران بیکراه بیاید و بگذرد، نباتها نه بتدریج برویاند، سرما را در راه بر وی مسلط بکند تا وی را برف گرداند، همچون پنبه زده می آید، و از کوهها انبار خانه وی ساخت تا آنجا جمع شود تا سرد بود و زود بنگدازد؛ آنگاه چون حرارت بهار در هوا پدید آید بتدریج می گدازد و جویها از آن روان می شود بر مقدار حاجت، تا همه تابستان آن آب بتدریج بر مزارع نفقه می کند؛ که اگر نه چنین بودی، بر دوام باران بایستی که می آمدی و رنج آن بسیار بودی، یا بیکراه بیامدی و بگذشتی، همه سال نبات تشنه بماندی. در برف چندین لطف و رحمت است و در هر چیزی همچنین، بلکه همه اجزای زمین و آسمان همه به حق و عدل و حکمت آفریده است، و برای این گفت: وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ، ما

خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ^۱، ببازی نیا فریدیم، بحق آفریدیم، یعنی چنان آفریدیم که می بایست.

آیت دیگر ملکوت آسمان و ستارگان و عجایب آن است، که زمین و هر چه بر زمین است در آن مختصر است، و همه قرآن تنبیه است بر تفکر در عجایب آسمان و نجوم، چنانکه گفت: وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ^۲. و گفت: لَخَلِقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ^۳. پس تو را فرموده اند تا در عجایب ملکوت آسمان تفکر کنی، نه تا کبودی آسمان و سپیدی ستارگان بینی و چشم فراز کنی، که بهایم خود این نیز بینند؛ ولیکن چون تو خود را و عجایب خویش را که به تو نزدیکتر است، و از عجایب آسمان وی یک ذره نباشد، شناسی، ملکوت آسمان چون شناسی؟ بلکه باید که بتدریج ترقی کنی: پیشین خویش را بشناسی، پس زمین و نبات و حیوان و معادن، پس هوا و میغ و عجایب وی، پس آسمانها، پس کرسی، پس عرش، پس از عالم اجسام بیرون شوی و در عالم ارواح شوی، آنگاه ملایکه بشناسی و شیطان را و جن را و درجات فرشتگان و مقامات مختلف ایشان. پس باید که در آسمان و ستارگان و حرکت و گردش ایشان و مشارق و مغارب ایشان تفکر کنی، و نگاه کنی تا آن خود چیست و برای چیست؛ و نگاه بکنی در بسیاری کواکب که کس عدد ایشان نشناسد، و هر یکی از رنگی دیگر، بعضی سرخ و بعضی سپید و بعضی چون سیماب، و بعضی خرد و بعضی بزرگ؛ و آنگاه هر گروهی از ایشان بر شکلی دیگر گرد آمده، بعضی بر صورت حَمَل و بعضی بر صورت ثور و بعضی بر صورت عقرب و همچنین، بلکه به هر صورتی که در زمین است از اشکال کواکب تو را آنجا مثالی است؛ آنگاه سیر و حرکات ایشان مختلف، بعضی به یک ماه همه فلک بگذارد و

۱- (قرآن، ۴۴-۳۸ و ۳۹). ۲- (قرآن، ۲۱/۳۲)، و آسمان کازی (سقی) کردیم بی ستون

نگاه داشته و ایشان از چندان نشانهای توانایی روی گردانندگان اند. ۳- (قرآن، ۴۰/۵۷)،

آفرینش آسمان و زمین می است از آفرینش مردم.

بعضی به سالی و بعضی به دوازده سال و بعضی به سی سال، و بیشتر آنکه به سی و شش هزار سال فلک بگذارند، اگر فلک بماند و قیامت نیاید. و عجایب علوم آن را نهایت نیست. و چون عجایب زمین بعضی شناختی بدان که تفاوت درخور تفاوت شکل ایشان است که زمین بدان فراخی است که هیچ کس به تمامی وی نرسد؛ و آفتاب صدو شصت و اند بار چند زمین است؛ و بدین بدانی که مسافت نجوم دور است که چنین خرد می نماید؛ و بدین بدانی که چگونه زود حرکت می کند، که در مقدار نیم ساعت قرص آفتاب جمله از زمین بر آید، مسافت صدو شصت و اند بار چند زمین در آن ساعت پبریده باشد. و از این بود که رسول (ص) یک روز پرسید از جبرئیل که زوال بکردند؟ گفت: لَا تَعْمَ، نه آری. گفت این چگونه بود؟ گفت: از آن وقت که گفتم نه تا کنون که گفتم آری پانصد ساله راه برفته بود. و ستاره هست بر آسمان که صد بار چند زمین است و از بلندی چنین خُرد نماید؛ چون ستاره چنین بود جمله فلک قیاس کن که چند بود. و این همه با این بزرگی در چشم تو بدین خُردی صورت کرده اند تا بدین^۱ عظمت و پادشاهی آفریدگار بشناسی. پس در هر ستاره حکمتی است، و در رنگ وی، و رفتن وی و رجوع و استقامت وی، و طلوع و غروب وی حکمتی است. و آنچه روشنتر است حکمت آفتاب است، که فلک وی را میلی داده اند از فلک میهن، تا در بعضی از سال به میان سر نزدیک بود و بعضی دور بود، تا هوا مختلف شود: گاه سرد بود و گاه گرم و گاه معتدل. و به سبب این شب و روز مختلف بود: گاه درازتر و گاه کوتاهتر. و کیفیت آن اگر شرح کنیم دراز شود. و آنچه ایزد- تعالی- ما را از این علمها روزی کرده است در این عمر مختصر اگر شرح کنیم روزگار دراز خواهد. و هر چه ما دانیم حقیر و مختصر است در جنب آنکه جمله علما را و اولیا را معلوم بوده است؛ و علم همه علما و اولیا مختصر بود در جنب علم انبیا بتفصیل آفرینش؛ و علم انبیا مختصر بود در

جنب علم فریشتگان مقرب؛ و علم این همه اگر اضافت کنی^۱ با علم حق-
 تعالی- خود آن نیرزد که وی را علم گویی. سبحان آن خدای که خلق را
 چندین علم بداد، آنگاه همه را داغ نادانی بر نهاد و گفت: وَمَا أَوْتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ
 إِلَّا قَلِيلًا^۲.

این قدر نمودگاری است از مجاری فکر، گفته آمد تا غفلت
 خویش بدانی، که اگر در خانه امیری شوی که منقش و بگچ کرده باشد
 روزگار دراز صفت آن می گویی و تعجب می کنی، و^۳ همیشه در خانه
 خدای- تعالی- این همه عجایب می بینی و هیچ تعجب نکنی! و این عالم
 اجسام خانه خدای- تعالی- است، و فرش وی زمین است، و سقف وی
 آسمان است ولیکن سقفی بی ستون است، و این عجبر است، و خزانه وی
 کوههاست، و گنجینه وی دریاها، و خنور^۴ و اوانی خانه حیوانات و
 نباتهاست، و چراغ وی ماه است و مشعله وی آفتاب و قندیلهای وی
 ستارگان، و مشعله داران وی فریشتگان اند، و تواز عجایب این خانه غافل،
 که خانه بس بزرگ است و چشم تو بس مختصر است، در وی نمی گنجد. و
 مثل تو چون مورچه ای است که در گوشه قصر ملکی سوراخی دارد و جز از
 سوراخ خویش و غذای خویش و یاران خویش از هیچ چیز خبر ندارد، اما از
 جمال صورت کوشک و بسیاری غلامان و سریر ملک و پادشاهی وی هیچ
 خبر ندارد. اگر خواهی که به درجه مورچه ای قناعت کنی می باش، و اگر نه
 راحت داده اند تا در بستان معرفت حق- تعالی- تماشا کنی، بیرون آی و
 چشم باز کن تا عجایب بینی و مدهوش و متحیر شوی والسلام.

۱- اضافت کردن، نسبت کردن. ۲- (قرآن، ۸۵/۱۷)، و نداد شما را از دانش مگر اندکی.

۳- و حال آنکه. ۴- خنور، آلات و لوازم خانه.

اصل هشتم. — در توحید و توکل

بدان که توکل از جمله مقامات مقربان است و درجه وی بزرگ است. لیکن علم وی در نفس خویش باریک است و مشکل، و عمل به وی دشوار است. و اشکال وی از آن است که هر که هیچ چیز را جز حق - تعالی - اثری بیند در توحید وی نقصان است، و اگر جمله اسباب نیز از میان برگیرد در شریعت طعن کرده باشد، و اگر نیز اسباب را مستببی نبیند با عقل خویش مکابره کرده باشد، و چون ببیند باشد که بر چیزی دیگر از اسباب توکل کند و در توحید نقصان افتد. پس شرح توکل، چنانکه عقل و شرع و توحید در هم بگوید و میان همه جمع بکند، علمی غامض است و هرکسی نشناسد. و ما اول فضیلت توکل بگوییم، آنگاه حقیقت وی، آنگاه احوال و اعمال وی.

فضیلت توکل

خدای - تعالی - همه را به توکل فرمود و آن شرط ایمان کرد و گفت: وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ^۱. و گفت: خدای - تعالی - متوکلان را دوست دارد، إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ^۲. و گفت: هر که بر وی توکل کند وی بسنده است، وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ^۳. و گفت: نه خدای بسنده است بنده را، أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ^۴؟ و چنین آیات بسیار است.

۲ - (قرآن، ۱۵۹/۳).

۱ - (قرآن، ۲۳/۵)، و پشت به خدای باز کنید اگر گروید گانید.

۳ - (قرآن ۳/۶۵). ۴ - (قرآن، ۳۶/۳۹).

و رسول (ص) گفت: «امتان را به من نمودند، امت خویش را دیدم که کوه و بیتابان از ایشان پر بود و عجب داشتم از بسیاری ایشان و شاد شدم، مرا گفتند: 'خشنود شدی؟' گفتم: 'شدم.' گفت: 'با این به هم هفتاد هزار در بهشت شوند بی حساب.' گفتند: 'آنان کیانند؟' گفت: «آنان که بنای کارها بر افسون و فال و داغ نکنند، و جز بر خدای - تعالی - اعتماد و توکل نکنند.» پس عکاشه بر پای خاست، گفت: «یا رسول الله، دعا کن تا مرا از ایشان کند.» گفت: «بار خدایا وی را از ایشان کن.» دیگری برخاست و هم این دعا خواست. گفت: سَبَقَ بِهَا عُكَّاشَه، عُكَّاشَه سَبَقَ بِبِرْد.

رسول گفت (ص): «اگر چنانکه حق توکل است، شما بر خدای - تعالی - توکل می کردید روزی شما به شما رسانیدی، چنانکه به مرغان می رساند؛ که هر بامداد از آشیانه بر پرند همه اشکها تهی و گرسنه، و شبانگاه باز آیند سیر و شکم پر.» و گفت: «هر که پناه با خدای - تعالی - دهد خدای - تعالی - مؤنهای وی را کفایت کند و روزی از جایی که نپیوسد به وی رساند؛ و هر که پناه با دنیا دهد خدای - تعالی - وی را با دنیا گذارد.»

و چون خلیل را (ع) بگرفتند تا در منجنیق نهند و به آتش اندازند گفت: حَسْبِيَ اللَّهُ وَتَعَمَّ الْوَكِيلُ^۱، چون در هوا بود جبرئیل به وی رسید، گفت: «هیچ حاجت هست؟» گفت: «نه.» تا وفا کرده باشد بدین که گفت حَسْبِيَ اللَّهُ، و بدین صفت وی را به وفا صفت کرد و گفت: وَابْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَى^۲.

و به داود (ع) وحی آمد که «یا داود هیچ بنده نیست از میان همه خلق که دست در من زند، که اگر همه آسمان و زمین به کید و مکر با وی برخیزند، که نه وی را از آن قَرَج دهم.»

و سعید بن جبیر می گوید: «مرا کُردمی در گزید، مادرم سوگندی بر من داد که دست فراده تا افسون کنند، آن دست دیگر که سلامت بود از بهر

۱- صحابه پیغمبر. ۲- بسنده است خدای مرا و نیک کاردان که اوست. ۳- (قرآن،

۳۷/۵۳)، و آن ابراهیم که بگزارد آنچه فرمودند.

دل مادر فرا افسونگر دادم.» و این برای آن کرد که رسول (ص) گفته است که متوکل نباشد کسی که افسون کند و داغ کند. و ابراهیم ادهم گوید: «رهبانی را پرسیدم که قوت از کجا خوری؟ گفت: از آن پرس- که روزی می دهد- تا از کجا می فرستد؟ که این علم مرا نیست.» و یکی را گفتند- که همیشه در عبادت بود- که قوت از کجا خوری؟ اشارت کرد به دندان و گفت: «آنکه این آسیا بیافرید بار می فرستد.» و هرم بن حیان اویس قرنی را گفت که «کجا فرمایی که مقام کنم؟» گفت: «به شام.» گفت: «معیشت آنجا چگونه باشد؟» اویس گفت: أَفَیْ لِهَٰذِهِ الْقُلُوبِ، قَدْ خَاطَلَهَا الشُّكُّ فَلَا تَنْفَعُهَا الْقُوَّةُ...^۱ شک بر این دلها غالب شده است، پند می پذیرد.^۲

حقیقت توحید که بنای توکل بروی است

بدان که توکل حالتی است از احوال دل و آن ثمره ایمان است، و ایمان را آثار بسیار است، ولیکن توکل از جمله آن بر دو ایمان بناست: یکی ایمان به توحید، و دیگر ایمان به کمال لطف و رحمت. اما شرح توحید دراز است و علم وی نهایت ندارد^۳، لیکن ما به آن مقدار که بنای توکل بر آن است اشارت کنیم.

باید که بدانی که توحید بر چهار درجه است: و وی را مغزی است و آن مغز را مغزی، و وی را پوستی است و آن پوست را پوستی. پس دو مغز دارد و دو پوست دارد. و مثل وی چون گوز تر بود، که دو مغز و دو پوست وی معلوم است، و روغن مغز مغز وی است:

درجه اول آن است که به زبان لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بگویند و به دل اعتقاد ندارد. و این توحید منافق است.

۱- افسوس بر این دلها که... ۲- می نپذیرد، نمی پذیرد.

۳- در «ترجمة الحیاء»: و علم معامله جز بدان تمام نشود. (منجیات، ص ۶۶۸).

درجهٔ دوم آنکه معنی این، به دل اعتقاد دارد به تقلید، چون عامی؛ یا به نوعی از دلیل، چون متکلم^۱.

درجهٔ سوم آنکه به مشاهده ببیند که همه از یک اصل می رود، و فاعل یکی بیش نیست، و هیچ کس دیگر را فعل نیست. و این نوری بود که در دل پدید آید، که در آن نور این مشاهده حاطل آید. و این نه چون اعتقاد عامی و متکلم بود، که اعتقاد بندی باشد که بر دل افکنند، یا به حیلۀ تقلید یا به حیلۀ دلیل. و این مشاهده شرح^۲ بود و بند همه برگردد. و فرق بود میان کسی که خویشتن را بر آن دارد تا اعتقاد کند که فلان خواجه در سرای است، به سبب آنکه فلان کس می گوید که در سرای است، و این تقلید عامی بود که از مادر و پدر شنیده باشد؛ و میان آنکه استدلال کند که وی در سرای است، به دلیل آنکه اسب و غلام بر در سرایند، و این نظیر اعتقاد متکلم بود؛ و میان آنکه وی را در سرای به مشاهده ببیند، و این مثل توحید عارفان است. و این توحید اگر چه به درجه بزرگ است ولیکن در وی خلق را می بیند و خالق را می بیند، و می داند که خلق از خالق است؛ پس در این بسیاری و کثرت در است، و تا دو می بیند در تفرقه باشد و جمع نبود.

و کمال توحید درجهٔ چهارم آن است، که جزئیکی را نبیند، و همه را خود یکی بیند، و یکی شناسد، و تفرقه را بدین مشاهده هیچ راه نبود، و این را صوفیان فنا گویند در توحید. چنانکه حسین حلاج خواص را دید که در بیابان می گردید، گفت: «چه می کنی؟» گفت: «قدم خویش در توکل درست می کنم.» گفت: «عمر در آبادانی باطن بگذاشتی، پس بنشستی، در توحید کی رسی؟»^۳

۱- متکلم، عالم به علم کلام. ۲- شرح، گشایش. ۳- در «ترجمهٔ اعیاء»: عمر خود را در آبادانی باطن نیست کردی، پس فنای در توحید کو؟ (منجیات، ص ۶۷۳).

پس این چهار مقام است:

اول توحید منافق، و آن پوستِ پوست است. چنانکه پوستِ بیرون گوز: اگر بخوری ناخوش بود، و اگر در باطن وی نگری زشت بود و اگر چه ظاهرش سبز بود، و اگر بسوزی دود کند و آتش بکشد، و اگر بنهی در خانه به کار نیاید و جای بر تو تنگ دارد، و هیچ کار را نشاید، مگر آنکه روزی چند بگذاری تا پوست اندرونی تازه می دارد و از آفت نگاه می دارد. توحید منافق نیز هیچ کار را نشاید، مگر آنکه پوست وی را نگاه می دارد از شمشیر، و پوست وی کالبدوی است و بدین سبب از شمشیر خلاص یافت.

[دوم] و اما چون کالبد شد و جان بماند آن توحید هیچ سود ندارد. چنانکه پوست اندرونی گوز سوختن را شاید و آن را بشاید که بر مغز بگذارند تا مغز همیشه در خانه وی می آساید و تباه نشود ولیکن در جنب مغز مختصر بود. توحید عامی و متکلم نیز آن را شاید که مغز وی را - و آن جان وی است - از آتش دوزخ نگاه می دارد. ولیکن اگر چه این کار بکند از لطافت مغز و روغن خالی باشد؛ و چنانکه مغز گوز مقصود است و عزیز است، ولیکن چون به روغن اضافت کنی^۱ از گنجاره^۲ خالی نیست، و در نفس خویش به کمال صفا نرسیده باشد.

درجه سوم در توحید، وی نیز از تفرقه و کثرت و زیادتی خالی نیست.

بلکه صافی بکمال توحید چهارمین است، که اندر آن حق بماند و بس، و جز یکی را نبیند، و خود را نیز فراموش کند، و در حق دیدار خود نیست شود، چنانکه دیگر چیزها نیست شد در دیدار وی.

۱- اضافت کردن، نسبت کردن. ۲- گنجاره، نغاله هر تخمی که روغن آن را گرفته باشند.

فصل همانا که گویی این درجات توحید بر من مشکل است، این را شرحی باید که بدانم که همه از یکی چون بینم؟ و^۱ اسباب بسیار می بینم، و همه را یکی چون ببیند؟ و^۱ آسمان و زمین و خلق را می بیند، و این همه یکی نیست.

بدان که توحید منافق به زبان و توحید عامی به اعتقاد و توحید متکلم به دلیل، این هر سه فهم توانی کرد؛ اشکال در این توحید بازپسین بود.

اما توحید چهارم، توکل را بدان حاجت نیست و توکل را توحید سوم کفایت است. و این توحید چهارم نیز در عبارت آوردن و شرح کردن کسی را که بدان نرسیده بود دشوار بود. اما در جمله این مقدار بدان که روا باشد که چیزهای بسیار بود که آن چیزها را به یکدیگر نوعی از ارتباط بود که بدان ارتباط چون^۲ یک چیز شود؛ چون^۳ در دیدار مرد عارف آن وجه آیدیکی دیده باشد و بسیاری ندیده باشد. چنانکه مردم را چیزهای بسیار است، از گوشت و پوست و سر و پای و معده و جگر و غیر آن؛ ولیکن اندر معنی، مردمی^۴ یک چیز است. تا باشد که مردمی کسی را داند چنانکه یک چیز را داند که از تفصیل اعضای وی یاد نیاورد؛ و اگر وی را گویند چه دیدی، گوید یک چیز بیش ندیدم، مردمی دیدم؛ و اگر گویند از چه می اندیشی، گوید از یک چیز بیش نمی اندیشم، از معشوق خویش می اندیشم؛ پس همگی او^۵ معشوق وی گردد و آن یک چیز بود. پس بدان که مقامی است اندر معرفت که کسی که بدان رسد بحقیقت ببیند که هر چه در وجود است به یکدیگر مرتبط است و جمله چون یک حیوان است، و نسبت اجزای عالم چون آسمان و زمین و ستارگان با یکدیگر چون نسبت اندامهای یک حیوان است با یکدیگر، و نسبت همه عالم با مدبر آن - از وجهی نه از همه وجوه - چون نسبت مملکت تن حیوان است با روح و عقل که مدبر آن است. و تا کسی این نشناسد که إِنَّ اللَّهَ

۳- چون، زیرا.

۱- و حال آنکه. ۲- چون، مانند.

۴- در «ترجمه احياء»: آدمی (منجیات، ص ۶۷۲).

خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ این اندر فهم او نیاید. و اندر عنوان به چیزی از این اشارت کرده ایم و سخن کوتاه کردن اندر این اولیتر، که این سلسله دیوانگان را بجنباند و هرکس طاقت فهم این ندارد.

اما توحید سوم را، که آن توحید است اندر فعل، شرحی دراز گفته ایم در کتاب احیاء، اگر از اهل آئی خود طلب کن. و آن مقدار که اندر اصل تفکر گفته ایم کفایت باشد، که بدانی که آفتاب و ماه و ستارگان و میغ و باد و باران و هرچه آن را اسباب دانی همه مسخرند، چون قلم در دست دبیر، و هیچ چیز به خود نمی جنبد، که ایشان را می جنبانند به وقت خویش و به قدر خویش، چنانکه همی باید. پس حواله با ایشان خطا بود، همچون حواله توقیع خلعت با قلم و کاغذ. اما آنچه در محلّ نظر است اختیار حیوانات است که همی پنداری که به دست او چیزی است، و این خطاست، که آدمی در نفس اختیار خویش مجبور و مضطرّ است؛ چنانکه گفته ایم که کار وی در بند قدرت است و قدرت مسخر ارادت، تا آن کند که خواهد، و چون خواست بیافریند، اگر خواهد و اگر نخواهد. پس چون قدرت مسخر ارادت است و کلید ارادت به دست وی نیست، هیچ چیز به دست وی نبود. و تمامی این بدان بشناسی که بدانی که فعلی که به آدمی حواله کنند بر سه درجه است:

یکی آنکه مثلاً اگر پای برآب نهد فرو شود، گویند آب را خرق کرد و از یکدیگر جدا کرد؛ و این را فعل طبیعی گویند.

و دیگر آنکه گویند آدمی نفس بزد؛ و این را فعل ارادتی گویند.

سوم آنکه گویند سخن گفت و برفت؛ و این را فعل اختیاری گویند. اما آن فعل طبیعی پوشیده نیست که به وی نیست، که چون رفتن وی

بر روی آب حاصل آمد، لابد آن به سبب گرانی وی منخرق شود. و این نه به وی است، که اگر خواهد و اگر نه^۱، چنین بود. بلکه اگر سنگی به روی آب نهی به آب فرو شود، و فرو شدن نه فعل سنگ است بلکه بضرورت از گرانی سنگ آن حاصل آید.

و اما فعل ارادتی چون نفس زدن است، و چون تأمل کنی همچنین است که اگر خواهد که نفس بازگیرد باز نتواند گرفت، که وی را چنان آفریده اند که ارادت نفس در وی پدید می آید، اگر خواهد و اگر نه^۱؛ و کسی که قصد کند که سوزنی در چشم کسی زند از دور، بضرورت آن کس چشم برهم زدن گیرد، و اگر خواهد که نزنند نتواند، که وی را چنان آفریده اند که آن ارادت بضرورت در وی پیدا آید. چنانکه وی را چنان آفریده اند که بضرورت به آب فرو شود، چون بر روی آب بایستد. پس اضطرار آدمی در این هر دو معلوم شد.

اما فعل اختیاری چون رفتن و گفتن، و اشکال در این آن است که اگر خواهد کند و اگر نخواهد نکند. ولیکن باید که بدانی که اگر خواهد آن وقت خواهد که عقل وی حکم کند که خیر تو در این است، و باشد که آن را به اندیشه حاجت آید. و چون حکم کرد که خیر در این است، این ارادت بضرورت پدید آید و اعضا را جنبانیدن گیرد. همچون چشم برهم زدن وقتی که سوزن از دور ببیند. لیکن چون علم آنکه سوزن ضرر چشم است و برهم زدن خیر است همیشه حاضر است و بر بدیهه معلوم است، آن را به اندیشه حاجت نبود، که بی اندیشه خود دانست که آن خیر است. از دانستن خیر در آن ارادت پدید آمد، و از این ارادت قدرت بضرورت در کار آمد. اینجا چون از اندیشه فارغ شد هم بدان صفت گشت که آنجا بود، و همان ضرورت پدید آمد. چه اگر کسی چوبی برگیرد و کسی را می زند و او می گریزد بطبع، تا اگر به کنار بامی رسد، و داند که جستن آسانتر از چوب خوردن، بجهد؛ و اگر داند که آن عظیمتر است بضرورت، پای وی بایستد، و طاعت ندارد^۲ که

حرکت کند؛ که حرکت پای در بند ارادت است، و ارادت در بند آنکه بداند که آن خیر است. و برای این است که کسی خویشتن را نتواند کشت اگر چه دست دارد و کار دارد؛ که قدرت دست در بند ارادت است، و ارادت در بند آنکه عقل بگوید که این خیر است و کردنی است؛ و عقل نیز مضطر است، که وی چون آینه است که آنچه شناسد در وی صورت آن پدید آید؛ چون کشتن خیر نباشد حکم نکند و آن ارادت پدید نیاید؛ مگر وقتی که در بلایی باشد که طاقت آن ندارد، که کشتن از آن بهتر شناسد. پس این را فعل اختیاری از آن گفتند که در بند آن بود که خیر وی در تمیز پدید آید؛ و اگر نه ضرورت این چون پدید آید همچون ضرورت نفس زدن و چشم برهم زدن است، و ضرورت آن همچون ضرورت به آب فرو شدن است.

و این اسباب درهم بسته است و حلقه‌های سلسله اسباب بسیار است و شرح این در «کتاب احیاء»^۱ بگفته‌ایم. اما قدرت که در آدمی آفریده‌اند یکی از حلقه‌های آن سلسله است. از اینجا گمان برد که به وی چیزی است، و آن خطای محض است که تعلق آن به وی بیش از آن نیست که وی محل آن است و راهگذر آن است. پس وی راهگذر اختیار است که در وی می‌آفرینند، و راهگذر قدرت که در وی می‌آفرینند. پس چون درخت که به سبب بادی جنبید و در وی قدرت و ارادت نیافریدند، وی را محل آن نساختند بضرورت، آن را اضطرار محض نام کردند. و چون حق-تعالی- هر چه کند قدرت او در بند هیچ چیز نیست بیرون وی، آن را اختراع گفتند. و چون آدمی نه چنین بود و نه چنان، که قدرت و ارادت او به اسبابی دیگر تعلق داشت که آن نه به دست وی بود، فعل وی مانند فعل خدای نبود تا آن را خلق و اختراع گویند؛ و چون او محل قدرت و ارادت بود که بضرورت در وی می‌آفرینند، مانند درخت نبود تا فعل او را اضطرار محض گویند؛ بلکه قسم دیگر بود، وی را نامی دیگر طلب کردند و آن را کسب گفتند. و از این جمله معلوم شود که

۱- راهگذر، (ترکیب اضافی به فک اضافه) گذرگاه.

اگرچه کار آدمی به اختیار وی است ولیکن چون در نفس اختیار خویش مضطرب است، اگر خواهد و اگر نخواهد، پس به دست وی چیزی نیست.

فصل همانا که گویی که اگر چنین است ثواب و عقاب چراست و
 شریعت برای چیست، که به دست کسی هیچ چیز نیست. بدان که این جایگاهی است که توحید در شرع گوید و شرع در توحید. و در میان این ضعفای بسیار غرق شوند. و از این مهلکه کسی خلاص یابد که بر روی آب بتواند رفت، و اگر نتواند باری مباحث تواند کرد. و بیشتر خلق سلامت از آن یافتند که خود در این دریا نشستند تا غرق نشدند. و عوام خلق از این جمله اند که خود این ندانند، و شفقت برایشان آن است که ایشان را به ساحل این دریا نگذارند که ناگاه غرق شوند. و کسانی که در دریای توحید نشستند بیشتر غرق بدان شدند که مباحث شناختند، و بود که نیز فهم آن ندارند که بیاموزند، تا خود به خویشتن غره شده باشند طلب نکنند و اندر این دریا غرق شوند، که به دست ما هیچ چیز نیست و همه اومی کند. و آن را که به شقاوت حکم کرده اند به جهد از آن بنگردد، و آن را که به سعادت حکم کرده اند به جهد حاجت نبود. و این همه جهل و ضلالت است و سبب هلاک است. و حقیقت این کارها شناختن، هرچند که آن را نشاید که در کتاب بنویسند لیکن چون سخن به اینجا کشید، شمه ای گفته آید:

بدان که اینکه گفتی که «ثواب و عقاب پس چراست؟» بدان که عقاب نه از آن است که تو کاری زشت کردی کسی با تو خشم گرفت تو را به انتقام عقوبت می کند یا از تو شاد شد تو را به مکافات خلعت می دهد؛ که این از صفات الهیت دور است. لکن چنانکه خلط خون یا صفرا یا دیگری در باطن تو غلبه کند از آن چیزی تولّد کند که آن را بیماری گویند، و چون به دارو معالجت کند از آن حالتی دیگر تولّد کند که آن را تندرستی گویند؛ همچنین چون شهوت و خشم بر تو غالب شد و تو اسیر آن گشتی، از آن آتشی

تولد کند که در میان جان افتد که هلاک تو آن باشد. و برای این گفت رسول (ص): **الْفَضْبُ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ**، گفت آن نه خشم است که تو آن را بر خویشتن مسلط کرده‌ای، که آن پارهٔ آتش است. و چنانکه نور عقل چون قوت گیرد آتش شهوت و خشم فرو کشته آید^۱، نور ایمان تو آتش دوزخ همچنان فرو گشاید^۲ تا گوید: **جِزْيًا مُؤْمِنُ فَإِنَّ نُورَكَ أَظْفَأَ نَارِي**^۳. دوزخ از ایمان فریاد کند و حدیث در میان نه، بلکه خود طاقت نور وی ندارد و به هزیمت شود. چنانکه پشه از باد به هزیمت شود، نار شهوت از نور عقل به هزیمت شود. پس از جای دیگر چیزی نخواهند آورد برای تو، هم از آن تو با تو خواهند داد، **إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ تُرَدُّ إِلَيْكُمْ**^۴. پس تخم آتش دوزخ خشم و شهوت تو است، و آن با تو در درون تو اند، و اگر علم یقین دانی می بینی، چنانکه گفت: **كَلَّا لَوْ تَفْلَحُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ، لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ**^۵.

پس بدان که چنانکه زهر آدمی را به بیماری برد و بیماری وی را به گورستان برد، و خشم و انتقام در میان نه؛ معصیت و شهوت دل را بیمار کند و آن بیماری آتش وی گردد و آن آتش از جنس آتش دوزخ باشد نه از جنس آتش این جهان، به حکم مُجَانِسْت، چنانکه مقناطیس آهن به خویشتن کشد، دوزخ دوزخی را به خویشتن کشد، و هیچ خشم در میان نه. و جانب ثواب نیز همچنین می‌دان که شرح آن دراز بود. این جواب آن است که گفتی ثواب و عقاب چراست.

اما آنکه گفتی: «پس شریعت و فرستادن پیامبران چیست؟» بدان که این نیز قهری است عظیم تا خلق را به سلسلهٔ قهر به بهشت برند. چنانکه گفت: **«اتَّعَجِبْ مِنْ قَوْمٍ يُفَادُونَ إِلَى الْجَنَّةِ بِالسَّلَاسِلِ»**^۶. و به کمند قهر نگاه می‌دارند

۱- فرو کشتن، خاموش کردن. ۲- بگذرای مؤمن که نور تو آتش مرا فرو نشاند.

۳- آن (دوزخ) نیست مگر عمل شما که باز گردانده شده است به سوی شما. ۴- (قرآن، ۵/۱۰۲)

و ۶)، اگر شما می‌دانید دانستی بی‌گمان، برستی که شما آتش دوزخ خواهید دید.

۵- آبا تعجب می‌کنی از قومی که کشیده خواهند شد به سوی جنت به زنجیرها.

تا به دوزخ نشوید» چنانکه گفت: أَنْتُمْ تَتَهَا قَتُونَ عَلَى النَّارِ وَأَنَا اخِذٌ بِحُجَزِكُمْ، شما چون پروانه خویشتن را به آتش می زنید و من کمرگاه شما را گرفته ام و نمی گذارم^۱. پس بدان که یکی از حلقه سلسله جباری وی سخن پیغامبران است که از آن فهم تولّد کند تا راه از بیراهی بدانی، و از تخویف وی هراس تولّد کند، و این معرفت و هراس غبار از روی آینه تو بر گیرد و از روی عقل فرو شوید. تا این حکم که راه آخرت گرفتن بهتر از راه دنیا است در روی بنماید و از این نمودن ارادت راه رفتن تولّد کند و از ارادت اعضا در کار افتد که مسخر آن است، اگر خواهد و اگر نه؛ و بدین سلسله تورا بقهر از دوزخ باز می دارند و به بهشت می برند. و مثل انبیا چون شبانی است که رمه گوسفند دارد و بر راست وی مرغزاری سبز است و بر چپ وی غاری است که در وی گرگ بسیار است؛ این شبان بر کنار غار بایستد و چوب می جنباند تا گوسفندان بضرورت از هراس چوب باز پس می جهند و از جانب غار به جانب مرغزار می شوند. معنی فرستادن پیغامبران این است.

و اما آنکه گفتی «اگر به شقاوت حکم کرده است جهد کردن چه سود دارد؟» سخن درست است، و از وجهی باطل است. و این سخن درست سبب هلاک تو است، که نشان آنکه به شقاوت کسی حکم کرده است آن بود که این سخن در دل وی افکند تا جهد نکند و نکارد تا ندرود؛ و نشان آنکه به مرگ کسی حکم کرده است آن باشد که کسی گرسنه گردد، در دل وی افکند تا نان نخورد و گوید مرا نان چه سود دارد، دست به نان نبرد و نان نخورد تا بضرورت بمیرد؛ و اگر به درویشی حکم کرده است، گوید در تخم پاشیدن چه فایده باشد، تا نکارد و ندرود. و آن را که به سعادت حکم کرده است، وی را تعریف کند^۲، که آن را که به توانگری و زندگانی حکم کرده است به سبب آن حکم کرده است که وی را فرا حراثت و تجارت و نان

خوردن دارد. پس این حکم به هرزه نیست بلکه به اسباب است. و هر کسی را برای کاری که آفریده اند اسباب آن وی را نیز مهیا می کنند، نه آنکه بی سبب بدان کار می رسانند. و برای این گفت رسول (ص): **إِعْمَلُوا فَعَلٌ مُّيسَّرٌ لِّمَا خُلِقَ لَهُ**^۱ تو از اعمال و احوال خویش، که بر تو می رانند بقهر، بشارت عاقبت خویش برخوان، چون جهد و تکرار غالب شد بر تو، بدان که این بشارتی است که می نماید که تو را به سعادت امامت حکم کرده اند اگر تمام به سربری؛ و اگر بطالت و غطلت بر تو غالب کرده اند و این بیهوده در دل تو افکنده اند که گویی که «اگر در ازل به جهل من حکم کرده اند تکرار رنج چه سود دارد؟» از اینجا منشور جهالت خویش برخوان و بدان که نشان آن است که هرگز به درجه امامت نخواهی رسید. و در جمله آخرت را بر دنیا قیاس کن **مَا خَلَقُكُمْ إِلَّا لَتَفُتُّكُمْ إِلَّا كَفْسٌ وَاحِدَةٌ**^۲؛ **سَوَاءٌ قَحْنًا هُمْ وَمَقَاتِلُهُمْ**^۳. و چون این حقایق بشناختی این هر سه اشکال برخیزد و توحید قرار گیرد و معلوم شود که میان شرع و عقل و توحید هیچ تناقض نیست به نزدیک کسی که وی را چشم بصیرت گشاده گردد. و اندر این معنی بیش از این تطویل نکنیم که این کتاب چنین سخنها احتمال نکند^۴.

پیدا کردن ایمان دیگر که بنای توکل بر آن است

بدان که گفتیم که توکل مبنی بر دو ایمان است: یکی توحید و آن شرح کردیم؛ دیگر آنکه بدانی که آفریدگار وی است، و همه به وی است، و با این همه رحیم است و حکیم است و لطیف است، و عنایت و شفقت وی در حق هر مورچه و سارخکی^۵ تا به آدمی می رسد بیشتر است از شفقت مادر بر فرزند، چنانکه در خبر آمده است. و بدانی که عالم و هر چه در عالم است بر

۱- عمل کنید که هر کسی آمادگی دارد برای آنچه از برای آن آفریده شده است. ۲- (قرآن،

۲۸/۳۱)، نیست آفرینش شما (در این جهان) و نه برانگیختن شما (در آن جهان) مگر چون (آفریدن و برانگیختن) یک تن. ۳- (قرآن، ۲۱/۴۵)، برهمسانی است زندگانی و مرگ ایشان.

۴- احتمال کردن، تحقل کردن. ۵- سارخک، پشه.

وجهی آفریده است از کمال و جمال و لطف و حکمت که ورای این ممکن نبود. و بدانی که هیچ چیز از رحمت و لطف باز نگرفته است، و هر چه آفریده است چنان می باید که آفریده است. و اگر همه عقلای روی زمین جمع شوند و ایشان را به کمال عقل و زیرکی راه دهند، و اندیشه کنند تا در عالم سر مویی یا پر پشه ای هست که نه چنان می باید یا خردتر یا بزرگتر، این نیابند، و بدانند که همه همچنان می باید که هست. و آنچه زشت است کمال در آن است که زشت بود، و اگر زشت نبود ناقص بودی و حکمتی فوت شدی؛ که اگر زشتی نیافریدی مثلاً کس خود قدر نیکویی ندانستی و از آن راحت نیافتی. و اگر ناقص نبودی خود کمال نبودی، و کامل را از کمال خویش لذت نبودی، که کامل و ناقص به اضافت^۱ بتوان شناخت. چنانکه اگر پدر نبودی پسر نبودی، و چون پسر نبودی پدر نبودی. که این چیزها در مقابله یکدیگر بود، و مقابله میان دو چیز بود، و چون دویی برخیزد و یکی گردد آنچه بنابر مقابله است برخیزد. و بدان که حکمت‌های کارها روا بود که بر خلق پوشیده باشد، لیکن باید که ایمان بود بدانکه خیرت در آن باشد که وی حکم کرده است و چنان می باید که هست. پس هر چه در عالم بیماری و عجز است، بلکه معصیت و کفر است، و هلاک و نقصان است، و درد و رنج است، در هر یکی حکمتی است، و چنان می باید که هست. آن را که درویش آفرید از آن بود که صلاح وی در درویشی بود، که اگر توانگر بودی تباه شدی؛ و آن را که توانگر آفرید همچنین. و این نیز در یایی عظیم است، همچون دریای توحید، و بسیار کس نیز در این دریا غرق شده اند. و این به سیرِ قَدَر پیوسته است، که در آشکارا کردن آن رخصت نیست. و اگر در این دریا خوض کنیم سخن دراز شود، اما سر جمله ایمان این است و توکل را نیز بدین حاجت است.

پیدا کردن حقیقت توکل

بدان که توکل حالتی است از احوال دل، و آن ثمره ایمان است به

۱- به اضافت، به نسبت. ضمناً مشهور است که مبتکر بحث «نظام احسن» امام محمد غزالی است.

توحید و به کمال لطف. و معنی این حالت اعتماد دل است بر وکیل و استوار داشتن وی و آرام گرفتن به وی، تا دل در روزی نبندد، و به سبب به خلل شدن اسباب ظاهر شکسته دل نشود؛ بلکه بر خداوند اعتماد دارد که روزی به وی می‌رساند. و مثل این است که بر کسی دعوی باطل کنند بتلیس، و کیلی فرا کند تا آن تلیس دفع کند. اگر وی را به چهار صفت وکیل ایمان بود^۱، دل او بر وکیل اعتماد کند و ایمن بود:

یکی آنکه عالم بود به وجوه تلیسات به علمی تمام.

و دیگر آنکه قدرت دارد بر اظهار آنچه داند تمام به دو چیز:

یکی به قوت دل که دلیر بود؛
و دیگر به فصاحت زبان، که کس باشد که داند ولیکن اظهار نکند، یا از بددلی^۲ یا از کند زبانی.

سوم آنکه مشفق بود تمام بر موکل، یا حریص باشد بر نگاهداشت حق.

و چون این هر سه اعتقاد دارد، به دل ایمن بود و اعتماد کند بر وی، و از جهت خویش حیل و تدبیر کردن در باقی کند^۳. همچنین هر که معنی این که نِعَمَ الْمَوْلَى وَ نِعَمَ الْوَكِيلِ^۴ بشناخت و ایمان آورد بدانکه هر چه هست همه به خدای - تعالی - هست و هیچ فاعل دیگر نیست، و با این همه در علم و قدرت وی هیچ نقصان نیست، و رحمت و عنایت وی چندان است که ورای آن نتواند بود، به دل اعتماد کند بر فضل خدای - تعالی - و حیل و تدبیر در باقی

۱- در «ترجمه احیاء»: چون در او چهار کار اعتقاد کند: نهایت هدایت، و نهایت قوت، و نهایت فصاحت، و نهایت شفقت. (منجیات، ص ۷۰۸). ۲- بددلی، ترس. ۳- در باقی کردن، ترک کردن، به دور افکندن. ۴- نیک خداوند است و نیک وکیل.

کند، و داند که روزی وی مقدر است و به وقت خویش به وی رسد، و کارهای وی چنانکه در خور فضل و کرم و بزرگی و خداوندی وی است ساخته گردد. و باشد که این یقین بود بدین صفات، ولیکن بددلی در طبع باشد که هراسان بود. که نه هرچه آدمی از وی بیقین داند طبع آن یقین را طاعت دارد، بلکه باشد. که طاعت وی همی دارد که بیقین می داند که خطاست. چنانکه اگر حلوا که می خورد، کسی به نجاست تشبیه کند، چنان شود که نتواند خورد، اگرچه می داند که دروغ است؛ و اگر خواهد که تنها در خانه با مرده خسبد نتواند، اگرچه یقین داند که آن مرده جماد است و نتواند خاست. پس توکل را هم قوت یقین باید و هم قوت دل، تا اضطراب از دل بشود؛ و تا آن آرام و اعتماد تمام حاصل نیاید توکل نبود، که معنی توکل اعتماد دل است بر خدای در کارها. و خلیل را (ع) ایمان و یقین تمام بود که گفت: *أَرِنِي كَيْفَ تُغَيِّبُ الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَىٰ وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي*^۱. گفت یقین هست ولیکن تا دل آرام گیرد، که آرام دل تبع تخیل و حس بود در ابتدای حال، آنگاه چون به نهایت رسد دل نیز تبع یقین شود و وی را به مشاهده ظاهر حاجت نیاید.

درجات توکل

بدان که توکل بر سه درجه است:

درجه اول که حال او چون حال آن مرد باشد که در خصومت و کیل

فرا گیرد، جلد و فصیح و هادی و دلیر و مشفق، که بر وی ایمن بود.

درجه دوم آنکه حال وی چون حال طفل باشد که در هرچه فرا وی

۱- (قرآن، ۲/۲۶۰)، با من نمای که مرده چون زنده کنی؟ گفت نه ایمان آورده ای؟ ابراهیم گفت آری ایمان آورده ام لکن تا دلم آرمیده شود و به دیدار چشم یقین افزاید.

رسد جز مادر نداند، چون گرسنه شود او را خواند، و اگر بترسد در وی آویزد، و آن طبع وی باشد و نه به تکلف و اختیار کند. و این متوکل‌ی باشد که در توکل خویش بیخبر بود، از مستغرقی که باشد به وکیل. اما آن اول را از توکل خویش خبر بود و به تکلف و به اختیار، خویش را فرا توکل آورده بود.

درجه سوم آنکه حال وی چون حال مرده باشد پیش مرده شوی، خویشتن را مرده‌ای بیند متحرک به قدرت ازلی نه به خود، چنانکه مرده متحرک به حرکت غاسل^۱ باشد، اگر کاری پیش وی آید دعا نیز نکند، نه چون کودک که مادر را خواند، بلکه چون کودکی بود که داند که اگر چه مادر را نخواند مادر خود حال وی داند و تدبیر کار وی کند.

پس در مقام باز پسین هیچ اختیار نبود؛ و در مقام دوم هیچ اختیار نبود مگر ابتهال و دعا و دست در وکیل زدن؛ و در مقام اول اختیار بود. ولیکن در تدبیر اسبابی که از سنت و عادت وکیل معلوم شده باشد، مثلاً چون داند که عادت وکیل آن است که تا وی حاضر نیاید و سجل حاضر نکند وی خصومت نکند، لابد این سنت به جای آورد؛ آنگاه همه انتظار گردد تا وکیل چه کند، و آنچه رود همه از وکیل بیند، و احضار سجل نیز هم از وی بیند که از اشارت وی ساخته است. پس کسی را که توکل در این مقام بود تجارت و حراثت و اسباب ظاهر که از سنت خدای - تعالی - معلوم شده است دست ندارد، ولیکن باز آن^۲ هم متوکل بود و اعتماد بر تجارت و حراثت خویش ندارد، بلکه بر فضل خدای - تعالی - دارد که این تجارت و حراثت به مقصود رساند. چنانکه حرکات و اسباب تجارت بر وی برآند و چنانکه وی را هدایت آن بداد، این کارها می‌کند و آنچه بیند از خدای بیند، چنانکه شرح این بیاید. و معنی لا حول و لا قوة الا بالله این بود که حول حرکت بود و قوت قدرت بود، چون بداند که حرکت و قدرت وی هر دو به وی نیست بلکه به آفریدگار وی است،

آنچه می بیند از وی بیند؛ و در جمله چون حوالت کارها با اسباب از نظر وی بیرون شد، تا هیچ چیز جز از حق - تعالی - نبیند، متوکل بود.

اما اعلا مقامات وی آن است که بایزید گفته است که بوموسی دیلی می گوید: «از وی^۱ پرسیدم که توکل چیست؟» گفت: توجه می گویی؟» گفتم: «مشایخ گفته اند آنکه از چپ و راست همه مار و اژدها باشد و سیر دل تو حرکت نکند.» گفت: «این سهل است، ولیکن اگر اهل دوزخ را همه در عذاب بیند و اهل بهشت را همه در نعمت و میان ایشان به دل تمیز کند متوکل نباشد.» اما آنچه بوموسی گفت اعلا درجات و مقامات متوکل است، و شرط وی این است که حذر نکند. که صدیق (رض) پاشنه در سوراخ مار بنهاد در آن وقت که در غار بود، و وی متوکل بود، ولیکن هراس وی نه از مار بود، بلکه از آفریدگار بود که مار را وی قوت و حرکت دهد، تَالَا حَوَلَهُ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ در حق وی بیند. اما آنچه بویزید گفته است، بدان ایمان که اصل توکل است اشاره کرده است، و آن ایمان عزیزتر است، و آن ایمان است به عدل و حکمت و فضل و رحمت، که داند که هرچه کند چنان می باید که می کند، پس در این معنی میان عذاب و نعمت فرق نکند.

پیدا کردن اعمال متوکل

بدان که همه مقامات دین بر سه اصل گردد: علم و حال و عمل. اما علم و حال توکل شرح کرده آمده است و عمل مانده. و باشد که کسی تخیل کند که شرط توکل آن است که همه کارها با حق - تعالی - گذارد و به اختیار خود هیچ کار نکند البته، تا کسب نکند و هیچ چیز فردا را ننهد و از گرگ و مار و شیر و کژدم بنگریزد و اگر بیمار شود دارو نکند. و این همه خطاست، که این همه بر خلاف شرع است. و شرع بر توکل ثنا کرده است^۲، چگونه مخالف باشد شرع را!

بلکه اختیار آدمی یا در به دست آوردن مالی باشد که ندارد، یا در نگاهداشت آنکه دارد، یا در دفع ضرری که حاصل نیامده است، یا در ازاله ضرری که حاصل آمده است. و توکل در این هر یکی حکمی دیگر دارد، و این چهار مقام لابد شرح باید کرد.

مقام اول در کسب و جذب منفعت و این بر سه وجه است:

اول سببی که از سنت خدای - تعالی - دانسته ایم^۱ که بی آن کاری حاصل نیاید قطعاً و دست برداشتن از جنون بود نه از توکل. چنانکه کسی دست به طعام نبرد و در دهان نهد تا خدای - تعالی - بی آن طعام سیری آفریند، یا طعام را حرکتی دهد تا به دهان وی شود؛ یا کسی نکاح و صحبت^۲ نکند تا خدای بی آن فرزند بیافریند، و پندارد که این توکل است و این حماقت بود. بلکه هر سبب که قطعی است توکل در وی به عمل و کردار نیست بلکه به علم و به حال است.

اقا علم آنکه بدانند که دست و طعام و قدرت و حرکت و دهان و دندان همه خدای - تعالی - آفریده است.

اقا حال آنکه اعتماد دل وی بر خدای - تعالی - بود و بر فضل وی، نه بر طعام و بر دست، که باشد در حال دست مفلوج شود و طعام کسی از او بستاند. پس باید که نظر وی به فضل وی بود در آفرینش آن و در نگاهداشت آن، نه بر حول و قوت خویش.

۱- در «ترجمه احیاء»: و آن چون سببهای است که به تقدیر و مشیت خدای مسببات بدان مرتبط است. (منجیات، ص ۷۲۴). ۲- صحبت، همخوابی.

درجهٔ دوم اسبابی که قطعی نبود ولیکن در غالب مقصود بی آن حاصل نیاید، لیکن بنادر ممکن بود که بی آن حاصل آید، چون بر گرفتن زاد در سفر. این نیز دست برداشتن شرط توکل نیست، که این سنت رسول (ص) و سیرت سلف است؛ لیکن متوکل بدان بود که اعتماد دل وی بر زاد نبود، که باشد که زاد ببرند، بلکه بر آفریننده و نگاهدارنده اعتماد کند؛ لیکن اگر بی زاد در بیابان شود روا بود، و از کمال توکل بود، نه چون طعام ناخوردن که آن از توکل نیست. ولیکن این کسی را روا بود که در وی دو صفت باشد: یکی آنکه چندان قوت کسب کرده باشد که اگر یک هفته گرسنه باید بودن نواند بود؛ و دیگر آنکه به خوردن گیاه زندگانی تواند کرد مدتی، چون چنین بود غالب آن بود که بادیه از آن خالی نبود تا آنگاه که طعام از جایی که نبیوسد^۲ پدید آید.

ابراهیم خواص از متوکلان بود و بدین صفت بودی که بی زاد تنها در بادیه شدی اما سوزن و ناخن پیرای و حبل و دلو با وی بودی، که این از اسباب قطعی است، که آب بی دلو و رسن از چاه برنیایید و در بیابان دلو و رسن نباشد، و چون جامه دریده شود چیزی دیگر به جای سوزن کار نکند. پس توکل در چنین اسباب به ترک آن نبود، بلکه بدان بود که اعتماد دل بر فضل خدای - تعالی - بود نه بر آن.

پس اگر کسی در غاری نشیند که راهگذر خلق نبود و آنجا گیاه نبود و گوید توکل می کنم، این حرام بود و خویشتن را هلاک کرده باشد و سنت خدای - تعالی - را ندانسته باشد؛ که همچون توکل بود در خصومت، که سبیل به نزدیک وکیل نبرد و از عادت وی دانسته باشد که بی سبیل سخن نگوید. و یکی از زهاد در روزگار گذشته از شهر بیرون شد و در غاری بنشست و توکل کرد تا روزی به وی رسد، یک هفته برآمد و هیچ چیز پیدا نیامد، ضعیف گشت و به هلاک نزدیک شد، وحی آمد به رسول آن روزگار که بگوی وی را که ملک - تعالی - می گوید: به عزت من که روزی ندهم تا

باز شهر نشوی و در میان مردمان ننشینی. چون باز شهر شد از هرجایی با چیزی آوردن ایستادند، چیزی در دل زاهد افتاد، وحی آمد به رسول روزگار که وی را بگوی که خواستی که به زهد خویش حکمت من باطل کنی، ندانستی که روزی بنده خویش از دست بندگان دیگر دهم دوستتر دارم که از دست قدرت خویش؟ و همچنین اگر کسی در شهر پنهان شود در خانه و در در بندد و توکل کند، این حرام بود، که نشاید که از راه اسباب قطعی بجملگی برخیزی. اما چون در نبندد و به توکل بنشیند روا بود، به شرط آنکه همه چشم وی بر در نبود تا کسی چیزی آرد، و همه دل وی با مردمان نبود، بلکه دل با خدای دارد و به عبادت مشغول باشد و بحقیقت شناسد که چون از راه اسباب بجملگی برنخاست از روزی درنماند.

اینجا این درست آید که گفته اند: اگر بنده ای از روزی خویش بگریزد، روزی وی را طلب کند؛ و اگر از خدای - تعالی - سؤال کند تا وی را روزی بدهد، گوید یا جاهل تو را بیافریدم و روزی ندهم؟. این هرگز نبود. پس توکل بدان بود که از راه اسباب برنخیزد، و آنگاه روزی از اسباب نبیند، از مسبب الاسباب ببیند، که خلق همه روزی خدای می خورند؛ لیکن بعضی به مذلت سؤال، و بعضی به رنج و انتظار چون بازرگانان، و بعضی به کوشش و سختی کشیدن چون پیشه وران، و بعضی به عز و راحت چون صوفیان که چشم بر حق دارند و آنچه با ایشان رسد از حق فرا ستانند و خلق را در میان نبینند.

درجه سوم اسبابی که نه قطعی باشد و نه در غالب^۱ بدان حاجت بود، بلکه آن از جمله حیل و استقصا شناسند. و نسبت وی با کسب همچون نسبت داغ و افسون و فال بود با بیماری، که رسول (ص) متوکلان را وصف بدان کرد که افسون و داغ نکنند، نه بدانکه کسب نکنند و از شهر بیرون شوند و به بادیه شوند.

پس در این مقام سه مرتبه است توکل را:

اول درجه خواص است، آنکه دریادیه می گردند بی زاد و این بلندتر است. و این بدان بود که پنج شش روز قوت بود که گرمه می باشد، یا گیاه می خورد، و اگر نیابد مرگ رانیز باک ندارد، و بداند که خیرت وی در آن است، که آن کس که زاد برگیرد ممکن بود که از او بستانند و وی بمیرد، و احتمال نادر همیشه در راه باشد و از آن حذر واجب نیست.

مرتبه دوم آنکه کسب نکند ولیکن دریادیه نیز نشود، بلکه در شهر در مسجدی می باشد و چشم بر مردمان ندارد، بلکه به لطف و صنع خدای - تعالی - دارد.

مرتبه سوم آنکه به کسب بیرون شود ولیکن کسب به ادب و سنت شرع کند، چنانکه در اصل کسب گفته ایم در این کتاب. و از استقصا و حیل و تدبیرهای باریک و استادی در به دست آوردن رزق حذر کند؛ اگر به چنین اسباب مشغول شود در درجه کسی بود که افسون کند و داغ کند و متوکل نبود.

و دلیل بر آنکه دست برداشتن کسب شرط توکل نیست آنکه صدیق از جمله متوکلان بود و از این درجه به هیچ حال محروم نبود، و چون خلافت قبول کرد رزمه^۱ جامه برگرفت و به بازار شد تا تجارت کند، گفتند: «در خلافت این چون کنی؟» گفت: «پس اگر عیال خویش را ضایع گذارم دیگران را زودتر ضایع گذارم.» پس وی را مؤنتی از بیت المال پیدا کردند؛ پس روزگار جمله به خلافت داد. پس توکل وی بدان بود که بر مال حریص نبود و آنچه حاصل آمدی از کفایت و سرمایه خویش ندیدی، بلکه از حق - تعالی - دیدی و مال خود دوستتر از مال دیگر مسلمانان نداشتی. و در جمله توکل بی زهد راست نیاید. پس زهد شرط توکل است، اگر

چه توکل شرط زهد نیست. بو حفص حداد پیر جُنید بود و از متوکلان بود، گفت: «بیست سال توکل پنهان داشتم، هر روز به بازار دیناری کسب کردمی، به یک قیراط از آن به گرمابه نشدمی، بلکه همه به صدقه بدادمی.» و جُنید در حضور وی در توکل سخن نگفتی، گفتی: «شرم دارم که در پیش وی حدیث مقامی کنم که آن مقام وی است.» اما صوفیان که در جایگاهی بنشینند و خادم بیرون شود، توکل ایشان ضعیف بود؛ همچون توکل کسی که کسب می کند. و آن را شرط بسیار بود تا توکل با آن به هم درست آید. اما اگر بر فتوح^۱ بنشینند این به توکل نزدیکتر بود؛ اما چون جایی معروف شد، آن همچون بازاری باشد و بیم بود که سکون دل بدان^۲ بود؛ اما اگر دل را بدان التفات نبود همچون توکل مکتیب^۳ باشد؛ و اصل آن است که چشم بر مردمان ندارد و بر هیچ سبب اعتماد ندارد مگر بر مستبب الاسباب. خواص می گوید: «خضر را دیدم به صحبت من راضی بود، لیکن وی را بگذاشتم که نباید که دل من بر وی اعتماد کند و آرام گیرد، پس توکل من ناقص شود.» و احمد حنبل مزدوری گرفته بود، شاگرد را بفرمود^۴ تا زیادت از مزد وی چیزی به وی دهد، مزدور فرانستد؛ چون بیرون شد احمد گفت: «از پس وی ببر مگر فرا بستاند.» گفت: «چرا؟» گفت: «آن وقت در باطن خویش طمع آن دید، باشد از آن فرانستد، چون طمع گسسته شد فرا ستاند.» و در جمله توکل مکتیب آن بود که اعتماد وی بر سرمایه نبود. و نشان آن آن بود که اگر بدزدند دل وی بنگردد، و نومییدی از رزق پدیدار نیاید که چون اعتماد بر فضل خدای است داند که از جایی که نبیوسده^۵ پدیدار آرد و اگر نیارد خیرت وی در آن بود.

علاج به دست آوردن این حالت بدان که این سخت عزیز^۶ حالتی بود

۱- فتوح، مال و نعمتی که از غیب حواله شود. ۲- بدان، به شهرت. ۳- مکتیب،

کسب کننده. ۴- در «ترجمه احياء»: ابوبکر مروزی را فرمود. (منجیات، ص ۷۳۴).

۵- بیوسیدن، ۶- عزیز، کمیاب، نادر. ص ۵۴۶/ح ۲.

که کسی بضاعتی دارد، اگر بدزدند و به زیان آید، دل وی بر جای می باشد؛ لیکن اگر چه عزیز است و نادر، محال نیست. و این بدان بود که ایمان و یقینی حاصل آید به کمال فضل و رحمت و به کمال قدرت، تا بداند که بسیار کس را بی سرمایه روزی می دهد و بسیار سرمایه که سبب هلاک آن کس است. رسول گفت (ص) که «بنده باشد که به شب، کاری اندیشه می کند که هلاک وی در آن باشد، خدای - تعالی - از فوق عرش به نظر عنایت در وی نگرد و آن از وی صرف کند؛ تا بامداد اندوهگین برخیزد، و گمان بد می برد که این که کرد و چرا کرد. و این قصدی بود که فلان همسایه کرد، و^۲ آن خود رحمت خدای - تعالی - بود که به وی رسیده باشد. «و از این بود که عمر خطاب (رض) گفتی: «باک ندارم که بامداد درویش برخیزم یا توانگر؛ که ندانم که خیرت در کدام است.»

و دیگر آنکه بداند که گمان بد و بیم درویشی تلقین شیطان است: الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ^۳؛ و اعتماد در چنین حال بر حسن نظر حق کمال معرفت است. خاصه که بدانسته باشد که روزی از اسباب خفی است، که کس راه بدان نبرد. و در جمله اعتماد بر اسباب خفی نیز نکند بلکه بر ضمان خداوند اسباب کند. عابدی متوکل در مسجدی بود، امام مسجد چند بار بگفت که «تو چیزی نداری اگر کسب کنی تو را فاضلتر.» گفت: «جهودی در این همسایگی ضمان کرده است که هر روز دو گرده به من می رساند.» گفت: «اگر چنین است اکنون روا بود اگر کسب نکنی.» گفت: «ای جوانمرد تو اگر باری امامی نکنی اولیتر، که ضمان جهودی نزدیک تو از ضمان خدای - تعالی - قویتر است.» و امام جماعتی فرا یکی از جماعت گفت: «نان از کجا خوری؟» گفت: «صبر کن تا پیشین نماز که از پی تو کرده ام باز بکنم.» یعنی که تو را به ضمان خدای - تعالی - ایمان

۱- در «ترجمة احياء»: و از وی بگرداند. (منجیات، ص ۷۳۷). ۲- و حال آنکه.

۳- (قرآن، ۲/۲۶۸)، دیوشما را درویشی وعده می دهد و شما را به بخل می فرماید.

نیست. و کسانی که این آزموده اند از جایی که نبیوسیده اند فتوحها دیده اند، ایمان ایشان بدین آیت که وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا^۱ محکم شده است. حُذِيفَةُ مرعشی را پرسیدند که «چه عجبتر دیدی از ابراهیم ادهم که خدمت وی کردی؟» گفت: «در راه مکه گرسنگی صعب کشیدیم، چون به کوفه رسیدیم اثر آن بر من بدید، گفت: تو ضعیف شده ای از گرسنگی؟ گفتم: آری. گفت: دوات و کاغذ بیار. بیاوردم، بنوشت که بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، ای آنکه مقصود در همه احوال تویی و اشارت همه به تو است، من ثناگوی و شاکر و ذاکرم، لیکن گرسنه و تشنه و برهنه ام، من این سه که نصیب من است ضامن آنم، تو آن سه که نصیب تو است ضامن باش. و رقعہ به من داد و گفت: بیرون رو و دل در هیچ کس مبند جز در حق - تعالی - و هر که را اول بینی این به وی ده. بیرون آمدم، یکی را دیدم بر اشتی نشسته، رقعہ به وی دادم برخواند و بگریست، گفت: کجاست خداوند رقعہ؟ گفتم: در مسجد. کیسه ای زر به من داد ششصد دینار در وی؛ گفتم یکی را که این مرد کیست؟ گفتند: ترسایی است. زر به نزدیک ابراهیم بردم و حکایت کردم؛ گفت: دست بدان زر مبر که هم اکنون خداوند این بپاید. در وقت ترسا آمد و در پای وی افتاد و بوسه داد و مسلمان شد.»

و ابو یعقوب بصری می گوید که «ده روز در حرم گرسنه بودم، بی طاقت گشتم، بیرون آمدم، شلغمی انداخته دیدم، گفتم برگیرم، گویی کسی از باطن من ندا کرد که ده روز گرسنگی آنگاه به آخر نصیب تو شلغمی پوسیده. دست برداشتم و با مسجد آمدم، یکی درآمد یک قَمْطَرَه^۲ کفک^۳ و شکر و بادام مغز پیش من نهاد^۴ و گفت: در دریا بودیم باد برآمد نذر کردیم

۱- (قرآن، ۶/۱۱)، و نیست هیچ جنبه ای در زمین مگر بر خداست روزی آن. ۲- قَمْطَرَه،

صندوقی که در آن کتاب یا عطریات نگاه دارند. ۳- کفک، کاک، نانی که از آرد خشکه

با روغن و شیر پزند. ۴- در «ترجمه احیاء»: باردانی (قمطره) پیش من نهاد. (منجیات،

که اگر سلامت برهیم این قمطره به اول درویش دهیم که ببینیم. از هر یکی کفی برگرفتم و گفتم باقی به تو بخشیدم. و با خویشتن گفتم باد را فرموده اند تا در میان دریا روزی تو راست می کند و تو از جای دیگر طلب می کنی؟» پس شناختن امثال این نوادر ایمان را قوی گرداند.

پیدا کردن توکل معیل بدان که معیل را مسلم نیست که در بوادی شود و اسباب کسب دست بدارد، بلکه توکل معیل جز به درجه سوم نبود، و آن توکل مکتسب است، چنانکه صدیق می کرد. برای آنکه توکل به دو معنی مسلم بود: یکی آنکه بر گرسنگی صبر تواند کرد و به هر چه بود قناعت تواند کرد، و اگر چه گیاه بود. و دیگر آنکه ایمان دارد که باشد که روزی وی گرسنگی و مرگ است و خیرت وی در آن است، و عیال را بر این نتوان داشت، بلکه بحقیقت نفس وی نیز عیال وی است، اگر قوت صبر ندارد بر گرسنگی، و اضطراب خواهد کرد، وی را توکل به ترک کسب نشاید. و اگر عیال نیز قوت صبر دارند و به توکل رضا دهند هم ترک کسب روا نبود. پس فرق بیش از این نیست که خویشتن را بقهر فرا گرسنگی داشتن روا بود، اما عیال را روا نبود. و چون کسی را ایمان تمام بود و به تقوی مشغول بود، اگر چه کسب نکند، اسباب رزق وی ظاهر بود. چنانکه کودک در رحم عاجز است از کسب، روزی وی را از راه ناف به وی می رساند؛ چون از مادر بیرون آید، از سینه مادر می رساند؛ چون طعامی تواند خورد، به وقت خویش دندان بیافریند؛ اگر مادر و پدر بمیرند و یتیم بماند، چنانکه شفقت را بر مادر موکل کرده بود تا وی را نیکو می داشت، شفقت بر دیگران موکل کند تا رحمت بر یتیم پدیدار آید در دل خلق، پیش از این شفقت یکی بود و دیگران به وی باز گذاشته بودند^۲، چون مادر بمرد صد هزار کس به شفقت برانگیخت؛ چون مهتر شد وی را قدرت کسب داد و بایست^۳ آن را بر وی مسلط کرد تا خود را

۱- و حال آنکه. ۲- باز گذاشتن، سپردن کاری یا چیزی به دیگری، واگذار کردن.

۳- بایست، ضرورت، نیاز.

تیمار دارد به شفقتی که بر وی موکل است، چنانکه مادر تیمار می داشت به شفقت خویش؛ اگر این بایست از وی برگیرد تا از کسب خویش یتیم شود و روی به تقوی آورد، همه دلها را از شفقت وی پر کند؛ تا همه گویند این مرد به خدای مشغول است هرچه بهتر و نیکوتر، به وی باید داد. پیش از این وی مشفق تنها بود بر خویشتن، اکنون همه خلق بر وی مشفق گشتند، چنانکه بر یتیم. اما اگر کسب تواند کرد و به بطالت و کاهلی مشغول بود، این شفقت در دلها پدید نیاید؛ وی را توکل به ترک کسب روا نبود، که چون به نفس خویش مشغول است باید که تیمار خویش دارد؛ اگر روی به حق آورد و از خویشتن یتیم شود، آنگاه خدای دلها را بر وی مشفق و رحیم گرداند. و بدین سبب است که هرگز هیچ متقی را ندیدند که از گرسنگی هلاک شد.

پس هر که در این تدبیر محکم نگاه کند که خداوند مملکت کار ملک و ملکوت چون راست کرده است و چگونه به کمال نهاده است، بضرورت این آیت وی را مشاهده شود که گفت: *وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا*^۱. و بداند که مملکت چنان زیبا و به تدبیر کرده است که هیچ کس ضایع نماند مگر بنادر، و آن از آن باشد که خیرت وی در آن بود، و از آن نباشد که کسب دست بداشت؛ که آنکه مال بسیار کسب کرده باشد نیز بنادر باشد که ضایع شود و هلاک شود. و حسن بصری که این حال به مشاهده بدید گفت که «خواهم که همه بصره عیال من باشند و یک دانه گندم به دیناری باشد.» و هبیب بن الورد گفت: «اگر آسمان آهنین شود و زمین روین شود و من در خویشتن اندوه روزی خویش خورم، بترسم که مشرک باشم.» و خدای - تعالی - روزی به آسمان حواله کرد تا بدانند که هیچ کس راه بدان نبرد. و جماعتی در نزدیک جُنید شدند، گفتند: «روزی خویش طلب کنیم؟» گفت: «اگر دانید که کجاست طلب کنید.» گفتند: «از خدای روزی خواهیم؟» گفت: «اگر دانید که تان فراموش کرده است با

یاد وی دهید.» گفتند: «توکل کنیم و می نگریم تا خود چه بود؟» گفت: «توکل به آزمایش شک بود.» گفتند: «پس حیل چیست؟» گفت: «دست برداشتن حیل.» پس بحقیقت ضمانِ روزی کفایت است، هر که او را به ضامن آورد باید که روی به وی آورد.

مقام دیگر در توکل نگاه داشتن و ادخار

بدان که هر که یکساله کفایت خویش بنهاد از توکل بیفتاد، که نه راه اسباب خفی سپرد، و اعتماد بر اسباب ظاهر کرد که هر سالی مگرر شود. اما آنکه به ضرورت وقت قناعت کرد، از طعام چندانکه سیر شود و از جامه چندانکه پوشیده شود، وی به توکل وفا کرد. اما اگر ادخار کند، قدر چهل روز را خواص می گوید: «توکل نیز بدین باطل نشود، مگر که زیادت کند.» و سهل توستری می گوید: «ادخار توکل را باطل کند، چندانکه باشد.» و بوطالب مکی می گوید که «اگر چهل روز نیز زیادت شود توکل باطل نشود، چون اعتماد بر ادخار نکند.» و حسین مغازلی از مریدان پُشربود، گفت: «روزی مردی کَهل^۱ نزدیک پُشر آمد، پُشر یک کف سیم فرا من داد که بدین طعام بخر هرچه خوشتر و نیکوتر، و هرگز این نشنیده بودم از وی؛ طعام بیاوردم با وی بخورد، و هرگز ندیدم که با کسی چیزی خورده باشد؛ چون بخوردند بسیار طعام بماند، آن مرد کَهل همه فراهم گرفت و برداشت و برفت، و مرا عجب آمد که بی دستوری^۲ چنین کرد؛ پُشر گفت: 'عجب آمد تو را؟' گفتم: 'آری.' گفت: 'این فتح موصلی بود، امروز از موصل به زیارت ما آمده است، طعام برگرفت تا ما را بیاموزد که چون توکل درست شد ادخار زیان ندارد.'»

پس حقیقت آن است که اصل توکل امل کوتاه است و حکم این آن است که ادخار نکند برای خویش؛ پس اگر کند و مال در دست خویش

همچنان داند که در خزانه خدای - تعالی - است و بر آن اعتماد نکند، توکل باطل نشود. و این که گفتیم حکیم مرد تنهاست، اما معیل بدانکه یکساله بنهد توکل او باطل نشود، مگر که زیادت کند. و رسول (ص) برای عیال و ضعف دل ایشان یکساله بنهادی و از برای خویش از بامداد تا چاشتگاه نگذاشتی، و اگر بگذاشتی توکل وی را زیان نداشتی؛ که بودن آن در دست وی و در دست دیگری نزدیک وی هر دو یکی بودی، لیکن خلق را بیاموخت در خور ضعف ایشان. و در خبر است که یکی از اصحاب صُفّه فرمان یافت، در جامه وی دو دینار یافتند. رسول (ص) گفت: «دوداغ.» و این را دو وجه محتمل است: یکی آنکه خویشان را بمجردی فرا نموده باشد بتلبیس، این دوداغ بود، از آتش بر سیل عذاب^۱. و دیگر آنکه تلبیس نکرده باشد، ولیکن این ادّخار وی را نقصان درجه آورد در آن جهان، چنانکه نشان دوداغ بر روی از جمال نقصان کند. چنانکه در حق درویشی دیگر گفت، چون فرمان یافت، که «روز قیامت می آید و وی چون ماه شب چهارده، و اگر یک خصلت نبودی چون آفتاب بودی، آنکه وی را جامه زمستانی بود زمستان دیگر را بنهادی و تابستانی تابستان دیگر را.» و گفت: «شما را هیچ چیز کمتر از یقین و صبر نداده اند.» یعنی که نهادن جامه از نقصان یقین باشد. اما هیچ خلاف نیست که کوزه و سفره و مظهره و آنچه بر دوام به کار آید ادّخار آن روا باشد؛ که سنت خدای بدان رفته است که هر سالی نان و جامه پدیدار آید از وجهی دیگر، اما هر ساعتی این خنور^۲ها تازه پدیدار نیاید، و سنت وی را خلاف کردن روا نبود. اما جامه تابستان در زمستان به کار نیاید، نگاه داشتن در این وقت از ضعف یقین باشد.

فصل بدان که اگر کسی چنان بود که اگر ادّخار نکند دل وی مضطرب

۱- در «ترجمه احیاء»: یکی آنکه دوداغ آتش حق است، چنانکه در قرآن است: تُکْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَ جُنُوبُهُمْ (وداغ می کنند به آن پیشانیهای ایشان را و پهلوهای ایشان). (منجیات، ص ۷۶۲).

۲- خنور، آلات و لوازم خانه.

خواهد بود و چشم بر خلق خواهد داشت، وی را ادّخار اولیتر. بلکه اگر چنان بود که دل وی آرام نگیرد و به ذکر و فکر مشغول نشود، مگر آنکه ضیاعی دارد که کفایت وی درآید، وی را آن اولیتر که به قدر کفایت ضیاع دارد؛ که مقصود از اینهمه دل است تا به ذکر حق - تعالی - مستغرق بود. و بعضی از دلها چنان است که بودن مال وی را مشغول دارد و در درویشی ساکن باشد، و این شریفتی و بعضی آنکه بی قدر کفایت ساکن نشود، این کس را ضیاع اولیتر؛ اما اگر بی زیادت و تجملی ساکن نباشد، این دل نه از جمله دلهای اهل دین است، و این خود در حساب نیاید.

مقام سوم شناختن اسباب در دفع ضرر است

بدان که هر سبب که قطعی یا غالب است از راه آن برخاستن^۱ شرط نیست در توکل؛ بلکه متوکل اگر در خانه ببندد و قفل بر نهد تا دزد کالایی بنبرد توکل باطل نشود، و اگر سلاح برگیرد و از خصم حذر کند همچنین، و اگر جبهه ای برگیرد تا در راه سرما نیابد همچنین. اگر سیر خورد مثلاً تا حرارت باطن در راه اثر سرما کم کند، این چنین اسباب دقیق مناقض توکل بود، و همچون داغ و افسون؛ اما آنچه از اسباب ظاهر است، دست برداشتن آن شرط نیست. اعرابی در نزدیک رسول شد، رسول (ص) گفت: «یا اعرابی اشتر چه کردی؟» گفت: «بگذاشتم و توکل کردم.» گفت: «ببند و توکل کن.» اما اگر رنجی رسد از آدمی، احتمال کردن^۲ و دفع نا کردن از توکل است؛ چنانکه خدای - تعالی - گفت: وَذَعْ أَدْلَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَتْ: وَلَتَضْبِرَنَّا عَلَى مَا أَدْبَحْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ^۳. اما اگر رنج از مار و کژدم و سیبوع بود

۱- از راه چیزی برخاستن، دست برداشتن از آن، ترک آن کردن. ۲- احتمال کردن، تحقّق کردن.

۳- (قرآن، ۴۸/۳۳)، و رنجانیدن کافران بگذار و پشت به خدا باز کن. ۴- (قرآن، ۱۲/۱۴)،

و برانیم که شکیبایی کنیم بر آن رنجها که شما می نمایید ما را و ایدون باد که بر خدای - تعالی - توکل دارند متوکلان.

صبر نشاید، دفع باید کرد. پس هر که سلاح برگرفت در حذر کردن از دشمن، متوکل بدان بود که اعتماد بر قوت سلاح نکند؛ و چون در خانه را قفل بر نهاد اعتماد بر قفل نکند، که بسیار قفل باشد که دزد را دفع نکند. و نشان متوکل آن بود که اگر با خانه آید و کالا دزد پییده باشد راضی بود به مقتضای خدای - تعالی - و رنجور نشود؛ بلکه چون بیرون شود به زبان حال می گوید که «قفل نه برای آن می برنهم تا قضای تو دفع کنم، ولیکن تا سنت تو را موافقت کنم، بار خدایا اگر کسی را بر این مال مسلط بکنی راضیم به حکم تو، که ندانم که این برای روزی دیگری آفریده ای و بعاریت به من سپرده ای یا برای من آفریده ای.»

پس اگر در خانه کالا نبیند چون باز آید و رنجور شود، فایده وی آن است که بداندست که توکل وی درست نیست و آن عشوہ بود که نفس وی داد^۱. اما اگر خاموش باشد و گله نکند، باری درجه صبر بیافت؛ و اگر به شکایت کردن ایستد و در طلب دزد استقصا^۲ کند از درجه صبر نیز بیفتاد، و بداندست که وی نه از صابران است و نه از متوکلان، تا باری دعوی در باقی کند^۳ و این فایده تمام باشد که حاصل آید از دزد^۴.

سؤال اگر کسی گوید که بدان محتاج نبودی در درنستی و نگاه نداشتی، چون نگاه داشت برای حاجت و ببرند، چگونه ممکن گردد که رنجور نشود؟

جواب آن است که بدان ممکن گردد که تا خدای - تعالی - بدو داده بود گمان می برد که خیرت وی آنست که این با وی بود و نشان آن خیرت آنکه خدای -

۱- عشوہ دادن، فریب دادن. ۲- استقصاء، دقت بسیار و پی جویی در کاری.

۳- در باقی کردن، چشم پوشیدن؛ در «ترجمه احیاء»؛ باید که جهد کند که نفس خود را در دعاوی استوار ندارد و به رشته غرور آن در چاه نشود، چه او فریبنده ای بد فرمان است و مدعی خیر. (منجیات، ص ۷۶۸). ۴- در «ترجمه احیاء»؛ پس دزدی مزیدی باشد او را در دین، از آن روی که قصور او از همه مقامات، و دروغ او در همه دعاوی بر وی ظاهر گردانند. (منجیات، ص ۷۶۸).

تعالی - به وی داد، و اکنون خیرت وی در آن بوده است که با وی نبود و نشان آن خیرت آنکه از وی بازستد. پس به خیرت خویش در هر دو حالت شاد باشد، و بدان ایمان آورد که خدای - تعالی - نکند در حق وی الا آنکه خیرت وی بود، و روی خیرت خود نداند، خداوند بهتر داند. چون بیماری که پدری مشفق و طبیب دارد: اگر طعام و گوشت دهد وی را، شاد شود و گوید: «اگر نه آنستی که آثار تندرستی می بیند ندادی، و اگر گوشت بازگیرد وی را، شاد شود و گوید اگر نه آنستی که می داند که زیان تن در آن است باز نگرفتی.» و تا این ایمان نباشد توکل درست درنیاید و حدیثی بی اصل بود.

آداب متوکل چون کالای وی دزد ببرد

بدان که متوکل باید که شش ادب نگاه دارد:

یکی آنکه اگر چه در ببندد، استقصا نکند و بند بسیار بر نهد و از همسایگان پاس نخواهد ولیکن آسان فرا گیرد. مالک بن دینار رسنی بر درخانه بستی و گفتی اگر به سبب سگ نبودی رسن نبستی.

ادب دوم آنکه هر چه داند که نفیس بود و دزد بر آن حریص بود در خانه نهد، که وی سبب ترغیب دزد بود در معصیت. مالک بن دینار را مغیره رَکَّوَه^۱ ای فرستاد، پس از آن مالک کس فرستاد که بیا و بر گیر که شیطان وسوسه در دل من می افکند که این رکوه دزد ببرد، نخواست که وی را وسوسه بود و دزد در معصیت افتد. و چون بوسلیمان دارانی این بشنید گفت: «این از ضعف دل صوفیان است. وی در دنیا زاهد است او را از این چه که دزد ببرد؟» و این نظر تمامتر است.

ادب سوم آنکه چون بیرون آید نیّت کند که اگر دزد ببرد بعجل است؛ تا

باشد که اگر درویش بود حاجت وی برآید، و اگر توانگر بود بدین سبب بود که مال دیگری نذرزد، و مال وی فدای مال مسلمانان دیگر بود، و این شفقتی بود هم بر دزد و هم بر دیگر مسلمانان، و بداند که بدین نیت قضای خدای - تعالی - بنگردد^۱، و هم وی را ثواب صدقه حاصل آید، به جای درمی هفتصد، اگر ببرند و اگر نه، که وی نیت خیر بکرد. چنانکه در خبر است که کسی که در صحبت کردن^۲ با زن عزل نکند^۳ و تخم بنهد، اگر فرزند آید و اگر نه، وی را مزد غلامی بنویسند که در راه خدای - تعالی - جنگ کند تا وی را بکشند ثواب شهیدان حاصل آید وی را^۴. و این بدان سبب است که وی آنچه بر وی بود بکرد اگر فرزند بودی خلق و حیات وی به وی نبودی و ثواب وی بر فعل وی بودی.

ادب چهارم آنکه اندوهگین نشود و بداند که خیرت آن بود که ببرند، و اگر گفته باشد که در سبیل خدای - تعالی - کردم طلب نکند، و اگر با وی دهند نیز باز نستاند؛ اگر باز ستاند ملک وی بود، که به مجرد نیت ملک بنشود، ولیکن در مقام توکل محبوب نباشد. ابن عمر را اشتری دزدیدند، بجست تا همانده^۵، آنگاه گفت: فی سبیل الله و با مسجد آمد، نماز می کرد، یکی بیامد که اشتر فلان جای است، نعلین در پای کرد و پس گفت: استغفر الله و بنشست و گفت: «گفته بودم که بر سبیل خدای اکنون گرد آن نگرדם.» و یکی از شیوخ می گوید: «برادری را به خواب دیدم در بهشت ولیکن اندوهگین، گفتم: چرا در بهشت اندوهگینی؟» گفت: «این اندوه تا قیامت با من خواهد بود که مقامات عظیم به من نمودند در علین که در همه

۱ - بنگردد، تغیر نکند. ۲ - صحبت کردن، مباشرت، همخوابی. ۳ - عزل کردن.

(اصطلاح فقهی)، خودداری از ریختن منی در رحم همسر. ۴ - در «ترجمة احياء»: او را اجر کودک که از آن جماع بزیاید، و زندگانی یابد، و در راه خدای کشته شود، حاصل آید. (منجیات، ص ۷۷۲). ۵ - ماندن، خسته شدن.

بهشت آن نبود، شاد شدم، چون قصد آن کردم منادی آمد که وی را بازگردانید که این کسی را بود که سبیل برانده بود، گفتم: سبیل راندن کدام بود؟ گفت: تو گفستی فلان چیز در سبیل خدای و آنگاه به سرنبردی، اگر تمام می کردی این نیز تمام به تو دادندی.» و یکی در مگه از خواب بیدار شد، همیانی زر داشته بود، ندید، یکی از بزرگان عابدان آنجا بود او را متهم کرد، او را به خانه برد، گفت: زر چند بود؟ چندانکه وی گفت زر به او داد، چون بیرون آمد خبر شنید که همیان او یکی از یاران او بیازی گرفته است، باز گشت و زر نزدیک او برد، هرچند گفت قبول نکرد و گفت: «آن در نیت خویش در سبیل خدای - تعالی - کرده ام.» آخر فرمود تا جمله به درویشان دادند. و همچنین بمثل کسی نانی می برد که به درویشی دهد، درویش رفته بود، سلف کراهیت داشته اند با خانه آوردن و بخوردن؛ باید به درویش دگر دادن.

ادب پنجم آنکه بردزد و ظالم دعای بدنکند که بدین هم توکل باطل شود و هم زهد، که هر که بر گذشته تأسف خورد زاهد نبود. و ربیع خیشم را اسبی بردند که به چندین هزار درم ارزید، گفت: «می دیدم که می بردند.» گفتند: «چرا گذاشتی؟» گفت: «آنچه من در آن بودم از آن دوستتر می داشتم - در نماز بودم.» پس بر او دعای بد کردند، گفت: «مکنید که او را بحیل کردم و بصدقه بدو داده ام.» یکی را گفتند: «ظالم خویش را دعای بد کن.» گفت: «ظلم بر خویشان کرده است، نه بر من، او را این شر کفایت است، زیادت نتوانم کرد بر او.» و در خبر است که «بنده بر ظالم دعای بد می کند و بد می گوید تا حق خویشان بتمامی قصاص کند، باشد که ظالم را بر او چیزی بماند.»

ادب ششم آنکه اندوهگین شود برای دزد، شفقت را بروی، که معصیتی بروی رفت و در عذاب آن گرفتار شود، و شکر کند که او مظلوم است و ظالم

نیست، و آن نقصان که در مال افتاد در دین نیفتاد. و اگر اندوه آنکه کسی معصیتی بحلال داشت دل را مشغول نکند، نصیحت و شفقت بر خلق دست نداشته باشد. فُضَّیل عیاض پسر را دید که کالای وی ببرده بودند می گریست، گفت: «بر کالا می گریی؟» گفت: «نه بر آن مسکین که چنین کار کرد و در قیامت او را هیچ حجت نبود.»

مقام چهارم در علاج بیماری و ازاله ضرری که حاصل آمده باشد
بدان که علاج بر سه درجه است:

یکی قطعی، چون علاج گرسنگی به نان و علاج تشنگی به آب و علاج آتش که در جایی افتد بدانکه آب بر وی زنی. دست برداشتن این از توکل نیست، بلکه حرام است.

دوم آنکه نه قطعی بود و نه ظنی، مگر آنکه محتمل باشد که اثر کند چون افسون و داغ و فال. و شرط توکل دست برداشتن این است - چنانکه در خبر است - چه کردن این نشان استقصا بود در اسباب و اعتماد بر آن^۱. و قویتر این داغ است، آنگاه افسون، وضعیتر این فال است که آن را طیره^۲ گویند.

درجه سوم میان این هر دو درجه است، آنکه قطعی نبود، لکن غالب ظن بود؛ چون فصد و حجامت و مسهل خوردن و علاج گرمی به سردی و سردی به گرمی. دست برداشتن این حرام نیست و لکن شرط توکل نیز نیست، و بود که در بعضی احوال کردن ازنا کردن اولیتر. و دلیل بر آنکه شرط توکل ترک این نیست قول رسول (ص) و فعل وی است.

۱- در «ترجمه احیاء»: و بر آن اعتماد کردن و تکیه دادن غایت تعمق است در دیدن اسباب. (منجیات ص ۷۷۷).
۲- طیره، فال بد؛ (در مقابل تفأل)، فال بد زدن.

اما قول آنکه گفت: ای بندگان خدای داروبه کاردارید. و گفت: هیچ علت نیست که نه آن را دارویی است مگر مرگ را، ولیکن باشد که ندانند و باشد که دانند. و پرسیدند که «دارو و افسون قدر خدای - تعالی - بگرداند؟» گفت: «این نیز از قدر بود.» و گفت: «به هیچ قوم از ملایکه بنگذشتم شب معراج که نگفتند که امت خویش را به حجامت بفرمای.» و گفت: «هفدهم ماه و نوزدهم ماه و بیست و یکم حجامت کنید که غلبه خون نباید^۱ که شما را هلاک کند.» و بگفت که «خون سبب هلاک است به فرمان خدای - تعالی. و فرق نبود میان آنکه خون از تن بیرون کند یا مار از جامه، یا آتش از خانه فرو گشود؛ که این همه اسباب هلاک است، و ترک این شرط توکل نیست.» و گفت: «حجامت سه شنبه هفدهم ماه علت یکساله ببرد.» و این در خبری منقطع روایت کرده اند. و سعد بن معاذ را فصد فرمود. و علی را (رض) چشم درد بود، گفت: از این مخور - یعنی رطب - و این بخور - یعنی برگ چغندر به کشک جو پخته. و ضُهیَب را (رض) گفت: «خرما خوری و چشم درد؟» گفت: «به دیگر جانب دهان می خوردم.» رسول بخندید.

اما فعل او آن است که هر شب سرمه در چشم کشیدی و همراهی حجامت بکردی و هرسالی دارو خوردی. و چون وحی فرود آمدی و سر روی به درد آمدی، در حنا گرفتی. و چون جایی ریش شدی حنا بر نهادی و وقت بودی که خاک بر کردی^۲. و از این بسیار است و طب النبی کتابی است که کرده اند.

و موسی (ع) را علتی پدید آمد، بنی اسرائیل گفتند: داروی این فلان چیز است. گفت: دارو نکنم تا عافیت فرستد. آن علت را دارو نکرد. گفتند: داروی این معروف است و مجرب است و در حال زایل شود. گفت که خواهیم تا علت بماند. وحی آمد که «به عزت من که تا دارو نخوری عافیت

۱ - نباید، مبادا. ۲ - در «ترجمة احیاء»: و وقتی خاک بر قرحه نهاده بود. (منجیات، ص ۷۷۹).

نفرستم.» دارو بخورد و بهتر شد، چیزی در دل وی افتاد، وحی آمد که «خواستی که حکمت من به توکل خویش باطل کنی؟ منفعتها در دارو که نهاد جز من؟» یکی از انبیا شکایت کرد از ضعف خویش، وحی آمد که «گوشت خور و شیر.» و قومی گله کردند از زشتی فرزندان به رسول روزگار، وحی آمد که «بگو تا زنان ایشان در حال آبستنی بهی^۱ خورند.» بخوردند، فرزندان نیکو شدند. بعد از آن در حال آبستنی بهی خوردندی^۲، و در نفاس^۳ رطب.

پس از این جمله معلوم شد که دارو سبب شفاست، چنانکه نان و آب سبب سیری است و همه به تدبیر مسبب الاسباب است. و در خبر است که «موسی (ع) گفت: یارب بیماری از کیست و شفا از کیست؟» گفت: هر دو از من است. گفت: پس طبیب به چه کار می آید؟ گفت: تا ایشان روزی من می خورند و دل بندگان مرا خوش می کنند.» پس توکل در این نیز به علم و به حال است که اعتماد بر آفریدگار دارو کند نه بر دارو، که بسیار کس دارو خورد و هلاک شد.

فصل بدان که داغ نیز عادت است گروهی را، ولیکن کردن آن از توکل بیفکند، بلکه از آن خود نهی آمده است و از افسون نهی نیست. از بهر آنکه سوختن به آتش جراحی باخطر است و از سرایت آن بیم بود، نه چون فصد و حجامت، و منفعت آن نیز چنان ظاهر نیست که منفعت حجامت، و چیزی دیگر به جای آن بایستد. و عمران بن الحُصَین راعِلی پدید آمد، گفتند داغ کن نکرد، چون الهاح کردند بکرد، بهتر شد، پس گفت: «پیش از داغ نوری می دیدم و آوازی می شنیدم و ملائکه بر من سلام می کردند، تا این داغ کرده ام آن همه از من در حجاب شدند، پس توبه و استغفار کردم.» آنگاه

۱- بهی، به. ۲- در «ترجمه احیاء»: و آن در ماه سوم و چهارم دادندی. (منجیات، ص ۷۸۰).

۳- نفاس، ایام زچگی زن، از آغاز زایمان تا آنگاه که خونابه رحم قطع شود.

فرامطرف بن عبدالله گفت: «پس از مدتی خداوند - تعالی - آن کرامت به من باز داد.»

پیدا کردن آنکه دار و ناخوردن در بعضی از احوال فاضلتر و آن مخالفت رسول (ص) نبود. بدان که از بزرگان بسیاری علاج نکرده اند، و باشد که کسی گوید که اگر این کمالی بودی رسول (ص) دار و نخوردی، پس این اشکال بدان برخیزد که بدانی که ناخوردن دار و را شش سبب بود:

اول آنکه آن کس مکاشف بود و بدانسته بود که اجل فرارسیده است. و از این بود که فراضدّیق گفتند در بیماری که طبیب را بخوانیم؟ گفت: طبیب مرا بدید. گفت: اِنِّیْ اَفْعَلُ مَا اُرِیدُ، من آن کنم که خواهم.

سبب دوم آنکه بیماریه خوف آخرت مشغول بود، دل علاج ندارد. چنانکه ابودردا (رض) را گفتند در بیماری، که «از چه می نالی؟» گفت: «از بار گناهان.» گفتند: «چت آرزو می کنی؟» گفت: «رحمت خدای - تعالی.» گفتند: «طبیب را خوانیم؟» گفت: «مرا طبیب بیمار کرده است.» و بوذر (رض) را چشم درد بود، گفتند: «چرا علاج نکنی؟» گفت: «از این مهتر شغل دارم.» و مثال این چنان بود که کسی را پیش ملکی می برند تا سیاست فرماید، کسی گوید نان نخوری، گوید چه پروای نان خوردن است و گرمسنگی. و این طعن نباشد در کسی که نان خورد و مخالفت وی نبود^۱. و این مستغرق^۲ همچنان است که سهل را گفتند: «قوت تو چیست؟» گفت: «قوت من ذکر حیّ قیوم است.» گفتند: «تو را از قیوام^۳ می پرسیم؟» گفت: «قیوام علم است.» گفتند: «از غذا می پرسیم؟» گفت:

۱- در «ترجمه احیاء»: پس آن انکاری نباشد که نان گرمسنگی را سودمند است و طعنی نباشد در کسی که بخورد. (منجیات، ۷۸۴).
 ۲- مستغرق (ی مصدری).
 ۳- قیوام، آنچه از قوت که مایه زیست انسان است.

«غذا ذکر خداوند است.» گفتند: «تو را از طعام تن می پرسیم؟» گفت: «دست از تن بدار و به صانع تسلیم کن.»^۱

سبب سوم آنکه باشد که علت مزمن بود و نزدیک بیمار آن دارو چون افسون بود که منفعت او نادر بود، و کسی که طب نداند باشد که به بیشتر داروها چنین نگردد. و ربیع خیشم می گوید که «قصد کردم که علاج کنم علت خویش را، لکن اندیشه کردم که عاد و ثمود و گذشتگان، با طبیبان بسیار در میان ایشان، همه بمردند، و طب سود نداشت.» ظاهر آن است که او طب را از اسباب ظاهر نشناخته است.

سبب چهارم آنکه بیمار نخواهد که بیماری اوزایل شود تا ثواب بیماری او راهمی بود، یا خویشتن را در صبر بیازماید. که در خبر است که خدای - تعالی - بنده را به بلا بیازماید، چنانکه زر به آتش بیازمایند، کس بود که از بیماری خالص بیرون آید و کس بود که تباه بیرون آید. و سهل تُستری (رض) دیگران را دارو فرمودی و خود علتی داشت دارو نکردی، و گفتی: «نماز نشسته با رضا به بیماری فاضلتر از نماز بر پای با تندرستی.»

سبب پنجم آنکه گناه بسیار دارد، خواهد که بیماری کفارت آن بود. که در خبر است که تب در بنده آویزد تا آنگاه که او را از گناهان پاک کند، که بر او هیچ گناه نبود چنانکه بر تگرگ هیچ گرد نبود. و عیسی (ع) گفت: «عالم نبود هر که بر بیماری و مصیبت در تن و مال شاد نبود، او مید کفارت گناهان را.» و موسی (ع) در بیماری نگریست، گفت: «بار خدایا بر او رحمت کن.» گفت: «چگونه رحمت کنم بر وی در چیزی که رحمت بر وی بدان خواهم کرد؟ که گناه وی را کفارت بدین کنم و درجات زیادت بدین کنم.»

۱- مقصود از قوت و قوام و غذا و طعام تن یک چیز است.

سبب ششم آنکه داند که از تندرستی بقر و غفلت و طغیان خیزد، خواهد که بیمار بماند تا با سر غفلت نیفتد. و هر که به وی خیری خواسته باشند، همیشه وی را تنبیه می کنند به بلا و بیماری. و از این گفته اند که مؤمن خالی نبود از سه چیز: درویشی و بیماری و خواری. و در خبر است که خدای - تعالی - می گوید: بیماری بند من است و درویشی زندان من است، کسی را در بند و زندان کنم که دوست دارم. پس چون تندرستی به معصیت کشد، عافیت در بیماری بود. علی (رض) قومی را دید آراسته، گفت: «این چیست؟» گفتند: «این روز عید ایشان است.» گفت: «هر روزی که معصیت نکنیم عید ماست.» یکی از بزرگان پرسید کسی را که «چگونه ای؟» گفت: «بعافیت.» گفت: «هر روز که معصیت نکنی بعافیت باشی و اگر بکنی کدام بیماری است صعبتر از آن؟» و گفته اند که «فرعون دعوی خدایی از آن کرد که چهارصد سال بزیست که وی را نه دردسری بود و نه تبی، که اگر وی را یک ساعت درد شقیقه بگرفتی وی را پروای آن فصول نبود.» و گفته اند: «چون بنده یک دو بار بیمار شود و توبه نکند ملک الموت گوید: یا غافل چند بار رسول خویش به تو فرستادم و سود نداشت.» و گفته اند که «مؤمن نباید چهل روز خالی باشد از رنجی یا بیماری یا خوفی یا زیانی.» و رسول (ص) زنی را به نکاح می خواست، گفتند: «هرگز او را بیماری نبوده است.» پنداشتند که این ثنایی است، گفت: «نخواهم او را.» و یک روز حدیث صداع می کرد، اعرابی گفت: «صداع چه باشد؟ مرا هرگز بیماری نبوده است» گفت: «دور باش از من! هر که خواهد که در یکی نگیرد از اهل دوزخ، گوی دروی نگیرد.» عایشه (رض) پرسید که «یا رسول الله هیچ کس در درجه شهیدان باشد» گفت: «باشد، کسی که روزی بیست بار از مرگ یاد آرد، و شک نیست که بیماری مرگ را بیش با یاد آورد.» پس بدین اسباب گروهی علاج نکرده اند. و رسول (ص) بدین محتاج نبود، علاج از آن کرد.

و در جمله حذر از اسباب ظاهر مخالف توکل نیست. عمر (رض) به

شام می شد، خبر رسید که آنجا طاعون عظیم است، گروهی گفتند نرویم و گروهی گفتند از قدر حذر نکنیم، عمر (رض) گفت: «از قدر خدای - تعالی - با قدر وی گریزیم.» و گفت: «اگر یکی را از شما دو وادی بود، یکی پر گیاه تر و یکی خشک، به هر کدام که گوسفند آنجا برد تقدیر بوده باشد.» پس عبدالرحمن عوف را طلب کرد تا او چه گوید، گفت: «من از رسول (ص) شنیدم که گفت: چون بشنوید که جایی وباست آنجا مروید، و چون در شهری وبا پدید آید و شما آنجا باشید بیرون میاید و مگر یزید.» پس عمر شکر کرد که رأی وی موافق خبر بود. و صحابه بر این اتفاق کردند. اما نهی از بیرون آمدن از آن است که تندرستان چون بیرون آیند بیماران ضایع مانند و هلاک شوند؛ و آنگاه چون هوا در باطن اثر کرد بیرون آمدن سود ندارد، و در بعضی از اخبار است که گریختن از این همچنان گریختن از مصاف کافران است، و این به آن است که دلهای بیماران شکسته شود و کس نبود که ایشان را طعام دهد، بیقین همه هلاک شوند، و خلاص این کس که بگریزد در شک بود.

فصل بدان که پنهان داشتن بیماری شرط توکل است، بلکه اظهار کردن و گله کردن مکروه است الا به عذری، چنانکه به طبیب گوید و یا خواهد که ضعف خویش اظهار کند و رعونت و جلدی^۱ از خویش بیرون کند. چنانکه علی (رض) را پرسیدند در بیماری که بهتر هستی و بخیر هستی؟ گفت: نه. در یکدیگر نگر یستند و تعجب کردند که چرا گفت نه، پس گفت: «با خدای - تعالی - دلیری نمایم و مردی!» و این به حال او لایق بود، که بدان قوت و بزرگی، عجز خویش می نماید. و از این بود که گفت^۲: «یارب، صبر روزی کن مرا.» رسول (ص) گفت: «از خدای عافیت خواه و بلامخواه.» پس چون عذری نبود اگر بیماری اظهار کند بر سبیل شکایت حرام بود، و اگر

نه به شکایت بود روا بود؛ ولیکن اولیتر دست برداشتن است، که باشد که در وی زیادتى گوید، و باشد که گمان گله افتد. و گفته اند که ناله بر بیمار بنویسند که آن اظهارى باشد. و ابلیس از ایوب (ع) هیچ چیز نیافت مگر ناله. و قُضیل عیاض و بَشرو وَهیب بن الورد (ره) چون بیمار شدندى در سرای بیستندى، تا کسی نداند، و گفتندى خواهیم که بیمار شویم چنانکه کس عیادت نکند ما را، که آنگاه گله باید کرد از بیماری. والسلام.

اصل نهم. - در محبت و شوق و رضا

بدان که دوستی خدای - تعالی - عالترین مقامات است، بلکه مقصود همه مقامات این است. که ربع مهلکات برای طهارت است از هر چه از دوستی خدای - تعالی - مشغول بکند؛ و همه منجیات که پیش از این گفته ایم مقدمات این است، چون توبه و صبر و زهد و خوف و رجا و غیر آن؛ و آنچه پس از این است ثمره و تبع این است، چون شوق و رضا. و غایت کمال بنده آن است که دوستی خدای - تعالی - بردل او غالب شود، چنانکه همگی وی فرو گیرد؛ اگر این نبود، باری غالبتر بود از دوستی دیگر چیزها. و شناختن حقیقت محبت چنان مشکل است که گروهی از متکلمان انکار کرده اند و گفته اند که «کسی که از جنس تو نبود او را دوست نتوان داشتن، معنی دوستی فرمانبرداری است و بس.» و هر که چنین پندارد از اصل دین خبر نداشته است. و شرح این مهم است و ما پیشین شواهد شرع بر اثبات دوستی حق - تعالی - بگوییم، آنگاه حقیقت و احکام وی بگوییم.

فضیلت دوستی خدای - تعالی

بدان که همه اهل اسلام را اتفاق است بر آنکه دوست داشتن خدای - تعالی - فریضه است. و خدای - تعالی - می گوید: يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ^۱. و رسول

۱- (قرآن، ۵/۵۴)، خدای ایشان را دوست دارد و ایشان الله را دوست دارند.

(ص) می گوید: کس را ایمان تمام نیست تا آنگاه که خدای - تعالی - و رسول (ص) را از هرچه جز آن است دوستتر بدارد. و پرسیدند که «ایمان چیست؟» گفت: «آنکه خدای را و رسول را از هرچه جز آن است دوستتر دارد.» و گفت: «بنده مؤمن نیست تا آنگاه که خدای را و رسول را از اهل و عیال و مال و جمله خلق دوستتر بدارد.» و حق - سبحانه - گفت: «اگر پدر و فرزند و مال و مسکن و هرچه دارید از خدای - تعالی - و رسول (ص) دوستتر می دارید، ساخته باشید تا فرمان در رسد: قُلْ إِنْ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ... آلاية^۱. و یکی رسول را (ص) گفت: «تو را دوست می دارم.» گفت: «درویشی را ساخته باش.» گفت: «خدای - تعالی - را دوست می دارم.» گفت: «بلا را ساخته باش.» و در خبر است که ملک الموت چون جان خلیل (ع) می برگرفت گفت^۲: «هرگز دیدی که خلیل جان خلیل را بستاند؟» وحی آمد به وی که «هرگز دیدی که خلیل دیدار خلیل را کاره بود؟» گفت: «اکنون جان برگیر که رضا دادم.» و در دعای رسول است (ص) که گفت: اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ اَحَبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُقَرِّبُنِيْ اِلَى حُبِّكَ وَاجْعَلْ حُبَّكَ اَحَبَّ اِلَيَّ مِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ، گفت بار خدایا مرا روزی کن دوستی خویش و دوستی دوستان خویش و دوستی هرچیزی که مرا به دوستی تو نزدیک گرداند و دوستی خود بر من دوستتر گردان از آب سرد بر تشنه. و اعرابی بیامد و گفت: «یا محمد قیامت کی خواهد بود؟» گفت: «چه نهاده ای آن روز را؟» گفت: «نماز و روزه بسیار ندارم اما خدای را و رسول را دوست دارم.» گفت: «فردا هرکس با آن بود که دوست دارد وی را.» و صدیق (رض)

۱ - (قرآن، ۲۴/۹)، (پیغامبر من) گوی اگر چنان است که پدران شما و پسران شما و برادران شما و جفتان شما و خویشان شما و مالهای گرد کرده شما و بضاعتی که دارید تجارت را که در آن از کاسدی می ترسید و مسکنهای ساخته که پسندید اگر چنان است که اینهمه دوستتر است به شما از خدا و رسول وی و کوشیدن با دشمنان وی از بهر وی چشم می دارید تا آنکه که خدای کار خویش آرد و فرمان خویش به سر شما و خدای پیش برنده و راهنمای کار فاسقان نیست. ۲ - ابراهیم خلیل.

گفت: «هر که خالص محبت حق - تعالی - بپوشید از دنیا مشغول شد^۱ و از خلق نفور شد.» و حسن بصری گفت: «هر که خدای را شناخت وی را دوست دارد، و هر که دنیا را شناخت وی را دشمن دارد.» و مؤمن تا غافل نبود شاد نشود، و چون اندیشه کند اندوهگین شود. و عیسی (ع) به قومی بگذشت نزار و ضعیف، گفت: «شما را چه رسیده است؟» گفتند: «از بیم عذاب خدای - تعالی - بگذاختیم.» گفت: «حق است بر خدای - تعالی - که شما را ایمن کند از عذاب.» و به قومی دیگر بگذشت نزارتر و ضعیفتر، گفت: «شما را چه رسیده است؟» گفتند: «آرزوی بهشت ما را بگذاخت.» گفت: «حق است بر خدای - تعالی - که شما را به آرزوی خویش رساند.» و به قومی دیگر بگذشت از این هر دو ضعیفتر و نزارتر و روی ایشان از نور می تافت، گفت: «شما را چه رسیده است؟» گفتند: «ما را دوستی خدای - تعالی - بگذاخت.» با ایشان بنشست، گفت: «شما باید مقربان، مرا به مجالست شما فرموده اند.» سری سَقَطی (رض) می گوید: «فردا هر کسی را به انبیا بازخوانند، گویند: 'یا اَمت موسی، یا اَمت عیسی، یا اَمت محمد' مگر دوستان خدای را که گویند: 'یا اولیای خدای بیایید نزد خدای - تعالی - دل‌های ایشان از شادی منخلع^۲ شود.» و در بعضی از کتب پیغامبران است که خدای - تعالی - گوید: «بندۀ من تو را دوست دارم، به حق من بر تو که تونیز مرا دوست داری.»

حقیقت دوستی

بدان که این دوستی چنان مشکل است که گروهی انکار کرده اند در حق خدای - تعالی - و شرح این مهم بود، و اگر چه سخن در این معنی باریک

۱ - از دنیا روگردان شد؛ در «ترجمه احیاء»: هر که از خالص دوستی خدای بپوشد، آن او را از طلب دنیا مشغول کند، و از همه آدمیان متوحش گرداند (منجیات، ص ۸۲۵). ۲ - منخلع، از جای کنده.

است و هر کسی فهم نکند ولکن به مثالها روشن چنان کنیم که هر کسی که جهد کند فهم کند.

بدان که اصل دوستی پیشتر ببا دشناخت که چیست. بدان که معنی دوستی میل طبع است به چیزی که خوش بود، اگر آن میل قوی بود آن را عشق گویند؛ و دشمنی، نفرت طبع است از چیزی که ناخوش بود؛ و آنجا که خوش و ناخوش نبود دوستی و دشمنی نبود.

اکنون باید که بدانی که خوش چه بود: بدان که چیزها در حق طبع توسه قسم است: بعضی است که موافق طبع است و با آن فرا سازد، بلکه طبع خود تقاضای آن می کند، آنکه موافق طبع است خوش گویند؛ و بعضی است که نا موافق و ناسازگار است و بر خلاف مقتضای طبع است، آن را ناخوش گویند؛ و آنچه نه موافق است و نه مخالف، نه خوش گویند و نه ناخوش.

اکنون باید که بدانی که هیچ چیز تو را ناخوش و خوش نیاید تا از آن نخست آگاهی نیابی، و آگاه بودن به چیزها به حواس بود و به عقل. و حواس پنج است و هر یکی را لذتی است، و به سبب آن لذت وی را دوست دارد، یعنی که طبع بدان میل کند: لذت حاسه چشم در صورتهای نیکوست و در سبزه و آب روان و مثل این، لاجرم این را دوست دارد؛ و لذت گوش در آوازهای خوش و موزون شنیدن است؛ و لذت شم در بویهای خوش است؛ و لذت ذوق در طعامها؛ و لذت لمس در ملموسات نرم؛ و این همه محبوب است، یعنی که طبع را بدان میل است، و این همه بهایم را باشد.

حاسه ششم چیزی است در دل که آن را عقل گویند و بصیرت گویند و نور گویند و هر عبارت که خواهی می گوی، آنچه آدمی بدان ممیز است از بهایم. وی را نیز مدرکات است که آن وی را خوش آید و آن محبوب وی باشد، چنانکه این دیگر لذات موافق حواس است و محبوب حواس بود. و از این بود که رسول (ص) گفت: سه چیز از دنیا دوست من کرده اند: زنان و بوی خوش و روشنایی چشم من در نماز است. نماز را زیادت درجه نهاد. و هر که چون بهایم بود از دل بیخبر بود و جز حواس نداند، هرگز باور نکند که

نماز خوش است و او را دوست توان داشت. و کسی که عقل بر او غالبتر بود و از صفات بهایم دورتر بود، و نظاره به چشم باطن در جمال حضرت الهیت و عجایب صنع وی و کمال و جلال ذات و صفات وی دوستتر دارد از نظاره به چشم ظاهر به صورتهای نیکو و در سبزه و آب روان، بلکه این همه در چشم وی حقیر گردد، چون جمال حضرت الهیت وی را مکشوف شود.

پیدا کردن اسباب دوستی تا از آنجا معلوم شود که مستحق دوستی جز حق-سبحانه-نیست.

سبب اول آن است که آدمی خود را دوست دارد و کمال خود را دوست دارد و بقای خود را دوست دارد و هلاک خود دشمن دارد- اگر چه عدمی باشد بی الم و بی رنج. و چرا دوست ندارد؟ چون علت دوستی موافقت طبع است، چه چیز بود وی را موافقتر و سازگارتر از هستی وی و دوام هستی وی و کمال صفات وی؟ و چه مخالفتر و ناسازگارتر از نیستی وی و نیستی کمال وی و صفات وی؟ پس بدین سبب پدر فرزند را دوست می دارد که بقای او همچون بقای خود داند؛ چون از بقای خود عاجز است، آنچه به بقای وی ماند^۱ به وجهی، آن را نیز دوست دارد و بحقیقت خود را دوست می دارد؛ و نیز مال را دوست دارد که آن آلت وی باشد در بقای وی و در بقای صفات وی؛ و اقارب را دوست دارد که ایشان را پروبال خویش داند و خویشتن با ایشان کامل شناسد.

سبب دوم نیکوکاری است. که هر که با وی نیکویی کرده باشد وی را دوست دارد بطبع. و از این گفته اند که *الْإِنْسَانُ عَبِيدُ الْإِحْسَانِ*^۲. و رسول (ص) گفت: «یارب هیچ فاجر را بر من دست مده که با من نیکویی کند، که

۱- ماند، مانده باشد. ۲- آدمی بنده نیکوکاری است.

دید، بلکه به بصیرت عقل درتوان یافت. و در اصل ریاضتِ نفس در این کتاب بگفته ایم که صورت دو است: ظاهر و باطن. و خُلق نیکو صورتِ باطن است و محبوب است بطبع. و دلیل براین آنکه کسی امام شافعی را دوست دارد، بلکه ابوبکر و عمر را (رض) دوست دارد مُحال نبود، و چگونه مُحال بود که کس بود که در دوستی ایشان مال و جان بذل کند. این دوستی برای لون و شکل و صورت نبود، که ایشان را خود ندیده است، صورت ایشان اکنون خاکی شده است، بلکه این دوستی برای جمالِ صورتِ باطن ایشان است، و آن علم و تقوی و سیاست و امثال این است. و همچنین پیامبران را دوست بدین دارند؛ و هر که صدیق را (رض) دوست دارد، به هر صورت که باشد دوست دارد، که وی را بدان صفت دوست دارد که وی صدیق بدان است. و صدق و علم یک جزو است از ذاتِ صدیق که جزو لایتجزا گویند. آن رانه شکل بود و نه لون. و این نزدیک گروهی جایگیر است و نزد گروهی جایگیر نیست. و به هر صفت که هست وی را شکل و لون نیست. و محبوب آن است، نه پوست و گوشت ظاهر. پس هر که را عقل بود جمالِ باطن را انکار نکند و آن را دوستتر دارد از صورتِ ظاهر، که بسیار فرق بود میان کسی که صورتی را دوست دارد که بر دیوار نقش کنند و میان کسی که پیغمبری را دوست دارد. بلکه کودک خرد، چون خواهند کسی را دوست دارد از مردمان، چشم و ابروی وی را صفت نکنند بلکه سخاوت و شجاعت و علم و قدرت وی را صفت کنند؛ و چون خواهند که دشمن دارد، زشتیِ باطن وی حکایت کنند نه زشتیِ ظاهر. و بدین سبب صحابه را دوست دارند و ابوجهل را دشمن دارند. پس پیدا شد که جمال دو است: ظاهر و باطن. و جمالِ صورتِ باطن محبوب است همچون جمالِ ظاهر، بلکه محبوبتر است نزدیک هر که اندک مایه عقل دارد.

پیدا کردن آنکه مستحق دوستی بحقیقتِ خدای - تعالی - است و بس
بدان که مستحق دوستی بحقیقتِ جزِ خدای - تعالی - نیست. هر که

دیگری را دوست دارد از جهل بود، مگر بدان وجه که تعلق به حق دارد، و چنانکه رسول (ص) دوست داشتن هم دوستی وی^۱ بود؛ که هر که کسی دوست دارد، رسول وی را و مُجِبِّر وی را و محبوب وی را دوست دارد. پس دوستی علما و متقیان هم از دوستی خدای - تعالی - بود. و این بدان بدانی که به اسباب دوستی نگاه کنی.

اقسام سبب اول آن است که خود را و کمال خود را دوست دارد. و از ضرورت این آن است که حق را دوست دارد، که هستی وی و هستی صفات و کمال وی همه از وجود وی است. اگر نه از فضل او بودی، آفرینش وی نبود؛ و اگر نه به فضل وی بودی به نگاهداشت وی، بنماندی؛ و اگر نه فضل وی بودی به آفرینش اعضا و اوصاف کمال وی، از وی ناقصتر نبودی. پس عجب از کسی که از گرما بگریزد و سایه درخت را دوست دارد، و درخت که قوام سایه ها با اوست دوست ندارد. و می داند که همچنانکه قوام سایه به درخت است قوام هستی ذات و صفات او به حق است، چگونه او را دوست ندارد، مگر که این خود نداند. و شک نیست که جاهل او را دوست ندارد، که دوستی وی ثمره معرفت وی است.

سبب دوم آنکه کسی را دوست دارد که با وی نیکویی کند. و بدین سبب هر که را دوست دارد جز حق - تعالی - از جهل بود که با وی هیچ کس نیکویی نتواند کرد و نکرده است مگر حق - تعالی - و انواع احسان وی با بندگان خود در شمار نیاید، چنانکه در اصل تفکر و شکر در این کتاب گفتیم. اما آن احسان که از دیگری می بینی از جهل است، که هیچ کس چیزی به تو ندهد تا آنگاه که وی را موکلی بفرستد تا خلاف آن نتواند کرد، که در دل وی افکند که صواب و مصلحت و منفعت او در دین یا در دنیا در آن است که

چیزی فرا وی دهد تا به مراد خویش رسد. پس وی از مراد خویش داد و از تو بسببی ساخت تا به ثواب آخرت رسد یا به ثنا و نام نیکو یا غیر آن. اما حق - سبحانه و تعالی - به تو داد، که بی غرضی وی را موکل کرد بدین اعتقاد و داعیه تا آن به تو تسلیم کرد؛ و این معنی در اصل شکر بیان کرده ایم.

سبب سوم آنکه کسی نیکوکار را دوست دارد، اگر چه با وی نیکویی نکرده باشد. چنانکه هر که بشنود که در مغرب مثلاً پادشاهی است نیکوکار، عادل و مشفق بر خلق و خزانه خویش برای درویشان دارد و رضا ندهد که هیچ کس ظلم کند در مملکت وی، به ضرورت طبع وی را دوست دارد، اگر چه داند که هرگز وی را نخواهد دید و از وی هیچ نیکویی به وی نخواهد رسید. بدین سبب جز حق - تعالی - دوست داشتن از جهل است، که احسان خود جز از وی نیست، و هر که در عالم احسان کند به الزام وی کند. و آنگاه به دست خلق خود از نعمت چیست و چند است؟ احساس آن است که همه خلایق را بیافرید و همه را هر چه بایست بداد، تا آنچه بدان حاجت نیست و نیز نبود و لکن زینت و آراستگی وی در آن بود هم بداد. و این بدان بداند که در ملکوت آسمان و زمین و نبات و حیوان تأمل کند تا عجایب بیند و احسان و انعام بی نهایت بیند.

سبب چهارم آن است که کسی را برای جمال دوست دارد، یعنی برای جمال معانی. چنانکه مثلاً شافعی (رض) یا امامی دیگر را از ائمه مسلمانان دوست دارد و علی (رض) دوست دارد، و دیگری ابوبکر و عمر (رض) دوست دارد، سدیگری همه را دوست دارد، بلکه پیغمبران را (ص) دوست دارد. و سبب این جمال معانی و صفات ذات ایشان است. و حاصل آن چون نگاه کنی با سه چیز دیگر:

یکی جمال علم، که علم و عالم محبوب است از آنکه نیکو و اشریف است. و

هر چند علم شریفتر و معلوم شریفتر آن جمال بیشتر. و شریفترین همه علمها معرفت خدای - تعالی - است و معرفت حضرت الهیّت، که مشتمل است بر ملایکه و کتب و رسل و شرایع انبیا و تدبیر مُلک و ملکوت دنیا و آخرت. و انبیا و صدّیقان محبوب از آن اند که ایشان را در این علوم کمالی است.

دوم با قدرت آید، چون قدرت ایشان بر اصلاح نفس خود و اصلاح بندگان خدای - تعالی - و سیاست ایشان و بنظام داشتن مملکت ظاهر دنیا و نظام حقیقت دین.

سوم با تنزه آید و پاکی از عیب و نقص و از خبایث اخلاق. و محبوب از ایشان این صفات بود نه افعال ایشان. که هر فعل که نه به سبب این صفات بود آن محمود نباشد، چون فعلی که باتفاق بود یا بغفلت. پس هر که در این صفات بکمالتر بود دوستی وی زیادت بود، و از آن بود مثلاً که صدّیق را (رض) از شافعی دوستتر دارد و پیغامبران از صدّیق دوستتر دارد.

اکنون اندر این سه صفت نگاه کن تا خدای - تعالی - مستحق دوستی هست، و وی را این صفات هست. که هیچ سلیم دل نیست که نه این مقدار داند که علم اولین و آخرین از آدمیان و فریشتگان در جنب علم حق - تعالی - ناچیز است، و همه را گفته است که *وَمَا أَوْثِنُ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلاً*^۱، بلکه اگر همه عالم فراهم آیند تا عجایب حکمت و علم وی بتمامی در آفرینش مورچه یا سارخکی بدانند نتوانند، و آن قدر که دانند از وی دانند که در ایشان بیافرید، چنانکه گفت: *خَلَقَ الْإِنْسَانَ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ*^۲؛ و آنگاه علوم همه متناهی است و علم او بی نهایت است، با آن چه اضافت گیرد^۳؟ و علم خلق از وی است، پس همه علم از وی است و علم وی از خلق نیست. اما اگر در

۲ - (قرآن، ۵۵/۳ و ۴)، بیافرید مردم

۱ - (قرآن، ۸۵/۱۷)، و نداد شما را از دانش مگر اندکی.

۳ - با آن چه نسبت دارد.

را، در آموخت به او سخن گفتن و صواب دیدن و باز نمودن.

قدرت نگری، قدرت نیز محبوب است. و بدین سبب شجاعت علی (رض) را دوست دارند و سیاست عمر را (رض) دوست دارند، که آن نوعی از قدرت است. و قدرت همه خلق در جنب قدرت حق چه باشد؟ بلکه همه عاجزند الا آن قدر که او ایشان را قدرت داد. چون همه را از آن عاجز کرد، که اگر مگسی از ایشان چیزی در رباید باز نتوانند ستد، همه عاجز آیند. پس قدرت بی نهایت آن راست که آسمان و زمین و هرچه در میان آن است، از جن و انس و حیوان و نبات، همه اثر قدرت اوست، و بر امثال این الی غیر نهاییه قادر است. پس چگونه روا بود که به سبب قدرت دیگری را جزوی دوست دارند؟ اما صفت تنزیه و پاکی از عیوب، آدمی را کمال این کی تواند بود؟ و اول نقصان وی آن است که بنده است و هستی وی به وی نیست بلکه آفریده است، و چه نقص بود بیش از این؟ و آنگاه جاهل است به باطن خویش تا به چیزی دیگر چه رسد؛ که اگر یک رگ در دماغ وی کژ شود دیوانه شود و نداند که سبب آن چیست، و باشد که علاج آن در پیش وی نهاده باشند و وی نداند. و عجز و جهل وی چون حساب برگیری که چند است، علم و قدرت وی در آن مختصر شود، اگر چه صدیق است و اگر چه پیغمبر است. پس پاک از عیوب آن است که علم وی بی نهایت است. و علم خدای - عزوجل - بی نهایت است که کدورت جهل را به وی راه نیست؛ و قدرت وی به کمال است که هفت آسمان و زمین در قبضه قدرت وی است، و اگر همه را هلاک کند در بزرگی و پادشاهی وی هیچ نقصان نیفتد، و اگر خواهد صد هزار عالم دیگر در یک لحظه بیافریند تواند و یک ذره بر عظمت وی زیادت نشود، که زیادت را بدان راه نیست؛ و پاک است از عیب که نیستی را به ذات و صفات وی راه نیست، بلکه نقصان خود در حق وی ممکن نیست. پس هر که وی را دوست ندارد یا دیگری دوست دارد، آن غایت جهل وی است. و این دوستی بکمالتر از آن است که به سبب احسان بود، که آن به زیادت و نقصان نعمت می افزاید و می کاهد، و چون سبب این بود در همه احوال عشق وی بکمال بود. و برای این بود که وحی آمد به داود (ع) که «یا داود نزدیک

من دوستترین بندگان من کسی است که مرا نه برای بیم و طمع پرستد و لکن تا حق ربوبیت گزارده بود.» و در زبور است که «کیست ظالمتر از آنکه مرا برای بهشت و دوزخ پرستد، اگر بهشت و دوزخ نیافریدمی مستحق طاعت نبودمی؟»

سبب پنجم در دوستی مناسبت است. و آدمی را با حق - سبحانه و تعالی - نیز مناسبتی خاص هست که قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي^۱ اشارت بدان است؛ و إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ اشارت بدان است؛ و اینکه گفت: بنده من تقرب می کند به من تا وی را دوست گیرم، آنگاه سمع وی باشم و بصر وی باشم و زبان وی باشم؛ و اینکه گفت: مَرَضْتُ فَلَمْ تَعُدْنِي یا موسی، بیمار شدم به عیادت من نیامدی، گفت: تو خدای عالمی و از همه آفتها منزّه چگونه بیمار شوی؟ گفت: یا موسی فلان بنده من بیمار بود اگر وی را عیادت کردی مرا عیادت کرده بودی. و حدیث مناسبت صورت آدم با حضرت الهیت در عنوان کتاب بعضی شرح کرده آمده است، و این دیگر معانی در کتب شرح نتوان کرد که افهام خلق طاقت شنیدن آن ندارد، بلکه زیرکان بسیار در این به سر درآمده اند؛ بعضی به تشبیه افتاده اند، که پنداشته اند که صورت جز صورت ظاهر نباشد؛ بعضی به حلول و اتحاد افتاده اند. و فهم آن همه دشوار بود. و مقصود آن است که چون اسباب دوستی بدانستی، بدانی که هر دوستی که جز دوستی حق - تعالی - است آن از جهل است، و بدین سبب سلیم دلی آن متکلم بشناسی که گفت: جز جنس خود را دوست نتوان داشت، چون وی جنس ما نیست دوستی وی ممکن نیست. پس معنی دوستی فرمانبرداری بود، که این بیچاره ابله از دوستی جز شهوت که زنان را بدان دوست دارند فهم نکرده است. و شک نیست که این شهوت مجانست خواهد؛ اما این دوستی که ما شرح کردیم جمال و کمال معانی خواهد نه مجانست در صورت. که

۱ - (قرآن، ۸۵/۱۷)، بگوی جان از امر خداوند من است.

آنکه پیغمبر را دوست دارد نه از آن دارد که وی نیز همچون او سر و روی و دست و پای دارد، بلکه در معنی مناسبت دارد؛ که وی نیز همچون وی حق و عالم و مرید و متکلم و سمیع و بصیر است، و این صفات در وی بکمال است. و اصل این مناسبت اینجا نیز هست ولکن تفاوت در کمال و صفات بی نهایت است. و هر تباعد و دوری که از زیادت کمال خیزد در دوستی زیادت کند، اما اصل دوستی را که بنابر مناسبت بود منقطع نکند. و همه کس بدین قدر مناسبت می‌تواند و شناسند؛ اگرچه آنکه سر و حقیقت مناسبت است، که إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ خبر از آن است، شناسند.

پیدا کردن آنکه هیچ لذت چون لذت دیدار حق - تعالی - نیست

بدان که این مذهب همه مسلمانان است بزبان، ولکن اگر از خویشتن تحقیق این جویند که «دیدار چیزی که به جهت نبود^۱ و شکل ولون ندارد چه لذت دارد؟» این ندانند، ولکن بزبان این اقرار می دهند از بیم آنکه در شرع آمده است، ولکن در باطن او هیچ شوق نبود، بدانکه^۲ آنچه نداند بدان مشتاق چون بود؟ و هر چند تحقیق این سیر در چنین کتاب دشوار بود، ولکن ما به اشارتی مختصر تعریف کنیم.

بدان که این بر چهار اصل است: یکی آنکه بدانی که دیدار حق - تعالی - خوشتر است. دوم آنکه بدانی که معرفت خدای - تعالی - از معرفت هر چه جز اوست خوشتر. سوم آنکه بدانی که دل را در معرفت و علم راحت و خوش است بی آنکه چشم و تن را در آن نصیب بود. چهارم آنکه بدانی که خوشی که آن خاصه دل بود از هر خوشی که آن از چشم و گوش و حواس دیگر باشد غالبتر و قویتر. چون این همه بدانی بضرورت معلوم شود که ممکن نیست که خوشتر از دیدار حق - تعالی - چیزی بود.

۱- جهت و مکان ندارد.

۲- بدانکه، به آن سبب که.

اصل اول آنکه راحت دل در معرفت بشناسی که وی را در آن لذتی است بی تن.

بدان که در آدمی قوتها آفریده‌اند، و هریکی را برای کاری آفریده‌اند، و مقتضای طبع وی آن است، و لذت وی در مقتضای طبع وی است. چنانکه قوت خشم را برای غلبه و انتقام آفریده‌اند و لذت وی در آن است؛ و قوت شهوت را برای حاصل کردن غذا آفریده‌اند و لذت وی در آن است؛ و قوت سمع و بصر و دیگرها نیز بر این قیاس می‌کن که هریکی لذتی دارد. و این لذات مختلف‌اند، که لذت مباشرت مخالف لذت خشم راندن است؛ و نیز متفاوت است در قوت، بعضی قویتر است، که لذت چشم از صورتهای نیکو غالبتر است از لذت بینی در بویهای خوش. و در دل آدمی نیز قوتی آفریده‌اند که آن را عقل گویند و نور گویند، که آن را برای علم و معرفت آفریده‌اند، که در خیال و حس نیاید، و طبع وی نیز آن است؛ و لذت وی در آن است تا بدان بداند که این عالم آفریده‌اند و وی را به مدبری حکیم و قادر که همیشه بود حاجت است. و همچنین صفات صانع و حکمت وی در آفرینش بدانند. و این همه در حس و خیال نیاید، بلکه صنعتهای باریک بدین قوت بدانند و استنباط کند، چون نهادن اصل سخن و نهادن کتاب و نهادن هندسه و علمهای باریک. و وی را در این همه لذت بود، تا اگر بر وی ثنا گویند به علم چیزی اندک و حقیر شاد شود؛ و اگر گویند نداند رنجور شود، که علم کمال خود شناسد. بلکه اگر به نزدیک شطرنج‌بازی بنشیند، وی را گویند تعلیم مکن^۱ و با وی شرطهای بسیار کنند، طاقت آن ندارد؛ که از شادی و لذت آن مقدار علم خسیس بی طاقت شود و خواهد که بدان تفاخر کند. و علم صفت حق - تعالی - است، و چه چیز باشد نزدیک آدمی خوشتر از کمال وی؟ و چه کمال بود عظیمتر از کمالی که به صفات حق - تعالی - حاصل آید؟ پس بدین اصل بدانستی که دل را از معرفت لذتی است،

بی آنکه چشم و تن را در آن نصیب باشد.

اصل دوم آنکه بدانی که لذت علم و معرفت که به دل بود از لذت محسوسات و لذت شهوات قویتر بود.

بدان که هرگاه که کسی شطرنج می بازد و همه روزنان نخورده بود، او را گویند نان بخور، نخورد و همچنان می بازد، تا بدانیم که لذت وی در شطرنج بردن و در آن بهتر آمدن قویتر است از لذت نان خوردن، و بدین سبب آن را تقدیم کرد^۱. پس قوت لذت بدان شناسیم که چون هر دو فراهم آیند یکی را تقدیم کند^۱.

چون این بدانستی بدان که هرکه عاقلتر لذت قوتهای باطن بر وی مستولیت^۲، چه اگر عاقل را مخیر کنند میان آنکه لوزینه و مرغ بریان خورد، یا کاری کند که در آن دشمنی مغلوب شود و ریاستی وی را میسر شود، ریاست و غلبه اختیار کند؛ مگر که هنوز فطرت^۳ وی تمام نشده باشد چون کودک، یا مرده شده باشد^۴ چون معتوه^۴. پس آن کس را که هم شهوت طعام آفریده باشند و هم شهوت جاه و ریاست، چون جاه و ریاست فرا پیش دارد بدانیم که این لذت قویتر است. همچنین عالم را که علم حساب خواند یا علم هندسه یا علم شرع، یا آنچه باشد اندر آن وی را لذتی باشد، چون ناقص نبود و بکمال بود، این بر همه لذتها تقدیم کند، بلکه به ریاست و ولایت داشتن تقدیم کند؛ مگر در علم ناقص بود و لذت آن تمام نیافته بود. پس بدین معلوم شود که لذت علم و معرفت از همه لذت‌های دیگر غالبتر است، لکن کسی را که ناقص نبود و هر دو شهوت در وی آفریده باشند. که اگر چه کودک لذت جوز^۵ بازیدن بر لذت مباشرت^۶ و لذت ریاست تقدیم کند، ما در

۱- تقدیم کردن، مقدم داشتن. ۲- فطرت، خلقت. ۳- قوای باطنی او مرده شده باشد.

۴- معتوه، بی عقل و بیهوش که گاهی به طور دیوانگان سخن گوید و گاهی به وضع عاقلان.

۵- که، زیرا که. ۶- جوز، گردو. ۷- مباشرت، همخوابی.

شک نیفتیم که از نقصان وی است که وی را آن شهوت نیست، به دلیل آنکه چون هر دو شهوت فراهم آید آن تقدیم کند.

اصل سوم آنکه معرفت حق-تعالی- از همه معرفتهای دیگر خوشتر است.

چون بدانستی که علم و معرفت خوش است شک نیست که بعضی از علوم خوشتر است، که هر چند معلوم شریفتر و بزرگتر علم وی خوشتر؛ که علم نهادن شطرنج از علم بازیدن شطرنج خوشتر است، و علم سیاست مملکت از علم وزیری خوشتر، و علم وزارت از علم درزی و زرگری خوشتر، و علم معانی شرع و اسرار آن از علم نحو و لغت خوشتر است، و اسرار کار وزیر در وزارت از دانستن کار اهل بازار خوشتر، و اسرار سلطان دانستن از اسرار وزیر خوشتر است. پس هر چند که معلوم شریفتر لذت علم وی خوشتر. پس نگاه کن که در وجود هیچ چیز شریفتر و عظیمتر و با کمالتر و با جلالتر از خداوند عالم- که آفریدگار همه کمالها و جمالها وی است- هست؟ و تدبیر هیچ سلطان در نگاهداشت مملکت خود چون تدبیر وی است در ملکوت آسمان و زمین و نظام کارهای این جهان و آن جهان؟ و هیچ حضرت نیکوتر و با کمالتر از حضرت الهیت هست؟ پس چگونه ممکن بود که نظاره حضرتی خوشتر از نظاره این حضرت باشد- اگر کسی را چشم آن باشد که ببیند یا عقل آن باشد که بداند- یا دانستن اسرار مملکتی خوشتر از دانستن اسرار این مملکت باشد؟

پس بدین معلوم شد که معرفت حق-تعالی- و معرفت صفات وی و معرفت ملکوت و مملکت وی و معرفت اسرار الهیت وی از همه معرفتها خوشتر. که معلوم این معرفت از همه شریفتر، بلکه شریف گفتن لحن^۱ است و خطا؛ که هیچ چیز دیگری را، چون با وی اضافت کنی^۲، استحقاق آن

بنماید که شریف گویی، یا توان گفتن که آن شریفت. پس عارف اندر این جهان همیشه در بهشتی است که *عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ* بلکه بیش بود؛ که پهنای آسمان و زمین متناهی است، و^۲ معرفت متناهی نیست؛ و بستانی که تماشاگاه عارف است کرانه ندارد، و^۳ آسمان و زمین کرانه دارد؛ و میوه‌ها که در این بستان بود نه مقطوع بود و نه ممنوع^۴، بلکه بر دوام بود و *قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ*^۵ بود که نزدیکتر از چیزی که از ذات وی بود چه باشد؟ و مزاحمت و غل و حسد را بدین راه نبود، که هر چند عارف بیشتر بود انس بیشتر بود. و چنین بهشت بود که به بسیاری اهل وی تنگ نشود بلکه فراختر شود.

اصل چهارم آنکه لذت نظر از لذت معرفت بیشتر بود.

بدان که دانستنی دو قسم است: بعضی آن است که در خیال آید، چون الوان و اشکال. و بعضی آن است که عقل وی را دریابد و در خیال نیاید، چون حق - تعالی - و صفات او، بلکه خود بعضی از صفات تو، چون قدرت و علم و ارادت و حیات؛ که این همه را چگونگی نیست و در خیال نیاید، بلکه خشم و عشق و شهوت و درد و راحت این همه چگونگی ندارد و در خیال نیاید و عقل همه را دریابد.

و هر چه در خیال آید ادراک تو آن را بر دو درجه است: یکی آنکه در خیال حاضر آید، چنانکه گویی در وی می‌نگری؛ و این ناقص بود. دیگر آنکه گویی در چشم آید و این کاملتر است. لاجرم لذت در دیدار معشوق بیش از آن بود که لذت در خیال وی؛ نه از آنکه در دیدار صورتی دیگر است مخالف آن یا نیکوتر از آن، بلکه همان است، لکن روشنتر است. چنانکه معشوق به وقت چاشتگاه بینی لذت بیش یابی از آنکه به وقت صبح برآمدن^۵؛ نه از آنکه

۱- (قرآن، ۱۳۳/۳)، فراخی آن مقدار هفت آسمان و (هفت) زمین است. ۲- (واو حالیه)

و حال آنکه. ۳- نه مقطوع بود و نه ممنوع، بر دوام بود و در دسترس. ۴- (قرآن،

۲۳/۶۹)، خوشه‌های آن در دسترس است. ۵- طلوع صبح.

صورت بگردید، بلکه از آنکه روشنتر و مکشوفتر شد.

همچنین هر چه در خیال نیاید و عقل آن را دریابد دو درجه دارد: یکی را معرفت گویند؛ و ورای این درجه دیگر است که آن را رؤیت و مشاهده گویند، و نسبت آن با معرفت در کمال روشنی همچون نسبت دیدار است با خیال. و چنانکه پلک چشم حجاب است از دیدار نه از خیال، تا از پیش بر نخیزد دیدار نبود؛ همچون علاقت آدمی با این تن، که مرکب است از آب و خاک، و مشغولی وی به شهوات این عالم حجاب است از مشاهده نه از معرفت، و تا این حجاب بر نخیزد آن مشاهده ممکن نگردد. و از این گفت موسی را (ع) لَنْ تَرَانِي^۱. پس چون مشاهده تمامتر است و روشنتر، لابد لذت آن بیشتر بود؛ همچنانکه در دیدار و خیال.

و بدان که حقیقت آن است که همین معرفت است که در آن جهان به صفتی دیگر شود که با وی هیچ نزدیکی ندارد، چنانکه نطفه که مردمی^۲ شود و دانه خرما که درختی شود و بکمال رسد، و باز این گردش بغایت روشن شود. و آن را مشاهده و نظر و دیدار گویند. که دیدار عبارت است از کمال ادراک، و این مشاهده کمال این ادراک است؛ و برای آن است که این مشاهده جهت^۳ اقتضا نکند، چنانکه معرفت در این جهان جهت اقتضانکرد. پس تخم دیدار معرفت است. و هر که را معرفت نیست از دیدار محجوب است به حجاب ابدی، که هر که تخم ندارد کشت صورت نبندد، و هر که را معرفت تمامتر دیدار تمامتر. پس گمان مبر که همه خلق در دیدار برابر باشند، بلکه هر کسی را دیدار بر قدر معرفت وی بود. وَ اِنَّ اللّٰهَ يَتَجَلَّى لِلنَّاسِ عَاقَّةً وَّلَا يَبۡی بَکۡرٍ خَاصَّةً^۴ این بود، نه آنکه وی تنها بیند و دیگران به هم^۵ بینند، بل آنکه وی وی را بیند و دیگران خود نبینند، که آن خاص وی را بود، که تخم آن معرفتی بود

۱- (قرآن، ۱۰۴۳/۷)، هرگز نبینی مرا. ۲- مردمی، آدمی (ی نکره). ۳- جهت و مکان ندارد.

۴- خداوند تجلی می کند برای مردم به طور عموم و برای ابوبکر به شکل خاص. ۵- به هم، با هم.

که دیگران نداشتند. و آنکه گفت (ص): «فضل ابوبکر (رض) نه به نماز و روزه بسیار است ولکن به سَری است که در دل وی قرار گرفته است.» که آن سَرنوعی از معرفت است، و آن تخم آن دیدار است که خاصه وی را خواهد بود. پس تفاوت دیدار خلق، با آنکه حق - تعالی - یکی است، چون تفاوت صورتها بود که در چند آئینه مختلف پدید آید از یک صورت: بعضی که بود و بعضی مه، و بعضی روشنتر و بعضی تاریکتر، و بعضی کوثر و بعضی راست، تا بود که در کوثری به جایی رسد که نیکوزشت نماید؛ چون صورتها در پهنا و بالای شمشیر، که با آنکه خوش باشد نیز ناخوش و کریه بود. و هر که آئینه دل بدان عالم برد و تار یک بود یا کوثر، آنچه راحت دیگران باشد همان بعینه سبب رنج او گردد. پس گمان مبر که آن لذت که پیغمبران یابند از دیدار دیگران بیابند، و آنکه عالمان یابند عامیان بیابند، و آنکه عالمان متقی و محب یابند عالمان دیگر بیابند. و تفاوت میان عارفی که دوستی خدای - تعالی - بر وی غالب بود و عارفی که دوستی بر وی چنان غالب نبود در لذت بود نه در دیدار؛ که هر دو یکی بینند، که تخم معرفت است، و تخم هر دو برابر است. ولکن مثل ایشان چون دو کس باشد که دیدار چشم ایشان برابر بود و نیکویی را بینند، لکن یکی عاشق بود و دیگر نبود؛ لابد لذت عاشق بیش بود؛ و اگر یکی عاشقتر بود لذت وی بیشتر بود. پس معرفت در کمال سعادت کفایت نیست تا محبت با آن نبود، و محبت بدان غالب شود که محبت دنیا پاک از دل وی شود. و این جز به زهد و تقوی حاصل نیاید. پس عارف زاهد را لذت کاملتر بود.

فصل [تفاوت لذت دیدار با لذت معرفت]

همانا که گویی که اگر لذت دیدار از جنس لذت معرفت است، این پس لذتی نیست. و این از آن گویی که خود از لذت معرفت خبر نداری، لکن باشد که سخنی چند به هم باز نهاده یاد گرفته باشی از کتابی و یا از کسی بیاموخته، و آن را معرفت نام کرده، به هیچ حال از آن لذت نیابی. و

بدان که کسی ترینه^۱ را لوزینه نام کند و می خورد لذت لوزینه نیابد. اما آنکه حقیقت معرفت بچشد در آن چندان لذت یابد که اگر در این جهان بهشت بعوض به او دهند معرفت از بهشت دوستتر دارد، چنانکه عاقل لذت سلطنت از لذت فرج و شکم دوستتر دارد. اما اگر چه لذت معرفت عظیم است لکن با لذت دیدار آخرت هیچ نزدیکی ندارد، و این جز به مثالی روشن فهم نتوان کرد: عاشقی تقدیر کن^۲ که در معشوق خود می نگرد به وقت صبح، که هنوز روشن نشده باشد، در وقتی که عشق وی ضعیف بود و شهوت ناقص، و در جامه وی کژدم و زنبور بود، و وی را می گزند و باز آن^۳ نیز دل وی به کارهای دیگر مشغول بود، و از هر چیزی می هراسد، شک نیست که لذت وی ضعیف بود؛ پس اگر ناگاه آفتاب برآید و بغایت روشن شود و شهوت و عشق او بغایت قوت شود و مشغله کژدم و زنبور از وی دور شود و هراس از دل وی بر خیزد، لذتی عظیم یابد از دیدار معشوق که با آنکه از پیش بود هیچ نزدیکی ندارد. و حال عارف در دنیا چنین است، و تاریکی مثال ضعف معرفت است در این جهان که گویی از پس پرده ای می نگرد، و ضعیفی عشق به سبب نقصان آدمی است که تا در این جهان بود ناقص بود و در عشق به کمال نرسد، و کژدم و زنبور مثل شهوات دنیا و غم و اندوه و انواع رنج بود که می باشد، که این همه مشوش لذت معرفت است، و مشغله و هراس مثل اندیشه زندگانی و معیشت و به دست آوردن قوت و امثال این است و به مرگ این همه برخیزد، و شهوت و عشق دیدار تمام نشود الا آن وقت که غم و اندوه و مشغله دنیا منقطع شود و بدین سبب آن لذت به غایت کمال برسد، اگر چه بر قدر معرفت بیش نبود. چنانکه لذتی که گرسنه یابد از بوی طعام با لذت خوردن مناسبت ندارد، لذت معرفت با دیدار همچنین باشد.

فصل [چشم آخرت نه چون چشم دنیا بود]

همانا گویی که معرفت در دل بود و دیدار در چشم، این چگونه بود؟ بدان که دیدار را دیدار از آن گفتند که به کمال رسیدن خیال بود، نه بدانکه در چشم بود؛ که اگر دیدار در پیشانی آفریدی هم دیدار بودی. پس در جای وی آویختن فضول بود^۱، بلکه چون لفظ دیدار آمده است و ظاهر آن چشم است، باید اعتقاد کنی که در آخرت چشم را در آن نصیب بود، و بدانی که چشم آخرت نه چون چشم دنیا بود؛ که این چشم^۲ جز به جهت نبیند و آن چشم^۳ بی جهت^۴ بیند. و بیش از این روا نیست عامی را که گوید یا بحث کند، که این خود بر قدر قوت او نیست؛ که درودگری کار بوزینه نیست. و هر دانشمند که رنج در فقه و حدیث و تفسیر برده است در این معنی هم عامی است و این نه کار وی است، بلکه آن نیز که رنج در کلام برده است هم در حقیقت این عامی است؛ که متکلم، شحنه و بدرقه اعتقاد عامی است، تا آنچه عامی اعتقاد کرده است وی به حدیث بر وی نگاه دارد^۵، و شرمبتدع از وی دفع کند و راه آن در جدل بداند. اما معرفت خود کویی دیگر است و اهل آن گروهی دیگرند. و چون این سخن نه در خورد چنین کتاب است آن اولیتر که بدین اقتصار کنیم.

فصل [لذت معرفت و دوستی خدای را چگونه می توان به دست آورد]

همانا که گویی که لذتی که لذت بهشت در آن فراموش شود هیچ گونه نزدیک من صورت نمی بندد، هر چند که سخن در این معنی بسیار گفته اند، تدبیر آن چیست، تا اگر آن لذت نبود باری ایمان بدان حاصل آید؛ بدان که علاج آن چهار چیز است:

یکی آنکه در این سخنها که گفته آمد تأمل کنی و اندر آن بسیار اندیشه کنی تا معلوم شود، که به یک راه که سخن بر گوش بگذرد در دل فرو نیاید.

۱- پایی این شدن که محل دیدار چرا اینجا است و آنجا نیست فضولی است. ۲- چشم آخرت.

۳- چشم دنیا. ۴- ص ۵۸۲/ح ۱. ۵- به وسیله حدیث او را حفظ کند.

دوم آنکه بدانی که صفات آدمی در شهوت و لذت بیکبار نیافریده اند. بلکه اول شهوت کودک در خوردن بود و جز آن نداند؛ و چون نزدیک هفت ساله شود شهوت بازی در وی پیدا شود، چنانکه باشد که طعام بگذارد و به بازی شود؛ چون نزدیک ده ساله شد لذت زینت و جامه نیکو در وی پدیدار آید، تا در آرزوی جامه بازی بگذارد؛ چون پانزده ساله شد لذت شهوت و صحبت با زنان در وی پدید آید، تا همه آرزوها در طلب آن بگذارد؛ و چون نزدیک بیست ساله شد لذت ریاست و مهتری و تفاخر و تکاثر و طلب جاه در وی پدید آید و این آخر درجات لذات دنیا است، چنانکه حق - تعالی - در قرآن گفت: *أَتَمَّا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُو وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ*؛ پس چون از این بگذرد، اگر دنیا بجمستگی باطن وی را تباه نکند و دل وی را بیمار نگرداند، لذت معرفت عالم و آفریدگار عالم و اسرار ملک و ملکوت در وی پدیدار آید، و چنانکه هر چه از پس بود گذشته در آن مختصر بود، این نیز همه در آن مختصر شود.^۱ و لذت بهشت لذت شکم و فرج و چشم بیش نیست، که در بوستانی تماشا می کند و طعامی می خورد و در سبزه و آب روان و کوشکهای نگارین می نگرد دایم. و این شهوت باشد که خود هم در این جهان در جنب شهوت ریاست و استیلا و فرمان دادن حقیر و مختصر شود تا به معرفت رسد؛ که رُهبان باشد که دیر بر خویشتن زندان کند و هر روز قدریک نخود طعام بیش نخورد، در شره جاه و قبول و لذت آن. پس وی لذت جاه از بهشت دوستر می دارد، که بهشت بیش از لذت فرج و شکم و چشم نیست. پس لذت جاه که همه شهوات را مختصر بکرد در لذت معرفت فرو شود. و بدین همه ایمان داری که بدین همه رسیده ای، و^۲ کودک که به شهوت جاه

۱ - (قرآن، ۲۰/۵۷)، زندگانی این جهان بازی است و نابکاری و آرایشی و لاف میانی شما و نورد کردنی در سود و زیان و فرزندان.

۲ - در «ترجمه احیاء»: آنگاه پس از این غریزتی دیگر روی دهد که بدان لذت معرفت خدای و معرفت افعال او در یافته شود. پس کل آنچه پیش از آن بود در مقابله آن حقیر شمرد، و هر چه پست تر باشد قوی تر بود، و این پسین است. (منجیات، ص ۸۶۹).

۳ - و حال آنکه.

نرسیده باشد بدین ایمان ندارد، و اگر خواهی که وی را لذت ریاست معلوم کنی نتوانی کرد. عارف در دست تو از نابینایی تو همچنان عاجز و درمانده است که تو در دست کودک. ولیکن اگر اندک مایه عقل داری و تأمل کنی این پوشیده بنماید.

علاج سوم آنکه در احوال عارفان نظاره کنی و سخن ایشان بشنوی؛ که مخثث^۱ و عینین^۲ اگرچه از شهوت مباشرت^۳ و لذت آن خبر ندارد، لکن چون مردمان می بیند که هرچه دارند در آن صرف می کنند و در طلب آن خرج می کنند، وی را علمی ضروری حاصل می آید که ایشان را شهوتی و لذتی است بیرون از این که وی راست.

و رابعه زنی بود که با وی حدیث بهشت کردند، گفت: الْجَارِئُ الْمَذَارُ، پیشین خداوند سرای آنکه سرای.

ابو سلیمان دارانی می گوید که «خدای - تعالی - را بندگان اند که بیم دوزخ و امید بهشت ایشان را از خدای - تعالی - مشغول نگرداند، دنیا چون ایشان را مشغول بکند؟»

و یکی از دوستان معروف کرخی با وی گفت: «بگوی تا آن چیست که تو را این چنین از خلق و از دنیا نفور کرده است و به خلوت و عبادت مشغول کرده است، بیم مرگ است یا بیم گور یا بیم دوزخ یا امید بهشت؟» گفت: «این همه چیست؟ پادشاهی است که این همه به دست اوست، اگر دوستی وی بپوشی این همه فراموش کنی، و اگر تو را با وی معرفتی و آشنایی با دید^۴ آید از این همه ننگ داری.»

و بشر حافی را به خواب دیدند، با وی گفتند: «ابونصر تمار را و عبدالوهاب و راق را حال چگونه است؟» گفت: «این ساعت ایشان را در بهشت بگذاشتم، طعام بهشت می خورند.» گفتند: «و توجه؟» گفت:

۲- عینین، مردی که از نظر جنسی

۱- مخثث، کسی که او را از مردی ساقط کرده باشند.

۴- بادید، پدید.

۳- مباشرت، همجواری.

ناتوان باشد.

«خدای- تعالی- دانست که مرا در طعام و شراب رغبتی نیست مرا دیدار خویش کرامت کرده.»

علی بن الموفق می گوید که «بهشت را به خواب دیدم و خلق بسیار طعام می خوردند و فریشتگان از همه طیباتِ طعام در دهان ایشان می نهادند، یکی را دیدم در پیش حظیره القدس چشم از سر برآمده مبهوت می نگریست، رضوان را گفتم: «این کیست؟» گفت: «معروف کرخی است که عبادت وی نه از بیم دوزخ بود و نه به امید بهشت، وی را نظر مباح کرده است.»

و ابوسلیمان دارانی می گوید: «هر که امروز به خویشتن مشغول است فردا همچنین بود، و هر که امروز به خدای خود مشغول است فردا همچنین بود.»

و یحیی بن معاذ می گوید: «یک شب بایزید را دیدم از نماز خفتن^۱ تا بامداد بر سر دو پای نشسته، پاشنه از جای برگرفته و چشم از سر برآمده، مبهوت، بآخر سجودی بکرد و بسیار بایستاد و سر برآورد و گفت: «بار خدایا گروهی تو را طلب کردند، ایشان را کرامات دادی تا بر آب رفتند و در هوا پریدند، و من به تو پناهم از آن؛ و قومی را گنجهای زمین دادی؛ و گروهی را آن دادی که به یک شب مسافت دور بروند و خشنود شدند بدین و من به تو پناهم از این همه، پس باز نگریست و مرا بدید، گفت: یا یحیی اینجا تویی؟ گفتم: آری. گفت: از کی باز؟ گفتم: از دیری باز پس. گفتم: چیزی از این احوال با من بگوی. گفت: آنکه تو را شاید بگویم: مرا در ملکوت اعلی و در ملکوت اسفل بگردانیدند، ندا آمد که «بخواه از این همه هر چه خواهی تا به تو دهم.» گفتم: «از این همه هیچ چیز نخواهم.» گفت: «تو بنده منی حقا.»

و ابوتراب نخشی را مریدی بود عظیم مستغرق در کار خویش، یک بار ابوتراب وی را گفت: «اگر بایزید را بینی روا بود.» گفت: «من مشغولم از بایزید.» پس چند بار دیگر گفت، مرید گفت: «من خدای بایزید را

می بینم بایزید را چه کنم؟» ابوتراب گفت: «یک راه بایزید را بینی بهتر که هفتاد بار خدای بایزید را بینی.» مرید متحیر گشت، گفت: «چگونه؟» گفت: «ای بیچاره تو خدای را نزد خویش بینی به مقدار تو تورا بظاهر شود، و بایزید را نزد خدای - تعالی - بینی بر قدر وی بینی» مرید فهم کرد، گفت: «تا برویم.» گفت: «نزدیک وی شدیم، در بیشه می نشست، بر بالایی شدیم تا بیرون آمد، پوستینی باشکونه^۱ در پوشیده بود؛ مرید به او نگرست، یک نعره بزد و جان بداد. گفتم: 'یا بایزید، یک نظر و کشتنی!' گفت: 'نه، مرید صادق بود، و در وی سری بود که آشکارا نمی شد به قوت وی، چون ما را بدید بیکبار آشکارا شد، وی ضعیف بود طاقت نداشت هلاک شد.'»

و بایزید گفت: «اگر خُلَّت^۲ ابراهیم و مناجات موسی و روحانیت عیسی به تودهد از وی باز مگرد که ورای آن کارها دارد.»

و بایزید را دوستی بود مُزگی^۳، وی^۴ را گفت: «سی سال است تا شب نماز می کنم و روز بروزه باشم و از این هرچه تومی گویی مرا هیچ چیز پدید نمی آید.» گفت: «اگر سیصد سال بکنی هم پدید نیاید.» گفت: چرا؟ گفت: تو به خود محجوبی. گفت: علاج آن چیست؟ گفت: بستانی کرد. گفت: بگوی تا بکنم. گفت: نکنی. گفت: آخر بگوی. گفت: «این ساعت برو و به نزدیک حَجام رو و بگوی تا محاسن تو جمله بسترده و برهنه باش و ازاری در میان بند و توبره ای پرگوزه^۵ در گردن آویز و در بازار منادی کن که هر کودکی که سیلی در گردن من زند گوزی وی را دهم، و همچنین نزدیک قاضی و مُزگیان شهر رو.» این مرد گفت: «سبحان الله این چیست که می گویی؟» بایزید گفت: «شرک آوردی بدینکه گفتی سبحان الله، که این از تعظیم خویش گفتی.» گفت: «چیزی دیگر بگو که این نتوانم.» گفت: «علاج اول تو این است.» گفت: «این نتوانم.» گفت: «من خود

۱- باشکونه، واژگونه. ۲- خُلَّت، دوستی. ۳- مُزگی، آنکه شاهان عادل را ترکیه و آنها را به پاکی و پارسایی توصیف کند. ۴- بایزید را. ۵- گوز، حوز، گردو.

گفتم که تونوانی.» و این از آن گفت که مرد به خویشتن و به کبر و طلب جاه مشغول بود و مغلوب و علاج وی این بود.

و در خبر است که وحی آمد به عیسی (ع) که «چون در دل بنده نگرم و نه دنیا بینم و نه آخرت، دوستی خویش آنجا بنهم و متولی حفظ وی باشم.» و ابراهیم ادهم گفت: «بار خدایا دانی که بهشت نزدیک من پُر پشه‌ای نیززد در جنب محبت تو که مرا ارزانی داشتی و آنسی که مرا به ذکر خویش دادی.» و رابعه را گفتند: «رسول (ص) چگونه دوست داری؟» گفت: «صعب، ولکن دوستی خالق مرا از دوستی مخلوق مشغول کرده است.» و عیسی را (ع) پرسیدند که «از اعمال چه فاضلتر؟» گفت: «دوستی خدای- تعالی- و رضا دادن بدانچه وی کند.»

و در جمله چنین اخبار و روایات بسیار است و به قرینه احوال این قوم بضرورت معلوم شود که لذت معرفت و دوستی وی از لذت بهشت بیشتر است، باید که در این نیک تأمل کنی.

پیدا کردن سبب پوشیدگی معرفت حق- تعالی

بدان که چیزی که شناختن او متعذر شود از دو سبب بود: یکی اینکه پوشیده باشد و روشن نبود؛ دیگر آنکه بغایت روشن بود و چشم طاقت آن ندارد. و بدین سبب است که خفاش به روز فرا نبیند و به شب بیند، نه از آنکه چیزها به شب ظاهرتر است. ولکن به روز بس ظاهر است و چشم وی ضعیف است. پس دشواری معرفت حق- تعالی- از روشنی است که بس ظاهر است و دلها طاقت دریافت آن نمی دارد. و روشنی و ظهور حق- تعالی- بدان بشناسی که قیاس کنی؛ که اگر خطی بینی نبسته، یا جامه‌ای دوخته، هیچ چیز نزدیک تو روشنتر از قدرت و علم و حیات و ارادت دبیر نباشد، و درزی که آن دوخته است؛ که این فعل وی این صفات را از باطن وی چنان روشن گرداند که علم ضروری حاصل آید. اگر خدای- تعالی- در همه عالم یک مرغ بیش نیافریدی یا یک نبات بیش نیافریدی، هر که در وی

نگریستی وی را کمال قدرت و علم و جلال و عظمت صانع وی ضروری^۱ حاصل شدی؛ که دلالت این از دلالت خط بر کاتب ظاهرتر است. ولکن چون هر چه در وجود است، از آسمان و زمین و حیوان و نبات و سنگ و کلوخ، بلکه هر چه آفریده است و در وهم آید و در خیال آید، همه یک صفت است که گواهی می دهند بر جمال و جلال صانع، و از بسیاری دلیل و روشنی پوشیده شده است؛ که اگر بعضی فعل او بودی و بعضی نبودی آنگاه ظاهر بودی، چون همه یک صفت شد پوشیده شد. و مثل این آنکه هیچ چیز روشنتر از آفتاب نیست که همه چیزی به وی ظاهر شود، لکن اگر آفتاب به شب فرو نشدی و یا به سبب سایه محجوب نشدی هیچ کس ندانستی که در روی زمین مثلاً نوری است، که جز سپیدی و سبزی و رنگها ندیدندی، گفتندی بیش از این نیست. پس اینکه بدانستند که نور چیزی است بیرون الوان که الوان بدان پیدا شود، از آن بود که به شب الوان پوشیده شد و در سایه پوشیده تر بود از آنکه در آفتاب. پس از ضدوی وی را بشناختند. همچنین اگر آفریدگار را غیبت و عدم ممکن بودی، آسمان و زمین برهم افتادی و ناپدید شدی، آنگاه وی را بضرورت بشناختندی. لکن چون همه چیزها یک صفت است در شهادت^۲، و این شهادت بر دوام است و بس روشن است، پس از روشنی^۳ پوشیده شده است. دیگر آنکه در کودکی این در چشم قرار گرفته است، در وقتی که عقل آن نبوده است که شهادت وی بشنود؛ چون خوی فرا کرد و الفت گرفت پس از آن از شهادت آگاهی نیابد، مگر حیوانی غریب بیند یا نباتی غریب، آنگاه بی آگاهی وی سبحان الله از زبان وی بجهد، که شهادت آن آگاهی به دل وی دهد. پس هر که را چشم ضعیف نیست هر چیزی را که بیند از صنع وی بیند نه آن چیز؛ و آسمان و زمین نبیند، بلکه از آن روی بیند که صنع وی است؛ چنانکه کسی خطی بیند نه از آن روی بیند که جبر است و کاغذ، که اینچنین کسی بیند که خط نداند، بلکه از آن روی بیند که خط منظوم است،

۱- بضرورت، بی نیاز به تأمل و تفکر. ۲- ناچیز، معدوم. ۳- در گواهی بر صانع.

۴- به علت روشنی، از بس روشنی.

تا در وی کاتب را می بیند، چنانکه در تصنیف مصتف را می بیند نه خط را. و چون چنین باشد در هرچه نگرد خدای - تعالی - را بیند، که هیچ چیز نیست که نه صنع وی است، بلکه همه عالم تصنیف و صنع وی است. اگر خواهی که در چیزی نگری که نه از وی است و نه به وی است نتوانی؛ که همه به زبان فصیح که آن را زبان حال گویند گواهی می دهند به کمال قدرت و جلال و عظمت وی؛ و از این روشنتر در عالم هیچ چیز نیست، لکن عجز خلق از این ضعف ایشان است.

پیدا کردن علاج محبت

بدان که چون محبت بزرگترین مقامات است علاج وی بشناختن مهم است. و هر که خواهد که بر نیکویی عاشق شود تدبیر اول آن بود که روی از هر چیزی که جز اوست بگرداند، پس بردوام بر وی نظاره می کند؛ و چون روی وی می بیند و دست و پای و موی پوشیده بود - و آن نیز نیکو بود - جهد آن کند تا آن نیز ببیند، تا هر جمالی که می بیند میل زیادت می افتد؛ چون بدین مواظبت کند لابد در وی میلی پدید آید اندک یا بسیار. پس محبت خدای - تعالی - نیز همچنین است. و شرط اول آن است که روی از دنیا بگرداند و دل از دوستی آن پاک کند، که دوستی جز حق - تعالی - از دوستی وی شاغل کند؛ و این چون پاک کردن زمین بود از خار و گیاه. و آنگاه طلب معرفت وی کند؛ که هر که وی را دوست ندارد از آن بود که وی را نشناسد، اگر نه جمال و کمال بطبع محبوب است. تا کسی که صدیق را وفاروق را بشناسد نتواند که دوست ندارد، مناقب و محامد ایشان بطبع محبوب بود. و معرفت حاصل کردن چون تخم در زمین نهادن است؛ آنگاه بر دوام بر ذکر و تفکر در وی مشغول بودن، و این چون آب دادن بود، که هر که یاد کسی بسیار کند لابد وی را با وی انسی پیدا آید.

و بدان که هیچ مؤمن از اصل محبت خالی نیست و لکن تفاوت از این سه سبب است: یکی آنکه در دوستی و مشغولی به دنیا متفاوت اند، و دوستی

هر چه بود در دوستی دیگری نقصان آرد. دیگر آنکه در معرفت متفاوت اند، که عامی مثلاً شافعی (رض) دوست دارد، بدانکه در جمله بداند که او عالم بزرگ است؛ ولکن فقیه که از تفصیل بعضی از علوم وی خبر دارد وی را دوستتر دارد، که وی را بهتر شناسد؛ و مُزنی که شاگرد او بود و از همه علوم و احوال و اخلاق او خبر دارد از دیگر فقها وی را دوستتر دارد. پس هر که خدای- تعالی- را بهتر شناسد وی را دوستتر دارد. دیگر آنکه در ذکر و عبادت که بدان انس حاصل آید متفاوت باشند. پس تفاوت محبت از سه سبب خیزد. اما آنکه دوست ندارد اصلاً، از آن است که وی را نداند^۱ اصلاً؛ چنانکه نیکویی صورت ظاهر محبوب است بطبع، نیکویی صورت باطن همچنین است. پس محبت ثمره معرفت است. و کمال معرفت حاصل کردن به دو طریق است:

یکی طریق صوفیان- که پاکیزه روزگار باشند و در مجاهده باشند- و باطن صافی داشتن به ذکر بر دوام، تا خود را و هر چه جز حق است فراموش کند، آنگاه در باطن وی کارها پدید آمدن گیرد، که بدان عظمت خدای- تعالی- روشن می شود و چون مشاهده گردد^۲. و مثال این چون دام گسترانیدن باشد، تا بود که صید در افتد و بود که در نیفتد و بود که موشی در افتد و بود که بازی افتد؛ و تفاوت در این عظیم بود، و بر حسب دولت و روزی بود.

و طریق دیگر آموختن علم معرفت است، نه علم کلام و علمهای دیگر. و اول آن تفکر بود در عجایب صنع، چنانکه در اصل تفکر در کتاب به بعضی اشارت کردیم. پس از آن ترقی کند [به] تفکر در جلال و جمال ذات، تا حقایق اسما و صفات وی را مکشوف گردد. و این علمی دراز است، لیکن زیرک را با تفکر بدین رسیدن ممکن است، چون استاد عارف یابد؛ اما بلید^۳

۱- دانستن، شناختن. ۲- در حکم مشاهده (به عیان دیدن) گردد. ۳- بلید، کند ذهن.

بدین نرسد. و این نه چون دام فرو کردن است، که باشد که صید در افتد و باشد که در نیفتد، بلکه این چون حراثت و تجارت و کسب است. و چنان است که کسی گوسپند به دست آرد نرو ماده و در تناسل افکند، که از این لابد مال زیادت شود؛ مگر به صاعقه ای هلاک شود.

و هر که محبت طلب کند جز از طریق معرفت، طلب محال کند. و هر که معرفت جز از این دو طریق که گفته آمد طلب کند نیابد. و هر که پندارد که بی محبت حق - تعالی - به سعادت آخرت رسد غلط پندارد، که سعادت آخرت بیش از آن نیست که به خدای - تعالی - رسی. و هر که بر چیزی رسد؛ اگر آن را پیش از آن دوست داشته باشد لیکن به سبب عوایق از آن محجوب بوده باشد و روزگار در شوق آن چیز گذاشته باشد، چون بدان برسد و عوایق برخیزد، در لذت عظیم افتد، و سعادت این بود؛ و اگر دوست نداشته باشد هیچ لذت نیابد؛ و اگر اندکی دوست داشته باشد لذتی اندک یابد. پس سعادت و لذت بر حسب عشق و محبت باشد.

و اگر وَالْعِيَاذُ بِاللَّهِ درون خویش چنان نکرده باشد که با چیزی که ضد آن است آشنا شده باشد و الف و مناسبت گرفته، آنچه در آخرت پیدا آید ضد وی شده باشد، و آن هلاک وی بود و در رنج و الم افتد، و آنچه دیگران بدان سعید شوند وی به عین آن شقی گردد. و مثل وی چون آن کتاس بود که به بازار عطاران فروشد و از آن بویهای خوش به بینی وی رسید، بیفتاد و از هوش بشد مردمان می آمدند و گلاب و مشک بر روی وی می زدند، وی بتر می شد؛ تایکی که وقتی کتاسی کرده بود آنجا رسیده بدانست که وی را بیهشی به چه رسیده است، پاره ای نجاست آدمی بیاورد و فرابینی وی داشت، وی باهش آمد و گفت آخ، اینت بوی خوش! پس هر که بالذتهای دنیاوی انس گرفت تا آن معشوق وی گشت همچنان کتاس است، چنانکه در بازار عطاران از آن نیابد بلکه هر چه آنجا بود ضد طبع وی بود و رنج وی از آن زیادت بود و آن نجاست که با آن اِلَف گرفته است آنجا نیابد، در آخرت نیز از شهوات دنیا هیچ چیز

نیابد و هر چه آنجا باشد همه ضد طبع وی شده باشد. پس همه سبب رنج و شقاوت وی بود.

پس آخرت عالم ارواح است، و عالم جمال حضرت الهیت است، و نیکبخت کسی است که اینجا طبع خویش را با آن مناسبت داده باشد تا آن موافق طبع او بود، و همه ریاضتها و عبادتها و معرفتها برای این مناسبت است، و محبت خود عین این مناسبت است، و *قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا*^۱ این بود؛ و همه معصیتها و شهوتها و دوستیهای دنیا ضد این مناسبت است، و *قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا*^۲ این بود. و اهل بصیرت در مشاهدت این معانی از حدت تقلید در گذشته اند. و این از صدق پیغمبری بشناخته اند، بلکه صدق پیغمبری بی معجزه بضرورت بدین بشناخته اند؛ چنانکه کسی طبّ داند، چون سخن طبیب بشنود بضرورت بشناسد که طبیب است؛ و چون سخن حکیم بازار نشین بشنود بداند که جاهل است. پس نبی را از *مُتَنَبِّی*^۳ دروغزن بضرورت بدین طریق بشناسد، آنگاه آنچه به بصیرت خود نتواند دانست بیشتر آن است که از نبی بشناسد. و این علمی ضروری^۴ است، نه چنان علم که از آن حاصل آید که عصائعبان شود، که آن علم در خطر آن بود که بدانکه گوساله بانگ کند باطل شود؛ که جدا کردن معجزه از سحر بدان آسانی نیست.

علامات محبت

بدان که محبت گوهری عزیز است؛ و دعوی محبت آسان است تا آدمی گمان برد که از جمله محبتان است؛ ولیکن محبت را نشان و برهان است، باید که آن نشان از خود طلب کند، و آن هفت است:

اول آنکه مرگ را کاره نباشد که هیچ دوست دیدار دوست را کاره

۱- (قرآن، ۹۱/۹)، پیروز آمد ورسته آن کس که تن خویش باصلاح آورد و هنری کرد.

۲- (قرآن، ۹۱/۱۰)، و با پس مانده و نومید آمد او که تن خویش فرومایه کرد و گمنام.

۳- *مُتَنَبِّی*، مدعی پیغمبری. ۴- ضروری، بدیهی، مقابل نظری.

نباشد. و رسول گفت (ص) که «هر که دیدار خدای- تعالی- را دوست دارد خدای- تعالی- نیز دیدار او را دوست دارد.» و بویطی یکی را از زاهدان گفت: «مرگ را دوست داری؟» زاهد در جواب توقف کرد؛ گفت^۱: «اگر صادق بودی دوست داشتی.» اما روا بود که محب بود و کاره بود تعجیل مرگ را، نه اصل مرگ را؛ که زاد آن هنوز نساخته باشد، تا ساخته کند؛ و نشان آن بود که در ساختن زاد بيقرار بود.

علامت دوم آنکه محبوب حق- تعالی- بر محبوب خویش ایثار کند^۲، و هر چه داند که سبب قربت وی است نزدیک محبوب فرونگذارد، و هر چه سبب بُعد وی بود از آن دور باشد. و این کسی بود که خدای- تعالی- را به همه دل دوست دارد. چنانکه رسول گفت (ص): «هر که خواهد که کسی را بیند که خدای را به همه دل دوست دارد، گوی در سالم نگر، مولای حُذیفه.» پس اگر کسی معصیتی کند دلیل نکند بر آنکه محب نیست، بل دوستی وی به همه دل نیست. و دلیل بر این آنکه نُعیمان را چند بار حد بزدند به سبب شراب خوردن؛ یکی پیش پیغمبر (ص) وی را لعنت کرد؛ رسول (ص) گفت: «وی را لعنت مکنید که خدای را- تعالی- و رسول را دوست دارد.» و فَضیل گفت: «چون تو را گویند خدای را دوست داری خاموش باش؛ که اگر گویی نه، کافر شوی؛ و اگر گویی دارم، فعل توبه افعال دوستان نماند.»

علامت سوم آنکه همیشه ذکر خدای- تعالی- بر دل وی تازه بود و بدان مولع بود بی تکلف؛ که هر که چیزی را دوست دارد ذکر آن بسیار کند، و اگر دوستی تمام بود خود هیچ فراموش نکند. پس اگر دل را بتکلف فرا ذکر می باید داشت، بیم آن است که محبوب وی آن است که ذکر آن بر دل وی

غالب است. پس باشد که دوستی خدای - تعالی - غالب نیست، لکن دوستی دوست وی غالب است که می خواهد که دوست دارد؛ و دوستی دیگر است و دوستی دوستی دیگر.

علامت چهارم آنکه قرآن را که کلام وی است و رسول را (ص) و هر چه به وی منسوب است دوست دارد. و چون دوستی قوی شد همه خلق را دوست دارد که همه پندگان وی اند، بلکه همه موجودات را دوست دارد که همه آفریده وی است؛ چنانکه هر که کسی را دوست دارد تصنیف و خط وی را دوست دارد.

علامت پنجم آنکه بر خلوت و مناجات حریص باشد و آرزو مند باشد که شب درآید و زحمت^۱ و عوایق بر خیزد و وی بخلوت با دوست مناجات کند، که چون خواب و حدیث^۲ از خلوت به شب و به روز دوستتر دارد دوستی وی ضعیف بود. وحی آمد به داود (ع) که «یا داود با هیچ کس از خلق انس مگیر؛ که از من منقطع نشود الا دو کس: یکی آنکه تعجیل کند در طلب ثواب، چون دیر به وی رسد کاهل شود؛ و دیگر آنکه مرا فراموش کند و به حال خویش^۳ قناعت کند، و نشان آن بود که وی را با خود گذاریم و در دنیا وی را حیران می داریم.» پس چون دوستی تمام بود به هیچ چیز دیگر انس بنماید. و در بنی اسرائیل عابدی بود به شب نماز کردی و نماز خویش به زیر درختی بردی که مرغی خوش آواز آنجا بانگ می کرد؛ وحی آمد به رسول روزگار که وی را بگوی که به خلوتی انس گرفتی، درجه ای از تو بیفتاد که به هیچ عمل بدان نرسی و گروهی در انس به وی در مناجات بدان درجه رسیده اند که آتش در دیگر جانب سرای افتاده است و ندانسته اند. و یکی را پای در نماز از وی بیریدند به عذری و خبر نیافته است. وحی آمد به داود (ع)

که «دروغ گفت کسی که دعوی دوستی من کرد و همه شب بخفت، نه دوست دیدار دوست خواهد؟ که هر که مرا جوید من با وی ام.» و موسی گفت (ع): «بار خدایا کجایی تا تو را طلب کنم؟» گفت: «چون قصد طلب کردی یافتی.»

علامت ششم آنکه عبادت بروی آسان بود و گرانی آن از وی بیفتد. یکی می گوید: «به بیست سال خویشتن را به جان کندن فرا نماز شب داشتم، آنگاه بیست سال بدان تنعم کردم.» چون دوستی قوی شد هیچ لذت در لذت عبادت نرسد، دشوار خود چگونه باشد؟

علامت هفتم آنکه همه بندگان مطیع وی را دوست دارد و بر همه رحیم و مشفق باشد، و همه کافران و عاصیان را دشمن دارد. چنانکه گفت: *أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ*^۱. یکی از انبیا پرسید که «بار خدایا اولیا و دوستان تو کیان اند؟» گفت: «آنها که چنانکه کودک خرد به مادر شیفته باشد، ایشان به من شیفته باشند؛ و چنانکه مرغ پناه با آشیان دهد، ایشان پناه با ذکر من دهند؛ و چنانکه پلنگ خشمگین شود که از چیزی باک ندارد، ایشان خشمگین شوند که کسی معصیت کند.»

این و امثال این علامات بسیار است که هر که دوستی وی تمام بود این همه در وی موجود بود؛ و آنکه بعضی از این در وی باشد دوستی وی به قدر آن بود.

پیدا کردن معنی شوق به خدای - تعالی

بدان که هر که محبت انکار کرد شوق نیز انکار کرد. و در دعای رسول (ص) است: *أَسْأَلُكَ الشَّوْقَ إِلَىٰ لِقَائِكَ وَلَذَّةَ النَّظَرِ إِلَىٰ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ*^۲. و

۲ - خدایا آرزوی دیدار و

۱ - (قرآن، ۲۹/۴۸)، سخت آند بر کافران، مهربان اند بر یکدیگر.

لذت تماشای جمال تو دارم.

گفت: خدای- تعالی- می گوید: طَالَ شَوْقُ الْأَبْرَارِ إِلَىٰ لِقَائِي وَإِنِّي إِلَىٰ لِقَائِهِمْ لَا شَدَّ شَوْقًا، دراز شد آرزوی نیکمردان به من و من به ایشان آرزومندترم از ایشان به من. پس باید که معنی شوق بشناسی، که محبت بی شوق نبود. ولکن هر که را اصلاً ندانند^۱ به وی شوق نبود، و اگر دانند^۱ او حاضر بود و می بینند هم شوق نبود. پس شوق به چیزی بود که از وجهی حاضر بود و از وجهی غایب؛ چون معشوق که در خیال حاضر بود و از چشم غایب، و معنی شوق تقاضا و طلب آن بود که در چشم حاضر آید تا ادراک تمام شود. پس از این بشناسی که شوق به خدای- تعالی- در دنیا ممکن نگردد که برسد^۲؛ که او در معرفت حاضر است، ولکن از مشاهده غایب است. و مشاهده کمال معرفت است، چنانکه دیدار کمال خیال است. و این شوق جز به مرگ برنخیزد اما نوعی دیگر از شوق بماند که در آخرت نیز برنخیزد. که نقصان ادراک در این جهان از دو وجه است: یکی آنکه معرفت ادراکی است مانند دیدار از پس پرده تاریک، یا دیدار به وقتِ اسفار^۳، پیش از آنکه آفتاب برآید. و این در آخرت روشن شود؛ و این شوق منقطع شود. دیگر آنکه کسی معشوقی دارد که روی او دیده بود لکن موی و اندامهای او ندیده باشد و داند که آن همه نیکوست، در شوق دیدار آن باشد. همچنین جمال حضرت الهیت را نهایت نیست؛ و اگر کسی بسیار بداند، آنکه مانده بود زیادت بود؛ چه معلومات وی رانهایت نیست، و تا همه بندهاند جمال حضرت الهیت همه دریافته بود. و این آدمی را نه در این جهان و نه در آن جهان ممکن نبود، که هرگز علم آدمی بی نهایت نشود. پس هر چند که در آخرت دیدار می افزایند لذت می افزایند، و آن بی نهایت بود. چون نظر دل بدان بود که حاضر است، حال همه فرح و شادی بود بدان؛ و آن را اُنس گویند. و چون نظر دل بدان بود که مانده است، حالت دل طلب و تقاضا بود؛ و آن را شوق گویند. و این اُنس و این شوق را آخر نیست، نه در این جهان و نه در آن جهان. و همیشه در آخرت می گویند: رَبَّنَا آتِنَا لَنَا نَارًا^۴.

۱- دانستن، شناختن. ۲- برسیدن، تمام شدن. ۳- اسفار، سپیدی صبح. ۴- (قرآن، ۸/۶۶)، پروردگارا تمام کن این روشنایی ما.

چه هر چه آشکار می شود از جمال حضرت الهیت همه انوار بود، و ایشان را طلب تمامی آن می باشد، ولیکن بارگاه آن ندارند. که کس خدای - تعالی - را بکمال جز خدای نشناسد؛ چون بکمال نتواند شناخت هم بکمال نتواند دید؛ لکن مشتاقان را راه گشاده بود تا بر دوام آن کشف و آن دیدار می فرایند. و حقیقت لذت بی نهایت در بهشت این بود. و اگر نه این بودی همانا که آگاهی لذت بشدی، که هر چه دایم شد و دل با آن خوفراز کرد، از لذت آن آگاهی نیابد، تا آنگاه که چیزی تازه به وی می رسد. پس نعیم اهل بهشت هر لحظتی تازه می شود، چنانکه در حاضر گذشته رامختصر می بیند، که هر روز زیادت بود. و از این اصل نیز معنی انس بشناختی؛ که انس اضافت حالت دل است با آنچه حاضر است، تا التفات نکند بدانچه مانده است؛ و چون التفات کند حالت شوق بود. پس محبتان حق - تعالی - در این جهان و در آن جهان میان انس و شوق می گردند. و در اخبار داود است (ع) که خدای - تعالی - گفت: «یا داود اهل زمین را خبر ده از من که من دوست آنم که مرا دوست دارد، و همنشین آنم که با من به خلوت بنشیند، و مونس آنم که با یاد من انس گیرد، و رفیق آنم که رفیق من است، و برگزیننده آنم که مرا برگزیند، و فرمانبردار آنم که مرا فرمان برد؛ و هیچ بنده مرا دوست نداشت که نه من آن از دل وی بدانستم، که نه وی را دوست گرفتم و بر دیگران مقدم داشتم؛ هر که مرا جوید بحق بیابد، و هر که دیگری را جوید مرا نیابد؛ یا اهل زمین پای نداری در این کارها که بدان فریفته شده اید! و روی به صحبت و مجالست و مؤانست من آرید و به من انس گیرید تا من با شما انس گیرم، که من طینت دوستان خویش از طینت ابراهیم (ع) آفریدم، دوست من، و موسی همراز من و محمد (ص) برگزیده من؛ و من دل مشتاقان خود را از نور خود آفریدم و به جلال خود پروردم.» و به بعضی انبیا وحی آمد که «مرا بندگان اند که مرا دوست دارند و من ایشان را دوست دارم، و ایشان آرزومند من اند و من آرزومند ایشانم، و مرا یاد کنند و من ایشان را یاد کنم، نظر ایشان به من است و نظر من به ایشان است؛ اگر تو نیز راه ایشان گیری تو را دوست

گیرم، و اگر از راه ایشان بگردی تورا دشمن گیرم.» این و امثال این اخبار در محبت و انس و شوق بسیار است و این قدر کفایت بود.

پیدا کردن حقیقت رضا و فضیلت آن

بدان که رضا به قضای حق - تعالی - بلندتر مقامات است، و هیچ مقام و رای آن نیست؛ که محبت مقام بهترین است، و رضا به هر چه حق - تعالی - کند ثمره محبت است؛ نه ثمره هر محبتی بلکه ثمره محبتی که بر کمال بود. و از این گفت رسول (ص) **الرِّضَاءُ بِالْقَضَاءِ بَابُ اللَّهِ الْأَعْظَمُ**، گفت درگاه مهین حق - تعالی - رضا است به قضای وی. و چون رسول (ص) از قومی پرسید که «نشان ایمان شما چیست؟» گفتند: «در بلا صبر کنیم و به قضا رضا دهیم.» گفت: «حکمایند و علمایند، نزدیک است از عظیمی فقه ایشان که انبیا باشند.» و گفت (ص): «چون قیامت بود گروهی را از امت من پر و بال آفرینند تا به بهشت پرند، فرشتگان ایشان را گویند که حساب و ترازو و صراط همه دیدید؟» گویند: «از این همه هیچ چیز ندیدیم.» گویند: «شما کیانید؟» گویند: «از امت محمدیم (ص) پس گویند: «عمل شما چه بود که این همه کرامت یافتید؟» گویند: «در ما دو خصلت بود: یکی آنکه در خلوت شرم داشتیم از خدای - تعالی - که معصیت کنیم؛ و دیگر آنکه راضی بودیم به رزق اندک که خدای - تعالی - ما را دادی.» ملایکه گویند: «پس حق است شما را این درجه.» قومی از آن موسی (ع) وی را گفتند: «پرس از حق - تعالی - تا آن چیست که خوشنودی وی در آن است؟ تا آن کنیم.» وحی آمد که «از من خوشنود باشید تا از شما خوشنود باشم.» و وحی آمد به داود (ع) که «اولیای مرا با اندوه دنیا چه کار، که آن اندوه حلاوت مناجات از دل ایشان ببرد؛ یا داود من از دوستان خویش آن دوست دارم که روحانی باشند: غم هیچ چیز نخورند و دل در هیچ چیز از دنیا نبندند.» و گفت (ص) که خدای - تعالی - می گوید که «من آن خدایم که جز من خدایی نیست، هر که بر بلای من صبر نکند و بر نعمت من شکر نکند و به قضای من راضی نباشد

گو خدایی دیگر طلب کن.» و گفت (ص) خدای - تعالی - می گوید: «تقدیر کردم و تدبیر کردم، و صنّع خود محکم بکردم، و به هرچه خواهد بود حکم کردم، هرکه راضی است رضای من وی راست، و هرکه راضی نیست خشم من وی راست تا آنگاه که مرا ببیند.» و گفت (ص) خدای - تعالی - می گوید: «خیر و شر بیافریدم خُئک آنکه وی را برای خیر آفریدم و بر دست وی خیر آسان کردم، و وای بر آنکه وی را برای شر آفریدم و بر دست وی شر آسان کردم، و وای بر آنکه گوید چرا و چون.»

و یکی از انبیا بیست سال به گرسنگی و برهنگی و محنت بسیار مبتلا بود، و دعا می کرد و اجابت نبود، پس وحی آمد: «پیش از آنکه آسمان و زمین آفریدم نضیب تو از قسمت و تقدیر من این بود، می خواهی که آفریدن آسمان و زمین و تدبیر مملکت از سرباز گیرم برای تو، و آنچه حکم کردم بدّل کنم، تا آن بود که تو خواهی نه آنکه من خواهم، و کار چنان بود که تودوست داری نه چنانکه من. به عزّت و جلال من که اگر نیز این در دل تو گردد نام تو از دیوان نبوّت محو کنم.» و آنس می گوید: «بیست سال خدمت رسول (ص) کردم که هرچه بکردم نگفت که چرا کردی، و آنکه نکردم نگفت که چرا نکردی، لیکن چون کسی با من خصومت کردی گفتم که اگر قضا کرده بودی کرده آمدی.» وحی آمد به داود (ع) که «یا داود تو خواهی و من خواهم، و نبوّد الاّ آنکه من خواهم، و اگر تسلیم کنی آنچه من خواهم کفایت کنم تو را آنچه تو خواهی، و اگر تسلیم نکنی به رنج آرم تو را در آنچه تو خواهی، و آنکه نبوّد الاّ آنچه من خواهم.» و عمر عبدالعزیز گفت: «شادی من در آن است که تقدیر اوست تا تقدیر چه بود.» و گفتند: «چه خواهی؟» گفت: «آنچه وی قضا کرده است.» و ابن مسعود گوید که «آتش خورم دوستر از آن دارم که چیزی که نبوّد گویم کاشکی بودی، یا چیزی که نبوّد گویم کاشکی نبودی.» و یکی از عبّاد بنی اسرائیل جهد بسیار کردی در

عبادت روزگار دراز، به خواب دید که رفیق تو در بهشت فلان زن است، پس وی را طلب کرد تا عبادت وی بیند، از وی نه نماز شب دید و نه روزه، مگر فرایض؛ گفت: «مرا بگوی تا کردار تو چیست؟» گفت: «اینکه دیدی.» تا بسیاری إلحاح کرد که «آخر یادآور.» گفت: «خصلتکی در من است که اگر در بلا و بیماری باشم نخواهم که در عافیت باشم، و اگر در آفتاب باشم نخواهم که در سایه باشم، و اگر در سایه باشم نخواهم که در آفتاب باشم، و بدانچه که وی حکم کند راضی باشم.» عابد دست بر سرنهاد و گفت: «این خصلتکی نیست، که خصلتی بزرگ است.»

حقیقت رضا

بدان که گروهی گفته اند که رضا به بلا و هر چه برخلاف هوا باشد ممکن نیست، بلکه غایت آن صبر است؛ و این خطاست. بلکه چون دوستی غالب شد رضا به خلاف هوا ممکن است از دو درجه:

یکی آنکه چنان مستغرق و مدهوش شود به عشق که از درد خود آگاهی نیابد. چنانکه کس بود که در جنگ چنان مشغول شود به خشم که درد جراحت نیابد، و جراحت رسد خبر ندارد تا خون به چشم نبیند؛ و کسی که در حرص می رود و خار در پای او می شود آگاهی نیابد. و چون دل مشغول شود آگاهی گرسنگی و تشنگی نبود. و چون این همه در عشق مخلوق و حرص دنیا ممکن است، چرا در عشق حق - تعالی - و دوستی آخرت ممکن نیست؟ و معلوم است که جمال صورت معانی در باطن عظیمتر است از جمال صورت ظاهر، که بحقیقت پوستی است بر مزبله ای کشیده؛ و چشم بصیرت، که بدان جمال باطن دریابد، روشنتر است از چشم ظاهر، که غلط بسیار کند: تا بزرگ را خرد بیند و دور را نزدیک.

وجه دیگر آنکه آلم در یابد، لیکن چون داند که رضای دوست در آن است بدان راضی باشد. چنانکه اگر دوست وی را فرماید که حجامت کن یا دارویی تلخ بخور، بدان راضی باشد، در شره آنکه رضای دوست حاصل کند. پس هر که داند که رضای حق - تعالی - در آن است، بدانچه وی کند رضا دهد، به درویشی و بیماری و بلا، و صبر کند و راضی شود؛ چنانکه حریص به دنیا به رنج سفر و خطر در یاها و کارهای دشوار راضی شود. و محبان بسیار بدین درجه رسیده اند:

زن فتح موصلی را ناخن پای بشکست چنانکه بیفتاد، بخندید، گفتند: «درد نیافتی؟» گفت: «شادی ثواب آگاهی درد از من ببرد.» و سهل تستری علتی داشت، دارو نکردی، گفتند: «دارو چرا نکنی؟» گفت: «ای دوست ندانی که زخم دوست درد نکند؟» و جنید می گوید: «سری سقطی را گفتم که 'محب اللم بلا یابد؟' گفت: 'نی.' گفتم: 'و اگر بشمشیر بزنند؟' گفت: 'نی و اگر هفتاد ضربت بشمشیر بزنند.' و یکی می گوید: «هر چه دوست من دوست دارد من دوست دارم، و اگر همه در دوزخ خواهد شوم راضی باشم.» و دوست بشر حافی می گوید: «یکی را در بغداد هزار چوب بزدند که یک سخن نگفت، گفتم: 'چرا بانگ نکردی؟' گفت: 'بهر آن را که معشوق حاضر بود، می نگرست' گفتم: 'اگر معشوق مهین را دیدی چه کردی؟' بانگی بزد و جان بداد.» و هم بشر حافی می گوید: «در بدایت ارادت به عبّادان^۱ می شدم، مردی را دیدم مجذوم و دیوانه افتاده و مورچه بر وی گرد شده و او را می خوردند، سر وی بر کنار گرفتم، مرا بر وی رحمت آمد؛ چون با^۲ هوش آمد گفت: «این کدام فضولی است که خویشتن در میان من و خداوند من می افکند؟» و در قرآن معلوم است که زنان که در یوسف (ع) نگر بستند از عظمت جمال وی دست خویش می بریدند و خبر نداشتند. و در مصر قحطی عظیم بود، چون گرسنه شدند به دیدار یوسف شدندی^۳،

گرسنگی فراموش کردند. و این از اثر جمال مخلوقی است، اگر جمال خالق کسی را مکشوف شود چه عجب اگر از بلا خبر ندارد. مردی بود در بادیه که هرچه خدای - تعالی - حکم کردی گفتی خیرت در آن است؛ سگی داشت که پاسبان رَحَل^۱ وی بود و خری که بار بر آن نهادی و خروسی که ایشان را بیدار کردی؛ گرگی پیامد شکم خربدرید، گفت: «خیرت.» سگ خروس را بکشت، گفت: «خیرت.» سگ نیز به سببی هلاک شد، گفت: «خیرت.» اهل وی اندوهگن شدند، گفتند: «هرچه می باشد می گویی خیرت، این چه خیرت است که دست و پای ما این بود که هلاک شدند.» گفت: «باشد که خیرت در این باشد.» پس دیگر روز برخاستند، هر مردم که گرد بر گرد ایشان بود همه بکشته بودند دزدان و کالا پاک برده. و دزدان، به سبب آواز خروس و سگ و خر که نبودند، راه به سرای ایشان نبردند؛ گفت دیدید که خیرت خدای - تعالی - کس نداند. و عیسی (ع) به مردی بگذشت نابینا و ابرص^۲ و مجذوم و هر دو جانب مفلوج شده، بی دست و پای، می گفت: شکر آن خدای را که مرا عافیت داد از بلایا که خلق بسیار بدان مبتلایند؛ عیسی (ع) گفت: «چه مانده است از بلا که تو را از آن عافیت داده است؟» گفت: «من بعافیتترم از کسی که درد دل وی آن معرفت نیافرید که درد دل من.» گفت: «راست گفتی.» پس عیسی (ع) دست به وی فرومالید و درست و بینا و راست اندام شد و با عیسی مدتی صحبت کرد و عبادت بسیار با وی کرد. و شبلی (ره) را در بیمارستان بازداشته بودند و گفتند دیوانه است. قومی نزدیک او شدند، گفت: «شما کیانید؟» گفتند: «ما دوستان تو.» سنگ در ایشان انداختن گرفت، همه بگریختند، گفت: «دروغ گفتید، که اگر دوست من بودید بر بلای من صبر کردید.»

فصل

گروهی گفته اند که شرط رضا آن است که دعا نکنی و هرچه تو را

نیست به دعا از خدا نخواهی و بدانچه تو را داده است راضی باشی و بر معصیت و بر فسق انکار نکنی، که آن نیز قضای خدای - تعالی - است و از شهری که در وی معصیت غالب بود، یا وبا یا بلا، نگریزی، که این گریختن بود از قضای خدای - تعالی - و این همه خطاست. اما دعا رسول (ص) کرده است و گفته که *الدُّعَاءُ مُخُ الْعِبَادَةِ*، دعا مغز عبادت است. و بحقیقت دعا آن است که در دل رقت و شکستگی و تضرع و عجز و تواضع و التجا با حق - تعالی - پدید آید؛ و این همه صفات محمود است. چنانکه خوردن آب تا^۱ تشنگی ببرد و خوردن نان تا گرسنگی ببرد و پوشیدن جامه تا سرما دفع کند خلاف رضا نباشد، کردن دعا تا بلا بشود^۲ هم این باشد. بلکه هر چه آن را سببی ساخته است و بدان فرموده، مخالفت آن فرمان خلاف رضا بود به حکم وی. و اما رضا دادن به معصیت چگونه روا بود؟ و از آن نهی آمده است، و گفته هر که بدان رضا دهد در آن شریک است، و گفته است اگر بنده را به مشرق بکشند و کسی در مغرب بدان رضا دهد شریک است در آن. پس هر چند که معصیت قضای خدای - تعالی - است ولیکن وی را دوروی است: یکی با بنده دارد، که آن به اختیار وی^۳ است و نشان آن است که ممقوت^۴ حق است؛ و دیگر روی با حق - تعالی - دارد، بدانکه قضا و تقدیر وی است. پس بدان وجه که قضا کرده است که عالم از معصیت و کفر خالی نباشد بدین رضا باید داد، اما بدان وجه که اختیار بنده است و صفت و نشان آن است که خدای وی را دشمن دارد، بدین رضا نباید داد؛ و این متناقض نبود. که اگر کسی را دشمنی بمیرد که دشمن دشمن وی باشد هم اندوهگین شود و هم شاد؛ ولیکن شاد به وجهی دیگر شود و اندوهگن به وجهی دیگر؛ و^۵ متناقض آن بود که هر دو از یک وجه بود. و همچنین گریختن از جایی که معصیت غالب باشد مهم است؛ چنانکه گفت: *أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا*^۶. و همیشه سلف از چنین شهرها گریخته اند که معصیت سرایت کند، و

۱- تا، که. ۲- شدن، رفتن. ۳- بنده. ۴- ممقوت، دشمن داشته شده.

۵- و حال آنکه. ۶- (قرآن، ۷۵/۴)، بیرون آر ما را از این شهر که اهل آن همه کافرانند.

اگر نکند بلا و عقوبت آن سرایت کند؛ چنانکه گفت: **وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً**^۱. و اگر کسی جایی باشد که چشم وی به نامحرمی می افتد، از آنجای بگریزد آن مخالفتِ رضا نبود. و همچنین اگر در شهری تنگی و قحطی باشد، روا بود که از آنجا بشود؛ مگر که طاعون بود که از آن نهی است؛ که اگر تندرستان بشوند بیماران ضایع مانند؛ اما دیگر بلاها چنین نیست، بلکه اسباب چنانکه نهاده است به جای می باید آورد بر وفق فرمان و بدانچه حکم وی بود. پس از آنکه فرمان به جای آوردی راضی می باید بود، و می باید دانست که خیرت در آن است. والسلام.

۱- (قرآن، ۲۵/۸)، پرهیزید از بلایی که تنها ستمکاران شما را دامگیر نخواهد شد.

اصل دهم. - دریاد کردن مرگ

بدان که هرکه بشناخت که آخر کار وی به همه حال مرگ است، و قرارگاه وی گور است، و موکل وی منکر و نکیر است، و موعد وی قیامت است، و مورد^۱ وی بهشت است یا دوزخ است، نعوذُ بِاللّهِ هیچ اندیشه وی را مهمتر از اندیشه مرگ نبود، و هیچ تدبیر او را غالبتر از تدبیر زاد مرگ نبود، اگر عاقل بود. چنانکه رسول (ص) گفت: الْكَفِيُّ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ وَغَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ^۲. و هرکه یاد مرگ بسیار کند ناچار به ساختن زاد آن مشغول باشد، و گور روضه ای^۳ یابد از روضه های بهشت؛ و هرکه مرگ را فراموش کند همت وی همه دنیا باشد و از زاد آخرت غافل ماند، و گور غاری یابد از غارهای دوزخ. و بدین سبب است که یاد کردن مرگ را فضیلتی بزرگ است. رسول (ص) گفت: أَكْثَرُوا مِنْ ذِكْرِهَا دِيمَ اللَّذَاتِ، ای کسانی که به لذتهای دنیا مشغولید یاد کنید از آنکه همه لذتها غارت کند. و گفت (ص) «اگرستوران از حدیث مرگ آن بدانندی که شما دانید مردم هرگز هیچ گوشت فرّبه نخوردندی.» و عایشه (رض) گفت: «یا رسول الله هیچ کس در درجه شهیدان باشد؟» گفت: «باشد، کسی که در روزی بیست بار از مرگ یاد کند.» و^۴

۱- مورد، محل ورود، جای فرود آمدن. ۲- زیرک کسی است که نفس خود را رام کرد و برای پس از مرگ کار کرد. ۳- روضه، باغ. ۴- در «ترجمة احياء»: عطای خراسانی گفت. (منجیات، ص ۱۲۶۲)

رسول (ص) به قومی بگذشت که آواز خندهٔ ایشان بلند شده بود، گفت: «این مجلس خویش آمیخته بکنید به یاد کردن آنچه تیره بکند همه لذتها را.» گفتند: «آن چیست؟» گفت: «مرگ.» و آنس (رض) می گوید رسول (ص) گفت: «بسیار کن یاد کردن مرگ که آن تو را در دنیا زاهد گرداند و گناه تو را کفارت کند.» و گفت (ص): کَفَى بِالْمَوْتِ وَاعِظًا، مرگ بسنده است که خلق را پند دهد. و صحابه (رض) بر کسی ثنای بسیار گفتند، رسول گفت: «حدیث مرگ بر دل وی چون بود؟» گفتند: «نشیده ایم سخن مرگ از وی.» گفت: «پس نه آنچنان است که شما پندارید.» و ابن عمر (رض) می گوید: «من با ده کس به نزدیک رسول (ص) شدیم، یکی از انصار گفت: زیرکترین و کریمترین مردمان کیست؟» گفت: «آنکه از مرگ یاد بیشتر کند و در ساختن زاد آن جهان بشکول^۱ باشد، ایشان اند زیرکان که شرف دنیا و کرامت آخرت ببرند.»

ابراهیم تیمی گوید: «دو چیز است که راحت دنیا از من ببرد: یکی یاد کرد مرگ، و دیگر خوف ایستادن پیش خدای - تعالی» و عمر عبدالعزیز هرشب فقها را گرد کردی و حدیث مرگ و قیامت مذاکره کردند، تا چندان بگریستند که چون کسانی که جنازه ای در پیش ایشان بود. و سخن حسن بصری که بنشستی^۲ همه از مرگ بودی و از دوزخ و از آخرت و بس، زنی گله کرد با عایشه (رض) از سخت دلی خویش، گفت: «یاد مرگ بسیار کن تا تنگدل بشوی.» چنان کرد قساوت از وی بشد؛ باز آمد و شکر کرد. و ربیع خیشم در سرای خویش گوری کنده بود، هر روز چند بار در آنجاخفتی تا یاد مرگ بر دل خود تازه کند و گفتی: «اگر یک ساعت مرگ را فراموش کنم دلم سیاه شود.» و عمر عبدالعزیز یکی را گفت: «یاد مرگ بسیار کن؛ که اگر در محنت باشی آن سلوت^۳ دل تو بود، و اگر در نعمت باشی بر تو منقص

۱- بشکول، چابک، هشیار، حریص در کارها. ۲- بنشستی، مجلس کردی. ۳- سلوت،

شادمانی، تسلی.

کند. «و ابوسلیمان دارانی می گوید: «ام هارون را گفتم: 'مرگ را دوست داری؟' گفت: 'نه.' گفتم: 'چرا؟' گفت: 'اگر در آدمیی عاصی شوم دیدار وی نخواهم، دیدار ملک - تعالی - چون خواهم با معصیت بسیار؟'»

فصل

بدان که یاد کردن مرگ بر سه وجه است:

یکی یاد کردن غافل، که وی به دنیا مشغول بود، یاد کند و آن را کاره باشد، از بیم آنکه از شهوات دنیا باز ماند؛ پس مرگ را بنکوهد و گوید این بدکاری است که فرایش است و دریغا که این دنیا بدین خوشی می بیاید گذاشت. و این ذکر وی را بدین وجه از خدای - تعالی - دورتر می کند. ولیکن اگر هیچ گونه^۱ دنیا بروی منقص شود و دل وی از دنیا نفور شود از فایده خالی نبود.

دوم یاد کردن تایب، که برای آن کند تا خوف بروی غالبتر شود و در توبه ثابتتر شود و در تدارک گذشته مولعتر باشد، و ثواب این بزرگ بود. و تایب مرگ را کاره نبود لیکن تعجیل مرگ را کاره باشد، از بیم آنکه ناساخته بیاید رفت. و کراهیت بدین وجه زیان ندارد.

سوم یاد کردن عارف، که از آن بود که وعده دیدار پس از مرگ است، و وعده گاه دوست فراموش نشود، و همیشه چشم بر آن دارد، بلکه در آرزوی آن باشد. چنانکه حذیفه در وقت مرگ گفت: حَبِيبٌ جَاءَ عَلٰی فَاَقَّةٍ، دوست آمد به وقت حاجت. و گفت: «بار خدایا اگر دانی که درویشی دوستتر دارم از توانگری و بیماری دوستتر دارم از تندرستی و مرگ دوستتر دارم

از زندگانی، مرگ بر من آسان کن تا بیدار تو بیا سایم.»
 وورای این درجه، درجه دیگر است بزرگتر از این، که مرگ را نه
 کاره باشد، و نه طالب، نه تعجیل آن خواهد و نه تأخیر، بلکه آن دوستر دارد
 که خداوند حکم کرده است و تصرف و بایست^۱ وی در باقی شده باشد^۲ و به
 مقام رضا و تسلیم رسیده باشد. و این آن وقت بود که مرگ با یاد وی آید. و
 در بیشتر احوال از مرگ نیندیشد، که چون در این جهان در مشاهده باشد و
 ذکر وی بر دل غالب بود، مرگ و زندگانی نزدیک وی هر دو یکی باشد، که
 در همه احوال مستغرق خواهد بود به ذکر دوستی حق - تعالی.

علاج اثر کردن ذکر مرگ در دل

بدان که مرگ کاری عظیم است و خطری بزرگ است، و خلق از
 آن غافل اند، و اگر یاد کنند نیز در دل ایشان بس اثری نکند، که دل به مشغله
 دنیا چنان مستغرق باشد که چیزی دیگر در جای نمانده باشد، و از این بود که
 در تسبیح و ذکر حق - تعالی - نیز لذت نیابند. پس علاج آن بود که خلوتی
 طلب کند و یک ساعت دل تدبیر این کار را فارغ کند، چنانکه کسی که بادیه
 بخواهد گذاشت تدبیر آن را دل از همه چیزها فارغ کند، و فراخویشتن بگوید
 که مرگ نزدیک رسید، و باشد که امروز بود. و اگر تورا گویند در بالانی^۳
 شوتاریک که ندانی که در آن بالان چاهی است یا سنگی در راه است، یا
 هیچ خلل نیست، صعب بترسی و زهره از تو بشود؛ آخر پوشیدگی کار تو پس از
 مرگ و خطر تو در گور کمتر از این نیست، غفلت از این به چه دلیری است؟
 و علاج بهترین آن بود که در اقران خویش نگردد که مرده اند، و آن
 صورت ایشان یاد آورد که در دنیا هر یکی در منصب و کار خویش چگونه
 بودند، و شادی ایشان به دنیا به چه مبلغ بود، و غفلت ایشان از مرگ چگونه
 بود؛ پس ناگاه و نا ساخته اشخاص مرگ پیامد و ایشان را بر بود، و اکنون در

۱- بایست، ضرورت، نیاز.

۲- در باقی شدن، ترک شدن.

۳- بالان، دهلیز.

گورند و اشخاص^۱ و اعضای ایشان چگونگی از هم فرو شده است، و کرم در گوشت و پوست و چشم و گوش ایشان افتاده و چه تصرف می کند. ایشان بر این حال شده اند و وارث ایشان مال قسمت کرده و خوش می خورند، وزن ایشان با شوهری دیگر تماشا می کند و وی را فراموش کرده. پس از یک یک اقران خویش بیندیشد، و از تماشا و خنده و غفلت، و مشغولی ایشان به تدبیرکاری که تا بیست سال بدان بخواستند رسید رنج بسیار می کشیدند، و کفن ایشان در دکان گازر شسته و ایشان از آن بیخبر. پس با خویشان گوید که تو نیز همچون ایشان و غفلت و حرص و حماقت تو همچون غفلت ایشان است، تو را این دولت برآمد که ایشان پیش از تو برفتند تا عبرت گیری، فَإِنَّ السَّعِيدَ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ، نیکبخت آن است که وی را به دیگری پند دهند؛ پس در دست و پای و انگشتان خویش و در چشم و زبان خویش نظر کند و اندیشه، که همه از یکدیگر جدا خواهد شد هر چه زودتر و علف کرمان خواهد شد؛ و صورت خویش در گور در خیال خویش آورد: مرداری گنده و تباه شده و همه از هم فرو شده. این و امثال این هر روز یک ساعت با خویش می گوید، باشد که باطن وی از مرگ آگاهی یابد؛ که^۲ یاد کرد بظاهر در دل اثری نکند. و آدمی همیشه دیده است که جنازه می برند، و همواره خویشان را نظارگی پنداشته است و پندارد که همیشه نظاره مرگ خواهد کرد؛ و خویشان را هرگز مرده ندیده است، و هر چه ندیده باشد در وهم وی نیاید. و رسول (ص) از این گفت در خطبه که «راست گویی که این مرگ نه بر ما نبشته اند، و این جنازه ها که می برند راست گویی مسافران اند که زود باز خواهند آمد، ایشان را در خاک می کنند و میراث ایشان می خورند و از خویشان غافل!» و بیشتر سبب یاد ناکردن مرگ طول امل است و اصل همه فسادها وی است.

پیدا کردن فضیلت امل کوتاه

بدان که هر که زندگانی بسیار خواهد یافت و تا دیرگاه نوبت مرگ

۱- اشخاص، تنها، بدنها. ۲- که، زیرا که.

وی نخواهد بود، از وی هیچ کار دینی نیاید؛ که می گوید با خویشتن که روزگار مرا پیش است، هر گه که خواهی توبه و عبادت توانی کرد، در حال راه آسایش گیرد. و چون مرگ خویش نزدیک پندارد به همه حال به تدبیر مشغول باشد، و این اصل همه سعادت‌هاست. رسول (ص) ابن عمر را گفت: «بامداد که برخیزی با خویشتن مگوی که شبانگاه زنده خواهی بود، و شبانگاه با خویشتن مگوی که بامداد زنده خواهی بود؛ و از زندگانی زاد مرگ بستان، و از تندرستی زاد بیماری برگیر، که ندانی که فردا نام تو نزد خدای تعالی - چه خواهد بود.» و گفت (ص): «از هیچ چیز بر شما چنان نمی ترسم که از دو خصلت: از پس هوا فراشدن، و اومید زندگانی دراز داشتن.» و اُسامه چیزی خرید به نسیه تا مدت یک ماه، رسول (ص) گفت: «عجب نداری از اُسامه که تا مدت یک ماه به نسیه چیزی خریده است؟ إِنَّ أَسَامَةَ لَطَوِيلُ الْأَمَلِ - همانا که اُسامه دراز امید است در زندگانی - بدان خدای که نفس محمد به حکم وی است که چشم بر هم نزنم که نپندارم که پیش از آنکه برگیرم مرگ درآید، و چشم از هم برنگیرم که نپندارم که پیش از آنکه بر هم نهم مرگ درآید، و هیچ لقمه در دهان نهم که نپندارم که به سبب مرگ در گلوی من بخواهد ماند.» و آنگاه گفت: «ای مردمان اگر عقل دارید خویشتن را مرده انگارید، که بدان خدای که جان محمد به حکم وی است که آنچه شما را وعده داده اند بیاید و از آن خلاص نیابید.» و رسول (ص) چون آب تاختن کردی در وقت تیمم کردی، گفتندی که آب نزدیک است، گفتی: «باشد که تا به آب رسم زنده نباشم.» و عبداللّه بن مسعود می گوید که «رسول (ص) خطی مربع بکشید و در میان آن خطی راست بکشید و از هر دو جانب آن خط خطهای خرد بکشید و از بیرون آن مربع نیز خطی دیگر بکشید، گفت: این خط که در درون مربع است آدمی است؛ و این خط مربع اجل است گرد وی فرو گرفته، که از وی بجهد؛ و این خطهای خرد از دو جانب وی آفت و بلاست بر راهگذروی، که چون از یکی بجهد در آن دیگر افتد، تا آنگاه که بیوفند، افتادن مرگ؛ و این خط

بیرون مربع امل است و امید وی، که همیشه اندیشه کاری می کند که آن در علم خدای- تعالی- پس از اجل وی خواهد بود.^۱ و رسول (ص) گفت که آدمی هر روز پیرتر می شود و دو چیز در وی هر روز جوانتر می شود: بایست مال و بایست عمر.^۲ و در خبر است که «عیسی (ع) پیری را دید بیل در دست و کار می کرد، گفت: 'بار خدایا امل از دل وی برگیر.' بیل از دست بنهاد و بخفت؛ چون ساعتی بود^۳ گفت: 'بار خدایا امل با وی ده.' پیر برخاست و کار کردن گرفت؛ عیسی (ع) از وی پرسید که این چه بود؟ گفت: 'در دل من آمد که کار چرا می کنی، پیر گشته ای زود بمیری، بیل بنهادم؛ پس دیگر بار در دل من آمد که لابد تو را نان باید تا بمیری^۴، باز برخاستم.' و رسول (ص) گفت: «خواهید که در بهشت شوید؟» گفتند: «خواهیم.» گفت: «امل کوتاه کنید و مرگ در پیش چشم خویش دارید پیوسته، و از خدای- تعالی- شرم دارید چنانکه حق وی است.» و پیری از روی نامه ای نبشت به کسی که «اما بعد که دنیا خواب است و آخرت بیداری و در میانه مرگ، و هر چه ما در آنیم اضغاث و احلام.»

پیدا کردن اسباب طول امل

بدان که آدمی زندگانی دراز را در دل خویش صورت کرده است از دو سبب: یکی جهل و دیگر دوستی دنیا.

اquadوستی دنیا چون غالب شد، مرگ آن دوست از وی بستاند، لاجرم وی را دشمن دارد و موافق وی نبود. و آدمی هر چه موافق وی نباشد از خویشتن دور همی اندازد و خویشتن را عشوهِ می دهد^۱ و همه در دل خویش آن صورت کند که موافق مراد و آرزوی وی بود. پس همیشه زندگانی و مال

۱- در «ترجمة اعیان»: حرص مال و حرص عمر. (منجیات، ص ۱۲۷۱)

۲- گذشت.

۳- تا وقت مردن. ۴- عشوهِ دادن، فریب دادن.

وزن و فرزند و اسباب دنیا تقدیر همی کند^۱ که بر جای باشد و مرگ را که مخالف مراد وی است فراموش می کند. و اگر وقتی به خاطر وی درآید تسویف کند، گوید ای مرد روزگار در پیش است کار مرگ بتوان ساخت؛ چون بزرگ شود گوید ای مرد صبر کن تا پیر شوی؛ چون پیر شود گوید چندانکه این عمارت بکنی و این فرزند را جهازسازی و این پسر را زن دهی و دل از ایشان فارغ کنی، و این ضیاع را آب بیرون آری^۲ تا دل از قوت فارغ شود آنگاه لذت عبادت یابی، و این دشمن که به تو شتمات کرد وی را مالش دهی؛ و همچنین تأخیر می کند تا فارغ شود؛ و^۳ از هر شغلی ده شغل دیگر تولد می کند و آن ابله نداند که از دنیا هرگز فراغت نبود الا به ترک وی؛ پس پندارد که وقتی فارغ خواهد شد، همچنین روز بروز تأخیر می کند، تا ناگاه مرگ درآید و حسرت بماند. و از این است که بیشتر فریاد اهل دوزخ از تسویف است. و اصل این همه حُب دنیا است و غفلت از اینکه رسول (ص) گفت که «هرچه خواهی دوست همی دار که از تو باز خواهند ستد.»

اقا جهل آن است که بر جوانی اعتماد کند، و این قدر نداند که تا پیری بمیرد هزار کودک و جوان بمیرد، و در شهر عدد پیران کمتر باشد، از آنکه به پیری نرسند الا اندکی. و دیگر آنکه در تندرستی مرگ مفاجات^۴ بعید پندارد، و این مقدار نداند که اگر مرگ مفاجات نادر است بیماری مفاجات نادر نیست، که همه بیمار یها مفاجات باشد، و چون بیماری آمد مرگ آمد، بلکه تب پیشرو مرگ است و مرگ بیمار نادر نیست.

پس همیشه تقدیر مرگ می باید کرد در پیش خویش، اما چون آفتاب که بزودی اندر آن خواهد افتاد، نه چون سایه که در پیش می رود همیشه، که هرگز فراوی نرسد.

۱- تقدیر کردن، فرض کردن. ۲- نسخه بدل: و این ضیاع و آب بیرون کنی.

۳- و حال آنکه. ۴- مرگ مفاجات، مرگ ناگهانی.

علاج طول امل

بدان که علاج دفع سبب بود. چون سبب بدانستی به دفع آن مشغول باید شد.

اما سبب دوستی دنیا را علاج بدان کند که گفته ایم در کتاب حُب دنیا. و در جمله هر که دنیا را خوب بداند^۱ وی را دوست ندارد؛ که^۲ داند که لذات وی روزی چند است که به مرگ ناچار باطل شود، و در حال، خود منقص و مکدر است و از رنج خالی نیست و هرگز کس را صافی نشده است. و هر که از طول مدت آخرت باز اندیشد و از مختصری عمر دنیا، داند که فروختن آخرت به دنیا همچنان بود که کسی در خواب درمی دوستر دارد از دیناری در بیداری، که دنیا چون خوابی است: *الْتَّامُسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا*^۳.

و اما جهل را علاج به فکر صافی و معرفت حقیقی کند، که بداند که مرگ چون به دست وی نیست، آن وقت نیاید که وی خواهد، تا بر جوانی اعتماد کند یا برکاری دیگر.

درجات طول امل

بدان که خلق در این متفاوت اند: کس بود که آن خواهد که همیشه در دنیا بود، چنانکه حق - تعالی - گفت: *يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ؛* و کس بود که خواهد که پیر شود؛ و کس بود که یک سال امید بیش ندارد و تدبیر دیگر سال نکند؛ و کس بود که یک روز بیش امید ندارد و تدبیر فردا نکند، چنانکه عیسی (ع) گفت: «اندوه روزی فردا میرید، که اگر فردا اجل مانده باشد روزی نیز مانده باشد، و اگر زندگانی نمانده باشد رنج زندگانی و

۱- دانستن، شناختن. ۲- که، زیرا که. ۳- مردمان خفتگان اند و چون بمیرند بیدار شوند.

۴- (قرآن، ۹۶/۲)، دوست دارد یکی از گبران اگر او را هزار سال عمر دراز دهند.

روزی دیگران چه کشی؟» و کس بود که یک ساعت نیز امید ندارد، چنانکه رسول (ص) تیمم کردی به وقت آب تاختن، که نباید که به آب نرسد؛ و کس بود که مرگ در پیش چشم وی باشد و هیچ غایب نبود، چنانکه رسول (ص) معاذ را پرسید از حقیقت ایمان وی، گفت: «هیچ گام بر ننگرفتم که نپنداشتم که دیگر بر نگیرم.» و اسود حبشی نماز می کردی و از هر دو جانب می نگرستی، گفتند: «چه می نگری؟» گفت: «می نگرم تا ملک الموت از کدام سوی فراز آید.»

و در جمله خلق در این متفاوت اند. و هر که امید یک ماه بیش ندارد، وی را فضل است بر آنکه امید چهل روز دارد و اثر آن در معامله وی پیدا آید؛ که کسی را دو برادر غایب باشد، یکی تا ماهی بدو رسد و یکی تا سالی، تدبیر کار این کند که تا ماهی می آید، و تدبیر آن دیگر تأخیر کند. پس کس باشد که پندارد که کوتاه امل است ولیکن نشان آن مبادرت و شتاب است به عمل و به غنیمت داشتن یک یک نفس که مهلت می دهند. چنانکه رسول (ص) گفت: «پنج چیز پیش از پنج چیز به غنیمت گیرید: جوانی پیش از پیری، و تندرستی پیش از بیماری، و توانگری پیش از درویشی، و فراغت پیش از مشغولی، و زندگانی پیش از مرگ.» و گفت (ص): «دو نعمت است که بیشتر خلق مغبون اند در آن: تندرستی و فراغت.» و رسول (ص) چون اثر غفلتی دیدی از صحابه منادی کردی میان ایشان که «مرگ آمد و آورد اما سعادت یا شقاوت.» و حذیفه می گوید: «هیچ روز نیست که نه بامداد منادی ندا می کند که ای مردمان الرّحیل، الرّحیل. و داود طایی را دیدند که بشتاب می شد به نماز، گفتند: «این چه شتاب است؟» گفت: «لشکر بر در شهر منتظر من اند- یعنی مردگان گورستان- تا مرا ببرند و تا ببرند بر نخواهند خاست از آنجا.» ابوموسی اشعری به آخر عمر جهد بسیار می کرد، گفتند: «اگر رفق کنی چه باشد؟» گفت: «اسب را که بدوانند همه جهدهای خویش به آخر میدان بکند، و این آخر میدان عمر من است که مرگ نزدیک رسیده است، از جهد هیچ باز نگیرم.»

پیدا کردن سكرات مرگ و شدت جان كندن

بدان كه اگر آدمی را هیچ چیز فرا پیش نیست مگر جان كندن و شدت آن، بایستی كه اگر عقل داشتی از بیم آن از دنیا هیچ لذت نیافتی؛ كه اگر می ترسید كه تُركی از درخانه در خواهد آمد كه وی را يك دبوس^۱ بزند، از خوردن و خفتن لذت نیابد از بیم آن. و باشد كه خود نیاید، و^۲ آمدن ملك الموت و مستدن جان یقین است. و این همانا با هولتر است از دبوس تُركان، ولكن نا ترسیدن از این از غفلت است. و رنج جان كندن چنان است كه همه اتفاق کرده اند كه صعبتر از آن است كه كسی را به شمشیر پاره پاره كنند یا او را از میان به دونیم كنند. برای آنكه درد جراحی از آن بود كه آنجا كه جراحی رسد آگاهی به روح رسد و پیدا بود كه چه مقدار روح را ببند^۳ شمشیر در محل جراحی، و درد این از آن زیادت بود، كه وی به همه اجزای وی در شود. و جان كندن دردی است كه در نفس روح پدید آید كه همه اجزای وی در آن مستغرق شود، و خاموشی آن كس از بی طاقتی بود، كه زبان وی از سختی آن گنگ شود و عقل مدهوش شود، و این كسی داند كه چشیده بود، یا به نور نبوت پیش از چشیدن بداند و ببیند؛ چنانكه عیسی (ع) می گوید: «یا حواریان دعا كنید تا خدای- تعالی- جان كندن بر من آسان كند، كه چندان از مرگ می ترسم كه از بیم مرگ بمیرم.» و رسول ما (ص) در آن وقت می گفت: **اَللّٰهُمَّ هَوِّنْ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَكْرَاتِ الْمَوْتِ**^۴. و عایشه می گوید: هر كه را جان كندن آسان بود، بدان هیچ امید ندارم، از صعبی جان كندن رسول (ص) كه دیدم، و در آن وقت می گفت: «بار خدایا چون این روح را از میان استخوان و پی من بیرون آوری، بر من آسان گردان این رنج را.» و رسول (ص) صفت درد آن می كرد و می گفت: «همچون سیصد ضربت است به شمشیر هرجان كندنی.» و گفت (ص): آسانتر ین مرگ همچون خارخسك

۱- دبوس، گرز آهنی. ۲- و حال آنكه. ۳- ببند، ملاقات كند. ۴- خدایا سختی

جان كندن را بر محمد آسان فرما.

است که در پشم آویزد و ممکن نبود که باسانی از وی بیرون آید تا بکشید و جمله رگها و اندام بگسلد.» و رسول (ص) در نزدیک بیماری شد در وقت نزع و گفت: «من دانم که وی در چیست از رنج، هیچ رگ نیست بر تن وی که نه بروی جداگانه دردی است.» و علی (رض) می گفت: «جنگ کنید تا کشته شوید، که هزار ضربت شمشیر بر من آسانتر از جان کندن.» و عیسی (ع) با گروهی از بنی اسرائیل به گورستانی بگذشت، دعا کردند تا یکی را خدای- تعالی- زنده کرد، برخاست و گفت: «یا مردمان چه خواستید از من که پنجاه سال است که تا بمرده ام هنوز تلخی جان کندن با من است.»

و در اثر است که «مؤمن را که درجات در بهشت مانده باشد که به عمل خویش بدان نرسیده باشد، جان کندن بروی دشخوار کنند تا بدان رسد؛ و کافر که نیکویی کرده باشد، به عوض آن جان کندن بروی آسان کنند تا هیچ حق نماند وی را.» در خبر است که مرگ مفاجاة راحت مؤمن است و حسرت فاجر. و در خبر است که «چون موسی را (ع) وفات رسید حق- تعالی- با وی گفت که خویشتن را در مرگ چون یافتی؟ گفت: چون مرغ زنده که بریان کنند، نه بتواند پرید و نه بمیرد تا برهد.» و عمر از کعب احبار پرسید که «جان کندن چگونه است؟» گفت: «چنانکه شاخه ای پر خار در درون کسی کنند و هرخاری در رگی آویزد و مردی قوی آن خار می کشد.»

داهیهای جان کندن

بدان که بیرون از این رنج، سه داهیه هول فرایش است:

یکی آنکه صورت ملک الموت ببیند. در خبر است که «ابراهیم (ع) گفت ملک الموت را که می خواهم تا تو را در آن صورت که جان گناهکاران فراستانی ببینم گفت: طاققت نداری گفت: چاره نیست. خویشتن را در آن صورت به وی نمود؛ شخصی دید سیاه و گنده و موها برخاسته و جامه سیاه پوشیده و دود و آتش از بینی و دهان وی بیرون می آمد؛ ابراهیم (ع) بیفتاد و

از هوش بشد، چون با عقل آمد ملک الموت با صورت خویش شده بود، گفت: «یا ملک الموت اگر عاصی بیش از صورت تو نخواهد دید بسنده است.» و بدان که مطیعان از این هول رسته باشند، که وی را بر نیکوتر صورتی ببینند؛ چنانکه اگر هیچ کس هیچ راحت نخواهد دید مگر جمال و صورت وی کفایت بود.

سلیمان بن داود (ع) ملک الموت را گفت: «چرا میان مردمان عدل نکنی؟ یکی را می‌بری بزودی و یکی را می‌گذاری بسیار.» گفت: «این به دست من نیست، بر نام هر یکی صحیفه‌ای به دست من دهند، چنانکه می‌فرمایند می‌کنم.»

وهب بن مُنبّه (رض) گوید که «پادشاهی یک روز درخواست نشست^۱، بفرمود تا جامه‌ها می‌آوردند، یکی نیکوتر بود در پوشید و چند اسب بیاوردند همچنین، تا یک اسب نیکوتر بود بر نشست و در موکبی عظیم بیرون آمد و از کبر به هیچ کس نمی‌نگریست؛ ملک الموت بر صورت درویشی شوخ‌گن جامه پیش وی آمد، بر وی سلام کرد، پادشاه جواب وی نداد، لگام اسب وی بگرفت، گفت: «دست بدار مگر نمی‌دانی که چه می‌کنی؟» گفت: «ای پادشاه مرا با تو حاجتی هست.» گفت: «صبر کن تا فروآیم.» گفت: «نه، که اکنون.» گفت: «بگوی.» سرفراگوش وی برد و گفت: «منم ملک الموت، آمده‌ام تا همین ساعت جانت بستانم.» پادشاه را رنگ از روی بشد و زبان از کار بشد و گفت: «چندان بگذار که با خانه روم و وداع کنم زن و فرزند را.» گفت: «نه، هم اکنون جان تو بر گیرم.» این بگفت و جان وی برگرفت، و از اسب بیفتاد. و از آنجا برفت؛ مؤمنی را دید، گفت: «با تو رازی دارم،» گفت: «چیست؟» گفت: «منم ملک الموت.» گفت: «مرحبا دیر است و من در انتظار توام و هیچ کس عزیزتر از تو نزدیک من نخواهد آمد، هین جان برگیر.» گفت: «بنشین نخست حاجتی و کاری که داری بگزار.» گفت: «من هیچ کار مهمتر از این

ندارم که خداوند خویش را بینم. گفت: اکنون بدان حال که تو خواهی جان برگیرم. گفت: صبر کن تا طهارت کنم و در نماز ایستم، در سجود جان من برگیر. و چنان کرد.»

و وهب بن مُنبّه گفت: «در زمینی پادشاهی بود که از وی بزرگتر کس نبود، ملک الموت جان وی بستد، چون به آسمان رسید فریشتگان گفتند: یا ملک الموت هرگز بر هیچ کس تو را رحمت آمد که جان وی بستدی؟ گفت: زنی در بیابانی آبستن بود و بار بنهاد، پسری بود، مرا فرمودند که جان مادر برگیر، جان مادر آن طفل بستدم و آن طفل در بیابان ضایع بگذاشتم، مرا بر آن طفل و بر مادرش رحمت آمد که بدان تنهایی و ضعیفی ضایع ماند. فریشتگان ملک الموت را گفتند که این پادشاه بدین بزرگواری دیدی که اکنون جان وی بستدی که در روی زمین کس چون وی نبود. گفت: دیدم. گفتند: این آن کودک بود که در آن بیابان ضایع گذاشته بودی. گفت: سُبْحَانَ اللَّطِيفِ لِمَا يَشَاءُ.

و در اثر است که شب نیمه شعبان صحیفه به دست ملک الموت دهند، هر که را در این سال جان بر باید گرفت نام وی در آن صحیفه نوشته بود: یکی عمارت می کند و یکی عروسی می کند و یکی خصومت می کند و نامهای ایشان در آنجا نبشته.

و اعمش گوید که «ملک الموت در نزدیک سلیمان (ع) شد، تیز در یکی نگر است از ندیمان وی، چون بیرون شد آن ندیم گفت: این که بود که آنچنان در من می نگر است؟ گفت: ملک الموت. گفت: مگر جان من بخواهد ستد؛ باد را بفرمای تا مرا به زمین هندوستان برد، تا چون باز آید مرا نسیند. بفرمود به باد تا چنان کرد؛ پس ملک الموت در حال باز آمد، سلیمان (ع) وی را گفت: در آن ندیم من نیز نگرستی چه سبب بود؟ گفت: مرا فرموده بودند که این ساعت به هندوستان جان وی برگیرم و^۲ وی اینجا بود، گفتم

به یک ساعت به هندوستان چون خواهد شد، چون آنجا شدم وی را آنجا دیدم عجب داشتم، جان وی بستدم.» و مقصود این حکایت آن است که از دیدار ملک الموت چاره نیست.

داهیة دیگر دیدار این دو فرشته است که بر هرکسی موکل اند، که در خبر است که با مرگ این هردو در دیدار وی آیند: بنده اگر مطیع باشد گویند: جزاک الله خیراً، بسیار طاعت که در پیش ما بکردی و راحت که به ما رسانیدی؛ و اگر بنده عاصی بود گویند: لا جزاک الله خیراً، بسیار فضایح و معاصی که در پیش ما بکردی. و این در آن وقت بود که بنده در جان کندن به هوا بیرون نگیرد که نیز چشم برهم نزنند.

داهیة سوم آنکه جایگاه خویش در وقت مردن در بهشت یا دوزخ ببیند، که ملک الموت مطیع را گوید: «دوست خدای بشارت باد تو را به بهشت.» و گناهکار را گوید: «دشمن خدای بشارت باد تو را به دوزخ.» رنج آن بر رنج جان کندن زیادت شود. و- العیاذُ بالله- این احوال است که در دنیا بیند و این مختصر است در آنچه در گور بیند و پس از آن.

پیدا کردن سخن گور با مرده

رسول (ص) گفت: «در آن وقت که مرده را در گور نهند گور گوید: 'و یحک یابن آدم به چه غره شدی به من؟ ندانستی که من خانه محنتم و خانه ظلمتم و خانه تنهاییم و خانه کرم؟ به چه فریفته شدی که بر من می گذشتی متحیروار یک پای پیش من نهادی و یکی پس؟' اگر مصلح بود کسی از بهر وی جواب دهد که 'چه گویی یا گور که وی بصلاح بود و امر معروف کرد و نهی منکر کرده بود.' گوید: 'لاجرم بر وی بوستانی گردم سبز. آنگاه تن وی نوری گردد و روح وی به آسمان شود.'»

و در اثر است که چون مرده را در گور نهند و عذاب کنند همسایگان وی آواز دهند که «یا متخلف تو باری باز پس ماندی و ما از پیش بیامدیم، چرا به ما عبرت نگرفتی؟ ندیدی که ما پیشتر آمدیم و اعمال ما منقطع شد، و تو مهلت یافتی، چرا آنچه ما را فوت شد تو تدارک نکردی؟» و همچنین همه گوشه‌های زمین ندا کنند که «ای فریفته به ظاهر دنیا، چرا عبرت نگرفتی به کسانی که از پیش تو برفتند، و همچون تو فریفته شده بودند؟»

و در خبر است که بنده شایسته را چون در گور نهند کردارهای نیکو گرد بر گرد وی فرو گیرند و وی را نگاه می‌دارند: چون ملائکه عذاب از جانب پای درآیند، نماز در پیش ایستد و گوید: «نه، که بسیار بر پای ایستاده است برای خدای- تعالی.» چون از جانب سر درآیند، روزه گوید: «نه، ناشتا^۱ بسیار کشیده است در دنیا.» چون از جانب تن در آیند، حج و غزا گویند: «نه، که رنج بسیار کشیده است بتن.» چون از جانب دست در آیند، صدقه گوید: «نه، دست از وی بدارید که بدین دست صدقه بسیار داده است.» ملائکه گویند: «خوش و مبارکت باد.» و ملائکه رحمت بیایند و در گور وی فرشی از بهشت بپفکنند و گور بر وی فراخ کنند چندانکه چشم کار کند، و قندیلی از نور از بهشت بیاورند تا در نور آن می‌بود تا روز قیامت. و عبیدالله بن عبید می‌گوید: رسول (ص) گفت: «چون مرده را در گور نهند آواز پای مردمان می‌شنود که از پس جنازه فرا آمده باشند، و هیچ کس با او سخن نگوید مگر گور، که گوید: نه بسیار با تو بگفته بودند از صفت و هول و تنگی من، چه ساخته‌ای برای من؟»

سؤال منکر و نکیر

رسول (ص) می‌گوید: چون بنده بمیرد و در گور نهند دو فرشته بیایند، هر دو به روئی سیاه و به چشم ارزق، یکی را نام منکر و یکی را نام

نکیر، گویند: «چه گویی در پیغامبر؟» اگر مؤمن بود گوید: «بنده خدا بود و رسول وی بود و گواهی دهم که خدای یکی است و محمد رسول وی است.» پس هفتادارش^۱ در هفتادارش گور بر وی فراخ کنند و روشن و پرنور، و گویند: «بخسب.» گوید: «بگذار تا نزدیک قوم خویش شوم و با ایشان بگویم.» گویند: بخسب چنانکه عروسان خسبند، خفتنی که هیچ چیز تورا بیدار نکند مگر آنکه دوست داری. و اگر منافق بود گوید: «ندانم، می شنیدم از مردمان که چیزی می گفتند و من نیز می گفتم.» پس زمین را گویند: «فراهم آی.» بر وی فراهم آید تا همه پهلوه‌های وی با یکدیگر رسند، و همچنان در عذاب بود تا به قیامت. و رسول (ص) عمر را گفت: «یا عمر چگونه می بینی خویشتن را که بمیری و کسان تو تورا گوری بکنند چهار گز در گزی و بدستی، و آنگاه تورا بشویند و کفن بر کنند و در آن گور نهند و خاک بر آن فرا کنند و باز گردند، رفیقان گور بیایند- منکر و نکیر- آواز ایشان چون رعد، چشمهای ایشان چون برق، مویها در زمین می کشند و به دندانها خاک گور می شورند^۲ و تو را فرا گیرند و فرا جنبانند؟ گفت: «یا رسول الله عقل با من باشد؟» گفت: «باشد.» گفت: «پس باک ندارم و ایشان را کفایت کنم.»

و در خبر است که «دو جانور را با کافر مسلط بکنند در گور، هر دو کور و کر، و در دست هریکی عمودی از آهن، سر وی چون دلوی که اشتر را بدان آب دهند، می زنند، وی را تا به قیامت، نه چشم دارند که وی را ببینند تا رحمت کنند، و نه گوش دارند که آواز وی بشنوند.» و عایشه (رض) می گوید که «رسول (ص) گفت: گور را فشاردنی است که مرده را بیفشارد، و اگر هیچ کس از آن برستی سعد بن معاذ برستی.» و آنس (رض) می گوید: «زینب دختر رسول (ص) فرمان یافت، وی را در گور نهادند و روی رسول (ص) عظیم زرد شد، چون بیرون آمد رنگ وی باز به جای شد، گفتیم: یا

رسول الله چه افتاد؟ گفت: از افتادن گور و عذاب وی یاد کردم، مرا خبر دادند که بر وی آسان بکردند و با این همه فشاردنی بیفشارد گور وی را که بانگ وی همه جهان بشنیدند.» و رسول (ص) گفت: «عذاب کافر در گور آن بود که نود و نه اژدها بر وی گمارند، دانی که آن اژدها چه بود؟ ماری بود که نه سر دارد، وی را می گزند و می لیسند و در وی می دمند تا روز قیامت.» و رسول (ص) گفت: «گوراوول منزلی است از منزلهای آخرت، اگر آسان گذرد آنچه پس از آن بود آسانتر بود، و اگر دشوار بود آنچه پس از آن بود صعبرتر بود و دشوارتر.»

بدان که آنچه پس از این است: اول هول نفخت صور است، آنگاه هول روز قیامت و درازی آن روز و گرما و عرق آن، و آنگاه هول عرض دادن و از گناهان پرسیدن، آنگاه هول نامه ها به دست راست و به دست چپ دادن، آنگاه هول فضیحت و رسوایی که از آن پدید آید، آنگاه هول ترازو و کفه حسنات گرانتر آید یا کفه سیئات، آنگاه هول مظالم خصمان و جواب ایشان، آنگاه هول صراط، و آنگاه هول دوزخ و زبانی و آنکال و أغلال و زقوم و جحیم و مار و کژدم و عذابهای آن. و این عذابها دو نوع است: جسمانی است و روحانی. و ما آنچه جسمانی است در آخر «کتاب احیاء» شرح کرده ایم بتفصیل، و هر چیز که در آن آمده است بیاورده ایم؛ و آنچه روحانی است در عنوان این کتاب آورده ایم؛ همچنین حقیقت مرگ که چون بود و حقیقت روح و احوال وی پس مرگ همه در عنوان شرح کرده ایم. هر که خواهد تفصیل عذاب جسمانی بداند باید که از «کتاب احیاء» طلب کند، و هر که خواهد که روحانی بداند از عنوان این کتاب طلب کند، از آنکه آوردن آن در این کتاب دشوار بود؛ و ما بدین قدر که آمد اقتصار خواهیم کرد تا کتاب دراز نشود.

و ختم کنیم کتاب را به حکایات خوابها که دیده اند بزرگان در احوال مردگان.

بدان که راه نیست اهل عالم را به معرفت احوال مردگان الا از راه

مکاشفه باطن، اما در خواب و اما در بیداری؛ اما از راه حواس به ایشان راه نیست، که ایشان به عالمی دیگرند که جمله این حواس از دریافتن ایشان همچنان معزول بود که گوش معزول است از ادراک رنگها و چشم معزول است از ادراک آوازاها. بلکه در آدمی یک خاصیت است که بدان اهل آن عالم را بتواند دید، ولیکن آن خاصیت پوشیده است به زحمت^۱ حواس و مشغله دنیا؛ چون از آن مشغله خلاص یابد در خواب، حال وی به ایشان نزدیک گردد و احوال ایشان مکشوف شدن ایستد. و هم بدان خاصیت است که ایشان را از ما خبر بود، تا^۲ به اعمال نیکوی ما شاد باشند و به معاصی ما اندوهگین باشند، چنانکه در اخبار آمده است. و حقیقت آن است که خبر ما از ایشان و خبر ایشان از ما بی واسطه لوح محفوظ نیست، که احوال ما و ایشان در لوح محفوظ نبشته است. چون باطن آدمی را با آن مناسبتی افتد در خواب احوال ایشان از آنجا بداند، و چون ایشان را مناسبتی افتد احوال ما بدانند. و مثل لوح محفوظ چون آینه است که صورت همه چیزها در وی است، و روح آدمی نیز همچون آینه است، و روح مرده همچنین. پس چنانکه از آینه چیزی در آینه دیگر پدید آید، از لوح محفوظ در ما و در ایشان پدید آید. و گمان مبر که لوح محفوظ جسمی است مربع از چوب یا از نسی یا از چیزی دیگر، چنانکه بدین چشم ظاهر وی را بتوان دید و نبشته ها که در وی است بر توان خواند؛ ولیکن اگر خواهی که از وی مثالی بدانی هم از خویشتن طلب کن، که در تو نمودگار هر چه در آفرینش است بنهاده اند، تا بدان سبب تو را راه بود به معرفت این همه؛ لیکن چون تو از خود غافلی دیگری چون شناسی؟ و نمودگار آن دماغ مقری^۳ است که همه قرآن یاد دارد، گویی همه در دماغ وی نبشته است و می پند آن را و حروف آن را، و اگر کسی دماغ وی ذره ذره بکند و بدین چشم ظاهر نگاه کند هیچ جای قرآن نبیند و نبشته نبیند^۴. پس

۱- زحمت، مزاحمت، بر سر راه قرار گرفتن. ۲- تا، حتی. ۳- مقری، خواننده و تعلیم کننده قرآن. ۴- در «ترجمه احياء»: و اگر دماغ (= مغز) اورا جزء جزء تفتیش کنی از آن خط حرفی نیابی. (منجیات، ص ۱۴۱۶).

نقش شدن کارها در لوح محفوظ باید که از این جنس دانی که کارهای بی نهایت در وی نقش است، و^۱ چشم تو جز متناهی نباشد، و نامتناهی درمتناهی به نقش محسوس ممکن نبود که صورت توان کرد. پس لوح وی و قلم وی و دست وی هیچ چیز به آن تو نماند، چنانکه وی نیز با تو نماند؛ بلکه چنان است که گفته اند که «از خانه به کد خدای ماند همه چیز.»

و مقصود آن است که محال نداری که ایشان را از ما خبر بود و ما را از ایشان، چنانکه در خواب می بینی. و به خواب دیدن مردگان را بر احوال نیکو و احوال زشت برهانی عظیم است برآنکه ایشان زنده اند، إِمَّا در نعمت و إِمَّا در عذاب؛ و نیست نه اند و مرده نه اند، چنانکه گفت: وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ^۲.

پیدا کردن احوال مردگان که مکشوف شده است به طریق خواب رسول (ص) گفت: «هر که مرا به خواب بیند مرا دیده باشد، که شیطان در صورت من نتواند آمدن.»

و عمر (رض) گفت: «رسول را (ص) به خواب دیدم، سر بر من گران داشت گفتم: 'چه بوده است؟' گفت: 'نه توانی که در روزه اهل خویش را بوسه دادی؟' هرگز نیز عمر آن نکرد. و هر چند که این حرام نیست، لیکن ناکردن اولیتر؛ و با صدیقان در چنین دقایق مسامحت نکنند، اگرچه با دیگران کنند.

و عباس (رض) می گوید: «مرا با عمر دوستی بود، خواستم که پس از مرگ وی را به خواب بینم، پس از یک سال وی را دیدم، چشم می سترد، گفت: 'اکنون فارغ شدم و کار در خطری بود اگر نه آن بودی که خداوند کریم بودی.'»

۱- و حال آنکه. ۲- (قرآن، ۱۶۹/۳)، و پندار البته ایشان را که بکشتند در راه خدا که ایشان مردگان اند، نیستند که زندگان اند نزدیک خدای خویش برایشان رزق می رانند و تزل می رسانند.

و عباس می گوید: «ابولهب را به خواب دیدم که در آتش می سوخت، گفتم: 'چگونه ای؟' گفت: 'همیشه در عذابم مگر شب دوشنبه، که رسول (ص) را شب دوشنبه بزادند، به وی مرا بشارت دادند، از شادی وی بنده ای آزاد کردم؛ به ثواب آن شب دوشنبه عذاب از من برگرفتند.'»

و عمر بن عبدالعزیز گوید: «رسول (ص) را به خواب دیدم بابوبکر و عمر نشسته، چون من با ایشان بنشستم ناگهان علی (رض) و معاویه را بیاوردند و در خانه فرستادند و در بیستند؛ در وقت علی را دیدم که بیرون آمد و گفت: قُضِيَ لِي وَرَبِّ الْكَفْبَةِ، یعنی که حق مرا نهادند، پس بزودی معاویه بیرون آمد و گفت: غُفِرَ لِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ، مرا نیز عفو کردند و بیمارزیدند.»

و ابن عباس یک راه از خواب در آمد پیش از آنکه حسین را بکشند و گفت: إنا لله وَاَنَا إِلَيْهِ راجِعُونَ، گفتند: «چه افتاد؟» گفت: «حسین را بکشند.» گفتند: «چه دانی؟» گفت: «رسول را (ص) دیدم با وی آبگینه ای پر خون، و گفت: 'نبینی امت من پس از من چه کردند و فرزند من حسین را بکشند و این خون وی است و اصحاب وی است، بتظلم پیش خدای- تعالی- می برم.' پس از بیست و چهار روز خبر آمد که وی را بکشند.»

و صدیق را به خواب دیدند و با وی گفتند: «تو همیشه اشارت به زبان می کردی و می گفتی که این، کارها در پیش من نهاده است.» گفت: «آری بدین لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ می گفتم بهشت در پیش من نهاد.»

و یوسف بن الحسین را به خواب دیدند و گفتند: «خدای- تعالی- با تو چه کرد؟» گفت: «رحمت کرد.» گفتند: «به چه؟» گفت: «بدانکه هرگز جد با هزل نیامیختم.»

و منصور بن اسماعیل گوید: «عبدالله بزآرا را به خواب دیدم، گفتم: خدای- تعالی- با تو چه کرد؟» گفت: 'هر گناه که بدان اقرار دادم بیمارزید، مگر یک گناه که شرم داشتم اقرار دهم؛ مرا در عرق بر پای بداشت تا گوشت روی من همه بیفتاد.' گفتم: 'آن چه بود؟' گفت: 'یک راه در غلامی

می نگر یستم، نیکو آمد مرا، شرم داشتم که بدان اقرار دهم.»
 ابو جعفر صیدلانی گوید: «رسول را (ص) به خواب دیدم که
 گروهی درویشان، یعنی صوفیان، با وی نشسته، دو فرشته از آسمان فرود
 آمدند، یکی ابریقی در دست و یکی طشتی، رسول (ص) دست بشت و
 درویشان بشتند، پس پیش من نهادند تا بشویم، یکی گفت: «وی را آب
 مریز که وی از ایشان نیست.» گفتم: «یا رسول الله از تو روایت است که
 گفتی: هر که قومی را دوست دارد از ایشان باشد. و من این قوم را دوست
 دارم.» رسول (ص) گفت: «آب بریز که وی از ایشان است.»
 و مجمع را به خواب دیدند، گفتند: «کار خود چون دیدی؟» گفت:
 «خیر دنیا و آخرت زاهدان ببرند.»

زرارة بن ابی اوفی را به خواب دیدند. گفتند: «از اعمال چه
 فاضلتر یافتی؟» گفت: «رضا به حکم خداوند و آمل کوتاه.»
 و یزید بن مذعور گوید: «اوزاعی را به خواب دیدم، گفتم: مرا
 خبرده از عملی که بهتر است تا بدان تقرّب کنم.» گفت: «هیچ درجه بلندتر از
 درجه عالمان ندیدم، و از آن بگذشته تر درجه اندوهگنان.» و این یزید مردی
 پیر بود، پس از آن همیشه می گریستی تا فرمان یافت چشم تاریک شده.

ابن عیینه می گوید: «برادر را به خواب دیدم، گفتم: خدای با تو چه
 کرد؟ گفت: «هر گناه که از آن استغفار کرده بودم بیامرزد و هر چه استغفار
 نکرده بودم نیامرزد.»

زبیده را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با تو چه کرد؟» گفت:
 «رحمت کرد.» گفتند: «بدان مالها که در راه مگه نفقه کردی؟» گفت:
 «نه، که مزد آن با خداوند آن شد، و مرا به نیت من بیامرزد.»

سفیان ثوری را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با تو چه کرد؟»
 گفت: «یک قدم بر صراط نهادم و دیگر در بهشت نهادم.»

واحمد بن الحواری گوید: «زنم را به خواب دیدم که به جمال وی
 هرگز ندیده بودم و روی وی از روشنایی می تافت، گفتم: این روشنایی در

روی تراز چیست؟ گفت: یاد داری که فلان شب خدای- تعالی- را یاد کردی و بگریستی؟ گفتم: دارم. گفت: آب چشم تو در روی خویش مالیدم، این همه نور از آن است.»

کتانی می گوید: «جُنید را به خواب دیدم، گفتم: خدای با توجه کرد؟ گفت: آن همه عبادات و اشارات هیچ نبود، باد برد و هیچ چیز حاصل نیامد، مگر آن دو رکعت نماز که به شب می کردم.»

و زبیده را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «خدای بر من رحمت کرد بدین چهار کلمه که می گفتم: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَقْبَىٰ بِهَا عُفْرَى، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَذْخَلَ بِهَا قَبْرَى، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَخْلَوِيهَا وَخُدَى، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَقْبَىٰ بِهَا رَبِّي»^۱

بشر را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «رحمت کرد و مرا گفت: شرم نداشتی از من که بدان صعبی از من می ترسیدی.»

و ابوسلیمان را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «رحمت کرد و هیچ چیز مرا از آن زیان نداشت که اشارت این قوم به من، یعنی که انگشت نمای بودم در میان اهل دین.»

و بوسعید خزاز می گوید: «ابلیس را به خواب دیدم، عصایی برگرفتم تا وی را بزنم، بدان باک نداشت و نترسید، هاتفی آواز داد که وی از این نترسد، وی از نوری ترسد که در دل باشد.»

و مسوحی گوید: «ابلیس را به خواب دیدم برهنه، گفتم: شرم نداری از مردمان؟ گفت: اینان مردم نیند، اگر مردم اندی چنانکه کودک با گوی بازی کند من با ایشان بازی نکنم؛ مردمان گروهی دیگرند که مرا بیمار و نزار بکردند.» و اشارت به صوفیان کرد.

۱- با «لا اله الا الله» عمر خود را تمام کنم، و با آن داخل گور شوم، و با آن در تنهایی خلوت کنم، و با آن پروردگار خود را ملاقات کنم.

و بوسعید خزاز می گوید: «به دمشق بودم رسول را (ص) به خواب دیدم که می آمد و بر ابوبکر و عمر (رض) تکیه زده، و من بیتی می گفتم و انگشت بر سینه می زدم، گفت: «شر این از خیر بیش است.» و شبلی را به خواب دیدند پس از مرگ به سه روز، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «حساب بر من تنگ فراز گرفت تا نومید شدم، چون نومیدی من بدید بر من رحمت کرد.»

و سفیان ثوری را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «رحمت کرد.» گفتند: «حال عبدالله مبارک چیست؟» گفت: «وی را هر روز دوبار بار دهند تا خدای- تعالی- را بیند.»

و مالک بن انس را به خواب دیدند، گفتند: «خدای- تعالی- با تو چه کرد؟» گفت: «رحمت کرد به کلمتی که از عثمان بن عفان شنیده بودم که بگفتی، چون جنازه ای بدیدی، سُبْحَانَ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوت.»

و در آن شب که حسن بصری فرمان یافت به خواب دیدند که درهای آسمان گشاده بودی و منادی می کردند: «حسن بصری خدای- تعالی- را بدید و از وی خشنود شد.»

و جنید ابلیس را به خواب دید برهنه، گفت: «شرم نداری از مردمان؟» گفت: «این مردمان نیستند، مردمان آنان اند که در مسجد شونیزیه اند که مرا آزار و نزار می دارند.» گفت: «امداد رفتم تا به مسجد شونیزیه، چون از در در شدم ایشان را دیدم در تفکر سر برزانو نهاده گفتند: «غره مشوبه سخن آن پلید ملعون.»

و عُتْبَةُ الْغَلَامِ یکی را از حور بهشت به خواب دید به صورتی عظیم نیکو، گفت: «یا عُتْبَةُ مِنْ بَرِّتِوْ عَاشِقُمْ، زَنهارِ تا کاری نکنی که مرا از تو باز دارند!» عتبه گفت: «دنیا را سه طلاق دادم، گرد آن نگردم تا به تورسم.»

ابو ایوب سختیانی جنازه مردی مفسد دید، بر بالایی شد تا بر وی نماز نباید کرد. آن مرده را به خواب دیدند، گفتند: «خدای با توجه کرد؟» گفت: «بر من رحمت کرد و گفت فرا ایوب بگوی: قُلْ لَّوْا تُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ

رَحْمَةً رَبِّي إِذَا لَا مَسَكُكُمْ خَشْيَةُ الْإِنْفَاقِ^۱، یعنی اگر خزاین رحمت خداوند به دست شما بودی از بخیلی هیچ نفقه نمی کردید.»

و آن شب که داود طایی فرمان یافت یکی به خواب دید که ملائکه آسمان می آمدند و می شدند گفت: «این چه شب است؟» گفتند: «امشب داود طایی فرمان یافته است و بهشتها برای وی بیاراسته اند.»

و ابوسعید شحام^۲ گوید: «سهل ضُلعوکی را به خواب دیدم، گفتم: ای خواجه، گفت: از خواجگی دست بدار که آن رفت. گفتم: آن همه کارهای تو و کردارهای تو کجا رسید؟» گفت: هیچ سود نداشت، مگر آن جواب مسائل که پیر زنان می پرسیدند.»

و ربیع بن سلیمان گوید: «شافعی (ره) را به خواب دیدم، گفتم: خدای با توجه کرد؟» گفت: مرا بر کرسی نشاند از زر، و مروارید تر بر من همی فشاند.»

و شافعی (ره) می گوید: «مرا کاری سخت پیش آمد که در آن در ماندم، به خواب دیدم که یکی بیامد و گفت: یا محمد بن ادریس بگوی: اللَّهُمَّ لَا أَفْلِكَ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَلَا مَوْتًا وَلَا حَيَوَةً وَلَا نُشُورًا وَلَا أَشْطَطُ أَنْ أَخَذَ إِلَّا مَا أَعْظَيْتَنِي وَلَا أَتَّقِي إِلَّا مَا وَقَيْتَنِي؛ اللَّهُمَّ وَفَّقْنِي لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ فِي عَاقِبَةٍ. چون بامداد برخاستم و این دعا بکردم وقت چاشتگاه را آن مهم سهل شد، باید که این دعا فراموش نکنی.»

و یکی گوید: «عُتْبَةُ الْغَلَامِ دیدم، گفتم: خدای با توجه کرد؟» گفت: بیامرزد بدان دعا که بر دیوار نبشته است در خانه تو. چون بیدار شدم نگاه کردم به خط عُتْبَةُ الْغَلَامِ دیدم نبشته یا هَادِي الْمُضِلِّينَ وَبَارِئِ الْمُذْنِبِينَ وَبِأَفْقِيلِ غَثَرَاتِ الْعَاثِرِينَ، إِزَحَمَ عَبْدُكَ ذَا الْخَطَرِ الْعَظِيمِ، وَالْمُسْلِمِينَ كُلَّهُمْ أَجْمَعِينَ،

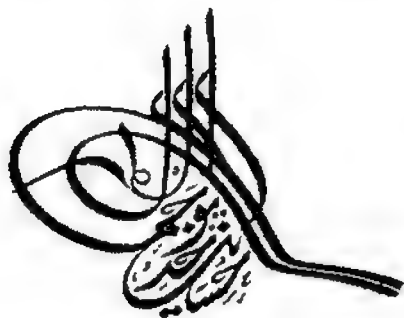
۱- (قرآن، ۱۷/۱۰۰). ۲- خداوند سود و زیان و مردن و زیستن و دوباره برخاستن من به

دست من نیست، چیزی را نتوانم گرفت مگر توبه من ارزانی داری، و از چیزی خود را نگاه نتوانم داشت جز آنچه توار آن نگاهم داری؛ خدایا مرا بر آنچه دوست داری و می پسندی، از گفتار و کردار نیک، موفق و کامیاب ساز.

وَأَجْعَلْنَا مَعَ الْأَخْيَاءِ الْمَرْزُوقِينَ، الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
وَالصَّالِحِينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ^۱»

این مقدار که گفته آمد کفایت بود در حدیث مرگ. و کتاب بر این ختم کنیم و امیدواریم که هر که این کتاب بخواند و از اینجا فایده گیرد که مصنف کتاب را به دعا فراموش نکند، و از حق - تعالی - وی را عفو و آمرزش خواهد، تا اگر سهوی و زلتی و خللی به گفتار راه یافته است، یا تکلفی و ریایی به نیت آمیخته شده است خدای - تعالی - به فضل و کرم خود و به برکات دعای ایشان در گذارد و از ثواب این کتاب بی نصیب نکند؛ که هیچ غبن بیش از آن نبود که کسی خلق را به خدای دعوت کند و آنگاه به سبب نظر به خلق از حق - تعالی - محجوب شود، نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ذَلِكَ. فَتَقُولُ فِي خَاتِمَةِ الْكِتَابِ:

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَعُوْذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عِقَابِكَ، وَنَعُوْذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخِطِكَ، وَنَعُوْذُ بِكَ مِنْكَ.
لَا تُخْصِنِيْ ثَنَاءً عَلَيْكَ، اَنْتَ كَمَا اَثْبَتْتَ عَلٰی نَفْسِكَ. وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، وَالصَّلٰوةُ
عَلٰی مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ الطَّيِّبِيْنَ الطَّاهِرِيْنَ^۲.



ششم مهر ۱۳۶۱ =

دهم ذیحجه ۱۴۰۲

سپاس آن خدای را که شهیدان در قرب جوارش زنده روزی خورند، خداوندی که زندگی بر فراز و نشیب مرا پایدار ساخت تا کار تصحیح و چاپ کیمیای سعادت نهصدواند ماله غزالی پس از ترجمه احیاء او به کمال برسد. امید است این کار پژوهشی با شادی معاصران و دعای خیر آیندگان بدرقه گردد.

۱- ای راهنمای گمشدگان و ای بخشنده گناهکاران و ای در گذرنده از لغزشهای لغزندگان، بخشای بر این بنده خود آن خطر بزرگ را، و بر همه مسلمانان عموماً ما را در زمره زندگان روزی خورنده قرار بده، آنان که برایشان انعام کردی از پیامبران و صدیقان و شهیدان و صالحان، اجابت کن دعای ما را ای پروردگار عالیشان.

۲- از آن به خدا پناه می بریم. پس در پایان این کتاب می گوئیم: بارالها ما از عقاب تو به عفو تو پناه می بریم، و از خشم تو به خشنودی تو، و از توبه تو. ستایش بر تو در شمار نیاید، تو همچنانی که خویشتن را ستوده ای. و ستایش خدای را که پروردگار عالیشان است، و درود بر محمد و خاندان پاک و پاکیزه دامانش.

فہرستہا

فهرست اعلام اشخاص، امکنه، کتب

ابوبکر صدیق ۶۵، ۶۶، ۷۳، ۸۴، ۹۰، ۹۵، ۱۰۴،
۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۳۴، ۱۴۷،
۲۴۰، ۲۹۹، ۳۲۳، ۴۰۰، ۳۹۹، ۴۱۰،
۴۱۳، ۴۴۰، ۴۷۹، ۴۹۳، ۵۴۴، ۵۷۰،
۵۷۶، ۵۷۹، ۵۸۷، ۵۸۸، ۶۳۳

ابوبکر عیاش ۴۹۸

ابوبکر کتانی ۴۹۷

ابو تراب نخشی ۵۹۳، ۵۹۴

ابوجحیفه ۳۹

ابوجعفر صیدلانی ۶۳۴

ابوجهل ۷۳، ۵۷۶

ابوحازم ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۶۴

ابوحذیفه ۳۵۲

ابوالحسن مدائنی ۱۶۷

ابوالحسن نوری ۴۳۴، ۴۸۹

ابوالحسن بوشنجه ۱۷۹

ابوحفص حداد ۵۴۹

ابوحنیفه ۷۱، ۱۷۲، ۲۴۱، ۴۳۷

ابودردا ۷۳، ۱۲۶، ۱۵۱، ۱۶۳، ۲۵۸، ۲۶۹، ۲۹۸،

۴۰۶، ۴۲۵، ۴۶۸، ۴۹۷، ۵۶۴

ابوذر غفاری ۴۷، ۱۱۷، ۱۸۳، ۱۸۴، ۲۶۴، ۴۱۴،

۴۲۵، ۴۴۸، ۵۶۴

ابورافع ۴۲۲

ابوسعید ابی الخیر (شیخ) ۳۸۱

ابوسعید خدری ۱۷۱، ۲۷۲

ابوسعید خراز ۶۳۵، ۶۳۶

ابوسعید خرگوشی ۱۶۹، ۱۷۰

ابوسفیان ۹۶، ۲۳۵

ابوسلمه مدنی ۲۴۹

ابوسلیمان درانی ۳۹، ۴۴، ۵۱، ۳۲۴، ۴۲۸، ۴۴۳،

۴۷۰، ۵۰۴، ۵۵۸، ۵۹۲، ۵۹۳، ۶۱۵، ۶۳۵

ابوطالب مکی ۵۵۴

آ

آدم (ع) ۱۳۹، ۱۴۷، ۲۹۶، ۴۱۰، ۴۱۲،

آسیه (زن فرعون) ۱۸۶

الف

ابراهیم (فرزند رسول) ۳۵۳

ابراهیم ادهم ۲۴، ۲۵، ۴۵، ۴۸، ۱۴۲، ۱۹۰،

۲۷۰، ۳۹۷، ۴۲۴، ۴۳۴، ۵۲۹، ۵۵۱،

۵۹۵

ابراهیم بن میره ۷۲

ابراهیم تیمی ۲۴۱، ۶۱۴

ابراهیم خلیل (ع) ۱۴۷، ۱۵۵، ۱۶۹، ۴۱۲، ۴۵۰،

۵۲۸، ۵۴۲، ۵۷۰، ۵۹۴، ۶۰۵، ۶۲۴

ابراهیم خواص ۲۱، ۵۴۹، ۵۵۴

ابراهیم نخعی ۲۳۹

ابلیس ۵۴، ۵۶، ۷۴، ۱۳۰، ۱۴۰، ۱۵۲، ۱۶۵،

۱۷۲، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۹۰، ۳۲۳، ۳۲۶،

۳۵۶، ۴۱۱، ۴۱۴، ۴۷۱، ۵۶۸، ۶۳۵،

۶۳۶

ابن ابی لیلی ۴۳۷

ابن الخطاب ← عمر بن الخطاب

ابن سلام ۴۹۴

ابن سماک ۸۲، ۱۶۳، ۲۵۱

ابن سیرین ۹۵، ۱۲۶، ۴۳۷، ۴۶۷

ابن عباس ← عبدالله بن عباس

ابن عمر ← عبدالله بن عمر

ابن عینه ← سفیان بن عینه

ابن الکریبی ۴۹۵

ابن المبارک ← عبدالله بن المبارک

ابن مسعود ← عبدالله بن مسعود

ابوامامه باهلی ۱۴۰، ۲۱۱

ابوایوب انصاری ۶۲

ابوایوب سجستانی ۴۷۰

ابوبکر جلاء ۵۱

ایوب سختیانی ۱۹۰، ۶۳۶	ابوطلحہ ۷۶، ۴۹۵
ب	ابوعبدالله خفیف ۴۸۹
بایزید ۲۵۲، ۵۴۴، ۵۹۳	ابوعبیدہ جراح ۱۳۶، ۱۴۱
بحرین ۱۳۶	ابوعثمان حیری ۲۵
بشر بن منصور ۲۷۷	ابوعلی فارمذی (خواجہ) ۳۴، ۱۵۶
بشر حافی ۵۳، ۱۷۵، ۱۹۱، ۲۴۰، ۳۱۲، ۴۲۸،	ابوعمر ۷۶، ۷۷
۴۳۰، ۴۳۳، ۵۵۴، ۵۹۲، ۶۰۹، ۶۳۵	ابوالقاسم گرگانی (شیخ) ۳۴، ۱۵۶، ۳۱۰
بصرہ ۲۶، ۳۱، ۸۴، ۵۵۳	ابولہب ۶۳۳
بغداد ۶۰۹	ابومحمد جریری ۴۹۷
بکر بن عبداللہ المزنی ۶۰، ۱۲۵، ۱۴۲	ابوموسیٰ اشعری ۶۲۲
بلال حبشی ۲۸۲، ۳۵۷، ۴۲۱	ابوموسیٰ دیلی ۵۴۴
بلعم باعوا ۴۱۴	ابونصر تمار ۵۹۲
بنی اسرائیل ۹۸، ۱۳۸، ۳۲۷، ۳۸۷، ۴۵۴، ۴۷۱،	ابوہریرہ ۳۹، ۱۳۵، ۲۷۰، ۴۵۵
۴۹۴، ۵۶۲، ۶۰۲، ۶۰۷، ۶۲۴	ابویزید ۴۰۷، ۴۴۱، ۴۶۹
بوستان سعدی ۲۵ ح	ابویقوب بصری ۵۵۱
بویطی ۶۰۱	ابی بن کعب ۱۹۰
بیت المقدس ۴۱۳	احد - جنگ ۶۸
ت	احمد بن ابی الحواری ۵۱
تمتر (شوشتر) ۳۱	احمد بن الخرازی ۶۳۳
تمیم داری ۴۹۵	احمد حنبل ۴۱۵، ۴۳۱، ۴۵۰، ۴۶۳، ۵۴۹
ج	احمد خسرو یہ ۴۶۹
جابر ۸۷	احمد زرین ۴۹۷
جارود (بشر بن المنذر بن الجارود) ۱۰۴	احنف قیس ۲۶، ۴۶، ۴۹۶
جالینوس ۳۴	احیاء - کتاب احیاء
جبرئیل ۲۲، ۵۵، ۱۳۹، ۱۶۶، ۱۷۴، ۳۳۶، ۳۸۶،	اسامہ ۶۱۸
۳۸۷، ۳۹۲، ۴۱۰ تا ۴۱۲، ۴۲۲، ۵۲۵،	اسماء (دختر ابوبکر) ۸۳
۵۲۸	اسماعیل (ع) ۷۹، ۴۲۵
جنید ۴۱، ۲۵۲، ۴۳۴، ۴۵۰، ۴۸۷، ۴۹۵، ۴۹۷،	اسود حبشی ۶۲۲
۵۴۹، ۵۵۳، ۶۰۹، ۶۳۵	ام ذرہ ۱۶۷
ح	ام ہارون ۶۱۵
حاتم اصم ۲۳، ۳۸۴، ۴۱۴	انجیل ۱۲۳
حارثہ ۴۳۸	انس بن مالک ۱۲۴، ۱۳۶، ۳۸۷، ۳۹۱، ۴۱۲،
حبیب بن ثابت ۳۲۷	۴۹۴، ۶۰۸، ۶۱۴، ۶۲۹
حجاج ۹۵	اوزاعی ۶۳۴
حذیفہ عدوی ۱۷۵	اویس قرنی ۲۶، ۱۴۵، ۱۴۶، ۴۹۸، ۵۲۹
	ایوب (ع) ۲۸۱، ۳۸۴، ۵۶۸

رمیصا (زن ابوظلمحه) ٣٥٣
 ریاح القیسی ٤٩٥
 ز
 زبور ٤١٢، ٥٨١
 زبیده ٦٣٤، ٦٣٥
 زرارۀ بن ابی اوفی ٦٣٤
 زکریا (ع) ١٢٤، ٤١٣، ٤٦٥
 زلیخا ٤٨٧
 زهری (ابوبکر محمد بن مسلم) ١٠١، ٣٨٧
 زیاد بن ابیه ٨٤ ح
 زید بن ارقم ١٣٤
 زیاد بن اسلم ١٠٤
 زید الخیل ٣٨٩
 زینب (دختر رسول ص) ١١٨، ٦٢٩
 س
 سری سقطی ٢١، ٥١، ٤١٥، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٩٧، ٥٧١، ٦٠٩
 سعد بن بلال ٣٩٤
 سعد بن معاذ ٢٣٥، ٥٦٢، ٦٢٩
 سعید بن جبیر ٥٦، ٥٢٨
 سعید بن مسیب ٥٥، ٨٥، ٢١١
 سعید شحام ٦٣٧
 سفیان بن عیینہ ٤٤٩، ٦٣٤
 سفیان ثوری ٤٨، ٥٢، ١٠٨، ١٦٤، ١٩١، ٢٤٥، ٢٧٠، ٤٠٦، ٤٣٠، ٤٤٦، ٤٦٥ تا ٤٦٧، ٤٧٠، ٤٩٩، ٦٣٤، ٦٣٦
 سلمان فارسی ١١٢، ٢٤٨، ٢٥٢، ٢٦٩
 سلیمان بن جابر ٨٦
 سلیمان بن داود (ع) ١٣٨، ١٥٨، ٢٤٧، ٢٥١، ٣٨٣، ٣٨٤، ٤١٣، ٤٢٣، ٤٤٦، ٦٢٥، ٦٢٦
 سلیمان بن عبدالملک ١٠٠
 سلمان بن ولید ٤١٥
 سلیمان یسار ٥٧، ٥٨
 سمیط بن عجلان ١٦١
 سوده ٧٧
 سهل تستری ٣٠، ٣٥، ٤٠، ٤٦، ٤٨، ٣٨١، ٤٠٦

حذیفه مرعشی ٢٠، ٢٥٩، ٢٦١، ٥٥١، ٦٠١، ٦١٥، ٦٢٣
 حسان بن ابی ثابت ٧٤
 حسان بن ابی سنان ٤٩٥
 حسن بصری ٢١، ٩٧، ١٠١، ١٢٦، ١٤١، ١٥١، ١٩٠، ٢٣٩، ٢٥٢، ٢٦٩، ٤٠٠، ٤٠٧، ٤١٥، ٤١٦، ٤٣٠، ٤٤٦، ٤٤٩ تا ٤٥٥، ٤٦٧، ٤٩٤، ٥٥٣، ٥٧١، ٦١٤، ٦٣٦
 حسن بن علی (ع) ١٦٧، ١٦٨
 حسین انطاکی ١٧٥
 حسین بن علی (ع) ٧٤، ١٦٧، ١٦٨، ٦٣٣
 حسین مغازلی ٥٥٤
 حفصه (دختر عمر) ٤٣٩، ٤٤٠
 حماد بن سلیمان ٥١، ٤٦٧
 حمص ٤٤٨
 حنظلہ ٣٩٩، ٤٠٠
 حوا (ع) ١٤٧، ٤١٢
 خ
 خضر ٣٤، ٥٤٩
 خوات بن جبیر ٧٧
 خیبر - جنگ ٧٩، ٤٤٠
 د
 داود (ع) ٢٢، ٥٦، ٦٧، ١٤٧، ٢٨١، ٣٤٤، ٣٥٢، ٣٨٦، ٤٠٦، ٤١٢، ٤١٣، ٤٩١، ٥٢٨، ٥٨٠، ٦٠٢، ٦٠٦
 داود طایسی ٢٠، ٥١، ٧١، ١٤١، ٤٩٧، ٤٩٨، ٥٠٤، ٦٢٢، ٦٣٧
 دمشق ٦٣٦
 ذ
 ذوالنون مصری ٤٢، ٤٠٣
 ر
 رابعه ٤٩٩، ٥٩٢، ٥٩٥
 ربیع بن خثیم (خثیم) ٦٦، ١١٢، ٤٩٨، ٥٦٠، ٥٦٥، ٦١٤
 ربیع بن سلیمان ١٧٠، ٦٣٧
 ربیعہ (قبیلہ) ١٠٤، ١٤٦
 رسول اکرم بیشتر صفحات

عباس بن عبدالمطلب ۴۴۷، ۶۳۲، ۶۳۳
 عبدالرحمن بن عوف ۱۸۱، ۱۸۴، ۴۲۳، ۵۶۷
 عبدالرحمن سمره ۴
 عبدالله بزار ۶۳۳
 عبدالله بن جراد ۸۱
 عبدالله بن جعفر ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۴
 عبدالله بن دینار ۴۸۸
 عبدالله بن سلام ۶۸
 عبدالله بن عامر ۸۱
 عبدالله بن عباس ۷۵، ۲۵۹، ۳۲۸، ۳۵۲، ۳۸۳، ۴۲۴، ۵۰۳، ۶۳۳
 عبدالله بن عتبہ ۸۵
 عبدالله بن عمر ۵۰، ۵۸، ۱۰۲، ۳۲۸، ۴۰۱، ۴۴۷، ۴۹۶، ۵۵۹، ۶۱۸، ۶۱۴
 عبدالله بن عمرو عاص ۱۱۰، ۱۲۴
 عبدالله بن مبارک ۵، ۲۵۱، ۲۵۲، ۴۳۷، ۶۳۶
 عبدالله بن مسعود ۶۶، ۱۲۲، ۱۴۰، ۱۶۱، ۱۶۴، ۲۲۵، ۲۳۵، ۲۵۶، ۲۷۷، ۳۵۷، ۴۳۷، ۴۴۰، ۶۱۸
 عبدالله درزی ۲۶
 عبدالملک مروان ۱۲۳، ۴۱۵
 عبدالواحد زید ۴۰، ۵۱، ۴۸۸
 عبدالوهاب رزاق ۵۹۲
 عبیدالله بن عبید ۶۲۸
 عتبۃ الغلام ۵۰، ۵۱، ۴۸۸، ۴۹۸، ۶۳۶، ۶۳۷
 عثمان بن عفان ۹۵، ۱۸۴، ۲۳۵، ۲۹۹، ۶۳۶
 عثمان بن مظعون ۴۶۰
 عراق ح ۸۴، ۱۴۶
 عزیز مصر ۵۸
 عطاء سلمی ۷۵، ۲۵۲، ۴۱۵
 عقبۃ بن عامر ۱۲۱
 عکاشه ۵۲۸
 علاء بن زیاد ۶۰
 علقمه بن قیس ۴۹۷
 علی بن ابیطالب (ع) ۵۲، ۱۰۵، ۱۳۹، ۱۴۲، ۱۵۱، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۷۰، ۱۷۴، ۱۸۳، ۱۸۹

۴۰۷، ۴۴۰، ۴۴۹، ۵۵۴، ۵۶۴، ۵۶۵
 ۶۰۹
 سهل معلوکی ۶۳۷
 ش
 شافعی ۱۷۰، ۵۷۶، ۵۷۸، ۵۹۸، ۶۳۷
 شام ۱۴۱، ۲۷۱، ۴۴۷، ۵۲۹
 شبلی ۳۶، ۴۱، ۲۵۲، ۳۶۱، ۴۰۰، ۴۶۹، ۴۸۹، ۶۱۰، ۶۳۶
 شداد بن اویس ۲۰۹
 شعبی (عامر بن شراحیل) ۸۴، ۱۱۲، ۱۶۲
 شقیق بلخی ۴۳۴
 شونیزیه ۶۳۶
 ص
 صحیح بخاری ۳۹۶، ۴۵۹ ح
 صحیح مسلم ۳۹۶، ۴۵۹ ح
 صدیق ← ابوبکر صدیق
 صعبی ۶۳۵
 صفیه (همسر رسول) ۲۸۳
 صهیب ۷۷، ۵۶۲
 ض
 ضحاک بن سفیان ۷۷
 ط
 طاوس ۲۷۱، ۴۶۷
 طب النبی ۵۶۲
 طلحه ۹۵، ۴۹۵
 طلق بن حبیب ۳۲۷
 ع
 عایشه ۳۹، ۴۲، ۴۹، ۷۷، ۸۵، ۸۸، ۸۹، ۹۷، ۱۱۱، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۶۷، ۱۷۳، ۱۸۴، ۲۵۱، ۲۶۴، ۲۷۷، ۳۱۹، ۳۲۳، ۳۲۶، ۳۵۷، ۳۹۹، ۴۱۴، ۴۲۴، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۳۶، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۹، ۴۹۳، ۵۰۳، ۵۶۶، ۶۱۳، ۶۲۳، ۶۲۹
 عامر بن شراحیل ← شعبی
 عامر بن عبدقیس ۴۲۵
 عبادان (آبادان) ۳۱، ۶۰۹

- ٢١١، ٢٢٣، ٢٥٢، ٢٦٩، ٢٧١، ٢٩٩،
 ٣٤٤، ٣٨٦، ٤٢٣، ٤٢٩، ٤٣٩، ٤٤٥،
 ٤٤٦، ٤٤٩، ٤٦٨، ٤٦٢، ٥٦٦، ٥٦٧،
 ٥٧٨، ٥٨٠، ٦٢٤، ٦٣٣.
 علی بن الحسین (ع) ٨٨، ٤١٤
 علی بن موسی الرضا (ع) ٢٥
 علی بن الموفق ٥٩٣
 علی گرگانی ٤٤
 عمران بن حُصَین ١٨٦، ٥٦٣
 عمر بن الخطاب ٥، ٢٠، ٢١، ٤٦، ٥٠، ٥٢، ٦٥،
 ٧٦، ٨٤، ٩٠، ٩٥، ١٠٣، ١٠٤، ١١٧،
 ١٤١، ١٤٦، ١٤٧، ١٧١، ١٩٠، ٢٠٨،
 ٢١١، ٢١٢، ٢٣٥، ٢٤١، ٢٥٩، ٢٦١،
 ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٥، ٢٩٩، ٣٠٢، ٣٠٨،
 ٣١٨، ٣٥٦، ٣٧٦، ٣٩٧، ٤١٤، ٤٣٦،
 ٤٤٠، ٤٤٥، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٧٩، ٤٨٣،
 ٤٨٨، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٦، ٥٥٠، ٥٦٦،
 ٥٦٧، ٥٧٦، ٥٧٨، ٥٨٠، ٦٢٤، ٦٢٩،
 ٦٣٢، ٦٣٣
 عمر بن عبدالمعز ٢٥٠ ح، ٧٦، ٨٥، ١٠٠،
 ١٠٨، ١٤١، ١٤٣، ١٥٢، ٢٣٥، ٢٧٠، ٢٧١،
 ٣٨٣، ٤١٥، ٤١٦، ٤٣٧، ٤٤٦، ٦٠٧، ٦١٤
 عمرو بن حزم ٣٩٦
 عمیر بن سعد ٤٤٨
 عون بن عبد الله ١٢٥
 عوف بن مالک الاشجعی ١٦١
 عیسی (ع) ٢٠، ٣٨، ٤٨، ٦٥، ٨٦، ٨٧، ١٠٧،
 ١٣٧ تا ١٣٩، ١٥١، ١٨٦، ١٨٧، ٢١٣،
 ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٥، ٢٧١، ٢٩٨، ٣٢٣،
 ٣٤٤، ٣٨٤، ٤٠٧، ٤٢٠، ٤٢٢، ٤٢٣،
 ٤٢٨، ٤٣٩، ٤٤٤، ٤٤٨، ٤٩١، ٥٠٤،
 ٥٦٥، ٥٧١، ٥٩٤، ٥٩٥، ٦١٠، ٦١٩،
 ٦٢١، ٦٢٤
 فاطمه (ع)، دختر رسول (ص) ٣٩، ١١٨، ١٨٦،
 ٢٨٢، ٢٨٣، ٤٤٩
 فتح موصلی ٣٥٢، ٤٣٠، ٤٩٧، ٥٥٤، ٦٠٩
- فرات (رود) ١٤٦
 فرعون ٧٣، ٢٥٥، ٤٤٧
 فرقد سبخی ٤٤٦
 فضالة بن عبید ٤٤٦
 فضیل عیاض ٥، ٤٠، ١٠٨، ١٢٢، ١٤٠، ١٤١،
 ٢١٢، ٢٣٨، ٢٥١، ٣٢٦، ٤٤٨، ٥٦١،
 ٥٦٨، ٦٠١
 ق
 قتاده ٨٧، ٢١٢
 قتیبہ بن مسلم ٤٤٦
 قیصر ٤٤٨
 ک
 کتاب احیاء ٣٢٩، ٣٧٩، ٤٩٩، ٥٣٥، ٦٣٠،
 کرز بن وبره ٤٩٨
 کسری ٤٤٨
 کعب احبار ١٨٣، ١٨٤، ٤٠١، ٤٢٢، ٦٢٤
 کعب قرظی ١٧٢
 کعبه ٣٩٧
 کوفه ٨٤ ح، ١٤٦، ١٤٨، ٤٦٧، ٥٥١
 کهمس ٤٠
 ل
 لقمان حکیم ٦٧، ٧٠، ١٤٠، ٤٢٤
 م
 ماروت ١٣٤
 مالک بن انس ٧١، ٦٣٦
 مالک بن ضیغم ٥١، ٤٩٥
 مالک دینار ٢٦، ٤٠، ٥١، ١١٢، ٢٥٢، ٤٤٢،
 ٥٥٨
 مجاهد ٤١٢
 مجمع ٤٩٦
 محمد بن ادریس ٦٣٧
 محمد بن کعب القرظی ١٥٢
 محمد بن المنکدر ١٤٢، ١٦٧، ٤٠٠، ٤١١
 محمد بن واسع ٤٠، ٧٦، ١٦١، ٢٤٨، ٤٤٦، ٤٩٦
 محمد صوار ٣٠
 مدینه ٧٨، ١٦٧، ١٦٨، ١٨٤
 مریم عذرا — مادر عیسی مسیح ١٨٦

نمرود ۲۵۵	مزنای ۵۹۸
نوح ۴۴۷، ۱۴۷، ۱۳۹	مسلمه بن عبدالملک ۱۵۲
و	مسور بن مخزومه ۴۱۴
ولید بن عبدالملک ۴۱۵	مصر ۶۰۹، ۱۷۰، ۱۶۹
وهب بن منبه ۶۲۶، ۶۲۵، ۵۰	مصعب بن الزبیر ۱۰۱
وهیب بن الورد ۵۶۸، ۵۵۳، ۷۵	مضر (قبیله) ۱۴۶
ه	مطرف بن عبدالله بن الخیر ۶۸، ۸۴، ۲۴۸، ۲۷۷، ۵۶۴
هاروت ۱۳۴	معاذ جبل ۶۵، ۸۴، ۱۹۰، ۲۰۸، ۲۰۹، ۴۶۹
هارون الرشید ۲۵۱	معاویه ۶۶، ۸۴، ۱۶۷، ۶۳۳
هامان ۴۴۷	معروف کرخی ۵۳، ۴۷۰، ۵۶۲
هاویه ۱۳۸	منیره ۵۵۸
هرم حیان ۱۴۶، ۱۴۸، ۵۲۹	مکه ۷۷، ۱۷۰، ۲۷۰، ۴۹۷، ۵۵۱، ۵۶۰
هشام بن العاص ۱۷۵	ملک الموت ۳۲۴، ۵۶۶، ۵۷۰، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۷
هند بنت عتبه ۹۶	منصور بن اسماعیل ۶۳۳
هندوستان ۶۲۷، ۶۲۶	موسی (ع) ۳۴، ۴۰، ۵۰، ۵۴، ۸۰، ۸۶، ۹۸، ۱۲۱، ۱۲۴، ۱۴۷، ۱۶۱، ۱۶۷، ۱۷۳، ۲۵۰، ۲۶۴، ۳۵۱، ۳۵۹، ۴۱۰، ۴۲۲، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۵، ۵۷۱، ۵۸۷، ۵۹۴، ۶۰۳، ۶۰۶
ی	موصل ۵۵۴
یحیی بن اکثم ۳۸۶	مهل ۲۴۸
یحیی بن خالد ۲۵۲	میکائیل ۱۷۴، ۱۱۱
یحیی بن زکریا (ع) ۵۶، ۱۷۲، ۴۱۳، ۴۴۳، ۴۸۸، ۵۹۳	میمون بن ابی شیب ۸۱
یحیی بن کثیر ۴۱۳	ن
یحیی بن معاذ ۵، ۱۴۰، ۱۴۲، ۱۵۲، ۳۸۹، ۴۰۰، ۴۲۴، ۵۹۳	نافع ۵۰
یزید بن مذکور ۶۳۴	نعمان انصاری ۷۸، ۶۰۱
یعقوب (ع) ۳۸۵، ۳۳۶، ۱۲۶	
یوسف (ع) ۶، ۴۲، ۵۷، ۵۸، ۸۰، ۱۰۵، ۱۲۲، ۳۳۶، ۳۸۵، ۴۸۷، ۶۰۹	
یوسف بن الحسین ۶۳۳	
یونس عبید ۶۶	

فهرست سور و آیات قرآن

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
وآخر دعویهم ان الحمد لله...	۱۰	یونس	۳۵۶
وابراهيم الذي وفى	۳۷	نجم	۵۲۸
ولتقوا فتنة لا...	۲۵	انفال	۶۱۲
اجعلنى على خزائن...	۵۵	يوسف	۱۰۵
واجنبى وبنى ان تعبد...	۳۵	ابراهيم	۱۵۵
اخاف ان ياكله	۱۳	يوسف	۳۸۶
اخرجنا من هذه...	۷۵	نساء	۶۱۱
وانخفض جناحك لمن...	۲۱۵	شعراء	۲۶۲ و ۲۵۶
ادفع بالتي هى احسن...	۳۴	فصلت	۱۳۱
واذا قيل له اتق	۲۰۶	بقره	۲۵۶
اذ ايدتك بروح القدس	۱۱۰	مائده	۳۷۸
ارنى كيف تحيى الموتى...	۲۶۰	بقره	۵۴۲
اشداء على الكفار...	۲۹	محمد	۶۰۳ و ۱۰۹
واصبر على ما...	۱۰	مزمّل	۳۵۱
واعلموا ان الله يعلم...	۲۳۵	بقره	۴۸۶
الا تطغوا فى...	۹ و ۸	ارحمن	۳۷۴
الا لله الدين الخالص	۳	زمر	۴۹۱ و ۴۶۹
الا من اتى الله بقلب سليم	۸۹	شعراء	۴۴۳ و ۱۳
الا من امر بصدقة	۱۱۴	نساء	۶۶
الذى اعطى كل شىء...	۵۰	طه	۳۷۷
والذى قدر فهدى	۳	اعلى	۳۷۷
والذين اذا انفقوا لم...	۶۷	فرقان	۸
والذين اهتدوا زادهم	۱۷	محمد	۳۷۷
والذين جاهدوا فىنا...	۶۹	عنكبوت	۳۷۷
والله الغنى وانتم...	۳۸	محمد	۴۳۰
الله ولى الذين آمنوا...	۲۵۷	بقره	۳۹۳
الم يعلم بان...	۱۴	علق	۴۸۶
اليس الله بكاف عبده	۳۶	زمر	۵۲۷
واما تمود فهدىناهم	۱۷	فصلت	۳۷۷
اما من خاف مقام...	۴۱ و ۴۰	نازعات	۲۰

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
ان اتقین فلا تخضعن	٣٢	احزاب	٦٢
انا اکثر منک ما لأ...	٣٤	کھف	٢٦٥
انار بکم الا علی	٢٤	نازعات	١٩٢
أن اکرکم عند الله...	١٣	حجرات	٣٩٨ و ٢٨٢
ان الله اشترى من...	١١١	توبه	٤٣٥
ان الذين آمنوا...	٢١٨	بقره	٣٨٩
ان الذين تدعون من...	١٩٤	اعراف	٤٩١
ان الذين فرقوا دينهم...	١٥٩	انعام	٣١٨
ان الله كان علیکم...	١	نساء	٤٨٧
ان الله مع الصابرين...	١٥٣	بقره	٣٨٣ و ٣٤٣
ان الله يحب التوابين	٢٢٢	بقره	٣٤٢
ان الله يحب المتوکلین	١٥٩	آل عمران	٥٢٧
ان تبدوا الصدقات...	٢٧١	بقره	٢٣٤
ان تبدوا ما فی...	٢٨٤	بقره	٤٥٩
ان تجتنبوا کبائر...	٣١	نساء	٣٢٨
ان ترک خیراً...	١٨٠	بقره	١٥٢
ان تعدوا نعمة الله...	٣٤	ابراهيم	٣٧٩
ان جاءکم فاسق...	٦	حجرات	١٠٠ و ٩٠
ان الحسنات یذهبن...	١١٤	هود	٣٣٥
وانذر عشیرتک الاقربین...	٢١٤	شعراء	٢٨٢
وان ربک لذو مغفرة...	٦	رعد	٣٩١
ان السمع والبصر...	٣٦	اسراء	٤٥٩
وان عاقبتهم فعاقبوا...	١٢٦	نحل	٣٥١
ان عذاب ربک لواقع...	٨٧	طور	٤١٤
انفقوا مما رزقناکم	١٠	منافقون	٣٢٤
ان فی خلق السموات...	١٩١ و ١٩٠	آل عمران	٥١١ و ٥٠٣ و ٥٣٧
انک لعلی خلق...	٤	قلم	٢٧٢ و ٣
ان لیس للانسان...	٣٩	نجم	٢٩٥
انما اموالکم واولادکم فتنة	٢٨	انفال	٣٤٩
انما الحیوة الدنیا...	٢٠	حديد	٥٩١ و ١٤٤
انما المؤمنون الذين...	١٥	حجرات	٤٨٠
انما یخشى الله من عباده...	٢٨	فاطر	٤٠٢ و ٣٩٨ و ٣٩٧
انما یفتري الکذب...	١٠٥	نحل	٨١
انما یوفی الصابرون	١٠	زمر	٣٤٣

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
وان من شيء الا...	٤٤	اسراء	٥٢١
ان منكم الاواردها...	٧١	مريم	٧٥ و ١٧
ان وعد الله حق...	٣٣	لقمان	٢٩٦
انهم عن السمع لمعزولون	٢١٢	شمراء	٥٢١
انه هو العزيز الرحيم	٤٢	دخان	١٤٧
وانيبوا الى ربكم...	٥٤	زمر	٢٨٩
انى حفيظ عليم	٥٥	يوسف	١٩٦
ان يسئلكموها...	٣٧	محمد	١٧٦
انى عذت بربى و...	٢٧	مؤمن	٢٤٧
اولئك عليهم صلوات...	١٥٧	بقره	٣٤٣
اولم ينظروا فى...	١٨٥	اعراف	٥١١
او من كان ميتا...	١٢٢	انعام	٣٧٨
اهدنا	٦	حمد	٣٠٣
اياك نعبد و...	٥	حمد	٣٠٣
بدأ خلق الانسان...	٨ و ٧	سجده	٢٧٢
و بدالهم من الله مالم...	٤٧	زمر	٤٧٥
بما كانوا يكذبون	٧٧	توبه	٤٨٠
التائبون العابدون	١١٢	توبه	٢٣
وتحسبونه هينا وهو...	١٥	نور	٢٨٤ و ٣٣١
وتضع الموازين القسط	٤٧	انبيا	٤٨٣
تلك الدار الآخرة...	٨٣	قصص	١٨٩
وتوبوا الى الله جميعاً...	٣١	نور	٣١٨
جاهد الكفار والمنافقين	٧٣	توبه	١٠٩
جحدوا بها و...	١٤	نمل	٢٥٥
وجعلنا السماء سقفاً...	٣٢	انبيا	٥٢٤
جعلنا من بين ايديهم...	٩	يس	٣٢
جعلنا منهم ائمة يهدون...	٢٤	سجده	٣٤٣
حمالة الحطب	٤	تيت	٩٨
الحمد لله	٢	حمد	٣٠٣
وخاب كل جبار عنيد	١٥	ابراهيم	٢٤٧
خلق الانسان...	٤ و ٣	ارحمن	٥٧٩
خلقتنى من نار...	٧٦	ص	١٠٧ و ٢٥٧
ودع اذيتهم وتوكل...	٤٨	احزاب	٥٥٦ و ٣٥١
وذكرفان الذكرى	٥٥	ذاريات	٤٩٩

آيه	شماره آيه	سوره	صفحه
ذلك متاع الحيوۃ الدنيا	١٤	آل عمران	١٤٥
ذلك يخوف الله...	١٦	زمر	٣٩١
وربك الغنى ذو الرحمة	١٣٣	انعام	٤٢٠
ر بنا اتمم علينا نورنا	٨	تحریم	٦٠٤
رجال صدقوا ما عاهدوا...	٢٣	احزاب	٤٧٩ و ٤٧٧
رضى الله عنهم...	٨	بينۃ	٣٩٨
زين للناس حب...	١٤	آل عمران	١٤٤
سابقوا الى مغفرة...	٢١	حديد	١٢٧
سأصرف عن آياتي...	١٤٦	اعراف	٢٥٥
سبحان الذى خلق...	٣٦	يس	٥١١
سواء أحياهم ومماتهم	٢١	جاثية	٥٣٩
الشيطان يعدكم الفقر...	٢٦٨	بقره	٥٥٠ و ١٦٤
عباد الرحمن الذين...	٦٣	فرقان	٢٣
عرضها السموات والارض...	١٣٣	آل عمران	٥٨٦
والعصران الانسان...	٢٠١	عصر	٢٨٧ و ١٩٥
وعلى الله فتوكلوا...	٢٣	مائده	٥٢٧
عليكم اليوم يغفر...	٩٢	يوسف	١٢٢
فاذكرونى اذكركم	١٥٢	بقره	٣٥٦
فاستبشروا ببيعكم	١١١	توبه	٤٣٦
فاما من طفى...	٣٧ تا ٤١	نازعات	٢٨٨
فيما رحمة من الله...	١٥٩	آل عمران	٢٦٢
فتر بصوا حتى يأتى...	٢٤	توبه	٤٠٩
فخلف من بعدهم...	١٦٩	اعراف	٣٨٨
فلا اقتحم العقبة...	١٤ تا ١١	بلد	٣١١ و ٤٩
فلا تزكوا انفسكم	٣٢	نجم	١٠٥
فلا وربك لا يؤمنون...	٦٥	نساء	١٦
فمثلته كمثل الكلب...	١٧٦	اعراف	٤١٤ و ٢٧٥
فمن كان يرجو لقاء...	١١٠	كهف	٢٠٧
فمن يرد الله ان...	١٢٥	انعام	٤٣٨
فمن يعمل مثقال...	٨ و ٧	زلزال	٤٧٦ و ١٤
فويل للمصلين	٧ تا ٤	ماعون	٢٠٧
وفى انفسكم افلا...	٢١	ذاريات	٥١٢
فى قلوبهم مرض	١٠	بقره	١٣
قال الذين اوتوا...	٨٠	قصص	٤٣٨

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
وقال الذين كفروا...	٢٦	فصلت	٢٥٦
وقالوا لولا نزل هذا...	٣١	زخرف	٢٥٥
قتل الانسان ما اكفره...	٢٢ تا ١٧	عبس	٢٦٦
قد افلح من تركي	١٤	اعلى	٢٩٧
قد افلح من زكياها...	١٠ و ٩	شمس	٦٠٠
قد افلح المؤمنون	١	مؤمنون	٢٣
قطوفها دانية	٢٣	حاقة	٥٨٦
قل الله ثم ذرهم...	٩١	انعام	١٧
قل ان اباؤكم و...	٢٤	توبه	٥٧٠
قل ان كان...	٢٤	توبه	١٩
قل ان هدى الله...	٧١	انعام	٣٧٨
قل لو انتم...	١٠٠	اسراء	٦٣٦
قل لو كان البحر...	١٠٩	كهف	٥١٠
قل هل ننبئكم...	١٠٤ و ١٠٣	كهف	٢٨٦
قل يا عبادي الذين...	٥٣	زمر	٢٨٩
وقليل من عبادي الشكور...	١٣	سبا	٣٥٦
قوا انفسكم و...	٦	تحریم	٢٧ و ١٠
والكاظمين الغيظ و...	١٣٤	آل عمران	١٠٨
وكان ابوهما صالحاً	٨٢	كهف	٣٧٦ و ١٧٠
وكاين من آية في...	١٠٥	يوسف	٥١١
كذلك يطعم الله...	٣٥	مؤمن	٢٤٧
كلا لوتعلمون...	٥	تكاثر	٥٣٧
كمثل الحمار يحمل...	٥	جمعه	٢٧٥
لا تعبدوا اكثرهم شاكرين	١٧	اعراف	٣٥٦
لا تجعل يدك مقلولة...	٢٩	اسراء	١٦٠
ولا تحسبن الذين قتلوا...	١٦٩	آل عمران	٦٣٢
ولا تسرفوا	١٤١	انعام	٤٧
لا تقنطوا من رحمة الله	٥٣	زمر	٣٩١
ولا تمدن عينيك الى...	١٣١	طه	٤٣٩ و ٤٢٢
ولا تنس نصيبك من...	٧٧	قصص	٤٦٤
لا خير في كثير...	١١٤	نساء	٦٥
لئن رددت الى ربي...	٣٦	كهف	٢٩٤
ولا ياتل اولوا الفضل	٢٢	نور	١٢٠
ولا يحسبن الذين...	١٨٠	آل عمران	١٧١

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
لا یسخر قوم من قوم...	۱۱	حجرات	۷۸
ولا یشفعون الا لمن...	۲۸	انبیاء	۲۸۳
لا یکلف الله نفساً الا...	۲۸۶	بقره	۴۶۰
لا یؤاخذکم الله...	۲۲۵	بقره	۴۵۹
لتنذر قوماً ما اتاهم...	۳	سجده	۲۸۷
لتنذر قوماً ما انذر...	۶	یس	۲۸۷
ولتنظر نفس ما قدمت...	۱۸	حشر	۴۸۳
لخلق السموات والارض...	۵۷	مؤمن	۵۲۴
ولسوف یعطیک ربک...	۵	الضحی	۳۹۱
ولقد آتینا ابراهیم...	۵۱	انبیاء	۳۷۸
ولقد نعلم انک...	۹۸ و ۹۷	حجر	۳۵۱
ولقد همت به و...	۲۴	یوسف	۳۷۸ و ۵۵۸
ولکن لا تفقهون...	۴۴	اسراء	۵۱۹
ولکن یناله التقوی...	۳۷	حج	۳۹۸
للفقراء المجاهدين...	۸	حشر	۴۲۱
ولمن خاف مقام ربه...	۴۶	ارحمن	۳۹۹
لن ترانی	۱۴۳	اعراف	۵۸۷
ولنصبرن علی ما...	۱۲	ابراهیم	۵۵۶
لن یتنکف المسیح...	۱۷۲	نساء	۲۵۵
ولو انا کینا علیهم...	۶۶	نساء	۴۳۷
ولولا فضل الله...	۲۱	نور	۲۸۱
لیسئل الصادقین عن...	۸	احزاب	۴۷۷
ولیت التوبه للذین...	۱۸	نساء	۳۲۵
لیس کمثلہ شیء...	۱۱	شوری	۵۱۰
وما امروا الا...	۵	بینة	۴۶۹
وما اوتیتهم من العلم...	۸۵	اسراء	۵۷۹ و ۵۲۶
وما خلقت الجن والانس...	۵۶	ذاریات	۱۴۷
وما خلقتکم ولا بعثکم الا...	۲۸	لقمان	۵۳۹
وما خلقتنا السموات والارض...	۳۹ و ۳۸	دخان	۵۲۳ و ۱۴۷
وما رمیت اذ رمیت...	۱۷	انفال	۲۸۰
ما عندکم ینقذو ما...	۹۶	هود	۵۵۳ و ۵۵۱ و ۲۹۵
وما من دابة فی الارض...	۶	نحل	۳۴۴
وما یلفظ من قول...	۱۸	ق	۶۹
ومن آیاته ان خلقکم...	۲۰	روم	۲۶۷

آیه	شماره آیه	سوره	صفحه
من بین فرث و دم...	٦٦	نحل	٤٧٣
ومن كان یرید حرث...	٢٠	شوری	٣٦
منکم من یرید الدنیا...	١٥٢	آل عمران	٤٣٧
ومن الناس من...	٢٠٧	بقره	١٧٤
ومنهم من عاهد الله...	٧٦ و ٧٥	انفال	٤٧٩
ومن یبخل فانما یبخل...	٣٨	محمد	١٧٢
ومن یتق الله...	٣ و ٢	طلاق	١٦٤
ومن یتوکل علی الله...	٣	طلاق	٥٢٧
ومن یعمل سوء یجزیه	١٢٣	نساء	٥٠٠ و ٣٨٣
ومن یؤت الحکمة...	٢٦٩	بقره	٦
ومن یوق شح نفسه...	٩	حشر	١٧٣
ونهی النفس عن الهوی...	٤١ و ٤٠	نازعات	٢٩٧ و ١٤٤
ودت طائفة من اهل...	٦٩	آل عمران	١٢٩
وقودها الناس و...	٢٤	بقره	٣٥٧
و یل لکل همزة لمزة...	١	همزة	٩٨
وهدیناه النجدین	١٠	بلد	٣٧٧
هدی ورحمة للذین...	١٥٤	اعراف	٣٩٨
هل اتی علی الانسان...	١	دھر	٢٦٦
هماز مشاء بنمیم	١١	قلم	١٠٠ و ٩٨
وهو یتولی الصادقین	١٩٦	اعراف	١٥٢
یا ایها الذین آمنوا...	٩	منافقون	١٥٠
یثبت الله الذین آمنوا...	٢٧	ابراهیم	٨٢
یحیهم و یحبونه	٥٤	مائده	٥٦٩
و یتغفرون لمن فی...	٥	شوری	٣٩١
یسئلونک عن الروح...	٨٥	امراء	٥٨١ و ١٩٢
یؤمنون ما اتوا...	٦٠	مؤمنون	٤٠٠
و یؤثرون علی انفسهم...	٩	حشر	١٧٣
یود احدکم لو...	٩٦	بقره	٦٢١
یوم تأتی کل نفس...	١١١	نحل	١٢٢
یوم نحشر المتقین...	٨٦ و ٨٥	مریم	٤١٤

فهرست احاديث

صفحة	عبارت	صفحة	عبارت
٢٩٢	خير الناس قرنى ثم...	٢٥٧	آفة العلم الخيلاء
٦١١	الدعاء من العبادة	٤٩١	اتق الله عندهمك...
٣٩٨	رأس الحكمة مخافة الله	٢٢	احبيب من احببت...
٤٩	شرار امتى الذين...	٣٨٨ و ٢٩٥	الاحمق من اتبع نفسه...
٦٠٤	طال شوق الابرار الى...	٤١	اديموا قرع باب...
٢٥٦	العظمة ازارى والكبر ياء...	٥٧٥	الارواح جنود مجنده...
٤٠٨	عليكم بدين العجائز واكثر...	٥٣٩	اعملوا فكل ميسر...
٥٣٧	الغضب قطعة من النار	٢٥٣	اعوذ بك من نفخة الكبر...
١٥٣	كاد الفقر ان يكون كفراً	٣٠٦	اكثر اهل الجنة البله
٦١٤	كفى بالموت واعظا	٦١٣	اكثروا من ذكر هادم...
١٥٣	لا تسبوا الدهرقان...	٦١٣	الكيس من دان نفسه...
٣٨٥	لا يموتن احدكم الا وهو...	٣٤٤	ان اقل ما اوتيتم...
٣٤٧	لكن الله اعانى على شيطانى...	٥٣٢	ان الله خلق آدم على صورته
٢٥٨	ليس الخبر كالمعينة		
٣٨٨	ليس الدين بالتمنى	٤٠٤	اول العلم معرفة الجبار...
١١٨	المستبان ما قال فهو...	٢٨٨	اهل الكفور هم اهل القيور
٤٨٨	من اصبح وهمومه...	٣٧٦	تخير والنطفكم الا كفاء...
٦٧	من حسن اسلام المرء...	٤٧٨	تعس عبد الدرهم والدينار...
٦٥	من صمت نجا	١٥٥	تعس عبد الدنيا وتعس...
١١٩	المؤمن ليس بحقوق	٥٠٣	تفكر ساعة خير من عبادة سنة
٣٧٥	نعم العون على تقوى الله المال	٤٦	ثلث للطعام وثلث...
٢٤٤	نعوذ بالله من خشوع النفاق	٤٤٢	الجار ثم الدار
٤٥٧	نية المؤمن خير من عمله		

فهرست لغات و ترکیبات

آب دهان ۲۸۹، ۵۱۷، ۸۸/۲، ۱۴۲/۲	آ
آب دهن ۲۹/۲	آب ۳۰۲/۲ ^۵
آب روان ۴۷۵، ۴۱۲/۲، ۵۷۲/۲، ۵۹۱/۲	آب (= اشک) ۳۹۲، ۳۹۹/۲، ۴۹۷/۲
آب روشن ۱۵۹	آب (= بول) ۴۱۶
آب زدن ۵۲۳	آب (= نطفه) ۴۳، ۳۲۰، ۳۳۱
آب زمزم ۱۴۳	آبادان کردن ۳۸۶
آب سپید ۴۸	آبادانی ۵۳۰/۲
آبستن ۲۱۴، ۲۵۲/۲، ۴۳۹/۲	آب از چشم روان شدن ۳۹۹/۲
آب سخیف ۵۱۳/۲	آب افکندن به (— کام) ۱۴۹
آب سرد ۵۷۰/۲	آب ایستاده ۱۴۷
آب سیاه ۴۹۸/۲	آب باران ۴۲۵، ۳۳۰/۲
آب صافی باران ۵۱۸/۲	آب بینی ۲۹/۲
آب کاریز ۱۸۸	آب پاک ۱۴۱
آب گریستن ۴۹۷/۲	آب پشت ۲۶۶/۲
آب گنده ۴۸، ۲۴۸/۲، ۲۶۶/۲	آب تاختن ۶۲۲/۲
آبگینه ۵۱۵، ۶۳۳/۲	آب تاختن کردن ۶۱۸/۲
آبگینه خمر ۵۱۱	آب تُنک ۵۱۲/۲
آب لطیف ۵۱۲/۲	آب جوی ۱۸۸
آبله ۴۵۷، ۲۵۰/۲	آب حقیر مهین ۴۸
آب مضمضه ۲۰۹	آب دادن ۲۴۷

آزار و نزار داشتن ۶۳۶/۲	آتش در دل [کسی] افتادن ۱۰۴
آزمایش ۱۹۵	آتش روحانی ۸۱
آزمودن ۴۳۵/۲، ۲۵/۲	آتشدان ۱۶۹/۲
آسا کشیدن ۸۱/۲	آثار ۴۷
آسانگیر ۸۰/۲، ۴۱۶	آخروت ۷۱
آسانی و آسان فرا گرفتن ۱۴۳، ۴۸۸، ۳۶۹/۲	آخوتر ۳۱۴
آسایش جای ۹۸	آخریان ۳۲۸
آسایشگاه ۴۵۰/۲	آدینه ۱۷۵
آسایش یافتن ۳۰۳	آراستگی ۵۷۸/۲، ۳۶۴/۲، ۱۷۸
آس کردن ۵۱۳/۲، ۴۹	آراستن ۳۳، ۷۲، ۲۴۶، ۴۰۰، ۲۷/۲
آسودن ۵۲۸، ۵۰۷	۲۲۷/۲، ۱۳۳/۲
آسودن از ۲۸۹/۲، ۲۲۴، ۲۰۸، ۴۳	آراسته ۱۷۷، ۱۵۴
آسیا ۵۱۳/۲، ۲۹۷/۲، ۴۹	آراسته داشتن دل به ۱۱۹
آسیابان ۳۳۹، ۴۹	آراسته کردن ۳۱۲/۲، ۲۱۲/۲
آشامیدن ۴۹۷/۲	آرام ۱۰۷/۲، ۲۴
آشامیدنی ۱۴۲/۲	آرامگاه ۴۵۰/۲، ۱۳۷/۲
آشتی افکندن ۴۱۷	آرام گرفتن ۵۴۱/۲، ۵۱۶/۲، ۱۶۴/۲
آشکارا شدن ۲۳	آرایش ۵۲۲/۲
آشکارا کردن ۴۰۴، ۱۳۰	آرزو آمدن ۲۱/۲
آشکارا گردیدن ۵	آرزو بردن ۵۰/۲
آفت ۱۵۹/۲	آرزو خوردن ۵۲/۲
آفتاب برآمدن ۳۱۸، ۲۷۵	آرزو کردن ۳۱۲/۲، ۱۲۴/۲، ۵۰/۲، ۴۸۶
آفتاب فرو شدن ۳۱۸	آرزومند ۶۰۵/۲، ۶۰۲/۲، ۱۷۳/۲، ۱۳۶
آفتابه ۴۳۳/۲، ۳۶۸/۲، ۱۵۱، ۱۴۲، ۱۴۱	آرزومند... بودن ۹۳
آفریدگار ۵۳۹/۲، ۱۲۴، ۷۰	آروغ ۳۹/۲
آفریدگان ۱۲۵	آروغ برآمدن ۳۹/۲
آفریدن ۵۰۷، ۴۸، ۴	آز ۴۵
آفرینش ۷۳	آزاد ۲۷۲/۲
آفریننده ۵۴۶/۲	آزاد زن ۳۱۰
آکنده ۲۵۸، ۱۶۷	آزاد کردن ۴۲
آگاه بودن ۵۷۲/۲	آزاد کرده ۳۹۶/۲
آگاه شدن ۲۲۲/۲	آزار داشتن ۶۳۶/۲

آواز دادن ۹۰	آگاهی دادن ۲۴۷
آواز نهادن ۲۴۷	آگاهی یافتن ۱۴، ۵۷۲/۲، ۶۰۵/۲
آوردن با راه ۴۹۹/۲	۶۰۸/۲
آوردن در (— زیر پای) ۳۸۳/۲	آگندن ۱۲۶/۲
آویختن اندر ۱۴۰/۲، ۱۸۵/۲، ۲۳۳/۲	آگنده بودن ۳۱
آویختن در ۳۰، ۱۰۲، ۲۴۳، ۳۰۷، ۳۵۴	آلات زراعت ۳۰۲
۴۲۸، ۴۶۵، ۶۰/۲، ۳۲۴/۲، ۵۰۲/۲	آلاله ۷۸
۵۴۳/۲، ۵۶۵/۲، ۵۹۰/۲، ۶۲۴/۲	آلایش ۴، ۱۷/۲
آویخته ۴، ۴۲۶/۲	آلت ۲۹۲/۲
آویخته شدن به دل ۴۹۷	آلت شهوت ۳۳
آویخته شدن دل به ۳۳۵/۲	آلت مباشرت ۳۰۲
آهستگی ۷/۲	آلودگان ۳۹۴/۲
آهسته ۲۴/۲	آمدن (= شدن) ۵۲، ۸۱
آهک ۱۵۵	آمدن (پذیرفته —) ۱۶۵
آهنگر ۷۴، ۳۶۰	آمدن (گفته —) ۲۹۴، ۳۶۴
آینه ۲۵، ۴۶۵	آمدن (واجب —) ۳۳۴
الف	آمرزیدن ۲۰۵، ۷۵/۲، ۱۱۲/۲، ۳۳۲/۲
اباحت ۶۹، ۴۰۰، ۴۲۰/۲	آموختن ۲۴، ۱۳۹/۲، ۲۸۶/۲
اباحتی ۳۸، ۳۱۰	آموختن از ۳۵، ۱۳۶/۲
ابتدا کردن به ۳۲۲، ۴۴۶	آموختن در ۶، ۳۱۸، ۳۳۱/۲، ۴۶۳/۲
ابد ۷۶، ۱۱۵	آموختن فرا ۵۱۳
ابدال ۳۵/۲، ۱۶۶/۲، ۴۹۸/۲	آموخته ۷/۲
ابرا ۳۰۱/۲	آموختنی ۳۰۷
ابرص ۶۱۰/۲	آمیختگی ۴۷۴/۲
ابریشمین ۳۸۳	آمیختن با ۳۰
ابریق ۶۳۴/۲	آمیختن به ۴۳۹/۲
ابله ۲۹۵/۲، ۳۸۰/۲	آمیخته ۴
ابلهی ۷/۲، ۴۴/۲، ۳۰۵/۲	آمیزش ۴
ابلیس ۳۲۶/۲	آن جهان ۴۰، ۴۵، ۶۶، ۱۳/۲، ۳۰/۲، ۶۴/۲
ابن سبیل ۱۹۱	۱۹۸/۲، ۲۳۶/۲، ۳۰۶/۲، ۳۵۹/۲، ۶۰۴/۲
ابهام (= انگشت ابهام) ۴۹، ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۵۶	آواز ۱۲۷، ۲۴۶، ۷۹/۲
اتباع کردن ۲۸۹/۲	آواز برداشتن ۱۵۴، ۲۱۲/۲، ۲۴۶/۲

اخلاص ۲/۲۲۹، ۲/۲۴۵، ۲/۴۰۹، ۲/۴۶۹،	اتحاد ۲/۴۹۱، ۲/۵۸۱
۲/۴۷۹، ۲/۵۰۸	اثر ۲/۳۰۷، ۲/۶۲۴
اخلاط ۵	اثر کردن ۲/۳۰۳
اخلاق ذمیمه ۶	اثر کردن اندر ۲/۲۲۳
ادا کردن ۱۶۱	اثر کردن در ۲/۱۰۱، ۲/۲۵۲، ۲/۴۴۸، ۲/۴۸۶،
ادا کردن به ۱۴۴، ۳۷۲، ۵۰۸، ۵۱۷،	۲/۴۹۹، ۲/۶۱۷
۲/۱۱۴، ۲/۱۵۳، ۲/۲۰۵ .	اجابت ۲/۴۶۶
ادبار ۲/۲۶۸، ۲/۲۹۱، ۲/۲۹۴	اجابت کردن ۲۹۶
ادخار کردن ۲/۵۵۴، ۲/۵۵۵	اجارت ۳۲۸، ۳۳۹
ادرار ۱۳۶، ۳۴۲، ۳۸۰، ۴۶۹، ۵۱۱	اجلال کردن ۴۲۴
ادراک غله ۳۳۷	اجماع ۲/۴۷۷
ادلالات ۲/۲۷۸	احتکار ۳۴۶، ۳۴۷
ادیم ۲/۲۱۳، ۲/۳۰۸، ۲/۴۴۸	احتلام افتادن ۲/۴۳، ۲/۴۹۵
اذی ۱۹۷	احتمال ۲/۳۱۶، ۲/۲۴
اراجیف ۴۵۴	احتمال کردن ۲۴، ۳۴، ۴۶، ۴۷، ۸۸،
ارادت ۵۳، ۶۱، ۴۵۸/۲	۱۱۳، ۱۱۵، ۳۰۷، ۳۱۴، ۴۵۱، ۵۱۳
ارباب اموال ۲/۲۹۶، ۲/۳۱۳	۲/۱۶، ۲/۲۵۹، ۲/۳۰۰، ۲/۳۲۹،
ارتفاع ۲/۳۸۷	۲/۳۴۷، ۲/۳۶۲، ۲/۳۶۴، ۲/۴۰۸،
ارتفاع گرفتن (— آفتاب) ۲۷۵	۲/۵۱۰، ۲/۵۳۹، ۲/۵۵۶
ارتکاب کردن ۱۴۵، ۳۴۱	احتیاط کردن ۳۶۹
ارجاف ۵۳۹	احرام آوردن ۲۲۲
ارحم الراحمین ۲/۳۹۵	احشاء ۲۰۱
ارزانی داراد ۳۸۲	احضار ۲/۵۴۳
ارزانی داشتن ۲/۴، ۲/۱۲۱، ۲/۱۵۱،	احکام ۲/۵۱۳
۲/۳۵۲	احلیل ۲۰۹
ارزیدن ۲/۱۳۴، ۲/۳۵۶، ۲/۱۹۸	احمق ۹۸، ۱۰۰، ۲/۴۲۰
ارزیز ۲/۵۱۷	احمقی ۳۹۹
ارکان مسلمانی ۸۸	احوال ۲۵۶، ۴۹۰، ۲/۳۰۷، ۲/۳۰۹، ۲/۳۴۸
ازار ۱۴۱، ۲۱۰، ۲۲۳، ۲۲۶، ۲/۱۷۰،	احول ۸۸/۲، ۸۹/۲
۲/۱۸۶، ۲/۲۱۳، ۲/۴۴۰، ۲/۵۹۴	احیا کردن ۱۷۳، ۲۳۲
ازار پای ۱۴۸، ۲/۴۴۵	اختیار ۲/۳۶
ازالت کردن ۱۵۲، ۲/۳۶۴	اختیار کردن ۳۱۲

ازل آزال ۲/۲۶۶	از این جهان بیرون شدن ۱۸۲
از لَوَن شدن روی ۴۱۹	از این جهان شدن ۲/۴۱۶
از میان برخاستن ۹۳	از باران حذر کردن و در زیر ناودان نشستن
از هم فرو شدن ۲/۶۱۷	۵۴/۲
از هوش شدن ۲/۴۱۶	از برداشتن ۲۷۲
اژدها ۹۶، ۲/۱۸	از بر کردن ۲/۳۰۴
اسباب سماوی ۲/۵۷۵	از پی ۲۵
آستار ۲۲۹	از جای شدن ۲/۲۰۳
استاندن ۲۰۳، ۳۲۹، ۴۱۰	از چشم [کسی] افتادن ۱۴۲، ۴۱۰، ۲/۱۹۹
استباحث ۱۴۹، ۱۵۲	از حد بردن ۳۱۶، ۲/۱۶۱
استبراء ۱۴۸	از حد بیرون شدن ۱۵۶
استبشار ۲۵۰	از حد در گذشتن ۳۱۶، ۳۹۷
استحالت ۹۲	از حد شدن ۲/۷
استحباب ۲/۱۱۷	از خانه به کدخدای ماند همه چیز ۲/۶۳۲
استحقار ۲/۱۸۳	از خجالت به زمین فرو شدن ۱۰۴
استحقاق ۲/۲۷۹، ۲/۳۸۰	از خواب درآمدن ۱۰۳
استخفاف ۲۰۰، ۳۲۲، ۳۹۸، ۲/۲۱۶	از خود ۶۵
استخفاف کردن ۲۴، ۳۹۷، ۵۰۸، ۲/۷۹	از دست رفتن ۳۴۸
۲۸۲/۲	از دل گفتن ۲۹۱، ۲/۲۰۱
استخلاص ۲/۲۷۹	از دنیا بشدن ۹۳
استدراج ۲/۳۳۱	از دنیا بیرون شدن ۲/۱۷۵، ۲/۴۰۸
استدلال ۲/۳۴۶، ۲/۳۶۳	از دنیا رفتن ۹۴
استدلال کردن ۲/۵۳۰	از دنیا شدن ۲/۱۴۱
استدن ۳۳۲	از راه افتادن ۲/۲۸۵، ۲/۲۹۱، ۲/۳۳۲
استده ۵۰۵	از راه افکندن ۲/۴۲۰
استره ۲/۱۰۱	از راه بردن ۲/۳۳۲
استسقا ۲۶۲، ۳۵۶، ۲/۹۸	از سر کار افتادن ۴۳۶
استعاذت کردن ۱۵۴، ۲۴۵	از سر گرفتن ۲/۲۶۰
استعانت ۷۹	از شیر باز کردن ۲/۱۸۰
استعانت کردن ۲۰۰	از علی تائری ۱۲۶
استغفار کردن ۲/۲۲۰، ۲/۳۱۹، ۲/۳۲۲	از عهده... بیرون آمدن ۲/۳۳۶
۳۳۷/۲	ازل ۷۶

اصحاب منبر ۲/۲۵۰	استقبال کردن ۱۷۷
اصرار کردن ۲/۴۰۹، ۲/۲۵۶، ۲/۳۱۷، ۲/۳۲۸	استقذار کردن ۲/۲۵۰
اصطبل ۲/۵۲۱	استقصا ۲/۱۸۴، ۲/۵۴۷
اصل ۱۵۲	استقصا کردن ۲/۱۷۲، ۲/۵۵۷، ۲/۵۵۸
اصول ۲/۱۳۱	استمناء ۲۲۴
اضافت ۲/۵۴۰	استنجاه ۱۴۴، ۱۴۵، ۴۶۵
اضافت کردن ۲/۴۷۷	استنجاه کردن ۲/۳۶۶
اضطباع ۲۳۵، ۲۲۷	استشاق ۱۵۳
اضغاث احلام ۳۹	استوار داشتن ۲/۵۴۱
اضغاث و احلام ۲/۶۱۹	استون ۵۲۲
اطراف ۱۶۹	آسته ۲/۱۰، ۲/۱۴۵، ۲/۱۶۳
اطلاق کردن ۲/۳۳۱	استهزاء ۲/۷۸، ۲/۹۴، ۲/۲۱۹
اطناب رفتن ۹۸	استهزا کردن ۲/۱۱۴، ۲/۲۱۲
اظهار ۱۵۸	استیلا کردن ۲۶
اظهار کردن ۴۰، ۴۹۵، ۵۱۴، ۲/۶۷، ۲/۲۳۴، ۲/۱۰۵، ۲/۲۰۳	اسراف کردن ۳۱۸، ۵۲۴، ۲/۱۴۹
اظهار نمودن ۱۴۳	اسفار ۲۳۲، ۲/۶۰۴
اعادت ۸۹	اسفل السافلین ۴، ۱۱۲
اعادت کردن ۲۴۹	اسفل سافلین ۵
اعانت ۲۹۱، ۲۹۵	اسیر آوردن ۲/۲۶۳
اعتدال ۸۸، ۱۶۵، ۲/۵۵	اسیر کردن ۱۴
اعتراض کردن ۱۴۲	اسیر گرداندن ۲۰
اعتراف آوردن ۳	اشارت کردن ۲۹۸، ۲/۷۲
اعتقاد ۲/۶	اشتر ۷۲، ۷۵
اعتقاد کردن ۲۵۰، ۳۸۷، ۲/۱۰، ۲/۳۳	اشتیاق ۳۸۲
۱۹۸/۲، ۲۹۱/۲، ۲۹۵/۲، ۴۰۷/۲	اشخاص (= بدنها، جسمها) ۲/۶۱۷
۵۳۰/۲	اشراق ۳
اعتکاف ۲/۳۳۵	اشقیا ۹۰
اعتکاف داشتن ۲/۴۴	آشکال ۲/۳۶۴
اعتکاف کردن ۲۱۰، ۲/۴۶۳، ۲/۴۷۲	اشکم ۲/۵۲۸
اعتماد کردن ۱۰۴، ۲/۴۴۸	اشنان ۱۴۶، ۲۸۷
اعراض کردن ۱۳۷، ۲۴۳، ۳۹۷، ۳۹۹	اصحاب الیمین ۲۷۶، ۲/۴۳۴، ۲/۴۸۹
	اصحاب صفه ۲/۵۵۵

افتمون ۶۰	۴۰۲، ۵۱۵، ۷۱/۲، ۲۴۲/۲
افزودن ۵۸۰/۲، ۳۶۲/۲	۲۹۹/۲، ۳۴۶/۲، ۴۴۵/۲
افزونی ۷/۲	اعلیٰ علیین ۴، ۵، ۲۱، ۱۱۲، ۴۰۵/۲
افسوس ۱۷۸/۲	اعمال ۳۴۸/۲
افسوس کردن ۱۰۷، ۲۴	اعوان ۳۰۰/۲
افسون ۱۸۱/۲، ۱۵۲/۲، ۵۶۵، ۵۶۱	اعیان ۷۳
افسون کردن ۵۲۸/۲، ۵۲۹/۲، ۵۴۷/۲	اغراض ۴۷۴/۲
۵۴۸/۲	اغلال ۳۹۴/۲، ۶۳۰/۲
افسونگر ۵۲۹/۲	اغماض کردن ۳۸۰
افشاندن ۴۶، ۱۴۸، ۴۶۸، ۵۳۲، ۴۰۶/۲ (ازار)	افتادن ۲۴۴/۲
— (۱۷۰/۲) — دست	افتادن (= گرفتار شدن) ۱۱۵، ۲۹۴/۲
در ۲۸۹	افتادن (= روی دادن) ۱۳۵، ۵۶/۲، ۵۸/۲
افطار کردن ۲۹۰	افتادن (— زکات) ۱۸۶، —
افکندن (چشم —) ۲۸/۲	غلط (۱۱۳، — فتح) ۳۴۷/۲
افکندن از ۱۲۳، ۲۱۹/۲، ۴۹۱/۲ (—)	(— هیبت کسی) ۳۱۶
چشم ۴۵۴	(— غش) ۲۴۸
افکندن اندر ۸۳/۲ (— غلط) ۸۴/۲	افتادن از ۱۹۰، ۵۰۴، ۳۱۲/۲، ۴۶۲/۲
افکندن به (— خشم) ۱۰۸/۲	۴۷۸/۲، ۵۵۴/۲
افکندن خویشتن در پیش [کسی] ۲۵۲/۲	افتادن از (— چشم کسی) ۱۴۲
۲۶۳/۲	(— راه) ۳۳۲/۲، ۲۸۵/۲
افکندن در ۱۳۷، ۳۳	(— زهد) ۴۴۶/۲
افگار ۲۷۰/۲، ۲۴۹/۲	(— سر کار) ۴۳۶، —
افگار کردن ۴۰۳/۲	شکم (۳۲۱) — کسی
افهام ۵۸۱/۲، ۸۸	۷۴/۲، ۳۰۱/۲
اقارب ۵۷۳/۲، ۲۰۱	افتادن بر (— افتادن واقعه بر کمی)
اقالت کردن ۳۵۸	۳۵۱
اقبال کردن ۴۲۲/۲، ۱۶۷/۲	افتادن به ۳۳، ۵۰۴/۲، ۵۸۱/۲
اقتدا ۱۷۴	افتادن در ۴۴۳، ۵۰۷/۲، (— دروغ)
اقتدا کردن ۴۴۶/۲، ۲۷۱/۲	۶۷/۲، (— کار) ۵۳۸
اقتدا کردن به ۱۳۶، ۲۹۷، ۳۸۸، ۴۴۲	(— کسی) ۵۱۶/۲، ۱۳
۸/۲، ۳۳۲/۲، ۳۴۴/۲	(— معصیت) ۵۵۸/۲ —
اقتصاد ۱۸۲/۲، ۱۴۹/۲	حرام (۱۳۵، ۳۷۱)

امرد ۵۶/۲، ۲۱۹/۲	اقتصار کردن بر ۱۶۱، ۴۶۵، ۴۷/۲، ۱۴۵/۲
امردی ۴۸۷	۲۸۷/۲
امساک ۱۴۹/۲	اقتصار کردن به ۷۸، ۱۱۳، ۴۰۳/۲
امل ۲۴/۲، ۲۷۴	اقتضا کردن ۱۷۶/۲، ۵۸۷/۲
امن ۴۸۹	اقتنا کردن ۴۲۳/۲
امهات ۵۴	اقرار دادن ۳، ۱۱۴، ۳۴۲، ۳۳۵/۲
امهال ۳۳۱/۲	اقران ۲۹۸/۲
امید ۴۸۹، ۳۸۸/۲	اقصی ۴۴۴/۲، ۴۴۸/۲
امید گستن از ۳	اقل ۲۷۶، ۴۵۳
امیدوار ۳۰۹	اکرام کردن ۲۸۹، ۳۹۶
امیر ۱۹	اکمه ۳۶
انبارخانه ۵۲۳/۲	الاً ماشاء الله ۴۴۲، ۸۶/۲
انباز ۱۲۴، ۴۸۴/۲	التجاء ۶۱۱/۲
انباز بودن ۸۹	التفات ۵۴۹/۲
انباز شدن ۴۰۸	التفات کردن ۱۶۹، ۱۶/۲، ۲۳۳/۲
انبیان ۳۸۴، ۴۴۸/۲	۲۳۸/۲، ۲۷۴/۲، ۴۲۶/۲، ۴۳۶/۲
انثیین ۴۲	۴۴۲/۲، ۴۵۰/۲، ۴۸۷/۲
انداختن ۱۳۹/۲	التماس کردن ۹
انداختن هر ۱۹۹/۲	التماس کردن ۲۶۹، ۵۸/۲، ۱۷۱/۲، ۲۱۳/۲
اندر آمدن ۱۸۹، ۳/۲، ۳۰/۲، ۲۳۹/۲	۴۶۶/۲، ۵۶۳/۲، ۶۰۸/۲
اندر آوردن ۱۴۰/۲	العیان ۳۹
اندر افکندن ۷/۲	الزام ۳۵۹/۲، ۴۰۵/۲
اندر افکندن (بسی انگشتان به هم) ۴۴۳	القت ۳۰۹
اندر... افکندن [کسی] را ۸۳/۲	الفت گرفتن ۲۲/۲، ۳۱۷/۲، ۳۳۰/۲
اندر باقی کردن ۲۳۷، ۳۴/۲، ۶۸/۲، ۱۷۳/۲	الم ۸۵
اندر بستن ۲۲/۲	الوا ۱۰۷/۲
اندر بنید... افتادن ۳۰۹/۲	الوان ۳۰۶/۲
اندر پذیرفتن ۱۰۸/۲، ۱۰۹/۲	الهام ۲۹
اندر پوشیدن ۲۱۳/۲، ۲۹۹/۲، ۳۰۲/۲	الهام ۵۲۰/۲
اندر پیش آوردن ۲۳۰/۲	الهیّت ۵۳۶/۲
اندر جمله ۸۸/۲، ۲۷۶/۲	امامی ۱۷۴
اندر جوال کردن ۸۵/۲	امامی کردن ۱۷۴، ۲۵۹/۲

اندیشه کردن ۴۸، ۱۲۸، ۹۴/۲، ۳۸۰/۲	اندر حال ۶۲/۲، ۷۳/۲
۵۴۰/۲	اندر خواستن ۲۱/۲
اندیشه کردن از ۵۰۶/۲، ۵۰۷/۲	اندر خور ۱۷۰، ۶/۲
اندیشه کردن اندر ۱۱۵	اندر دل افکندن ۹۰/۲
اندیشه کردن در ۵۰۷/۲	اندر بودن ۲۷۴/۲
اندیشیدن از ۲۲۸/۲، ۳۸۶/۲، ۵۰۶/۲	اندر شدن ۱۸۴/۲
۵۳۲/۲	اندر غلط افتادن ۲۸۷/۲
انذار ۳۰۳/۲	اندر غلط افکندن ۸۴/۲
انزال ۴۸۲	اندر [کسی] رغبت کردن ۸۵/۲
انزال کردن ۳۲۰	اندر گذاشتن ۳۰۰، ۲۵/۲، ۷۹/۲، ۱۸۹/۲
انس ۲۳۸، ۲۵۶، ۴۰۹/۲، ۵۰۱/۲، ۶۰۴/۲	اندر گزشتن ۱۱۱، ۲۱۰/۲، ۲۸۸/۲
۶۰۶/۲، ۶۰۵/۲	اندر گرفتن ۲۱۳/۲
انسانیت ۱۱۱	اندر گرفتن (— سرکشی) ۴۲/۲
انس گرفتن ۶۰۲/۲، ۶۰۵/۲	اندر مالیدن ۷۷/۲
انس یافتن به ۹۳	اندر ماندن ۵۹/۲
انصاف دادن ۲۳، ۱۶۱/۲، ۲۹۹/۲	اندر مانده ۱۵۳/۲
إنعام ۳۶۰/۲	اندر نهادن ۳۶۷/۲
انفاس ۲۹۸	اندر وجود آمدن ۲۷۳/۲
انکار کردن ۲۹۸، ۸۲/۲، ۲۲۲/۲، ۵۰۹/۲	اندر وقت ۱۸۳، ۷۳/۲، ۲۲۱/۲
۶۰۳/۲	اندر هم پیچیدن ۱۶۰
انکال ۶۳۰/۲	اندر یافتن ۱۴۷/۲، ۱۵۰/۲
انگاشتن ۳۵۸، ۴۰۴، ۴۰۸، ۲۸/۲، ۲۱۸/۲	اندک خوار ۲۸/۲
۶۱۸/۲، ۴۸۵/۲، ۲۹۴/۲، ۲۳۸/۲	اندک خواره ۲۸۹
انگبین ۵۳/۲	اندک مایه ۴۱۱/۲
انگبینه ۳۳۶، ۴۶/۲	اندوه بردن ۱۶۹/۲
انگشت ۲۶۴/۲، ۳۹۵/۲	اندوه خوردن ۴۲۷، ۵۵۳/۲
انگشت در دندان گرفتن ۱۶۲/۲	اندوهگن ۴۲۲، ۹۱/۲، ۱۳۲/۲، ۱۶۴/۲
انگشتری ۱۰۵	۶۳۴/۲، ۶۱۰/۲
انگشت شهادت ۱۶۱	اندوهگین ۵۱۸، ۲۴۴/۲، ۲۹۸/۲
انگشت کهیز ۱۵۰	اندیشه ۷/۲
انگشت میانین ۱۶۱	اندیشه بردن ۱۶۸
انگشت نما ۱۹۱/۲، ۶۳۵/۲	اندیشه در کسی بستن ۳۳

اهل احتیاط ۱۴۲، ۳۶۴، ۵۶۹/۲	انگیختن ۴۱۲
اهل امن ۴۱۱/۲	انگیختن (باد —) ۳۳
اهل بازار ۱۳۳، ۲۳۴/۲	انگیختن (شفیع —) ۲۹/۲
اهل بدعت ۳۱۸/۲	اوام ۱۹۲، ۲۰۴، ۳۵۷، ۴۰۲، ۷۹/۲
اهل بصیرت ۵۵، ۹۰، ۹۵، ۱۰۰، ۳۶۳/۲	اوام ۱۲۰/۲، ۱۶۷/۲، ۱۶۹/۲، ۱۷۰/۲
۴۰۵/۲، ۴۵۵/۲، ۴۸۳/۲، ۶۰۰/۲	اوام دادن ۲۹۵، ۳۹۰/۲، ۴۲۲/۲
اهل بلا ۳۸۲/۲، ۳۸۴/۲	اوام دار ۲۰۴، ۳۱۲/۲
اهل بهشت ۳۹۳، ۱۲۶/۲، ۱۸۹/۲، ۴۲۷/۲	اوام سندن ۲۹۵
اهل بیت ۱۶۰/۲	اوام کردن ۳۵۷، ۴۵/۲، ۴۶۶/۲
اهل پندار ۲۹۶/۲، ۲۹۷/۲، ۳۰۲/۲، ۳۱۱/۲	اوام گزاردن ۲۲۰، ۲۲۴، ۳۵۸، ۴۰۲
اهل تصوف ۴۲۰/۲	اوانی ۳۳۴/۲، ۵۱۷/۲، ۵۲۶/۲
اهل تقلید ۹۰	اوتاد ۵۱۶/۲
اهل تقوی ۴۱۷/۲	اوتار ۵۴
اهل حاجت ۱۸۲/۲، ۳۷۱/۲	اوراد ۳۲۷
اهل حرب ۳۲۹، ۳۹۸	اوساخ ۲۰۲
اهل حزم ۲۱/۲، ۱۴۵/۲، ۲۴۵/۲، ۴۹۶/۲	اوصاف حمیده ۶
اهل خوف ۴۱۱/۲	اوفتادن ۲۸، ۳۷/۲، ۶۱/۲، ۲۰۵/۲، ۵۹۶/۲
اهل خیر ۱۳/۲، ۳۸۹/۲	اوفتادن از (— صحبت کسی) ۴۰۴
اهل دنیا ۷۸، ۷۹، ۱۰۶، ۳۷۲، ۱۵۱/۲	اوفتادن اندر دل ۹۰/۲
۴۲۲/۲، ۴۲۷/۲، ۴۲۸/۲	اوفتادن با [کسی] ۲۸/۲
اهل دوزخ ۱۲۶/۲، ۴۸۵/۲، ۵۴۵/۲	اوگندن ۱۹۷، ۲۲۲، ۱۴۱/۲، ۲۴۹/۲
۵۶۶/۲، ۶۲۰/۲	اوگنده ۶۵/۲
اهل دین ۳۵۹، ۵۲۱، ۲۰۲/۲، ۲۱۴/۲	اولوالالباب ۳۵۷/۲
۴۶۴/۲، ۵۵۶/۲، ۶۳۵/۲	اولیا ۳۲، ۵۰، ۶۱، ۱۶۵/۲
اهل ذمت ۳۷۹، ۳۹۸	اومید ۱۳۱/۲
اهل رستاق ۱۲۴/۲	اومیدوار ۱۰۷/۲
اهل زمین ۶۰۵/۲	اهانت کردن ۳۹۶
اهل سعادت ۴۰۵/۲، ۴۲۹/۲	اهل ۱۷۷، ۲۰۹، ۳۰۴، ۳۱۴، ۳۱۵، ۶۲/۲
اهل سلامت ۴۰۸/۲	۳۷۵/۲، ۳۹۹/۲، ۴۴۰/۲، ۴۶۵/۲
اهل سنت ۳۷	۴۶۸/۲، ۴۹۸/۲، ۶۱۰/۲
اهل سنت و جماعت ۸	اهل آسمان ۳۳۳/۲
اهل شرف ۱۵۵	اهل اباحت ۶۵، ۶۹

ایمان داشتن ۲۹۵/۲	اهل... شناختن ۲۵۳/۲
این بدان بشو ۳۱۵	اهل صفه ۴۸/۲
اینست ۵۹۹/۲	اهل صلاح ۱۵۸، ۱۶۹، ۲۹۵، ۳۷۷، ۱۴۸/۲، ۲۱۳/۲، ۳۲۷/۲، ۳۷۶/۲
این جهان ۶۶، ۱۳/۲، ۳۰/۲، ۲۳۶/۲، ۳۰۶/۲، ۳۵۹/۲، ۶۰۴/۲	اهل عبادت ۴۱۷/۲
ب	اهل عجب ۲۹۶/۲
بابزن ۴۳۳	اهل عقوبت ۴۲۹/۲
با پس پشت انداختن ۱۷۵	اهل علم ۲۰۱، ۲۹۷/۲، ۳۷۶/۲، ۴۱۱/۲
با جای شدن ۸۱/۲	۴۳۸/۲، ۶۳۰/۲
با جلال ۵۸۵/۲	اهل غفلت ۴۴۱، ۴۷۵، ۲۲۰/۲، ۳۹۰/۲
باجمال ۵۷/۲، ۶۱/۲، ۴۵۰/۲	۴۱۱/۲، ۴۱۶/۲، ۴۹۲/۲
با خبر بودن ۱۶	اهل غیبت ۲۱۰/۲
باختن ۴۰	اهل فسق ۴۴۱
باخطر ۳۴۱	اهل قوت ۲۴۰/۲، ۲۳۵/۲
بادام مغز ۴۰۶/۲، ۵۵۱/۲	اهل قیامت ۴۸۵/۲
باد اندر خویشتن افکندن ۲۴۱/۲	اهل کبایر ۳۹۴/۲
بادبزان ۴۱۲/۲	اهل مصیبت ۴۸۹/۲
باد جهیدن ۲۶۴	اهل معرفت ۴۳۶/۲
باد در خویشتن افکندن ۴۴۹	اهل مملکت ۱۰۲
با درجه... افتادن ۲۶	اهل نفاق ۴۴۹
باد سرد بر کشیدن ۲۱۴/۲، ۲۲۰/۲	اهل نماز ۱۳۶/۲
با دید آمدن ۲۵۵، ۳۷۸/۲، ۵۹۲/۲	اهل ورع ۲۹۱
با دید آوردن ۱۴۳	اهل یقین ۲۹۳/۲
با دیدار آمدن ۵۷/۲، ۱۱۲/۲	اهوال ۳۳۸/۲، ۶۲۷/۲
بادیه ۲۳۹	ایام تشریق ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۳۲
بار (= دفعه، مرتبه) ۴۹۳، ۳/۲	ایتام ۴۶۲/۲
بار امانت کشیدن ۱۱۲	ایشار کردن ۲۸۸، ۴۰۱، ۴۰۲، ۱۷۳/۲
باراندن ۲۱۸	۱۷۴/۲، ۴۳۴/۲، ۶۰۱/۲
با راه آوردن ۴۹۹/۲	ایستادن ۲۹۸
باردادن (— دل) ۱۹۴	ایستادن بر ۹۸/۲، ۱۲۳/۲
بارنامه ۱۸۵/۲، ۳۳۱/۲	ایستادن به ۵۸/۲، ۱۸۲/۲، ۲۳۳/۲، ۵۵۷/۲
بارنامه کردن ۲۴، ۷/۲، ۹۱/۲	ایستادن فرا... ۹۶

بازجهیدن ٤٢٧/٢	باریک ٢٨٠/٢
بازخریدن ١٩٨	باریک (معانی —) ٩
بازخواستن ٥٤٢، ٣٥٣/٢، (— عذ)	باز ٧٩/٢
٢٣١	باز... ٣٩٩/٢
بازخواندن ٣٠٠، ٧٩/٢	باز آمدن ٧٨، ٢٦/٢، ٥٨/٢، ١٤٥/٢،
بازدادن ٢٢٤، ٢٧٨، ٢٩٥، ٣٥٧، ٣٥٩،	٥٢٨/٢، ١٨٧/٢
٣٢٩/٢، ٤٣٠/٢، ٤٣٤/٢	باز آمدن از ٢٠/٢، ٨٤/٢
بازدادن (— تاوان) ٣٣٤	باز آمدن با ٢٢، ٣١٧/٢
بازدادن (— جواب) ١٠٦، ٢٧٧، ٣١٤	باز آمدن به (— هوش) ١٠٦
بازدادن (— خیر) ٩٢	باز آوردن ١٥٠، ١٧٣، ٣٠٥، ٣٥٤، ١٧٥/٢،
بازدادن (— راه) ٥٨، ٥٩	٤٤٩/٢، ٤٩٢/٢
بازدادن (— سلام) ١٣٦/٢،	بازارنشین ٦٠٠/٢
١٧٦	بازاری ٣٤٨، ٥٧٥/٢
بازدار ٢٢/٢	بازاریان ٢٠٢، ٣٣٦/٢
بازداشتن (= زندانی کردن) ٣٧٤	بازاستدن ٨٠/٢، ١٤٠/٢، ١٩٩/٢
بازداشتن ٢٩٦/٢، ٤٤٦/٢	بازافکندن ٣٩٦/٢، (— جامه) ٢٧٨
باز داشتن از ٢٠، ٦١، ٧٢، ١٦٤، ١٦٧،	باز اندیشیدن ٢٣٩، ٢٤٨، ٤٠٤، ١٦٥/٢،
٢٨٤، ٣١٦، ٣٦١، ٢٠/٢، ٢١/٢،	٣٣٤/٢، ٤٠٣/٢، ٤٧٥/٢، ٦٢١/٢
٣٥/٢، ١٠٩/٢، ١٥٧/٢، ١٩٦/٢،	بازایستادن ٢٠٧، ٤٨٧/٢
٢٣٨/٢، ٣٦٤/٢، ٤٢٣/٢، ٤٤٠/٢،	بازایستادن از ١١٣، ١١٤، ٣٥/٢، ١١٤/٢
٤٦٤/٢	بازبردن ٤٤٩/٢
بازداشتن در ٦١٠/٢	بازبر گرفتن ٢٩٤
بازداشتن دست ٤٠٩	بازبریدن (— ناف) ١٥٦
بازداشته بودن در ٢٨	بازبریدن ١٤٧
بازدانستن ٤٥٨، ٦/٢، ١٤٦/٢، ٣٨٧/٢	بازپس پشت انداخت ٣١١/٢
بازدست آمدن ١٨١/٢	بازپس شدن ٤٧٦
بازدیدار آمدن ١٠١	بازپس کردن ٤٩٠
بازرسیدن از ٣١٧، ٤٧٩	بازپس ماندن ٣٥٦، ١٦٧/٢، ٦٢٨/٢
بازرگان ٤٨٣/٢، ٥٤٧/٢	بازپسین ٥٧، ٥٨، ٧٩، ١٩٤، ٣٠٧، ٤٠١،
باززدن ١٤٤، ٣٠٥/٢	٣/٢، ١٨/٢، ٨٦/٢، ٤٢٣/٢، ٤٧٣/٢
باززدن زدن بر روی [کسی] ١٦٠	بازجای آمدن ٤٠
بازدادن (— سلام) ١٧٦، ١٣٦/٢	بازجستن ٤٥، ٣٣٥/٢

بازگرداندن ۱۶، ۶۵، ۷۸، ۹۳، ۳۳۴	بازگرفتن (— زبان) ۳۹۷
۱۳۴/۲، ۱۳۷/۲، ۱۴۸/۲، ۱۸۲/۲	بازگرفتن (— زبان از کسی) ۴۱۵،
۳۲۳/۲، ۳۵۵/۲، ۳۸۸/۲، ۵۳۴/۲	۱۱۹/۲
۵۴۰/۲، ۵۵۸/۲، ۶۲۲/۲	بازگشتن ۳۶۳، ۴۲۵/۲
بازستدن ۹۳، ۱۰۲، ۳۵۰، ۳۵۶، ۳۵۹	بازگفتن ۲۹۹/۲، ۳۵۰/۲
۳۵۲/۲، ۳۶۱/۲، ۴۰۷/۲، ۵۰۲/۲	باز مالیدن [کسی] ۳۳۱/۲
۵۵۸/۲، ۵۵۹/۲، ۵۸۰/۲	بازماندن از ۷۲، ۱۰۹، ۱۴۱، ۲۵۶، ۳۰۵
بازسیر [چیزی] شدن ۱۶۸	۳۰۸، ۳۲۱، ۴۴۵، ۴۵۰، ۴۳۲/۲
بازسرشدن ۲۴۹	۴۳/۲، ۱۵۶/۲، ۱۶۸/۲، ۱۸۳/۲
بازشناختن ۵۱۷، ۱۶۸/۲، ۲۹۶/۲، ۳۵۳/۲	۱۸۵/۲، ۳۰۲/۲، ۳۲۳/۲، ۴۳۲/۲
۵۲۲/۲	۵۱۳/۲، ۴۸۸/۲
بازکردن ۳۲۱	بازماندن به ۴۵۴/۲
بازکردن (= چیدن) ۴۰۳، ۲۱/۲	بازنبشتن ۴۴۷/۲
بازکردن (= خراب کردن) ۴۴۷/۲	بازنشاندن ۱۵۲/۲
بازکردن (— شهوت) ۳۰۴	بازنشستن ۱۶۳
بازکردن (ناخن —) ۱۵۶، ۱۸۷، ۲۲۳	بازنگرستن ۱۸۱/۲
بازکردن (خوی —) ۲۲/۲	بازنگریستن ۴۶۰/۲
بازکردن (موی و ناخن —) ۲۲۶، ۳۲۰	بازنهادن ۱۵۰، ۱۶۳، ۱۶۴، ۳۹۴/۲
بازکردن از (— شیر) ۱۸۰/۲	بازنهادن (— انگشت به هم) ۱۵۲
بازکردن [چیزی] به [چیزی] ۳۸۳/۲	بازنهادن [چیزی] به هم ۴۸۶
بازکردن خوی از ۱۱/۲	بازی ۴، ۳۱۶
بازکشیدن (دست —) ۱۱۴	بازیافتن ۵۷، ۸۲، ۱۰۶، ۳۵۵، ۴۶۳
بازگذاشتن ۱۲۵/۲، ۱۵۹/۲، ۵۵۲/۲	۴۸۷، ۲۶/۲، ۱۴۶/۲، ۲۷۱/۲، ۴۱۰/۲
بازگرداندن ۴۰۵/۲	بازیدن ۱۱۰/۲، ۵۸۴/۲، ۵۸۵/۲
بازگردیدن ۴۴۹/۲	بازیدن (شطرنج —) ۱۲/۲
بازگرفتن ۴۳، ۸۳، ۲۹۲، ۳۰۵، ۳۸۳	بازیدن (قمار —) ۱۲/۲
۳۸۸، ۵۱۱، ۵۱۵/۲، ۵۳/۲، ۶۰/۲	بازیدن (کیوتر —) ۱۲/۲
۱۲۰/۲، ۱۳۴/۲، ۱۳۷/۲، ۱۴۸/۲	بازی کردن ۴۷۵، ۹۴/۲
۱۸۲/۲، ۳۲۳/۲، ۳۵۵/۲، ۳۸۸/۲	بازیگاه ۴۸۸، ۵۲۱
۵۳۴/۲، ۵۴۰/۲، ۵۵۸/۲، ۶۲۲/۲	باژ ۴۱۰
بازگرفتن (— دست) ۲۸۷، ۲۸۹	باسبالت [کسی] بازی کردن ۶۸
۴۰۲، ۴۷/۲	

بایست ۲۹، ۱۰۲، ۱۳۶، ۱۱/۲، ۳۱۰/۲	باسر ۲۱۴/۲
۳۴۵/۲، ۴۵۵/۲، ۵۵۲/۲، ۶۱۶/۲	باسر... شدن ۲۷۹، ۳۲۰، ۳۳۴، ۲۳۳/۲
۶۱۹/۲	۴۸۶/۲، ۳۱۸/۲
بت پرست ۳۱۰	باشد ۱۱۴
بتر ۲۸۸/۲	باشگونه ۴۶۵/۲، ۵۹۴/۲
بترین ۱۶۰	با صلاح آمدن ۱۱/۲
بثرات ۱۴۶	باعث ۱۷۷/۲
بجمال ۵۸/۲	باقلی ۱۸۸
بجملگی ۱۳۵/۲، ۱۴۰/۲، ۳۰۹/۲، ۴۷۷/۲	باقلی تر ۳۳۲
۵۹۱/۲، ۵۴۷/۲	باقیات صالحات ۸۶، ۲۵۸، ۱۹۴/۲، ۱۹۵/۲
بجل ۵۵۸/۲	باک ۳۷۱
بجل کردن ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۵۴، ۸۶/۲، ۹۷/۲	باک داشتن ۶۸، ۳۶۷، ۴۰۰، ۶۹/۲
۵۶۰/۲۲	۱۱۲/۲، ۲۲۸/۲، ۲۹۴/۲، ۳۱۰/۲
بحلی ۸۸/۲، ۳۳۶	۴۰۶/۲، ۵۴۸/۲
بحلی خواستن ۹۷/۲	باکمال ۵۸۵/۲
بخ بخ ۱۷۴/۲	باک ناداشتن ۴۰۴/۲
بخشم ۱۴۳	بالا ۲۲۶، ۳۷۵، ۲۶۴/۲
بخشیده ۶۰	بالان ۶۱۶/۲
بخل ۱۷۸/۲، ۳۶۴/۲	بالا دادن ۲۵۴/۲
بخور ۷۷	بالایی دادن ۲۵۴/۲
بخور سوختن ۳۷۲	بالش ۳۳۱، ۴۴۸/۲
بخیل ۱۷۸/۲	بالیدن ۲۹۸
بخیلی کردن ۶۸/۲، ۱۷۱/۲	بالین ۱۷۴/۲
بداشتن ۱۲۹، ۱۸۵/۲	بامداد پگاه ۱۷۷، ۲۷۹، ۳۲۵، ۴۶۸/۲
بداندرونی ۲۴	بانگ برزدن ۴۱۶
بدبخت گشتن ۲۰	بانگ کردن ۵/۲، ۱۶۹/۲، ۲۴۴/۲
بدخوی ۳۱۳، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۹، ۴/۲	بانگ نماز ۱۶۱
۸۸/۲، ۳۰۵/۲، ۳۸۰/۲	باور داشتن ۱۲۳
بدخویی ۲۹۷، ۴۳۰، ۴۵۸، ۳۷۰/۲، ۴۲۹/۲	باور کردن ۱۲۳، ۳۶/۲
بددل ۸۸/۲، ۴۰۰	باوقار ۲۴/۲
بددلی ۵۱۰، ۷/۲، ۱۷۸/۲، ۵۴۱/۲	باهیبت ۲۷۲/۲
بدرقه ۲۳۹، ۵۹۰/۲	بایاد آوردن ۲۷۷/۲

برادری بستن ۴۰۹	بدره ۲۴۵/۲
برافکندن ۷۸	بدست ۶۲۹/۲، ۴۷۶/۲، ۱۶۲/۲
برانیشیدن ۳۹۹/۲، ۴۳۳، ۱۹۹	بدکردار ۱۶۲/۲، ۱۲۶/۲، ۱۲۵/۲، ۳۸۶
برانگیختن ۱۲۹، ۲۴	۲۷۷/۲
برانگیختن (— اشتر) ۲۲۶	بدگمان ۵۳/۲
بر بستن ۲۲۶، ۲۱۰	بدگو ۲۰۳/۲، ۱۵۷/۲
بربط ۴۸۲	بدگوهر ۴۰۹
برپاشیدن (آب —) ۴۱۶	بدل افتادن ۸۹
برپای ۲۸۶	بدل کردن ۳۲۰/۲، ۳۵۹، ۳۵۲
برپريدن ۵۲۸/۲	بدیهه ۵۰۴/۲
برپیمودن ۴۸۴	بر ۵۲۱/۲
برتاقتن ۵۵/۲	برآسودن ۴۸۳/۲
برجای برداشتن (— آب) ۲۰۹/۲	برآمدن ۴۱۵/۲، ۳۰۴، ۶۰
برجای مردن ۱۸۷/۲	برآمدن (— آروغ) ۳۹/۲
برجمله ۴۳۲/۲	برآمدن (— بانگ) ۳۶۱
برچیدن ۱۴۶/۲، ۱۴۵/۲، ۷۸	برآمدن (— بیع) ۳۳۹
برحه خویش ایستادن ۳۵۰/۲	برآمدن (— رون) ۷۸
بر حذر کردن ۴۸۵/۲	برآمدن (— سعادت) ۱۳/۲
برخاستن ۱۵۹/۲، ۱۱۵/۲، ۴۶، ۳۳، ۲۲	برآمدن (— صبح) ۵۸۶/۲
۳۹۹/۲، ۲۸۳/۲، ۲۴۴/۲	برآمدن (— طمع) ۱۶۰/۲
برخاستن (— إشکال) ۱۳۱	برآمدن (— فتح) ۳۴۷/۲، ۳۷
برخاستن از (— میان) ۹۳	برآمدن آفتاب ۲۷۰
برخواندن ۱۶۲	برآمدن از ۵۴۶/۲، ۱۹۹/۲، ۱۰۹، ۱۵۳
برخورداری ۳۵۱	برآمدن از (— رکوع) ۱۶۳
برخواندن ۴۱۱/۲، ۲۸۹/۲، ۴۴۷، ۳۷۰، ۲۷	برآمدن با ۱۱۵/۲، ۹۲/۲، ۵۴۰، ۳۰۸، ۴۵
۵۰۳/۲، ۴۹۸/۲	۴۳۸/۲، ۳۴۱/۲، ۲۸۵/۲، ۲۳۱/۲
برخورداری برگرفتن ۴۲۶/۲	برآمدن در ۳۹۱
بردادن (— پاره) ۴۴۵/۲	برآوردن ۱۶۷
بردارنده ۱۲۵	برآوردن (— بیع) ۳۳۹
برداشته ۴	برآوردن به (— آب) ۳۰۲/۲
برداشته [کسی] بودن ۱۲۵	برآویختن ۱۰۱/۲
بردباری ۲۴/۲، ۷/۲، ۵۳۹	برانت ۱۷۳

برکشیدن (— — —) ۳۹۸/۲	بردباری کردن ۱۱/۲
برکندن ۱۵۵، ۱۷۲	بردن (— — —) ۱۶۹/۲
برگ ۲۳۹، ۲۴۳/۲، ۲۴۶/۲، ۲۵۰/۲	بردن با [چیزی] ۷۶/۲
۳۹۹/۲	بردوام ۷۵، ۱۷۳، ۲۶۸، ۳۵/۲، ۵۲/۲
برگ... داشتن ۳۰۸/۲، ۱۵۱/۲	۳۳۲/۲، ۳۷۳/۲، ۴۰۹/۲، ۴۳۵/۲
برگذاشتن از ۱۷/۲	۴۵۵/۲، ۴۶۸/۲، ۴۸۴/۲، ۴۸۷/۲
برگزیننده ۶۰۵/۲	۴۸۹/۲، ۵۰۹/۲، ۵۱۵/۲، ۵۲۲/۲
برگرفتن ۱۰۷، ۱۷۲، ۴۳۴، ۳۳/۲	۵۲۳/۲، ۵۹۷/۲، ۵۹۸/۲، ۶۰۵/۲
۱۲۲/۲، ۱۴۰/۲، ۱۷۵/۲، ۱۷۸/۲	بررستن ۴۱۲/۲
۲۸۰/۲، ۴۳۰/۲، ۴۴۷/۲، ۴۵۶/۲	بررسیدن ۱۹۹
۴۹۶/۲، ۵۰۴/۲، ۶۱۸/۲، ۶۲۵/۲	برز براستاد دکان گرفتن ۳۰۵/۲
برگرفتن (— — —) ۵۷۰/۲	برزدن ۴۸۲
برگرفتن (— — —) ۷۶	برزش ۲۹۵/۲
برگرفتن (— — —) ۱۲۸، ۷۸	برزیدن ۳۶/۲، ۴۵/۲، ۱۵۶/۲، ۲۰۵/۲
برگرفتن (فرق — — —) ۳۶۴	۲۵۸/۲، ۳۰۵/۲
برگرفتن (گام — — —) ۶۲۲/۲	برزیده ۲۳۹/۲
برگرفتن (نصیب — — —) ۲۴۱	برزیگر ۳۶۰، ۱۵۹/۲
برگرفتن از (— — —) ۱۷۲	برزیگری ۷۴
برگرفتن پهلوا از زمین ۸۴/۲	برسر... شدن ۳۱۴
برگزیدن ۱۰۳، ۶۰۵/۲	برسیدن ۱۱۵، ۳۵۹، ۵۲۶، ۳۲/۲، ۳۹۵/۲
برگزیده ۲۵۰/۲، ۴۲۵/۲	۴۳۱/۲، ۴۳۵/۲، ۶۰۴/۲
برگیراد ۲۵۲/۲	برمیدن (— — —) ۴۱۲/۲
برماسیدن ۲۲۳، ۵۲۳، ۵۶/۲	برمیدن (— — —) ۳۲۴/۲
برنا ۲۱۰، ۳۲۵، ۶۸/۲	برشمردن ۲۱۵/۲
برنج ۵، ۵۱۷/۲	برص ۷۲/۲
برنشستن ۱۷۰/۲، ۶۲۵/۲	برکات ۱۵۸/۲
برنشستنی ۱۴۲/۲	بر [کاری] داشتن [کسی] را ۱۷۱/۲
برنگریستن ۴۱۸، ۴۹۶/۲	۱۷۲/۲، ۲۵۶/۲، ۵۳۰/۲
برنهادن ۵۶۲/۲	برکردن (بود — — —) ۵۱۸/۲
برون ۱۸	برکشیدن ۱۹۶، ۳۶۱، ۲۴۹/۲
برهان ۶۸، ۱۰۱	برکشیدن (— — —) ۴۴۵/۲
برهان عقلی ۳۲، ۳۴	برکشیدن (— — —) ۴۶۱/۲

برهم آوردن پیشانی ۱۹۷	بستن (— نماز) ۱۷۶
برهنگی ۶۰۷/۲، ۴۴۱/۲	بستن (— چیزی برخویشتن)
بریان ۳۶۱	۸۳/۲
بریدن (— عقبات) ۸، ۱۹۵/۲	بستن در [کسی] ۵۰۷
بریدن (— نماز) ۲۲۶/۲	بسته آمدن دل در ۳۳۵/۲
بریدن از ۳۸۷	بسته بودن در [کسی] ۲۹۹/۲
بریدن از (— رَجِم) ۷۶	بسط ۴۸۸
بریدن راه ۳۵/۲	بسند ۳۵۶، ۴۹۸/۲، ۵۲۷/۲، ۶۱۴/۲
بریده شدن راه ۲۰	۶۲۵/۲
بریده کردن ۴۱۶	بسند آمدن ۵۱۷، ۱۱۸/۲
بزاز ۳۶۰	بسند کردن ۲۵۹، ۳۱۵، ۳۱/۲، ۱۳۹/۲
بزازی ۳۶۰	۱۸۶/۲، ۱۷۸/۲
بزرگ خویشتنی ۲۴، ۲۴۷/۲، ۲۵۴/۲	بسودن ۱۵۳
۲۵۷/۲، ۲۵۶/۲	بسیار خوار ۲۸/۲، ۴۹۸/۲
بزرگ خویشتنی کردن ۲۴۸/۲، ۲۵۰/۲	بسیار خواره ۲۹۹
بزرگداشت ۴۹۴	بسیاردانی ۷/۲
بزرگ داشتن ۲۴۲	بشدن از دنیا ۹۳
بزرگوار ۳۹۶/۲	بشکول ۶۱۴/۲
بزرگواری ۶۲۶/۲	بشولیده ۱۶۲، ۱۸۴، ۲۴۶، ۴۱/۲، ۲۱۶/۲
بزرگ همتی ۷/۲	۲۷۲/۲، ۲۳۹/۲، ۲۳۷/۲
بزه ۶۲/۲، ۴۱۰	بشولیده بودن (— وقت) ۴۹۷
بزهکار ۱۴۱، ۳۰۷، ۳۵۳، ۴۱۳، ۵۰۰	بشولیده گذاشتند ۱۵۸
۶۲/۲، ۸۰/۲، ۳۶۱/۲، ۴۶۱/۲	بشولیده مو ۱۸۹/۲
بزهکار گشتن ۳۸۵	بصیرت ۹۵
بسا کما ۱۶۵	بظال ۴۹۵/۲
بساویدن ۲۴۸	بطالت ۶۹، ۴۶۱
بستاخ وار ۲۹۲	بطر ۸۰، ۲۱/۲، ۴۱/۲، ۴۹/۲، ۱۴۳/۲
بستاخی ۱۸۶/۲	۱۴۹/۲، ۱۸۳/۲، ۳۳۵/۲، ۵۶۶/۲
بستان ۳۴۰	بطش ۳۶۳/۲، ۳۷۸/۲
بستگی ۹۴	بعث ۸۹
بستن (— بیع) ۳۳۵	بعد ۴۸۹
بستن (— سخن بر کسی) ۴۷۷/۲	بعینه ۹۰

بوی دار ۱۴۹	بقال ۳۲۹
بوییدن ۳۷۲، ۳۳۹	بقبه ۴۵۲
بوییدنی ۱۴۲/۲	بقعه ۱۷۰/۲
به آب برآوردن ۳۰۲/۲	بگذاشتن ۴۳۴/۲، ۳۴۳/۲
بها ۳	بل ۱۷
به اتفاق ۲۹۱	بلخشان ۵۱۷/۲
به اختیار بودن ۳۳۶/۲	بلید ۵۹۸/۲
به ادب داشتن ۱۱۹	بلعجب ۳۵۴
به ادب گشتن ۵۲/۲	بلور ۵۱۷/۲
به اندام ۵۲۰/۲، ۵۱۸/۲	بلوغ ۳۴۶/۲
بهانه (به — گرفتن) ۴۵۰	بماندن ۸۳/۲
بهانه آوردن ۳۷۹	بمانده ۵۰۲/۲
بهایم ۱۴	بن ۱۵۹/۲
به بهانه گرفتن ۴۶۱، ۴۵۰	بتایی ۷۴
به بیگارد داشتن ۳۸۰	بنجشک ۱۷۲، ۷۷/۲، ۴۴۲/۲، ۴۷۱/۲
به پای داشتن ۳۹۳/۲	بنجشگک ۷۶/۲
به پای کردن (— عَلم) ۳۹۸/۲	بند ۸۳
بهتان ۹۹/۲	بند گاه ۸۳
بهتر آمدن ۴۷۱/۲	بندگی کردن ۴۶/۲
به ترک... گفتن ۴۴۳/۲، ۴۴۲/۲، ۴۳۶/۲	بنده ۳۸۶
بهترینان ۳۵۸	بنده وار ۱۶۹، ۲۸۴، ۴۰۴/۲
به جای آوردن ۲۷۱، ۳۴، ۱۶۷، ۱۶۰، ۵۰۷/۲	بنیاد افکندن ۱۳۰/۲
به جای [کسی] ۳۹۲	بوادی ۵۵۲/۲
به جد ۲۴۶/۲	بواسیر ۷۲/۲
به جملگی ۳۱۶	بوته توبه ۵۰۱/۲
به جنگ درآمدن ۴۷۱/۲	بوته مجاهدت ۴۰۶
به چشم تحقیر ۵۰۷/۲	بوزینه ۵۹۰/۲
به چشم تعظیم ۵۰۷/۲	بوشنیدن ۵۲۰/۲
به چشم حقارت نگریستن در [کسی] ۱۱۳	بوک ۸۰/۲
به حاصل آمدن ۴۶۵	بول کردن ۱۴۷، ۴۱۶
به حاصل کردن ۹۳/۲	بوی شنیدن ۶۱/۲، ۲۵۴/۲
به حق ۴۷۷/۲	بوی خوش ۱۷۸

به صحرا افتادن ۴۷۳، ۲۶۴/۲	به حقیقت ۳
به صدق ۴۷۷/۲	به خدمت [کسی] بردن ۱۴
به صلاح ۲۲۵، ۲۷/۲	به خرج کردن ۴۷۱/۲
به عمد ۱۶۶	به خلل آمدن ۹۰، ۳۶۰
به غنیمت داشتن ۱۴۳	به خلل بودن ۴۲
به کار آمده ۱۰۵	به خلل شدن ۴۱، ۱۹، ۴۴۵، ۵۳۶
به کاربردن ۱۸۹، ۱۷۸/۲، ۱۸۲/۲	به خنده آوردن ۵۲۴
به کار داشتن ۱۵۲، ۱۷۸، ۲۹۰	به در آمدن ۲۶/۲
به کار کردن (— دارو) ۱۳۳	به در کردن ۹۹/۲
به کرا فرا دادن ۳۳۹	به دست آمدن ۵۰/۲
به کرا گرفتن ۲۲۴، ۳۴۳	به دست آوردن ۱۳۶، ۲۲۵، ۴۶۳، ۳۴/۲
به کس داشتن [کسی] ۲۵۹/۲	۳۶۸/۲، ۵۲۰/۲
به گج کردن ۴۴۶/۲	به دل آویخته ۳۱۱
به گور شدن ۱۴۲/۲	به دل آویخته شدن ۴۹۷
به گوش داشتن ۴۸۶/۲	بهر ۹
به مزد گرفتن [کسی] ۳۴۰	به راحت داشتن ۴۴۳/۲
به نادر ۵۲۰	به رنج بودن ۳۸۶
به نشاط خوردن ۲۸۸	به روی در افتادن ۴۳۱
به نظام بودن ۲۰	به روی [کسی] باززدن ۲۱۰/۲
به نگار ۲۹۸/۲، ۴۴۶/۲	بهره مند کردن ۱۲۳/۲
به نگار کردن ۳۱۲/۲	به زنی دادن ۳۱۳
به نوا ۲۴۹/۲	به سخره گرفتن ۱۴
به نوا کردن [چیزی] ۱۶۳/۲	به سر آمدن ۲۹۰
به وکیل گرفتن ۳۰	به سر بردن ۵۴، ۳۳۴/۲، ۵۶۰/۲، ۵۸۱/۲
به هم باز نهادن (— ترهات) ۴۸۶	به سر زبان بودن ۶۷
به هم باز نهاده (سخن —) ۵۸۸/۲	به سر شدن ۷۱/۲، ۳۷۴/۲
به هم رفتن ۴۹۱/۲	به سلامت ۴۶۰
به هم نشستن ۴۱۰	به شانه کردن (— موی) ۲۱۲/۲
بهیمه ۱۱۱، ۲۸۹، ۵۰۶، ۳۴۵/۲، ۳۴۶/۲	۲۱۳/۲
۳۷۲/۲	به شانه کردن (— محاسن) ۱۵۸
بهیمه وار ۳۶۷/۲	بهشت روحانی ۸۱
بهیمی ۴	به شرط ۱۷

بی ریش ۱۵۷	بی آخر ۴۵۵/۲
بیزار ۳۴۶	بیاع ۳۳۹
بیزار شدن ۹۸/۲	بی باک ۴۱۰/۲، ۲۸/۲
بی سرایان ۱۳۵/۲	بی باکی ۴۰۱/۲
بیشرمی ۲۴	بیچارگی ۴۱۰/۲، ۴۱/۲، ۸/۲، ۱۷۰
بی طمعی ۲۴	بی چگونه ۵۶
بیع بستن ۳۳۵	بیچون ۵۶
بیعت ۴۳۵/۲	بی حاصل ۳۸
بی عقلی ۴۹۳/۲	بی حاصلی ۳۹
بیع کردن ۳۳۳	بیحرمتی ۳۴۹
بی ققه ۱۳۵/۲	بی حساب ۳۹۸/۲، ۳۴۳/۲
بی قدر ۲۶۳/۲	بیحمتی ۱۱۵/۲، ۷/۲
بیمار پیرسان ۴۲۵	بیخ ۱۱۱/۲
بیمارداری ۱۷۷	بیخبر بودن ۱۶
بیمارستان ۳۷۹/۲	بیخبری ۲۹۲/۲
بی مالان ۱۳۵/۲	بیخته ۴۴۳/۲، ۴۹/۲
بیمرونی ۸/۲، ۲۹۹	بیخرد ۲۸/۲
بینا ۳۶	بیخردی کردن ۴۲۹
بینایی ۸۳	بی خویشی ۸/۲
بی نماز ۸۸/۲	بی دستوری ۱۹۰
بینوا ۱۱۸/۲	بیرون کردن ۵۱۶
بی نهایت ۳۴۳/۲	بیرونه ۳۴۱/۲
بی نیاز ۱۵۸/۲	بیراهی ۳۷۷/۲، ۳۱۷/۲
بی وزنی ۴۰۶/۲	بیرون... (= بجز، غیر از) ۱۸۹
بیوسیدن ۴۱۳، ۱۶۴/۲، ۲۱۸/۲، ۲۲۲/۲	بیرون از... ۱۷۸/۲، ۱۶۰/۲، ۳۵، ۳۳
۲۲۳/۲، ۳۸۹/۲، ۵۴۶/۲، ۵۴۹/۲	بیرون بردن (— رغبت از کسی) ۴۴۱
۵۵۱/۲ — پیوسیدن	بیرون شدن ۲۳۸
بیہشی ۵۹۹/۲	بیرون شدن از این جهان ۱۸۲
بی ہمت ۲۹/۲	بیرون شدن از حد ۱۵۶
بی ہمتا ۱۲۸	بیرون شدن از عالم ۳۲۵/۲
بی ہنہاز ۱۲۸	بیرون کردن ۱۱۱
بیہودہ ۴۸۶، ۳۳۷/۲	بیرونین ۱۵۱

پای کوفتن ۳۱۵	بیهوده گفتن ۵۲۱
پایگاه ۱۷۴/۲	بی هیبت ۷۶/۲
پایمال کردن ۱۸۵	بی یقین ۱۳۵/۲
پایمردی ۱۶۹/۲	پ
پایندانی کردن ۳۳۴	پا ۳۵۰
پتک ۱۶۷، ۳۶۱	پافزار ۳۶۹/۲
پختن ۱۵۷/۲، ۴۳/۲، ۳۰۵	پاچپله = پاچپله ۳۰۲/۲
پخته (پیر -) ۱۹/۲، ۳۲	پادشاهی راندن ۵۳، ۵۲
پدید آمدن ۳۱۰/۲، ۲۵۵	پادشاه وار ۲۱
پدیدار ۳۸۷	پارسا ۲۵۲/۲، ۱۴۰
پدیدار آمدن ۳۰، ۵۳، ۶۵، ۷۴، ۸۳، ۱۴۲	پارسا آن ۳۹۶
۳۵۴، ۴۱۴، ۱۵۹/۲، ۲۳۰/۲	پارسایان ۸۹/۲، ۹۹
۳۶۸/۲	پارسیایی ۲۴، ۱۴۰، ۳۱۱، ۱۴۴/۲
پدرهتن ۱۵/۲	۲۳۹/۲، ۳۱۳/۲
پذیرفتگان ۲۱۳	پارسی نمودن ۴۷۶
پذیرفته آمدن ۱۶۵	پارسی گو ۹
پرآمدن دل از [چیزی] ۳۳۶/۲	پارگک ۳۹/۲
پراکندگی ۳۵/۲	پاره بردادن ۴۴۵/۲
پراکندن ۱۹، ۵۴، ۵۵	پاره برزدن ۲۷۲/۲، ۴۲۴/۲
پراکنده بودن دل ۱۷۱	پاس ۵۵۸/۲
پراکنده کردن ۵۴	پاسبانی ۴۸۶/۲
پرچین ۵۱۴/۲	پاک ۶۱۰/۲
پرغندیدن ۱۱۴/۲	پاک داشتن ۱۴۰
پرداختن از ۱۳۶، ۱۶۰، ۲۷۵، ۳۶۲، ۵۰۷/۲	پالان ۲۶
پرداختن به ۱۵۸، ۴۶۵، ۲۴۹، ۲۱۳، ۳۹۴	پالگانه ۶۰، ۳۱۶
۹۴/۲، ۲۰۱/۲، ۲۷۵/۲، ۳۲۲/۲	پانید ۳۷۰
پردگیان ۷۲/۲	پای از... بیرون نهادن ۲۱
پرستار ۲۹/۲	پای از حد خویش بیرون نهادن ۲۰
پرستیدن ۴۵۷، ۲۰۷/۲	پای از فرمان [کسی] بیرون نهادن ۲۱
پرستنده ۳۶۱/۲	پای برجای بداشتن ۳۴۶/۲، ۴۸۳/۲
پرسیدن ۴۴۰، ۷۶/۲، ۱۵۰/۲	پای داشتن ۶۰۵/۲
پروا ۲۸۵/۲، ۵۶۶/۲	پای سبک کردن ۴۶۵

پناهیدن ۳۶۸، ۴۰۴، ۴۳۱، ۵۳۶، ۲۰۸/۲،	پروبال ۳۷۶/۲
۵۹۳/۲، ۴۹۸/۲، ۴۶۳/۲، ۲۵۳/۲	پروردن ۲۰۵، ۳/۲
پنبه‌زده ۵۲۳/۲	پروریدن ۳۰/۲
پنبه‌فروشی ۳۶۰	پرهیز کردن ۴۹/۲
پنج حواس ۲۸	پرهیزگار ۳۷۰، ۱۰۳/۲، ۳۹۸/۲
پند دادن ۳۸۴، ۹/۲	پرهیزگاری ۴۰۹، ۳۷۵/۲، ۵۷۵/۲
پندار ۵، ۳۷، ۲۷۷/۲، ۲۸۶/۲	پرهیزیدن ۲۲، ۴۱۸، ۱۳۴/۲
پنداشت ۲۶۱/۲	پریدن ۵۰۹/۲، ۵۱۸/۲
پنداشتن ۱۷، ۲۶، ۲۸، ۳۷، ۵۹، ۷۵، ۹۶،	پروهیدن ۳۶۶
۱۰۱، ۱۰۴، ۱۵۸، ۱۶۹، ۱۷۷،	پس پشت افکندن ۳۸۱/۲، ۳۸۲/۲
۳۷۶، ۲۵/۲، ۸۴/۲، ۱۳۰/۲،	پیست جو ۳۱۳، ۴۴/۲
۵۸۱/۲، ۳۱۱/۲، ۲۹۱/۲	پس رو ۱۹۰/۲
پود بر کردن ۵۱۸/۲	پسندیدگان ۳۹۵
پوسیده ۳۸۸/۲	پسندیدن ۴۱۳، ۱۳۶/۲
پوشیدگی ۵۰۹/۲، ۶۱۶/۲	پسندیده ۱۱۹
پوشیدن ۴۴۲/۲	پسودن ۲۳۵/۲
پوشیده ۹۵	پشت بازدادن ۴۹۷/۲
پوشیده نام ۱۹۰/۲	پشت به دو تو کردن ۵۱۳/۲
پول ۱۵۸/۲	پشت خم دادن ۴۲۳، ۲۶۹/۲
پویدن ۲۶	پشت را خم‌انیدن ۳۸۲
پهلوبر زمین ۴۹۷/۲	پشت کردن به ۱۹۵/۲
پهلوبر زمین نهادن ۲۷۹/۲، ۴۹۸/۲	پشم زده ۲۶۸/۲
پهن بودن ۴۹	پشنجه ۱۴۷
پی ۴۱، ۵۱۲/۲	پشیمان شدن ۷۶
پیایی ۳۲۶/۲	پشیمانی خوردن ۹۷/۲، ۳۳۰/۲
پیدا آمدن ۲۹، ۲۵۵	پگاه ۱۷۸، ۴۶۴
پیدا کردن ۷۳، ۳۲۲، ۳/۲، ۴۵۹/۲	پلاس ۱۳۸/۲، ۴۴۳/۲
پیر ۳۲، ۴۶۱، ۳۴/۲	پلک ۳۶۴/۲
پیرامته (پوست —) ۳۰۲/۲	پلنگ ۳۷۲/۲
پیراهن ۲۲۳، ۴۴۵/۲	پلیدی ۲۴، ۳۷۶، ۸/۲
پیرایه ۷۶، ۱۸۸، ۲۸۱/۲، ۵۲۲/۲	پناه دادن ۶۰۳/۲
پیرزن ۵	

تأدیب کردن ۲۲/۲	پیروزه ۵۱۷/۲
تاریک ۷۸	پیشانی برهم آوردن ۱۹۷
تازه بودن ۳۲	پیشانی گشاده ۴۰۳، ۲۴/۲
تازه کردن (— طهارت) ۱۵۱	پیشانی گشاده داشتن ۴۱۶، ۸۶/۲
تازه گردانیدن ۲۵۲	پیشباز ۴۱۶
تازی ۱۵۱	پیشباز شدن ۴۷۹
تازیان ۶۱	پیشرو ۱۵۹، ۵۳۵، ۱۹۰/۲
تازیانه ۱۶۱/۲	پیشگاه ۱۵۱، ۴۴۸
تأسف خوردن ۲۲۰/۲	پیش گرفتن ۳۱۴
تاسیدن ۹۲	پیشه گرفتن ۴۴۸، ۵۳۹
تاسیده بودن ۱۰۹	پیشه ور ۱۹، ۳۵، ۴۲، ۳۲۵، ۳۴۵، ۳۴۹
تاسیده شدن ۹۱، ۱۰۹	۵۴۷/۲
تافتن (— رسن) ۷۷/۲	پیشه وری ۳۴۴
تافتن (— دوزخ) ۱۷۵، ۴۱۵/۲	پیشین ۲۳۴، ۲۴۴، ۴۳۲، ۴۶۲، ۴۶۶
تألیف کردن ۵۰۴/۲	۵۱۳، ۵۳۸، ۳۹/۲، ۸۶/۲، ۲۴۲/۲، ۳۶۹/۲
تأمل ۳۹۰/۲	پیغامبر ۳۲
تأمل کردن ۲۴۳، ۲۷۵/۲، ۴۶۶/۲، ۵۳۴/۲	پیکان ۲۱۱
تأمل کردن اندر ۱۶، ۹۲/۲، ۱۷۹/۲، ۱۹۷/۲	پیل ۵۹
تأمل کردن در ۲۵۰، ۳۵۵/۲، ۵۷۸/۲	پیمودن ۳۵۲، ۳۲۷/۲
۵۹۵/۲، ۵۹۰/۲	پیمودن (دروغ —) ۴۳۹
تاوان ۳۲۹، ۳۳۴، ۵۱۶	پینو ۴۳۰/۲
تایب ۶۰/۱	پیوستگان ۵۱۲
تأیید ۳۷۶/۲	پیوستگی ۵۰۹/۲، ۵۲۲/۲
تأیید کردن ۳۴۵/۲	پیوسیدن ۲۷۸/۲، ۲۸۰/۲، ۵۲۸/۲ — پیوسیدن
تباه ۴۴۷/۲	پیوند ۹۳
تباه کردن ۴/۲، ۱۴۵، ۲۹۸/۲	پیوند بودن ۱۲۵
تباهی کردن ۱۸۹/۲	ت
تبتیل ۶	تاباندن ۱۷۵ (— دوزخ)
تبجح کردن ۴۰	تاختن ۲۳۲/۲، ۴۰۵/۲
تبذیر ۱۷۶/۲	تاخیر کردن ۱۰۴، ۱۴۴، ۱۵۲، ۱۹۰
تبرک کردن ۱۹۹/۲، ۲۱۵/۲، ۲۶۰/۲، ۴۵۹	۲۳۱/۲، ۳۳۹/۲، ۴۳۷/۲، ۴۹۶/۲
تبسم ۳۳۲/۲	تأدیب ۹/۲

تخیلات ۹۱	تبع ۱۵، ۱۷، ۲۳، ۷۱/۲
تخیل کردن ۵۴۴/۲	تبع... بودن ۱۵
تدارک کردن ۳۱۶، ۳۱۷/۲، ۳۳۴/۲	تبعیت ۱۸۶، ۱۶۰
۴۹۴/۲، ۳۸۰/۲	تثلیث ۶۱
تدبیر ۲۷۴	تجارت ۶۷
تدبیر کردن ۲۴۴	تجربت ۳۴
تدبیر... کس کردن ۵۵	تجسس ۳۷۹
تدبیر کردن ۱۲۸	تجسس کردن ۴۱۸، ۵۲۹، ۱۰۰/۲
تدریس ۲۴۰/۲	تجمل ساختن ۴۳۲/۲
تدقیق ۹	تجمل کردن ۱۶۳/۲
تذکیر ۲۷۵، ۲۳۸/۲	تجهیز ۲۹۸
تذوق ۴۹۲	تحت الثری ۲۱۷
ترازو ۱۲۹، ۳/۲	تعذیر ۴۴۷
تراویح ۳۴۳	تعريض کردن ۴۸۶/۲
ترجمان ۴۳۵/۲	تعریف ۵۱۵/۲
تردد ۱۱۱، ۳۳۴/۲	تحقیق ۵۱
تردد کردن ۲۶۱	تحقیق کردن ۹۰، ۹۱/۲، ۱۲۳/۲
ترسان ۲۴/۲، ۲۷۷/۲، ۲۷۸/۲	تحکم ۵۱۴
ترساندن ۴۰۷	تحکم کردن ۲۹۳، ۲۹۴، ۳۱۱، ۲۶۱/۲
ترسانیدن ۵۰۴	تحلل ۲۳۳
ترسنده ۳۹۹/۲	تحلل کردن ۲۲۲
ترسیدن از ۴۰۶/۲	تحمید ۲۵۸
ترسیدن بر ۴۰۷/۲	تحیت گفتن ۲۹۸
تروشوی ۳۰۵/۲	تخصیص کردن ۴۴۴، ۲۷۹/۲، ۳۴۸/۲
تروشویی ۲۶۲/۲، ۲۷۲/۲	تخلیط ۲۲، ۲۴، ۱۰۱، ۴۱۲
ترش کردن روی ۱۹۷	تخلیط کردن ۳۹۹، ۹۸/۲
ترغیب ۴۴۷	تخلیط کن ۲۰
ترغیب کردن ۱۷/۲، ۳۳۱/۲	تخلیل ۱۴۹
ترفع کردن ۲۹۶، ۲۵۷/۲	تخلیل کردن ۱۵۰
ترقی کردن ۵۷، ۴۹۲/۲	تخم ۲۹۵/۲، ۵۱۲/۲
ترکات ۳۸۰	تخويف کردن ۳۸۴، ۵۱۴
ترکانیدن (— انگشت) ۱۶۴	تخیل ۵۴۲/۲

ترکه ۲۲۱	تصنیف ۴۷۷/۲، ۶۰۲/۲
ترویج کردن ۳۴۹	تصوف ۳۹، ۶۹، ۳۰۷/۲
ترویه ۲۳۱	تضرع ۴۳۲/۲، ۳۳۷/۲، ۴۱۱/۲
تره ۲۹۹	تضعیف ۴۵۹/۲
ترهات ۸۹، ۴۸۶، ۲۸۹/۲	تطویل ۷۱/۲
تریاق ۱۸۳/۲، ۱۶۰/۲	تطویل کردن ۵۳۹/۲
ترینه ۵۸۹/۲	تعبیر ۲۸
تزکیت کردن ۱۰۳/۲، ۲۷۷/۲	تعجب ۲۲۲/۲
تزکیه کردن ۳۸۰	تعجیل ۲۱۰، ۶۰۱/۲
تزو یج ۳۰۹	تعجیل کردن ۲۹۸، ۳۹۲
تسیح ۱۷۱، ۳۵۱/۲، ۴۹۳/۲	تعذی کردن ۱۲۹/۲، ۱۳۰/۲
تسیح کردن ۳۲۶، ۴۵۸	تعذیل کردن ۱۷۲/۲
تسدید ۳۷۶/۲، ۳۷۸/۲	تعذیب کردن ۱۵۵، ۴۵۸/۲
تسدید کردن ۳۴۵/۲، ۴۹۶/۲	تعریض ۲۲۲/۲
تسکین کردن ۱۷۲، ۳۵۵/۲	تعریض کردن ۲۲۲/۲، ۴۷۸/۲
تسلیم ۶۱۶/۲	تعریف کردن ۵۳۸/۲
تسلیم کردن ۲۹۸	تعزیت کردن ۱۷۴، ۴۲۶، ۴۲۸
تسو ۴۰۷	تعزیر ۱۱۷/۲
تسوق ۱۳۷	تعطیل ۸۸، ۳
تسویف ۴۳۷/۲	تعظیم کردن ۱۳۱، ۲۱۲/۲
تسویف کردن ۳۴۰/۲، ۶۲۰/۲	تعلق داشتن به ۳۲، ۲۸۲/۲
تشیه ۳	تعلل کردن ۲۹۱، ۲۹۶
تشدید ۳۹۸، ۵۲/۲	تعلم ۳۴، ۳۹۴، ۴۴۷
تشریح ۴۳	تعلم کردن ۱۹۶/۲
تشنیع زدن ۴۸۵، ۴۷/۲	تعلیم ۳۰، ۳۹۴
تشویر ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۶۸،	تعلیم کردن ۱۹۶/۲
۲۸۶/۲، ۳۸۰/۲، ۴۰۷/۲، ۴۸۵/۲	تعنت ۲۰۲/۲
تشویر خوردن ۷۷، ۲۶۸/۲، ۳۲۲/۲	تعنت کردن ۳۱۶، ۳۲۳
تشویر دادن ۱۲۹، ۲۷/۲، ۳۳۱/۲	تعویذ ۱۱۴
تشیع ۴۲۶	تعویذ شناس ۱۱۴
تشیع جنازه ۱۸۳، ۲۷۵، ۴۵۲	تعویذ نویس ۱۱۴
تصدیق کردن ۳۸۳	تعهد کردن ۷۲، ۱۵۳، ۳۸۲/۲

تقریر کردن ۴۹۰/۲	تعیین کردن ۴۳۲/۲
تقصیر کردن ۲۹۳، ۴۰۹، ۱۸۵/۲	تغیر ۳۴۸/۲
تقلد ۱۱۲	تفاخر ۲۱۰/۲، ۴۶۵/۲، ۵۹۱/۲
تقلد کردن ۵۳۰	تفاخر کردن ۲۹۵، ۱۸۵/۲، ۵۸۳/۲
تقلید ۳۲/۲	تفاریق ۳۷۳/۲
تقوی ۲۵۰/۲، ۵۹۱/۲	تفاریقات ۲۷۲
تکاثر ۵۹۱/۲	تفحص کردن ۹۱، ۵۰۷/۲
تکبر ۱۳۷، ۴۵۲، ۷۰/۲، ۱۰۵/۲	تفرج کردن ۴۶۸/۲
تکبر کردن ۴۰۵، ۱۳/۲، ۱۳۱/۲، ۲۱۰/۲	تفرقه ۵۳۰/۲
۲۵۵/۲، ۲۵۷/۲، ۲۷۳/۲، ۲۷۵/۲	تفرقه کردن ۳۸۷، ۳۸۸
۴۱۲/۲، ۲۷۶/۲	تفریط ۵۵/۲
تکبیر ۲۵۸	تفسیر کردن ۴۳۹/۲
تکذیب کردن ۲۳۳/۲	تفقد کردن ۲۴۳/۲
تکلف ۸۹، ۲۷۸، ۴۵۲، ۱۶/۲	تفکّر ۹، ۱۴۱، ۲۷۴، ۴۹۲/۲، ۵۰۳/۲
تکلف کردن ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۷	۵۰۵/۲
تکلیف کردن ۴۴۷/۲	تفکّر کردن در ۵۰۴/۲، ۵۱۰/۲، ۵۱۷/۲
تکیه زدن ۲۴۴/۲، ۲۶۹/۲	تفویض ۴۰۹/۲
تکیه زده ۲۸۴	تفویض کردن ۳۵/۲، ۴۰۴/۲
تلبیس ۲۲، ۱۳۴/۲، ۱۹۷/۲، ۲۳۸/۲	تفهیم ۸۹/۲
تلبیس کردن ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۸، ۱۹۶/۲	تفهیم کردن ۳۶
۲۱۸/۲	تقاطّع ۲۹۵
تلبیه ۲۳۲، ۲۳۴	تقدیر ۶۰۷/۲
تلطف ۲۹۱، ۳۷۹، ۳۹۹، ۴۰۹، ۴۶۸/۲	تقدیر کردن ۸۵، ۱۰۴، ۱۲۸، ۲۵۱، ۵۲۶
تلف کردن ۱۷۲/۲	۵۲۷، ۵۲۸، ۴۷/۲، ۱۲۳/۲، ۱۷۶/۲
تلقین کردن ۲۷/۲	۲۳۱/۲، ۲۳۵/۲، ۲۴۴/۲، ۵۸۹/۲
تماشا ۲۴۹	تقدیس ۵۰، ۵۲، ۳۵۹/۲
تماشا کردن ۶۱۷/۲	تقدیم کردن ۲۸۹، ۲۹۹، ۴۰۶
تماشاگاه ۲۴۹، ۵۲۱، ۵۸۶/۲	تقرّب ۱۹۹، ۴۷۶/۲
تمتّع ۳۷۰/۲	تقرّب کردن ۲۲۴، ۹۱/۲، ۱۰۵/۲
تمتّع کردن ۲۶، ۷۹	۵۸۱/۲، ۶۳۴/۲
تمثیل ۳	تقرّب نمودن ۱۴۳
تملّح کردن ۶	

تو ۴۴۰/۲	تعلق ۸/۲
تواضع ۶۱۱/۲، ۲۵۱/۲	تمیز ۵۳۵/۲
تواضع کردن ۳۸۲/۲، ۱۱/۲، ۲۹/۲، ۱۰۴/۲	تناقض ۵۳۹/۲
۲۵۱/۲، ۱۳۱/۲	تنبيه ۵۲۴/۲
توانگر ۴۲۴/۲، ۳۸۴/۲	تنبيه کردن ۵۶۶/۲
توانگری ۲۰۱/۲، ۲۵۰/۲، ۴۶۵/۲، ۵۳۸/۲	تنحنح کردن ۱۴۸
توبره ۴۰۸، ۴۶۶، ۴۱/۲، ۴۷۰/۲، ۵۹۴/۲	تن دادن در ۶۹
توبه ۴۰۹/۲	تن در دادن ۴۹، ۴۷۹/۲، ۴۹۶/۲
توبه کردن ۹۷/۲، ۳۱۸/۲، ۳۲۲/۲	تندرست ۴۴/۲
توبه نصوح ۷	تندرستی ۴/۲، ۳۷۴/۲، ۵۳۶/۲، ۶۱۵/۲
توییخ ۴۹۹/۲	تندوتیز ۲۰
توییخ کردن ۲۹/۲	تنزیل کردن ۴۸۹، ۴۹۴
توحید ۹، ۴۹۰	تنزه ۵۲
توزی ۳۳۲، ۲۱۳/۲	تنزیه ۵۰، ۶۲، ۸۸
توفیق ۳۷۶/۲	تنزیه کردن ۱۱۳
توقع کردن ۲۴۵/۲	تنقم ۵، ۵۳۶، ۲۷/۲، ۳۶۲/۲، ۴۴۳/۲
توقف کردن ۶۰۱/۲	۴۴۶/۲
توقیر ۲۴۸	تنقم کردن ۲۹۳/۲، ۲۸/۲، ۳۲۳/۲، ۶۰۳/۲
توقيع ۳۵۸/۲، ۵۳۳/۲	تثک ۴۲، ۳۲۶، ۴۱/۲، ۴۷/۲
توقيع کردن ۱۱۱/۲	تثک خوی ۵۲/۲
توکل ۸، ۹، ۵۳۰/۲، ۵۴۰/۲، ۵۴۲/۲	تثک دل ۲۴/۲، ۲۷۲/۲
۵۴۴/۲، ۵۴۶/۲، ۵۴۷/۲، ۵۴۹/۲	تثک دلی ۴۰۳/۲
۵۵۲/۲، ۵۵۸/۲، ۵۶۱/۲	تثک شدن دل ۳۹۹/۲
توکیل ۱۹۰	تنگ ۳۴۷
تولد کردن ۴۴۴، ۴۳/۲، ۵۴/۲، ۷۶/۲	تنگ بودن روزگار ۴۸۴/۲
۸۲/۲، ۱۷۸/۲، ۵۰۴/۲، ۵۰۵/۲، ۵۳۶/۲	تنگدل ۲۹/۲، ۴۷۲/۲
توهم کردن ۳۴	تنگدل شدن ۶۱۴/۲
تهجد ۲۷۹، ۴۳/۲	تنگدلی کردن ۳۵۳/۲
تهدید ۵۱۶	تنگ کردن (— معاملت) ۳۴۴
تهلکه ۵۱۰	تنگ گرفتن ۸/۲
تهلیل ۱۷۱، ۲۵۸	تنگ و تاریک شدن جهان بر [کسی] ۶۷
تهنیت کردن ۴۲۸	تنگی ۳۶۴/۲

۶۰۹/۲، ۵۹۴/۲، ۴۸۷/۲، ۴۱۴/۲	تهوّر ۲۴، ۷/۲
جسان کنند ۷۷، ۱۷/۲، ۱۷۵/۲، ۲۱۳/۲،	تهی ۲۸/۲
۶۲۴/۲، ۶۲۳/۲، ۶۰۳/۲، ۳۸۵/۲	تهیج ۲۵۲
جاه ۹۴/۲، ۳۲/۲، ۳۹۳	تیرگی ۳۷۸/۲
جای پذیر ۱۲۵	تیزبین ۴۹۱/۲
جایر ۵۰۱	تیسیر ۹
جایز ۱۹۵/۲	تیمارداشت ۵۲۸
جایزات ۱۹۴/۲	تیمارداشتن ۳۰۵، ۴۴۰، ۵۵۳/۲
جای طهارت ۲۹۸	تیتم ۱۵۲، ۱۵۳
جایگاه ۲۵۵، ۱۰۹/۲	تیتم کردن ۴۶۵، ۶۱۸/۲
جایگاه سجود ۱۶۰	ث
جایگیر ۱۲۵، ۵۷۶/۲	ثبات کردن ۳۴۶/۲
جتار ۲۵۰	ثرید ۲۸۶
جتاری ۴۰۴/۲	ثری ۲۸
جبر کردن ۳۰۷	ثفل ۴۲، ۷۷، ۲۸۶، ۱۳۹/۲، ۴۹۲/۲
جبه ۳۴۰، ۵۰۲/۲	ثنا کردن ۱۳۱/۲، ۴۴۶/۲
جحیم ۶۳۰/۲	ثنا گفتن ۵۲۹
جد ۲۲۷/۲	ثواب ۴۲۰/۲، ۵۳۷/۲
جدل ۳۷، ۴۴۷، ۳۳/۲، ۳۷/۲، ۷۰/۲،	ثیبه ۳۱۲
۳۰۰/۲	ج
جدلیان ۳۷	جابی ۵۳۱
جدل گفتن ۶۴/۲، ۷۰/۲، ۱۲۲/۲	جاسوس ۲۱
جراحت کردن ۳۶۰، ۱۱۰/۲	جامع ۱۷۸
جریده ۱۹۶، ۲۴۷/۲، ۵۰۸/۲	جامگی ۱۹۲، ۲۰۲
جزع ۸/۲	جامه ۳۱۹، ۴۷۷، ۴۴۶/۲
جزع کردن ۴۲۶، ۲۹/۲، ۱۸۶/۲	جامه خواب ۴۳۱، ۲۴۳/۲، ۳۵۷/۲، ۴۶۱/۲
جُستن ۵۱، ۴۱۹/۲	جامه درشت ۱۵۸/۲، ۲۱۳/۲
جستن ۵۳۸/۲	جامه سوک ۳۰۸/۲
جستن از ۱۳۳/۲، ۱۳۵/۲، ۴۱۹/۲	جامه عادت ۲۳۹
جستن با ۲۰۹	جان ۱۵
جستن در ۱۳۶/۲	جان به گلورسیدن ۳۱۸/۲
جُستی ۴۱۹/۲	جان دادن ۴۹۳، ۵۲۶، ۱۷۵/۲، ۳۲۶/۲

۵۵۰/۲	جستنی ۴۱۹/۲
جوراب ۱۴۱	جشا ۲۸۶
جور کردن ۵۳۴	جفا کردن ۳۹۶
جوز یا زیدن ۵۸۴/۲	جفت گرفتن ۵۰۴/۲
جوش دل ۴۱۲/۲	جتاب ۴۲
جوشیدن ۵۱۵/۲	جلا جل ۴۸۳
جولاه ۷۴	جلاد ۵۰۵
جولاهنگی ۳۶۸/۲، ۳۶۰	جلال ۴۹۲/۲، ۴۰۴/۲
جولاهی ۷۴	جلد ۵۴۲/۲
جوینده ۲۰۷	جلدوار ۲۲۹
جهاد نفس ۳۴۶/۲	جلدی ۵۶۷/۲
جهت ۵۸۷/۲، ۵۸۲/۲	جلوه کردن ۲۴۶/۲، ۱۳۳/۲
جهد کردن ۵۲۹، ۴۱۷، ۳۴۲، ۲۴۶، ۱۴۰	جمازه ۲۳۹
۶۰۷/۲، ۵۷۲/۲، ۴۴۸/۲، ۲۷/۲	جماع کردن ۲۲۳، ۲۶
جهد... کردن ۱۴	جمال ۴۹۲/۲، ۳۷۴/۲
جهر ۲۴۶	جمع ۵۳۰/۲
جهل ۵۷۷/۲	جمع کردن ۳۱۰، ۵۴
جهیدن باد ۲۶۴	جمعه ۳۲۸/۲، ۴۳۵
ج	جمله ۲۰
چابک ۵۲۰/۲	جمنده ۵۱۵/۲
چاپلوسی ۲۴	جموح ۴۸۶/۲
چادر ۶۰/۲	جناح ۳۸۵/۲
چاره ۱۹۶/۲	جنازه ۴۶۷/۲، ۲۳۹
چاشت ۴۳۳/۲، ۱۴۰/۲	جُنب ۳۳۵/۲، ۴۳/۲، ۵۱۵، ۱۷۷
چاشتگاه ۵۵۵/۲، ۲۷۵، ۱۳۲، ۱۳۱	جنباندن ۳۷۵/۲، ۵۴، ۵۳
۶۳۷/۲، ۵۸۶/۲	جنبانیدن ۳۵۰/۲، ۵۱۳/۲، ۵۱۴/۲، ۴۸۳
چاشتگاه فراخ ۲۷۵	جنبش ۵۳
چاکر ۳۶۰/۲، ۵۸	جنبیدن ۳۷/۲، ۵۳
چاکری ۲۶	جنس ۲۴۸/۲
چراغ کشتن ۵۳۵	جواب [کسی] باز دادن ۳۱۴
چرم ۴۶۷	جوارح ۱۳۲
چره کردن ۳۶۹	جوانمرد ۵۱۸، ۵۱۹، ۶۰/۲، ۷۹/۲، ۲۷۷/۲

چهارسو ۴۹۶	چست ۱۶۴
چهارسوی ۵۱۹/۲	چشم آمدن در ۴۲۸
چهارطبایع ۶۰	چشم احوال کردن ۸۹/۲
چهارطبیع ۵۴، ۵۹، ۸۷	چشم باطن ۴۵۹
چهارعنصر ۶۰	چشم تاریک شده ۶۳۴/۲
چیدن ۱۶۸/۲	چشم حرمت ۲۲۰/۲
ح	چشم حقارت ۷۸/۲، ۱۵۸/۲، ۴۳۶/۲
حاج ۲۱۹	چشم داشتن ۱۹۸، ۴۳۹، ۱۷۷/۲، ۲۵۷/۲
حاجت آمدن به ۴۶۸/۲	۳۱۳/۲، ۳۴۴/۲، ۳۸۷/۲، ۳۸۸/۲
حاجت اوفتادن به ۱۸، ۲۸	۳۸۹/۲
حاجتمند ۳۵۷، ۴۰۲، ۱۵۳/۲، ۱۵۸/۲	چشم داشتن بر ۵۴۷/۲
۳۶۸/۲	چشم در پیش داشتن ۲۸۹
حاشه ۵۱، ۹۳، ۵۷۲/۲	چشم در [چیزی] آمدن ۴۲۸
حاصل آمدن ۲۵۵	چشم دل ۶/۲، ۵۱۹/۲
حاصل شدن ۶/۲	چشم زدگی ۳۴
حاصل کردن ۹۳/۲	چشم سر ۱۶، ۶/۲، ۵۱۹/۲
حال ۵۴۵/۲	چشم ظاهر ۱۵، ۴۵۹، ۵۷۵/۲
حالت داشتن با [کسی] ۲۱/۲	چشم نگاه داشتن ۳۱۷
حال کردن ۴۸۵	چشمه آبریز ۴۹
حامل ۲۱۵	چشنده ۲۷۱/۲
حایض ۲۱۴	چشیدن ۲۶۴/۲، ۳۳۳/۲، ۶۲۳/۲
حایط ۴۹۴/۲	چکاندن ۲۸۶
حبر ۵۳، ۳۴۰، ۵۹۶/۲	چکیدن ۱۴۸، ۱۲۴/۲
حبطه ۱۵/۲، ۲۱۷/۲، ۲۴۵/۲، ۲۷۶/۲	چگونگی ۵۱، ۵۶، ۱۲۵
۴۵۸/۲	چگونه ۵۱
حبطه کردن ۳۰۵/۲، ۹۴/۲، ۱۷۲/۲	چند... ۳۸۶
۴۷۷/۲، ۲۶۱/۲	چندی ۱۲۵
حبل ۴۶۵	چوب خوردن ۱۲/۲
حبه ۳۳۶، ۳۵۲، ۳۹۵/۲	چوب زدن ۳۸۱/۲
حجاب ۳۲/۲	چون ۵۱
حجاب کردن ۳۷، ۹۸، ۱۴۲	چونی ۵۱، ۶۵، ۱۲۵
حجاب کردن از [کسی] ۱۰۳	چهار پای ۱۸۵، ۲۰۵

حزّر کردن ۱۸۸	حجّام ۸۸/۲، ۱۳۳، ۱۹۹
حزمه ۳۲۶	حجّامت ۵۶۱/۲، ۲۲۳
حساب ۲۵۸/۲، ۲۱۵/۲	حجّامت کردن ۶۰۹/۲، ۴۴/۲، ۱۹۹
حساب برگرفتن ۳۴۲، ۱۱۴، ۷۶، ۲۳	حجّامی ۱۸۲/۲، ۳۶۰
۲۹۹/۲	حجّت ۱۰۱، ۶۹
حساب کردن ۴۸۳/۲، ۵۱۵، ۳۶۷	حجّت آوردن ۴۱۰/۲
حساب کردن با [کسی] ۱۲۹	حجّت گرفتن ۳۸۷
حسبت ۵۰۲	حجر کردن ۲۱/۲، ۲۱۶
حسبت کردن ۵۰۱، ۵۰۰، ۳۵۹، ۱۵۴	حدّث ۶۰۰/۲
۳۸۶/۲، ۲۱۴/۲، ۹۵/۲، ۵۱۸، ۵۱۱، ۵۰۴	حدّث کردن ۱۵۱، ۱۴۷
حمد ۹۵	حدّزدن ۵۳۲، ۵۰۶، ۳۹۹
حمد بردن ۱۲۵/۲	حدیث کردن ۴۶۸/۲، ۲۶/۲، ۲۸۹
حمد کردن ۱۵۹/۲، ۱۲۵/۲، ۴۳۴، ۱۰۴	حذر کردن ۱۷۴، ۱۴۵، ۱۴۲، ۱۴۱، ۱۱۱
حشرات ۵۲۶	۴۰۰، ۳۸۳، ۳۷۰، ۲۹۷، ۲۲۴
حسنت ۳۴۶/۲	۵۰۲، ۲۰/۲، ۳۳/۲، ۵۴/۲، ۹۳/۲
حسنه ۲۹۴	۱۰۵/۲، ۱۳۴/۲، ۱۵۰/۲، ۱۶۵/۲
حشر ۸۹	۱۸۷/۲، ۲۳۷/۲، ۲۳۹/۲، ۲۸۷/۲
حشر کردن ۵۱۷، ۹۵	۴۳۶/۲، ۴۹۱/۲، ۵۰۶/۲، ۵۴۴/۲
حشمت داشتن از ۵/۲، ۴۱۲، ۲۸۹	۵۶۷/۲، ۵۴۸/۲
حشمت [کسی] فرو نهادن ۶۷	حرائث ۱۶، ۶۷، ۱۹۲/۲، ۲۹۵/۲، ۵۳۸/۲
حشو ۴۴۸/۲	۵۴۳/۲
حصّه ۱۹۱	حرائث کردن ۶۷
حصیر ۴۳۳/۲، ۳۸۴	حرام خوار ۳۲۹، ۳۲۸
حضر ۴۶۷	حرام خواره ۲۹۱
حضرت (= پیشگاه) ۱۹۴	حربه ۵۲۱
حضرت الوهیت ۴۰، ۲۱، ۲۰، ۱۴، ۴	حرز ۲۵۷
حضرت الهیت ۱۹۵/۲، ۱۴/۲، ۶۱، ۲۷	حرکات ۳۲۰/۲، ۲۴
۴۷۶/۲	حرم ۳۷۵/۲، ۱۰۳
حضرت حق ۲۲۰/۲	حرمت داشتن ۲۱۵/۲، ۲۱۲/۲، ۲۹/۲
حضرت ربوبیت ۱۹۲/۲	حرمت [کسی] فرو نهادن ۲۲۲/۲
حظوظ ۴۴۳/۲	حرونی کردن ۴۷۱
حظیره القدس ۵۹۳/۲	حریصی ۲۴

حوايج ۲۷۰/۲، ۲۵۰/۲	حفظ ۴۴/۲
حور ۱۳۷/۲	حفظه ۲۱۰/۲، ۲۰۹/۲
حورالعین ۲۸۷	حقارت ۱۹۸
حوض ۵۱۴/۲، ۳۸۱، ۳۳۱، ۳۶	حقد ۱۱۹/۲، ۹۵
حول ۵۴۵/۲	حق [کسی] فرو نهادن ۴۰۵
حیات ۲۳۹	حق... گزاردن ۵۰۷/۲، ۲۱
حیاطت ۱۵۹/۲	حقیر داشتن ۸۶/۲، ۲۷۲
حیرت ۳	حقیر کردن ۲۴۹/۲
حیض ۱۳۳	حقیقت ۳۳/۲
حیلت ۲۲	حکایت کردن ۳۲۳
خ حیلت کردن ۱۴	حکمت ۴۴/۲
خ خادم ۲۵/۲، ۲۱	حلاج ۳۶۰، ۷۴
خارخسک ۶۲۳/۲	حلال خواره ۲۴۵/۲، ۲۷/۲
خارش ۴۱۴	حلال زاده ۱۰۱/۲
خاریدن ۴۱۴	حلالی خواستن ۲۲۵
خازن ۳۵۹/۲	حلق ۲۳۳
خاستن ۷/۲	حلقه کردن (— انگشتان) ۱۶۱
خاسر ۱۵۰/۲	حلقه نشین ۱۸۰
خاشاک ۳۴۸/۲، ۴۸۶	حلم ۷/۲
خاشع ۴۷۴/۲، ۲۷۱/۲، ۱۶۰	حلول ۵۸۱/۲، ۴۹۱
خاصیت ۳	حلّه ۲۹۴
خاطر ۱۹۶/۲، ۱۹۷/۲، ۱۷۹/۲، ۹۶/۲، ۹۱/۲	حماقت ۵۴۵/۲، ۳۸۸/۲، ۷/۲، ۴۵۰
۴۶۰/۲، ۲۳۲/۲، ۲۳۰/۲	حمال ۲۷۳/۲، ۲۴۸/۲، ۳۴۵، ۸۳
خاک آلوده ۲۷۲/۲، ۱۸۹/۲	حمال بودن ۱۸
خاک بر سر کردن ۴۰۷/۲	حملة عرش ۱۲۵
خاک بیختن ۲۷۳/۲	حمیت ۴۵۴/۲
خاک خوار ۲۶۶/۲	حنا ۵۶۲/۲
خاکسار ۳۱۵	حتان ۳۸۷/۲
خاکستر ۳۸۱/۲	حواری ← حواریان
خالص ۲۹۶/۲	حواریان ۶۲۳/۲، ۸۷/۲، ۵۰۱
خالی ۴۵۲، ۲۹	حوالت کردن ۵۷، ۵۳
خالی بودن از ۹۸	حوالتگاه ۱۵۴/۲، ۵۸

خرامیدن ۲/۱۸۵، ۲/۲۴۸	خالی کردن ۲/۳۵، ۲/۲۵، ۳۷
خرج ۲/۱۵۲	خالی کردن (— دل) ۱۷۳
خرج کردن ۲/۱۸۱، ۲/۱۸۲، ۲/۳۱۲	خالی ماندن ۲/۳۹۷
خُرد (خانه —) ۱۷۱	خامصل ۴۶۰
خُرد خاییدن ۲/۲۸	خانگاه ۳۲۷، ۵۲۴
خُرد داشت ۲/۱۱۹	خان و مان ۲/۱۱۵
خُرد داشتن ۲/۲۴۲، ۲/۳۳۰	خانه گوم ۱۵۴
خردل ۲/۲۴۷	خانه گرم گرمابه ۲/۵۰۰
خرسند ۲/۴۰۷	خایف ۲/۷۵، ۲/۴۰۳
خرطوم ۲/۵۱۹	خاییدن ۲/۲۸
خرف ۲/۱۵۳	خبث ۶، ۲/۱۲۶
خرق کردن ۵۳۳	خبر دادن ۱۰۴
خرقه ۴۷۷	خبریافتن ۴۲۹
خرقه بودن جامه ۲/۱۴۶	ختم ۲/۴۹۸
خرقه کردن ۴۹۶	ختم برخواندن ۲۴۴
خرماستان ۱۷۳، ۴۹۵، ۲/۱۷۴	ختم کردن ۲/۲۴۴، ۲/۲۶۳، ۲/۳۰۳
خروار ۵۲۳	ختنه کردن ۱۵۶، ۴۷۹
خریدن ۲/۴۳، ۲/۱۵۷	خجل ۲۸۹
خرید و فروخت ۲/۲۲۲	خجل کردن ۲/۳۳۱
خریده ۳۵۴	خداع ۹۵
خریطه دار ۲۱	خداوند ۴۶۲
خز ۳۵۰	خداوند جاه ۲/۱۹۱
خزانه اول دماغ ۵۴	خداوند مال ۱۸۵
خزانه خیال ۵۵، ۹۲	خَدَر ۱۰۹
خزانه خیالات ۵۵	خدمت ۱۹۸
خزانه دار ۵۳۲	خدمتکار ۱۵، ۳۹۶
خزانه دماغ ۵۳	خدمت کردن ۳۸۲
خزانه ربوبیت ۵	خرابات ۴۵۳، ۴۸۴، ۴۸۵
خزیدن ۲/۱۸۴، ۲/۵۱۸	خراباتی ۲/۹۶
خسبیدن ۹۸، ۲۱۳، ۲۶۰، ۲۷۸، ۳۶۷، ۴۱۲	خراباتی (زن —) ۴۱۰
۵۲۳، ۵۲/۲، ۸۸/۲، ۴۹۲/۲	خزاز ۷۴، ۳۶۱
خستگی ۹۲	خزازی ۳۶۰

خلاف کردن ۴۰۵	خمران ۴۵، ۲۳۱/۲، ۳۷۴/۲، ۴۷۶/۲
خلاف کردن در ۳۲۷/۲	خسیس ۲۴، ۴۵، ۱۸/۲
خلال کردن ۲۸۷	خسیس طبع ۴۶۱
خلّت ۵۹۴/۲	خسیس همتی ۳۶۰
خلد ۲۹۴	خشم آمدن ۱۳، ۹۵/۲
خلعت دادن ۲۷۹/۲، ۳۵۸/۲	خشم راندن ۱۴
خلف دادن ۱۷۲/۲	خشمگن ۱۱۱/۲
خَلَق ۱۷	خشمناک ۱۱۴/۲
خَلَق ۱۶۰، ۳۱۷، ۲۷۱/۲	خشنود گرداندن ۵۳۰
خلقان جامه ۱۹۰/۲	خشوع ۱۶۰، ۲۱۱/۲
خلل ۴۶/۲، ۶۳۸/۲	خصلتک ۶۰۸/۲
خلوت ۳۵/۲، ۴۷۴/۲، ۶۰۲/۲، ۶۰۶/۲	خصومات ۴۴۷
خلیفت ۴۶۴	خصومت کردن ۶۴/۲، ۷۱/۲، ۲۱۵/۲
خمانیدن ۳۸۲	۶۰۷/۲
خمر خواره ۴۱۸، ۹۸/۲	خصی کردن ۴۶۵، ۲۱/۲، ۱۳۱/۲
خمر خوردن ۱۳۳، ۳۳۵/۲	خصی کردن ۴۶۰/۲
خمر فروش ۳۷۷	خضاب ۱۵۶
خمول ۱۸۹/۲	خضوع ۱۶۰، ۳۱۲/۲
خنب ۲۱۵/۲	خطاب ۴۰۶
خندان ۴۱۶	خطا بر [کسی] فرو گرفتن ۷۰/۲
خنده آمدن از ۶۹/۲	خطا کردن ۵۸
خندیدن (پُر —) ۱۱۴/۲	خطبه ۱۷۶
خندیدن اندر ۴۲۱، ۷۶/۲	خطر ۴، ۵۳۴، ۲۶۸/۲، ۳۴۸/۲
خندیدن بر ۱۰۷، ۳۸۴، ۴۴۷، ۵۰۲، ۵۰۳	خطر گاه ۱۱۲
۵۳۹، ۵۹/۲، ۷۶/۲، ۷۸/۲، ۹۴/۲	خطوت ۴۷۰/۲
۱۳۰/۲، ۱۶۴/۲، ۳۱۸/۲، ۵۰۲/۲	خطوه ۴۷۳/۲
خندیدن در ۳۹۳	خطیئت ۴۰۰
خنزیر ۲۳	خطیب ۱۷۹
خنک ۵۳۱، ۴۰/۲، ۱۶۱/۲، ۲۵۰/۲	خفتن ۲۶، ۴۳/۲، ۴۴۲/۲
۴۲۴/۲، ۶۰۷/۲	خلاص جُستن ۲۲
خنور ۱۵۱، ۱۹۱، ۱۴۱/۲، ۴۴۳/۲	خلاص یافتن ۱۳۲/۲
	خلاف ۲۵۸/۲

خون حیض ۵۱۲/۲	۵۵۵/۲، ۵۲۶/۲
خوی ۸، ۱۰/۲	خواباندن ۲۹/۲
خوی از [چیزی] باز کردن ۱۱/۲	خوابگاه ۱۳۸/۲
خوی باز کردن ۲۲/۲	خواجهگی ۴۵۲، ۱۸/۲، ۲۱۰/۲، ۲۵۳/۲
خویشتن ۳۵	۶۳۷/۲
خویشتن آراستن ۲۸/۲	خواجه زاده ۲۶۳/۲
خویشتن از چشم [کسی] افکندن ۴۵۴	خوار ۲۸/۲، ۷۶/۲، ۱۳۴/۴
خویشتن داری ۲۴	خوار خویشتنی ۷/۲، ۱۱۵/۲
خویشتن در آب و آتش افکندن ۹۶	خوارداشتن ۲۴، ۲۹۹/۲
خویشتن در پیش دیگران افکندن ۲۶۳/۲	خوار کردن ۱۹۸، ۱۱۴/۲، ۴۳۱/۲
خویشتن را به [چیزی] نهانیدن ۶۸	خواری ۲۴۸/۲، ۴۰۲/۲، ۴۴۱/۲، ۵۰۱/۲
خویشتن مستودن ۸۳/۲	خواری کشیدن ۸/۲
خویشتن شناس ۴۱، ۱۰۴/۲	خوامست ۲۷۸/۲، ۴۵۸/۲
خویشتن شناسی ۴۶	خواستن ۱۰۶، ۴۲۱/۲
خویشتن فراهم گرفتن ۴۷۶، ۴۷۷	خوان ۲۸۴، ۳۶۷/۲
خویشتن فرود آوردن ۲۵۲/۲	خواندن به ۴۵۷، ۳۰۰/۲
خوی فرا کردن ۱۲/۲، ۲۷/۲، ۲۹/۲	خواه ۹۹/۲
خوی فرا... کردن ۱۱/۲، ۲۱/۲، ۸۷/۲	خواهان ۱۲۶/۲، ۱۳۲/۲، ۳۶۲/۲
۱۱۸/۲	خواهان بودن ۲۰
خوی کردن ۱۰/۲، ۳۱۷/۲	خوردن ۲۶، ۴۳/۲، ۴۴۲/۲
خوی گرفتن ۴۶۱	خوردن (پشیمانی —) ۹۷/۲
خیاط ۳۴۰	خوردنی ۱۴۲/۲
خیال ۳، ۲۹	خورش ۴/۲، ۳۷۲/۲
خیال افتادن ۴۸۵	خوش ۵۷۲/۲
خیانت کردن ۱۴۰	خوش بوی گشتن ۷۷
خیرات ۱۵۸/۲	خوش خوی ۳۰۵/۲
خیرت ۵۵۲/۲	خوش کردن دل ۵۱۳، ۸۵/۲، ۱۳۱/۲
خیر کردن ۵۱۳	خوض کردن ۳۲۶/۲، ۵۴۰/۲
خیرگی ۳	خوف ۴۸۹، ۳۸۵/۲، ۳۹۷/۲، ۴۰۰/۲
خیمه زدن ۱۷۰/۲	۴۰۳/۲، ۴۰۹/۲، ۴۸۹/۲، ۵۰۸/۲
د	خوناب ۱۴۶
داراد (ارزانی —) ۹، ۳۸۲	خون بسته ۲۱۲، ۵۱۲/۲

درآمدن ۳۷	داراد (خالص — ۹)
درآمدن (— اجل) ۱۲۸	دارالسلام ۴۳۹/۲
درآمدن (— خاطر) ۴۶۰/۲	دارنده ۱۷۷، ۲۴۸
درآمدن (— روز) ۱۰۶	دارو ۵۶۴/۲
درآمدن (— شب) ۴۹۳/۲	داشتن ۳۵۸
درآمدن (— مرگ) ۳۲۶	داشتن بر (— کاری کسی را) ۵۳۰/۲
درآمدن (وقت) ۱۵۲	داعی... بودن ۳۴
درآمدن از ۶۸/۲	داعیه ۱۱۱/۲، ۲۷۸/۲، ۳۵۹/۲، ۴۰۵/۲، ۴۹۰/۲
درآمدن از (— خواب) ۱۰۳، ۲۱۹، ۴۹۸/۲	داغ ۱۸۵، ۵۴۷/۲، ۵۶۱/۲
درآمدن به (— جنگ) ۴۷۱/۲	داغ کردن ۵۴۸/۲، ۵۴۷/۲، ۵۲۹/۲
درآویختن ۳۵۶	دالت ۲۷۸/۲
درآویختن از ۵۱۸/۲	داله ۲۷۸/۲
درازدامن ۸۸/۲	دام گسترانیدن ۵۹۸/۲
دراز زبان ۸۸/۲، ۹۷/۲	دانستمانی ۴۳۷/۲، ۳۳۰/۲
دراز کردن زبان به [کسی] ۳۹۷	دانستن ۹۳، ۴۱۰، ۱۳۹/۲، ۱۴۰/۲
دراز کردن زبان در [کسی] ۴۲۰	۲۸۵/۲، ۲۳۹/۲، ۱۹۱/۲
دراز گشتن ۱۵۲	دانشمند ۳۹۶، ۲۱۳/۲
درازنا ۶۴/۲	دانگ ۴۵، ۳۳۶/۲
دزاعه ۲۱۳/۲	داهیه ۶۲۴، ۶۲۷/۲
درافتادن ۵۹۸/۲، ۴۲۳/۲، ۳۸۲/۲	دباغی ۳۶۰
درافتادن با [کسی] ۵۳۹	دبوس ۶۲۳/۲
درافتادن به روی ۴۳۱	دبه ۲۷۰/۲
درافرودن ۴۸۳، ۴۶۵، ۳۰۲، ۲۹۴، ۲۸۸	دیبب النعل ۲۲۲/۲
درالحان افکندن ۴۹۴	دبیرستان ۳۹۳، ۱۲/۲، ۱۷/۲، ۲۸/۲
درانتظارداشتن ۲۹۸	۸۳/۲، ۲۹۱/۲، ۲۹۴/۲
دراندیشه... بودن ۵۱/۲	دجال ۲۹۰/۲
درباقی شدن ۶۱۶/۲	دخل ۱۷۸/۲، ۱۵۲/۲
در بساقی کردن ۳۸۷، ۲۹۲، ۲۴۱، ۱۸۲	دخمة گیران ۱۰۶
۴۵۲، ۴۳۵/۲، ۴۵۰/۲، ۴۵۸/۲	دد ۱۵۲
۵۵۷/۲، ۵۴۱/۲	ددگان ۱۸، ۱۴
در بایستن ۴۳	دُدیگر ۹/۲، ۱۰/۲، ۱۱/۲

درخسور ۱۹۴، ۲۵۶، ۳۹۷/۲، ۵۰۲/۲، ۵۵۵/۲	دریستن ۵۳، ۲۰۷، ۲۳۴، ۵۴۷/۲
درخور... بودن ۱۰۴	دریستن قبا ۳۰۷/۲
درخیال آمدن ۵۹۶/۲، ۱۲۵	دریند داشتن ۳۱۹
درخیال بستن ۵۰	دریند کردن ۲۰۷
دُرد ۵۱۵/۲	دریند... ماندن ۳۶۸/۲
دردروغ افتادن ۶۷/۲	درپذیرفتن ۷۵
دردریا نشستن ۳۶۲	در پوشیدن ۲۳۹، ۲۶۳، ۴۶۷، ۳۰۲/۲، ۳۰۸/۲، ۴۳۹/۲، ۴۴۳/۳، ۴۴۵/۲
دردسر ۱۵۵	۶۲۵/۲، ۵۹۴/۲، ۴۷۳/۲
در دل کردن ۳۵۸	درپیش داشتن (— چشم) ۲۸۹
دردمند شدن ۱۰۸	درپیش شدن ۳۱۵
دردناک ۳۷۱/۲	درتناسل افکندن ۵۹۹/۲
دردناک گشتن ۱۱۱	در جمله ۱۳، ۲۴۳، ۲۷۵، ۳۱۶، ۳۲۲، ۷۰/۲، ۲۴۶/۲، ۲۵۴/۲
دردویدن ۴۹۰	۵۴۸/۲، ۵۳۹/۲
دُردی ۴۲	درجوال بودن ۱۱۳
درر بودن ۵۸۰/۲	درجوال [کسی] بودن ۶۸
در رسیدن ۱۷۴، ۳۴۷، ۳۶۱، ۳۶۵، ۱۹/۲	در حال ۳۰۷، ۳۳۱، ۵۲۸، ۷۶/۲، ۲۶۷/۲
۵۲۸/۲، ۴۳۹/۲	۴۱۵/۲، ۵۶۲/۲، ۶۱۸/۲، ۶۲۱/۲
در رسیدن اجل ۴۸۴/۲	۶۲۶/۲
درز ۴۴۷/۲	در حجاب شدن ۵۶۳/۲
درزی ۷۴، ۳۴۰، ۵۹۵/۲	در حدیث آمدن ۳۹۹/۲
درزیر پای آوردن ۳۸۳/۲	در حرام افتادن ۳۷۱
درزی کردن ۵۲۱	در حساب آمدن ۵۵۶/۲
درزی فرمودن ۲۶/۲	در حساب گرفتن ۱۸۶
درزی کردن ۳۷۳	در جل کردن ۲۵/۲
در ساعت ۳۵۶	در حمایت... شدن ۵۰۲/۲
درست ۵۱۷/۲	در خاطر آمدن ۱۲۵
درست کردن ۵۱۷/۲	در خاطر بودن ۱۱۴، ۱۳۵
درشت سخن ۳۹۶	درخواستن ۱۷۴، ۲۹۴، ۳۱۵، ۴۰۳، ۴۴۳
درشت گفتن ۵۱۵	۴۴۳/۲، ۸۸/۲، ۵۳۴
درشتی کردن ۳۹۹	در خواندن ۱۹۶، ۲۴۹/۲
در شدن ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۵۰، ۱۵۴، ۳۶۲	

درمانده ۲۵۷، ۳۵۷	۳۸۲، ۴۶۶، ۵۰۶، ۵۴۱، ۱۸۴/۲
درمجلس ۳۳۴	۵۲۳/۲
درمن یزید نهادن ۳۹۶/۲	درشدن به (— خواب) ۴۴۹/۲
درنشاندن ۳۴۰	درشمار آمدن ۲۹۶/۲
درنگریستن ۵۲۰/۲	درشوریدن ۴۵
درنوردیدن ۱۷۸	درغروب بودن ۴۰۰
درنوشتن ۴۰/۲، ۲۱۰	درغلط افتادن ۴۷۴/۲
دروجود آمدن ۸۹، ۳۰۱، ۲۷۸/۲، ۳۶۴/۲	درفش ۱۶۷، ۳۶۱
۴۸۵/۲، ۴۵۵/۲، ۴۱۹/۲	درق ۵۲۱
درودگر ۷۴	درکار افتادن ۵۳۸/۲
درودگری کاربوزینه نیست ۵۹۰/۲	درکار [کسی] کردن ۳۲۷/۲
درودن ۵۳۸/۲	درک آسفل ۴۰۵/۲
دروغ پیمودن ۴۳۹	درکردن ۲۴۹/۲
دروغزن ۲۰، ۱۰۰، ۴۰۰، ۴۰۸، ۴۱۲	درکشیدن ۲۸۶، ۵۳۲
۴۱۵، ۵۳۰، ۲۸/۲، ۶۴/۲، ۷۰/۲	درکنف حمایت... بودن ۳۸۷
۸۰/۲، ۹۱/۲، ۱۸۴/۲، ۲۴۱/۲	درکوشش [چیزی] بودن ۴۶۱
۵۰۰/۲	درگاه ۴۱/۲
دروغزن گشتن ۱۰۲/۲	درگذاشتن ۹، ۶۶، ۱۵۲، ۲۵۷، ۳۰۰
دروغک ۸۵/۲	۳۱۵، ۵۱۵/۲، ۶۳۸/۲
دروغگو ۱۸۴/۲	درگذاشتن از [کسی] ۴۳۰
دروقت ۳۴، ۱۳۱، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۴۸	درگذشتن ۴۵، ۶۴، ۳۰۰، ۳۱۳، ۳۶۳
۶۳۲/۲، ۴۹۵/۲	۵۵/۲، ۴۹۳/۲، ۶۰۰/۲
درون ۱۸	درگرفتن ۲۸۶، ۵۱۶/۲
دروهم آمدن ۵۹۶/۲	درگرفتن به (ازار —) ۱۴۱
درویش ۹۸، ۲۵۷، ۱۴۹/۲، ۲۷۰/۲	درگروخون [کسی] بودن ۲۹۰/۲
درویش وار ۴۲۴/۲	درگریدن ۹۶، ۵۲۸/۲
درویشی ۲۸۴، ۴۲۴/۲، ۴۴۱/۲	درگنج کردن ۳۶۸/۲
درّه ۲۷۰/۲	درلعت افکندن ۳۵۱
درّه زدن ۱۳۳، ۳۲۸	درلعت بودن ۳۴۶
درهلاک افتادن ۴۴۳	درمالیدن ۱۴۸، ۱۵۲
درهم پیوستن ۷۴، ۵۱۳/۲	درماندگی ۴۱۰، ۴۱۰/۲
درهم زدن ۴۸، ۱۲۸	درماندن ۴۱۰، ۲۶۶، ۵۱۳/۲، ۵۴۷/۲

دست بد داشتن ۹۶، ۳۴۸/۲، ۴۷۱/۲	درهم کوفتن ۲۲۶
دست تنگ ۲۵۷	دریافتن ۵۱، ۸۲، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۲۹، ۵۲۸،
دست تهی ۱۰۷	۲۸۸/۲، ۳۲۹/۲، ۴۴۰/۲، ۴۴۵/۲،
دست دادن بر ۵۷۳/۲	۵۴۱/۲، ۶۰۴/۲
دست داشتن ۲۳۹/۲	دریدن ۱۴، ۴۶۸
دست داشتن از ۴۳۵/۲	دریده ۲۱۳/۲
دست در [کسی] زدن ۵۱۶	دزدی ۲۲۵/۲
دسترنج ۵۳۳	دست ۲۹۶، ۱۹۹/۲، ۲۳۱/۲، ۲۵۷/۲،
دست فرا کردن ۲۸۰/۲	۳۴۷/۲، ۴۷۲/۲، ۴۷۵/۲
دست فرا [کسی] دادن ۳۰۵/۲، ۲۷۲/۲	دستار ۱۹۱، ۲۲۳، ۲۱۳/۲
دست گرفتن ۸۶/۲، ۳۰/۲	دستارخوان ۲۸۷
دستوری ۲۹۱، ۴۶۹، ۵۰۶، ۱۸۹/۲،	دستاس کردن ۲۷۲/۲
۵۵۴/۲	دست افشاندن ۳۰۳/۲
دستوری خواستن ۴۶۶	دست افشاندن در ۲۸۹
دست یافتن ۱۲۱/۲، ۳۹۲/۲	دستان ۴۹۴
دست یافتن بر ۱۲۲/۲	دستاویز ۳۹۲، ۳۲/۲
دست یکی داشتن ۳۶۰	دست بازداشتن ۳۱۸، ۴۰۹، ۵۱۶
دشخوار ۱۹۱، ۲۵۰، ۲۹۳، ۳۳۱، ۳۵۳،	دست باز کشیدن ۱۱۴
۳۶۰، ۱۷/۲، ۱۳۱/۲، ۲۲۷/۲،	دست باز گرفتن ۲۸۷، ۲۸۹، ۴۰۲، ۴۷/۲
۲۳۵/۲، ۵۱۱/۲، ۶۲۴/۲	دست بد داشتن ۶۴، ۶۵، ۱۳۳، ۱۳۵،
دشخوار بودن ۱۷	۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۴، ۱۵۱، ۱۵۹،
دشخواری ۱۴۵، ۴۴۸/۲	۱۶۰، ۱۷۵، ۱۷۷، ۱۷۸، ۲۳۳،
دشمنی کردن ۵۰۱	۲۳۴، ۲۸۵، ۲۹۱، ۳۵۰، ۳۶۸،
دشنام ۷۲/۲	۳۷۰، ۳۷۱، ۴۳۴، ۵۱۷، ۱۸/۲،
دشنام دادن ۲۴/۲، ۱۵۳/۲، ۳۳۱/۲	۲۱/۲، ۵۲/۲، ۵۷/۲، ۶۷/۲،
دشوار ۲۹۲/۲	۷۰/۲، ۷۸/۲، ۱۳۹/۲، ۱۴۲/۲،
دشوار بودن ۵	۱۴۴/۲، ۲۳۸/۲، ۲۴۲/۲،
دعای مأثور ۲۷۱	۳۲۸/۲، ۳۴۱/۲، ۳۵۰/۲،
دعوات ۲۳۱	۳۷۹/۲، ۴۰۵/۲، ۴۲۱/۲،
دعوات مأثوره ۲۳۲	۴۳۵/۲، ۴۴۱/۲
دعوت کردن ۲۷۵	
دعوی کردن ۶۹، ۱۲۴، ۳۱۳/۲	

دفع ۴۹۴	دل مشغول ۱۵۹/۲، ۱۸۴/۲
دفتر ۴۴۴	دل مشغول داشتن ۱۷۲، ۴۱۰، ۷۶/۲
دفع زدن ۴۷۷، ۳۱۴، ۴۷۹	دل مشغولی ۷۸، ۱۶۴، ۲۴۹، ۲۵۴، ۴۴/۲
دفع کردن ۸۸، ۱۷۴، ۲۳۱/۲، ۳۸۷/۲	۱۵۷/۲، ۱۵۹/۲، ۲۳۳/۲
دقیقه ۳۸، ۱۲۷/۲، ۳۶۹/۲	دل نگاهداشتن از ۴۵۰/۲
دکان ۱۴۰/۲	دل نهادن بر ۱۴۰/۲
دکاندار ۳۵۵	دلوار ۱۴۳، ۱۸۸، ۴۶۵
دل ۱۵، ۱۹، ۲۹	دلیر ۳۶۴، ۲۹۰/۲
دل آویختگی ۴۲۶/۲	دلیر شدن ۱۵۷، ۲۸/۲
دل از جان برگرفتن ۱۲۲/۲، ۳۱۹/۲	دلیر کردن ۲۴، ۴۴۲
دلّال ۳۳۹	دلیر گشتن ۳۸۳
دلّالی ۳۶۰	دلیری ۴۴۱، ۷/۲، ۱۳۴/۲
دل اندر... بستن ۲۱/۲، ۱۹۸/۲	دلیل ۳۲/۲، ۳۴/۲، ۱۳۶/۲
دل بر جای ماندن ۱۹۰/۲	دلیل المستحیرین ۳۷۹/۲
دل بر [چیزی] داشتن ۲۶۱	دلیل کردن ۱۱۲/۲، ۲۰۰/۲
دل بر... نهادن ۸۵/۲، ۱۸۰/۲	دَم ۲۲۲
دل بستن در ۹۴، ۵۵۱/۲، ۶۰۶/۲	دم دادن در ۴۷۴
دل به... فرا دادن ۹۰/۲	دمادم ۳۹/۲
دل تنگ شدن ۷۸، ۳۵۱/۲	دمار ۳۱۲/۲
دل خوش ۴۰۳	دماغ ۲۱، ۸۳
دل خوش بودن ۲۷۱/۲	دم فرو گرفتن ۳۷۹/۲
دل خوش کردن ۴۴۷/۲	دمل ۱۴۶
دل خوش کردن بر [کسی] ۴۴۹/۲	دمیدن ۱۴۹
دلخوشی ۱۷۴، ۱۹۴، ۲۰۰، ۲۹۹، ۷۷/۲، ۴۲۲/۲	دمیدن در ۴۱۲/۲، ۶۳۰/۲
دل دادن به ۳۷	دندان پیش ۴۸
دل در... بستن ۹۴، ۴۵۵، ۴۵۰	دنیا ۷۱
دل ریش ۴۲۶/۲	دنیاوی ۲۱۱، ۳۲۷، ۳۹۴، ۵۹۹/۲
دل شکسته ۴۴۶/۲	دوازده برج ۶۰
دل فارغی ۳۳/۲	دوال ۱۷۳
دل فرا... داشتن ۳۶/۲	دوال بازی ۳۴۱
دل [کسی] خوش کردن ۸۵/۲، ۱۳۱/۲	دوال نعلین ۳۷۴
دل [کسی] نگاه داشتن ۲۲۸/۲	

دیگ پختن ۴۲۹	دوتا کرده ۴۴۸/۲
دیگر باره ۳۳۷/۲	دوتوی ۴۴۰/۲
دینار نیشابوری ۱۳۲	دوختن (— چشم) ۲۲/۲
دیوان ۱۴، ۳۵۲/۲، ۳۹۲/۲	دود ۲۵
دیوانه گشتن ۱۰۱	دود در [کسی] گرفتن ۴۴۱
دیوث ۹۸/۲	دود دیگر ۱۳۵
دیوی ۲۲	دوروی ۴۳۸
ذ	دورویی کردن ۱۰۲/۲، ۶۴/۲
ذکر ۱۰۱، ۲۵۶	دوزبان ۱۰۲/۲
ذوائب ۵۳۱	دوزخ ۲۰۱/۲
ذوق ۵۷۲/۲	دوزخ روحانی ۱۰۲
د	دوستار ۱۳۰/۲
راجح ۲۶۹	دوستدار ۱۹۱/۲، ۱۸/۲، ۶۳
راجی ۴۴۲/۲	دوست داشتن ۴۶۶/۲
راحت ۲۹۸/۲، ۹۱	دوسرای ۹۴/۲
راست ۴۴۵، ۳۵۲	دوش ۴۴۹/۲، ۱۶۱
راست آمدن ۳۲، ۳۴/۲، ۳۵۰/۲، ۴۴۴/۲	دوشیدن ۲۷۲/۲، ۱۶۸/۲
۵۴۸/۲، ۴۸۷/۲	دوشین ۳۵۳/۲
راست اندام ۶۱۰/۲	دوک تراشی ۳۶۰
راست داشتن (— قوت) ۳۲۵	دوک رشتن ۳۷۴
(— کار) ۱۴ (— موی	دوک گر ۳۷۳
سبیل) ۱۵۵ (— وقت) ۸	دولت ۲۶۸/۲
راست شدن (— کار) ۵۵	دویی ۵۴۰/۲، ۲۵۴/۲
راست کردن ۵۸، ۱۶۴، ۳۵۳، ۴۹۴	دهاد (زندگانی —) ۳۸۲
۵۱۸/۲، ۵۱۵/۲، ۵۰۲/۲	دهر ۱۵۴/۲
راست کردن (— جامه) ۱۷۷، ۲۳۹	دهشت ۵۱۰/۲، ۳
۴۶۵/۲ (— کار) ۳۰، ۳۶۶/۲	دهنده ۱۴۹/۲، ۳۴۳، ۲۰۴
۴۸۴/۲، ۵۰۱/۲ (— مملکت)	دهه ۲۱۰
۱۹ (— موی) ۱۷۸، ۲۱۵/۲	دیبا ۱۳۳
(— وعده) ۱۲۲/۲	دیدار ۵۸۷/۲، ۳۱۱، ۱۱۱
رامت کرده ۱۴۷	دیدار دادن ۳۵۴/۲
راستگویی ۲۴/۲	دیرگاه ۶۱۷/۲

رابط ۱۵۸/۲، ۴۴۶/۲	رأس مال ۳۳۷
رب الارباب ۳۷۹/۲	راکب ۴۷۱
ربانی ۴	راندگی ۵۰۱/۲
ربیع ۳۶۸/۲	راندن ۲۴۷ (— خشم) ۱۰۸/۲
ربوا ۳۶۷، ۳۶۰	(— شهوت) ۵۷/۲
ربوبیت ۱۱۶/۲، ۲۰۰/۲، ۵۸۱/۲	راه (= آهنگ) ۴۹۴
ربوبیت جستن ۱۹۲/۲	راه (= دفعه، مرتبه) ۱۱۱، ۱۷۸، ۳۵۵، ۳۷۱
رجا ۸، ۲۸۹/۲، ۳۸۵/۲، ۳۸۷/۲	۴۸۸، ۳۰/۲، ۵۲/۲، ۷۸/۲، ۱۳۸/۲
۵۰۸/۲	۱۸۴/۲، ۲۱۹/۲، ۲۴۸/۲، ۲۸۱/۲
رجحان ۳۷۲/۲	۳۵۱/۲، ۴۱۴/۲، ۴۴۹/۲
رحل ۲۳۴، ۱۴۱/۲، ۶۱۰/۲	راه ازبیراه شناختن ۳۱۷/۲
رحمت ۵۰	راهب ۴۸/۲
رحمت آمدن بر [کسی] ۳۹/۲	راهبر ۳، ۳۲/۲
رحمت کردن ۲۱۰/۲	راه بردن ۳۴/۲، ۵۰۵/۲
رحیم دلی ۳۹۶/۲	راه بردن به ۱۱/۲، ۵۰۴/۲
رخصت ۴۷۸/۲	راه بریدن بر [کسی] ۴۶۰
رخصت بودن ۱۷، ۸۸	راه بودن به ۱۴
رخصت دادن ۱۶، ۱۸/۲، ۱۰۲/۲، ۲۴۲/۲	راه دادن ۱۴
رخصت کردن ۴۶۷	راه رفته (پیر —) ۳۲، ۱۹/۲
ردا ۲۲۳، ۲۲۶، ۴۴۰/۲	راه زدن ۳۴۹، ۴۴۷، ۴۶۹، ۴۶۳/۲
رد افتادن (— دعا) ۲۶۲	راه زدن بر [کسی] ۲۱، ۱۰/۲
رز ۳۴۰	راهزن ۲۱، ۲۲، ۴۹۱/۲
رزانت ۵	راه سپردن ۱۴۲
رزق ۵۴۸/۲	راهگذر ۷۱، ۱۹۹/۲، ۲۷۸/۲، ۵۳۵/۲، ۱۹۲
رزمه ۵۴۸/۲	راهگذری ۴۹۷، ۲۷۹/۲
رساننده ۱۲۵/۲	راهگذریان ۷۸
رستاق ۱۲۴/۲	راو... گرفتن ۲۹۸
رستگاری ۲۰۷/۲	راه نمودن ۴۶/۲، ۲۵۰/۲، ۵۰۲/۲
رستن ۹۶، ۹۸، ۱۰۰	رایگان ۴۴۹، ۶۹/۲
رُستن ۲۲۷/۲	رباب ۴۸۳
رسته ۱۷۱، ۶۲۵	ربا خوردن ۳۲۸/۲
رُشل ۳۷۳/۲	رباده ۳۷۷

رفتن بر [کسی] ۹۴/۲	رسن از هر دوسر نگاه داشتن ۴۳۴/۲
رفتن در [چیزی] ۶۰۸/۲	رسن بازی ۳۴۱
رفتن قلم بر [کسی] ۵۰۱	رسوا شدن ۵، ۲۹/۲
رفع کردن ۴۵۴/۲، ۲۰۹/۲	رسوا گشتن ۱۹۱/۲، ۱۰۴
رفق ۱۶۳/۲، ۲۹/۲، ۵۱۸، ۵۱۴، ۳۱۹	رسوایی ۲۷۳/۲، ۱۰۲
رفیق کردن ۱۲۰/۲، ۵۲۸، ۲۲۴، ۱۹۵	رسیدن ۳۰۱/۲، ۳۴۸
۴۹۸/۲	رمیدن در ۵۳۰/۲
رفو کردن ۳۵۲	رشاش ۲۸۹
رفیق ۱۵۲	رشتن ۳۷۳، ۳۷۴
رقت ۶۱۱/۲	رشته ۳۴۰
رقص ۲۴۴/۲	رشوت ۱۸۲/۲
رقص کردن ۴۹۶	رضا ۸، ۴۸۹، ۴۰۹/۲، ۶۰۶/۲، ۶۰۸/۲
رقعه اخبار ۲۱	۶۱۶/۲
رقیب ۴۸۷/۲	رضا دادن ۵۷۰/۲، ۶۰۶/۲
رقیب کردن ۱۹/۲	رضوان ۳۹۸/۲
رفیق کردن (— دل) ۲۴۴/۲	رعنا ۲۸/۲
رکعات ۴۹۵/۲	رعنایی ۵۳۹
رکن ۸	رعونت ۱۳۷، ۱۸/۲
رکن شامی ۲۲۸	رعونت [کسی] شکستن ۶۷
رکن عراقی ۲۲۸	رعیت ۳۸۵
رکن یمانی ۲۲۹	رعیت دار ۵۳۸
رکوه ۵۵۸/۲	رغبت ۶۷/۲
رکیک ۳۶۰	رغبت افتادن ۱۹۲
رگ زدن ۱۴۶	رغبت کردن ۳۰۶
رَمی ۲۳۳	رغبت کردن اندر ۸۵/۲، ۲۱۹/۲
رمیدن (— خواب) ۲۴۶	رغبت کردن در ۷۶، ۱۴۰، ۳۰۷، ۳۲۷
رنجانندن ۴/۲، ۴۶۱، ۱۵۹/۲	۳۵۱، ۱۳۶/۲، ۳۶۸/۲
رنجانیدن ۱۴۲، ۳۲۲، ۳۷۱، ۳۷۹، ۵۱۳	رُفتن ۳۰۵، ۳۴۰، ۱۵۷/۲، ۲۷۲/۲
۵۴۲، ۶۹/۲، ۷۱/۲، ۱۵۱/۲، ۳۲۲/۲	رُفتن ۲۰، ۲۶۴/۲، ۳۵۳/۲، ۵۴۳/۲
۳۳۶/۲، ۳۴۹/۲، ۳۵۰/۲	رُفتن (= مردن) ۱۵۷، ۴۰۷/۲
رنج بردن ۲۸۶/۲	رفتن از [چیزی] ۲۰
رنجور ۲۷۹، ۷۹/۲، ۹۶/۲، ۱۵۳/۲	رفتن از دنیا ۹۴

روزگار ضایع کردن ۶۶/۲	۵۵۷/۲ ، ۱۶۵/۲
روزن ۲۸ ، ۱۱۱ ، ۳۱۶	رنجور شدن ۴۵ ، ۱۱۱ ، ۲۰۲/۲
روزه دار ۲۰۴/۲	رنجه داشتن ۱۴۸
روزه گشادن ۲۱۷	رنگرز ۴۲
روزه گشایی ۴۲۷/۲	رنگ گرفتن ۱۸۸
روزی دهنده ۲۴۸	روا ۳۳۱ ، ۱۱۱/۲ ، ۱۰۹/۲ ، ۵۷۴/۲
روش ۱۱۱ ، ۱۱۲	روا بودن ۱۸ ، ۳۳ ، ۹۶/۲
روغگر ۴۴۵/۲	روا داشتن ۱۱۳ ، ۳۱۰ ، ۳۵۴ ، ۵۱۰/۲
رونده ۳۲/۲ ، ۳۸۳	رواق ۶۰
رو و ریا ۴۹۰/۲	روان ۳۶۸/۲
روی ۴۰۰ ، ۵۱۷/۲	روا کردن (— حاجت) ۳۵۳
روی آوردن به ۶ ، ۱۳۷ ، ۱۹۵/۲ ، ۴۱۹/۲	روان کردن ۵۱۶/۲
۴۵۷/۲ ، ۵۵۳/۲ ، ۵۵۴/۲ ، ۶۰۵/۲	رُوح ۹۱
روی آوردن در ۴۷۳/۲	رُوح ۱۵ ، ۵۳ ، ۵۴
رویاندن ۱۵۰/۲ ، ۱۸۹/۲ ، ۲۴۲/۲	روح القدس ۵۴
۵۲۳/۲ ، ۵۲۲/۲ ، ۲۹۵/۲	روح انسانی ۸۳
روی ترش داشتن ۴۷۷ ، ۲۶۲/۲	روح انسانی علوی ۸۸
روی ترش کردن ۱۹۷ ، ۵۰۱ ، ۵۱۵	روحانی ۱۱۳
روی خوش داشتن ۴۱۶	روحانیان ۴۳۴/۲
روی دربستن ۷۶	روح بازی ۴۸۶
روی گردانیدن از ۶	روح حیوانی ۵۵ ، ۸۳ ، ۸۴ ، ۹۲
روی گرفته داشتن ۲۱۲/۲	روح حیوانی سفلی ۸۸
روی گشاده ۸۷/۲	رود ۲۹۶ ، ۴۸۲ ، ۳۳۵/۲
روی گشاده داشتن ۵/۲	روده ۳۹/۲
رؤیت ۵۸۷/۲	روز بازار ۴۶
روی نمودن ۳۰۹/۲	روز تغابن ۳۲۳/۲
ره آورد ۴۶۶	روستاییان ۲۰۲
رهاندن ۳۲۲/۲	روز شک ۲۱۴
رهانیدن ۲۸۳/۲	روزگار بردن ۷۸ ، ۱۴۱ ، ۵۲۵ ، ۴۳/۲
رهبان ۵۹۱/۲	۴۴/۲ ، ۱۹۴/۲ ، ۱۵۷/۲ ، ۲۳۳/۲
رهبانیت ۲۳۷ ، ۴۶۴/۲	۳۰۰/۲
ریا ۹۵ ، ۱۹۷/۲	روزگار در [چیزی] بردن ۲۶

زبانیه ۱۵۵، ۲۴۳، ۲۶۸/۲، ۶۳۰/۲	ریاضت ۱۲۴، ۹/۲
زبردست بودن ۶۸	ریاضت کردن ۲۹
زبون ۳۴۵	ریختن ۲۰
زجر ۱۹۸	ریزاندن ۱۰۸
زجر کردن ۱۸۲، ۴۷۷	ریزه ریزه کردن ۵۱۵
زحمت ۱۷۸، ۲۴/۲، ۶۰۲/۲	ریسنده ریسمان و ریسمان ساز ۷۴، ۵۱۸/۲
زحمت کردن ۱۳۶/۲، ۲۳۱/۲، ۴۲۸/۲	رین ۳۱
زحمت کردن از ۳۷۳	ز
زحمت کردن با ۲۹۰/۲	زاد ۷۱، ۷۸، ۲۸۸، ۴۰۸، ۲۸۶/۲
زخم زدن ۳۹۶	۳۶۲/۲، ۵۴۸/۲، ۶۰۱/۲
زدن ۱۴، ۳۷۹/۲	زاد آخرت ۷۳، ۱۱۵، ۲۷۴، ۲۸۴، ۳۰۸
زدودن ۶، ۲۵	۳۰/۲
زرخالص ۲۲۳/۲	زانوبند ۳۵۷، ۲۲۸/۲
زردۀ خایه ۴۲	زانی ۴۵۵/۲
زردی ۴۰۲/۲	زاویه ۳۵/۲، ۱۸۱/۲
زرگری ۳۴۷، ۳۶۰	زاویه گرفتن ۳۸۷، ۴۳۴، ۴۴۲، ۴۵۴
زرمغربی ۲۲۳/۲	زاهد ۴۲۱/۲، ۴۴۱/۲
زهریوه ۳۳۵	زاهدی ۴۳۷/۲
زیره گری ۵۳۳	زایده ۵۱۳/۲
زربینه ۳۳۵، ۴۲۳/۲	زاینده ۳۰۳
زشت روی ۹/۲	زبان آور ۳۱۲/۲
زعفران ۱۴۶	زبان از [کسی] باز گرفتن ۴۱۵، ۱۱۹/۲
زقوم ۸۲، ۶۳۰/۲	زبان باز گرفتن ۳۹۷
زکات ۱۸۵	زبان به [کسی] دراز کردن ۵۱۲، ۱۵۷/۲
زَلَت ۴۴۲، ۶۳۸/۲	زبان جنبانیدن ۳۵۰/۲
زَلَت کردن ۲۰۴/۲	زبان خوش ۲۴/۲
زلف ۴۸۴	زبان دراز کردن بر [کسی] ۳۱۷، ۴۶۱
زلفینک ۴۸۴	زبان دراز کردن به ۳۹۷
زله بر گرفتن ۲۹۹	زبان دراز کردن در ۲۹۹
زمهریر ۹۹/۲، ۵۰۱/۲	زبان در [کسی] دراز کردن ۴۲۰، ۴۴۴
زمین نرم کردن ۲۴۷	۱۲۰/۲
زنا ۳۳۵/۲	زبان کوتاه داشتن از [کسی] ۴۰۴

زقار ۴۰۷/۲	زیرکی ۳۳۸/۲
زنا کردن ۳۱۹/۲، ۳۶۷	زیستن ۲۹۱/۲
زنا کننده ۹۸/۲	زیتف ۳۴۸
زنخدان ۲۹/۲، ۴۷۵	زیلو ۴۳۳/۲
زندگانی بردن ۵۱۷/۲	زینت ۳۶۴/۲
زندیق ۳۱۰	
زن کردن ۵۷/۲	ص
زنگار ۳۳۲/۲، ۳۲۶/۲، ۳۲۵/۲، ۱۴/۲	ساحر ۳۴
زنگار خوردن ۲۵	ساخت ۲۹۹/۲، ۳۶۰، ۱۸۸
زنگار گرفتن ۳۶۸	ساختن ۱۵۷/۲، ۴۳/۲، ۳۱۸، ۲۷۴
زوال ۲۷۸/۲	ساخته ۵۰۰/۲، ۳۲۵/۲، ۲۷۸
زور ۳۲۸/۲، ۸۸/۲	ساخته بودن ۵۷۰/۲
زور ۳۳۰/۲، ۳۲۳/۲، ۳۱۱/۲	ساخته بودن با [کسی] ۷۵
زهاد ۵۴۶/۲	ساخته کردن ۶۰۱/۲، ۵۱۸/۲
زهد ۵۰۸/۲، ۴۴۱/۲، ۴۳۵/۲، ۴۰۹/۲، ۲۳۸/۲	سارخک ۵۷۹/۲، ۵۳۹/۲، ۳۶۵/۲، ۴۵
۵۰۸/۲	ساز ۴۳۸/۲، ۱۵۵/۲
زهر قاتل ۵۲۵	ساز... کردن ۲۳۴/۲، ۷۴
زهر داشتن ۱۱۵/۲	سازراه ۲۲۴
زهره شدن ۶۱۶/۲	ساعی ۳۰۱/۲
زنی ۳۰۸/۲، ۵۲۱	ساکنی ۲۴
زیادت ۱۲۸	سالک ۳، ۲۸۳، ۳۸۵/۲
زیان افتادن ۲۶۴	سبابه ۱۵۶
زیانکار ۴۵، ۴۰/۲، ۴۵/۲، ۱۰۹/۲	سباح ۲۴۰/۲، ۲۳۴/۲
۱۵۰/۲، ۲۲۷/۲، ۲۸۶/۲، ۳۴۵/۲	سباح کردن ۵۳۶/۲
۳۷۱/۲، ۳۷۰/۲	سباع ۱۴، ۵۳۹
زیر دست ۵۲/۲، ۴۲/۲	سبعی ۴، ۵۳۹
زیر دست (موی —) ۱۵۵	سبق بردن ۵۲۸/۲
زیر دست داشتن ۲۰، ۲۳، ۲۴، ۱۲/۲، ۳۷/۲	سبق داشتن ۲۷۴/۲
زیر دست شدن ۳۴۷/۲	سبک ۷۸
زیر دست کردن ۲۳۲/۲، ۴۲/۲، ۶۶	سبک (کابین —) ۳۱۲
زیر دست [کسی] بودن ۶۸	سبکبار ۴۶۰، ۴۶۵، ۱۶۲/۲، ۴۲۵/۲
زیرک ۱۶۰/۲، ۵۱۵	سبک سر ۵۴۱
	سبک کردن پای ۴۶۵

سجالات ۳۹۵/۲	سبکی ۳۶۴/۲
سجود کردن ۱۹۸/۲	سبلیت ۱۵۵
سجین ۲۷	سبوز ۳۵۳/۲
سجهر ۳۴	سبوس ۴۴۳/۲، ۵۳۶
سجور ۲۹۰، ۲۷۶، ۲۱۰	سبیل ۷۸
سجوا ۱۷۷/۱	سبیل راندن ۵۶۰/۲
سجاوت ۱۶۶/۲	سپاردن ۳۲۵/۲
سخت ۳۹	سپرز ۳۶۲/۲، ۴۸
سخت دل ۴۴۸	ستاره ۵۲۵/۲
سخت دلی ۶۱۴/۲	ستان ۳۹۶/۲
سختن ۴۳۴/۲، ۳۵۲	ستاندن ۱۴۱/۲، ۴۸۰، ۲۰
سخره کردن ۲۰۲، ۱۹۸	ستانده ۳۴۳، ۱۹۰
سخره گرداندن ۲۰۲	ستاینده ۲۰۵/۲
سخریت ۲۰۱/۲، ۱۳۰/۲	ستدن ۵۱۵/۲، ۳۵۲، ۱۳۳
سخریت کردن ۱۲۰/۲، ۱۱۴/۲	ستر ۱۶۸
سخریه کردن ۶۴/۲	ستردن ۴۰۳/۲، ۱۳۴/۲، ۳۲۱، ۱۹۶
سخط ۲۲۰/۲، ۹۳/۲، ۷۱/۲، ۴۸۹، ۳۵۱	۵۱۴/۲ (— موی) ۱۷۸، ۲۲۳ (— بدی)
۲۴۴/۲، ۲۳۱/۲	۲۵۹
سخن بلند گفتن ۳۷۵	سترعورت ۲۴۵
سخن به زجر گفتن ۱۹۸	ستودگی ۱۶۵/۲
سخن پراکنده ۲۶۳	ستودن ۲۰۵/۲ (خویشن —) ۸۳/۲
سخن چیدن ۸۷/۲، ۶۴/۲، ۴۴۹	ستور ۱۷
سخن چینی ۹۸/۲، ۲۱۲	ستوران ۱۷
سخن چینی کردن ۲۴/۲، ۲۶۲	ستوران را که در پای عقبه جوده‌ی سود نکند
سخن درشت ۵۱۵، ۱۴۳	۵۰۱/۲
سخن درشت گفتن ۳۰۲/۲، ۵۱۴	ستور بانی ۳۶۰
سخن رفتن ۲۶۳	ستور طبع ۵۱۶/۲
سخنک ۴۶۲	ستیر ۴۴۴/۲، ۳۴۱
سخن گفتن در [کسی] ۳۱۸/۲	ستیزه کردن ۹۴/۲
سخی ۲۰۸/۲، ۱۶/۲	سجاده ۴۳۲/۲، ۳۰۷/۲، ۲۱۳/۲، ۳۸
سده ۸۶، ۸۳	سجع ۳۰۰/۲، ۲۸۸/۲، ۲۵۸/۲، ۲۴۱/۲
سدیگر ۱۷۴/۲، ۱۲۱/۲، ۳۵۷، ۱۳۶، ۳۵	سجّل ۵۴۳/۲، ۳۹۵/۲، ۳۴۱

سر مه ۲۰۹، ۴۶۵/۲	۴۹۰/۲، ۴۵۵/۲، ۴۴۲/۲
سر مه دان ۲۹۸، ۴۶۵، ۵۲۴	سدیگری ۵۷۸/۲
سرود گفتن ۳۱۴	سُر ۶۲، ۱۳۳/۲
سرودن ۱۸۵	سرا ۹۳
سرون ۱۶۴	سرای ۳۷۱
سره مرد ۱۹۴	سرای آخرت ۲۷۹
سَرِیت ۴۴۹/۲	سرای بیرونین ۱۵۱
سریره ۴۸۰/۲	سرایت کردن ۳۱۲، ۳۹۵، ۲۷/۲، ۱۹۲/۲
مسست فرو گذاشتن خویشتن ۱۴۸	۵۲۲/۲، ۴۹۱/۲، ۴۱۱/۲، ۳۴۵/۲
مطل ۵۲۳	سرای جاویدان ۴۳۸/۲
مقتر ۲۹۳	سرای غرور ۴۳۸/۲
معدا ۹۰	سراییدن ۴۸۵
معدین ۶۱	سربالا ۲۳۲
معید ۲۱، ۴۰۵/۲، ۵۹۹/۲	سرب کردن ۳۵۴/۲
معی کردن ۲۲۲، ۱۳۱/۲	سرب بر [کسی] گران داشتن ۶۳۲/۲
سفالین ۴۳۳/۲	سربند (— کار) ۴۶۲
مفر ۸	سرب به سر ۳۴۷، ۲۱۷/۲
مفرو حضر ۱۵۳	سربانبیدن ۳۸۳
مفط ۳۵۰، ۳۶۳	سرب در پیش او کندن ۲۱۴/۲
مفیه ۲۵۲/۲	سرب گردانیدن دل ۴۰۹
مقا ۴۲	سربشته ۴۱۰/۲
مقط ۶۴/۲	سربشتن ۱۳۵
مقف ۴۴۸/۲	سرب فرو بردن ۲۱۴/۲
مکته ۱۷۴	سرب فرو داشتن ۳۸۲
مکرات مرگ ۲۳۸	سربکش ۶/۲، ۷۷/۲، ۴۸۶/۲، ۴۹۶/۲
مکنات ۷، ۲۴، ۳۲۰/۲	سربکش گشتن ۱۱۳/۲
مکنت ۴۹۰/۲	سربکشی ۷/۲، ۹/۲، ۴۲/۲، ۷۸/۲
مکنگبین ۱۱۵/۲	سربکشی کردن ۶۶، ۷۳، ۷۸/۲
مکون افتادن ۳۵۵/۲	سربکوز ۸۱/۲
مکینه ۱۰۷/۲	سربگین ۳۳۰، ۱۶۸/۲
مگبانی ۱۰۳	سربگین دان ۱۳۵/۲، ۱۴۶/۲، ۴۴۴/۲
مگ شکاری ۶/۲	سرمایه ۳۵۶، ۴۹۳/۲

سود کردن بر [کسی] ۳۹۳/۲	سَلاخ ۳۳۹
سودمند ۱۰۹/۲، ۳۷۰/۲، ۳۷۱/۲	سلام باز دادن ۱۳۶/۲، ۲۷۷/۲
سوراخ چشم ۵۲۰/۲	سلامت یافتن ۲۳۹
سوگند خوردن ۲۹/۲، ۱۳۰/۲	سلسله ۵۳۳/۲
سویت ۵۳۱	سلطنت ۱۰۸/۲
سه طلاق دادن ۳۱۰	سلف ۴۵۷، ۳۴۶
سهمناک ۱۵۴	سلم ۴۴۷، ۳۳۷، ۳۲۸، ۱۳۴
سینات ۲۷۶/۲، ۴۷۰/۲	سلوت ۲۷۹، ۳۷۳/۲، ۶۱۴/۲
سینت ۳۴۶/۲	سلوت دادن ۱۸۰/۲
سینه ۲۹۴، ۳۴۶/۲	سلوت گاه ۲۲/۲
سیاست ۳۱۶	سله ۱۸۲/۲
سیاست کردن ۳۱۶	سلیطه ۳۱۱
سیاه روی ۳۱۱	سلیم ۲۹۳/۲
سیاه شدن دل ۳۳۱/۲	سلیم دل ۳۵۳، ۲۹۷/۲، ۳۰۵/۲، ۵۲۰/۲
سیاه کردن ورق ۵۱۲/۲	۵۷۹/۲
سیاهی ۳۴۰	سلیم دلی ۲۴۷
سیرآمدن ۴۶	سماع ۴۸۵، ۳۶، ۸
سیر خوردن ۲۲۹، ۳۷۲، ۱۴۲/۲	سماع فرو گذاشتن ۴۸۵
سیر شدن از [چیزی] ۹۸	سنت مقیم ۴۶۳
سیر شدن از [کسی] ۳۱۹	سنجیدن ۳۵۲
سیری ۲۸۷	سندس ۳۹۳
سیری کردن ۱۱۸/۲	سنگ انداختن ۲۲۶
سیک ۲۸۴	سنگریزه ۷۸، ۱۰۷، ۱۶۴، ۴۵۷/۲، ۴۹۵/۲
سیکی خوار ۳۴۹	سنگ زر ۲۸۷/۲، ۲۸۶/۲
سیلی ۳۰۳/۲	سنگسار ۸۷/۲
سیم ۴۳/۲، ۱۵۴	سواک ۲۷۰
سیما ۱۷۰/۲	سؤال کردن ۳۲۷، ۴۶۱، ۲۴۹/۲
سیماب ۵۲۴/۲	سوختن ۴۴۸
سیم قلب ۲۶/۲	سوخته ۸۷
سیم نَیْهره ۲۶/۲	سوخته گشتن ۱۰۱
ش	سودا ۳۹، ۴۲، ۶۰، ۱۵۷، ۴۸۶
شاخه ۵/۲	سود کردن ۱۵۱/۲

شدن و آمدن ۲۲۰	شادان ۲۱۹
شدید العقاب ۶۷	شادروان ۲۲۸
شراب خواره ۸۸/۲، ۴۸۲	شاد کامی کردن ۱۱۹/۲
شراب خوردن ۱۱۰/۲، ۳۹۹	شادی ۹۱
شراک ۴۴۵/۲، ۳۲۳/۲، ۱۸۱/۲	شادی کردن ۴۷۹
شرانگیختن ۱۴	شاهه دان ۱۴۳/۲
شرب ۳۱۲/۲، ۲۳۵/۲، ۲۱۷/۲، ۲۱۵/۲	شاغل ۵۳/۲
۴۴۳/۲	شاغل کردن ۵۹۷/۲
شربت ۳۲۳/۲، ۱۳۴/۲، ۵۱/۲، ۳۶۸	شام ۴۳۳/۲، ۱۴۰/۲
شرح ۵۳۰/۲	شانه ۴۶۵، ۱۵۳
شرح کردن ۱۷، ۱۰۹	شاهد بازی ۴۸۶
شرط ۱۷	شاهراه ۳۸۳/۲، ۱۴۵
شرط... به جای آوردن ۲۱	شاهسپرغم ۶۲/۲
شرط کردن ۴۶۵	شاهین ۴۹۴، ۴۸۳
شرع ۶۶	شایستگی ۴، ۳۱، ۴۵، ۸۴، ۴۷۶/۲
شرف ۲۵۰/۲	شایستن ۱۸۹، ۱۹۹، ۲۳۹، ۱۴/۲، ۲۵۳/۲
شر فرمودن ۲۳	شبان ۴۸۸/۲، ۵۳۸/۲
شرکت ۳۲۸	شبانگاه ۲۳۱، ۲۵۳، ۲۵۷، ۴۳۹، ۱۷/۲
شرک جلی ۲۱۷/۲	۳۹/۲، ۴۹/۲، ۶۶/۲، ۳۵۵/۲
شرک خفی ۲۱۷/۲	۴۳۵/۲، ۴۴۴/۲، ۵۲۸/۲
شر کردن ۵۱۳	شب زنده داشتن ۳۱/۲، ۱۳۶/۲
شرک کهن ۲۰۸/۲	شب شک ۲۰۹
شرم داشتن ۲۲۸/۲، ۱۶۹	شبه ۵۱۷/۲
شرمسار ۱۶۸	شبهت ۱۲۳، ۲۴۰، ۳۷۰، ۱۹۰/۲، ۳۰۶/۲
شرمساری ۱۶۸	شبهات ۲۱۹/۲
شرمگین ۲۴/۲	شیشه ۵۱۸/۲
شره ۸، ۹۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۲۸۳، ۳۷۴	شتابزدگی ۲۴/۲
۸/۲، ۱۶/۲، ۹۱/۲، ۳۷۲/۲	شجاعت ۷/۲، ۱۱۵/۲
(شکستن —) ۷/۲	شحنه ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۷/۲
شره نمودن ۲۲	شخص ۴۳
شریر ۲۰، ۵۱۱	شدت ۴۶، ۹۳، ۱۰۹، ۱۴۶، ۱۷۸، ۲۹۱
شریعت ۳۲، ۶۶، ۱۰۱	۶۰۹/۲، ۱۳۲/۲

شکسته ۲۷۷/۲، ۲۲۲/۲، ۳۵۷	شستن ۵۱۴/۲، ۱۵۷/۲
شکسته داشتن [کسی] ۲۰	ششگانه ۲۱۹
شکسته دل ۴۲۵/۲، ۲۹۸، ۱۶۸	شطرنج باختن ۵۸۴/۲
شکسته شدن (— نفس) ۵۲/۲	شطرنج باز ۵۸۳/۲
شکسته کردن (— شهوت) ۳۳۴/۲	شطرنج بازیدن ۱۱۰/۲، ۱۲/۲
شکننده ۳۸۵/۲	شعاعات ۵۴
شکور ۲۴/۲	شُعَب ۳۲۱/۲
شُل ۲۵۶/۲	شفعه ۵۰۷
شِمات ۲۴	شفقت ۵۳۶/۲، ۵۱۸
شمایل ۴۵۵/۲، ۲۲۲/۲	شفقت بردن ۹۶/۲، ۳۵۹
شمردن (— تسبیح) ۴۹۳/۲	شفقت کردن ۴۱۱
شمشیر از گردن [کسی] برخاستن ۱۶۶	شفیع ۳۴۲
شمشیر بر کشیدن ۴۶۱/۲	شقاوت ۸۲، ۵۳۰، ۱۳/۲، ۱۴/۲، ۴۱۰/۲
شمه ۵۳۶/۲، ۲۴۸	۵۳۸/۲، ۵۳۶/۲، ۴۷۶/۲
شناختن ۵۳۶/۲، ۵۰۵/۲، ۲۵۷/۲، ۹۳	شقی ۴۰۵/۲
شنعت کردن ۷۰/۲	شقی گشتن ۲۲
شنا ۳۶	شقیقه ۵۶۶/۲
شنوایی ۸۳	شکافتن ۲۴
شنونده ۸۷/۲	شکایت کردن ۲۸۱/۲
شنیدن بوی ۶۱/۲	شکر ۳۶۰/۲، ۸
شوایب ۹	شکرانه ۲۹۴
شوخ ۸۸/۲، ۳۵۲، ۱۵۹، ۱۵۳	شکرفیدن ۱۰۳/۲
شوخن ۴۴۵/۲، ۳۰۵/۲، ۲۷۱/۲، ۲۱۳/۲	شکر گزاردن ۳۶۲/۲
شوخن جامه ۶۲۵/۲، ۱۸۹/۲، ۸۸/۲	شکرگوی ۲۷۷/۲
شوخی ۸/۲	شکستن ۲۰ (— رعونت) ۶۷
شور ۴۸۶	(— سرکشی) ۷/۲ (—)
شوراندن (= برهم زدن، زیرورو کردن) ۵۵/۲	شره (۲۸۵، ۷/۲، ۱۹۹/۲) (—)
شوراندن (= شستن) ۱۸۰/۲	شهوت (۱۱/۲) (— طهارت)
شوریدن (= زیرورو کردن) ۶۲۹/۲	۲۲۳ (— کبر) ۱۰۴/۲
شوریده ۹۳	شکستگی ۴۱/۲، ۲۲/۲، ۲۶۰، ۲۵۱
شوریده شدن ۱۴۳	۶۱۱/۲، ۴۰۲/۲، ۲۵۸/۲
شوط ۲۳۰، ۲۲۹	شکستنی ۵۰۲/۲

صحایف ۳۴۷/۲	شوق ۹، ۴۰۹/۲، ۶۰۴/۲، ۶۰۵/۲، ۶۰۶/۲
صحبت ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۳، ۵۹۱/۲	شولیده ۳۶۲
صحبت کردن ۱۳۳، ۱۵۲، ۱۷۷، ۲۰۹	شهوت ۱۹
۳۰۴، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۲، ۵۰۶	شهوت انگیز ۴۵۰/۲
۵۳۷، ۶۲/۲، ۲۹۵/۲، ۴۶۱/۲	شهوت راندن ۵۷/۲، ۳۲۰/۲
۴۶۵/۲، ۵۴۵/۲، ۵۵۹/۲	شهوت نشان ۴۵۰/۲
صحیفه ۳۴۷/۲	شیخ وار ۲۲۰/۲
صداع ۵۶۶/۲	شیر ۳۷۲/۲
صدر ۲۹۸	شیراز ۳۳۶
صدف ۵۲۱/۲	شیرخواره ۲۱۹
صدفه ۵۱۴/۲	شیطان ۳۱۷/۲
صدق ۱۲۹، ۴۰۲/۲، ۴۰۹/۲	شیفته ۶۰۳/۲
صدقه ۳۹۴	ص
صدیق ۲۹۰/۲، ۴۰۲/۲، ۴۷۷/۲، ۴۷۹/۲	صابون ۱۴۶
۴۹۲/۲، ۵۴۸/۲	صادق الوعد ۷۹/۲
صدیقان ۳، ۱۶۵/۲، ۲۰۴/۲، ۳۵۱/۲	صادقان ۱۲۹
۴۲۹/۲	صاحب برید ۲۱
صراف ۳۶۰، ۲۸۶/۲، ۳۳۸/۲	صاحب جاه ۳۴۶
صرف کردن از ۵۵۰/۲	صاحب شریعت ۱۳/۲
صرف کردن به ۲۷۹/۲	صاحب عیال ۳۱۲/۲
صرفه ۴۴۷	صاحب مصیبت ۳۵۳/۲
صره ۲۳۴/۲	صاع ۱۸۹، ۲۹۰، ۴۷/۲
صریح ۳۳۱/۲، ۴۳۲/۲، ۴۷۸/۲	صاعقه ۵۹۹/۲
صعب ۴۱۵/۲	صافی ۴۰۶، ۱۹۸/۲، ۶۲۱/۲
صعید ۳۹۸/۲	صافی دل ۳۴
صغایر ۶۶	صافی شدن ۳۰
صفت کردن ۱۰۹، ۱۷۱/۲	صافی کردن ۱۰۶، ۲۳۸/۲
صفرا جنباندن ۵۱۷/۲	صافی کردن دل ۲۷۴
صفقه ۱۰۰	صانع ۴۴، ۵۹۶/۲
صف نعال ۵۸، ۵۹	صبر ۸، ۳۴۶/۲، ۴۰۹/۲
صفه ۱۵۱	صبر کردن ۴۴۱/۲
صلابت ۵۱۰، ۲۹۹/۲	صبور ۲۴/۲، ۳۱۹/۲

ضمان ۵۵۴/۲، ۵۵۲	صلاح پذیرفتن ۱۰/۲
ضمان کردن ۶۷، ۵۵۰/۲	صلاح جوی ۲۴/۲
ضوارب ۸۳	صلت ۲۰۱
ضیاع ۹۳، ۹۴، ۳۸۰، ۱۵۱/۲، ۱۷۸/۲	صلح افکندن ۴۱۸
۵۵۶/۲	صله رحم ۴۲۹
ضیعت ۱۵۶/۲	صناعت ۲۷
ط	صناعت سیاست ۷۴
طاس ۱۵۱	صناعت فقه ۷۴
طاعت ۲۵	صناعت قضا ۷۴
طاعت داشتن ۲۴	صنع ۳
طاعت کردن ۲۰/۲، ۴۲۰	صنم ۴۸۵
طاغی شدن ۱۰۴	صندوقچه ۴۰۲
طاقت داشتن ۲۴۷، ۴۶۱	صواعق ۲۹۶/۲، ۳۸۷/۲
طاقت... داشتن ۵۰۹/۲	صورت بستن ۲۴۷، ۳۹۴، ۳۹۵، ۴۷۴
طاقت [کسی] برسدن ۱۲/۲، ۴۱۲	۵۰۲، ۴۵۵/۲، ۵۸۷/۲
طامات ۳۸، ۳۷۵، ۴۸۶، ۲۱۴/۲، ۲۴۱/۲	صورت کردن ۳۳، ۱۲۵، ۴۷۷، ۵۱۲/۲
۲۵۸/۲، ۲۸۸/۲، ۳۰۷/۲	۵۲۰/۲
طامع ۱۱۴/۲	صورتگری ۵۲۰/۲
طاووس ۳۸۸	صوف ۲۱۳/۲، ۴۴۶/۲
طب ۴۳، ۲۱۵/۲، ۶۰۰/۲	صوفی ۳۹۶، ۴۶۱، ۵۹۸/۲، ۶۳۵/۲
طبّاخ ۴۲، ۴۹۲/۲	صوفی ۵/۲
طبّاخه ۲۹۴	صوم الدهر ۲۱۶
طبّخ ۴۹۲/۲	صیانت کردن ۲۴۳، ۱۸۳/۲
طبع ۳۱	صیرفی ۲۸۶/۲، ۴۷۴/۲
طبق ۴۹، ۷۷، ۲۸۶، ۳۳۰	ض
طبل ۴۸۳، ۴۹۴	ضایع ۴۰۰
طیب ۸۸، ۶۰۰/۲	ضایع کردن ۴۵، ۴۴۱/۲ (— روزگار)
طیخ افیمون ۶۰	۴۹۷/۲، ۶۶/۲
طیبی ۱۱۴	ضایع گذاشتن ۵۴۸/۲
طیبی ۵۷، ۵۸، ۶۰	ضبط کردن ۶/۲
طحال ۴۱	ضحکه ۶۸، ۳۰۲/۲
طرّار ۴۶۲، ۱۹۹/۲	ضریبه ۲۰۲

ظلمت ۲/۱۹۰، ۲۵	طراری ۳۵۱، ۴۶۲
ع	طرب کردن ۳۸
عاجز آوردن ۲/۳۴۱	طرح کردن ۳۷۹
عاجزی ۴۵۸، ۴۱/۲	طرفة العین ۵۰۱
عادت داشتن ۲/۲۳۸	طریق ۳۳۹
عادت گرفتن ۴۴/۲، ۶۴/۲	طشت ۲/۲۵، ۲/۳۸۱، ۲/۶۳۴
عادتگی ۲/۳۶	طعام ساختن ۲/۴۳۹
عاریتی ۲۶	طعن کردن ۳۹، ۲/۳۳۱، ۲/۳۵۶، ۲/۵۲۷
عاصی ۲۹۷، ۳۶۳، ۶۱/۲	طلب ۶۱، ۲/۳۱۰
عاصی شدن در ۵۳۱، ۲/۶۱۵	طلب کردن ۲/۱۷۷، ۲/۶۳۰
عاصیان ۲/۳۸۹	طلبه ۳۸۰
عافیت ۴/۲، ۲/۶۰۸	طلی کردن ۲/۴۵۸
عافیت دادن ۴۰۹	طمع کردن در ۷۸
عاق ۴۳۰	طمع گستن ۳۵۹
عاقده ۳۲۸	طواف کردن ۲۲۲
عالم ۶۵	طوبی ۳۵۲
عالم آب و خاک ۲۶۸	طوطک ۳۳۰
عالم اجسام ۳۳، ۵۷، ۱۲۸، ۲/۵۲۴	طوع ۱۹، ۲/۱۶، ۲/۴۵۸
عالم ارواح ۵۷، ۱۲۸، ۴۷۳، ۲/۵۲۴	طهارت جای ۴۶، ۱۰۱، ۲۰۷، ۲/۱۸
۶۰۰/۲	۴۳/۲، ۴۴/۲، ۲/۱۷۹، ۲/۱۹۶
عالم امر ۱۶، ۱۷	۲۹۸/۲، ۴۵۰/۲، ۲/۴۶۵
عالم انوار ۵۷	طهارت شکستن ۲۲۳
عالم جسمانی ۲۸	طهارت کردن ۱۴۲، ۲۷۶
عالم جمال حضرت الهیت	طیارات ۲/۲۵۸
عالم چهارم ۱۱۲	طیبت ۴۷۵
عالم حسن و خیال ۲/۳۰۶	طیبت کردن ۳۱۵، ۲/۸۵، ۲/۴۶۸
عالم حسن و جمال ۴۷۳	طیره ۲/۵۶۱
عالم خاک ۲۱	طیلسان ۲/۳۸۸، ۲/۲۱۳
عالم خلق ۱۷	ظ
عالم روحانی ۲۸	ظریفی ۲۴
عالم شهادت ۱۵، ۹۸، ۲/۱۴، ۲/۳۴۷	ظفر ۲/۳۴۶
عالم علوی ۸۷، ۴۷۳، ۴۸۰	ظفر دادن ۲۳

عادل کردن ۲/۲۳۹، ۲/۲۴۰، ۲/۴۷۹،	عالم محسوس ۴۷۳
۲/۶۲۵	عالم محسوسات ۲۸، ۹۱، ۹۸، ۱۱۱
عدن ۲۹۴	عالم ملکوت ۲۸، ۲۹، ۱۴/۲، ۳۴۷/۲
عذاب القبر ۹۸	عامل ۲۰، ۳۸۰
عذر ۲/۲۲۱	عامل خراج ۱۹، ۲۰
عذر بازخواستن ۲۳۱	عایق ۱۹۶، ۲/۲۴۳، ۲/۴۶۱
عذر خواستن ۳۹۷، ۴۰۹	عُباد ۲۳۷، ۲/۴۱۵، ۲/۶۰۷
عربیت ۲۵۰	عبادات ۷، ۱۱۹
عُرس ۲/۱۳۷، ۲/۱۳۸	عبارت ۲/۳۷۶
عرش ۵۴	عبارت کردن ۸۷
عَرَض ۱۷، ۳۵۴	عبرت ۲/۲۴
عرض ۲/۱۵۷	عبرت گرفتن ۲/۶۱۷
عرض دادن ۲/۴۱۵، ۲/۶۳۰	عبرت گرفتن به ۲/۶۲۸
عرضه کردن ۳۰۹، ۲/۵۷، ۲/۲۸۶	عبقری ۲/۴۴۶
عروض ۳۴۴، ۲/۳۸۰	عبودیت ۲۶۰
عروق و ضارب ۸۳	عتاب ۱۵، ۴۸۹
عریف ۵۳۱	عتاب کردن ۵۲۷، ۲/۸۴، ۲/۳۶۹
عزایم ۲/۱۸۳	۲/۴۸۴، ۲/۴۶۹
عزب ۳۰۳	عتابی ۳۴۰
عزب بودن ۴۴۳	عشرت ۲/۱۶۶
عزلت ۸	عُجیب ۸، ۱۳۷، ۱۵۸، ۷/۲، ۱۰۳/۲
عزلت کردن ۲/۳۵۵	۲/۱۰۵، ۲/۱۷۱، ۲/۲۷۷
عزلت گرفتن ۴۳۴، ۲/۱۹۸	عَجَب آمدن ۲/۹۵
عزل کردن ۳۲۰، ۲/۵۵۹	عَجَب آوردن به ۲/۲۸۲
عزوبت ۴۴۳	عَجَب داشتن ۲۳۸، ۲/۲۵۲
عزیز ۲۷، ۳۸، ۸۲، ۲۵۰، ۲/۲۹۱، ۲/۲۹۲	عجز ۲/۶۱۱
عزیز نفسی ۲/۲۵۳	عجوز ۲/۷۶
عزیمت ۲/۱۵۰	عجوزه ۷۶
عسی ۴۱۹	عداوت ۲/۱۵۹، ۲/۱۹۷
عشق ۶۱، ۲۵۴، ۲/۵۷۲	عِذت ۳۱۰
عشوت دادن ۲/۲۸۸	عدل ۳۰۹، ۳۲۹، ۵۱۳، ۲/۹۰، ۲/۹۱
عشوه ۱۱۳، ۲/۲۴۰	۲/۱۰۱، ۲/۳۷۳

علا ۳	عشوه خریدن ۴۷۴/۲
علاج پذیر ۱۱/۲	عشوه دادن ۳۸۲، ۵۱۵، ۵۳۴، ۴۳۵/۲
علاج کردن ۱۷۳	۴۳۷/۲، ۵۵۷/۲، ۶۱۹/۲
علاقت ۱۶، ۱۰۰، ۱۰۱، ۴۵۷/۲	عُشر ۳۱۳/۲
علائی ۲۴۶، ۲۲۴/۲، ۲۲۶/۲، ۴۸۰/۲	عشیرت ۱۹/۲، ۳۷۵/۲
عَلت ۲۹۰/۲	عَضار ۴۲، ۳۳۴، ۳۳۵
علف ... شدن ۶۱۷/۲	عصر ۴۷۰
علقه ۲۷۳/۲	عصر کردن ۴۹۵/۲
عَلَم ۴۴۵/۲	عصمت ۳۷۸/۲
علم ازلیات ۱۹۵/۲	عَضله ۵۱۳/۲
علم الیقین ۱۰۹	عطا دادن ۴۶۳
علم تشریح ۴۳	عطرو بو ۲۰۱/۲
علم تصوّف ۲۱۴/۲	عطسه ۴۲۴
علم جدل ۲۷۵، ۲۵۸/۲	عطسه آمدن ۸۱/۲
علم طب ۴۳، ۵۸، ۲۵۸/۲	عطلت ۵۳۹/۲
علم فتاوی ۲۵۸/۲	عطیت ۲۸۰/۲
علم قصص ۲۷۵	عفت ۸/۲، ۳۷۳/۲، ۳۹۸/۲
علم کلام ۱۳۱۰، ۴۴۷	عفو ۳۳۶/۲
علم لدنی ۳۵	عفو کردن ۱۲۹، ۳۳۶/۲
علم لغت ۱۹۵/۲، ۲۱۵/۲	عفو کردن از ۴۰۹، ۱۲۱/۲، ۱۲۲/۲
علم نبوت ۶۱	عِقاب ۱۵، ۲۱۸/۲، ۵۳۷/۲
علم نقد ۳۴۸	عقارب ۸، ۵۷، ۲۳۹
علم یقین ۹۶	عقبات ۲۳۹، ۳۵/۲، ۱۹۵/۲، ۳۸۵/۲
علوی ۴، ۳۹۶	عقبه ۲۳۹، ۱۱۲/۲، ۱۴۹/۲، ۲۸۸/۲
علی ۲۸	۴۲۵/۲، ۳۱۱/۲
علیین ۴۳۴/۲، ۵۵۹/۲	عقد بستن ۳۰۹
عمارت کردن ۱۴۲/۲	عقوبت کردن ۴۸۶/۲، ۴۹۴/۲
عَمال ۶۱، ۳۳۶/۲	عقود ۳۲۸
عُمره ۲۲۲	عقوق ۸۱/۲، ۳۲۹/۲
عمل ۸۴/۲	عقیق ۵۱۷/۲
عنان از دست بیرون کردن ۴۵۸/۲	عقیقه ۳۲۱، ۴۷۹
عنایت ۴۴، ۵۰، ۲۷۹/۲	عقیقه کردن ۴۳۱

غاره ۱۶۷/۲	عنایت کردن ۱۲۰/۲
غرامت ۴۹۳/۲	عنبر ۵۲۲/۲
غزان ۴۰۶/۲	عنف ۱۲۳/۲، ۵۲۸، ۵۱۴، ۴۰۷، ۱۹۸
غرض ۴۷۵/۲	عنف کردن ۵۲۹
غروه ۳۱۸/۲	عوان ۱۵۷/۲، ۹۸/۲، ۵۳۱
غرور ۳۳۸/۲، ۳۰۶/۲	عوايق ۶۰۲/۲، ۲۴۳/۲، ۱۹۶
غرور دادن ۲۰۴/۲، ۵۴/۲، ۵۳۷	عودی کردن جامه ۳۰۸/۲
غره به خویشتن ۶۷	عورت ۳۸۳/۲، ۵۲۳، ۵۰۶، ۳۱۴، ۱۵۲
غره شدن ۴۰۵/۲، ۵۲۹، ۳۹۷	عورت پوشی ۳۸/۲
غره شدن به ۵۳۹، ۴۳۶، ۳۱۵، ۷۶	عوض ۳۵۴
۲۳۵/۲، ۲۳۶/۲، ۲۹۶/۲، ۳۱۰/۲	عهده... اندر گردن [کسی] بودن ۶۱/۲
۶۳۶/۲، ۵۳۶/۲، ۴۲۰/۲، ۴۱۴/۲، ۴۰۷/۲	عیار ۳۴۰، ۴۲
غره کردن ۳۰۸، ۷۵	عیاری ۱۲/۲
غریب ۲۶	عیال ۳۰۶
غریب لون ۷۸	عیب کردن ۱۱۴/۲، ۲۸۵
غریدن ۲۶۸/۲	عید اضحی ۲۳۳
غزا کردن ۲۲۸/۲، ۵۰۰	عین الیقین ۱۰۹
غسل جنابت کردن ۱۷۷	غ
غسل کردن ۳۵۳/۲، ۲۰۹	غار ۹۱
غش ۴۷۴/۲، ۲۲۳/۲، ۱۶۷/۲، ۹۶/۲، ۵۲۷	غارتنی ۳۷۹
غش افتادن ۲۴۸	غارم ۲۰۴
غش کردن ۵۳۰	غازی ۴۸۳، ۲۵۳، ۹۱، ۱۵۷
غضبا ۱۳۶/۲	غاسل ۵۴۳/۲
غطا ۲۹	غافل وار ۴۶۴/۲
غیل ۵۸۶/۲، ۳۹۳/۲، ۱۰۱/۲	غالب شدن بر ۳۷
غُل ۵۳۲	غالیه ۳۳۷
غلبت کردن (— شهوت) ۱۳	غالیه دان ۵۲۴
غلبه ۵۲۱	غامض ۵۲۷/۲
غلبه داشتن ۵/۲	غبطت ۱۲۷/۲
غلبه کردن ۳۴۶/۲، ۲۷۹	غبن ۶۳۸/۲، ۴۸۵/۲، ۳۵۶، ۱۰۷، ۴۵
غلبه گرفتن ۱۱۳	غدد ۵۱۸
غلط ۱۱۳، ۹۷	غدر ۱۹۷/۲، ۱۱۶/۲

فتیله ۸۳	غلط کردن ۱۳، ۱۷، ۵۷، ۵۸، ۳۷۶
فجور ۹۶/۲	۲۸۶/۲، ۲۹۹/۲، ۳۱۹/۲
فحش ۴۸۳	(— راه) ۵، ۹۵
فحشا ۱۶۷	غل و غش ۲۵۴/۲
فحش گفتن ۱۵۷/۲	غله ۴۰/۲
فخر آوردن ۳۳۱/۲	غمز کردن ۴۰۲
فخر آوردن با ۱۲/۲، ۲۶۵/۲	غنی ۴۲۰/۲
فخر آوردن به ۴۰	غواصی کردن ۳۱
فخر کردن ۳۲۳، ۱۱/۲، ۱۲/۲، ۲۹/۲	غور ۵۱
۱۱۰/۲، ۱۸۵/۲، ۲۱۰/۲، ۲۵۲/۲	غول ۱۰۹/۲
۲۵۹/۲، ۲۷۳/۲، ۳۳۱/۲	غیبت ۸۶/۲، ۱۴۰
فدا کردن ۱۷۷/۲	غیبت کردن ۱۰۴، ۳۹۹، ۴۱۸، ۲۴۴/۲
فدیه ۲۱۴	۴۲/۲، ۸۷/۲، ۹۷/۲، ۱۵۷/۲، ۲۱۶/۲
فذلک ۶، ۳۴۹، ۳۷۳/۲، ۵۰۶/۲، ۵۱۱/۲	غیرت آمدن ۴۰۱/۲، ۴۸۷/۲
فرا ۷۰، ۷۵، ۱۰۹	ف
فرا آمدن ۲۳۹/۲	فاتر ۱۷/۲
فرا افکندن ۳۵۰	فاجر ۲۲۸/۲
فرا بردن ۴۷۹/۲	فاحشه ۴۱۸، ۴۳۳/۲
فرا بریدن ۱۵۶	فارغ بودن ۴۹۲/۲
فرا پیش آمدن ۵/۲	فاسق ۳۶۳، ۹۰/۲
فرا پیش داشتن ۲۵۳/۲	فاش داشتن ۱۲۴/۲
فرا پیش گرفتن ۲۷۹، ۳۰۱/۲	فال ۵۴۷/۲، ۵۶۱/۲
فرا جنباندن ۴۸۰	فال زدن ۱۲۳/۲
فرا ... رسیدن ۳۰۲/۲	فال گوی ۴۰۴/۲
فراخ آستین ۸۸/۲	فام کردن ۲۹۲
فراخ بودن روزگار ۴۸۴/۲	فتاوی ۴۴۷، ۳۰۰/۲
فراخ دل ۱۶۶/۲، ۱۸۱/۲، ۴۳۱/۲	فتح افتادن ۳۴۷/۲
فراخ شدن روزگار ۴۳/۲	فته بودن بر [کسی] ۵۹/۲
فراخ فرا رفتن ۳۴۹/۲	فته گرداندن ۵۴/۲
فرا دادن ۳۳۵، ۲۶/۲	فتوح ۱۶۹/۲، ۳۳۱/۲، ۵۴۹/۲
فرا دادن به (— کرا) ۳۳۹	فتوی ۲۴۰/۲
فرا دادن دل به ... ۹۰/۲	فتوی کردن ۳۴۶، ۴۳۷/۲

فرا نوشته (جامه —) ۳۳۲	فرا داشتگان به کار ۵۸
فراهم آمدن ۲/۲۸۳، ۲/۴۵۶	فرا داشتن ۲/۷۷
فراهم گرفتن ۲/۸۷	فرا رسیدن ۲/۲۲۶، ۲/۳۱۸
فراهم گرفتن از (— خویشتن) ۱۴۳، ۲/۴۷۶، ۲/۲۴۹	فرا رفتن ۲/۲۱۴
فرا یاختن (— دست) ۹۲	فرا رفتن در (— حاجت کسی) ۴۲۲
فرایض ۲/۴۹۳	فراز آمدن ۲/۹۶، ۲/۲۴۳، ۲/۲۶۱، ۲/۴۶۷
فرا یکدیگر کردن (— مصحف) ۲۴۶	فراز آوردن ۱۴۸، ۲۴۵، ۲۸۷، ۳۹۵، ۲/۲۲۱
فربه (گوشت —) ۲/۶۱۳	فراز رسیدن ۲۹۵
فرث ۲/۴۷۳	فراز رفتن ۱۴۲
فرج ۳۰۴	فراز شدن ۲/۳۴۷
فرج دادن ۴۲۲	فراز کردن ۲/۵۲۴، ۳۵۰، (— چشم) ۱۶، ۲۹، ۴۵۸، ۲/۶۳۶
فرخ ۳۹۲	فراست ۲/۷، ۳۵، ۲۹
فردوس ۲/۲۵۰، ۲/۲۹۴	فراستاندن ۲/۶۲، ۲/۲۹، ۴۹۰، ۴۶۱، ۳۳۵
فرسب ۲/۴۹۷	فراستدن ۲/۳۸۷، ۲/۲۸۶، ۲/۳۶۶، ۲/۴۲۵
فرشته ۲/۲۰۲	۲/۴۷۷، ۲/۵۳۵، ۲/۵۴۷، ۲/۶۲۴
فرش کردن ۳۳۱	فرا شدن ۲/۲۸۸، ۱۷۹
فرض ۱۴۴	فراشه ۱۱۰
فرض عین ۱۲۳، ۱۳۶، ۴۳۲، ۴۴۷، ۲/۱۵۷	فراق ۹۳
۲/۲۲۷، ۲/۲۶۵، ۲/۳۰۰	فرا کردن ۲/۳۶۶، ۲/۲۳۹، ۵۲۹، ۳۰۶
فرق برگرفتن ۳۶۴	(— خوی) ۲/۲۹، (— شوخ) ۵۲۳
فرق کردن ۲/۲۷۲، ۴۱۵، ۳۵۳	فرا کردن [کسی] ۱۹۰
فرق یافتن ۲/۱۳۱	فرا [کسی] نمودن ۴۶۵
فرمانبردار ۲/۶۰۵، ۲/۶، ۴۳۰، ۳۹۶	فرا گذاشتن ۲/۵۵، ۲/۳۷، ۲/۳۰، ۳۱۶
فرمانبردار کردن ۱۹	۲/۲۹۴، ۲/۱۶۶، ۲/۱۱۵، ۲/۱۱۳
فرمانبرداری ۲/۱۹، ۲/۱۶، ۱۴۰	فرا گرفتن ۲/۴۲۳، ۳۷۶، ۳۵۷، ۱۸۴
فرمان بردن ۲/۶۰۵	۲/۵۰۵، ۲/۱۸۶، ۲/۱۸۰، ۲/۱۴۵
فرمان دادن ۴۸۱	(— دست) ۱۵۴، ۱۴۲
فرمانروایی ۲۰	فرا نمودن ۲/۵۰۷، ۴۶۱، ۴۲۶، ۴۰۶، ۳۰۵
فرمان یافتن ۱۵۷، ۱۷۵، ۱۸۳، ۳۰۳، ۳۰۶	۲/۸۳، ۲/۹۰، ۲/۱۰۳، ۲/۲۱۲
۳۵۳، ۳۷۱، ۴۹۵، ۲/۱۷۵، ۲/۳۸۳	۲/۲۶۳، ۲/۲۱۴
۲/۴۲۹، ۲/۵۵۵، ۲/۴۴۵، ۲/۴۱۳	

۱۴۹ (مست —) ۱۴۸ (سماع

۴۸۵ (

فرو گذاشتن [کسی] ۲۵۷

فرو گرفتن ۴۸۹، ۵۳/۲، ۱۴۳/۲، ۲۰۹/۲،

۲۲۰/۲، ۳۴۹/۲، ۳۵۴/۲، ۴۱۳/۲،

۵۶۹/۲ (— خواب) ۵۸/۲

(— خطا بر کسی) ۷۰/۲

فرو ماندن ۸/۲

فرو مردن (— چراغ) ۸۴

فرو نگرستن ۳۹۳

فرو نهادن ۵۰۵، ۵۲۰/۲ (— حرمت)

۲۲۲/۲ (— حشمت) ۶۷

(— حق) ۴۰۰، ۴۰۵ (—

نسب) ۳۹۸/۲

فرهخته ۷/۲، ۲۹/۲

فریبنده ۶۸، ۳۸۵/۲

فریشتگان ۳، ۱۴

فریشتگی ۲۲

فریشته ۱۷، ۴۶، ۵۴، ۵۶، ۵۷، ۱۵۹،

۳۹۲، ۵۰/۲، ۳۴۷/۲، ۳۹۱/۲،

۳۹۲/۲، ۵۲۶/۲، ۶۲۷/۲، ۶۳۴/۲

فریشته گوهر ۱۴

فریشتگان ۳۲۷/۲

فریضه ۱۳۵، ۱۸۵، ۳۱۷/۲

فریضه کردن ۱۹۰

فریفتگی ۲۸۶/۲

فریفتن ۲۴، ۴۴۹، ۳۳۱/۲

فریفته ۱۱۳، ۴۷۳/۲، ۶۲۸/۲

فریفته شدن ۶۰۵/۲

فریفته کردن ۲۶/۲، ۱۷۹/۲

فزودن ۶۰۵/۲

فتاق ۳۵۲

۶۳۷/۲، ۶۳۶/۲، ۶۳۴/۲

فرمودن ۹، ۱۲۹

فرو آمدن ۸۵

فرو آمدن در ۵۹۰/۲

فرو افتادن به ۳۹۹/۲

فرو افکنده ۲۴۸/۲

فرو ایستادن ۲۹، ۴۳، ۱۶۹

فرو بردن ۱۸/۲

فرو پوشیدن ۳۰۰

فروختگار ۳۲۸

فرو خزیدن ۴۹

فرو خوردن (— خشم) ۶۷، ۹۳/۲،

۱۰۸/۲

فرود آوردن (خویشتن —) ۲۵۲/۲

فرود آوردن بر [کسی] ۴۸۴

فرود آوردن در ۴۱۰/۲

فرود افتادن ۵۰۴/۲

فرود داشتن ۲۵۲/۲

فروریختن ۳۹۳

فرو شدن ۱۸۷/۲، ۱۶۸/۲، ۵۹۶/۲

فرو شدن آفتاب ۱۳۲، ۱۵۴، ۲۳۲، ۲۷۷،

۴۷۰

فرو شدن به ۴۱۹

فرو شدن به خود ۹۱

فرو شده ۲۲۲/۲

فروض کفایات ۳۴۳

فرو کردن (— دام) ۵۴۱ (— سجاده)

۱۴۴ (— فرش) ۴۴۹/۲

فرو کردن از ۲۹۱/۲

فرو کشتن ۱۴۲/۲ (— آتش) ۵۳۷/۲

فرو گذاشتن ۱۱۵، ۱۶۴، ۲۷۹، ۳۶۱،

۱۰/۲، ۶۰۱/۲، ۳۸۸/۲ (— آب)

فنا ۲۵۵، ۴۹۰، ۲۹۲/۲، ۵۳۰/۲	فسخ کردن ۳۵۳، ۳۵۵
فوات ۴۴۵	فسق ۲/۹۶، ۲/۲۱۹
فواحش ۲/۳۲۶، ۲/۴۳۱	فسق کردن ۳۹۹
فوت کردن ۲/۳۳۴	فشاردن ۲/۶۳۰
فوطه ۳۸، ۲/۲۱۳، ۲/۳۰۸	فصاحت ۲/۵۴۱
فهم ۴۸۸	فضالی ۳۸۶
فهم کردن ۲/۳۰۱، ۲/۵۷۲، ۲/۵۸۹، ۲/۵۹۴	فضالی کردن ۲/۱۰۲
ق	فصد ۲/۲۲۳، ۲/۵۶۱
قائم ۱۵۳، ۵۲۳	فصد کردن ۲/۳۸۱
قابول ۵۲۳	فضایح ۲/۷۶، ۲/۴۰۴، ۲/۶۲۷
قادر ۶۵، ۲/۴۵	فضایل ۲/۴۶۷
قاطع راه ۲/۱۹۶	فضلات ۲/۱۵۵، ۲/۳۶۶
قاطع رحم ۲/۹۸، ۲/۴۳۰	فضول ۲/۲۴، ۲/۵۶۶، ۲/۵۹۰، ۲/۶۰۹
قاطع طریق ۴۴۷	فضول گفتن ۲/۴۲
قافله ۷۲، ۳۹۰	فضولی کن ۲۰
قالب ۱۷	فضولی گفتن ۲/۶۴
قانع ۲/۲۴	فضیحت ۷۶، ۷۷، ۱۰۵، ۱۰۶، ۲/۲۲۸، ۲/۴۹۰
قبا ۳۷۸	فضیحت شدن ۲/۸۳
قبا در بستن ۲/۳۰۷	فضیحت کردن ۲/۹۴، ۲/۴۰۷، ۲/۱۲۹
قبای عثابی ۳۴۰	فضیحت گرداندن ۲/۹۴، ۲/۴۱۸
قبض ۴۸۸	فضیحتی ۷۷، ۱۰۴، ۱۶۸، ۴۸۶، ۲/۱۲
قبض کردن ۴۹، ۲۷۸	فطام کردن از ۲/۲۲
قبضه ۱۵۶، ۲/۳۵۸، ۲/۳۹۵	فطرت ۲/۵۸۴
قبله ۳۱۹	فعل اختیاری ۲/۵۳۳، ۲/۵۳۵
قبول ۴۸۹	فعل طبیعی ۲/۵۳۳
قبول افتادن ۲۰۶	فقاع ۳۳۲
قبول گرفتن ۲/۲۱۲	فقه ۲/۶۰۶
قبول نهادن ۲/۲۱۲	فقیر ۲/۴۲۰، ۲/۴۲۱
قبة دماغ ۵۶	فکرت ۲/۵۱۰
قَدَح ۲/۳۵۰	فلاح ۲/۲۹۷
قَدَح ۶۸، ۲/۱۸۱، ۲/۴۱۲	فلاح کردن ۲/۱۰۴
قَدَح کردن اندر ۲/۱۸۲، ۲/۱۹۸	فلک الکواکب ۶۰

قصاب ۱۷۶/۲	قدح کردن در ۵۸، ۵۱۲، ۴۰۴
قصابی ۳۴۷	قدر ۶۹/۲، ۹۴/۲، ۱۹۶/۲
قصاص ۴۶۷/۲	قدر ۱۴۱/۲، ۱۵۳/۲، ۵۴۰/۲، ۵۶۲/۲
قصاص کردن ۳۳۶/۲	قدرت ۸۶
قصب ۱۸۶/۲	قدمگاه ۴۹۲، ۳۲۲/۲
قصید... کردن ۱۳	قدمت ۱۰۵/۲
قصه گو ۱۸۰	قدوس ۲۵۰
قضای حاجت ۷۷، ۱۴۷، ۱۶۴، ۲۷۵	قذف ۳۲۸/۲
۴۲۴، ۱۳۹/۲، ۱۸۳/۲، ۳۶۷/۲	قرا ۱۴۳، ۱۴۵، ۵/۲، ۲۲۱/۲
قضای حاجت کردن ۳۶۹/۲	قرآن خوان ۲۴۳
قضیب ۱۴۸، ۴۹۴	قراآن ۴۰۱، ۲۰۸/۲
قطع کردن ۲۶۱/۲	قرائی کردن ۴۷۷
قلابی ۳۸	قرائی نمودن ۴۷۶
قلب ۲۸۶/۲	قربابت ۴۴۳
قلع کردن ۱۳۱/۲، ۲۲۷/۲	قرار دادن ۱۲۴
قلم بر [کسی] رفتن ۵۰۱	قرارگاه ۱۴، ۲۱، ۶۲، ۱۱۰، ۲۰۹، ۵۲۵
قله ۶۷، ۴۶۲، ۳۰۹/۲	۵۰/۲، ۵۱۲/۲، ۶۱۳/۲
قمار بازییدن ۱۲/۲	قرار گرفتن با [کسی] ۷۵
قماش ۱۷۱	قراض ۳۴۴
قماشه ۱۹۱	قراضه ۳۳۵
قنطره ۴۴۸، ۲۴۱/۲، ۵۵۱/۲، ۵۵۲/۲	قران کردن ۲۲۲
قمع کردن ۱۷۲	قزایان ۸۹/۲
قناع ۴۰۷	قرب ۴۸۹، ۳۶۲/۲
قناعت ۱۴۹/۲	قربات ۲۶۰، ۳۰۰
قناعت کردن ۹۲، ۱۴۸، ۱۷۱، ۲۹۷	قرض ۳۲۸
۳۸/۲، ۱۶۰/۲، ۱۸۲/۲، ۴۲۵/۲	قرین ۲۷/۲
۴۴۵/۲، ۴۴۶/۲، ۴۸۰/۲	قسمت ۶۰۷/۲
قندیل ۵۲۶/۲، ۶۲۸/۲	قسمت پذیر ۱۷، ۸۴
قنطره ۵۲۵	قسمت ناپذیر ۸۵
قنوت ۱۶۳	قسمت کردن ۱۶۷/۲
قنوط ۳۲۸/۲	قسوت ۴۱/۲، ۴۰۴/۲
قوت ۳۷۴/۲	قشور ۱۵

کاردان ۶۱	قوادگی ۴۸۶
کاردبازی ۳۴۱	قوارع ۲۷۲
کارزار کردن ۳۴۶/۲	قوال ۴۹۲، ۴۹۳
کارفرمای ۲۴	قوام ۱۸
کاره ۱۳۶، ۱۷۴، ۲۹۹، ۴۰۷، ۴۲۳، ۴۵۳، ۴۷۹، ۴۹۴، ۵۰۱، ۸۲/۲، ۹۰/۲، ۹۱/۲، ۱۰۵/۲، ۱۳۲/۲، ۱۵۸/۲، ۲۰۵/۲، ۲۳۲/۲، ۳۸۲/۲، ۴۲۱/۲، ۴۲۸/۲، ۴۲۹/۲، ۴۷۷/۲، ۶۰۰/۲	قوت تذکر ۱۹
کاستن ۴۴۸، ۸۰/۲، ۲۳۸/۲، ۳۶۲/۲	قوت توهم ۱۹
کاشتن ۵۸۰/۲، ۴۰۵/۲	قوت حفظ ۱۹، ۲۱
کاشتن ۵۳۸/۲	قوت خشم ۶/۲
کاشکی ۴۹۲/۲، ۶۰۷/۲	قوت خیال ۱۹، ۲۱، ۵۳، ۱۱۱
کاغذ سیاه کردن ۴۸۴	قوت ذوق ۵۲۰/۲
کالا ۳۶۸/۲	قوت سمع ۵۲۰/۲
کالبد ۶۵، ۱۶۰	قوت شم ۵۲۰/۲
کالیو ۴۱/۲	قوت شهوت ۶/۲، ۸/۲
کام ۱۴۹، ۲۰۹، ۲۸۷	قوت عدل ۶/۲
کام راندن بر [کسی] ۹۷	قوت علم ۶/۲
کام یافتن در [کسی] ۶۹	قوت فکر ۱۹
کاهل ۲۲۰/۲، ۶۰۲/۲	قوت گرفتن ۲۹۸/۲
کاهلی ۱۴۱، ۴۶۱	قوس قزح ۵۱۱/۲
کاهلی کردن ۲۹۵/۲	قوم ۱۴۸/۲
کاهن ۳۱۰/۲	قهاری ۴۰۴/۲
کبایر ۶۶، ۲۰۴/۲	قهرمان ۲۴
کید ۴۱	قیاس کردن ۴۸۳، ۵۱۴/۲، ۵۳۹/۲
کبر ۸، ۹۵، ۷/۲، ۱۰۳/۲، ۲۷۷/۲	قی اقتادن ۳۶۸
کبر کردن ۲۵۱/۲	قیامت کهن ۳۴۷/۲
کبوتر بازیدن ۱۲/۲، ۱۱۰/۲	قیامت مهین ۳۴۷/۲
کبود ۲۱۳/۲	قیر ۵۱۷/۲
کبیره ۳۳۵/۲	قیراط ۴۲۶
کشان ۳۴۴	قی کردن ۲۱۰، ۲۱۲، ۸۰/۲، ۳۲۰/۲
	قیلوله کردن ۲۷۶
	ک
	کابین ۵۳۱، ۴۵۵/۲
	کار ۱۱/۲

گشتن ۱۴، ۲۰ (— آتش) ۲۰۹/۲	کتم عدم ۲۶۶/۲
(— چراغ) ۳۷۱، ۳۷۴، ۵۳۵، ۱۷۳/۲	کثیف (= زیاد، انبوه) ۱۴۹
کشتیان ۷۸، ۵۲۲/۲	کحل ۱۴۹
کشش ۴۶۶/۲	کحلی ۳۰۸/۲
کشف ۳۷۳/۲	کدخدا ۲۱
کشف افتادن ۴۰۷/۲	کدخدای مال ۲۱
کشک جو پخته ۵۶۲/۲	کدخدایی ۳۱۱، ۳۱۵، ۵۲۶
کشنده ۷۴/۲، ۴۶۱/۲	کدورت ۶
کشیدن (— تکبیر) ۱۶۲	کرا ۱۹۲، ۲۰۴، ۳۴۵، ۳۷۱
کشیدن به ۶، ۳۹۹، ۴۰۰، ۱۹۷/۲	کرا گرفتن ۴۶۵
کعک ۵۵۱/۲	کرامات ۳۲، ۳۴
کفارت ۱۷۳، ۳۳۵/۲، ۳۳۶/۲	کرامت کردن ۴۲۲، ۴۶۳/۲
کفارت کردن ۲۷۶/۲	کرانه ۵۱۶/۲، ۵۸۶/۲
کفاره کردن ۳۸۳/۲	کراهیت ۱۴۳، ۱۸۲، ۳۴۷، ۸۸/۲
کفالت کردن ۱۰۸/۲	۱۲۷/۲، ۱۵۹/۲، ۲۲۲/۲، ۲۳۰/۲
کفایت ۳۰۹	۲۳۲/۲، ۲۴۳/۲، ۴۴۰/۲، ۴۹۲/۲
کفایت افتادن ۵۷/۲	کراهیت آمدن ۱۵۴، ۵۰۶/۲
کفایت کردن ۳۰۶، ۵۲۵، ۵۲۸/۲	کراهیت داشتن ۳۶۰، ۱۹۱/۲
کمیت ۱۲۵	کردار ۹، ۱۲۹، ۴۵۷/۲
کناد (گشاده —) ۹	کردن ۳۲۸/۲، ۳۶۲/۲
کناره ۸/۲	کردن با ۲۸۶/۲
کنایت ۷۲/۲	کرد و نا کرد ۲۲۳/۲
کتاس ۴۲، ۵۹۹/۲	کرسی ۵۴، ۴۴۸
کتاسی ۳۶۰، ۳۳۸/۲	کرم قز ۳۳۰
کنج ۴۵۲	کُزه ۱۶/۲
کنجاره ۵۳۱/۲	کریم طبع ۲۷۲/۲
کند ۴۴/۲	کریه ۵۸۸/۲
کنداندیشه ۴۱/۲	کزدم ۹۶، ۳۸۶، ۱۸/۲، ۵۸۹/۲
کندزبانی ۵۴۱/۲	کژ گفتن (سخن —) ۴۷۸/۲
کنده ۱۱۱/۲	کسب ۵۳۵/۲
کنده گری ۳۶۰	کسب کردن ۱۸۲/۲
کنشت ۱۷۸	کسر شهوت ۲۱۶

گاه گاه ۱۵/۲، ۲۸/۲، ۴۹/۲، ۷۵/۲، ۴۶۸/۲	کوتاه دست ۲۴/۲
گچ گری ۳۶۰	کوتاه دستی ۲۴
گداختن ۳۳۳/۲، ۴۳۵/۲، ۵۲۳/۲	کوتاه طمع ۲۴/۲
(— سرمایه) ۲۶۸	کوتاه طمعی ۵۷۵/۲
گدایی ۱۸۲/۲	کور دل ۴۱/۲، ۲۹/۲
گدایی کردن ۱۸/۲	کور کردن ۱۰۴
گذار ۴۳۵/۲	کوزه ۳۸۳، ۵۰۶
گذاشتگی ۳۶۹/۲	کوز ۳۱۹/۲، ۶۴/۲، ۸۲/۲، ۳۷۱/۲، ۵۸۸/۲
گذاشتن ۲۰۷، ۵۲۹، ۵/۲، ۲۵۰/۲	کوز گرداندن ۸۲/۲
۲۹۳/۲، ۲۶۷/۲	کوز گشتن ۳۶۸
گذاشتن با ۴۹۱/۲	کوز گشتن دل ۴۷۸/۲
گذاشتن بادیه ۳۱۱/۲	کوزی ۳۱۶/۲، ۶۴/۲، ۳۹۰/۲
گذر ۵۱۵/۲	کوشک ۳۷۲، ۴۴۷/۲، ۵۹۱/۲
گذر کردن ۳۸۰/۲	کوشیدن ۴۶۸/۲
گذشتن ۴۳۵/۲	کوفتگی ۹۲، ۴۲۶/۲
گُر ۴۱۴	کوفتن ۲۰۸
گران ۴۴۵، ۵۳/۲، ۱۷۹/۲ (کابین —)	کوفته ۴۲۶/۲
۳۱۲	کوفته داشتن [کسی] ۲۰
گرانان ۴۴۵	کوی بشریت ۱۸۰/۲
گران بار ۳۲۱	کهل ۵۵۴/۲
گران بارشدن ۷۹	کهن (انگشت —) ۱۵۰، ۱۵۶
گرانجان ۴۴۰	کیفیت ۱۲۵
گران داشتن سر بر [کسی] ۶۳۲/۲	کیک ۱۴۶
گرانمایه ۱۵۰/۲	کیمیا ۳۸، ۴۲/۲
گرانی ۴۰۸، ۱۶/۲	کیمیای سعادت ۴۶، ۲۵۶
گربزی ۲۴، ۷/۲	کین گیر ۱۱۹/۲
گربه چشم ۸۸/۲	گی
گَزِد راه ۲۰۹	گازر ۴۲، ۵۲۱، ۵۱۶/۲
گرد آمدن ۱۱۹/۲، ۴۲۸/۲	گازرشت (جامه —) ۳۰۲/۲
گرداگرد ۳۹۱، ۳۳۹/۲	گازرشته ۶۱۷/۲
گردانیدن ۵۱۴/۲	گاورس ۱۱۵، ۳۳۸، ۳۴۴، ۵۲۶
گردش ۱۹۵/۲	گاورسین ۴۷/۲، ۴۴۳/۲

گريزان ۷۵	گرد کردن ۲۸۹ (— دنیا) ۴۶۲/۲
گريستن ۲۴۵، ۵۱/۲، ۳۵۷/۲	گردن افراختن ۳۹۴/۲
گز ۶۲۹/۲	گردن کوز ۲۱۱/۲
گزاردن (— حق) ۵۳۲ (—)	گردن نرم داشتن ۲۵۳/۲
خراج (۱۵۹/۲) (— فرمان) ۷	گردیدن ۷۸، ۱۱/۲
(— کان) ۵۲۸ (— وام)	گردیده ۱۴۵
۲۹۸	گرسنگی ۶۰۷/۲، ۴۴۱/۲
گزاف ۴۳۷، ۴۳۴/۲	گرفتار شدن ۱۳۸/۲
گزارفگوی ۲۰۰/۲	گرفتن ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۳، ۷۸، ۲۲۵،
گزاییدن ۳۲۰/۲	۲۳۹، ۲۷۱، ۴۴۵، ۲۸/۲، ۱۰۵/۲،
گزر ۵۱/۲	۲۸۰/۲، ۱۷۹/۲
گزیدگان ۳۶۵/۲	گرفتن به ۵۰۰/۲
گزید (خراج) ۳۷۰، ۳۸۰، ۳۷۹	گرفتن در (— حساب) ۱۸۶
گزیده ۳	گرفتن دود در [کسی] ۴۴۱
گزیدن ۹۵، ۹۷، ۲۹۳/۲، ۶۳۰/۲	گرفته ۳۱۵، ۴۶۱/۲
گزیر ۳۲۸	گرفته تر ۳۹۷
گزیردن ۴۰۱، ۶۷/۲	گرفته روی ۳۹۶
گستاخی ۳۲۳	گرفته شدن دل ۳۰۵
گستاخی کردن ۴۴۰، ۵۹/۲	گرگن ۵۳۳
گستراندن ۱۶۳، ۳۹۴/۲	گرمابه ۳۷۹/۲، ۵۴۹/۲
گسترانیدن ۴۱۵/۲، ۵۱۶/۲، ۵۹۸/۲	گرمابه بان ۱۵۴، ۲۵/۲، ۲۶/۲
گستنگی ۹۴، ۴۲۶/۲، ۵۰۹/۲	گرمابه ۱۹۹/۲
گستن (— طمع) ۳۵۹	گرم رو ۲۵۴
گسته ۶۴	گرو... بودن ۴۲۰/۲
گسلیدن ۶۴۴/۲	گرو کردن ۲۹۳، ۲۹۵، ۳۳۱، ۳۳۴، ۴۲۲/۲
گشادگی ۲۵۰، ۲۲۲/۲، ۲۶۲/۲	گروه ۳۷۵/۲
گشاده روی ۴۱۶، ۲۶۲/۲، ۳۰۵/۲	گروهه ۴۶/۲
گشاده شدن (— عرق) ۳۳	گریختن ۷۵، ۹۶، ۱۱۱، ۳۰۸، ۳۵۵،
گشاده گشتن ۲۹	۴۴۳، ۴۴۸، ۴۶۰، ۳۵/۲، ۶۶/۲،
گشاده لب ۲۷۲/۲	۶۷/۲، ۲۹۳/۲، ۴۱۱/۲، ۴۳۶/۲،
گشتن ۱۳۳، ۳۵/۲، ۴۷/۲، ۱۹۵/۲	۵۷۷/۲، ۵۶۷/۲
(— بوی ورننگ) ۱۴۶ (—)	گریخته ۲۵۳

گندآور ۵۳۰	دل (۱۹۷/۲) — گونه ۱۶۶
گندآوری ۷/۲	گشتن از راه ۳۰۲
گنددهان ۱۲۵/۲	گشتن از [کسی] ۱۰۱
گنده ۸۷/۲، ۷۷، ۴۶	گشن ۳۷۲/۲
گندیدن ۳۶۶/۲، ۴۵۸	گشن اسب ۳۳۱
گنگ ۶۲۳/۲	گشنیز ۵۱۸/۲
گو ۵۱۳/۲	گشنی کردن ۱۴، ۳۱۳
گوارا ۱۳۵	گفتن ۴۴۲/۲
گوارنده ۵۱۸/۲، ۴۲۵	گفته آمدن ۴۲، ۴۴، ۶۳، ۸۲، ۱۱۳/۲
گورخانه ۳۷۳	گلایزن ۵۲۴
گورستان ۳۸۰/۲	گلخن ۱۸۰/۲
گورکندن ۳۴۳	گلشن ۱۸۰/۲
گوز ۵۹۴/۲، ۵۱۲/۲، ۱۸۸	گله کردن ۱۷۳، ۳۱۱، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۹
گوزتر ۳۳۲	۹۵/۲، ۳۵۲/۲، ۳۶۱/۲، ۳۸۰/۲
گوزمغز ۳۳۵	۴۱۲/۲، ۴۲۷/۲، ۴۲۸/۲، ۴۲۹/۲
گورده ۲۶۴/۲	۴۴۶/۲، ۵۵۷/۲، ۵۶۳/۲، ۵۶۷/۲
گوش به [چیزی] داشتن ۴۵۵	۵۶۸/۲، ۶۱۴/۲
گوش داشتن ۳۱۳، ۴۵۲، ۴۵۵، ۲۹۶/۲	گله کردن در ۳۵۲/۲
۳۲۵/۲، ۳۴۶/۲، ۴۸۴/۲، ۴۹۰/۲	گلیم ۵۹، ۶۶، ۴۰۸، ۴۴۰/۲
۵۱۹/۲	گلیم پوش ۴۴۶/۲
گوش [کسی] مالیدن ۱۰۹	گماریدن ۷۷/۲، ۳۹۳/۲
گوشمال ۱۰۹	گماشتن ۵۰۰
گوش نگاه داشتن ۲۱۲	گمان ۵
گوشه پیشانی ۱۴۹	گمان افتادن ۲۸۸/۲
گوگرد ۵۱۷/۲	گمان بردن ۱۰۳، ۱۸۳، ۹۰/۲، ۳۳۶/۲
گوناگون ۳۸۰/۲	۴۰۷/۲
گونه ۱۶۶	گمراه شد ۲۲۸/۲
گوهر ۱۷، ۴	گنجیدن ۹۳، ۱۷۶
گوهر شب افروز ۵۰۲/۲	گنجینه ۵، ۴۹۲، ۵۲۰/۲
گوینده ۸۷/۲	گنجینه خیال ۶۵
ل	گنجینه وهم ۶۵
لا بید ۴۷، ۱۲۳، ۱۸۹، ۲۷۰، ۴۰۷، ۵۰۲	گند ۴۶، ۷۷

لعنت کردن ۷۳/۲، ۷۲/۲، ۲۴/۲	۴۹۴/۲، ۴۰۶/۲، ۲۲/۲
لغت ۲۵۸/۲	لابد بودن ۱۰۲
لقمگک ۴۶/۲، ۳۸/۲، ۲۸۴	لاجرم ۵۷۲/۲
لک ۵۱۳/۲	لاژورد ۵۱۷/۲
لگام ۲۹۱/۲، ۲۴۹/۲، ۱۳۸/۲، ۲۱/۲	لاف ۱۴۴/۲، ۷/۲، ۳۲۵
۶۲۵/۲	لاف زدن ۲۹/۲، ۱۱/۲، ۶۸، ۳۸، ۲۴
لنجه کردن ۳۰۷/۲	۴۳۰/۲، ۸۳/۲
لنگ فرا گرفتن ۸۹/۲	لافزن ۵۳۰
لواطت ۴۸۶	لاف کردن ۲۹۵
لواطه ۳۳۵/۲، ۳۲۸/۲، ۵۶/۲	لافگاه ۳۱۸/۲
لوح محفوظ ۳۸۱/۲، ۲۸، ۵۴	لباب ۱۵۹/۲، ۱۵۶/۲، ۲۵۶
لوزینه ۵۸۴/۲، ۳۰۶/۲، ۲۹۰/۲، ۴۴۱	لباس درشت ۳۰۴/۲
۵۸۹/۲	لیک زدن ۲۳۹
لونا لون ۱۵۰/۲	لیک گفتن ۲۳۹
لیسیدن ۶۳۰/۲، ۴۸۶، ۹۵	لجاج ۷۰/۲، ۲۱۲
لیف ۴۴۸/۲	لجاج کردن ۷۰/۲
م	لجوج ۲۸/۲
ماتم گرفتن به ۲۱۳	لحد ۲۳۹
مأثور ۲۶۲	لحن ۵۸۵/۲
مأثوره ۲۳۲	لحن خواندن ۵۲۰
ماحضر ۲۹۲	لذت یافتن ۱۹۴/۲
مأخوذ ۲۳۲/۲، ۲۹۷/۲	لشکر (— دل) ۱۹
مادح ۲۰۴/۲، ۲۰۳/۲	لشکری ۲۴/۲
مأذون ۳۲۹	لشکریان ۱۵۵
مارافسای ۱۸۸/۲	لطاقت ۳۶۴/۲
ماشور ۲۹۸/۲	لطف ۵۰، ۴۴
ماشوی ۴۷/۲	لطیفی ۳۶۴/۲
مال ۳۲/۲	لعاب ۵۱۸/۲
مال انداختن ۱۸۴/۲	لعان ۳۱۰
مالدار ۱۵۲/۲، ۱۲۴/۲	لعبت ۴۷۶
مالش دادن ۶۲۰/۲	لعل ۵۱۷/۲
مالک ۱۲۸	لعنت ۳۳۷/۲

مبتدع ۲۹۶، ۳۹۸، ۷۱/۲، ۹۶/۲	مالیخولیا ۶۰
مبتلا کردن ۳۸/۲	مالیدن ۱۴۸، ۳۶۵/۲
مبطل ۳۴۱	مالیدن در ۳۷۲
مبیت ۲۳۳	مالیده داشتن [کسی] ۲۰
متحلّل ۸۶	مالیت ۱۰۸
متحیر ۷۸، ۵۰۹/۲، ۵۲۶/۲	مأموم ۱۶۲، ۱۷۴
متحیروار ۶۲۷/۲	ماندگی ۱۶۵، ۴۸۵
متخلف ۱۱۸/۲، ۳۱۳/۲، ۶۲۸/۲	ماندن ۳۵۳، ۴۰۰، ۵۵۹/۲
متخیلات ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۳	ماندن با... ۱۲۹/۲
متراص ۵۱۹/۲	ماندن به... ۲۳، ۲۳۸، ۴۶۳
متزهد ۴۴۱/۲	مانده ۳۶۷
مُتَظَلِّم ۴۱۸	مانده شدن ۴۰۸، ۵۰۹، ۵۲۸
متعذر ۲۶۹، ۲۰۴/۲، ۳۳۶/۲	مانده گشتن ۲۷۲/۲
متعذر گشتن ۸۶	مانند ۱۸۱/۱
متعلق ۱۹۴/۲	مانند کردن ۱۵۷
متعلقان ۶۱/۲	ماننده ۵۹، ۲۰۴/۲
متعلم ۲۴۶/۲	ماننده بودن ۱۲۵، ۲۱۶
متعنت ۴۰۶	ماننده بودن به ۳۳
متغیر ۴۴۰/۲	ماننده کردن ۲۷۵/۲، ۲۹۷/۲
متغیر شدن ۴۵	ماه شب چهارده ۱۴۴/۲، ۳۲۵
متفقه ۱۳۸	ماه نو ۲۶۴
متقاضی ۵۴/۲، ۸۷/۲، ۲۳۲/۲	مایه گرفتن ۱۱۹/۲
متقیان ۳۷۰	مبارک باد ۱۲۲/۲
متکبر ۲۵۰، ۸۸/۲، ۲۵۲/۲	مبارک کناد ۳۵۳/۲
متمثل ۹۷	مباشرت ۲۱۴، ۴۸۲، ۷۲/۲، ۵۸۴/۲
متمکن بودن اندر ۹۵	۵۹۲/۲
متمکن بودن در ۹۶	مباشرت کردن ۱۰۶، ۲۰۹، ۳۱۹
متمکن شدن ۱۰۹	مبالغت کردن ۱۶۲
متمکن گشتن ۳۱	مباحات ۲۶۹، ۱۵۸/۲، ۴۶۷/۲، ۴۹۲/۲
متمیز ۲۶۹	مباهات ۱۳۷، ۲۷۵، ۴۴۷، ۲۴۲/۲، ۴۶۲/۲
متنازع ۲۳۱/۲	مباهات کردن ۳۰۱، ۳۸/۲، ۱۷۴/۲
متناقض ۶۱۱/۲	۴۹۶/۲، ۲۶۲/۲

مجهول ۹۸/۲	متناهی ۶۳۲/۲
محاسبیت ۴۸۴/۶، ۴۸۴/۲	متنبی ۶۰۰/۲
محاسبه ۹	متنکر ۵۳۳
محاسده ۱۵۹/۲	متواضع ۲۵۱/۲، ۲۵۰/۲
محاسن ۴۳۸، ۱۵۶، ۱۴۹	متواضع وار ۲۴۴، ۱۹۹
محاکات کردن ۱۲۰/۲، ۹۲	متوسط ۳۴۲
محال ۷۰/۲، ۴۴	متوقع ۱۳۵
محالات ۴۵۱، ۲۵۱	متوقف ۲۲۶/۲
محال گفتن ۳۸۳	متوکل ۵۴۸/۲، ۵۴۳/۲، ۵۴۶
محامد ۵۹۷/۲	مثانه ۵۱۵/۲
محب ۶۰۰/۲، ۵۷۷/۲	مجادله ۲۳۲/۲، ۳۳/۲
محبت ۸، ۹، ۲۵۶، ۴۰۹/۲، ۵۰۱/۲	مجال ۹۱/۲
۶۰۶/۲، ۶۰۰/۲	مجانست ۵۸۱/۲
محبوب ۶۳، ۵۷۷/۲	مجاور ۳۰۴/۲
محبوباب ۹۳	مجاورنشستن ۳۰۴/۲
محتاط ۲۱۳/۲	مجاهد ۳۰۷
محتبس ۱۶۹/۲	مجاهدت ۵، ۱۷، ۱۸، ۳۲، ۱۲۴، ۴۶۲
محتشم ۴۵۶/۲، ۳۶۲/۲، ۱۹۱/۲	۴۸۴/۲، ۳۱۷/۲، ۱۳۰/۲
محبوب ۶۳۸/۲	مجاهدت کردن ۱۸/۲
محدث ۱۴۷/۲	مجاهده ۵۹۸/۲، ۳۳/۲
محدثی ۲۴۱/۲	مجاهده کردن ۴۴۱/۲، ۱۳۱/۲
محدور بودن ۸۲/۲	مجتهد ۴۹۶/۲
محراب ۴۹۸/۲	مجتهدان ۴۴۰/۲
محرابی خواندن ۲۴۷	مجد ۳
محرک ۴۵۷/۲	مجدوم ۶۱۰/۲، ۶۰۹/۲
مُحَرَّم ۲۲۲	مجرفه ۴۹
مَحَرَّم ۳۱۰	مجلس کردن ۴۴۸، ۵۲۱، ۳۲۹/۲
محرور ۴۶۸/۲	۴۷۳/۲، ۴۶۶/۲، ۴۳۰/۲
محروم ماندن ۱۰۲	مجلس گفتن ۲۵۲/۲
محسوب داشتن ۳۳۵/۲	مجمره ۷۷، ۲۹۶، ۵۲۴
محسور ۱۹۷/۲، ۱۲۹/۲	مجمع ۲۲۲/۲
محسوسات ۳۶۱/۲، ۱۱۳، ۱۱۰	مجویف ۵۱۹/۲

مدهنه ۲/۱۵۹، ۲/۲۴۰	محصنات ۲/۳۲۸
مدهنه کردن ۲/۲۴۰	محظورات ۲/۴۳۵
مُدبیر ۳۸، ۶۶، ۲/۱۱۸، ۲/۱۹۷، ۲/۲۶۷،	محقّ ۳۴۱
۲/۳۱۲، ۲/۳۰۸، ۲/۳۰۵، ۲/۲۸۸،	محقّرات ۳۳۳، ۳۳۲
۲/۳۶۱	محلّت ۳۹۵
مُدبّر ۲/۵۳۲، ۲/۵۸۳	محلّ داشتن به نزدیک [کسی] ۲/۲۸۳
مدد دادن ۲/۱۵۶، ۲/۴۷۶	محمّدت ۲/۲۳۷
مدد کردن ۲/۲۸۳	محمود ۵۱۲
مدرّس ۴۴۷، ۲/۴۶۲	محمول ۱۲۵
مدرّک ۷۲	محو افتادن ۲/۲۳۲
مدوّر ۲/۵۱۲	مخ ۲۶۰
مدهوش ۴۵، ۲/۱۷۳، ۲/۵۰۹، ۲/۵۲۶،	مخارج ۲/۳۰۳
۲/۶۲۳، ۲/۶۰۸	مخالطت ۲/۲۴، ۲/۳۵۰، ۲/۴۴۱، ۲/۴۶۴،
مذاکره کردن ۲/۶۱۴	مخالطت داشتن ۲/۱۰۲، ۲/۲۴۹
مذکّر ۲/۱۴۷، ۲/۲۲۰، ۲/۲۵۸، ۲/۲۸۸،	مخالطت کردن ۳۸۷، ۴۰۰، ۴۳۴، ۴/۲،
مذلت ۳۲۷، ۲/۸، ۲/۱۹۷، ۲/۲۷۲	۲/۴۲۹
مذمت ۲/۲۲۹	مختصر ۴۳، ۴۴۶، ۲/۱۹۴، ۲/۴۴۶
مذمت کردن ۳۸، ۲/۱۷۹، ۲/۲۰۴، ۲/۲۱۸،	مختصری ۴۹۲
۲/۳۸۸	مخترّج ۳۳۳
مذموم ۲/۷۰، ۲/۱۰۴، ۲/۱۰۹	مخلص ۲/۲۲۱
مرائی ۱۲۹، ۲/۲۶، ۲/۶۹، ۲/۱۱۲،	مخلّط ۲/۱۰۱
۲/۲۰۸، ۲/۲۱۱، ۲/۲۱۳، ۲/۲۱۹،	مخلّطان ۲/۳۹۴
۲/۲۲۵، ۲/۲۳۶، ۲/۲۴۳، ۲/۲۴۴،	مخنث ۴۸۱، ۲/۱۲، ۲/۲۸، ۲/۹۶، ۲/۹۸،
۲/۴۲۹، ۲/۴۰۷، ۲/۴۷۵	۲/۲۶۵، ۲/۵۹۲
مراد ۹۳	مختّی ۲/۱۲
مراره ۴۱	مخیر کردن ۲۹۳، ۲/۱۲۱، ۲/۲۵۰، ۲/۴۷۹
مراعات ۲/۸۳	مُدّ ۲۱۴، ۲/۴۶، ۲/۴۴۴
مراغمت ۲۳۸	مداد ۵۴، ۲/۵۱۰
مراقبت ۲/۱۵۶، ۲/۴۸۴، ۲/۴۸۶، ۲/۴۸۸،	مدار ۲/۴۱۹
مراقبه ۹	مداومت کردن ۲/۵۰۹
مراقبه کردن ۲/۲۳۴	مدهنت ۳۹۷، ۳۸۸، ۴۵۰، ۲/۱۹
مراقی ۵۷	مدهنت کردن ۳۸۰، ۴۰۴، ۲/۱۶۰، ۲/۴۲۹

مربط ۵۳۲/۲	مزاج ۳۱۶
مرتد ۳۱۰، ۲۱۴	مزاج کردن ۴۰۵، ۷۶/۲، ۷۸/۲، ۲۲۰/۲
مرجان ۵۲۲/۲	مزامیر ۲۹۶
مرجوم ۵۷	مزیله ۴۵، ۴۴/۲، ۱۳۸/۲، ۲۵۴/۲، ۳۷۶/۲
مردار ۱۶، ۹۰، ۴۳/۲، ۸۳/۲، ۲۶۷/۲	مزدمند ۳۱۸
مردانگی ۱۱۵/۲	مزدور ۲۹۳، ۵۹/۲، ۳۰۹/۲، ۴۶۵/۲
مردانه (مرد —) ۱۱۵/۲	مزدوری ۳۷۰
مردانه بودن ۴۵۸	مزگی ۹۶/۲، ۵۹۴/۲
مرد کامل ۳۷۹/۲	مزمار ۴۷۷
مرد مردانه ۱۱۵/۲، ۲۰۸/۲	مزمین ۱۷۹/۲
مردمی کردن ۱۰۶، ۴۳۹	مزور ۴۹/۲، ۸۳/۲
مرد ناقص ۳۷۹/۲	مزور ۴۶۳/۲
مردن چراغ ۸۳، ۲۷۰/۲، ۲۹۱/۲	مزیتف (مسخن —) ۶۹، (عبارت —) ۳۸
مردودان ۲۱۳	مژه ۵۱۴/۲
مرده شستن ۳۴۳	مس ۴۵
مردۀ شوی ۵۴۳/۲	مساحت ۱۰۸
مرزوق ۳۶۳	مساحت کردن ۲۸
مرسل ۲۲۶/۲	مساعت کردن ۹۴، ۵۰/۲
مرضع ۲۱۵	مسامحت ۲۲۲، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۹۱، ۲۸۰/۲
مرغ ۵۱۷/۲	مسامحت رفتن اندر ۳۳۷
مرغزار ۵۳۸/۲	مسامحت کردن ۱۴۲، ۳۵۴، ۳۵۷، ۳۹۳/۲
مرقد ۴۷۱	۶۳۲/۲
مرقع ۳۸، ۲۱۳/۲، ۳۰۷/۲، ۳۰۸/۲، ۴۳۲/۲	مسامحه ۳۵۶
مرقع دار ۴۶۱، ۳۰۸/۲	مساوی ۳۹۱/۲
مرگ ۸۶	مسبب الاسباب ۳۷۹/۲، ۵۴۷/۲، ۵۴۹/۲
مرگ مفاجات ۶۲۰/۲	۵۶۳/۲
مروارید ۵۲۲/۲	مسیبات عشر ۲۷۳
موقت ۴۳۴، ۲۱۶/۲، ۳۲۹/۲	مستجاب ۳۶۷
مزی ۴۲۵	مستعش ۳۰۴
مزید ۶۵، ۴۹۰	مستحق ۳۸۵، ۴۵/۲، ۱۶۷/۲، ۳۱۲/۲
مزیدان ۳	۴۳۲/۲، ۳۶۵/۲

مسواک ۲۷۹، ۴۰۳، ۴۶۵	مستحکم گشتن ۸۲
مسواک کردن ۱۴۸، ۱۴۹	مستحیل ۱۴۵
مسهل ۱۷۲، ۱۱۳/۲، ۱۳۱/۲	مستحیلات ۱۹۵/۲
مشارطت ۴۸۴/۲	مستطیع ۲۲۱
مشارق ۵۲۴/۲	مستعمل ۸۶
مشاکلت ۶۱	مستغرق ۱۹۶، ۲۳۹، ۳۰۰/۲، ۳۱۷/۲
مشاورت ۵۰۷	۵۵۶/۲، ۶۰۸/۲
مشاورت کردن ۲۰	مستغرقی ۵۴۳/۲، ۵۶۴/۲
مشاهدت ۱۴، ۱۹، ۲۶۹	مستفل ۳۰۹/۲
مشاهده ۴۸۷/۲، ۵۵۳/۲، ۵۸۷/۲	مستغنی ۸۹، ۶۷/۲، ۱۵۹/۲، ۲۹۲/۲
مشایخ ۵۴۴/۲	مستغنی کردن ۷۴/۲
مشتاق ۶۰۵/۲	مستقبل ۲۸، ۳۲۴/۲، ۳۷۱/۲
مشتهی ۳۳۳/۲	مستقدر ۲۸۹
مُشرف ۸۴/۲	مستقر ۱۳۷/۲
مشعب ۳۳۰	مستوحش ۴۳۸، ۴۴۴، ۴۹۸/۲
مشعله ۵۲۶/۲	مستوفر ۷۵
مشعله دار ۵۲۶/۲	مستوفی ۳۶۳
مشغله ۴۰، ۴۵، ۱۷۳، ۲۰۲، ۲۷۹	مستولی ۲۶، ۵۵، ۷۳، ۱۰۸، ۲۵۶، ۳۱۶
۱۸۶/۲، ۲۹۲/۲، ۳۱۲/۲	۱۰/۲، ۱۹۳/۲، ۳۳۸/۲
مشغول بودن به ۲۱، ۱۳۷، ۲۵۵، ۴۳۶/۲	مستهزی ۴۰۸
۶۱۳/۲	مسح کردن ۱۵۰
مشغول داشتن ۵۵۶/۲	مسخر ۵۷، ۱۹۱/۲، ۲۷۸/۲، ۳۵۸/۲
مشغول داشتن از ۳۰۸	مسخر گرداندن ۲۰
مشغول شدن از ۵۷۱/۲	مسخر گشتن ۳۱۶
مشغول شدن به ۸، ۱۴، ۱۲۴، ۱۴۱، ۱۷۱	مسخرگی کردن ۲۹۶
۱۷۹/۲، ۲۳۳/۲، ۳۱۲/۲	مسخره ۳۴۱، ۵۲۴، ۷۹/۲
مشغول کردن ۱۲۴، ۲۸/۲	مسترت گاه ۹۸
مشغول کردن از ۲۴۲، ۲۴۶، ۳۰۸، ۳۵۹	مسقط رأس ۱۱۰
۴۳۷، ۴۶۰، ۱۴۲/۲، ۳۶۱/۲، ۴۴۳/۲	مسلط کردن ۲۰، ۹۵، ۵۴/۲، ۲۷۸/۲
۴۵۰/۲، ۵۹۵/۲	۳۱۷/۲، ۵۲۳/۲
مشغول کردن به ۷۳	مسلّم ۱۹۸/۲
مشغول کردن دل ۵۶۱/۲	مسلّم داشتن ۲۵۳/۲

مطهره ۱۴۲، ۲۹۳، ۳۴۵، ۳۶۰، ۳۷۶،	مشغول گرداندن به ۱۶۸
۳۸۴، ۴۴۹/۲، ۵۵۵/۲	مشغول گشتن به ۱۴۱
مطیعان ۳۸۹/۲	مشغولی ۶۲۲/۱
مطیع گشتن ۳۳	مشغولی دل ۷۴
مظالم ۲۲۴، ۳۷۸	مشفق ۲۴/۲، ۵۴۱/۲، ۵۴۲/۲
مظلم ۲۷، ۴۸۵/۲	مشک ۳۶۰
مظلمت ۳۳۹، ۵۳۷، ۱۳۰/۲	مشوش ۹۳، ۴۶۰
مظلّمه ۳۴۸، ۳۵۱، ۹۷/۲	مصادره ۳۰۱/۲، ۴۳۲/۲
معاتبیت ۴۸۴/۲	مصادره کردن ۳۲۳/۲
معادات ۱۳۷	مصارعت ۳۵۵/۲
معادن ۳۶۴/۲	مصافحت کردن ۴۰۰
معارضه کردن ۴۳۲/۲	مصالح ۲۹۹/۲
معارف ۳۴۸/۲	مصاهرت ۳۱۰
معارضض ۸۴/۲، ۴۷۸/۲	مصحف ۲۴۶
معاشرت ۳۲۳	مُصر ۳۳/۲
معاصی ۴۹۳/۲	مصقله ۳۶۴/۲
معاقب ۱۹۵، ۲۱۷/۲، ۲۲۵/۲، ۳۳۷/۲	مصلی ۱۷۹
معاقبت ۴۸۴/۲	مصنّف ۴۴
معالجت ۵، ۲۲۷/۲	مضادات ۲۹۳/۲
معالجت کردن ۵۳۶/۲	مضاعف ۴۱، ۴۰۶، ۳۳۱/۲
معامل ۳۵۵	مضایقه کردن ۱۷۶/۲
معسر ۳۵۷، ۳۵۸	مضطّر ۵۳۳/۲
معشرات ۱۸۸	مضغه ۲۷۳/۲، ۵۱۲/۲
معشوق ۹۳، ۴۶۸/۲	مضمضه ۱۵۳، ۲۰۹
معصیت ۲۵، ۳۲/۲، ۴۵۹/۲	مطاع ۱۷۱/۲، ۳۰۱/۲
معطل ۲۷۸	مُطالَب ۱۳۲
معطل کردن ۲۹	مطرب ۳۴۱
معطل ماندن ۸۳	مطربی کردن ۳۲۹
معقوّ ۱۴۵، ۱۴۶، ۴۵۹/۲	مطعموم ۸۲
معقود علیه ۳۲۸	مطلع ۲۴۴/۲
معقولات ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۹۴/۲	مطمع ۱۶۲/۲
معلق گشتن به دل ۱۶۷	مطوّق ۳۸، ۳۹

معرفت صفات ۵۳	معلم ۲۴۶/۲
معرفت نفس ۵۳	معلوم ۴۰
معزم ۱۸۸/۲، ۱۸۲/۲	معلوم (= مال) ۲۹۱
معزول کردن ۹۴	معیار ۳۵۴
مغشوش ۲۸۶/۲	معیشت ۷، ۱۶۳/۲
مغصوب ۲۲۵/۲	معیل ۱۹۱، ۲۰۱، ۴۲۱/۲، ۵۵۲/۲، ۵۵۵/۲
مغناطیس ۵۳۷/۲	معین بودن بر ۷۹
مفاجات ۶۲۰/۲	مغارب ۵۲۴/۲
مفاوضه ۳۴۶	مغبون ۵۶، ۶۲۲/۲
مفتی ۱۴۷/۲، ۹۵/۲	مغرفه ۴۹
مفسد ۶۳۶/۲	مغرور ۱۰۰
مفضل ۱۸۳	معاملات ۷
مفلس ۴۴	معاملت ۹، ۳۷۳/۲، ۴۳۵/۲
مفلوج ۶۱۰/۲، ۵۴۵/۲	معانقه ۱۴۲، ۳۱۹
مفلوج گشتن ۸۳	معانقه کردن ۴۲۳
مقابل کردن ۲۲۲/۲	معاودت کردن ۱۰۳، ۱۱۱، ۲۹/۲
مقابله ۱۱۹/۲	معاوضت ۱۷۷/۲
مقابله کردن ۱۰۴/۲	معاونت ۲۷۶
مقارنه ۶۱	معاونت کردن ۱۹۶/۲
مقام ۲۲۶	معبود ۱۷۰
مقامات ۳۰۷/۲	معتوه ۵۸۴/۲
مقامات تصوف ۴۶۱	معجب ۲۷۷/۲، ۲۷۸/۲
مقامر ۳۸۱	معجزه ۳۲، ۳۴
مقام کردن ۴۶۱، ۴۶۶	معجون ۳۳۷، ۱۶۳/۲، ۲۶۵/۲، ۳۵۴/۲
مقامگاه ۳۱۰/۲	معدوم ۹۷
مقت ۲۴۴، ۵۲۷، ۱۹۰/۲، ۲۲۹/۲	معذب ۵۲۷
۲۳۰/۲، ۲۴۴/۲، ۲۵۶/۲، ۲۸۳/۲	معراج ۹۲
۴۹۰/۲، ۳۰۳/۲	معرض ۹۲
مقتصد ۳۳۸/۲	معرفت ۳۲، ۴۱، ۷۳، ۱۹۵/۲، ۴۰۹/۲
مقدم ۴۷۹/۲	۵۰۱/۲
مقدمات ۴۹۰	معرفت افعال ۵۳
مقدم کردن ۳۷۵/۲	معرفت ذات ۵۳

مقرّر ۲/۲۷۸، ۲/۵۸۲	ملال گرفتن ۴۵۱
مقرآمدن ۲/۱۸۷	ملا مت ۴۵۳، ۲/۱۹۹
مقرّبان ۲/۴۳۴	ملا مت کردن ۴۴۳، ۲/۱۱۴
مقروء ۱۲۷	ملا مسه ۲۲۳
مقری ۴۹۲، ۴۹۳، ۲/۶۳۱	ملاهی ۲/۳۳۰
مقنعه ۳۶۳، ۳۷۱	ملا یکه ۲/۳۷۳
مقهور گرداندن ۲۴	ملت ۲۳۷
مقهور گشتن ۲۳	ملحد ۱۱۵، ۲/۲۱۸
مکابره کردن ۲/۵۲۷	ملعون ۲/۷۳، ۲/۳۲۶، ۲/۴۱۱، ۲/۴۲۴
مکاتب ۱۸۷، ۱۹۱	ملعونی ۲/۵۰۱
مکاره ۲/۳۳۹	مُلک ۲/۵۹۱
مُکاری ۲۲۵، ۳۴۳، ۴۶۲، ۴۶۵	ملک الموت ۲/۳۲۴
مکاس کردن ۳۴۰، ۳۵۶، ۲/۴۸۴، ۲/۴۹۳	ملکوت ۲/۵۹۱
مکاشف ۲/۵۶۴	ملکوت اسفل ۲/۵۹۳
مکاشفات ۷۶، ۲۵۶، ۴۹۲	ملکوت اعلیٰ ۲/۵۹۳
مکاشفت ۳۸، ۵۵	ملکوت سموات ۵۷
مکاشفه ۲/۳۷۳	ملموسات ۲/۵۷۲
مکافات ۲/۱۵۹	ملول ۲/۴۶۸
مکافات کردن ۲/۷۷، ۲/۱۲۱، ۲/۱۲۶	ملول گشتن ۴۸۹
مکایدت ۲/۱۱۶	ملوم ۲/۱۶۵
مکتسب ۲/۵۵۲، ۲/۵۴۹	ممائلت ۱۰۸
مکتر ۲/۵۰۲، ۲/۶۲۱	مملوک ۱۲۸
مکر ۲/۱۹۷	ممیز ۲۱۹، ۵۲۴
مکرم ۲/۱۵۸	مناجات کردن ۲/۴۸۳
مکشوف ۲/۳۳	منادی ۲/۲۲۸
مکلف ۲/۱۳۲	منادی کردن ۷۸، ۲/۲۵۲
ملا ۱۹۶، ۴۰۷، ۲/۹۳، ۲/۲۰۰، ۲/۳۰۱	منازعت ۲/۱۶، ۲/۱۱۶
ملا بسه ۱۰۶	منازعت کردن ۱۴۲، ۲/۲۵۶، ۲/۲۷۶
ملازم گرفتن ۴۶۱	مناسبت دادن ۲۹
ملاطفه کردن ۲/۶۲	مناسبت گرفتن ۲۹، ۲۸۶
ملال ۲۶۹	مناظره ۳۷، ۴۰۵، ۴۴۷، ۲/۳۰۰
ملال آوردن ۳۰۵	مناظره کردن ۱۱۵، ۴۰۴

منهاج ۶۲	منافست ۱۲۷/۲، ۱۸۹/۲، ۱۹۷/۲، ۴۶۲/۲
منهيات ۱۴۴	منافست کردن ۱۳۶/۲
منی ۲۱۰	منافسه ۱۲۷/۲، ۱۵۹/۲
من یزید ۳۵۳	مناقب ۵۹۷/۲
مؤاخذ ۳۶۳	مناقض ۵۵۶/۲
مواسات کردن ۱۵۶/۲، ۲۵۱/۲	مئان ۳۸۷/۲
مواظبت ۲۷۹	مئت بر نهادن ۱۹۸، ۴۳۰/۲
موافقت کردن ۲۹۶	مئت داشتن ۱۹۹، ۴۰۳، ۴۰۷، ۴۵۳، ۲۰۲/۲
مؤجل ۳۳۴	منتقم ۴۰۱/۲
موجود ۹۷	مئت نهادن ۱۹۹
موخذ ۴۹۲/۲	مئت نهادن بر ۱۴۳، ۱۹۴، ۲۹۶
موحش ۱۱۷/۲	منجم ۵۷، ۱۱۴
مؤذن ۹۵، ۱۷۹	منجیق ۵۲۸/۲
مؤذنی ۱۷۴	منجیات ۸
موزه ۱۴۵، ۱۴۶، ۲۲۳، ۳۳۷، ۳۵۰، ۳۸۵، ۴۶۷	منخرق ۵۳۴/۲
موزه ادیم ۲۱۳/۲	منخلع ۵۷۱/۲
موعود ۴۴۳/۲	مدرس ۲۶۰/۲
موقف ۳۰۴/۲، ۳۸۶/۲	منزلگاه ۱۴، ۱۹، ۱۱۳، ۳۲۴، ۵۲۵
موکل ۵۷۷/۲	منسوب ۲۳۷
موکل کردن ۲۱، ۵۱۲/۲	منظر ۵۲۰، ۴۴۷/۲، ۴۹۵/۲
مولا ۲۹۵	منع ۳۶۴/۲
مولع ۶۰۱/۲، ۶۱۵/۲	منع کردن ۱۴۳، ۷۱/۲، ۲۴۰/۲، ۵۱۰/۲
مؤلفه ۱۹۱، ۱۹۲	منعم ۳۶۰/۲
مؤت ۱۸۶، ۴۱۳، ۴۴/۲، ۳۸۳/۲	منغض ۹۳، ۲۳۸، ۳۱/۲، ۵۰۲/۲، ۶۲۱/۲
۴۷۲/۲، ۵۲۸/۲، ۵۴۸/۲	منغض کردن ۴۰۲/۲
مونس ۶۰۵/۲	منغلق ۹
موهومات ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲	منقاد شدن ۳۰۶/۲
موی به شانه کردن ۲۱۲/۲، ۲۱۳/۲	منکر ۱۳۲/۲
موی متردن ۱۷۸، ۲۲۳	منکرات ۱۴۴
موی لب ۱۷۸	منکرو نکیر ۱۵۵، ۲۳۹
مهتر ۲۹/۲	منکشف ۳۳/۲
	منکوس ۱۵۵/۲

نابیوسیده ۴۴۴	مہجور کردن ۱۴۲
ناپارسا ۳۱۱	مہد ۷۶
ناپارسایی ۳۱۱	مہذب ۴۱۷/۲
ناپاکی ۸/۲	مہذب کردن ۴۰۸، ۵۳۷
ناپسندیدن ۱۱۹	مہلت دادن ۳۵۷
ناپسندیده ۴۰۴/۲	مہلکات ۸
ناچیز شدن ۵۹۶/۲	مہلکہ ۵۳۶/۲
ناچیز گشتن ۹۹	مہماندار ۲۹۴
ناخن باز کردن ۱۷۸، ۲۲۳	مہمانسرای ۷۸
ناخن پیراہ ۱۵۷، ۳۸۲/۲	مہمل ۲۷۷
ناخن پیرای ۴۶۵، ۵۰۳، ۵۴۶/۲	مہتا ۱۰۳
ناخواندہ ۲۹۴	میان ۴۰۷/۲
ناخوردن ۸۳/۲	میان آکنده ۵۱۳/۲
ناخوش ۳۷۱/۲، ۵۷۲/۲	میان تہی ۵۱۲/۲
ناخوشی ۱۰۶، ۳۶۶/۲	میانجی کردن ۲۹۳
نادر ۱۱/۲	میانجی کردن ۳۴۲
نادیدہ انگاشتن ۴۰۹	میانہ ۸/۲
نازندہ ۲۷۳/۲	میزان ۲۵۸، ۳۵۲/۲
ناساختہ ۶۱۶/۲	میزبان ۲۹۱
ناسازگار ۵۷۲/۲	میزبانی ۲۹۶
ناسپاسی کردن ۳۲۳	میزبانی کردن ۲۹۰، ۱۵۶/۲
ناشایست ۱۴۲، ۶۷/۲	میسر گشتن ۵۰/۲
ناشایستگی ۱۹۴، ۵۰۵	میشوم ۳۰۶، ۳۰۷
ناشتا ۶۲۸/۲	میعادنہادن ۵۰۰/۲
ناصح ۴۰۸	میل ۳۹۹
نافرمانی کردن ۳۱۹	میل داشتن بہ ۱۵/۲
نافرمانی کردن در [کسی] ۱۲۴/۲	ن
نافلہ ۵۲۸	ناباکی ۲۴، ۴۰۱/۲
ناکس ۱۱۸/۲، ۱۴۶/۲، ۱۵۳/۲	نابکار ۸۰/۲، ۲۰۹/۲، ۲۶۰/۲ (زن)
۲۶۸/۲، ۲۶۷/۲، ۲۶۶/۲، ۲۵۲/۲	— (۷۵، ۱۳۳/۲
ناکسی ۴۶، ۱۷۰، ۳۷۵، ۱۱۵/۲	نابودن ۸۲/۲
ناگاہ ۶۱۶/۲	نابیختہ ۴۹/۲

نبید ۶۸	نالیدن به ۴۰۷/۲
نتاج ۱۸۶	نامحرم ۳۶۶/۲، ۳۷۸
نتواناد ۲۵۶/۲	نامحمود ۶۱
نجاح ۱۳۵/۲	نامردی ۸/۲
نجوم ۲۵۸/۲	نامستحق ۱۵۳/۲
نجیب ۱۶۹/۲، ۱۶۸/۲	نام کردن ۱۴۳
نحو ۲۱۵/۲	نام و بانگ ۲۱۰/۲
نخاس ۲۰۶، ۳۳۲	ناموزون ۴۸۲
ندا کردن ۹۰، ۱۳۸/۲، ۲۲۸/۲	نانیا ۳۲۹، ۳۳۵، ۳۶۰، ۱۷۶/۲
نرد و شطرنج بازیدن ۱۱۰/۲	نان پاره ۲۹۲
نردوان ۴۴۹	نان جو ۱۳۸/۲
نرم کردن (— آوان ۲۵۱،) —	نان جوین ۳۱/۲، ۱۵۸/۲، ۴۴۳/۲، ۴۴۳/۲
زمین ۲۴۷	نان خوردن ۸
نرمه گوش ۱۶۱	نان خوردن با [کسی] ۲۷۰/۲
نرمی ۹۱۲	نانخورش ۲۸۵، ۴۰۷، ۴۳۳، ۵۲۸، ۲۸/۲
نزارداشتن ۶۳۶/۲	۳۱/۲، ۴۷/۲، ۴۹/۲، ۸۸/۲، ۹۰/۲
نزار کردن ۲۱۲/۲	۱۶۳/۲
نزاری ۴۰۲/۲	نان ریزه ۲۸۷
نزدیک ۲۴۷	نان گندمین ۳۹/۲
نزدیکی کردن ۲۰۹	نان گندمین نابیخته ۴۴۳/۲
نسبت کردن به ۲۰۷	ناوجه ۳۱۳/۲
نسبت گرفتن ۳۹۵	ناودان ۲۲۸، ۴۲۸، ۵۴/۲
نسخ ۶۹/۲	ناهموار ۱۱۸/۲، ۱۵۳/۲
نسخه ۵، ۲۹۴	نای عراقی ۴۸۲
نسیه ۱۰۸، ۳۵۸، ۳۳۹/۲	نایافت ۳۳۸، ۴۱۳، ۱۴۹/۲
نشاط ۹۱، ۲۱۷/۲	نایافته ۹۷
نشاندن ۴۴۸	نبايد ۱۱۴، ۱۹۵، ۲۳۹، ۳۷۲
نشر ۸۹	نباشتن ۵۳، ۱۴/۲، ۸۹/۲، ۳۹۵/۲، ۴۴۳/۲
نشست ۴۰۶	نبيشته آمدن ۶۵
نشستن ۱۱۷/۲، ۶۱۴/۲	نبوت ۳۷۷/۲
نشستن با [کسی] ۲۱۹/۲	نبره ۳۴۸، ۲۶/۲، ۲۸۶/۲، ۲۹۶/۲
نشستگاه ۱۵۱، ۱۵۶	نبی ۳۴

نفس زدن ۵۳۵/۲، ۵۲۲/۲	نشست وخامت ۴۲۱
نققت ۱۷۶/۲	نشیب ۲۲۶
نققه ۲۴۰، ۲۲۴	نشیمن ۱۷۲
نققه کردن ۱۵۵، ۱۷۲/۲، ۱۸۵/۲	نصاب ۱۸۶
۲۴۹/۲، ۲۱۹/۲، ۲۱۷/۲	نصرت کردن ۱۲۲/۲
نفور ۷۷/۲، ۱۱۴/۲، ۱۱۶/۲، ۲۲۹/۲	نصیب ۵۱، ۲۴۱، ۲۴۶/۲، ۳۶۵/۲
۳۳۳/۲	نصیب دادن ۵۰۴/۲
نفور شدن ۳۹۳، ۴۵۱، ۲۶۲/۲، ۳۱۲/۲	نصیب کردن ۱۰۷
۶۱۵/۲، ۴۲۶/۲، ۳۸۲/۲	نظارگی ۷۱، ۶۱۷/۲
نفور کردن ۳۲۶/۲، ۳۳۶/۲، ۵۹۲/۲	نظارگیان ۷۱
نفور گرفتن ۳۳۵/۲	نظاره ۲۱، ۷۸، ۲۹۶، ۳۹۳، ۲۲۶/۲
نفور گشتن ۲۲/۲، ۲۵۶	نظاره کردن ۳۱۵، ۵۲۱، ۳۰/۲، ۳۵۷/۲
نقبا ۶۱	۵۹۲/۲
نقد ۳۳۴، ۱۳۰/۲	نظاره کنان ۷۸
نقرس ۱۵۵	نظاره گاه ۱۴۰، ۱۵۱، ۱۶۸، ۳۷۴، ۴۵۸
نقش پذیر ۲۷/۲	نظر ۵۸۷/۲
نقصان کردن ۱۲۸	نظرت ۶۱/۲
نقص کردن ۳۵۵	نظر چشم ۲۱۱
نقل کردن ۳۳۳	نظر کردن ۵۱۱
نقیب ۶۰	نمره زدن ۲۴۳/۲
نکاح کردن ۸، ۱۳۳، ۳۰۱، ۳۰۷	نعلین ۱۷۳، ۲۲۳، ۳۳۷، ۷۸/۲
نکال ۲۲، ۲۹۷/۲	نعیم ۶۰۵/۲
نکال گرداندن ۱۰۴	نغوتنه کردن ۴۲۹، ۵۰۶، ۵۱۳
نکته ۳۰۰/۲	نغیر ۷۷/۲
نکوهنده ۲۰۴/۲، ۲۰۵/۲	نقاس ۵۶۳/۲
نکوهیدن ۳۰/۲، ۱۱۶/۲، ۲۰۴/۲	نفاست ۵
۲۰۵/۲، ۲۱۱/۲، ۲۲۸/۲، ۶۱۵/۲	نفاق ۱۹۷/۲، ۲۶۱/۲
نکوهیده ۲۲، ۳۱۱، ۱۵۲/۲، ۱۷۶/۲	نفت ۵۱۷/۲
۲۴۷/۲، ۲۵۹/۲	نفخ کردن ۸۸، ۱۶۴، ۲۸۶
نکوهیده داشتن ۲۸/۲	نفرت افتادن از [کسی] ۳۹۹
نگار (به — کردن) ۳۱۲/۲	نفرت گرفتن ۸۰، ۲۵۰، ۳۱۱، ۳۷۵، ۲۱۶/۲
نگارین ۵۹۱/۲	نفس ۱۵

نگاهبان ۸۴/۲	نماز کردن ۱۴۴
نگاه‌دارنده ۵۴۶/۲	نماز کن ۴۱۶، ۴۶۳، ۲۰۵/۲
نگاهداشت ۴۰۳، ۱۰/۲، ۱۵۹/۲، ۱۷۷/۲	نقام ۴۱۲، ۴۱۵
۳۰۴/۲، ۴۹۲/۲، ۵۴۱/۲، ۵۴۵/۲	نقामी ۹۹/۲، ۱۰۲/۲
۵۸۵/۲، ۵۷۷/۲	نقामी کردن ۹۸/۲، ۹۹/۲، ۱۲۴/۲
نگاه‌داشتن ۲۸/۲، (— ادب) ۷	نمد ۴۱۳/۲، ۴۳۳/۲
(— زبان) ۸۸/۲	نمک بر جراحت پراکندن ۳۳۷/۲
نگاه‌داشتن [کسی] از ۸۸	نمک بر سوخته پراکندن ۲۹۰/۲
نگاه کردن در ۵۱۸/۲	نمودار ۵۰
نگریستن اندر ۱۹/۲، ۱۷۸/۲، ۲۷۳/۲	نمودگار ۲۳، ۳۳، ۳۵، ۴۲، ۵۵، ۶۲، ۶۳، ۹۵، ۱۰۶، ۱۲۴، ۳۰۴، ۴۷۳
نگریستن به ۲۵۶/۲، ۱۹۷/۲، ۲۹۸/۲	۵۴/۲، ۳۰۷/۲، ۳۴۷/۲، ۳۵۴/۲
نگریستن در ۴۵، ۴۷، ۹۸، ۱۳۶، ۱۴۰	۵۲۶/۲، ۶۳۱/۲
۱۵۸، ۲۵۰، ۳۷۲، ۳۷۸، ۴۸۲، ۲۰/۲	نمودن ۱۳، ۲۵، ۲۸، ۷۵، ۲۴۱، ۳۶/۲
۴۷۰/۲، ۴۹۵/۲، ۵۰۷/۲	۷۰/۲، ۱۲۰/۲، ۱۴۲/۲، ۱۸۷/۲
نگونسار ۲۷، ۳۱۶، ۱۵۳/۲، ۱۵۵/۲، ۴۵۰/۲	۱۹۶/۲، ۲۸۶/۲
نگونسار کردن ۴۶۸	ننگ داشتن ۱۵۷، ۱۴۱/۲، ۲۷۳/۲
نگینه ۳۶۵/۲، ۳۶۴/۲	نواخت ۴۳۱
نگینه چشم ۵۲۰/۲	نوادگان ۱۷۰/۲
نماز استخاره ۴۶۳	نواده ۱۱۹/۲
نماز بریدن ۲۲۶/۲	نواسه ۳۱۰
نمازیستن ۱۷۶	نوافل ۵۲۸، ۲۴۱/۲، ۴۹۳/۲
نماز پیشین ۱۳۲، ۱۸۳، ۲۷۵، ۴۷۲، ۵۲۸	نوایب ۳۳۹
۴۸۹/۲	نوبار ۳۲۲
نماز تراویح ۲۲۰/۲	نوباوه ۳۹۵، ۷۸/۲
نماز جهری ۱۷۴	نوحه کردن ۴۷۹، ۲۶۸/۲
نماز چاشت ۲۷۵، ۳۶۲	نوحه گر ۳۴۱، ۴۷۹
نماز خفتن ۱۳۵، ۱۵۴، ۱۷۳، ۲۳۲، ۲۴۶	نوحه گری ۶۳/۲، ۳۰۰/۲
۲۷۸، ۳۱۸، ۱۴۵/۲	نوحه گری کردن ۳۲۹، ۴۷۸
نماز دیگر ۱۷۶، ۱۸۳، ۲۷۷، ۴۷۰	نورد کردن ۲۶۳/۲
۴۸۹/۲، ۴۹۵/۲	نوروز ۳۳۷
نماز شب ۲۲۰/۲	نوش ۴۲۵
نماز شام ۱۳۵، ۱۵۴، ۲۷۸، ۳۱۸	

نیکوکار ۳۸۶، ۵۷۴/۲	نومید گشتن ۱۰۲
نیکوکردار ۲۷۷/۲، ۱۲۶/۲، ۲۴/۲	نومیدی ۴۸۹
نیکویی کردن ۵۷۳/۲	نهادن ۲۷۹، ۵۱۸/۲، (— آواز) ۲۴۷
نیوشیدن ۹۹/۲	(— شطرنج) ۴۰، ۱۹۳/۲
نیت کردن ۲۲۶، ۱۹۰	۵۸۵/۲ (— کتاب) ۵، ۵۸۳/۲
و	نهادن به ۶۸
واپس ۲۶۲/۲	نهفته نیاز ۲۰۱
واپسترینان ۱۸۴/۲	نهمار ۴۳۳، ۴۳۶، ۴۸۹/۲
واپسین ۴۲۳/۲	نه هر که جوید یابد ۳۲
واثق ۲۱۱	نه هر که رود رسد ۳۲
واجبات ۱۹۴/۲	نه هر که کارد بد رود ۳۲
وادی ۳۸۹/۲	نیابت ۱۰۳
واقعه ۵۸/۲	نیازمند کردن ۱۹۵
وام خواه ۴۴۰، ۴۶۹	نیرو کردن ۱۴۸
وام دادن ۳۳۴	نیرو کردن بر ۵۳/۲، ۵۱۶/۲
وام دار ۱۹۱	نیزه ۲۷۵
وام کردن ۴۵۵/۲	نیست شدن ۱۶
وام گزاردن ۳۰۳/۲	نیست کردن ۴/۲، ۹۲/۲، ۱۵۱/۲
وبال ۹، ۱۹۸، ۶۶/۲، ۳۹۴/۲	نیست گرداندن ۹۳
وثر ۲۷۸	نیستی ۲۵۵
وجد ۸، ۴۸۰، ۴۹۱	نیکبخت ۶۱۷/۲
وجه ۳۱۲/۲	نیکبختی ۱۴
وحدانیت ۲۵۴/۲	نیکخویی ۴۲۹/۲
وحشت ۲۹۵، ۲۹۷، ۴۱۲، ۴۱۷، ۴۳۹	نیک کردن ۴۴۷/۲
۷۵/۲، ۸۳/۲	نیکمرد ۱۹۴، ۷۶/۲، ۲۶۱/۲
وحوش ۴۱۲/۲	نیکواخلاق ۴۵۸
وداع کردن ۷۵، ۱۶۷، ۲۳۸، ۲۲/۲	نیکوخواه ۲۴/۲
ودیگر ۸، ۳۵۷، ۳۰۶/۲، ۴۹۰/۲، ۵۴۱/۲	نیکوخوی ۴۰۱، ۱۳/۲، ۲۷/۲
۳۶۶/۲، ۳۶۰/۲	نیکوخویی ۷/۲، ۲۶/۲، ۷۵/۲
ودیگری ۵۷۸/۲	نیکور ۳۰۳
ورا ۹	نیکوروی ۹/۲، ۳۷۴/۲، ۳۷۵/۲
وراق ۳۴۰	نیکورویی ۳۷۵/۲

ه	ورزیدن ۹، ۷۶، ۱۱۳، ۳۸۲
هالک ۲۷۶، ۲۷۲/۲	وَرَع ۳۷۶، ۳۷۹، ۵۳/۲، ۱۵۹/۲، ۲۳۷/۲
هاویه ۱۳۸/۲، ۱۴۵/۲، ۲۳۲/۲، ۴۴۳/۲	۵۷۵/۲، ۳۹۸/۲
هبوط ۸۷	وَرَع ۷۱/۲، ۲۹۲/۲، ۴۹۱/۲، ۵۰۸/۲
هجا کردن ۳۹۹	وزر ۱۹۸
هجر ۴۸۹	وزن ۴۶۵، ۴۹۳، ۶۹/۲، ۱۹۵/۲
هدی ۱۹۰/۲، ۳۹۸/۲	وزن کردن ۴۹۳/۲
هذرمه ۳۰۳/۲	وزن نهادن ۱۸۹/۲، ۲۵۹/۲
هراس ۳۳۷/۲	وسایط ۶۲
هراس دادن ۱۱۳، ۳۴۲	وسنی ۸۳/۲، ۱۳۷/۲
هراسیدن ۱۷۴، ۵۸۹/۲	وسواس ۲۴۹، ۳۷۰
هرزه ۴	وسیلت ۱۹۲/۲، ۱۹۵/۲، ۳۶۵/۲
هریسه ۳۶۱، ۵۵/۲	وصل ۴۸۹
هزل ۴۹۴، ۲۲۰/۲	وصیت کردن ۴۲۷
هزیمت کردن ۵۱۷/۲	وعاء ۲۱۳، ۳۸/۲
هضم افتادن ۴۹۲/۲	وعده دادن ۱۸/۲، ۴۳۷/۲
هفت اندام ۳۳، ۴۲، ۱۰۶، ۲۰۲۳، ۳۶۸	وعده گاه ۶۱۵/۲
۵۱۵/۲، ۵۱۴/۲، ۴۸۵/۲	وعظ ۲۴۰/۲
هفت ستاره ۶۰	وقار ۵۲۱، ۷۵/۲
هلاک شدن ۲۰	وقت صبح برآمدن ۵۸۶/۲
هلاک کردن ۱۰۴، ۳۸۹/۲	وقف کردن ۲۹۵
همانا ۶۲، ۵۰۰/۲، ۶۰۵/۲، ۶۲۳/۲	وقیعت ۴۰۸
همباز ۱۲۹/۲	وکیل ۱۹۷، ۵۴۱/۲
همتا ۱۲۴	ولات ۵۳۲
همتایان ۱۷۸/۲	ولایت ۳۷۷/۲
همت بستن در [چیزی] ۳۳	ولایت داشتن ۸، ۵۲۵، ۵۴۱
همراز ۶۰۵/۲	ولتی ۳۲، ۳۴، ۳۰۹
همسنگ ۳۲۱	ولیمه ۲۹۵، ۲۹۸، ۳۱۳، ۴۷۹
هم کاسه ۲۸۸، ۲۹۹	ولیمه کردن ۳۱۳
همگنان ۶۹، ۸۲، ۱۴۰، ۳۹۰، ۴۱۱	وهم ۵۰
۴۱۶، ۲۴/۲، ۱۵۸/۲، ۱۷۹/۲	ویحک ۱۰۳/۲، ۵۰۰/۲، ۵۰۱/۲
۳۹۶/۲، ۳۲۰/۲، ۳۰۵/۲	ویل ۳۵۲

یاد کرد ۴۲۴، ۵۰۰، ۱۴۸/۲، ۲۵۰/۲،	همگی ۶
۶۱۷/۲	همواری ۴۴
یادگار ۳۵۸، ۳۵۹	همنشین ۴۴۱
یاد گرفتن ۲۳۲	هناز ۱۲۶، ۱۵۹/۲، ۲۰۸/۲
یازنده ۲۷۱/۲	هندو ۸۸/۲
یازیدن ۲۷۱/۲	هنگامه گرفتن ۵۲۰
یاغی شدن ۲۱، ۱۰۴	هنی ۴۲۵
یاغی گشتن ۲۲	هوا ۱۸۹/۲، ۲۸۸/۲
یافت ۱۴۹/۲، ۲۲۰/۲	هواسیده ۲۱۲/۲
یافته ۹۷	هوایی (باعث —) ۳۴۵/۲
یاور ۲۲۵، ۲۶۹، ۳۰۵، ۱۵۰/۲، ۳۷۵/۲	هول ۶۲۴/۲، ۶۳۰/۲
یاوری دادن ۴۰۳	هولناک ۲۳۹
یاوری کردن ۱۳۱/۲	هوی ۶۴
یکبارگی ۴۴۴، ۸/۲	هیأت ۱۷۷
یکراه ۱۰۴، ۱۰۹، ۳۰۵، ۳۵۱	هیبت ۵/۲، ۲۶۸/۲
یک صفت ۵۱۲/۲	هیبت [کسی] افتادن ۳۱۶
یک صفت شدن ۵۹۶/۲	ی
یک لغت ۵۱۳/۲	یاد آوردن ۲۱۲/۲
یگانگی ۳، ۲۵۴/۲	یاد دادن از... ۲۸۴، ۴۸۹/۲
یشم ۵۱۷/۲	یاد دادن با [کسی] ۱۲۹
یقین ۱۱۲، ۴۰۹/۲	یادداشتن ۴۴/۲

